RIVISTA

DI

FILOLOGIA

E DI

ISTRUZIONE CLASSICA

DIRETTORE

ETTORE STAMPINI

ANNO XLII

233823.
2. 7. 29.

TORINO
ERMANNO LOESCHER

1914

Torino — Vincenzo Bona, Tip. di S. M. e dei RR. Principi.

PA
9
R55
v.42

INDICE GENERALE

DEL VOLUME XLII (Anno 1914)

Fasc. I.

Un nuovo codice delle *Epistole morali* di Seneca (*Continuazione*). — Achille Beltrami . . . . . *Pag.* 1
Nuove spigolature Oraziane — Vincenzo Ussani . . . . . „ 33
L'etimo di Regio Calcidese in Strabone e l'elemento Sannitico nel Bruzzio. — Luigi Pareti . . . . . „ 49
Il codice Queriniano delle *Epistole morali* di Seneca. Lettera al Direttore della *Rivista*. — Carlo Cipolla . . . . . „ 93
Spizzico di etimologie latine e greche (*Continuazione*). — Oreste Nazari „ 96
Epigrafe sepolcrale. — Massimo Lenchantin de Gubernatis . . „ 101
De codicibus " Vitae Alexandri Magni „ vel " Historiae „ quae dicitur " de preliis „. Accedunt animadversiones criticae in commentariolum Francisci Stabile. — Fridericus Pfister . . . . . „ 104
Oculis inunctis (Orazio, *Sat.* I, 3, 25). — Adolfo Gandiglio . . „ 114

Recensioni: Otto Apelt, Platonische Aufsätze. — Heinr. Dittmar, Aeschynes von Sphettos. — Giuseppe Fraccaroli . . . . „ 117
— — Josué De Decker, Juvenalis declamans. — Pietro Rasi „ 120
— — Gaetano Curcio, Q. Orazio Flacco studiato in Italia dal secolo XIII al XVIII. — Achille Beltrami . . . . . „ 123
— — Joh. Kromayer, G. Weith, Antike Schlachtfelder. Dritter Band. Erste Abt.: Italien. Zw. Abt.: Africa. — E. G. Sihler, Gaius Julius Caesar. — Vincenzo Costanzi . . . . . „ 125
— — A. M. Pizzagalli, Mito e Poesia nella Grecia Antica. — Gaetano La Ferba, La Teogonia di Esiodo recata in prosa italiana. — Arnaldo Beltrami . . . . . „ 127
— — R. C. Kukula, C. Plini Caecili Secundi Epistularum libri novem, Epistularum ad Traianum liber, Panegyricus. Ed. alt. — Guil. Weissenborn-Guil. Heraeus, Titi Livi Ab urbe condita libri. Ed alt. Pars V, fasc. II. lib. XLI-CXLII. — F. Krohn, Vitruvii De architectura libri decem. — Sam Wide, Pomerium och Pelargikon. — G. Camozzi, Cornelii Taciti Annalium lib. II. — Santi Consoli . . . . . „ 131
— — Emma Pangrazio, Di alcune vicende del Greco nelle Scuole Tedesche. Parte I. L'Odissea di Omero. — Corrado Barbagallo „ 138
— — Frid. Blass-Guil. Suess, Bacchylidis Carmina. Ed. quart. — Umberto Mancuso . . . . . „ 140
— — Art. Solari, La lega tessalica. — Bernh. Schulze, De Hecataei Milesii fragmentis quae ad Italiam meridionalem spectant. — R. Cagnat, La frontière militaire de la Tripolitaine à l'époque romaine. — Gius. Cardinali, Studi Graccani. — K. J. Beloch, Griechische Geschichte. Erster Band. — Carolina Lanzani . „ 143
— — Umberto Mancuso, La lirica classica greca in Sicilia e nella Magna Grecia. — Augusto Monti . . . . . „ 151
— — Giuseppe Fraccaroli, I lirici greci (Poesia melica) tradotti. — Ettore Bignone . . . . . „ 155
— — Manara Valgimigli, La critica letteraria di Dione Crisostomo. — Greek Literature. A Series of Lectures delivered at Columbia University. — Collezione di classici greci e latini. Serie latina. Lapi, Città di Castello. — Giuliano Attilio Piovano . . . . . „ 159
— — F. Cumont, Les Mystères de Mithra. Troisième éd. — Domenico Bassi . . . . . „ 168

Recensioni: Santi Consoli, La satira prima di D. Giunio Giovenale commentata. — Giovanni Ferrara . . . . . *Pag.* 169

Note bibliografiche: O. Hirschfeld, Kleine Schriften; Adr. Cappelli, Lexicon abbreviaturarum; H. W. Garrod, The Oxford Book of Latin Verse; H. Stuart Jones, Companion to Roman History (E. S.). — F. Cumont, Le religioni orientali nel paganesimo romano; N. Wecklein, Ausführliches Kommentar zu Sophokles Philoktet; I. Felten, Nicolai Progymnasmata (Domenico Bassi). . . „ 177

Rassegna di pubblicazioni periodiche: The Classical Review. XXVII. 1913. 6. — Classical Philology. VIII. 1913. 3. — The Classical Quarterly. VII. 1913. 3 e 4. — The American Journal of Philology. XXXIV. 1913. 2 (134) e 3 (135). — Eranos. Acta philologica Suecana. XIII. 1913. 1 e 2. — Revue de l'Instruction publique en Belgique. LVI. 1913. 2-4. — Byzantinische Zeitschrift. XXII. 1913, 1 e 2. — Domenico Bassi „ 180

Appendice. Rassegna di pubblicazioni russe: ГЕРМЕСЪ, иллюстрированный научно-популярный вѣстникъ античнаго міра. VII. 1913, 1-17. — Altre pubblicazioni russe inviate alla Direzione. — Ugo Enrico Paoli „ 191

Necrologia: **Federico Eusebio**. — Luigi Valmaggi . . . . . „ 194

Pubblicazioni ricevute dalla Direzione . . . . . „ 202

Fasc. II.

La satira II di Giovenale nella tradizione della cultura sino alla fine del medio evo. — Santi Consoli . . . . . *Pag.* 209

Le relazioni tra gli Aurunci e Roma. — Vincenzo Costanzi . . „ 249

A proposito della *Lex Hortensia* sui plebisciti. — Vincenzo Costanzi „ 258

Studi sul testo e la lingua della Regula di S. Benedetto. — Francesco Stabile . . . . . „ 259

La "Expositio Theocriti" di Angelo Poliziano nello Studio Fiorentino (1482-83?). — Francesco Garin . . . . . „ 275

Sul "Telefo" di Filita. — Camillo Cessi . . . . . „ 283

Philoctetes inermis (Soph. *Phil.*, 1153-1155). — J. E. Harry . . „ 289

Eurip. *Hippol.* 468 sg. — Arnaldo Beltrami . . . . . „ 292

Note ad Eschilo. — Achille Cosattini . . . . . „ 295

Di un nuovo presunto *ἅπαξ λεγόμενον* in Orazio (*Sat.* I. 3, 25) — Pietro Rasi . . . . . „ 300

A proposito di *inunctus* = "non unto". — Paolo Bellezza . . „ 305

Quisquilie di ortografia. — Luigi Valmaggi . . . . . „ 313

A proposito del *ΠΑΟΙΟΝ Η ΕΥΧΑΙ* di Luciano. — Umberto Moricca „ 316

Federico Leo (1851-1914). — Giorgio Pasquali . . . . . „ 334

Recensioni: Fred. Poulsen, Der Orient und die frühgriechische Kunst. — Giulio Emanuele Rizzo . . . . . „ 339

— — Otto Kramer, C. Valeri Flacci Setini Balbi Argonauticon libri octo. — Cesare Giarratano . . . . . „ 344

— — K. Fl. Smith, The Elegies of Albius Tibullus. — Ch. Henry Beeson, Isidor-Studien. — Remigio Sabbadini . . . . „ 350

— — Ulrich Kahrstaedt, Geschichte der Kartager. — Entaphia. In memoria di Emilio Pozzi. — Vincenzo Costanzi . . . „ 353

— — Il Codice Evangelico *k* della Biblioteca Universitaria Nazionale di Torino riprodotto in fac-simile per cura della Regia Accademia delle Scienze di Torino. — E. S. . . . . „ 355

— — Mart. Schanz, Geschichte der römischen Litteratur. Zw. Teil, Zw. Hälfte, Dritt. Aufl. — W. S. Teuffel's Gesch. der röm. Lit. Sechste Aufl. Dritter Band. — C. F. Abdy Williams, The Aristoxenian theory of musical rhythm. — Pietro Rasi, Genesi del Pentametro Latino. — J. Williams White, The verse of Greek

comedy. — Friedr. Leo, Plautinische Forschungen. Zweite Auflage. — Geschichte der röm. Literatur. Erster Band. — M. Lenchantin de Gubernatis . . . . . *Pag.* 359

Recensioni: Raph. Taubenschlag, Vormundschaftsrechtliche Studien. — Ferruccio Calonghi . . . . . „ 376

Note bibliografiche: L. Ross. Taylor, The cults of Ostia; A. Zehetmair, De appellationibus honorificis in papyris graecis obviis (Domenico Bassi). — C. Giorni, M. Tullio Cicerone. Le opere filosofiche ridotte e commentate; I. Bassi e P. Cabrini, Tra guerrieri e poeti; Gust. Schneider, Lesebuch aus Aristoteles (G. A. Piovano). — Eug. Täubler, Imperium Romanum. I; Ed. Norden, Josephus und Tacitus über Jesus Christus (Vincenzo Costanzi). — H. Draheim, Die Lieder des Horaz; Fr. Fessler, Benutzung der philos. Schriften Ciceros durch Lactanz (M. L.). — Wilh. Deecke, Auswahl aus den Iliasscholien; F. Bleckmann, Griechische Inschriften; Ernst Nachmanson, Historische griechische Inschriften; Konr. Jander, Oratorum et rhetorum graecorum fragmenta (Camillo Cessi). — Greg. Cereteli et Serg. Sobolevski, Exempla Codicum Graecorum. Vol. alterum: Codices Petropolitani (E. S.) . . . . „ 385

Rassegna di pubblicazioni periodiche: The Journal of Philology. XXXIII. 1913. 65. — Transactions and Proceedings of the American Philological Association. XLIII. 1912. — The Classical Review. XXVII. 1913. 7 e 8. XXVIII. 1914. 1. — Classical Philology. IX. 1914. 1. — The Classical Quarterly. VIII. 1914. 1. — Revue des études anciennes. XV. 1913. 4. — Le Musée Belge. XVII. 1913. 4. — Mnemosyne. XLI. 1913. 4. — Eranos. XIII. 1913. 3. — Revue de l'Instruction publique en Belgique. LVI. 1913. 5 e 6. — Domenico Bassi . . . . . „ 397

Pubblicazioni ricevute dalla Direzione . . . . . „ 412

Fasc. III.

Su la più antica storia del testo di Flavio Giuseppe. — Vincenzo Ussani *Pag.* 417

Intorno a un episodio del poema di Silio Italico (VII, 162–211). — Giuseppe Procacci . . . . . „ 441

La Perinzia di Menandro nell'Andria di Terenzio. — Paolo Fossataro „ 449

Il codice Queriniano delle Epistole morali di Seneca. Lettera al Direttore della *Rivista*. — Achille Beltrami . . . . . „ 455

A proposito del *ΠΛΟΙΟΝ Η ΕΥΧΑΙ* di Luciano (*Continuazione e fine*). — Umberto Moricca . . . . . „ 457

Recensioni: Friedr. Lübkers Reallexikon des klassischen Altertums. Achte vollständig umgearb. Aufl. — K. E. Georges, Ausführliches lateinisch-deutsches Handwörterbuch. Achte verbesserte und vermehrte Aufl. von Hein. Georges. Erster Band. **A–H**. — Ettore Stampini „ 477

— — Herm. Mayer, Prodikos von Keos. — Wilh. H. Roscher, Die hippokratische Schrift von der Siebenzahl. — J. B. Aufhauser, Miracula S. Georgii. — *Σ. Β. ΚΟΥΓΕΑ, Ὁ Καισαρείας Ἀρέθας καὶ τὸ ἔργον αὐτοῦ. — Αἱ ἐν τοῖς σχολίοις τοῦ Ἀρέθα λαογραφικαὶ εἰδήσεις.* — Camillo Cessi . . . . . „ 484

— — Carol. Wilke, Philodemi De ira liber. — 'Dikaiomata'. Auszüge aus alexandrinischen Gesetzen und Verordnungen in einem Papyrus. — Angelo Taccone, Gli Idillî di Teocrito tradotti in versi italiani. — Aug. Heisenberg und Leop. Wenger, Byzantinische Papyri in der k. Hof- und Staatsbibliothek zu München. — Domenico Bassi . . . . . „ 495

— — Ulr. von Wilamowitz-Moellendorff, Reden und Vorträge. Dritte vermehrte Aufl. — Angelo Taccone . . . . „ 501

— — Otto Schroeder, Pindari Carmina cum fragmentis selectis. — Giuseppe Fraccaroli . . . . . „ 506

Note bibliografiche: Raph. Kühner-Carl Stegmann, Ausführliche Grammatik der lat. Sprache. Zw. Band: Satzlehre. — A. Ernout, Morphologie historique du latin (E. S.). — E. Hedén, Homerische Götterstudien. — Milton W. Humphreys, Demosthenes 'On the crown'. — Ern. Majer-Leonhard, *ΑΓΡΑΜΜΑΤΟΙ*. — Ettore Stampini, Ovidio maestro e poeta di abbigliamento muliebre (D. Bassi) . . . . . *Pag.* 508

Rassegna di pubblicazioni periodiche: Classical Philology. IX. 1914. 2. — The Classical Review. XXVIII. 1914. 2. — Harvard Studies in Classical Philology. XXIV. 1913. — Revue de l'instruction publique en Belgique. LVII. 1914. 1. — Revue des études anciennes. XVI. 1914. 1. — Mnemosyne. XLII. 1914. 1. — Bulletin de correspondance hellénique. XXXVII. 1913. I-XII. — Byzantinische Zeitschrift. XXII. 1913. 3 e 4. — Domenico Bassi . . . . . „ 515

Pubblicazioni ricevute dalla Direzione . . . . . „ 524

Fasc. IV.

Thessalicae res. — Vincenzo Costanzi . . . . . *Pag.* 529

Credenze e culti pagani nella polemica Commodianea. — Pier Luigi Ciceri . . . . . „ 560

Ancora "oculis inunctis" (Orazio, *Sat.* I, 3, 25). — Adolfo Gandiglio „ 582

Recensioni: Ernst Kalinka, Die Pseudo-Xenophontische *ΑΘΗΝΑΙΩΝ ΠΟΛΙΤΕΙΑ*. — J. Bidez, Vie de Porphyre le philosophe néoplatonicien. — Rich. Laqueur, Polybius. — Carlo Oreste Zuretti „ 592

— — J. P. Waltzing, Le grec et le latin devant la commission de réforme des humanités. — Gunnar Rudberg, Zum sogenannten zehnten Buche der aristotelischen Tiergeschichte. — Emilio Bodrero „ 599

— — Bern. Laum, Stiftungen in der griechischen und römischen Antike. — Ugo Enrico Paoli . . . . . „ 602

— — René Cirilli, Les prêtres danseurs de Rome. — Erich Küster, Die Schlange in der griechischen Kunst und Religion. — Carolina Lanzani . . . . . „ 605

— — G. Bloch, La République romaine. — Alf. Manaresi, L'impero romano e il Cristianesimo. — Corrado Barbagallo . . „ 609

— — Ad. Roemer, Homerische Aufsätze. — Camillo Cessi . „ 612

— — Aristide Calderini, Caritone di Afrodisia. Le avventure di Cherea e Calliroe. — Francesco Garin . . . . . „ 615

— — Susan H. Ballou, The manuscript tradition of the Historia Augusta. — Alfr. Gercke, Die Entstehung der Aeneis. — Remigio Sabbadini . . . . . „ 619

— — Wilh. Windelband, Storia della Filosofia. Traduz. ital. di E. Zaniboni. — Giuseppe Fraccaroli . . . . . „ 624

Note bibliografiche: Frid. Fischer, Thucydidis Reliquiae in papyris et membranis Aegyptiacis servatae. — Leon. Eisner, Epistulae privatae Graecae; Lud. Spohr, Instrumenta graeca publica et privata. — Alph. Steiner, Der Fiskus der Ptolemäer (C. O. Zuretti). — Herm. Diels, Die Fragmente der Vorsokratiker (E. Bodrero). — T. Rice Holmes, Cäsars Feldzüge in Gallien und Britannien (C. Lanzani). — Will. Norvin, Olympiodori Philosophi In Platonis Phaedonem commentaria (G. Fraccaroli) . . . . . „ 626

Rassegna di pubblicazioni periodiche: Revue des études anciennes. XVI. 1914. 2. — Revue de l'instruction publique en Belgique. LVII. 1914. 2 e 3. — The American Journal of Philology. XXXIV. 1913. 4 (136). — Domenico Bassi . . . . . „ 633

Pubblicazioni ricevute dalla Direzione . . . . . „ 637

ELENCO DEI COLLABORATORI

Dr. Corrado Barbagallo, Professore di Storia nel R. Istituto tecnico Carlo Cattaneo di Milano, e Libero Docente di Antichità greche e romane nella R. Università di Roma.

„ Domenico Bassi, Bibliotecario Direttore dell'Officina dei Papiri Ercolanesi presso la Biblioteca Nazionale di Napoli.

„ Paolo Bellezza, Incaricato di Lingua inglese nel R. Istituto Tecnico Superiore di Milano.

„ Achille Beltrami, Professore straordinario di Letteratura latina nella R. Università di Genova.

„ Arnaldo Beltrami, Professore di Lettere greche e latine nel R. Liceo Galvani, e Libero Docente di Letteratura greca nella R. Università di Bologna.

„ Ettore Bignone, Professore di Lettere greche e latine nel R. Liceo Alessandro Manzoni di Milano.

„ Emilio Bodrero, Roma.

„ Ferruccio Calonghi, Professore di Lettere greche e latine nel R. Liceo Andrea D'Oria, e Libero Docente di Letteratura latina nella R. Università di Genova.

„ Camillo Cessi, Professore ordinario di Letteratura greca nella R. Università di Catania.

„ Pier Luigi Ciceri, Professore nel R. Ginnasio Superiore Ciullo di Alcamo.

„ Carlo Cipolla, Professore ordinario di Storia moderna nel R. Istituto di Studi superiori pratici e di perfezionamento in Firenze.

„ Santi Consoli, Libero Docente di Letteratura latina nella R. Università di Catania.

„ Achille Cosattini, Ispettore delle Scuole medie del Circolo regionale di Milano, e Libero Docente di Letteratura greca nella R. Università di Roma.

„ Vincenzo Costanzi, Professore ordinario di Storia antica nella R. Università di Pisa.

„ Giovanni Ferrara, Professore di Lettere greche e latine nel R. Liceo Marco Foscarini di Venezia, e Libero Docente di Letteratura latina nella R. Università di Torino.

„ Paolo Fossataro, Professore di Lettere greche e latine nel R. Liceo Antonio Genovesi, e Libero Docente di Letteratura latina nella R. Università di Napoli.

„ Giuseppe Fraccaroli, Milano.

„ Adolfo Gandiglio, Professore nel R. Ginnasio Superiore Guido Nolfi di Fano.

„ Francesco Garin, Professore nel R. Ginnasio Superiore Galileo Galilei di Monopoli.

Dr. Cesare Giarratano, Professore di Lettere greche e latine nel R. Liceo Bernardino Telesio di Cosenza.

„ J. E. Harry, Professore di Greco, e Decano di The Graduate School, Università di Cincinnati.

„ Carolina Lanzani, Professoressa nel R. Ginnasio Giuseppe Parini di Milano, e Libera Docente di Storia antica nella R. Università di Pavia.

„ Massimo Lenchantin De Gubernatis, Professore nel R. Ginnasio Superiore Camillo Cavour, e Libero Docente di Letteratura latina nella R. Università di Torino.

„ Umberto Mancuso, Professore nel R. Ginnasio Galileo Galilei di Pisa.

„ Augusto Monti, Professore di Lettere greche e latine nel R. Liceo Giuseppe Piazzi di Sondrio.

„ Umberto Moricca, Professore nel R. Ginnasio Terenzio Mamiani di Roma.

„ Oreste Nazari, Professore ordinario di Sanscrito, e Incaricato di Storia comparata delle Lingue classiche e neo-latine nella R. Università di Palermo.

„ Ugo Enrico Paoli, Professore nel R. Ginnasio Superiore Onorato Fascitelli di Isernia.

„ Luigi Pareti, Professore straordinario di Storia antica nel R. Istituto di studi superiori pratici e di perfezionamento in Firenze.

„ Giorgio Pasquali, Libero Docente di Letteratura greca nella R. Università di Roma, e Privato Docente di Filologia classica nella Università di Göttingen.

„ Friedrich Pfister, Privato Docente di Filologia classica nella Università di Heidelberg.

„ Giuliano Attilio Piovano, Professore di Lettere greche e latine nel R. Liceo G. B. Vico di Chieti.

„ Giuseppe Procacci, Professore nel R. Ginnasio E. Repetti di Carrara.

„ Pietro Rasi, Professore ordinario di Grammatica greca e latina nella R. Università di Padova.

„ Giulio Emanuele Rizzo, Professore ordinario di Archeologia nella R. Università di Torino.

„ Remigio Sabbadini, Professore ordinario di Letteratura latina nella R. Accademia scientifico-letteraria di Milano.

„ Francesco Stabile, Professore di Lettere greche e latine nel Liceo pareggiato di Cava dei Tirreni (Salerno).

„ Ettore Stampini, Professore ordinario di Letteratura latina nella R. Università di Torino.

„ Angelo Taccone, Professore ordinario di Letteratura greca nella R. Università di Torino.

„ Vincenzo Ussani, Professore ordinario di Letteratura latina nella R. Università di Palermo.

„ Luigi Valmaggi, Professore ordinario di Grammatica greca e latina nella R. Università di Torino.

„ Carlo Oreste Zuretti, Professore ordinario di Letteratura greca nella R. Accademia scientifico-letteraria di Milano.

UN NUOVO CODICE
DELLE *EPISTOLE MORALI* DI SENECA

(Continuazione. — Cfr. vol. XLI, p. 549 sgg.).

II.

O. Hense, nella prefazione alla citata sua edizione critica delle *Epistole morali* di Seneca, pag. XXXVII (1), e lo Schanz, nella sua *Geschichte der römischen Litteratur* (2), affermano, il primo con qualche esitazione, il secondo senza titubanze, che non prima del sec. XII la tradizione manoscritta abbia ripreso a tramandare in un unico *corpus* la raccolta delle *Epistole morali* di Seneca a noi pervenuta, la quale, per la sua ampiezza, era stata divisa in due parti (epp. 1-88, 89-124), a cominciare probabilmente dal IX secolo. Questa opinione sarebbe infirmata dal codice Queriniano, il quale, se gli argomenti esposti nel precedente capitolo sono accettabili e persuasivi, è da ritenersi non posteriore al secolo X.

Ma quale autorità gli si può attribuire, e quale posto esso tiene di fronte agli altri manoscritti delle Epistole? Vedremo di stabilirlo, in base al confronto con gli altri codici migliori, dopo avere brevemente accennato al lavoro di correzione, d'in-

(1) Le citazioni si riferiscono alla prima edizione, non essendomi stato ancora possibile avere la seconda, che, sebbene annunciata recentemente nelle *Mitteilungen* di B. G. Teubner, 1913, Nr. 1, non è ancora in commercio.

(2) 2.er Teil, 2.e Hälfte: München[3], 1913, pag. 405.

terpolazione e di chiosa, a cui il manoscritto Queriniano, che d'ora innanzi chiameremo Q, andò soggetto. Ed in vero molte sono le mani che hanno segnato nei margini glosse e scolii, lasciando maggiore o minor traccia di sè anche nel testo del codice, sia con emendamenti, sia con giunte interlineari. Nè sarebbe facile una precisa distinzione fra di esse: solo approssimativamente è dato discernere vari tipi di scrittura e fissarne l'età, e perciò indicheremo con Q^1, Q^2 ecc. non singole mani e neanche singoli tipi di scrittura, ma interi gruppi di scritture appartenenti a determinate età.

Anzitutto gli stessi copisti, che avrebbero scritto le tre parti del codice (ff. 1^r-42^v, 43^r-159^v, 160^r-167^v), hanno fatto correzioni e giunte e glosse sia nei fogli da loro scritti, sia anche in fogli di mano diversa (1). Per brevità, dunque, designeremo con Q^1 ciò che hanno modificato o supplito od annotato gli amanuensi delle tre parti (2), con Q^2 poi le correzioni o glosse dovute sia a mani contemporanee (3), sia a mani di poco posteriori, e queste ultime secondo i due tipi di scrittura *Vicinus diues* in marg. a f. 5^v e *Maxima pars* in marg. a f. 10^r.

---

(1) V. cap. I, pag. 5.

(2) V. ess. in f. 3^r lin. 13 *prestatit* Q, *prestitit* Q^1, f. 4^v marg. *ordo uerborum*, ib. *Ni pro ergo*, ib. *de forma uitae*, f. 7^r lin. 23 *paret* Q, *reparet* Q^1, f. 7^v marg. *propter se ipsa* (sic), f. 9^r lin. 10 *quidem* Q, *quaedam* Q^1, f. 35^v marg. *uel facilem*, f. 36^v marg. *uel re*, f. 39^r marg. *alias incertum*, f. 41^v *uel formonsum*, f. 42^v marg. *alias cognoueris*, f. 43^r marg. *lenis caluus uel leuis*, ib. *.i. excusauit*, f. 43^v marg. *caesa*, f. 44^v marg. *sine pace*, f. 64^r marg. *uel mittitur*, ib. *alias plana*, f. 65^v marg. *Quid tu existimas*, f. 72^r marg. *eodem loco*, f. 85^r marg. *edet quantum*, ib. *et ideo infinitis* (preceduto da *uanis* che pare della mano prima del codice), f. 86^r marg. *alius promtior*, f. 91^r marg. *hic mala*, 91^v marg. *si mortem*, f. 97^r marg. *aut melius*, ib. *quidem uita*, f. 99^v marg. *De diuitiis*, f. 101^v marg. *Laus uergilii*, f. 153^v marg. *uarias superbas*, f. 154^v marg. *De substantiam* (sic), ecc.

(3) V. ess. in f. 3^v marg. *qui se conspici*, f. 6^v marg. *hic nota*, f. 9^r marg. *Quid* (corretto poi in *Quod*) *naturalis*, f. 10^r marg. *Spectant ante* (*t ant* esp.) *uiuamus*, f. 19^v marg. *uel clator*, ib. *uel obsessus*, f. 21^v marg. sup. *Si uis pythoclea*, f. 22^v marg. *De occupationibus*, ib. *De ambitiosis*, ib. *De pecuniosis*, f. 23^r marg. *De morte*, ib. *De his qui*, ib. *De laetitia*, f. 100^r marg. *Ex multis*, f. 160^r marg. *Non est ornamentum*, ib. *obstigillant*, ecc.

Ma il numero maggiore di emendamenti, interpolazioni e note proviene da mani del sec. XII, tra le quali due si presentano con più insistenza, somigliantissime in fondo, diverse solo nell'inchiostro ed in una certa maggior cura che l'una d'esse mostra. Sovente poi le due mani si alternano in una medesima pagina: per es. f. 61^{v} marg. le note *Nichil temperantius* e *Sententia stoicorum* sono della mano più accurata e con tinta più scura, le altre della mano più pallida e meno stilizzata (1). Esse hanno disegnato la maggior parte delle illustrazioni figurate; e, sebbene la più diligente sembri più antica, tuttavia le indicheremo entrambe con Q^{3}: ed in questa designazione includeremo anche due altri tipi di scrittura assai somiglianti al precedente ed essi pure del sec. XII, dei quali sono esempi rispettivamente le note marginali dei ff. 1^{r} *Lector habe* in rosso, 2^{r} marg. sup. *Studiis et amore*, 3^{r} *Quisquis uitam suam*, 3^{v} *Splendida sit*, ecc., e le note con lettere iniziali adorne nel margine del f. 4^{r} *Frugalitatem exigit* — *Infirmi animi*, ecc. Significheremo infine col nome generico di " mano più recente „ quanto nel codice Queriniano è stato modificato od annotato in età vicinissima alle scritture indicate o nei due secoli successivi, e precisamente:

---

(1) Offrono altri ess. dell'una e dell'altra mano le note marginali del f. 1^{r} marg. *Turpissima est* ed alcune glosse interlineari, f. 1^{v}, f. 2$^{r\ e\ v}$, f. 3^{r} marg. sup., f. 4^{r} note 2^{a} e 4^{a}, f. 4^{v} note 3^{a} e 5^{a}, f. 5^{r}, f. 5^{v} meno la nota 4^{a}, f. 6^{v} meno la nota 2^{a}, f. 7^{r} specialmente l'ultima nota dove si susseguono le due mani, f. 7^{v} note 1^{a}, 3^{a} e 5^{a}, f. 8^{v} note *Expunxi* — *Non est uerbis*, f. 8^{r}, f. 9^{r} meno le ultime due, f. 10^{r} interlinee 12 e 13, f. 19^{v} meno la 1^{a} e 2^{a}, f, 20^{r} meno la 3^{a}, f. 21^{v} marg. laterale, f. 43^{r} meno la variante e la glossa di Q^{1}, f. 63^{v}, f. 64^{r} le note *Bonorum unum* — *De diuersitate moriendi* — *Aput Epicurum*, f. 64^{v} meno le note *et porsenna* — *Malaxandos*, f. 65^{r}, f. 65^{v} meno il suppl.^{to} di Q^{1}, f. 66^{r} le note *Nota quorundam* — *Quisque noscit*, f. 83^{v}, f. 84^{r} meno la nota 2^{a}, f. 84^{v} meno la nota 1^{a}, f. 85^{r} meno i due suppl.^{ti} di Q^{1}, f. 85^{v}, f. 86^{r} meno il suppl.^{to} di Q^{1}, f. 86^{v}, f. 87$^{r\ e\ v}$, f. 88$^{r\ e\ v}$, f. 89^{r}, f. 89^{v} meno la nota penultima, f. 90^{r} la nota 2^{a}, f. 90^{v} meno la nota 3^{a}, f. 95$^{r\ e\ v}$ meno la nota 3^{a}, f. 96^{r}, f. 96^{v} meno la nota 3^{a}, f. 97^{r} meno i due suppl.^{ti} di Q^{1}, f. 97^{v}, f. 98$^{r\ e\ v}$, f. 99^{r} meno la nota ultima, f. 99^{v} la nota 2^{a}, f. 100^{r} meno la nota 3^{a}, f. 100^{v} la nota ultima, ecc.

1) verso la fine del sec. XII (1);
2) nella prima metà del sec. XIII (2);
3) in pieno secolo XIII (3);
4) durante il secolo XIV (4).

Difficile è determinare, in qual misura e maniera ciascuna di queste mani abbia rimaneggiato il testo di Q. È però chiaro che, mentre le prime mani, di solito, hanno supplito lacune o corretto esattamente, invece sono più o meno audaci ed arbitrarie le modificazioni introdotte dalle altre mani, specialmente da Q^3. Troppo lungo sarebbe citare i luoghi, ne' quali o è stata alterata la lezione primitiva che era esatta, oppure un lieve errore è stato assai aggravato. Per es. f. 14^r, lin. 4, Q aveva *ad hoste stoicos*, ove di errato non v'è che l'unione di *hos* con *te*, ma Q^3 soprascrisse un *s* a *hoste* facendo *hostes* (sic): parimenti f. 78^r, lin. 27 (ep. 75, 12), dove Q avea scritto per errore *uua* invece di *una* dopo *destillatio*, Q^3 cambiò in *distillatio uuae* travisando completamente il senso (5).

---

(1) Da almeno quattro mani: A) per es. note marginali in ff. 9^r *Verecundia* in rosso (cf. f. 69^v *summa sapientia*, ecc.), 20^r *plerisque agitur*, 22^r *Quod male* e forse la precedente *Id agendum est*, 54^v *plurimum refert*, 56^r *plura datura leticiam*, ib. *Ebrietas unius hore*, ecc. — B) per es. note marginali in ff. 7^v *Naso. Dum fueris*, 8^v *sicut alexandro macedoni*, 57^v *lacrimandum*, 58^r *Tullius omni dolori*, 59^r *duo principia*, ib. *omnis ars*, 114^r *Cogitandum est*, ecc. — C) per es. nota marginale in f. 96^v *Cohibenda est infantia*, ecc. — D) per es. note marginali in ff. 64^r *Absolutum bonum*, 66^r *Multi aperta*, 84^r *Nil iuuat*, 84^v *Breuis morbus*, 90^r *Quae opinione*, 90^v *Non* (quasi reciso con l'orlo del margine) *habet*, ecc.

(2) Da almeno tre mani: A) f. 3^r interlin. *Tholomeus rex egypti* in aggiunta alla glossa *qui ait*, ecc. — B) f. 3^r marg. *Nota. Fac*, ecc. — C) note marginali in ff. 6^r *Epistola ista notanda*, 13^v *Nota quomodo*, 27^v *Epistola notanda*, ecc.

(3) Per es. f. 131^v marg. *Amen dico vobis*, ecc.

(4) Per es. f. 130^r marg. *Unde Virgilius*, più recente della nota precedente *Unde tullius*, ecc.

(5) Dell'una e dell'altra specie di corruzioni del testo v. ess. anche in ep. 1, 1 *uindica* Q, *uendica* m. più rec. (la stessa alterazione in ep. 88, 24 *uindicat* Q, *uendicat* Q^3); ep. 8, 7 *continguat* Q, *contingit* m. più rec., ib. 8 *excalceatis* Q, *excalciatis* m. più rec.; ep. 13, 6 *quoque* Q, *quodque* Q^3; ep. 17, 6 *ad* (sic) *phylosophia* Q, *ad phylosophiam* Q^3, ib. 9 *ultima* (sic) Q, *ultimas* (sic) Q^3; ep. 23, 5 *leuium* Q, *leuior* Q^3, ib. 6 *quae tibi* Q, *qui*

Inoltre è chiaro che Q^3 e la mano più recente ricorsero spesso a codici meno antichi per interpolare o spiegare la scrittura primitiva. Per es. in ep. 2, 3 mano più recente soprascrisse *crebro* tra *in quo* e *medicamenta*, ed inoltre mutò *distringit* in *distrahit* e soprascrisse *animus* (sic); in ep. 7, 2 Q^3 soprascrisse a *multorum* la glossa *malorum*; in ep. 11, 2 Q^3 aggiunse *prorsus* sopra *excutit*, ecc.

Ciò premesso, veniamo all'esame delle lezioni di Q, cominciando dalle prime 88 epistole, per le quali l'apparato critico del Hense s'appoggia alla collazione dei seguenti manoscritti:

1) *Codex Parisinus n. 8540* (*p*) del principio del s. X. È il meno interpolato: termina con le parole *uideatur Socrates* (ep. 71, 7), ed inoltre per la dispersione di alcuni ff. ha una lacuna da ep. 6, 1 *quibusdam* sin verso la fine dell'ep. 8 *aufer*]*ri*, ed un'altra da ep. 51, 1 *apud utrumque* ad ep. 53, 4 *dum uiam* (1).

2) *Codex Parisinus n. 8658 A* (*P*) del s. X. Anch'esso è dei migliori, e lo Hense lo usa per le due suddette lacune di p e per le epp. 71, 7 — 88.

3) *Codex Parisinus n. 8539* (*Par. b*) del s. XI, adoperato dal Hense specialmente per le epp. 87, 19-31 e 88, 34-45 mancanti in P.

---

tibi Q^3; ep. 24, 7 *quoniam* (abbrev.) Q, *quantum* Q^2 (anche in ep. 6, 7 Q^2 ha soprascritto *quantum* a *quoniam* abbrev. e cancellato fra *interim* e *diurnam*); ep. 30, 1 *sucti* Q, *suci* Q^3; ep. 39, 5 *qui hostis* Q, *quis h.* Q^3; ep. 50, 4 *monstrantem* Q, *monstrantes* Q^3; ep. 53, 4 *nautis* Q, *nautas* Q^3 (leggesi poi *timere* in Q); ep. 56, 2 *inpulse* Q, *inpulsu* Q^3, ib. 4 *serarium* Q, *ferarium* Q^3; ep. 57, 4 *rationi* Q, *ratione* Q^3; ep. 65, 6 *donum* Q, *dono* Q^4, ib. 15 *ago ac* Q, *ago haec* m. più rec.; ep. 70, 7 *ad illa* Q, *ad illam* Q^3, ib. 8 *timere* (sic) *mortis* Q, *timere mortem* Q^3; ep. 71, 14 *addixerit* Q, *addixerat* Q^3; ep. 73, 7 *credit* Q, *credidit* Q^4; ep. 76, 31 *lati* Q, *elati* Q^3; ep. 78, 9 *uertebrarum* Q, *uertebrorum* Q^3; ep. 80, 10 *nunc* Q, *non* m. più rec.; ep. 82, 15 *copiae ducere* Q, *copiae educere* Q^3: ep. 86, 1 *ara* Q, *arcam* Q^3, ib. 12 *toti* Q, *totis* Q^3; ep. 87, 14 *musici* Q, *musice* Q^3; ep. 88, 27 *qualis formam* (sic) *speculi* Q, *quales formas speculum* m. più rec., ecc.

(1) Terminando Q con l'ep. 120, 12 *meum est* (*esse* Q): *asperum est*, non hanno interesse per lo studio nostro le lezioni dei ff. 31 e 32 di p, inseriti in esso da altro codice e contenenti le epp. 121, 12 ss. e 122.

4) *Codex Laurentianus plut. LXXVI 40* (*L*) del s. IX-X, contenente le prime 65 epp.; autorevole, sebbene molto interpolato.

5) *Codex Venetus sive Marcianus n. CCLXX* (*V*) del s. IX o X, contenente le epp. 53-88: anch'esso autorevole, quantunque assai interpolato.

6) *Codex Metensis 300* (*M*) del principio del s. XI, atto a confermare le lezioni di V.

7) *Codex Guelferbytanus-Gudianus 335* (*g*) del s. X o XI p., assai buono, ma limitato a poche epp., ed anche queste non sempre intiere.

8) *Codex Argentoratensis C. VI. 5* (*A*), per le epp. 1—3, 5 *sic utrosque*: degno di pregio (1).

9) *Codex Arg. b*, di cui lo Hense si vale per confortare l'attendibilità di alcune lezioni d'altri manoscritti.

Accanto poi a questi codici che risalgono ad un archetipo unico riprodotto più fedelmente da p, lo Hense non trascura neanche le lezioni di codici più recenti, ch'egli designa col segno σ e che, per quanto siano gravemente interpolati, presentano però non di rado lezioni esatte, le quali o mancano nei codici più antichi o vi si trovano guaste.

Ebbene, quali rapporti intercedono fra le lezioni di tutti i suddetti codici, specialmente di p, e le lezioni di Q? Se si considerano le prime tre epistole, sin dove giunge A, rilevasi che Q, al pari di pAL, manca del titolo del lib. I°, ed ha, o con A, o con L, o con entrambi, un'affinità evidente. Per es. in ep. 1, 1 tra *mi* e *lucili* v'è uno spazio vuoto, donde appare abraso *hi*, precisamente come in p ed A è stato espunto *hi* (invece nel § 2 la stessa correzione è in p, mentre Q con AL ha *mi* esatto); ib., 4 *diligentem uenit* QL (ma poco dopo *euenit*, come gli altri mss.). — Ep. 2, 1 *his* - *his* QAL (invece *iis* - *iis* prima lezione di p); ib., 3 *distringit librorum* Q, *distrahit animus* (soprascr.) *librorum* m. rec. di Q con L^3, che però ha *animum*; ib., 4 *diuerti* QpAL; ib., 5 *nactus* QAL;

(1) Questo codice è specialmente importante per la seconda parte delle epp., dalla 89ª in poi.

ib., 6 dopo *si laeta est* QAL[1] omettono le parole *cui cum p. — diues est*, che sono state erroneamente trasportate qui dalla fine dell'ep. 4ª nel supplemento marginale di p. — Ep. 3, 1 *sic priore* QpAL; ib., 2 *theoprasti* QpL; ib., 3 *illius* Qp[1] e forse L; ib. *ergo* QAL e prima lezione di p; ib., 4 *urit* QAL e p corr. Ma già di mezzo alle somiglianze con AL spunta qualche differenza non trascurabile: in ep. 1, 1 *uindica* Q, *uendica* L e m. rec. di Q; ib., 2 *preteriit* Q, *preterit* m. rec. di Q con L[1] e lez. prima di p; ep. 2, 5 *inquid* Qp; ep. 3, 2 *audacter*. Inoltre in ep. 1, 5 Q solo ha l'interpolazione *de homine moderato* dopo *superest*.

Si viene così delineando sin dal principio la natura dei rapporti di Q con L e p (poi con P nelle parti mancanti in p). L'affinità con L continua palese e costante, anzitutto nel resto delle prime 52 epp., per le quali L è, insieme con p e P, il fondamento dell'edizione del Hense. Infatti, le lezioni citate dal Hense nell'apparato critico come appartenenti a L e non comuni a p o P, coincidono spessissimo con Q. Per es. ep. 4, 1 *quod* (però in Q è esp. *d*), 3 *ad te uenit*, 4 *amici*, 7 *chereae*, ib. *luserunt*, 8 *exemplum eorum*. — Ep. 5, 6 *esse nos*, ib. *suppellectilem*, 8 *sollicitum*. — Ep. 6, 1 *Intelligo* (la forma *intellig-* è abituale ancora più in Q che in L, dove *intellig-* è spesso effetto di correzione da *intelleg-*, come annota lo Hense, pag. 6, appar. crit.), 3 *potest*, 4 *iocunda* (però la forma *ioc-* in Q ancora più spesso che in L è effetto di correzione da *iuc-*). — Ep. 7, 1 *ex his* (in Q quasi sempre il plur. di *hic* invece del plur. di *is*), 4 *partibus*, 7 *mollit*, 9 *intelligere rete* (Q[2] *re^c^te*). — Ep. 8, 1 *conscientiae*, 4 *fruere*, 7 *adhunc* (*n* esp. Q), 8 *haec quoque*, ib. *comedias*, ib. *dissert-*, ib. *publii*. — Ep. 9, 1 *epistola* (così abitualmente anche in Q, oppure abbreviata), 7 *adolescentia* (così quasi sempre anche in Q), 10 *inquit amicum paras*, 11 *effectus*, 13 *dispiciente*, 16 *agitationibus*, 17 *tulit*, ib. *appet-*, 19 *id est* om. dopo *ipsum*, ib. *posset*, ib. *transeunt*, 22 *suae sententiae* (abrase le *e* finali in Q). — Ep. 10, 4 *diis* (forma abituale anche in Q), 5 *conticiscent* (anche prima lezione di g). — Ep. 11, 1 *ibi se colligebat uerecundia*, 4 *Sylla*, 6 *conditio*, ib. *nam* (*non* Q[3]) *magis*, 10 *ante se furens* (*ferens* Q[3]) *uultus*. — Ep. 12, 1 *delabentis*, 3 *est iste inquam iste decre-*

pitus, ib. *populus*, 4 *auerteram*, 5 *hominis*, 8 *parentauerit* (1), ib. *bebiote bebiote*, 10 *sint*, 11 *inquit dixit* (L^3 esp. *dixit*), ib. *quaeque*. — Ep. 13, 2 *sugillatus*, 8 *magis singulos conficit*, 11 *periculum ut*, 13 *habebis*, 14 *focilare*, 15 *exortatione*. — Ep. 14, 6 *paratuque*, 8 *faciat*, 10 *prestande* Q, corretto in *prestanda* da m. più rec. (forse *prestandae* in L ?), ib. *monstrauit*, ib. *noluimus*, 13 *assenatu* (*a senatu* L). — Ep. 15, 1 *ualere enim*, 3 *quodefluxit* (*quo defluxit* L), 4 *usum rude facile*, 9 *fortuita* (*fortuito* Q^3). — Ep. 16, 3 *ommittenda*, 9 *uia*. — Ep. 17, 1 *sapias ad* (om. *et*), ib. *expediunt*, ib. *inquis me res*, 2 *partes*, 3 *in consilium*, 6 *nec egestas* (la prima *e* cedigliata) *quidem*, ib. *illius*, 9 *suum*, 10 *ac dicet*, ib. *foenoris*, ib. *idest*. — Ep. 18, 4 *nectit*, 6 *iacet* (*iacit* m. rec. Q), 11 *tali fortunae* (*tale fortune* con le due *e* cedigliate L), 12 *commertium*. — Ep. 19, 2 *parari et obliuionem*, 4 *olim amicitia*, 6 *nasciturus*, ib. *dimissus*, 7 *maius*, ib. *alienae felicitati*, 8 *accedat*, 9 *legis*, 10 *ut se res habet ad* (sic: L *ab*) *epicuro*, 12 *erga*. — Ep. 20, 1 *dimittas*, ib. *probo*, 2 *ut ipsa inter se uita un ussit* (*una sit* L^3 da *unu sit*, come sembra) *omnium actio dissentionum* (*dissens-* L) *color. Sit*, 3 *caenes*, 4 *in eam*, 7 *pascit*, 8 *proprior*, 9 *crabatto* (*grabatto* Q^3), ib. *probantur*, 11 *mens existimanda*.

Ed anche nelle epp. 21-52 proseguono le consonanze particolari di Q con L, delle quali trascegliamo alcuni esempi, che o sono grafie caratteristiche o corrotte di QL, oppure confermano lezioni esatte di L in confronto di p, o varianti di esso non accolte dal Hense. Ep. 21, 4 *megisthanas*, 5 *supra* (2), 9 *ad illam*, ib. *probent*, 10 *audierit his*, ib. *ecce quid*, 11 *potest*. — Ep. 22, 1 *quomodo hic id*, 3 *leniendum*, 4 *quia*, ib. *cursus*, 7 *luctari*, 8 *uoluntatur*, *n* esp., 10 *ambitione*, ib. *quaer-*, 11 *moderata et honesta*, 13 *adoro*, 16 *moritur*, 17 *curatur* (*ur* abraso in Q). — Ep. 23, 2 *quis scit*, 3 *supra*, 4 *est an tu*, 6 *uiri boni*, 7 *consiliis et rectis*, 8 *alia ex quibus*, ib. *proximae ripe* (*e* cedigliata), 9 *et hanc*, ib. *inchoare*. — Ep. 24, 1 *de iudicii euentu*, ib. *scito*

(1) Come lo Hense osserva nella prefaz., pag. IV seg., p ha *presentauerit* e quindi si stacca da QL. Viceversa p ha comuni con QL le lezioni *pacubius* (§ 8), *mecum est* e *ne quid* (§ 11).

(2) Lo Hense nella prefaz., pag. cit., osserva che in ep. 21, 8 anche p ha *quam interpretanda* (om. *ut*) come QL.

(*s* esp. Q), 2 *aliam* (segno abbrev.^{vo} di *m* esp. Q) *te ad securitatem uiam*, 3 *occurrent*, ib. *ultra quicquam illi*, 4 *p*(*ublicae*) om., 5 *porsenna*, 8 *uirium*, ib. *idest* (*ideest* L), 11 *anteferendum*, ib. *itaque*, 18 *summota sunt*, 19 *sed iam*, 20 *cotidie enim*, 22 *quos expectes* (*ex*^{s}*pectes* Q^{2}). — Ep. 25, 2 *malo successum*, 3 *dies et utrum*, 4 *epistolae inuoluamus*. — Ep. 26, 3 *morum*, ib. *prodesse habiturus. Atqui si nolim quicquid* (la seconda *i* corr. m. rec. da *a*, *d* corr. Q^{1} da *n*) *non posse me gaudeo*, 4 *et quis*, ib. *soluentem delabi*, ib. *aliquid mali ictus et e uita rep. exc.*, 5 *ista fallacia*, ib. *minus*, 6 *tracta*, 8 *commodius*, ib. *ad nos*. — Ep. 27, 2 *turpidas*, ib. *leuandas*, ib. *nocent*, ib. *sunt*, ib. *abit*, 7 *tamen*, 9 *satis dicitur*. — Ep. 28, 3 *citius eam*, 4 *istuc*, 5 *nihil*, 8 *inquis*, 9 *sed prius* (om. *si*). — Ep. 29, 3 *nec apud eos habet satis*, ib. *his*, 8 *sed intermittent*, 9 *mores tuos*, 11 *imperem*, 12 *finies*, ib. *celebre*, ib. *quidni*. — Ep. 30, 1 *concinnauit*, 2 *tamquam*, ib. *illa di*^{s}*scinditur*, 3 *Bassus tamen*, ib. *facit*, ib. *an quo*, ib. *spectare*, 4 *morbus*, ib. *eicit*, 5 *ferret*, ib. *ait*, 6 *quisquam aut*, ib. *credit*, 8 *gladium sibi adtemperat*, 9 *propius inspecte*, 10 *is*, ib. *ad hanc itur*, ib. *inuictam quis*, 11 *resoluit et*, 12 *ille*, ib. *debet*, ib. *gradum*, 13 *fateor ergo ad hominem mihi*, 14 *subdit*, 16 *est parata*. — Ep. 31, 1 *tua multum loci*, 2 *sic cluseris*, ib. *insidiose*, 4 *strigare*, ib. *admirabor*, 5 *frigidum ita*, 9 *gragiumue*, ib. *procurantiunculae*, 10 *turbe* (*e* cedigliata), 11 *fiat*, ib. *qui*, ib. *aut* (om. *ex*) *iniuria*. — Ep. 32, 3 *equitantem*. — Ep. 33, 4 *possit*, 9 *quid est* (*quidem* L) *quod arte*, ib. *possim*, ib. *num*, 11 *priorem*. — Ep. 34, 4 *hunc in te*. — Ep. 35, 3 *lene*, 4 *quotiēs* (lineetta aggiunta da m. 3^{a}) *experire*, ib. *nec commouetur*. — Ep. 36, 1 *ostendit*, 2 *uinum*, ib. *quia multis*, 3 *sin eum*, ib. *perhibere*, ib. *sed haec quibus tinguendus* (*u* esp. Q) *est*, 4 *utendum*, 6 *cedunt*, ib. *fit*, 9 *incumbent*, 11 *nihil uidebis*, ib. *stellarum ista discursus*. — Ep. 37, 4 *te subice rationi*. — Ep. 38, 2 *aspicias*, ib. *exsurgunt*, ib. *conditio*. — Ep. 39, 1 *ornatos*, ib. *tu a me*, 2 *ordinent*, 5 *insane* (*e* cedigliata). — Ep. 40, 1 *simus*, ib. *desiderium absentiae*, ib. *adferunt*? *Nam*, 2 *seni*, 3 *circui antiquam*, 4 *incomposita*, 6 *ita* (1), 7 *serpit*,

---

(1) Lo Hense nella prefaz., pag. cit., osserva che in ep. 40, 6 anche p ha *dicere* come QL.

8 *exigit*, 9 *quidni malis*, 10 *numquam*, ib. *namq; aetheri*, ib. *sane*, ib. *dubitauit*, 11 *magis aut*. — Ep. 41, 1 *sicut*, 2 *sed et*, ib. *an potest*, 3 *occurrit*, 4 *hominem*, ib. *isto*, 5 *dimissus*, ib. *haeret origini suae*, ib. *illic*, ib. *ac*, ib. *hic*, 6 *leo*, ib. *illo*, 8 *in illum*, 9 *haec ratio*, ib. *q̃m* (m. più rec. corr. in *q̊m̊*) *autem reuocari*. — Ep. 42, 2 *quid esset*, 4 *uelle si sub auditis cognoscis*, 5 *periculum*, 8 *institorem*, ib. *mentis* (corr. in *mercis* m. più rec.), ib. *extorserit* (*extorserint* m. più rec.), 10 *plurimis*. — Ep. 43, 3 *eo tibi die*, ib. *iudica cum*, 5 *anxia atque sollicita*, ib. *sciant*. — Ep. 44, 2 *clause*, 3 *traxit*, ib. *rigando*, 4 *non ex seruis esse*, 5 *non inde*, ib. *hortu usque in*, 6 *quidem*, 7 *opere impenderunt hoc se magis impediunt*. — Ep. 45, 2 *dare*, ib. *mutare*, 7 *adolatio*, 8 *cornu*, ib. *suum temptet*, ib. *idem de*, 9 *omne*, 12 *nobis omnibus*, 13 *subtilius*. — Ep. 46, 1 *tuum quem*, 2 *interquieuisset si interuallo*. — Ep. 47, 3 *nocte tota*, 6 *hoc*, 10 *quem seruum*, 11 *in quo*, ib. *haec*, 12 *at ego*, 14 *minis*, 17 *animo seruus*, ib. *aniculate* (*e* cedigliata), ib. *turpior est*, ib. *seruis*, 18 *inquit*, 19 *offendit laedit* (om. *et*), 20 *illi quoque*. — Ep. 48, 2 *alteri*, 3 *cum amico communia*, 4 *distorques*, 8 *succurre quicquid laquati* (*loquatur* Q³, *laqueati* L) *respondentium poenis*, 9 *faciles* (om. *leges*), ib. *acerua* (*acerba* Q³). — Ep. 49, 1 *seruuli familiaris amissio*, ib. *ad*, ib. *conspectum*, ib. *coertionem*, 3 *transit*, 6 *magni*, 10 *mei laxa*, ib. *expergisci*, ib. *dic experrecto*, 12 *et hac*. — Ep. 50, 1 *ut illa*, 2 *meae*, 3 *caeci tamen*, 6 *omni humore*, 8 *maiorem*, ib. *nostri*. — Ep. 51, 7 *periculo sani*, 8 *emoti indus*, 9 *quod die illum intellexero*, 10 *sanguinata* (*saginata* Q³) *cito subterunt*, ib. *defecit*, 11 *struxerunt*, 13 *exturba et inuisissimas*. — Ep. 52, 4 *huius quoque exemplar*, ib. *suscipit*, 6 *quaedam* — *expedita* non om., 10 *rerum magnitudine*, ib. *pythagorum* (*pythagoram* m. più rec.), 12 *et incessus inpudicum*, 13 *hinc atque*, ib. *constantium*.

È inoltre notevole come Q, nè in queste epistole, nè nelle successive sino alla 71ª, presenti alcuna delle lezioni errate di p, che lo Hense cita a pag. XXI della prefazione, e nemmeno l'es. di ulteriore corruzione ch'egli ricorda insieme con quelle (1). Invece ha non di rado comuni con L anche va-

(1) Difatti in ep. 14, 15 Q ha *temperanti* corr. in *temperante* da m. più rec. (*temperanti* L¹).

rianti e glosse marginali o correzioni (1); e, se stiamo ai due ess. di scolii marginali che lo Hense cita da L nella prefaz., pag. VIII, pare che anche gli scolii dei due mss. coincidano. Difatti anche in Q alle parole *cum amicos* (così Q: *animos* ed. Hense) — *trahit* (ep. 6, 3) Q^1 ha postillato in margine *ordo uerborum honestum cupiens similes uoluntas in societatem trahit*; ed alla parola successiva *quidni* ha annotato *Ni pro ergo interrogatio per comparationem.*

Che se consideriamo la parte assai ristretta delle prime 52 epp., per la quale lo Hense si vale anche di M e g, l'accordo di Q con questi mss. appare quasi limitato alle lezioni che ricorrono anche in L od in p (P) o in p(P)L, per es. ep. 4, 5 *fluctuantur*; ep. 5, 9 *uenturo*; ep. 7, 5 *uulnera*; ep. 8, 4 *saltim*; ep. 9, 4 *in integro*, 16 *qualis est iouis*, 17 *est. Et tamen non uiuet si fuerit*, 20 *uidetur*; ep. 12, 5 *tegula*; ep. 13, 13 *uanus auctor est uanus est aut* (le parole *auctor* — *aut* sono in ras.); ep. 14, 8 *sed itaquo*, 13 *ne priores quidem*, 18 *sollicitus*; ep. 16, 2

---

(1) Ess. di varianti e glosse marginali identiche in Q e L, e tutte di Q^1, v. in ep. 36, 2 *felicem*] in marg. *uel facilem*, ep. 37, 2 *missione*] in marg. *re*, ep. 41, 2 *incertus*] in marg. *alias incertum*, ep. 45, 3 *formosam*] in marg. *uel formonsum*, ep. 47, 1 *cogitaueris*] in marg. *alias cognoueris*, ib. 7 *glaber*] in marg. *.i. lenis caluus uel leuis*, ib. 9 *adpologauit*, *d* esp.] in marg. *.i. excusauit*, ep. 48, 9 *implicita*] in marg. *sine pace.*

Ess. di correzioni identiche in Q e L v. in ep. 4, 2 *peius* da *peior* (om. *res*) corr. m. più rec., ep. 11, 3 *omnem* da *hominem* corr. radendo Q, ep. 12, 3 *delirat* ma *i* in ras. Q^3, ep. 13, 9 *lymphatici* ma *h* sopra scr. m. più rec., ep. 16, 2 *profeceris* da *profic* — Q^3, ep. 17, 3 *obstitere* da *obstinere* corr. Q^3 (probabilmente anche L aveva *obstinere*), ep. 18, 15 *facilla* ma *i* scr. sulla seconda *a* Q^3, ep. 19, 11 *obsessus* ma *s* dopo *ob* sopra scr. Q^3, ep. 22, 12 *tergauersaris* ma *i* scr. in rosso sulla prima *a*, ep. 24, 26 *transeuntur* ma *ur* esp., ep. 26, 4 *soluentem*, *m* esp., ib. 10 *sumus* ma *i* sopra *u* scr. m. più rec., ep. 27, 7 *derisor* da *dirisor* corr. Q^3, ep. 32, 3 *fueris* agg. in fine di lin. Q^2, ep. 34, 2 *quam* esp. e sopra scr. *cū* Q^3, ep. 35, 2 *percipio* da *precipio* corr. Q^3 (anche in L doveva essere *prec-*, come congettura lo Hense), ib. 4 *quotiēs* da *quoties* Q^3 (spesso in Q e L m. posteriore ha agg. la lineetta sull'*e* di *quoties* e *toties*; per *toties* v. per es. ep. 33, 8), ep. 40, 10 *illa* ma *i* sull'*a* scr. Q^2, ep. 44, 1 *malignius* ma la seconda *i* sopra scr. Q^3, ib. 2 *omnes* abbrev. ma *i* sopra scr. Q^3, ep. 47, 5 *sputam* ma *m* esp., ep. 49, 8 *aliaque* da *aliaquae* corr. m. più rec., ib. 11 *adquae* da *atque* Q^3, ep. 50, 9 *acerba* da *acerua* corr. Q^3.

adfirmatis nec tam multum longis (pM om. *multum*), 4 *deus occupauit*; ep. 42, 10 *damnum in his*; ep. 43, 1 *plurimum*, 2 *habet*, om. *non*; ep. 47, 10 *tamquam tu*; ep. 50, 5 *turpe est*, om. *si*, ecc. Dove poi M si allontana da L, Q è di regola con quest'ultimo: per es. ep. 21, 10 *ecce quid* QL, *et quid* M; ep. 24, 5 *porsenna* QL, *porsena* M, ecc. E nei pochissimi luoghi, dove Q concorda con M o con g contro L, le lezioni di Q coincidono con quelle accolte dal Hense, per es. ep. 12, 9 *uilicus*, ep. 24, 1 *tibi ipse*, ep. 26, 9 *quod*, ep. 40, 14 *tardiloquum*, ep. 47, 9 *impegerat*. Ciò si verifica anche per le rare lezioni di Q diverse dalla recensione LM, per es. ep. 21, 9 *confugiunt* Q con ed. Hense, *confugient* LM, ma L ha *u* sopra *e* espunta.

Si sarebbe quindi indotti a ritenere che Q fosse copia di L, a cui è certo posteriore di mezzo secolo, ed avesse persino subìto lo stesso lavoro di emendazione e di chiosa. Ma non sempre le correzioni concordano, anzi talvolta sono precisamente opposte (1); più spesso L fu corretto od interpolato secondo la lezione data da Q solo od anche da altri manoscritti, particolarmente da p o da P (2), mentre sono assai più rare

---

(1) Per es. ep. 18, 10 *iocunda* da *iuc-* Q, *iocunda* ma *u* sopra *o* L, ep. 24, 25 *fugire* da *fugere* Q, *fugere* da *fugire* L, ep. 38, 1 *quia*, *a* esp. Q, *quia*, *a* in ras. L, ep. 52, 11 *is* ma *h* sopra scr. Q, *his* ma *h* esp. L, ecc.

(2) Oltre alle numerosissime lezioni, nelle quali la prima mano di *Q* concorda con L^1 (per es. ep. 9, 12 *propter se ipsa adpetenda sit immo uero nihil magis probandum est* in margine, ep. 14, 4 *inopie* (*e* cedigliata) *atque morbum* (*morbi* Q^3), ib. 7 *immo nec declinabit* (corr. da *declinauit* Q^1), ib. 17 *adde inquit*, ep. 15, 11 *ne possis quidem si uelis*, ep. 17, 3 *aliqua conclamata*, ep. 47, 19 *multa admouentur*, ep. 50, 9 *regete*, ep. 52, 10 *facite*, om. *tacete*, ecc.), v. altri ess. in ep. 21, 6 *potentiae*, ep. 24, 10 *gloriam non est*, ep. 25, 3 *emendatus*, ep. 29, 3 *profecturos*, p. 30, 10 *noluit*, ib. 16 *credimus*, ep. 31, 6 *eligit*, ep. 32, 1 *potes*, ib. 3 *instaret*, ib. 5 *simul ut*, ep. 33, 5 *homine*, ib. 10 *inuenietur*, ep. 35, 2 *ipsa*, ib. 4 *hodie uelis*, ep. 36, 1 *contempnat*, ib. 3 *colere*, ep. 37, 3 *ergo* in lin., ib. 4 *ad te*, ep. 40, 2 *effundit*, ib. 5 *luxuria*, ib. 7 *procedere*, ep. 41, 5 *pendet*, ib. 6 *illum* in lin., ep. 42, 2 *crederet*, ib. 5 *fugit*, ep. 44, 5 *uixit*, ep. 45, 2 *fabulosum*, ib. 8 *iuuant*, ib. 13 *cunctantes*, ep. 46, 1 *uideri*, ep. 48, 1 *quae tam longa quam* (*longa quam* da *longam iam* Q^1), ib. 4 *quot*, ib. 8 *naufragis*, ep. 49, 8 *si cum*, ib. 10 *amplius* om., ep. 51, 1 *tantum*, ib. 7 *interrupto*, ib. 13 *inuisissimas*, ep. 52, 3 *recipimur*, ecc.

le lezioni di Q modificate secondo il testo di L (1). E merita rilievo il fatto che alcune delle lezioni di Q, le quali servirono di base ai correttori di L, coincidono con p o P: a ciò s'aggiunga che Q, mentre solo eccezionalmente presenta interpolazioni ed errori anche più gravi che LpP (2), viceversa ha la lezione di p o P o s'avvicina molto a questa in parecchi luoghi, dove invece L ed altri mss. ne differiscono (3). Inoltre Q conserva sovente la lezione integra di p, mentre in L fu emendata (4).

---

(1) Per es. ep. 11, 5 *prodentis* da *prud-*, ep. 24, 20 *consumit* da *consumat*, ep. 30, 4 *perituri* da *periturae*, ep. 41, 7 *formonsam*, *n* esp., ep. 43, 3 *aestimes* ma *a* sulla seconda *e* esp., ep. 45, 9 *dissultant* ma la prima *s* esp., ecc.

(2) V. per es., ep. 9, 6 *habes* — *comparationem* con pL, ma *usum* (però *m* è esp.) e *certe* Q; ep. 9, 9 *metum prouid.*; ep. 11, 1 *res pendebat*; ep. 29, 7 *utare*; ep. 40, 9 *uel poeta* (*poetā* m. più rec.) *uincincium* (ed anche subito dopo *poeta uincincius*); ep. 50, 9 *facilius quae* (ma la sostituzione arbitraria di *ae* ad *e*, e viceversa, è abituale in Q). L'intestazione poi del lib. V è fondamentalmente concorde con pL, più affine a p nelle varianti *ANANEI* (la seconda *A* esp.) e *SVO*, a L nelle varianti *SENECAE*, *LITTERARVM*, *PLVRA*: inoltre ha *SALVTEM* non abbreviato.

(3) V. ep. 4, 2 *transscripseris*, 10 *etiam humanitatem*; ep. 5, 4 *ridicula et odiosa*, 8 *conditionis*; ep. 6, 3 *caruerint*; ep. 7, 6 *mortem suam*; ep. 9, 9 *placebit aliquod*, om. *ei* (anche p om. *ei*, come osserva lo Hense nella pref. pag. IV); ep. 12, 3 *his* (*h* esp.) *tunc nactus*, 11 *aestimant* (*aestiment* Q^1); ep. 14, 1 *ad illum* (*illud* Q^1), 12 fra *tibi* e *cato* v'è uno spazio vuoto (forse nell'esemplare eravi *met* come in p, sebbene Q^1 abbia aggiunto in marg. *M*), 13 *et portandus*; ep. 15, 8 *mediatoris sui habeat*; ep. 20, 1 *firmitate cupiditatum deminutione*, 12 *multum*; ep. 21, 4 *antici* ma *n* in correz., 8 *quam ut adiuuanda*; ep. 22, 8 *alioquin*, ib. *rerum locuntur*, ib. *misere locuntur*; ep. 24, 26 *probabimur*, ib. *secuntur*; ep. 25, 3 *fenore*, 5 *spectat* (*spectet* Q^1); ep. 26, 1 *meae senectutis*, 3 *iubeat*, 4 *suam*, 7 *exspecta*; ep. 28, 2 *ibidem*; ep. 29, 6 *mihi lepidum*, 9 *unde*; ep. 30, 14 *animae*; ep. 31, 7 *impeditur*, 8 *huic*, ib. *accedat*; ep. 31, 10 *in populis*; ep. 33, 7 *hoc o cleantes*, 9 *dices*; ep. 36, 5 *bone dequoquere*, 6 *in eo habitus*, 10 *consummi*, 11 *preterit*; ep. 37, 3 *effugire* (*effugere* Q^3), ib. *uiam*; ep. 38, 1 *intrent* (*trent* agg. da Q^1 in fine di linea) *et herent*, 2 *autos* (*autus* Q^1); ep. 39, 1 *dicenti*, 2 *obtimum* (v. ep. 41, 1 *obtimam*); ep. 40, 5 *delictu* (*delectu* Q^3); ep. 41, 2 *recta* (*erecta* Q^1); ep. 42, 5 *quandam*; ep. 44, 6 *consequi*, 7 *summe*; ep. 45, 9 *at quem* (*ad quem* Q^3); ep. 47, 8 *prestat* (*perstat* Q^3), 12 *darei*; ep. 48, 4 *dicatur*, 8 *pollicitus es*; ep. 51, 11 *G. N.* (*Gneius* m. più rec.); ep. 52, 4 *ait*, 7 *nos*.

(4) V. per es. ep. 7, 7 *inritat*; ep. 30, 15 *adtrahunt*; ep. 31, 2 *eueniant*, 8 *noscantur*; ep. 34, 1 *credis his*; ep. 36, 6 *quicquid*, ecc.

Da ciò risulta palese l'intima affinità di Q col codice meno interpolato; e d'altra parte è interessante il vedere come Q confermi non poche lezioni che sinora s'appoggiavano solo a codici più recenti e meno autorevoli, lezioni che in gran parte sono state accolte dal Hense (1). Per es. ep. 19, 9 *elocuti*; ep. 24, 24 *at in utrumque enim monendi*; ep. 25, 4 *parate* (*e* cedigliata) *sunt*; ep. 27, 5 *troianos*; ep. 43, 3 *magnus es*; ep. 44, 3 *hi maiores*; ep. 45, 11 *demittat*; ep. 48, 3 *aliquod*, 8 *aduocatus es*, 9 *prodessent*; ep. 50, 2 *tenebricosam*. Queste lezioni vengono così ad acquistare maggior valore; ed accanto ad esse Q offre non poche varianti da L e da p o P, le quali rispondono o s'avvicinano molto a lezioni accolte dal Hense, come in ep. 35, 4 *perfecto*; ep. 36, 2 *peruerse*, 11 *hiemps*; ep. 37, 4 *alterius* o *alteruis*; ep. 40, 12 *et uitae* (*e* esp.) *et scientia et*; ep. 42, 9 *agetur*; ep. 43, 3 *prouincia*; ep. 44, 6 *distinxeris*; ep. 45, 1 *qui quo destinauit*; ep. 47, 12 *coeperit*, 16 *caessat* (la prima *s* soprascr. Q^1; in marg. *caesa*); ep. 48, 6 *istuc*, 10 *siue niue*; ep. 49, 12 *inplicari*; ep. 50, 8 *haerent*; ep. 51, 1 *luxuria*, 6 *sciet*, 10 *palustrique*, 11 *populi romani* corr. m. più rec. da *p. r.*; ep. 52, 8 *dixerunt* (e così anche poco dopo), 15 *nancta*, ma la seconda *n* esp. da m. più recente. Altre varianti poi non indegne di rilievo leggonsi in ep. 8, 7 *differetur*, 8 *in hac*, om. *ipsa* (*ipsa* agg. L^3); ep. 10, 2 *periit*; ep. 12, 10 *quam trado* (om. *illi*); ep. 15, 10 *tu* (agg. in marg. della stessa m.) *te ipse*; ep. 20, 11 *alioquin* (e così solitamente, invece di *alioqui*, Q); ep. 24, 10 *debet*; ep. 25, 2 *perfecturus*, ib. *spe*^{i} *bone* (Q^3 soprascr. il segno di trasposizione); ep. 26, 3 *quicquid* (e così abitualmente, invece di *quidq-*), 10 *ut non abiciendus* (*est* fra *ut* e *non* fu soprascr. da Q^2); ep. 27, 5 *aliut*, 7 *millibus*; ep. 28, 3 *urguent*, 6 *ubi*; ep. 30, 1 *quassum et aetati*, 18 *non unquam*; ep. 31, 4 *quod ergo* Q, *quid*^{est} *ergo* Q^1 (in ep. 32, 2 *quid ergo* Q, *quid*^{est}*ergo* Q^1); ep. 42, 2

(1) Gli esempi si fanno sempre più numerosi dopo l'ep. 52ª, come vedremo in seguito. In essi non comprendiamo le poche lezioni dei codici più recenti, che in Q sono state introdotte da mani posteriori, per es. ep. 22, 2 *sed* o *set* abbrev. Q^3 tra *abscentibus* (sic) e *etiam*, ep. 40, 2 *phylosophum* da *phylosophiam* corr. Q^3, ep. 51, 2 *alia* da *aliqua* corr. Q^3.

nequitiaest (come congettura lo Hense); ep. 44, 2 *produxit* (*perduxit* Q^1); ep. 46, 1 *ut ipse* (in luogo di *ipse ut*); ep. 47 13 *osculantes manus*; ep. 48, 2 *uiuuntur* (forse *uiuunt*, sott. *singuli*?); ep. 49, 11 *qua* (*quo a* Muret); ep. 50, 6 *tenuiorem* (*i* soprascr. da Q^1).

Nelle rimanenti epp. 53-65 contenute in L, per le quali lo Hense reca, oltre le lezioni di pP e di M, anche quelle di V, si scorge anzitutto il persistere dello stretto rapporto di Q con L e con p(P)L, a cominciare già dal titolo del libro VI, dove tanto Q quanto L hanno erroneamente *VEL* (in L è abbreviato; in Q m. più rec. esp. *VE*) invece del prenome *L.*; nè ci sembra ormai necessario documentare con ulteriori ess. siffatta concordanza, la quale si rileva anche da lezioni caratteristiche (p. es. ep. 53, 11 *auito* [*auitio* Q^3] in luogo di *multo*; ep. 55, 2 *erat autem*, ib. *fluctus enim* [viceversa pV *erat enim* — *fluctus autem*]; ep. 57, 9 *quidem est*; ep. 58, 16 *comprehenditur*; ep. 59, 6 *in re mihi presentem*, ma *m* ultima esp., in luogo di *in rem praesentem*; ep. 60, 2 *impleuimus*; ep. 61, 4 *plenius expecto*; anche in Q il titolo del lib. VII ha *EIVSDEM* come in L; ep. 62, 1 *temporis* om.; ep. 63, 8 *intelligimus*; ep. 64, 8 *nouum ille erit*, ecc.), o strane (p. es. ep. 55, 6 *sed illiricum* in luogo di *sed illi cum*; ep. 58, 31 *humanaerrati* in luogo di *humanae rati*, ecc.), nonchè da interpolazioni (per es. ep. 65, 10 anche Q, come LV, ha *ueri simillimum dicere* e poi, come L, *dicere* in luogo di *dicat* e la ripetizione delle parole *non quis uerissimum dicat*) e dalla presenza di identiche glosse marginali e ripetizioni, per es. ep. 53, 9 *subsiciua*, in marg. *subsequens* QL, ep. 59, 6 *loquebantur* ripetuto dopo *parabolis*, ecc.

Stante poi lo stretto rapporto di L con V, è naturale che Q mostri anche con questo codice una notevole affinità, la quale però appare alquanto meno costante che con L. Difatti abbiamo testè veduto come l'interpolazione dell'ep. 65, 10, rilevata dal Hense nella prefaz., pag. XXII, sia perfettamente identica in L e Q, mentre in V si limita a *ueri simillimum* in luogo di *uerissimum*. Inoltre si ripete qui il fatto osservato per M e g, che cioè Q coincide con V quasi esclusivamente nelle lezioni che s'incontrano anche in L od in p(P) o in p(P)L; del resto Q non concorda, di regola, con V, ma con L

o con p(P)L (1). Le eccezioni, in cui Q è con V contro L e p(P), sono date quasi sempre da lezioni accolte dal Hense o molto vicine ad esse (2), per es. ep. 53, 6 *aliquem mociuncula*, 7 *se habet*; ep. 65, 7 *ad quod*, 19 *quis sit*, ecc.

Nei rapporti poi con p(P) permane, anche in confronto di V, la maggior affinità di Q con le lezioni del codice meno interpolato. Difatti è vero che le interpolazioni della prima scrittura di L e V, dalle quali p è immune, si presentano di solito anche in Q. Ma già nell'ultimo degli ess. citati dal Hense nella prefaz., pag. XXI seg., Q s'avvicina più che V a p ed all'emendamento proposto da Ern. Bickel: giacchè in ep. 64, 3 Q ha bensì *tantum* come LV, ma, al pari di pL, omette *cetera* che leggesi in V. A ciò aggiungasi che le lezioni, nelle quali Q si stacca da V o da L o da entrambi per accostarsi a p(P) (3), sono assai più frequenti che quelle in cui Q è con L contro p(P)V (4); ed inoltre Q ha con pL alquante lezioni errate estranee a V (5).

---

(1) V. per es. ep. 53, 2 *periit*, 3 *psycrolutam*, 4 *uicesimo*, 6 *dextros*, 7 *quam ut in ullo intellectus sui est*, 8 *expergescamur*, 10 *re egero*, 12 *dei*; ep. 56, 4 *serarium* (*ferarium* Q^3), 9 *desiit*; ep. 57, 4 *ad tristitiam*; ep. 58, 1 *uero cum*, 6 *ad nostrum*, 31 *parat ausisset*, 34 *finiendae*; ep. 59, 6 *ut et*; ep. 61, 3 *est repugnanti inuolenti*; ep. 63, 2 *maximus uis* (*jus* Q^2), 4 *et cum aliqua*, 10 *his*; ep. 64, 7 *ad me*; ep. 65, 16 *nunc*.

(2) In ep, 56, 11 Q ha *contempsimus* con V, mentre in p leggesi esattamente *contempnimus*. Però l'interpolazione, se è tale, può dirsi comune anche a L, che ha *contemisimus*, ma *p* sopra la prima *i* espunta. Parimenti in ep. 63, 14 la lez. *hodie tamen*, data da Q e V contro p, può considerarsi uguale a quella di L *hodie tamem*.

(3) V. per es. ep. 54, 7 *inde expelli unde*; ep. 56, 2 *aquae*, 3 *crhysippum*, ib. *ad mehercules*, 11 *contemptus*, 15 *conuicto*; ep. 58, 2 *locum* prima lez. di Q, 5 *actium*, 13 *aliut* (*aliud* Q^3), 14 *inanima*, 34 *quam ius*; ep. 60, 1 *secuntur*; ep. 61, 3 *et qui* senza emendazione; ep. 63, 14 *facta* (*c* abrasa); ep. 65, 20 *dimisso*, 24 *id est enim*, ecc.

(4) Oltre alla citata interpolazione in ep. 65, 10, v. ess. anche in ep. 53, 6 *excepit*, 9 *primum*, 11 *sapienti*; ep. 58, 7 *ecce hic*, 9 *quidem*, 20 *hic idos*, 31 *octogesimum*; ep. 64, 1 *heri*. Escludo da questi ess. la lezione *ita* in luogo di *ista* in ep. 65, 16, perchè, come osserva lo Hense, prefaz. pag. v, anche p ha *ita* con QL.

(5) V. per es. ep. 58, 34 *aliam*; ep. 59, 14 *illud*, 16 *uellis*; ep. 60, 1 *quantum alii*; ep. 64, 5 *exerceatur*; ep. 65, 15 *quod* om., 23 *ita*.

Non mancano però anche nelle epp. 53-65 lezioni di Q che o sono più esatte in confronto di quelle ricordate dal Hense nell'apparato critico, o sono nuove e non trascurabili (1). Per es. ep. 53, 3 *uergilii*, 5 *coepi*, 9 *descenderes*; ep. 54, 1 *greco*; ep. 55, 2 *umore* (*humore* Q^3), 6 *enim eius*, 7 *elegisse*, 10 *utique*; ep. 56, 4 *nec cantat*, 5 *auaritia luxuriaque*, 9 *in quam*; ep. 57, 8 *latissime*; ep. 58, 8 *compressa sunt* (in marg. *alias comprensa sunt*), 9 *quae modo*, 10 *quae animam*, 18 *suppellex*, 25 *ista* (corr. da *isti* Q^1) *mihi inquis* (corr. la stessa mano da *inquid*), 35 *seruabit*; ep. 59, 15 *conuiuiis*, 16 *aequalitatem*; ep. 61, 3 *inuitus facit*; ep. 63, 1 *nimiae*; ep. 64, 6 *quem*; ep. 65, 6 *est si* (om. *haec*), 7 *figuris est*, 16 *poena*, ib. *uinculis* (e così § 21 *uinculum*), 19 *distinxerit*, 22 *omne ius uindicet* (2).

Quanto alle correzioni ed interpolazioni, continua per L e si verifica anche per V ciò che s'è già più innanzi rilevato rispetto a L: cioè, accanto ad un certo numero di correzioni di Q comuni con L o V o LV (3), di fronte alle quali costituiscono un'eccezione trascurabile le correzioni opposte (4), sono frequenti in L ed un po' meno in V le modificazioni secondo la lezione di Q: per es. ep. 53, 4 *timere*, 5 *collegi*, 12 *quaedam discutit*; ep. 54, 6 *ac remansit*; ep. 55, 2 *scis*, 7 *baias*; ep. 56, 1 *pilicrepus*, 14 *elegeris*; ep. 57, 1 *possim*, 8 *af-*

---

(1) Non tengo conto della correz. di Q^3 *animata* da *animantia*; è un'evidente interpolazione da codici più recenti e meno autorevoli. Altre volte poi l'interpolazione è dovuta allo stesso copista, per es. ep. 55, 5 *alio* (*alias* Q^3) *res feliciores* in luogo di *alios feliciores*.

(2) L'unica lezione che lo Hense citi da M nell'appar. crit. delle epp. 53–65 (ep. 65, 15 *pacatur*), è data anche da Q.

(3) V. per es. ep. 54, 4 *experitum* ma *i* abrasa; ep. 56, 2 *balineo* ma *i* esp., 5 *si* da *sed* corr. m. più rec., 6 *nisi* sopra la lin., 15 *ulixes* ma abrasa *i* dopo *u*; ep. 58, 2 *acerba* da *acerua* corr. Q^3, 12 *ita qua* ma *i* sopra *qua* Q^3 (e così subito dopo), 19 *quae* da *que* corr. Q^3, 20 *uirgilium* da *uerg-* Q^3 (subito dopo, *uergilii* Q senza correz.); ep. 59, 10 *impendisse* da *imped-* corr. Q^3, 13 *adulatio* da *adol-* corr. Q^3; ep. 61, 3 *acerbissimam* da *aceru-* corr. Q^3; ep. 65, 6 *donum* corr. erroneamente in *dono* Q^1, 15 *ambigant* ma *m* esp., ecc.

(4) V. per es. ep. 63, 6 *melle* da *mella* corr. Q^3 (*melle* ma *a*, come sembra, sopra *e* esp. L), ib. *placentia* ma *i* esp. (*placenta* ma dopo *t* sopra scr. *i* L); ep. 65, 2 *arbitreum* ma *e* esp. (*arbitrium* e sopra la seconda *i* agg. *e* L).

fligi; ep. 58, 5 *ennium*, 6 *contentus*, 9 *animalis*, 25 *dici*, 30 *ualidum ac*, 34 *sine*, ib. *quanto*, 37 *mortis moras*; ep. 59, 1 *uerbis*, 9 *dispicio*, 11 *adeoque*, 15 *luxuria*; ep. 60, 4 *ne animalium*; ep. 61, 3 *quicquid*; ep. 62, 2 *tamen*; ep. 63, 1 *dolere*, ib. *illum quoque*, 3 *citius*, 5 *omne*, 11 *nimis*, ib. *scapulas*, 15 *assidue*; ep. 65, 2 *uersat et ex*, 5 *si hoc non*, 6 *pecunia est*, 7 *quam ipse*, ib. *ibi* om., ib. *illa*, 13 *hae*, 17 *praeclarum*, 18 *corpori*, 20 *id est* om., 21 *uinculum*.

Se passiamo poi ad esaminare i rapporti di Q con V nelle successive epp. 66-88, noi troviamo anche in queste un'affinità non meno palese tra i due mss. nella maggior parte delle lezioni, sia in accordo, sia in disaccordo con p e P. E perciò anche qui, invece di citare ess. di concordanze, le quali si riscontrano persino in lezioni stranamente guaste (1), sarà opportuno metter in rilievo le dissomiglianze. In genere, sono o differenze ortografiche o lezioni, nelle quali Q s'accosta maggiormente a p o P (2): v. ep. 66, 7 *multe* (*e* cedigliata) *plus species*, 9 *quid accedere*, 14 *pars*, 15 *necesse est*, ib. *pars sit*, 18 *iacet*, 21 *perseuerauit ne quid*, 23 *et seruorum*, 28 *potest*, 40 *quadam et*, ib. *maius*, 44 *tristitia et acerba* (invece § 49 *tristia* con V), ib. *uirtutes* (*te* esp.) *aequat*, 53 *malaxandos* senza correz., ib. *quod*; ep. 67, 5 *istorum*, ib. *ne abominandum quidem*, ib. *sit sed*, 6 *periculo*, 10 *in promptus* (*s* esp.), 12 *poenas*, ib. *uulgis* (*s* abrasa), 13 *parum autem*; ep. 68, 3 *optior iners*, 5 *transit*, 8 *ostenderim*, 13 *extinguat*; identico in Q e p il titolo del lib. VIII, fuorchè Q ha *EXPLICIT* e *LIB̄*; ep. 70, 4 *quae scis*, om. *ut*, 5 *sit simulata*, 6 *pertinet*. *Non* (m. più rec. soprascrisse *non* dinanzi a *pertinet*, lasciando il *non* anche dopo); ib. le parole *bene mori* — *pertinet* sono al loro posto in Q; 8 *com-*

---

(1) V. per es. ep. 75, 7 *didiceris adfiges tibi ita ut* scritto due volte; ep. 83, 26 *radios*; ep. 84, 8 *si magni uiri nicenii omnibus*, 11 *fusi* in luogo di *nisi*; ep. 86, 18 *ceteras* in luogo di *cereas*, ecc.

(2) Non insisto sull'ortografia, riguardo alla quale si nota un costante accordo tra Q e p o P nell'assimilazione e dissimilazione delle preposizioni nei composti, nell'uso della consonante semplice o doppia, in grafie preferite come *contempnere*, *contemptus* anche in luogo dell'agg. *contentus*, *sotius*, *formosus*, ecc.

mendauit, ib. *occidit*, 9 *tam longum*, 10 *sed funus*, 12 *optima est quae*, 15 *placet ut uiuet*, 16 *sepe* (la prima *e* cedigliata) *misisti*, ib. *scalpello*, 19 *cumque incommodo*, 28 *scilicet*; ep. 71, 1 *nimis tardum est*, 5 *ille* (ma *a* sopra *e* Q[1]) *minueris*, 11 *numera*, 15 *exilii*, ib. *abducet*, 23 *delicatus miseritus industri*, ib. *atque*, 34 *perstricti*; ep. 72, 2 *nihil minus*, 7 *ipse*, ib. *fortuna*; ep. 73, 3 *quod nemo*, 4 *reliquid*, ib. *hoc ei facere tuto licet*, 15 *dii*, 16 *paria his*; ep. 74, 7 *quia nimis*, 10 *ullum aliud*, 12 *ex his*, 16 *transfertur*, 23 *transfert*, 34 *sentiamus*; ep. 75, 3 *plane tibi adprobare*, 4 *qui et cum*, 7 *secandus*, 12 *inprobabiles*, ib. *morem*, 17 *in agitat interroribus*; ep. 76, 11 *non quaerimus quid sit bonum*, 25 *diis*, 26 *iam*, 29 *tractati*, 31 *non est magnus pumilio*, 33 *nonnulla*; ep. 77, 8 *his*, 10 *excessi*, 16 *et quid*, ib. *quis mulsi*; ep. 78, 9 *torquebat*, 10 *deducit*, 12 *patientia*, 26 *satiabuntur*, 28 *quantulumlibet*; ep. 79, 9 *implere*; ep. 80, 1 *sequor*; ep. 81, 17 *beneficii*, 18 *conferentur*; ep. 82, 1 *i* om., 4 *maria nos*, 15 *atque transituri*, 21 *contentionem*, 23 *generis*; ep. 83, 8 *nunc* om., 10 *eloqui possit*, 18 *extendi*; ep. 84, 7 *conquoquamus*, ib. *comprehendit*, 11 *uoluntates*; ep. 85, 6 *affectum sed*, 10 *inueterata et dura* (ma poi *immoderata sint* con V), 33 *artis* (*s* esp.) *satisfecit*; ep. 86, 2 *fuero*, 4 *ex consuetudine*, 19 *adplanta*; ep. 87, 7 *Kalendarii liber*, 10 *defrictum*, 33 *ipse*, 35 *animo non dant*; ep. 88, 5 *tria* om., 19 *cestu*, 23 *similes* da *simeles* corr. Q[1].

Queste lezioni dimostrano quanto sia più stretta, anche nelle epp. 66-88, l'affinità di Q con p e P in confronto di V, il quale d'altra parte è stato spesso anche qui, come nelle epp. 53-65, corretto secondo il testo di Q, sino ad accoglierne talvolta, ma assai di rado, lezioni meno buone (1). Nella maggior parte dei luoghi però la lezione di Q è più esatta della primitiva di V (2), e sono meno frequenti, anche in questa

---

(1) V. ep. 66, 35 *perfectum*; ep. 67, 1 *frigidoe* (*e* esp.) *ueri*; ep. 72, 3 *desiliunt*, 5 *pustularum*; ep. 75, 7 *quandoque didiceris* (anche P *quandoque*); ep. 86, 18 *herentis*, ib. *reuelat* (anche P ha la stessa lezione). È poi notevole in ep. 67, 2 *tegitur* (sic) da *degitur* V, *degitur* da *tegitur* Q.

(2) V. ep. 66, 10 *opera uirtutis*, 12 *minuuntur*, 17 *uelit*, 40 *quin felicior*, 47 *quae malit*; ep. 67, 7 *rutili*, 14 *ad quod exciteris*; ep. 68, 9 *proficiendi*;

parte dell'epistolario, le correzioni di Q eguali a quelle di V (1). I passi poi, dove lo Hense cita anche le lezioni di Par. b, dimostrano una grande affinità di Q anche con quest'altro codice: basterà, a questo proposito, ricordare che Q, come VP e Par. b, ha la ripetizione delle parole *didiceris adfiges tibi ita ut*, citata dal Hense, prefaz., pag. XVIII, come esempio tipico dell'affinità fra Par. b e VP. E per vero sono pochissime le lezioni di Q e Par. b opposte a VP: per es. ep. 78, 3 *nihil illi minus*; ep. 87, 23 *aliquid*, 25 *ex bono malum*; ep. 88, 35 *comprehenderis*, 45 *profuturam*. Spesso invece, come abbiamo visto rispetto a LVMg, Q si stacca anche da Par. b nelle lezioni che in questo codice differiscono da V o da P o da entrambi (2). Alcune di queste lezioni sono più esatte in Par. b che in Q ed in PV, per es. ep. 71, 37 *dabas* Q, *dahas* Par. b; ep. 73, 12 *uolebat* QVP. *solebat* Par. b; ep. 83, 11 *noluit* QVP, *uoluit* Par. b e altri, 26 *uillatur* Q (*uiolatur* Q²) VP, *uitiatur* Par. b; ep. 87, 24 *si remiseris* QV, *stremis erit* Par. b, ib. *spoponderis* QV, *spoponderit* Par. b. Ma si possono con-

ep. 70, 22 *positos*, 28 *eadem*; ep. 71, 6 *metientur*, 25 *mirare*, ib. *ibi stare*, 35 *eundum*; ep. 72, 8 *ulla*; ep. 74, 1 *hanc persuasionem*, 7 *expulsa*; ep. 75, 9 *erant*, 11 *in aliquo*, 16 *at quam*; ep. 76, 5 *obtigit*, 12 *proauorumque*, 19 *effugit*, 26 *quod fieri*, 32 *eo quod*; ep. 79, 16 *enotuisse*; ep. 80, 1 *inrumpit*, 8 *hac dextra*; ep. 81, 5 *spe*, 10 *negamus*, 14 *an*, 15 *scrutati*, 22 *alios*, 25 *ad fortunam*, 28 *cum acc-*, 31 *appellent*; ep. 82, 4 *nos quae aut*, 20 *ostendo*; ep. 84, 10 *organorumque*; ep. 85, 21 *minus beatus*, 26 *uincla*, 33 *apparet*, 34 *quia*, 40 *si licebit*; ep. 86, 5 *subigebat*, 6 *spectaculum*, 15 *legentes*, 16 *mihi hodie*, 20 *radicescat*; ep. 87, 8 *fuluum*; ep. 88, 1 *praeparant*, 20 *docet*, 27 *sciet*, 45 *effodiunt*. Alcune correzioni poi di V secondo la lezione di Q riflettono particolarità ortografiche non accolte dal Hense, per es. 66, 46 *absolutum*, ecc.

(1) V. ep. 66, 37 *optare* ma *p* in *bs* corr. m. più rec., 43 *minutatim* da *minutat in* corr. Q³; ep. 73, 1 *uidentur*, *n* sopra scr.; ep. 75, 12 *profecere* da *proficere* corr. Q³; ep. 76, 31 *colossus*, la prima *s* sopra scr.; 32 *atqui*, *t* sopra scr.; ep. 83, 15 *mersum et uino et madentem* ma il primo *et* esp.; ep. 86, 8 *quod ipsa* ma *d* esp., 10 *balinea* ma *i* esp. (invece, poco dopo, *balineum* senza emend. Q); ep. 87, 11 *conticescam* da *conticiscam* corr. Q³, 19 *illam* da *illum* corr. Q³; ep. 88, 13 *acceperis* da *acciperis* corr. Q³.

(2) Alcune lezioni poi Q ha comuni con ⁊ sia contro V P sia contro Par. b e gli altri codici più autorevoli: di siffatte lezioni parleremo tra poco.

trapporre non poche altre lezioni di QVP o QV, le quali conservano la forma genuina del testo, o vi si accostano assai più che Par. b (1), v. ep. 71, 25 *exstat* Q, *extat* PV, *exeat* Par. b m. 1ª; ep. 83, 16 *in imo* QP, *immo* Par. b; ep. 85, 11 *ceteris* QVP, *ceterisque* Par. b come sembra, M, altri (2); ep. 86, 18 *pisatione* QV. *pissanone* Par. b; ep. 87, 19 *deum* QV *decent* Par. b, ib. *diuinum aliquid caeleste* QV *aliquid diuinum aliquid coeleste* Par. b, 26 *non quia* QV *quia non* Par. b, 27 *hic lucrum* QV *illic lucrum* Par. b, ib. *istud* QVM *illud* Par. b, 29 *propositioni non* QV *propositio non* Par. b, ib. *bonum non sunt diuitiae* QV *bonum diuitiae non sunt* Par. b; ep. 88, 41 *temporis tibi* QVM, *tibi temporis* Par. b.

A queste lezioni debbonsi aggiungere altre rispondenti esse pure, di solito, assai bene al contesto, ma date invece da Q e da V contro Par. b e P: v. ep. 79, 16 dove Q ha con V le parole *non satis* — *Epicurum* omesse da P Par. b; ep. 83, 14 *noctis partem* QV *partis noctem* P Par. b, 21 *quid cum* QV *quid curo* P Par. b; ep. 86, 1 *esse* QV *deesse* P Par. b (3); ep. 88, 16 *serenae* QV *serante* P Par. b, 23 *nostri autem* QV *nostri his* P Par. b, 24 *ergo eius quam* QV *ergo quam* P Par. b (v. § 31 *putes eius ad.* QV *putes ad.* P), 36 *usibus* QV *usu ibi* Par. b *usus* P. Queste lezioni però sono poche in confronto dei luoghi dove la variante di Par. b non ha l'appoggio di P: v. gli ess. sopra citati ed anche ep. 88, 38 *titulo* QV *circulo* Par. b, 39 *aristarchi* (*aristhachi* Q) *notas* QV *Aristarchii neptis* Par. b. E non è da trascurare la lez. *et ait* di QV, alla quale lo Hense preferisce la lez. *ait* (om. *et*) di Par. b, in ep. 88, 44 (4).

---

(1) In ep. 71, 26 Q ha con V *se esse natum oneri ferendo*, lezione che forse è preferibile a quella di Par. b *se esse oneri ferendo* accolta dal Hense, benchè questa sia più vicina a P *se oneri esse ferendo*.

(2) Lo Hense ha nel testo della sua edizione *ceteris*, ma nell'appar. crit. sembra preferire *ceterisque*.

(3) In ep. 86, 12, dove lo Hense congettura *aliquis olim*, Q ha *aliquoties* (*aliquotis* V¹ M, *aliquo* P Par. b).

(4) In ep. 87, 13 Q ha con P Par. b M³ *his me*. È poi lieve ed affatto eccezionale il distacco di Q da P Par. b V in ep. 81, 24 *sic in animo* Q (*sic animo* V P Par. b, *sic animus* 5̄); ep. 85 fine *Vale* Q, om. V P Par. b.

Anche rispetto a M, la cui intima affinità con V è dimostrata dal Hense nella prefaz., pag. XIII seg., abbiamo, di regola, l'accordo QVM o QPM o QVPM; altrimenti Q sta con V o con P o con entrambi contro M, per es. 78, 28 *uacando ueniet aliquod t.* QV, *uacando ueniet aliquando t.* P, *ueniat uacando aliquod t.* M; ep. 82, 14 *est id* QP, *est id est* M; ep. 88, 25 *ipse* QVP, *ipsi* M (1). Ed in genere è da osservare che Q è assai meno interpolato di M e V. Difatti degli ess. di lacune, glossemi, trasposizioni e simili corruttele di MV in confronto di p, citati dal Hense nella prefaz., pag. cit, sette non si trovano in Q, ed anche la dittografia di VM *sub manu quoque sub manu quod* (ep. 71, 1) è quasi eliminata da Q, dove leggesi *sub manu quoque quod.* Parimenti le lezioni guaste di M, che lo Hense adduce dall'ep. 81 per dimostrare " quam longe a pristina archetypi virtute declinaverit Metensis ", sono estranee a Q tranne due, § 21 *diuinum formatumque* (così corr. m. più rec. da *fornatumque*), § 23 *commemoratio dilectat* (*del-* M). In Q poi leggesi § 7 *aliis* (ma *u* sulla seconda *i* scr. Q^1) *iniuriam*, § 17 *cum maximo*, § 20 *uiri* aggiunto da Q^1 sopra la linea (2).

Mentre poi persiste la consonanza di Q coi codici migliori contro moltissime lezioni od esatte od errate o discutibili di ς, non mancano d'altra parte anche nelle epp. 66-88 i luoghi, ne' quali invece Q con la sua autorità viene a dimostrare come giustamente lo Hense abbia accettato la lezione di ς contro i codici più antichi (3): v. ep. 71, 7 *quisquis*, 18 *illam*; ep. 73, 5 *alios quoque*; ep. 74, 5 *ita nos*, 8 *multas*

---

(1) In ep. 78, 20 la lez. *corpus tunc* di Q è assai affine alla lez. *corpus tum* di V (dove è stato poi sopra scr. un'altra *u*) e P, tanto più se si pensa che spesso anche altrove Q ha *tunc* invece di *tum*.

(2) Quanto ai rapporti di Q con Arg. b, dalle lezioni citate dal Hense risulta normale anche qui l'accordo QVP Par. b Arg. b, nonchè il distacco di Q da Arg. b nelle lezioni di questo codice diverse da VP o da VP Par. b, per es. ep. 76, 29 *quam* QVP, *quod* Arg. b; ep. 83, 26 *radios* QVP, *babidos* Arg. b; ep. 87, 3 *nusquam sine caricis* QVP, *numquam s. c.* Arg. b (in § 23 anche Q ha, come V Par. b Arg. b *portentuosius*).

(3) Anche per le epp. 66-88 debbono tenersi distinte le pochissime lezioni di ς introdotte in Q da interpolatori, per es. ep. 75, 17 *maio* Q con PM^1, corr. in *malos* m. più rec. secondo la lezione di alcuni ς.

habere cupimus manus, modo in hanc partem, modo in illam respicimus (l'aggiunta delle parole *modo in hanc partem* sinora appoggiata a due soli codici meno buoni è così chiaramente necessaria che lo stesso Hense in prefaz., pag. XXIII, afferma di essa " id tale est, ut nemini ultro in mentem venire non possit „); ep. 76, 29 *grata*, ib. *respondebit*; ep. 87, 15 *uidemus*, 24 *si ut*, 30 *qui incommoda*; ep. 88, 12 *negant iurisconsulti quicquam usu capi publicum: hoc, quod tenes, quod tuum dicis, publicum* (*pupl-* Q) *est et quidem generis humani* (le parole *publicum: hoc, quod tenes, quod tuum dicis* opportunissime al senso erano date solo da alcuni ς, e lo Hense perciò le aveva adottate a malincuore, solo per adombrare il senso e perchè non ne conosceva di meglio).

Inoltre Q ha con ς due altri supplementi di lezioni, rispetto ai quali lo Hense (prefaz., pag. cit.) si dichiara pentito d'averli accolti:

1) ep. 81, 21 nemo sibi gratus est, *qui alteri non fuit. hoc me putas dicere: qui ingratus est*, miser erit? non differo illum: statim miser est.

2) ep. 83, 2 quid facturi simus cogitamus, *et id raro; quid fecerimus, non cogitamus:* atqui (autquod Q) consilium futuri ex praeterito (praet- Q) uenit.

Lo Hense giudica la prima aggiunta (*qui alteri - ingratus est*) una interpolazione inetta conseguente dal corrompimento di *si ingratus* in *sibi gratus*, osservando che " summa... ingrati infelicitas Senecae non in eo posita est, quod sibi non gratus est „. Ora, ammettiamo pure che diventi più vigorosa l'espressione ridotta a questo modo " *contrarium autem huic adfectum summa infelicitas urget: nemo si ingratus est, miser erit. non differo illum: statim miser est* „: ma d'altra parte il senso della frase come leggesi in Q e ς, appare abbastanza ragionevole. Seneca ha detto che *maiori tuo quam alterius bono gratus es*, in quanto che al benefattore *vulgaris et cottidiana res contigit, recipere quod dederat*, mentre al beneficato riconoscente tocca (*res*) *magna et ex beatissimo animi statu profecta, gratum fuisse.* Prosegue quindi ad asserire, con quella forma antitetica ed epigrammatica che gli è abituale, " chi non è stato grato verso il prossimo, non è grato a sè stesso (in quanto che

priva sè stesso di una somma fortuna, quale è la felicità derivante dalla coscienza della gratitudine) „. Il resto è chiaro.

Quanto poi al secondo passo, se la frase risponde meglio alla *oratio nervosa* di Seneca senza l'aggiunta *et id — cogitamus*, però questa non sembra da rigettarsi senz'altro come spuria. Giacchè è vero che Seneca ha già affermato *hoc nos pessimos facit, quod nemo vitam suam respicit*: ma non è poi così superfluo e molesto, come giudica lo Hense, che il filosofo stoico, dopo aver soggiunto *quid facturi simus cogitamus*, limiti l'affermazione con *et id raro* e poi ritorni sul fatto prima accennato che è invece abituale, con le parole *quid fecerimus, non cogitamus.*

A queste lezioni devonsi aggiungere altre, pure uguali od affini in Q ed in ς, che lo Hense ha lasciate in disparte, ma che forse sono degne o di preferenza od almeno di qualche attenzione: v. ep. 66, 7 *sunt quae pro uite* (*e* cedigliata) *uarietate* Qς (il *quae* dà al periodo un andamento assai più regolare, e lo stesso Hense, che non accoglie il relativo, annota " fortasse delendum erit *sunt* „); ep. 68, 3 *uocato* QV, *uocitato* ς; ep. 71, 21 *iacere in conuiuio malum est, iacere* (così anche P. Wolters; *torqueri* ς) *in eculeo*; ep. 74, 30 *et in ullo* Qς, 33 *possit* da *possis* (*possis* ς); ep. 76, 5 *ne tibi accidat* Qς (ma in Q uno spazio vuoto fra *tibi* e *accidat*; forse *ne tibi ipsi*?); ep. 79, 9 *ex his* Qς; ep. 88, 41 *non uis cogitare* Q con alcuni ς.

Abbiamo così in Q un nuovo, autorevole sussidio alla costituzione del testo delle Epistole. Non poche lezioni accolte dal Hense trovano conferma in Q (1): altre, ch'egli ha rifiutate, traggono forse diritto a maggior considerazione dal valido appoggio ch'esse hanno in Q; altre, infine, sulle quali lo Hense ha dei dubbi, diventano più sicure.

---

(1) Sono poi da ricordare tra queste lezioni anche quelle, pure confermate da Q, che lo Hense ha adottate e da cui differiscono i mss. da lui citati nell'appar. crit., per es. v. ep. 66, 5 *derecto optabimus*, 10 *contigere*, 11 *incertae* (*incerte* Q) *exiliunt*, 52 *potest et optare non*; ep. 70, 8 *parcis*, 20 *ad exonerandum corpus*; ep. 71, 14 *mens hebes* (la prima *e* cedigliata Q); ep. 72, 1 *liquebat*; ep. 74, 22 *inquit*, 27 *maiorem an minorem*; ep. 76, 1 *eo*;

Ma di gran lunga più importanti sono, particolarmente nelle epp. 66-88, numerose varianti di Q, fra le quali alcune confermano o modificano emendamenti proposti dai dotti, altre dànno all'espressione un assetto alquanto diverso e, sopratutto, rimediano, in modo nuovo e verosimilmente definitivo, a lacune e guasti, altre infine non sono indegne di qualche attenzione (1).

Eccone le principali:

Ep. 66, 2 *consecraliter tractat. Certe claranum* — Forse la lezione genuina era *consecrat, aliter* (*consecrat: aliter* congetturò Haase) *tractat. Certe Claranum*, ecc., dove *aliter tractat* sembra essere l'accenno ad una specie d'incantamento esercitato dalla virtù sul corpo ch'essa viene ad abitare, sì da trasformarlo. Il senso sarebbe: " la virtù rende sacro il corpo in cui è passata ad abitare, ed esercita su di esso tale violenza da trasformarlo „. Fra *consecrat* e *aliter tractat* vi sarebbe asindeto, come spesso in Seneca.

ib., 3 *ex casa humili uir magnus* — Sebbene *casa* già di per sè equivalga a *domus vilis*, *tugurium*, tuttavia l'aggiunta dell'agg. *humilis* rende più efficace l'antitesi.

ib., 6 *fugiendorum petendorumue*

ib., 12 *lata* — S'avvicina più che *laeta* alla lez. probabilmente vera *laxa* data da P e da altri mss.

---

ep. 78, 8 *concepit*; ep. 79, 15 *Graecia* (*grecia* Q); ep. 81, 3 *explicatum est*, 7 *iniuriae talionem*, 9 *uerborum proprietas* (1ª mano), 31 *cur quis*, 32 fine *Vale*; ep. 82, 7 *securos*, 9 *morituro*; ep. 83, 4 *crisin*, 21 *uelut*; ep. 84, 5 *adhibita*; ep. 85, 40 *phidias*; ep. 86, 13 *horatius*, ib. *ne euanescat*; ep. 87, 9 *comitatiorque*, 16 *ore*; ep. 88, 19 *iuuentuti*, 34 *coniectus*.

(1) Alcune lezioni poi di Q coincidono con le edizioni meno recenti, come risulta per es. dal confronto con l'ed. Ven. del 1492: v. ep. 66, 1 *uicit*, 9 *modus*, 27 *quorsum* (da *coruus* corr. Q³), 51 *ego non dubitem quin*; ep. 71, 14 *alioquin*, 34 *cedunt*; ep. 74, 6 *et* (poi abraso in Q) *externa*, 16 *nec decrescere quidem*, 31 *audacter* (scritto erroneamente *aucdacter*); ep. 76, 17 *efficitur*; ep. 77, 11 *tibi uidetur*; ep. 81, 28 *quod diu*; ep. 82, 5 *cadit*; ep. 83, 1 *clausum est*; ep. 84, 7 *alioquin in* (come Macr.); ep. 85, 31 *quidam stoici*; ep. 87, 20 *mittit* (come Virgilio), 40 *significaretur*; ep. 88, 11 *comprehendere*.

ib. *pugnans*

ib., 15 *in utraque* (come corr. Haase) *enim re quod*

ib., 32 *ergo et uirtus uirtuti; nihil enim aliud est uirtus quam recta ratio. Omnes uirtutes rationes sunt* — Questa è evidentemente la lez. genuina, a cui s'era avvicinato lo Schweighaeuser.

ib., 44 *plene* (in marg. *alias plana*) *molli* (la prima *l* soprascritta dalla stessa mano) *ierit.* — Il sottintendere *uia* è conforme all'uso greco.

ib., 45 *aput* (anche in § 47)

ib., 50 *bona et exercitata*

Ep. 68, 5 *neapolim*

ib., 8 *curo. et si*

ib., 14 *non est tamen ut* — Sarebbe imitazione di analoghi costrutti greci.

Ep. 69, 3 *desideria omnium rerum*

ib., 6 *et exerce te ut* (*exerce te ut* ed. Ven. a. 1492 f. XXIIII^{v}).

Ep. 70, 9 *et expectatione* (om. *in*)

ib., 10 *frequentibus exsequi studiis* — È notevole la variante *exsequi studiis* invece della lez. *exequiis* accolta comunemente (p ha *exsequis*, V *exequis* con una seconda *i* sovrapposta all'*s*). *Exsequi* è da ritenersi infinito storico, il cui soggetto sottinteso è il solito *homines*. Sicchè il periodo potrebbe ricostruirsi così: " cum..... relatus esset, non sane frequentibus exsequi (scil. *homines eum*) studiis, omnes enim ..... funus „ ; e poi proseguirebbe per asindeto " habere coepit consilium, ecc. „

ib., 12 *longior mors*

ib., 15 *possimus* (come Erasmus[2])

ib., 18 *nullius meditatio rei*

ib., 21 *abscisse* (v. ep. 74, 23 *inscissis*, mutato poi in *incisis*)

Ep. 71, 7 *hoc nemo praestabit* (*pre-* Q) *nisi qui omnia priori se contempserit, nisi qui omnia bona exaequauerit* — Forse *nisi qui omnia prior ipse contempserit* (v. ep. 73, 14 *sapiens tam aequo animo omnia apud alios videt contemnitque quam Iuppiter*, ecc.). L'aggiunta di Q pare buona: il senso

è: " Questa felice condizione di cose non la potrà presentare se non chi prima avrà reso sè superiore al disprezzo altrui sprezzando, egli prima d'altri, tutto ".

ib., 11 *perferenda.*

ib., 12 *de hoc cursu ... deiciet*

ib., 13 *dimittet*

ib., 21 *effecit*

ib., 22 *ferunt de uirtute*

ib., 25 *non est mirum*

ib., 30 *a proficienti*

ip., 32 *meliori*

ib., 34 *proficit*

Ep. 72, 2 *dilationem gignant* (m. più rec. esp. la prima *n* e soprascrisse *n* alla seconda *g*) — Forse *dilationem geminamus* (il copista non avrebbe tenuto conto dell'abbreviazione di *us* ed avrebbe scambiato *m* con *nt*: di quest'ultimo fraintendimento v. es. in ep. 67, 4 *faciant* in luogo di *faciam*). La congettura sarebbe avvalorata dal fatto che Seneca mette innanzi due espressioni di scusa per la dilazione.

ib., 3 *non cum uacaueris, philosophandum* (*phyl-* Q) *est, sed ut philosopheris* (*phyl-* Q), *uacandum est. Omnia alia neglegenda*, ecc. — L'aggiunta di Q *sed* — *uacandum est* accresce efficacia e concinnità all'espressione.

ib. *nullum est parum*

ib., 5 *fixum est*

ib., 6 *adgrauatur*

ib. *si etiam*

ib., 8 *inhiat*

Ep. 73, 1 *quam quibus seruire tranquillo otio licet* — Per la lettera del passo, Q facilita la comprensione grammaticale, sebbene non si possa dissimulare che il *seruire* mal s'addice alla nobile immagine del filosofo.

ib., 12 *sextus rotius* (*rostius* corr. Q^3) — Notevole per la sua singolarità e stranezza.

Ep. 74, 2 *aliquam sparsis infamiam* (*aliqua ... infamia* corr. m. più rec.)

ib. *uexat*
ib., 6 *esse contentum*
ib., 9 *aut defallimur* (?)
ib., 10 *unum bonum esse*
ib., 20 *sciatque sibi illa ipsa* (v. ep. 6, 4 *nec me ulla res delectabit ..... quam mihi uni sciturus sum*)

Ep. 75, 1 *si una desideremus* — Sembra preferibile al semplice *sederemus*, equivalendo a *otiosi sederemus*.
ib., 7 *quando tam multa disces?* — Lezione più naturale e di più facile comprensione che quella di VP *quando quae m. d.*
ib., 11 *ut ambitio nimia* (da *minia* corr. Q³) *ac uetus et animum implicuerunt et* — La variante *ac uetus* risponde benissimo al contesto, mentre la lez. *actus* di VP non ha senso. Invece di *et*, dinanzi ad *animum*, l'esemplare aveva probabilmente *ea* o *haec* (v. ep. 77, 5 *nec et* QVP, corr. in *nec hee* Q³; *nec eae* Rossbach).

Ep. 76, 2 *omnis* (da *omnes* corr. Q³) *homines aetatis*
ib., 9 *habet corpus*
ib., 10 *quid est in homine*
ib., 20 *et concupita uulgo et formidata inconsulto impetu plerosque calcasse. inuentus est qui diuitias proiceret, inuentus est qui flammis manum inponeret*, ecc. — L'aggiunta di Q *inuentus est* — *proiceret* è necessaria a completare il periodo, nel quale, secondo la lezione che si aveva sinora, mancava l'esemplificazione del *concupita uulgo* accennato prima insieme con *et formidata*. Notisi poi l'*et* dinanzi a *concupita*.
ib., 27 *adleuasset* (evidentemente per *adleuas et*) *te ipsum interrogas*
ib., 29 *maxime et ultimi* — Conferma in parte l'emendamento di Sanctolonius e Madvig.
ib., 33 *quae casu eueniunt*

Ep. 77, 3 *fuerat sciendum*
ib., 17 *doleas amicos scis enim amicus esse patriam tanti enim illam putas*, ecc. — Interpungeremo: *doleas? amicos? scis enim amicus esse? patriam? tanti enim illam putas, ut tardius cenes?* (v. poco dopo, § 18 *uiuere uis: scis enim? mori*

times: quid porro? ecc.). Così risulta definitivamente costituito il testo di questo luogo, dove già il Madvig aveva scorto una lacuna e cercato abbastanza felicemente di colmarla. Il senso appare ormai chiaro: " Qual'altra cosa c'è, la cui perdita possa recarti dolore? gli amici? sai tu concepire l'amicizia? la patria? ma la stimi tu a tal punto da ritardare per essa il tuo pranzo? „.

ib., 18 *ista uita* (om. *non*) *mors est.*

ib. *Julius* (da *tullius*, corr. Q^3) *cesar* (*e* cedigliata)

Ep. 78, 4 *multum enim mihi*

ib. *tradere* corr. da *trahere* Q^3 (così corr. anche Muret).

ib., 9 *uexat, longior impetus*

ib., 14 *quantam mali* — Forse *quantam mali molem*?

ib. *fuit ferre retulisse* (*fuit retulisse* gli altri mss.) — Secondo ogni probabilità, il *re* di *retulisse* è dittografia; sicchè la vera lezione sembra *fuit ferre, tulisse*, come congetturò il Bartsch.

ib., 19 *derideri*

ib., 21 *si nil*

Ep. 79, 14 *pereffulsit*

Ep. 80, 6 *non licet et palam esse miseros* (se all'*et* si dà il valore di *etiam*, il senso sarebbe: " non si può essere infelici *anche* pubblicamente „).

ib., 9 *id aliquo* (l'*id* richiama assai opportunamente *quicquid est quod displiceat*) *lenocinio abscondunt*

Ep. 81, 8 *non omnes esse* (*esse* om. dagli altri mss.) *grati sciunt debere beneficium potest* — Conferma l'emendamento del Madvig (che tuttavia congetturò *grati esse*): " non omnes *esse* grati sciunt; debere beneficium potest, ecc. „.

ib., 14 *sepe* (la prima *e* cedigliata) *hoc enim*

ib., 23 *torquet se ingratus*

Ep. 82, 2 *deinde idem delicati timent morti est cui uitam suam fecere similem* — Secondo ogni verosimiglianza, *morti est* è dovuto a fraintendimento della finale *em* abbreviata di *mortem*, il quale accusativo, sostituito a *morti est*, dà al

periodo un senso molto ovvio, quando si prenda *idem* nel significato di *iidem*.

ib., 3 *quam et ex istis officiorum uerticibus*

ib., 10 *nec malo* (sic) *nec bona* (da *bono* corr. Q^1)

ib., 11 *sed ille non* (sic) *paupertas non summittit sed incuruat*

ib. *laudatur non exilium, sed ille rutilius qui fortiore uultu in exilium iit quam misisset* — È notevole l'importanza di questo definitivo completamento d'un passo finora assai lacunoso, attorno al quale la critica s'è esercitata con proposte varie di emendamenti più o meno vicini al vero. Rutilio Rufo è ricordato da Seneca come simbolo del saggio che sopporta impassibile la condanna all'esiglio ingiustamente inflittagli, anche in epp. 24, 4; 67, 7; 79, 14; 98, 12.

ib., 19 *aliud respondens aliud putat*

Ep. 83, 12 *et in hanc rem*

ib., 13 *ne semper confugiamus*

Ep. 84, 1 *tunc et de inuentis*

ib., 6 *quae accipimus* come Macr. (corr. in *accepimus* Q^3)

ib., 8 *si magni uiri nicenii omnibus* — Si è supposta una lacuna, ma forse non è necessaria e la lezione genuina poteva essere quella data da uno dei codici ⁊ *magni uir ingenii*, donde risulterebbe questo senso: " io credo che possa anche non essere inteso, qualora un oratore d'ingegno sappia dare un'impronta sua propria a tutto quello che ha tratto da un esemplare, in modo che questi elementi costituiscano una unità ".

ib., 11 *si nihil egerimus fusi* (sic) *ratione suadente, nihil uitauerimus nisi ratione suadente* — L'aggiunta di Q *nihil uitauerimus..... suadente* rende più completo il senso.

ib. *quam ne secum.*

Ep. 85, 7 *habet libidinem sed non insanam* Q e codex Opsopoei

ib., 10 *ut crudelitas* (da *cred-* corr. Q^1), *ut nocentia, impietas* — La variante *di* Q *ut nocentia* (corrotta in *innocentia* nei codd. P Par. b e V 1ª lez.) sembra la lezione genuina, di cui probabilmente *impietas* era la glossa. E che *impietas* sia una interpolazione, lo sospettano il Madvig e lo Hense.

ib., 18 *putabant* — Questa variante è però poco conforme alla buona latinità.
ib., 23 *hoc nomen*
ib., 27 *transtuleris*
ib., 29 *dicis*
ib., 33 *nisi rectam obrues* — L'aggiunta di Q *obrues* completa benissimo la frase che senza di essa era monca: il senso è evidente: " ha soddisfatto alla sua arte il pilota che in mezzo all'infuriare della tempesta ha potuto dire: " O Nettuno, tu non sommergerai mai questa nave se non guidata da me, ossia non abbandonerò mai il timone malgrado ogni tua violenza „.

Ep. 86, 8 *apta* Q 1ª lezione.
ib., 15 *protegit*
ib., 18 *pars eius quemadmodum*
ib., 21 *grandes capite* — Si toglie il neologismo *grandiscapiae* che sembra abbia avuto poca fortuna, non avendo altro appoggio che questo passo di Seneca.

Ep. 87, 13 *his* (come congetturò Koch) *respondebimus*
ib., 22 *diuitiae autem fiunt. fiunt autem ex auaritia* — Il senso risulta chiaro, se al secondo *autem* si sostituisce *enim* (lo scambio tra *autem* ed *enim* è frequente): " Bonum ex malo non fit. diuitiae autem fiunt (scil. *ex malo*): fiunt enim ex auaritia. diuitiae ergo non sunt bonum „.
ib., 26 *si aurum ex urna sustuleris, non ideo sustuleris, quia illic* — L'aggiunta di Q *non ideo sustuleris* è opportuna al senso ed anche a spiegare la presenza dell'*inquam*. Il periodo procede così: " si aurum ex urna sustuleris, non ideo sustuleris, quia illic et uipera est: non ideo, inquam, mihi urna aurum dat, quia uiperam habet, ecc. „.
ib., 29 *multa mala* (*mala* esp.) *nobis incommode ueniunt*
ib., 31 *necesse nocet* (*nocet* anche V^1P)
ib., 41 *si possimus* — Agguagliamento modale.

Ep. 88, 2 *quod liberum facit, hoc est sapientia sublimem fortem magnanimum*
ib., 4 *uetet cupere. Quae quisquis ignorat, alia frustra scit.*

Utrum doceant isti uirtutem annon? — L'aggiunta *quae* di Q è assai opportuna al senso.

ib., 10 *numerare me docet*

ib., 11 *decimum pedem*

ib., 12 *expellor. Num quid*

ib. *potes expedire?*

ib., 15 *praeuidere*

ib., 25 *aliquod nobis praestat* (*pre-* Q) *geometria ministerium* — Forse preferibile alla lezione consueta *aliquid* ..... *geometriae ministerium.*

ib., 29 *illa* (om. *hoc*) *altius condam*

ib., 39 *scripserit*, om. *quaeram.* — Il *quaeram* non sembra necessario, perchè il concetto del *ricercare* è implicito in *annales euoluam.*

ib., 40 *totam circumlatus est gretiam* (da *gretia* corr. Q^3)

ib. *huius argumentum*, om. *rei*

ib., 45 *non proferunt lumen.*

Altre varianti di minor conto si potrebbero aggiungere, ma le citate sembrano sufficienti a dimostrare il valore di Q rispetto alle prime 88 epistole, sia per l'attendibilità delle sue lezioni in genere, sia per l'importanza di alcune varianti. Rimane ora da esaminare, quali siano i rapporti di Q coi manoscritti più autorevoli delle restanti epistole, e quale contributo esso rechi anche a queste per la costituzione del testo.

Achille Beltrami.

NUOVE SPIGOLATURE ORAZIANE

Carm. 17.

Chi è *Tyndaris*? *Qui de personis Horatianis scripserunt* la dovettero identificare con la Canidia-Gratidia degli Epodi e delle Satire, sedotti sopra tutto da un ravvicinamento tra il richiamo ai casi di Stesicoro in *Epod.* 17. 43 e segg. e la palinodia che è argomento dell'ode 16ª, pur secondo gli scoliasti indirizzata a Tindaride. Di questa identificazione ci resta ancor traccia nelle *inscriptiones* di alcuni manoscritti alla stessa ode 16ª: *Palinodia Gratidiae vel Tyndaridis.* Se non vogliamo dire, come si legge in una meritamente riputatissima edizione tedesca, *das sind Torheiten*, possiamo dire che sono congetture e nulla più: come in quello stesso commentario è congettura e non più la accennata identificazione della ignota dell'ode 16ª con Cinara.

Ma se è vano tentativo quello di cercare di sollevare il velo onde è destinata a rimanere avvolta la gaia *citharistria* che con la canzone anacreontica allietava in Sabina gli ozi del poeta, ci è *forse* dato oggi scoprire la ragione del suo nome o meglio nomignolo: *Tyndaris.* Tra i consigli che il padre di Orazio dava al figlio prima che questi ricevesse una vera e propria instituzione filosofica, c'era quello di non correre dietro agli adulterii, ma di tenersi alla permessa Venere (*Sat.* 4. 113-114). Questa era pure la *sententia dia Catonis* (*Sat.* 2. 31): ma nella progressiva istruzione che il giovane ricevette, il precetto dei maggiori si doveva venire a incontrare con dottrine morali greche, consolidandosi nelle teorie

esposte nella satira 2ª, a riscontro delle quali si usava fin ora nei commenti riportare le parole di Cicerone su gli Epicurei (*Tusc.* V 33. 94): ‘ obscenas voluptates..... si natura requirat, non genere aut loco aut ordine, sed forma, aetate, figura metiendas putant ’: da ora in poi si riporteranno piuttosto i versi di Cercida, recentemente venuti alla luce (*Mel.* II 13 e segg.).

ἃ δ' ἐξ ἀγορᾶς Ἀφροδίτα
καὶ τὸ μηδενὸς μέλειν, ὁπανίκα λῇς, ὅκα χρῄζῃς
οὐ φόβος, οὐ ταραχά, ταύταν ὀβολῷ κατακλίνας
Τυνδαρέοιο δόκει γαμβρὸς τόκ' ἤμεν.

E certo il confronto non potrebbe calzar meglio con i v. 125 e segg. della satira 2ª dove Orazio sostituendo Ilia ed Egeria ad Elena ha dato, come suole, colorito romano al concetto.

Or conosceva Orazio i meliambi di Cercida? C'è chi lo nega, c'è chi lo afferma: e quel che abbiamo è veramente troppo poco per formulare un giudizio. Ma se Orazio non conosceva i meliambi, potè conoscere quei versi, li potè conoscere, se eran proverbiali, suo padre che nel recente *Horaz' Verhältnis zur Philosophie* di R. Philippson è ritenuto non così digiuno di cultura come si voleva fin ora (1); è anche probabile che quei versi fossero noti e ripetuti nei circoli delle etere e dei loro corteggiatori. E Orazio che le idee di Cercida professava, sebbene ci sia in lui in proposito, ben avvertito dal Philippson, qualche cosa che supera col desiderio e col rammarico la futilità dell'amore effimero (2), Orazio dunque godendo le grazie della *citharistria* potè nel suo *humour* riputarsi *Τυνδαρέοιο γαμβρός* e chiamare lei la sua Tindaride.

---

(1) Cf. pag. 79 del *Festschrift dem König Wilhelms-Gymnasium zu Magdeburg, Ostern* 1911.

(2) Cf. l. c. p. 96. Però che un rammarico pianga nel *caelebs* di *Carm.* III 8. 1 non mi par credibile. Quel *caelebs* va spiegato in rispondenza con la meraviglia che in Mecenate doveva produrre il vedere il poeta celibe celebrare con riti religiosi il primo di marzo, *kalendae femineae.*

***

Carm. III 21.

Nel libro del Norden, *Agnostos Theos*, così pieno di osservazioni acute e di squisita, se non sempre persuasiva, dottrina, è presentata a pag. 143-163 una nuova interpretazione dell'ode in questione. Il filologo tedesco ravvisa nelle *seu-Sätze* della prima strofa altrettante circonlocuzioni di divine *ἐπικλήσεις* o parafrasi di *ὀνόματα θεοφόρα*: egregiamente intende il così contrastato *quocumque nomine* della seconda strofe col valor religioso di 'sotto qualsiasi titolo' (cf. Catull. 33. 21-22. Sis *quocumque* tibi placet Sancta *nomine*) assegnando pure alla sfera del linguaggio sacro le seguenti forme *bono die* e *moveri*: vede nelle ultime tre strofe che si iniziano tutte con forme del pronome di seconda persona una applicazione di quel che egli chiama il *Du-Stil der Prädikation*. Ma io che son disposto a seguirlo fin qui e a congratularmi che egli abbia saputo investire pure di una nuova luce una poesia così nota, non credo di doverlo seguire più oltre quando egli crede scoprire nella poesia traccie di parodia, sostanzialmente perchè le forme dello stile e del linguaggio religioso sarebbero state usate nell'apostrofe a un *corpus vile*.

Ma (e qui sta precisamente il problema) era veramente l'anfora per Orazio un *corpus vile* o il Norden a giudicarla tale si è fatto trascinare dal nostro moderno modo di sentire, pel quale l'ebbrezza appar biasimevole e biasimevole l'abuso del vino? Se questo fosse, io già al contrario nel mio *Orazio lirico* (cf. p. 27) avvertii che la corda del sentimento religioso oraziano vibra più sincera sopratutto nelle lodi di Apollo, di Mercurio, di Bacco: quei numi cioè riguardo ai quali è lecito dubitare se il poeta celebrandoli nei nomi e nelle forme tradizionali non intendesse invece di loro celebrare la cosa cui erano preposti, intendendosi, per esempio, sotto il nome di Bacco la virtù eccitatrice del vino. La cosa non deve far meraviglia, giacchè mentre alcune divinità erano venute a

mano a mano straniandosi e, per così dire, astraendosi dalla materia da cui avevano tratto l'origine loro, il senso di queste origini era pur rimasto vivo in altre e solo per questa sopravvivenza è possibile spiegarsi in Orazio stesso frasi come *sub Iove = sub caelo, in me tota ruens Venus = in me totus ruens amor, Laestrygonia Bacchus in amphora languescit, Neptuno super = mari super, Venerata Ceres ita culmo surgeret alto* etc. Or proprio Bacco era, del numero di questi dei che si erano meno allontanati dalle loro origini naturalistiche, quello che se ne era staccato forse meno, giacchè lo straniarsene gli era stato reso impossibile dal senso che di quelle origini si serbava vivo nei suoi misteri: nei quali per il vino si otteneva una più intima comunione col dio e l'uomo veniva sollevato a lui nel rapimento della estasi, liberandosi dagli affanni della vita.

Temo di sfondare una porta aperta. Il Norden potrebbe rispondermi che non delle lodi del vino si tratta, le quali s'incontrano pur nelle Leggi del divino Platone e costituiscono una delle divergenze tra Orazio e il bevitor d'acqua Epicuro, ma che l'*humour* del poeta si manifestò proprio in questo, nel trasferire le lodi del vino all'anfora, *corpus vile* (1).

Se non che, anche ridotta la questione a questo modo, io vedo precisamente far capolino di nuovo nella concezione del Norden un pregiudizio e una *pruderie* tutta moderna, per la quale il recipiente che contiene il vino è vile. Per un Romano non era *vile*, almeno che non fosse di cattiva qualità e poco prezzo, *Campana supellex*, il che dell'anfora in questione non sappiamo. E insomma l'anfora non è *corpus vile* in quanto è anfora, giacchè appunto come tale essa è destinata a ricevere il nume. Soccorre l'analogia della *testudo* (*Carm.* III 11) *nec loquax olim neque grata*, ma poichè un dio la fece strumento del carme, a quel dio agguagliata e insieme con lui celebrata da Orazio. Però qui il moderno gusto letterario, operando

(1) *Humour* io riconosco invece nel *Bibuli consulis amphoram* di *Carm.* III 28. 8, ma l'*humour* scaturisce qui dal nome del console Bibulo. Cf. il mio commento.

a rovescio, non farebbe davvero saltare in testa a nessun critico che una parodia più o meno leggera si abbia da nascondere in questa laude della *testudo* o in quella del *barbitos* (*Carm.* I 32), sebbene nell'una e nell'altra ricorrano riferiti allo strumento attributi e aretalogie che si convengono piuttosto alla musica e al canto.

Questa nota è già troppo lunga; ma forse non sarà male prima di chiuderla ricordare che le origini dell'anfora sono nè più nè meno che quelle dell'uomo, secondo un motivo abbastanza diffuso nella tradizione non solo popolare. Il primo elemento per la formazione dell'uomo fornì a Prometeo il limo (cf. Orazio, *Carm.* 16. 13) e identica origine e identico artefice primo sono assegnati alla *lagena*. Cf. Simfosio, *Aenigm.* 81:

Mater erat Tellus, genitor et ipse Prometheus
Auriculaeque regunt redimito ventre cavato.
Dum cecidi subito, mater mea me laniavit.

E l'appaiamento dell'uomo e del vaso non è estraneo neppure al linguaggio della propaganda apostolica della quale nel suo libro si occupa spesso il Norden. Cf. Paolo ai Romani IX 21 *ὦ ἄνθρωπε, μενοῦν γε σὺ τίς εἶ ὁ ἀνταποκρινόμενος τῷ θεῷ; μὴ ἐρεῖ τὸ πλάσμα τῷ πλάσαντι· τί με ἐποίησας οὕτως; ἢ οὐκ ἔχει ἐξουσίαν ὁ κεραμεὺς τοῦ πηλοῦ ἐκ τῶ φυράματος ποιῆσαι ὁ μὲν εἰς τιμὴν σκεῦος, ὁ δὲ εἰς ἀτιμίαν;* (1). E in questa somiglianza vista tra l'uomo e il vaso trova forse sua origine quel motivo per così dire del 'vaso parlante' a cui è allusione in due epigrammi dell'Antologia Palatina (V 134: *στεινῷ φθεγγομένη στόματι*, IX 229 *εὔλαλε*), e che si allarga in apologo nelle Vespe del gran mago Aristofane, 1435 e segg., dove è detto di una causa intentata a una donna di Sibari da un vaso (*ἐχῖνος*) che essa aveva rotto. E, uscendo dal campo classico, il confronto dell'uomo

(1) Paolo riprende qui, come è noto, un più antico motivo della letteratura profetica. Cf. Isaia 45. 9.

col boccale e il boccale parlante seno dei motivi più diffusi nei tetrastici del poeta persiano Omar Chajjâm. Cito, per addurre un esempio, la quartina 226 nella traduzione tedesca del conte v. Schack:

Gestern in des Töpfers Werkstatt sah ich hundert [Krüge stehen
Und mir war, durch ihre Reihen hört' ich ein Geflüster [gehn:
'Selber war ich einst ein Töpfer. Ich, zum Kruge jetzt [verwandelt,
Einst von dir, dem Warenhändler, hab' ich Krüge ein- [gehandelt' (1).

***

Sat. 4. 35:

Excutiat sibi non non cuiquam parcet amico.

Questa lezione che patrocinata dal Meiser (*Blätter für das Gymnasial-Schulwesen*, 1906, p. 251), poi dal Sudhaus (*Hermes*, XLIII, 1908, p. 313) ha invaso i testi di Orazio tedeschi e italiani, ha trovato in Francia un valido oppugnatore nel Lejay il quale, come non l'ha accolta nella sua edizione (Paris, Hachette, 1911), così prima l'aveva combattuta nel suo scritto *Les récensions antiques d'Horace* pubblicato nei *Mélanges offerts à M. Émile Châtelain* (Paris, Champion, 1910).

La parte più solida della dimostrazione del Lejay è quella che riguarda la documentazione diplomatica. *non non* è la

(1) Il Norden trova un conforto alla sua interpretazione della parodia religiosa nella posizione della nostra ode innanzi alle due di carattere religioso 22 e 23. Io penso che tutta la pentade 21-25 abbia carattere religioso, terminando con le lodi di Bacco, con le quali era incominciata (Bacco = anfora). In questo carattere religioso rientra in fondo anche l'ode 24, giacchè 'die ausfürlichere Darlegung der Genugsamkeit solcher religiosen εὐτέλεια (c. 23) des römischen Bauerntums hinüberleitet zu dem Gedanken an die Sitten der Naturvölker, die in der folgenden Ode dem modernen Wesen gegenüber als Muster vorgeführt werden' (Belling-Studien über die Liederbücher des Horatius, pag. 76).

lezione dei manoscritti FLR (1) che non sono i più attendibili fra gli oraziani. Per specioso che sia il raffronto con Aristotele, *Eth. Nic.* 1128 *a*, 33: *ὁ δὲ βωμολόχος..... ἥττων ἐστὶ τοῦ γελοίου καὶ οὔτε ἑαυτοῦ οὔτε ἄλλων ἀπεχόμενος εἰ γέλωτα ποιήσει*, non si può a priori escludere che la somiglianza sia casuale, e in omaggio alla coerenza del giudizio critico che non può far a meno di riconoscere la superiorità dei *testes* dell'altra lezione, noi dovremmo pur scrivere: *Excutiat sibi, non hic.* La cosa sarebbe chiara, se il *Codex Gothanus* di cui è nota l'affinità col *Blandinius vetustissimus* non avesse anche esso una lezione conflata *non non hic* e non potesse sorgere legittimo il sospetto che *non non* con la variante *hic* fu forse il testo del più antico dei quattro Cruquiani. Infine anche la *ratio* che pur vale qualcosa, sembra favorire questa volta la lezione dei codici inferiori. *Faenum habet in cornu, longe fuge*, esclama la gente al passaggio del poeta satirico, non perchè egli si compiaccia di *risum excutere sibi*, come secondo la lezione *non hic*, ma al contrario perchè egli come dai v. 36-38 *quodcumque semel chartis inleverit omnis Gestiet a furno redeuntes scire lacuque Et pueros et anus.* Ragioni ulteriori, stilistiche e metriche, di preferenza per la lezione *non non* addusse il nostro Rasi nei suoi *Analecta Horatiana per saturam* (*Rendiconti del R. Istituto Lombardo* 1909, XI, p. 431).

Non avrei preso la penna per ripetere gli argomenti pro e contro addotti di sopra, se la confidenza che io ho con la letteratura scoliastica, non mi avesse, mentre rileggevo gli scolii dello pseudo-Acrone, avvertito che forse qui si ha un'altra conferma, inavvertita fin ora, della lezione *non non*. Il Keller stampa al v. 82:

Qui non defendit (*ν*)] Sunt enim quidam, qui, dum uolunt se urbanos haberi, quasi per facetias lacerent, sicut superius (u. 34-35):

Dummodo risum
Excutiat sibi, non hic cuiquam parcit amico

---

(1) Le sigle dei codici oraziani sono in questo articolo quelle della *editio maior* del Lejay.

che sarebbe la lezione complessivamente di $\Gamma' bVc\zeta$; se non che il lemma manca in $c\zeta$, ζ termina con *quasi*, *hic* è la lezione di *vc* ma è omesso da ΓV, manca oggi in *b* lacero. La prima conseguenza da trarne è questa che l'esemplare di ΓV moveva da un testo *non non*, onde l'aplografia *non*, piuttosto che da un testo *non hic*.

Non basta. O m'inganno o con ogni verisimiglianza lo scolio kelleriano si compone di due parti mal fuse insieme. Il testo originario della nota al v. 82 era semplicemente questo:

qui non defendit] sicut superius: Dummodum risum etc.

e il richiamo ai v. 33-34: *Dummodo* etc. ha fatto sì che sia stata qui trasportata la nota che là non si legge più:

sibi non] sunt quidam, qui dum uolunt se urbanos haberi, quasi per facetias lacerent (1).

Nel qual modo *lacerent* viene a trovare il suo oggetto, *se*, che nella redazione attuale manca e la lezione *non non* un'altra riprova della sua esistenza in un'età che se fosse quella della *recensio amplissima* del Keller (600-650) risalirebbe assai più alto di quella dei codici FLR.

***

Sat. 6. 19-21:

Namque esto: populus Laevino mallet honorem
Quam Decio mandare novo censorque moveret
Appius, ingenuo si non essem patre natus.

Questi versi o mi sbaglio o non sono stati ben intesi fin ora. Generalmente s'intende, secondo che riferisco dalla prima traduzione italiana che mi viene alle mani, quella del Novelli: 'Poichè sia pure: il popolo potrebbe conferire onori a Levino

(1) Questo vorrebbe dire anche che l'antico commentatore intendeva il testo come la universalità degli editori e non come esso è artificiosamente interpretato nel Kiessling⁴-Heinze.

piuttosto che a Decio, uomo nuovo, e il censore Appio potrebbe cacciarmi via [dal senato] perchè non sono nato da padre libero' e secondo che, per citare anche una traduzione straniera, appare pure da quella tedesca del Vogt nella 2ª edizione curatane dal Van Hoffs:

Wär' es denn auch, dass das Volk Lävin, dem erlauchten, [ein Staatsamt
Lieber als Decius gäbe, dem Neuling, wär's, dass der [Zensor
Appius streng mir verwehrte des Ratsherrn Rang, da der [Vater
Kein freibürtiger Mann...

Ma poichè il v. 14 attribuisce al popolo la *nota censoria* (*Notante Iudice quo nosti populo*), il senso è quest'altro: 'sia pure: il popolo preferirebbe conferire le grandi cariche a un Levino piuttosto che a un Decio, uomo nuovo, e, assuntasi la censoria severità di Appio, caccerebbe me dal senato etc.' Insomma *censor Appius* è apposizione di *populus* che come è soggetto di *mallet*, seguita a esserlo di *moveret*.

Aggiungo che non è senza importanza notare come i traduttori giunti al *si* del v. 21 lo traducano 'perchè' (italiano) 'da' (tedesco). Infatti per Orazio non è un'ipotesi che egli sia *libertino patre natus*. Mi immagino che forse nel testo, dove è *si*, si debba leggere *cum*. Anche qui soccorrono gli scolii dello pseudo Acrone *Γ'bfV*:

Idest concedo, quod recte potuisset censor remouere me a senatu *cum* non essem honesto patre natus.

***

Sat. 6. 45-48.

Nunc ad me redeo libertino patre natum,
Quem rodunt omnes libertino patre natum,
Nunc quia sim tibi, Maecenas, convictor, at olim,
Quod mihi pareret legio Romana tribuno.

Questi versi sono importanti per la biografia di Orazio, in quanto è da ritenere che sostanzialmente risalga ad essi la notizia del tribunato militare di Orazio. Ora è per me chiaro che questi versi non contengono affatto quella notizia, la quale ne venne e viene tratta da interpreti e da commentatori sottintendendo fra *olim* e *quod* iniziale del verso 48 un imperfetto *rodebant*. Cf. tra i nostri traduttori il Giardelli: 'Ma io ritorno a me figlio di liberto, a cui tutti or mormorano figlio di liberto, perchè sono tutto di casa tua, o Mecenate, *come del resto facevano* quando, tribuno, comandavo una legione'.

Dal punto di vista delle istituzioni militari romane la cosa intanto non ha mancato di suscitare delle difficoltà. Il tribunato militare era, per consuetudine, riservato all'ordine equestre, sicchè a priori Orazio che non apparteneva a quell'ordine doveva esserne escluso. Si è supposto, è vero, che nell'esercito rivoluzionario di Bruto non si guardasse tanto per il sottile e che quindi delle eccezioni abbiano potuto aver luogo. Ma il motivo della eccezione che può esserci stato al tempo della guerra servile contro S. Pompeo per il *tribunus militum* dell'Epodo 4° o in altre occasioni per altri, non arriva a vedersi nel caso nostro, data la giovinezza di Orazio e la sua inesperienza assoluta di arte militare: tanto più che allora il tribunato era un reale comando e non aveva ancora subìto quella trasformazione che poi subì nell'età imperiale. Possiamo aggiungere che una eccezione come questa che si suppone avvenuta nei riguardi di Orazio, doveva essere più difficile ancora nell'esercito di Bruto il quale per essere rivoluzionario non era meno formato prevalentemente di elementi aristocratici ed era sorto in armi per quelle rivendicazioni che la parola di libertà (*libertas*) non toglie fossero schiettamente aristocratiche. Nè, anche qui, la posizione economica e sociale di cui godeva Orazio può dar sufficiente spiegazione di una ipotetica eccezione.

Ma i versi in questione possono avere un altro significato? Io ritengo di sì, non sembrandomi obbligatorio che l'idea verbale sottintesa fra *olim* e *quod* debba essere rappresentata dall'imperfetto *rodebant*. Giacchè *olim* nella latinità di Orazio

può essere riferito non solo al passato, ma anche al futuro (= 'in avvenire': cf. *Carm.* II 10. 17, *Sat.* 4. 137), la nozione verbale sottintesa può ben essere *roderent* e il testo venire a significare (mi limito a modificare la traduzione del Giardelli): 'Ma io ritorno a me figlio di liberto, a cui tutti or mormorano figlio di liberto, perchè sono (1) tutto di casa tua, o Mecenate, come in avvenire farebbero quando, tribuno, comandassi una legione'. Le forme sintattiche della irrealtà (*roderent*)-*pareret* sono perfettamente conformi al motivo fondamentale della satira sesta che è l'assoluto rifiuto opposto da Orazio alle premure di Mecenate perchè il figlio del libertino si procacciasse una nobiltà concorrendo ai pubblici uffici. Naturalmente chi accetti la mia interpretazione, deve interpungere i versi seguenti 49-50 in una maniera diversa da quella in uso nelle edizioni, e precisamente così:

Dissimile hoc illist, quia non, ut forsit honorem,
Iure mihi invideat quivis ita te quoque amicum

il che importa compiere la proposizione ellittica *ut forsit honorem* in questo modo: *ut forsit honorem iure invideret.*

L'errore di interpretazione a cui si deve la notizia del tribunato militare di Orazio è anche facile a spiegarsi. *Olim* è andato a mano a mano smarrendo il suo significato di futuro e riaffermando quello di passato. Avvenne così alla fonte della vita svetoniana di scrivere qualche cosa di simile a quello che oggi si legge nella Vita, pagina 44, 7 Reiff. '*bello Philippensi excitus a M. Bruto imperatore tribunus militum meruit*'. E dalla fonte della Vita o dalla Vita stessa la notizia dovè passare nelle Vite premesse agli scolii: *militia tribunatus honoratus* (Porph.), *tribunus militum... fuit* (Ps.-Acr. *A*), *tribunus militum civili bello militavit* (Ps.-Acr. ABζ). Da questa nuova interpretazione deriva anche, se non erro, miglior luce ai versi così contrastati di *Carm.* II 7. 9-10:

---

(1) Il 'sono' del Giardelli non esclude, credo, la lezione *sim*, inoppugnabile per le considerazioni che si leggono nel commento Kiessling⁶-Heinze.

Tecum Philippos et celerem fugam
Sensi, relicta non bene parmula

Si contesta infatti che i *tribuni militum* portassero scudo e nella fuga di Orazio *relicta parmula* gli interpreti si sono indotti a vedere una imitazione poetica delle vicende di Archiloco, Alceo, Anacreonte. Se Orazio era semplice *miles*, non si tratta di una imitazione poetica, ma di un particolare biografico. Nè la cancellazione del tribunato militare di Orazio è in contraddizione con il verso 23 di *Epist.* I 20, quando a questo si dia il senso che gli dà Porfirione, che mette il *belli domique* in relazione con *primis urbis* e non con *placuisse* (1): piuttosto pare in armonia con l'*Imbellis ac firmus parum* di *Epod.* I 16 quella caratteristica del poeta in genere che è data in *Epist.* II 1. 124: *Militiae quamquam piger et malus, utilis urbi.*

*
* *

Sat. 10. [1-8]:

Lucili, quam sis mendosus, teste Catone
Defensore tuo pervincam, qui male factos
Emendare parat versus, hoc lenius ille
Quo melior vir est longe subtilior illo
Qui multum puer et loris et funibus udis
Exoratus, ut esset opem qui ferre poetis
Antiquis posset contra fastidia nostra
Grammaticorum equitum doctissimus. Ut redeam illuc.

---

(1) Dello stesso avviso era anche il compilatore di quella nota a Epist. I 20. 23 che si legge nello Pseudo-Acrone *Γabf*, nella quale il luogo di Orazio è considerato come un equivalente del prologo degli *Adelphoe* di Terenzio (v. 18-21):

Cum illis placet
Qui nobis universis et populo placent
Quorum opera in bello, in otio, in negotio
[Suo quisque tempore usust sine superbia.]

Una certa antichità a questi versi si può dire assicurata non tanto dal confronto di Giovenale VI. 414-415 al quale io mi riferivo già in questa *Rivista* XXXIII p. 586 e che fu esplicitamente indicato dal Marx nei Prolegomeni al suo Lucilio, pag. cxxx (non si può infatti escludere che quei versi giovenaliani potessero ispirare uno studioso d'Orazio anche tardo (1)), ma sopra tutto per quelle considerazioni che furono così lucidamente esposte dal Lejay nei *Mélanges Châtelain* contro l'ipotesi del Vollmer che ne attribuiva l'interpolazione all'età carolingia e precisamente ad Héric d'Auxerre, il quale nel comporli si sarebbe ispirato al frammento svetoniano di Fulda (*De gramm.* 2, p. 101, 7 Reifferscheid): *Laelius Archelaus Vettiusque Philocomus Lucili saturas familiaris sui quas legisse se apud Archelaum Pompeius Lenaeus, apud Philocomum Valerius Cato praedicant.* Evidentemente nei versi del supposto interpolatore si contengon notizie che non è possibile cavare da Svetonio.

Io ritengo che i versi in questione sostanzialmente possano risalire ad Orazio stesso. Un tardo pseudo-Orazio non avrebbe parlato di un'edizione di Lucilio che Catone preparava e poi non ebbe seguito, ma sì o di una edizione realmente fatta o di nulla. Se supponiamo invece che Orazio abbia scritto i versi, mentre il vecchio grammatico preparava una edizione che poi, impedito dalla morte, non fece, questo spiegherebbe benissimo così il *parat* del principio come la soppressione del passo nel rifacimento. Che a un rifacimento o a una revisione Orazio stesso abbia sottoposto le sue satire non fa meraviglia, chi rifletta a quello che egli stesso dice dei propositi di riservatezza e di discrezione con i quali egli si accinse a proseguire l'opera di Lucilio (*Sat.* 4. 71-74) in letture a pochi amici, dichiarazione che si trova poi in opposizione manifesta con la pubblicazione delle satire, apertamente enunciata nella fine della satira decima, dove il *puer* è mandato di corsa dall'editore. Nella ora della composizione del libro Orazio dovè naturalmente ritoccare, come farebbe chiunque.

---

(1) Il Marx, l. c. (cf. anche pag. LI) pensa a un *grammaticus aetatis fere Suetonianae.*

Ma i versi conservatici adesso in un ramo non dei più autorevoli della tradizione manoscritta furono veramente scritti dal poeta così come ci sono stati conservati? Tra i varii emendamenti che ne sono stati tentati, chi dia ai versi un'origine classica non può fare a meno di accogliere dopo il *vir* del v. 4 l'aggiunta di *et* che è già di alcuni esemplari seriori.

Ma, restituito così il testo, nessuna delle emendazioni o interpretazioni proposte poi mi soddisfa, meno di tutte la sostituzione di *exhortatus* a *exoratus* che capovolge la norma critica della preferenza per la *lectio difficilior*. Propongo per conto mio di leggere i v. 5-6 a questo modo:

> Quoi (Cui) multus puer et loris et funibus udis
> Exoratus

Essendo il *quoi* un dativo di agente non estraneo alla lingua dei Sermoni (cf. v. 10: *scripta quibus comoedia prisca viris est*) e il collettivo con *multus* non estraneo all'uso di Orazio (cf. v. 3: *sale multo* = *salibus multis*, *Carm.* 5. 1 *multa rosa* = *multis rosis*) la ricostruzione mi sembra, *absit superbia dicto*, di stampo oraziano o almeno non contraddicente a quello stampo.

Quanto al senso, è chiaro. Orazio a Valerio Catone, che innamorato del suo poeta, ma implicitamente riconoscendo giusti i biasimi mossigli, si apprestava a curarne una ragionevole revisione, contrappone un altro grammatico ammiratore fanatico che aveva tirato su a suon di nerbo tutta una folla di scolari, che difendessero a dritto e a rovescio la poesia antica contro il discredito in cui essa era tenuta dalla scuola nuova.

***

Sat. II 2. 40-43:

> Quamquam
> Putet aper rhombusque recens, mala copia quando
> Aegrum sollicitat stomachum, cum rapula plenus
> Atque acidas mavult inulas.

Nella vulgata dei codici e delle edizioni il *cum* non può che

ripetere il *quando* del verso antecedente con una variazione lessicale poco opportuna, giacchè il significato causale che a *quando* si vorrebbe dare in questo luogo (= *quandoquidem*, *quoniam*) è estraneo alla latinità di Orazio. Cf. *Epod.* 9. 1 *quando... bibam*, *Epod.* 16. 27 *quando... laverit*, *Sat.* II 7. 69 *quaeres quando iterum paveas* tutti luoghi dove *quando* ha sempre significato temporale. Vorrei dunque cangiare il *cum* in *tum*.

Quamquam
Putet aper rhombusque recens, mala copia quando
Aegrum sollicitat stomachum. *T*um rapula plenus
Atque etc.

***

Sat. II 3. 48 e segg.:

silvis ubi passim
Palantis error certo de tramite pellit,
Ille sinistrorsum, hic dextrorsum abit, unus utrique
Error sed variis inludit partibus etc.

La lezione *variis* al v. 51 pare accertata come lezione di tutti i manoscritti, ma, chi guardi ben addentro al significato delle parole non soddisfa interamente, giacchè, posti, come il poeta pone, due viandanti in una boscaglia dei quali un errore medesimo si prende giuoco traendone uno a destra uno a sinistra, ci aspetteremmo che essi deviassero non in ‘ varie ’ cioè ‘ molteplici ’ ma ‘ opposte ’ ‘ contrarie ’ parti. Or questo concetto, normalmente almeno, dovrebbe in Latino esprimersi piuttosto con *diversus* che con *varius*, e Orazio stesso più sotto esprime con *varus*. Cf. v. 56: *Alterum et huic varum*. Ora anche in questo secondo luogo il più comune *varius* in più di un manoscritto ha preso il posto del men solito *varus*, e *uarium* è la lezione già di codici del sec. IX come il Leidense F 28. Nulla di strano dunque che anche nel v. 51 ci si trovi dinanzi a uno stesso errore e la lezione genuina da restituire sia questa:

unus utrique
Error sed varis inludit partibus.

*
* *

Sat. II. 3. 275:

Adde cruorem
Stultitiae, atque ignem gladio scrutare modo, inquam

Il passo è oscuro e non lo rischiara affatto il confronto della prescrizione, come dice Porfirione, pitagorea: *πῦρ μαχαίρᾳ μὴ σκαλεύειν* con la dichiarazione che in Ateneo X 452 è riferita dal *Περὶ ποιημάτων* di Demetrio: *ἀντὶ τοῦ τεθυμωμένον ἄνδρα μὴ ἐριδαίνειν· πῦρ γὰρ ὁ θυμός, ἡ δ' ἔρις μάχαιρα.* Quando la *stultitia* è già arrivata al delitto (*cruor*), non si capisce infatti che cosa ci sia da temere con lo stuzzicare il fuoco che è sotto la cenere. Le cose andrebbero, mi sembra, assai meglio se si mutasse, il che paleograficamente in una scrittura onciale non presenta quasi difficoltà, *cruorem* in *furorem*, giacchè il *furor* è un grado ulteriore della *stultitia*, o *insania*. *Insanus* è Aiace (v. 197. 201), *furiosus* Agamennone (v. 207). Una gradazione ben precisa si ha nei vv. 220-222: 1) *Ergo ubi prava Stultitia, hic summa est insania;* 2) *qui sceleratus Et furiosus erit;* 3) *quem cepit vitrea Fama, Hunc circumtonuit gaudens Bellona cruentis.*

Nel nostro caso il *Marius*, di cui segue l'esempio, è *sceleratus* (v. 279: *sceleris damnabis eundem*) e quindi appartiene alla seconda categoria, è *furiosus*: cioè in lui la *stultitia* è aumentata dal *furor*. Questa gente è di quella la cui anima ardente (*ignis*) non va stuzzicata con la *μάχαιρα*. Leggo dunque:

Adde *fur*orem
Stultitiae atque ignem gladio scrutare modo, inquam

cioè: 'aggiungi il *furor* a questa *stultitia* e poi rischiati a stuzzicare il fuoco con la spada'. Il fuoco sarebbe metaforicamente l'uomo appassionato in corrispondenza col *τεθυμωμένος ἀνήρ* di Ateneo.

Vincenzo Ussani.

L'ETIMO DI REGIO CALCIDESE IN STRABONE E L'ELEMENTO SANNITICO NEL BRUZZIO (1)

Strabone (VI 1, 6, p. 258 C.) parlando di Regio nei Bruzzi, si trattiene anche a spiegarne il nome: *ὠνομάσθη δὲ Ῥήγιον εἴθ', ὥς φησιν Αἰσχύλος, διὰ τὸ συμβὰν πάθος τῇ χώρᾳ ταύτῃ* [dunque da *ῥηγνύναι*] ... *πλὴν εἴτε διὰ ταῦτα τοὔνομα τῇ πόλει γέγονεν, εἴτε διὰ τὴν ἐπιφάνειαν τῆς πόλεως ὡς ἂν βασίλειον τῇ Λατίνῃ φωνῇ προσαγορευσάντων Σαυνιτῶν, διὰ τὸ τοὺς ἀρχηγέτας αὐτῶν κοινωνῆσαι Ῥωμαίοις τῆς πολιτείας καὶ ἐπὶ πολὺ χρήσασθαι τῇ Λατίνῃ διαλέκτῳ, πάρεστι σκοπεῖν, ὁποτέρως ἔχει τἀληθές.*

Poichè ad un chiaro studioso italiano, al Pais, che primo intendeva trarre le conseguenze storiche della interpretazione vulgata dai traduttori straboniani (2), tale passo era sem-

(1) Da un volume di *Studi Siciliani ed Italioti*, in corso di pubblicazione (cap. X) (= *Contributi alla scienza dell'antichità pubblicati da* G. De Sanctis *e* L. Pareti, vol. I; Firenze, Seeber, 1914).

(2) Non so però se lo Xilandro, il Duebner ed il Groskurd, traducendo in modo simile: " ... Samnites, quorum principes Romani civitatis iuris " participes Latinoque usi plurimum sermone, eam urbem Latine quasi " Regiam appellaverint... „ e: " in dem die Samniten nach Lateinischer " Sprache sie gleichsam die Königliche nannten, weil die Samnitischen " Oberhaüpter Theilnehmer des roemischer Bürgerrechts waren und " sich zumeist der Lateinischen Sprache bedienten... „, intendano con questi *principes* (vocabolo elasticissimo in latino ed indicante anche " primi „, " auctores „ cfr. Cicer. *Verr.* 2, 5, 34, 90; *Clu.* 22, 60) e Oberhaüpter, parlar proprio di *magistrati sanniti di Regio.* Nè tale significato risulta evidente nella versione del Tardieu: " ... les Samnites " l'ayant appellée ainsi du mot qui en latin signifie Royal, parce " que ses premiers magistrats jouissaient du droit de cité romaine et " se servaient habituellement de la langue latine... „.

brato " oltremodo importante per la storia di Regio, per fis-
" sare la natura e l'età della geografia storica di Strabone,
" per determinare infine con quale processo parte, se non
" tutte le città *foederatae* d'Italia vennero man mano ridotte
" alle condizioni di *municipia civium romanorum* „ (1), m'ero permesso di elevare alcune obbiezioni contro quella esegesi e quelle deduzioni, e, come corollario, avevo proposto alcune altre interpretazioni più o meno plausibili del passo straboniano (2). E contemporaneamente G. De Sanctis, trattando per incidenza della questione, respingeva l'esegesi del Pais, e la sostituiva specificamente con una spiegazione simile all'ultima di quante io davo come possibili (3).

Al De Sanctis replicò poco addietro il Pais, risostenendo quasi integralmente la sua esegesi, e, quel che più importa, le conseguenze che ne aveva tratte (4).

Mi sia lecito, avendo il Pais respinte, in questo secondo saggio, implicitamente anche le mie obbiezioni, di esporre con più elaborato ragionamento i motivi per cui ritengo tuttora inaccettabili e l'esegesi e le illazioni da lui trattene, mirando anche a presentare, in modo per me definitivo, una interpretazione soddisfacente del passo in discussione, mentre prima di questa parte non m'ero occupato di proposito.

***

La causa principale, per quanto non unica, del mio dissenso, consisteva, e consiste, nella difficoltà di accogliere la spiegazione del Pais per il termine: *ἀρχηγέται*. Per il chiaro

---

(1) E. Pais, *Il conseguimento della cittadinanza romana a Regio e nelle città federate d'Italia,* " Rendic. dei Lincei „ Classe di sc. morali, XIX, serie V, Roma, 1910 p. 143-160.

(2) L. Pareti, *Di un luogo straboniano su Regio,* " Atene e Roma „ XVI (n. 169–170) p. 14-20.

(3) G. De Sanctis, *Note di epigrafia romana,* " Atti d. R. Accad. di Torino „ 48 (1912-3) p. 282 sg.

(4) E. Pais, *Gli ἀρχηγέται e la cittadinanza romana di Regio Calcidico,* " Atti d. R. Accad. di Archeol. di Napoli „, N. S. II p. 281-301.

studioso, gli *ἀρχηγέται* dei Sanniti sono: " i primarî citta-
" dini di Regio ", " discendenti di quelle famiglie sabelliche,
" che a partire dal IV secolo a. Cr. erano penetrate in Regio ",
" i *principes*, i *primores*, in sostanza i magistrati supremi della
" città " (1). Per conseguenza dal passo di Strabone deriverebbe: che a Regio, " la cittadinanza romana veniva conse-
" guita da coloro che avevano ottenute le magistrature mu-
" nicipali e dai loro discendenti ", che " costoro appartene-
" vano alle principali famiglie sannitiche della città ", che finalmente " vi vigevano quelle norme... che durante l'impero
" erano designate con il nome di *Latium minus*: per cui la
" cittadinanza romana era conseguita da coloro che avevano
" coperto il duumvirato " (2). Nello stesso tempo il luogo di Strabone proverebbe ch'egli attinse da Artemidoro, riproducendo condizioni di cose del 100 c. av. Cr., anteriori " alla
" promulgazione della *lex Iulia* (90 av. Cr.) e della *lex Plautia*
" *Papiria* (89 av. Cr.) per cui tutti i federati Italici e non solo
" alcune categorie o classi di persone dei singoli comuni ", come sarebbe per gli *ἀρχηγέται* di Regio, " vennero a far
" parte della cittadinanza romana " (3).

Ma è documentabile il significato di *magistrato*, o anche solo di *primores* per il termine *ἀρχηγέται*? Per noi innanzi tutto interessa conoscere in quale senso usi tale vocabolo Strabone stesso: conoscenza assai facile a raggiungere, ricorrendo quel termine non meno di altre 22 volte nella " Geografia ", e sempre in contesto che non può lasciare il minimo dubbio.

Ora si tratta di un uomo considerato come iniziatore di un'idea, come Zenone per la teoria stoica (XIV 6, 3 p. 682/3: *ὁ τῆς στωικῆς αἱρέσεως ἀρχηγέτης*), o di una disciplina,

---

(1) Prima mem. p. 145, passim.

(2) Prima mem. p. 145-146. Nella sec. mem. p. 282 scrive: " a meno
" che, aggiungo ora, intendendosi per *ἀρχηγέται* non solo i magistrati,
" ma una più ampia classe di cittadini (i *primores*), non si venga ad
" accennare ad un'estensione più grande della cittadinanza da potersi
" in qualche modo comparare con il *Latium maius*, che stando ai docu-
" menti di cui abbiamo sinora notizia compare solo durante l'Impero ".

(3) Prima mem. p. 143-144. Cfr. sec. mem. p. 281-2; 298 sgg.

come Omero per la geografia (I 1, 2 p. 1: *ἀρχηγέτην... τῆς γεωγραφικῆς ἐμπειρίας*) (1), o di un culto, come Dioniso per i misteri (X 3, 10 p. 468: *Ἴακχόν τε καὶ τὸν Διόνυσον καλοῦσι καὶ τὸν ἀρχηγέτην τῶν μυστηρίων, τῆς Δήμητρος δαίμονα*). Ora si allude a capostipiti di famiglie, come per Filetero di fronte ai re Attalici (XII 3, 8 p. 543: *ἀρχηγέτης τοῦ τῶν Ἀτταλικῶν βασιλέων γένους*), e per Afrodite rispetto alla schiatta di Cesare (XIV 2, 19 p. 657). Altrove, discutendo intorno alla fondazione del tempio di Zeus Olimpico (*περὶ τῆς κτίσεως τοῦ ἱεροῦ*), e alla istituzione dei giuochi (*περὶ τῆς θέσεως τοῦ ἀγῶνος*), si ricorda esser stato uno dei Dattili Idei, Eracle fondatore di tutto ciò (VIII 3, 30 p. 355: *Ἡρακλέα ... ἀρχηγέτην τούτων*). Spesso si tratta degli ecisti od eponimi di un popolo: così a proposito della tomba di Caucone, rispettivamente ai Cauconi della Lepreatide (VIII 3, 16 p. 345: *εἴτ' ἀρχηγέτου τινὸς εἴτ' ἄλλως ὁμωνύμου τῷ ἔθνει*); o dove si dice che sarebbe molto più lungo il racconto per l'Attica, se si ricercassero i fondatori incominciando da Cecrope (IX 1, 18 p. 397: *εἰ τοὺς ἀρχηγέτας τοῦ κτίσματος ἐξετάζοι τις ἀρξάμενος ἀπὸ Κέκροπος*), e si continua esponendo le divergenze su Atteone, Attide, Cranao, Mopsope, Ione, Posidone, Atena ed i Pelasgi, che sarebbero appunto quei fondatori. In un luogo è scritto che Eforo aveva dette le cose migliori sulle fondazioni, le genealogie, le migrazioni, i fondatori (X 3, 5 p. 465: *περὶ κτίσεων συγγενειῶν μεταναστάσεων ἀρχηγετῶν*); in un altro, che il capostipite degli Ofionei (XIII 1, 14 p. 588: *ἀρχηγέτην τοῦ γένους*) si cambiò da serpente in eroe; in un terzo, che i Romani considerano Enea loro progenitore (XIII 1, 27 p. 595: *τὸν Αἰνείαν ἀρχηγέτην ἡγοῦνται*); in un quarto, che Erittonio è tra gli *ἀρχηγέται* di due popoli (XIII 1, 48 p. 604). In alcuni passi *ἀρχηγέτης* è il fondatore (XIV 1, 46 p. 650: *Ἄθυμβρον ἀρχηγέτην νομίζουσιν οἱ Νυσαεῖς*), ed *ἀρχηγέται* i fondatori di una città (cfr. XIII 1, 53 p. 607 e 608 per Scepsi). Altrove si tratta del

(1) Cfr. I 1, 11, p. 7: *νυνὶ δὲ ὅτι μὲν Ὅμηρος τῆς γεωγραφίας ἦρξεν, ἀρκείτω τὰ λεχθέντα...*

primo nucleo di un popolo, come per i primi Picentini che vengono guidati dal picchio, venendo dalla Sabina (V 4, 2 p. 240: *δρυοκολάπτου τὴν ὁδὸν ἡγησαμένου τοῖς ἀρχηγέταις*). Non meno di cinque volte si usa quel termine per un popolo che fu l'origine di un altro: per i Sanniti di fronte ai Lucani ed ai Bruzzi (VI 1, 2 p. 253: i Lucani ed i Bruzzi *καὶ αὐτοὶ Σαυνῖται οἱ τούτων ἀρχηγέται*); per i Peoni relativamente ai Frigi (VII fr. 38: *τοὺς δὲ Παίονας οἱ μὲν ἀποίκους Φρυγῶν, οἱ δ' ἀρχηγέτας ἀποφαίνουσι*); per gli Elei e gli Etoli (X 3, 3 p. 464: Eforo fa derivare vicendevolmente gli Etoli dagli Elei e gli Elei dagli Etoli, adducendo iscrizioni attestanti *οὐ τὴν συγγένειαν μόνον, ἀλλὰ καὶ τὸ ἀρχηγέτας ἀλλήλων εἶναι*); per i Medi *ἀρχηγέται* degli Armeni e dei Persiani (XI 13, 9 p. 525); e pei Cilici troiani *ἀρχηγέται* dei Cilici del Tauro (XIV 5, 21 p. 676). In fine un passo sventuratamente lacunoso, ma ricostituibile con grande probabilità, darebbe quasi una definizione di quel termine: riferendo, da Eforo, che a Procle ed Euristene, per quanto capostipiti o fondatori (*καίπερ οἰκισταῖς γενομένοις*), non fu concesso di dare il nome alle famiglie regie, che lo ricevettero dai figli Procle ed Euristene, aggiunge i motivi per cui ciò avvenne, concludendo: " per ciò " non furono neppure chiamati *ἀρχηγέται*, come spetta a tutti " gli ecisti " (VIII 5, 5 p. 366: *ὅθε[ν οὐδ' ἀρχηγέτας] νομισθῆναι ὅπερ πᾶσιν ἀποδέδοτα[ι οἰκισταῖς...]*).

Si aggiunga, per abbondare, che Strabone usa con significati simili anche il termine di *ἀρχηγός*: così dove dice di Parmenide, autore, secondo Posidonio, della divisione in cinque zone (II 2, 2 p. 94: *τῆς εἰς πέντε ζώνας διαιρέσεως ἀρχηγὸν γενέσθαι Παρμενίδην*); e dove afferma essere le donne iniziatrici della religione (VII 3, 2 p. 297: ... *ἅπαντες γὰρ τῆς δεισιδαιμονίας ἀρχηγοὺς οἴονται τὰς γυναῖκας*); o dove infine Leonnorio è considerato causa, *ἀρχηγός*, *auctor*, del passaggio dei Galati in Asia (XII 5, 1 p. 566/7) (1).

---

(1) Cfr. per questi significati di *ἀρχηγός* ad es.: Polluce, *Onom.* III 19 (p. 160 Bethe): *οἱ μὲν πρόγονοι καὶ ἀρχηγοὶ γένους καὶ ἀρχηγέται καὶ οἱ ἄνω πατέρες...*; Dittenb., *O. G. I. S.* n. 212. 219; *C. I. Gr.* 3595).

Qualunque critico esamini tutte queste testimonianze deve, a mio parere, concluderne che anche nel passo relativo a Regio Strabone con ogni probabilità diede al termine *ἀρχηγέται* quell'unico significato di iniziatori, progenitori, princípî, fondatori e simili, che gli è comune; anche se fosse certo, che altri autori l'usino con diversa accezione (1).

Nè basta. Possiamo infatti dimostrare che nessun esempio fu fin qui addotto, attinto all'infuori di Strabone, dove *ἀρχηγέται* abbia sicuramente il significato specifico di *magistrati*, o anche solo di *primores* di una città. Secondo il lessico dello Stephanus seguito dal Pais nella sua prima memoria (p. 145 e n. 1), *ἀρχηγέτης* avrebbe il valore di *magistrato* in una delle *Novelle giustinianee*. Ciò non è esatto (2): parlandovisi infatti della istituzione del proconsolato di Cappadocia (*Nov.* XXX 5) si viene a dire che il nuovo magistrato prenderà il nome di " proconsole giustinianeo di Cappadocia „ (3), nome che nello stesso tempo indicherà la carica specifica del magistrato, e conserverà ricordo dell'istitutore, dell'*ἀρχηγέτης* della magistratura, ossia di Giustiniano (4).

Se non chè il Pais (IIª mem. p. 285) scrive: " resta però " il fatto che in testi di autori e di antichi lessicografi *ἀρχη-* " *γέτης* è indicato anche nel significato di *ἄρχων* e di *ἡγεμών* „. E aggiunge in nota le seguenti glosse di Esichio:

---

(1) Per il significato comune di *ἀρχηγέτης* si vedano oltre i lessici: Kern e Jessen in Pauly-Wissowa, *R.-Enc.* II 441-444; E. Fränkel, *Gesch. d. gr. Nomina agentis*, Strassburg, I (1910) p. 59 sg.

(2) Vedi già " Atene e Roma „ cit. p. 15-16; De Sanctis, m. cit. p. 284.

(3) Non altrimenti presero l'epiteto di *Iustiniani* altri magistrati istituiti da Giustiniano: così i *praetores Iustiniani* di Pisidia, di Paflagonia e di Licaonia; il *comes Iustinianus* della Frigia Pacatiana, e quello della Galazia Prima; il *moderator Iustinianus* dell'Elenoponto, ecc. Cfr. Bury, *A history of the late Roman Empire* II p. 25 sgg.

(4) Il testo dice: *καλείσθω τε ὁ ταύτης ἡγούμενος τῇ πατρίῳ φωνῇ* proconsul Iustinianus Cappadociae, *ὥστε καὶ τὸ τῆς ἀρχῆς ἔχειν ἴδιον* [= proconsul... Cappadociae], *καὶ τὸν ἀρχηγέτην συνονομάζειν τῷ πράγματι* [= Iustinianus]. — Non intendo perchè il Pais riconoscendo nella sec. mem. p. 286 n. l'erroneità della spiegazione dello Stephanus, dica che nelle *Novelle* si tratta di *auctor gentis*.

ἀρχηγέται · ἥρωες ἐπώνυμοι τῶν φυλῶν, ἢ θεοὶ ἐν Ἀθήναις.
ἀρχηγέτας · ἄρχοντας.
ἀρχηγέτης · ἄρχων.

Ma è facile intendere che queste più che laconiche esplicazioni non possono aver molto peso, perchè il termine di *ἄρχων* è di significato molto elastico, e più che tutto perchè, non meno di quello di *ἡγεμών*, può usarsi per denotare anche il condottiere, l'ecista di una colonia e simili, ossia per *ἀρχηγέται* nel senso comune. Per attingere gli esempi ancora da Strabone, quando parla della colonizzazione eolica fa *ἄρξαι τοῦ στόλου* ad Oreste (XIII 1, 3 p. 582); i Focesi che lasciano la patria devono per un oracolo *ἡγεμόνι χρήσασθαι τοῦ πλοῦ παρὰ τῆς Ἐφεσίας Ἀρτέμιδος* (IV 1, 4 p. 179); *ἡγεμών* è il toro che guida i Sabini mandati in colonia (V 4, 12 p. 250); nel qual caso viene usato anche il verbo *ἡγέομαι*, che ricorre pure per il lupo che guida gli Irpini (V 4, 20 p. 250), per dei corvi indicanti la via (XVII 1, 43 p. 814), per Iapigo, eponimo dei Iapigi (VI 3, 2 p. 279) (1). E lasciando Strabone, è degno di essere ricordato che Apollo ad es., oltre ad esser venerato come *ἀρχηγέτης, κτίστης, οἰκιστής, οἰκέτης, ἁγήτωρ*, riceve anche parallelamente l'epiteto di *ἡγεμών* (2). Ma — quel che più importa — la spiegazione di Esichio va esaminata parallelamente ad una molto simile di un lessico edito dal Bekker (3): *ἀρχηγέται · ἡγεμόνες οἱ ἐπώνυμοι τῶν φυλῶν. Ἀριστοφάνης Γήρᾳ* [I 422, fr. 126 K.] · *Ὁ δὲ μεθύων ἥμει παρὰ τοὺς ἀρχηγέτας.*

Qui non solo abbiamo un altro esempio di *ἡγεμών* per eponimi, e non per magistrati (4), ma anche la spiegazione delle

---

(1) Cfr. ancora ad es.: VII 5, 9 p. 317 e fr. 11; VIII 3, 31 p. 355/6; XI 13, 1 p. 253; XII 4, 4 p. 565 e 5, 1 p. 566.

(2) " Arch. Anz. „ 1901 p. 56. Cfr. Apollo *Προκαθηγεμών* a Calimna " B. C. H. „ 1884, 28. Vedi raccolte le testimonianze per questi epiteti di Apollo in Pasquali, *Quest. Callimacheae*, Gött. 1913 p. 28-33.

(3) *Anecd. graeca*, I p. 449, 14 [= *συναγ. λέξ. χρησ.*].

(4) Una glossa di Esichio dà ancora un esempio. Per il termine *ἀγρέταν* (cfr. *Dial. Inschr.* 5666: *Ἀπόλλωνος Ἀγρέτεω*), spiega: *ἡγεμόνα θεόν*. Cfr. ancora per *ἡγεμών* detto di ecisti: Paus. X 11, 3.

glosse di Esichio. Nessuno infatti può negare l'affinità tra la prima parte della glossa bekkeriana e la prima glossa di Esichio, e respingere la conseguenza necessaria, che la seconda glossa di Esichio, coi suoi accusativi denotanti una citazione, rispecchi appunto il passo di Aristofane. Nè l'ubbriaco aristofaneo si vuotava lo stomaco dinnanzi ai magistrati, bensì dinnanzi alle statue degli eponimi delle tribù: dunque l'*ἄρχοντας* di Esichio non ci parla di magistrati, ma è, precisamente come supponemmo prima, applicato agli eponimi.

Lasciamo dunque il significato privo di documentazione di *magistrati*, e passiamo a provare che non furono addotti fin qui passi di scrittori, da cui risulti in modo indiscutibile che *ἀρχηγέται* indichi: i *primari cittadini*, i *primores*, i *principes di una città*. Il Pais (II[a] mem. p. 285), seguendo ancora il lessico dello Stephanus, scrive: " ne è esempio cospicuo " la narrazione di Erodoto IX, 86, ove dice che, dopo la bat- " taglia di Platea i Greci mossero contro Tebe e chiesero che " venissero consegnati Timagenide ed Attagino, i quali *ἀρχη-* " *γέται ἀνὰ πρώτους ἦσαν*. Costoro si scusarono presso i con- " cittadini dicendo: *σὺν γὰρ τῷ κοινῷ καὶ ἐμηδίσαμεν, οὐδὲ* " *μοῦνοι ἡμεῖς*. Attagino e Timagenide erano uomini e non " dei, od eroi; e se non risulta proprio in modo assoluto che " coloro erano pubblici magistrati, è però evidente che erano " tra i *primores civitatis* ".

Incominciamo con due pregiudiziali. In primo luogo *ἀρχηγέτης*, nel senso di *iniziatore*, non è usato soltanto per eroi e per dei. Non era nè dio, nè eroe, ad es., Giustiniano, pur essendo *ἀρχηγέτης* di una magistratura (1). Anzi si può dire che dei ed eroi furono chiamati *ἀρχηγέται*, specialmente in quanto si faceva loro compiere l'azione umana di iniziare una famiglia o un popolo, o di fondare una città, una colonia e

---

(1) Erano considerati uomini reali molti degli *ἀρχηγέται* ricordati nei passi di Strabone, come Omero Zenone e Filetero; e si consideravano formati di uomini i popoli detti *ἀρχηγέται* di altri popoli, e così via. Uomo reale fu ad es. il sicionio Eufrone, di cui Senofonte *Ellen.* VII 3, 12 dice che fu sepolto nell'agora e venerato dai concittadini *ὡς ἀρχηγέτην τῆς πόλεως*.

simili. La seconda pregiudiziale è, che non ci interessa di sapere se Timagenide ed Attagino fossero tra i primari cittadini di Tebe — giacchè anche un *ἀρχηγέτης* nel senso di *iniziatore* può bene essere una persona di importanza come Giustiniano, — ma se Erodoto intenda dire che quei due erano cittadini primari, proprio dicendoli *ἀρχηγέται*.

Che Timagenide ed Attagino fossero ricchi risulta chiaramente da Erodoto (1); che fossero dei *primores*, sarebbe già da supporre dall'aver medizzato il partito oligarchico (2). Ma quando Erodoto vuole indicare proprio i *primores* tra questi *μηδίζοντες τῶν Θηβαίων*, parlando della sconfitta toccata per opera degli Ateniesi, dice che *ὥστε τριηκόσιοι αὐτῶν οἱ πρῶτοι καὶ ἄριστοι ... ἔπεσον ὑπ' Ἀθηναίων* (IX 67). Quando in seguito, parlando della richiesta dei Greci con Pausania ai Tebani, dice che parve: ... *ἐξαιτέειν αὐτῶν τοὺς μηδίσαντας, ἐν πρώτοισι δὲ αὐτῶν Τιμαγενίδην καὶ Ἀτταγῖνον, οἳ ἀρχηγέται ἀνὰ πρώτους ἦσαν* (IX 86), a me sembra che l'*ἀρχηγέται* non significhi più *primores* — perchè ciò è già detto dal trattarsi di medizzanti, congiunto coll'*ἐν πρώτοισι* e l'*ἀνὰ πρώτους* — bensì, con ogni probabilità, stia ad indicare: *auctores*, ossia: cause prime, responsabili, eccitatori del volgersi dei Tebani dalla parte del barbaro (3). Tale interpretazione, che ci trasporta al comune significato di *ἀρχηγέτης*, appare essere già stata quella di un greco, ossia di Eforo, se Diodoro scrive

---

(1) Cfr. per Attagino IX 15-16.

(2) Cfr. Erod. IX 67; Tucid. III 62, 2-3; Plut. *Arist.* 18; *de Herod. mal.* 31 p. 864 = *Moral.* V p. 236 Bern.

(3) Tradurrei: " ... parve loro... di chiedere ai Tebani la consegna dei " medizzanti, e tra costoro innanzi tutto di Timagenide ed Attagino, i " quali erano stati più di ogni altro causa del medismo „. Il Rawlinson traduce: " two men, who had been *the chief leaders* of the occasion, where especially named – to wit, Timagenides and Attaginus „. Nell'ediz. Schweighhaeuser si ha " qui prae caeteris principes huius factionis fuissent „, e tutti conoscono come il vocabolo *princeps* sia di significato elastico, e possa anche corrispondere al greco *ἀρχηγέται* nel senso comune di " primi „ nel tempo. Vedi la seconda nota dello studio. — Il Fränkel, *Gesch. d. gr. Nomina agentis* I p. 234 interpreta " Anführer „, " Rädelsführer „. Il Macan *Herod. books VII-IX*, vol. I 2 pag. 773 com-

(XI 33, 4) a tal proposito: *Παυσάνιας ...ἐστράτευσεν ἐπὶ τὰς Θήβας, καὶ τοὺς αἰτίους τῆς πρὸς Πέρσας συμμαχίας ἐξήτει πρὸς τὴν τιμωρίαν· τῶν δὲ Θηβαίων καταπεπληγμένων τό τε πλῆθος τῶν πολεμίων καὶ τὰς ἀρετάς, οἱ μὲν αἰτιώτατοι τῆς ἀπὸ τῶν Ἑλλήνων ἀποστάσεως ἑκουσίως ὑπομείναντες τὴν παράδοσιν ἐκολάσθησαν ὑπὸ τοῦ Παυσανίου καὶ πάντες ἀνῃρέθησαν.*

Più testimoniato è invece l'uso di *ἀρχηγέτης* per i re di origine divina. Premesso che tale uso non può aver nulla a che vedere col passo di Strabone, perchè non si tratta sicuramente di re dei Sanniti, esaminiamo le fonti. Sono alcuni passi di tragici, in cui *ἀρχηγέτης* è usato per re (1) mentre in altri si usa per tale accezione il vocabolo *ἀρχηγός* (2); e più che tutto si deve addurre la famosa retra licurgica riferita da Plutarco (*Licurgo*, 6). Ma resta da vedere se *ἀρχηγέτης* significasse da solo " re ", o se fosse un appellativo attribuibile, per qualche motivo, ai re.

Naturalmente i passi poetici da soli non dicono molto,

---

mentando il passo scrive: " The use of *ἀνά* is not easy to parallel, and " *πρώτους* is awkward after *ἐν πρώτοισι* just before, and slightly tau- " tologous with *ἀρχ-ηγέται*, i. e. *ἡγέται ἀνὰ πρώτους* or *ἐν πρώτοις*. The " terme *ἀρχηγέται* is a word of exceptional dignity applicable to gods... " heroes... kings... and founders... How comes Hdt. to apply it to these " Theban traitors? " — Per il significato " causa " del termine *ἀρχ.* si veda ad es. Teofilatto Sim. *St.* I 15, 5: *ὁ πόλεμος... ἀρχέτυπον καὶ τῶν ἀνθρωπίνων κακῶν ἀρχηγέτης καὶ διδάσκαλος αὐτοδίδακτος.*

(1) Eschilo, *Suppl.* 184: *ἂν πρὸς ἡμᾶς τῆσδε γῆς ἀρχηγέται | ὀπτῆρες εἶεν ἀγγέλων πεπυσμένοι* (per il v. 251 v. oltre); Sofocle, *Ed. re* 750–1: *πότερον ἐχώρει βαιός, ἢ πολλοὺς ἔχων | ἄνδρας λοχίτας οἷ' ἀνὴρ ἀρχηγέτης;* — Quanto a Eschilo, *Sette a Teb.* 998 [1004] si deve leggere, credo: *ἰὼ ἰὼ δυστάνων κακῶν ἄναξ.* Il codice M. dà in margine *Ἐτεόκλεις ἀρχηγέτα*; dunque l'esempio non è di Eschilo. Ma che significa la glossa? Non so se si tratti di spiegazione di *κακῶν ἄναξ* come fosse *κακῶν ἀρχηγέτα* — nel qual caso torneremmo al significato comune —, o semplicemente di attribuzione dello scoliaste al *re* Eteocle dell'accusa che ricorre nel testo.

2) Eschilo, *Agam.* 259: *δίκη γάρ ἐστι φωτὸς ἀρχηγοῦ τίειν | γυναῖκ' ἐρημωθέντος ἄρσενος θρόνου.* Euripide, *Ifig. Taur.* 1303 *ἀρχηγὸς χθονός*; *Troad.* 1267 *ἀρχηγοὶ στρατοῦ.*

perchè nel linguaggio dei poeti è comunissimo l'appellativo per il nome — d'altronde nei tragici *ἀρχηγέτης* ricorre anche nell'accezione comune (1), non meno di *ἀρχηγός* (2) — ; esaminiamo quindi prima la retra licurgica. Il Pais (II[a] mem. p. 285) scrive: " è ben noto come *ἀρχηγέται* fossero detti " anche gli antichi re di Sparta, che non erano nè dei, nè " eroi „ e riferito il passo della retra: *τριάκοντα γερουσίαν σὺν ἀρχαγέταις καταστήσαντα*, aggiunge: " Plutarco esplica: *ἀρχαγέται δὲ οἱ βασιλεῖς λέγονται.* „ E più oltre (p. 295): " a Sparta i duci supremi in età più antica si dicevano *ἀρ-* " *χαγέται.* È per tale ragione che dai Sanniti *graecissantes* " può essersi conservato il titolo identico a quello in uso a " Sparta? „ (3). Ma prima di tutto il termine *ἀρχαγέται* non compare in nessun documento, anche ufficiale, spartano, all'infuori delle retre (4): e le retre non sono di origine laco-

---

(1) Euripide. *Elettra* 891: *Θεοὺς μὲν ἡγοῦ πρῶτον, Ἠλέκτρα. τύχης | ἀρχηγέτας τῆσδ', εἶτα κἄμ' ἐπαίνεσον...*; *Oreste* 555: *ἐλογισάμην οὖν τῷ γένους ἀρχηγέτῃ | μᾶλλόν μ' ἀμῦναι τῆς ὑποστάσης τροφάς.* In Sofocle. *Elettra* 83 ricorre *ἀρχηγετέω*, che nel lessico sofocleo di Ellendt-Genthe viene interpretato: " auspicari „, aggiungendo: " fons significationis a diis *ἀρχηγέταις*..... repetendus „. Il testo dà: *μηδὲν πρόσθεν ἢ τὰ Λοξίου | πειρώμεθ' ἔρδειν κἀπὸ τῶνδ' ἀρχηγετεῖν | πατρὸς χέοντες λουτρά.*

(2) Sofocle, *Ed. a Col.* 59-61: *τὸν ἱππότην Κολωνὸν εὔχονται σφίσιν | ἀρχηγὸν εἶναι, καὶ φέρουσι τοὔνομα | τὸ τοῦδε κοινὸν πάντες ὠνομασμένοι.*

(3) Se anche i Sanniti dei dintorni di Regio fossero stati *graecissantes*, e si fossero connessi cogli Spartani, come, deducendo dal nome di Pitanati, importato dai coloni laconi di Taranto, cercavano di connettersi i Sanniti più vicini al Tarantino, saremmo sempre di fronte ad un titolo *imitato* dal laconico, ed a sproposito, perchè per Sparta *ἀρχαγέται* dicevansi solo i re. Anche l'elemento greco di Regio doveva in genere essere poco propenso per il laconizzare, essendo tra di essi molti Messeni sfuggiti agli Spartani (Strab. VI 1, 6 p. 257). Va da sè che il nome *ἀρχηγέται* non compare in iscrizioni reggine, per magistrati, mentre esse parlano ad es. di *πρύτανις* (*I. G.* XIV n. 612), di *πρύτανις καὶ ἄρχων ἐκ τῶν ἰδίων* (ib. 617. 618) etc.

(4) Nessun altro testo d'autore usa il termine *ἀρχηγέτης* come appellativo ufficiale dei re spartani. Caso tipico è quello di Senofonte, *Λακ. πολ.* XIII 10, dove in una sola frase ricorre 8 volte il termine *βασι-*

nica, ma delfica, nè vi è sempre esatto l'uso tecnico dei vocaboli (1). Già nei versi dello spartano Tirteo, intorno al 600 av. C., in luogo di *ἀρχαγέται*, si parla di *θεοτιμήτους βασιλῆας*. Dunque non è provato che i Laconi stessi chiamassero con quel nome i loro re. E perchè allora l'oracolo delfico usava quell'epiteto? Plutarco spiega: *ἀρχαγέται δὲ οἱ βασιλεῖς λέγονται* [= col termine *ἀρχαγέται* si allude ai re], *τὸ δὲ ἀπελλάζειν, ἐκκλησιάζειν* [= il termine *ἀπελλάζειν* sta per *ἐκκλησίαζειν*] · *ὅτι τὴν ἀρχὴν καὶ τὴν αἰτίαν τῆς πολιτείας εἰς τὸν Πύθιον ἀνῆψε*, frase che, secondo il mio modo di vedere, connette il vocabolo *ἀπέλλα* con Apollo, ma anche probabilmente quello di *ἀρχαγέται* con *ἀρχή* = " principio ".

Ed è chiaro che la retra, in qualunque tempo sia stata composta, intendeva riferirsi al momento della istituzione del governo spartano, quando si trattò di instaurare la diarchia accoppiata alla gerusia: che, in altri termini, gli *ἀρχηγέται* della retra possono alludere innanzi tutto alla prima coppia reale, iniziatrice delle due liste regie. E mi pare altrettanto naturale che col tempo l'interpretazione della retra dovesse oscurarsi. Quando infatti la costituzione non si fece più risalire ai primi Eraclidi, con Ellanico, o a Licurgo vissuto al tempo dei primi Eraclidi, con Erodoto e Senofonte; ma a Licurgo vissuto nel IX o nell'VIII secolo, allorchè i diarchi esistevano da tempo, la retra non poteva più intendersi come diretta a istituire, ma a confermare la diarchia, e l'*ἀρχαγέται* non poteva più significare " i capostipiti delle due famiglie ", ma doveva considerarsi almeno come epiteto dato in periodo arcaico ai re spartani; epiteto che si cercò tuttavia di spiegare rifacendosi, con Plutarco, ad *ἀρχή*.

Strabone, il quale sapeva Procle ed Euristene ecisti di Sparta (VIII 8, 9 p. 389), e credeva, con Eforo, che Licurgo

---

λεύς. E *βασιλεύς* si trova nelle epigrafi spartane fin qui conosciute: cfr. *Ins. Gr.* V 1 indice p. 339. — D'altronde il nome stesso di *ἀρχηγέτης* pare di origine colta: cfr. Fränkel I p. 59.

(1) Cfr. il *πρεσβυγενέας* usato per i geronti nella cosidetta aggiunta di Polidoro e Teopompo.

ἐπυνθάνετο παρὰ τῆς Πυθίας, ἃ προσῆκεν παραγγέλλειν τοῖς Λακεδαιμονίοις (XVI 2, 38 p. 762), alludendo con ciò alla retra — di cui conserva anche qualche ricordo verbale, forse, in un altro passo (XVI 4, 25 p. 783) —; nel luogo sopra riferito (VIII 5, 5 p. 366) a proposito di Procle ed Euristene, sempre sulle orme di Eforo, afferma: che quei due non furono considerati come ecisti, nè ricevettero l'appellativo di *ἀρχηγέται* spettante agli ecisti; e poi continua parlando dello scritto di Pausania su Licurgo, e sui responsi ricevuti da quest'ultimo. Dunque Eforo non considerava *ἀρχηγέται* Procle ed Euristene, sibbene Agide ed Euriponte, gli *eponimi* delle famiglie regie, e connetteva anch'egli, come Plutarco, l'epiteto di *ἀρχαγέται* dato dalla retra ai re spartani col significato comune di ecisti, fondatori, capostipiti.

Ha contribuito questo probabile oscuramento del significato della retra, a far diffondere, tra i poeti (ove la retra sia stata foggiata, come credo, prima di quei poeti), l'appellativo di *ἀρχηγέται* agli altri re? È possibile. Ma mette conto di notare che tale epiteto poetico si può spiegare anche in altri modi, sempre partendo dal significato comune del termine (1). Così non va scordato che i tragici fanno parlare per lo più personaggi mitici, antichi re considerati dai Greci in genere come fondatori di città, ed eponimi. Quando Eschilo (*suppl.* 251) scrive:

τοῦ γηγενοῦς γάρ εἰμ᾽ ἐγὼ Παλαίχθονος
ἶνις Πελασγός, τῆσδε γῆς ἀρχηγέτης,

siamo di fronte ad un re *ἀρχηγέτης* nel significato comune, che continua a chiamarsi con quel nome anche trasportato, al tempo presente, sulla scena (2).

E si può spiegare anche in altro modo il fenomeno con

---

(1) Cfr. anche Kern, art. *Archegetes* in Pauly-Wissowa, *R.-Enc.* II 441: " der König ist der Archeget seines Volkes, und der Gott oder Heros " ist der Archeget der Frommen, die ihn verehren ".

(2) O, se si preferisce: siamo di fronte ad un *ἀρχηγέτης* nel senso comune, che continua ad essere chiamato con quel nome, anche quando scompare la distanza di tempo tra lui ed i contemporanei del poeta, che si trasportano idealmente ai tempi in cui quell'*ἀρχηγέτης* viveva.

un confronto. È noto come le iscrizioni latine diano spesso agli imperatori gli epiteti di *fundator* o *conditor* (1). Un'iscrizione greca trovata ad Atene rivolta ad Adriano suona (2): *Αὐτοκράτορα Καίσαρα Τραϊανὸν Ἁδριανὸν Σεβαστὸν Ὀλύμπιον* (3) *καὶ ἀρχηγέτην ἡ πόλις ἡ Αἰγεινητῶν τὸν ἑ[αυ]τῆς σωτῆρα καὶ εὐεργέτην*... Chi non conoscesse che questa iscrizione, dovrebbe limitarsi a notare l'uso, per gli imperatori, di quello stesso epiteto usato prima per i re. Ma altre epigrafi, anch'esse per Adriano, spiegano l'epiteto stesso: una ad es. dice (4): *Αὐτοκράτορα Τραϊανὸν* ..... *Ἀβυδηνοὶ τῶν αὐτῶν σωτῆρα καὶ κτίστην κ. τ. λ.*, donde risulta che l'*ἀρχηγέτης* della prima significava *κτίστης*; ed un'altra completa (5): *Σωτῆρι καὶ κτίστῃ τῆς οἰκουμένης αὐτοκράτορι Τραιανῷ Ἁδριανῷ Ὀλυμπίῳ* (6). Tutto ciò, se non erro, spiega in modo soddisfacente l'uso del termine *ἀρχηγέτης* per i re; cui va unito come corollario l'uso di *ἀρχηγετεύειν* che ricorre in Erodoto (II 123) per divinità regnanti sull'Infero: *ἀρχηγετεύειν δὲ τῶν κάτω Αἰγύπτιοι λέγουσι Δήμητρα καὶ Διόνυσον* (7).

---

(1) Cfr. pei varî usi di *conditor* nelle epigrafi latine, l'articolo corrispondente del *Dizionario epigraf.* del De Ruggiero.

(2) *I. Gr.* II 3 n. 473 = *C. I. Gr.* 332.

(3) Cfr. Paus. I 18, 6.

(4) *C. I. Gr.* 331.

(5) " Ath. Mitt. „ XVIII p. 10; trovata ad Andro.

(6) Cfr. *C. I. L.* VIII 1179 = 14309... " conditor orbis Romani „.

(7) Non intendiamo di occuparci a fondo anche del significato di *ἀρχηγός*, di cui abbiamo toccato più volte. Non è escluso che talora si tratti di vero nome di persona, come per l'iscrizione di Stira (Bechtel, *Inschr. des Ion. Dial.* " Abh. Gött. Ak. „ 1887 p. 15 n. 19. 19): *Ἄρχηγος*. Un'iscrizione di Didime che secondo il Pais (II[a] mem. p. 285 n. 3, seguendo lo Jessen) ricorda " un Python detto *ἀρχηγός* che pare fosse un principe „ (= *Insc. in the Brit. Mus.* IV 1 n. DCCCCXXX = *Dial. Inschr.* III 2, 5 n. 5504 = Röhl, *I. G. A.* n. 483) dice: *τὰ ἀγάλματα τάδε ἀνέθεσαν οἱ Ὠρίωνος* [o meglio: *Πύθωνος*] *παῖδες τοῦ ἀρχηγοῦ, Θαλῆς καὶ Πασικλῆς καὶ Ἡγήσανδρος καὶ Εὔβιος καὶ Ἀναξίλεως δεκάτην τῷ Ἀπόλ-(λ)ωνι*. Qui *ἀρχηγός* può anche avere un significato militare come in Eurip. *Troad.* 1267. — Quanto all'*Ἀρκηαγέτας* della iscrizione di Tera [*I. Gr. Ant.* n. 451] è dubbio se sia un appellativo di *Ῥεξάνωρ* che precede, o un nome proprio: cfr. Blass in *Dial. Inschr.* n. 4808 *a*, e Hiller von Gärtringen in *I. G.* XII 3 n. 762.

*
* *

Nè l'interpretazione del tutto eccezionale, che si darebbe al termine *ἀρχηγέται*, è la sola difficoltà presentata dalla tesi del Pais. Una seconda non meno grave consiste in un duplice anacronismo: poichè Strabone, dall'una parte rispecchierebbe senza accorgersene condizioni di fatto da lungo tempo scomparse, e dall'altra farebbe sorgere il nome di Regio circa due secoli dopo le testimonianze da lui stesso conosciute ed addotte, attestanti quel nome.

Che Strabone ripeta meccanicamente aver solo i magistrati o i *primores* dei Regini la cittadinanza, è assai strano, dimostrando altrove di non ignorare le condizioni generali politiche dell'Italia, anche meridionale, e specificamente di Regio (1). Egli infatti in un punto afferma che i Romani *μετέδοσαν... τοῖς Ἰταλιώταις* (compresi Galli Cisalpini e Veneti) *τὴν ἰσοπολιτείαν,* sì da poterli chiamare *καὶ Ἰταλιώτας πάντας καὶ Ῥωμαίους* (V 1, 1 p. 210); in un secondo dice, che pur essendo ormai tutti Romani (*καὶ νῦν Ῥωμαῖοι μέν εἰσιν ἅπαντες*) si continua a parlare di Tirreni Veneti Liguri Insubri (V 1, 10 p. 216); in un terzo, a proposito della mistione campano-greca a Napoli, enumera le tracce dei costumi greci tra quei cittadini, *καίπερ ὄντων Ῥωμαίων* (V 4, 7 p. 246). Qui parla dell'imbarbarimento della Magna Grecia, essendo accaduto che *τὰ μὲν Λευκανοὺς καὶ Βρεττίους κατέχειν, τὰ δὲ Καμπανούς, καὶ τούτους λόγῳ, τὸ δ' ἀληθὲς Ῥωμαίους· καὶ γὰρ αὐτοὶ Ῥωμαῖοι γεγόνασιν* (V 1, 2 p. 253); altrove afferma che pur essendo i Lucani di origine sannitica, *νῦν δ' εἰσὶ Ῥωμαῖοι* (VI 1, 3 p. 254). E per Regio è informato dei più recenti avvenimenti, giacchè in un luogo dice che la

(1) Certo in Strabone si trovano, come in quasi tutti gli scrittori del suo tempo e del suo genere, notizie antiquate che risalgono a qualche fonte; ma a proposito di Regio l'anacronismo, oltre che gravissimo, sarebbe insulso. D'altronde un errore non si può ammettere *a priori*, ma dev'esser provato in modo inconfutabile.

città fu sempre rocca contro la Sicilia, *καὶ πάλαι καὶ νεωστὶ ἐφ' ἡμῶν, ἡνίκα Σέξτος Πομπήιος ἀπέστησε τὴν Σικελίαν* (VI 1, 6 p. 258); e in un altro che *Πομπήιον δ' ἐκβαλῶν τῆς Σικελίας ὁ Σεβαστὸς Καῖσαρ, ὁρῶν λειπανδροῦσαν τὴν πόλιν συνοίκους ἔδωκεν αὐτῇ τῶν ἐκ τοῦ στόλου τινάς, καὶ νῦν ἱκανῶς εὐανδρεῖ* (VI 1, 6 p. 259) (1).

Nè più ammissibile, senza assoluta necessità, è il secondo anacronismo. Fu già notato dal De Sanctis (m. c. p. 283) che " non può aver mai detto sul serio Strabone che Regio ebbe " il suo nome, noto ad Erodoto ed a Tucidide, solo dopo ini- " ziate nel secolo III a. Cr. le sue relazioni con Roma „ (2). E si badi, aggiungo, che se anche Strabone scordava aver parlato di Regio quei due storici (3), sapeva benissimo che quel nome si trovava in due scrittori del V sec. av. Cr., ch'egli stesso cita a tal proposito: Eschilo ed Antioco. È possibile tanta povertà di raziocinio e tanta amnesia nel geografo di Amasea?

Nè mancano altre obbiezioni contro l'esegesi del Pais, le quali risulteranno dalla discussione, che faremo ora seguire, delle altre ipotesi presentate. Incominciamo da quella proposta dal De Sanctis (m. cit. p. 283-4) e considerata anche da me come possibile (mem. cit. p. 19-20): Strabone darebbe a *κοινωνῆσαι Ῥωμαίοις τῆς πολιτείας* non il significato di " aver la cittadinanza romana „ ma di " aver delle istituzioni simili " alle romane „; i Sanniti che dànno il nome a Regio non sarebbero propriamente abitanti del territorio regino (4); ed *ἐπὶ πολὺ χρήσασθαι τῇ Λατίνῃ διαλέκτῳ* si dovrebbe tradurre

---

(1) E si badi che con ciò siamo alla costituzione di Regio: questi *σύνοικοι* non risultano Sanniti, ed avevano pure la cittadinanza romana.

(2) D'altronde in tal caso era più naturale addurre senz'altro, senza le circonvoluzioni straboniane, l'etimo come dato dai Romani.

(3) Tale è in parte il caso per l'etimo latino di " Cuneus „ di cui diremo oltre (p. 87 sg.), parlando dei Cineti già Erodoto ed Erodoro.

(4) Di che regione essi fossero, tanto il De Sanctis quanto io avevamo lasciato, di proposito, in dubbio.

" aver su per giù la stessa lingua dei Romani „ (1). Tutto il passo significherebbe: che Regio può aver avuto dai Sanniti il nome che nella loro lingua, simile alla latina, corrisponde al greco *βασίλειον*, vocabolo esplicabile nei Sanniti, perchè i prisci Sanniti (gli *ἀρχηγέται*) avevano istituzioni simili alle romane, ossia erano retti a monarchia. Che questa spiegazione sia grecamente possibile, è chiaro anche dal fatto che così all'incirca intese il greco Eustazio (2). E tuttavia essa si può perfezionare e completare, dopo alcune osservazioni specialmente sul testo di Strabone stesso.

Incominciamo dal *κοινωνῆσαι Ῥωμαίοις τῆς πολιτείας*. Che *πολιτεία* in Strabone, come in tutta la grecità, possa avere entrambi i significati di " cittadinanza „ e di " costituzione „ o " vita civile „, è ovvio. Si vedano ad es. per il secondo significato i passi: XI 4, 4 p. 502 dove si parla di un popolo inesperto *καὶ πολέμου δὲ καὶ πολιτείας καὶ γεωργίας*; e XIII 1, 25 p. 592: *διαφορὰς πολιτειῶν* (3). Ed in Strabone *πολιτεία* può significare anche semplicemente " Stato „, come ad es. in XII 3, 1 p. 541 in cui si dice che Pompeo divise parte del Ponto *εἰς ἕνδεκα πολιτείας*.. Quindi *a priori κοινωνῆσαι Ῥωμαίοις τῆς πολιτείας* potrebbe significare tanto: " partecipare alla cittadinanza romana „, quanto " aver in comune (o simile) la costituzione coi Romani „, quanto " partecipare allo Stato romano „. Ci aiuta un po' di ricerca sull'uso straboniano.

Che in Strabone la frase *κοινωνῆσαι ... τῆς πολιτείας* possa avere il significato di " aver una costituzione, o norme di

---

(1) Così il De Sanctis. Io (m. c. p. 20) scrissi: " ... i prisci Sanniti " diedero alla città il nome che nel proprio linguaggio — che il geo- " grafo assimila al latino — corrisponde al greco *βασίλειον* „.

(2) *Comm. a Dion.* 345 (*G. Gr. Min.* II p. 277): *αὐτὸ δὲ τὸ Ῥήγιον εὕρηται ὡς ἂν εἴποι τις βασίλειον, ῥῆγες γὰρ καὶ ῥέγες οἱ βασιλεῖς, τῶν Σαυνιτῶν οὕτω καλεσάντων αὐτὸ δι' ἐπιφάνειαν τῆς πόλεως.*

(3) Cfr. ancora ad es. X 4, 8 p. 476: Radamanto appare per primo *ἐξημερῶσαι* l'isola di Creta *νομίμοις καὶ συνοικισμοῖς πόλεων καὶ πολιτείαις*; IV 6, 3 p. 203: i Romani *διέταξαν* ai Liguri *τὰς πολιτείας*; IV 4, 3 p. 197: *ἀριστοκρατικαὶ δ' ἦσαν αἱ πλείους τῶν πολιτειῶν*; IV 1, 1 p. 176; VI 4, 2 p. 286.

vita civile simili ad un altro popolo „, risulta e da quello che precede, e dal confronto ad es. con quanto dice degli Idumei: *Ναβαταῖοι δ' εἰσὶν οἱ Ἰδουμαῖοι· κατὰ στάσιν δ' ἐκπεσόντες ἐκεῖθεν προσεχώρησαν τοῖς Ἰουδαίοις καὶ τῶν νομίμων τῶν αὐτῶν ἐκείνοις ἐκοινώνησαν* (XVI 2, 34 p. 760) (1). Ma non si può dire che tale sia l'uso comune di Strabone, perchè per quel pensiero, che ricorre spesse volte nella " geografia „, sono in genere usati altri costrutti (2), anche parlando specificamente di re, come dove dice che gli Aradi avevano re da sè, *παραπλησίως ὥσπερ καὶ τῶν ἄλλων ἑκάστη*

---

(1) Cfr. X 3, 13 p. 469: *τὴν κοινωνίαν τῶν περὶ τὸν Διόνυσον ἀποδειχθέντων νομίμων παρὰ τοῖς Ἕλλησι καὶ τῶν παρὰ τοῖς Φρυξὶ περὶ τὴν μητέρα τῶν θεῶν συνοικειῶν ἀλλήλοις.*

(2) Raccolgo specialmente i passi in cui si allude anche alla lingua: II 5, 28 p. 128: i Celti ed i Liguri sono *ἑτεροεθνεῖς, παραπλήσιοι δὲ τοῖς βίοις*; VII 7, 8 p. 327: alcuni spingono la Macedonia fino a Corcira deducendolo *ὅτι καὶ κουρᾷ καὶ διαλέκτῳ καὶ χλαμύδι καὶ ἄλλοις τοιούτοις χρῶνται παραπλησίως*; XII 3, 4 p. 542: pei Mariandini *οὐδὲ διάλεκτος οὐδ' ἄλλη διαφορὰ ἐθνικὴ περὶ τοὺς ἀνθρώπους φαίνεται, παραπλήσιοι δ' εἰσὶ τοῖς Βιθυνοῖς*, e sembrano anch'essi di stirpe tracica; IV 5, 2 p. 200: *τὰ ἔθη* dei Britanni sono *ὅμοια τοῖς Κελτοῖς*; V 1, 4 p. 212: i Galli d'Italia sono *ὁμοεθνεῖς* a quelli d'Oltralpe; IV 1, 1 p. 176: gli Aquitani sono *ἐμφερεῖς* nella lingua e nei corpi agli Iberi; IV 1, 1 p. 176: i Galli non sono tutti *ὁμόγλωττοι*, ma *ἐνίους μικρὸν παραλλάττοντας ταῖς γλώτταις· καὶ πολιτεία δὲ καὶ οἱ βίοι μικρὸν ἐξηλλαγμένοι εἰσίν*; IV 4, 2 p. 196: i Galli ed i Germani *τῇ φύσει καὶ τοῖς πολιτεύμασιν ἐμφερεῖς εἰσι καὶ συγγενεῖς ἀλλήλοις οὗτοι, ὅμορόν τε οἰκοῦσι χώραν... καὶ παραπλήσια ἔχουσαν τὰ πλεῖστα*; IV 2, 1 p. 189: gli Aquitani *διαφέρουσι τοῦ Γαλατικοῦ φύλου κατά τε τὰς τῶν σωμάτων κατασκευὰς καὶ κατὰ τὴν γλῶτταν, ἐοίκασι δὲ μᾶλλον Ἴβηρσιν*; XI 11, 3 p. 517: i Sogdiani e Battriani *οὐ πολὺ διέφερον τοῖς βίοις καὶ τοῖς ἔθεσι τῶν νομάδων*; XII 7, 2 p. 570: i Pamfili *πολὺ τοῦ Κιλικίου φύλου μετέχοντες*; III 2, 15 p. 151: i Turdetani *τελέως εἰς τὸν Ῥωμαίων μεταβέβληνται τρόπον*; XI 3, 3 p. 500: i più agricoli e pacifici Iberi *οἰκοῦσιν ἁρμενιστί τε καὶ μηδιστὶ ἐσκευασμένοι*, i più numerosi e bellicosi abitano i monti *Σκυθῶν δίκην ζῶντες καὶ Σαρματῶν, ὥνπερ καὶ ὅμοροι καὶ συγγενεῖς εἰσιν*; XIV 2, 28 p. 662: *ἑλληνικῶς ζῆν ἢ μανθάνειν τὴν ἡμετέραν διάλεκτον*. Cfr. forse anche IV 1, 12 p. 186: i Volci non sono più barbari *ἀλλὰ μετακειμένους τὸ πλέον εἰς τὸν τῶν Ῥωμαίων τύπον καὶ τῇ γλώττῃ καὶ τοῖς βίοις, τινὰς δὲ καὶ τῇ πολιτείᾳ.*

πόλεων τῶν Φοινικίδων (XVI 2, 14 p. 754); e dove afferma che gli Albani in principio eran d'accordo coi Romani, *ὁμόγλωττοί τε ὄντες καὶ Λατῖνοι, βασιλευόμενοι δ' ἑκάτεροι χωρὶς ἐτύγχανον* (V 3, 4 p. 231); o facendo specificamente parola di *ἀρχηγέται* di un popolo, come a proposito degli Armeni derivati dai Medi (XI 13, 9 p. 526).

Altrettanto si dica per il semplice significato di " ricevere la cittadinanza „. Certo, parlando della guerra marsica, Strabone dice che si iniziò: *δεομένοι τυχεῖν ἐλευθερίας καὶ πολιτείας*, e durò *μέχρι διεπράξαντο τὴν κοινωνίαν περὶ ἧς ἐπολέμουν* (V 4, 2 p. 241); ma di solito per tale accezione sono usati altri costrutti. Si osservi specialmente il seguente passo (IV 1, 12 p. 186/7), in cui si parla proprio di *Latium* concesso ai magistrati, come vorrebbe il Pais per i Regini: Nemauso ... *ἔχουσα καὶ τὸ καλούμενον Λάτιον, ὥστε τοὺς ἀξιωθέντας ἀγορανομίας καὶ ταμιείας ἐν Νεμαύσῳ Ῥωμαίους ὑπάρχειν* (1). Per Strabone, assai probabilmente, *κοινωνῆσαι τῆς πολιτείας* significa in genere più che ricevere la cittadinanza: significa condividere la piena cittadinanza, l'isopolitia (2), anzi, per eccellenza, il convivere con pieni diritti in una stessa città. Nel geografo, come negli altri scrittori, *κοινόν* e derivati indicano naturalmente vera, intima comunanza e partecipazione. Così egli parla di Tanais *ἐμπόριον κοινόν* ai nomadi asiatici ed europei (XI 2, 3 p. 493), di

---

(1) Cfr. III 2, 15 p. 151: i Turdetani *Λατῖνοί τε οἱ πλεῖστοι γεγόνασι*; IV 2, 2 p. 191: *δεδώκασι δὲ Λάτιον Ῥωμαῖοι καὶ τῶν Ἀκυιτανῶν τισι καθάπερ Ἀδσκίοις καὶ Κωνουέναις*; V 3, 4 p. 231: gli Albani *πολῖται Ῥωμαίων ἐκρίθησαν*. Per i passi: V 1, 10 p. 216; 4, 7 p. 246; VI 1, 2 p. 253; 1, 3 p. 254 in cui si dice *Ῥωμαῖοί εἰσιν* o *γεγόνασιν*, vedi indietro p. 63-64. — Quanto al " concedere la cittadinanza „ si veda: V 1, 6 p. 213: Cesare *πολιτείαν ἔδωκε* ai 500 Greci mandati a Como come coloni; V 2, 3 p. 220: i Romani *πολιτείαν... δόντες* ai Ceretani *οὐκ ἀνέγραψαν εἰς τοὺς πολίτας*, iscrivendo nelle tavole dei Ceretani *τοὺς μὴ μετέχοντας τῆς ἰσονομίας*; etc.

(2) Cfr. VIII 5, 4 p. 365: i Perieci sono isonomi degli Spartiati, *μετέχοντας καὶ πολιτείας καὶ ἀρχείων*. Anche nel passo di Plutarco (*C. Gr.* 8, 3) citato dal Pais (II[a] mem. p. 287) C. Gracco propone di dare l'isopolitia ai Latini: *καλῶν δ' ἐπὶ κοινωνίᾳ πολιτείας τοὺς Λατίνους*.

File *κοινὴν κατοικίαν* di Etiopi ed Egizî (XVII 1, 49 p. 818) (1); e usa espressioni quali *κοινωνία ἔχθρας* (VII 1, 4 p. 291), *στρατείας* (VIII 5, 8 p. 368; X 2. 25 p. 463; XV 1, 8 p. 688), *πολέμου* (X 2, 25 p. 463); e si vale di *κοινωνία* nel senso di alleanza (2). Non altrimenti pei vari costrutti di *κοινωνῆσαι*: *ἀποικίας* (XIV 2, 6 p. 653; 2, 16 p. 656), *λόγων* (I 2, 8 p. 19), *δείπνου καὶ λόγων* (XV 1, 65 p. 716), *ἐπιβουλῆς* (XV 2, 10 p. 724), *πολέμου* (XII 3, 25 p. 552), *φυγῆς* (XIV 1, 19 p. 639), *στόλου* (XII 3, 8 p. 544), alla pirateria dei Cilici (XVI 2, 14 p. 754). E più volte *κοινωνῆσαι* ha in lui il significato di congiungersi con alcuno (IV 4, 6 p. 198); anche per un popolo che agisce d'accordo in guerra (IV 3, 2 p. 192; XII 3, 34 p. 558), o si fonde con un altro (IV 1, 13 p. 187; VII 7, 2 p. 321). Infine alcuni esempi hanno anche maggiore interesse per noi, parlando proprio di costituzioni e simili. In un luogo (VIII 7, 3 p. 385) si dice degli Achei che per venti anni *διετέλεσαν γραμματέα κοινὸν ἔχοντες, καὶ στρατηγοὺς ... καὶ κοινοβούλιον εἰς ἕνα τόπον ... ἐν ᾧ τὰ κοινὰ ἐχρημάτιζον*. Altrove (VII 3, 5 p. 297) per significare che Zamolxi persuase il re a prenderlo come collega, si ha: *κοινωνὸν τῆς ἀρχῆς αὐτὸν λαβεῖν*, e più oltre Pixodaro *μεταπέμπεται σατράπην ἐπὶ κοινωνίᾳ τῆς ἀρχῆς* (XIV 2, 17 p. 657). E per un popolo che, secondo la tradizione, s'era mescolato con un altro, in modo da *κοινῇ μετὰ τούτων τὴν χώραν κατασχεῖν*. Strabone si chiede se sia possibile che senza guerra i nuovi venuti dividessero coi possessori *μηδὲν δεομένοις κοινωνίας τοιαύτης* (X 3, 4 p. 464). E ancora: Amastri *συνῴκισε* la città di Amastri con quattro *κατοικίαι*, ma una d'esse *τάχυ ἀπέστη τῆς κοινωνίας*, mentre le altre *συνέμειναν* (XII 3, 10 p. 544) (3). Più esplicite sono le notizie sulla fusione di Elei ed Epei: *εἰς ταὐτὸ συνήρχοντο*

---

(1) Cfr. ancora IX 3, 7 p. 420: gli Anfizioni *τοῦ ἱεροῦ τὴν ἐπιμέλειαν ἔξον κοινοτέραν*.

(2) V 4, 13 p. 251: con Annibale; VI 1, 10 p. 261: tra Greci; III 5, 1 p. 167: tra abitanti delle Baleari e pirati.

(3) Altri costrutti con pensiero analogo: X 1, 4 p. 446, dice gli Oreiti *συνοικῆσαι τοῖς Ἱστιαιεῦσι, μίαν δὲ γενηθεῖσαν πόλιν κ.τ.λ.*

κατ' ἐπικράτειαν, καὶ κοινὴν ἔνεμον τὴν πολιτείαν (VIII 3, 9 p. 341); e sulla mistione di Sabini e Romani in Roma: Tito Tazio, re dei Quiriti *μετιὼν ... τὴν ὕβριν ... δι' ὅπλων ... ἐπὶ κοινωνίᾳ τῆς ἀρχῆς καὶ πολιτείας συνέβη πρὸς τὸν Ῥωμύλον* (V 3, 2 p. 230); e quando fu cacciato Tarquinio, a Roma *πολιτείαν δὲ συνεστήσαντο μικτὴν ἔκ τε μοναρχίας καὶ ἀριστοκρατίας, κοινωνοῖς δ' ἐχρήσαντο Σαβίνοις τε καὶ Λατίνοις* (VI 4, 2 p. 286).

Concludendo: da tutto ciò mi pare risulti che *κοινωνῆσαι Ῥωμαίοις τῆς πολιτείας* significhi, piuttosto che aver una costituzione simile ai Romani o ricevere il *Latium minus* o *maius*, avere la piena cittadinanza, e probabilmente anche convivere in una stessa città o Stato coi Romani.

Altrettanto da scartare, come d'altronde fa il Pais stesso che la presenta (1), è l'ipotesi tendente ad evitare l'anacronismo: aver Regio ricevuto il suo nome dai Sanniti " abitatori dei monti dell'Abruzzo „ o magari da " quelli invasori " della Campania „. Certo in Strabone non troviamo solo etnici greci e latini, ma anche orientali come per Gaugamela (XVI 1, 3 p. 737) e medi (XI 14, 8 p. 529) e lidi (XII 3, 3 p. 572), e quel che più ci importa italici per il nome dei Picentini, e dei Sabelli (V 4, 2 p. 240; 4, 12 p. 250), e messapici (VI 3, 6 p. 282) e specificamente sannitici per quello degli Irpini (V 4, 12 p. 250) e lucani per quello dei Bruzzi (VI 1, 4 p. 255). Ma solo nei casi di etimi greci e latini, ne troviamo per località lontane dagli Elleni e dai Romani (2): per gli etimi di altre lingue si tratta sempre di spiegare nomi della stessa regione in cui la lingua è parlata, o di zona immediatamente finitima. Dunque è meglio pensare a Sanniti della regione reggina, o prossimi ad essa, tanto più che l'anacronismo non risulta probabilmente così grave come dice il Pais (II[a] mem.

(1) Sec. mem. p. 292. Come già dissi, nè il De Sanctis nè io parlammo di Sanniti del Sannio.

(2) Il geografo stesso II 4, 19 p. 166 dice che i nomi geografici in genere sono ellenici.

p. 290-1), quando scrive: " non solo Regio ma tutta la pe-
" nisola Calabra... ed anzi tutta la limitrofa Lucania non
" conobbe stirpi sannitiche prima della fine del V secolo, o il
" principio del IV secolo av. Cr. „; " verso la fine del V se-
" colo vien fatta la prima menzione dei Lucani (1); e infine
" per il 356 a. C. si fa per la prima volta menzione dei Bretti
" distaccatisi dai Lucani „.

Su di tutto ciò si possono fare delle riserve; e ad ogni modo va esaminata l'opinione straboniana in proposito. Alcuni dei dati che si sogliono addurre, per la conquista sannitica della zona interna della Magna Grecia, sono unicamente degli *ante quos*: così i Sanniti dovevano già essere nel Sannio prima del 438 circa, in cui scesero in Campania; i Lucani nella Lucania, negli anni immediatamente successivi alla fondazione di Turi, ossia intorno al 445-440 — e non dopo il 405 come vuole il Pais (2); — ed infine troviamo i Bruzzi nelle

---

(1) E in nota: " la prima volta che si fa menzione dei Lucani è a
" proposito della guerra che essi ebbero contro i Turii guidati dallo
" spartano Cleandrida, dunque dopo il 405 a. C. „.

(2) Polieno II 10, 2. 4; Antioco in Strab. VI I, 14 p. 264, Diod. XIII 106, 10. Poichè Diodoro parla dell'esilio di Cleandrida a Turi nel racconto del 405/4, il Pais ne deduce che la guerra contro i Lucani è posteriore al 405. Ma basta rileggere Diodoro per vedere che nel 405/4 accadde l'esilio di Gilippo, e molti anni prima, vivente Pericle († 429), quello del padre Cleandrida: *Γύλιππος... ἔφυγε... παραπλησίως δὲ καὶ τὸν πατέρα τοῦ Γυλίππου Κλέαρχον συνέβη φυγεῖν ἐν τοῖς ἐμπροσθεν χρόνοις, ὅτι δόξας παρὰ Περικλέους λαβεῖν χρήματα περὶ τοῦ τὴν εἰσβολὴν εἰς τὴν Ἀττικὴν μὴ ποιήσασθαι κατεδικάσθη θανάτῳ, καὶ φυγὼν ἐν Θουρίοις τῆς Ἰταλίας διέτριβεν.* Cfr. Plut., *Nicia* 28; Eforo fr. 118 M. La spedizione in cui Cleandrida sarebbe stato corrotto da Pericle è quella del 446, col re Plistoanatte (Tucid. II 21, 1) che fu pure accusato di corruzione (Tucid. V 16, 3; cfr. Plut., *Pericl.* 23). Per Plistoanatte, Tucidide V 16, 3 nel 422/1 lo dice tornato in patria dopo 19 anni di esilio. E poichè il re nel 426/25 era già tornato (ib. V 16, 1) e nel 427 non ancora (ib. III 26), fu condannato circa il 444. Altrettanto si dica di Cleandrida, il quale si allontanò dunque da Sparta al tempo della fondazione di Turi. S'egli fu tra gli ecisti di Turi, si spiega meglio come ne divenisse generale: d'altronde la cosa sarebbe confermata dal lessico di Fozio (s. v. *Θουριομάντεις*) ove si accettasse la correzione del Pappritz (*Thurii*, Leipz. 1890 p. 28) in luogo del *Καθάριος*

loro sedi, e già distaccati dai Lucani, nel 356 (Diod. XVI 15: Strab. VI 1, 4 p. 255). Ma ci interessa di conoscere anche il termine *post quem*. Da quanto tempo i Sanniti erano nel Sannio prima di conquistare la Campania? quanto tempo prima del 440 in cui lottarono coi Turî, i Lucani vennero nelle loro sedi? — perchè è naturale che i Sanniti si estendessero prima ai danni degli Italici meno potenti, che degli Etruschi occupanti la Campania (1). E quanto tempo stettero i Bruzzi nel Bruzzio prima che, nel 356, si staccassero dai Lucani? Se stiamo al Pais (II[a] mem. p. 290) è notevolmente basso anche il *post quem*: " Antioco Siracusano, che scrisse, come è noto, la sua storia tra " il 424 e il 415 av. C. non parlava ... a proposito dell'Italia " Meridionale delle stirpi sannitiche, dei Lucani e dei Bretti. " Egli faceva solo menzione dei Siculi, dei Morgeti, dei Coni, " degli Enotri ". Ciò risulterebbe da tre frammenti di Antioco in Strabone VI p. 255; 253; 257. Se non che incomincia a parer strano, che Antioco non conoscesse affatto i Lucani, s'egli scriveva ancora intorno al 415, mentre quelli già com-

---

sicuramente errato del testo. — Nè a Turi egli dovette guerreggiare molto dopo il 444, perchè nel 446 era già anziano se era eforo (cfr. Suida s. v. *ἔφοροι* e *εἰς τὸ δέον*) e fu scelto come *σύμβουλος* di Plistoanatte (Plut. *Pericl.* 22): tanto più che fu già duce di importanza nella battaglia di Tegea (Polieno II 10, 3) combattuta secondo Erodoto (IX 35) tra la battaglia di Platea (479) e la ribellione messenica (464), ossia, come si suole ammettere (cfr. Beloch, *Gr. Gesch.* I ediz. I p. 456 n. 1), intorno al 470. Se Cleandrida avesse agito a Turi dopo il 405, avrebbe avuto circa cento anni, rispettabile età per un generale in attività di servizio. D'altronde dal fr. di Antioco in Strabone VI 1, 14 p. 264 è chiaro ch'egli combatteva pei Turini prima che fosse fondata Eraclea, ossia prima del 433 (Diod. XII 36); come da Tucidide VI 104 risulta che nel 414 era già morto da parecchi anni: Gilippo infatti nell'estate 414 andò a Turi *πρῶτον πρεσβευσάμενος κατὰ τὴν τοῦ πατρός ποτε πολιτείαν* (la cosa non cambia leggendo col cod. Vat. *τὴν τοῦ πατρὸς ἀνανεωσάμενος πολιτείαν*). — Per una svista il Pais *Atakta* p. 4 n. = *Ricerche storiche* p. 32 n. 1 (ed. ingl. p. 30 n. 1) dice che Turi fu fondata *due* anni prima del 433.

(1) Si badi che la guerra con Turi, presuppone che i Lucani occupassero già tutta la Lucania, essendo Turi più a sud nel territorio bruzzio.

battevano, a mezzodì della Lucania, coi Turî intorno al 440; e altrettanto strano ch'egli non sapesse nulla dei Bruzzi, quando un suo frammento (5 M.), sia pure sconvolto o corrotto (1), parla della " Brettia ". Se Strabone, dopo d'aver riferito, da Antioco, che prima si disse Italia la regione fino ai golfi Napetico e Scilletico (ai tempi degli Itali, prima chiamati Enotri), e che poi si estese il nome di Italia e di Enotria fino al Metapontino ed alla Siritide (già abitati da Coni e detti Conia), conclude: *οὗτος μὲν οὖν ἁπλουστέρως εἴρηκε καὶ ἀρχαικῶς* (Antioco), *οὐδὲν διορίσας περὶ τῶν Λευκανῶν καὶ τῶν Βρεττίων* (VI 1, 4 p. 255), non se ne deve, probabilmente, dedurre che lo storico non conoscesse affatto Lucani e Bruzzi — il che come vedemmo pare inammissibile — ma che non ne parlava pei tempi arcaici degli Enotri, essendo essi venuti dopo; spiegazione tanto più facilmente ammissibile ove si accetti, con molti, l'idea che Strabone non conoscesse direttamente l'opera di Antioco. Se ciò fosse, non si dovrebbe più dire che i Lucani ed i Bruzzi occuparono le loro sedi dopo il 424-415 in cui scriveva ancora Antioco secondo il Pais (2).

---

(1) In Stef. Biz. s. v. *Βρέττος*: *Ἀντίοχος δὲ τὴν Ἰταλίαν πρῶτόν φησι κληθῆναι Βρεττίαν, εἶτα Οἰνωτρίαν*. La correzione del passo mi pare risulti dal confronto col fr. 6 = Strab. VI 1, 4 p. 254: *τὴν δ' ἑξῆς παραλίαν Βρέττιοι... κατέχουσι... φησὶ δ' Ἀντίοχος ἐν τῷ περὶ τῆς Ἰταλίας συγγράμματι ταύτην Ἰταλίαν κληθῆναι καὶ περὶ ταύτης συγγράφειν, πρότερον δ' Οἰνωτρίαν προσαγορεύεσθαι. ὅριον δ' αὐτῆς ἀποφαίνει πρὸς μὲν τῷ Τυρρηνικῷ πελάγει τὸ αὐτὸ ὅπερ καὶ τῆς Βρεττίας* [cod. *i*; *Βρετανίας* cod. B " expunctis literis *αν* "] *ἔφαμεν*. Mi pare basti invertire per dare un senso plausibile all'estratto di Stefano: *Ἀντίοχος δὲ τὴν Ἰταλίαν πρῶτόν φησι κληθῆναι Οἰνωτρίαν, εἶτα Βρεττίαν*. Il Costanzi, " Rend. Lincei " 1913 p. 31 pensa che il nome dei Bruzzi nel IV sec. sia una " risurrezione di un nome rimasto per " secoli circoscritto ". A me sembra invece che anche prima del 356 v'erano Brezzi nella Brezzia, per quanto non indipendenti, e quindi non popolo a sè. Ad ogni modo credo abbia ragione il Nissen, *It. Landesk.* I p. 527 n. 2 opponendosi contro chi cerca in più modi, ma sempre arbitrariamente, di togliere di mezzo la citazione di Stefano.

(2) Anche il fr. 13 M. = Strab. VI 1, 15 p. 264/5 non può provare che ai tempi di Antioco esistessero ancora, presso i Tarantini, degli Enotri (ossia dei Cône: cfr. fr. 6 *Χῶνας, Οἰνωτρικὸν ἔθνος*). Veramente ciò risulterebbe accettando una teoria del Pais, *St. d. Sicil.* 1 p. 397, se-

Il termine *post quem* è per noi invece dato dal 500-450 circa av. Cr.; poichè ai tempi della fondazione di Elea (540 c.) si parla ancora di Enotri in Erodoto (I 167); ed Ecateo parla di città enotriche (fr. 30. 33-39; cfr. fr. 57); e forse anche Ferecide (fr. 85) dà come esistente il popolo degli Enotri. Con ciò l'anacronismo di Strabone si riduce notevolmente, poichè veniamo a riconoscere probabile l'esistenza di Sanniti nel Bruzzio non solo prima di Aristofane, che parlava di una lingua brezzia

---

condo cui la guerra *πρὸς τοὺς Ταραντίνους καὶ τοὺς ὑπερκειμένους Οἰνωτρούς* di cui parla il fr. 13, la quale avrebbe portato per conseguenza che i loro nemici *ἐπὶ μέρει διαλυθῆναι τῆς γῆς, ὅπερ γενέσθαι τῆς τότε Ἰταλίας ὅριον καὶ τῆς Ἰαπυγίας*; sarebbe una sola cosa con la guerra ricordata poco prima, attingendo ancora da Antioco (VI 1, 14 p. 264), tra Tarantini e Turî del 433 circa (Diod. XII 36): *φησὶ δ' Ἀντίοχος τοὺς Ταραντίνους Θουρίοις καὶ Κλεανδρίδᾳ τῷ στρατηγῷ φυγάδι ἐκ Λακεδαίμονος πολεμοῦντας περὶ τῆς Σειρίτιδος συμβῆναι, καὶ συνοικῆσαι μὲν κοινῇ, τὴν δ' ἀποικίαν κριθῆναι Ταραντίνων, Ἡράκλειαν δ' ὕστερον κληθῆναι μεταβαλοῦσαν καὶ τοὔνομα καὶ τὸν τόπον.* — Il Pais, ib. n. 3, per sostenere l'identità delle due guerre — di cui Strabone non si sarebbe accorto — fa notare che nel primo passo si parla di lotta " tra Sibariti e Tarentini „, ma che si deve trattare di Turî, confusi coi Sibariti, perchè " se Antioco... avesse voluto accennare ad " una guerra sostenuta dai Tarantini contro i Sibariti, non si spiegherebbe come ai primi venisse accordato quel territorio che doveva segnare il confine tra l'Italia e la Iapigia, dacchè la città che avrebbe " segnato il confine verso Taranto e la Iapigia non sarebbe stata mai " Sibari, bensì Metaponto, città indipendente sino al 510 a. Cr. in cui " cadde Sibari. Turio e Taranto divennero invece limitrofe, allorchè " Metaponto diventò una dipendenza politica di Taranto „. Dubito assai di tutta questa ipotesi. La guerra tra Taranto e Turi termina a favore dei Tarantini che non cedon nulla ai nemici; l'altra invece coll'acquisto da parte dei nemici dei Tarantini del territorio che serve poi di confine all'Italia. E se non erro il fr. 13 non parla proprio di guerra diretta tra Sibariti [che dovrebbero sostituirsi con: Turî] e Tarantini, ma tra i Metapontini, spinti dai Sibariti, ed i Tarantini. Con ciò cade ogni difficoltà topografica, ed ogni motivo di identificazione. La prima guerra, in cui si parla di Enotri, è tra Taranto e Metaponto, termina a favore di quest'ultima, che conquista il territorio che serve di confine tra Italia e Iapigia, ed è probabilmente anteriore alla caduta di Sibari, ossia al 510; mentre la seconda è tra Tarantini e Turini, del 433 circa, e può considerarsi vinta dai primi.

(cfr. St. Biz. s. v. *Βρέττος*), ma anche prima di Antioco citato da Strabone, e, forse, della tragedia d'Eschilo cui allude il geografo.

D'altronde, si riduca più o meno l'anacronismo, importa notare che il passo sui Sanniti e Regio non va disgiunto dagli altri in cui Strabone ci informa sulla propria opinione relativamente alla cronologia del diffondersi della stirpe sannitica nell'estremo della penisola. E innanzi tutto richiamo l'attenzione sul seguente luogo (VI 1, 2 p. 253): " prima che venissero gli Elleni non v'erano Lucani, ma Coni ed Enotri; *τῶν δὲ Σαυνιτῶν αὐξηθέντων ἐπὶ πολὺ καὶ τοὺς Χῶνας καὶ τοὺς Οἰνωτροὺς ἐκβαλόντων, Λευκανοὺς δ' εἰς τὴν μερίδα ταύτην ἀποικισάντων, ἅμα δὲ καὶ τῶν Ἑλλήνων τὴν ἑκατέρωθεν παραλίαν μέχρι πορθμοῦ κατεχόντων, πολὺν χρόνον ἐπολέμουν οἵ τε Ἕλληνες καὶ οἱ βάρβαροι πρὸς ἀλλήλους.* Chi osservi questo passo, e ricordi che sede degli Enotri era essenzialmente considerata la regione tra i golfi Napetico e Scilletico e lo stretto (V 1, 1 p. 209; 1, 4 p. 245/6; 1, 6 p. 257 fine), e che, per Strabone, nel 356 i Bruzzi non occuparono il Bruzzio — che potevano già avere — ma si staccarono politicamente dai Lucani, i quali fin'allora potevano considerarsi anche padroni del Bruzzio, abitato da loro dipendenti (VI 1, 4 p. 255 (1)); dovrà, credo, concludere che il geografo pensava aver i Sanniti occupato l'interno dell'Italia al sud del Sannio, cacciandone i Coni specialmente dalla Lucania, e gli Enotri dal Bruzzio, all'incirca nei tempi stessi che i Greci ne occupavano le coste: che, in altri termini, egli ammetteva che i Sanniti si fossero spinti fin verso Regio in tempo molto arcaico e, ad ogni modo, prima che si rallentasse o si fermasse il movimento colonizzatore degli Italioti.

Ed il passo ora riferito ci fa intendere in modo perspicuo il motivo per cui Strabone fa dare il nome di Regio dai Sanniti stessi, piuttosto che dai Lucani o dai Bruzzi.

(1) *Ὠνόμασται δὲ τὸ ἔθνος ὑπὸ Λευκανῶν· βρεττίους γὰρ καλοῦσι τοὺς ἀποστάτας· ἀπέστησαν δ' ὥς φασι, ποιμαίνοντες αὐτοῖς πρότερον* [= prima del 356, e nel Bruzio], *εἰθ' ὑπὸ ἀνέσεως ἐλευθεριάσαντες, ἡνίκα ἐπεστράτευσε Δίων Διονυσίῳ* [= 356 av. C.] *καὶ ἐξετάραξεν ἅπαντας πρὸς ἅπαντας.* Cfr. Diodoro XVI 15.

Certo, per il geografo, così i Lucani come i Bruzzi sono di razza sannitica: in un luogo (VI 1, 3 p. 254) dice: *οὕτω δ' εἰσὶ κεκακωμένοι τελέως οὗτοι* [= i Lucani] *καὶ Βρέττιοι καὶ αὐτοὶ Σαυνῖται οἱ τούτων ἀρχηγέται*; in un altro (VI 1, 3 p. 254): *Λευκανούς τε καὶ τοὺς προσεχεῖς αὐτοῖς Σαυνίτας*, e: *οἱ δὲ Λευκανοὶ τὸ μὲν γένος εἰσὶ Σαυνῖται*; in un terzo (VI 1, 2 p. 253), dianzi riferito, fa staccare i Bruzzi dai Lucani; in un ultimo (V 3, 1 p. 228) afferma che sono *τούτων* [= dei Sabini] *δ' ἄποικοι Πικεντῖνοί τε καὶ Σαυνῖται, τούτων δὲ Λευκανοὶ, τούτων δὲ Βρέττιοι*. Ciò senza dubbio rende possibile che Strabone, parlando di Sanniti presso Regio, intenda dire dei Bruzzi, se si riferisse al periodo posteriore al 356 (1); o dei Lucani da cui non si sono ancora distaccati i Bruzzi, e che quindi posseggono il Bruzzio, se alludesse al periodo anteriore al 356. Ma perchè Strabone non parla per il nome di Regio senz'altro di Lucani o di Bruzzi? A me pare che la soluzione risulti dal luogo dianzi riferito: poichè il geografo fa cacciare gli Enotri dalle proprie regioni per opera dei Sanniti stessi, che prendono quindi il nome di Lucani solo stabilendovisi, è evidente che i Sanniti, i quali per Strabone possono aver dato il nome di Regio *alla*

---

(1) Non ritengo probabile l'ipotesi, che avevo data tra le possibili („ At. e Roma „ cit. p. 18): che i Sanniti, i quali dànno il nome a Regio, possano essere quei Campani, che il geografo stesso dice aver occupata la città al tempo di Pirro: *ἐπὶ Πύρρου δ' ἡ τῶν Καμπανῶν φρουρὰ παρασπονδηθέντας διέφθειρε τοὺς πλείστους* (VI 1, 6 p. 258). Certo per Strabone anche i Campani sono di razza sannitica (cfr. V 4, 3 p. 242 e forse anche V 4, 1 p. 240, dove non è escluso che il *μέχρι Σαυνιτῶν Καμπανῶν* di molti codici, non vada preferito al *μέχρι Σαυνιτῶν καὶ Καμπανῶν* di due mss.) secondo la vulgata, e certo i Sanniti Campani, *ἀρχηγέται* dei Campani occupanti Regio, avevano la cittadinanza romana già prima di prendere Regio (Livio VIII 14, 10; Velleio I 14, 3; Ennio fr. 118 Baehr.; *Chron. Oxyrh.* ol. 111, 4) dal 338 o 334. Ma resta sempre: la difficoltà dell'anacronismo, aver Regio preso il suo nome solo ai tempi di Pirro, mentre Strabone cita Eschilo ed Antioco usanti quel nome; la disposizione stessa del capitolo che parla dei Campani parecchio dopo dell'etimo; il disaccordo col significato più probabile di *κοινωνῆσαι Ῥ. τῆς πολιτείας*, non avendo i Campani che la *civitas sine suffragio*, e così via.

città già esistente (1) — o sformatone in quel modo il primo nome —, sono i conquistatori stessi dell'Enotria, i primi Sanniti spintisi verso il Faro, non ancora denominati Lucani (dai quali ultimi più tardi ancora si distinsero i Bruzzi).

Per completare l'esegesi del passo ci resta da esaminare il significato della frase *ἐπὶ πολὺ χρήσασθαι τῇ Λατίνῃ διαλέκτῳ* (2), detta a proposito degli *ἀρχηγέται* di quei Sanniti (3). Secondo il Pais (I[a] mem. p. 144) si dovrebbe intendere di lingua " parlata dalla maggioranza dei principali cittadini di " Regio ", oppure (II[a] mem. p. 281) che " gli *ἀρχηγέται* dei

---

(1) Si badi che anche ciò diminuisce l'anacronismo. L'etimo italico dato *διὰ τὴν ἐπιφάνειαν* della città, presupporrebbe esistente la città greca, ma non ancora denominata proprio Regio. Cfr. i cambiamenti di nome di Zancle, Imera, ecc. — Per altri esempi della frase *διὰ τὴν ἐπιφάνειαν* si veda: I 2, 32 p. 39; IV 1, 14 p. 189; VII fr. 20 (?) (cfr. fr. 21); VIII 6, 15 p. 374; IX 5, 1 p. 434; XIV 1, 42 p. 649. — Dell' *ἐπιφάνεια* di Regio Strabone stesso tocca due volte, dicendo: *ἴσχυσε δὲ μέγιστον ἡ τῶν Ῥηγίνων πόλις καὶ περιοικίδας ἔσχε συχνάς* (VI 1, 6 p. 258 in princ.), e: *ἐπιφανῆ δ' οὖν πόλιν οὖσαν καὶ πολλὰς μὲν πόλεις οἰκίσασαν, πολλοὺς δ' ἄνδρας παρασχομένην ἀξίους λόγου κ. τ. λ.* (ib. in fine).

(2) Per la frase precedente: *ὡς ἂν βασίλειον τῇ Λατίνῃ φωνῇ προσαγορευσάντων Σαυνιτῶν*, non può esser dubbio che va intesa all'incirca: " chiamandola i Sanniti col termine corrispondente in lingua latina al " greco *βασίλειον* ".

(3) Che non solo il *κοινωνῆσαι Ῥωμαίοις τῆς πολιτείας*, ma anche l'*ἐπὶ πολὺ χρήσασθαι τῇ Λατίνῃ διαλέκτῳ*, debba riferirsi agli *ἀρχηγέται* dei Sanniti — e non ai Sanniti che diedero in latino il nome a Regio — è evidente dalla sintassi. Viceversa si riferisce ai Sanniti e non ai loro *ἀρχηγέται*, come vuole il Pais (II[a] m. p. 286 e 288), il *τῇ Λατίνῃ φωνῇ προσαγορευσάντων* che precede. Quando il Pais (II[a] mem. p. 288) scrive: " L'espressione *χρήσασθαι τῇ Λατινῃ φωνῇ* indica che " gli *ἀρχηγέται* dei Sanniti si valevano di una parola latina; così *ἐπὶ* " *πολὺ χρήσασθαι τῇ Λατίνῃ διαλέκτῳ* significa che parlavano massi- " mamente latino ", confonde. Infatti Strabone non parla di *χρήσασθαι τῇ Λατίνῃ φωνῇ* per gli *ἀρχηγέται* dei Sanniti; ma di Sanniti *ὡς ἂν βασίλειον τῇ Λατίνῃ φωνῇ προσαγορευσάντων*. E se fosse usato *χρήσασθαι τῇ Λατίνῃ φωνῇ*, non significherebbe " si valevano di una parola latina ", ma " della lingua latina ", precisamente come il *χρήσασθαι τῇ Λατίνῃ διαλέκτῳ* che segue.

" Sanniti (ossia i *primores* dell'elemento sannitico di Regio) " parlavano *per lo più* latino „ o " massimamente „ (ib. p. 288) latino. Il De Sanctis (p. 283) interpreta ch'essi " avevano sup- " pergiù la stessa lingua dei Latini „. Il Tardieu traduce " abi- " tualmente „, lo Xilandro: " latino ...usi plurimum sermone „; e si aggiunga che, secondo la grecità comune, si potrebbe pensare anche a " per molto tempo „. Procediamo per esclusione. Che il geografo dica aver parlato gli *ἀρχηγέται* dei Sanniti una lingua simile al latino, non pare confermato dal lessico straboniano, in cui ricorrono frasi di altro genere per esprimere un tale pensiero (1). D'altronde sarebbe strano che Strabone, il quale per tutta la sua opera tiene conto delle lingue dei popoli, non distinguesse nettamente l'osco dal latino (2). E non mancano testimonianze dirette della conoscenza, da parte del geografo, di una speciale lingua osca,

---

(1) Ci aspetteremmo ad es. *ὁμόγλωττοι* (cfr. i casi raccolti a p. 66 n. 2, e ancora: VI 3, 11 p. 285; XI 14, 5 p. 528; XII 1, 1-2 p. 533; XIV 2, 3 p. 652 etc.). In un punto (XV 2, 8 p. 724) per dire di un popolo di lingua simile ad un altro, si ha: *εἰσὶ γάρ πως καὶ ὁμόγλωττοι παρὰ μικρόν*. Vengon pure usati i costrutti: *ἐμφερεῖς τῇ γλώττῃ* e simili (IV 1, 1 p. 176), e *παραπλήσιοι τῇ διαλέκτῳ* (cfr. VII 7, 8 p. 327; XII 3, 4 p. 542); e si dice (IV 2, 1 p. 189) che gli Aquitani *κατὰ τὴν γλώτταν ἐοίκασι* agli Iberi. — Non regge quanto scrive il Pais (sec. mem. p. 288): " Solo considero a quali enormi conseguenze filologiche si andrebbe in- " contro, se accettando il metodo ermeneutico del Prof. De Sanctis si " interpretassero gli altri luoghi, in cui Strabone ha occasione di far " parola della *Λατίνη γλώσσῃ* e della *Λατίνη διάλεκτος* „. E in nota: " Cfr. Strab. III p. 137 extr.: *τῇ Λατίνῃ φωνῇ* a proposito del capo " *Κούνεον* = *φρῆνα* in Spagna e del piano Iuncario *τῇ Λατίνῃ γλώττῃ* " ib. p. 160 C „. Ma il De Sanctis interpreta *ἐπὶ πολὺ χρήσασθαι τῇ Λατίνῃ διαλέκτῳ* = " avevano suppergiù la stessa lingua dei Romani „; e tale costrutto non ha proprio nulla a che vedere con quelli del tutto differenti a proposito di Cuneo: *τῇ Λατίνῃ φωνῇ καλοῦσι Κούνεον*, e del campo Maratonio (perchè non si tratta di quello Iuncario): *τοῦ Μαραθῶνος καλουμένου πεδίου τῇ Λατίνῃ γλώττῃ*, in cui non ricorre nè il *χρήσασθαι* nè l'*ἐπὶ πολύ*.

(2) Per le distinzioni etniche congiunte colle dialettali, si veda ancora: II 3, 7 p. 102; XII 1, 2 p. 534; XIV 5, 26 p. 679; III 1, 6 p. 139; V 2, 9 p. 139; XI 4, 6 p. 503; XIV 2, 28 sg. p. 661 sg.

usata. nei tempi andati, dai popoli sannitici (1). — Nè d'altra parte sembra che, secondo il lessico straboniano, si debba intendere che quegli *ἀρχηγέται* parlassero " da molto tempo „ (2), o " per molto tempo „ (3), il latino.

Altrettanto improbabile è che si tratti di " per lo più „, perchè non mi risulta che il geografo usi con tale significato il semplice *ἐπὶ πολύ* (4).

Se invece si esaminano i passi in cui ricorre, da solo, *ἐπὶ πολύ* si ritrovano due significati principali:

I: = *molto, grandemente* (cfr. VI 1, 2 p. 253; III 4, 19 p. 166; XI 4, 18 p. 498; X 2, 23 p. 460; XVI 4, 24 p. 782 e, forse, IX 2, 17 p. 406) (5);

---

(1) Oltre il passo V 3, 6 p. 233 richiamato dal Pais (II[a] mem. p. 287) si veda anche VI 1, 2 p. 254, dove parlando della decadenza di Lucani, Bruzzi e Sanniti, aggiunge: *αἴτιον δ' ὅτι οὐδὲν ἔτι σύστημα κοινὸν τῶν ἐθνῶν ἑκάστου συμμένει, τά τε ἔθη διαλέκτων τε καὶ ὁπλισμοῦ καὶ ἐσθῆτος καὶ τῶν παραπλησίων ἐκλέλοιπεν, ἄλλως τε ἄδοξοι παντάπασίν εἰσιν αἱ καθ' ἕκαστα καὶ ἐν μέρει κατοικίαι.*

(2) In tal caso direbbe probabilmente *ἐκ παλαιοῦ* (X 5, 2 p. 485; XII 8, 11 p. 576 etc.) o simili. Cfr. *ἐκ παντὸς χρόνου* (XVI 4, 22 p. 780), e *ἐκ παντὸς τοῦ χρόνου* (IX 3, 12 p. 423), e *ἐκ τοῦ μνημονευομένου χρόνου παντός* (X 3, 3 p. 464) etc.

(3) Il costrutto più comune in tal caso è: *πολὺν χρόνον* (V p. 250; VI p. 273. 275. 280; XI p. 528. 532; XII p. 536. 545. 566. 574; XIV p. 646. 647. 652; XV p. 695. 733; XVII p. 796 etc.). — Si trova anche *ἐπὶ πολὺν χρόνον* (IX p. 401; XVII p. 833), o *ἐπὶ χρόνον πολύν* (IX 514); *μέχρι πολλοῦ* (IX 436; X 476); *πάντα χρόνον* e simili (X 463. 476); *πλείω χρόνον* (X 483); *ἐπὶ πολλὰ ἔτη* (V 240). Cfr. ancora *χρόνον τινά* (XII 556; XIV 670), o *χρόνους τινάς* (XII 542); *ὀλίγον χρόνον* (XI 509); *ἐπὶ χρόνον συχνόν* (IX 442); *ἐπὶ μικρὸν τὸν χρόνον* (IX 401) etc.

(4) In tal caso si ha *ὡς ἐπὶ πολύ* (XIV 5, 15 p. 675); *ὡς ἐπὶ τὸ πολύ* (II 1, 9 p. 70; 5, 6 p. 113; X 5, 19 p. 490; XVII 1, 13 p. 798); *ὡς τὸ πολύ* (X 4, 20 p. 483); *ὡς ἐπὶ πλέον* (IX 5, 20 p. 441 parlando della maggior parte di una regione); *τὸ πλέον* (XI 7, 2 p. 508; XII 2, 7 p. 537; XVII 1, 3 p. 787; 1, 5 p. 789). — Cfr. ancora *πλεῖστον χρόνον* (X 2, 23 p. 460). Non deve trattarsi neppure di " la maggior parte „, perchè in tal caso si ha: *τὸ πολύ, τὸ πλεῖστον, τὸ πλέον, τὰ πλείω, αἱ πλεῖσται,* in genere col genit. (cfr. IV p. 186; X p. 464. 482; XV p. 735; XVI p. 742. 752; X p. 450).

(5) È ovvio che tale significato si ha anche con altri costrutti: *πολύ, μάλιστα, πλεῖστον* etc. In II 1, 41 p. 93 si legge di scrittori che *ἐπὶ*

II: = *per molto spazio*, o simili (I 2, 10 p. 21; 3, 21 p. 61; III 2, 4 p. 142; 2, 5 p. 143; IV 5, 3 p. 200; V 1, 2 p. 210; 2, 3 p. 268; VIII 3, 12 p. 343; X 2, 3 p. 450; XI 1, 21 p. 746 etc. Cfr. I 3, 4 p. 50) (1).

Dunque, stando ai significati comuni del costrutto, si presenterebbero due esegesi della frase straboniana: che gli *ἀρχηγέται* dei Sanniti si valevano " molto „ del latino, o " su " grande zona „.

***

Veniamo finalmente alle conclusioni. Il luogo di Strabone andrebbe dunque tradotto nel modo seguente: " *del resto,* " *lascio da decidere se il nome della città sia sorto per tal mo-* " *tivo* [= per la rottura dell'istmo, da *ῥηγνύναι*], *oppure per* " *lo splendore della città, chiamandola i Sanniti col termine che* " *nella lingua latina corrisponde al greco βασίλειον, termine* " *latino perchè i loro progenitori parteciparono allo stato Ro-* " *mano, e si servirono grandemente — o su vasto spazio* (?) — " *della lingua latina* „.

Ma chi erano codesti *ἀρχηγέται* dei Sanniti? Basta richiamare una serie di notizie straboniane, per convincersi che si tratta dei Sabini. Questi ultimi sono considerati dal geografo come nucleo originario donde irradiarono parecchi popoli: *ἔστι δὲ καὶ παλαιότατον γένος οἱ Σαβῖνοι καὶ αὐτόχθονες. τούτων δ' ἄποικοι Πικεντῖνοί τε καὶ Σαυνῖται, τούτων δὲ Λευκανοί, τούτων δὲ Βρέττιοι* (V 3, 1 p. 228). E anche altrove ricorda la derivazione dai Sabini, non solo dei Picentini (V 4, 2 p. 240), e dei Vestini, Marsi, Peligni, Marrucini e Frentani (V 4, 2 p. 241), e degli Irpini (V 4, 11 p. 250), ma anche dei Sanniti. Egli dice infatti (V 4, 12 p. 250) che guerreggiando i Sabini per molto tempo cogli Umbri, votarono agli Dei i

πολὺ δ' ἀγνοίας ἐτύγχανον ἀφιγμένοι sulle cose d'Italia; col che siamo quasi al secondo significato.

(1) Cfr. *ἐπὶ σταδίους πολλούς* (XII 538; III 142); *ἐπὶ μικρόν* (XI 508). Per altri costrutti vedasi ad es. *πολὺν τόπον* (XI 529); *μέχρι πολλοῦ διαστήματος* (XII 536) etc.

prodotti dei campi, e che per la successiva *ἀπορία*, votarono a Marte anche i figli nati nell'anno, che, fatti adulti, *ἔστειλαν εἰς ἀποικίαν* guidati da un toro. Essendosi quest'ultimo posto a giacere nel paese degli Opici, i giovani Sabini cacciarono costoro, immolando poi il toro *τῷ Ἄρει τῷ δόντι αὐτὸν ἡγεμόνα κατὰ τὴν τῶν μάντεων ἀπόφασιν. εἰκὸς δὲ διὰ τοῦτο καὶ Σαβέλλους αὐτοὺς ὑποκοριστικῶς ἀπὸ τῶν γονέων* (= i giovani Sabini) *προσαγορευθῆναι, Σαμνίτας δ' ἀπ' ἄλλης αἰτίας, οὓς οἱ Ἕλληνες Σαυνίτας λέγουσι* (1).

Se queste notizie non lasciano dubbio essere i Sabini, secondo il geografo, i progenitori, gli *ἀρχηγέται* dei Sanniti, un altro gruppo di frasi straboniane ci rischiara anche sul *κοινωνῆσαι Ῥωμαίοις τῆς πολιτείας*, e sull' *ἐπὶ πολὺ χρήσασθαι τῇ Λατίνῃ διαλέκτῳ* detto di questi Sabini: si tratta naturalmente, come il lettore avrà inteso subito, della leggendaria fusione di Romani e Sabini in Roma, a cominciare dai tempi di Romolo e Tito Tazio. Sentiamo Strabone: " Cures " è ora un villaggio, ma una volta era città insigne, *ἐξ ἧς* " *ὥρμηντο οἱ τῆς Ῥώμης βασιλεύσαντες Τίτος Τάτιος καὶ* " *Νουμᾶς Πομπίλιος*, e per questo gli oratori chiamano " anche Quiriti i Romani " (V 3, 1 p. 228). E oltre, parlando dell'artificio delle feste bandite da Romolo: " *συνελ-* " *θόντων δὲ πολλῶν, πλείστων δὲ Σαβίνων* Romolo fece " rapire le vergini. *μειῶν δὲ τὴν ὕβριν Τίτος Τάτιος δι'* " *ὅπλων ὁ βασιλεὺς τῶν Κυριτῶν ἐπὶ κοινωνίᾳ τῆς* " *ἀρχῆς καὶ πολιτείας συνέβη πρὸς τὸν Ῥωμύλον· δο-* " *λοφονηθέντος δ' ἐν Λαουινίῳ τοῦ Τατίου, μόνος ἦρξεν* " *ἑκόντων τῶν Κυριτῶν ὁ Ῥωμύλος. μετὰ δὲ τοῦτον διεδέ-* " *ξατο τὴν ἀρχὴν Νουμᾶς Πομπίλιος πολίτης τοῦ Τατίου,* " *παρ' ἑκόντων λαβὼν τῶν ὑπηκόων* " (V 3, 2 p. 230). E ci informa ancora che i primi colli di Roma abitati furono il Campidoglio, il Palatino ed il Quirinale (*Κυρῖνον λόφον*), il quale ultimo era di così facile scalata, che Tito Tazio lo prese d'assalto, al tempo che voleva vendicare il ratto delle

(1) Per le connessioni tra Sabini e Sanniti nel nome, e per l'uso del termine Sabini anche pei Sanniti, v. Pais, *St. di Roma* I 2 (1899), p. 438 n.

vergini (V 3, 7 p. 234). In fine, Strabone afferma (VI 4, 2 p. 286) che i Romani per molte generazioni *βασιλευόμενοι διετέλεσαν*, ma che poi, cacciato Tarquinio, *πολιτείαν δὲ συνεστήσαντο μικτὴν ἔκ τε μοναρχίας καὶ ἀριστοκρατίας, κοινωνοῖς δ' ἐχρήσαντο Σαβίνοις τε καὶ Λατίνοις.*

Con ciò a me pare provato che Strabone volle spiegare l'uso di termini latini — come regium — tra i Sanniti, adducendo l'argomento che molti tra i Sabini, loro progenitori, avevano avuto la isopolitia dei Romani, convivendo a Roma, e usando quindi anche la lingua latina (1).

***

Dopo tutto ciò credo vengano a cadere da sè, come già avevamo dichiarato tanto io, quanto il De Sanctis, senza ulteriore discussione, le conseguenze storiche e giuridiche tratte dal Pais dal luogo di Strabone, restando escluso sia che si tratti di cittadinanza ai *primores* sannitici di Regio, sia che il geografo copì meccanicamente, riproducendo condizioni di cose anteriori alle leggi del 90-89 av. Cr. Vogliamo soffermarci invece alquanto sulla questione della fonte, tanto più che tale ricerca ci darà un'altra conferma, se pure è ormai necessaria, non essere in quel passo straboniano nessun grave anacronismo.

---

(1) Naturalmente il nome di Regio non era nè greco nè latino, ma italico, anteriore ai Calcidesi, come prova l'esistenza dell'altra Regio nella pianura padana. Per la radice rēg- nei dial. italici vedi tra l'altro Corssen, *Aussprache* ecc. II ed. I p. 450. — Il Pais, sec. mem. p. 294, citando il Mommsen, *C. I. L.* X p. 3 scrive che " la trascrizione latina del " nome della celebre città italiota *non è mai Rhegium*, bensì Regium ". Non credo che la cosa sia così certa, all'infuori dei testi epigrafici. Lo Stampini in Brambach, *Tratt. della ort. lat.* p. 18 scrive: " Rh s'adope- " rava in vocaboli stranieri... sebbene non sempre fosse di rigorosa osser- " vanza, tanto che meglio si scriveva Regium di Rhegium (*Ῥήγιον*) ". Certo è che Rhegium si trova in parecchi scrittori latini — o almeno nei testi attuali — come in Catone fr. 71 Peter; Plinio, *N. H.* III 86; Mela II 68. Il Pais stesso usa anche la forma *Rhegium* (cfr. ad es: *Ricerche st.* p. 25).

Il Pais, credendo dall'una parte che Artemidoro sia fonte precipua di Strabone e che abbia composto la sua opera geografica intorno al 100 av. Cr., dall'altra riconoscendo nel luogo straboniano su Regio un anacronismo trasportante in periodo anteriore al 90-89 av. Cr., ne trasse la conseguenza, aver in quel punto Strabone copiato da Artemidoro. Se non che, anche lasciando la questione che l'anacronismo non esiste, e che Strabone non usa probabilmente di Artemidoro nella misura voluta dal Pais, io facevo osservare (m. cit. p. 17 n. 1), non essere cosa sicura che Artemidoro stesso scrivesse di Regio prima del 90-89, perchè appare troppo insufficente, per stabilirlo, l'unica notizia relativa di Marciano, *epit. peripli Menippei* 3 (*G. Gr. Min.* I p. 566): *Ἀρτεμίδωρος δὲ ὁ Ἐφέσιος γεωγράφος κατὰ τὴν ἑκατοστὴν ἐννάτην Ὀλυμπιάδα* (est. 104-est. 100 av. Cr.) *γεγονώς*. Ora il Pais (II[a] mem. p. 299) sostiene, che Artemidoro attese " alla sua grande opera geo-" grafica... verso l'Olimpiade 69, 104-101 a. C. e che prima di " questo anno fu a Roma e visitò le coste della Narbonense " e della Spagna ". Ma da quali documenti risulta che i viaggi siano anteriori all'Olimp. 69[a]? Richiamandomi al sistema comune tra gli antichi di fissare l'*ἀκμή* in un anno segnante un avvenimento importante per la vita del personaggio, anche se spesso tutta la produzione letteraria di quest'ultimo sia posteriore all'*ἀκμή* (1); e notando che il fatto più importante, a quanto pare, della vita di Artemidoro fu la sua ambasceria a Roma, credo assai più probabile che

---

(1) L'*ἀκμή* di Senofonte è da Suida, Laerzio Diog. (II 55) ed Eusebio posta intorno al 401 o 400, ossia al tempo della spedizione dei 10.000 o del processo di Socrate, ma tutta la produzione letteraria di Senofonte è parecchio posteriore; anzi alcuni ponevano la sua *ἀκμή* ai tempi della battaglia di Delio, cui avrebbe partecipato (L. Diog. II 59) mentre nel 424 o era appena bambino, o magari non ancora nato, come credono alcuni. Per Tucidide l'*ἀκμή* è posta nel 431, anno dell'inizio della guerra del Peloponneso, o nel 424, anno della sua strategia in Tracia, eppure egli non scrisse prima del 431 o del 424. L'*ἀκμή* di Erodoto è orientata sull'epoca della colonizzazione di Turi, cui partecipò, pur avendo indubbiamente scritto anche dopo il 445. Altrettanto si dica di Ctesia, la cui *ἀκμή* vien da Fozio posta ai tempi di Ciro, ossia ai tempi della bat-

nell'Ol. 69ª sia avvenuta proprio quella ambasceria. E poichè di essa e delle sue conseguenze Artemidoro si vantava nella sua opera (1), questa sarebbe stata scritta almeno qualche tempo dopo l'Olimpiade 69ª (2). Quanto ai lunghi viaggi presupposti anch'essi dal trattato geografico, saranno anteriori, o posteriori al 104/100 av. Cr.? Lo ignoriamo.

Chi esamini la notizia di Strabone su Regio, non deve dimenticare che spesso ricorrono nel geografo non solo vocaboli latini ed italici (3), come altri di origine esotica (4): e trascrizioni semplici di termini cultuali (5), o personali (6), o

---

taglia di Cunassa (cfr. Diod. II 32). E forse per Eforo e Teopompo, che si facevano nascere nell'Ol. 93ª (408/4) l'*ἀκμή* era fissata alla battaglia di Leuttra (371): ai cui tempi Teopompo, nato nel 377/6 (Fozio, *bibl.* 176 p. 120), era bambino.

(1) Strab. XIV 1, 26 p. 642: *πάλιν δ' οἱ δημοσιῶναι βιασάμενοι περιέστησαν εἰς ἑαυτοὺς τὰ τέλη* [di due laghi], *πρεσβεύσας δὲ ὁ Ἀρτεμίδωρος, ὥς φησι, τάς τε λίμνας ἀπέλαβε τῇ θεῷ καὶ τὴν Ἡρακλεῶτιν ἀφισταμένην ἐξενίκησε κριθεὶς ἐν Ῥώμῃ· ἀντὶ δὲ τούτων εἰκόνα χρυσῆν ἀνέστησεν ἡ πόλις ἐν τῷ ἱερῷ...*

(2) Si era perfino avuto il tempo di decretare, fare, e collocare la statua aurea di Artemidoro.

(3) Spesso essi si ritrovano già in autori precedenti a Strabone. Ad ogni modo cfr. *τογάτοι λέγονται* (III 151); *ἐν τῇ τηβεννικῇ ἐσθῆτι* (III 167 cfr. Polib. XXX 16; XXVI 10; X 4, 8; Plut. *Pomp.* 24; Dion. d'Al., *A. R.* III 61, 1; II 37; V 47; VI 13 che lo dice termine greco, mentre Esichio ad. v. lo crede latino); *ὁ ὑσσός* = hasta (X 449 cfr. Esichio ad. v.; Pol. I 40, 12; VI 29, 3 e 16; Dion. *A. R.* V 46; Plut. *Rom.* 26; *Pomp.* 24. 53; *Caes.* 8. 66); *ῥυμουλκεῖν* = remulcare (V 369); *θρίαμβος* (VI 287; X 485); *θριαμβεύω* (III 169; XII 543); *θριαμβικός* (III 163; V 220); *μίλιον* (III 140; V 217; V 230; VI 285; VII 322); *μιλιασμός* (VI 266); *τὸ καλούμενον Λάτιον* = *ius Latii* (IV 187; 191). Cfr. su tutto ciò Hahn, *Rom und Romanismus*, Leipz. 1906 p. 132-3.

(4) *Σάγοι* e *σαγηφορέω* (IV p. 196); *λαίνα* (IV p. 196); *σαύνιον* (XV p. 717; XV p. 734); *πέρναι* (III p. 162); *μάδαρις* (IV p. 196); *Γαισάται* (V 212. 216); *βάρδοι, οὐάτεις, δρυΐδαι* (IV p. 197); *κούνικλος* (III p. 144 da Polibio e Posidonio).

(5) V p. 230: *θυσίαν, ἣν καλοῦσιν Ἀμβαρουίαν* = Ambarvalia.

(6) V p. 220: *Ταρκύνιος ὁ Σούπερβος* e *Λεύκιος Ταρκύνιος Πρίσκος*; V p. 243: *ὁ πρῶτος προσαγορευθεὶς Ἀφρικανός*; V p. 213 e XIII p. 617: *Πομπείῳ τῷ Μάγνῳ*; XIV p. 684: *Πόπλιος Κλαύδιος Πούλχερ.*

locali di vera origine latina (1), o nell'accezione comune tra i Romani (2); e riferimenti di nomi dati dai Romani a popoli e territori perfino all'infuori della regione soggetta (3); ma anche veri tentativi di etimologie latine per la toponomastica occidentale, oltre gli etimi italici sopra riferiti (p. 69).

Così Strabone afferma che i Romani dicono Germani, come *γνησίους Γαλάτας*, perchè " germani „ significa *genuini κατὰ τὴν Ῥωμαίων διάλεκτον* (VII 1, 2 p. 290); che il territorio presso il capo Sacro in Iberia *τῇ Λατίνῃ φωνῇ καλοῦσι Κούνεον, σφῆνα σημαίνειν βουλόμενοι* (III 1, 4 p. 137); che nella Tarraconese tre pianure hanno nome latino (III 4, 9 p. 160: *τὴν δὲ σπαρτοφόρον τῆς ἀχρηστοτέρας καὶ ἐλείας σχοίνου, καλούσι δὲ Ἰουγκάριον πεδίον*...; *τοῦ Μαραθῶνος καλουμένου πεδίου τῇ Λατίνῃ γλώττῃ, φύοντος πολὺ τὸ μάραθον*...; ... *καὶ συνάπτει τῷ Σπαρταρίῳ, ὡς ἂν Σχοινοῦντι καλουμένῳ πεδίῳ, τοῦτο δ' ἐστὶ μέγα καὶ ἄνυδρον, τὴν σχοινοπλοκικὴν φύον σπάρτον· κ. τ. λ.*), e che il tempio di Artemide efesia presso Emeroscopio *καλεῖται ... Διάνιον, οἷον Ἀρτεμίσιον* (III 4, 6 p. 159). Per la Liguria parla di *τὰ καλούμενα Σαβάτων οὐάδα, ὅπερ ἐστὶ τενάγη* (IV 6, 1 p. 201); per la Narbonese del *ναύσταθμον τὸ Καίσαρος τοῦ Σεβαστοῦ, ὃ καλοῦσι Φόρον Ἰούλιον* (IV 1, 9 p. 184); per l'Etruria, *con etimo simile a quello per Regio*, dice a proposito del *τόπος ... καλούμενος Ῥηγισουίλλα* che *ἱστόρηται δὲ γενέσθαι τοῦτο βασίλειον Μάλεω τοῦ Πελασγοῦ* (V 2, 8 p. 225); per la Campania in fine fa derivare Sinuessa da *sinus* (V 3, 6 p. 234: *ἡ δὲ Σινόεσσα ἐν κόλπῳ ἵδρυται ... σίνος γὰρ ὁ κόλπος*), Capua da *caput* (V 4, 3 p. 242: *τὴν οἷον κεφαλὴν ὀνομάσαι Καπύην*), Puteoli da *puteus* (V 4, 6

---

(1) *Αὐγοῦστα Ἡμέριτα* (III p. 160), *Παξαυγοῦστα* e *Καισαραυγοῦστα* (III p. 151), *Ἄκουαι Στατιέλλαι* (V p. 217), *ὁ Μάρτιος κάμπος* (V p. 236, cfr. V p. 249), *μακροὶ κάμποι* (V p. 216), *Νοβουμκώμουμ* (V p. 213), *Φόρον Σεμπρώνιον* e *Φλαμίνιον* (V p. 227).

(2) Cfr. per il nome delle provincie: *Ἀχαΐα* (XVII p. 840) e *Ἀσία* (XII p. 582).

(3) Etrusci e Tusci (V p. 219); Corsica (V p. 224); *Ἱσπανία* (III p. 166); Mauri (XVII p. 825).

p. 245: ... *κατὰ δὲ τὴν Ἀννίβα στρατείαν συνῴκισαν Ῥωμαῖοι καὶ μετωνόμασαν Ποτιόλους ... ἀπὸ τῶν φρεάτων*).

Donde attinse Strabone tutti questi etimi? Difficilmente si vorrà ammettere ch'essi in genere siano stati trovati dal geografo stesso: per Regio d'altronde la fonte intermedia par presupposta anche dalla citazione di Antioco, che parecchi ritengono non esser stato conosciuto da Strabone direttamente (1). Che d'altra parte la sua fonte sia greca, par risultare già dallo sprezzo che Strabone dimostra per gli scrittori latini (III 4, 19 p. 166), e dalle poche citazioni da essi desunte. D'altronde la fonte greca pare si tradisca in un frainteso di Strabone, che parla della pianura Maratonia *τῇ Λατίνῃ γλώττῃ*: ora è vero che dal greco *μάραθρον* venne il latino " marathrus „ o " marathrum „, ma quella pianura dicevasi latinamente: *campus Foenicularius* (Cicer. *ad Att.* 12, 8): dunque probabilmente Strabone dedusse, errando, da uno scrittore greco, il quale parlava " di nome latino corrispondente al " greco Maratonio „, che quel territorio si dicesse senz'altro Maratonio in latino.

E chi volesse sottilizzare potrebbe notare, che per uno scrittore latino Regio doveva connettersi più con l'agg. neutro *regium* che col sostantivo *regia*, e che quindi in Strabone ci aspetteremmo, se derivasse direttamente da un latino, la frase " come chi dicesse reale „. Invece *ὡς ἂν βασίλειον* significa, pare: " come chi dicesse reggia, o capitale di un regno „ (2),

---

(1) D'altronde da Strabone stesso attenderemmo piuttosto etnici greci dopo la sua dichiarazione (III 4, 19 p. 166) che i nomi locali sono in genere greci.

(2) Per *βασίλειον* = *città sede di re, capitale,* cfr.: I p. 32; II p. 84; V p. 225; VI p. 256. 273. 282; VII p. 291, fr. 43. 47; VIII p. 361. 364; IX p. 615; X p. 476; XI p. 514. 522. 523. 527. 529; XII p. 537. 547. 557. 562. 567. 568. 569; XIII p. 590. 625; XIV p. 633. 656. 659. 671; XV p. 698. 723. 727. 730. 731. 737. 738 (bis); XVI p. 749. 750. 752. 763. 768. 785; XVII p. 807. 811. 820. 821. 825. 829. 832.

Per *βασίλειον* = *reggia, palazzo reale, o degno di un re,* cfr.: VIII p. 379; XII p. 560; XV p. 730; XVII p. 783. 794. 814. In tale significato si ha anche il plurale: *τὰ βασίλεια,* cfr.: V p. 239. 242; XII p. 556. 561; XV p. 728 (bis). 729; XVII p. 794. 796.

usando Strabone come aggettivo non *βασίλειον*, ma *βασιλικόν* (1). Chi ricorresse a tale argomento, potrebbe dedurne e che l'etimo latino non è straboniano, e ch'egli attinse ad altro scrittore greco, usante anche *βασίλειον* come aggettivo (2).

Ammessa dunque la fonte greca per l'etimo latino di Regio, non ritengo probabile che si tratti di Artemidoro, come vuole il Pais; bensì del maestro di Strabone, vissuto fino alla metà del I sec. av. Cr.: Posidonio. Il Pais esclude Posidonio con questi argomenti: " poichè il filosofo di Apamea protraeva " le sue storie sino agli anni successivi al 90-89 a. C. e " discorrendo della regione partica detta *Ῥάγαι* traeva l'eti- " mologia da *ῥήγνυμι*, pare naturale pensare che ove Strabone " espone anche l'ipotesi che *Ῥήγιον* equivalga a *βασίλειον*, " non attinga alle storie nè agli altri celebri scritti di Posi- " donio, come quello *περὶ ὠκεανοῦ*, da lui così assiduamente " studiati e citati " (II[a] mem. p. 298). Ma incominciamo col notare, che l'aver scritto Posidonio dopo il 90-89 non ha per noi alcun significato, se non è in Strabone riprodotto uno stato di cose anteriore; e che l'aver dato l'etimo da *ῥηγνύναι* per *Ῥάγαι nella Partia*, non esclude ch'egli riferisse, forse combattendolo, anche l'etimo latino accanto al greco, *come in Strabone*, per Regio *in Italia* (3).

Ma vediamo gli argomenti addotti *pro* Artemidoro (4). Il primo consisterebbe nell'aver Artemidoro scritto intorno al 104-100 av. Cr., ossia nell'epoca stessa che sarebbe rispecchiata da Strabone: ma abbiamo già esposti i nostri dubbi sulla cronologia di Artemidoro, e chiarito che in Strabone non v'è anacronismo.

---

(1) Cfr. V p. 536; IX p. 415; XI p. 501. 525; XII p. 539. 540. 557. 558. 562; XIV p. 633. 649. 685, XV p. 704 (bis). 707. 708-9. 722; XVI p. 756. 779; XVII p. 794. 822.

(2) Cfr. Plut., *Numa* 14: *τὴν καλουμένην Ῥηγίαν οἷόν τι βασίλειον οἴκημα* (da Posidonio ?).

(3) D'altronde per *Ῥάγαι* l'etimo si imponeva maggiormente per il confronto col termine *ῥαγάς*.

(4) Pais, II[a] mem. p. 299-300.

Il secondo argomento è: che Artemidoro fu fonte precipua di Strabone anche per l'Italia, e specificamente per " varie " notizie di sapore arcaico, che riproducono le condizioni del- " l'Italia e della Gallia nell'età presillana „. Ma se anche ciò fosse certo, non ne deriverebbe molto, perchè per l'Italia troppe sono le notizie di Strabone attinte a fonti anche posteriori ad Artemidoro, e aggiunte di cognizione propria. D'altronde io mi avvicinerei piuttosto agli studiosi che, come il Dubois (1), tendono a limitare l'uso di Artemidoro in Strabone; mentre in fine la notizia su Regio non ha, ripetiamo, sapore arcaico.

Il terzo argomento del Pais, meno malfermo degli altri, è: che Artemidoro avrebbe raccolto etimi latini, proprio dello stesso genere di quello straboniano per Regio. Infatti Strabone (III 1, 4 p. 137-8), descrivendo la costa iberica, e specificamente il promontorio Sacro, dice: *καὶ δὴ καὶ τὴν προσεχῆ τούτῳ χώραν τῇ Λατίνῃ φωνῇ καλοῦσι Κούνεον, σφῆνα σημαίνειν βουλόμενοι*, e poi continua: *αὐτὸ δὲ τὸ ἄκρον καὶ προπεπτωκὸς εἰς τὴν θάλατταν Ἀρτεμίδωρος εἰκάζει πλοίῳ, γενόμενος, φησίν, ἐν τῷ τόπῳ, προσλαμβάνειν δὲ τῷ σχήματι νησίδια τρία, τὸ μὲν ἐμβόλου τάξιν ἔχον, τὰ δὲ ἐπωτίδων, ὑφόρμους ἔχοντα μετρίους*.

Certo l'etimo di " Cuneo „ è simile a quello di Regio (2); ma resta da vedere se ne parlasse Artemidoro donde derivano le notizie che seguono (3), e ne parlasse lui solo. o anche Posidonio che viene citato subito dopo (III 1, 5 p. 138) a proposito di critiche da lui mosse proprio ad Artemidoro. La questione non può risolversi adducendo sem-

---

(1) *Examen de la Géographie de Strabon*, p. 313 sgg.; cfr. anche p. 93-108.

(2) Ben inteso che si tratta di un'etimologia popolare latina, di nome preesistente all'influsso romano, e quindi indigeno. Già Erodoto parla di *Κυνήσιοι* (II 33) e di *Κύνητες* (IV 49). Cfr. Erodoro fr. 70 [= *F. H. Gr.* II p. 34] in Stef. Biz. s. v. *Κυνητικόν· Ἰβηρίας τόπος, πλησίον Ὠκεανοῦ. Ἡρόδωρος δεκάτῳ τῶν καθ' Ἡρακλέα. οἱ οἰκοῦντες Κύνητες καὶ Κυνήσιοι.*

3) Che ne parlasse Artemidoro potrebbe risultare anche da Marciano Capella 611, se pure non si tratta di contaminazione dei due luoghi di Plinio II 108, 242 e IV 20, 116.

plicemente che quest'ultimo dichiara di esser stato al Promontorio Sacro, e quindi può aver avuta occasione di apprendere colà quell'etimo; perchè anche Posidonio affermava di esser stato in Iberia (Strab. XIII 1, 67 p. 614-5), e di essersi trattenuto trenta giorni a Gades (III 1, 5 p. 138; cfr. XVII 3, 4 p. 827; III 5, 7 p. 172; 5, 9 p. 174), e, forse, di esser stato proprio al promontorio Sacro (II 5, 14 p. 119).

Importa invece assai più per decidere, il confronto cogli altri scrittori che riferiscono il nome " Cuneo „ sformato alla latina. Oltre che da Plinio, e da Mela (1) l'etimo latino è presupposto dalla fonte di Giustino. Quest'ultimo infatti, non solo afferma (XLIV 4, 1-14) che *saltus vero Tartesiorum... incoluere Cunetes*, riferendo poi una leggenda simile a quella di Romolo Remo e la lupa, di sapore romanizzante; ma poco prima (XLIV 1, 9) descrivendo l'Iberia scrive: " *forma terrae prope quadrata, nisi quod artantibus freti litoribus in cuneum coit* „.

Ognuno sa che Posidonio è fonte precipua donde deriva il racconto di Giustino (2), e Posidonio potè occuparsi dei Cineti non solo nei libri geografici, ma anche in quelli storici, alludendo, ad esempio, all'azione di Mummio del 153 (cfr. Appiano,

---

(1) Plinio, *N. H.* IV 116: promunturium Sacrum et alterum Cuneus; Mela III 7: qua prominet bis in semet recepto mari in tria promunturia dispergitur: Anae proximum, quia lata sede procurrens paulatim se ac sua latera fastigat, Cuneus ager dicitur, sequens Sacrum vocant, Magnum quod ulterius est. L'Hübner, art. *Cynetes* in Pauly–Wissowa, *R.-Enc.* IV 1908 fa derivare Plinio e Mela da Posidonio attraverso Varrone. Per Posidonio fonte di Plinio vedi E. Müller, " Philol. „ 1903 (62) p. 71 sgg. L'Hübner, *Fenicularius campus* in Pauly-Wissowa, crede, a ragione, Posidonio fonte di Strabone per il campo " Maratonio „. Vedi indietro p. 85.

(2) Cfr. Gutschmid, *Kl. Schr.* I 18 sgg. 218 sgg., il quale dimostra che anche per lo schema la storia di Posidonio ha influito su Trogo. Vedi anche Wachsmuth, *Einl.* p. 115 n. 3. Per confronti formali si veda ad es.: Giust. XXXVIII 8. 9. 13 e Posid. fr. 11; Giust. XXXIX 10 e Posid. fr. 17; Giust. XXXVIII 3, 6 e Appian. *Mitrid.* 15 (dipendente da Posidonio). Cfr. Susemihl, *Alex. Lit.* II 142; Schanz, *Röm. Lit.* II I³ p. 450–2, con bibliografia.

Hisp. 57) (1). Certo la conquista romana pare presupposta, perchè si incominciasse ad arzigogolare sul possibile etimo latino del nome dei Cineti: ad ogni modo, è degno di nota che tale etimo pare ancora ignorato da Polibio, il quale parla (X 7, 5) di *Κόνιοι*.

Che Posidonio amasse fare della etimologia (2) è evidente dai frammenti conservati (3), in cui studia ad esempio anche l'etimo latino del nome Marcello, ch'egli connette con Marte (4). Da Plutarco (*Mario* 1) vediamo ch'egli si occupava delle origini dei cognomi romani e dei loro etimi (5), spiegando anche gli epiteti di *Ἀχαϊκός*, *Ἀφρικανός* (cfr. Strabone V 4, 4 p. 243), *Μακεδονικός*; il che prova ch'egli conosceva bene il latino, come risulta d'altronde esplicitamente da un altro passo di Plutarco stesso (*Mar.* 45). E merita d'esser riferita la notizia

(1) Ciò intese bene l'Hübner, l. c. Appiano parla anch'egli di *Κούνεοι*.

(2) Ed anche riferiva volentieri vocaboli esotici dovuti ai suoi viaggi. Cfr. fr. 18; fr. 23: *οἱ καλούμενοι Βάρδοι* (da cui dipende Strab. IV 4, 4 p. 147); fr. 25: *καλεῖται δὲ κόρμα*; fr. 56: *ὁ δὲ κούνικλος καλούμενος* (in Strabone). Non rifuggiva dai giuochi di parole: cfr. fr. 48 per Ade e Pluto. E usava anch'egli parole con senso latino: *ὑπατεύειν*, *θρίαμβος*, *θριαμβεύειν*: cfr. Hahn, *Rom und Roman.* p. 87.

(3) Cfr. fr. 28: *καλεῖται δὲ Λιθῶδες ἀπὸ τοῦ συμβεβηκότος* [cfr. il *διὰ τὸ συμβὰν πάθος* di Strabone per Regio]; fr. 75 sul Bosforo Cimmerio; fr. 91 sui Misî e gli Abî, etc.

(4) Fr. 43: *κληθῆναι δὲ τῶν ἀπὸ τῆς οἰκίας πρῶτον Μάρκελλον, ὅπερ ἐστὶν Ἀρήιον, ὥς φησι Ποσειδώνιος.*

(5) A Posidonio specialmente risalgono le derivazioni ricorrenti in Plutarco di *Κάτων* da *catus* (*Cat. m.* 1), *Κικέρων* da *cicer* (*Cicer.* 1), e le spiegazioni di *Βερούκωσος* = *Verrucosus* e *Ὀουικούλας* = *Ovicula* (*Fab. Mass.* 1). Cfr. ancora in Plutarco l'esplicazione del nome *Μάγνος* = *μέγας* (*Crasso* 7, *Sert.* 18, *Pomp.* 13: cfr. Strab. V p. 613 e XIII p. 617); *Φῆλιξ* = *Εὐτυχής* (*Silla* 34); *σαπίηνς* = *σοφὸς ἢ φρόνιμος* (*Tib. Gr.* 8); *Μάξιμος* = *μέγιστος* (*Fab. Mass.* 1, *Pomp.* 13); Publicola = *δημοκηδής* (*Publ.* 10); *Φαῦστος* = *εὐτυχὴς καὶ ἱλαρός* (*Silla* 34). Cfr. ancora le spiegazioni di *Πρίμα* (*Rom.* 14); *Ποστούμα* (*Silla* 31); *Σούρα* (*Cic.* 17); *Βέρρης* (*Cic.* 7); *Κουαδραντάρια* (*Cic.* 29); *Καπράριος* e *Πόρκιος* (*Publ.* 11); *Σπόριος* e *σίνε πάτρις* (*Qu. R.* 103). Ed ha per noi speciale importanza l'equazione *rex* = *βασιλεύς* (*Numa* 21); cfr.: *τῷ καλουμένῳ Ῥῆγι σακρώρουμ* (*Qu. R.* 63); *Ῥηγία* = *βασίλειον οἴκημα* (*Numa* 14; *Qu. R.* 47). Su tutto ciò si veda Bauer, " Philol. „ 1888 p. 242 sgg.; Hahn, *Rom und Romanismus* p. 87 e 252.

di Strabone (I 2, 34 p. 41): *ἄριστα δ' ἂν δόξειεν εἰπεῖν ὁ Ποσειδώνιος κἀνταῦθα ἀπὸ τῆς τῶν ἐθνῶν συγγενείας καὶ κοινότητος ἐτυμολογῶν*, cui si fa seguire tutto il ragionamento del filosofo di Apamea. Questi prima notava le affinità tra Armeni, Siri ed Arabi, e poi passava ai giuochi etimologici: *εἰκάζει γε δὴ καὶ τὰς τῶν ἐθνῶν τούτων κατονομασίας ἐμφερεῖς ἀλλήλαις εἶναι· τοὺς γὰρ ὑφ' ἡμῶν Σύρους καλουμένους ὑπ' αὐτῶν τῶν Σύρων [Ἀρμενίους, καὶ] Ἀραμμαίους καλεῖσθαι· τούτῳ δ' ἐοικέναι τοὺς Ἀρμενίους καὶ τοὺς Ἄραβας καὶ Ἐρεμβούς, τάχα τῶν πάλαι Ἑλλήνων οὕτω καλούντων τοὺς Ἄραβας*, connettendo ancora *Ἐρεμβοί* con *ἕραν ἐμβαίνειν* (fr. 85. Cfr. fr. 66 = Strab. XVII p. 784).

Ciò posto, richiamo ancora l'attenzione del lettore sui seguenti particolari: che per *Ῥάγαι* da *ῥηγνύναι* Posidonio è citato esplicitamente da Strabone (XI 9, 1 p. 514); che Strabone, dando altrove (I 3, 9 p. 60), evidentemente sulle orme di Posidonio, sua fonte precipua per i fenomeni sismici (1), una enumerazione di distacchi territoriali causati da simili fenomeni, cita anche il caso della Sicilia staccata dal Regino, e l'etimologia di *Ῥάγαι ὑπὸ σεισμῶν ῥαγείσης* (2); che Posidonio è citato in un'altra lista consimile (I 3, 16 p. 57-8) la quale allude anche al distacco della Sicilia; che, a proposito dei flussi marini dello stretto di Messina Strabone cita ancora direttamente Posidonio (I 3, 12 p. 55); che in tutte le pagine prossime al passo sull'etimo di Regio, gli scritti di Posidonio sono sempre sotto gli occhi di Strabone per i fenomeni vulcanici della Campania, dello stretto, dell'Etna, e delle Lipari; che parlando appunto delle isole di Lipari si ritrova una serie di etimologie pei nomi di Strongile, di Didime, di Ericussa, di Fenicussa e di Euonima (VI 3, 11 p. 276-7); che in un

---

(1) Cfr. A. Serbin, *Bemerkungen Strabons über den Vulkanismus*, Berl. Diss. Leipzig 1893; Ohling, *Quaestiones Posidonianae ex Strabone conlectae*, Diss. Göttingen 1908.

(2) Per tale etimo è citato Duride, come per quello di Regio è addotto Eschilo. Ma poichè questa è l'unica citazione di Duride in Strabone, è assai probabile che sia di seconda mano attraverso Posidonio. Quanto a Duride è probabile ne parlasse a proposito dell'anno 316, come ne parla Diodoro, collo stesso etimo: XIX 44, 4.

passo derivato da Posidonio (fr. 28) abbiamo una citazione di Eschilo, come a proposito di Regio; che, in fine, da Strabone nelle pagine prossime al luogo su Regio non viene citato mai Artemidoro, le cui citazioni più vicine sono a proposito della sua confusione tra lago Averno e Lucrino in Campania (V 4, 6 p. 245), e delle dimensioni del golfo tarantino (VI 1, 11 p. 262).

Se si esamina tutto ciò, se ne deve dedurre, a parer mio, come quasi certo che Strabone attinse da Posidonio l'etimo greco per Regio (1), e come più che probabile che Posidonio stesso accoppiasse, non sappiamo se nella forma dubitativa straboniana o discutendo, l'etimo latino.

E poichè quest'etimo ad ogni modo non può esser sorto prima che s'affermassero le relazioni tra Romani e Regini, può Posidonio averlo attinto o direttamente dalla bocca di qualche regino, durante i suoi lunghi viaggi, o da qualcuno degli scrittori occidentali, non risultando ch'egli li disprezzasse come Strabone (2). In quest'ultimo caso il nome più ovvio è quello di Catone (3).

---

(1) Ben inteso, che trovandosi tale etimo già in Eschilo, altri scrittori possono averlo dedotto da fonti anteriori a Posidonio; come Diodoro IV 85 forse da Timeo. Cfr. ancora Plinio *N. H.* III 86 " ab hoc dehiscendi argumento Rhegium *Graeci* nomen dedere oppido in margine " Italiae sito „; Solino V 5; Filone, *incorr. mund.* 26. Da Strabone dipende Eustazio (*Comm.* 340 = *G. Gr. M.* II, p. 277). Cfr. *Scol.* a Dion. 80 = *G. Gr. Min.* II 435. Festo, frammentario p. 870 Th. = ed. Lindsay p. 332, dà " ... ⟨Rhegium⟩ ... care oportere ait Verrius id municipium, quod in " freto e regione Siciliae est; quoniam id dictum est a rumpendo, quod " est Graece † pataiai † [= *ῥαγῆναι*, Scalig.]; eo quidem magis, quia " in Gallia Cisalpina, ubi forum Lepidi fuerat, Regium vocatur „. E l'epitome di Paolo p. 369 Th. = 333 Lindsay: " Rhegium [Regium *L*] appel- " latur id municipium, quod in freto Siciliae est, quoniam id a rum- " pendo dictum est „. — In Eraclide Lembos XXV (*F. H. Gr.* II 219) si ha una terza spiegazione del nome di Regio: *ἐκαλεῖτο ἀπό τινος ἐγχωρίου ἥρωος.*

(2) Com'è ben noto, Posidonio fu amico ed ammiratore dei Romani, e stretto da intimità con personaggi quali Pompeo e Cicerone. La sua scuola era molto frequentata dai Romani.

(3) Catone si occupava non solo " unde quaeque civitas orta sit italica „, ma anche ad es. della Spagna (il che importa per l'etimo di

Mi sia pertanto lecito di notare che neppure le conclusioni, che sembrano più probabili, sulla fonte di Strabone si accordano colla tesi del Pais, aver il geografo di Amasea copiate pedissequamente, senza accorgersi dell'anacronismo, le notizie su Regio da una fonte anteriore alle leggi *Iulia* e *Plautia-Papiria* del 90-89 av. Cr.

LUIGI PARETI.

Agosto 1913.

" Cuneo „) descrivendone la topografia ed i costumi, come risulta dai frammenti del VII libro delle *Origines*. È noto quanta parte tenesse nell'opera catoniana l'eponimia e l'etimologia : cfr. fr. 14 Peter : il monte Albano da Alba; fr. 46 : Graviscae... quod gravem aerem sustinent; fr. 50 : i Sabini da Sabo, i Quiriti da Cures, Foronia *ἀπὸ τῆς πελαγίου φορήσεως*; fr. 53 : Marrucini vocantur, de Marso detorsum nomen; fr. 54 : Politorium da Polite (cfr. Servio, *ad Aen.* I 2); fr. 56 : Tibur da Tiburto; fr. 59 : etimo di Ceculo (cfr. Servio, *ad Aen.* VII 678); fr. 60 : Praeneste... quia... montibus praestet; fr. 71 : Tauriani... de fluvio. Per Capua in Catone vedi Pais, *St. di Roma* I 2 (1899) p. 210 n. — Catone doveva naturalmente occuparsi di Regio : d'altronde il fr. 71 parla del confine " Rheginum atque Taurinum „. Riferiva anch'egli vocaboli esotici, e specificamente per l'Iberia, che aveva visitata : cfr. fr. 93 : ventus Cercius.

IL CODICE QUERINIANO
DELLE EPISTOLE MORALI DI SENECA

LETTERA AL DIRETTORE DELLA *Rivista*.

Caro Stampini,

Importantissima è la scoperta che il prof. Achille Beltrami ha fatto riscontrando un codice indubitatamente Bobbiese, quale è quello delle Epistole morali di Seneca nella Queriniana di Brescia, segnatura B. II. 6. La grande biblioteca Bobbiese è sparsa d'ogni parte; e, per quanto riguarda l'Italia, ora ai codici di Torino, di Milano, di Roma, di Napoli, di Verona (?), si aggiunge questo di Brescia.

Che il codice sia di origine bobbiese, il Beltrami lo indica, ma con titubanza; e siccome, a questo proposito, egli pronuncia il mio nome, così mi permetto di associarmi al suo pensiero, e di affermare con minore titubanza la medesima conclusione. Certo è che, dove manca qualsiasi indicazione positiva, un'affermazione assoluta non è prudente mai, ma parmi che un'opinione si possa esternare, con tranquilla coscienza.

Come avviene assai facilmente e assai frequentemente, lo scriba conosce due scritture, il carolino e l'irlandese. Egli si propone qui di usare il carolino, ma cade facilmente nell'irlandese; e quindi egli fa uso di un carolino, che è mescolato con elementi insulari.

Nella " r ", coll'asta retta che si abbassa, sia pure in modo appena percettibile, al di sotto del rigo, non abbiamo a rigore una " r " insulare, ma una forma che le si approssima. Nessi come " e-t ", " e-r ", ecc. mi paiono pure dipendenti da esemplari della medesima origine. L'andamento poi del carattere nel suo complesso non mi pare per modo alcuno dubbio: è così serrato, a lettera prevalentemente eretta, da fare l'impressione della scrittura irlandese, anche là dove, esaminata dappresso, si deve dire carolina.

La differenza delle mani viene riconosciuta dal Beltrami, che ammette anzi tre mani. La diversità consiste, se ben vedo dalle tre tavole, nella maggiore o minore prevalenza dell'andamento rotondeggiante del carolino o dell'andamento eretto dell'irlandese. Il B. è molto dubitoso egli stesso nella distinzione, e non afferma che il codice si possa con precisione partire in parti secondo la scrittura. Sarebbe a vedere se si può notare dove una mano finisce e dove comincia un'altra, e a tale ricerca bisognerebbe che il Beltrami rivolgesse l'attenzione più accurata. Penso che se avessimo sotto l'occhio il codice nella sua interezza, saremmo in quell'imbarazzo nel quale molti anni fa mi trovai studiando la pergamena del *Chronicon Novaliciense,* all'Archivio di Stato di Torino. Pareva che la pergamena fosse scritta da parecchie mani, ma, dopo molti esami, finii per ritenere che tutto il rotolo fu scritto da una sola mano, ma in diversi momenti; in fatti vidi mutarsi a poco a poco e alterarsi un carattere, in modo che, se paragoniamo poi il suo inizio colla sua fine, crediamo di aver sott'occhio il lavoro di due mani, il che in effetto non è.

Quanto all'epoca alla quale il codice sia da aggiudicarsi, non è dubbio che il B lo sottopose ad un esame assai convincente. Solo anche qui sarei un tantino più ardito, poichè a me pare che gli elementi arcaici siano decisi e numerosi. Le aste delle " d " e delle " b " non hanno apici, tutto al più qualche ingrossamento; la convessità della " n " e della " m " mi sembra costante e decisa. Nella " t " l'asta verticale sorpassa spesso l'asta orizzontale, ma in modo appena percettibile.

Potrò ingannarmi, ma a me pare che noi ci sentiamo spinti, non solo ad allontanarci dal sec. XI, ma a portarci al prin-

cipio del sec. X, o anche più in su. Azzarderei di proporre il secolo IX cadente.

Come esempio di mutazione di caratteri cito le tav. I e XXI dei miei *Codici Bobbiesi*; come esempio di irlandese la tavola XXXVIII, e come tipo di carolino la tav. XLIX che è dell'a. 883, e che presenta le " t „ uguali alle nostre.

E con questo ho tentato di obbedire al tuo invito. E ti saluto amichevolmente.

Tuo aff.mo
C. Cipolla.

Firenze, 29 novembre 1913.

SPIZZICO DI ETIMOLOGIE LATINE E GRECHE

(*Continuazione. Cfr. vol. XL, p. 572 sgg.*)

35. lat. *fenestra*.

Siccome la finestra dà luce, così gli etimologi si affannarono a connetterne il nome con la radice *bhē-*, ant. ind. *bhā-ti* 'lucet' sul fondamento di un ipotetico tema in *-es-* **bhenos* 'luce' derivato da un presente **bhe-nō* 'luceo', accanto a cui si avrebbe **bhə-nō* nel gr. *φαίνομαι*, e, tanto per dimostrare la cittadinanza italica della radice *bhē-*, s'è voluto derivarne anche lat. *fānum*, osco *fíísnam* 'templum', umbro *fesnaf-e* 'in fanum', pel. *fesn.*, ant. lat. *fēsiae*, lat. *fēriae fēstus*.

Ma questa connessione non piace al Walde, che " non trova naturale che alle parole italiche *fānum* ecc. stia a fondamento il concetto della lustratio mediante sacrificio igneo " e che propende a connetterle piuttosto con ant. ind. *dhiṣ-nya-ḥ*, arm. *dikc* 'dei' ecc. ecc. (cfr. Walde, Etym. Wört. d. lat. Spr.[2] s. v.).

Risultando troppo artificiosa la derivazione di *fenestra* da rad. *bhē*, nè potendosi sopratutto spiegare da essa un **bhenos* **bhenō* con *ĕ*, si volle addirittura dal Saalfeld (Die Lautgesetze der griech. Lehnwörter im Lat.) derivarla, come parola mutuata, dal gr. **φανηστρα* connettendola con *φαίνομαι* e *φανερός*.

Contro una tale mutuazione stanno argomenti molto validi, che metterò innanzi.

Prima di tutto non è mai esistito un gr. **φανηστρα* (1) e sarebbe ridicolo che i Latini accorgendosi un giorno di avere delle finestre ma di non sapere come chiamarle si risolves-

(1) I Greci chiamarono la finestra colle voci *θυρίς*, *ὀπή*, che sono postomeriche.

sero a coniare per loro un nome derivandolo da una parola non latina ma greca. Ma, si potrebbe obbiettare, se **φανηστρα* non è attestato in greco, poteva però esistere sulla bocca di quegli Italioti, con i quali i Latini erano in rapporti di commercio, di cultura e politici. E chi direbbe di no? Solo è da notare che *fenestra* è parola abbastanza antica in latino, che fu parola popolare ed è attestata fin dal tempo di Plauto.

Ora in tutte le parole, che i Latini del periodo arcaico mutuarono dal greco e fecero proprie, il *φ* greco, che allora era ancora pronunciato *p* + *h*, è rappresentato non da *f*, ch'è spirante labiodentale sorda, ma da *p*, perdendosi l'*h*, perchè i latini non avevano consonanti esplosive aspirate.

Così in latino abbiamo:

ampora lat. arc. e il diminutivo *ampulla* da *ἀμφορεύς*,
aplustre da *ἄφλαστον*,
apua da *ἀφύη*,
catampo 'sorta di giuoco' (P. Diac. p. 44, 2) da *κατ' ἄμφω*,
paenula da *φαινόλης*,
Poenicus, *Pūnicus* da *Φοινικός*,
Proserpina, iscr. arc. PROSEPNAI dat., da *Περσεφόνη*,
purpura da *ποφφύρα*,
Sisipus, *Sisupus* da *Σίσυφος*,
spaerīta da *σφαιρίτης*,
spinter (e il derivato *spintria*, *psintria* 'qui muliebria patitur seque aliis abutendum praebet') da *σφιγκτήρ*,
struppus da *στρόφος*,
supparum, *supparus*, *sīparum* da *σίπαρος*, *σίφαρος*,

e nelle iscrizioni più arcaiche

DELPIS da *Δελφίς*,
MELERPANTA da *Βελλεροφόντης*,
NICEPOR da *Νικήφορος*,
PAMPILVS da *Πάμφιλος*,
PARNACES da *Φαρνάκης*,
PILARGVRVS da *Φιλάργυρος*,
PILIPVS da *Φίλιππος*,
PILOTIMVS da *Φιλότιμος*,
PILVMINA da *Φιλουμένη*,

dove si vede che, sia si trattasse di parole greche divenute popolari in latino, sia di parole greche trascritte in latino, il *φ* greco è rappresentato sempre con *p* nel latino.

Perciò un italiotico **φανησιρα* avrebbe dato in lat. **panestra* o al più per assimilazione vocalica regressiva **penestra* e giammai *fenestra*.

Fenestra invece deriva dalla radice indoeuropea *gʷhen-* 'ferire' che abbiamo nell'ant. ind. *hán-ti* 'ferisce, uccide', nel gr. *θείνω* 'ferisco' aor. radd. omerico *ἔ-πε-φν-ον* 'uccisi', perf. pass. *πέ-φα-ται* 'è stato ucciso' fut. 3. *πε-φή-σεαι* 'sarai ucciso' *φόνος* 'uccisione' ecc. e nel lat. *dē-fen-d-o of-fen-d-o* con incremento del determinativo radicale *d* in lat., e con normale riflesso, in tutti gli esempi recati, della sonora aspirata labiovelare indoeuropea.

Da questa radice, che in lat. è *fen-*, con il suffisso *-es-* si ha **fen-es-*, che poteva valere 'ferita, feritoia' e quindi col suffisso secondario *tro/tra* si ha *fen-es-tra*, che propriamente vale 'feritoia, fenditura, spacco fatto nel muro'.

Giacchè l'antica casa europea (cfr. Schrader, Reallexicon der Indogerm. Altertumskunde, u. Fenster) era senza finestre e aveva nel tetto un'apertura per la luce e l'aria e per l'uscita del fumo, apertura, che all'occorrenza si poteva chiudere con una lastra o con pelli. Le finestre, come sono ora, sono un portato relativamente recente della civiltà e furono adottate a poco a poco, guadagnando terreno, da sud a nord. Nell'Europa settentrionale fino a tempi a noi vicini le case erano senza finestre e coll'apertura nel tetto, e ancor oggi sonvene di tal fatta nell'Islanda, coll'apertura nel tetto chiusa al bisogno dalla pelle trasparente di vitello neonato. Anche le antiche urne fatte a mo' di casa rinvenute nell'Italia e nella Germania, e che sono un fedele modello dell'antica casa europea, mostrano per lo più la primitiva apertura per la luce sul tetto.

Ed è naturale che l'antichissima casa non avesse finestre, e ciò, in quei tempi, per la sicurezza di chi vi abitava. Quando poi col progredire del vivere sociale la famiglia si sentì più sicura, allora a poco a poco si aprì nei muri delle aperture per avere luce ed aria, aperture non troppo grandi per potere facilmente difendere l'interno e offendere riparato gli assali-

tori. E le case di Pompei ci mostrano finestre piccolissime in confronto di quelle d'oggidì, e ciò non per le esigenze della ornamentazione interna delle pareti, chè l'ornamentazione si adatta alla casa e non la casa all'ornamentazione, ma perchè esse ritraggono — solo più svolto — il tipo originario della finestra, che in origine era una apertura, una feritoia, un buco fatto nel muro.

36, lat. *glōria*.

È certamente molto attraente la derivazione di *glōria* da *k̂leu̯esi̯ā* (cfr. lat. *clueo*, gr. *κλέος* da **κλεϝος* 'fama', ant. ind. *çravas* ant. sl. *slovo* 'fama') data dal Kuhn, Kuhn Zeit. III. 398, dal Vaniček, Etym. Wörterb. d. lat. Spr.[2] 72, dal Curtius, Grundz. d. Griech. Etym.[5] 151, o, con altro grado apofonico della sillaba radicale, da *k̂lōu̯esi̯ā* secondo il Kretschmer, Kuhn Zeit. XXXI. 454.

Però in latino il nesso *cl-* si conserva sempre, come vediamo in *clades*, *clam*, *clamare*, *clango*, *clarus*, *classis*, *clava*, *clavis*, *claudus*, *clepo*, *clemens*, *cliens*, *clingo*, *clipeus*, *clino*, *cloaca*, *clunis*, ecc., laonde è da mettere da parte qualsiasi rapporto fonetico tra lat. *glōria* e gr. *κλέος* ecc., essendo indubbiamente originario nella voce in questione il nesso *gl-*.

Inoltre il lat. *glōria* oltrechè significare 'gloria, onore, fama' significa anche 'vanagloria, millanteria, fasto', e l'aggettivo derivatone *glōriōsus* oltrechè significare 'glorioso, illustre' significa anche 'vanaglorioso, millantatore', e *glōriāri* vale 'montar in superbia, gonfiarsi', doppia significazione, che mai non ebbero gr. *κλέος*, *κλεινός* e *κλυτός*.

Tale doppia significazione si vede invece in gr. *κυδιάω* e *κύδιστος* e la derivazione di *κῦδος* e voci connesse bene ne spiegano la ragione semantica.

Il significato di 'pavoneggiarsi, andar superbo' è evidente in Omero *B* 579, dove si dice di Agamennone

..... ἐν δ'αὐτὸς ἐδύσετο νώροπα χαλκόν
κυδιόων, πᾶσι δὲ μετέπρεπεν ἡρώεσσιν,
οὕνεκ' ἄριστος ἔην, πολὺ δὲ πλείστους ἄγε λαούς

e in *Φ* 519 è detto che gli Dei si recano all'Olimpo

οἱ μὲν χωόμενοι, οἱ δὲ μέγα κυδιόωντες

e in *Z* 509 e *O* 266 è chiamato *κυδιόων* 'baldanzoso' il cavallo che ben pasciuto alla greppia dopo lungo riposo rotta la cavezza si lancia a correre per il piano. Nè si deve tradurre con 'gloriosissimo' l'apostrofe dell'irato Pelide ad Agamennone in A 122, sì bene con 'boriosissimo':

Ἀτρεΐδη κύδιστε, φιλοκτεανώτατε πάντων,

giacchè Achille, l'eroico fanciullone e per di più adirato, non poteva usare l'ironia.

Il significato anzi di 'aumento, grandezza, baldanza, grandigia' è originario in *κῦδος* e voci affini, giacchè *κῦδος* si connette con *κυέω* 'son gravido', *κυΐσκω* 'ingravido, propr. rendo grosso', *κῦμα* 'onda, propr. gonfiamento' ecc. (cfr. ant. ind. ved. ptc. *vi-çvá-yat* 'gonfiante', lat. *inciens* 'gravida' da *ḱu̯eiṇt*).

Del pari dal lato semantico lat. *glōria* per la sua doppia significazione vale originariamente 'aumento, gonfiamento' e risale ad una forma protolatina *gloi-s-i̯ā*, connettendosi col verbo *gli-scere*, il cui significato fondamentale è 'crescere' (cfr. Paul. Fest. 70. ThdP. *gliscere, crescere est. Gliscerae, mensae gliscentes, id est crescentes, per instructionem epularum scilicet.*).

gloi-s-i̯ā passò poi normalmente a **gloeria* e, mentre si sarebbe aspettato come fase ultima **glūria*, in *glōria*.

Del passaggio di originario *oi* in *oe* e infine in *ō* abbiamo un altro esempio, che finora era considerato unico nella lingua latina, in *nōn*, che sta per *noen(um)* proveniente da **neoinom* 'non uno', usato dapprima nella forma apocopata davanti a vocale iniziale di parola seguente e poscia per estensione anche davanti a consonante.

Oreste Nazari.

EPIGRAFE SEPOLCRALE

Alla cortesia del mio amico prof. Michelangelo Silvestri devo di poter pubblicare l'iscrizione, incisa in una lapide da lui acquistata a Roma, or sono alcuni anni, e portata e conservata a Torino.

Si tratta di un frammento di lastra marmorea che misura cm. 20,8 × 17,5 × 3.5. Il titolo è monco nella parte sinistra, ma l'integrazione non presenta grandi difficoltà. Nella parte inferiore trovansi profonde smussature che hanno distrutto lo strato in cui erano le lettere dell'ultima linea (1).

dms E]ROTIANE
. . . . EVIXITAN
. . . *I*]MESESIIIPER
mitte]NTEDOMINO
. . . *Co*]RNELIOPIEN 5
tissim]OMATERFE
citfili]EDVLCISSI
me]

V. 1. L'iscrizione ha importanza per il nome *Erotiane*, per cui cfr. De Rossi, *Inscr. Christ.* 143: *dulcissimae Erotianeti.* È noto che nomi femminili in *e* hanno talvolta nelle iscrizioni il gen. in *-etis* ed il dat. in *-eti*: cfr., p. e., *Inscr. Neap.* 3198: *Irenetis*; *CIL* V, 1666, 1701, 1973: *Dizaneti, Cyriaceti, Zosimeti*; *Inscr. Neap.* 2990, 6710: *Marianeti, Ireneti*;

(1) Le parole non sono distinte da punti e le lettere variano di dimensione secondo le linee. Più piccole quelle dei vv. 4 e 5.

Rossi, *Inscr. Christ.* 114, 143, 326, 384: *Mercurianeti*, *Erotianeti* (già ricordato), *Hermioneti*, *Cyriaceti* (cfr. Neue, *Formenlehre der lateinischen Sprache*, I[3], p. 103; Kühner-Holzweissig, *Ausführliche Grammatik der lateinischen Sprache*, I, p. 427.

Sembra quindi probabile che *Erotiane*, nella nostra iscrizione, debba ritenersi per nominativo, poichè è assai difficile che, in luogo del gen. *Erotianes*, secondo la flessione greca, o *Erotianetis*, secondo l'uso volgare, sia stato adoperato il gen., secondo la flessione latina, *Erotian(a)e*. Per analoghe ragioni, mi pare sia da escludere che *Erotiane* abbia a considerarsi un dativo, sebbene nell'epigrafe ricorrano esempi della grafia *e* per *ae*.

V. 2. Si potrebbe integrare [*qu*]*e* che, in luogo di *quae*, non ha nulla di eccezionale nelle epigrafi a cominciare dalla fine del I secolo d. C. (la stessa cosa si dica per [*fili*]*e* nel v. 7 e per il supplemento [*me*] nel v. 8 (1)). Bisogna però osservare che il nome del defunto al nom. costituisce normalmente il soggetto del verbo che segue: cfr. Cagnat, *Cours d'épigraphie latine*[3], p. 254. Ora se si scrivesse *Erotiane quae vixit*, eqs., il soggetto *Erotiane* resterebbe senza predicato. Per evitare ciò, si potrebbe ricorrere ad un supplemento come *bene*, *caste*, *sancte*, *honeste*, *pie*: cfr. Wilmanns, *Exempla inscriptionum Latinarum*, n. 2349 *d. m. s. C. Verrius*. .....*pie vix. an. LXV*, eqs. Ma *pie*, oltre a non colmare lo spazio disponibile, potrebbe dispiacere per *pientissimo* del v. 6. Se nel v. 1, invece di *dms*, si supplisse con *hi*, *hse*, nel v. 2 si dovrebbe, senza dubbio, leggere [*qu*]e.

V. 3. Ho supplito [. . . I], poichè nella lapide è traccia lievissima della parte superiore di un'asta orizzontale. È incerto si debba completare *an* del v. 2 con *annos*, di cui la seconda sillaba sarebbe stata incisa nel v. 3; infatti è frequente (e

(1) Cfr. Hübner, *Röm. Epigraphik*, p. 650: Statt *ae* (und *ai*) erscheint das einfache *e* nur in einigen der allerältesten Inschriften und in vulgärem Gebrauch, haüfiger dann erst wieder seit etwa dem Ausgang des 1. Jahrh. n. Chr.

non credo necessario addurre esempi) l'uso promiscuo delle indicazioni abbreviate o no dei mesi e degli anni. Se fosse stato inciso solo *an* nel v. 2, davanti a [...I] del v. 3 si avrebbe lo spazio per un numero che potrebbe essere I, V, XV o XX.

V. 8. È probabile che a [*me*] di *dulcissime* seguisse una di quelle solite forme di augurio STTL, OSTTL, VSTTL.

I concetti, espressi nella lapide, sono quasi costanti in tutte le epigrafi funerarie. Una povera schiava, col permesso del padrone Cornelio, di cui non ci è pervenuto il prenome e che forse era il padre della fanciulla, ha ottenuto di poter erigere un ricordo perenne alla figlia estinta.

La determinazione largamente approssimativa del periodo, a cui l'epigrafe appartiene, non riesce impossibile. Che essa possa attribuirsi alla fine del II secolo od alla prima metà del III si deduce dal ductus litterarum nitido e chiaro, dalla forma quadrata o poco più alta che larga delle lettere, dalla distribuzione delle lettere e delle linee, che non è regolare, cosa questa che è caratteristica nelle iscrizioni della fine del II secolo e del III, dall'apice alla estremità delle lettere che è un uso postaugusteo il quale va imponendosi nell'età dei Flavi e degli Antonini, e finalmente dalla grafia *e* in luogo del dittongo *ae*, per cui vedi le considerazioni del Hübner già citate.

M. Lenchantin De Gubernatis.

DE CODICIBUS " VITAE ALEXANDRI MAGNI „ VEL " HISTORIAE „ QUAE DICITUR " DE PRELIIS „

ACCEDUNT ANIMADVERSIONES CRITICAE

IN COMMENTARIOLUM FRANCISCI STABILE

(v. *Riv.* XLI 1913, 281-290).

Innumerabiles exstant codices latini, quibus Historia illa quae dicitur de preliis servata est, alii aliam Historiae formam praebentes. Qua de re qui quaestionem habuerunt viri docti — Adolfum Ausfeld imprimis laudo — quattuor recensiones, ut omittam magnam codicum inter se varietatem differentiamque, enumeraverunt. Inter quas, ne quae omnibus nota sint uberius pertractem, haec intercedit ratio:

J_1 = recensio interpolata, quam edidit O. Zingerle in Germanistische Abhandlungen vol. IV 1885 p. 129–265. Cuius Historiae auctor multa ex Iosepho, Hieronymo, Orosio, Solino, Isidoro aliisque, plurima e commentariolis illis operi Leonis inseruit, quae servata sunt uno codice Bambergensi E. III. 14 et quae edidi in Kleine Texte zum Alexanderroman, Commonitorium Palladii, Briefwechsel zwischen Alexander und Dindimus, Brief Alexanders über die Wunder Indiens nach der Bamberger Handschrift herausgegeben. Heidelberg 1910. (Sammlung vulgärlateinischer Texte IV).

J_2 = recensio interpolata, cuius auctor ad J_1 alias complures narratiunculas adiunxit: imprimis Orosium fontem adhibuit, sed etiam rerum ordinem immutavit. Cf. Ad. Ausfeld, Die Orosius-Recension der Historia Alexandri Magni de preliis und Babiloths Alexanderchronik in Fest-

schrift der badischen Gymnasien 1886 p. 97 sqq. Zingerle l. c. e codice S, qui huic recensioni est adnumerandus, adnotationibus ea quae maxima sunt huius codicis propria in lucem protulit.

J_3 = recensio interpolata, qua cum eadem dispositio, quam legimus apud J_1, servata sit, complures fabulae aliis e fontibus, orientalibus ut mihi videtur (1), adlatae praebentur. Cuius generis de codicibus egi in Münchener Museum für Philologie des Mittelalters I (1912) 249–301.

Ba = codex Bambergensis E. III. 14, qui unus nobis Leonis archipresbyteri opus haud sane incorruptum tradit. Cuius codicis menda vitiaque corrigenda sunt inspectis et codicibus ordinum J_1 et J_2 et J_3 et versionibus Historiae Alexandri Magni Graecis Syriacis Armeniis aliisque. His subsidiis nisus Leonis Historiam ipsam sanandam post Landgrafium curavit Fr. Pfister, Der Alexanderroman des Archipresbyters Leo untersucht und herausgegeben. Heidelberg 1913. (Sammlung mittellateinischer Texte VI). Praefatione huius editionis et de recensionibus Historiae codicibusque et de versione Graeca a Leone Constantinopoli Neapolim translata eiusque conditione et de Leonis opere a medii aevi scriptoribus adhibito huiusque aetatis historiis Alexandri Magni actum est.

Quod non omnes Historiae codices interpolatos perquisivi perspexique, cum Leonis opus ipsum edere ausus sim, nemo est, qui in eo prudenter me reprehendat, praesertim si codicum huius generis conditionem cognoverit. Neque tamen qui et medii aevi et orientis in historia literarum versatus est, nisi omnibus et Historiae codicibus et, ut dicam, omnibus, in quibus narretur de Alexandro, libris inquisitis non de Alexandro Magno Macedonum rege fabulis omnium fere temporum gentiumque laudato copiose accurateque posse disputari neget. Qua de causa haud pauci viri docti operam dederunt investigandis libris manuscriptis seu orientalibus ut Nöldeke, ἀρχηγέτης horum studiorum et literarum, seu Gallicis, Latinis, Graecis ut P. Meyer, A. Hilka aliique, imprimis vir doctissimus, philologus Florentinus, Vandelli (2).

---

(1) Qua de re actum est München. Mus. l. c. et Zeitschr. für französ. Sprache und Litt. XLI (1913) 102 sqq.; cf. Theol. Lit. Ztg. 1912, 572 sq.

(2) P. Meyer, Alexandre le Grand dans la littérature française du moyen âge 1886. A. Hilka, Zur Alexandersage, Progr. Breslau 1909; idem in Roman. Forsch. 1910 p. 1 sqq.; idem in Festschr. zur Jahrhundertfeier der Universität zu Breslau 1911 p. 188 sqq. Vandelli in Festa et Vandelli, Miscellanea. 1898, Nozze Rostagno–Cavazza p. 19 sqq. Pfister in commentariolis iam dictis et in Wochenschrift für klass. Philol. 1912, 332 sqq.; v. etiam ibidem 1911, 1152 sqq., quo loco de fabulis Alexandri Magni omnes apud gentes pervagatis exposui.

Qui de Leonis historiae manuscriptis — nam hodie de his solum verba faciam — quaestiones instituere sibi proposuerit, memoria teneat multas exstare formas historiae praeter eas quae quattuor supra dictae sunt; quas " Spielarten „ voco. De his, quae omnino fere inexploratae sunt, me breviter loqui liceat. Tribus huius generis codicibus valde et inter se et a recensionibus J_1, J_2, J_3 discrepantibus utor. Sunt hi:

1) P = cod. Parisinus Bibl. nat. Nouv. acq. Lat. 310, s. XII; de quo v. L. Delisle, Manuscrits Latins et Français ajoutés aux fonds des nouvelles acquisitions II (1891) 453 sqq. et Pfister, Der Alexanderroman des Archipresbyters Leo p. 11 sqq.
2) Mon = cod. Monacensis Latinus 12260, s. XV; de quo cf. Zingerle l. c. p. 20.
3) B = cod. Bambergensis Latinus M. II. 8, s. XV; cf. Leitschuh et Fischer, Katalog der Handschriften der Kgl. Bibliothek zu Bamberg I 2 p. 93 sqq.; Pfister l. c. p. VIII adnot. 1 et Münchn. Mus. l. c. p. 277 adn. 2.

De codice P breviter l. c. actum est et probari potuit hoc codice uno fonte ad Germanice conscribendum illum de Alexandro Magno librum, qui saeculo quindecimo et sedecimo iterum iterumque et manu scriptis et typis repetitum esse notum est, usum esse Iohannem Hartlieb, virum doctum Monacensem. Neque enim Hartlieb, id quod viri docti censebant, multos fontes adhibuit, ut Iulium Valerium, Leonem, Orosium, Iustinum aliosque nec his libris usus ipse composuit historiam Alexandri, sed unius nostri codicis historiam e Latino in Germanicum convertit. Codicis P auctor ipse mirum in modum historiam Alexandri composuit. Quae ratio inter P aliasque recensiones intercedat, videas quaeso hoc stemmate, quod dedi l. c. p. 13:

De Ba et J_1 v. supra. M = cod. Monacensis 23489 s. XII vel XIII, qui ipsam Leonis historiam haud interpolatam neque tamen verbotenus conscriptam praebet, quare antiquiori recensionum generi adnumerandus est. Ad Leonis opus ipsum edendum inutilem esse nemo est qui neget.

Lectiones codicis M a Ba dissentientes Landgrafius editione sua Leonis haud sine erroribus exscriptas dedit; v. etiam Leonis editionem a me praeparatam p. 9 sqq. Neque vero M apographon codicis Ba est; immo id librarius codicis X, qui non iam exstat, sibi proposuerat, ut sermonem Leonis sane mendosum ac vulgarem corrigeret. y est apographon haud servatum codicis X, vitiis corruptum. Auctor codicis P, de quo nobis agendum, huiusmodi fontibus usus est: Historiam Alexandri codicis y, quae verbotenus fere congruit cum codice M, ipsum Leonis opus praebentis sed dissentientis, si quis verba ipsa spectat, a codice Ba, coniunxit cum libro de vita Alexandri Magni e Graeco in Latinum a Iulio Valerio translato; neque vero ipsum Valerii opus adhibuit, sed epitomen (= E), quae ab aliis viris doctis edita est et ab Alphonso Hilka in Roman. Forsch. 1910. Praeter Leonem et Valerium auctor codicis P aliis fontibus (= a) usus est: Orosio, Iustino, Historia quae dicitur Scholastica, epistolis Alexandri Dindimique, epistola Alexandri ad Aristotelem missa de mirabilibus Indiae, libello pseudo-Ambrosiano.

Inc. cod. P fol. 103 v his verbis: *Certamina vel victorias excellentium virorum*; id est: praebet prologi Leonis priorem partem usque ad verba: *quam inconprehensibilia sunt iudicia eius et investigabiles viae eius* (v. Leon. ed. Pfist. p. 44 sq.). Fol. 103 v concordat P cum M, dissentiens a Ba his locis: 44, 5 *spiritualibus* Ba, *spiritalibus* M P. 44, 6 *provocat* Ba, *provocant* M P. 44, 6 *id est* Ba, *idem* M P. 44, 14 *commilitum* Ba, *commilitonum* M P. 44, 17 *militibus* Ba, *milites* M P. 44, 19 *decertent* Ba, *decet* M P. 44, 21 *habundantes* Ba, *habundare* M P. 44, 24 *et spirituales* Ba, *spiritales* M P. 45, 6 *et necessarium* Ba, *et quam necessarium* M P. 45, 10 *adoraremus* Ba. *adoremus* M P. 45, 11 *funditus* Ba, *funditus enim* M P. 45, 12 *in aeternum* Ba, om. M P. 45, 13 *admirando proclamemus* Ba, *ammirando clamemus* M P. 45, 13 *sapientiae* Ba, *divitiarum sapientiae* M P. Post *viae eius* pergit P: *Incipiunt Gesta Alexandri;* deinde fol. 104 r: *Sapientissimi namque egiptiorum scientes mensuram terrae atque divinantes undas maris et celestium id stellarum ordinem computantes tradiderunt* etc. v. Leon. p. 47 Pf. Codex P sequitur Leonis historiam per quattuordecim capita (I 1–14, 1) usque ad verba *Sol respicit quandam stellam separando desiderium suum* (p. 55, 3), eadem verba ac cod. M praebens. Deinde pergit: *Qui dum assidenti sibi alexandro ex arte illa astrica loqueretur, ait alexander,* quae sunt verba Valerii epitomes lin. 219 ed. Hilk. Epitomes verba exhibentur usque ad *Patri quoque filius sepulchrum erigit operosissimum* (lin. 245 H.). Deinde exhibet P. Leonis capita I 15–24 incipiens verbis *Inter haec autem cognovit philippus per divinationem* (p. 56, 8) desinens verbis *quia fecisti vindictam occidendo inimicum meum* (p. 60, 29). Cap. 24 additur post nomen Pausaniae (p. 60, 8): *genus trahens de oreste,* quae verba ex Historia Scholastica (lib. Esth. IV: *a Pausania trahente genus*

ab Horeste) sumpta sunt: cf. Diod. Sic. XVI 93, 3: *Παυσανίας ἦν τὸ μὲν γένος Μακεδὼν ἐκ τῆς Ὀρεστίδος καλουμένης* et Wochenschrift für klass. Philol. 1911, p. 28.

Tali modo totam Alexandri historiam P composuit multis e fontibus modo hinc modo illinc hauriens et ad verbum fere omnia describens. Hartlieb, ut iam dixi, huius codicis contextum saeculo quindecimo Germanice convertit; quare qui de codicis P fontibus certior fieri vult, legat, quaeso, librum, quem scripsit S. Hirsch (Das Alexanderbuch Iohann Hartliebs, in Palaestra LXXXII 1909), qui de Hartliebi fontibus copiose egit neglecto codice P, cuius conditio ratioque tunc erat non iam cognita. Quae de Hartliebi fontibus vir ille doctissimus dixit, nunc ad codicem P referenda sunt.

Iam de codice Monacensi 12260 (= Mon) agendum est, qui binis columnis scriptus fol. 160r–165v exhibet historiam Alexandri. Incipit verbis his: *Incipit cronica alexandri magni regis duodecim regnorum. Rex quidam ingeniosus et peritus in astrologia et mathematica et magicis artibus nectanabus nomine cui cum nuntiatum fuisset quod artaxerses rex persarum cum manu valida veniret super eum non movit miliciam contra eum sed intrando solus cubiculum palacii sui per incantaciones intellexit quae ventura erant sibi. Veniens autem quidam nunciavit sibi, quod cum artaxerse rege persarum parthi medi perses syri et plures alii venirent contra eum. Respondit nectanabus: Non sicut princeps miliciae dixisti sed sicut timidus homo. Virtus enim in virtute animi est non in multitudine populi. Nescis quod unus leo* (1) *in fugam vertit multos cervos* etc.

Quae verba si quis comparet cum editione Zingerleiana, quam supra laudavi, epitomen esse recensionis J_1 haudquaquam neget. Quae exscripsi, exstant fusius enarrata apud Zingerle p. 129, 1–130, 10. Et totam codicis Mon historiam si perlegerimus, e libro quodam generis J_1 in angustum esse textum coactum statuemus (2). Neque tamen codex, quo auctor libri Mon usus est, eandem recensionem verbotenus exscriptam prae-

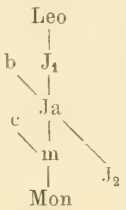
(1) *leo* Ba (p. 48, 8 Pf); *homo* cod. O apud Zingerle p. 130, 10; *miles* cod. S ibidem; ergo J_1 praebuit *leo*.

(2) Desunt in Mon etiam verba, quae ex Solino 174 sq. adferunt codices a Zingerle adhibiti (p. 140, 8–10: *propter aspectus... protuberabant*) et quae ex Iosephi antt. XI 8, 3 exscripta sunt (Zing. p. 150, 21–151, 2: *Deinde ... festinabant*). Quae verba non attribuenda esse ipsi recensioni J_1 inde colligo. — Prudenter omittit Mon verba, quae leguntur apud Zingerle p. 161, 3–172, 4, haec solum praebens: *Post hoc Alexander veniens in Macedoniam invenit matrem suam levatam de infirmitate sua et letatus est cum ea. Post hoc exiens de Macedonia per Siciliam ingressus est terram Persarum. Darius itaque congregans principes et sapientes suos* etc.

buit quam codices O et G, quos Zingerle adhibuit, sed discrepavit ab J_1 nonnullis locis, quorum alii eisdem verbis exscripti exstant in J_2 alii desunt in hac recensione. Fol. 161r 2 hoc legimus (cf. Zingerle p. 147, 1 sqq. et adnot.): *sibi acquieverunt. Post hoc preparato exercitu subiugavit sibi illiricum et saloniam et navigato pelago ingressus est ytaliam. Consulesque romanorum audientes adventum alexandri timuerunt valde et miserunt ei sex milia talenta auri deprecantes eum, ut concederet eis pugnam et ita factum est. Deinde sulcato pelago perrexit in affricam* etc. Hoc loco congruit Mon cum J_2, dissentit ab J_1. Et fol. 165r 2 postquam de cynocephalis (*cenocephali* Mon) dictum est (= J_1 cap. 119 apud Zingerle p. 254 sq.), pergit Mon: *post hoc venit ad quendam fluvium, ubi desub terra exierunt formicae maximae aurum sub terra fodientes ita veloces in cursu, quasi videantur volare. Erant etiam ibi ciclopes corpore ut gygantes unum dentem in fronte habentes, qui similiter contra exercitum alexandri pugnabant,* etc. Deinde inducuntur *homines sine capitibus,* deinde sequuntur capp. 120, 121, 122 (cf. Zingerle p. 255 sq.). Deinde pergit Mon: *Exin venit in terram babiloniae* (v. Zingerle p. 256, 13). *In qua invenerunt serpentes mirae magnitudinis, horridi atque saevi nimis, habentes duo capita, quorum oculi ut lucerna lucent. Erantque ibi humiles bestiae quasi symeae habentes oculos octo et totidem pedes et cornua duo, cum quibus feriebant homines et occidebant eos. Inde ingressus est Alexander civitatem magnam Babiloniorum, in qua invenit ex provinciis tocius mundi apocrisarios expectantes eum. Qui omnes timore perterriti erant audientes, quae fecerat. Tunc scripsit Alexander epistolam Olympiadi* etc. (v. Zingerle p. 256, 15). Deinde statuae aureae quoque memorantur, de quibus cf. Zingerle p. 257 adn. Hac ergo extrema parte historiae Mon complures narratiunculas refert, quas invenimus solum in J_2. Quae enim dicta sunt de formicis, Cyclopibus, acephalis, serpentibus, simiis, legatis ad Alexandrum venientibus, statuis aureis, desiderantur in J_1, exstant solum in J_2. Aliae autem fabulae inseruntur initio capitis 82, quae desunt in J_1 et J_2. Legimus haec fol. 164v 1: *Quadam vice Alexander veniens ad montes Capsios vel Caspios* (v. Zingerle p. 206, 3); *miserunt ad eum filii captivitatis decem tribuum postulantes ab eo egrediendi licentiam. Tunc Alexander audiens eos a deo recessisse et vitulis aureis ymolasse arcius eos inclusit molibus bituminatis. Videnque laborem humanum non sufficere oravit deum, ut opus id compleret. Et accesserunt ad se invicem prerupta moncium et factus est locus inmeabilis. De hoc ait Iosephus. Deus quid facturus est pro fidelibus suis, si tantum fecit pro infideli! Egredientur tamen circa finem mundi magnam stragem hominum facturi. Quod autem divina potencia sic sunt clausi, liquido apparet non esse dei voluntatem, ut ante finem mundi exeant.* Haec sumpta sunt ex Historia

Scholastica; de Iudaeis captis et ab Alexandro Magno inclusis v. Rhein. Mus. LXVI (1911) 464 sq. et Münchener Museum I (1912) 294 sqq. Deinde narrat Mon de India et montibus aureis, *quos adire inpossibile est propter dracones et grifes et immensorum hominum monstra* (1), et de Salomonis regis navibus (cf. Hist. Schol. p. 375 sq. ed. a. 1729), et pergit deinde tali modo: *Post victoriam predictam scripsit Alexander epistolam Calistridae reginae Amazonum hanc unam continentem* etc. quae leguntur etiam in J_1 (v. Zingerle p. 206, 6). Extrema verba historiae Monacensis haec sunt: *natus etenim est quinto die mensis septembris et decimo die stando defunctus est,* omissis urbium, quas condidit Alexander, nominibus, quae leguntur in J_1 (p. 265 ed. Zing.).

Ratio ergo, quam habet Mon cum aliis Historiae recensionibus, hoc stemmate describitur:



Literis b et c fontes significantur, e quibus Ja et m nonnullas fabulas, quas supra notavi, transtulerunt. Qua re recensionem, quae dicitur J_2, non ad codicem quendam recensionis J_1 ipsius esse referendam probatur sed ad Ja, cuius generis codices fabulas complures praebeant, quae exstent in J_2, desint in J_1; cf. etiam editionem Leonis a me factam p. VIII adnot. 1.

Transeamus ad codicem Bambergensem M. II. 8 (= B). Incipit historia fol. 119r his verbis: *prologus allexandri magni. Volo quinque verba loqui in ecclesia ait apostolus* [Paulus ad Corinth. I 14, 19] etc. Quo prologo haud memorabili tres columnae implentur; finis prologi quattuordecim versibus fit, quorum extremus: *Et studium querat ne gratis tempora perdat.* Pergit: *De rege persarum qui cum exercitu venit super regem egipti. De fuga regis nectanabi. De concubitu nectanabi cum regina* etc. Hunc in modum omnes capitum tituli (2) descripti sunt fol. 120r–121v. Incipit

(1) Quae apud Isid. etym. XIV 3, 5 sqq. leguntur, ut ipse dicit Mon: *ysidorus in libro ethym.* XIV; et paulo post: *huc usque ysidorus.*

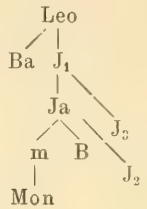
(2) Sunt 140 tituli, quorum ultimi sunt hi: *Documenta aristotilis* et *De instructione allexandri per aristotilem magistrum suum.* Quae capita duo desiderantur fol. 164r, ubi capite extremo agitur *De dispositione corporis allexandri.*

ipsa historia his verbis fol. 121v, 2: *Sapientissimi itaque Egiptii scientes mensuram terrae atque undas maris dominantes et celestium ordinem cognoscentes id ⟨est⟩ stellarum cursum computantes tradiderunt ea universo mundo per altitudinem doctrinae et per magicas artes.* Desinit historia fol. 164r: *Duodecima allexandria que dicitur egiptus.* Sequitur: *Numquam me penituit tacidum fuisse, sepius autem locutum.*

Historiam codicis B si comparemus cum ceteris recensionibus Historiae, recensioni J_1 tribuendam esse facile statuamus. Neque tamen haec recensio mera exhibetur illo codice, sed interpolata narratiunculis, quae exstant in recensione J_2. Ut exempla proferam, legimus fol. 127v de avibus, cum Alexander Alexandriam urbem conderet, convolantibus et de ossibus Ieremiae prophetae (1) (v. Zingerle p. 148 sq. adnot.), fol. 130v de medicina vulneratis data (cf. l. c. p. 160 adnot.). Post vocem *medicinam* sic pergit: *Deinde amoto exercitu egressus est per Asiam minorem subiugans sibi multas civitates, venit in Frigiam et castrametatus est ibi super civitatem Gordie, que nunc Sardis vocitatur. homines vero illius civitatis noluerunt subici* [fol. 131r] *ei. ille autem expugnans civitatem a fundamentis dirruit. Et post hoc amoto exercitu venit in Siciliam* (!), *in qua subiugatae sunt ei multae civitates et superduxit in exercitu suo decem et septem milia hominum. Indeque venit in Hisauriam, que subiugata est ei. Indeque ascendens montem venit in civitatem, que dicitur Persopolis, in qua sunt novem musae. deinde accepta milicia egressus est per Asiam terram subiugans civitates multas venit in Frigiam ingressus in templum, quod dicitur Solis, et fecit victimas, habebatque filios nobilium in ministerio sui convivii.* Quae sequuntur, eadem sunt, quae ex J_2 edidit Zingerle p. 160 adnot.; quae exscripsi, partim ex J_1 partim ex J_2 sumpta videntur. Etiam fol. 133v et 134r B eadem exhibet, quae J_2 p. 170 ed. Zing., deinde fol. 142v–143v, quae J_2 apud Zingerle p. 199 adnot. (id est de Hyrcania, immundis gentibus, Albanis). Post verba *superavit elevantem et leonem* B continuatur eodem modo atque J_2: *Deinde amoto exercitu reversus est per portas Caspinas et cepit ingredi in Indiam contra Porum regem Indorum, qui preparaverat se in adiutorium Darii et ingressus est Indiam et cepit ire per ardentissimum solem et per terram desertam et spaciosam et flumina inaquosa et per colles cavernasque. Tantumque erat ipse sol ardentissimus, ut aqua, que in fontibus aut puteis inveniebatur, statim ubi impleba⟨n⟩tur*

(1) Verba sunt haec: *statim precepit edificari eam* (sc. Alexandriam) *et tollens de Egipto ossa Ieremiae prophetae eaque recondens diligenter per girum civitatis, ut prohiberent de terra illa genus aspidum et de fluminibus serpentes qui dicuntur opimachi* (= ὀφιομάχοι) *et cocodrilli; factumque est. Et ab illa itaque die illesa fuit civitas Alexandria a serpentibus.* Quae sumpta sunt e Ps.-Epiphan. Vit. proph.; cf. Leon. edit. Pfist. p. 16.

vascula aqua, buliebat ipsa aqua in eis, pro quo fatigatus est ille et milites sui plurimi etc. quae sequuntur secundum J_1. Iterum recensionis J_2 verba leguntur fol. 160r sq., quae secundum codicem S edidit Zingerle p. 252 adnot. (sunt haec: *contra solsticium brumale ... cepit et a fundamento diruere*, quibus adiungitur: *Deinde amoto exercitu venerunt ad mare rubrum* etc. sicut J_1). Et quae sequuntur omnia eadem fere sunt, quae leguntur in J_1. Quare hanc rationem intercedere inter codicem B aliasque recensiones codicesque censeo:



Nuper de codice Cavensi inedito Vitae Alexandri Magni Franciscus Stabile (Riv. XLI 1913 p. 281 sqq.) egit. Quam commentationem grato animo accepimus. Multa nos docuit vir clarissimus, plura in tenebris iacent. Neque enim quam Historiae recensionem codex praebeat apparet. Quod facile vir doctissimus intellegere potuisset, si adhibuisset editionem a Zingerle praeparatam. Verisimile est Historiam codicis C ad recensionem J_1 referendam esse; neque tamen pro certo hoc affirmari potest; quare Stabile iterum codicem Cavensem inspecturum esse speramus; id quod haud inutile est: nam nonnullae lectiones, quas Stabile e codice C profert, magni momenti sunt, imprimis eae lectiones, quibus C unus congruit cum Ba omnibus Historiae codicibus discrepantibus. Cf. Leon. p. 59, 17: *tenere* Ba, C, Pf; *timere* codd. et L(andgraf). — p. 79, 11: *rethoricos* (*rhetoricos*) *vestros* Ba, C, Pf; *rhetoricis vestris* codd., L. — p. 63, 17: *ascalonam* Ba, C, Pf; *scalonam* codd.; *ad Ascalonam* L. — p. 70, 20: *Persos* Ba, C, Pf; *Persas* Zing. L. — p. 99, 21: *Ellada* Ba, C, Pf; *Elladam* Zing. L.

Porro haec adnotanda sunt ad commentariolum Francisci Stabile: Leo p. 69, 19: *multitudine* Ba et C et, ut suspicor, J_1; at falsa lectio est; *multitudinem* corr. L, Pf. — p. 86, 19: *Fictir* Ba, L; *Sphictir* coni. Pf; v. praef. p. 19: " Sphictir ist auch für den Archetypus von J_1 zu vermuten "; quod recte me coniecisse probatur cod. C, qui praebet *Sphictir*. — p. 53, 21: *terremotus* Ba, C, Pf; *terrae motus* L. — p. 57, 21 *arideorum* Ba, L, Pf; *aridorum* G, C. — p. 49, 27 *exploratrices horarum* = *ὡροσκόπον*; cf. Ps.-Callisth. I 4; *exploratricias* O; *astra exploratricia horarum* J_1. —

p. 92, 21 (v. Zing. p. 187, 18): *decrescio* C et cod. Seitenstettensis. — p. 98, 26: *pietas et misericordia* Zing. p. 196, 4; *pietet mis.* C.

Ad ea quae exposuit Franciscum Stabile novam de codice C quaestiunculam additurum esse speramus. At exstant permulti, quibus de Alexandro Magno agitur, in bibliothecis Italicis codices (1), qui prorsus ignoti sunt. Utinam perquirant hos thesauros philologi Italici! Haud frustra, ut persuasum habeo, laboraverint; gratissimum nobis facient. Exemplum praebuit quindecim ante annos Vandelli. Quem virum clarissimum nonne exstant qui sequantur?

Heidelbergae.

FRIDERICUS PFISTER.

(1) Sic codd. Ambrosiani C 218 inf. et I 64 inf., alius Mediolanensis in Brera AD. XIII, 29, Neapolitanus Bibl. nat. V. F. 27, Taurinensis Bibl. nat. H IV, 12, Mutinenses Bibl. Est. XI, F 14 et X, 1, 20, Marciani L. X, 216 et L. X, 68 et L. X, 130 et Z. L, 406 etc. Graecis de codicibus cf. Muelleri praef. edit. Ps.-Callisth. p. VII sqq., Zacher, Pseudocallisthenes p. 7 sqq., Kroll. Herm. XXX (1895) 462 sqq. Ignoti sunt codices duo Veneti, quorum unum memorat R. Raabe, *Ἱστορία Ἀλεξάνδρου* 1896 p. v (" Eine griechische, unsere Alexanderbiographie enthaltende Hds. dürfte sich im Mechitaristenkloster auf S. Lazzaro bei Venedig befinden. „), alterum I. L. Heiberg, qui epistola nuper mihi data scribit, dass in der Cancelleria der Kirche S. Giorgio dei Greci in Venedig eine ziemlich alte illustrierte Hs. des griechischen Alexanderromans liegt.

OCULIS INUNCTIS

(Orazio, *Sat.* I, 3, 25).

È noto come nel luogo indicato s'interpreta universalmente dai commentatori e dai traduttori l'espressione *oculis inunctis*, nè è a mia notizia che contro tale interpretazione sia stato mai opposto qualche dubbio da alcuno. Comunque, esporrò qui brevemente quello che s'è affacciato a me più volte, ritornandomi sott'occhio a lunghi intervalli di tempo quel passo del satirico latino; che se poi qualche conoscitore minuto dell'esegesi oraziana mi farà vedere, sciorinandomi la lista dei miei predecessori, che il mio dubbio non ha neanche il pregio della novità, io fin d'ora lo ringrazio sinceramente, perchè ben volentieri posporrei la sodisfazioncella della priorità all'incoraggiamento insperato che mi verrebbe dall'essermi incontrato con altri nello stesso pensiero, ciò che a' miei occhi accrescerebbe un tantino la probabilità dell'interpretazione che non senza esitanza m'arrischio di contrapporre al presunto consenso di tutti.

Nel nostro passo adunque Orazio ammonisce con la solita bonarietà coloro che vedono il fuscellino negli occhi degli altri e non la trave nei propri: " Perchè — egli domanda —, mentre vedi i tuoi difetti *lippus oculis inunctis*, hai poi una vista d'aquila per notare i difetti degli altri? ".

È chiaro che l'aggiunta delle parole " *oculis inunctis* " deve importare un aggravamento della *lippitudo* e della conseguente debolezza o incertezza visiva, e fuor di metafora un'aggravante per la leggerezza di cotesti facili censori, a cui non passa mai per il capo di fare un doveroso esame di coscienza prima di tagliare i panni addosso agli altri. Or bene tutti sanno che *inungere* (e anche il semplice *ungere*) era verbo proprio della medicina e in particolare dell'oculistica, come, prescindendo dagli esempi dei tecnici che ognuno può, almeno in parte, trovare nei lessici (1), prova lo stesso Orazio in un passo (*Epist.* I, 1, 28 sg.) il cui confronto soccorse ovvio ai commentatori di *Sat.* I, 3, 25, senza

---

(1) V. ivi anche la voce *inunctio*.

che per altro ne traessero il profitto che forse potevano. Nei due versi dell'epistola Orazio ripete la sentenza trita che, se non si può toccare la perfezione, è già assai accostarvisi, rinnovandola con questo esempio: " Ancorchè tu non possa avere la vista di Linceo, non per questo trascurerai, se hai male agli occhi, di medicarti per vederci meglio che puoi (*Non tamen idcirco contemnas* lippus inungi (1)) „. Dunque anche per Orazio l'*inunctio oculorum*, nonchè si possa considerare come causa d'inasprimento per la *lippitudo*, esprime appunto la cura di tal malattia, cosicchè, se con gl'interpreti intendiamo l'*oculis inunctis* della satira nel senso di " con gli occhi unti „, questa espressione attribuisce al *lippus* rimproverato da Orazio una consapevolezza della propria malattia e una ricerca dei mezzi atti a combatterla, che io non vedo — ma forse anch'io senz'accorgermene *fluenter lippio* — come possano essere conciliate con l'intendimento del poeta. Nè mi sembra che basti a togliere tal disaccordo il tradurre, come fanno molti, " con gli occhi impiastricciati (di collirio) „, chè anche così colui che non vede *manticae quod in tergo est* sarebbe pur sempre rappresentato come un malato d'occhi che fa di tutto per affrettare la propria guarigione, dove ci si aspetterebbe proprio il contrario. Del resto all'intensivo *impiastricciare* corrisponderebbe in latino *perungere* piuttosto che *inungere*.

Ogni difficoltà invece sparirebbe a mio giudizio, se nel nostro luogo intendessimo *inunctis* come *non unctis* cioè *non curatis*; con che il mal vezzo, che Orazio biasima e vuol combattere, di non esaminar mai se stesso con l'intento di scoprire le proprie debolezze sarebbe paragonato convenientissimamente a una malattia d'occhi trascurata e però divenuta cronica. Spiegherei dunque il luogo discusso press'a poco così, cercando di rendere in qualche maniera anche l'ironia del *pervideas*, che nel passato diede tanta noia agli editori: " Perchè, mentre vedi i tuoi difetti con l'acutezza d'occhi che ha un cisposo che non abbia voluto sapere di ricorrere ai medicamenti (lasciando così invecchiare il suo male), hai poi una vista d'aquila quando si tratta di scovare i difetti degli amici? „. Certo niente vieta che a *inunctus* si possa attribuire, oltre al senso di " unto „ (" medicato „) registrato nei lessici, anche quello di " non unto „ (" non medicato „), sebbene privo del conforto d'altri esempi (2). Tutti

(1) Assai bene si ricordò di questo luogo il Pascoli in uno dei suoi poemetti rimasti ancora inediti, dove fa che Mecenate a Orazio che, così in distanza, aveva preso uno scimmiotto per un nano, gli dia il consiglio di curarsi la vista: *Simiolum cernis, non cernis, inunguere!, nanum.*

(2) Tuttavia in Marziale, *Epigr.* VII, 78, 2, si potrebbe forse con qualche ragione intendere " *conchis inuncta* „ per " fava non condita „.

sanno infatti che i participi dei verbi di significato affermativo composti col prefisso *in* acquistano spesso anche il significato negativo, che in qualche caso ci è attestato da un solo esempio o da un paio d'esempi sporadici, come " *inauratus* „ = " *indorato* „ e " *non dorato* „ (cfr. *imminutus* " diminuito „ e " intatto „, *immixtus* " mescolato „ e " non mescolato „, *immutatus* " cambiato „ e " invariato „, *inauditus* " venuto a cognizione „ e " inaudito „, *incoctus* " cotto dentro „ e " non cotto „, *indictus* " notificato „ e " non detto „, *infectus* " tinto „ e " non fatto „, *innutritus* " nutrito „ e " non nutrito „, *inquisitus* " ricercato „ e " non esaminato „, *intectus* " coperto „ e " scoperto „, *invocatus* " invocato „ e " non chiamato „ ecc. coi corrispondenti *imminuere, immiscere, immutare, inaudire* ecc. in cui l'*in* non è mai prefisso privativo), per lasciar da banda i participi come *incogitatus* e *innupta* che non riproducono mai il significato affermativo di *incogitare* e di *innubere*. Ma come non ricordare, per conchiudere, il participio *incretus* che nelle stesse satire d'Orazio (II, 4, 75) qualche commentatore a ragione dubita se debba valere " passato per lo staccio „ oppure " non passato per lo staccio „ ?

Adolfo Gandiglio.

RECENSIONI

Platonische Aufsätze von Otto Apelt. Leipzig und Berlin, B. G. Teubner. 1912, di pagg. vi-296.

La filosofia di Platone non nacque a un tratto adulta e perfetta dallo spirito del suo autore come Minerva dal capo di Giove. Questo è vero ed è risaputo, e da alcuni fu portato alle estreme conseguenze: per correr dietro al divenire di Platone si dimenticò troppo l'essere, per indagare ciò che è transitorio si trascurò ciò che è costante. Per il filosofo che più che alcun altro ebbe di mira ciò che è e ciò che permane e questo pose a scopo e della conoscenza e della vita, non si può negare che questa sia una posizione abbastanza strana. Ben venga dunque il libro di Ottone Apelt che muove dal punto di vista contrario, che distingue Platone che insegna da Platone che impara, che sotto l'evoluzione e il progresso della dialettica riconosce il principio costante dell'idealismo trascendentale e sotto le varie forme e i varî modi trova sempre annunciato lo stesso vangelo.

Questo principio costituisce l'unità di questo volume, il quale consta di dodici saggi diversi, ben otto dei quali sono inediti e nuovi. L'Apelt è scrittore che non diluisce poche idee in laghi di parole, ma ne concentra molte nei termini più brevi. Perciò devo rinunciare all'idea che mi era prima venuta di riassumere il libro per sommi capi: qualsiasi omissione di idee intermedie toglierebbe alla chiarezza e alla precisione. Mi limito perciò a dare i titoli dei singoli capitoli. Il primo, e per la tesi il più importante, è intitolato: *il mondo sopra del cielo (der überhimmlische Welt)* cioè il mondo dell'essere. In questo l'autore paragona la teoria platonica all'idealismo trascendentale kantiano, e considera la teoria delle idee sotto tutti i punti di vista possibili, ontologico, logico, psicologico ed etico. La conclusione più importante di questo saggio è la negazione che Platone abbia mai attribuito forza creativa alle idee, — e in ciò convengo *toto corde* — tranne, dice l'Apelt, per l'idea del bene come risulta dalla Repubblica; tranne, direi piuttosto io, per l'idea

dell'Essere come risulta dal Sofista che corregge la Repubblica. Il secondo saggio è intitolato *Verità*, il terzo *Disarmonia*, il quarto *sull'Umorismo di Platone* (non posso convenire nell'ammettere umorismo nel Sofista), il quinto *la Tattica del Socrate Platonico*. Seguono *il Principio dell'Etica platonica*; *la teoria del piacere*; *il Valore della Vita*; *il Dovere dell'uomo di Stato*; *la teoria della pena*. I due ultimi saggi dalle questioni generali scendono alle particolari, e l'uno verte sopra *I due Ippia*, l'altro, e maggiore, ha per titolo: *il 'Sofista' di Platone sotto l'aspetto storico*. Quest'ultimo, poichè verte sopra una delle questioni più complesse e più fondamentali del pensiero platonico, è diretto a una cerchia di lettori assai più ristretta che non tutti i saggi precedenti. Esso si rischiara e si completa con l'ottima edizione che l'Apelt stesso curò del Sofista fin dal 1897, e con qualche altro suo saggio come " *Die Definition des ὄν in Platons Sophistes* „ negli annali del Fleckeisen, che non è riprodotto in questo volume. Di questa questione ebbi già a trattare nei prolegomeni e nelle note alla mia traduzione di questo dialogo, nè è il caso che io qui mi ripeta. Il punto in cui principalmente dissento dall'Apelt è nella precedenza ch'egli crede di dover dare al Sofista sul Timeo. Ma di tutto ciò vedi a suo luogo; non è infatti nè serio nè onesto ad un lungo e complesso ragionamento rispondere con una semplice denegazione, sebbene sia questo un metodo comodo di critica. Fare obiezioni del resto in filosofia è la cosa più facile del mondo, ma è anche la più inutile, quando non ci sia modo di venirne a capo. Ma, si consenta con l'Apelt o si dissenta (e io per me nel complesso consento), io credo che pochi libri siano suggestivi come il suo, appunto perchè è un libro non compilato ma pensato, e pensato da tale che domina la sua materia, e la domina perchè la conosce non nelle linee generali care ai dilettanti ma nelle particolarità più tecniche e più riposte che si rivelano soltanto agli iniziati.

G. Fraccaroli.

Aeschynes von Sphettos. Studien zur Literaturgeschichte der Sokratiker. Untersuchungen und Fragmente, von Heinrich Dittmar, Berlin, Weidmannsche Buchhandlung, 1912, di pagg. xii-328 (Philologische Untersuchungen, XXI).

L'autore di questa pregevole monografia è uno scolaro del Wilamowitz e fa onore al suo maestro. Diligenza, dottrina sicura ed ottima sono caratteristiche essenziali di questo libro, non iscompagnate da ragionevole acume e giusto giudizio: c'è anche un altro pregio assai notevole,

ed è che, non ostante la materia arida ed ostica, l'esposizione è chiara e facile, così che il libro si legge senza noja.

I frammenti di Eschine socratico, non occorrerebbe neanche dirlo, sono raccolti e disposti con gli stessi criterî che adoperò il Diels per i suoi presocratici, cioè Vita, Giudizî e Frammenti veri e proprî, il tutto corredato di apparato critico e di utilissimi raffronti.

Precede i frammenti un lungo studio intorno ai singoli dialoghi, i quali sono ricostruiti dal Dittmar in base ai documenti e alle testimonianze. Più a lungo e con maggiore interesse l'autore si ferma sull'*Aspasia* e sull'*Alcibiade*, mettendo in luce e in paragone tutte le notizie che su quella e su questo ci furono trasmesse secondo le varie fonti e i varî umori, e vagliando quelle che più verisimilmente risalgono ad Eschine. La cernita è fatta con molta sagacia, e su questa parte si può dire che, a non voler esser sofisti, le conclusioni del Dittmar sono presso che sicure. Naturalmente invece quando egli viene a coordinare questi materiali e a tracciare la disposizione loro nei dialoghi perduti, la probabilità diminuisce di molti gradi, ancorchè sia difficile assai trovare di meglio: gli è che le ricostruzioni su dati frammentarî sono sempre aleatorie, non sapendo noi se in ciò che andò perduto non fosse qualche cosa che alterasse forse profondamente le misure e i rapporti che a noi ora pajono attendibili.

Sono ricerche diligenti e minute bensì, ma non sono critica morta e inorganica: il risultato di esse infatti è quello di presentarci figure vive. Nè è questo solo. Non ostante la nostra proclamata oggettività ogni fatto storico non può non colorirsi del colore della nostra anima e, per quanto o bene o male cerchiamo di sopprimerci, noi non possiamo in alcun modo rinnovare il fatto in sè ma solo sostituirvi una nostra concezione. Se ciò è vero per noi, più vero ancora è per gli antichi i quali non avevano queste fisime di uscir dalla vita per intender la vita. Giustamente perciò il Dittmar e opportunamente, poco preoccupandosi di ciò che potesse essere un'Aspasia oggettiva o un Alcibiade oggettivo, si ferma a studiare di preferenza qual diversa immagine Aspasia e Alcibiade abbiano assunto nella concezione dei singoli filosofi. Che se lo scopo del libro è di cercare il pensiero di Eschine, naturalmente questo pensiero non si poteva determinare se non in paragone del pensiero altrui e in ispecie di quello degli altri socratici. Per tal modo il campo si allarga grandemente. Così la figura di Alcibiade, pur limitatamente al campo socratico, è dal Dittmar studiata a parte a parte nella concezione di Platone, in quella di Antistene, in quella di Senofonte, in quella dell'*Alcibiade I*, che egli toglie a Platone, e di altri scritti minori, e comparativamente, com'era il suo proposito, in quella d'Eschine, del cui dialogo egli cerca determinare il contenuto, il tempo e i rap-

porti. Ed è filologia di quella buona, appunto perchè oltre la forma e più che la forma indaga il contenuto.

In appendice al libro sono aggiunti i frammenti dei quattro dialoghi di Antistene *Aspasia, Eracle, Ciro, Alcibiade*; e fu ottimo consiglio l'aggiungerveli, in quanto sono documenti che per via d'antitesi o di analogia giovano moltissimo a interpretare e chiarire il pensiero di Eschine. *Eschine di Sfetto* è il titolo del libro, ed indica il punto di vista in cui si è messo l'autore: ma il sottotitolo *Studî sulla storia della letteratura socratica* opportunamente vi fu aggiunto, a indicare la sua più ampia comprensione. E per chi si occupa di letteratura socratica è questo un libro in gran parte nuovo, fondamentale e indispensabile.

G. Fraccaroli.

Josué De Decker. *Juvenalis declamans. Étude sur la rhétorique déclamatoire dans les satires de Juvenal* (È il fascic. 41 del " Recueil de travaux publiés par la Faculté de philosophie et lettres „ dell'Università di Gand). — Gand, Librairie scientifique E. van Goethem et C.ie, 1913, di pagg. 207, 8° gr.

L'autore, prendendo le mosse dal noto passo della *Vita* di Giovenale *ad mediam fere aetatem declamavit animi magis causa quam quod scholae se aut foro praepararet*, si propone, come scopo del suo lavoro, questo " de découvrir, dans les Satires, le déclamateur Juvénal, en d'autres termes, de faire le plus exactement possible la part de ce que le grand satirique latin doit à la fréquentation durable des réunions de *declamatores*. On remontera ainsi jusqu'à la genèse d'une œuvre capitale, tant au point de vue historique que littéraire; on verra combien la personnalité de Juvénal, si puissante pourtant, fut sujette à l'influence de son milieu „ (p. 8). E a questo fine il De Decker, con un metodo di ricerca certamente nuovo e originale (a pag. 9 sg., in una lunga nota bibliografica, indica in che altri lavori, dove è studiato, sotto un aspetto o l'altro, l'elemento retorico nelle satire di Giovenale, si differenzino dal suo), fonda la sua trattazione sul confronto delle satire di Giovenale con i documenti autentici che ci restano delle *declamationes* al principio dell'Impero, dimostrando e concludendo, che il pensiero di Giovenale è in fondo quello dei retori (capit. I), che la pratica delle *declamationes* ha influito sulla composizione delle Satire (capit. II) e che, infine, lo stile del poeta satirico tradisce fin nelle più minute particolarità i procedimenti della retorica declamatoria (capit. III).

Certo non è nuova l'idea che 'l'ambiente', ossia, nel caso speciale, 'il clima retorico' abbia influito sul poeta satirico e determinato in lui quella data maniera di concepire e di esprimere, ma piace, in ogni caso, ed è abbastanza nuovo, ripeto, il metodo seguito, quello, cioè, di riunire e metter sott'occhio con *lucidus ordo* e con opportuni ragionamenti e riscontri i versi del poeta insieme coi passi delle declamazioni che vi corrispondono. E a questo proposito il De D. si vale, naturalmente, del libro di Seneca il Retore, *Oratorum et Rhetorum sententiae, divisiones, colores*, più conosciuto sotto il titolo di *Controversiae et Suasoriae*, " le document à la fois le plus complet et le plus fidèle de cette éloquence factice dont s'éprit le monde romain lors de la décadence du grand art oratoire et des institutions républicaines „ (p. 10; l'edizione usata è quella di H. J. Müller, Wien, Tempsky, 1887, e, specialmente per i passi tradotti, quella del Bornecque, in 2 voll., Paris, Garnier, 1902, al quale, com'è noto, si deve anche un buono studio su *Les Déclamations et les Déclamateurs d'après Sénèque le Père*, Lille, 1902. Per la bibliografia in proposito v. p. 15. Delle *Declamationes* attribuite a Quintiliano discorre brevemente l'autore in una nota di pag. 11; altrove non ne vedo fatta menzione fuori di pochissimi cenni fugaci qua e là, in qualche nota, come a pag. 172, nota 3, a proposito della *esclamazione*. Per altre testimonianze omesse, come i *Retorici* ad Erennio, i frammenti *de rhetoribus* di Svetonio, la *Inst. Orat.* di Quintiliano, ecc., v. la nota di pag. 14). Distinte quindi chiaramente, per la confusione che se n'era fatta (p. 11; cfr. p. 15 sg.), " *les écoles de rhétorique* „ dalle " *salles de déclamation* „, per provare che le prime furono frequentate da Giovenale fino verso il sedicesimo anno di età e che subito dopo lasciate queste egli ha cominciato a declamare nelle riunioni degli *oratores scholastici* (*declamatores*), l'autore conchiude che quivi appunto Giovenale ha impiegata una buona parte della sua vita come *declamator* e che di questa sua lunga attività il suo spirito ha riportata e conservata un'impressione indelebile (giuste osservazioni fa qui l'autore a proposito dell'epiteto di *facundus* dato a Giovenale da Marziale). E dopo una "*Appendice* „, che segue immediatamente al Proemio, nella quale stabilisce nettamente la differenza fra " *orator forensis* „ e " *orator scholasticus* „, bene riassumendo conchiude " combien les *Controverses et Suasoires* sont l'image fidèle de cette déclamation post-scolaire qui, malgré les rapports étroits entre la rhétorique latine et la rhétorique grecque, est une manifestation caractéristique de l'esprit romain „.

Non seguiremo ora l'autore nel lungo, per quanto tutt'altro che noioso, cammino della sua dimostrazione, ricca di bibliografia e di opportuni e dotti riferimenti, e nel confronto, che segue di pari passo, fra i versi giovenaliani e i luoghi di Seneca: ci basti ora indicare la disposizione

ed economia generale della copiosa materia: I cap.: " Della invenzione „ [*loci comunes*, cioè *locus* A) *de Saeculo*; B) *de Fortuna*; C) *de Divitiis*; D) *de Crudelitate*; E) *Loci philosophumenoi*, come l'intervento di Dio nelle cose umane, la vera virtù, ecc.]; II cap.: " Della composizione „ [A) Economia delle Satire; B) Procedimenti di esposizione; C) Procedimenti di sviluppo e di ragionamento; D) Transizioni]; III cap.: " Dello Stile „ [A) Gonfiezza e ridondanza; B) Ricerca delle *sententiae*, ossia dei " traits „; C) Abuso dei procedimenti oratorî di stile]. Nella " Conclusion „ (pp. 199-204) vi ha, fra altro, un accenno alla famosa questione relativa a " der echte und der unechte Juvenal „ (con le varie *Vindiciae Iuvenalianae* da essa determinate), questione che pareva già morta e sepolta con la peggio, s'intende, del Ribbeck, se essa non fosse stata, da non molto, rinfocolata per la scoperta fatta dal Winstedt nel 1899 (sulla genesi e storia della scoperta e sul valore di questa v. il Ramorino, che sta per l'autenticità dei nuovi versi venuti alla luce, nell'eccellente articolo pubblicato, con la versione dell'originale, in *Atene e Roma* III, 1900, n. 14, p. 54 sgg.; del quale articolo ben avrebbe dovuto tener conto il De Decker, quantunque sulla questione non si pronunci affatto); e da questa conchiusione piacemi riportare il passo seguente (p. 202), caratteristico per la qualità del lavoro: " Nous avons montré que les Satires sont, dans leur état actuel, l'œuvre adéquate et normale d'un écrivain qui s'est livré pendant de longues années à l'éloquence déclamatoire. Si elles sont à la fois spontanées et factices, si elles sont tantôt admirables et tantôt médiocres, c'est que Juvénal a été soumis, plus que les autres écrivains de la 'latinité d'argent', à la routine des exercices de déclamation. Deux êtres sont réunis en une même personnalité: un poète et un rhéteur. Avec l'âge, le rhéteur a pris le pas sur le poète. Corriger et redresser les Satires, là où elles ne répondent pas aux exigences de notre goût, c'est expulser Juvénal de son propre domaine „. E ancora: " En somme, dans l'œuvre du satirique nous voyons d'une manière particulièrement frappante cette pénétration réciproque de la poésie et de l'éloquence, qui caractérise la litterature latine de l'époque impériale et qui, étrange à première vue, était dans l'ordre naturel des choses: l'art oratoire était devenu, dans les salles de déclamation, une sorte de sport intellectuel pratiqué par tous les esprits cultivés „.

Ed ora per finire e per mostrare come l'indiscutibile utilità, sotto altri rispetti, del confronto continuo fra Giovenale poeta retorico e il retore Seneca possa affermarsi anche sotto quello critico della costituzione del testo, addurrò un solo esempio, che mi sembra tipico ed istruttivo: a pag. 43, nota 2, il De Decker osserva che al verso di Giov. X 175 il miglior ms. ha *constractum classibus... mare*, che nella volgata è *con-*

stratum classibus... mare: già per congettura il Friedländer proponeva *contractum* (cfr. Orazio, Od. III 1, 33), la quale congettura è ora certificata come lezione genuina dal ravvicinamento con la *Suas.* II (§ 17), dove il *classibus maria surripuit* (Serse) è rettamente interpretato così: " grâce à ses flottes, Xerxès a dérobé une partie des mers, a restreint les mers „.

Insomma questo lavoro è un ottimo contributo agli studi giovenaliani e alla retorica dell'Impero e fa onore alla filologia francese ed alla scuola di Paul Thomas, a cui è dedicato il lavoro dal discepolo.

Pietro Rasi.

Gaetano Curcio. *Q. Orazio Flacco studiato in Italia dal secolo XIII al XVIII.* Catania, Fr. Battiato, 1913, di pp. viii–338.

Questo libro, che forma il VII volume della pregevole *Biblioteca di Filologia classica* diretta da C. Pascal, porta un contributo assai utile alla storia della fortuna d'Orazio in Italia; il quale argomento, se era già stato oggetto di qualche studio parziale, attendeva però ancora una trattazione ampia e sistematica, mentre l'influsso del poeta Venosino in Germania, Inghilterra e Francia era già stato illustrato da una letteratura abbastanza copiosa. Nè l'utilità di queste ricerche, le quali completano quelle sopra l'opera d'uno scrittore considerata in sè e per sè, può essere messa in dubbio, giacchè, come il C. giustamente rileva nella *Prefazione* (p. vii), è anche " ufficio della filologia indagare l'azione di un grande scrittore nella formazione del carattere, dello stile, della cultura di altri scrittori; seguirne per tutto un lungo periodo, per lo spazio di più secoli, le varie quotazioni del suo valor letterario; sapere se abbia raddrizzato o deviato il cammino dell'arte „.

Il libro del C. prende le mosse dall'*Ars Dictaminis* e dalla *Poietria Nova* di Gaufrido di Vinesaux; e rispetto alla tradizione manoscritta della *Poietria* sarebbe stato bene ricordare, insieme cogli altri codici che il C. cita in nota, a pag. 4, anche il codice Queriniano Bresciano A. IV. 10, del secolo XIV, dove il trattato s'intitola *Poetria Novella Magistri Gualfredi* (1).

---

(1) Cf. il mio *Index codicum classicorum latinorum qui in bybliotheca Quiriniana Brixiensi adservantur*, in *Studi italiani di filologia classica*, vol. XIV, p. 42 seg.

Questa *Poetria*, ad ogni modo, malgrado il titolo che richiama l'Epistola ai Pisoni, toglie ben poco di Orazio, come riconosce anche il C., ed è piuttosto un vero e proprio trattato di retorica in esametri. Bisogna discendere a Fr. Petrarca, per trovare " nel primo fiorire della letteratura nostra il poeta di Venosa largamente studiato e meditato " : ed il C. appunto comincia dall'esaminare ciò che vi è di oraziano nel pensiero e nella frase del Petrarca, e stabilisce la natura ed i limiti dell'influsso che l'arte e la poesia d'Orazio esercitarono sul cantore di Laura, e l'apprezzamento critico che questi fece di Orazio, da lui riconosciuto primo tra i lirici. Imperfettissima invece appare la conoscenza che il Boccaccio ebbe dell'opera d'Orazio, la quale fu pure apprezzata solo parzialmente, nelle Epistole più che nelle Satire ed assai più che nelle Odi, da Coluccio Salutati ed in genere nella seconda metà del sec. XIV.

Quindi, proseguendo nella sua indagine condotta con accurata analisi e con larga conoscenza delle fonti anche manoscritte, il C. ci presenta e spiega le alterne vicende della fortuna d'Orazio, depressa nella prima metà del '400, rialzata nella seconda metà per opera del Perotti, del Landino, del Mancinelli e poi di Giano Parrasio, del Poliziano e dell'Ariosto. Nè meno interessante è lo studio del vario giudizio intorno ad Orazio nei secoli posteriori, dal XVI nel quale la poesia oraziana ebbe assai più lodi che critiche dai dotti e fu seguita ne' suoi canoni e spesso imitata e tradotta, al XVII, nel quale si determina il contrasto fra coloro che continuarono a studiare con predilezione Orazio e lo tradussero con diverso criterio e merito oppure, come il Chiabrera ed il Testi, ne fecero rivivere l'arte nei loro carmi, e la maggioranza, invece, dei critici pedanti e farraginosi che trascurarono o biasimarono Orazio. L'accordo avvenne nel successivo '700, in cui la critica serena e dotta del Gravina, continuata specialmente dall'Algarotti e dal Vannetti, contribuì alla esatta valutazione d'Orazio per tutta l'ampiezza della sua attività ed arte, mentre i poeti, come il Parini, il Pindemonte, Gaspare Gozzi, attingevano da lui ispirazione, oppure si sforzavano di riprodurlo e magari sorpassarlo, come il Fantoni, o di tradurlo fedelmente.

Con queste linee fondamentali del lavoro del C. s'intrecciano poi notizie e giudizi sull'attività e sulle tendenze degli Studi di Bologna, di Firenze, di Ferrara, sugli studi umanistici in genere, sopra singoli critici o imitatori d'Orazio, sui differenti criteri seguiti nelle traduzioni e parafrasi d'Orazio, infine sugli atteggiamenti diversi della critica letteraria nei secoli esaminati.

Risulta così chiara la valutazione che di Orazio vennero facendo in passato i nostri migliori intelletti e che estrinsecarono in giudizi critici, in esercitazioni poetiche, in imitazioni. Forse alcuni punti sono

accennati troppo brevemente: p. es. l'influsso del pensiero e dell'arte d'Orazio sulle satire dell'Ariosto, di cui il C. parla a pp. 106–08, meritava una trattazione ed una esemplificazione maggiore. Inoltre il libro sarebbe riuscito assai più interessante e completo, se il C. si fosse proposto di illustrare le vicende degli studi oraziani anche durante il secolo XIX. Non sarebbe stata una inutile esposizione di materia già nota, ma una sintesi assai opportuna di ciò che sull'opera del poeta Venosino fu scritto e discusso in un secolo così fecondo di studi in tutti i rami della filologia.

Marzo 1913. ACHILLE BELTRAMI.

JOHANNES KROMAYER. *Antike Schlachtfelder*, Dritter Band, Erste Abteilung: *Italien* — Zweite Abteilung: *Africa* von G. WEITH. Berlin, Weidmannsche Buchhandlung, 1912, di pp. XVI–X 935.

Questo terzo volume dell'opera poderosa del Kromayer comprende lo studio dell'azione militare dei Romani dalla prima guerra punica sino alla guerra civile tra Cesare e il partito di Pompeo. La parte concernente le campagne d'Africa è stata affidata a Giorgio Weith, colonnello di cavalleria, ma versato assai nella letteratura classica militare. Anche il Kromayer si è valso ampiamente dell'assistenza di provetti ufficiali, tra i quali il nostro Pittaluga, maggiore al tempo della ricognizione dei vari campi di battaglia. Come si poteva ricavare anche dai primi volumi, quest'opera non è una storia dell'arte della guerra, ma un insieme di ricerche sopra singoli punti — i più salienti — nelle fasi di ciascuna guerra in certi determinati territori, e si deve all'indole della contenenza se tutta l'opera presenta piú il carattere di una raccolta di monografie che la fisionomia di una sintesi organica. Numerose appendici riguardanti i computi delle forze, il funzionamento dei comandi, e anche questioni sulle attitudini militari dei narratori, come l'anonimo autore del *Bellum Africum*, arrotondano lo studio dei problemi tattici e strategici. Gli autori che hanno compiuti i loro studi con l'osservazione diretta dei luoghi si trovano in indiscutibile vantaggio sui critici che hanno a loro disposizione soltanto i dati delle fonti, e sono agevolati dall'esame condotto dagli stessi autori. Secondo me le conclusioni piú discutibili sono quelle riguardo alla battaglia di Canne, in cui (p. 348) si suppone un ordine nei legionari romani troppo poco serrato, e si presume che nel piano dei Romani si facesse assegnamento sulla possibilità di rifornirsi dal mare per mezzo dell'Ofanto (p. 302), il quale anche ammesso che nell'antichità a

causa dei boschi rivestiti avesse un volume d'acqua piú considerevole che al giorno d'oggi, difficilmente poteva essere adatto a un proficuo sistema di navigazione, anche per la violenza della corrente (*Horat.* III, 30, 10; IV 9, 2; 14, 25). Polibio (111 107) dice esplicitamente che il rifornimento a Canne veniva dalla parte di Canusio (*ἐκ τῶν περὶ Καννσίων τόπων*). Il teatro della battaglia va forse spostato più verso sud. — Per la battaglia di Zama il Weith era stato prevenuto nella dimostrazione dell'identità di Zama presso cui si trovava il campo d'Annibale dal nostro Pareti, che ha svolto le sue vedute in una pregevole memoria inserita negli " Atti dell'Accademia di Torino „ del 1911; e forse ha torto a rifiutare la correzione di *Κίλλα* in *Σίκκα,* proposta dal Pareti, e la conclusione pure del Pareti che le città denominate Zama fossero due e non tre.

Abbiamo voluto dare solo un piccolo cenno di quest'importantissima opera, non già una discussione di tutti i risultati, che anche controversi sono da ritenersi sempre fondamentali. Le carte numerose annesse alla fine di ogni volume sono il necessario complemento del testo, e l'esame delle soluzioni date da altri studiosi agevolano, se anche rendono piú pesante l'esposizione, l'orientamento per l'intelligenza di tutte le questioni strategiche.

VINCENZO COSTANZI.

E. G. SIHLER. *Caius (Gaius) Julius Caesar. Sein Leben nach den Quellen kritisch dargestellt.* Leipzig und Berlin, B. G. Teubner, 1912, di p. VIII–274.

Dopo la ripubblicazione del volume del Drumann su Giulio Cesare, rifatta dal Gröbe, era di molto facilitata una ricostruzione della vita del gran capitano e statista; ma s'ingannerebbe chi credesse l'opera del Sihler un rifacimento compendioso della seconda edizione del Drumann. L'autore procede nella sua esposizione coi dati delle fonti, riservando a frequenti discussioni intercalate nel testo in caratteri più piccoli la trattazione di molte questioni che richiedono un qualche chiarimento. In ultimo, in tante appendici, ci si diffonde sulle fonti suppletive, delle quali — come Cicerone e Dione — molti dati, che integravano la narrazione cesariana, erano stati già tesoreggiati; ma in queste appendici si discute genericamente della qualità e importanza di esse, studiando le loro tendenze e derivazioni. Senza avere una grande agilità d'esposizione, questo libro si legge senza stanchezza, e a causa dell'ordine cronologico è molto opportuno per la consultazione.

VINCENZO COSTANZI.

A. M. Pizzagalli. *Mito e Poesia nella Grecia Antica. Saggio sulla Teogonia di Esiodo.* Catania, Battiato, 1913, di pp. 258.

L'odierno concetto di poesia epica, quale risulta dalla comparazione, era già stato applicato dal Pizzagalli nel suo notevole saggio sulla *Cosmogonia di Bhṛgu* (Mem. R. Istit. Lomb., vol. XXII, fasc. IV): il saggio presente, che inizia una serie di studi sul mito e sulla poesia nella Grecia antica, ne è nuova applicazione. L'epica Omerica, dice il P., non risponde pienamente a quel concetto: perchè, nel campo greco, la poesia epica non abbia nulla da invidiare alle grandi epiche sorelle, della Scandinavia e dell'India, conviene integrare l'epica omerica con la parte mitica della Teogonia e quella didattica dei Lavori di Esiodo. Questa è la tesi che il P., premessa un'introduzione, alquanto diffusa, su Esiodo e i poemi Esiodei, svolge in sette capitoli, prendendo successivamente in esame le origini della Teogonia, la Cosmogonia, la Titanomachia, il mito di Tifeo, il mito di Prometeo e Pandora, gli accenni ai quattro elementi, in fine i rapporti fra Esiodo e l'Orfismo.

Diciamo subito che il lavoro è disegnato con larga e sicura dottrina e, dato lo scopo che l'A. si propone, di render nota anche agli storici della letteratura l'importanza dei problemi che si agitano intorno alla Teogonia di Esiodo, perfettamente riuscito. Certo, singolar pregio di novità non vi troveranno gli specialisti in questo delicatissimo genere di studî e forse giudicheranno qua e là eccessive le illazioni e arbitrario il supposto che universale e unico sia il tipo dell'epopea; e se questo carattere d'arbitrarietà venisse provato, ne rimarrebbe infirmata la base stessa del presente lavoro, il cui A. ha voluto scendere dal tutto alla parte e non risalire, come molti hanno fatto, dalla parte al tutto (p. 139).

Nell'Introduzione il P. sostiene, e con ragione, che l'analisi psicologica, ben rappresentata in Italia dal Setti, non c'illumina sul modo di costituzione del Corpus Hesiodeum, nemmeno per i tre suoi maggiori componenti. Altrettanto si può dire dell'Esiodo moralista rintracciato dal Waltz, il quale per altro ha il merito d'aver nettamente distinto il problema, che riguarda la ragione per cui gli antichi attribuirono tanti e sì varî poemi a un solo autore, dal problema che riguarda la ragione per cui questi poemi si trovino riuniti. Il P., come abbiam detto, batte altra via. Anzitutto, confrontando l'epos omerico con quello di altre nazioni, ne rileva l'incompiutezza e la non adeguata rispondenza a quel carattere d'universalità e d'utilità pratica, in che consistette l'ufficio dell'epica e in Grecia e altrove. Perchè l'epica greca primitiva si integri, è necessario aggiungere all'elemento eroico e aristocratico, assunto da Omero, quanto è contenuto nel Corpus Hesiodeum, vale a dire gli

avanzi d'un'epica anteriore, contemporanea e posteriore a Omero, l'aulico; avanzi nei quali è l'espressione della vita intellettuale nella preistoria greca e della coscienza religiosa dei Greci in quella età remota; coscienza fatta, non di teismo semitico, ma di resti d'un culto animistico della natura, di venerazione per gli avi e gli eroi della gente, di fede negli antichi riti patrii. Ove si rifletta che i poemi omerici si devono all'elaborazione d'uno o più poeti i quali rispecchiarono il gusto e la coltura del popolo greco soltanto in un determinato momento della sua vita, non può recar meraviglia che in quei poemi sia piccola la parte lasciata alle leggende strettamente religiose, e quasi nulla la compiacenza per il lato mostruoso e rituale d'altre epopee, dalle quali, rispetto a' motivi, non dovette la greca differire. Così Omero trascura il carattere didattico dell'epica primitiva popolare, perchè esso è poeta assai meno primitivo e popolare di Esiodo (v. Murray, *The Rise of the Greek Epic*, Oxford, 1907, opera d'importanza capitale). Ma una non dubbia somiglianza stilistica sussiste fra Omero ed Esiodo e proviene dall'uso delle genealogie e dei cataloghi. L'ossatura della Teogonia è una genealogia, il suo carattere è quello d'un catalogo, con proporzioni di molto ingrandite rispetto alle genealogie e ai cataloghi omerici. Senonchè gli elementi religiosi e popolari della lotta cosmica, della satira misoginica, della passione per gl'inganni, gl'indovinelli, vi prendono il sopravvento sì da far perdere di vista il tenue legame genealogico. Per conseguenza le parti, nel disegno del poema apparentemente episodiche, diventano nucleo. Tale fu l'origine della Teogonia. — Ma l'ultima e più lontana radice delle genealogie divine è la cosmogonia. Il P. passa in diligente rassegna le fonti dalle quali provengono le notizie sul pensiero cosmogonico dei Greci, anticipa qualcuna delle considerazioni che amplierà nel capitolo apposito riguardante i rapporti fra Esiodo e l'Orfismo e, avvertendo che non si deve spiegare oltre la lettera la materia cosmogonica della Teogonia, nota che per Esiodo come per Omero il vero principio cosmico è la " lotta „. — Questo principio serve a dimostrare l'intimo nesso fra la Titanomachia e la Teogonia e l'opportunità dell'episodio di Tifeo, che giova a meglio esplicare la stessa divina essenza di Zeus, dio della forza e della lotta: perocchè, se gli dei si sottomettono al suo volere, si mantengono, almeno per un certo tempo, contrastanti. Tifeo conserva nella Teogonia il carattere dei primitivi mostri cosmogonici, e la paternità, a lui attribuita, dei venti dannosi ai naviganti, prova la vitalità della Teogonia in un tempo in cui essa era compresa come poesia narrativa e non era ancora considerata un codice o una teologia. — Per nesso genealogico s'incorporano nella Teogonia anche i miti di Prometeo e di Pandora, dei quali il primo svolge il motivo popolare dell'inganno, non ancora rivestito di valore etico,

bensì mezzo legittimo a conseguire vittoria; il secondo svolge ad un tempo il motivo dell'inganno e quello altrettanto diffuso e popolare della misoginia. Meno elaborata e filosofica che nei Lavori, è nella Teogonia la versione del mito di Pandora; ed anche i quattro elementi sono nella Teogonia rappresentati solo in forma mitica come divinità, nè mai vi si giunge al concetto fisico di elemento. — Specialmente i due episodî di Prometeo e di Pandora han fatto supporre un influsso orfico nella Teogonia, chè d'influsso orientale e particolarmente babilonese, dopo il non felice sforzo del Fick per dimostrarne la sussistenza, non è più il caso di parlare; e troppo generica, e certo non consaputa, è l'affinità tra miti d'origine asiatica e miti esposti nella Teogonia. È noto che la maggiore Nekyia omerica, co' suoi accenni a sanzioni oltramondane, è giudicata un'interpolazione orfica, essendo estranee al mondo omerico le speranze o le paure rispetto a una vita futura, le quali cominciarono a rendere solleciti gli animi nel 6° sec. av. Cr. col sorgere della potenza democratica d'Atene, personificata nel campo del pensiero dalla filosofia, nel campo religioso dai misteri d'Eleusi. Ma in Esiodo, come nelle parti non orfiche dei poemi omerici, manca tuttavia il concetto di ricompensa oltre la vita terrena; Eros, Notte, Ecate, l'episodio di Prometeo e quello di Pandora (anche se in quest'ultimo s'accenni ad un' *ἐλπίς*), preannunziano, sì, l'Orfismo, ma non sono concezioni orfiche. E altri buoni argomenti adduce il P. a provare che la Teogonia tradizionale d'Esiodo non può avere quell'origine orfica che fu affermata da alcuni studiosi, p. es. dal Gerhard, perchè all'Orfico Onomacrito venne attribuito il rifacimento di quel poema.

Dunque, il procedimento genealogico e catalogico, il modo di presentare i miti cosmogonici, l'esplicazione dei motivi dell'inganno e della misoginia, il medesimo atteggiamento rispetto alla dottrina degli elementi e all'Orfismo sono, secondo il P., i vincoli che stringono la Teogonia con l'epica greca. Si tratta di due " rami, che si staccano dallo stesso tronco, l'uno, il teogonico, più aspro, di poche fronde, più vicino alla poesia popolare; l'altro, l'epico, ricco di lussureggiante vegetazione, s'apre in tutta la sua pompa al cielo della bellezza pura, grazie al genio di uno dei maggiori poeti, che vanti l'umanità „ (p. 244).

Come si può giudicare dal riassunto, credo, fedelissimo, il saggio del P. è un lavoro organico. Si potrà desiderare, come dissi da principio, maggior profondità nella disamina di certe intricatissime questioni; si potrà non convenire con l'A. in qualche sentenza, in questa, p. es., che " i testi sacri, come i testi epici, sono destinati ad una lunga vita e per conservarsi nel tempo devono cambiarsi „; si potranno trovare troppo insistenti certe ripetizioni, spiegabili, forse, col proposito di mettere lo studioso in grado di leggere un qualunque capitolo, senz'aver

letto i precedenti; ma, nel complesso, il lavoro del P. è, a mio credere, degno della più ampia lode.

Ricca è l'appendice bibliografica a pp. 247–254; vi vorrei vedere aggiunto qualche altro nome, p. es. quello di Fr. Hekt. Ritter von Arneth: *Das classische Heidenthum und die christliche Religion*, Wien, Konegen, 1895 vol. I p. 82 sgg.; pochissimi gli errori di stampa a pp. 106, 108, 196, 204, 215.

Bologna, Aprile 1912.

Arnaldo Beltrami.

La Teogonia di Esiodo *recata in prosa italiana da* Gaetano La Ferla. Catania, Giannotta, 1912, di pp. 62.

Pregio di questa traduzione è il tono rispondente alla " aequalitas „ del testo esiodeo nelle parti genealogiche e alla grandiosità epica che rifulge nella Titanomachia e nella descrizione del folgoramento di Tifeo. Cotal pregio, che non è piccolo, legittima il desiderio espresso dal La Ferla di non veder confusa la sua con le tante versioni di classici greci " che arricchiscono, se così puossi dire, la bibliografia scolastica italiana „. Ma una buona versione, oggi, non può contentarsi d'un pregio, come questo, essenzialmente letterario; essa deve anche tener conto degli ultimi, sicuri contributi portati dalla critica al miglioramento del testo e giovarsi di lumi o barlumi che un più ricco apparato fornisce. Invece il La Ferla segue il testo fissato nell'edizione, pregevole sì ma ormai un po' antiquata, del Göttling-Flach, e trascura, anche là dove il testo deve avergli presentato qualche difficoltà, le edizioni più recenti, persino la notissima dello Rzach (*Hesiodi Carmina*. Rec. A. Rzach, ed. alt., Lips. MCMVIII), pur condotta sopra una cernita più sicura, se non sempre bene avvisata, degli elementi tradizionali.

Considero sviste a v. 32 *ἵνα κλείοιμι τά τ' ἐσσόμενα πρό τ' ἐόντα*: affinchè esaltassi le cose future innanzi le presenti (a v. 38 la traduz. dell'espressione comunissima è giusta); a v. 155 *σφετέρῳ δ' ἤχθοντο τοκῆϊ*: oppressi... dal padre loro; a v. 201 sg. *καὶ Ἵμερος ἕσπετο καλὸς | γεινομένῃ ταπρῶτα θεῶν τ' ἐς φῦλον ἰούσῃ*: il bell'Imero la segue, quand'ella, nata la prima degli Dei, alla loro adunanza si reca; a vv. 259 e 355 *φυήν τ' ἐρατήν*: amabile indole; a vv. 379 e 870 *ἀργέστην*: che nubi bianche raccoglie (invece di " serenatore „; cfr. Hor. *Carm.* I 7, 15); a v. 400 *αὐτὴν μὲν γὰρ ἔθηκε θεῶν μέγαν ἔμμεναι ὅρκον*: fece infatti il grande giuramento degli Dei che essa sussisterebbe; a v. 472 sg.

τίσαιτο δ' ἐρινῦς πατρὸς ἑοῖο | παίδων θ': e punire le furie del padre contro i figli; a v. 508 *καὶ ὁμὸν λέχος εἰσανέβαινεν*: e il comune letto le fece nascondere (errore di stampa?); a v. 569 *τηλέσκοπον*: che splende da lontano; a v. 575 *χείρεσσι κατέσχεθε*: le pose; a v. 576: *νεοθηλέας ἄνθεσι ποίης*: verdeggianti di fiori di pascolo; a v. 639 *ἀλλ' ὅτε δὴ κείνοισι παρέσχεθεν ἄρματα πάντα*: ma quando agli Dei (invece di " ai Centi mani „) fu data ogni offerta (!); a v. 668 *Τιτῆνές τε θεοὶ*: i Titani e gli Dei (ma a v. 729 è tradotto giustamente " gli Dei Titani „); a v. 790 sg. *ἐννέα μὲν περὶ γῆν τε καὶ εὐρέα νῶτα θαλάσσης | δίνῃς ἀργυρέῃς εἰλιγμένος εἰς ἅλα πίπτει*: le altre nove parti, avvoltesi in vortici d'argento intorno alla terra e alla vasta superficie del mare, sul mare cadono.

Qualche cosa di meno felice ho scorto nella traduzione dei vv. 122, 191 sg., 327 (374, 962, 1000), 329 (con trad. giusta a v. 620), 389, 391, 396, 402, 413 (632 sg.), 418, 436, 440, 466 (con trad. giusta a v. 772), 467, 590, 611, 683, 711, 755, 774, 832, 879, 919, 994, 998, 1012.

Da migliorare senza dubbio è la qualità dell'espressione nei vv. 73, 75 (963), 104, 194 (953), 227 sg., 348, 434, 445, 523, 553, 842 sg., 932, 987; e da aggiungere quanto è omesso dei vv. 376, 448, 479, 529, 567, 622 e specialmente dei vv. 538 e 540.

Gli errori di stampa sono pochi: adutanotor a p. 58, aposa a p. 61, lantano a p. 62.

È dunque necessario, se i miei appunti sono ragionevoli, anche un non grave lavoro di ripulimento, al che s'accingerà, ne sono certo, l'egregio Traduttore, quando sarà per dare fuori la seconda volta, e m'auguro prossimamente, la sua versione.

Bologna, aprile 1913.

Arnaldo Beltrami.

C. Plini Caecili Secundi *Epistularum libri novem, Epistularum ad Traianum liber, Panegyricus*. Recensuit R. C. Kukula. Editio altera aucta et emendata. Lipsiae, in aedibus B. G. Teubneri, MCMXII, di pp. xvi-426.

Parecchie sono le novità che il prof. Kukula ha introdotto nella nuova ed. degli scritti di Plinio il Giovane. Nella *praefatio* s'intrattiene più a lungo 'de recensionis subsidiis', e v'introduce tutta per intero una memoria di Federigo Spatzek sulle clausole pliniane: nella bibliografia pliniana fa un'ampia cernita, omettendo d'includervi le opere di

Asbach, De la Berge, Bigelmayr, Bornecque, Corradi, Friedlaender, Gaillard, Gamurrini, Gemoll, Havet, Keller, Kienzle, Kreuser, Linsenmayer, Lohmeyer, Ludwig, Manitius, Menna, Morawski, Morillot, Norden, Peter, Pichon, Platner, Rémy, Ritchie, Rolfe, Sabbadini, Schaedel, Schultz, Seeck, Steck, Steele, Stobbe, de Vries, Waltz, Winnefeld, ecc.; e aggiungendovi gli scritti del Hosius, Klussmann, Prollius, Rappold, Thoernell.

Quanto al collocamento di alcune parole in date frasi pliniane, il K. ha fatto bene a seguire i codd. e la *vulg.* anzichè, come aveva fatto nella 1ª ed., le proposte del Hofacker e di altri: p. es. *ep.* I 14, 8 *senatorius decor*; IV 7, 3 *efficere potuisset*; V 14 (15), 7 *gaudio meo indulgeam*; IX 29, 2 *venia sufficit*; *pan.* 27, 3 *in tota tua*; 31, 1 *ubique secunda*; 55, 7 *domino locus*; 59, 6 *potestates simul capere*, ecc.; ma, tuttavia, in *ep.* IV 1, 3 accoglie, contro i codd. e le edd., *officio necessario*, secondo la proposta del Hofacker p. 48; e abbandona la *vulg.* per seguire *A H* nell'accettare la lez. *sibi di* in *pan.* 78, 2. Egli presenta, in alcuni luoghi, delle congetture, sue o d'altri, non accolte nella 1ª ed.: p. es. *ep.* III 5, 10 *nempe*; VII 6, 11 *non parum ca[l]lidus* (Rappold); VII 12, 3 *tu in eo*; *ep. ad. Tr.* 23 (34), 1 *itaque tamen aestimanti novum fieri oportere videris*; 30 (39), 2 *dies quoquo*; 34 (43), 1 *hetaeriae praegraves fient*; 78 (82), 2 *ideo*; 82 (86), 2 *sub curatura* (Orelli, Merrill); 86 *B* (18) *domine*; *pan.* 11, 4 *aemuleris* (Mueller); 32, 2 *libertati* (Gesner, Haupt, Baehr, Mueller); 48, 1 *balbi*; 50, 5 *prodiit*; 51, 2 *mavis reicere* (Bongarsio, Schwarz); 69, 6 *evocata ex*; 71, 3 *alta*; ecc. Conserva, però, alcune congetture accolte nella 1ª ed., e (ciò che prima non aveva fatto) le mette in rilievo: p. es. *ep.* III 19, 7 *frigent*; V 12 (13), 3 *conlucescere*; VII 6, 5 *mei iuris*; *pan.* 8, 2 *atque is*; 23, 1 *tanto*; 44, 6 *et erectos*; ecc. — Non sapremmo muovergli censura se in *ep.* I 3, 4, per attenersi ai codd. *M V* ed alle edd. ⁊, egli omette la parola *tuum* nella frase *numquam tuum desinet*; in *pan.* 20, 6 tralascia *iter* della frase *tanti iter tuum constat*; in *pan.* 70, 3 non espunge *cum sciret*, che prima espungeva secondo la proposta del Baehr, come non espunge *et cum* in *pan.* 14, 3; nè in *pan.* 70, 8 riempie la presunta lacuna con le voci congetturali *qui sciet*; — e se, d'altro canto, in *ep.* I 8, 15 egli, per attenersi ai codd. *R F* ed alle antiche edd. *p*, *r*, *a*, premette *quod* a *non sileas*; in *ep.* II 5, 3 aggiunge l'encl. *-que* a *pariter*; in *ep.* IV 16, 3 scrive *sed* dinanzi a *maiore*; ecc. È lodevole per aver sostituito in *pan.* 28, 6 *iubebis* al *videbis* dato dai *dett.*, e in *pan.* 43, 5 *implicita* all'espressione *multiplicata* della *vulg.*

Quanto all'ortografia, il K. ha smesso la forma *secuntur* (*ep.* II 14, 4. VIII 6, 8), che si leggeva nella 1ª ed.; pp. 46, 31; 210, 7, sostituendovi quella regolare *sequuntur* (2ª ed., pp. 47, 23; 213, 30); ha scritto correttamente *rettulissent* (p. 184, 4: nella 1ª ed. p. 180, 29 *retulissent*), *reprehenderent* (p. 192, 23: nella 1ª ed. p. 189, 11 *reprenderent*). Ma, mentre

ha evitato la assimilazione consonantica (che nella 1ª ed. aveva ammessa) nelle voci composte *inmensum* (pp. 125, 30; 211, 8), *inmensique* (p. 126, 19), *inminenti* (p. 158, 24), *inmanitate* (p. 173, 7), *inritis* (p. 352, 6), *adrogantiae* (p. 399, 19), *adpellaretur* (p. 400, 10), — d'altro canto, l'ha ammessa, contrariamente alla grafia accolta nella 1ª ed., nelle voci *colloces* (p. 152, 5), *colloco* (p. 240, 7), *collatione* (p. 250, 28). Il K. ha, ora, ben diviso le sillabe della voce *fene-strae* (p. 130, 15: nella 1ª ed. p. 128, 11 aveva diviso *fenes-trae*); ma non sappiamo spiegarci il perchè egli abbia conservato nella nuova ed. l'erronea divisione di sillabe *po-teris* p. 381, 30, che si notava a p. 370, 30 della precedente edizione.

Certo è che la nuova ed. critica degli scritti di Plinio, curata dal prof. Kukula, è un passo notevole verso il meglio: resta ancora, però, non poco a fare per avere dei lavori di Plinio, che ci sono rimasti, una edizione critica degna delle fonti e che faccia opportunamente tesoro dei lavori preparatorii che, da parecchi anni in qua, sono venuti successivamente alla luce.

Ognina (Catania), luglio 1913.

Santi Consoli.

Titi Livi *Ab urbe condita libri.* Editionem primam curavit Guilelmus Weissenborn. Editio altera, quam curavit Guilelmus Heraeus. Pars V, fasc. II, liber XLI-CXLII. Lipsiae, in aedibus B. G. Teubneri, MCMXII, di pp. xx–244.

Del cod. Vindobon. Lat. 15, nel quale si contengono i libri sopra indicati delle storie di T. Livio, aveva dato, fin dal 1907 (anno in cui compivasi l'ed. di Antonio Zingerle), una ed. fototipica Carlo Wessely. G. Heraeus si era occupato dell'argomento nella 'WfklPh.' 1909; ove, avvalendosi, con prudente discernimento, dei lavori precedenti, dà una nuova ed., che vuole sia considerata 2ª dopo quella curata dal Weissenborn. Il H. premette, nella prefazione, una serie di annotazioni per dinotare le differenze tra la sua ed. e quella dello Zingerle (Vindob. — Lips. 1899–1907), numerose per i ll. XLII, XLV, di minor numero per i ll. XLI, XLIII, XLIV. Al libro XLV egli fa seguire le 'periochae' dei ll. XLVI–CXLII (eccetto quelle dei ll. CXXXVI, CXXXVII, che mancano), avendone prima messo in rilievo le differenze tra l'ed. sua delle 'periochae' e quella curata dal Rossbach, Lps. 1910.

A riparare le mende del cod. *V*(indob.), che non sono poche nè lievi, il H. si avvale di frequente delle congetture, vecchie e nuove, già da

altri edd. o da studiosi di Livio proposte: p. es. XLI 6, 2 *A. Licinius* (Sigonio); XLI 8, 10 *quibuslibet* (Novák: invece di *quibusquibus*); ibid. *stirps* (Weissenb., che tuttavia aveva accolto *stirpes* nell'ed. Berl. Weidm. 1876); XLI 11, 1 *Nesattium* (ed. Frob. 1531: *etmattius V*; *Nesactium* Weissenb., Zing.): ibid. *oppugnare coeperunt* (Weissenb.: *oppugnant V*, da leggersi forse *oppugnarant*); XLI 11 6 *capti tumultum* (Vahlen: *capti tumuli V*); XLI 13, 2 *a pecore* (Hertz: om. la prep. *a* Weissenb. e Zing.; *pecora V*); XLI 14, 1 *cum is triumphus* (Drakenborch e Weissenb.); XLII 1, 1 *consules cum* (Luchs); XLII 2, 2 *ire regem* (Pluygers e Cobet); XLII 3, 8 *templa deum* (Novák); XLII 3, 11 *pertinebant* (H. J. Müller: *pertinent* Weissenb.; *pertinerent* Zing.); XLIV 40, 8 *genu* (Gryphius: *genus V* e Weissenb.; *genibus* Zing.); XLIV 43, 4-5 *est vexatus*; *in regia Perseo* (Novák: *vexatus in regia est a Perseo V*; *est vex.*: *in regia maesta Perseo* Zing. e Weissenb., che scrive *vex. est*); XLIV 43, 6 *Boeotus* (Madvig: *boetius V*; *Boeotius* Weissenb., Zing.); ecc. Talvolta il H. induce nel testo liviano delle congetture sue, che, quasi sempre, possono dirsi ben fondate; p. es. XLIII 19, 2 *in Penestas* (*inpene inpesiam V*; *in Penestiam* Weissenb., Zing.); XLV 2, 5 *quam praeceps* (*quam pauci V*: *quam pavide* Weissenb.; *quo p.* Zing.); XLV 5, 1 *quae dum* (*dum V*; *dum haec* Weissenb.; *ea dum* Zing.); XLV 10, 2 *Deli in praesidio* (*delun praesidio V*; *ad Delum praesidio* Weissenb., Zing.); XLV 13, 10 *legatis regiis* (altri om. *regiis*); XLV 39, 16 *ex provocatione* (*per provocatio V*; *per provocationem* Weissenb.; *provocato* Zing.); ecc. Ma, non poche volte, dubita della preferenza da darsi alla sua congettura, e conserva nel testo la lez. del cod., come p. es. XLI 1, 8 *Catmelus*: dubita che si debba scrivere *Catumelus*, come nome di origine celtica; XLII 1, 6 *in provincias magistratus*: dubita che la lez. debba essere *novi magistratus*; ecc.

Per lo più il H. preferisce attenersi alla lez. presentata dal cod. *V*, respingendo i tentativi congetturali di presunti emendamenti: ne siano d'es. XLI 2, 1 *sunt mota* (per il Novák *mota sunt*); XLI 11, 1 *Aepulo* (per il Bergk *Epulo*); XLII 2, 4 *Rementem* (il Luterbacher, *progr. Gymn. Burgdorf* 1904, congetturò *Tromentum*); XLIII 19, 14 *in amicitiam* (Zing. *ad amicitiam*); XLIII 22, 10 *territus* (Zing. *deterritus*); XLV 2, 5 *Samothraciam* (Zing. *Samothracam*); ecc. E in taluni casi, pur di conservare la lez. del cod. *V* non intaccata da emendamenti congetturali, la riproduce tale quale, or segnando le lacune eventuali, or espungendo qualche parola; p. es. XLII 3, 8 *et loca*** (Weissenb. e Zing. *locare*); XLV 7, 2 † *tunc quod* (egli crede sia caduta la voce *tantum*: il Weissenb. om. *quod*; Zing. escl. *tunc*); XLIII 20, 3 *ad bellum* [*non*] (*bellum non V* e Weissenb.; *bellum Romanum* Zing.); XLIV 43, 2 *in silvam* (come nell'ed. Frob. 1531 e nella ed. Weissenb.: *in viam silvam V*; *in mediam silvam* Zing.); ecc.

È da augurarci che in una, non lontana, nuova ed. critica di Livio

(ll. XLI–XLV) le lacune, le incertezze, le congetture siano nel minor numero possibile, assodandosi viemmeglio il testo sulla base, veramente granitica, del cod. *V*.

Ognina (Catania), luglio 1913.

SANTI CONSOLI.

VITRUVII *De architectura libri decem.* Edidit F. KROHN. Lipsiae, in aedibus B. G. Teubneri, MCMXII, di pp. XI–291.

All'ed. Rosiana dell'opera di Vitruvio segue, presso la ditta Teubner, la presente del Krohn, che precede, forse di poco tempo, l'ed. insieme con la traduzione, in corso di preparazione, del prof. americano Morriz Morgan (1). Il Kr. premette, nella pref., alcune considerazioni intorno al tempo in cui Vitruvio scrisse i dieci libri *de architectura* (questione ormai magistralmente trattata e, come pare a noi, risoluta da W. Dietrich, *Quaestionum Vitruvianarum specimen* Misniae 1906, e da L. Sontheimer, *Vitruvius und seine Zeit* Tübingen 1908); e poi s'intrattiene brevemente dei codd. vitruviani e delle più autorevoli edizioni dell'opera di Vitruvio, dall'*ed. princeps* del Sulpicio alle più recenti del Lorentzen, Rose, Choisy.

L'opera *de architectura* a noi è pervenuta molto mendosa e lacunosa: dei quattro migliori codici che la presentano, l'Harleiano del *Brit. Mus.* n° 2767, scritto nel sec. IX, è il migliore e d'indiscussa autorità; il Selestadiense n° 1153*bis*, scritto nel sec. X, è di minore autorità, ma utile a vagliare le lezioni dubbie o per avviare ad un probabile completamento delle lacune: i due rimanenti codd. sono i due Gudiani n° 132 e n° 69 della biblioteca Wolfenbuttelense. Il K. si è avvalso di tutti e quattro questi codd., inducendo dai medesimi le lezioni che si dovettero trovare nell'archetipo, per fissare il testo vitruviano, tenendo sempre presenti, e di continuo avvalendosene, le congetture proposte da precedenti editori e recensori; p. es. I 1, 6 *Agesilae* (Choisy); I 1, 7 *Ctesibii* (Iocundus): I 1, 8 *homotona* (Philander); II 8, 13 *at rex* (Rose), invece di *ut rex*; III 3, 13 *forma et* (Wesseling); V 6, 5 *utrimque* (Rode); VI 1, 10 *veros* (Voss); VII 2, 1 *tenore* (Iocundus); VIII 3, 17 *Velino* (Budaeus); IX 1, 16 *earum* (Marini); IX 2, 1 *subierit* (Schneider); X 8, 3 *conligata*

---

(1) Non pare che il Krohn abbia tenuto conto, nella sua ed. vitruviana, delle *Critical and explanatory notes on Vitruvius* di Morris Morgan, pubbl. negli *Harvard Studies in classical Philology* vol. XXI 1910.

(Degering); ecc.: non di rado egli aggiunge delle congetture sue, talora ardite, spesso adatte e bene ragionate. Siano di es. le segg.: II 8, 15 *ira*, codd. *ita*; III 5, 1 *semisse extantem*, codd. *sextantem*; IV 9, 1 *modulationibus*, codd. *in meditationibus*; VII pr. 13 *ei cogitatis*, codd. *& cogitatis*; VIII pr. 3 espunge *a principiorum liquore*; IX 4, 2 *est*, *aurigae pedis*, codd. *et auriga pedes*; X 16, 6 *quae admodum..... absque*, codd. *quem admodum..... atq.*; ecc.

Dopo il testo del trattato *de architectura* è riportato il '*M. Ceti Faventini liber artis architectonicae*'. Chiude il vol. un *index nominum*, le cui indicazioni numeriche si riferiscono non già alle pagine della pres. ed. del Krohn, ma a quelle della 1ª ed. di V. Rose.

Ognina (Catania), luglio 1913.

Santi Consoli.

Sam Wide. *Pomerium och Pelargikon, en religions historisk-topografisk undersökning.* Upsala, 1911, Akademiska boktryckeriet Edv. Berling, di pp. 28-xvii.

Questo opuscolo comprende la tesi di laurea (inbjudning till filosofie doktorspromotion vid Upsala Universitet) presentata dal Wide e alcune osservazioni d'ordine ufficiale fatte, sul Wide e su altri candidati 'promovendi', dalla Facoltà filosofica Upsaliense. Il contenuto della tesi si deduce dal sottotitolo della medesima: ricerca storico-topografica di argomento religioso. — Servio, nel comento al v. 755 lib. V *Aen.*, aveva, sull'autorità di Catone (*Origines*), fatto menzione della funzione sacra del solco che determinava i limiti di una città edificanda; e a tal rito, di fonte etrusca, aveva accennato Varrone, *de ling. Lat.* V 143. Livio ne fece oggetto della sua narrazioue nel lib. I 44, 3, trattando dei due colli aggiunti da Servio Tullio alla *Vrbs*. Altre menzioni ne troviamo in Dionigi d'Alicarnasso (I 228), Tacito (*Ann.* XII 24), Plutarco (*Rom.* 11), Gellio (*n. A.* XIII 14). Il W. mette a profitto queste fonti per indurre il contenuto simbolico e l'importanza della funzione religiosa, quale parte integrante della storia dei costumi antichi; e fa dei confronti non inopportuni con usi slavi, tedeschi e italiani di tempi posteriori. Di qui la trattazione del *Pomerium* romano e del *Πελαργικόν* (*Πελασγικόν*) ateniese; e per le notizie intorno a questo ultimo l'A. si avvale delle menzioni che si leggono in Erodoto, Cratino (fr. 22), Aristofane, Tucidide, Aristotele, Dionigi d'Alicarnasso, Strabone, Luciano, Pausania, Polluce, Libanio, Fozio, ecc. Dell'argomento si erano già occupati l'Usener (*Ueber*

vergleichende Sitten- und Rechtsgeschichte), il Deubner (in *Archiv für Religionswissenschaft* XIII 495), il Jordan e Wissowa (*Religion und Kultus der Römer*); e inoltre il Preller, il Soteriades, il Judeich, il Wachsmuth ed altri.

La tesi del W. è, senza dubbio, una memoria pregevole, tanto più che non trascura i risultamenti delle recenti scoperte archeologiche, fatte intorno alla civiltà preellenica, che da alcuni suol dirsi civiltà dell'Egeo o mediterranea.

Ognina (Catania), luglio 1913.

SANTI CONSOLI.

CORNELII TACITI *Annalium lib. II.* Commentario instruxit G. CAMOZZI. Milano, Libreria editrice C. Signorelli, 1911 (Cefalù, tip. Salv. Gussio), di pp. 130.

È un libro che può essere utile all'insegnamento del latino nelle classi liceali. Il prof. Camozzi fa noto, in una *avvertenza* preliminare, che la sua ed. del II lib. degli *Ann.* di Tac. è stata condotta sul testo del Halm, " dal quale non si scosta (son sue parole) che in alcuni pochi luoghi indicati nell'appendice critica ". E appunto di tali differenze intendiamo fare un cenno. Ma, anzi tutto, è da porre in rilievo che in ben 13 luoghi indicati nell'*app. crit.*, nei quali ci si aspetta la designazione di differenze in confronto con l'ed. Halm, si osserva invece perfetta conformità di lez.; e tali luoghi sono: cap. 8, 8 *ore* (voce aggiunta dal Seyffert); 8, 16 *Angrivariorum* (cod. *Angrivoriorum*); 9, 6 *permissu*** ; 13, 6 *eundem animum* (lez. del cod.; *eund. in an.* Nipperdey); 14, 2–5 *sacri... provisa* (*sacro* Beroaldo; cod. *praevisa*; Gronovio, *provisa*); 31, 5 *excruciatus* (la congett. *excitatus* non pare sostenibile); 32, 9 *Piso* (congett. del Gronovio); 33, 6–8 *erat quippe ..... promere* (non chius. tra p. q., come propose il Nipp.), 33, 17 *ut, sicut ..... ita iis* emend. dell'Urlichs e del Ruperti); 47, 17 *Ateius* (congett. del Mommsen); 50, 16 *removeretur* (lez. del cod.); 73, 6 *genere insigni* (om. le p. q. proposte dal Nipp.); 78, 6 *litorum oram* (lez. del cod.).

Le vere diff. sono in 9 luoghi indicati nell'*app. crit.*; e in alcuni di questi il C. avrebbe fatto meglio ad evitare la congettura altrui e ad attenersi, come il Halm, al cod.: essi sono i sgg.: cap. 30, 9 *uno* (Kritz; cod. e Halm *uni*); 52, 21 *iungerentur* (Nipp.-And.; cod. e Halm *vincerentur*); 53, 1 *tertium* (Nipp.; cod. e Halm *tertio*); 54, 19 *exitum* (Heraeus: cod. e Halm *exitium*); 78, 7 *alto* (Lipsio; cod. e Halm *lato*). In due luoghi

il C. ha fatto bene ad accogliere la lez. del cod., respingendo le congetture: 43, 25 *insectandi* (Madvig e Halm *insectans*); 46, 6 *vacuas* (Draeger e Halm *vagas*). — Nel c. 6, 2 il C. chiude *et Anteius* tra p. q., per la considerazione che Anteio doveva essere indicato per la prima volta da Tac. con due nomi, trattandosi di un personaggio autorevole, a cui era stato affidato un importante mandato imperiale. Ma tale considerazione poteva essere addotta, e fu addotta, dal Nipperdey per sostituire il nome *Apronius* ad *Anteius*; e tuttavia nell'ed. curata dall'Andresen, la congett. del Nipp. non fu mantenuta e si tornò alla lez. del cod. *Anteius* salvochè, per timido omaggio alla proposta del Nipp., restò chiuso tra p. q., come aveva proposto l'Urlichs. Ora, però, che è generalmente riconosciuto, come ne hanno dato conferma l'Orelli, il Draeger, il Jacob, il Halm, il Novák, il Menghini, ecc., che la considerazione del Nipp. non toglie autorità alla lez. del cod., non si dovrebbe 'secludere uncis' il nome di Anteio, che non ebbe la fortuna di essere compreso tra le scarse notizie che ci son pervenute intorno a quel periodo dell'impero. — Nemmeno nel c. 8, 9 era necessario chiudere tra p. q. la voce *aut* che non è nel cod., ma fu aggiunta dal Wurm; e tanto più non era necessario in quanto che il C. scrive *transposuitque*, mentre nel cod. è *transposuit* e l'encl. *-que* è una aggiunta dell'ed. Nipp.-Andr. Non sarebbe stato superfluo richiamare qui, nell'*app. crit.*, la recente congett. del Novák. Il C. ha fatto bene, poi, a non far penetrare nel testo del c. 8, 4 la sua dubbia congettura *ausurum* per *ausum*, poichè la domanda di Germanico si fondava sulla considerazione che egli si era già preparato (non doveva prepararsi) a continuare l'impresa del padre, Druso.

Il comento, parte principale del lavoro del C., è parco, succoso, alieno da quelle ostentazioni che riescono sì nocive alla lettura dei classici latini ed alla retta interpretazione dei medesimi: contiene, in somma, quanto basti a bene intendere il testo di Tacito, in cui sovente il pensiero oltrepassa il contenuto della frase adoperata dal grande storico-filosofo.

Ognina (Catania), luglio 1913.

Santi Consoli.

Emma Pangrazio. *Di alcune vicende del Greco nelle Scuole Tedesche.* — Parte I. *L'Odissea di Omero. Per la storia del metodo nell'insegnamento delle lingue classiche.* Torino, ecc., G. B. Paravia, 1913, di pp. 71.

Scorrendo le pagine di questo libretto, i filologi italiani non potranno sottrarsi a un senso penoso di meraviglia. Oggi la filologia classica ita-

liana è in solenne rottura con quell'altra disciplina — scientifica o normativa che dir si voglia — che suole denominarsi pedagogia. Non che essi rinunzino a discuterne i vari problemi. Tutt'altro! Quei problemi pratici sono da essi affrontati più volte, e con tenacia, di cui non sempre la causa è degna, ma partendo dall'unico punto di vista della filologia, e con i soli scarsi mezzi, che questa possiede. Invece, tutti quegli altri vari elementi, che la pedagogia può porgere, qual base necessaria o qual necessario meccanismo della conclusione, tutto ciò è repudiato furiosamente, come impudico contributo di ciarle, cui nessuna persona che si rispetti può osare accostarsi.

Scrivere la storia di questa discordia non omerica sarebbe forse interessante, ma non è al nostro proposito opportuno. Opportuno invece è notare, anche sulla scorta di questo libro, come, fin da un secolo addietro, nella dotta Germania, patria della nostra filologia, pedagogisti e filologi lavoravano di conserva, e che, se ai primi poteva talora farsi l'appunto di non badar troppo alle esigenze filologiche, i secondi, invece, erano pienamente consapevoli della natura del loro lavoro, e l'affrontavano quali filologi e quali pedagogisti insieme.

La D.ssa E. Pangrazio si intrattiene in queste pagine di uno dei più interessanti problemi delle nostre scuole classiche: quello dell'insegnamento del greco. Donde bisogna cominciare ad insegnare il greco? E in che modo? Bisogna cominciare dalla prosa o dalla poesia? E, se dalla poesia, da quale delle forme di essa, e da quale dei suoi autori?

Questi problemi, che sono anche oggi discussi in Italia, ma (si deve confessarlo) con una grande ristrettezza, anzi stereotipia, di argomenti e di vedute, agitarono profondamente la Germania dei due secoli scorsi. E una grande battaglia fu combattuta pro e contro l'opinione che si dovesse cominciare da Omero, e, precisamente, da quella divina *Odissea*, così prossima allo spirito adolescente, nella quale battaglia — dico — s'impegnarono e pedagogisti e filologi. La storia, per noi ignota, di quel dibattito, è scritta argutamente in queste pagine, mirabili per chiarezza e per diligenza di ricerca, e dietro le quali è agevole scorgere il lungo e non facile studio durato dall'autrice.

Peccato che la ricerca non sia per adesso completa e che il pensiero della P. si riveli solo di fuga, attraverso degli incisi, delle parentesi, attraverso il tono stesso della narrazione! Se noi un giorno avremo veramente, dinanzi a noi, chiaramente esposta, tutta la serie dei tentativi, delle discussioni, dei resultati che la Germania ha fatti e raggiunti per creare la scuola classica, noi potremmo forse dire di essere già a metà via di quella riforma dei nostri istituti classici, alla cui fatale decadenza invano ci opponiamo con la vivacità dei gesti e delle frasi.

E se la D.ssa Pangrazio, che mi sembra la meglio preparata a tale

compito tra quanti in Italia ci occupiamo — da dilettanti — di tale materia, potrà soddisfare il nostro desiderio e il nostro bisogno, ella sarà veramente benemerita. Ciò che sinceramente auguriamo più a noi stessi che a lei.

Milano.

CORRADO BARBAGALLO.

BACCHYLIDIS *Carmina cum fragmentis. Edidit* FRIDERICUS BLASS. *Editionem quartam curavit* GUILELMUS SUESS. Lipsiae, B. G. Teubner, MCMXII, pp. LXXXII–154.

Ed ecco, in quindici anni, la quarta edizione teubneriana di Bacchilide. Se si pensi che la terza (anteriore alla grande del Jebb) risaliva al 1904, che in otto anni parecchio è stato detto sul poeta di Ceo e sul testo de' suoi carmi, che infine qualcosa fu persino scoperto, si riconoscerà che le parole premesse da Guglielmo Suess al volume, per additarne l'opportunità e gl'intendimenti, non sono le solite d'occasione.

La prima sensibile differenza che riscontriamo nella edizione nuova è la mole assai ridotta del libro. Infatti — non tanto per l'uniformità della raccolta, ma proprio per togliere un ingombro ormai inutile — la trascrizione del papiro fu opportunamente omessa e surrogata da un sobrio apparato diplomatico. Così pure veggonsi raggruppati a parte i *testimonia veterum*.

Veniamo all'esame del contenuto, e anzitutto della prefazione che il precedente benemerito editore estese alla misura di una completa monografia bacchilidea. Opportunamente il Suess l'ha sfrondata di alcune parti dettate a Federico Blass da una critica troppo soggettiva (cfr. p. es. p. XIV[4] e XII-XIII[3]) e di certe altre che potevano sembrar giustificate solo nelle prime edizioni, sotto l'impressione ancor fresca della scoperta; mi sembra anzi che abbia tolto poco. Quanto alle notizie aggiunte, oltre al luogo di provenienza del papiro, ci è dato (p. LXII–III) un riassunto delle varie opinioni manifestate intorno ai tripodi dei Dinomenidi, e si tiene il debito conto delle diligentissime analisi del Jebb sulle diverse " mani " (p. X–XI), nonchè del nuovo frammentino d'Ossirinco (p. XV–XVII). E come quest'ultimo ci restituisce un *σίλλυβος* col titolo *Βακχυλίδου διθύραμβοι*, ecco divenir certezza quella ch'era prima una semplice ipotesi blassiana, cioè l'esistenza dei ditirambi in libro a parte (cfr. Servio *ad Aen.* VI 21). — Toccando la disputata questione della rivalità di Simonide e Bacchilide con Pindaro (per me il solo buon argomento,

anzi il solo argomento resta nel duale di Pind. *Ol.* II 96), mentre il Blass propendeva, col nostro Michelangeli, a escluderla, il Suess, coi più, l'ammette: e l'ammette concedendo forse troppo alla " doctrina atque sagacitas „ degli scoliasti pindarici e troppo poco all'*argumentum ex silentio*, che pure non basta davvero, per sè solo, a risolvere la questione; giacchè non so quanti possano con cuor leggero aderire alla considerazione del Jebb, secondo cui Bacchilide, da Ionico puro sangue e da uomo di spirito, avrebbe rinunciato a raccogliere tutte le allusioni dell'aspro Tebano! — Anche sulla cronologia, affatto incerta del resto, dell'ode XII, il Suess si diparte lievemente dal Blass (p. LXXI); mentre, per quanto concerne l'unità o meno delle odi VII e VIII, avremmo desiderato da lui una posizione più netta (p. LXVI-VII). La parte più ricca d'originalità e d'acume, nella prefazione blassiana, è la terza, sulla metrica bacchilidea, argomento. come ognun sa, controverso e oscuro, nel quale il Blass potè ben dirsi maestro. Nessuno adunque farà colpa al nuovo editore di non aver qui alterato sensibilmente il testo (tuttavia v. p. XLV sg. e LVI sgg.); e più gli darem lode delle sue modeste dichiarazioni (p. IV). — I recensori pedanti potranno notare qualche menda tipografica (p. es. p. XXXIV lin. 7, LXXIV l. 20; p. 14, nello schema metr. del dit. XVI, v. 10), e parecchie lacune bibliografiche: così per la cronologia dell'ode V (p. LXIV) avrebbe fatto bene il Suess a servirsi dell'*Essai de chronologie pindarique* del Gaspar (p. 95-6). Non c'è bisogno di ricerche sistematiche per accorgerci che l'indice bibliografico resta incompleto (p. es., per ciò che ci riguarda, non compaiono i nomi dello Zanghieri, del Romagnoli, dell'Olivieri e d'altri): vero è che, in questo campo, secondo l'espressione d'un grande filologo vivente, " multa sunt obliviscenda „: ma è anche vero che, per un pezzo, è stata abitudine di molti studiosi d'Oltr'Alpe questa di credere, sempre e dovunque, " Italica esse obliviscenda „. Meglio era, insomma, ridurre qui l'indice bibliografico alle cose indispensabili (edizioni complete e opere sussidiarie più dirette); meglio era sopprimerlo. Non abbiamo, con gli altri, quello, diligentissimo, del Taccone? — Infine può parere strano che il Suess, mentre conserva, ristampando la prefazione, la — non sua — prima persona, anche nelle asserzioni più soggettive, non abbia pensato a darci le sue aggiunte fuori testo, o nel testo distinte: così rischia di far passare, di regola, per suo tutto quello che è del Blass, mentre evita precisamente il caso opposto; ed è, in fondo, strano veder, qua e là, virgolate le parole del Blass in una prefazione che è del Blass.

Passando alla critica del testo, diremo anzitutto che un elenco delle lezioni discrepanti da quelle della terza ediz. non soltanto avrebbe appagato le esigenze egoistiche degli specialisti, ma soddisfatto a tutti quanti i lettori, e giovato insieme al nuovo editore, mettendone in ri-

lievo i criteri prudentemente conservativi. Giacchè convien dirlo schietto, anche a costo di sembrar sacrileghi: accanto alle recensioni le quali vi danno prima il testo fedelmente (quanto è possibile) riprodotto dagli originali e vi somministrano poi con discrezione, nell'apparato, quanto può servire a integrare e ad emendare, esistono quelle altre recensioni, critiche e ipercritiche, le quali vi pongono sotto gli occhi, a un tempo, la lacuna e il supplemento, il *mendum* e la *medela*, e tendono quasi, in ogni difficoltà, a provarvi che l'editore l'ha risolta lui o ha trovato un modo di risolverla o ci s'è provato almeno. Il Bacchilide del Blass — sia detto col profondo rispetto dovuto alla memoria del filologo, e fatta la dovuta parte allo spiegabile desiderio di tutto vedere e tentare in un testo nuovo — apparteneva forse ancora, in qualche parte, a questa seconda categoria, alla categoria cui, del resto, appartennero (per non uscir di strada e per stare alle grandi edizioni di stile) i *Lyrici Graeci* di Teodoro Bergk, monumento di dottrina e di raro acume, però davanti al quale ci s'affaccia talvolta il dubbio impertinente e irriverente: che possa trattarsi d'un monumento eretto dal Bergk per l'acume e la dottrina del Bergk, piuttosto che per il disinteressato amore della poesia greca. — Ebbene, in quella misura — non grandissima, a ogni modo — che il testo bacchilideo riserbava alla critica sua personale, il Suess si mostra generalmente più conservatore che non il Blass: in III 68, dove tiene e giustifica la lez. *πιαίνεται* di A^3; in X 93, *ἠλύκταζον* (*-ξον*); in XII 100, evitando l'inserzione di un *ϑ'* e la correzione *νῖας*; in XV 5, evitando l'aggiunta di *που* o *παρ'*; in XVI 23, dove *μεγαλοῦχον* è documentato anche da una glossa d'Esichio (non si dimentichi, in generale, che ogni melico antico *per audacis nova dithyrambos verba devolvit*); in XVI 39, 75 (*μὲν βλέπεις*), 87–88 (ove l'emendamento del Blass è non solo inutile, ma tanto meno legittimo quanto meno chiaro; e non sembra logicamente ammissibile altra interpretazione che quella tenuta dal Suess: *κατ' οὖρον vel κάτουρον ἴσχεν νᾶα* vuol ben dire 'mantener la nave secondo vento' e non già 'arrestarla', come risulta da quel che segue), 100–101 (*δομόνδ'* evita l'inversione delle parole segg.), 116; in XVIII 9 e 50. Nella strofe del XVI si torna alla distribuzione metrica del papiro, e ai vv. 29–33 è migliorata l'interpunzione, che il Suess ritocca anche altrove. — Lungo e inutile riuscirebbe però discutere la scelta delle numerose congetture e integrazioni che il Suess (specialmente dietro le orme del grande editore di Bacchilide, del Jebb, o ritornando all'*editor princeps*, al Kenyon) preferisce a quelle proposte o accolte dal Blass: I 146; II 1; III 26, 27, 29, 31, 72; V 121–22 (cfr. questa *Rivista* XLI, p. 90–4), 196; XII 71–3, 85, 90, 95, 99, 103, 112–13, 124, 155–6, 160–1, 221–2, 223, 227; XIII 13, 16; XIV 5; XV 1, 5–8; XVI 10, 74. In XVI 72 notiamo una inversione di parole, già pro-

posta da più parti; l'emendamento XIII 5 ha il torto di trascurare affatto l'*ἠδη* cancellato da A^3; *κυβερνᾶται* di XIII 10-11, pericoloso se non erroneo addirittura, fu corretto dal Wilamowitz (cfr. ora anche *Sappho u. Simon.*, p. 185 n. 1); al v. 97 del XVI *ἁλι-* per *ἐναλι-* è giustificabile per ragion metrica, ma inopportuna la soppressione e correzione al v. 108.

Al testo di quest'ultimo ditirambo giova, in due passi (vv. 47-78 e 91-2), il già citato framm. d'Ossirinco (n. 1091, parte VIII della raccolta), che integra ed emenda la corrispondente colonna del papiro maggiore: così una nuova restituzione si ha al v. 50, e nuova è la lez. *πανταρκέα* per *πανδερκέα* nel v. 70; al 62 è provato vero un emendamento del Blass e la trasposizione del verso. Quanto al 53, che aveva avuto l'onore di più congetture e che, p. es., è costato al sottoscritto e ai lettori della presente *Rivista* (*art. cit.* p. 103 sg.) la fatica di una pagina e mezzo, ecco che il nuovo frammento — facendo preventivamente giustizia della mia integrazione (*με σεμνά*), e delle altre con essa — viene a confermare e stabilire proprio una 'variante' (*με νύμφα*) che lo Jurenka aveva, assai dubitosamente, avanzata senz'accoglierla. Non parlo davvero per attenuare al dotto di Vienna il merito singolare d'averla intuita, ma perchè il caso è grazioso; e mi ci fermo, per quel che mi riguarda, a fare il mio atto di contrizione, senza tacere (non vi pare?) che il tiro, in fondo in fondo, è un po' birbone. Ma possa l'avvenire riserbarcene molti altri! Ne scapiterà un poco, forse, il credito o la burbanza di noi, piccoli e grandi, che ci arrabattiamo (*ματεύει ἄλλος ἀλλοίαν κέλευθον*) per colmar del nostro le lacune bacchilidee e non bacchilidee: ma ci guadagnerà Bacchilide, o chi per esso: ed è questo che importa. *εὖ ἕρδων δὲ μὴ κάμοι θεός.*

Milano, aprile 1913.

Umberto Mancuso.

Arturo Solari. *La lega tessalica.* Pisa, Mariotti, 1912, di pp. 132.

La trattazione è divisa in tre capitoli: il primo riguarda le origini della lega e i popoli che la compongono, il secondo le cariche della lega, il terzo gli ordinamenti pubblici delle città tessaliche. È una buona raccolta di notizie che l'A. espone ordinatamente e oggettivamente, non senza tener conto della letteratura critica che vi si riferisce.

Per le questioni a cui dà luogo la tradizione dei più antichi autori, nel rispetto storico e geografico, egli rimanda ai lavori del Gerhard

Kip e del Costanzi, e solamente accenna in nota alla controversia sull'interpretazione del passo di Polibio (XVIII, 47) a proposito della nazionalità di Tebe e Farsalo.

Dopo avere spiegata la formazione del *κοινὸν τῶν Θετταλῶν* e accennato alle questioni che vi si riferivano, l'A. passa in rassegna i singoli popoli e cioè i Perrebi, gli Etei, i Malii, gli Eniani, i Dolopi, gli Achei Ftioti, i Magneti, esaminando i relativi documenti della tradizione letteraria ed epigrafica, che riguardano le condizioni della lega dopo il 196. I limiti cronologici non sono del resto determinati dall'Autore nella sua esposizione che ha carattere piuttosto analitico che narrativo; così non per tutti i popoli ricordati, come ad es. per i Magneti, egli ha dei riferimenti che giungono fino all'età di Diocleziano. Collo stesso metodo sono trattate assai brevemente le magistrature della lega e le pubbliche istituzioni delle città. In complesso il lavoro, che è piuttosto, come si disse, una raccolta di documenti, non presenta un carattere organico, che possa renderne interessante la lettura a chi non abbia motivo di ricercarvi gli elementi di qualche sua indagine speciale. Ed a ciò infatti l'A. stesso ha voluto provvedere con un indice alfabetico che occupa venti pagine. Non è certo al Solari che si potrà muovere l'appunto di critica arrischiata o affrettata, tanto è la sua circospezione nell'affermare e nel concludere. Ma si potrebbe desiderare che egli facesse vivere storicamente il materiale della sua erudizione e che la forma della sua esposizione non fosse così aliena da quella *concinnitas* che tanto giova alla chiarezza anche del linguaggio scientifico.

C. Lanzani.

Bernhardus Schulze. *De Hecataei Milesii fragmentis quae ad Italiam meridionalem spectant.* Lipsiae, Typis Roberti Noske Bornensis, 1912 (Dissertatio inauguralis), di pp. 116.

Se siano genuini i frammenti di Ecateo di Mileto e se lo siano in tutto o in parte, è questione lungamente dibattuta fra i dotti. Seguendo le vie già tracciate dal Berger, l'A. crede che solo possa giovare alla soluzione un esame comparativo coi frammenti degli altri autori antichi e si propone colla presente opera di offrire agli studiosi di Ecateo raccolto e ordinato il copioso materiale della critica. E certo egli non vien meno al suo assunto, mentre con somma diligenza e chiarezza ci informa delle questioni intorno ai vari frammenti e delle relative opinioni dei dotti, non senza proporre talvolta delle sue ingegnose soluzioni.

Premessi alcuni cenni sui viaggi di Ecateo e sul tempo in cui compose la sua periegesi, che sarebbe il principio del secolo VI a. Chr., l'A. passa ad esaminare singolarmente i frammenti riguardanti l'Italia meridionale e divide la trattazione in tre capitoli i cui titoli sono rispettivamente: Iapygia, Italia, Oenotrii.

La questione che riguarda la provenienza degli Iapigi e il paese da loro occupato nell'Italia, è trattata ampiamente, prima che siano presi in esame i singoli popoli in cui gli Iapigi, secondo Ecateo, erano suddivisi. Per l'Italia l'A. comincia col passare in rassegna le popolazioni di cui tratta ciascun frammento e affronta finalmente la ben nota questione sull'antichissima estensione del nome Italia. Secondo Ecateo esso deve attribuirsi alle città di Medma, Locri, Caulonia e Crotalla, comprendendo perciò il territorio che sta tra i golfi Lametinum e Scylleticum (p. 71) e sarebbe nome di territorio anzichè di popolo, ossia nome semplicemente geografico non etnografico.

Etnografico è invece il nome di Enotrii, la cui sede l'A. crede doversi stabilire, fra le discordanti opinioni dei varî studiosi moderni, secondo la determinazione del Barrius che scrisse nel 1571 un'opera " de antiquitate et situ Calabriae „. Le città degli Enotrii sarebbero così da collocarsi nel territorio di Sibari e specialmente nella valle del Cratis.

Premessa questa trattazione generica, l'A. passa anche qui in rassegna le singole città, esaminando in particolare ciascun frammento che vi si riferisce.

C. Lanzani.

R. Cagnat. *La frontière militaire de la Tripolitaine à l'epoque romaine* (Extrait des Mémoires de l'Académie des Inscriptions et Belles-Lettres, T. XXXIX). Paris, Imprimerie Nationale, 1912, di pp. 37.

La Tripolitania come provincia distinta è una creazione di Diocleziano: il suo territorio faceva prima parte della provincia d'Africa. Ma ben prima del quarto secolo essa ebbe importanza come regione finanziaria e militare, e sono appunto i limiti militari che l'A. si propone di stabilire. Col sussidio della tradizione letteraria, del materiale epigrafico, coi risultati delle esplorazioni archeologiche e degli studî geografici e topografici, la presente memoria ottiene queste importanti conclusioni che l'A. stesso così espone sommariamente in fine:

" Il limite della Tripolitania, da Leptis Magna a Turris Tamalleni, si componeva di tre specie di opere difensive, ripartite lungo il dirupo

montagnoso che costeggia la Djeffara al Sud, nel massiccio dei Matmata e lungo il Djebel-Tebaga:

" 1° di grandi campi, solidamente stabiliti lungo la frontiera e collegati insieme da posti di minore importanza;

" 2° nelle valli e ai punti di passaggio, un fossato, accerchiato da una muraglia con porte d'entrata, sorvegliate da torri di guardia;

" 3° nella direzione del Sud, disseminate lungo le varie strade carovaniere, dei *posti* occupati militarmente in gran parte dalla cavalleria. Si erano inoltre costruiti, dietro la frontiera, nel massiccio dei Matmata, dei fortini che occupavano i posti più importanti „.

La memoria è corredata di due tavole, che riproducono vedute fotografiche dei resti del limes e dei forti, di una carta geografica rappresentante la frontiera romana, e di dieci figure nel testo.

C. Lanzani.

Giuseppe Cardinali. *Studi Graccani* (Estratto dal Vol. XX degli Atti della R.ª Università di Genova) — Roma, Ermanno Loescher e C.° (W. Regenberg), 1912, di pp. iv–212.

La ricostruzione storica del periodo graccano presenta, come è noto, gravissimi problemi e innumerevoli difficoltà e controversie, per lo stato lacunoso e frammentario della tradizione. Il solo problema delle fonti è stato più volte trattato in opere generali e speciali, e in questa stessa *Rivista,* or non è molto, avemmo occasione di segnalare una dissertazione di Georg Riecken, *Die Quellen zur Geschichte des Tiberius Gracchus*, pubblicata nel 1911, di cui non si trova tuttavia menzione nella presente opera.

Il Cardinali, presentando il frutto dei suoi studî diligenti e profondi sulle fonti e sulla copiosa letteratura critica fornisce agli studiosi, e agli studiosi italiani specialmente, i mezzi non solo per un facile e sicuro orientamento, ma anche per l'acquisto di chiare ed esatte conoscenze scientifiche intorno ad un periodo storico e a personaggi di rinomanza, per così dire, *popolare*, e perciò appunto giudicati spesso in maniera incompleta e superficiale. Insieme al compiacimento per un nuovo contributo italiano alla scienza storica, sia lecito esprimere il desiderio che anche nel trattare di critica la lingua nostra non abbia a piegarsi a certi costrutti che, senza malignità, vorrei chiamare barbari, nè accogliere vocaboli come " unicità, particolareggiatura, impiego, rimarcare, azzardare „ e simili, nè rinunciare insomma a quella sua naturale venustà

che è l'affermazione più persuasiva del connubio fra arte e scienza, compiuto dall'opera storica. E chiedo venia della digressione formale per ritornare al contenuto, di cui gioverà qui dare un breve resoconto.

Proposito dell'Autore, come egli stesso indica nella introduzione, è giudicare della " posizione giuridica della legge *Sempronia agraria* „, che rende necessario lo studio dei suoi rapporti con lo sviluppo precedente della questione agraria, e spiegare inoltre la sua influenza sulla politica interna e su quella federale di Roma. A tutto questo è fatta precedere un'ampia trattazione delle fonti, che occupa una metà circa del volume, ed è distribuita secondo queste principali suddivisioni: fonti contemporanee, fonti latine, tradizione liviana, Plutarco ed Appiano. Una determinazione esatta delle fonti, a cui risalgono opere erudite di tarda compilazione rispetto agli avvenimenti che narrano, come le biografie di Plutarco e le storie di Appiano, sarebbe vano sperare dalla più diligente e minuziosa delle ricerche. Allorchè si arriva (non senza poggiare spesso su elementi ipotetici, che lasciano adito naturalmente a innumerevoli questioni) a risalire, dopo la poderosa disamina dell'A., da Diodoro e dall'" Auctor ad Herennium „ a Posidonio, e a distinguere tre fonti latine, ossia la primaria di Appiano, la pre-ciceroniana, e Livio, ma si deve concludere che per le fonti contemporanee ai fatti " è più che mai difficile, possiamo dire impossibile, e impossibile è precisare quali rapporti intercedessero tra queste fonti originarie „, è lecito, parmi, domandare quale influenza possa derivare dai risultati di tali ricerche sulla valutazione storica dei fatti. Nè ci pare perciò molto ovvia la conclusione (p. 91) " che la nostra tradizione del periodo graccano si afferma fornita di valore indiscusso, come quella che non solo ha le sue radici nei resoconti di testimoni e forse anche di attori dei fatti, ma pur nel suo sviluppo mantiene, facilmente sceverabile dalle alterazioni e deformazioni successive, lo stampo primitivo „. Ci pare piuttosto che questa esauriente indagine debba persuaderci della necessità di applicare alle fonti dell'età graccana, come in generale di tutti quei periodi per cui fa difetto una tradizione organica e sistematica, la critica intrinseca oggettiva e particolare delle singole notizie col sussidio di tutti quegli elementi di integrazione storica che possono fornire lo studio del pensiero, dell'ambiente, le analogie e differenze, e per buona parte anche le leggi eterne e fatali, che governano i fatti umani.

Così appunto l'A. trova necessario, prima di passare allo studio della legge Sempronia agraria, di trattare la questione agraria oggettivamente e nel suo processo di formazione. Arduo compito, poichè la critica viene ad impigliarsi in uno, anzi in più d'uno, dei più intricati e dibattuti problemi di storia romana.

Per la considerazione che nello sviluppo di questa storia " spesso delle

condizioni primitive si deve giudicare per via di induzione da quelle posteriori „, l'A. ricorre allo spediente, un poco ardito e non scevro di pericoli, di narrare a ritroso la storia dell' " ager publicus „. Egli arriva così, per mezzo della tradizione di cui si mantiene generalmente conservatore (come nel caso del tanto discusso passo varroniano per il supposto provvedimento agrario del tribuno C. Licinio Crasso nel 145 a. C.), attraverso i provvedimenti a proposito dell' " ager publicus „ precedenti i Gracchi, alla famosa legge Licinia Sestia.

Esposti gli argomenti del Niese il quale, come è noto, impugnò la datazione del 367 per la legge dei 500 iugeri, l'A. oppone ad essi tutto un sistema di obiezioni, che tendono a scalzarli completamente, ma che alla lor volta, alcune specialmente, possono offrire materia di discussione. La conclusione è anche qui conservatrice e l'A. crede di potere secondo essa affermare che " la limitazione legislativa dei possessi era bene antica, e che, seppure molto spesso era stata trasgredita, mai potè essere dimenticata, perchè non erano mancati casi di punizioni inflitte ai trasgressori, come di rivendicazioni dell' " ager publicus „.

Nel III saggio, intitolato la redazione della legge Sempronia agraria, l'A., dopo di aver trattato delle forme che secondo le più probabili congetture essa dovette avere, passa a discutere sulla questione del possesso dell'agro pubblico per parte degli Italici e sulla partecipazione di essi alla distribuzione ordinata dalla legge. Accostandosi all'opinione del Lange e del Beloch, il Cardinali a buon diritto dimostra che si deve rispondere negativamente al secondo quesito, mentre può lasciare tuttavia qualche dubbio la soluzione affermativa del primo. Importa del resto, anche per la materia che vi possono attingere ulteriori studî, il trovare qui opportunamente messa in relazione la questione agraria colla questione italica. Questa relazione è studiata specialmente nell'ultimo saggio che si intitola " Le vicende della legge Sempronia agraria „ attraverso il rinnovamento di essa, per opera di C. Gracco, le controproposte di Druso e la legge del 211. L'A. esprime i suoi apprezzamenti sul valore morale e sociale di questa legge, come già a proposito della legge di Tiberio Gracco, apprezzamenti sui quali naturalmente non tutti potranno appieno consentire. E col giudizio dell'opera graccana si chiude l'importante lavoro, a cui sarebbe stata utile l'aggiunta di un indice alfabetico, anche per la consultazione dell'abbondante materiale contenuto nelle note.

Milano, maggio 1913.

C. Lanzani.

Karl Julius Beloch. *Griechische Geschichte.* Zweite neugestaltete Auflage. Erster Band. *Die Zeit von den Perserkriegen.* Erste Abteilung. 1912, di pp. xii–446. Zweite Abteilung, di pp. x–409. Strassburg, Trübner, 1913.

L'opera che ci sta dinanzi, divisa in due parti, non è che il primo volume della Storia Greca, il quale comprende tuttavia non più della metà della materia contenuta nel primo volume della prima edizione, pubblicata nel 1893, che giungeva fino alla guerra del Peloponneso. Nella breve prefazione l'A. dichiara di avere rielaborato dalle fondamenta l'opera sua, tanto che la maggior parte dei capitoli sono stati rifatti per intero o quasi per intero ed anche gli altri si presentano sotto un nuovo aspetto.

L'introduzione (Die Persönlichkeit in der Geschichte) è uno studio che potrebbe anche stare a sè, in cui il Beloch espone la sua concezione, diremo così, filosofica della storia e stabilisce alcuni canoni per la valutazione dei fatti, che sono applicabili naturalmente non alla sola storia ellenica, ma alla storia di tutti i tempi e di tutti i popoli. Ed è precisamente alla storia moderna che egli preferisce attingere gli esempi e i confronti. Movendo da un presupposto determinista (Gäbe es eine Willensfreiheit, so konnte von der Geschichte als Wissenschaft keine Rede sein) l'A. sviluppa il concetto della secondaria importanza dell'individuo come causa dei fatti storici. " Die psycologische Analyse ist in der Geschichte nur Beiwerk; sie ist eine Konzession, die wir unserm Kausalitätsbedürfnis machen, aber sonst für das Verständnis des Laufes der Dinge unwesentlich, etc. „. — Un certo scetticismo, una specie di fatalismo che vorrei dire *Tolstoiano*, ma che fa pensare anche ad Erodoto, informa questo studio, che trascende tuttavia, nella vasta contemplazione delle cause, i confini del così detto materialismo storico. In verità si può dire che sorge innanzi a noi il problema manzoniano della " vera gloria „ per questa visione singolare e potente, che il Beloch ci presenta, dei Grandi della storia, i quali agirono colle forze del mondo e come gli eroi solari portarono sopra di sè la " più vasta orma „ dell'energia che muove l'universo, spinsero e furono spinti, furono signori e schiavi come Herakles divino.

Il primo capitolo " Die Ueberlieferung „ non è sostanzialmente mutato, sebbene abbia qualche ampliamento.

Nuovamente introdotto è il capitolo secondo (Die Küstenländer des aegaeischen Meeres) che tratta le basi geografiche per lo studio della storia greca. La disposizione e la composizione dei capitoli è, come si disse, completamente mutata, avendo l'A. tenuto conto del nuovo mate-

riale scientifico e specialmente dei monumenti della cultura minoica, per affacciarsi ai nuovi orizzonti che essi schiudono alla ricerca.

Oltre il I capitolo, già ricordato, soltanto il VII (IV) e il XII (XI) conservano la loro fisionomia primitiva.

Le dottrine del Beloch, riguardo alle immigrazioni delle stirpi greche nella penisola e alla loro espansione sul mare Egeo, non escono sostanzialmente mutate in questa nuova edizione. Alla famosa questione sulla immigrazione dorica non è più dedicata qui una particolare trattazione, la quale trova luogo nella 2ª parte; la sua soluzione tuttavia, secondo il concetto dell'A., può già qui essere dedotta dalle accennate teorie sull'immigrazione e sull'espansione dei Greci. Quand'anche non siano da chiamare Dori i popoli nuovamente immigrati, il Beloch ha però sentito il bisogno di motivare con una invasione il distacco tra la civiltà minoica e la civiltà ellenica, che egli aveva prima pensato soltanto come una lenta e naturale evoluzione di quella (1ª ediz., p. 154). Egli chiama ora generalmente Greci i distruttori della civiltà minoica.

Anche la trattazione del vasto materiale religioso-mitologico ha conservato lo stesso carattere e gli stessi criterî fondamentali, nè ha creduto l'A. di accogliere i risultati di recentissime teorie, nè di metterlo in rapporto cogli studî di religioni orientali-preelleniche.

Notevoli mutazioni, sia nella disposizione, sia nei particolari, ha subìto la storia prammatica, a cui corrisponde nella 2ª parte la discussione scientifica.

E sarà opportuno, parmi, trascrivere qui l'indicazione dei singoli capitoli, la quale potrà di per sè stessa dare il concetto del nuovo ordinamento dell'opera: " Einleitung. — Die Persönlichkeit in der Geschichte: Die Überlieferung. — Die Küstenländer des aegaeischen Meeres. — Die Anfänge des griechischen Volkes. — Die minoisch-mykenische Zeit. — Die Ausbreitung über das aegaeische Meer. — Mythos und Religion. — Der Heldengesang. — Die Ritterzeit. — Die Seeherrschaft. — Die Umwälzung im Wirtschaftsleben. — Die Umwälzung im Geistesleben. — Die Anfänge grösserer Staatsbildungen. — Die Tyrannis. — Die Begründung des Perserreichs und der griechischen Vormächte. — Gesellschaft und Kunst der Tyrannenzeit. — Die religiöse Reform und die Begründung der Wissenschaft „.

E veniamo alla seconda parte del volume primo, che costituisce una specie di manuale critico, ove sono trattate, come già avvenne per il terzo volume, molte questioni che non potrebbero, per la loro estensione, trovar luogo nelle note. Anche qui l'A. premette un capitolo che si può considerare come introduttivo, ove espone i suoi criterî fondamentali sul metodo, come nella prima parte sul concetto, della " Storia „. Fa seguito ad esso un esame delle principali opere moderne e quindi una

trattazione delle fonti dell'antica storia greca. Per quanto segue gioverà anche qui riferire i titoli dei singoli capitoli: " Die Nationalität der Epeiroten. — Die Pelasger. — Mythische Völker. — Die Phoeniker am Aegaeischen Meer. — Die " griechische Völkerwanderung „. — Die erste Kolonisationsperiode. — Das Eisen bei Homer. — Die Chronologie der minoisch-mykenischen Zeit. — Die Chronologie des Epos. — Die vier grossen Nationalfeste. — Die Olympioniken. — Die attischen Archonten. — Die Könige von Sparta. — Die Könige von Argos. — Die Wahlkönige von Thessalien. — Die Könige von Kyrene. — Die zweite Kolonisationsperiode. — Siris. — Die Phoeniker am westlichen Mittelmeer. — Lykurgos und Drakon. — Die messenischen Kriege. — Die Kypseliden. — Die Tyrannen von Sikyon. — Peisistratos und sein Haus. — Zur Geschichte der Peisistratidenzeit. — Zur Verfassungsgeschichte Athens. — Metrologisches. — Zur Literaturgeschichte „. Specchietti cronologici, liste di magistrati e di re, tavole genealogiche e da ultimo una carta geografica rappresentante la distribuzione dei dialetti greci nel VI secolo, illustrano la trattazione di questa seconda parte del volume, che si chiude con un ricco indice alfabetico della materia contenuta anche nella prima parte.

E terminiamo il nostro breve resoconto coll'augurio che di tale opera possa presto arricchirsi, per mezzo di una traduzione, anche la letteratura storica del nostro paese. E questo non tanto per l'interesse della produzione scientifica, la quale di regola può attingere alla fonte originale, ma assai più per quello di diffondere anche fra noi con opere non di sola compilazione o divulgazione scolastica, e in pari tempo di non grave lettura, la conoscenza scientifica della storia greca.

Milano, ottobre 1913.

Carolina Lanzani.

Umberto Mancuso. *La lirica classica greca in Sicilia e nella Magna Grecia. Contributo alla storia della civiltà ellenica in Occidente.* Parte I (Estratto dagli " Annali della R. Scuola Normale Superiore di Pisa „, vol. XXIV). Pisa, succ. E. F. Nistri, 1912, di pp. 335.

Lo scopo espresso dell'opera, com'è detto molto chiaramente nella Introduzione, è quello di dimostrare l'esistenza di " una scuola poetica occidentale, posta a base di tutto quanto lo sviluppo della lirica dorica „, di una scuola italo-siceliota " iniziatasi con Senocrito e gli altri Locresi, *sorta* a fiore con Stesicoro, ... continuata e propagata da' suoi

discepoli come Ibico, ... *e a cui* appartennero, per tutta l'impronta dell'opera loro e per una parte della loro vita e della loro produzione, Simonide, Bacchilide, Pindaro: Pindaro anche meglio d'ogni altro — pp. 20-21 „. L'opera sarà di due parti; in questa prima, che va solo fino ad Ibico, è studiato il periodo che il M. chiama *arcaico* di questa sua *scuola d'Occidente*, quello " nel quale *essa scuola* sorge e fiorisce con poeti indigeni, dettando all'avvenire le forme e il contenuto della lirica corale — pp. 332-333 „. Il secondo periodo, che comprende Simonide, Bacchilide, Pindaro, sarà studiato nella seconda parte.

La tesi, così enunciata, è ardita, l'assunto difficile e i pericoli, nell'assolverlo, molti, gravissimo fra tutti, data l'età dell'autore e il momento in cui viviamo, quello di fare, anzichè della filologia, del nazionalismo; tanto maggior lode però dovrà venire all'a. se avrà dimostrato che in lui l'ardire è pari alle forze, se avrà bene superate le difficoltà ed evitati i pericoli.

Proposto il teorema di una così fatta *scuola poetica occidentale*, quali sono i punti più difficili nella dimostrazione di esso? Questi tre, a nostro avviso: 1° l'esistenza in qualche luogo della Sicilia o della Magna Grecia di un centro letterario, in cui si ritrovino le vestigia dei precursori *indigeni* di Stesicoro; 2° la indipendenza della poesia Stesicorea da quella che si chiama la " scuola spartana „ e, per essa, da Alcmane; 3° la *italo-sicilianità* dei grandi lirici del V secolo e, specialmente, di Pindaro. Dimostrati questi tre punti, sarà dimostrato anche tutto il teorema. Come il M. saprà vincere, o almeno combattere sul terzo punto (e sarà quella la prova più ardua), vedremo a suo tempo nella II parte; come abbia giostrato sul primo e sul secondo, vediamo subito ora.

Le vestigia dei precursori indigeni di Stesicoro il M. le ritrova in una " ricca scuola di musici e di poeti fiorita a Locri Epizefirio „, di cui egli discorre di proposito nel § 13 del C. I, pp. 78 sg. Questa " scuola Locrese, che si accentra intorno a Senocrito, *conterebbe* altri nomi oltre il suo: Erasippo....., Mnasea....., Teano poetessa....., *e forse* anche quel Xantho che da Eliano... e da Ateneo... è citato quale fonte dell'Orestea di Stesicoro — pp. 79-80 „. Nel caposcuola Senocrito si dovrebbe vedere " non soltanto il primo poeta di grido che sia sorto in Occidente, ma colui che aperse alla lirica greca un indirizzo particolare, seguito poi da Stesicoro, da Ibico e..... da tutti gli altri corali, fino a Pindaro — p. 82 „. Le quali asserzioni a proposito di Senocrito il M. basa essenzialmente su d'un passo di Plutarco (*π. μουσ.* c. 10), da cui in sostanza risulta esser stato Senocrito nativo di Locri in Italia e autore di poemi tra peanici e ditirambici, e sul fr. b, p. 15, III volume Grenfell-Hunt, dove Pindaro dice che " *si sente* eccitato al canto ..... ascoltando ..... modulare appena ..... un de' Locresi, i quali presso lo

splendido colle del Zefirio abitano, e *che* dedicò, quale carro ..., il peane solo ad Apollo ..... conveniente „.

Delle relazioni di Stesicoro con Alcmane il M. si occupa espressamente al § 21 del C. III, pp. 265 sg. Posto che Stesicoro è " un contemporaneo più giovane — p. 266 „ di Alcmane, dimostra che " Alcmane trattava i suoi miti... con intenti e modi ben diversi da quelli divenuti, con Stesicoro e dopo Stesicoro, tradizionali nella lirica dorica — p. 267 „, che " la sua poesia, per le forme e per gli spiriti, ha profonde radici in quella di Lesbo — ibid. „, per concludere che " Alcmane, come non ebbe precursori indigeni, così non *ebbe* seguaci — p. 268 „ e che " rispetto alla produzione lirica d'Occidente, Alcmane segna bensì un notevole passo, ma non può vantare il diritto di chiamarsene progenitore, se, contemporaneamente e indipendentemente, Stesicoro fissava il contenuto e le forme di quell'arte — p. 269 „. Naturalmente, per aprirsi il passo a queste conclusioni, il M. ha dovuto sbarazzarsi il cammino della teoria del Crusius sull'invenzione della triade strofica da parte di Alcmane, il che appunto egli ha fatto nel § 20 del C. III, pp. 262 sg., dove ha sostenuto che " l'opinione che Stesicoro fosse il vero fondatore della triade corale strofica merita ancora la nostra piena fede — p. 265 „.

Orbene noi, che abbiamo letto diligentemente tutto il libro del M.; diligentissimamente, anzi meticolosissimamente, le parti riferentisi a codesti due punti, dobbiamo dichiarare che, pur con tutta la diffidenza ch'era entrata in noi alla lettura dell'Introduzione, non siamo riusciti a trovare il modo di smontare la costruzione logica e filologica dell'a.; qualche riserva qua e là si potrà fare su affermazioni di secondaria importanza, qualche obiezione si potrà muovere sulla disposizione troppo unilaterale e sistematica di certi elementi, sulla interpretazione di certe fonti, ma le basi su cui poggia nel suo insieme la dimostrazione del M. ci paiono ben salde e, allo *stato attuale* delle cose, con i documenti di cui *per ora* disponiamo, l'argomento da opporsi vittoriosamente alla tesi del M., sì da demolirla, nè noi possiamo escogitarlo nè altri, crediamo, potrà. Così auguriamo al giovine studioso ch'ei sia per riuscire persuasivo e vittorioso, nel terzo punto, cioè nella dimostrazione dell'italo-sicilianità di Simonide e di Pindaro.

***

Del resto se anche domani un barbassoro della critica venisse a dimostrare assurda la tesi sostenuta dal M., al lavoro presente non si potrebbe mai contestare il pregio di aver degnissimamente assolto un altro compito, che doveva esser quello unico e primitivo, di studiare

sistematicamente tutta la produzione lirica greca occidentale dalle origini fino al secolo V.

La materia di questo studio, proposta nell'Introduzione, è poi esposta e ordinata nei quattro capitoli che formano il volume: I. Cultura e civiltà greca in Occidente, fino al secolo V. — II. Elegia: Teognide e la questione teognidea. — III. Melica corale: Stesicoro. — IV. Ibico.

Nel I C. l'a. abbraccia " in uno sguardo complessivo, gli elementi principali di quella che fu detta cultura di importazione, con particolar riguardo ai fenomeni letterari — p. 54 „, poi studia " la vera civiltà d'Occidente, quella civiltà autonoma che, una volta formatasi, mantenne una fisionomia nettamente distinta dalla materna — ibid. „; dopo aver così " abbozzato ..... un quadro generale e sintetico della civiltà greca d'Occidente fra i secoli VIII e V „ dimostra *a priori* e con prove sia dirette che indirette la fioritura di una poesia popolare italico-siceliota, e di qui, finalmente, viene a provare l'esistenza della scuola Locrese, di cui già si è detto. Nel II C., che è una diligentissima rassegna delle questioni riferentisi all'elegiaco megarese, intento e preoccupazione del M. è, si capisce, di porre in chiaro la " sicilianità di Teognide „ e, più ancora, " la sicilianità della poesia teognidea „; così è superfluo dire qual sia la soluzione che l'a. propone per le tanto dibattute questioni dell'età e della patria di Teognide (§§ 13-14-15) e delle " condizioni sociali e politiche riflesse nella silloge (§ 16) „. Su questi punti ormai la critica ha detto tutto quel che si poteva dire e i vari studiosi non posson far altro che metter le mani in questa materia e rimestarla e poi ordinarla ancora, chi in un modo chi in un altro, a seconda dei loro scopi e delle loro preoccupazioni: il M. fa come gli altri, e si capisce come egli assetti quel materiale in previsione del fine che ha davanti a sè. Al § 17, trattando la questione " se Teognide sia stato poeta elegiaco soltanto „, vince la tentazione di dare al quesito la risposta che sarebbe stata più comoda ai fini della sua tesi, e, nella insufficienza dei dati, rinuncia " a credere e a non credere — p. 149 „. Il nesso, un po' tenue veramente, per cui questo capitolo aderisce alla compagine di tutta l'opera, ci par d'averlo veduto in un periodo a p. 123: " osserviamo ..... che frequenti sono i motivi e gli spunti comuni anche alla poesia non elegiaca, ad Archiloco, a Stesicoro, a Simonide, a Bacchilide, a Pindaro: *vedremo quanto la gnomica pindarica si accosti alla teognidea* e come spesso Pindaro ci richiami al poeta dorico suo predecessore „.

Il III C. rappresenta uno dei più felici sforzi compiuti dalla critica moderna per ricostruire la figura d'un artista di cui a noi, oltre le espressioni ammirative degli antichi, non è giunto in sostanza che una cinquantina di versi. Fonti, età, patria, vita di Stesicoro, ricostruzione dei poemetti, generi minori della musa stesicorea, linguaggio, stile,

metrica, tutto è discusso e trattato nelle centotrentotto pagine di questo poderoso capitolo, con larghezza di informazioni e novità di vedute: non manca neppure un mezzo paragrafo (§ 24, pp. 282 sg.), molto interessante del resto, sul *razionalismo* di Stesicoro. Un po' pericolose per la tesi fondamentale del M. le conclusioni del § 1, sulla dipendenza della scuola Locrese e di Stesicoro " da Terpandro, attraverso la prima e la seconda *Κατάστασις* spartana — p. 158 „; un po' arbitrarie quelle del § 26, circa la *scuola* (è un po' l'idea fissa del M. *la scuola* in questo lavoro) che " Stesicoro *dovè* lasciare dietro a sè „ simile a " quella degli Omeridi — p. 291 „. Segue il C. IV su Ibico, nel quale, fra l'altro, son posti molto bene in evidenza i " due aspetti dell'opera ibicea — § 3 „, e specialmente il " carattere corale di tutta la lirica ibicea — § 9 „.

***

Con Ibico si chiude naturalmente la prima parte del lavoro del M. lasciando in ognuno aspettazione grande della parte seconda: nella quale si parrà definitivamente la nobilitade del giovine studioso e dopo la quale si potranno sciogliere tutte le riserve di giudizio intorno al posto che quest'opera dovrà occupare nella storia della letteratura greca classica.

Sondrio. AUGUSTO MONTI.

GIUSEPPE FRACCAROLI. *I lirici greci* (*Poesia Melica*) *tradotti* (Il pensiero greco — Vol. 7), Torino, Fratelli Bocca, 1913, di pp. VIII–578.

Con questo nuovo volume, che segue a quello degli elegiaci e dei giambici (Torino, 1910) ed alla traduzione delle Odi di Pindaro (Verona 1894), il Fr. compie un suo nobile disegno e colma una lacuna nella cultura italiana. Egli offre al pubblico colto quanto è necessario a chi non conosca il greco (ed un sussidio notevolissimo a chi lo conosce) per far rivivere in sè l'anima della lirica greca. È tutto un mondo ellenico che egli presenta a noi nella sua pura e limpida anima vocale; il mondo dell'esaltazione lirica, accanto al ionismo immaginoso nel cantare epico, ed all'età attica ove la vita greca trova le forme della realtà più drammatica e l'espressione sua più intellettivamente limpida, nella scena del dramma e della commedia, nella parola degli oratori e degli storici, nella meditazione dei filosofi.

Prima di esaminare il volume piace sentire come l'A. stesso lo giudichi, presentandolo ai lettori con lucidità di giudizio che è segno di

un'intelligenza riposata, a cui l'età non ha tolto l'ardore delle cose belle, ma ha aggiunto semplice e franca coscienza dell'opera propria: " Io mi ingegnai, egli scrive (p. VI), di concepire la letteratura non come una curiosità lontana e fuori di noi ma come un'attività continuativa e operante in noi, come nostra storia, nostra virtù, nostra psicologia, non solo come ricordo del nostro glorioso passato, ma come promessa e germe del nostro avvenire „.

E così è infatti: in tutta la sua lunga ed operosa vita di studioso l'A. non è stato un ricercatore di piccoli problemi e di curiosità erudite. Ciò che muove la sua attenzione è tutta la vita di una civiltà e di una cultura passata da armonizzare con la vita nostra. Questo si notava di subito nei suoi acuti prolegomeni pindarici, questo era l'intento delle belle pagine dell'*Irrazionale nella letteratura*, delle pensose introduzioni ai dialoghi platonici, e questo intento è ancora la vera mossa di quest'ultimo volume.

La vita egli la cerca con quel suo spirito chiaro di veneto arguto, a cui gli studi hanno aggiunto profondità senza intorbidarne la pacata limpidezza. Ed è in questo carattere personale dell'opera la sua migliore virtù. L'antichità, e particolarmente l'antichità greca, è meravigliosamente ricca, e deve essere veduta da fuochi molteplici; ciò che più le reca danno è la comprensione incolore e scialba del puro erudito, che tutto agguaglia in una gran noia cinerea. E appunto l'A. scrive ogni pagina con un interesse che è ben *suo*. Ad un'età in cui la più parte dei professori mirano alle piccole glorie della politica o alle consolazioni degli onori accademici, egli ha serbato intatto l'onesto ardore del lavoro; scrive perchè ha sentito ed ha pensato, e con quella sincerità e con quel *pathos* con cui pensò e sentì. E scrive come detta un ingegno che oltre ad essere mirabilmente dotto è anche veramente personale: non è tedeschizzante, meno ama che i francesi la critica fatta di pure sensazioni d'arte, d'indagini psicologiche sottili, più s'assomiglia agli inglesi, ma è poi veramente italiano nella chiarezza, nel buon senso, nella lucidità del pensiero.

Altri ha scritto e potrà scrivere sui medesimi argomenti, e poichè la critica vive della stessa molteplicità della vita nostra, altre pagine potranno avere interesse accanto a queste del Fraccaroli, come espressione della perpetua vitalità del passato che s'irradia nel presente, ma è in queste dell'A. una virtù che non è in altre, è un modo personale di sentire il mondo greco, in una ammirazione non cieca, ma indagatrice, giudiziosa nel segnarne i valori, le bellezze e le deficenze, le fioriture e i decadimenti. La cultura italiana deve di ciò essere grata all'A., che trova del resto nel pubblico nostro simpatie rare per un erudito di studi classici.

Il volume, come già quello sugli elegiaci e giambici, si può dividere in tre parti fuse in un tutto: l'una di storia letteraria e di critica, nelle introduzioni premesse ai poeti tradotti; l'altra di versioni poetiche; e finalmente l'ultima di commento continuo ai testi volgarizzati. La storia e la critica si avvivano così dell'esempio e del testo recato in forma italiana, e le versioni dei frammenti degli antichi poeti si uniscono in una linea complessiva ed in più chiara intelligenza, per virtù di comprensione e di integrazione critica. Le note poi sciolgono i problemi incidentali che la critica dei testi presenta. Perchè se i problemi filologici l'A. non li cerca per sè, per semplice curiosità, li affronta e li risolve quando entrino a far parte di un suo disegno, a cui l'erudizione e la dottrina devono dare i fondamenti sicuri.

Delle versioni dice con singolare modestia l'A.: " queste versioni mie saranno per sè stesse migliori o peggiori di quelle degli altri (là dove ce ne siano, che non è il caso più frequente), ma almeno hanno questo pregio, che sono passate tutte per uno spirito solo e che la deformazione è pressochè omogenea per tutte e proporzionale, così che i rapporti originali sono almeno all'ingrosso mantenuti „. Vero è invece che molte delle sue traduzioni sono poeticamente assai belle; ne citerò un esempio solo ma che vale per molti:

Fioriscono i meli Cidonii
ai primi tepori per l'acque declivi che irrigano
l'intatto giardin delle vergini;
e i fior della vite cresciuti di sotto gli ombriferi
tralci pampinei schiudonsi:
ma a me non concede l'amore stagione di requie
mai, e qual Tracio Borea
fiammante di folgori, irrompe con arida insania
da Cipri e terribile tutta mi scuote dall'intimo
potentemente e m'agita
la mente.

(*Ibico fr.* 1, p. 259).

Nella bella lirica di Ibico, difficilmente, credo, si potrebbe conservare di più in italiano della fantasia ornata e ricca e dei ritmi mobili e carezzevoli. Naturalmente poi non tutti i frammenti per contenuto ed ampiezza si presentavano tali che la traduzione potesse serbare lo stesso carattere vivace di poesia, e difficilmente un solo spirito poteva vibrare con uguale felicità ad echi così molteplici. Ed appunto a compire le linee della traduzione l'A. offre il sussidio dell'interpretazione critica, che aiuta il lettore a leggere nei testi quello che non sempre la nuova parola italiana può rendere, a saldare le lacune e le scissure, a crearsi il gusto di quello

spirito ellenico con cui i testi medesimi devono essere letti. In questo l'A. è una guida mirabilmente dotta e sicura.

Ma ciò che particolarmente preme a chi debba rendere conto del volume per una rivista filologica, è quanto di più spiccatamente nuovo vi sia contenuto per la conoscenza dell'antichità. E se nuovo e personale è tutto lo spirito che pervade il volume, molte sono le pagine che contengono interpretazioni e *realia* che debbono interessare in particolar modo lo studioso. Dovrò citare brevemente sfogliando il volume. Nei diffusi e acuti prolegomeni richiamerò l'attenzione particolarmente sull'interpretazione della teoria del *nomos* in cui l'A. (p. 19–23), accogliendo l'emendamento del Westphal, trasporta la *μετακατατροπά* dopo l'*ὀμφαλός*, emendamento in generale abbandonato e che è confermato invece dall'acuto esame che l'A. fa del nomo di Timoteo.

Suggestiva è pure la proposta (p. 24) di leggere *Τερπανδρεῖος* invece di *τε καὶ Δεῖος* in Plut. *de mus.* 4. Sulla lirica nel dramma (p. 96 sgg.) l'A. ha pagine di analisi acuta e fine, degne di chi scrisse l'*Irrazionale*, nè meno belle sono le pagine sul modo di concepire poetico di Alcmane (p. 123 sg.). La fine conoscenza di Pindaro ha guidato l'A. a ricostruirci l'estetica del poeta dei partenii, estetica audace nei rapidi trapassi e nell'intuizione che sostituisce rapporti rappresentativi e plastici ai nessi logici, sì che solo addestrandoci a sentire come lui possiamo rivivere le bellezze di quel partenio, che a tutta prima sembra incoerente e strambo e serba invece a un lettore di *gusto* un fiore di ricca e nuova poesia. Ancora sul partenio di Alcmane noterò il giusto calcolo delle parti mancanti, considerandolo come tripartito, e non bipartito contro ogni abitudine dell'armonico spirito greco. Di Alceo, Orazio e Carducci tratta l'A. con molto giudizio e acume a p. 173 sgg. Noto a p. 179 n. un acuto integramento di *P. O.* 1086 *ἔλαφρα π[ὲρ κρᾶτ' αἰολά]ζων*. Interessanti sono le pagine sulla vita di Saffo in rapporto con la leggenda e in particolare con il viaggio in Sicilia (p. 189); a p. 208 n. l'A. riproduce la sua integrazione dell'odicina di Saffo contenuta in *P. O.* 7 in cui particolarmente piace nel v. 8 *[μέλλιχα μ]ήδεις* in luogo dello strano ed impoetico *[μήποτα μ]ήδεις* accettato generalmente.

Notevole è pure la correzione del fr. 77 di Saffo (p. 218 n.) *εὐανθεῖαν γὰρ πέλεται καὶ χάριτας μακαίρας | μᾶλλον προσόρην*. Anche l'estetica e la posizione di pensiero di Simonide studia assai intelligentemente e con fine senso della realtà e dell'arte l'A. (p. 318 sgg.), che giustamente poi critica l'opinione del Wilamowitz il quale considera spurii tutti gli epigrammi attribuiti a Simonide, eccetto l'epigramma 144 H. Cr., epigramma che proprio è, fra quelli che vanno sotto il nome di Simonide, il più infelice e il più sospetto di alessandrinismo retorico e vuoto. Il criterio con-

servativo, applicato invece dall'A. con giudizio e con gusto, è certamente in questa parte il più sicuro. Nell'elegia per la battaglia di Platea al v. 4 sg. (p. 357) la lez. dell'A. *καλλίον' οἳ κόσμον μάρτυν ἔθεντο πόνων χρυσοῦ τιμήεντος ἐν αἰθέρι* è certamente il migliore emendamento proposto sin ora di questo passo corrotto, se anche si discosti alquanto dal testo manoscritto. Bene anche legge con il Crusius in Timocreonte 1, 12, *ὥραν* (p. 388) nel senso di *cura* e intendendo " s'augurarono di non aver mai Temistocle per curatore, per amministratore „. Giusto mi pare anche leggere in Corinna II 70 *ἀκρηφείν* come infinito anzi che come nome proprio. Dell'arte di Bacchilide giudica con gusto e saggezza singolari in 429 sgg. Ma sopratutto interessante è l'indagine da cui deduce che di Simonide (v. p. 336) e di Bacchilide gli Alessandrini non abbiano fatta un'edizione critica.

Molto sarebbe a dire su gli studi intorno a Timoteo, e particolarmente sulla critica del Wilamowitz (p. 525 sgg.), che pur avendo insigni meriti rispetto a Timoteo avanzò spesso opinioni tutt'altro che accettabili. Anche in questa parte è grande l'acume dell'A. che già di Timoteo si occupò per la critica del testo in questa Rivista (1911, 223 sgg.), ma poichè lo spazio di questa recensione è già troppo protratto, mi accontenterò solo di notare come ultimo contributo di questo libro i paralleli fra Cercida ed Orazio (p. 564, cfr. 566 sgg.).

In Simonide 78 (= 92) però credo preferibile la lezione di Erodoto e di Cicerone *ῥήμασι πειθόμενοι*, che con la personificazione della città dà maggiore maestà e austerità di poesia.

È da augurarsi che molti altri libri ancora di tal valore l'attività grande del Fraccaroli dia alla nostra cultura. Così sapessero seguirlo in questa nobile impresa gli altri cultori di questi studi in cui egli è maestro!

Ettore Bignone.

Manara Valgimigli. *Contributi alla storia della critica letteraria in Grecia.* I. *La critica letteraria di Dione Crisostomo.* Bologna, L. Beltrami, di pagg. 83 (senza data).

Lo studio, di eccezionale importanza, consta di due parti: I *Omero*, II *Esiodo, poeti lirici e drammatici, storici, oratori, filosofi*, e di un'appendice su l'*or. XII.*

Naturalmente il maggiore sviluppo è preso dalla prima parte, nella quale l'A. esamina le orazioni LIII, LV, LVI, LXI, le quattro *περὶ βασιλείας* e la XI. Fra le or. LV, LVI, LXI e le 4 *περὶ βασιλείας* ven-

gono a cadere i quattro libri *ὑπὲρ Ὁμήρου πρὸς Πλάτωνα*, ricordati da Suida, e cioè nel periodo filosofico di Dione: con l'or. LIII, che vi allude ricordando un *ἕτερος λόγος πλείων καὶ μακρότερος καὶ οὐ ῥᾴδιος* e che dovette esserne una specie di prefazione raccogliendo le varie *δόξαι* per la critica generale su Omero, speciale sui rapporti fra Omero e Platone, dovevano quei libri riassumere le linee fondamentali dell'insegnamento pratico di Dione durante l'esilio, per ciò che riguarda la poesia e la critica omerica, e, fuori delle limitazioni, stoica del Hagen e antistenica dell'Olivieri, avevan da mostrare Omero adattatissimo, mediante la interpretazione *κατὰ δόξαν* e *κατὰ ἀλήθειαν*, all'educazione degli uomini e specie dei re. Le traccie evidenti delle linee generali e la ricostruzione di certe parti sono ritrovate dal V. nelle orazioni precedenti e nelle successive: specialmente nelle quattro successive *περὶ βασιλείας*, che risultano così il meglio della polemica antiplatonica, il cui spirito è sottolineato sia nell'uso di Platone stesso contro Platone, sia nella loro fonte diretta e principale, che è l'opera stessa ora perduta di Dione. La I e la II per es. di esse devono il disordine della loro composizione in massima parte ai brani interi di quell'opera che l'autore vi andò introducendo. La più parte delle orazioni restano una derivazione della critica omerica cinica: il Valgimigli però con esse determina importanti vedute generali di detta critica e alcune notevoli parziali proposizioni. Ma sopratutto degno della massima attenzione è quanto viene a disegnarsi, per la *Poetica* aristotelica, da certi rapporti, che con quest'opera hanno alcuni luoghi delle orazioni. Così, trattando dell'accenno alla parlata di Nestore ad Agamennone e ad Achille (Il. I 254 ss.), fatto brevemente da Dione nell'or. LV e diffusamente svolto nella LVII, dalla conclusione che " neanche questo Omero disse invano e neppure *ὥσπερ οἴονταί τινες, ἀπὸ τύχης* ", l'A. lumeggia un capitale punto della *poetica* di Aristotele (p. 1452 a, 1 ss.), ove si ragiona per la tragedia dei casi che destano il massimo della pietà e del terrore quando accadono inaspettatamente e al tempo stesso con esatta conseguenza e coerenza l'uno dall'altro, *ὅταν γένηται παρὰ τὴν δόξαν δι' ἄλληλα*: il meraviglioso, dice, sarà di molto maggiore quando ci sia codesta coerenza, poichè anche dei fatti che avvengono *ἀπὸ τύχης* i più meravigliosi sono quelli che non sembra si dieno senza un disegno prestabilito. *οὐκ εἰκῇ*. Aristotele aveva ripreso, senza mostrarlo, l'antica polemica, contraddicendo ad Antistene ed a Platone, mostrando che la casualità dei fatti in poesia non è che apparente: se i fatti *ἀπὸ τύχης* realmente accadessero in poesia come in natura senza uno scopo determinato, la linea di coerenza degli avvenimenti sarebbe spezzata: e il nucleo del suo pensiero è nel *δι'ἄλληλα*. Dione naturalmente, pur avendo presente il passo Aristotelico, non intravide il profondo senso dell'osservazione di

Aristotele e a servirsene fu solo indotto dalla sua predominante riflessione allegorico-moralistica.

Meglio ancora l'A. ritorna ad Aristotele con la singolare or. XI, che ritiene, malgrado il suo temperamento sofistico, d'un'epoca in cui Dione già aveva conoscenza di pensiero più propriamente filosofico e della polemica cinico-platonica. Da essa infatti ricava nettamente le due correnti critiche fondamentali che prevalsero in tutta l'antichità: *la corrente propriamente filosofica o edonistica*, mossa dalle prime negazioni di Pitagora, di Eraclito, di Senofane, affermatasi " da un lato nella condanna vigorosa di Platone, dall'altro nell'allegorismo moralistico o pedagogico dei cinici e degli stoici „; *e la corrente loicizzante o razionalistica*, " che per molteplici vie confluisce specialmente negli *ὑπομνήματα* alessandrini e da questi si riespande nelle epitomi degli scoliasti e dei sottili ricercatori di difficoltà e contraddizioni „. Gli argomenti introdotti nell'oraz. Dionea sono nella loro sostanza un vero esemplare di questa seconda corrente, fatta astrazione, s'intende, dai motivi e modi e fini speciali onde furono usati. Ed ecco come prende luce a questo punto (pagg. 39–45 ss.) il capitolo 23 della *Poetica*, nella quale Aristotele viene ad opporsi alle due correnti insieme, con novità, lucidità, penetrazione di pensiero straordinarie. Qui la simiglianza di Dione con Aristotele è di quelle che sono indice della più grande distanza di pensiero. *Dione dipende, più o meno immediatamente, da una fonte antica contro cui Aristotele polemizzò*, procedendo nella sua difesa su lo stesso terreno su cui procede l'accusa di Dione: " posizione dei poeti ciclici di fronte a Omero: posizione della poesia epica di fronte alla storia „. Ma dalla dimostrazione appare netto come Dione riecheggi " i motivi comuni della critica razionalistica, che giudicava le finzioni poetiche col criterio non solo della realtà, ma anche della possibilità e verisimiglianza „: Aristotele invece aveva decisamente affermato che vale assai meglio in poesia l'impossibile verisimile del possibile inverisimile.

Non sarebbe qui conveniente seguire sunteggiando in breve la seconda parte del libro, che è di osservazioni non meno interessanti ciascuna per sè, ma, secondo la natura del lavoro, più isolate; nè l'appendice, nella quale il V. con molta probabilità ricongiunge la comparazione del Zeus fidiaco con l'omerico a qualche scrittore d'arte pergameno, filosofo stoicizzante, a Dione non ignoto, mentre dà rilievo alla sostanza di pensiero, sia essa più o meno originale, che racchiude l'orazione XII. In queste due parti infatti si sente più vivamente quanto forma il pregio e il difetto insieme del presente lavoro.

Il Valgimigli si è preoccupato di non ripetere mai ciò che sia già stato detto e che un curioso dell'argomento possa conoscere per altra

via, salvo che un'assoluta necessità di discussione si imponga. Egli pertanto procede secco nella sua risoluta sobrietà, per quanto sempre nitido e persuasivo: le pagine dense di cose, espresse brevemente o accennate di passaggio, recano tutte, direi parola per parola, alla storia della critica letteraria nell'antichità l'effettivo contributo della correzione al lavoro altrui o dell'osservazione nuova, veduta da ingegno forte e sereno.

Ma la storia della critica letteraria nell'antichità è tutta da rifare, e il forte studioso, dotto di greco, perspicace nell'intuizione, squisito nel gusto artistico, si è accinto all'opera enorme con grande energia. Come dunque gli è piaciuto di cominciare con questo primo contributo, senza prefazione e disegno generale, in monografia per così dire privata, quasi studiandosi di nascondere al lettore i suoi intendimenti e fingendo di raccogliere schede ed appunti, ove in 83 grandi *pagine* soffoca la materia d'un volume? Qualche volta la sdegnosa semplicità (che è pure bella caratteristica del Valgimigli) diventa colpa, ed alla colpa segue la pena e la pena anche per lui sarà che pochi vedano l'importanza compiuta ed assoluta di ciò che scrive qui, pochi riconoscano la linea definita della ricerca. Il suo è un contributo puramente scientifico? è il capitolo di un'opera futura? Ma quando il contributo ha il valore di questo, anche la scienza accampa le sue esigenze artistiche, mentre con un temperamento artistico, come quello del Valgimigli, l'aridità rischia di risentire d'una violenza non naturale. E poi... e poi, sia pure io consigliere *umano* e *non giusto*; chi vuole farsi intendere bene ed ha da dire ciò che gioverebbe a tutti, alzi il tono di voce. Nessuno gli sarà grato mai, e neppure la più tranquilla scienza, di dovere tender le orecchie per udire un parlare sommesso: molti poi nel parlare sommesso dubiteranno che l'A. non si renda ben conto del valore di ciò che dice o ne dubiti. E... via col Valgimigli non sarebbe proprio il caso!

G. A. Piovano.

Greek Literature. A Series of Lectures delivered at Columbia University. New York, The Columbia University Press, 1912, di pagg. II–316.

Sono dieci letture, tenute nella primavera del 1911, sotto gli auspicî del *Department of Classical Philology*, per iniziativa del *President* Butler, allo scopo di mettere in luce quanto di più efficacemente universale e vivo è nella letteratura greca e ne sostiene l'ideale altissima importanza. Non tutte rispondono forse direttamente ed in ugual modo all'intento

proposto: ma questo non diminuisce il valore della raccolta, come non sono di grande danno certe lacune, siano pure non lievi per la completa informazione sull'argomento, e qualche interruzione di continuità, qualche disaccordo fra l'una e l'altra lettura. Queste mende erano difficilmente evitabili, concorrendo all'opera uomini diversi. Ma tutti i dieci autori hanno dato alla sicura dottrina loro un tono così francamente libero da erudizione spicciola, da pedanteria scientifica, da zeppa storica: sorvolano così abilmente sui particolari che potrebbero intralciare l'attenzione d'un uditorio: si legano invece in grande parte così sveltamente per vari motivi alle letterature ed alle idee moderne, che contribuiscono effettivamente tutti alla diffusione degli studi classici, intesa nel senso più nobile.

Sotto questo punto di vista la più interessante delle letture è certo la prima: *The Study of Greek Literature* di Paul Shorey, corsa da un animoso fervore e illuminata dall'arte insigne della parola. Con essa l'illustre studioso combatte una decisa e signorile battaglia in favore di quella letteratura, cui nuoce l'essere allargata oltre i confini classici e l'essere trattata dal *philological Sherlok Holmes method* di molti studiosi, e dai vari giochi pazienti dell'erudizione e delle scienze così dette sussidiarie, come uno qualunque dei tanti territori che si prestano alla curiosità dell'antico, mentre la sua caratteristica posizione di eccellenza è negli spiriti universali e nell'alto universale interesse. Opponendosi " not to the minuteness, or even to the pedantry, of modern research, but to its systematic and falsifying ingenuity, and its endeavor to apply the rigid methods of science in alien matter „ (pag. 21), insiste egli su un metodo che abbia di mira " the unity of literature, the unity of the uman spirit — of the European spirit at least, from Homer to Tennyson „ e mostra come si possa formare un'anima atta ad intendere la classicità, senza negare il valore dei tempi frapposti e senza ingannare noi stessi con rendere l'antico *più bello* (= più sentimentale, per es. con le traduz. del Murray) di quello che sia. Il metodo dello Shorey è ripreso assai elegantemente da Herbert Weiz Smyth nella 2ª lettura: *Epic Poetry* (pagg. 34-57), che fermandosi solo sui due poemi omerici, con la letteratura comparata, ne stabilisce la posizione caratteristica e per lo spirito e per l'arte. Un prospetto più categorico è invece dato da Edward Delavan Perry nella 3ª: *Lyric Poetry* (pagg. 58-91), le cui migliori pagine sono sull'insufficienza di qualsiasi traduzione, e da J. R. Wheeler nella 4ª: *Tragedy* (pagg. 92-123), che tralascia tutte le quistioni d'origine e sceniche e disegna un profilo dei tre grandi non specialmente caratteristico. Edward Capps similmente perde nella 5ª, *Comedy* (pagg. 124-151), troppo di vista le letterature moderne, ma con vedute originali ed eleganza di informazione mette in giusta luce Epicarmo, Aristofane e Menandro,

sottolinea il valore specifico e indipendente da ogni fine morale e sociale della commedia antica accanto al suo sviluppo successivo morale della nuova, attraverso la mitologia della media. La lettura 6ª: *History*, di Bernadotte Perrin (pagg. 152-177), ha tra le più robuste ed interessanti pagine del libro, avendo fissato come fatti essenziali della storia ellenica la guerra troiana, la persiana, la peloponnesiaca, il duello tra Sparta e Tebe e la conquista d'Alessandro, e di conseguenza avendo raccolto tutto il suo discorso su Omero, Erodoto, Tucidide, Senofonte e Clitarco: salvo alcune figure intermedie, si tace il resto della storiografia, come non più caratteristicamente greca. *Charles Forster Smith* nella 7ª: *Oratory* (178-208), pur seguendo il canone solito, avrebbe potuto dar nuova luce all'argomento, continuando con altri paralleli il metodo della prima parte, in cui assai bene delinea lo spirito oratorio ellenico anteriore all'arte dell'oratoria propriamente detta: nè il suo argomento, svolto seguendo i trattatisti antichi, poteva finire con gli oratori attici. *Philosophy* è l'8ª (pagg. 209-228), di Frederic S. E. Woodbridge, che ebbe a lottare con l'argomento più vasto e meno atto ad una lettura: avendo voluto entrare nelle parti vitali della filosofia si occupa essenzialmente della posizione di Platone e si salva dalle facili novità che gli permettevano i Presocratici. Così Henry W. Prescott nella 9ª: *Hellenistic Literature* (pagg. 229-266), giustamente rilevando come " the modern ness of Hellenistic prose and poetry makes it impraticable to define its qualities in general terms. Moderness is equivalent to complexity. Hellenistic literature is a complicated phenomenon ", si limita alla poesia e di questa alle singole correnti individuate e staccate, dando cura speciale all'epigramma e a Teocrito. L'ultima: *Greek Influence on Roman Literature* di Gonzalez Lodge (pagg. 267-296) è un netto sommario, ricco di informazioni ben ordinate e con giustezza ed equilibrio rilevate, sebbene convenzionali.

Chiude il pregevolissimo volume un accurato indice delle cose, che può allo studioso fornire il sussidio di molte geniali vedute e considerazioni e supplisce in qualche modo alla mancanza di unità del libro, alle lacune delle singole letture.

G. A. Piovano.

Collezione di classici greci e latini. Serie latina. Città di Castello, Casa Tipografico-editrice S. Lapi, 1912. (Volumi N. 1-6).

Nell'agosto del 1885 Plinio Pratesi (in questa *Rivista*, vol. XIV, pp. 186-194) salutando la nuova *collezione di Classici greci e latini con*

note italiane, del Loescher, lamentava che " del patrimonio comune d'attitudini e di cognizioni bastevoli a provvedere le nostre scuole d'un'edizione dei classici tutta nostra propria, è a lamentarsi che sino a qui ce ne siam valsi troppo separatamente „ e soggiungeva che " sarebbe a desiderarsi che questo logico consentimento scientifico si manifestasse in una concorde operosità, quando si tratta di ricavare dalla cultura classica il profitto più immediatamente utile al paese „. Da allora sono passati lunghi anni pieni di lavoro intenso ed entusiastico, che hanno elevato la nazione a degno grado nella scienza: ma il sogno della collezione è rimasto da raggiungere, e la scuola italiana ha ben poche edizioni buone di classici ed adatte al suo spirito. Dapprima in verità l'edizione scientifica ha dovuto troppo spesso mascherarsi a scolastica per trovare l'editore e il compratore: e finchè la scienza italiana era ai primi passi sicuri non fu grande male. I volumi più antichi della collezione Loescher ne fanno fede, restando, malgrado il colore incerto, importanti contributi allo studio, comunque si volesse fare. Ma poi, crescendo ed esagerandosi, diciamo pure così, lo spirito scientifico, e scadendo, forse per conseguenza, la scuola classica, perchè spostata dal suo naturale indirizzo umanistico, il male si accrebbe e il libro *dotto* non servì più nè alla scuola nè alla scienza, il libro *scolastico* prese un goffo atteggiamento scientifico per rispondere alle esigenze e al confronto non evitato col primo, provocando per reazione il libercolo che cercò la porta dell'insegnamento con un solo titolo: *facile*. Così oggi i libri di scuola sono compilati o da uomini di scienza che vi raccolgono le briciole del loro tempo e le minuzie del loro sapere come a opere di minor valore e di interesse puramente commerciale, o da uomini rimasti fuori della scienza, come a impresa apparentemente più agevole. Dagli uni vengono libri ibridi, in cui l'erudizione e il commentario per chi deve anzitutto leggere una lingua ignota non si danno la mano che a momenti e si urtano a vicenda: dagli altri sorgono tentativi più o meno onesti, che vivono nelle mani degli insegnanti l'anno in cui sono adottati un po' ad occhi chiusi e il successivo gettati, per l'insufficienza della dottrina e dell'informazione, per l'arbitrio personale nella scelta del facile e del difficile, quando non per la pietosa impreparazione e le scorrezioni più sciagurate. Il rimedio? La questione è delle più complesse e forse il nodo principale oramai sta nel metodo con il quale procedono gli studi classici: l'autore non si legge che in scuola: allora il libro annotato serve unicamente al maestro, perchè per i giovani è il maestro che fa, come è inevitabile, da sè il commento. Ma il libro annotato dovrebbe giovare invece a scuole in cui alla poca lettura comune il giovine aggiungesse quella fatta per conto suo. Creata una necessità, è pronto il rimedio. Ma se la necessità non sorge, non so come questo

possa essere sinceramente cercato e trovato. E di questa mancata necessità e quindi di una incertezza profondissima e dolorosa di indirizzi risentono, si può dire, tutte le nuove edizioni che in questi anni con grande fervore si producono, e dal male non si salva neppure questa nuova collezione del Lapi. Cominciata con un nobile programma: quello di Francesco d'Ovidio nella prefazione alle sue *Metamorfosi*, e proponendosi anzitutto di rendere facili all'intelligenza di giovani i testi, fu rivolto appello a tutti gli insegnanti, perchè ciascuno facesse l'edizione del *suo libro ideale*, secondo l'abitudine di commento praticato nella scuola. Gli insegnanti aderirono in grande numero e sotto la guida solerte ed entusiastica del direttore della raccolta, Roberto d'Alfonso, già sono usciti parecchi volumetti, in formato piccolo in-16°, tipo Hachette, con belle ed utili illustrazioni, sobrie prefazioni e succinto commentario. Questo, banditi con cura, che si potrebbe anche dire eccessiva anche se siamo annoiati dall'eccesso opposto, l'apparato critico e le discussioni storiche, filologiche, grammaticali, i raffronti spesso vagabondi delle altre edizioni e il vario divagare dei documenti così detti, fu congegnato veramente e sempre di " notizie precise, dilucidazioni, avviamenti a risolvere quelle difficoltà, che il prudente discernimento dell'annotatore " creda di affidare alla diligenza e all'acume degli alunni? Risponderanno gli insegnanti e per loro voce gli alunni. Certo appare malsicuro e diseguale il prodotto di vaghe aspirazioni a semplicità e praticità, che non potevano formare un criterio definito. Ma in compenso è ora aperta, meglio che altrove, una palestra in cui a poco a poco noi insegnanti potremmo imparare come si debba fare il commento per le scuole e sopratutto persuaderci che non troveremo un orientamento utile e reale se non ricondurremo le nostre spiegazioni all'alto ideale senso umanistico, alla lettura dei testi in quanto hanno interesse morale ed artistico universale, ove la *dilucidazione* locale si serva della *scientifica* e non si illuda di supplirvi durevolmente. Non fosse altro il merito presente del Lapi e del d'Alfonso, dovremmo esser grati loro d'averci aperto una tale palestra e concorrervi con critiche come con lavoro.

Dei 6 volumi che ho presenti, uno si distingue perchè si collega a quella che diremo vecchia scuola: i *Captivi* per cura del Cocchia (1), riproduzione sostanzialmente identica dell'edizione Loescher del 1886. L'introduzione è, salvo qualche accorciamento e qualche passaggio in nota dal testo, quella antica: il commento, quel medesimo sfrondato, e quello il testo, secondo il Brix specialmente, ad eccezione di quattro o

(1) Plauto. *I prigionieri* (*Captivi*). Nuova edizione critica ad uso delle scuole con introduzione e commento di Enrico Cocchia, di pagg. 194.

cinque luoghi in cui l'A. si è servito dello Schoell e del Lindsay. (Così per es. resta la congettura del Herzog – un errore di stampa dice Erzog – sul tempo; l'ordinamento dei versi 640–645, 811–817, il principio dell'atto V non col *Puer*). Naturalmente l'opera è l'opera d'un Maestro, e da lui si può vedere come anche nell'edizione scolastica l'andamento scientifico possa riuscire utilissimo. Gli altri volumi, dal più al meno, hanno lo stesso merito di brevissima semplicità, peccano dello stesso difetto di affidarsi ad edizioni straniere accreditate e di sceglier per note cose ovvie o di supplire a una vera spiegazione con traduzioni, o peggio, con trasformazioni a senso, delle quali non so non dichiararmi profondamente nemico, perchè mettono di continuo in urto libro e insegnante, testo e interpretazione letterale. Alcuni risentono poi la fretta e l'improvvisazione: così per es. il Di Lauro commentando *le parole* di Fedro (1) non si è accorto di sunteggiare semplicemente il Ramorino, di fraintenderlo talora: di semplificarlo, se vogliamo, ma di non portarvi un contributo personale e anche grammaticalmente sicuro. Tra i migliori sono certo i commenti del d'Alfonso alla *prima Verrina* rifatta su un lavoro del 1905 (2) e del Castellani alla *Giugurtina* (3): compendi accurati e guardinghi, se pure in quest'ultimo molte difficoltà siano girate e un certo arbitrio personale, scegliendo fra facile e difficile, possa dare luogo a parecchie controversie. Non capisco invece come lo stesso Castellani abbia messo su una così detta *prima deca di Livio* (4) che è poi un'antologia di 22 brani, e brevi, collegati dalla pura successione cronologica. Se la collezione apre la via alle antologie esce completamente dai suoi fini, senza contare che per le ragioni di spazio anche il commento si viene a ridurre quando più le ragioni di spiegazione storica e geografica, amorosamente seguite dall'A., vorrebbero sviluppo e interezza. Lo spazio non sarebbe mancato al Rossilli trattando la *XIV Filippica* (5): ma per tema di uscire dal compito prefisso al libro si è scarnito a un commento esteriore e superficiale, che non si direbbe nella sua natura, lasciando poi certe note retoriche o lessicali di gusto incerto. Nè mi credano severo

(1) Fedro Augusto. *Le favole* commentate da Pietro Di Lauro, di pagg. 160.

(2) M. T. Cicerone. *La prima orazione contro Verre* (*actio prima*) con note di Roberto d'Alfonso, di pagg. 73.

(3) G. Sallustio Crispo. *La guerra di Giugurta* commentata da Giorgio Castellani, di pagg. 205.

(4) Tito Livio. *La prima deca*, letture proposte e commentate da Giorgio Castellani, di pagg. 137.

(5) M. T. Cicerone. *La XIV Filippica*, commentata da Andrea Rossilli, di pagg. 52.

gli egregi colleghi: anche se avessi voluto ricercar le fonti dei loro lavori e discutere le singole note o correggerle, non sarei stato severo. Io vorrei che tutti assieme ci persuadessimo d'un peccato d'origine e tutti assieme evitassimo di fare il libro di scuola, così, un po' a caso. Io penso che essi, anche fra i primi, possano trovar modo di fare molto più seriamente ed utilmente.

Sessa Aurunca.

C. A. Piovano.

F. Cumont. *Les mystères de Mithra. Troisième édition revue et annotée, contenant vingt-huit figures et une carte.* Bruxelles, H. Lamertin, 1913, di pagg. xviii-258.

È, a dir così, l'*editio minor* della grande, notissima opera dell'autore, *Textes et monuments figurés relatifs aux mystères de Mithra*: la prima edizione, del 1900, riproduceva soltanto le 'conclusioni' del tomo I dei *Textes*; nella seconda, tedesca, furono aggiunte note esplicative; in cotesta terza anche figure, fra cui alcune di monumenti recentemente venuti in luce. Ma il maggior pregio della nuova edizione rispetto alle due precedenti non consiste soltanto nelle illustrazioni; il Cumont l'ha aggiornata completamente, tenendo conto, nella misura imposta da un'esposizione succinta, quale egli volle che fosse il suo libro, delle scoperte e delle pubblicazioni degli ultimi dodici anni. Così tutti e sei i capitoli e l'appendice hanno subíto modificazioni più o meno profonde e si sono arricchiti di aggiunte non di rado assai ampie. Anche la 'Carta della diffusione dei misteri di Mitra' è stata messa in corrente e vi furono segnati molti nomi nuovi.

Fin da quando apparve la prima edizione, la critica aveva riconosciuto che la ricostruzione fatta dal Cumont della religione mitriaca riposava su un'interpretazione in tutto oggettiva, e completa, delle fonti. Naturalmente, non tutte le conclusioni, a cui egli era giunto, erano state accettate; alcune anzi erano sembrate erronee. Dei dubbi espressi l'autore tenne il dovuto conto nella sua revisione, ma non ne fu indotto sempre a mutare opinione; anzi quasi sempre l'opinione sua ne uscì rinforzata. Su un punto essenziale però il Cumont ora tenderebbe a modificare il suo modo di vedere, quale è esposto pur in cotesta terza edizione. Egli aveva ammesso (pag. 121) che le interpretazioni astronomiche delle rappresentazioni sacre non fossero se non un simbolismo esoterico che veniva insegnato alla folla dei credenti, mentre si riservava per

gl'iniziati perfetti la rivelazione delle dottrine persiane sull'origine e la fine dell'uomo. Forse invece le leggende del mazdeismo o anatoliche costituirono le credenze onde si nutriva l'ingenuità dell'anima del popolo, laddove le teorie erudite de' 'Caldei' formavano la teologia degli spiriti elevati. Così, per addurre un esempio, è probabile esistesse nei misteri mitriaci una tradizione, secondo la quale i fedeli defunti venivano portati, come Mitra, sul cocchio del Sole al di sopra dell'oceano; un'escatologia più dotta pretendeva che le anime ascendessero al cielo attraverso le sfere planetarie: dottrina prettamente astrologica. È difficile comprendere in che modo i sacerdoti mettessero d'accordo fra loro due sistemi religiosi, in realtà inconciliabili.

La massima parte delle cose fin qui dette le ho tolte dall' 'Avvertenza alla terza edizione'; e ora che posso aggiungere? Del libro è superfluo parlare. Ricorderò soltanto, per chi non lo conoscesse, che il primo capitolo tratta delle origini de' misteri mitriaci; il secondo della loro diffusione nell'impero romano; il terzo di Mitra e del potere imperiale; il quarto della dottrina de' misteri; il quinto della liturgia, del clero e dei fedeli; il sesto di Mitra e delle religioni dell'impero. L'appendice, e propriamente la 1ª, perchè sono due, rimaneggiamento delle pagine 213-220 del primo tomo dell'*editio maior*, è consacrata allo studio dell'arte mitriaca, cioè delle rappresentazioni figurate; la 2ª contiene la bibliografia mitriaca dal 1900 al 1912: opere generali, nuovi monumenti, nuovi testi.

Non m'indugio a tessere le lodi del libro del Cumont, perchè in coscienza credo che bastino le notizie sommarie date quassù a farne comprendere tutta l'importanza. A me pare opera addirittura perfetta e suppongo con buon fondamento che molti condivideranno senz'altro la mia opinione.

Rivarolo del Re, settembre 1913.

Domenico Bassi.

Santi Consoli. *La satira prima di D. Giunio Giovenale commentata.* Roma, Ermanno Loescher e C° (W. Regenberg), di pp. XIII–255 [senza data].

Il C. aveva in mente di curare un'edizione critica di Giovenale sul genere di quella sua di Persio, già benevolmente accolta dagli studiosi (è giunta all'onore di una seconda edizione!); poi ha cambiato progetto ed ha creduto meglio starsene all'esegesi ed approntare un commento

ampio, sul tipo di quelli dell'Hachette e del Teubner, come io stesso, recensendo l'edizione del Persio, domandavo allo studioso latinista. Questo volume dunque è come una prima puntata di un vasto commento e chi conosce la scrupolosa precisione del C. e si trova fra mano per 171 esametro ben 247 pagine fitte di commento, quante ne conta questa prima fatica, non potrà desiderare ricchezza maggiore.

L'A. peraltro, come dichiara nella prefazione, aveva in molti anni raccolto intorno a queste satire un ampio materiale critico o presso a poco, e pure restringendosi all'esegesi del testo non ha voluto trascurare la messe raccolta ed ha fatto " tesoro del lavoro di silloge già compiuto per esaminare e vagliare le lezioni presentate dai migliori codici, per determinare il valore delle congetture proposte a sanare i passi dubbi o creduti disperati per l'ermeneutica, per seguire a traverso la cultura medievale la tradizione dei carmi satirici giovenaleschi ". In questa dichiarazione, che ho voluto riportare con le parole dell'A., c'è tutta la critica che si può fare a questo commento ed io la espongo con quella abituale franchezza, che non potrà certo dispiacere all'operoso editore.

Questo commento, che deve sopra tutto servire all'esegesi ed in cui si vagliano le lezioni e si *discutono* le congetture e si raccolgono le imitazioni fino al sec. XV per stabilire il *Fortleben* dell'autore latino, riesce pesantissimo, come uno zibaldone, pure essendo composto con materiali eccellenti e curato con esattezza di forma e precisione di metodo esteriore. L'*Heracles* del Wilamowitz o il VI libro virgiliano del Norden sono di una mole imponente, ma quando il C. avesse pubblicato *tutto* Giovenale, quei due volumoni sarebbero in proporzione ridotti a due modesti libriccini. Certo spiace, dopo molti anni di lavoro, dopo una faticosa raccolta, interrare gran parte dei frutti; ma neppure tutto il grano, che si raccoglie, va al mulino a diventar farina e parte si perde, parte si serba per la semina. *Μέγα βιβλίον* dunque, e non intendo con ciò di muovere accusa al C. di aver voluto comporre un grosso volume; egli, vecchio studioso, ha lavorato con impegno e con coscienza, ma si è lasciato sopraffare dalla mole enorme dei materiali ed ha smarrito il senso dell'economia.

E addurrò qualche esempio. A proposito di *munere palpat* del v. 35 il C. illustra la voce *palpare* o *palpari* e cita Ulpiano, Ovidio, Manilio, Giovenale stesso (in altro luogo) e poi due volte Plauto, e Lucilio, Orazio, Apuleio, e non cita solo lo scrittore, ma riporta i versi o le frasi in cui la parola ricorre. Senza dubbio è una magnifica illustrazione, che mi risparmia la fatica di consultare un lessico (dato che il vocabolo lo richieda e non mi pare il caso), ma, seguitando di questo passo o esagerando un po', io trasferisco nelle note tutte o quasi le colonne di un

vocabolario! Ma non basta. Nel v. 36 a proposito di *Thymele* (*Θυμέλη*) egli inserisce nel suo commento quanto si legge nel vocabolario dello Schenkl, che scrupolosamente cita a puntino, ma... a chi è diretta quella illustrazione? E su ciò non insisto. — Ecco una parte della nota al v. 39: Le tre parole " vetulae uesica beatae „, con le quali finisce il verso 39, furono citate da Prisciano *inst. gr.* III 6, 34 p. 107, 21 vol. II *g. L.* K., per dimostrare che il diminutivo di " uetus „ si forma togliendo la *s* e aggiungendo la desinenza " -lus „, onde " uetulus, -a, -um „. Tutto il verso 39 è citato nel cod. Paris. Lat. 7517 fol. 47ᵛ. Ma una reminiscenza del principio di questo verso e del verso precedente ci sembra di riconoscere nelle parole di Guglielmo di Malmesbury: " eius diebus religio Cistellensis (*sc.* Cisterciensis) coepit, quae nunc optima via summi in caelum processus et creditur et dicitur „. Ecco un vero *specimen* del commento e quasi non bastasse, in nota c'è anche la citazione dell'opera di Guglielmo, che è così brevemente espressa: " Willelmus Malmesbiriensis, *de gestis regum Anglorum* IV 334 p. 380, 13 vol. II W. Stubbs, Lond. 1889; *rerum Britann. medii aeui scriptores* nº 90 „. Si vede che il C. pubblicò a sue spese! e vi sono delle note, che sono delle piccole monografie e se fossero *solamente* dirette ad illustrare il testo, niente di male, anzi! Ma cosa importa per es. al lettore del v. 56 che la considerazione di Gaio, a proposito delle *lex. Voconia*, non è stata accolta nelle *Institutiones* di Giustiniano? E la nota al *iactare se* di pag. 83? e tutta la nota con la lunga subnota al v. 124, in cui l'A. dà l'elenco dei luoghi degli scrittori, nei quali il verbo *claudere* apparisce col dittongo *condensato*?

Insomma il lavoro è un poderoso saggio di dottrina, e se il C. vuol darci compiuta l'edizione di Giovenale, noi non possiamo che essere lieti per la promessa, ma mi permetterò di esprimere due osservazioni. L'A. di questo studio ha un concetto del metodo scientifico, che mi sembra esageratissimo. Egli vuole tutto provare, tutto giustificare, quasi come temesse la taccia di far citazioni di seconda mano, ma esagerando un po' in questo senso, il metodo filologico rischia di diventare metodo notarile e le citazioni diventano pezze giustificative annesse agli allegati! L'altra osservazione si riferisce al metodo di disporre i materiali, che non possono tutti essere cacciati in note e sottonote. Ci sono gli *excursus* di buona memoria, ci sono le *Appendices* e quindi si potrebbero raccogliere in un volume preliminare (penso al Lucrezio del Giussani) ed in qualche appendice tutti i materiali, che riguardano la fortuna di queste Satire e la critica del testo, e ridurre le note al testo alla pura esegesi, se non si vuole lasciar posto in un primo margine all'apparato critico, come ad es. nelle belle edizioni della Clarendon Press. Così facendo il C. potrà pubblicare un'edizione monumentale, per la quale egli ha

una meravigliosa preparazione. Questo è l'augurio, che faccio a lui ed agli studiosi del poeta latino!

Venezia, 6 del '914.

GIOVANNI FERRARA.

NOTE BIBLIOGRAFICHE

OTTO HIRSCHFELD. *Kleine Schriften*. Berlin, Weidmannsche Buchhandlung, 1913, di pp. IX–1011.

È volume ponderoso così per la mole come per l'importanza degli scritti, che contiene, dell'illustre professore di storia antica dell'Università di Berlino, il quale in una breve prefazione ci dà la ragione di questa pubblicazione. Lasciando da parte non pochi suoi scritti, fra cui alcuni " Berichte „ ed " Anzeigen „ che egli indica in nota e che portano diverse date, dal 1863 al 1902, il Hirschfeld ha voluto raccogliere da diverse riviste o pubblicazioni periodiche, in cui prima li aveva stampati, buon numero di suoi studî, aggiungendone, per altro, non pochi di nuovi. Sono in tutto 72 studî, oltre a due di " Nachträge „, dei quali non erano stati ancora pubblicati, ma solo, in grandissima parte, esposti in adunanze accademiche, i seguenti: 13. *Der Aequersieg des Cincinnatus* (pp. 246 e 247); 14. *Zur Geschichte der römischen Tribus* (248–257); 15. *Die Wahl der Volkstribunen vor dem Publilischen Gesetz vom Jahre 471 v. Chr.* (258–260); 16. *Die Beseitigung der Comitia centuriata für die Beamtenwahlen* (261–263); 17. *Zur Geschichte des Decemvirats* (264–267); 18. *Zur Überlieferung des ersten Gallierkrieges* (268-272); 20. *Der Treuschwur der Italiker für Marcus Livius Drusus* (288–290); 21. *Typische Zahlen in der Überlieferung der Sullanischen Zeit* (291-293): 28. *Augustus ein Inschriftenfälscher?* (398-399); 29. *Die Übertragung der Kaiserwürde und die Ungültigkeitserklärung der kaiserlichen Regierungshandlungen* (400–404); 30. *Über ein Senatusconsultum vom Jahre 20 nach Chr.* (405, 406); 31. *Die Neronische Christenverfolgung* (407–410); 49. *Velleius Paterculus und Atticus* (778, 779); 65. *Die Abfassungszeit der Sammlung der Scriptores Historiae Augustae* (887–891); 68. *Zur Geschichte der römischen Kaiserzeit in den ersten drei Jahrhunderten* (901–918).

Quanto agli scritti, che qui si ripubblicano, osserva l'A. di essersi

limitato a correggere ed eliminare indicazioni erronee, e a mettere le citazioni allo stato attuale delle indagini, dando posto anche alla nuova letteratura delle questioni trattate, in quello che gli parve necessario, ma senza mirare ad alcuna continuazione delle ricerche già fatte.

Del resto, il volume, come in parte appare da quanto s'è citato, riguarda quasi per intero la storia, l'antichità e l'epigrafia romana, specialmente del periodo imperiale; ma non mancano studî che concernono pure sotto altri aspetti la filologia latina, p. e. 51. *Zu Ciceros Briefen* (pp. 783–787); 52. *Antiquarisch-kritische Bemerkungen zu römischen Schriftstellern* (788 - 806); 53. *Zu römischen Schriftstellern* (807 - 813); 57. *Zu den Silvae des Statius* (835-841); 58. *Die Bücherzahl der Annalen und Historien des Tacitus* (842–845); 73. *Wann hat Seneca die Schrift* de brevitate vitae *verfasst?* (966, 967).

Basti il fin qui detto per dimostrare la importanza e l'utilità della raccolta, che si chiude con un accurato registro ed un indice di tutti i luoghi trattati di autori, iscrizioni, monete e papiri.

E. S.

Adriano Cappelli. *Lexicon abbreviaturarum.* Dizionario di abbreviature latine ed italiane usate nelle carte e codici specialmente del medio-evo riprodotte con oltre 14000 segni incisi con l'aggiunta di uno studio sulla brachigrafia medioevale, un prontuario di Sigle Epigrafiche, l'antica numeraz. romana ed arabica ed i segni indicanti monete, pesi, misure, etc. Seconda edizione completamente rifatta. Milano, Ulrico Hoepli, 1912, di pp. LXVIII–529.

Questa seconda edizione italiana, uscita a distanza di tredici anni dalla prima (a. 1899), si differenzia notevolmente da questa, ed anche dall'edizione tedesca del 1901, non solo per parecchie modificazioni, per quanto non sostanziali, apportate al disegno generale del lavoro, ma sopra tutto per il maggiore sviluppo dato alla appendice che contiene le *Sigle ed abbreviature epigrafiche* e che nella prima edizione si estendeva da pag. 395 a pag. 433 incl., mentre ora va da pag. 429 a pag. 513 incl.. Siffatta maggiore ampiezza dell'appendice deriva da ciò che l'A. alle sigle dell'età romana pagana, cui si limitava la prima ed., ha voluto aggiungere " gran parte di quelle usate nell'epoca cristiana, distinte col segno (†), e quelle che s'incontrano su monete o medaglie, indicate col segno (m) „. Ma con ciò l'appendice non si può ancor dire completa, chè mancano ancora — chi ne faccia apposita ricerca — parecchie sigle e dell'epigrafia pagana e della cristiana. Cito qualche esempio, come CORR. P. = *corrector provinciae*; DC = anche *diaconus*; EPM = *episcopum*; EPTVS = *episcopatus*; GL. = anche *gloriosus*; IN. = *indictione*; PRTEC = *protector*; RCS = *recessit* (ma è notato REC

in tal senso); $\overline{\text{SCA}}$ = *sancta*; SED. = *sedit*; SP. = *spiritus*; $\overline{\text{SPM}}$ = *spiritum*, che ricorrono in iscrizioni cristiane: ne mancano pure che appartengono a pagane, quantunque non poche vi si trovino che non appaiono, p. e., nello stesso *Cours d'épigraphie latine* del Cagnat[3]. Se non che la perfezione in tali cose è quasi impossibile, ma resta il fatto, che l'appendice è quasi triplicata. Ed anche il dizionario di abbreviature propriamente detto è stato notevolmente ampliato, comprendendo ben 428 pagine in due colonne, da 385 che erano nella prima edizione, in queste comprese le abbreviature di medicina e farmacologia, le quali nella nuova edizione non forman più un elenco a parte, ma sono messe alfabeticamente insieme con le altre. Certo resta ancora l'inconveniente di avere in ordine alfabetico miste fra di loro abbreviazioni di età spesso remote fra loro e di scritture diversissime. È quel medesimo difetto che rilevava il Lindsay nel suo conosciutissimo lavoro *Contraction in early latin minuscule mss.* (che il Cappelli (1) ha il torto di non aver conosciuto), a proposito del noto *Dictionnaire* dello Chassant, osservando che si hanno mescolate insieme " contractions of all dates and of all kinds of script „ (p. 1). Ad ogni modo, anche con questo difetto la nuova edizione recherà non pochi vantaggi a coloro che vogliono impratichirsi in fatto di paleografia latina. Lacune ne troveranno sempre, e troveranno ancora che non poche abbreviazioni non sono soltanto proprie del secolo a cui vengono attribuite nel libro. Per esempio $\overline{\text{qn}}$ = *quoniam*, $\overline{\text{dx}}$ = *dixit*, appartengono anche al sec. VIII (scrittura unciale) e non soltanto al sec. XV m.; $\overline{\text{om}}$ in qualche cod. del sec. IX vale *omnes*; si trova pure talora $\overline{\text{p}}$ = *pro* nel sec. IX. Parimente chi nel lessico del Cappelli cerca *nb*, col *b* tagliato mediante lineetta orizzontale, crede che sia solo proprio del sec. XIII per *nobis*; ed invece, come *mh* con *h* e *tb* con *b* tagliati, è anche proprio, p. e., del sec. IX. Meglio pertanto sarebbe stato non indicare l'età di quelle abbreviazioni che si perpetuano, per così dire, da un secolo all'altro. E siccome talune abbreviazioni sono proprie di particolari scritture, così molto bene sarebbe stato l'indicare per esse la scrittura cui appartengono.

E. S.

---

(1) Nella *Bibliografia*, con cui si chiude il libro (pp. 515-527), si cita del Lindsay soltanto l'opera *An introduction to latin textual emendation*, di cui non sarebbe stato male menzionare la traduzione francese pubblicata nel 1898 dal Waltzing con alcuni cambiamenti addizioni o soppressioni indicate dall'autore stesso.

The Oxford Book Of Latin Verse From the earliest fragments to the end of the Vth Century A. D. Chosen by H. W. Garrod. Oxford, At the Clarendon Press, 1912, di pp. xliii–531.

Questa *Selection* di poeti latini, elegantemente stampata ed elegantemente rilegata, comincia dai frammenti *of the Salian Hymns* e termina col carme a Clio premesso da Foca alla sua *Vita Vergilii*, e contiene, in tutto, 384 luoghi di varia estensione. Sono state escluse le satire; onde Orazio è solo rappresentato dalle liriche, e Persio e Giovenale sono totalmente lasciati da parte. Dei poeti drammatici non ci sono che pochi frammenti di Livio Andronico, Nevio, Ennio, Pacuvio, Accio; nulla di Plauto nè di Terenzio: Seneca c'entra solo per alcuni carmi dell'*Anthologia* e qualche coro delle tragedie. Ed è pure esclusa la poesia di carattere prettamente cristiano; perciò Prudenzio non figura affatto. Troviamo invece il *Phoenix* di Lattanzio, carmi di Reposiano, Pentadio, Tiberiano, il *Pervigilium Veneris*, parecchi *Disticha Catonis*, versi di Alcimio, Ausonio, Pseudo-Ausonio, Palladio, ecc. Non sono indicate le edizioni dei singoli autori; soltanto, in capo all'*Index of authors and passages*, sono menzionate le note raccolte del Ribbeck, del Baehrens, del Riese e del Bücheler. Un secondo indice presenta, in ordine alfabetico, con rimando alla pagina ove si legge, il primo verso di ciascun brano.

Precede una introduzione (pp. ix–xliii), che è una rapida corsa sintetica attraverso la storia della poesia latina, con idee talora molto discutibili, come quando si dice che, invece di considerare Livio Andronico quale pioniere dell'ellenismo, bisognerebbe ritenere piuttosto, " that Livius represents the reaction against an already dominant Hellenism „ (p. xii); come quando, a proposito del periodo della poesia latina in cui si presenta come " typical name „ quello di Catullo, si afferma che " in this period the Italian (perhaps largerly Celtic) genius is allied with Alexandrianism in revolt against Rome „ (p. xiv). Questo spirito, questo temperamento *celtico* il Garrod lo vede persino in Properzio (p. xviii)! Ed ecco, in succinto, il suo ragionamento. I Romani erano teste *dure* (The Romans had *hard* minds). Orazio invece parlando " of the Vergil of the Transpadane period „, lo caratterizza con le parole

molle atque facetum
Vergilio annuerunt gaudentes rure Camenae (1);

(1) Il Garrod trova qui soltanto una allusione alle Ecloghe. Non lo credo. Anche volendo essere cauti in fatto di cronologia oraziana, credo si debba ammettere la pubblicazione del lib. I delle Satire non prima

e Properzio, nel cui sangue c'era probabilmente una mescolanza del Celtico, dice di sè *mollis in omnes*: ora l'*ingenium molle,* sia nella passione, come in Properzio, sia nella riflessione, come in Virgilio, è forse (*perhaps*, meno male!) " the peculiar possession of the Celt „! E andando di questo passo si afferma che il quarto libro dell'Eneide " is the triumph of an unconscionable Celticism „!

I brani di cui si compone la raccolta non hanno nè note esegetiche nè critiche: c'è solo, in fine del volume, dopo parecchie pagine di *Translations and Imitations* in inglese di parecchi passi compresi nel volume, una nota, buona e chiara, sul *metro* saturnio e sul carme arvale. Seguono tre pagine e mezza di *Glossary of old Latin.*

A parte certe idee storico-letterarie del Garrod, il libro è buono, e sarà utile a quanti, senza esser filologi, amano " spegnersi la sete „ alle fonti sempre fresche e vive della poesia latina.

E. S.

H. Stuart Jones. *Companion to Roman History.* With illustrations. Oxford, at the Clarendon Press, 1912, di pp. xii–472.

Il contenuto di questo eccellente volume non deve essere giudicato dal titolo e secondo l'ordinaria significazione che si dà alla parola *storia.* Qui non si tratta di storia propriamente detta, bensì di antichità romane. Di fatto, dopo un primo capitolo di introduzione, che riguarda la preistoria, lo sviluppo " of the Town and Land System „ e lo sviluppo di Roma e della rete stradale terrestre e marittima dagli inizî della città sino alla fine dell'impero romano, si tratta, nei sette capitoli successivi, di architettura, guerra, religione, produzione e distribuzione, moneta, pubblici divertimenti, arte. Chiudono il volume tre indici, cioè un indice generale, uno dei vocaboli latini, ed uno, assai breve, dei vocaboli greci, mentre alla introduzione precede una lista delle illustrazioni, che sono ben 65 nitidissime figure stampate nel testo e LXXX splendide tavole, oltre a 6 fra *Maps and Plans,* fra cui notevoli la carta

---

del 719/35: ora Virgilio aveva già incominciato le Georgiche da parecchio tempo, anche se, in luogo del 716/38, come può essere (cfr. la mia terza ed. delle Egloghe 1–5, Torino, 1905, Introd., p. xvii), ci atteniamo al 715/39 per l'anno in cui furono terminate le Ecloghe. Nel 717/37 cade il viaggio a Brindisi (sat. I, 5); e già sin da quell'anno Virgilio aveva posto mano alle Georgiche (cfr. il recentissimo articolo *Horatius* dello Stemplinger in *R. E.* di Pauly-Wissowa-Kroll, vol. VIII, col. 2375); Orazio non poteva ignorarlo, e col suo *gaudentes rure Camenae* senza alcun dubbio ha compreso anche la nuova opera poetica cui Virgilio attendeva.

dell'impero romano con segnate le vie di terra e di mare, e quella del *limes Germaniae et Raetiae*. I piani di Roma, dei *Fora* e del Palatino sono accuratissimi, ma alquanto attempati, essendo stati disegnati nel 1907.

Bastano questi pochi cenni per vedere che non si ha qui un trattato completo di antichità romane. E però, mentre c'è un breve capitolo consacrato alla moneta (pp. 338–349), non si parla affatto delle altre parti della metrologia romana, misure e pesi; nel capitolo sulla religione (pp. 267–303) si ha tutt'altro che un quadro completo delle antichità sacre; è escluso affatto il calendario; e se si cerca la parola *feriae* nell'indice dei termini latini, non c'è che il rimando alle *feriae denicales*. Devesi tuttavia avvertire che l'A., nella sua breve prefazione, ha esplicitamente dichiarato di aver voluto considerare solo quegli aspetti della vita romana, i quali potessero essere illustrati " from material remains ", e di avere escluso quanto poteva essere adeguatamente studiato " in manuals unprovided with illustrations ". Si capisce perciò perchè manchi un capitolo sulla cronologia; perchè non si discorra espressamente dei diversi ordini sociali, del sistema municipale romano, delle colonie, ecc. Per necessità adunque la trattazione deve essere integrata con qualche altro trattato. L'Inghilterra ha, come abbiamo notato in questa *Rivista* (XL, p. 348 seg.), il *Companion to Latin Studies* del Sandys; ma questo svolge pure la parte che è oggetto del presente manuale.

Quanto alla bibliografia, l'A. non ha preteso di dare per ciascuna sezione dell'opera una lista completa della letteratura dell'argomento; ma quel che vi è notato basta a indirizzare il lettore ad ulteriori ricerche, e rappresenta, in generale, quanto v'è di più recente e di più importante in relazione ai soggetti trattati.

E. S.

F. Cumont. *Le religioni orientali nel paganesimo romano*. Traduzione di L. Salvatorelli. Bari, G. Laterza e f., 1913, di pp. xxii–309 (Biblioteca di cultura moderna. N. 61).

Di cotesta opera del Cumont, nella veste originale, io diedi notizia, quando apparve la prima volta, nel 1907, ai lettori del nostro periodico (XXXV. 1907, pp. 615 sg.). Com'era facile prevedere, non tardò a uscirne una seconda edizione (1909), con modificazioni e nel testo, soprattutto nel cap. V, *La Syrie*, e molto più numerose nelle note, che subirono importanti rimaneggiamenti. Appunto su la seconda edizione fu condotta la traduzione del Salvatorelli, per la quale l'autore gli fornì aggiunte e modificazioni ancora, ed esclusivamente, per le note. Le note, come nelle due edizioni originali, sono opportunamente relegate in fine del volume; e ad esse tiene dietro, nella traduzione, un indice dei nomi

e delle cose notevoli, compilato dal Salvatorelli direttamente sul testo italiano, e non semplice adattamento dell'indice francese della seconda edizione, indice che nella prima non c'è. Trattandosi di una versione dal francese, potrebbe sembrare addirittura ridicolo rilevarne l'esattezza e la fedeltà; è buona e si legge volentieri: è tutto detto. Non mancano purtroppo errori di stampa; ma all'inconveniente rimedia un'*errata corrige*, per quánto ho potuto constatare, completa.

D. Bassi.

N. Wecklein. *Ausführlicher Kommentar zu Sophokles Philoktet.* München, J. Lindauersche Universitäts-Buchhandlung, 1913, di pagg. 82, con una tav. in colore f. t.

Con tutto il rispetto dovuto al Wecklein, uno dei più benemeriti studiosi dei Tragici greci, dichiaro francamente che il titolo di cotesto suo lavoro non mi persuade. *Ausführlicher* perchè? Ho confrontato il suo *Kommentar* con i due che avevo sotto mano, quello dello Jebb e quello di Schneidewin-Nauck nella 11ª edizione (1911) curata dal Radermacher, e nonchè trovarvi molto di più vi ho trovato molto di meno. *Ausführlicher* come libro per uso delle scuole e propriamente dei principianti? Ma allora troppo spesso fra note grammaticali addirittura elementari se ne incontrano di eminentemente scientifiche, che i giovani delle prime classi non possono intendere (certo non le intenderebbero nemmeno gli allievi dell'ultima classe dei nostri licei); e non tengo conto delle, a mio parere, troppo frequenti citazioni degli scoli, fatte non di rado con l'unico scopo di cogliere in fallo lo scoliaste, la cui interpretazione o spiegazione *entspricht weder der Vorstellung noch dem Sinne*: ai giovani ciò non deve interessare nè punto nè poco, senza dire che d'ordinario il greco dello scolio è più ostico o meno facile di quello del testo. — Delle 82 pagine del volumetto, le prime 22 sono consacrate alla ' letteratura dell'argomento ' (dallo scritto del Hasselbach [Stralsund, 1818] all'introduzione della traduzione del Herzer [Bamberg, 1912]; ben inteso, è ricordato anche il Milani), e allo studio del mito di Filottete prima di Sofocle e in Sofocle; le ultime dieci alla *Dramaturgie* (pp. 72-80) della nostra tragedia, e a notizie sommarie intorno all'eroe in altri drami e nelle rappresentazioni di arte figurata; le rimanenti al commento. È superfluo avvertire, trattandosi di un lavoro del Wecklein, che nei limiti entro cui egli lo volle contenuto lascia ben poco a desiderare quanto a compiutezza ed esattezza così nel commento come nelle altre parti, delle quali la migliore e più originale è indubbiamente la *Dramaturgie*.

D. B.

Nicolai Progymnasmata edidit I. Felten. Lipsiae, in aed. B. G. Teubneri, 1913, di pagg. xxxiv-81 (*Bibliotheca scriptorum graecorum et romanorum Teubneriana*).

È il vol. XI dei *Rhetores graeci*, che si vengono pubblicando sotto la direzione di H. Rabe. Basta, credo, il nome di questo competentissimo conoscitore della letteratura retorica greca a raccomandare l'edizione del Felten, la prima, dirò così, diretta del testo originale, di cui il Graeven segnalò nel 1896 (in *Hermes* XXX 471 sg.) l'esistenza, per l'addietro ignorata, in un manoscritto del sec. XV del British Museum. Il testo della precedente edizione, del 1856, nel vol. III pp. 449–98 dei *Rhetores graeci* dello Spengel, lo aveva 'restituito', davvero *magno cum acumine*, il Finckh dagli scoli di Aftonio editi dal Walz nei suoi *Rhetores graeci* II 5–9, 565 sg. Di cotesto manoscritto, O, dei frammenti monacensi, del sec. XII o XI, e di un manoscritto Ambrosiano (*Catalogo* n° 221, del sec. XIV), che contiene una parte minima dell'operetta, discorre il Felten nel capitolo primo della prefazione; gli altri quattro capitoli trattano *De scriptoribus, qui Nicolai libro usi esse videntur* (scoli aftoniani, Massimo Planude, Giovanni vescovo di Sardi, Giovanni Doxopatres), *De altera libri Nicolai parte restituenda*, *De vita et scriptis Nicolai*, e *De indole atque fontibus Nicolai Progymnasmatum*. Sono pagine scritte in un buon latino, dalle quali s'impara moltissimo anche per ciò che riguarda la letteratura retorica greca in genere. — E ora dovrei dire, e molto a lungo, del testo greco, che è, naturalmente, la parte principale e più importante del volumetto del Felten; ma per la brevità imposta alle 'note bibliografiche' debbo limitarmi ad affermare senz'altro che, da quanto si può dedurre dall'apparato critico, l'edizione può essere considerata come definitiva o poco meno.

D. B.

RASSEGNA DI PUBBLICAZIONI PERIODICHE

The Classical Review. XXVII. 1913. 6. — J. T. Sheppard. *On the 'causal' use of ὅτε and ὅταν in Sophocles*, pp. 185–189 [Prendendo le mosse dall'articolo del Pearson, *On the use of ὅταν with causal implication* in *American Journal of Philology*. XXXIII. 1912, pp. 426–435 (v. *Rivista* XLI 368), dimostra, con larga esemplificazione, che in Sofocle il significato temporale di *ὅτε* è più comune che non creda il Pearson, e che *ὅταν* ha significato alquanto differente da *ὅτε*, anche dove il significato temporale svanisce]. — T. W. Allen, *Homerica II. Additions to the Epic cycle*, pp. 189–191 [Aggiunte importanti alla collezione dei frammenti del *Ciclo epico* dell'autore nella sua edizione di Oxford di Omero (*Homeri Opera*. V 93–147): *Cypria*, frr. I e X. *Aethiopis. Ilias parva* IV. *Iliu persis. Nostoi* frr. XIII e XIV. *Telegonia* fr. II. Segue una correzione a un emendamento all'*Eiresione*: *πέρσι'* non *πέρσει'*]. — G. H. Macurdy, *Klodones, Mimallones and Dionysus Pseudanor*, pp. 191-192 [*κλώδωνες* e *μιμαλλώνες* originariamente si connettevano con l'arte del filare: *κλώδωνες* quindi deriverebbe da *κλωθώ*, e *μιμαλλόνες* da *μαλλός* nel senso di *τὸ ἔριον*. Probabilmente erano Ninfe macedoniche, in relazione con Dioniso *ψευδάνωρ*. Dioniso, Artemide e Atena erano divinità della vegetazione e come tali connesse con le Ninfe]. — *Notes*: M. E. J. Taylor, *Note on Plato 'Phaedo' 62 A*, pp. 193–194 [Commento]. — W. R. Paton, *Ἀγωνία* (*Agony*), p. 194 [Il vero significato della parola (escluso, s'intende, quello letterale, cioè 'agonia') è *anxiety, inquiétude*, secondo la definizione stoica *φόβος ἐπὶ ἀδήλου πράγματος*. L'autore consiglia che in una futura edizione del vocabolario greco Liddell-Scott siano inserite le definizioni stoiche delle virtù, dei vizi, delle emozioni, ecc.]. — H. W. Greene, *Μετεωρόθηρος*, ib. [In Aristotele *H. A.* 9, 36, 3 va letto *μετεωροθηρῶν*]. — D. A. Slater, *Horace, Carmina, IV. 10. 2*, pp. 194-195 [*palma* invece di *pluma*]. — *Correspondence*: A. A. Cordner, *Ancient tobogganing*, p. 215 [Accenno in Plutarco, 'Mario' XXIV 3. *Οἱ Κίμβριοι. Τοῖς δὲ ... ἐχόντων*]. — E. J. Powell. A proposito di *Coephoroe* 290 *χαλκηλάτῳ πλάστιγγι*, ib. — H. Rackham, *Xenophon, 'Hellenica' II. II: the conspiracy of the Καλαμηφόροι*, pp. 215–216 [Aggiunta a un articolo dello stesso autore in *Class. Review*

XXVI. 1912, p. 186; v. *Rivista* XLI 174]. — S. Allen, *On Juvenal*, '*Sat.*' *I 144*, p. 216 [*interlecta* (cioè '*nipped in the bud*') invece di *intestata* o *intercepta*].

Classical Philology. VIII. 1913. 3. — R. C. Flickinger, *Tragedy and the satyric drama*, pp. 261–283 [Rassegna e critica di tutte le teorie intorno all'origine della tragedia. La presenza di Satiri a Corinto al tempo di Arione o a Fliunte al tempo di Pratina non ci autorizza punto a supporre che Satiri fossero seguaci di Dioniso anche in Icaria. Quivi i coreuti erano Sileni, e Sileni essi continuarono ad essere in Atene fino a quando il Coro non fu composto di seguaci di Dioniso. Allorchè Pratina introdusse il drama satirico, naturalmente usò, a scopo di differenziazione, il termine peloponnesiaco; ma per 'acclimatare' il più possibile l'opera sua, trasformò i suoi Satiri nei *τραγῳδοί* press'a poco contemporanei. Manifestazioni e forme del drama satirico sopravvivono nei carnevali odierni della Tessaglia, della Tracia e di Sciro, carnevali prevalentemente istrionici]. — A. Shewan, *The "continuation" of the Odyssey*, pp. 284–300 [Sotto l'aspetto del linguaggio (lingua e grammatica: morfologia e sintassi) e della metrica (sinizesi e contrazione), la 'continuazione' dell'*Odissea* non presenta divari dal resto del poema]. — E. W. Fay, *Catullus carmen 2*, pp. 301–309 [In difesa della 'sostanziale integrità' del carme indicato, contro gli attacchi del Phillimore e del Postgate (in *Class. Philol.* rispettivam. V 217 e VII 1; v. *Rivista* XXXVIII 464. XL 364). La difesa riguarda specialmente la forma, soprattutto quanto alla latinità, e la sostanza, e si riduce a un commento, non riassumibile, del carme]. — E. B. Clapp, *Two Pindaric poems of Theocritus*, pp. 310–316 [Negli idilli XVI e XVII di Teocrito sono evidenti le tracce dell'influenza di Pindaro. Prove]. — R. G. Kent, *The Vedic path of the gods and the Roman pontifex*, pp. 317-326 [Il *pontifex* romano fu chiamato così in quanto 'preparava' la via "fra il mondo dei viventi e il mondo degli dei e della morte"]. — J. P. Postgate, *Propertiana*, pp. 327-333 [Luoghi presi in esame: III iv sg. v 15 sg. xiii 59 sgg. xvi 9 sg. xix 15 sgg. IV iii 7 sgg. (7 *ire acris* invece di *iteratos* e coll'Housman *arcus* invece di *ortus* 8 forse *ferreus* invece di *Sericus* (mss *hericus*) 10 *ustus* è probabilmente una glossa di *decolor* in luogo della quale forse è da leggere *tinctus*) iv 75 sg. *lautitiis* invece di *diuitiis*]. — E. H. Sturtevant, *Studies in Greek noun-formation*, pp. 334–348 [(Continuazione; v. *Rivista* XLI 171). — Terminazioni labiali, IV: parole in -ψ. Seguono 'Aggiunte e correzioni' a tutto il lavoro]. — *Notes and discussions*: J. A. J. Drewitt, *A note on the augment*, pp. 349–353 [Risposta al

Shewan (*Class. Philol.* VII 397–411; v. *Rivista* XLI 170 sg.): in massima tien fermo alle proprie conclusioni, che suffraga con nuovi argomenti]. — M. Radin, *The wife of Gaius Gracchus and her dowry*, pp. 354-356 [La notizia di Plutarco *C. Gr.* 17, 4, riguardante la dote della vedova di C. Gracco è falsa, come risulta dal Dig. 24, 3, 66 pr.]. — Ch. Knapp, *Notes on Juvenal*, pp. 356-357 [Commento a VII 127–28 e VIII 4–5]. — P. Shorey, *On Aristotle's Nicomachean Ethics VII 7. 1149b 31 ff.*, pp. 357–360 [Propone οὐδὲ ἐξέστηκε invece di ἀλλ' ἐξέστηκε].

Idem. 4. — E. T. Merrill, *On Cic. Fam. XV. 20, Verg. (?) Catal. 10, and Ventidius*, pp. 389–400 [Dimostra che il *Sabinus candidatus* della lettera ciceroniana non è il *Sabinus mulio* del *Catalepton* nè *Ventidius praetor*, identificazioni da vari filologi ritenute fin qui come sicure]. — F. E. Robbins, *The creation story in Ovid Met. I*,p p. 401–414 [" È sommamente probabile che il racconto ovidiano (*Met.* I 5–88) dell'origine dell'universo sia essenzialmente stoico „, cioè risalga a fonti stoiche. Al tempo del poeta lo Stoicismo era molto noto a Roma ed egli potè attingere liberamente alle opere degli Stoici intorno al mondo e alla Provvidenza]. — L. Thorndike, *A Roman astrologer as a historical source: Julius Firmicus Maternus*, pp. 415-435 [I libri III e IV della *Mathesis* di G. F. Materno possono essere utilizzati come fonte storica per tutte le notizie di vario genere che contengono intorno all'età dell'autore: ve ne sono che riguardano l'amministrazione dell'impero (fra altro, titoli di magistrati: *vicarii, praesides, decemprimi, curiosi* ecc.), predizioni di vita politica, la religione, la cultura in genere, l'educazione ecc., notizie di cui alcune indarno si cercherebbero altrove; altre servono a confermare ciò che sappiamo da altre fonti sui medesimi argomenti]. — C. Ch. Mierow, *Adverbial usage in Eugippius*, pp. 436-444 [Basti recare le conclusioni: 1. libero scambio del positivo e del comparativo come equivalenti in intensità; 2. aggettivi e frasi usate spesso invece di avverbi; 3. non più distinzione fra certi avverbi di significato simile; 4. l'avverbio ha perduto la sua definitiva qualità avverbiale e spesso comparisce come semplice congiunzione]. — J. A. Scott, *The assumed duration of the war of the Iliad*, pp. 445–456 [Il v. Leeuwen (in *Mnemosyne* XXXIV. 1906, pp. 193 sgg.; v. *Rivista* XXXIV. 1906, p. 632) ha cercato di dimostrare che l'*Iliade* non narra le vicende della fine del decimo anno della guerra, bensì di una campagna o spedizione di una sola estate. Ora ciò è inesatto; da tutto il poema risulta nel modo più evidente e indiscutibile che si tratta precisamente, come si è sempre ritenuto finora, appunto della fine del decimo anno dell'assedio]. — R. B. Steele, *The future periphrastic in Latin*, pp. 457–476 [Nelle opere poetiche e nelle opere prosastiche. Esemplificazioni e statistiche che non si possono riassumere]. — *Notes and discussions*: P. Shorey, *Note*

on Aristotle's Ethics II. 3. 5. 1104[b] *21*, pp. 477–478 [*δι' ἡδονὰς ... τὰ τοιαῦτα*: commento specialmente a proposito di *ὑπὸ τοῦ λόγου*]. — S. E. Bassett, *Ταντὰλωθεὶς in Sophocles' Antigone 134*, pp. 479-480 [Dovrebbe significare '*hurled down*', 'lanciato giù'..., e la parola si connette con *Τάνταλος*, appunto secondo la glossa *τ., ἐκ μεταφορᾶς τοῦ κολαζομένου Ταντάλου*, ed Eustatio p. 1701, 18 *τὸ τοῦ Ταντάλου παθὼν* e uno scolio *ὅτι τῷ Ταντάλῳ ἡ Σίπυλος ἐπικατεστράφη*]. — J. A. Scott, *A note on Herodotus I. 66*, p. 481 [Le parole del responso dell'oracolo *σχοίνῳ διαμετρήσασθαι* sono spiegate da II Sa-m(uele) 8, 2, dove la lezione dei Settanta è *καὶ διεμέτρησεν αὐτοὺς ἐν σχοινίοις* ...].

The Classical Quarterly. VII. 1913. 3. — H. Richards, *Thucydidea*, pp. 145-156 [(Continuazione; v. *Rivista* XLI 174). — *Part I. Further dislocations* (altre trasposizioni, in parte dubitative, di parole, proposte dal Richards e da altri critici, specialmente dal Cobet, ai libri I-VIII). — *Part II. Miscellaneous emendations* (libro I 3, 2 — 143, 2. Continuerà)]. — A. S. Ferguson, *The impiety of Socrates*, pp. 157-175 [A proposito della conclusione, a cui è giunto il Taylor in *Varia Socratica*, che cioè l'empietà di Socrate consistesse nella sua connessione con un culto orfico-pitagorico. Il Taylor a torto interpreta l'*Apologia* in uno stretto senso legale e attribuisce a Senofonte un'incredibile audacia o ignoranza. La spiegazione vera della cosidetta empietà di Socrate è quella vecchia, tradizionale, del demone socratico, che egli venerava come una divinità privata. Il passo di Aristofane, *Ran.* 1078 sgg., va interpretato in altro modo da quello del Taylor]. — H. W. Prescott, *Ἔβα ῥόον* (*Theocritus, Id. I 139, 140*), pp. 176-187 [Molto probabilmente nella leggenda di Dafni figurava, dapprima, come in altre corrispondenti, uno spirito delle acque; certo in alcune versioni di essa egli è presentato come figlio di una ninfa o è posto in relazione con ninfe: a cotesta antica forma della saga si riporta il verso di Ovidio (*Ars amat.* I 732): *pallidus in lenta naide Daphnis erat.* Teocrito modificò la forma primitiva della leggenda siciliana, introducendovi Afrodite, ma vi apparisce pur sempre l'acqua; infatti Dafni sparisce nell'acqua. Però in *ἔβα ῥόον* non si deve punto vedere, come altri ha supposto, una spiegazione di *ἔρωτι τήκεσθαι*, nè il fiume è l'Acheronte che sia stato varcato, e nemmeno non si tratta di un mito astrale. La leggenda di Dafni è prettamente folkloristica]. — W. R. Hardie, *The dream of Ennius*, pp. 188–195 [Ad Ennio era comparso in sogno l'*εἴδωλον*, cioè il *simulacrum* di Omero. e non l'anima stessa, la quale pertanto si deve

supporre che fosse già passata in Ennio. Esempi di altri casi, nell'antichità greca e romana, di *εἴδωλα* o *simulacra* distinti dalle *animae*, con accenno al famoso fantasma di Elena, mandato a Troia da Era invece della persona di lei]. — J. v. Wageningen, *De tunica lintea* (*Ad Iuu. III 147–151*), pp. 196–197 [Le parole *crassum atque recens linum* non si riferiscono punto alla tunica, bensì al filo usato per rattoppare le scarpe; e la conclusione è questa: " *non nobis licere puto ex uersibus 150–151 efficere iam aetate Iuuenalis tunicam linteam in usu fuisse* "]. — M. O. B. Caspari, *On the Egyptian expedition of 459–4 B. C*, pp. 198-201 [Le triremi ateniesi messe in mare nel 459 per la spedizione d'Egitto (Tucid. I 104; Diod. XI 71, 4 e 74, 2; Isocr. *de pace* § 86) furono in tutto 200, cioè in numero minore che non siasi fin qui supposto, e non tutte furono coinvolte nel disastro finale]. — E. W. Fay, *Syntax and etymology*, pp. 202–207 [*utor*; *uescor* (il significato fondamentale di *uti* è 'andare con, insieme', donde la costruzione con l'ablativo; l'ablativo con *uescor* è probabilmente l'antico ablativo genuino, e non, come si crede, strumentale). — *culauit* (da *cola*, 'bifolco, mandriano'...). — *axitiosus*, *axitia*, *nubere*].

Idem. 4. — H. G. Evelyn-White, *Hesiodea*, pp. 217-220 [Note critiche: *Catalogo*, frr. 7*b* e 245 (*Berlin Pap.* 7497 e *Oxyrh. Pap.* 421) — Rzach fr. 135 (*Berlin Pap.* 9777: restaurazione vv. 4-5. *αυτεοιατ ἀρηί-φ[ιλος κρατερὸς Μελέαγρος,* | *ξανθοκόμης [Οἰνῆος ἰδ' Ἀλθαίης φίλος υἱός·* 7–8. *γοργῶν· ὑψηλ[ῷ δέ ποτ' ἐν Καλυδῶνι δάμασσε* | *θῆρ' ὁ[λοὸν χλούνην σὺν ἄγριον ἀργιόδοντα.* 20–22. *τοὺς τέκε, καὶ δειν[ὸν ἐν ἀϊδείησιν ἔρεξε* | *ὁππότε φαρμακό[εν...* | *λῶπ[ος] κῆ[ρα μέλαιναν ἔχον...*) — *Opere e giorni* 169 e 169*a-d* (Pap. di Ginevra n° 94); 169*c τοῖσι δ' ὁμῶς ν]εάτοις τιμὴ [καὶ κῦδος ὀπήδει* 169*d πεμπτὸν δ' αὖτις ἔτ' ἄ]λλο*... In questo gruppo di versi ebbero luogo trasposizioni, per effetto di interpolazioni, che risalgono a una doppia redazione]. — T. W. Allen, *The canonicity of Homer*, pp. 221–233 [Lavoro importantissimo, ma purtroppo non riassumibile in breve. Spigolo qua e là. Evidentemente sul testo omerico si esercitarono influenze dalla letteratura di tutti i periodi della grecità, dal sec. VIII fino all'età ellenistica e ancora nell'età romana. Tra le fonti sono da enumerare anzitutto gli *Inni omerici*; seguono Esiodo e i Ciclici. Anche è notevole l'influenza degli scrittori del V sec., che però fu meno larga di quel che si creda. Le aggiunte e le alterazioni del testo omerico sono dovute appunto a tali influenze, già avvertite in parte dagli Alessandrini: di che fanno fede le loro atetesi]. — A. Shewan, *Does the 'Odyssey' imitate the 'Iliad'?*, pp. 234-242 [Minuto esame dei luoghi dell'*Odissea* che, specialmente il Monro (appendice II alla sua edizione del poema) e il Sittl, *Die Wiederholungen in der Odyssee* (München, 1882) sostengono imitati o ripetuti

dall'*Iliade*. Le imitazioni e le ripetizioni sono innegabili, ma non se ne deve dedurre che ciò sia avvenuto per via diretta; certe espressioni erano proprie del linguaggio epico, e la ripetizione è una caratteristica e un privilegio dell'epica]. — H. Richards, *Thucydidea. Part II. Miscellaneous emendations*, pp. 243–255 [(Continuazione; v. quassù fasc. preced. di *Class. Quarterly*). — Libri II 4, 2 — IV 133, 3]. — L. W. Hunter, *Aeneas Tacticus and stichometry*, pp. 256-264 [Sul *Cod. Mediceus Laurentianus* LV 4 del sec. XI. I calcoli sticometrici danno modo di correggere errori del copista e proporre emendamenti. Copiosa esemplificazione. Si tratta di un lavoro di preparazione per un'edizione critica, che ancora manca, di Enea Tattico]. — R. Hackforth, *The modification of plan in Plato's 'Republic'*, pp. 265–272 [Dapprima Platone, movendo dalla concezione di un parallelismo fra lo Stato e l'individuo basato sulle tendenze costituzionali, costruì un sistema politico sul principio della fusione di elementi opposti, un sistema inteso a semplificare la giustizia nello Stato. Poi cercò di analizzare lo Stato così costruito applicandogli lo schema delle virtù cardinali, ciò che portò una modificazione radicale della concezione originaria ad un tempo dello Stato stesso e dell'anima individuale. Da ultimo rivide la concezione dell'anima, il che ebbe per conseguenza un'ulteriore modificazione della concezione dello Stato ideale, soprattutto con l'introduzione dei filosofi come governatori. Alla modificazione del piano dobbiamo i libri VI–VII dell'opera]. — F. Préchac, *Notes on Trebatius the Velian*, pp. 273–281 [Ricostruzione della vita del personaggio su tutte le fonti antiche esistenti, e tenuto conto di tutti gli studi pubblicati sull'argomento]. — A. Platt, *Lucretius IV. 1223–1228*, p. 282 [Commento e traduzione; *semine certo* di 1225 è in contrapposizione non a *duplici semine* di 1229, ma a *multa modis primordia multis* di 1220].

The American Journal of Philology. XXXIV. 1913. 2. 134. — M. B. Ogle, *The classical origin and tradition of literary conceits*, pp. 125–152 [Non ostante il titolo, non è un lavoro di filologia classica propriamente detta. Sono riportati molti passi soprattutto di poeti greci]. — G. Melville Bolling, *Contributions to the study of Homeric metre*, pp. 153–171 [(Continuazione—v. *Rivista* XLI 368 – e fine). — E nemmeno quest'ultima parte non è possibile riassumerla, anche in essa l'autore limitandosi a discutere le teorie specialmente del Sommer e del Solmsen senza presentare conclusioni definitive]. — R. B. Steele, *The participial usage in Cicero's epistles*, pp. 172–182 [Riguardo al participio propriamente detto l'a. non giunge a conclusioni speciali. Riguardo al gerundio e gerun-

divo: 1) il gerundivo è generalmente usato invece del gerundio con un accusativo; 2) sono pochi gli esempi dell'uso del genitivo plurale del gerundivo e Cicerone evita la successione *-arum -arum*, o *-orum -orum*; 3) nell'ablativo il gerundio senza una preposizione è preferito al gerundivo; avviene però il contrario, ove ci sia una preposizione e specialmente *de*; 4) Cicerone ha regolarmente i genitivi *mei, tui, sui*]. — H. Rushton Fairclough, *Horace's view of the relations between satire and comedy*, pp. 183–193 [A proposito della IV satira del libro I, dove è più accentuata l'ostilità di Orazio contro i vecchi poeti in generale. I difetti che egli trova in Lucilio sono molto simili a quelli che scopre in Plauto, ed è assai severa la sua critica, specialmente per ciò che riguarda la forma troppo trascurata dell'uno e dell'altro. Il suo giudizio è tuttavia più applicabile alla satira che alla comedia, più a Lucilio che a Plauto]. — H. F. Allen, *Five Greek mummy-labels in the Metropolitan Museum, New York*, pp. 194–197 [Tutte e cinque le 'etichette' contengono naturalmente nomi propri di persona. Edizione e commento]. — G. W. Elderkin, *Repetition in the 'Argonautica' of Apollonius*, pp. 198–201 [Raccolta di tutte le ripetizioni, di qualunque genere, che occorrono nel poema. L'uso delle ripetizioni nei poemi epici risale all'esempio di Omero]. — J. E. Harry, *Four verses of the 'Phoenissae' (845–848)*, pp. 202–203 [Commento, con speciale riguardo a *ἐξορμίσαις πόδα* e *ἀπήνη πούς*].

Idem. 3. 135. — E. B. Lease, *'Neve' and 'neque' with the imperative and subjunctive*, pp. 255–275 [Esempi e statistiche. Il lavoro continuerà e forse seguiranno le conclusioni, che riassumerò a suo tempo]. — Roy C. Flickinger, *The accusative of exclamation in epistolary Latin*, pp. 276-299 [Esempi e statistiche. Conclusioni: l'accusativo di esclamazione ricorre assai spesso. Prevale l'uso di *o*, anche con pronomi personali; si hanno però esempi dell'uso non interiezionale]. — H. C. Hoskier, *The lost commentary of OEcumenius on the 'Apocalypse'*, pp. 300–314 [Nel codice n.° 99 di Messina (Greg. 146), che l'autore potè studiare a Roma nel 1907; contiene (o conteneva) l'intiero commento, qui in parte analizzato e raffrontato col testo dell' 'Apocalisse' in più manoscritti]. — R. G. Kent, *Again Lucilius on 'ei' and 'i'*, pp. 315–321 [Aggiunte, che non è possibile riassumere, all'articolo del Fay in *American Journ. of Philol.* XXXIII. 1912. 3, 131, pp. 311–316 (v. *Rivista* XLI 179); è tenuto conto degli studi del Sommer in *Hermes* XLIV 70–77, dello Skutsch in *Glotta* I 309–311, III 353 sg. e dell'Ehrlich, *Untersuchungen über die Natur der griechischen Betonung*]. — T. Frank, *Marginalia*, pp. 322-328 [a. *Horace, Epode 2, 26* (*queri* [*queruntur*] è adoperato nel suo significato primitivo). — b. *Cicero, ad Att. VII 2, 7* (non è improbabile che l'archetipo dei mss italiani avesse *dieψX* abbreviazione di *dierum X*

e che per errore si sia letto *die XX*). — c. *Livy, apud Sen. Suas. VI. 22* (propone *quod viro dignum esset* e spiega *tulit*). — d. *Ennius, Medea 259-61*, V. (oltre ai vv. 214–218 della *Medea* di Euripide vanno tenuti presenti 220–21). — e. *Cic. Verr. IV 163* (*aequabiliter* invece di *aequaliter*)]. — Ch. Knapp, *De quibusdam locis primi Horati sermonis*, pp. 329–331 [Nei primi tre versi sono fuse due costruzioni, una condizionale e l'altra relativa — 40: da *dum* incomincia l'*oratio obliqua*, talchè le parole *dum... alter* si risolvono in *dum ne me sit ditior alter* — 19: *nolint: atqui licet esse beatis!* = *mirabile dictu nolint!*].

Eranos. Acta philologica Suecana. XIII. 1913. 1. — W. Lundström, Studi intorno ai *Carmina epigraphica latina*, pp. 1–8 (in lingua svedese). — J. Samuelsson, *De uoce Cicirrus* (*Horat. Sat. I 5 u. 51 sqq.*), pp. 9-17 [" Mea quidem sententia cogitari potest κίκιρρος uocem Italicam esse, a *cirro* reduplicatione productam et gallo datam. Unus quidem restat scrupulus. Num *cirrus* pro *crista* usurpatur? Graeci quidem uerbum λόφος promiscue de *cirro* et *crista* adhibent. Sic *crista* quoque non solum est crista ex pilis concreta — id est *cirrus* — sed etiam apex ex carne constans uelut crista gallorum, serpentium sim. Sed *cirrus* nusquam pro *crista* galli scriptum inuenio. Iam uero illud notum est *cirrum* etiam insigne ueterum luctatorum uel athletarum fuisse. In antiquis autem imaginibus cirrus ille gladiatorius plerumque formam propriam cirri habet. Sed dignum est memoratu interdum cirrum illum maxime omnium cristae gallorum similem esse. Num inde concludere possimus Romanos *cirro* et *crista* promiscue de gallis usos esse, in medio relinquo „]. — W. A. Baehrens, *Vermischtes*, pp. 18–29 [Note di vario genere, ma specialmente grammaticali e lessicali a più luoghi della *Peregrinatio Aetheriae* nel commento filologico di E. Löfstedt]. — P. Persson, Intorno a Tacito *Germ.* cap. 45, pp. 30–35 (in lingua svedese). — C. Thulin, *Adnotationes criticae ad 'Corpus agrimensorum'*, pp. 36–50 [I. *Hyginus* (sono presi in esame circa 40 luoghi sull'edizione del Lachmann). Seguono: *Proprietates quaedam sermonis Hygini* (1. *contaminatio* (*ut* cum accusatiuo cum infinitiuo). 2. *ut* (explicatiuum) post uerba sentiendi. 3. *licet* cum indicatiuo. 4. *ne* pro *non*, etc. etc.)]. — G. Rudberg, *Kleinere Aristoteles-Fragen*, pp. 51-71 [III. *Zu den Aderbeschreibungen des Aristoteles* (sulle fonti della teoria aristotelica riguardo alla circolazione del sangue e al sistema venoso nella *Historia animalium* III capp. 2–4, e in *De partibus* III cap. 5. Nella prima opera la teoria o dottrina è descrittiva (ὅτι), nella seconda è fisiologica (διότι). Anche sotto l'aspetto linguistico ci sono particolarità notevoli, fra cui l'uso di parole

con σσ invece di ττ, forme che rimontano parzialmente alle fonti stesse, alle quali il filosofo attinse, cioè per l'*H. a.* Siennesi di Cipro, Diogene di Apollonia, e Polibo. Esame di più luoghi con raffronti e considerazioni di vario genere]. — E. Löfstedt, *Zu lateinischen Inschriften*, pp. 72-82 [C. I. L. III 7756 (*uiderunt numen aquilae descidise monte supra dracone(s) tres*: *descidis(s)e* pel significato appartiene naturalmente a *descendo*, per la forma è modellato sulla forma affine volgare *descindo* = *descendo*) — X 2598 (*possidet ... locus hic cito corpus iniquum* così va letto; commento) — Bücheler, *Carm. epigr.* 1347 = C. I. L. VI p. 389 (commento)]. — K. Thunell, *Inscriptiones graecae in Musaeo regio Holmiensi*, pp. 83-90 [Sono 16: descrizione, edizione, commento quando occorre]. — E. Nachmanson, *Epigraphisch-grammatische Bemerkungen*, pp. 91-99 [*VIII. Zur Kyrbis von Chios* (edito per la prima volta dal Wilamowitz, *Nordionische Steine* in *Abhandlungen d. k. Preuss. Akad.* 1909: note di vario genere, ma soprattutto grammaticali, a cotesta *editio princeps*]. — *Miscellanea*: Lo stesso, sul participio perfetto femminile in ionico, p. 100 (in lingua svedese).

Idem. 2. — G. Rudberg, Simplicio e Diogene di Apollonia, pp. 101-110 (in lingua svedese). — H. Sjögren, *Tulliana III*, pp. 111-146 [1. *De commentariolo petitionis*. A. *De codicum aestimatione* (esame di più luoghi, di concordanza e sconcordanza — *sit venia verbo* — dei mss) — B. *Variae adnotationes* (anche grammaticali, e filologiche, a molti passi). — 2. *De pseudo-Ciceris ep. ad Octauianum* (varianti dei mss e *passim* proposte di emendamenti a vari luoghi)]. — P. Persson, *Zur lat. Semasiologie und Syntax*, pp. 147-155 [1. *Zum Gebrauch von 'sedere'* (*sedere* con soggetto personale nel senso di *commorari* è usato in tutta la latinità, e non è punto una caratteristica del latino seriore. Anche per l'uso di *sedere* con soggetto non personale nel senso di *situm esse* o *esse* si trovano analogie nel latino di tempi meno recenti, p. es. in Pomponio Mela). — 2. *expugnare, oppugnare* (le due parole sono confuse già nei classici, p. es., in Livio e in Tacito. — Ciò, le due parole e *sedere*, a proposito di osservazioni del Löfstedt nel suo commento filologico alla *Peregrinatio Aetheriae*). — 3. *Zu den Variationen von 'non modo* (*solum*) — *sed etiam'* (supplementi allo Schmalz, *Lat. Syntax*[4] 508 sg.)]. — G. Rudberg, *Verschleifung und Kontraktion*, pp. 156-161 [*Verschleifung* è, secondo il Wilcken (W.-Mitteis, *Grundzüge u. Chrestomathie d. Papyruskunde* I 1 p. xlii sg.), un nuovo modo di abbreviazione nella scrittura greca da aggiungere ai tre fin qui noti: abbreviature, contrazioni, simboli o sigle. È usato nel corsivo 'rapido' e consiste in ciò, che nei nomi degli imperatori e dei mesi e in altre parole dopo la lettera iniziale o fra essa e la finale è tracciata una linea a zic zac o una linea ondulata. Di cotesta nuova forma di abbreviazione e della

contrazione propriamente detta tratta il Rudberg, polemizzando con paleografi e papirologi e giunge alla conclusione che la contrazione è " una combinazione di modi di scrivere più antichi "]. — *Miscellanea:* H. Sjögren, *M. Brutus ap. Cic. ep. ad Brut. IX: 25, 2 (I: 17, 2)*, pp. 162–163 [*Sustinuisse mihi ... timentis sint?* la lezione dei mss, che l'autore conservò nella sua edizione di Göteborg 1910, è giusta: prove]. — G. Wiman, *Adlitus amor erat nobis... (CIL VIII 20776)*, pp. 163–164 (in lingua svedese).

Revue de l'instruction publique en Belgique. LVI. 1913. 2. — C. Brakman, *Notulae ad Historicos romanos*, pp. 77–84 [Livio XXV 29, 7 *et illius benefacta etiam ⟨atque etiam⟩ sensistis* — Curzio III 12, 10 *Leonnatus et vivere Dareum ⟨iurat⟩ et ipsas ... reginas fore* VII 5, 16 *qui agmen ⟨cogebant⟩* — 'Epit. rerum gestarum Alexandri M.' § 45 (Wagner, p. 103, 23 ss.) *erat enim statu ac dignitate ea, uti nobili loco orta* — 120 (W. p. 116, 30 ss.) *sella aurea atque amictus et clipeus ex auro* — Giulio Valerio I 43 (Kuebler, p. 54, 19 ss.) ⟨*frustra*⟩ invece di ⟨*difficilius*⟩ — II 25 (K. p. 88, 5) ⟨*intenti*⟩ invece di ⟨*dediti*⟩ — S. Aurelio Vittore [*Orig. gent. Rom.*] 17, 4 (Pichlmayr p. 18, 4 ss.) *permissa ⟨contioni⟩ disceptatione* — [*De viris ill.*] 11, 2 (P. p. 34, 1 ss.) *quantum uno die ⟨iugo⟩* (invece di *vomere*) *ambire potuisset* — 20, 13 (P. p. 99, 3 ss.) *ad quas* (cioè *coniurationes*) ⟨*verti*⟩ *vitio temporum animos intelligebat* — 42, 2 (P. p. 124, 30 ss.) *Namque illi ⟨lautitia⟩ praeter admodum magna...* — '*Epit. de Caesaribus*' 12, 8 (P. p. 147, 29 ss.) *iugulavere* [*redempto*] *magnis sumptibus Casperii* — 16, 7 (P. p. 153, 4 s.) ⟨*gnarus*⟩ invece di ⟨*peritissimus*⟩ se realmente esiste una lacuna nei mss — 41, 2 (P. p. 166, 4 ss.) *situm* dei mss sta bene: è usato nel senso di *degentem*]. — P. Thomas, *Note sur un passage d'Arnobe (II, 22)*, pp. 85–86 [Propone *Thaleta* invece di *iam laeta* che non dà senso].

Idem. 3 e 4. — M. A. Kugener, *Constantin et l'art fulgural des haruspices*, pp. 183–189 [A proposito di una 'costituzione' del *Codex Theodosianus* XVI, 10, 1 (*Si quid de palatio nostro ... Dat. ... Conss.*): si tratta di spiegare in qual modo gli aruspici poterono interpretare il colpo di fulmine, del 320, di cui ivi è fatta parola, sull'anfiteatro Flavio. Essi dovettero promettere a Costantino la vittoria su Licinio e annunziargli che ben presto egli solo avrebbe regnato su tutto il mondo romano. La 'costituzione' stabilisce che gli aruspici avevano l'incarico di interpretare per l'avvenire tutti i fulmini che colpissero il palazzo imperiale o qualunque altro monumento pubblico, e che si doveva man-

dare un rapporto accurato, cioè favorevolissimo, all'imperatore. Inoltre si ricordava loro che i sacrifizi privati erano proibiti; la qual cosa significava che essi dovevano guardarsi bene dal congiurare contro l'imperatore].

Byzantinische Zeitschrift. XXII. 1913. 1 e 2. — A. Baumstark, *Arethas von Kaisareia kein Sospitator der Aristotelesbriefe*, pp. 60-62 [Areta di Cesarea, discepolo di Fozio, non si occupò punto di raccogliere le lettere di Aristotele. La più antica edizione di queste fu opera di Artemone, la cui raccolta comprendeva otto volumi; una posteriore fu approntata, in venti volumi, da Andronico di Rodi. Di lavori relativi all'una o all'altra edizione non c'è traccia fino ai tempi bizantini]. — G. Przychocki, *De commentarii cuiusdam magici vestigiis*, pp. 65–71 [Notizie intorno alla magia, da un'opera della prima metà del sec. IV in due recensioni, alla quale attinsero Nonno, Cosma, Giorgio Cedreno, la pseudo-Eudocia, Elia Cretese, Giorgio Monaco e Suida; edizione dei passi di tutti cotesti autori, in cui è fatto cenno dell'opera]. — P. Thomsen, *Unbekannte griechische Handschriften der Patriarchatsbibliothek zu Jerusalem*, pp. 72–73 [42 codici — triodi, omelie, nomocanoni, martirologi, ecc.; e Solone, Esiodo, Sinesio ecc. — dal sec. XI al XVII. Recensione sommaria del contenuto]. — L. Cantarelli, *L'Ἔπαρχος Αἰγύπτου nei papiri di Theadelphia*, pp. 74–76 [Non era il preside dell'*Ægyptus Iovia* (una delle nuove provincie istituite in Egitto da Diocleziano), come si crede, bensì il governatore di Alessandria, da cui dipendeva anche l'*Ægyptus Iovia*. Dopo il 297, l'autorità del prefetto dell'Egitto era limitata in diritto alla città di Alessandria, ma di fatto egli continuava a esercitarla negli altri territori, quasi non esistessero i presidi delle nuove provincie]. — R. Grosse, *Das römisch-byzantinische Marschlager vom 4.-10. Jahrhundert*, pp. 90–121 [Nel IV sec., come risulta soprattutto da notizie di Ammiano, soltanto in via eccezionale si piantavano campi di passaggio o di bivacco fortificati. Nel V sec., al tempo di Vegezio, e come si deduce appunto da lui (I 21, p. 25: *huius rei* [cioè *munitionis castrorum*] *scientia prorsus intercidit*), gli eserciti romani d'occidente avevano quasi affatto dimenticato le tradizioni dell'antica castrametazione. — Ciò che si riferisce agli eserciti bizantini non ci riguarda].

Napoli, 23 dicembre 1913.

Domenico Bassi.

APPENDICE

RASSEGNA DI PUBBLICAZIONI RUSSE

ГЕРМЕСЪ, иллюстрированный научно-популярный вѣстникъ античнаго міра (1) (Ann. VII, nn. 1-17, a. 1913).

Th. Zielinskï. *Dalle tragedie perdute di Sofocle. L' " Aiace Locrese "* (nn. 1–2; pp. 12–21).

È una ricostruzione, per la quale l'A. ha ricercato e messo a profitto tutto il materiale, che la tradizione poetica e pittorica gli offriva, cercando di fare un po' di luce su questa tragedia sofoclea, di cui ci resta un titolo e pochi e insignificanti frammenti; così pochi e così insignificanti che parve al Heine inutile e disperato tentativo ricostruirne la tela.

Secondo lo Zielinskï l'Aiace Locrese è " la tragedia del giuramento "; partendo dalle conclusioni del Welcker (*griech. Trag.*, 161), ritiene la rappresentazione del supplizio d'Aiace inconciliabile con le leggi fondamentali della tragedia; nell'A. L. il poeta rappresentava tragicamente quel momento culminante della spedizione troiana, in cui gli dei, sdegnati per lo spergiuro di Aiace, cessavano di perseguitare i Troiani e rivolgevano la loro ira contro gli Achei, oltre a decretare una terribile punizione contro lo spergiuro.

Una parte principalissima aveva nella tragedia Theano, moglie di Antenore (Il., VI, vv. 300 e segg.), testimone oculare del delitto di Aiace; Theano con la sua deposizione confermava l'accusa di Cassandra ed era introdotta, secondo l'A., opportunamente, come sacerdotessa del tempio di Athena in Troia e come l'unica Troiana legata agli Achei dal diritto di ospizio. Ricordiamo che nei frammenti dell'A. L. non appare di Theano neanche il nome; la ricostruzione dello Zielinskï è basata sulle pitture vascolari e sulla descrizione, che del Pecile ci hanno lasciato Pausania (X 27, 3) e Strabone (XIII, p. 608), con molta arditezza e con un corredo, forse eccessivo, di acute e dotte osservazioni. (L'A. ci fa, p. es., la storia della pelle di pantera, che da Paride passò a Menelao e da Menelao ad

(1) Ital.: " Hermes, Rivista scientifico-popolare illustrata del mondo antico ".

Antenore, divenendo il segno dell'inviolabilità di quest'ultimo, con troppo maggiore ampiezza che il particolare argomento non richiederebbe).

La " scena centrale " della tragedia era un giudizio; ad Aiace accusato da Cassandra e da Theano e in procinto di esser lapidato, come sacrilego, dagli Achei, vien deferito il giuramento. Egli, giurando, naturalmente il falso, si sottrae dal pericolo immediato, attirandosi l'ira divina. La predizione della sciagura di Aiace, predizione fatta da Cassandra appena terminato il giudizio, costituiva la catastrofe della tragedia.

Per giungere a queste conclusioni l'A. si vale oltre che dei frammenti dell'*Αἴας Λοκρός*, anche dei frammenti delle *Αἰχμαλώτιδες*, perchè, come cerca di provare, i due nomi si riferiscono alla stessa tragedia.

Segnaliamo questo lavoro come ricchissimo di osservazioni particolari, di cui non potrà non tener conto chi si accinga a lavorare sul medesimo argomento, anche se non accolga del tutto le ardite conclusioni dell'A.

M. Rostovzeff. *La Palestina contemporanea* (nn. 1–2; pp. 21-29).

L'A., che ha ridotto in forma di articolo la relazione letta nella seduta generale dell'Imp. Soc. Russa di Archeologia, non si limita, come il titolo indurrebbe a credere, a una descrizione dell'aspetto, che offre oggi la Palestina, ma fa una lucida e genialissima sintesi della storia di quella regione, considerata dal punto di vista archeologico. Delineati, con brevi ed efficaci tratti, il carattere e la mentalità delle popolazioni siriache e palestinesi e messane in rilievo la mancanza di genio creativo, per cui non si sviluppò fra loro un'arte nazionale, viene alla conclusione che del periodo anteriore a Cristo nulla resta, che offra all'archeologo un degno soggetto di studio.

Dopo Cristo, per effetto dei numerosi pellegrinaggi e dei doni inviati da ogni parte della cristianità, la Palestina, quando l'adorazione del Sepolcro non è proibita nè ostacolata, si cambia in uno splendido museo e passa successivamente da periodi di splendore, che l'autore chiama *rinascimenti*, a periodi di squallore. Al primo rinascimento, nel periodo post-Costantiniano (dopo l'editto di Milano), succede l'invasione araba, che abbatte tutti i monumenti cristiani. Il secondo rinascimento, che coincide col periodo dei possedimenti cristiani in Oriente, è troncato dalla dominazione turca, finchè il regime consolare, imposto dall'Europa alla Turchia, non restituisce alla Palestina la sua antica floridezza, determinando il terzo e attuale rinascimento. Oggi la Palestina è divenuta di nuovo un grande museo, una regione fiorente di monumenti, di scuole, di templi, di ospedali; ma a questa mirabile rifioritura sono estranee le popolazioni indigene, divise e ferocemente discordi per la diversità della fede, per cui anche alla Palestina contemporanea manca una qualsiasi fisonomia nazionale o anche semplicemente locale.

V. Th. Stiftar. *I prodigi in Livio* (nn. III, pp. 57-59; VI, 151-153; XIII, 342-346; XIV, 364-369; XV, 395-399; XVI, 420-428).

In questo lavoro, uscito in parte postumo, l'A. ha raccolto ed esposto in un quadro compiuto e sistematico tutti gli accenni ad avvenimenti prodigiosi, che si trovano nelle storie di T. Livio.

Di questo interessante materiale, riunito e distribuito con diligentissima cura, l'A. non si serve, come potremmo attenderci, per trarne delle conclusioni generali sull'indole delle storie liviane. Non che manchino osservazioni generali, che l'A. o espone come introduzione nella prima delle cinque parti, in cui il lavoro è diviso, o arrischia per incidenza nel corso della trattazione, ma il lavoro nell'insieme si presenta più come una vasta compilazione che come una ricerca intesa a portar nuovi contributi all'intelligenza dello storico padovano.

Lo studio dei prodigi, secondo l'A., ha importanza in quanto ci rivela un lato caratteristico dello spirito romano, spirito essenzialmente religioso e pratico. I Romani avevano bisogno di andar d'accordo coi loro dei, e la collera divina era per le loro imprese un ostacolo, che la prudenza consigliava di rimuovere: di qui la continua preoccupazione ispirata da tutto ciò che paresse rivelare il corruccio degli dei; preoccupazione vivissima soprattutto negli antichi Romani e conservatasi anche in tempi più recenti nel mondo patrizio, in cui fu educato T. Livio. Lo storico non poteva trascurare un elemento morale, che ebbe tanta influenza sulla vita politica dei Romani e al tempo stesso voleva mettere in rilievo lo stato d'animo, in cui a causa di avvenimenti creduti soprannaturali si trovava in un dato momento il popolo romano.

L'A. procede quindi a un'accuratissima enumerazione di prodigi, che divide in due classi: A) *ostenta* (parte III[a]) B) *monstra* (parte IV[a]). Per *ostenta* intende i fenomeni atmosferici e tellurici (pioggia di sangue, di creta, di pietre, di latte; fulmini; terremoti; etc.), tutti quelli insomma, che si manifestano attraverso la natura inorganica e che dalle classi più elevate erano spiegati scientificamente (Cic. *de div.* II, 27), mentre incutevano un sacro terrore nel popolo ignorante. Come *monstra* intende " le manifestazioni anormali della natura organica „ (bambini e animali di sesso incerto; bambini con due teste, con testa di animale; capelli umani cresciuti su pietre; casi di auto-infiammazione). Dopo aver raccolte con tal sistema tutte le menzioni di *ostenta* e di *monstra*, le raggruppa (nella seconda metà della parte IV[a]) secondo un criterio geografico: la regione, che occupa il primo luogo, come quantità di prodigi in essa avvenuti, è il Lazio; seguono l'Etruria, l'Umbria, il Piceno, la Sabina, l'Apulia, la Campania, i Bruttii, la Sicilia e — ultima — la Gallia Transalpina.

A questo punto della sua trattazione l'A. si domanda perchè anche le regioni più lontane fossero obbligate a riferire a Roma i prodigi avvenuti e, senza pretendere di risolver la questione, ne trova un ragionevole motivo sulla supremazia, che in fatto di religione esercitava Roma sulle magistrature locali delle altre città.

La quinta e ultima parte tratta della *procuratio prodigiorum*; l'A. vi passa in rassegna i sacerdoti, che presiedevano all'espiazione dei prodigii, mezzi adoperati per conoscer le ragioni dell'ira divina, cioè la consultazione o di libri (*libri Sibyllini*, *fulgurales*, *tonitruales* etc.) o di oracoli (Delfo, Dodona) o di indovini, e infine le principali cerimonie di espiazione.

N. Deratani. *La retorica in Ovidio* (n. 8; pp. 205-211).

È una serie di osservazioni, a cui l'A. promette di far seguire un lavoro compiuto sulla retorica di Ovidio in rapporto alla retorica di altri poeti. Riguardano tutte il secondo libro dei *Tristia*, " le lettere delle discolpe „, in cui l'A. riscontra le linee fondamentali di un discorso apologetico, secondo i canoni retorici, che egli riporta volta per volta dalla *Rh. ad Her.*, dal quarto libro di Quintiliano e dal terzo della *τ. ῥητ.* di Aristotele, e secondo il modello dell'orazione ciceroniana *pro Ligario*.

Libri recensiti o annunziati nei N.ri 1-17.

(In questa lista son compresi solo i libri di filologia classica. I titoli, per comodità dei lettori della *Rivista*, son tradotti dal russo in italiano).

Th. Zielinskï. *Il concetto della vendetta nella vita e nella tragedia antica.* (Estratto da " Il pensiero russo „, 1912, di pp. 1–46).

P. N. Černjaeff. *Il terzo congresso internazionale di archeologia classica in Roma.* Varsavia, di pp. 1–37.

N. Grazianskï. *Sul commercio agrario dei Germani al tempo di Cesare.* (Estratto dalla " Raccolta di articoli dedicati a D. A. Korsakoff „. Kasan, 1912, di pp. 1–16).

W. Buseskul. *L'antichità e il presente. Temi contemporanei sull'antica Grecia.* Pietroburgo, 1913, di pp. 1–196.

Th. Zielinskï. *Le Eroidi di Ovidio.* Traduz., con articoli di introduzione e commentario. Mosca, Sabašnikoff, 1913, di pp. xliii–345.

W. A. Melikoff. *Virgilio e le Georgiche.* Disegno storico della poesia romana. Charcoff, 1912, di pp. 1–27.

A. W. Nikitskï. *ΑΙΑΝΤΕΙΑ.* (Estratto dal " Giornale del Ministero della Pubbl. Istr. „, a. 1913, di pp. 1-100).

S. P. Singalewič. *Quali elementi componessero la popolazione della città di*

Oxyrhynchus nei primi tre secoli della dominazione romana in Egitto (30 a. Cr. — 284 d. Cr.). (Estratto dalla " Raccolta di articoli dedicati a D. A. Korsakoff „. Kasan, 1912, di pp. 1–20).

Ja. A. Denisoff. *Importanza della storia della letteratura greca.* Charcoff, di pp. 1-50.

N. Arsenieff. *La lamentazione sul dio morto.* Studio comparato di alcuni culti naturalistici del mondo antico. (Estratto dalla " Rivista etnografica „ di Mosca, voll. XCII-XCIII, a. 1912, di pp. 1–34).

E. Kagaroff. *Il culto dei feticci, delle piante e degli animali nell'antica Grecia.* Pietroburgo, 1913, di pp. vii–326.

P. Černjaeff. *Persone e costumi nelle commedie di Terenzio.* Varsavia, 1912, di pp. 1–464.

P. Černjaeff. *La Suocera. Commedia di Terenzio* (introd., traduz. e osservazioni). Varsavia, di pp. 1–59.

D. M. Petrušewskï. *La comunità e la sovranità in Omero.* Ricerca di caratteristiche storiche. IIª ediz.; Mosca, 1913, di pp. 1–60.

I. Netušil. *La ripercussione della congiura di Catilina nella tradizione dei Tarquinii.* Charcoff, 1913, di pp. 1–18.

W. A. Melikoff. *Quadro dell'educazione e dell'istruzione nell'antica Roma.* P. I. L'educazione romana al tempo della repubblica. Charcoff, 1913, di pp. 115.

Altre pubblicazioni russe inviate alla Direzione.

W. P. Klinger. *Simonide di Amorgo e il suo poema didascalico.* (Estratto dal " Bullettino dell'Università „ di Kieff, ann. 1913, di pp. 1–37).

Quale sia la tesi sostenuta dall'A. lo dichiara il titolo stesso del suo geniale e accurato lavoro. I due più lunghi frammenti di Sem., cioè, seguendo la numerazione del Bergk, il 1°, sui mali di cui è piena la vita, e il 7°, sulla mitica origine dei diversi tipi di donne, secondo l'A. non costituirebbero, come sin qui si è creduto, due componimenti compiuti e a sè. Infatti gli ultimi versi del framm. 1° (vv. 22–4): *εἰ δ' ἐμοὶ πιθοίατο κτλ.* (e l'A. fa notare che la pausa precedente a queste parole coincide con la cesura) non sono che un passaggio: non è possibile infatti che il poeta voglia parlar di rimedi contro i mali enumerati nei versi antecedenti (vecchiezza, malattie, guerra, morte), contro cui l'uomo non può far niente. Bisogna supporre che si riferiscano a una seconda enumerazione di mali, che la prudenza può allontanare. Anche il framm. 7° manca del principio, perchè non si può giustificare altrimenti l'assenza di un qualsiasi esordio, e della fine, come fa supporre una

certa incoerenza negli ultimi versi, in cui troviamo anche un *τοὺς μέν* a cui non corrisponde un *τοὺς δέ*.

Da queste considerazioni l'A. è indotto a ritenere che i due frammenti siano gli avanzi considerevoli di un poema didascalico in giambi, nel quale Sem. insegna a un giovinetto l'arte di scegliersi una buona moglie, e crede probabile che a questo stesso poema appartenessero il framm. 6° e il 14° (*οὐκ ἄν τις οὕτω κτλ.*), che l'A. compie così: " come gli fa paura una donna cattiva ".

Come poeta didattico Semonide deriva da Esiodo: son caratteri comuni ai due poeti, primo, un certo schematismo nell'insieme della composizione, e una conseguente aridità di forma; secondo, il ritorno di certe frasi caratteristiche, come l' " *ἐργάζευ, Πέρση* " di Esiodo e le espressioni semonidee dei vv. 71-2; 96-7; 115; terzo, la forma di ammonimento dato a una determinata persona.

L'A. passa quindi a rilevare con diversi raffronti, molto giusti e che rivelano la vastità della sua cultura, l'influenza del poema semonideo sui poeti posteriori: Mimnermo, Focilide, Sofocle, Euripide, Aristofane, Menandro.

Il lavoro del Klinger si raccomanda, oltre che per la serietà delle osservazioni, per una mirabile chiarezza di esposizione.

G. E. Zenger. *Osservazioni su testi latini.* (Estratti dal " Giornale del Ministero della Pubbl. Istruz. ⟨dell'impero russo⟩ " di Pietroburgo, dal n. VII, 1910 al n. VII, 1913).

Con una vasta conoscenza della lingua e della letteratura latina e dei lavori di critica, che si riferiscono al testo degli autori studiati, l'A. ci pone innanzi una lunghissima serie di emendamenti, apparsi a diverse riprese nell'autorevole rivista di Pietroburgo, in quella sezione, che è riservata alla filologia classica.

Sono sette opuscoli, dei quali il primo (cioè primo, cronologicamente, fra quelli pervenuti alla Direzione) è estratto dal n. VII, 1910, pp. 285-350, e contiene 47 osservazioni; il secondo dal n. XII, 1910, pp. 523-569 (31 osserv.); il terzo dal n. IV, 1911, pp. 155-194 (15 osserv.); il quarto dal n. V, 1912, pp. 199-218 (10 osserv.); il quinto dai nn. X, 1912, pp. 465-482, e XI, 1912, pp. 483-503 (15 osserv.); il sesto dal n. VI, 1913, pp. 223-278 (27 osserv.); il settimo dal n. VII, 1913, pp. 279-281 (4 osserv.).

Ci limitiamo, per ora, a elencare le più recenti fra le diverse lezioni proposte, quelle cioè apparse nei fasc. VI e VII dell'a. 1913, riservandoci di discutere il metodo dell'Autore, sul quale, sia detto con tutta la deferenza per uno studioso di cui apprezziamo la profonda cultura, dissentiamo nel modo più assoluto.

VI, 1913:

I. Catull. 8, v. 15: scelesta, *luce* (pro: scelesta, *ne te*). — II. Catull. 10, v. 26: ist*is* *consule* (pro: *istos commoda*). — III. Hor. *c.* I 38, v. 6: sedulus *cultor* (pro: *curo*). — IV. Hor. *s.* II 6, v. 29: quo *ruis*? (pro: *quas res* [*agis*]). — V. Hor. *epist.* I 2, v. 31: cessa*nti* ducere *cen*am (pro: *cessatum* ducere *curam*). — VI. Prop. I 1, v. 33: *torva* Venus (pro: *nostra* Venus). — VII. Prop. I 3, v. 36: *exhibuit* foribus (pro: *expulit e* foribus). — VIII. Prop. I 4, v. 16: *pollet* (pro: *fallit*). — IX. Prop. I 5, v. 7: *co(m)mota* (pro: *conlata*); v. 8: *invidi(a)e* (pro: *illa tibi*). — X. Prop. I 5, v. 17: vole*t* *fient* (pro: *voles fugient*). — XI. Prop. I 6, v. 34: *Auso(n)ii* (pro: *accepti*). — XII. Prop. I 8, v. 19: ut ⟨*ra*⟩te felici praevecta*m* ⟨*saxa*⟩ Cerauna [remo] (pro: *ut te, felici praevecta Ceraunia remo*). — XIII. Prop. I 11, v. 3: *Phlegr(a)eis* — *ca(m)pis* (pro: *Thesproti* — *regno*); v. 4: ⟨*nunc duo*⟩ — *verti*cibus (pro: *proxima* — *mobilibus*); v. 5: *tra*ducere (pro: *adducere*); v. 6: ecqui*d* inext*inc*to restat amore *to*rus? (pro: *ecquis in extremo* restat amore *locus*?). — XIV. Prop. I 15, v. 29: *A*ucta (pro: *multa*). — XV. Prop. I 16, v. 10: *pagina* (pro: *tradita*); v. 12: *fort*ior (pro: *turpior*). — XVI. Prop. I. 17, v. 3: *ex al*to (pro: *solito*). — XVII. Prop. I 18, v. 27: *Silva(n)i sentes* (pro: *divini fontes*). — XVIII. Prop. I 19, v. 5: *Vener(is)* (pro: *noster*). — XIX. Prop. I 20, v. 7: *Almonis* — *sancti* (pro: *umbrosae* — *silvae*). — XX. Prop. I 20, v. 24: *alm*am (pro: *raram*). — XXI. Prop. I 20, v. 27: *plant*is (pro: *palmis*); v. 29: *adnit*itur (pro: *secluditur*); opp. *sic* luditur ala, | *d*⟨*ū*⟩ volucres etc. — XXII. Prop. II 1, v. 5: *iuvat* — co(*n*)*ch*is (pro: *illam* — *cogis*); v. 5: *mox* (pro: *hoc*). — XXIII. Prop. II 6, v. 31: in*fer*nis (pro: *in terris*); v. 32: *imp(ro)ba* (pro: *iurgia*). — XXIV. Prop. II 15, v. 49: du(*m*) *viva es* (pro: *dum lucet*); v. 50: *mille etsi* (pro: *omnia si*). — XXV. Prop. III 1, v. 4: *talia* per *Latios* (pro: *Itala* per *Graios*). — XXVI. Prop. IV 9, v. 40: *i*ussas (pro: *vatas* [N]). — XXVII. Auson. 189, v. 6 Souch: *funere* (pro: *in nece*).

VII, 1913:

I. Martial. VII 47, vv. 5–6: ma*t*uraque *n*ebat | *licia iam Lachesis* (pro: *securaque flebat* | *tristitia et lacrimis*). — II. Stat. *silv.* II 6, v. 42: *f*eli*x* iam cassid*is* *u*su (pro: *bellis* iam *casside visu*). — III. Stat. *silv.* IV 5, v. 24: *stimul*avit (pro: *peramavit*).

G. E. Zenger. *Osservazioni su testi latini.* Odessa, Chrysogelos, 1912, di pp. 1-16.

I. Catull. 37, v. 5: *prurire* ceteros hirc*is* (pro: *putare* ceteros *hircos*). — II. Catull. 115, v. 1: *bis ter* (pro: *instar*); v. 2: quadr*ing*enta — *ne memorem* (pro: *quadraginta* — *sunt maria*); v. 5: palu*stris* (pro: *paludesque*); v. 7: *ist*e est maxim*a* *ad*ulter (pro: *ipse* est *maximus ultor*), intendendo *est* nel senso di *consumit, devorat, exhaurit.* — III. Verg. *ge.* IV, v. 355 (354)

*auc*toris (pro: *genitoris*). — IV. Hor. *c.* I 16, v. 21: *spir*itus (pro: *exercitus*). — V. Martial. X. 51, v. 5: *forumque* (pro: *Ravennae*). — VI. Stat. *Silv.* V 1, v. 181: *natu* (pro: *mostis*).

G. E. Zenger. *Sul testo di Orazio, s. II 3, 57 e di Properzio, III 24.* (Estratto da " Hermes „, nn. 9–10, a. 1912, di pp. 1-7).

L'A. nel v. oraziano legge *amanti*, invece di *amica*; nell'elegia di Properzio propone gli emendamenti seguenti: v. 2: *ampullis* (pro: *olim oculis*); v. 4: *tot* (pro: *te*); v. 5: *priscam T(a)enaria* (pro: *mixtam te varia*); v. 9: *dum* (pro: *quod*); v. 10: *cantu* (pro: *vasto*); v. 12: *vera faterer* (pro: *vera fatebar*).

G. E. Zenger. *Osservazioni critiche.* Charcoff, tip. " Pečatnoe Djelo „. 1913. di pp. 1–18.

I. Propert. II 9, v. 2: *e*recto (pro: *electo*). — II. Propert. II 9, v. 17: *vo*tis (pro: *natis*); v. 18: [e]*lit*em (pro: *etiam*). — III. Prop. II 13, v. 47: *c*ui *si* (pro: *quis tam*); v. 48: *bel*lans (pro: *Gallicus*). — IV. Ovid. *ex Ponto* III 1, v. 21: *sax*is (pro: *silvis*). — V. Ovid. *trist.* I 10, v. 15: *nec tamen* (pro: *quae simul*); v. 16: *me*cum (pro: *longum*); v. 21: *quoniam* (pro: *contra*); v. 24: re*quir*it (pro: *reliquit*). — VI. Manil. II, v. 3: *decus* (pro: *facit*); v. 5: *Neptunum passi* geminata*que* Per*gama* ponto (pro: *instantem bello* geminata *per agmina* ponto). — VII. Osservazioni sul testo di Plutarco: *Mar.* 5, 6 (p. 408 c): *τοῦ μένειν προστάτην* (pro: *νέμειν*). — *Lysand.* 5, 5 (p. 435 f): *πονεῖν* (pro: *ποθεῖν*); 24, 4–5 (p. 447 d): *δοκιμαζομένης* (pro: *δικαζομένης*). — *Compar. Sullae et Lys.* 4, 6 (p. 477 e): *διατριβήν* (pro: *τρυφήν*). — *Crass.* 17, 7 (p. 553 f): *ἀλκήν* (pro: *ἀρχήν*). — *Compar. Niciae et Crassi* 1, 4 (p. 565 d): *εἶτα τέρψας πάλιν* (pro: *θρέψας*).

Isernia, dicembre 1913.

Ugo Enrico Paoli.

FEDERICO EUSEBIO

Conobbi **Federico Eusebio** a Torino, or sono molti anni. Ricordo; una sera estiva protratta sino a tarda ora in conversari, dove si rivelava nitida tutta l'impronta dell'uomo: il carattere formato alla piú rigida scuola del dovere, l'animo acceso al culto di ogni cosa nobile e bella, l'abito al lavoro che non conosce sosta né stanchezza. Tempra, oserei dire, di apostolo; e ne è prova l'opera strenua e tenace con cui, vincendo ostilità e diffidenze e, quel che forse è peggio, la noncuranza dei piú, seppe dar vita al Museo archeologico e alla Società di studi storici e artistici per Alba e territori connessi, che furono tra le sue cure predilette degli ultimi lustri. Teste eloquente l'*Alba Pompeia*, rivista bimestrale della Società (il primo numero uscí a luce nel maggio 1908), ricca di notizie sulla storia antica e moderna dell'Albese, compilate presso che tutte dall'Eusebio con quella diligenza scrupolosa che egli soleva porre in quanto usciva dalla sua penna. Basti qui ricordare *Il passaggio dantesco dell'Acheronte* (nella *Biblioteca delle Scuole italiane*, vol. I, n^i 13, 14, 15, 17, 18, 19), *Sopra un'emendazione del Baehrens a un verso di Cn. Mazio* (nel *Bollettino di Filologia classica*, vol. III, n^i 4 e 5), *Luteus, Lutum, Pallor luteus* (nello stesso *Bollettino*, vol. IV, n^i 2 e 3), *Postille al Corpus Inscriptionum Latinarum* (nella *Rivista*, vol. XXXIII, fasc. 3-4°; vol. XXXIV, fasc. 4°; vol. XXXV, fasc. 3°; vol. XXXVI, fasc 3°) (1); nei quali lavori si fa manifesto con quanto zelo egli trattasse anche gli argomenti piú tenui, e qual doviziosa messe gli offrissero anche i campi in apparenza piú aridi. Gli è che, all'opposto degli imbrattacarte di cui oggi non è penuria, l'Eusebio amava indagare, scandagliare, sviscerare la materia per ogni lato e sin nelle piú insignificanti quisquilie; talché se altri avesse a tornar sopra taluna delle questioni

(1) Furono pubblicate anche a parte in estratto (Torino 1908).

delle quali egli si ebbe ad occupare, potrà sí dissentire negli apprezzamenti, ma difficilmente troverà appiglio alla minima aggiunta o rettificazione.

Se non che questa stessa sollecitudine meticolosa, che torna a sua lode singolarissima, è stata ad un tempo cagione che l'Eusebio pubblicasse assai meno di quel che l'ingegno e la cultura gli avrebbero consentito. Ingegno alacre e vario, cultura larga e profonda, grazie a cui poté dar saggio di uguale perizia nei soggetti piú disparati, come fanno prova gli scritti già dianzi menzionati. E non sono i soli. Della sua dottrina negli studi toponomastici si hanno cospicue tracce in molti articoli dell'*Alba Pompeia*, e piú specialmente nella comunicazione *Per la toponomastica* inserita negli *Atti* del Congresso internazionale di Scienze storiche (vol. X), mentre le acute pagine su '*Spadone*' *marito* (nel *Bollettino di Filologia classica*, vol. II), a proposito di un noto luogo della prima satira di Giovenale, dimostrano quale sagacia e finezza ponesse nell'interpretazione dei testi. Anche toccò qualche volta di glottologia, che non è frequente nei filologi, e con mano maestra, come nella noterella *Caduta di vocale tonica* (ancora nel *Bollettino*, vol. II). Ma la sua attività si volgeva piú spesso e piú volentieri all'archeologia e all'epigrafia, soprattutto in servigio del Museo albese, che illustrò con parecchie pubblicazioni (*Sul Museo Civico d'Alba e sopra alcune scoperte archeologiche nel territorio albese*, in *Atti della Società di Archeologia e Belle Arti per la provincia di Torino*, vol. VII, fasc. 3°; *Il Museo storico-archeologico d'Alba da' suoi principii a tutto il 1900, cronaca del direttore*, Alba 1901; *Notizie del Museo storico-archeologico d'Alba*, negli *Atti* del Congresso internazionale di Scienze storiche, vol. V), alle quali si può aggiungere, a tacer d'altro (1), *Il monumento sepolcrale romano scoperto presso Alba nel 1897* (Saluzzo 1899), ossia la lapide di C. Didio Vicario, il cui ritrovamento fu occasione all'inizio del Museo, da lui sí lungamente vagheggiato. Giovane, stampò versi non privi di pregio (*Immortalità. A Corrado Corradino. Carme*, Torino 1879) per dimostrare (era allora il tempo in cui trionfavano *Postuma* e *Nova Polemica*) " che qualche briciolo di poesia „, come egli scrisse troppo modestamente, " si può trovare tuttora anche fuori del chiasso „. In versi latini tradusse il Con-

---

(1) *Sopra un'antica iscrizione cristiana recentemente scoperta in Tortona* (Tortona 1904; estratto dal *Bollettino della Società per gli studi di Storia, d'Economia e d'Arte nel Tortonese*, fasc. V), e *Sull'epitafio del Conte Giacinto Massimiliano Falletti* (Alba 1906; estratto dal giornale *La Voce*). Sarà bene ricordare che l'Eusebio, oltre a quello della Letteratura latina, di cui si dirà piú innanzi, tenne altresí per incarico, nella stessa Università di Genova, l'insegnamento dell'Archeologia.

cilio infernale della Gerusalemme (*Inferorum concilium a Torquato Tasso descriptum Latinis versibus heroicis reddere conatus est* Fr. E., Augustae Taurinorum 1881), e in prosa pure latina disputò *De vocabulo 'numen' ex duobus Lucretianis locis iniuria a Lachmanno expuncto* (Augustae Taurinorum 1881). Ma dello scriver latino, sebbene gli fosse facile, non abusò, fedele alla massima che mal serve alla causa dell'italianità chi alla nostra antepone altra lingua, sia pure quella che fu, ed è tuttora, di Cicerone e di Virgilio.

Della vita, semplice e raccolta, sono presto narrate le vicende. Nacque ad Alba il 14 dicembre 1852, di famiglia non agiata. Fu alunno del Real Collegio Carlo Alberto per gli studenti delle Provincie presso l'Università di Torino, e nella stessa Università conseguí la laurea in Lettere l'anno 1875. Insegnò per breve tempo all'Istituto Internazionale di Torino, dove fecero le loro prime armi tanti altri giovani egregi; passò di poi, sempre in Torino, alle classi inferiori del R. Ginnasio Gioberti, e vi rimase finché in seguito a concorso per titoli e per esame ottenne la cattedra di Letteratura Latina nell'Università di Genova. Fu nominato ordinario a decorrere dal 16 febbraio 1882, e per alcuni anni tenne altresí l'ufficio di Preside della Facoltà. Si spense, dopo breve malattia, il 25 luglio ultimo scorso, tra il sincero cordoglio di quanti lo conobbero. Onori non ambí, pago della sua scuola e dei suoi studi, esemplare per rettitudine, per decoro, per alto sentire.

Luigi Valmaggi.

PUBBLICAZIONI RICEVUTE DALLA DIREZIONE

Il Codice Evangelico *k* della Biblioteca Universitaria Nazionale di Torino riprodotto in fac-simile per cura della Regia Accademia delle Scienze di Torino. Casa Editrice d'Opere Tecniche Ing. G. Molfese, Torino, 1913, di pp. 70 in 4° e 192 tav. in fotocollografia.

Essays and Studies presented to William Ridgeway on his sixtieth birthday edited by E. C. Quiggin. Cambridge: at the University Press, 1913, di pp. xxv–656.

Oskar Beck. Verlagskatalog der C. H. Beckschen Verlagsbuchhandlung Oskar Beck in München 1763–1913. Mit einer geschichtlichen Einleitung. Herausgegeben zur Feier des hundertfünfzigjährigen Bestehens der Firma, di pp. 377.

Karl Ernst Georges. Ausführliches lateinisch-deutsches Handwörterbuch aus den Quellen zusammengetragen und mit besonderer Bezugnahme auf Synonymik und Antiquitäten unter Berücksichtigung der besten Hilfsmittel ausgearbeitet. Achte verbesserte und vermehrte Auflage von Heinrich Georges. Zweiter Halbband: **contentio-hystrix**. Hannover und Leipzig, Hannsche Buchhandlung, 1913, coll. 1601–3108.

Charles Henry Beeson. Isidor-Studien. München, C. H. Beck'sche Verlagsbuchhandlung, 1913, di pp. 174 (Quellen und Untersuchungen zur lateinischen Philologie des Mittelalters begründet von Ludwig Traube. Vierter Band. Zweites Heft).

Max Wellmann. A. Cornelius Celsus. Eine Quellenuntersuchung. Berlin, Weidmannsche Buchhandlung, 1913, di pp. 138 (Philologische Untersuchungen herausgegeben von A. Kiessling und U. v. Wilamowitz-Moellendorff. Dreiundzwanzigstes Heft).

Gino Loria. Le scienze esatte nell'antica Grecia. Seconda edizione totalmente riveduta con 122 figure nel testo. Milano, Ulrico Hoepli, 1914, di pp. xxiv–973.

Henry Wheatland Litchfield. Cicero's Judgment on Lucretius (Printed from the " Harvard Studies in Classical Philology „, vol. XXIV, 1913, pp. 147–159).

Ettore Demarchi. I Rintracciatori (Estratto dal Fascicolo di Settembre 1913 della " Rivista d'Italia „, pp. 412-427).

M. Lenchantin De Gubernatis. La biografia Ovidiana di Sicco Polenton (Estratto dall' " Athenaeum „, Anno I, Fasc. IV), di pp. 15.

Roy C. Flickinger. The accusative of exclamation in Epistolary Latin (Estratto da " The American Journal of Philology ", Vol. XXXIV, 3 (135), pp. 276-299).

Geisteswissenschaften. Verlagsverzeichnis von B. G. Teubner. Leipzig-Berlin. Ausgegeben im Oktober 1913. Di pp. viii-394.

ΑΓΡΑΜΜΑΤΟΙ. In Aegypto qui litteras sciverint qui nesciverint ex papyris graecis quantum fieri potest exploratur. Scripsit Ernestus Majer Leonhard. Francofurti ad Moenum, venumdat Adolfus Diekmann, 1913, di pp. 78, in 4°.

Pietro Rasi. Bibliografia Virgiliana (1910-1911) (Estratto dagli " Atti e Memorie " della R. Accademia Virgiliana di Mantova, Nuova Serie, Vol. V, 1912), di pp. 128.

Platone. Il Critone con note ed appendici di Augusto Monti. Città di Castello, S. Lapi, 1913, di pp. 101.

Otto Richter. Das alte Rom. Mit einem Bilderanhang und 4 Plänen. Leipzig-Berlin, B. G. Teubner, 1913, di pp. 80 (386. Bändchen della Sammlung " Aus Natur und Geisteswelt ").

Pasquale Iaccarino. M. Velleio Patercolo e la sua cultura storico-letteraria. Valle di Pompei, Scuola tipogr. pontificia, 1913, di pp. 119.

Edward Kennard Rand. Mediaeval lives of Judas Iscariot. (Reprinted from Anniversary Papers by Colleagues and Pupils of George Lyman Kittredge, pp. 305-316). Boston, Ginn and Co., 1913.

Erich Küster. Die Schlange in der griechischen Kunst und Religion. Mit 32 Textabbildungen und 1 Tafel. Giessen, Alfred Töpelmann, 1913, di pp. x-172 (Religionsgeschichtliche Versuche und Vorarbeiten herausgegeben von Richard Wünsch und Ludwig Deubner. XIII. Band. 2. Heft).

A. De-Marchi. Manuale del candidato. Lettera di Quinto Tullio Cicerone al fratello Marco *de petitione consulatus* (Sezione Milanese dell'" Atene e Roma ", III). Milano, Tip. Figli della Provvidenza, 1913, di pp. 26.

René Cirilli. Les prêtres danseurs de Rome. Etude sur la corporation sacerdotale des Saliens. Préface de J. Toutain. Paris, Paul Geuthner, 1913, di pp. xi-187.

Nei parentali di G. B. Bodoni. Saluzzo, coi tipi dell'antica tipografia Fratelli Lobetti-Bodoni, MCMXIII, di pp. 203 in 4° (Edizione di 500 Esemplari in caratteri e legatura bodoniana).

Die Lieder des Horaz. Lateinisch und Deutsch in Auswahl von H. Draheim. Berlin, G. Grote-Verlag, 1913, di pp. 227.

Eschilo. I Sette contro Tebe con note di Paolo Ubaldi. Torino, Libreria editrice internazionale, 1913, di pp. xxvi-147.

Atenagora. La supplica per i Cristiani tradotta da Paolo Ubaldi. Torino, Libreria editrice internazionale, 1913, di pp. 97.

Angelo Taccone. La Pitia IV di Pindaro. Ad Arcesilao di Cirene vincitore col cocchio. Pinerolo, Tip. già Chiantore - Mascarelli, 1913, di pp. 24.

Thomas FitzHugh. Caesius Bassus and the Hellenization of Latin Saturnian Theory (Extracted from the Proceedings of the American Philological Association, Vol. XLIII, 1912, pp. xx–xxiv).

Max Pohlenz. Aus Platos Werdezeit. Philologische Untersuchungen. Berlin, Weidmannsche Buchhandlung, 1913, di pp. 428.

C. Crispo Sallustio. La congiura di Catilina commentata da Carlo Tincani. Seconda edizione riveduta, di pp. xxxii–104. — La guerra di Giugurta commentata da Carlo Tincani. Seconda edizione riveduta e corretta, di pp. 228. Milano-Palermo ecc., Remo Sandron [senza data].

C. Bardt. Römische Charakterköpfe in Briefen vornehmlich aus Caesarischer und Traianischer Zeit. Mit einer Karte. Leipzig und Berlin, B. G. Teubner, 1913, di pp. xvii–434.

Eduard Norden. Josephus und Tacitus über Jesus Christus und eine Messianische Prophetie (Sonderabdruck aus den " Neuen Jahrbüchern für das klassische Altertum „. Jahrgang 1913. I. Abteilung. XXXI. Band. 9. Heft), di pp. 30 = 637–666.

On the terminology of grammar. Being the Report of the Joint Committee on grammatical terminology. Revised 1911. Third impression. London, John Murray, 1913, di pp. 40.

Die Spürhunde. Ein Satyrspiel von Sophokles. Frei übersetzt und ergänzt von Carl Robert. Zweite vermehrte und verbesserte Auflage. Mit zwei Tafeln, zwölf Textabbildungen und zwei Vignetten. Berlin, Weidmannsche Buchhandlung, 1913, di pp. 43.

Sophokles erklärt von F. W. Schneidewin und A. Nauck. Erstes Bändchen. Aias. Zehnte Auflage. Neue Bearbeitung von Ludwig Radermacher. Berlin, Weidmannsche Buchhandlung, 1913, di pp. 196.

Sofocle. L' " Edipo tiranno „. Versione metrica di Quirino Ficari. Bitonto, Casa Ed. Tip. N. Garofalo, 1913, di pp. 78.

Kleine Texte für Vorlesungen und Übungen herausgegeben von Hans Lietzmann. 115. Griechische Inschriften zur griechischen Staatenkunde ausgewählt von F. Bleckmann, di pp. 79. — 118. Oratorum et Rhetorum graecorum fragmenta nuper reperta. Edidit Konradus Jander, di pp. 42. — 121. Historische griechische Inschriften bis auf Alexander den Grossen ausgewählt und erklärt von Ernst Nachmanson, di pp. 60. Bonn, Marcus und E. Weber's Verlag, 1913.

Adolfo Gandiglio. Sintassi latina. Parte seconda. Per la IV^a ginnasiale. Rocca S. Casciano, Licinio Cappelli, di pp. 140 [senza data].

Eusebio Garizio. Letture latine graduali per la prima e la seconda classe ginnasiale Quarta edizione rinnovata sui vigenti programmi ed accresciuta per cura di G. Attilio Piovano. Torino, F. Casanova e C.^ia, 1914, di pp. xiii–182.

Adolph Roemer. Homerische Aufsätze. Leipzig-Berlin, B. G. Teubner, 1914, di pp. vi–217.

Georg Finsler. Homer. Erster Teil: Der Dichter und seine Welt. Zweite, durchgesehene und vermehrte Auflage. Leipzig-Berlin, 1914, di pp. xvi–460.

Olympiodori Philosophi in Platonis Phaedonem Commentaria. Edidit William Norvin. Accedit tabula lucis ope expressa. Lipsiae, B. G. Teubner, 1913, di pp. xii–272.

Miracula S. Georgii. Recensuit Joannes B. Aufhauser. Lipsiae, B. G. Teubner, 1913, di pp. xvi–178.

Hesiodi Carmina. Recensuit Aloisius Rzach. Editio tertia. Accedit Certamen quod dicitur Homeri et Hesiodi. Lipsiae, B. G. Teubner, 1913, di pp. viii–273.

P. Cornelii Taciti libri qui supersunt. Recognovit Carolus Halm. Editionem quintam curavit Georgius Andresen. Tomus prior qui libros Ab excessu Divi Augusti continet. Lipsiae, B. G. Teubner, 1913, di pp. iv–382–53.

M. Annaei Lucani Belli civilis libri decem. Tertium edidit Carolus Hosius. Lipsiae, B. G. Teubner, 1913, di pp. lx–395.

F. W. Westaway. Quantity and accent in the pronunciation of Latin. Cambridge: at the University Press, 1913, di pp. xvi–111.

Pier Luigi Ciceri. Sopra Alcuni Acrostici De Diis di Commodiano (Estratto dal volume di onoranze a Carlo Pascal pubblicato dall'Editore F. Battiato). Catania, 1913, di pp. 23.

Augusto Rostagni. Isocrate e Filippo (Estratto da " Entaphia. In memoria di E. Pozzi „), di pp. 28.

Gli Idillî di Teocrito tradotti in versi italiani da Angelo Taccone con introduzione e note. Torino, Fratelli Bocca, 1914, di pp. xx–298 (Il Pensiero greco, Vol. 9).

Tito Lucrezio Caro. La Natura. Luoghi scelti tradotti ed annotati col testo a fronte da Carlo Landi. Firenze, G. C. Sansoni, 1914, di pp. xxx–366 (Biblioteca per la diffusione degli studi classici).

Paul Masqueray. Bibliographie pratique de la littérature grecque des origines à la fin de la période romaine. Paris, C. Klincksieck, 1914. di pp. v–334.

Aristofane. Gli uccelli. Revisione del testo, introduzione, commento e appendice critica di Giovanni Cupaiuolo. Edizione purgata ad uso delle scuole. Napoli, F. Casella, 1914, di pp. lxxxvi–257.

Attilio De Marchi. Antologia Biblica tratta dal Vecchio e dal Nuovo Testamento sul testo della Vulgata. Con introduzioni filologiche e storiche, note e illustrazioni. Con 10 tavole e 1 carta geografica. Milano, Francesco Vallardi, 1913, di pp. xxxi–168.

Sophokles erklärt von F. W. Schneidewin und A. Nauck. Viertes Bändchen. Antigone. Elfte Auflage besorgt von Ewald Bruhn. Berlin, Weidmannsche Buchhandlung, 1913, di pp. 221.

Otto Hirschfeld. Kleine Schriften. Berlin, Weidmannsche Buchhandlung, 1913, di pp. ix–1011.

Hermann Mayer. Prodikos von Keos und die Anfänge der Synonymik bei den Griechen. Paderborn, Ferdinand Schöningh, 1913, di pp. 159 (Rhetorische Studien. Herausgegeben von E. Drerup. 1. Heft).

W. H. Roscher. Die hippokratische Schrift von der Siebenzahl in ihrer vierfachen Überlieferung zum erstenmal herausgegeben und erläutert. Paderborn, Ferdinand Schöningh, 1913, di pp. XII-175 (Studien zur Geschichte und Kultur des Altertums herausgegeben von E. Drerup, H. Grimme und J. P. Kirsch. VI. Band. 3/4. Heft.).

Ralph van Deman Magoffin. The Quinquennales. An historical Study. Baltimore, The Johns Hopkins Press, 1913, di pp. 50 (Johns Hopkins University Studies in Historical and Political Science. Series XXXI. N. 4, pp. 549–592).

Paul Elmer More. The Paradox of Oxford (From the Proceedings of the Michigan Schoolmasters' Club and Classical Conference held at Ann Arbor, Michigan, April 4, 1913). Humanistic Papers, Second Series, III. Reprint from the " School Review ", June, 1913, di pp. 19.

Auguste Diès. La Transposition Platonicienne (Extrait du tome II des " Annales de l'Institut Supérieur de Philosophie "). Louvain, 1913, di pp. 44 = 267–308.

— — Le Socrate de Platon (Extrait de la " Revue des Sciences Philosophiques et Théologiques. Tome VII (1913), pp. 412–431). Le Saulchoir, à Kain (Belgique).

— — Platonica. L'Apologie de Protagoras. Le Discours d'Eryximaque, pp. 62–69. — Note sur l'*ΕΛΕΝΗΣ ΕΓΚΩΜΙΟΝ* de Gorgias, pp. 192–206 (Estratti dalla " Revue de Philologie, de Littérature et d'Histoire anciennes ", Tome XXXVII, 1913).

Theodor Birt. Kritik und Hermeneutik nebst Abriss des antiken Buchwesens. München, C. H. Becksche Verlagsbuchhandlung, 1913, di pp. XI–395 (Handbuch der klassischen Altertumswissenschaft. Erster Band, 3. Abteilung).

Paul Rowald. Repertorium lateinischer Wörterverzeichnisse und Speziallexika. Leipzig-Berlin, B. G. Teubner, 1914, di pp. 22 (Supplementum auctorum latinorum).

Francesco Lo Parco. Niccolò da Reggio Antesignano del Risorgimento dell'antichità ellenica nel secolo XIV da Codici delle Biblioteche italiane e straniere e da documenti e stampe rare (Estratto dagli " Atti R. Accademia Arch. Lett. Bell. Arti " di Napoli, Nuova Serie, Vol. II), 1913, pp. 243–317.

Rudolph Schevill. Ovid and the Renascence in Spain (University of California Publications in Modern Philology, Vol. 4, N. 1, pp. 1-268, 1913).

Studii critici offerti da antichi discepoli a Carlo Pascal nel suo XXV anno d'insegnamento. Catania, Francesco Battiato, 1913, di pp. 279, in 4°.

Antonio Amante. A proposito di alcuni luoghi vergiliani commentati nei " Pensieri " di G. Leopardi (Estratto dal volume cit. di onoranze a Carlo Pascal), di pp. 24.

Alfonso Manaresi. L'impero romano e il cristianesimo. Studio storico. Torino-Roma-Milano, Fratelli Bocca, 1914, di pp. XI–599.

Emanuele Griset. Contributi alla critica del testo della Epitome di Floro. Torino, Vincenzo Bona tipografo, 1913, di pp. 47.

Vittorio Puntoni. Typhoeus nella teogonia Esiodea. Memoria (Estratta dalla Serie I. Tomo VII. 1912–13 delle Memorie della R. Accademia delle Scienze dell'Istituto di Bologna, pp. 137-176).

Pier Luigi Ciceri. Il significato di alcune scene su vasi dell'Italia meridionale. (Estratto dalla Rivista " Apulia „, Anno IV, 1912, fasc. 1-2), di pp. 7.

Giuseppe Procacci. Scolii a Giovenale di Battista Guarini in un codice ferrarese, pp. 425-437. — Intorno alla composizione e alle fonti di un carme di Draconzio (Hylas-Rom. II), pp. 438–449. (Estratti dagli " Studi italiani di Filologia classica „, Vol. XX).

Georgius Pasquali. Quaestiones Callimacheae. Gottingae, Officina Hubertiana typis expressit, MCMXIII, di pp. 157.

Gerlando Lentini. Catullo e il suo canzoniere con un saggio di versione metrica. Palermo, Santi Pirrone tipografo, 1913, di pp. 40.

Carolina Lanzani. Principii di religione dionisiaca (Estratto dall' " Athenaeum „, Anno II, Fasc. I, pp. 1-23 e 2 tav.).

Carlo Landi. Per le vite di Orazio e di Ovidio compilate da Sicco Polenton (Estr. dal Fasc. cit. dell' " Athenaeum „, pp. 46-48).

Eutropio. Compendio di storia romana con note di Pietro Parducci. Città di Castello, Tip. S. Lapi, 1913, di pp. 178.

Tito Livio. Il libro XXX delle Storie commentato da Giovanni Battista Pellizzaro. Città di Castello, Tip. S. Lapi, 1913, di pp. 137.

William A. Merril. The archetype of Lucretius (University of California Publications in Classical Philology, Vol. 2, No. 10, pp. 227–235, Nov. 1913).

Luciano di Samosata. Timone. Icaromenippo. Dialoghi delle cortigiane. Versione di Emilio Bodrero. Xilografie di Emilio Mantelli. Genova, A. F. Formíggini, 1913, di pp. xxiv-147 (Classici del ridere, vol. 11).

Andocidis Orationes edidit Fridericus Blass. Editio quarta correctior. Curavit C. Fuhr. Lipsiae, B. G. Teubner, 1913, di pp. xxii–124.

Pindari Carmina cum fragmentis selectis. Iterum edidit Otto Schroeder. Lipsiae, B. G. Teubner, 1914, di pp. xiii–372.

Philodemi De ira liber. Edidit Carolus Wilke. Lipsiae, B. G. Teubner, 1914, di pp. liv-115.

Apulei Platonici Madaurensis Metamorphoseon libri XI. Iterum edidit Rudolfus Helm. Lipsiae, B. G. Teubner, 1913, di pp. viii–296.

Corpus Agrimensorum Romanorum. Recensuit Carolus Thulin. Vol. I. Fasc. I. Opuscula Agrimensorum veterum. Adiectae sunt 48 tabulae phototypicae. Lipsiae, B. G. Teubner, 1913, di pp. iv–171.

Das Rheinische Germanien in den antiken Inschriften auf Veranlassung der Römisch-Germanischen Kommission des Kaiserlich Deutschen Archäologischen Instituts herausgegeben von Alexander Riese. Leipzig-Berlin, B. G. Teubner, 1914, di pp. xiii–479.

Paul Rabbow. Antike Schriften über Seelenheilung und Seelenleitung auf ihre Quellen untersucht. I. Die Therapie des Zorns. Leipzig-Berlin, B. G. Teubner, 1914, di pp. vi–198.

Veröffentlichungen aus der Papyrus-Sammlung der K. Hof- und Staatsbibliothek zu München. I. Byzantinische Papyri. Mit Unterstützung der K. Bayerischen Akademie der Wissenschaften herausgegeben von August Heisenberg und Leopold Wenger. Mit XXXVII Tafeln in Lichtdruck. Leipzig-Berlin, B. G. Teubner, 1914. di pp. x–203, in 4°.

Wilhelm Larfeld. Griechische Epigraphik. Dritte völlig neubearbeitete Auflage. Mit 4 Tafeln. München, C. H. Beckscheе Verlagsbuchhandlung, 1914, di pp. xii–536 (Handbuch der klassischen Altertumswissenschaft. Erster Band, 5. Abteilung).

Hector Stampini. Epistula. Inscriptio (Estratto dal volume " Nei parentali di G. B. Bodoni „. Saluzzo, coi tipi dell'antica tipografia Fratelli Lobetti-Bodoni, MCMXIII, in 4°).

ΣΩΚΡΑΤΗΣ Β. ΚΟΥΓΕΑΣ. Ὁ Καισαρείας Ἀρέθας καὶ τὸ ἔργον αὐτοῦ. Συμβολὴ εἰς τὴν ἱστορίαν τῆς πρώτης ἀναγεννήσεως τῶν ἑλληνικῶν γραμμάτων ἐν Βυζαντίῳ. Ἐν Ἀθήναις, βιβλιωπ. Ἐλευθερουδάκη καὶ Μπάρτ, 1913, di pp. *ιά*-151, e VII tavole.

— — *Ἔρευναι περὶ τῆς Ἑλληνικῆς λαογραφίας κατὰ τοὺς μέσους χρόνους. Α'. Αἱ ἐν τοῖς σχολίοις τοῦ Ἀρέθα λαογραφικαὶ εἰδήσεις* (Estr. da *ΛΑΟΓΡΑΦΙΑ δέλτιον τῆς Ἑλληνικῆς λαογραφικῆς ἑταιρείας, τομ. δ', τευχ. α' καὶ β'*, 1913, pp. 236-270).

Eranos. Acta philologica Suecana. Vol. XIII, n. 3.
Transactions and Proceedings of the American Philological Association, 1912. Volume XLIII.
Harvard Studies in Classical Philology. Volume XXIII, 1912.
Classical Philology (The University of Chicago Press). Vol. VIII, nn. 3 e 4.
The Classical Review. Vol. XXVII, nn. 7 e 8.
The Classical Quarterly. Vol. VIII, n. 1.
The Journal of Philology. Vol. XXXIII, n. 65.
The American Journal of Philol. Vol. XXXIV, nn. 2 (134) e 3 (135).
Modern Language Notes. Vol. XXVIII, nn. 7 e 8.
Mnemosyne. Bibliotheca philologica Batava. Vol. XLI, n. 4.
Revue de l' Instruction publique en Belgique. Vol. LVI, nn. 5 e 6.
Le Musée Belge. Vol. XVII, n. 4.
Bulletin bibliographique et pédagogique du Musée Belge. Vol. XVII, nn. 8-10.
Revue des études anciennes. Vol. XV, n. 4.
Bulletin de correspondance Hellénique. Ann. XXXVII, nn. 1-6.
Byzantinische Zeitschrift. Vol. XXII, nn. 1 e 2.
Bibliotheca philologica classica. Vol. XXXX, n. 2.
Atene e Roma. Ann. XVI, nn. 177-180.
Bollettino di filologia classica. Ann. XX, nn. 5-7.
Rivista d'Italia. Ann. XVI, nn. 10–12.
" Didaskaleion „. Studi filologici di Letteratura Cristiana antica. Ann. II, nn. 3 e 4.
Athenaeum. Studii periodici di letterat. e storia. Ann. II, n. 1 (parte 1ª).
Rivista storica italiana. Ann. XXX, n. 4.

Torino, 20 gennaio 1914.

Giuseppe Magrini *gerente responsabile*.

Tip. Vincenzo Bona - Torino

LA SATIRA II DI GIOVENALE NELLA TRADIZIONE DELLA CULTURA SINO ALLA FINE DEL MEDIO EVO

Il titolo della II satira di Giovenale appare in diversi modi indicato nei codd. più autorevoli. Il cod. *P* (Montepessulan. n. 125) presenta ' de filosofis obscenis ' (1): vi si leggono, in oltre, le parole ' in II inuehitur in adulteros opera muliebria exercentes et in philosophos fictos, qui alios corripere uolunt de uitiis, quibus ipsi subiecti sunt ' (2). Il cod. *A* (Monacens. 408 del sec. XI) amplia l'intitolazione: ' de philosophis obscenis (sopra scr. ' morib: ') et fictis ' (sopra scr. ' īstitutis '): donde l'intitolazione che si legge nel cod. *O* (Oxoniens. Bodleian. Canonician. Lat. XLI, del sec. XI): ' de philosophis obscenis et fictis '.

Il cod. *Dr* (Dresdens. D^c 153, sec. XII) porge una lunga dichiarazione: ' in hac satyra redarguit ypocrisin illorum, qui exterminant facies suas, ut uideantur boni et, cum ipsi sunt uiciosissimi, tamen reprehendunt alios uitiosos. hii autem sunt iudices et ceteri ciuitatis pastores '. Similmente nel cod. della bibl. municipale di Nizza (3) si legge: ' de obscenis

(1) È riprodotto, con grafia corretta, nel cod. *H* (Paris. 9345 del sec. XI): ' de philosophis obscenis '.

(2) Vedi S. G. Owen, *On the Montpellier manuscripts of Persius and Juvenal*, in *The class. Review*, vol. XIX, 1905, n° 4, p. 219, c. 1ª.

(3) Vedi l'art. *Scolies inédites de Juvénal* di C. Beldame in *Revue de philol., de littérat. et d'histoire ancienn.* n. s. tom. VI, 1882, p. 80. Questo cod. non è, come opinava il Beldame, del sec. XII, ma è della 2ª metà

hypocritis, qui sub ouina pelle luporum uiscera gerunt, ut, quanto se meliores ostendunt, tanto grauius laedant. carpitur hac satira probitas simulata '.

Or, se può ammettersi che una delle su indicate intitolazioni sia identica o si avvicini a quella che forse ebbe in origine la sat. II di Giovenale, le altre sono preziosi indizi del giudizio che intorno al contenuto della satira medesima avevano i dotti del medio evo, che trascrissero o fecero trascrivere il cod. contenente le satire di Giovenale. E ben si può, per tanto, riconoscere che nella tradizione della cultura medievale si ebbe un giusto concetto del contenuto della II satira, avendola considerata come un flagello contro i tristi e corrotti che ostentano virtù che non hanno.

Vv. **1-2**

> ' Vltra Sauromatas fugere hinc libet et glacialem Oceanum '.

Le parole del poeta, con le quali si annunzia che è cosa gradita il fuggire dalla corrotta città di là dai Sarmati e oltre l'Oceano glaciale, si affacciarono alla mente di Matteo da Parigi (n. c. 1200, m. 1259), allorchè, associando la nozione di gente Sarmatica con quella di regione fredda, egli scrisse: ' de quorum Frisonum et Sauromatarum illis conterminorum regione frigida dicit Iuuenalis: " Vltra Sauromatas f. h. l. et g. | O. „ ' (1). Anche Berengario scolastico, dopo aver premesso una invocazione accompagnata da un'interrogazione retorica ' in nomine Patris et Filii et Spiritus sancti: quid est quod dicitis? ' citò le parole di Giovenale: ' Vltra — Oceanum ' nell'accingersi a scrivere la difesa di Pietro

---

del sec. XV: l'ha dimostrato chiaramente il Sabbadini nella *Rivista etnea di lett., arti e scienze*, a. I, fasc. 4° (15 maggio 1893), pp. 97-99.

(1) Matthaei Parisiensis *chron. mai.* sub a. D. 1256, de tempore regis Henrici III, p. 550, vol. V, ed H. R. Luard; p. 357, tom. XXVIII, ss. *mon. Germ. hist.* Hannouerae, 1888.

Abelardo (1). — Leggiamo il verso di Giovenale cit. nello *schol. in Stat. Theb.* III 352 a conferma del commento della frase staziana 'Sauromatas auidos' (2): 'Sauromatae ultra Pontum sunt, uicini Amazonibus, ut Iuuenal. " Vltra — Oceanum „. Sauromatas ergo Sarmatas dicit genus hominum ad omne paratissimum scelus' (3).

Coluccio Salutati fece menzione delle parole di Giovenale tanto in *epist.* II 16 del 21 VIII 1369 a Francesco Petrarca: 'rogo ut, cum et corpus firmius et tempus indulgentius erit. aduenias. tanta auctoritate uocatus, ne, quod familiariter addam, te Ligures adire tyrannos frequenti itinere consueuisse, quos ne uideas " Vltra Sauromatas — Oceanum „ '; — quanto in *epist.* III 13 del 25 VII 1374 a Benvenuto da Imola: 'istos, inquam, homines et eorum mores " Vltra Sauromatas i r e h. l. et g. | O. „, ut fugiamus, et si quid molestum corporibus nostris accidat, cum patientia toleremus' (4). Lo stesso Salutati imitò il verso di Giovenale, avendo scritto nell'*epist.* a frate Giovanni Giachinotti, il 1° gennaio 1379: 'quod cum eis (sc. confratribus et religione et meritis uenerandis) non tantum in patrie tue (*sic*) solo, sed etiam u l t r a S a u r o m a t a s e t g l a c i a l e m o c e a n u m degere non affectes'; e nell'*epist.* a Bernardo da Moglio, il 1° agosto 1395: 'quid facies, si u l t r a S a u r o m a t a s iuisses et g l a c i a l e m o c e a n u m, ubi uix possunt estiui (*sic*) soles, austrini sideris adiuti caloribus, soluere flumina, liquefacere niues et gelide (*sic*) hiemis frigora restaurare?' (5)

Lorenzo di Marco Benvenuti considerò la frase di Giove-

(1) Berengarii Scholastici *epist. ad episc. Mimatensem*, in *opp. Petri Abaelardi* ed. Vict. Cousin, C. Jourdain, E. Despois, tom. II, p. 789, Par. 1859.

(2) 'Sauromatas rabidos', secondo la congettura del Wakefield, accolta nel testo staziano edito da Filippo Kohlmann.

(3) Questo scolio appare come un ampliamento di ciò che scrisse lo scoliaste di Giovenale 2, 1: 'Sarmatae ultimi ultra Pontum sunt, uicini Amazonum. unde Sauromatae appellantur' ed. Leo, p. 81.

(4) Coluccio Salutati, *Epistolario* a cura di Francesco Novati, vol. I, Roma 1891, pp. 99, 169.

(5) Salutati *epist.* IV 16 e IX 10, vol. I, p. 312 e vol. III (1896), p. 92

nale come divenuta proverbiale; diede termine, in fatti, alla sua *in Nicolaum Nicholum oratio* con le parole: 'quid est tandem, quod expectes amplius, quin in Greciam (*sic*), ut infatuisti, uel potius ultra Sauromatas, ut aiunt et glacialem oceanum proficiscare, unde ne nomen quidem tuum ad aures nostras sit rediturum?' (1) Parimente Tommaso Occilio Pontano, discepolo del Guarino, nella sua *epist.* diretta a 'Pasquali, Stephani filio' con la data 'Florentiae V Kal. Ian.' (probabilmente del 1425), scriveva: 'ad tortorem uel in pistrinum rapientur aut apud barbaros ultra Sauromatas relegabuntur' (2).

Una lontana reminiscenza della frase di Giovenale ci pare che si debba riconoscere nel contenuto di due versi del poema su S. Eustachio: 'ultra Transbobanem sine spe reditusque reique | mittat et a toto diuisos orbe Britannos' (3).

Il 1° verso della sat. II si osserva pure segnato tra gli *exempla* del cod. Paris. Lat. 8175 fol 4r. E della identificazione dei 'Sauromatae' coi 'Sarmatae' è menzione nel cod. Leidens. 67 *E*: 'Sarmatas, quos antiqui Sauromatas' (4).

V. 3

'Qui Curios simulant et Bacchanalia uiuunt'.

Ausonio fece tesoro di questo verso per avvertire: 'sed

---

(1) Cod. Riccardiano 1200 cc. 159r–162, del sec. XV: cf. Gius. Zippel. *L'invettiva di Lorenzo di Marco Benvenuti contro Niccolò Niccoli*, in *Giorn. stor. della lett. ital.*, vol. XXIV (2° sem. 1894), p. 179.

(2) Cod. Casanat. *D* V 13 (294) ff. 121–126: cf. Karl Müllner, *Reden und Briefe italienischer Humanisten*, Wien 1899, p. 273.

(3) I due esametri sono 1137–1138 del cod. Paris. Lat. 11341 foll. 68r–88v, scritto verso la fine del sec. XII o il principio del sec. XIII: cf. A. Monteverdi, *I testi della leggenda di S. Eustachio*, in *Studi medievali*, vol. III, 1910, fasc. 3°, pp. 392–498.

(4) G. Goetz, *thes. gloss. emendat.*, p. 232, vol. VII, *corp. gloss. Lat.*: cf. Loewe, *prodr.* 407. — È notevole che in tutte le citazioni e le imitazioni medievali del 1° verso della sat. II si legge costantemente 'hinc' e non 'hic', lez. presentata dall'autorevole cod. *P*. L'apografista del cod. Vossian. 64 (sec. XI) e quello dell'esemplare Danielino (vedi Rud. Beer, *spicileg. Iuuenal.* Lps. 1885, p. 36), scrivendo 'glaciale' invece di 'gla-

cum legeris, adesto mihi aduersum eos, qui, ut Iuuenalis ait, " Curios simulant et Bacchanalia uiuunt „, ne fortasse mores meos spectent de carmine ' (1). E Alessandro Neckam, scrittore inglese del sec. XII (n. 1157), dopo avere biasimato gli ipocriti: ' sepulcra dealbata sunt hypocritae, intus immunditiis plena, exterius nitentia. cum loquuntur, manus ad sidera leuant, ut mendaciis ipsorum detur fides '; lancia come estrema disapprovazione contro di loro il verso di Giovenale: ' isti et Curios simulant cet. ' (2).

In altri tre luoghi di scrittori medievali troviamo citato il verso 3: *a)* nel lessico *Panormia* di Osberno, in conferma della spiegazione di ' hoc bacchanalium .i. festum Bacchi ' (3); analoga è la glossa del cod. Paris. 7730 ' Bacchanalia festi dies Liberi patris ' (4); — *b)* nel *Repertorium uocab. exquis.* di Corrado di Mure, p. 233 ed. Basil. (5); — *c)* nella epistola 27 II 1392-94 di Coluccio Salutati al cancelliere bolognese Peregrino Zambeccari, per confermargli una raccomandazione: ' noli et tu, cum honeste amas, carnalium amatorum

---

cialem', dovettero aver presente l'espressione del *liber memorialis* di Lucio Ampelio: ' mare quo cingimur uniuersum uocatur Oceanum ' (VII, 1, Wölfflin: cf. I, 2 ' mare Oceanum '); e questo spiegherebbe, forse, il rilievo fatto dal Jahn, ed. *Iuuenal.* Berol., 1851, p. 10, che nel cod. *P* la *m* finale di ' glacialem ' è in rasura. — A torto, poi, F. M. Austin, nell'art. *Cacophony in Juvenal, Horace and Persius*, pubbl. in *The American Journal of Philology* XXIV, 4, 1903, 96, pp. 452–455, censura come cacofonia l'assonanza non disarmonica dell'espressione ' libet et '.

(1) Auson. *opuscula*: XVII *Cento nuptialis*, ed. R. Peiper Lps. 1886, p. 218: cf. H. A. Strong, *Notes on Ausonius* in *The class. Review*, XI, 1897, n° 5, p. 260 sg.; e lo stesso Strong, *Ausonius' debt to Juvenal* in *The class. Review*, vol. XXV, 1911, n° 1, p. 15.

(2) Alexandri Neckam *de naturis rerum*, II 185, p. 327, ed. Th. Wright, Lond. 1863, *rer. Britann. med. aeui scriptores* n° 34: cf. Luigi Mario Capelli, *Primi studj sulle enciclopedie medioevali*: I° *Le fonti delle enciclopedie latine del XII sec.*, Modena, 1897, p, 47.

(3) Mai, *class. auct.*, tom. VIII, Romae 1836, p. 71.

(4) *Corp. gloss. Lat.*, vol. V, p. 652, n° 38; vol. VI, p. 124.

(5) Vedi M. Manitius, *Beiträge zur Geschichte römischer Dichter im Mittelalter*, in *Philol.* vol. L (n. s. IV) 1891, p. 358.

personam sumere. turpissima res est hypocrita (*sic*) esse; tales sunt " qui Curios simulant cet. „ ' (1).

Lo stesso Salutati accenna al verso 3 nella epistola 6/IV 1379 a Benvenuto da Imola: ' ille igitur (sc. Iuuenalis) de corruptorum hominum uotis loquitur, qui plerumque desiderant longo tempore uiuere, ut diu suis queant uoluptatibus operam exhibere, qui omnes, dum bacchanalia uiuunt, in ultricis et languide (*sic*) ueniunt spacia senectutis ' (2). — Una imitazione evidente del verso 3 occorre nella epistola di Giovanni Lamola a Paolo Pergolese, con la data Venezia 1°/X 1434: ' qui uero philosophiae praecepta tenent eaque aut commentationibus mandant aut uerbo et uitae integritate docent atque implent nec eos imitantur, qui Curios laudant et bacchanalia uiuunt aut de uirtute locuti sibi ipsis non constant ' (3).

V. 7

' Et iubet archetypos pluteum seruare Cleanthas '.

Due volte questo verso è citato da Osberno nella *Panormia* per ispiegare il significato della voce ' archetypus ': ' et hic archetypus, -pi .i. princeps figurarum; unde Iuuenalis " et iubet — Cleanthes (Cloanthas) „ ' (4). — È citato anche come esem. nel cod. Paris. Lat. 7517 f. 47ᵛ con la lez. ' Cloanta ' invece di ' Cleanthas '.

---

(1) Salutati *epist.*, IX 2 vol. III (1896), p. 19.

(2) Salutati *epist.*, IV 17, vol. I (1891), p. 319.

(3) Cod. Ambros. *H 49 inf.* ff. 117–120: cf. Müllner, op. cit., p. 240. — È notevole che in alcuni codd. antichi di Giovenale si legge ' bachanalia ', grafia imitata dalle forme ' Bacanalibus, Bacanal ' adoperate nel senatusconsulto *de Bacchanalibus*.

⁂ I versi 4–6 della sat. II non ci è occorso di vederli citati o imitati in iscritti medievali. Nei primi tempi dell'età moderna si avvalse del v. 4 e sg. Giusto Lipsio (1548–1606), scrivendo nel cap. X dell'opusc. *de bibliothecis syntagma:* ' ostendit mortuorum et e metallo plurimum fuisse, sed addo etiam e gypso, in priuatis (pro cuiusque scilicet copia) bibliothecis: Iuuenalis: " — quamquam plena omnia gypso Chrysippi inuenias „. tom. III, p. 1137.

(4) Mai, *class. auct.*, tom. VIII, p. 24 e p. 582.

Gioviano Pontano lo intessè tra i suoi versi, lievemente modificato, nel quarto libro del poemetto *Vrania siue de stellis*: 'cum uidet archetypos pluteum seruare Cleantas' (*sic*) (1).

Alcune glosse hanno tratto argomento da parole che si contengono nel v. 7: *a)* 'arthetipos (= archetypos) antiquos uultus' *gloss. Iuuenal. ex cod. Paris. 7730* (2); *b)* 'pluteum tabulatum; pluteum scamnum' *gloss. Iuuenal. ex cod.* laud. (3); *c)* 'Cleanthas armarium seu bibliotheca' *excerpt. ex cod. Vatic. 1469* (sec. X) (4).

Vv. 8-9

'Frontis nulla fides; quis enim non uicus abundat
tristibus obscaenis?'.

Questo luogo di Giovenale appare per la prima volta citato dal ven. Beda (673-735), che scrisse: 'sed, quaeso, ne habitui credas, iam enim in eis impletum est, quod ait Satyricus "Fronti nulla f., q. e. n. u. a. | t. o.?„' (5) Hildeberto (n. circ. 1055, m. 1133 o 1134) si avvalse dello stesso luogo di Giovenale per confermare, con l'autorità di questo, che 'fraus est odio digna maiore; totius enim iniustitiae nulla pestis capitalior est, quam eorum qui, maxime cum fallunt, id agunt, ut uiri boni uideantur. idcirco — Iuuenalis "Fronti nulla — obscaenis?„' (6) Quasi contemporaneo di Hildeberto,

---

(1) Ioannis Iouïani Pontani *carmina*, a cura di B. Soldati, Fir. 1902: *Vrania*, IV 66, vol. I, p. 119. — Il v. 7 fu anche lodato da Giusto Lipsio nel sopra detto trattato *de bibl. syntagma*, cap. X, tom. III, p. 1138.

(2) *Corp. gloss. Lat.*, vol. V, p. 652 n° 26: cf. vol. VI, p. 89.

(3) *Corp. gloss. Lat.*, vol. V, p. 655, nn.i 25-26: cf. vol. VII, p. 99. — Il Valesio e il Graevio proposero, ma inopportunamente, di sostituire nel testo di Giovenale a 'pluteum' la voce 'puteum': cf. Ruperti, *excurs. ad guaedam Iuuenalis loca* (sic), vol. I, p. 310.

(4) *Corp. gloss. Lat.*, vol. V, p. 521, n° 24: cf. vol. VI, p. 222. 'Cloanthas' si legge nella *Panorm.* di Osberno, p. 582 e negli *schol.* ed. Hoehler, p. 395.

(5) Venerabilis Baedae presbyteri *περὶ διδάξεων siue elem. philosophiae* lib. I, c. 1138 *D*, in Migne, *Patrolog. c. c.* ser. II, tom. XC, Par. 1850.

(6) Hildeberti Cenomanensis episcopi *moralis philosophia de honesto et*

Onorio d'Autun (che scrisse dopo l'anno 1112, ma non più tardi del 1137) nel suo trattato di filosofia, nel cap. che tratta ' de creatione ceterorum animalium et hominis et quo tempore mundi creatio facta sit ', copiò alla lettera le considerazioni sopra esposte del Beda, adducendovi lo stesso es. di Giovenale: ' sed quaeso, ne habitui credas, iam enim impletum est, quod ait satyricus: " Fronti nulla — obscaenis? „ ' (1)

Gualtiero dalle Isole, che scrisse verso la fine del sec. XII, trattando ' de truculentia et neglegentia ', citò pure la frase di Giovenale: ' Fronti nulla — obscaenis? ' (2) Della stessa citazione si valse Coluccio Salutati nella lettera scritta a Giovanni Conversano da Ravenna, in data del 16/XI 1393: ' ego uero respondebo tibi satyricum illud " Fronti nulla — obscenis? „ ' (3) — e la riferì come espressione proverbiale scrivendo il 27 II 1392-94 al cancelliere bolognese Peregrino Zambeccari: ' nimis enim omnibus in promptu est " Fronti — obscenis? „ ' (4) Il Petrarca si restrinse a citare il principio del v. 8; ' de reliquis quoniam, ut ait Satyricus " Fronti nulla fides est „, nondum diffinitiue pronuntio ' (5).

Appare come imitata dalla frase di Giovenale l'espressione ' fatis nulla fides ' scritta dal dotto monaco inglese Giuseppe Iscano, che visse verso la fine del sec. XII e il principio del sec. XIII (6).

---

utili, quaest. I 26, c. 1025 *B*, in Migne, *Patrolog. c. c.* ser. II, tom. CLXXI, Lut. Par. 1854.

(1) Honorii Augustodunensis *de philosophia mundi*, I 23, c. 56 *D*, in Migne, *Patrolog. c. c.* ser. II, tom. CLXXII, Lut. Par. 1854.

(2) Gualteri ab Insulis *moralium dogma* cap. XXII, p. 428, in *Della vita e delle opere di Brunetto Latini*, monografia di Thor Sundby, tradotta dal Renier, Fir. 1884.

(3) Salutati *epist.* VIII 22 vol. II (1893), p. 478.

(4) Salutati *epist.* IX 2 vol. III (1896), p. 19.

(5) Petrarcae *epist. de rebus fam.* XIX 3 vol. II (ed. Fracassetti 1862), p. 519. — È notevole che in tutte le sopra indicate citazioni del v. 8 si legge costantemente ' fronti ', invece di ' frontis ' lez. data dai codd.: anche in uno scolio del cod. di Nizza si legge ' fronti apparentiae ', Beldame, op. c., p. 80.

(6) Iosephi Iscani *de bello Troiano*, II 575: cf. Max Maas, *Juvenal und Josephus Iscanus*, in *Philol.* vol. LVIII (n. s. XII) 1899, p. 158. Il Cambden

Vv. 9-10

'— castigas turpia, cum sis
inter Socraticos notissima fossa cinaedos?'.

Nella *Panormia* di Osberno si confondono nel significato le due voci, di etimologia diversa, 'cynicus' e 'cinaedus', e si dimostrano pari all'agg. 'caninus', concludendosi: 'sed ambo tamen dicuntur pro quibusdam scholasticis, qui more canum omnia corpori attribuebant; Iuuenalis: " castigas turpia — cinaedos „' (1).

Il v. 10 è citato, senza variante alcuna, dal poeta Walther nel carme *super statibus ecclesiasticarum personarum* (2); e da Walter Mapes (m. 1210?) nel v. 100 del carme *contra ambitiosos et auaros* (3). Anche Giovanni Tortelli nei *commentaria gramm. de orthographia dictionum a graecis translatarum*, a conferma del significato della voce composta 'cinaedus', addusse il verso di Giovenale 'inter Socraticos — cinaedos' (4). Una glossa analoga si osserva tra le *gloss. Iuuenal ex cod. Paris 7730:* 'cynedi (corr. cinaedi) qui publicae (*sic*) clunem agitant id est saltatores uel pantomimi' (5).

Alluse allo stesso verso di Giovenale Pietro di Blois nell'epist. 'ad R. Bathoniensem episcopum': 'implebo faciem eius ignominia; nam in eo ad plenum materia ignominiosae confusionis exuberat, cum sit Socraticis notissima fossa cinaedis' (6).

---

così scriveva dell'Iscano: 'splendidissimo ingenio poëta, cuius scripta ita probabantur, ut ad ueterum scriptorum laudem peruenerint'.

(1) Mai, *class. auct.*, tom. VIII, p. 91.

(2) *Die zehn Gedichte des Walther von Lille, genannt von Châtillon*, nach der Pariser Handschrift berichtigt und zum ersten Male vollständig herausgegeben von Dr. W. Mueldener. Hannover, 1859, p. 13.

(3) *The Latin Poems commonly attributed to Walter Mapes*, collected and edited by Thomas Wright, Lond. 1841, p. 156.

(4) Vedi R. Sabbadini, *Uno scoliaste di Giovenale*, in *Rivista etnea* di lett., arti e scienze, a. I, fasc. 4° (15 maggio 1893), p. 98.

(5) *Corp. gloss. Lat.*, vol. V, p. 654, n° 7; cf. vol. VI, p. 212.

(6) Petri Blesensis Bathoniensis in Anglia archidiaconi *opera omnia*, Parisiis 1667: epist. XCII, p. 143, c. 2ª. Ai Socratici corrotti si riferisce

Vv. **11-13**

' Hispida membra quidem et durae per bracchia saetae
promittunt atrocem animum, sed podice leui
caeduntur tumidae medico ridente mariscae. '

Ai vv. 8-9 della sat. II di Giovenale tanto Hildeberto quanto Gualtiero dalle Isole premisero, negli stessi luoghi che sopra abbiamo riferito, il v. 11 e parte del seg.: 'hispida — atrocem animum ' (1). Del medesimo verso 11 e parte del 12 si avvalse Vincenzo di Beauvais (m. 1256) per ben due volte, cioè nello *speculum doctrinale* e nello *speculum historiale* (2).

Una reminiscenza dell'espressione ' atrocem animum ' pare ad Ernesto Duemmler di scorgere nella frase di Valafrido Strabo (n. 808, m. 849): ' ite, parate feras, quas nostis habere cruentos | atrocesque animos ' (3). Ma il Duemmler omise di avvertire che prima Orazio aveva scritto: ' et cuncta terrarum subacta | praeter atrocem animum Catonis ' (4).

La fine del v. 12 insieme con tutto il verso 13 fu addotta ad es. da Osberno nella *Panormia* per confermare l'avvertenza che ' laeuis (*sic*) dicitur pro planus ': vi si sostituisce però a ' caeduntur ' la voce ' scinduntur '; e la stessa sosti-

---

il detto di Tertulliano: ' lego partem sententiae Atticae in Socratem corruptorem adulescentium pronuntiatam ' *apolog.* 46, 4. Ma è da avvertirsi che, come Giov. Maria Cataneo emendò in Plin. *epist.* V 3, 2 ' Socraticos ', lez. data dai codd., in ' Sotadicos ', così il Leopardi propose di sostituirsi nel v. 10 di Giovenale ' Sotadicos ' a ' Socraticos ': vedi Ruperti *Iuuenal.* vol. I (1819), p. 26; e cf. Strab. *geogr.* XIV, c. 648, 41 p. 904, vol. III ed. Meineke; Mart. II, 86, 2; Athen. XIV, p. 620 *F.*

(1) Hildeberti *mor. philos.* quaest. I 26 c. 1025 *B*; — Gualteri ab Insulis *mor. dogma*, cap. XXII, p. 428.

(2) Vincentii Burgundi episcopi Bellouacensis *spec. doctrin.* IV 177 c. 402 *D*, tom. II; *spec. hist.* VIII 138, p. 321, tom. IV, Duaci 1624.

(3) Walahfridi Strabi uel Strabonis *carm. de uita et fine Mammae monachi* XX 3-4, p. 290, tom. II, *poetae Latini aeui Carolini*, rec. Ern. Duemmler, Berol. 1884 (*mon. Germ. hist., poet. Lat. med. aeui*): cf. *addenda* ad tom. II, p. 700, col. 2ª.

(4) Hor. *carm.* II 1, 23-24. Nel cod. Leidens. 82 di Giovenale si nota la trasposizione ' animum atrocem '.

tuzione si osserva in un altro luogo della *Panormia*, in cui si cita il solo verso 13, in proposito della voce ' marissa .i. uesica, quae solet masculorum cuti supertumescere ' (1). Il Pseudacrone si restrinse a rammentare le parole ultime del v. 12 ' et (*non* sed) podice leui ', per ispiegare ' podex, pudenda pars corporis ' (2).

Una imitazione della frase di Giovenale ' podice leui ' appare evidente nel verso di Sesto Amarcio (sec. XI) ' qua leuis podex omentaque feda (*sic*) iacebant ' (3); e in una delle *gloss. Iuuenal. ex cod. Paris. 7730* si nota ' podex colus ' (corr. in ' culus ') (4).

Il verso 13 trova posto tra gli *exempla Iuuenal.* del cod. Paris. Lat. 7517 fol. 47ᵛ; e nelle *gloss. Iuuenal.* del citato cod. Paris. 7730 si spiega: ' mariscae ficus ' (5).

Vv. **14-15**

' Rarus sermo illis et magna libido tacendi
atque supercilio breuior coma '.

Il ven. Beda nello stesso luogo de' suoi *elem. philos.*, che testè abbiamo riferito nel comm. dei vv. 8-9, per confermare il precetto ' ne habitui credas ', aggiunge le parole di Giovenale: ' rarus sermo est ille — coma ', nelle quali sostituisce ' est ille ' alla parola del testo ' illis ' (6). Lo stesso ripete Onorio d'Autun nel luogo sopra lodato, restringendosi a citare correttamente il solo v. 14 (7). Gunzone grammatico (sec. X) scriveva dei frati maldicenti de' suoi tempi: ' uidebam

(1) Mai, *class. auct.*, tom. VIII, pp. 306 e 350.

(2) Pseudacronis *scholia in Hor. uetustiora,* expositio in epod. 8, 6, vol. I, p. 407, ed. O. Keller, Lps. 1902: vedi *scholia Horatiana*, vol. II, p. 35, ed. II, F. Pauly, Prag 1861.

(3) Sexti Amarcii Galli Piosistrati, *serm.* II 358, p. 34, ed. M. Manitius, Lps. 1888.

(4) *Corp. gloss. Lat.*, vol. V, p. 655, n° 27: cf. vol. VII, p. 100.

(5) *Corp. gloss. Lat.*, vol. V, p. 652, n° 51: cf. vol. VI, p. 681.

(6) Ven. Baedae *elem. philos.*, lib. I, c. 1138 *D* ed. cit.

(7) Honorii Augustodunensis *de philos. mundi*, I 23, c. 56 *D* ed. cit.

frequentes capitum inclinationes, per inter scapularia compositos iacere cucullos, incessus lenes, raros sermones, nihil mali suspicabar, nisi quia Iuuenalis sententia latenter mordebar, qua falsos philosophos culpat his uerbis: " rarus s. i., sed m. l. t. „ ' (1): se non che egli sostituì alla ' et ', data concordemente dai codd., la cong. ' sed ', per la quale gli parve che si accrescesse d'efficacia la frase di Giovenale.

Vv. 20-21

' — et de uirtute locuti
clunem agitant. " ego te ceuentem, Sexte, uerebor? „ '.

A fin di confermare con l'autorità di Giovenale il significato della voce ' clunes ', Osberno citò la fine del v. 20 e il principio del v. 21 (2). In un altro luogo della sua *Panormia*, asserendo: ' item a cluo, quando dicitur pro defendendo hic clunis, is .i. nates '. citò per intero il v. 21 così modificato: ' clunem agitas ego te ceuentem Sixte uerebor ' (3). — Anche tra gli *exempla Iuuenal.* del cod. Paris. Lat. 7517 fol. 47ᵛ è notato il v. 21.

Walter Mapes imitò i vv. 20-21 nei segg. vv. rimati del carme *de auaritia et luxuria mundi:* ' sed magistros Israel, quia dissoluti | clunagitant de hiis (*sic*) et de uirtute locuti ' (4).

Nelle *gloss. Iuuenal. ex cod. Paris.* 7730 si legge, in proposito del v. 21, l'interpretazione: ' ceuet inclinatur ' (5).

V. 23

' Loripedem rectus derideat, Aethiopem albus '.

È un verso caro a Vincenzo di Beauvais, che lo rammentò

---

(1) Gunzonis grammatici diaconi Nouariensis *epist. ad Augienses fratres*, c. 1285 *D* e sg., in Migne, *Patrolog. c. c.*, ser. II, tom. CXXXVI, Lut. Paris. 1853.

(2) Mai, *class. auct.*, tom. VIII, p. 148.

(3) Mai, *class. auct.*, tom. VIII, p. 103.

(4) Walter Mapes, *The Latin Poems* sopra cit., vv. 103–104, p. 166.

(5) *Corp. gloss. Lat.*, vol. V, p. 653, n° 35: cf. vol. VI, p. 205.

nello *speculum doctrinale*, spostando il lieve segno d'interpunzione dopo 'rectus'; e lo ripetè, senza alcuna differenza d'interpunzione, nello *speculum historiale* (1). E la *glossa Gr. Lat.* spiegava: *ἱμαντόπους* 'loripes' (2).

Vv. 25-26

'Quis caelum terris non misceat et mare caelo,
si fur displiceat Verri, homicida Miloni?'.

Nel comm. al v. 323 del lib. I del *b. c.* di Lucano, lo scoliaste pose in chiaro l'autorità di questi due versi di Giovenale, che citò esattamente (3). — Pietro di Blois intessè il solo verso 25 nella sg. frase, che scriveva in una sua epistola: 'quis caelum terris non misceat et mare caelo? credendum est de leui posse contingere, quicquid communis usus abhorret?' (4) Dello stesso verso 25 si servì il pseudo-Plinio Veronese nell'epistola ad Ovidio Nasone, scritta 'ex regia urbe Venetiarum, Kal. Iuniis MCCCCXXXVIIII': 'proh deum atque hominum fidem " quis celum (*sic*) terris non misceat et mare celo (*sic*) ", cum illa (*sc.* Isotta Nogarola), que (*sic*) in tam spurcissima libidine modum sibi non inueniat, audeat se tantum in optimis litterarum studiis iactare' (5).

Vv. 27-28

'Clodius accuset moechos, Catilina Cethegum,
in tabulam Syllae si dicant discipuli tres?'.

---

(1) Vincentii Bellouacensis *spec. doctrin.*, IV 172, tom. II, c. 399 *B*; *spec. hist.*, VIII 138, p. 321.

(2) *Corp. gloss. Lat.*, vol. II, p. 332, n° 9: cf. vol. VI, p. 655.

(3) *Scholia ad Lucan.*, I 323, vol. III, p. 53, ed. Weber.

(4) Petri Blesensis Bathoniensis *epist.* LXXIX, p. 119.

(5) L'epistola-invettiva del ps.-Plinio Veronese contro Isotta Nogarola fu pubblicata da Arnaldo Segarizzi nella mem. *Niccolò Barbo patrizio veneziano del sec. XV e le accuse contro Isotta Nogarola*, in *Giorn. stor. della lett. ital.*, vol. XLIII, 1° sem. 1903, pp. 50–54. — Il v. 26 lo troviamo lodato da P. Burmann nel *comm. in Claudiani sec. cons. Stilich.*, p. 420, Amstelaedam. 1760.

Narra Rodrigo Ximenez, che fu eletto arcivescovo di Toledo nel 1208 e morì in tarda età nell'agosto 1245: 'Scipionum temporibus bella Punica cessauerunt; temporibus Marii Iugurthinum; temporibus M. Tullii Catilinarium, de quo Iuuenalis: " Claudius (1) accuset moechos, Catilina Cethegum „ (2).

Quanto al v. 28, notiamo che lo rammentò lo scoliaste di Lucano, accompagnando alla espressione 'discipuli tres' il comento: 'Pompeius, Crassus et Caesar, qui sub illo militauerunt' (3); e lo citò anche Corrado di Mure a p. 184 e 262 del suo *Repertorium uocab. exquis.*

Vv. **33-35** — Una parte del v. 33 appare menzionata nello scolio al v. 116 della sat. VI di Giovenale: 'et patruo similes effunderet offas', facendovisi confusione tra Giulia figlia di Tito, che 'Domitianus... in adulterio sumpserat maritam, cum ipse de adulteris leges seuerissimas promulgaret' e Messalina 'meretrix Augusta', che 'ex Claudio Britannicum sustulit'. E degli Scauri, menzionati nel v. 35, si legge un chiarimento nelle *gloss. Iuuenal ex cod. Paris. 7730*: 'Cauri (*sc.* Scauri) philosophi turpissimi' (4).

V. **40**

'Tertius e caelo cecidit Cato...'

Divenne un'espressione proverbiale. Leggiamo, in fatti, nel comento del Pseudacrone ad Orazio: 'septem enim fuere sapientes, et quoniam dixit octauum, allusit sicut Iuuenalis:

(1) 'Claudius' per 'Clodius' osservasi anche nei codd. di Giovenale *DrDE.*

(2) D. Roderici Ximenez Nauarri archiepiscopi Toletani *historia Romanorum*, cap. VI, p. 191, nel tom. II della collez. *Hispaniae illustratae... scriptores uarii,* Francofurti 1603.

(3) *Scholia ad Lucan.*, I 326, vol. III, p. 54, ed. Weber. Con più convincente ragione lo scoliaste di Giovenale ammette la possibilità che i 'discipuli tres' siano stati Ottavio, Antonio e Lepido.

(4) *Corp. gloss. Lat.*, vol. V, p. 653, n° 33: cf. vol. VII, p. 239. Ma lo scoliaste di Giovenale al v. 35 della sat. II annota: 'quia seueritatem Scaurorum simulant' (ed. Leo p. 83).

“ tertius — Cato „ ’ (1). E Guglielmo di Malmesbury nel libro III *de gestis regum Anglorum* scriveva: ‘ ubi et Lanfrancum abbatem, post etiam Cantuariae archiepiscopum instituit: uirum antiquis scientia et religione comparandum, de quo serio dici potest: “ tertius — Cato „ ’ (2).

Un’allusione alla frase di Giovenale si scorge nei versi di Apollinare Sidonio (n. c. 430, m. 480): ‘ rugato Cato tertius labello | narem rhinoceroticam minetur ’ (3). E un’evidente imitazione osserviamo nei segg. luoghi di scrittori medievali:

a) Bernaldo: ‘ si dicunt haec noua emersisse tercium nunc Catonem de caelo (*sic*) cecidisse, audiant papam Celestinum ’ (4).

b) Walter Mapes: ‘ de caelo cecidi ut Cato tertius ’; e similmente nei *Political Songs*: ‘ heu! cecidisti grauius | quam Cato quondam tertius ’ (5).

c) Filippo de Harveng, contemporaneo di S. Bernardo di Chiaravalle (sec. XII); ‘ ad hanc (*sc.* thesaurorum praesentiam) non accessit Porphyrius, Aristoteles, Socrates siue Plato, non primus, non secundus, non de caelo cadens

---

(1) Pseudacronis *scholia in Horatium uetustiora*; schol. Γ′ V in Hor. serm. II 3, 297, vol. II, p. 159 Kell.

(2) Willelmi Malmesbiriensis monachi *de gestis regum Anglorum* III 267, vol. II, p. 326 ed. W. Stubbs, Lond. 1889: *rerum Britann. m. aeui scriptores*, n° 90.

(3) Apollinaris Sidonii *carm.* IX 342–343, p. 226, ed. Luetjohann: *mon. Germ. hist., auct. antiquiss.*, tom. VIII, Berol. 1887.

(4) Bernaldi presbyteri monachi libellus II *de damnatione scismaticorum*, epist. II ad Adalbertum, ed. Fr. Thaner, p. 46, tom. II, *libelli de lite imperatorum et pontificum saeculis XI et XII conscripti*, Hannouerae 1892.

(5) Walter Mapes, *Apocalypsis Goliae episcopi*, v. 433, p. 20, ed. Th. Wright, Lond. 1841. — *Political Songs*, ed. Wright, vv. 86–87, p. 10. Cf. *Die zehn Gedichte des Walther von Lille, genannt von Châtillon*, ed. c. Müldener, carm. IV, *contra ecclesiasticos iuxta uisionem Apocalypsis*, v. 433, p. 33. — Che il Mapes e lo scrittore dei *Political Songs* non abbiano bene interpretato il senso ironico della frase di Giovenale fu rilevato dal recensore del libro di A. Heinrich, *Quatenus carminum Buranorum auctores ueterum Romanorum poëtas imitati sint*, in *Giorn. stor. della lett. ital.*, vol. II, 1883, p. 213, nota 2ª.

tertius ille Cato, non denique quisquis abhorruit caecatus malitia gratiae nouitatem tenens et retinens suae uel scientiae uel sapientiae uetustatem ' (1).

Accennò pure alla frase di Giovenale l'umanista Bartolomeo Facio, in senso spregiativo per il Valla: ' scilicet alter Varro uel tertius Cato ad locuplectandam (*sic*) Latinam linguam e celo (*sic*) lapsus ' (2). Vi fece anche accenno, mutando, con intendimento laudativo, il ' tertius Cato ' in ' alter Cato ', un oratore veneto del sec. XV, il quale, parlando ' de patre suo Nicolao Contareno artium doctore et iuris utriusque excellentissimo et uiro splendidissimo ', diceva di lui: ' quo uel in senatu concionante uel apud iudices orante in tanta sui laude et admiratione cunctos tenebat, ut alter ille Cato e celo (*sic*) lapsus esse iudicaretur ' (3).

V. 41

' — hirsuto spirant opobalsama collo ':

è la parte del v. 41 lodata da Osberno per determinare i significati della voce ' opobalsamum ', dicendo in un luogo ' cortex balsami ' e in un altro luogo ' genus unguenti ': soltanto nel primo dei detti luoghi si legge, per mera svista, la forma del sing. ' spirat ' (4). — Il verso 41 è citato completo negli *exempla Iuuenalis* del cod. Paris. Lat. 7517 f. 47^{v} (5).

---

(1) Philippi de Harueng abbatis Bonae Spei *commentaria in cantica canticorum* I 6, c. 200 *D*: Migne, *Patrolog. c. c.* ser. II, tom. CCIII, Lut. Paris. 1855.

(2) Dalla III delle invettive di Bartolomeo Facio contro Lorenzo Valla, tratte dal cod. Vat. Lat. 7179 e dall'Oxoniense CXXXI: nota di Rob. Valentini pubbl. nei *Rendiconti della R. Accad. dei Lincei*, cl. di scienze morali, storiche e filologiche, ser. V, vol. XV, fasc. 7–10, Roma 1906, p. 543.

(3) Dal cod. Marciano Lat. XI 59 c. 177^{v}: vedi A. Segarizzi, *Francesco Contarini politico e letterato veneziano del sec. XV*, in *Nuovo Archivio Veneto*, n. s., a. VI, tom. XII, part. II, Venezia, 1906, p. 273.

(4) Mai, *class. auct.*, tom. VIII, pp. 80 e 401.

(5) Non pare che sia nel vero il Maas (*Liutprand und Juvenal*, in *Philol.* vol. LVI, n. s., X, 1897, pp. 525–534) che crede di scorgere una reminiscenza della voce ' hirsuto ' del v. 41 nella frase della *Antapodos*. V 32, c. 892 *A* ' occasione itaque puellarum, quas presbyter Dominicus hir-

V. 42

'— ne pudeat dominum monstrare (1) tabernae'.

Per la voce 'taberna' osservasi nelle *gloss. Iuuenal. ex cod. Paris. 7730* la interpretazione: 'taberna, ubi uestes ponuntur aut quodlibet aliud' (2).

Vv. 43-44 '..... citari
ante omnes debet Scantinia'.

Nel cit. cod. Paris. 7730 la glossa spiega: 'Scantinia lex de cinedis (*sic*)' (3).

V. 45 '— faciunt qui plura'.

Se in questo verso si dovesse sostituire alla lez. dei codd. la lez. congetturale 'faciunt peiora', proposta da Elimar Klebs (4) e gradita al Buecheler (5), si avrebbe una imitazione nella frase di Draconzio: 'faciunt peiora nocentes' (6).

Vv. 45-46 '— illos
defendit numerus iunctaeque umbone phalanges'.

Giovanni di Salisbury (sec. XII) presentò tali parole di

---

sutus, inlotus facere docebat, cet.'. In altri scrittori anteriori a Giovenale osserviamo l'agg. 'hirsutus' riferito a parti della persona: vedi Verg. *buc.* 8, 34; Propert. V 9, 49 (cf. V 4, 28); Ovid. *her.* IX 63; *met.* XIII 766; Mart. X 65, 9; Curt. *hist. Al. M.* IX 10 (40), 9, etc.

(1) Tjalling Halbertsma si aspettava 'monstrasse' invece di 'monstrare' nel v. cit.: vedi Tjallingi Halbertsmae *aduersaria critica*, ed. van Herwerden, Leid. 1896, sect. II, cap. XII, p. 173.

(2) *Corp. gloss. Lat.*, vol. V, p. 655, n° 12: cf. vol. VII, p. 328.

(3) *Corp. gloss. Lat.*, vol. V, p. 654, n° 24: cf. vol. VII, p. 238.

(4) Vedi *Berichtigungen und Nachträge*, p. 604, dell'ed. delle satire di Giovenale con note di Ludwig Friedlaender, Lpzg. 1895.

(5) III. ed. delle sat. di Giovenale, Berl. 1893, p. 74.

(6) Dracontii *de laudibus Dei*, II 331, p. 78, ed. Vollmer: *mon. Germ. hist., auct. antiquiss.*, tom. XIV, Berol. 1905. Cf. Iuuenal. *sat.* VI 134; XIV 57.

Giovenale come illazione dedotta dalla premessa: ' cum non modo in omni domo aut conuiuentium coetu adulantium tanta sit copia, ut si quis modestus aduersus eos mutire audeat, " illos | defendat (*sic*) numerus i. u. ph. „ ' (1).

V. 49

' Media non lambit Cluuiam nec Flora Catullam '.

A questo verso, preso in significato opposto, si riferiscono le parole della invettiva sopra citata del ps.-Plinio Veronese contro Isotta Nogarola: ' ex multis satyris et nonnullis etiam scriptoribus rerum preteritarum (*sic*) accepimus..... numquam in muliebri sexu hoc tam detextabile (*sic*) fuisse inuentum, ut mulier super mulierem palpitaret. nunc Tedia (2) iam lambit Cluuiam, iam Flora Catullam ' (3).

V. 53 ' — comedunt colyphia paucae ':

queste parole del v. 53 addusse Osberno per ispiegare: ' et hoc colificium (*sic*), ii .i. panis, qui post meridiem uel post primam (*sic*) laborantibus datur ' (4).

V. 54. Traendosi argomento dalla voce ' calathis ' usata nel v. 54, una delle *gloss. Iuuenal. ex cod. Paris. 7730* interpretò: ' calatum (*sic*) canistrum uel cartallum ' (5).

---

(1) Ioannis Saresberiensis *policraticus siue de nugis curialium*, lib. III, cap. 13, p. 193.

(2) ' Tedia ' o ' Taedia ' si legge nel maggior numero dei codd. di Giovenale; ' Media ' nel cod. *P*, che una terza mano correttrice mutò in ' Meuia ': lessero ' Vedia ' Hermann, Siebold, Ribbeck, Jahn ed. 1868; dubitò ' Naeuia ' l'Owen, facendo un confronto con Martial. I 68; 106. II 9; 26. III 13.

(3) Vedi la nota 5ª a pag. 221.

(4) Mai, *class. auct.*, tom. VIII, p. 95. Cf. *Corp. gloss. Lat.*, vol. VI. p. 234; e la prefaz. (*Anhang II* del Goetz) all'ed. di Giovenale del Friedlaender, p. 110.

(5) *Corp. gloss. Lat.*, vol. V, p. 653, nº 46: cf. vol. VI, p. 165.

V. 55

'Vellera, uos tenui praegnantem stamine fusum'.

È un verso cit. tra gli *exempla Iuuenal.* nel cod. Paris. Lat. 7517 f. 48r. Pare che Apollinare Sidonio abbia rammentato il detto verso, scrivendo: 'per cannas torsisse leues uel stamine fuluo | praegnantis fusi mollitum nesse metallum' (1).

V. 56

'Penelope melius, leuius torquetis Arachne'.

Prisciano, discutendo della desinenza del dat. sing. greco in confronto con l'ablat. latino in *-e*, osservava in un luogo delle sue *institutiones grammaticae*: 'possunt tamen ea (*sc.* in "e" desinentia), si producte proferantur, datiui esse Graeci pro ablatiuis'; e in un altro luogo: 'est autem quando hunc quoque poëtae "e" producta terminant in Graecis nominibus, quae datiuum Graecum in η finiunt'; e, oltre gli ess. di Virgilio, adduceva in conferma il v. 56 di Giovenale (2). Una osservazione analoga leggiamo nell'epistola di Gunzone *ad Augienses fratres*: 'datiuus pro ablatiuo apud Iuuenalem'; e la conferma portando ad es. il v. sopra detto di Giovenale, con la differenza che, invece di 'Arachne', scrisse 'Arachnae' (3).

Le *gloss. Iuuenal. ex cod. Paris. 7730* si restrinsero a chiarire il nome 'Arachne'; 'Aragne uirgo laneficii (*sic*) peritissima' (4).

(1) Apollinaris Sidonii *carm.* XXII, 198–199, p. 249 Luetjoh: cf. E. Geisler, *loci similes auctorum Sidonio anteriorum*, p. 412.

(2) Prisciani *inst. gram.* VI 11, 63, p. 248; VII 2, 8, p. 290, vol. II, *g. L.* Keil.

(3) Gunzonis *epist.*, sopra lodata, c. 1287 *C.*

(4) *Corp. gloss. Lat.*, vol. V, p. 652, n° 24; cf. vol. VI, p. 87. La stessa grafia 'Aragne' notiamo nello scolio del cod. di Nizza (Beldame, op. c., p. 81) e nei codd. *Dr Ds* di Giovenale e nel cod. *R* di Priscian. *inst. gram.*, VI 11, 63.

V. 57

'Horrida quale facit residens in codice paelex'.

Questo verso è segnato tra gli *exempla Iuuenal.* nel cod. Paris. Lat. 7517 f. 47v, con le due varianti grafiche 'orrida' e 'pelex' (1).

V. 61. La voce 'cylindros', con cui termina il verso, è così spiegata nelle *gloss. Iuuenal. ex cod. Paris. 7730*: 'cilindri margarite rotunde (*sic*)' (2).

V. 63

'Dat ueniam coruis, uexat censura columbas'.

Era naturale che questo verso venisse in mente a Pietro Cantore (sec. XII) nel considerare che le 'leges urbium sunt telae aranearum, quae fortiora animalia transmittunt, minus fortia et debiliora retinent. " dat ueniam — columbas „' (3). E Giraldo Cambrense (sec. XII e princ. del sec. XIII) nel suo trattato *de principis instructione* citò pure il verso di Giovenale, sostituendo 'et parcens' alle parole del testo 'dat ueniam' (4).

---

(1) J. Jessen, *Zu Juvenal* in *Philol.*, vol. LIX, 1900, 4, pp. 505–520, propone, fra le altre congetture, che nel testo del v. 57 a 'paelex' si debba sostituire 'Pallax': la congett. non appare persuasiva.

(2) *Corp. gloss. Lat.*, vol. V, p. 653, n° 37: cf. vol. VI, p. 301.

(3) Petri Cantoris *uerbum abbreuiatum*, cap. LIII. c. 164 *C*: Migne, *Patrolog. c. c.*, ser. II, tom. CCV, Lut. Paris. 1855.

(4) Giraldi Cambrensis *de principis instructione* distinctio I cap. X 'de principis iustitia', p. 38, ed. G. F. Warner, Lond. 1891; vol. VIII delle opp. pubbl. nella collez. *Rerum Brit. m. aeui scriptores.* — Giustamente avvertiva A. Romizi (*Giovenale e l'Ariosto*, in *At. e Rom.*, a. IX, 1906, nn. 92–93, c. 227) che la contrapposizione dei corvi alle colombe (Ariosto, *O. F.*, III 11, 4 " Secondochè sarà corvo o colomba „) " è così naturale e così comune anche nel favellare ordinario che non si può segnarne l'origine nel v. di Giovenale II 63 „.

*** Non pare inopportuno rilevare qui, in nota, la svista in cui incorse L. Mario Cappelli, op. cit., p. 47, nel notare che Alessandro Neckam abbia citato in II 180, p. 320 il v. di Giovenale II 65. Il Neckam nel suo *de naturis rerum*, cap. 180 'de adulatoribus', p. 320, ed. Th. Wright, Lond. 1863, citò di Giovenale *sat.* IV 65 sgg.

Vv. 65*-66

' — sed quid
non facient alii, cum tu multicia sumas '.

Osberno lesse ' multacia ' e spiegò: ' item ab hoc nomine, quod est multus, hoc multacium, ii .i. quaedam leuis uestis; unde Iuuenalis: " quid faciant (*sic*) alii cum tu multacia sumas „ ' (1). Meglio si spiega in una delle *gloss. Iuuenal. ex cod. Paris. 7730*: ' multitia genus uestis pluribus coloribus confecta ' (2): cf. Iuuenal. II, 76.

Vv. 67-69

' — et hanc uestem populo mirante perores
in Proculas et Pollittas? est moecha Fabulla,
damnetur, si uis, etiam Carfinia '.

Il solo v. 68 è lodato nella *Panormia* di Osberno, allorchè vi si porge una non chiara spiegazione etimologica del nome ' Procula ': ' et haec procula, ae .i. uestis, quaedam preciosa, quia de procul afferebatur, et dicitur procula, quia a procul lata; unde Iuuenalis: " in proculas et pollucas est moecha Labulla „ ' (3).

---

(1) Mai, *class. auct.*, tom. VIII, p. 354.

(2) *Corp. gloss. Lat.*, vol. V, p. 653, n° 5: cf. vol. VI, p. 715.

(3) Mai, *class. auct.*, tom. VIII, p. 412. Con Osberno leggono ' pollucas ' i codd. di Giovenale *LM*, ma ' pollitas ' *P* (' pollucas ' *p*), ' pollutas ' *Vr*, ' polliucas ' *VBH*, ' poliucas ' *schol.* ed. Hoehler, p. 399, ' polluicas ' *DrDs*, ' polliocas ' *A*, ' polliucas ' *O*, ' pollencas ' cod. di Nizza (Beldame, p. 81), ' pollinas ' *excerpt. e cod. Voss. ap. Cortium et Fabricium* (*v* del Jahn): arrogi le forme congetturali ' Pollenias ' del Beck (*obss. phil. in sat. Iuuenal. II*, p. 23, Altdorf 1732) e ' Pellucas ' del Hausmann (*Die sechzehn Satiren des Juvenalis von Aquinum in deutschen Jamben nebst beigefügter neudurchgesehener Urschrift*, Lps. 1839, p. 22). Leggono parimente con Osberno ' labulla ' i codd. di Giovenale *VABHLOM*, ma ' fabulla ' in *P*, ' tabulla ' *p* e *gloss. Pith.*, ed. Lommatzsch, p. 400. — Quanto al nome ' Carfinia ' non è improbabile che si debba leggere, come opinava il Cuiacio, ' Carfania ', della quale così scriveva Ulpiano, lib. VI *ad edictum* (*dig.* III 1, 1, 5): ' Carfania improbissima femina, quae inuerecunde postulans et magistratum inquietans causam dedit edicto '. Per metatesi

Vv. **72-74**

'En habitum quo te. leges ac iura ferentem
uulneribus crudis populus modo uictor et illud
montanum positis audiret uulgus aratris'.

Lorenzo Valla si restrinse a lodare il v. 72 e il 74 nel lib. II delle sue *elegantiae* (1).

Vv. **78-81**

'— dedit hanc contagio labem
et dabit in plures, sicut grex totus in agris
unius scabie cadit et porrigine porci
uuaque conspecta liuorem ducit ab uua'.

Questi versi furono encomiati da Vincenzo di Beauvais nello *speculum doctrinale*: egli vi aggiunse, a guisa di epilogo, la frase 'nemo repente fuit turpissimus' (2); e sostituì 'prurigine' alla voce 'porrigine', il che si osserva pure nel cod. Paris. Lat. 8175 fol. 3^{v}, che annovera tra gli *exempla Iuuenal.* il solo verso 80 tra i versi sopra citati (3). — Pietro monaco cister-

---

il nome 'Carfania' divenne 'Cafrania', che nei codd. di Valerio Massimo (VIII 3, 2) presentasi diviso in 'C. Afrania', salvo che nel cod. Vat. Paridis n. 4929 del sec. X è 'C. Afrinia', cioè 'Cafrinia', per metatesi dal giovenalesco 'Carfinia'. Certo è che da Val. Massimo si indica, con lieve variante del nome, la stessa donna 'prompta ad lites contrahendas pro se semper apud praetorem uerba fecit, non quod aduocatis deficiebatur, sed quod impudentia abundabat, itaque inusitatis pro latratibus adsidue tribunalia exercendo muliebris calumniae notissimum exemplum euasit, adeo ut pro crimine improbis feminarum moribus C. Afraniae nomen obiciatur'. ed. Kempf.

(1) Laurentii Vallae *de linguae Latinae elegantia libri sex,* Venetiis 1536, II 15 f. XX^{v}: invece di 'ac iura' vi si legge, con lieve modificazione, 'et iura'.

(2) Vincentii Bellouacensis *spec. doctrin.*, V 20, c. 416 *C.*

(3) Dánno 'prurigine' per 'porrigine' i codd. di Giovenale *PAML*, gli *excerpt. e cod. Vossiano ap. Cortium et Fabricium* (cod. *v* del Jahn: cf. Burmann *ad Ser. Sam.* 35), gli *scholia* ed. Hoehler, p. 399, l'esemplare Danielino (vedi Beer, *spicileg. Iuuenal.*, p. 36): 'porrigine' è la lez. presentata da *pCtVrHO.*

ciense si avvalse ' uicinitatis exemplo ', nella sua *historia Albigensium*, dei tre versi 79-81, ma mutandoli nella loro disposizione, per dare, forse, maggiore evidenza agli esempi presentati: ' cuius uicinitatis exemplo, sicut uua conspecta liuorem ducit ab uua; et grex totus in aruis (*sic*) unius scabie cadit et porrigine porci ' (1).

Il v. 81 ' uuaque cet. ' fu ripetuto da Vincenzo di Beauvais in un altro luogo dello *speculum doctrinale*, per confermare la spiegazione: ' nam a conuictu mores formantur, et qui tangit picem, inquinabitur ab ea (2), " uuaque contacta liuorem ducit ab uua „ ' (3). Ma, prima di lui, avevano fatto tesoro del v. 81, accompagnandolo con la citaz. biblica dell'*Ecclesiasticus* 13, 1, tanto Giovanni di Salisbury: ' constat enim quia a conuictu mores formantur. qui tangit picem, inquinabitur ab ea, " uuaque contacta liuorem ducit ab uua „ ' (4); quanto Pietro di Blois, il quale scriveva in una *epist. ad I. Archidiaconum*: ' nam et in Rhetoricis argumentum trahitur a conuictu; et qui tangit picem, inquinabitur ab ea; " uuaque conspecta liuorem ducit ab uua „ ' (5). Notevole la lez. ' contacta ' per ' conspecta ', che si osserva nei passi lodati di Giov. di Salisbury e di Vinc. di Beauvais, lez. utile ad entrambi per adattare il luogo di Giovenale alla tesi sostenuta, che la convivenza ed il contatto coi tristi inficiano i buoni costumi; ma, sebbene addivenisse alla stessa conclusione dei danni della convivenza coi tristi e si avvalesse del medesimo precetto biblico, Pietro di Blois conservò la lez. genuina ' conspecta ' (6).

---

(1) Petri monachi coenobii uallium Cernaii ordinis Cisterciensis *historia Albigensium et saeui belli in eos suscepti anno MCCIX duce et principe Simone de Monteforti*, cap. I, p. 555 *C.*, tom. V della collez. Duchesne, *Historiae Francorum scriptores ab Hugone et Roberto regg. usque ad Philippi Augusti tempora*, Lut. Paris. 1649.

(2) *Ecclesiasticus* 13, 1 ' qui tetigerit picem, inquinabitur ab ea '.

(3) Vincentii Bellouacensis *spec. doctrin.* VII 21, c. 571 *E.*

(4) Io. Saresberiensis *policraticus*, V 10, p. 288.

(5) Petri Blesensis Bathoniensis *epist.*, XCIV, p. 145.

(6) Approvò la lez. ' contacta ' N. Heinsius *ad Tac. ann.* I 43; e la preferì il Marshall (vedi Ruperti, vol. I, ed. II, p. 32) ' ut commodior esset sensus et apertior '. I codd. di Giovenale dánno ' conspecta ', tranne il

Per evidente imitazione del v. 81 Walther di Spira scrisse il verso: 'uuaque sepositas liuore obnubilat uuas' (1).

V. 83 'Nemo repente fuit turpissimus': è un passo che Vincenzo di Beauvais citò, come sopra abbiamo già notato, integralmente: ma il concetto del medesimo luogo di Giovenale, considerato nella sua indole precettiva, e senza la giunta della turpitudine, egli lo ripetè, con parole in parte diverse, nello *speculum historiale*: 'nemo repente fit summus' (2).

V. 85

'Frontibus et toto posuere monilia collo'.

Troviamo questo verso presentato come es. nel Florilegio prosodico Sangallense (3).

V. 86

'Atque bonam tenera placant abdomine porcae'.

Di questo verso si valsero tanto Osberno per ispiegare il significato della voce 'abdomen, quaedam pars de porca, quae dicitor anduilla' (4); quanto Corrado di Mure a p. 117 del suo *Repert. uocab. exquis.* — In una delle *gloss. Iuuenal. ex cod. Paris 7730* si legge: 'abdumine id est pinguedine' (5).

---

cod. *M* e il cod. della bibl. Einsiedlens. 34 (*c* del Jahn), che presentano 'confecta': qualcuno propose inopportunamente di costituirsi 'compacta'. Cf. M. J. Hofmann, *Zur Kritik und Erklärung einiger Satiren des Juvenal*, Amberg 1878, p. XIII.

(1) Vualtheri Spirensis *uita et passio Sancti Christophori Martyris* VI 17, p. 89, ed. W. Harster, München 1878.

(2) Vincentii Bellouacensis *spec. hist.*, VIII 138, tom. IV, p. 321.

(3) Florileg. Sangall. 870, u. 194, fol. 16 del ms.: cf. Chr. Stephan, *Das prosodische Florilegium der S. Gallener Handschrift nr. 870 und sein Werth für die Juvenalkritik*, in *Rhein. Mus.*, vol. XL 1885, pp. 263–282. Il v. 10 della sat. II di Giovenale è riprodotto nel v. 189, fol. 16 dello stesso florilegio.

(4) Mai, *class. auct.*, t. VIII, p. 55.

(5) *Corp. gloss. Lat.*, vol. V, p. 652, n° 3: cf. vol. VI, p. 2.

V. 88

'Exagitata procul non intrat femina limen'.

Il Mapes credette di avvantaggiarsi del v. 88, trascrivendolo per intero nel v. 44 del suo carme *de prauitate saeculi* (1); e Gualtiero di Châtillon lo ripetè nel v. 108 del carme *de statibus mundi* (2). Vedi per una terza cit. il com. al v. 170.

V. 91

'Talia secreta coluerunt orgia taeda'.

Leggiamo questo verso lodato nei *commentaria gramm. de orthogr. dictionum a graecis translatarum* di Giovanni Tortelli, in proposito della voce 'orgia': 'teste Seruio super quarto Aeneidos orgia olim apud Graecos omnia sacra dicebantur, quemadmodum apud Latinos ceremoniae; quod Iuuenalis in satira obseruasse uidetur ... " Talia secreta — taeda „ ' (3).

V. 92

'Cecropiam soliti Baptae lassare Cotyton'.

Uno scolio dei codd. *FV* del Pseudacrone *in Hor. epod.* 17, 56 presenta l'osservazione: 'Cocytia ⟨sacra⟩ dixit, ut honesto uocabulo turpitudinem suam celaret. sic Iuuenalis: " Cecropiam — Cocyton „ ' (4). Il Poliziano fa menzione del contenuto del v. 92 nella prima centuria delle sue miscellanee: 'sic ut Iuuenalis, quae Romae fierent contra ritum ceremoniarum, non dissimilia dicat iis, quae Baptae Athenis in nocturnis Cotyttiis patrarent'. E ne ribadisce il concetto, ripetendo il verso 92 e avvertendo che l'ultima parola del medesimo 'Cotytto legendum, non Cocyton' (5).

---

(1) Walter Mapes, *The Latin Poems*, ed. Wright sopra cit., p. 161.

(2) *Die zehn Gedichte* des Walther von Lille, genannt von Châtillon, ed. cit., Müldener, p. 11.

(3) Cf. *Rivista etnea*, sopra cit., anno I, fasc. 4° (15 maggio 1893), p. 98.

(4) Pseudacronis *scholia in Horatium uetustiora* ed. Keller, vol. I, p. 465.

(5) Angeli Politiani *miscellaneorum centuria*, I cap. 10 'de Baptis et

Ad ispiegare la voce 'Baptae' interviene una delle *gloss. Iuuenal. ex cod. Paris. 7730*: 'Baptae cinaedi id est uiri molliores' [3] (1).

Vv. **93-95**

'Ille supercilium madida fuligine tinctum
obliqua producit acu pingitque trementis
attollens oculos; uitreo bibit ille priapo'.

Per due volte Prisciano ebbe l'occasione di menzionare il verso 93 e parte del verso sg., a fin di confermare tutte e due volte con l'autorità di Giovenale, oltrechè con quella di Lucano *b. c.* X 142, che è 'in usu frequenter haec acus', cioè di gen. femminile (2). Osberno si attenne a riferire il solo v. 93, avvertendo 'item ab hoc nomine, quod est fumus, haec fuligo, -nis .i. nigredo; unde Iuuenalis: " ille supercilium— tinctum „ ' (3).

Dell'usanza, cui accenna Giovenale, fa menzione Tertulliano: 'ipsum illum nigrum puluerem, quo oculorum exordia producuntur' (4).

Il v. 95 osservasi ripetuto nel v. 195 del Florileg. Sangall., fol. 16.

Vv. **96-97**

'Reticulumque comis auratum ingentibus implet
caerulea indutus scutulata aut galbina rasa'.

Cotytto deque Cotyttiis', p. 235 in *opp.* Basil. 1553. 'Cotyton' si legge appunto nel cod. *P* di Giovenale e nell'*exempl. Daniel.*, di cui v. Beer, op. c., p. 36; nel cod. *Vr* è 'cotiton': la lez. volg. è 'Cotytto'.

(1) *Corp. gloss. Lat.*, vol. V, p. 652, n° 39: cf. vol. VI, p. 128.

(2) Prisciani *inst. gram.* V 6, 33, p. 162; VI 14, 75, p. 259, vol. II, *g. L.* K.: nel 2° dei ll. cc. si legge 'tactum' invece di 'tinctum', come in parecchi codd. di Giovenale, quali *Ct Vr Ps A H*, il cod. Add. 12003 del Mus. Brit., ed altri codd. interpolati. La lez. 'tactum' diviene 'tectum' nel cod. *O* e nell'ed. Aldina del 1535.

(3) Mai, *class. auct.*, tom. VIII, p. 212.

(4) Tertulliani *de hab. mul.* cap. II 1.

Della parola 'reticulum', contenuta nel v. 96, notasi la sg. glossa greco-latina nel *corp. gloss. Lat.* vol. II p. 347 n° 26: '(reticulum) *κεκρύφαλον*' (1); e per ispiegare la voce 'rasa' del v. 97 una delle *gloss. Iuuenal. ex cod. Paris. 7730* avverte: 'rasa subtilia colores sunt uestium mulierum' (2).

Vv. **99-101**

'Ille tenet speculum, pathici gestamen Othonis,
Actoris Aurunci spolium, quo se ille uidebat
armatum, cum iam tolli uexilla iuberet'.

Una reminiscenza di questi versi appare evidente nei sgg. versi di Apollinare Sidonio: 'post speculi immanis pompam, quo se ille uidebat | hinc turpis, quod pulcher, Otho'; e in questi altri versi dello stesso autore: 'tristi Pisone uerendum | Galbam sternis, Otho, speculo qui pulcher haberi | dum captas, cet.' (3). Servio nel proemio ai carmi bucolici di Virgilio ripetè, trattando della 'poetica urbanitate', le parole del v. 100 'Actoris Aurunci spolium', che sono tratte da Verg. *Aen.* XII 94 (4). — Intorno alla parola 'pathici', contenuta nel v. 99, si legge nelle *gloss. Iuuenal. ex cod. Paris. 7730*: 'pathici id est cinedi (*sic*), a patiendo dicti' (5).

V. **103** '— speculum ciuilis sarcina belli': è la parte del v. 103, che Servio cita a conferma del precetto grammaticale

---

(1) Cf. *corp. gloss. Lat.*, vol. VII, p. 205 e l'ed. Friedlaender 1895, Anhang II, p. 108.

(2) *Corp. gloss. Lat.*, vol. V, p. 656, n° 42: cf. vol. VII, p. 184. — Del v. 97 fe' uso Giusto Lipsio, scrivendo: 'galbus color in ueteri glossario *χλωρός*, id est herbacei coloris, qui idem galbeus et galbanus; et id sane color femineus. Iuuenalis: " caerulea indutus scutulata aut galbina rasa „'. *Electorum* I 13, tom. I, p. 686.

(3) Apollinaris Sidonii *carm.* V 323-324, p. 195; *carm.* VII 106-108, p. 206, ed. c. Luetjoh.: cf. Geisler, pp. 393 e 396.

(4) Seruii *comm. in buc.* prooem., p. 2, vol. III Th.

(5) *Corp. gloss. Lat.*, vol. V, p. 655, n° 18: cf. vol. VII, p. 54. Quanto alla glossa 'Aurunca Italia', relativa al v. 100, vedi il mio *Com. alla sat. I di Giovenale*, p. 30.

che 'speculum autem, in quo nos intuemur, generis est neutri' (1). L'intiero verso 103 è riportato nel v. 196 del Florileg. Sangall. fol. 16 del ms.

V. **106**

'Bebriacis campis spolium adfectare Palati'.

Una delle *gloss. Iuuenal. ex cod. Paris. 7730* annota, in proposito della espressione 'Bebriacis campis' (2), che vi fu un 'Bebriacus rex, qui hospites occidebat' (3).

Vv. **108-109**

'Quod nec in Assyrio pharetrata Samiramis orbe,
maesta nec Actiaca fecit Cleopatra carina'.

Il 1° verso è presentato a p. 115 del *Repert. uocab. exquis.* di Corrado di Mure con la variante 'Assiria—urbe'; il 2° è notato nel v. 197 del Florileg. Sangall. fol. 16.

V. **110**

'Hic nullus uerbis pudor aut reuerentia mensae'.

Questo verso parve adatto al ps.-Plinio Veronese per fregiarne la invettiva, che sopra abbiamo menzionato, contro la Nogarola (4).

Vv. **111** sg.

'Hic turpis Cybeles et fracta uoce loquendi
libertas'.

---

(1) Seruii *comm. in Aen.* I 180, vol. I, p. 72 Th.

(2) Così nei codd. *PVr*: ma dánno 'bebriaci campo' *p V A B H L O Dr M* e le *gloss. Pith.* (Lommatzsch, p. 401); 'bebriaci campi' *Ct*, schol. ed Hoehler p. 401; 'barbarici' cod. Add. 12000 Mus. Brit.; 'Bebriaci campis' Housman, ed. di Giovenale 1905 'editorum in usum'.

Corp. gloss. Lat., vol. V, p. 652, n° 43: cf. vol. VI, p. 133.

(4) Vedi la nota 5ª a pag. 221, e la nota 3ª a pag. 226.

Un tale Pietro Angelo siciliano, vissuto a Roma nella seconda metà del sec. XV (1), dovette aver presente il v. 111 di Giovenale, allorchè scrisse in una sua *epist.* le parole: ' in hac ipsa urbe tristis Cybeles et fracta uox loquendi, ut Aquinatis uersibus utar '. — Alla voce ' Cybeles ' del v. 111 si riferisce la interpretazione data dalle *gloss. Iuuenal. ex cod. Paris. 7730*: ' Cybeles mater deum, cui cynedi (*sic*) seruiunt ' (2).

Vv. **115-116**

' — Phrygio quos tempus erat iam
more superuacuam cultris abrumpere carnem? '

Sono le parole aggiunte nel solo cod. Serviano Dresdense della bibl. regia, segnato *D. 136*, cartac. del sec. XV (*D*), *comm. in Aen.* IX 617, con la sostituzione dell'inf. ' abscindere ' ad ' abrumpere ' (3).

Non è improbabile che Claudiano siasi sovvenuto della espressione giovenaliana che stiamo esaminando, allorchè scrisse il verso: ' inguinis et reliquum Phrygiis abscidere cultris ' (4).

V. **117**

' Quadringenta dedit Gracchus sestertia dotem '.

È un verso di Giovenale raccolto nel cod. Paris. Lat. 8175

---

(1) Egli scrisse il cod. cartaceo, segnato *B.* 5. 10, che si conserva nella bibl. Angelica di Roma; e a fol. 117^{v} di esso cod. si legge la *epistola composita per Petrum Angelum Siculum*: il luogo di questa *epist.*, che sopra riportiamo, è nel fol. 119^{r}. Vedi F. Novati, *Gli scolari Romani ne' secoli XIV e XV*, in *Giorn. stor. della lett. ital.*, vol. II, 1883, pp. 129-140.

(2) *Corp. gloss. Lat.*, vol. V, p. 654, n° 6: cf. vol. VI, p. 300.

(3) Il Thilo riferisce la diz. del cod. *D* in una nota a pag. 364. — La lez. ' abrumpere ' è presentata dai codd. di Giovenale *PCtO*; dalla mano emendatrice *p* del cod. *P* è scritto ' cidere ' sopra ' rumpere ': ' abscidere ' è lez. data dai codd. *VBLnM*, alla quale si accostano ' abscidere ' *Vd*, ' excidere ' *H*, ' abscindere ' *L*, ' ascindere ' *Ds*.

(4) Claudiani *in Eutrop.*, I 280, p. 84, ed. Birt; *mon. Germ. hist.*, *auct. antiquiss.*, tom. X.

fol. 4ᵛ, sostituendovisi però, per mera svista, ' quadraginta reditus ' a ' quadringenta ' e ' dextercia ' a ' sestertia ' (1).

Vv. 119-120

' Signatae tabulae, dictum " feliciter „, ingens
cena sedet, gremio iacuit noua nupta mariti '.

Qualcosa di consimile alla espressione ' dictum feliciter ' scorge il Maas nella frase di Giuseppe Iscano: ' clamant una " feliciter „ ' (2); ma è da osservarsi che era frequente l'uso della voce ' feliciter ' nelle formole di acclamazione o di augurio (3). — Quanto al v. 120, lo troviamo tra gli *exempla Iuuenal.* del cod. Paris. Lat. 7517 fol. 47ᵛ.

V. 121

' O proceres, censore opus est an haruspice nobis? '

Questa interrogazione satirica è ripetuta da Bartolomeo Facio nella seconda invettiva contro Lorenzo Valla, con la inesattezza sintattica ' censores ' e la grafia diversa della voce ' aruspice ' (4).

V. 124

' Segmenta et longos habitus et flammea sumit '.

Osberno citò l'intiero v. 124 con la variante ' sumunt ' per ' sumit ' ; e ciò fece con l'intendimento di confermare con l'autorità di Giovenale la spiegazione: ' et hoc segmentum, -ti .i.

---

(1) Il v. sg. 118 è lodato da Giusto Lipsio, *de militia Romana... commentarius ad Polybium,* lib. IV, dial. 10, tom. III, p. 126.

(2) Ios. Iscani *de bello Troiano,* II 106.

(3) Vedi Cic. *ad Att.*, XIII 42, 1; Phaedr. V 1, 4; Sen. *ep. mor.* VII 5 (67), 13; Suet. *diu. Claud.* 7; *Domit.* 13; Flor. *epit.* I 38 (III 3), 20, etc.

(4) Intorno ai codd. Vat. Lat. 7179 e Oxoniense CXXXI, dai quali sono state tratte le invettive del Facio, vedi fol. 11ᵛ nota 2; e cf. la nota del Valentini, p. 531. — La grafia ' aruspice ' appare anche nei codd. di Giovenale *VABHM*, negli *schol.* del cod. *Dr* e negli *scholia* ed. Hoehler, p. 402.

longa uestis, cuius necesse est partem secare' (1). Le prime parole del verso 'segmenta et longos habitus' furono, da prima, assunte da Servio per determinare il significato della voce 'segmentum': 'monile ornamentum gutturis, quod et segmentum dicunt, ut Iuuenalis " segmentum—habitus „, licet segmentatas uestes dicamus, ut ipse " et segmentatis dormisset paruula cunis „' (*sat.* VI 89) (2).

Ripeterono le parole del v. 124 'segmenta et longos habitus' Isidoro e Rabano Mauro. Certamente Isidoro aveva sott'occhio la spiegazione di Servio, mentre, per meglio determinarla e, forse, per emendarla, così scriveva: 'monile ornamentum ex gemmis est, quod solet ex feminarum pendere collo, dictum a munere. hoc etiam et serpentum dicitur, quia constat ex amphorolis quibusdam aureis gemmisque uariis in modum facturae serpentis. nonnulli hoc et " segmenta et longos habitus „, licet et segmentatas uestes dicamus' (3). Rabano Mauro non fece altro che copiare alla lettera l'osservazione di Isidoro: 'hoc (*sc.* monile) et serpentum dicitur cet' (4).

V. **128**

'Haec tetigit, Gradiue, tuos urtica nepotes?'

Si può, senza difficoltà, riconoscere che Apollinare Sidonio pensasse alla frase di Giovenale, allorchè scriveva, nella lettera all'amico suo Syagrio: 'si ceteris nobilium studiorum artibus repudiatis sola te propagandae rei familiaris urtica sollicitat' (5).

---

(1) Mai, *class. auct.*, tom. VIII, p. 529.

(2) Seruii *comm. in Aen.* I 654, p. 188, vol. I Th. Servio fu appunto il primo a confondere, nel significato, 'segmenta' con 'monilia': ciò ha messo in rilievo il Lommatzsch, *quaestiones Iuuenalianae*, p. 388 in *Jahrbücher für class. Philol.* Fleckeisen, Suppl. Band. XXII, Lpzg. 1896, pp. 373–506.

(3) Isidori *orig.*, XIX 31, 12, c. 1307 sg.

(4) Rabani Mauri *de uniuerso* XXI cap. 23, c. 581 *D*: Migne, *Patrolog. c. c.*, ser. II, tom. CXI, Lut. Paris. 1852.

(5) Apollinaris Sidonii *epist.* VIII, 8, 3, p. 134 Luetjoh.: cf. Geisler, p. 374.

Vv. 130-131

'Nec galeam quassas, nec terram cuspide pulsas,
nec quereris patri?'

Per ben due volte Prisciano, citando questo luogo di Giovenale, ne invertì l'ordine delle parole, scrivendo 'nec quereris patri nec terram cuspide quassas', e interpretando: 'intellegitur enim " Romanos quereris apud patrem „' (1).

Alla frase che è al principio del v. 130 'nec galeam quassas' si attenne Claudiano, e senza dubbio la imitò, scrivendo: 'cristisque micantem | quassauit galeam' (2); sebbene anche in Valerio Flacco, *Argon.* VII 577 sg., si legga la espressione consimile 'galeamque minantem quassat'.

V. 134

'Quae causa officii? quid quaeris? nubit amicus'.

Ben diceva Prisciano: 'uituperationis causa possum dicere, ut Iuuenalis in I, " nubit amicus „ et nuptus uir' (3).

V. 136

'Fient ista palam, cupient et in acta referri'.

Pietro Cantore, nel biasimare la piaga sociale dell'usura, credette opportuno, per avvalorare il suo biasimo, citare il v. 136 di Giovenale: 'adeo enim detestabile tum temporis fuit uitium usurae. nunc autem faece temporum nostrorum: " fi*u*nt iam ista palam, cupi*u*nt et in acta referri „' (4). Il mutamento

---

(1) Prisciani *inst. gram.* XVIII 19, 150; 25, 239, pp. 275 e 326, vol. III *g. L.* K. Giusto Lipsio nel far menzione del v. 130 afferma di aver veduto in un cod. la lez. 'nec tempora cuspide' sostituita a 'nec terram cuspide': *epistolic. quaest.* II 9, tom. I, p. 492.

(2) Claudiani *in Eutrop.* II 108 sg., p. 100 ed. Birt.

(3) Prisciani *inst. gram.* XI 3, 14, p. 556, vol. II *g. L.* K.

(4) Petri Cantoris *uerbum abbreuiatum,* cap. 50, c. 158 *A*, ed. cit. Strano lo *schol.* ed. Hoehler, p. 403: 'et inacta (*sic*) i. e. inusitata, nunquam antea acta'.

dei tempi dei due verbi in pres. dell'indicativo si presentava come cosa naturale all'autore, dovendo riferire la citazione del poeta satirico ai tempi suoi; e non si può spiegare quella giunta di 'iam' che come una maggiore affermazione del tempo in cui l'autore viveva.

V. 138

'Quod nequeant parere et partu retinere maritos'.

È un verso cit. tra gli *exempla Iuuenal.* nel cod. Paris. Lat. 7517 fol. 48r, ma, per una semplice svista, presenta 'partum' invece di 'partu', e, ritenendo 'nequeunt' per 'nequeant', si attiene alla lez. presentata dai codd. di Giovenale *Vd VABHL Ln M.*

Il verso di Claudiano 'femina, cum senuit, retinet conubia partu' (1) dimostra, nelle ultime tre parole, una certa rassomiglianza con l'ultima parte del v. 138.

V. 141

'Turgida non prodest condita pyxide Lyde'.

Il Poliziano avvertì di aver letto 'in uetusto codice Langobardis exarato literis, cuius mihi potestatem legendi fecit Franciscus Gaddius Florentinus summi magistratus a secretis, prudens humanusque uir, nec literis incultus', il verso 141 così scritto: 'turgida nec prodest condita pyxide Lyde'; e aggiunse la seg. spiegazione: 'in pyxide condita Lyde, ut anum intellegas Lyden, illiusmodi medicamenta uenditantem, crassam et, ut inquit Plautus (2), doliarem' (3). Lo stesso Poliziano dubitò che Marziano Capella avesse avuto presente il v. 141 di Giovenale, quando, scherzando sopra Sileno ebbro, scrisse: 'ac dum mouere gressum | cupit auocante Lyde' (4).

---

(1) Claudiani *in Eutrop.* I, 72, p. 77 ed. Birt.

(2) Plaut. *pseud.* 659 (= II 2, 64) 'apud anum illam doliarem, claudam, crassam Chrysidem'.

(3) Politiani *miscell.* centuria I, cap. 46, p. 263.

(4) Martiani Capellae *de nuptiis philologiae et Mercurii*, VIII, 805, p. 298 ed. Eyssenhardt.

Una delle *gloss. Iuuenal. ex cod. Paris. 7730* spiega: ‘ Lyde aranea graecae (*sic*) (1).

V. **143**

‘ Vicit et hoc monstrum tunicati fuscina Gracchi’ (2).

V. **147**

‘ Omnibus ad podium spectantibus, — ’.

Servio pareggiò l’espressione virgiliana ‘ ora | prima patrum ’ alla frase di Giovenale ‘ et | omnibus ad podium spectantibus ’ (3). Per il significato della voce ‘ podium ’ adoperata nel v. 147 si legge nelle *gloss. Iuuenal. ex cod. Paris. 7730*: ‘ podium super quod omnes nobiles spectant ’ (4).

Vv. **149-153**

‘ Esse aliquos manes et subterranea regna
et contum et Stygio ranas in gurgite nigras
atque una transire uadum tot milia cumba
nec pueri credunt, nisi qui nondum aere lauantur.
sed tu uera puta ’.

Il monaco Helinando, morto nel primo venticinquennio del sec. XIII. in confronto alla tradizione, che Zenone, fondatore

---

(1) *Corp. gloss. Lat.*, vol. V, p. 656, n° 10: cf. vol. VI, p. 665.

(2) Le parole ‘ tunicati fuscina Gracchi ’ sono lodate da Giusto Lipsio, *Saturnal. serm.* II, 8, p. 940, tom. III. Dottamente hanno dissertato intorno alla ‘ tunica retiarii ’ A. E. Housman e S. G. Owen in *The class. Rev.*, vol. XVIII, 1904, n° 8, pp. 395–398 e vol. XIX, 1905, n° 7, pp. 354–357.

(3) Seruii *comm. in Aen.* V 340, p. 621, vol. I Th.

(4) *Corp. gloss. Lat.*, vol. V, p. 655, n° 28: cf. vol. VII, p. 100. I vv. 145–147 di Giovenale ‘ generosior — spectantibus ’ furono lodati da Giusto Lipsio, *de amphitheatro*, 11, p. 1018, tom. III. Lo stesso Lipsio, citando in un altro luogo i vv. 145–148, nei quali accolse le varianti ‘ Catulis Paullisque — admoneas ’, avvertì: ‘ scribo ipse “ Paullisque minoribus „, id est posteris Paulli: scribe etiam “ admoueas „ ’: *epistolic. quaest.* IV 25, p. 582, tom. I.

della scuola stoica, credesse all'immortalità dell'anima e alla esistenza degli inferi, pose l'opinione enunciata da Giovenale nei vv. sopra riferiti: 'Hieronymus autem tradit Zenonem Stoicorum principem credidisse inferos et animas immortales. Iuuenalis quoque satyricus contra generalem opinionem gentilium sic affirmat esse credendum, dicens: " ecce aliquos manes — uera puta „ ' (1). Nella citaz. di Helinando si osserva sostituita, in principio del v. 149, 'ecce' ad 'esse', e nel v. 150 la trasposizione 'nigras in gurgite ranas'.

Servio non comprese per intero il concetto di Giovenale e, restringendosi a riportare il solo v. 149, così commentò un luogo di Virgilio: 'Telluris operta secundum eos, qui dicunt inferos in medio esse terrarum: quos Iuuenalis dicit putari esse sub terris, ut " esse aliquos — regna „ ' (2). Anche il Pseudacrone, senza investigare il concetto completo di Giovenale, ne citò il v. 150 per dire: 'rana enim infernum et uenenosum animal est, ut Iuuenalis: " et Stigio (*sic*) ranas in gurgite nigras „ '; ed aggiunse, mettendo in correlazione altri luoghi di Giovenale: 'tales enim ranae uulgo rubetae dicuntur et magis uenenosae sunt; de quibus ait Iuuenalis: (III 44 sg. et I 70)' (3).

Con abilità Liutprando intrecciò i vv. 149-150 di Giovenale tra le parole di biasimo pronunziate da Anscario: 'tune es, infit, qui contempto crucis et sanctorum iuramento, periurus in nomine Dei tui me tuum dominum deseruisti et ad uulpem Sarlium transfuga ac desertor abisti? " esse aliquos manes et subterranea regna „, in quibus periuri puniuntur, Cocitum (*sic*) etiam et " Stigio (*sic*) ranas in gurgite nigras „, qui usque modo somniasti, re ipsa quam mox experire! ' (4).

A mostrare che il verbo 'lauo et primae coniugationis inue-

(1) Helinandi Frigidi Montis monachi *sermo* VI in purificat. b. Mariae: Migne, *Patrolog. c. c.*, ser. II, tom. CCXII, c. 530 *B*, Lut. Paris. 1855.

(2) Seruii *comm. in Aen.* VI 140, p. 31, vol. II Th.

(3) Pseudacronis *expositio in Hor. epod.* 5, 19, p. 396, vol. I, Keller: vedi gli *scholia Horatiana*, p. 23, vol. II, Pauly.

(4) Liudprandi *antapodos.* V 8, p. 329: *mon. Germ. hist.*, tom. V (scriptorum tom. III), Hannouerae 1839.

nitur ', il grammatico Eutyche porta ad es. il v. 152 di Giovenale: ' nec pueri credant, nisi qui nondum aere lauantur ' (1).

Una lontana reminiscenza del v. 152 pare di scorgere nel verso di Prudenzio: ' genera deorum multa nec pueri probant ' (2); e nella frase di Rutilio Namaziano: ' nec pueros omnes credere posse reor ' (3).

Vv. **156-158**

' Tot bellorum animae, quotiens hinc talis ad illos
umbra uenit? cuperent lustrari, si qua darentur
sulpura cum taedis et si foret umida laurus '.

Servio, nell'illustrare un luogo dell'*Eneide*, avvertì: ' lustratio a circumlatione dicta est uel taedae uel sulphuris '; ed a conferma della sua spiegazione aggiunse la espressione di Giovenale: ' si qua darentur | sulphura cum taedis ' (4). Ma in un cod. Serviano (5) al *comm. in Aen.* VI 741, dopo l'osservazione ' hoc est enim " tibique | oscilla ex alta suspendunt mollia pinu „ (*georg.* II 388 sq.); nam genus erat purgationis ', — sono aggiunte le parole: ' id autem et apud Iuuenalem tangitur " quotiens hinc — laurus „ ': e il testo di Giovenale è riferito con la variante ' forte ' per ' foret ' e con le due variazioni grafiche ' sulphura ' e ' humida ' (6).

(1) Eutychis *ars de uerbo* II, p. 484, vol. V *g. L.* K. Il v. 152 è pure lodato da Giusto Lipsio, *antiquarum lectionum* IV 22, p. 418, tom. I. A ragione C. Hosius crede che non si debbano mettere in confronto le parole di Giovenale ' nec pueri credunt ' con le parole di Lucilio (*sat.* XV 354, 3 p. 191, vol. VI *p. L. m.*, ed. Baehrens): ' ut pueri infantes credunt ': vedi *Berlin. philolog. Wochenschrift* a. XXIII, 1903, c. 1579.

(2) Prudentii *peristephanon* hymn. X, 675.

(3) Rutilii Namatiani *de reditu suo*, I 394.

(4) Seruii *comm. in Aen.* VI 229, p. 42, vol. I Th.

(5) È il cod. *D. 136* della bibl. regia di Dresda, cartaceo del sec. XV, del quale sopra abbiamo fatto menzione, commentando i vv. 115–116: vedi Seruii *comm. in Aen.* VI 741, pp. 104–105 in nota, Th.

(6) Non crediamo fondata l'osservazione del Birt, che, quanto alla materia, siano da confrontarsi coi versi 156–157 di Giovenale i due versi di Claudiano: ' tunc animae, quas ille fero sub iure peremit, | circumstant nigrique trahunt ad iudicis urnam ' (*in Rufin.* II, 458–459, p. 50 sg. Birt).

V. 161

' — ac minima contentos nocte Britannos '.

Servio dimostrò questa considerazione di Giovenale bene provata dai fatti, e ne dedusse una conseguenza: ' cum enim probatum sit quod legimus " et minima contentos nocte Britannos ", sphaerae exigit ratio, ut e contrario sit regio noctibus uacans ' (1). Si legge pure in una ' Brideferti glossa ' alle parole ' ortum occasumque ' del cap. X del trattato *de natura rerum* del ven. Beda la seg. considerazione: ' denique apud Britanniam insulam septentrionalem, decem et octo dies sunt continui, singulis annis sine nocte tempore aestatis. hinc Horatius " diuitem lucis " eam esse dicit; et Iuuenalis: " minima contentos nocte Britannos " ' (2).

Nel commentario del Virgilio posseduto dal Petrarca, al fol. 135 osservasi l'annotazione ' et minima contentus (*sic*) nocte britannus (*sic*) ' (3), col richiamo marginale, che certamente è di mano del Petrarca stesso: ' Iuuenalis. 2. satyr.'.

V. 164

' Armenius Zalaces cunctis narratur ephebis '.

Questo verso fu compreso nella raccolta di versi latini dal tit. *exempla diuersorum auctorum*, fatta nel sec. VII od VIII per fissare a memoria la quantità delle sillabe di alcune parole. Tale raccolta si conserva nel cod. Vatic. Reg. 215 del sec. IX e nel cod. Paris. 4883[A] della fine del sec. X o principio del sec. XI (4).

---

(1) Seruii *comm. in Aen.*, VI 265, p. 46, vol. II Th.

(2) Ven. Baedae *de nat. rer. liber*, cap. X, Brideferti glossa: Migne, *Patrolog. c. c.*, ser. II, tom. XC, Par. 1850, c. 205 *B–C*.

(3) Anche nel cod. Serviano conservato nella bibl. pubblica di Amburgo (membr. sec. XI) si leggono, nel l. cit. di Giovenale, le parole ' contentus — britannus '.

(4) Vedi la descrizione che il Bethmann fa del cod. Vatic. Reg. 215 in *Archiv der Gesellschaft für aeltere deutsche Geschichtskunde*, vol. XII, p. 270; e per il cod. Paris. 4883 A vedi l'art. di A. Riese, *Ein proso-*

V. 165

'Mollior ardenti sese indulsisse tribuno'.

Prisciano lodò le ultime quattro parole del v. 165, in conferma della figura, di cui 'frequentissime Romani quoque utuntur, ut infinita uerba pro participiis ponant' (1).

V. 169

'Mittentur bracae cultelli frena flagellum'.

Si osservi, quanto a questo verso, che della voce 'cultellus' una glossa dà la spiegazione: *Παρθικὸν μαχαίριον* (2).

V. 170

'Sic praetextatos referunt (3) Artaxata mores'.

È uno dei versi di Giovenale lodati da Gualtiero di Lille o di Châtillon (4). — In un frammento di poema medievale, pubblicato dal Wright, si leggono i sgg. versi, tra i quali appariscono i vv. 170 e 88 di Giovenale: 'filii nobilium dum sunt iuniores | mittuntur in Franciam fieri doctores: | quos praece (*sic*) uel pretio domunt (*sic*) corruptores | sic praetaxatos (*sic*) referunt artaxata mores | ..... uirum

---

disches Florilegium, in *Rhein. Mus.* n. s. vol. XXVI, 1871, pp. 332-336; e l'art. di Ém. Chatelain, intit. *Un Gradus ad Parnassum de l'extrême décadence*, in *Revue de philologie*, a. VII, fasc. janvier 1883, pp. 65–77. Notisi che nel cod. Paris. si accoglie la grafia 'ephoebis'.

(1) Prisciani *inst. gram.* XVIII 31, 304, p. 375, vol. III *g. L.* K.

(2) *Corp. gloss. Lat.*, vol. II, p. 562, n° 48: cf. vol. VI. p. 294; e Goetz, *Anhang II* alla ed. *Iuuenal.* del Friedlaender, p. 107.

(3) Il Richards, rinnovando una congettura già annunziata dal Ruperti, op. c., vol. I, p. 40, vorrebbe sostituire a 'referunt' la forma del fut. 'referent': le ragioni addotte non sono persuasive: vedi Herbert Richards. *Propertiana and other notes*, in *The class. Review*, vol. XIII, 1899, n° 1, p. 19.

(4) Walther von Lille genannt von Châtillon, *de statibus mundi* v. 100, p. 11, ed. Müldener.

uiro turpiter iungit nouus hymen; | exagitata procul non intrat femina limen' (1).

Nel Florileg. Sangall. il v. 170 è presentato nel v. 198 fol. 16 con la grafia inesatta 'pretextatos'. A differenza dello scoliaste di Giovenale, che spiega 'Artaxata ciuitas Armeniae'. una delle *gloss. Iuvenal. ex cod. Paris. 7730* dà la spiegazione: 'artaxata genus uestis peregrinae' (2).

Riepilogo.

Possiamo, riepilogando le ricerche fatte fin qui, concludere che dei 170 versi, costituenti la satira seconda di Giovenale, ben 92 furono tenuti in particolare considerazione nella tradizione della cultura sino alla fine del medio evo. Di essi presentiamo la seg. classificazione:

A) Versi completi testualmente lodati n° 55, dei quali

a) n° 1 lodato sei volte: è il v. 1;

b) n° 4 lodati cinque volte ciascuno: sono i vv. 3, 8, 10, 81;

c) n° 1 lodato quattro volte: è il v. 11;

d) n° 10 lodati tre volte ciascuno: sono i vv. 7, 13, 14, 21, 25, 80, 88, 93, 149, 170;

e) n° 10 lodati due volte ciascuno: sono i vv. 23, 28, 56, 63, 79, 86, 92, 130, 150, 152;

f) n° 29 lodati ciascuno una sola volta: sono i vv. 26, 27, 41, 46, 55, 57, 66, 68, 72, 74, 85, 91, 95, 103, 108, 109, 110, 116, 117, 120, 121, 124, 136, 138, 141, 151, 157, 158, 164.

B) Versi incompleti testualmente lodati n° 30, dei quali

a) n° 1 lodato sei volte: è il v. 12;

b) n° 2 lodati cinque volte ciascuno: sono i vv. 2 e 9;

c) n° 2 lodati tre volte ciascuno: sono i vv. 124 e 161;

---

(1) T. Wright, *anecdota literaria*, a collection of short Poems in english, latin and french illustrative of the liter. and history of England in the thirteenth Century etc., Lond. 1844.

(2) *Corp. gloss. Lat.*, vol. V, p. 652, n° 30: cf. vol. VI, p. 98.

d) n° 4 lodati due volte ciascuno: sono i vv. 40, 45, 94, 131;

e) n° 21 lodati ciascuno una sola volta: sono i vv. 8, 9, 15, 20, 33, 41, 53, 65, 78, 83, 100, 103, 115, 134, 147, 150, 153, 156, 157, 158, 165.

C) Versi imitati n° 26, dei quali

a) n° 1 imitato sei volte: è il v. 40;

b) n° 2 presi insieme, imitati cinque volte: sono i vv. 1-2;

c) n° 3 imitati due volte ciascuno: sono i vv. 3, 12, 152;

d) n° 20 imitati ciascuno una sola volta: sono i vv. 8, 10, 12, 20, 21, 49, 55, 81, 83, 99-101, 111, 115-116, 119, 128, 130, 138, 141.

D) I versi dei quali furono considerate singole parole, sono in n° di 24, cioè i vv. 7 ('archetypos, pluteum, Cleanthas'); 12 ('podice'); 13 ('mariscae'); 21 ('ceuentem'); 23 ('loripedem'); 35 ('Scauros'); 42 ('tabernae'); 44 ('Scantinia'); 54 ('calathis'); 56 ('Arachne'); 61 ('cylindros'); 66 ('multicia'); 86 ('abdomine'); 92 ('Baptae'); 96 ('reticulum'); 97 ('rasa'); 99 ('pathici'); 100 ('Aurunci'); 106 ('Bebriacis'); 111 ('Cybeles'); 141 ('Lyde'); 147 ('podium'); 169 ('cultelli'); 170 ('Artaxata').

E) In complesso, come sopra abbiamo osservato, i vv. della seconda satira di Giovenale, che furono tenuti presenti dalla tradizione della cultura, ascendono al n° di 92 e sono i segg.: 1, 2, 3, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 20, 21, 23, 25, 26, 27, 28, 33, 35, 40, 41, 42, 44, 45, 46, 49, 53, 54, 55, 56, 57, 61, 63, 65, 66, 68, 72, 74, 78, 79, 80, 81, 83, 85, 86, 88, 91, 92, 93, 94, 95, 96, 97, 99, 100, 101, 103, 106, 108, 109, 110, 111, 115, 116, 117, 119, 120, 121, 124, 128, 130, 131, 134, 136, 138, 141, 147, 149, 150, 151, 152, 153, 156, 157, 158, 161, 164, 165, 169, 170.

Ognina (Catania), maggio-giugno 1913.

SANTI CONSOLI.

LE RELAZIONI TRA GLI AURUNCI E ROMA

Troviamo gli Aurunci in lotta con Roma per la prima volta nel 504, quando Roma è in guerra coi Sabini, e, secondo la tradizione liviana, Pomezia e Cora passano dalla parte degli Aurunci (1). Livio le chiama *coloniae Latinae*; e, siccome altrove presuppone che Pomezia sia stata tolta ai Volsci (2), la defezione per essa si comprenderebbe. Ma stante la vicinanza delle due città, è probabile che nella stessa tradizione sia presupposto che anche Cora fosse tolta ai Volsci. Senonché un'altra tradizione, e degna di fede, presuppone che tanto Cora che Pomezia appartenessero al nucleo dei Prisci Latini (3); onde appare molto difficile che città latine preferissero la signoria di un popolo straniero, specialmente perché allora dovea essere nel suo pieno vigore la lega latina, che tutta compatta cercava di mantenere rispetto a Roma la sua piena indipendenza (4), e Roma non sopra singole città, ma sopra tutta la federazione si sforzava di affermare la sua egemonia.

---

(1) Liv., II 16, 8.

(2) Id., II 25, 2.

(3) Cato, p. 58 (= Peter, p. 68): " Cato Censorius–ibidem (in II Originum): lucum Dianium in nemore Aricino Egerius Laeuius Tusculanus dedicauit dictator Latinus. hi populi communiter: Tusculanus, Aricinus, Lanuuinus, Laurens, Coranus, Tiburtis, Pometinus, Ardeatis, Rutulus „. L'importanza di questo frammento l'ha messa bene in luce il Beloch, *Ital. Bund*, p. 179 sg., e *Jahrbuch für klass. Philologie*, vol. CXXVII (1883), p. 169 sg., e il De Sanctis, II 91 n. 3.

(4) Non può essere dubbio che Roma sovrastando di tanto in potenza alle città del Lazio, cercasse di affermare la propria egemonia, cominciando con trattati di alleanza a parità diritto come con Gabi, i quali si

Inoltre con gli Ausoni Roma non poteva avere relazioni di vicinanza al principio del sesto secolo, poiché, se anche gli Ausoni (= Aurunci) si estendevano una volta sopra un territorio molto più ampio che la piccola regione litoranea a nord del monte Massico (1), i Volsci con le loro invasioni avevano già tagliato ogni contatto tra il territorio latino e quello degli Aurunci. Si è pensato che dall'omonimia tra Suessa Aurunca e Suessa Pomezia debba ripetersi la notizia di questo conflitto tra gli Aurunci e i Romani (2). Tuttavia, se questa fosse stata esclusivamente la causa, ci aspetteremmo non già una defezione di Suessa Pomezia agli Aurunci, ma addirittura l'indicazione di Suessa Pomezia come una città aurunca. Inoltre insieme con Suessa Aurunca abbiamo la defezione di Cora, che se non distrugge questa spiegazione, accresce non poco il dubbio sulla realtà di essa.

Per conto mio credo questa non falsa del tutto, ma incompleta, e nella tradizione della defezione di Suessa Pomezia agli Aurunci mi par di scorgere una traccia di quella ricerca degli *αἴτια*, di cui tanto si dilettarono gli antiquari greci, e sulle loro tracce anche i romani. L'omonimia delle due città suggerì l'induzione che anche Suessa Pomezia fosse una città ori-

---

risolvono sempre effettivamente in un vantaggio per lo stato più forte. Il Pais (I² 2, p. 616–617) si mostra alieno dal riconoscere questa egemonia di Roma nell'epoca regia; ma, pur facendo molte considerazioni acute e sensate, non riesce a infirmare un'ipotesi suggerita dalla natura delle cose. In I¹ p. 291 tocca incidentalmente di Lavinio " antico centro della federazione latina anche in età storica „ in base a Strabone, p. 132. Ma l'importanza dei centri religiosi sopravvive alle trasformazioni politiche. A me pare nel vero il De Sanctis (II 90 sg.), ammettendo il primato di Roma sul Lazio anche nell'epoca regia; quantunque mi sembri problematica la motivazione che i torbidi concomitanti la caduta della monarchia fossero una circostanza favorevole alla formazione di una lega latina con esclusione di Roma. Era naturale che, di fronte all'incremento della potenza di Roma, i centri, che ancora conservavano la loro indipendenza, finissero per unirsi al fine di arrestarne il progressivo cammino verso l'assoluta sovranità.

(1) Pais, *Ricerche storiche e geografiche*, p. 1 sg. Vedi la mia nota *Gli Enotri-Itali* in *Rendiconti dei Lincei*, XXII (1913), fasc. 1–2, p. 25 sg.

(2) De Sanctis, I 172.

ginariamente aurunca, e quest'induzione veniva corroborata dalla persuasione non mai obliterata che gli Ausoni una volta avessero un'estensione molto ampia oltre i confini in cui li conosciamo poscia in tempi più recenti (1). Pertanto i Romani avrebbero dovuto ritogliere Suessa agli Aurunci: ma questa tradizione cozzava con l'altra già stabilita che ne faceva una fondazione volsca: onde venne deformata per adattarla a quest'ultima, supponendo che Suessa Pomezia invece di essere stata ricuperata dagli Aurunci, loro connazionali, defezionasse ad essi come città volsca.

A chi si dovrebbe l'escogitazione dell'ipotesi che Suessa Pomezia per l'identità del nome con l'altra degli Aurunci fosse in origine una città aurunca? È difficile rispondere: solo notiamo che essa presuppone un orizzonte storico diverso da quello della storiografia romana. La nostra mente corre a Timeo (2), che si occupò dell'origine della potenza romana, ma ogni identificazione personale è temeraria o almeno prematura. Ci basti notare che questa combinazione molto probabilmente risale a uno storico greco italiota o siceliota, o ad un antiquario romano che trasse le conseguenze più o meno logiche dall'affermazione di qualche storico greco, familiare con l'onomastica geografica del Lazio e dei territori meridionali, che Suessa Pomezia era una città di fondazione ausonia.

Un'altra volta gli Aurunci si muovono contro Roma sotto il consolato di M. Fabio Dorsuo e di Servio Sulpicio Camerino nel 345 (3), l'anno seguente a quello in cui i Romani avevano ritolto Satrico ai Volsci. Livio dice che i Romani temendo che le scorrerie degli Aurunci non fossero già un fatto isolato, ma la prima manifestazione d'un movimento ostile dei popoli latini, crearono dittatore L. Furio, il quale si associò come maestro della cavalleria Gneo Manlio Capitolino. Siccome Livio narra nello stesso capitolo che i consoli preso l'esercito del dittatore mossero contro Sora, dove difficilmente

(1) Vedi p. 250 n. 1.
(2) Dionys., I 6.
(3) Liv., VII 28.

i Romani avrebbero potuto inoltrarsi prima della seconda guerra sannitica (1), si è notato che il racconto della presa di Sora poco prima della battaglia di Lautule da parte dei Romani e la circostanza che ambedue le volte era console un Sulpicio (2), autorizza il sospetto che la guerra del 345 sia una duplicazione di quelle del 314. Ma a ben guardare, se pure è giustificato qualche dubbio sulla realtà storica della guerra del 345, difficilmente si può attribuire ad una proiezione dei fatti del 314 quelli narrati pel 345. Primieramente non è il console Sulpicio, ma il dittatore, che guerreggiò contro gli Aurunci: in secondo luogo vi era una tradizione che il moto degli Aurunci sarebbe stato represso dal console Torquato del 344 (3): tradizione che Livio segue altrove contraddicendosi. Si potrebbero conciliare i due dati ammettendo che la guerra avesse avuto molto maggiori proporzioni di quel che risulterebbe dal cenno di Livio: che, incominciata nel 345, si terminasse nel 344.

Ma anche superando gli scrupoli sull'acribia di Livio, trovando verisimile che questi segua una tradizione divergente per lo stesso fatto in due luoghi diversi dello stesso racconto, viene sempre più a mancare la base per l'ipotesi della duplicazione per la guerra con gli Aurunci: poichè nel 314 non il solo Sulpicio, ma ambedue i consoli muovono contro gli Aurunci, nel 345 non vi è nessun'azione contro di essi da parte del console Sulpicio. A me pare che un periodo di ostilità con gli Aurunci per Roma, nel periodo immediatamente anteriore alla prima guerra Sannitica, corrisponda perfettamente alla situazione. I Romani avranno cercato di intavolare relazioni d'amicizia con questo popolo prima di poter mettere saldamente piede in Campania (4), ma è naturale che molti sospetti e molta diffidenza dovea suscitare presso gli Aurunci il contegno dei Romani che con l'egemonia sui La-

---

(1) De Sanctis, II 265. Alquanto diversamente, ma non meno scettico il Pais, II 247.

(2) Liv., IX 22-24.

(3) Liv., VIII 15.

(4) De Sanctis, II 266.

tini avevano esteso il loro dominio fino a Terracina (1). Onde le relazioni d'amicizia dovettero essere precedute da un periodo di ostilità, in cui i Romani riuscirono vittoriosi.

Artificiale potrebbe essere l'inquadramento della guerra del 345 con gli Aurunci nel consolato di Sulpicio, perchè sotto un Sulpicio nel 314 sarebbe stata espugnata Sora e fiaccati gli Aurunci: essendosi attribuito al Sulpicio del 345 la presa di Sora, con probabile anticipazione, potrebbe essere stata spostata d'un anno la guerra con gli Aurunci che avrebbe potuto avere effettivamente luogo nell'anno seguente sotto T. Manlio Torquato, stabilendo così per quanto era possibile un parallelismo d'imprese nel 345 e nel 314. Ma in tal caso resta a spiegarsi perchè al dittatore L. Furio e non al console Sulpicio venisse attribuita la vittoria sugli Aurunci. Non è escluso che le memorie di famiglia attribuissero a L. Furio dittatore del 345 un fatto d'armi glorioso contro gli Aurunci combattuto l'anno seguente in seguito allo spostamento d'un anno di questa guerra; ma non si può nemmeno negare senz'altro che in quest'anno la guerra sia incominciata veramente, e solo per un caso strano, ma non senza riscontro, le guerre con gli Aurunci avrebbero tutte avuto luogo sotto il consolato d'un Sulpicio.

Infatti sotto un altro Sulpicio i Romani vengono in aiuto degli Aurunci molestati dai Sidicini (2). I Sidicini di Teano erano senza dubbio entrati nell'orbita dell'alleanza romana insieme ai Campani, quando i Romani vennero la prima volta in conflitto coi Sanniti. Ma le relazioni cambiarono dopo che i Campani ebbero fatta causa comune coi Latini, e i Romani, intenti a sistemare le cose del Lazio e della Campania (3), differirono ad altro tempo la riduzione dei Sidicini all'obbedienza. Che in quest'occasione gli Aurunci abbandonassero la loro città e fondassero Suessa Aurunca, se non è un auto-

(1) Cfr. Polyb., III 22, in cui Terracina è compresa tra le città *ὑπήκοοι* dei Romani.

(2) Liv., VIII 15.

(3) Liv., VIII 14. Vedi De Sanctis, II 284; Pais, II 247.

schediasma, è certo il frutto di infelici combinazioni. Anche in questa guerra il console Sulpicio non ha nessun'azione: non l'ha nemmeno il dittatore C. Claudio Inregillense col suo maestro di cavalleria C. Claudio Ortatore, che sarebbero stati deposti perchè nella creazione non ci si era uniformato a tutte le pratiche religiose. Nessun'altra notizia sulla guerra con gli Aurunci.

Nell'anno seguente secondo Livio i Romani si trovano a guerreggiare contro gli Ausoni e Sidicini confederati. Si è pensato che si trattasse del medesimo fatto accennato l'anno innanzi (1), e per una confusione di Livio gli Aurunci ora apparissero alleati ora nemici dei Sidicini. Ma in questo secondo racconto sono indicati gli abitanti di Cales, che, se dalla tradizione genealogica è data come una fondazione di Auson, figlio di Ulisse e di Calipso (2), non faceva parte del territorio degli Aurunci secondo almeno il concetto di Livio, il quale presuppone Cales quale una città della Campania, come Strabone (3). Quindi non può trattarsi della ripetizione dello stesso fatto, ma d'una fase ulteriore della guerra, in cui i Sidicini ebbero l'aiuto dei Caleni. La fonte di Livio che li chiama Ausoni, desume il suo linguaggio da antiche memorie (4), secondo le quali Cales sarebbe stato il focolaio della gente ausonia, e Livio per ragioni stilistiche mantiene la designazione arcaica. È quindi chiaro che o nel principio, o nel corso della guerra, i Caleni vennero in aiuto dei Sidicini e che i Romani, protetti gli Aurunci, si spinsero contro il comune nemico. Si tratta d'un estremo tentativo dei popoli confinanti o prossimi al Lazio di conservare la loro indipendenza contro l'invadenza romana, ma la fondazione della colonia latina di Cales fu l'epilogo trionfale di questo periodo dell'espansione romana, che è ormai alla vigilia di superare l'ultima resistenza delle genti osche.

---

(1) Liv., VIII 16.
(2) Fest., *epit.*, p. 18 M.
(3) p. 237, 239, 249.
(4) Ved. p. 250 n. 1.

Gli Aurunci si sarebbero ribellati (1) in seguito alla battaglia di Lautule, che fu malgrado le alterazioni tendenziose degli annalisti romani una vera sconfitta pei Romani (2). Le città degli Aurunci (Livio li chiama in questo luogo Ausoni), Ausona, Minturne e Vescia sarebbero state prese col tradimento delle aristocrazie locali, che avrebbero fatto entrare l'esercito romano. Questa guerra è quella meno soggetta a dubbi: ma appunto per questa disposizione ostile manifestata all'azione romana, si rende sempre più verisimile che anteriormente con la forza, non già spontaneamente, riconoscessero la sovranità di Roma. Che in Ausona vada riconosciuta Suessa Aurunca, non v'è dubbio (3): qualora nel testo di Livio non vi sia un errore di trascrizione, *Ausona* invece di *Ausonia* (4), abbiamo in questa forma l'equivalente grossolanamente materiale di *Aurunca*. Ma è molto dubbio che *Sinuessa* sia il nome romano dell'ausonia Vescia, datole da quando vi fu dedotta la colonia latina (5). I Romani difficilmente avrebbero cambiato nome al paese, come non lo cambiarono a Minturne, come non lo cambiarono a Sora, a Sezia, a Circei, a Velitrae etc.. Del resto il nome di *Sinuessa* richiama troppo

---

(1) Liv., IX 25.

(2) Liv., IX 23, 5; Diod., XIX 72; Pais, I[1] 393; De Sanctis, II, 321.

(3) CIL X p. 265.

(4) *Ausona* è forma mostruosa, e fa meraviglia che non sia stato osservato da nessuno, specialmente dal Mommsen (ib.) e dal Nissen (*Italische Landeskunde*, p. 66...), che alla questione sarebbero stati portati dall'indole delle ricerche topografiche ed epigrafiche. Va notato che, chiamando Tito Livio gli Aurunci Ausoni, desumeva da una fonte che preferiva la forma greca del nome, e quindi usava invece di *Aurunca* il corrispondente etnico greco *Ausonia*. Sappiamo che *Aurunca* veniva adoperato invece che *Suessa Aurunca*. Il Nissen osserva che quest'uso si riscontra solo nell'età imperiale; ma è probabile che sporadicamente fosse già cominciato prima. Cfr. Festo, p. 18 M: " ... dicta est Ausonia ab eodem duce, a quo urbem etiam conditam *Auruncam* ferunt „. Non è citato nessun autore, ma ciò non toglie che non si abbia qui un rivolo di una fonte anonima antica. *Auruncam* è certo riduzione di *Ausoniam*. L'atetesi del Lindemann è uno di quei rimedi eroici, cui una critica cauta non può sottoscrivere.

(5) CIL X p. 463.

quello di *Suessa* per non crederlo autoctono, anche se — come è probabile — l'etimologia che fa derivare il nome da *Sinus* è giusta. Inoltre lo stesso giuoco etimologico, che faceva del nome *Sinuessa* una corruzione del greco *Sinope*, richiama troppo da vicino la connessione di *Surrentum* con *Sirenae* e Terracina (1) con *τραχύς*, per non vedervi l'espressione della stessa tendenza, che data fin dai primi contatti dei Greci con gli Italici. Quindi la città di Sinuessa dovea essere esistita fin da tempi antichissimi; ma notevole incremento prese solo dopo che divenne colonia romana, favorita dalla vicinanza del mare, scelta a bella posta. Ma la città di Vescia continuò a esistere, quantunque la concorrenza commerciale d'una città presso il mare, che i Romani dovevano aiutare a prosperare, dovesse non poco contribuire alla sua progressiva decadenza. Il nome *Vescia* deve essere rimasto fin oltre il medioevo a qualche località (2), poichè nell'Italia meridionale si riscontra questo cognome, e non può esservi dubbio che sia d'origine locale, come risulta chiaramente dalle numerose analogie dei cognomi, *Barletta*, *Grimaldi*, *Squillace* ed altri cento.

Null'altro sappiamo intorno alle relazioni di Roma col po-

---

(1) Non fa eccezione alla regola della conservazione dei nomi indigeni alle colonie *Tarracina*, il cui nome compare in un documento anteriore alla colonizzazione romana (anno 329 Liv., VIII 21, 11), cioè nel trattato tra Roma e Cartagine del 349 (Polyb., III 22), e quindi la coesistenza dei due nomi *Anxur* e *Tarracina* non ha niente di più strano che quello di *Σπάρτη* e di *Λακεδαίμων*. Se Tarracina venne così denominata dagli Etruschi, come sospetta il Preller (*Römische Mythologie*, I 267), è per noi indifferente: ma è certo che *Anxur* (o *Axur*, cfr. i documenti numismatici citati dal Preller, ib., p. 268 n. 1, e Nissen, II 640 n. 5) è la divinità venerata a Tarracina, che Virgilio (VII 799) chiama *Iuppiter Anxurus*, con forma evidentemente latinizzata. L'identità del nome della città con quello della divinità protettrice non è isolata: p. e. l'isola *Ἑλένη* di fronte al Sunio (Paus. I 35, 1), che traeva certo il suo nome da una dea che con l'Elena della leggenda poteva avere di comune soltanto il sostrato mitico.

(2) Nel dizionario dei comuni italiani, dove sono indicate anche le frazioni, non ho trovato il nome di Vescia; ma ciò non toglie che anche oggidì questo nome possa essere rimasto a qualche località che non ha ancora presa figura di villaggio.

polo degli Aurunci; ma ciò può esser dovuto solo alle deficienze della nostra tradizione storiografica. È certo che la resistenza da essi opposta fu più debole di quella dei Sanniti, e quindi l'attenzione degli antichi non si fermò troppo su queste lotte; ma non è nemmeno da escludere che insuccessi militari romani, che era nell'interesse dell'annalistica di celare, facessero sorvolare a molti episodi di questo conflitto, preferendosi il pietoso silenzio agli sfrontati travisamenti.

VINCENZO COSTANZI.

A PROPOSITO DELLA *LEX HORTENSIA* SUI PLEBISCITI

Nella dotta memoria intitolata *La lex Hortensia de plebiscitis* (Bologna 1912), il chiaro giurista Emilio Costa sviluppa un'idea già altrove adombrata, che questa legge non si riferisse alle assemblee di soli plebei, cioè i *concilia plebis*, ma a quelle composte di tutto il popolo. Se non che quest'interpretazione della legge Ortensia presenta due gravi difficoltà: una, che troppo audacemente si infirma l'esplicita testimonianza di Lelio Felice (Aul. Gell., XV 27, 4), tanto più autorevole perchè questo scrittore è vissuto in epoca in cui ogni distinzione sostanziale tra deliberazioni della plebe e deliberazioni del popolo era obliterata, e quindi è esclusa l'applicazione delle condizioni del proprio tempo a quelle d'età anteriore: l'altra, che la legge non avrebbe avuto ragione di essere, perchè le deliberazioni di tutto il popolo convocato per tribù avevano forza di legge per tutto il popolo molto prima della legge Ortensia. Al Costa si è presentata certo la difficoltà, e la risolve implicitamente notando (p. 7 § IV) che " pel tempo posteriore alla *lex Hortensia* niuna testimonianza concreta si può addurre circa l'esistenza di assemblee della sola *plebs* raccolta in proprii *concilia*, dai quali fossero esclusi i non plebei ". Ma da questo presupposto scaturirebbe la conseguenza che la *lex Hortensia* avesse soppresso le deliberazioni dei *concilia plebis*, che il linguaggio delle fonti non ci autorizza ad ammettere.

VINCENZO COSTANZI.

STUDI SUL TESTO E LA LINGUA DELLA REGULA DI S. BENEDETTO

Di quanti capitoli si compone la Regula?

La *Regula*, come ci è stata tramandata concordemente dalla tradizione manoscritta, si compone del prologus e di 73 capp.

Il Wölfflin Praef. VIII s. scrive: " Verum non in his substitit, cum regulam iterum ederet, manus Benedicti emendatrix; addidit enim in fine capp. 67-73. Quod neminem adhuc animadvertisse etsi iure mireris, luce tamen clarius est. Scilicet finem fecerat Benedictus antea in cap. 66, quod est de ostiariis, scite admodum, quasi dimittens lectorem tota monstrata monasterii institutione. Addidit deinde verba: ' hanc autem regulam saepius volumus in congregatione legi, ne quis fratrum se de ignorantia excuset ' „. E in nota crede aggiungere: " Cum cap. 70, 13 scriberet ' Quod tibi non vis fieri, alio ne feceris ', immemor fuit se iam 4, 7. 61, 29 idem scripsisse „.

Niente di più falso. Che invero non possa parlarsi di più edizioni dovute allo stesso Benedetto è stato già esaurientemente dimostrato. E in ogni caso poi non si comprende perchè i capp. 67-73 non possano essere stati scritti in una prima redazione. V. del resto Traube *Textgeschichte der Regula S. Benedicti*[2] 85.

Ma procediamo oltre. Ripetizioni s'incontrano ad ogni punto. Così 2 *abbas... Christi enim agere vices in monasterio creditur* = 63 *abbas autem, quia vices Christi creditur agere.* 4 *nihil amori Christi praeponere* = 72 *Christo omnino nihil praeponant* etc. Ed anche nello stesso cap.: come 2 *abbas... semper meminere debet quod dicitur, et nomen maioris factis implere* = ibid. *me-*

minere debet semper abbas quod est, meminere quod dicitur. 2 *sed semper cogitet quia animas suscepit regendas, de quibus et rationem reddituruus est* = ibid. *sciatque quia qui suscipit animas regendas, paret se ad rationem reddendam* etc. Onde voler trarre da ciò le conclusioni che il Wölfflin pretende è quanto mai infondato e arbitrario.

Per quel che riguarda poi il cap. 66, non è lecito credere che Benedetto aggiungesse le parole (*hanc autem regulam saepius volumus in congregatione legi, ne quis fratrum se de ignorantia excuset*) " quasi dimittens lectorem tota monstrata monasterii institutione „. Invece, dicendosi innanzi *et cuius maturitas eum non sinat vagari . . . monasterium autem, si possit fieri, ita debet constitui, ut omnia necessaria... vel artes diversae intra monasterium exerceantur, ut non sit necessitas monachis vagandi foris, quia omnino non expedit animabus eorum*: riesce ben chiaro il fine speciale di esse parole *hanc* etqs., ed anche chiaro che *ignorantia* debbasi riferire al divieto *vagandi foris.*

Dell'indice dei capitoli e dei titoli dei capitoli stessi.

Nei codd. in generale al prologus segue l'indice dei capp.: *Incipiunt capitula* etqs. Tra questo indice e i titoli dei capp. stessi v'ha qualche insignificante discrepanza. Così ind. 14 *in natale* (al. *nataliciis*) *sanctorum qualiter vigiliae agantur* — 14 tit. *in nataliciis sanctorum qualiter agantur vigiliae.* ind. 55 *de vestiariis vel calciariis fratrum* — 55 tit. *de vestiario vel* (al. *et*) *calciario fratrum.* ind. 58 *de ordine suscipiendorum fratrum* — 58 tit. *de disciplina suscipiendorum fratrum* etc.

Il Wölfflin Praef. X scrive: " Capitulorum inscriptiones non ab ipso Benedicto, sed postea additas esse multae res documento sunt „. Degli esempi che adduce a conforto di tale affermazione i più concludenti ci sembrano i seguenti:

14 tit. *in nataliciis sanctorum.* Mentre nel cap. medesimo si legge *in sanctorum festivitatibus.*

55 tit. *de vestiario vel calciario fratrum.* Mentre nel cap. medesimo *vestimenta... indumenta pedum, pedules et caligas.*

E aggiungiamo noi, a maggior prova, che Benedetto adopra sempre (nel cap. medesimo[3] e altrove[1]) *vestiarium* in altro senso, cioè = *ἱματιοφυλάκιον*.

66 tit. *de hostiariis*. Mentre nel cap. medesimo *portarius* (cf. ibid. *ad portam monasterii ... iuxta portam*) etc.

Altri raffronti instituiamo noi.

4 tit. *quae sunt instrumenta bonorum operum*. Laddove nel cap. medesimo si legge *instrumenta artis spiritalis*, e a 73 *instrumenta virtutis*.

12 tit. *quomodo matutinorum sollemnitas agatur*. Laddove nel cap. medesimo *in matutinis dominico die*: onde si aspetterebbe piuttosto 12 tit. *quomodo matutini dominico die agantur* allo stesso modo che 11 tit. *qualiter diebus dominicis vigiliae agantur* e 13 tit. *privatis diebus qualiter agantur matutini*. E ciò appare ancor più indubbio, considerando che a 12 tit. *matutinorum sollemnitas* vorrebbe essere = *matutini diebus sollemnibus*; mentre a 13 si ha *diebus autem privatis matutinorum sollemnitas ita agatur*, dove *matutinorum sollemnitas* = *m a t u t i n i* (cf. *matutina sollemnitas* in Cassian. *inst.* passim).

16 tit. *qualiter divina opera per diem agantur*. Laddove a 19 *opus divinum*, e così altrove *opus dei* sempre al num. sing.

27 tit. *qualiter debeat abbas sollicitus esse circa excommunicatos*. Laddove nel cap. medesimo *omni sollicitudine curam gerat abbas circa delinquentes fratres*. Invece di *excommunicatio* e di *excommunicati* si tratta nei capp. immediatamente precedenti (23. 24. 25. 26): dal che forse l'errore. Evidentissimo del resto, in quanto che il rapporto tra *delinquentes* ed *excommunicati* è di concetto generico e specifico: cioè *excommunicati* importerebbe, almeno nel nostro caso, anche il concetto di *delinquentes*, non così *delinquentes* quello di *excommunicati*.

Ciò premesso, quando furono aggiunti i titoli dei capp.? È ovvio che trovandosi essi in tutti i codd. (i codd. che abbiamo della *Regula* sono posteriori al sec. VII: il più antico sarebbe O che va riportato al sec. VII VIII o VIII), ed essendo d'altra parte la *Regula* scritta avanti la metà del sec. VI, dobbiam da ciò inferire che fossero composti o nel sec. VI stesso o al più nel sec. VII.

E finiamo con una osservazione contro il Wölfflin. Egli, a

dimostrare ancora non doversi i titoli dei capp. allo stesso Benedetto, scrive: " falsum cap. 23 de excommunicatione culparum, qui (1) non culpae excommunicantur, sed fratres impii „. E così nello scritto *Benedict von Nursia und seine Mönchsregel* (*Sitzungsb. d. phil. u. hist. Cl. d. königl. bayer. Akad. d. Wissensch. zu München* 1895, 448): " und das Cap. 23 konnte nicht überschrieben sein De excommunicatione culparum, da Benedict culpa nur im Singular (2) gebraucht und überhaupt nichl (3) die culpae excommuniciert werden, sondern die Schuldigen „. Dove convien osservare che anzi *culparum* puossi giustificare non in uno ma in più modi, sia cioè intendendo metonimicamente *culparum* = *delinquentium* che *culparum* = *pro culpis*. Nel primo caso infatti si potrebbero confrontare i seguenti esempi che di *culpa* = *peccator* si registrano nel *Thes.* IV, 1301, 29 ss.: Ennod. *carm.* 2, 13, 2 *terribilis culpis supplicibus pius* *Inscr. christ.* de Rossi I, p. 127, 7 *nec iudex culpis, sed medicina fuit.* Greg. M. *mor.* pr. 8 *quod culpis non praemia, sed poenae debeantur* (questo ultimo esempio cade proprio a proposito per la corrispondenza di *culpis* con *culparum* e *poenae* con *excommunicatione*). E l'uso metonimico di *culpa* non contrasterebbe allo stile di Benedetto, dappoichè leggiamo: 2 *et tunc demum inoboedientibus curae suae* (= *ei qui curam habet*) *oribus poena sit eis praevalens ipsa mors.* 62 *quod si aliter praesumpserit, non sacerdos sed rebellio* (= *rebellis*) *iudicetur.* Nel secondo caso si potrebbe confrontare 44 *qui pro gravibus culpis ab oratorio et a mensa excommunicantur... qui vero pro levibus culpis excommunicantur tantum a mensa.* E per esempi di gen. con valore causale 6 *poenam peccati* etc. Ciò ad ogni modo non infirma affatto la questione sopra discussa e le conclusioni a cui siam venuti.

---

(1) Leggi quia o quod.
(2) ? ?
(3) Sic.

obscultare.

prol. *obsculta*. È lezione certissima: data non solo dai migliori codd. A B ma altresì dal Cas. 175, e confermata dagli antichi commentatori. V. Traube[2] 10 f. e 92.

Una spiegazione sufficiente delle forme *obscultare* e *abscultare* da *auscultare* non è stata ancora data.

Nel *Thes.* II, 1534, 39 s. si afferma: "*pronuntiationem* asculto *testatur* Caper gramm. VII 108, 6 ausculta non asculta, *quae duxit secum scripturam* absculto *vel* obsculto „. Cioè che *abscultare* ebbe origine dalla pronunzia preromanza *ascultare*, non facendosi gran fatto differenza tra *abscultare* e *obscultare*. Spiegazione questa verosimigliantissima, dove resultasse provata la priorità di *abscultare* rispetto a *obscultare*. Ciò che non sembra, trovandosi al contrario *obscultare* in esempi più antichi che non *abscultare*.

Con maggior verità il Traube[2] 10, dopo aver affermato che *abscultare* fecesi da *ascultare* " vulgäre Nebenform von *auscultare* „ per falsa analogia con i composti con preposizione, aggiunge: " Wie aber neben *osculari* auch *ausculari* gesprochen wurde, so trat neben *auscultare* ausser *ascultare* auch *oscultare*. Und über *oscultare* musste *obscultare* entwickelt werden, wie *abscultare* über *ascultare* „. Come vedesi peraltro, non è detto quanto si doveva dire nè in modo del tutto soddisfacente. Per cui non sarà inutile tornare sulla questione.

Di *aus-cultare* abbiamo le seguenti forme secondarie:

ascultare cf. Caper l. c. cf. riflessi romanzi: ital. *ascoltare*, rum. *ascoltá* etc.

obscultare Corp. inscr. Lat. IV, 2360 (*opsculta*). *Com. pall. inc.* 74 (Varro *ling.* 6, 83) (F). Bened. l. c.

abscultare Itala Iob 9, 1 (Reg. Vat.). Greg. Tur. sempre etc.

Da siffatti raffronti resulta:

che la forma comune continuatasi in tutto il dominio romanzo è *ascultare*;

che forse *obscultare* non riguarda soltanto l'ortografia, ma probabilmente ci attesta una pronunzia dialettale o volgare

di *auscultare* più antica (e ciò tanto più verosimile, in quanto che la riduzione *au/o* è già del latino arcaico) che non *ascultare*;

che *abscultare* può bensì esser derivata da *ascultare* (nel qual caso, s'intende, *abscultare* sarebbe semplicemente una forma ortografica), ma non è esclusa ogni altra soluzione, come lo scambio della consonante labiale (nel qual caso invece non sarebbe difficile che di *abscultare* restasse qualche traccia nel campo romanzo).

E però crediamo:

auscultare < *ascultare* per *au a* (cf. *Augustus Agustus* etc.).

auscultare < *oscultare* per *au o* (cf. *auricilla oricilla* etc.), donde poi *obscultare* secondo l'analogia dei composti con preposizione (cf. *obsculari* per *osculari os-culum* etc.).

auscultare < (*a Vscultare*) *abscultare*, ovvero *auscultare* < *ascultare abscultare*.

Cosicchè concludendo: *ascultare*, *obscultare* e *abscultare* si ebbero da *auscultare* per processi ed esiti diversi, e in ogni caso resta dimostrata la indipendenza di *obscultare* da *abscultare*. E la forma *abscultare*, se appare dopo *obscultare*, non andò del tutto obliterata nella scrittura medievale anche per la sua allitterazione colla forma regolare (*abscultare* a*uscultare*): onde trovasi talvolta in codd. come lectio varia in luogo di *auscultare* (v. p. es. Fulg. *myth.* 1 praef. p. 3, 16 in n. ed. Helm. *ibid.* ibid. p. 9, 20 in n. etc. etc.), oltre ad esserci confermata dalle glosse.

contigit = contingit.

65 *saepius quidem contigit ut . . . oriantur*. È lezione quasi certa, ed è significante tra l'altro la concordanza con A di O e la riprova che ci offre *a* (*contingit*). Ed. Butler *contigit*, ed. Wölfflin *contingit* (allontanandosi insolitamente da O).

Or comunque in qual maniera spiegare *contigit*? Dobbiamo distinguere due casi:

contigit forma aoristica dell'antico latino (cf. Fest. p. 356 *tagit . . . sine dubio a⟨ntiq⟩ua consuetudine usurpavit. nam nunc*

ea sine praepositionibus non dicuntur, ut contigit, attigit). Così *tago tagit tagam, attigo attigas* etc.

contigit forma di vero presente (in testi volgari e certamente come lectio varia in codd.). A cui riportiamo il nostro esempio. E *contigit* presente per *contingit* (nel *Thes.* s. v. *contingo* non se ne dà alcun esempio) non può spiegarsi se non per quella stessa ragione onde ebbesi contrariamente *contingerunt* perfetto per *contigerunt* (*Thes.* IV, 712, 60 ss.), *attingi* per *attigi* (*Thes.* II, 1143, 64 ss.) etc.

repperitur = reperitur.

71 *quod si quis contentiosus repperitur, corripiatur.* Così edd. Wölfflin e Butler. Cf. Fulg. ed. Helm Ind. serm. p. 211 *repperire* sempre.

Le forme regolari di *reperio* sono: *reperio reperire repperi repertum.* Naturalmente *repperi* è dovuto a raddoppiamento perfettivo e a conseguente sincope della vocale *e*. Ossia *repperi* è **rep(e)peri*, come *reccidi *rec(e)cidi, rettuli, *ret(e)tuli.* Or *repperitur* per *reperitur*, *reppertus* per *repertus* etc. sembran dovute, piuttosto che ad analogia della forma del perfetto, ad una causa diversa o al più concomitante con essa: a rinforzamento cioè o raddoppiamento della consonante quale in *rennuere* (in testi volgari) per *renuere* etc.

occasio.

Occasio = ' occasione ' passim. Anche *occasio* (cf. *causa*) = ' cagione ' (ant. ital. ' occagione '), ' motivo ': 70 *vetetur in monasterio omnis praesumptionis occasio, atque constituimus ut nulli liceat quemquam fratrum suorum excommunicare aut caedere* (*vetetur* B Cas. 175 Cas. 499 O S V al., *vitetur* A T al., *ut vitetur* recc.: la lezione *vitetur*, benchè di A. non è genuina, ed è dovuta manifestamente al fatto che mal s'intendeva *occasio* = ' occasione ').

oratio.

49 *hoc ipsud tamen quod unusquisque offerit, abbati suo suggerat, et cum eius fiat oratione et voluntate: quia quod sine permissione patris spiritalis fit, praesumptioni deputabitur et vanae gloriae, non mercedi.*

Il Wölfflin annota: " *vel vol.* O fort. recte „. Ma non bene. Perocchè qui *oratione* non è = *oratu*, *rogatu* e simm. Bisognando invece intendere *oratio* (*orare*: *dicere*) in una accezione simile a *dictum*, *responsum* e simm. Cf. *oratio oraculum* (Cic. *top.* 20, 77 *primum orationis, oracula enim ex eo ipso appellata sunt, quod inest in iis deorum oratio*).

aliquis.

Nel *Thes.* I, 1608, 73 ss. si dice di *aliquis*: " *cum aliqua r i o p p o n e n d i, ita tamen ut nusquam* aliquis *sit i. q.* alius quis *etc.* „. Tra gli altri esempi che " *ipsam oppositionem contineant* „ si danno: Cic. *Brut.* 163 *aliquid... p r a e t e r illum... libellum.* Sen. *contr.* 1, 1, 22 *semper autem commendabat eloquentiam eius aliqua res e x t r a eloquentiam.* E si aggiunge: " *huc pertinent etiam pauci ii loci, ubi* q u a m *sequitur:* Tac. ann. 1, 4 ne iis quidem annis . . . aliquid quam iram et simulationem meditatum. Porph. Hor. carm. 1, 1, 16 neminem posse aliquid agere quam quod consuerit „. Or a questi debbono aggiungersi notevolissimi esempi di Benedetto di *aliquis* con *a b* e l'a b l. o con l'a b l. (oltre che con *super* e l'acc.): 5 *haec convenit his qui n i h i l a C h r i s t o carius a l i q u i d existimant.* 49 *ergo his diebus augeamus* (1) *nobis a l i q u i d s o l i t o pensu servitutis nostrae ... ut unusquisque s u p e r m e n s u r a m sibi indictam a l i q u i d propria voluntate cum gaudio sancti spiritus offerat deo.* Per questo ultimo luogo occorre

(1) *Augere* = *addere*: come 39 *aliquid augere.*

aggiungere qualche osservazione. I codd. hanno: *solito pensu* AT, *solito penso* BOSV al., *a solito pensu* Cas. 175 (e così 179, 442 al.), *absoluto pensu* Cas. 499, *ad solitum pensum* recc. Il Morin nella sua edizione diplomatica f. 60ᵛ annota: " Germanam lectionem suspicor esse 'ab solito pensu' ". E così a un dipresso il Butler p. 139, benchè nel testo abbia *solito penso*: ritenendo però germanam lectionem *a solito pensu*. A conforto di ciò si potrebbe considerare che (come apprendiamo dal *Thes.* I, 1636, 58 ss.) di *alius* con l'abl. abbiamo esempi in Varr. *rust.*, Brut. et Cass. ap. Cic. *epist.*, Hor. *epist.* (*sat.*), Sen. *epist.*, Phaedr., e invece di *alius* con *ab* e l'abl. in Tert., Arnob., Lucif., Hier., Rufin., tutti insomma scrittori ecclesiastici. Comunque, sia *solito pensu* che *a solito pensu* = *praeter solitum pensum*, siccome dimostra vieppiù il riscontro con *super mensuram*.

tantundem iterum.

2 *sciatque abbas culpae pastoris incumbere quidquid in ovibus paterfamilias utilitatis minus potuerit invenire. tantundem* (*tantum* codd. interpolati e recc.) *iterum erit, ut, si inquieto vel inoboedienti gregi pastoris fuerit omnis diligentia adtributa, et morbidis earum actibus universa fuerit cura exhibita, pastor eorum in iudicio domini absolutus dicat cum propheta domino* etqs.

Come intendere *tantundem iterum*? Bene il Wölfflin spiega *iterum* = *rursum*, hinwiederum, anderseits (cioè *e contrario*) (1). E quanto a *tantundem* (benchè nel testo accolga *tantum*) interpreta dubitativamente 'ebenso oft'. Comprendiamo *ebenso*, non egualmente *oft*. Dappoichè *tantundem* è usato qui, è vero, in funzione avverbiale, ma con semplice valore congiuntivo. Allo stesso modo che *tantidem* in esempi già della lingua arcaica (Enn. *ann.* 528 *tantidem quasi feta canes sine*

---

(1) Così anche 48 *et ideo certis temporibus occupari debent fratres in labore manuum, certis iterum horis in lectione divina.*

dentibus latrat. Plaut. *merc.* 315 *decrepitus senex tantidemst quasi sit signum pictum in pariete* etc.). E però *tantundem* = *sic* e simm. Onde *tantundem iterum* corrisponderebbe esattamente al classico *s i c r u r s u m.* Cf. a riscontro *tantundem iterum* con *sicut e diverso* (= *e contrario*): 64 *scientes pro hoc se recepturos mercedem bonam, si illud caste et zelo dei faciant, sicut e diverso peccatum, si neglegant.*

Ellissi del predicato.

È fatto abbastanza frequente: 1 *deinde secundum genus est anachoritarum, id est heremitarum, horum qui non conversationis fervore novicio sed monasterii probatione diuturna, qui didicerunt contra diabolum multorum solacio iam docti pugnare.* Il Wölfflin a torto omette (con O e recc.) il secondo *qui.* Il Traube[2] 84 osserva: " Am widerwilligsten gegen alle Gesetzmässigkeit gewöhnlicher Rede ist vielleicht cap. 1, 4-11. Ich setze die Stelle ab und schreibe sie per cola et commata:

deinde secundum genus est anachoritarum
id est heremitarum
horum qui
non conversationis fervore novicio
sed monasterii probatione diuturna
qui didicerunt
etc. ".

Ma forse non v'è bisogno di tal sottigliezza. Altri esempi: 35 *ut nullus excusetur a coquinae officio, nisi aut aegritudo* (scil. *existerit* e simm.) *aut in causa gravis utilitatis quis occupatus fuerit.* 39 *et si fuerit unde poma aut nascentia leguminum* (1) (scil. *sumantur, comparentur* e simm.), *addatur et tertium.*

È da notare altresì l'ellissi di *esse* col participio (l'ellissi di *esse* senza dubbio fa più rilevare il participio): 1 *qui bini*

---

(1) Nota *nascentia leguminum* gen. partitivus = *nascentia legumina.*

aut terni aut certe singuli sine pastore non dominicis sed suis inclusi ovilibus, pro lege eis est desideriorum voluptas (dove mal il Wölfflin aggiunge *sunt* dopo *inclusi*). 22 *adulescentiores fratres iuxta se non habeant lectos, sed permixti* (scil. *sint*) *cum senioribus.*

Ellissi del soggetto.

34 *quod si deprehensus* (+ *quis* A e recc.) *fuerit, districtiori disciplinae subdatur.* Soggetto di *deprehensus fuerit* sarebbe *monachus* o in generale *homo.* V. per questo uso Schmalz *Lat. Gramm.*[4] 336. Un altro esempio sarebbe 2 *in doctrina sua namque abbas apostolicam debet illam semper formam servare, in qua dicit* (dove peraltro l'omissione di *apostolus* può spiegarsi per *apostolicam* = *apostoli*).

Sinesi del numero.

2 *ut, si inquieto vel inoboedienti gregi pastoris fuerit omnis diligentia adtributa, et morbidis earum actibus universa fuerit cura exhibita* (dove *earum* in corrispondenza con *gregi* = *ovibus*). 21 *si maior fuerit congregatio, elegantur de ipsis fratres boni testimonii* (dove *de ipsis* in corrispondenza con *congregatio* = *monachi*). In questo ultimo luogo ben s'intenda: *elegantur de ipsis fratres boni testimonii* = *de ipsis elegantur fratres boni testimonii.* Però doppiamente a torto il Wölfflin ha (con OS al.) *fratribus* invece di *fratres*, ed intende comunque *de ipsis fratres* = *de ipsis fratribus*, v. del medesimo *Die Latinität des Benedikt von Nursia* (*Arch. f. lat. Lex. u. Gramm.* IX, 510).

Verbo finito al sing. in unione col participio al plur.: 58 *omnis congregatio tertio respondeat adiungentes.*

In questi altri casi il sing. in corrispondenza del plur. è dovuto ad un tal concetto distributivo (*quisque*): 2 *quia sive servus sive liber, omnes in Christo unum sumus.* 22 *vestiti dormiant, et cincti cingulis aut funibus, ut cultellos suos ad latus suum non habeant dum dormiunt, ne forte per somnum vulnerent dormientem, et ut parati sint monachi semper.* Dove è da no-

tare altresì che soggetto di *vulnerent* è [*cultelli*], non *monachi* (dal quale errore derivò certamente la lezione *vulnerentur dormientes a* Cas. 175 recc. al.). Il Wölfflin men bene ha (con OS al.) *vulneret dormientem* e spiega: " *vulneret* (scil. *aliquis*) „. Che non è chiaro: perchè *vulneret dormientem* potrebbe essere, se mai, = *vulneretur dormiens*, nè comunque dovrebbe essere = *vulneret* [*aliquis*] *dormientem*, dicendosi sopra *singuli per singula lecta dormiant.*

Inconcinnitas di casi.

46 *si quis dum in labore quovis in coquina, in cellario, in ministerio, in pistrino, in horto, in artem aliquam dum laborat* (cf. Traube[2] 21). 61 *sine consensu abbatis eius aut litteras commendaticias* etc. Notevole, anche perchè controverso, questo esempio: 7 *custodiens se omni hora a peccatis et vitiis, id est cogitationum, linguae, manuum, pedum vel voluntatis propriae, sed et d e s i d e r i a carnis, aestimet se homo de caelis a deo respici omni hora* (1). I codd. hanno: *desideria carnis* ABT Cas. 175 V al., *desideria carnis* + *amputare festinet* OSW Cas. 499 al. (ed. Wölfflin). Il Traube[2] 14 scrive: " Links fehlt das regierende Verbum nur scheinbar: für *sed et* muss man *sedet* (von *sedare*) lesen: *sedet desideria carnis*. So ist der Gedanke einfach und klar „. Bene però il Butler 131 osserva: " haec vero emendatio admitti vix potest „. Secondo noi, non v'è alcuna difficoltà a bene interpretare il testo. Infatti *sed et* = ' et etiam ' (come 9 e passim.). D'altra parte, essendo *desideria carnis* = *vitia carnis* (cf. 1 *vitia carnis vel cogitationum*), è evidente *desideria carnis* non = *desideriorum carnis* (*cogitationum*, *linguae* etc.), ma sibbene = [*a*] *d e s i d e r i i s*

---

(1) Con questo luogo è da confrontare anzitutto 4 *actus vitae suae omni hora custodire, in omni loco deum se respicere pro certo scire.* Non si comprende poi perchè il Traube metta un punto davanti *aestimet*, essendo chiaro: *primus itaque humilitatis gradus est, si timorem dei sibi ante oculos semper ponens, oblivionem omnino fugiat ... et [si] custodiens se omni hora a peccatis et vitiis ... aestimet* etqs.

carnis (: *a peccatis et vitiis*). E per esempi di *ab* con l'acc. passim. Che ove ciò non bastasse e si volesse ricercare altra ragione, si potrebbe spiegare il costrutto per una specie di contaminazione sintattica (: *custodire se ab aliqua re* = *cavere ab aliqua re, cavere aliquid*) : *et custodiens se omni hora a peccatis et vitiis, id est cogitationum . . . sed et* [*cavens*] *desideria carnis* (cf. sotto *in desideriis vero carnis . . . cavendum ergo ideo malum desiderium*).

Uso dell'avverbio.

Di questo uso dell'avverbio in casi dove si aspetterebbe l'aggettivo (v. Schmalz[4] 418) notiamo: 7 *tacite* (al. *tacita* evidentemente lectio facilior) *conscientia patientiam amplectatur.* 27 *magnopere enim debet sollicitudinem gerere abbas.* 72 *caritatem fraternitatis caste* (*casto* codd. interpolati e recc. [Wölfflin]) *impendant amore* (1). Nei quali esempi è manifesto che *tacite, magnopere, caste* si riferiscono al predicato (mentre *tacita* : *conscientia, magnam* : *sollicitudinem, casto* : *amore*). Così ancora 2 *ne plus gerat sollicitudinem de rebus transitoriis et terrenis atque caducis.* Per quanto peraltro potrebbesi intendere *plus sollicitudinem* = *plus sollicitudinis*: ossia *sollicitudinem* in forma paratattica appositiva. Del qual uso presso Benedetto ci occupiamo in un lavoretto a parte.

Infinito.

È da notare l'infinito pel gerundio o gerundivo: 3 *omnes ad consilium vocari* (= *vocandos*) *diximus.* 62 *qui tamen regulam decanis vel praepositis constitutam sibi servare* (= *servandum* o *servandam*) *sciat.* Dove a torto il Wölfflin uncina *sibi.* Cfr. altresì 60 *sciat se omnem regulae disciplinam servaturum* (= *sibi servandam*) etc.

---

(1) Bene nel *Thes.* III, 571, 25 è accolta la lezione *caste.* È da notare peraltro che in A è interpunto ... *caste impendant* · *amore deum timeant.*

Infinito per un tempo di modo finito in proposizione dipendente: 47 *nuntianda hora operis dei . . . sit cura abbatis, aut ipse nuntiare* (= *nuntiet*), *aut tali sollicita fratri iniungat hanc curam.* Parimenti certo questo luogo: 6 *hic ostendit propheta, si a bonis eloquiis interdum propter taciturnitatem debere tacere, quanto magis a malis verbis propter poenam peccati debet cessari.* I codd. hanno: *debere tacere* AB Cas. 175 al., *debet tacere* (*taceri* S al. α) O al. Ed. Butler *debet tacere*, ed. Wölfflin *debet taceri.* Osserviamo quanto segue. Per *hic ostendit propheta, si . . . debere tacere, quanto magis . . . debet cessari* si aspetterebbe regolarmente *hic ostendit propheta, si . . . debet tacere, quanto magis . . . debere cessari.* Invece si ha per una specie di contaminazione sintattica *hic ostendit propheta, si . . . debere tacere, quanto magis . . . debet cessari quasi* = *hic ostendit propheta debere tacere: quanto magis . . . debet cessari.*

Gerundivo.

Incohare (*inchoare*), importando principiare, cominciare come opposto a *perficere*, *absolvere* e simm., costruiscesi di regola coll'acc. dell'oggetto. Di *incohare* coll'infinito si danno esempi, ma non del periodo classico (1). Ad ogni modo è evidente in ciò la riduzione di *incohare* a *incipere*, in cui la costruzione coll'infinito è normale, essendo un verbo modale. Con *incohare* coll'infinito tuttavia non è da confondere il seguente esempio di Benedetto di grande importanza per la grammatica storica: prol. *ut quidquid agendum inchoas bonum, ab eo perfici instantissima oratione deposcas.* Difatti *quidquid agendum inchoas* non può dirsi a rigore = *quidquid agere inchoas*: chè

(1) Il Georges II, 116[7] tra gli esempi di *inchoare* coll'infinito cita, senza riferirne le parole, Lucr. 3, 184 [183]: *quam sibi mens fieri proponit et inchoat ipsa.* Ma a torto. Perchè la proposizione infinitiva *quam fieri* dipende da *sibi mens proponit* (= 'si propone, si rappresenta, pensa'), e solo *quam* deve riferirsi anche a *inchoat* (= 'si muove a fare') *ipsa.*

in *quidquid agere inchoas* l'acc. *quidquid* sarebbe retto da *agere* e naturalmente l'infinito *agere* da *inchoas*; laddove in *quidquid agendum inchoas* oggetto di *inchoas* è *quidquid*, a cui va aggiunto *agendum* in funzione predicativa. Insomma *quidquid agendum inchoas* è da ridurre allo stesso tipo sintattico che *suscipere* e simm. col doppio acc. dell'oggetto e del gerundivo (1). Così bisogna ben intendere anche quest'altro luogo: 47 *nuntianda hora operis dei... sit cura abbatis.* Dove *nuntianda hora* non = *nuntiare horam.* Invece apparendo chiara la forza del gerundivo, se si risolve *nuntianda hora operis dei sit cura abbatis* = *nuntiandae horae operis dei curam habeat abbas* o *nuntiandam horam operis dei curet abbas.*

Casi d'interpunzione.

prol. ed. Wölfflin *ausculta, o fili, praecepta magistri et inclina aurem cordis tui et admonitionem pii patris libenter excipe et efficaciter comple, ut ad eum per oboedientiae laborem redeas a quo per inoboedientiae desidiam recesseras* = ed. Butler *obsculta, o fili, praecepta magistri, et inclina aurem cordis tui et admonitionem pii patris libenter excipe et efficaciter comple; ut ad eum per oboedientiae laborem redeas, a quo per inoboedientiae desidiam recesseras.*

Così Wölfflin e Butler, omettendo un segno qualsiasi d'interpunzione tra (*cordis*) *tui* e *et* (*admonitionem*). Però p. es. in A v'è un segno d'interpunzione (·), che per avventura nel caso in questione non può essere senza peso. Invero non si ha da intendere *obsculta et inclina et excipe et comple* o *obsculta, et inclina et excipe et comple*, ma sibbene (*obsculta et inclina*) *et* (*excipe et comple*). Dappoichè la seconda proposizione (*inclina aurem*) è evidentemente un'aggiunta sinonimica, per maggior forza, della prima (*obsculta*); e la quarta proposizione non può

(1) Non è nemmeno da confondere col nostro caso *incipere* coll'acc. del gerundio del latino seriore (Fredeg. 1,123 *incipiens scribendum* etc.). Dove gerundio acc. = infinito, dipendendo da *incipere* (verbo modale).

separarsi dalla terza, integrando essa ed avendo di comune *admonitionem pii patris*. Interpungiamo pertanto meglio così: *obsculta, o fili, praecepta magistri* (,) *et inclina aurem cordis tui, et admonitionem pii patris libenter excipe et efficaciter comple, ut ad eum per oboedientiae laborem redeas, a quo per inoboedientiae desidiam recesseras.*

La mancanza di un segno d'interpunzione (nel fatto che si ponga o non si ponga poco importa) può dar luogo ad una non retta interpretazione del testo nel seguente luogo: prol. *ergo praeparanda sunt corda et corpora nostra sanctae praeceptorum oboedientiae militanda.* Così edd. con quasi tutti i codd. Il Traube[2] 26 ha (con S e *Regula Magistri*) *corda nostra et corpora.* Ma senza ragione. Anche perchè non è da intendere *praeparanda sunt et militanda*, ma bensì *praeparanda sunt corda et corpora nostra* (,) *sanctae praeceptorum oboedientiae militanda.* Ossia *militanda* in funzione attributiva o appositiva, come sopra *domino Christo vero regi militaturus* (= *cum militaturus sis*), *oboedientiae fortissima atque praeclara arma sumis.*

Francesco Stabile.

LA " EXPOSITIO THEOCRITI „ DI ANGELO POLIZIANO NELLO STUDIO FIORENTINO (1482-83 ?).

Nell'anno 1482, il secondo della " *sua publica professio* „ nello Studio Fiorentino, Angelo Poliziano, ce lo dice egli stesso, " graecae linguae rudimenta florentinae iuventuti *dictabat* „ (1). Un saggio di queste lezioni pubblicò nel 1895 Leone Dorez (2), traendolo da un manoscritto autografo, già della libreria Medicea, ora della Nazionale di Parigi [Cod. grec. 3069]. Ad esse accenna anche uno scolaro del Poliziano, Bartolomeo di Miliano Dei, " notaro e facitore di fiducia degli Ufficiali dello Studio „, il quale nell'anno 1482, o al più tardi nel 1483, così scriveva all'amico carissimo Giovanni Acciaiuoli: " Ecce ad te mitto, mi Ioannes, scripta illa graeca quae tibi sum pollicitus: haec enim habeo, quae, Angelo Politiano dictante, collegi in Theocriti expositione, atque in nominum declinationibus et verborum „ (3). Da questa lettera dunque apprendiamo pure che, con probabilità dopo un corso di grammatica greca elementare, il nostro Angelo tenne nello Studio una " expositio „ degli idillii di Teocrito. In che consistè essa precisamente ?

(1) Così " appiè della collazione di un Varrone (*De re rustica*; Venezia 1472) „. V. I. Del Lungo, *Florentia*, p. 177.

(2) In *Mélanges d'archéol. et d'histoire - École Française de Rome*, XVe année, p. 2-32.

(3) La lettera fu edita dal Del Lungo, op. cit., p. 178. Essa non ha data, " ma prima d'essere, come ora è, in un *Inserto di varie scritture* nell'Archivio fiorentino di Stato giaceva dentro il volume XLV dei *Protocolli di Provvisioni del Consiglio Maggiore* dell'anno 1482 „.

***

In Firenze, nella Biblioteca Laurenziana, conservasi il codice greco cartaceo [eccetto la carta 1 pergamenacea] del sec. XV, segnato Pluteo XXXII, 46, di carte II, 76, bianche la I, II e la 75, 76. Esso fu d'Angelo Poliziano: sul foglio di carta attaccato alla tavola che fa da coperta leggesi di mano del Poliziano: " *Ἀγγέλου τοῦ Πωλιτιανοῦ βιβλίον* „, e a ch. 1[r] in alto a destra: " Angeli Politiani codex. Emi solutum l. VI. Lora vero, umbilici, tabellae, corium, bibliopola constiterunt l. 2, s. 6 „. Sempre di mano d'Angelo seguono: stessa ch. 1[r], più sotto, cinque sentenze, di cui quattro colla traduzione latina (1), ch. 1[v], alcune notizie sulla vita di Teocrito, sul dialetto da lui usato e due giudizi di antichi (v. appresso). — Nelle ch. 2[r]-73[v] sono, ben s'intende non scritti dal Poliziano, gli idillii I-XVIII; ch. 74[r], d'un'altra mano ancora, la *Σῦριγξ* (2); ch. 74[v], aggiunto da Angelo, il *Βωμός*. Agli

---

(1) Sono: *a) ἐγγυῇ* (sic) *πάρα δ' ἄτα* (Sententia delphica; v. Plat. Charm. 165, A, e schol. ibid. p. 324 Beck.); *b) ἔστι καὶ ἐν κενεοῖσι φιλάμασιν ἁδέα τέρψις* (Theocr., III, 20 [e XXVII, 4]): Et vanis in basiolis iucunda voluptas; *c) ἄλλοτε μὲν μετρυὴ πέλει ἡμέρα, ἄλλοτε μήτηρ* (Hes., *Op. et Dies*, 825): Ipsa dies nunc est mater nunc saeva noverca; *d) ἡ δὲ κακὴ βουλὴ τῷ βουλεύσαντι κακίστη* (Hes., ibid. 266): Consilio perit ipse suo consultor iniquus; *e) αἰσχρὸν μὲν δηρόν τε μένειν, κενεόν τε νέεσθαι* (Hom. *Il.* II, 298): At mansisse diu turpe est, vacuumque redire. — Questi cinque *στίχοι* aveva già editi il Bandini, descrivendo il codice (V. *Cat. Cod. Graec.* II, 205). — I *b)*, *c)*, *d)* ripubblicò il Del Lungo (in *Prose volgari inedite, poesie latine e greche* ecc. *di Angelo Ambrogini Poliziano*, 1867, p. 549, n.[i] 1, 2, 4) di sull'edizione Aldina, Opera omnia, del 1498, senza tener conto di questo ms. autografo. Il *e)* poi è nella traduzione dell'Iliade, l. II, 307, riedita dal Del Lungo, l. c. (p. 442), di sull'edizione Mai (*Spicil. Rom.* 1830, t. II). Si noti che nell'Aldina-Del Lungo in *b)* si ha *genetrix* in luogo di *mater*, in *e)* in Mai-Del Lungo *sed* per *at*.

(2) Senza titolo e seguita dai versi d'Olobolo [che leggonsi anche nel Laur. XXXII, 37 e nel Parig. Greco 2832]: *ἤχημα Μουσῶν ἡ Θεοκρίτου σῦριγξ* [v. Anth. Pal., app. III, 214] e *σύριζε τὴν σύριγγα τήνδε συντό-*

idillii I-VII il Poliziano appose, in inchiostro rosso, ora spesso svanito e in alcuni punti, specie in fine di riga, illeggibile, ipotesi, scolii marginali, glosse interlineari.

Le notizie contenute nella carta 1ᵛ, queste ipotesi, questi scolii, queste glosse ci permettono di farci un'idea di quello che dovette essere la *expositio* tenuta nello Studio Fiorentino. Quanto il codice conserva sono gli appunti presi dal maestro nella sua preparazione, dal maestro che allora non era quel profondo conoscitore, che poi divenne, della lingua greca e che certo nel dialetto teocriteo incontrava difficoltà, onde sentiva il bisogno di ricorrere agli antichi lessicografi e commentatori, per interpetrare con maggior sicurezza l'autore, che doveva poi esporre dalla cattedra. E vediamo che, a parte certe lungaggini, fuor di proposito a nostro giudizio, Angelo congiungeva insieme le nozioni elementari di grammatica e di sintassi, la spiegazione e la critica del testo, i raffronti con altri scrittori (1), non altrimenti di quello che si fa da molti maestri ancor oggi.

Avanti d'imprendere la lettura del poeta bucolico, era naturale che egli desse qualche notizia sulla vita di lui, sul dialetto usato, così differente da quello di cui aveva esposto i rudimenti, secondo ogni probabilità nell'anno antecedente, e mostrasse con giudizi d'antichi il valore del poeta stesso. E la carta 1ᵛ contiene, in minuti caratteri, tutto questo, cioè:

1° *ἐκ παλαιῶν σχολίων. Θεοκρίτου βίος. a)* presso a poco come in Ahrens, *Bucolicor. graec. reliquiae*, vol. II, p. 1., A, —

νως κτλ. [v. Anth. Pal., app. IV, 89]. — Già il Montfaucon, *Bibl. bibl.* 308, 1, s'era accorto che scolii e glosse erano di mano del Poliziano, e lo confermò il Saint-Amand [presso T. Warton, *Theocriti idyllia*, p. vi, n. 3] cadendo in uno strano errore: affermò che il Poliziano, † 1494, s'era servito dell'edizione dello Stefano (Parisiis, 1566). Nè meglio corresse il Warton " s. Calliergi „. L'edizione del Kallierges è del 1516! — Quello poi che il Warton, ib. p. vi, n. 6, attribuisce al nostro cod. leggesi nel Laur. XXXII, 37. — Pel testo Teocriteo il cod. è privo d'ogni valore: è strettamente imparentato coll'edizione principe di Milano, se non è addirittura il cod. su cui essa fu condotta.

(1) Latini solo a II, 125, ove per *ἠιθέοισι*, dopo Suida s. v., si cita Quintil., *Inst.* I, 6, 36.

b) ἄλλως· ἐκ τοῦ Σούδα (1): quanto leggesi nel Lessico di Suida s. v. *Θεόκριτος* (Gaisford-Bernhardy, II, 1140-1), — *c) ἐκ τῶν σχολίων· ἐγένετο δὲ Θεόκριτος τοῦ τε Ἀράτου καὶ Καλλιμάχου καὶ τοῦ Νικάνδρου ἰσόχρονος*. Cfr. Ahrens, l. c., p. 2, B.

2° Dialetti usati da Teocrito: *κέχρηται δὲ Ἰάδι διαλέκτῳ καὶ Δωρίδι τῇ νέᾳ, ἥτις μαλθακωτέρα καὶ εὐκολωτέρα τῇ παλαιᾷ ἐστιν παρὰ τοῦ Ἐπιχάρμου καὶ Σώφρονος. οὐ μὴν ἀπολιμπάνεται καὶ Αἰολίδος*. Cfr. Ahrens, p. 8, IX, C.

3° *ἔστι δ' εἰς αὐτὸν καὶ τουτὶ τοὐπίγραμμα· Ἄλλος ὁ Χῖος κ.τ.λ.* qual in Ahrens, p. 2, III.

4° Un cenno sui caratteri principali del dorico, in ispecie sui cambiamenti del dittongo *ου*. — Usa degli antichi scoliasti (Ahrens, p. 8, 22 - 9, 26): per ritrovar più facilmente i singoli paragrafi pose in margine i richiami: *ου εἰς ω*; *ου εἰς οι*; *ου εἰς ευ*.

5° I giudizi di " Marcus Manlius [l. Manilius] *ἀστρονομικῶν* l. II [vss. 39-42]: Quin etiam pecorum ritus et Pana sonantem | In calamos sicula memorat tellure creatus | Nec silvis silvestre canit, perque horrida motus | Rura serit dulcis musamque inducit in auras „ e di " Quintilianus l. X [I, 55], admirabilis in suo genere Theocritus, sed musa illa rustica et pastoralis non forum modo, verum ipsam etiam urbem reformidat „.

Premesso tutto ciò il maestro poteva passare all'esposizione degli idillii del poeta. Riassunto il contenuto del primo, usando della *ὑπόθεσις* antica [v. Ahrens, p. 11, 2-11], modificata leggermente, ne iniziò alfine la lettura ed il commento grammaticale ed esplicativo. — Il primo c'è conservato, oltre che nel codice di cui parliamo, anche in un altro laurenziano: il 43 del Pluteo XXXII (2). Ma su tal commento non credo dover indugiare; come lo conducesse Angelo potevamo già

(1) Costantemente *Σούδας*. V. Krumbacher, *Byz. Litteraturgesch.*², p. 563.

(2) Cartaceo, del sec. XV, di ch. V (bianche), 80 (scritte), V (bianche). V. Bandini, *Cod. Graec.* II, 203. — Alcune delle molte glosse interlineari e alcuni scolii marginali, nel solito inchiostro rosso svanito, sono, fuor

immaginarcelo leggendo quelle due pagine che del commento, puramente grammaticale (1), alle prime parole dell'Odissea pubblicò di sul ms. parigino già citato il Dorez. — Comincia l'idillio con voci che, più o meno, nella forma dorica, si differenziano dalla comune :

Ἀδύ τι τὸ ψιθύρισμα καὶ ἁ πίτυς, αἰπόλε, τήνα
ἃ ποτὶ ταῖς παγαῖσι μελίσδεται, ἁδὺ δὲ καὶ τύ
συρίσδες · μετὰ Πᾶνα τὸ δεύτερον ἆθλον ἀποισῇ.....

ed egli annota : vs. 1 : *ψιθύρισμα · ἀπήχημα* B ; *αἰπόλε · ὦ (αἰπ.)* B ; *τῆνα · δωρικῶς, ἐκείνη* A, *ἐκείνη, δωρικῶς* B, ove aggiunge la spiegazione del fatto, servendosi degli scolii : *τήνα δωρικῶς · οὕτω λέγεται ἀπὸ τοῦ κείνη ἐκβολῇ τοῦ ε καὶ τοῦ ι καὶ τροπῇ τοῦ ε εἰς η καὶ τοῦ κ εἰς τ καὶ τοῦ η εἰς α*; vs. 2 : *ποτὶ · πρὸς · δωρικῶς* B ; *παγαῖσι · πηγ.* B ; *μελίσδεται · μελίζεται* A, *αἰολικόν* B; *ἁδύ · ἡδύ* B; *τὺ · σὺ · δωρικῶς* B; vs. 3 : *συρίσδες · διὰ σύριγγος μέλπεις* A, *συρίζεις · αἰολικῶς* B; *Πᾶνα · θεόν* B ; *τὸ δεύτερον · ἐπὶ τάξεως* A ; *ἀποισῇ · ἀποίσῃ* A, *ἀπολαβὼν οἴσεις · δωρικῶς οἴω, οἴσω, οἴσομαι οἰσοῦμαι καὶ ποιήσω ποιησοῦμαι καὶ γράψω γραψοῦμαι* B. E basti di queste sostituzioni di forme attiche alle doriche (2). Nè molto più è

---

d'ogni dubbio, di mano d'Angelo. Questo cod. indicherò per brevità nelle righe seguenti con B ; il XXXII, 46 con A.

Nel Laurenziano LXVI, 31, sec. XV, ch. 406r–412.v, è una traduzione latina dei primi VII idillii di Teocrito. Al Bandini che [*Cod. Lat.* II, 804 ; cfr. Rostagno, *Studi Ital. Filol. Class.* VI, 157] credè vedervi la mano del Poliziano " adhuc adolescentulus „ s'oppose risolutamente il Del Lungo, *Florentia*, p. 110, n. 3. — La scrittura, unico argomento del Bandini, parmi dubbio sia del Poliziano. Aggiungo che il vs. 20 dell'id. III, uno dei 4 citati *monostici* latini del Laur. XXXII, 46, in questo ms. invece è tradotto così : " *est* et in vanis *osculis suavis laetitia* „. E si tenga presente che la parola con cui anche in Mosco, *Ἔρως δραπ.*, il Poliziano " pene puer adhuc „ (v. ep. VII, 14) rende *φίλημα* è basium, basiolum (vs. 4 e 27); *φιλῆσαι* : basia ferre (vs. 26).

(1) Secondo ogni verosimiglianza è del 1489. Cfr. Dorez, l. c., p. 24 e 29–31.

(2) Esse si fanno in A sempre più frequenti e sono talora elementarissime, come ad es. *ἁ = ἡ, κρῆς = κρέας, ταὶ = αἱ, χολά = χολή* ecc. Co-

da fermarsi sulle glosse esplicative interlineari di A: vs. 4, *κεραύν· κερασφόρον*; 22, *θῶκος· θρόνος, καθέδρα. λέγεται καὶ θᾶκος*; 27, *νεοτευχές· νεωστὶ κατεσκευασμένον*; 33, *ἄμπυκι· περικεφαλαίᾳ*; 34, *ἐθειράζοντες· κομῶντες*, ib. *ἀμοιβαδίς· κατ' ἐναλλαγήν* ecc.

La parola *ψιθύρισμα*, vs. 1, per prima dà luogo a largo commento: l'autore si trascrisse sul suo cod., e dettò poi certo agli alunni, quanto sotto la voce *ψιθυρίζει* leggeva in Suida (IV, 1715-16). E con " *ἐκ τοῦ Σούδα* „ avverte qual è la sua fonte, chè, lo si noti, quasi sempre indica onde attinge: Suida, Polluce, gli scolii, ecc. — Segue *καταχές*, vs. 7, spiegato usando, con piccole varianti e senza citarli, gli scolii [Ahr. 38, 5-11]; quindi, a proposito di *σακίταν*, vs. 10, " *τὸν ἐν ἰδίῳ σηκῷ ἔτι βοσκόμενον* „, si riferisce quanto in Suida è sotto *σηκοί, σηκίδες, σηκοκόρος, σήκασθεν* (tralasciandone 6 righe), *σηκός* (di cui solo: *ἔστι δὲ καὶ σηκὸς ὁ ἐνδότερος οἶκος τοῦ ἱεροῦ ναοῦ*) e poi: *Ταῦτα ὁ Σούδα. ὁ δὲ Πολυδεύκης* [Onom. I, 6] *σηκός φησι τὸ τέμενος* ecc., cioè quello che dice Polluce. — Per illustrazione al vs. 17: *ὅτι πικρὸς καὶ ὀργίλος ὁ Πὰν καὶ ἐν τῇ " προσλαλιᾷ ἢ* (sic) *Διονύσῳ* [2] „ *Λουκιανὸς ἐνδείκνυσιν, οὕτω πως αὐτὸν διαγράφων· ἕτερον δὲ τεράστιον, τράγῳ τὰ νέρθεν ἐοικότα* ecc. sino a *στρατόπεδον*. E al vs. 19 " *τὺ γὰρ δή* „· *τὸ γὰρ ἐν τῇ συντάξει τίθεται ἐπὶ τῇ ἑπομένῃ στίχῳ, οὕτως· καὶ γὰρ σὺ ἐπὶ τὸ πλέον τῆς βωκολικῆς μούσης ἵκου.*

---

piose in B le annotazioni di grammatica *rudimentale*, ad es. vs. 43 *ἶνες· ἴν, ἰνός τῆς ε'*; vs. 55 *περιπέπταται· πετάω, ὁ μέλλων πετάσω. πεπέτακα. πεπέταμαι, -σαι, πεπέταται καὶ κατὰ συγκοπὴν πέπταται, κτλ.* Più scarse in A, ove tuttavia non mancano: es.: vs. 48 *ἥμενος· παρὰ τὸ ἧμαι, κάθημαι*; vs. 71 *ὠρύσαντο· παρὰ τὸ ὠρύομαι, κτλ.* — Sorvolo sulla traduzione di qualche parola greca in latino in B, ad es.: II, 14, *ὀπήδει·* sequere; 18 *ἄλφιτα·* farinam; 24 *λακῇ μέχα·* resonat valde ecc. Il Poliziano in A corresse anche, qua e là, alcune parole del testo, ad es.: I, 14 (anche al vs. 3?) *τυρίσδεν*, iperdorismo, ex *συρίσδεν*; 5 *ἐς τὺ* ex *ἐς τέ*; 85 *ζητεῦσ'* ex *ζητοῖσ'*; 140 *μοιρᾶν* ex *μοιρῶν* ecc. — Tali correzioni si estendono a tutti gli idillii: XI, 18, emenda rettamente il *τοιαῦτ' ἤειδεν* in *ἄειδε τοιαῦτα*, annotando: " sic legit Hephaestio „ [Westphal, p. 6, 20].

Trovansi ancora in questo idillio spiegate le seguenti parole, che cito per dare un'idea più compiuta della natura e dell'estensione del commento:

vs. 21 *Πριήπω*, ex Suida, s. v. *Πρίαπος*; vs. 26 *πέλλας· σκάφη τις ἔνθα τυρὸν ἀμέλγουσιν*; v. 27 *κισσύβιον*, ex Suid., ib. *κεκλυσμένον*, ex Schol., p. 45, 9-13 Ahrens; v. 28 *γλυφάνοιο*, ex Schol. p. 46, 2-3; v. 29 *μαρύεται*, ex Suid. s. v. *μηρυομένη*; vs. 30 *ἑλιχρύσῳ*, ex Suid., ib. *κεκονιμένος*, ex Schol. p. 46, 23-47, 3; vs. 33 *ἀσκητά*, ex Suid. s. v. *ἀσκητός*, ib. *πέπλῳ*, ex Suid. s. v. e Polluc. Lex. VII, 51, ib. *ἄμπυκι*, ex Suid. s. v. *ἄμπυκας* e Poll. V, 95; vs. 38 *κυλοιδιόωντες*, ex Suid. s. v. *κυλοιδιόων*; vs. 39 *γριπεύς*, ex Suid.; v. 47 *αἱμασιαῖσι· τοῖς φραγμοῖς κυρίως τοῖς ἠκανθωμένοις* (v. Schol. p. 55, 4-5)· *παρὰ δὲ Ἡροδότῳ ἐν τῷ α'* [cap. 180] *λέγεται τὸ ἐκ χαλήκων* [l. *χαλίκων*] *ᾠκοδομημένον τειχίον ἄνευ πηλοῦ*; vs. 48 *ὄρχους*, ex Suid. s. v. *ὀρχάτοις* (la citaz. omerica, Odys. XII, 73, ex Schol. 56, 9-10); vs. 50 *πρίν*, ex Schol. 57, 4-8 (1); v. 52 *ἀνθερίκεσσι*, ex Suid. s. v. *ἀνθέρικες*; v. 53 *σχοίνῳ*, ex Suid.; v. 56 *θάημα*, ex Schol. 60, 10-12, ib. *ἀτύξαι*, ex Schol. 60, 20 e Suid. s. v. *ἀτυζομένη*; v. 57 *πορθμεῖ*, ex Suid. s. v. *πορθμεῖς*; vs. 58 *ὦνον*, ex Schol. 61, 4 (*ὤνια τὰ...*)-6; vs. 60 *ἀρεσαίμαν*, ex Schol. 62, 22-63, 3; vs. 67 *τέμπεα*, ex Suid.; vs. 71 *θῶες*, ex Suid., ib. *ὠρύσαντο*, ex Poll. V, 86; vs. 72 *δρυμοῖο*, ex Suid. s. v. *δρυμός*; vs. 78 *κατατρύχει*, ex Suid. s. v. *κατατρύχειν* (2); v. 85 *δύσερως*, ex Suid.; vs. 87 *μηκάδας*, ex Suid.; vs. 98 *ἐλυγίχθης*, ex Suid. s. v. *λυγιζόμενος* e Poll. III, 155 ove " *τὰ τῶν ἱερῶν ἀγώνων διερχόμενος* „ *ἄγχειν, στρέφειν..... ὀνόματα*; vs. 110 *πτῶκας*, ex Poll. V, 72 e 68; vs. 112 *ὅπως· ἀττικὸν τὸ ἔθος. οὕτως καὶ παρὰ Λουκιανῷ ἐν τῷ κατάπλῳ ἢ τυράννῳ* [13] " *δέχου τοῦτον σύ, ὦ πορθμεῦ, καὶ τὸν* (sic) *δεῖνα ὅπως ἀσφαλῶς ἀμέλει πρὸς τὸν ἱστὸν δεδήσεται.* „ *λείπει γὰρ κἀνταῦθα ἀττικῷ ἔθει τὸ σκόπει*

---

(1) Uno scholio ad *ἀνήσειν*, con spiegazione della voce *ἀνήῃ* dell'Iliad. II, 34, non è del Poliziano.

(2) I codd. di Suida hanno: *κατατρύχειν· ἔλαττον πιέζειν*, senza dubbio corrotto. Küster: *βλάπτειν, πιέζειν*; Toup: *ἐλαττοῦν, πιέζειν*. Il Poliziano: *τὸ ἔλαττον ποιεῖν*.

ἢ φρόντιζε: v. 125 ῥίον, ex Schol. 82, 16-17; v. 143 σκύφος, ex Suid.

Queste illustrazioni, che insieme colle osservazioni grammaticali, etimologiche, esplicative più sopra accennate Angelo Poliziano dovè dettare ai suoi scolari nello Studio Fiorentino, ci forniscono un'idea abbastanza chiara di quello in cui consistè la " expositio Theocriti „. Essa non dovè andare oltre l'idillio settimo, se pure lo raggiunse; dopo di questo il cod. ha solo qualche rarissima annotazione (1). Non si può negare che poco davvero l'autore metteva di suo in un commento di tal sorta; più che altro faceva sfoggio d'erudizione. Un metodo simile oggi non troverebbe certo — e a ragione — molti fautori, ma allora diede, dobbiamo riconoscerlo, nonostante i suoi difetti, frutti buoni e copiosi.

Modena, novembre 1912 e Monopoli, dicembre 1913.

Francesco Garin.

---

(1) Cioè: X 35 per ἀμύκλας cita Poll. VII, 88 ἀμυκλᾶδες; XI, 18 la correz. già riferita; XIV, 46 per θρᾳκιστί, Poll. II, 28; XV, 23 θασοῦμαι (suprascr. -ες) τὸν Ἄδ. ha il cod.: γῥ. θασόμεθ' ἄρ Poliz., ib. 109 πολύναε· γρ. πολύαινε Poliz.; per XVI, 10 (κενεὰ χηλός) cita Plut. De sera num. vind. 555, F. [Le varianti di XV, 23 e 109 sono tratte dal Laur. XXXII, 43].

SUL " TELEFO „ DI FILITA

Di un carme di Filita, intitolato *Telefo*, ci è tramandata notizia da *Schol. ad Apoll. Rhod. Arg.*, IV, 1141 : *'Ιστέον δὲ ὅτι οὗτος μὲν* [sc. *'Απολλώνιος*] *τὸν γάμον τοῦ 'Ιάσωνος καὶ τῆς Μηδείας γενέσθαι φησὶ ἐν τῷ τῆς Μακρίδος ἄντρῳ· Φιλητᾶς* (1) *δὲ ἐν Τηλέφῳ* (il cod. par. *ἐν τῇ λέφῳ*) *ἐν τῇ τοῦ 'Αλκινόου οἰκίᾳ*. Sulla natura di questo componimento e sulla sua autenticità a lungo discussero i critici, arrivando a conclusioni varie. Il Voss (2) pensò ad un dramma di Filita; ma della produzione scenica del poeta di Cos non abbiamo nessuna notizia, poichè anche i giambi attribuiti dalla tradizione letteraria a Filita, ed a lui rivendicati dal Bach (3), sono da attribuirsi a Menandro (4), a Filemone (5), ad Ofelione (6),

---

(1) Leggi *Φιλίτας* secondo la correzione del Crönert in *Hermes*, 1900, pp. 112 sgg. Tale ortografia fu adottata dal Wilamowitz nell'ediz. dei *Bucolici* (Oxf., 1905; 2ª ed. s. d.) a Theocr. VII, 40, e in *Die Griech. Liter. d. Altert.*[3] (= *Die Kult. d. Gegenw.*, T. I, Abt. VIII), Leipz., 1912, p. 139.

(2) *Opera*, t. III, p. 147.

(3) *Philetae Coi, Hermesianactis Coloph. atque Phanoclis reliq.*, Hal. Sax., 1829, pp. 61 sgg.

(4) Stob.. *Ecl.* 2, 46, 11 W. = *Comp. Menandri et Phil.* 357 = frg. 1083 inc. (= *CAF.* III, 263 K.).

(5) Stob., *Flor.* 97, 19 = *Comp. Men. et Phil.* 358 = frg. 92 (= *CAF.* II, 506); 68, 20 = frg. inc. 239 (= *CAF.* II, 538); *Ecl.* 2, 1, 5 *a-b* W. = *Comp. Men. et Phil.* 359 = frg. 118 *a b* (*CAF.* II, 515); *Ecl.* 2, 4, 3 W. = frg. 112-113 (*CAF.* II, 513-514).

(6) Athen., II, 43 *f* = frg. 4 (= *CAF.* II, 294).

a Filetero (1). Lo Schneider (2), seguito dal Rohde (3), reputa che sia un epicedio scritto in onore del padre del poeta (4) e tale ipotesi potrebbe trovare conferma nei carmi analoghi scritti da Euforione e specialmente da Partenio. Il Bach (p. 59 seg.) invece pensa ad un errore dell'amanuense sostenendo che " totius confusionis vestigium indicat lectio codicis parisiensis *ἐν τῇ λέφῳ* unde luce clarius evadit librarium ex sequentibus deprompsisse vocabula *ἐν τῇ* atque *Τηλέφου* scripturam imperfectam reliquisse „. Corregge quindi *Φιλητᾶς δὲ, ὁ Τηλέφου, ἐν τῇ τοῦ Ἀλκινόου οἰκίᾳ.* Tale correzione accettò il Hartung (5), parve propenso ad ammettere il Susemihl (6) ed io pure altra volta (7) pienamente approvai, tentando persino di collegare il frammento delle nozze di Giasone e Medea con la " Demetra „ di Filita. Ma il collegamento che io tentai di tale frammento con la " Demetra „ è errato, perchè fondato su una troppo sottile ed incerta interpretazione che io dava del passo ovidiano riferentesi alla Cariddi Zanclea (*Fast.* IV, 499), in cui con una serie di vari raffronti credeva di poter trovare un accenno alla leggenda che univa il mito di Demetra con le tradizioni di Zancle = Drepano = Scheria = Corcira. D'altra parte il cod. Laur. (in ed. Keil, presso Apoll. Rhodii *Argonautica* ed. R. Merkel, Lipsiae, 1854, II, p. 517) mantiene la lezione del parigino. Ed io credo che la lezione sia esatta, ma che non sia da pensare col Couat e col Rohde ad un epicedio in morte del padre del

---

(1) Hesych. s. v. *σκύζης*. Il Meineke (*Menandri Phil... rel.*, praef. X) è incerto nell'attribuzione fra Filemone e Filetero. Lo Schmidt crede che il frammento derivi dagli *Ἄτακτα* di Filita, perdutosi il nome del poeta da cui il grammatico l'avea citato, ed il Kock (*CAF.* III, 539) lo mette fra gli *adespota* (n.° 740) togliendolo ad ogni modo a Filita.

(2) *Anal. crit.* presso Bach, *o. c.*, p. 60.

(3) *Der griech. Roman und s. Vorl.*², Leipzig, 1900, p. 79 sg. Cfr. Couat, *La poés. alex.*, p. 73.

(4) Suid. s. v.; Procl. in Phot. *Bibl.*, p. 319 *b.*; Schol. *ad Theocr.* VII, 40.

(5) *Die griechischen Elegiker*, II B. *Die Elegiker unter den ersten Ptolemäern*, Leipzig, 1859, p. 38.

(6) *Gesch. d. griech. Lit. in d. Alex.-zeit*, Leipzig, 1891, I, 177 *n.* 19.

(7) *De Philitae carminibus quaestiones* in *Eranos*, VIII (1909), pp. 129 sgg.

poeta, bensì ad un carme erudito che narrava le avventure di Telefo, dal quale prendeva il nome. Filita, seguendo in ciò lo spirito della sua età, intreccia le leggende dei paesi orientali (= Misie) con quelle elleniche (specialmente peloponnesiache, altro *motivo* peculiare della letteratura ellenistica sul principiare del terzo secolo) e fors'anche con quelle italiche (accolte con favore dai poeti ellenistici per amore di novità) unite con le tradizioni riguardanti Telefo ed i suoi viaggi. Ognuno ben sa con quanta predilezione i poeti ellenistici abbiano trattato ne' loro poemi le avventure di viaggio. Si noti che all'età di Filita le leggende italiche riguardanti Telefo ed i suoi discendenti erano ben note se ne trattarono Licofrone (1) ed il poeta anonimo nel 2° volume (= p. 27 sg.) dei papiri di Ossirinco (2).

Perchè non si possa pensare al Telefo tragico, come sostiene il Couat, non veggo: certamente non possiamo indovinare come nel " Telefo „ sia stata introdotta la leggenda argonautica delle nozze di Giasone e Medea; ma al poeta erudito si presentavano mille occasioni per accennare, anche incidentalmente, alle più varie leggende. Specialmente nelle narrazioni di viaggi. E la leggenda di Telefo si prestava benissimo, specialmente se si ammette la relazione delle leggende misio-elleniche con quelle italiche. Filita, poeta orfico, poteva trovare occasione di ricordare anche Corcira (e le nozze ivi avvenute, in contrasto con altre leggende che allora avevano avuto tanta diffusione), non trascurando le leggende orfiche che collegavano il culto di Demetra con le tradizioni dell'isola. Ma sono ipotesi troppo incerte. Invece nei frammenti di Filita

---

(1) Per le leggende di Ulisse (trattate da Filita nel suo " Ermete „), di Enea e dei figli di Telefo cfr. Lycophr. vv. 1242 sg.

(2) Il poeta tratta succintamente la leggenda di Telefo e dei suoi discendenti dopo la caduta di Ilio, e, secondo la felice ipotesi del Robert, la distruzione delle navi ricordata da Apollodoro (frg. 3 = FHG. I, p. 180 M. = *Myth. gr.* Wagn. I, 220) e, per altra fonte (Timeo? Cfr. Geffcken, *Timaios' Geogr. des Westens* = *Philol. Unters.* XIII [1892], p. 22), da Licofrone vv. 1075 sgg., per i quali v. Ciaceri, *L'Alessandra di Licofrone*, Catania, 1901, p. 298.

mi pare si possa trovare qualche altro argomento per confermare l'esistenza del carme.

L'*Etym. Magn.*, p. 135, 26 s. v. *Ἀργάνθων*, dopo aver apportato, fra le altre, la testimonianza di Apollonio Rodio (*Arg.* I, 1178) per l'ortografia del nome, dichiara: *Εὐφορίων δὲ καὶ Φιλίας* (così tutti i manoscritti, manifesto errore della vera lezione *Φιλίτας*) *Ἀργανθώνιον λέγουσι διὰ τοῦ ῑ· οἷον*

χθιζόν μοι κνώσσοντι παρ' Ἀργανθώνιον αἶπος (1).

La scena è nella Misia e può riferirsi ad un sogno (2) avuto da Telefo nel viaggio intrapreso per ricercare nella Misia la madre e da lui raccontato forse al compagno Partenopeo (3). Il poeta narrava probabilmente tutte le avventure dell'eroe nella Misia e fors'anche il suo viaggio nella Grecia, argomento ben noto per l'opera dei tragici, per ritrovare rimedio alla ferita, ricevuta nella lotta contro Achille. Egli torna in Grecia sotto false spoglie (cfr. Hyg. *fab.* CI) e tale figura, tratteggiata in particolare da Euripide, restò tipica nella tragedia (cfr. Horat. *A. P.* vv. 96, 104), come divenne motivo comune dei retori (4). Al misero Telefo, quale era rappresentato da

---

(1) Il Meineke, *Anal. Alex.* Berol., 1843, p. 120 (= Euph. fr. 85) crede che si debba leggere col Toup (*Emend. ad Suid.* I, p. 82) *Φιλέας*. Non trovo ragione di togliere il frammento a Filita per darlo ad Euforione, inseritavi la menzione di uno storico! Più ammissibile è che Euforione e Filita abbiano ricordato lo stesso nome (e Euforione prese ben altro da Filita!) e si riporti il verso dell'ultimo poeta nominato. Lo Scheidweiler, *Euphorionis fragmenta*, Bonn., 1908 (ad frg. 86) segue il Meineke.

(2) Anche il sogno fu uno dei *motivi* sfruttati dagli ellenistici. Vi riconosce un sogno anche il Reitzenstein (= *Hermes*, XXXV, p. 94 n. 2) ma l'attribuisce ad Eracle, che suppone stia narrandolo; e cfr. Gregor. Naz. *θρήν.* v. 229 (Migne, III, 1369) *καὶ ποτέ μοι κνώσσοντι παρίστατο τοῖος ὄνειρος*, attribuendo sempre il verso ad Euforione. Lo Scheidweiler (ad l.) nega tale correlazione perchè Gregorio non ebbe Euforione come fonte. Ha ragione lo Scheidweiler in questo perchè io credo che il verso in questione sia invece di Filita.

(3) Cfr. Hygin. *Fab.* C.

(4) Alcidam. *Odyss.*, = *Antiphontis orat.*[2], ed. Blass, Lipsiae, 1892, p. 187 sg.

Euripide, e poteva rappresentare l'elegia ellenistica erudita ed erotica, bene si adattano le parole del fr. XIII (B = Stob. *Flor.* CIV, 15) di Filita:

πτοιοῦμαι πολέων γαίης ὕπερ ἠδὲ θαλάσσης
ἐκ Διὸς ὡραίων ἐρχομένων ἐτέων·
οὐδ' ἀπὸ Μοῖρα κακῶν μελέῳ φέρει, ἀλλὰ μένουσιν
ἔμπεδα καὶ τοῖσιν ἄλλα προσαυξάνεται,

che io altra volta pensava di attribuire a Celeo, collegando questo frammento con la " Demetra ", in risposta alla dea che lo aveva chiamato più fortunato di lei (Ov. *Fast.* IV, 494) (1). Telefo cerca di ottenere compassione dalla regina Clitemestra e di guadagnarsi la sua fiducia, vestito miseramente, come vuole essere Diceopoli presso Aristofane (*Ach.* 439):

δεῖ γάρ με δόξαι πτωχὸν εἶναι τήμερον,

cioè

πτώχ' ἀμφίβληνα σώματος λαβὼν ῥάκη
ἀρκτήρια φύχους
(Eurip. frg. 698 N. = Diog. *Epist.* 5)

portando uno *σπυρίδιον ... καὶ τἄλλα λυπρὸν*, come afferma Antistene nelle " Successioni " (Diog. Laërt. VI, 87, cfr. Aristoph. *Ach.* 453), cioè *τἀκόλουθα τῶν ῥακῶν, τὸ πιλίδιον ... τὸ Μύσιον*, il *πτωχικὸν βακτήριον*, ed un *κοτυλίσκον* slabbrato (Aristoph. *Ach.* 439 sg.).

Con tale rappresentazione bene si congiungerebbe anche il frammento VI B = Strab. III p. 168, qualora, non accettandosi l'ipotesi già da me proposta, e che io credo di dovere ancora mantenere per spiegare l'*ἐν ἑρμηνείᾳ* del glossatore straboniano, si volesse reputare realmente di Filita il frammento e correggere, come propone, sebbene dubbioso, il Meineke (*Anal. Alex.* p. 351), *ἐν ἐλεγεῖ ᾱ* cioè *ἐν ἐλεγειῶν πρώτῃ*. Non è inammissibile che i carmi elegiaci di Filita siano stati rac-

(1) *De carm. Phil.* cit., p. 137.

colti in vari libri e che nel primo vi fosse appunto quello su Telefo.

A questo non farebbe neppur ostacolo il fatto che Strabone parla dei popoli iberici, coi quali nulla ha da fare Telefo, poichè la glossa è introdotta per spiegare la parola *μελαγχρανίας*, e questa sorta di giunco non è proprio soltanto de' paesi occidentali, ma è una pianta comune di altre regioni, come ci attesta Magone in Plinio (*n. h.* XXI, 69).

Conchiudendo, io non veggo ragione di toglier fede allo scoliasta di Apollonio e di negare a Filita la paternità di questo poemetto, qualunque opinione poi si voglia avere riguardo al suo contenuto, sebbene mi sembri che i frammenti apportati diano una certa verosimiglianza all'ipotesi da me sostenuta circa la leggenda di Telefo.

Camillo Cessi.

PHILOCTETES INERMIS

(Soph. *Phil.* 1153-1155).

Dice il Jebb: " Porson saw that *ἀνέδην* must go with *ἕρπετε* ". È vero; ma è pur chiaro che nè il Porson nè alcun altro erudito dopo il Porson si è accorto di quel che voleva dire Sofocle. Il Jebb stesso cambia *ὅδε* in *ὁ δὲ*, e *ἐρύκεται* in *ἀρ' οὐκέτι*, emendazione questa che egli propose nell'anno 1869 e nella quale riaffermò la sua fede nel 1898. Ma *ἐρύκεται* riman saldo: abbiamo di fatto il testo, non solo di questi tre versi, ma anche di tutta la antistrofe, sostanzialmente come lo scrisse Sofocle. Non di meno le interpretazioni e le emendazioni del passo sono state numerose. Il Porson cambiò *χῶρος* in *χωλός*, il Wecklein *ὅδε* in *ὅτε*, e il Linwood pose *ὁ δὲ ὑμῖν* fra parentesi.

Dobbiamo invece leggere *ὅδε*, come appare in L, considerando questo dimostrativo in rapporto, non alla regione, ma bensì a Filottete stesso.

Ma la difficoltà nacque veramente dal *χῶρος*. Questa parola è la sola responsabile della oscurità del senso. Se portiamo via un piccolo segmento al circolo della *ο* (che *χωρίς* ha rubato a *ὅδε χῶρος*, 1150), il pensiero si fa così chiaro come il cristallo. Il cacciatore straniero, che per dieci lunghi anni fu lo spavento delle fiere degli alti pascoli, si scosterà lontano: gli animali potranno vagare con tutta libertà di nuovo senza timore delle freccie infallibili di lui. Cfr. 487 *χωρὶς ἀνθρώπου στίβου*, Eur. *Fr.* 897 *χωρίς τ' ἀγρίων*, *Hec.* 2 *χωρὶς ᾤκισται*, 980 *χωρὶς ἀποστῆναι δόμων*. Il chiosatore spiega *ἐρύκεται* per *κατέχεται*. Questo è esatto, ma in un senso diverso, apparentemente, da quello che si presentò al chiosatore stesso (*ἀδείᾳ ὑπὸ τῶν θηρῶν ὁ τόπος κατασχεθήσεται*). Hesychius definisce *ἐρύκεμεν* (*Θ* 206) per *κατέχειν*. Cfr. *Ψ* 443, *Ω* 771, Theogn. 1210 *πατρῴας γῆς ἀπερυκόμενος*,

ι 118 sg. *ἐν δ' αἶγες ... ἄγριαι · οὐ μὲν γὰρ πάτος ἀνθρώπων ἀπερύκει*, *M* 285 *κῦμα ... μιν ἐρύκεται*.

La clausola *ὅδε χωρὶς ἐρύκεται* segue *ἀνέδην* in modo naturale, perchè è esplicativa. Filottete, con la voce soffocata dalla emozione, dice " *ἀνέδην* „ ; poi dà la causa di tale strana dichiarazione e finisce con " *ἕρπετε* „ — e l'ordine delle parole si accorda certamente col sentimento che si vuole esprimere.

Ma *χωρὶς ἐρύκεται* dà una guida al senso nel passo travagliato che precede *φυγᾷ μ' οὐκέτ' ἀπ' αὐλίων*, perchè questa frase (*χωρὶς ἐρύκεται*) è appunto l'opposto di *πελᾶτε* (la lezione di L in 1150) che il Jebb cambia in *πηδᾶτ'*, nello stesso tempo trasformando *μ' οὐκέτ'* in *μηκέτ'* (conforme a Auratus e Canter), cancellando così l'oggetto indispensabile. Il Canter stesso dà la lezione *ἑλᾶτ'*; l'Erfurdt e il Heimsoeth lo spiegano come futuro transitivo; il Seyffert volle leggere *φυγεῖν* (" per volare „). Il Wecklein sostituisce *πλάζεσθ'* per *πελᾶτ'*, e il Nauck suggerisce *φεύξεσθ'*.

Il modo del Hermann di vedere la scena si avvicina, secondo la mia opinione, il più dappresso al concetto di Sofocle: " Non più nella vostra fuga mi trarrete dietro voi dal mio antro „. Ma il Hermann non s'accorse che *ἀπ' αὐλίων* non poteva rapportarsi alla grotta di Filottete. Dovunque si adopera questa parola per l'abitazione di Filottete, la si adopera nel singolare (19, 954, 1087); nè del resto appoggerebbe il senso generale una tale interpretazione. Il Jebb spiega che *αὐλίων* si riferisce alle tane delle fiere, osservando giustamente: " When *πελάζειν* is trans., the place *to which* the object is brought is almost always expressed... or, if it is not expressed, it is at least clearly implied „. Ora *χωρὶς ἐρύκεται* implica, o presuppone, un *οὐ πελᾶτε*: " Non mi trarrete *ἐγγύς* „. Filottete si propone per l'avvenire di evitare le fiere della campagna, ora che ha perduto le sue armi; il cacciatore greco non ha più motivo di lasciare la sua grotta e di spaventarle negli alti pascoli: non più fuggiranno via man mano che egli si avvicina. Non importa più che Filottete le spii o no dal suo antro; molte volte nel passato usciva in cerca del sostentamento della vita, lentamente e penosa-

mente, è vero, ma pur necessariamente; e *πελᾶτε* poteva adoperarsi per esprimere il pensiero della caccia che destava l'attenzione del cacciatore, fosse visibile o invisibile dall'antro. Senza dubbio aveva discoperto i covili delle fiere, e ogni volta che si avvicinasse, si intende che si sarebbero poste le fiere in fuga.

Pare che ci sia confusione tra le forme *ἀπ-* e *ἐπ-αύλια* (Poll. 3. 39; E. M.; Hesych.). Cf. Polyb. 5. 35. 13 *οὐκ ἀσφαλὲς λέοντι καὶ προβάτοις ὁμοῦ ποιεῖσθαι τὴν ἔπαυλιν,* Aesch. *Pers.* 870 *Θρῃκίων ἐπαύλων,* Schol. Soph. *Ant.* 356, *O. C.* 669, *O. T.* 1137, *N. T. Act.* 1. 20 *γεννηθήτω ἡ ἔπαυλις ἔρημος.* Ma la forma semplice *αὔλιον* non è in nessun modo scarsa (Xen. *Hell.* 3. 2. 4, Eur. *Cycl.* 345, 593). Cf. il proverbio *βοῦς ἐν αὐλίῳ.* Da qui *αὔλιον* : *ἐπαύλιον* : : *αὖλις* : *ἔπαυλις.* Cf. χ 470 *αὖλιν ἐσιέμεναι,* Eur. *Cycl.* 363 *χαιρέτω μὲν αὖλις ἅδε,* Hom. *Hymn. Ven.* 168 *εἰς αὖλιν ἀποκλίνουσι νομῆες, Merc.* 71 *βόες αὖλιν ἔχεσκον.*

Pertanto io sono disposto a credere che veramente abbiamo il testo come lo scrisse Sofocle: " Non mi attrarrete mai nella vostra fuga „ è espressione di precisione poetica per *ἐγὼ οὐκέτι πελῶ ὑμῖν φεύγουσιν ἀπὸ τῶν ὑμετέρων αὐλίων.* Ogni volta che Filottete usciva alla caccia, le fiere, accorgendosene, balzavano fuori dai loro covili: *ἐπειδὰν δ' αἱ κύνες ἐγγὺς ὦσι τῆς εὐνῆς* (= *αὐλίου*) ... *θορυβούμενος δ' ἐξαναστήσεται* (Xen. *Cyn.* 10. 9).

Le parole del testo non solo ci danno un quadro vivace di quel che accadeva effettivamente nel passato, ma rispondono anche, in sostanza, a quel che ora dice Filottete: *ὅδε* vale *ἐγώ* (*μ'*); *ἐρύκεται* vale *οὐ πελᾶτ'*; *φοβητὸς ὑμῖν* vale *ὑμετέρᾳ φυγᾷ ἀπ' αὐλίων.*

Quanto al metro, il verso 1149 corrisponde del tutto a *τὰν ἐμὰν μελέου τροφάν* della strofe, e il verso 1150 a *τὰν οὐδείς ποτ' ἐβάστασεν,* con l'unica eccezione del primo piede (*φυγᾷ* = *τὰν ἐ-*, e *πελᾶτ' οὐ* = *τὰν οὐ,* cioè: ⏑ ⁝ — = — ⏑ e ⏑ ⁝ — > = — >).

Del resto la regola della esatta responsione antistrofica non è in nessun modo universale.

J. E. Harry.

Università di Cincinnati.

EURIP. *HIPPOL.* 468 sg.

Questi due versi sono considerati la " crux crucum „ dei critici e degli interpreti. Recentemente J. E. Harry (in *The classical Review*, XXVI, 5) ha proposto la variante *εἰς κατηρεφεῖς δόμους | καλῶς ἀκρίζουσ' αἰέν*. Infatti il testo tradizionale:

οὐδὲ στέγην γὰρ ἧς κατηρεφεῖς δόμοι
καλῶς ἀκριβώσειαν . . . . . .

che senso può dare? (v. per la letteratura della questione fino al 1900: Aug. Balsamo, *Hippolytos*, parte 2ª, p. 191 sgg., e, per i contributi seriori, Altenburg, Alton, Altendorf, Kleemann, Hüter, Murray e specialmente lo stesso Harry). Riprendiamo in esame l'intiero passo, di cui sono parte i versi sopra citati.

467 *οὐδ' ἐκπονεῖν τοι χρῆν βίον λίαν βροτούς·*
οὐδὲ στέγην γὰρ ἧς κατηρεφεῖς δόμοι
καλῶς ἀκριβώσειαν· εἰς δὲ τὴν τύχην
πεσοῦσ' ὅσην σὺ πῶς ἂν ἐκνεῦσαι δοκεῖς;
ἀλλ' εἰ τὰ πλείω χρηστὰ τῶν κακῶν ἔχεις
ἄνθρωπος οὖσα κάρτα γ' εὖ πράξειας ἄν.
ἀλλ', ὦ φίλη παῖ, λῆγε μὲν κακῶν φρενῶν,
λῆξον δ' ὑβρίζουσ'· οὐ γὰρ ἄλλο πλὴν ὕβρις
475 *τάδ' ἐστί, κρείσσω δαιμόνων εἶναι θέλειν.*

La *τροφός* vuole con un esempio pratico confermare la verità della sentenza contenuta nel v. 467: " nè i mortali dovrebbero darsi cura soverchia di portare a compimento la loro vita in assoluta perfezione, perchè... „. Questo perchè, nel testo tradizionale (dove non è vero, come alcuni critici

hanno opinato, che, per avere un senso qualunque, sia indispensabile accompagnare *ἀκριβώσειαν* con la particella *ἄν*, essendo frequente il significato potenziale dell'ottativo isolato in Omero e anche nei poeti drammatici: v. Krüger, *Griech. Sprachl.*, II, § 54, 3, 9, e G. Wolff, *das fehlende ἄν bei dem unabhängigen Optativus potentialis im Drama* (*Rh. Mus.*, 1863, p. 602 sgg.), cit. da Riemann e Gölzer, *Gramm. comp. du grec et du latin, syntaxe*, p. 318), inteso da chi non è pratico di linguaggio poetico con supina fedeltà alla lettera, sarebbe: " perchè i mortali non riescono a ridurre a fil d'arte bellamente il tetto di cui le case sono coperte ". Ma perchè la perfezione deve tornar difficile appunto nella costruzione del tetto? Già il Balsamo ha osservato che l'obbiezione non ha valore effettivo in quanto " non è alieno dall'uso poetico il porre la parte per il tutto "; senonchè tale ragione qui non è valida, perchè l'aggiunta *ἧς κατηρεφεῖς δόμοι* dimostra che il poeta non ha usato sineddoche, ma pensato esclusivamente al tetto. A mio credere, l'inconsistenza dell'obbiezione risulta dal testo interpretato così: " perchè i mortali possono anche non finir bene le case fino al tetto che le ricopre "; il sottintendere *βροτοί* è ovvio, dopo il *βροτούς* del v. 467. Il poeta dunque avrebbe semplicemente abbreviata l'espressione. Alcuni critici vorrebbero un *αἰεί* o qualche cosa di simile, che con la negativa *οὐδὲ*, la quale inizia il costrutto, formasse, per litote, una perifrasi di *ἐνίοτε*, ma l'ottativo potenziale basta per conseguire il medesimo effetto. Dunque, nello stato in cui i due versi ci sono stati tramandati, non c'è nè " crux crucum ", nè semplicemente " crux " per critici e interpreti. Fra le varianti, sebbene non necessarie, anzi di puro lusso, sarebbe certo attraente quella sopra menzionata del Harry se non urtasse l'*εἰς κατηρεφεῖς δόμους* determinazione di moto a luogo dove col verbo *ἀκρίζουσ'* s'attenderebbe piuttosto un complemento di stato in luogo. *Per abundantiam* propongo io pure una lezione:

οὐδὲ στέγην γὰρ εἰς κατηρεφεῖς δόμοι
καλῶς ἀκριβοῦνι' αἰέν·

dove *εἰς* è da unire con *στέγην* (per la posposizione di *εἰς*

cf. il frequente *"Ἰλιον εἰς* di Omero). Ne viene il senso più che soddisfacente: " perchè sino al tetto le case che han già copertura, cioè portate già al limite massimo di loro elevazione, non riescono sempre perfette „. In altri termini: " per quanta cura si ponga nel costruirle, talvolta la dirittura delle case appare qua e là manchevole, allorchè ad esse s'impone il coperchio „. Questa considerazione collima, se non erro, molto bene col contenuto dei versi seguenti: " e tu, piombata in un gorgo di sciagura così profondo, come speri uscirne illesa a nuoto? „ La rispondenza è chiara per chi intenda il passo così: " un architetto, giunto al termine dell'opera sua, s'accorge che l'edifizio, nella maggior parte diritto, in qualche punto strapiomba, ma, poichè non soccorre rimedio, s'accontenta di quel che gli è ben riuscito, nè si cruccia soverchiamente di quel che non può più correggere; così tu, sospinta dal volere d'un nume in un gorgo profondo, procura d'uscirne anche non illesa; il danno sarà certo minore della disperazione, della morte laggiù. Se hai beni in copia maggiore dei mali, contèntati; cedi innanzi all'opera d'un dio; stolto è chi vuol essere da più dei numi. L'architetto che in qualche parte ha errato, perchè umano è l'errore, non s'avvilisce per questo. E tu non disperarti, nè oltraggiare te stessa „. Ci troviamo dunque innanzi a una visione di spazio, dal basso in alto prima, dall'alto in basso poi: la parenesi, per analogia, sgorga spontanea.

E mi pare che altro non si possa pretendere dalla logica popolare e corrente della *τροφός*.

Arnaldo Beltrami.

Bologna, ottobre 1913.

NOTE AD ESCHILO

ἀλλ' εἰ δοκεῖ σοι ταῦθ', ὑπαί τις ἀρβύλας
λύοι τάχος, πρόδουλον ἔμβασιν ποδός.
(*Agamennone* v. 935-936).

Nessuno degli editori trova difficoltà ad intendere *ἔμβασις* nel senso di " calzare ", *calcei in quibus ingrediuntur pedes* (Klausen), ossia *ἔμβασις* = *ἐμβάς*, cioè l'astratto, che indica l'azione di chi entra o monta, sarebbe usato, proprio qui, come apposizione al concreto *ἀρβύλας*. Gli esempi che si citano sono di natura assai diversa; cfr. Euripide, *Bacc.* 740 *δίχηλον ἔμβασιν*; *Ifig. in A.* 421 *ἀναψύχουσιν θηλύπουν βάσιν*; Sofocle, *Elettra* 1104 *ἡμῶν κοινόπουν παρουσίαν*. Più strano sembra ancora, che questo astratto usato con valore concreto possa dirsi " che aiuta e serve il piede come uno schiavo tali uffici compie verso il suo signore ".

Il Festa anzi dubitò (*Xenia Romana* p. 67), che l'epiteto potesse avere tale significato, e propose di scrivere *πρόδουλος*, al nominativo (*τὶς πρόδουλος*), intendendo: " servo per eccellenza, l'ultimo dei servi "; senso: " se proprio deve essere fatta la tua volontà, ebbene l'ultimo degli schiavi mi sciolga i calzari dai piedi ". Ma l'uso di *πρόδουλος* per *ἀντίδουλος* non pare da revocarsi in dubbio, e quello di *ἀντίδουλος* in tale genere di frasi è assicurato dal framm. 180 del *Prometeo lib.* (già citato dall'Hermann): *ἵππων ὄνων τ' ὀχεῖα καὶ ταύρων γονὰς Δοὺς ἀντίδουλα καὶ πόνων ἐκδέκτορα.*

Agamennone entra in scena sopra il cocchio (v. 897), accompagnato da schiavi e seguito da Cassandra, che sta pure su di un cocchio (v. 1023). Senza dubbio l'ingresso del conquistatore di Troia avveniva tra uno sfarzo orientale, così come già

l'apparire del cocchio sulla scena ricorda la venuta di Atossa nei Persiani (v. 151 : cfr. v. 607). Non mi sembra improbabile, che Eschilo abbia scritto non già *πρόδουλον ἔμβᾰσιν ποδός*, ma *πρόδουλον εὔμᾰριν* (1) *ποδός*, figurandoci il Re portante un calzare di foggia barbarica (cfr. Eurip., *Oreste* v. 1370). La frase ricorda quella con cui s'accenna all'apparizione dell'ombra di Dario nei Persiani (v. 660): *κροκόβαπτον ποδὸς εὔμαριν ἀείρων*. In *πρόδουλος* possiamo scorgere un'allusione etimologica al senso di *εὔμαρις*, come calzare che *τοῖς πεζοῖς τὴν βάσιν εὐμαρῆ παρεῖχεν* (ved. *Thesaurus*).

***

κεῖται φιλήτωρ τοῦδ', ἐμοὶ δ' ἐπήγαγεν
εὐνῆς παροψόνημα τῆς ἐμῆς χλιδῆς.
(*Agamennone* v. 1447-1448).

Fatta la lieve correzione, già del Casaubono, *παροψώνημα*, che poi non è neanche una correzione, giacchè per Eschilo *ο* = *ω*, nel suo alfabeto, il testo dei msc. è perfettamente intelligibile e non ha bisogno di emendamenti. I due genitivi *εὐνῆς* e *χλιδῆς* dipendono ugualmente da *παροψώνημα*, il primo più strettamente, il secondo più libero, come si dicesse *εὔναιον παροψώνημα τῆς ἐμῆς χλιδῆς*. Cfr. Lobeck, Commento all'Aiace p. 219-221, e la nota del Verrall (p. 169). La locuzione rientra per tale modo tra quelle ben note dell'uso di Eschilo, nelle quali l'epiteto indica in quale accezione il sostantivo sia da prendersi in senso figurato: vedi *Agamennone* v. 47, v. 82, v. 139, v. 447, v. 1235, v. 1257 ecc. e per tutti la nota al v. 47 nella edizione Wecklein-Zomarides. L'interpretazione comunemente accolta è così data dal Dindorf (Lexic. Aesch. p. 275): *iacet huius amasia et morte sua lecto meo i. e. consuetudini cum Aegistho cumulum voluptatis addidit. Similiter παροψίς de adultero dictum apud Aristoph.* fr. 226 *πάσαις γυναιξὶν*

---

(1) Ma *εὔμᾰρις* è in *Anth.* VII. 413.

ἐξ ἑνός γε τοῦ τρόπου ὥσπερ παροψὶς μοιχὸς ἐσκευασμένος. Non sembra probabile che *παροψώνημα* abbia nel nostro passo il senso di " piatto, manicaretto „, con l'idea aggiunta: " che completa il pasto, che lo compie „, ossia *a trivial extra morsel*, come intende Headlam (*Classical Review* XVII, p. 245), che cita parecchi luoghi in cui sono usate parole simili, ma in contesto assai diverso. Sarà da intendersi piuttosto: " condimento, salsa „ (*ἥδυσμα καὶ ἄριυμα τῆς ἐμῆς ἀγαλλιάσεως* W.-Z.). Tale valore è confermato anche da un luogo di Petronio, che non vedo addotto dai commentatori di Eschilo: — *belle cras in promulside libidinis nostrae militabit* — (*satyr.* 24 in fine).

***

ῥοπὰ δ' ἐπισκοπεῖ δίκαν
ταχεῖα τοῖς μὲν ἐν φάει,
τὰ δ' ἐν μεταιχμίῳ σκότου
μένει χρονίζοντ' ἄχη βρύει
τοὺς δ' ἄχραντος ἔχει νύξ.

(*Coefore* v. 59-63).

I versi così, come sono nella tradizione manoscritta, non danno senso soddisfacente. Già il Turnebo mutava nella fine del v. 59 *δίκαν* in *δίκας*, meglio *Δίκας*, e nel v. 62 Hermann cancellava il *βρύει* della fine, derivato qui dal v. 68; il Dindorf ristabiliva la corrispondenza con la strofa (v. 51) correggendo *χρονίζοντ' ἄχη* in *χρονίζοντας ἄχη*. È evidente che il testo ci è giunto guasto. Lo scholiasta interpreta: *ἡ δὲ τῆς δίκης ῥοπὴ τοὺς μὲν ἐπισκοπεῖ ταχέως καὶ ἀμύνεται κτέ.* Perciò il Turnebo mutò nel v. 59 il *τοῖς* in *τούς*. Con tutti questi mutamenti il senso risulta il seguente, secondo la parafrasi che è nell'edizione Wecklein-Zomarides (p. 257; cfr. l'edizione tedesca del Wecklein p. 167): " la sentenza (il voto) della Giustizia punitrice scorge (trova, sorprende) prontamente gli scellerati palesi; il fallo che rimane nascosto nella penombra ha un differimento della punizione, la quale, pur indugiando, col tempo, viene; altri, infine, ricopre notte che rende vana

(inapplicabile, ineseguibile) la pena „. — Queste riflessioni del Coro vengono dopo che esso ha lamentato, che tenebre avvolgano la casa degli Atridi (v. 50-52: *ἀνήλιοι, βροτοστυγεῖς | δνόφοι καλύπτουσι δόμους | δεσποτῶν θανάτοισι.* |), e che la dignità regale, prima rispettata, venerata e invidiata, ora incuta terrore a chi riflette sui pericoli che ad essa vanno congiunti. Che cosa potrà ora voler dire il Coro con la sua triplice divisione di colpevoli, la quale infine concluderebbe con l'affermazione che alcuni sfuggono alla pena? È più naturale aspettarsi l'affermazione contraria, che nessuno sfugge, ma sempre la pena coglie il colpevole, presto o tardi.

Credo che i tormentati versi abbiano bisogno di un lieve emendamento ancora, che valga a dare al pensiero del poeta il rilievo e la vigoria, di cui, secondo l'interpretazione di sopra, è privo; infatti, non occorre lo sguardo molto acuto, e neppure quello di *Δίκη*, per iscorgere i colpevoli manifesti! — In Sofocle leggiamo (*Aiace* v. 131-32): — *ὡς ἡμέρα κλίνει τε κἀνάγει πάλιν | ἅπαντα τἀνθρώπεια.* In Eschilo l'uomo felice è immaginato come uno che è illuminato dai raggi della felicità, l'infelice, come un essere immerso nelle tenebre. Cfr. *Agamennone* v. 469-473: *κελαι | ναὶ δ' Ἐρινύες χρόνῳ | τυχηρὸν ὄντ' ἄνευ δίκας | παλιντυχεῖ τριβᾷ βίου | τιθεῖσ' ἀμαυρόν, ἐν δ' ἀί | στοις τελέθοντος οὔτις ἀλκά.* Analogamente nelle *Eumenidi* v. 358-360: *ἐπὶ τὸν ὧδ' ἱέμεναι | κρατερὸν ὄνθ' ὁμοίως μαυροῦμεν* (cfr. Esiodo *op. e g.* v. 323 *ῥεῖά τέ μιν μαυροῦσι θεοί*). Nel presente passo delle *Coefore* il poeta si muove nello stesso ciclo di immagini. Il *τοῖς* del v. 60, errore troppo grossolano e difficilmente spiegabile, per *τούς*, oggetto di *ἐπισκοπεῖ*, è vestigio, per me, di un'altra lezione del v. 59, in cui, anzi che *ἐπισκοπεῖ*, si aveva *ἐπισκοτεῖ*, verbo che si costruisce tanto con l'accusativo, quanto col dativo, e vale " oscurare, fare ombra „. Cfr. i passi citati dal Blass nell'*Indice*[2] della sua edizione (teubneriana, con note) di Demostene.

Eschilo distingue tre categorie di colpevoli: quelli che la punizione travolge con rapido colpo, quelli che essa ancora non ha colto, ma tuttavia non godono pure gioie, perchè li travagliano i tormenti del rimorso, quelli infine che sono annientati e ridotti un nulla: *τοῖς μὲν ... τὰ δὲ ... τοὺς δὲ ...*:

la *variatio τὰ δὲ* per *τοὺς δὲ* sarà dovuta al metro: um des Versmasses willen (Wecklein). Interpretisi dunque tutto il luogo: *Dike tiene in mano la bilancia* (Agam. v. 262: *Δίκα ἐπιρρέπει*; Bacchil. 16, 25: *Δίκας ῥέπει τάλαντον*): *un súbito, rapido tracollo* (*ῥοπή*), *che essa le imprime, fa oscuri* (*ἐπισκοτεῖ* = *τίθησι ἀμαυρούς*; cfr. *Agam.* v. 472 e Sofocle, framm. 868 *χρόνος δ' ἀμαυροῖ πάντα*) *coloro i quali stavano in luce* (*τοὺς ἐν φάει* = *τοὺς φαεινούς, τοὺς ὀλβίους*); *dolori invece attendono* (*μένει* = *manere* cfr. *Πέπονθεν οἷα καὶ σὲ καὶ πάντας μένει*, Euripide, *Prot.* 5 (65)) *quelli che rimangono a lungo nella penombra* (*τοὺς χρονίζοντας ἐν μεταιχμίῳ σκότους*, sottint. *καὶ φάους*); *altri avvolge inerte notte* (*τοὺς δ' ἄκραντος ἔχει νύξ*, intendendo *ἄκραντος* attivamente: " che non permette loro di fare nulla ", perchè *ἐν... ἀίστοις τελέθοντος οὔτις ἀλκά* (*Agam.* v. 472-73)).

Scrivasi dunque:

ῥοπὰ δ' ἐπισκοτεῖ Δίκας
ταχεῖα τοῖς μὲν ἐν φάει,
τὰ δ' ἐν μεταιχμίῳ σκότου
μένει χρονίζοντας ἄχῃ
τοὺς δ' ἄκραντος ἔχει νύξ.

Roma, maggio 1913.

Achille Cosattini.

DI UN NUOVO PRESUNTO *ἅπαξ λεγόμενον* IN ORAZIO (*Sat.* I, 3, 25).

Che i così detti *ἅπαξ λεγόμενα* o *ἅπαξ εἰρημένα*, sia sotto l'aspetto della forma sia sotto quello del significato, esistano nella lingua latina, e nella greca e in tutte le lingue, non v'ha dubbio, perché trattasi di una cosa di fatto: che poi questi sieno tali o perché formati (o adoperati) per la prima volta da uno scrittore non trovarono poi fortuna, non ebbero, come si dice, sèguito nell'uso letterario, oppure perché andarono perdute o non si conoscono altre scritture, dove per avventura quelle stesse parole o in quel significato si trovavano o si potrebbero trovare, è un'altra questione che ora non ci riguarda; è certo però, che ad ammetterne ora di nuovi (e qui parlo, pel caso nostro, di quelli logici, ossia di concetto o di significato) bisogna andare molto a rilento, perché sarebbe un pretender troppo l'affermare, che, dopo tante e tante generazioni di uomini, che lessero, studiarono, gustarono o comunque maneggiarono le opere di classici tanto conosciuti e ammirati, si fossero tutti ingannati nell'intendere quelle date parole in quel dato senso, che pure è plausibilissimo, senza neppur lontanamente sospettare di un altro senso recondito e differente, anzi, com'è il caso in questione, affatto opposto. Intendo di alludere alla nuova spiegazione che del participio *inunctus* dà, " non senza esitanza ", il prof. Adolfo Gandiglio (in questa *Riv.* 1914, 1, p. 114 sgg.) nel passo di Orazio: " *Cum tua pervideas oculis mala lippus inunctis, — Cur in amicorum vitiis tam cernis acutum — Quam aut aquila aut serpens Epidaurius...?* " (Sat. I, 3, 25 sgg.). Egli vuol prendere *inunctus* in una nuova accezione, cioè nell'accezione di " non unto ", interpretando *oculis inunctis* come " *non*

unctis cioè *non curatis* „. Il suo ragionamento, in sostanza, si riduce a questo: siccome in quel luogo Orazio parla della facilità con cui si notano i difetti altrui senza vedere i propri (è l'osservazione allegorica, così umanamente e sempre vera, della festuca e della trave di evangelica memoria!), così gli *oculi inuncti* non si devono intendere nel senso di occhi unti (cioè bagnati, impiastricciati, ossia curati mediante, per es., il collirio), giacché " è chiaro che l'aggiunta delle parole *oculis inunctis* deve importare un aggravamento della *lippitudo* e della conseguente debolezza o incertezza visiva, e fuor di metafora un'aggravante per la leggerezza di cotesti facili censori, a cui non passa mai per il capo di fare un doveroso esame di coscienza prima di tagliare i panni addosso agli altri „ (p. 114). Ora, siccome l'*inunctio oculorum* (con collirio od altro) era un rimedio suggerito dalla medicina contro il mal d'occhi (nel caso speciale, contro la *lippitudo* o cisposità), così nel luogo in questione essa, " nonché si possa considerare come causa d'inasprimento per la *lippitudo*, esprime appunto la cura di tal malattia „ (p. 115). E quindi, spiegato *inuncti* nel senso di *non uncti* cioè *non curati*, e rilevata l'ironia del *perrideas*, così il Gandiglio riassume il suo pensiero parafrasando: " Perché, mentre vedi i tuoi difetti con l'acutezza d'occhi che ha un cisposo che non abbia voluto sapere di ricorrere ai medicamenti (lasciando così invecchiare il suo male), hai poi una vista d'aquila quando si tratta di scovare i difetti degli amici? „ (p. 115).

Il punto debole, anzi fallace, a mio modo di vedere, della dimostrazione del Gandiglio (condotta, del resto, con acume e dottrina) sta in questo, nel voler far dire ad Orazio che quel *lippus* vede così poco perché ha trascurato di medicare il suo male, attribuendogli così (se s'intende *inunctis* = *unctis*) " una consapevolezza della propria malattia e una ricerca dei mezzi per combatterla „, che il Gandiglio non vede " come possano esser conciliate con l'intendimento del poeta „ (p. 115). Ma la cosa invece sta ben diversamente: Orazio non vuol dire, né più né meno, se non questo, che gli uomini vedono i propri difetti ' con la veduta corta d'una spanna ', cioè li vedono con la miopia di un *lippus*, il quale, per giunta,

abbia gli occhi tutti impiastricciati di medicamenti: ora, fra un *lippus* che abbia pur trascurato di curare i suoi occhi (*oculis inunctis* nel senso voluto dal Gandiglio, " non unti „) e un *lippus* che li curi e che in quel dato momento li abbia sotto medicazione (*oculis inunctis* nel senso volgato di " ben unti, impiastricciati „), ci vedrà sempre meno il secondo: quindi il *pervideas* (che, come anch'io credo e come ho anche interpretato nel mio commento, ha un significato ironico: " vedi così bene „, cioè " vedi così male „) lungi dall'essere in contraddizione è, anzi, meglio in rapporto con l'idea del vederci poco, cioè col paragone di un *lippus* non " cronico „ (divenuto tale per aver trascurati i mezzi della guarigione), ma di un *lippus*, che, oltre la ragione della propria malattia, ha anche quella della attuale medicazione per vederci poco.

E poi anche non v'ha dubbio che la frase di questa satira corrisponde a capello a quella di Epist. I, 1, 28 (dove è lo stesso *medium comparationis* fra chi ha buona vista e chi l'ha cattiva): ora, come qui in *lippus inungi* (sottint. *oculos* o *oculis*) *inungere* non può avere altro valore se non quello di " spalmare, impiastricciare, curare e sim. „, così in *oculis inunctis* di Sat. I, 3, 25 *inunctus* altro non può significare se non " spalmato, impiastricciato, curato e sim. „. Nè si obietti che " all'intensivo *impiastricciare* corrisponderebbe in latino *perungere* piuttosto che *inungere* „ (p. 115), giacché risponderei che, prima di tutto, siamo in poesia, e la ragione metrica, come permette l'uso di *composita pro simplicibus* o, viceversa, di *simplicia pro compositis*, così può ammettere anche lo scambio fra loro di *composita* di senso affine (*perunctis* avrebbe formato qui, e salvo il metro, anche una cacofonica allitterazione con *pervideas*); poi si osservi ancora, che *inunctus* parrebbe qui più acconcio di *perunctus* ad indicar meglio l'operazione di unger dentro, immettendo la medicina nell'interno degli occhi. E quasi ciò non basti, posso anche, *ad abundantiam*, addurre Sat. I, 5, 30 sg., dove Orazio, accennando allo stesso mezzo curativo della cisposità, usa appunto un bellissimo analogon di *inungere*, cioè *inlinere*, scrivendo: " *hic oculis ego nigra meis collyria lippus — inlinere* „.

Ancora: per quanto esponga la sua interpretazione in forma dubitativa, il Gandiglio, in nota a pag. 115, sospetta che in Marziale, VII, 78, 2, *conchis inuncta* possa intendersi " fava non condita „ (il Friedländer omette qui la spiegazione di *inuncta*, ammettendo quindi, implicitamente, l'interpretazione comune di " condita „: ma espressamente interpretano così, al passo di Marziale, e il Forcellini alla voce *inunctus*: " ...i. e. condita „ [così pure Forcell.-De Vit.: cfr. anche Forcell.-Corradini: " ...i. e. oleo condita „], e il Georges pure alla voce *inungo*: " *conchis inuncta*..., gefettete Bohnen „) (1). Ma che *conchis inuncta* in quel luogo di Marziale debba intendersi come " condita „, è da arguirsi ragionevolmente, sia perché consimili erbaggi di solito si condivano, come insalata, presso i Romani (cfr. Orazio, Sat. II, 6, 64: " *uncta satis pingui... holuscula lardo*; Sat. II, 2, 59 sgg., dove s'indicano l'olio e l'aceto pei *caules*; ecc.), sia anche perché in questo luogo vi è una *gradatio* di pensiero *a minore ad maius*; infatti nominando Marziale prima, al v. 1, i " *lacerti* „ (" gesalzene Fische in Stücken mit gehackten Eiern aufgetragen „ Friedl.) e aggiungendo poi: " *Et, bene*

(1) Un assai strano abbaglio (che sarà certo corretto nella nuova edizione in corso di stampa) prende qui il Georges intendendo *conchis* ablativo di *concha* (e la metrica?..., per tacere del resto) e interpretando *inuncta* come participio sostantivato! Non si crederebbe, se non fosse proprio scritto così nel vol. I, col. 351, alla voce *inungo*: "... Partic. subst., *conchis inuncta tibi*, aus dem Oelfläschchen (= mit Oel) dir Gefettetes (gefettete Bohnen), Mart. 7, 78, 1 „ (*rectius* 2)! *Quandoque bonus...!* Ad ogni modo *inunctus*, in questo passo di Marziale, è anche pel Georges " gefettet „, che è, anzi, più di " condito „ (il passo di Marziale è invece semplicemente indicato, non riferito, così nella vecchia come nella nuova edizione del Georges, alla voce *conchis*). Solo in una traduzione francese di Marziale (curata " da più „ presso gli editori Garnier, Parigi 1864), al tomo I, pag. 352, trovo la versione di *inuncta* con " sans assaisonnement „; ma potesse o dovesse pure intendersi così in Marziale, stanno sempre ferme le ragioni per cui in Orazio non può darsi a *inunctus* il senso di un composto con *in* privativo o negativo. Si aggiunga inoltre che *conchicla* o *concicla* (anche *conchicula* o *concicula*), diminutivo di *conchis*, è spiegato da Apicio, 5, 202 sgg., come un piatto di fave formato con vari ingredienti. Cfr. *Thes.*, IV, p. 29, 36-56.

si cenas, conchis inuncta tibi, si capisce che quelle fave dovevano almeno essere condite, ché altrimenti mancherebbe la *gradatio* significata da *bene si cenas*, per quanto si tratti in ambedue i casi di " geringe Speisen „ (Friedl.).

Senza adunque affermare che il Gandiglio stesso *fluenter lippit* (il quale biasimo modestamente egli teme in un certo punto della sua dimostrazione), dirò che la sua dottrina e acribia (di cui egli dà prova, ripeto, pur in questo piccolo saggio) saranno un'altra volta impiegate in difesa di una causa migliore, e che quindi l'oraziano *inunctus* anziché fra gli *ἅπαξ* sta ancora meglio in compagnia dei *πολλάκις λεγόμενα*.

Se mai, in questo verso un significato nuovo si potrebbe vedere in un'altra parola: *pervideas*, come ho già notato sopra e come intende pure il Gandiglio, ha un valore ironico, molto appropriato al pensiero che si vuol esprimere; ma se a qualcuno potesse fare specie (e così fu infatti) questo *pervidere* riferito ad un *lippus*, perché non si potrebbe prendere *pervidere* nel suo significato etimologico e primitivo? (= *videre per*: cfr. *perluceo* o *pelluceo*, *perlucidus* o *pellucidus*, ecc.): sicché *pervideas tua vitia* si risolverebbe nel semplice *videas per* (" attraverso „) *tua vitia*... Ma, in ogni caso, io preferisco ancora di *lippire* vedendo nel primo modo che non nel secondo.

Pietro Rasi.

A PROPOSITO DI *INUNCTUS* = " NON UNTO „

L'interpretazione proposta (v. *Rivista*, fasc. prec., p. 114) dal Gandiglio è tanto più probabile in quanto ad *-in*, positivo e negativo a volta a volta, fanno riscontro altri prefissi e preposizioni colla stessa duplice funzione, quali *de-*, *ex-*, *ve-*, *dis-*, *ad*, *ab*. *De-* è privativo in *deesse*, *demens*, *deformis*, *degener*, ecc., e intensivo in *depostulo*, *deperdo*, *delasso*, ecc. Così *ex-* rispettivamente in *erudio*, *exlex*, *elanguescere*, ecc. e in *edurus*, *efferus*, ecc. e *dis-* (come δυς-), a volta a volta negativo ed epitatico, in *disconveniens*, *disconcinno*, e in *distaedet*, *dispudet*: che anzi i due opposti significati confluiscono spesso nello stesso vocabolo, come in *egelidus* " disgelato „ e " troppo gelato „, *vegrandis*, " piccolo „ e " molto grande „ ed *expers* che — come fu recentemente rilevato (1) — già gli antichi lessici rendevano con " ἄπειρος *et* ἔμπειρος „, " *ignarus vel gnarus* „. *Ab* e *ad* si scambiano talvolta: propius ab eo (Sall. *Hist.*, *orat. in Lepid.*): tam prope ab origine rerum sumus (Plin., *N. H. XIV*, 4): a contumelia quam a laude propius (Tac. *Hist.* II, 76); maiestate vestra abuti ad quaestum (Cic. *Pro Rosc. Am.* XIX, 54): picus et cornix est ab laeva, cervus porro ab dextera (Plaut. *Asin.* II, 1, 12) (2).

Esempi analoghi già ricorrono in sanscrito. Basterà ricordare *ápan*, *ápa* in cui, come nei loro derivativi e composti

(1) Cfr. C. Lenti Schiavi, *A proposito di un passo di Catullo* (in *Studi offerti... a C. Pascal*, Catania, 1913, p. 197), dove appunto questa voce addiettivale, che ricorre nel passo in questione, viene intesa come " partecipe „, contro la più comune interpretazione di " privo „.

(2) Cfr. anche, per *ab*, il *Thes. Linguae Lat.*, Lipsiae, 1900, I, p. 40.

in quella stessa lingua e in altre, si confondono i contrari concetti di " sopra „ e " sotto „ (1).

È notevole che i più dei casi di schietta enantiosemia sono forniti da voci con prefissi. L'esempio più spesso citato è quell'*ἄξυλος* che Omero usa nel senso di " ricco d'alberi „ e Erodoto di " senza alberi „. Si aggiungano: *ἀπολάνω* " aver vantaggio „ e " aver danno „, *ἀντέχω* " opporsi a uno „ e " aderire a uno „, *εὐφημέω* " pronunciare auguri „ e " tacere „ (cfr. *favere linguis*), *συνίστημι* " accordarsi con uno „ e " questionare con uno „, *παραδοξάζω* " onorare „ e " vituperare „ (2), *ἀκρατής* " impotente „ e " sfrenato „, " violento „ (il secondo significato è normale nel derivato *ἀκράτητος*). L'opposta funzione logica si ripete in italiano. Accanto a *diffamare, diffidare, disboscare, dirozzare* (" togliere o diminuire la fama „, ecc.) abbiamo *dimagrire* e *diminuire*, identici per il significato a *digrassare*, o sgrassare, e *decrescere*. Quelli, ancora, includono una negazione, mentre *dilucidare, dipingere, dimenare*, ecc. sono equivalenti o sinonimi dei rispettivi semplici. *Incomodo* e *scomodo, inconsolato* e *sconsolato, imbiancare* e *sbiancare, incomposto* e *scomposto* vengono a dire press'a poco lo stesso; ma dicon l'opposto *incorare* e *scorare, imborsare* e *sborsare, incarcerare* e *scarcerare, incolpare* e *scolpare, imbarcare* e *sbarcare*. Quest'ultimo verbo vale quanto " uscire „ o " toglier di barca „; mentre *scarrozzare* è " andare in carrozza „. E così *scoprire, scalzare, sbilanciare, scomparire, sconfortare, scatenare, scucire* indicano un'azione contraria a quella espressa dai corrispondenti semplici, o comunque dal tema (*coprire, calzare*, ecc.); mentre *sbattere, sbeffare, sbevazzare, scambiare, scampare, scansare, scompartire, scorrere, scrollare* sono succedanei di *battere, beffare*, ecc.

Nè mancano esempi della duplice funzione nei derivati di una voce, o in una stessa voce. *Sfidato* (agg.) e *sfiducia* in-

---

(1) Cfr. V. J. Schmidt, in *Zeitschr. f. vergl. Sprachforsch.* XXVII, 1885, pp. 285 sgg.

(2) Si confronti per questo verbo, e suoi derivati, il nostro studio *Dell'uso della voce " paradosso „ specialmente nel linguaggio scientifico*, in *Riv. Rosminiana*, nn. 5–6 e 7–8, anno V.

cludono un'idea opposta a quella che è nel verbo *sfidare*. *Indolentire*, *indolenzire* (*indolenzito*), *indolorosire* sono sinonimi di *dolorare*: ma *indolenza* e *indolente* designano " privazione di dolore „ (1). *Spaurire*, che ora è sinonimo di *impaurire*, significò già " perdere di paura „ (2). Accanto a *spodestare* e a *spossare*, che hanno sempre senso negativo (togliere il potere, la possa), abbiamo *spodestato* e *spossatamente* che esprimono, oltre a quel significato (" senza potere „, " stancamente „), anche il contrario (" violento „, " sfrenato „, " gagliardamente „), come presso Matteo Villani: " un vento austro spodestato e impetuoso „ (III, 14), " grandine... spinta da spodestata fortuna d'impetuosi venti „ (III, 79) e presso Filippo: " la novità del tonare sì spossatamente al sereno, nel pieno del verno „ (XI, 80).

Il Monti riprendeva nella *Proposta* la Crusca, perchè registrasse ancora, sotto *accorare* e *sgrammaticare*, le opposte accezioni di " scoraggiare „ e " rincorare, dare animo „; " scrivere contro le leggi della grammatica „ e " esplicare secondo la grammatica „, " dichiarare secondo che fanno li grammatici „. Ma si hanno pure: *sbarrare* = " mettere sbarre „ e " aprire, spalancare „; *sbrigliare* = " tirar le briglie „ e " sciogliere, slegare „; *scavalcare* = " passar su qualche cosa come a cavallo „ e " scender da cavallo „; *diramare* = " spogliar dei rami „ e " diffondere, distendere „; *dirompere* = " levare o ammollir la durezza di q. c. „ e " rompere con violenza „; *ribandire* = " bandire un'altra volta „ e " toglier dal bando „ (3); *stendere* = " allentare „ e " tendere „. In due luoghi citati dal Bellini sotto quest'ultima voce, si " stendono „ i panni, cioè si sciorinano, per asciugarli; e quando sono asciutti, si può " stenderli e riporli „. E ancora: ⟨⟨ " Ces-

(1) Ne ha esempi l'antico italiano, e si dice tuttora nel linguaggio medico. Per l'inglese, cfr. R. C. Trench, *On the study of words*, p. 324.

(2) Questa accezione ha, per esempio, quasi normalmente presso Cino di Pistoia, come già rilevava il Foscolo. Cfr. *Postille Foscoliane inedite a C. di P.*, Firenze, 1906, p. 23.

(3) Nel senso di " bandir di nuovo „, ricorre presso G. Villani, IX, 245. Aveva la sua parte di ragione Ruggero Bindi — il noto autore di drammi

sato di piovere, *stese* l'ombrello „. Ma talvolta *stender l'ombrello* vale *tenderlo, aprirlo.* “ Tornato a casa coll'ombrello molto fradicio, lo stese in un angolo della stanza „ 〉〉 (1).

Il Monti stesso ricorda *incolpato* (2), che è tuttora ben vivo per esprimere l'idea di “ accusato di colpa „ e di “ incolpevole „, “ innocente „, sebbene in quest'ultimo senso sia proprio del linguaggio poetico (3). E giacchè m'è caduto di penna il verbo “ esprimere „, noterò che i “ segni espressi „ e i “ segni impressi „ di cui parla il Tasso, si identificano logicamente tra loro (4). Pure il Tasso dice di Clorinda che “ sciolse le membra ed allenolle al corso „ (II, 40), usando questo verbo nell'accezione più frequente di “ prendere lena „,

---

popolari che non gli procuravan tanto da consentirgli ogni giorno i suoi pasti — il quale, a chi vedendolo entrare in una locanda gli chiedeva se andasse a rifocillarsi, rispondeva:

Non a rifocillarmi,
A focillarmi io vo;
Chè non si rifocilla
Chi non si focillò.

(1) Lo scambio (a cui si possono ravvicinare più categorie di casi, sul tipo del lomb. *sgonfiá* = “ gonfiare „ accanto a *sgonfiare* = “ togliere il gonfio „) si ritrova nelle lingue classiche. A proposito di *στενός*, “ stretto „ e *τάνυ-* (sanscr. *tata*) “ largo, lungo „, P. Régnaud così ricostruisce il curioso processo d'evoluzione logica. La rad. sanscr. *tan* “ stendere „, “ distendere „, che si ha in *τείνω, teneo* e *tendo* e loro derivati, era in origine preceduta da un *s* iniziale, che esiste in *abstineo, destino, obstino, ostendo*, ecc. Ora, se paragoniamo per il significato *στεινός* o *στενός* col sanscr. *tanu* “ piccolo „, “ sottile „ e con *tenuis*, non possiamo esitare a riconnetterli colla stessa rad. *stan, tan*, che, per un processo affatto naturale, è passato dal senso di “ estendere „ a quello di “ contrarre „. Per l'opposto, il part. pass. sanscr. della rad. sanscr. *tan* (*tata*) preceduto dal prefisso *vi-* (*vitata*), come pure *tensus* preceduto da *ex-* (*extensus*), ha ritenuto il senso di “ esteso „, “ vasto „, “ largo „, e lo stesso senso è attribuito, senza bisogno di prefisso, a *ταναός* “ allungato „ e a *τανυ-* nei composti, come per es. in *τανύθριξ* “ che ha i capelli lunghi „ (*Essais de linguistique évolutionniste*, Paris, 1886, p. 212). — Cfr. però A. Walde, *Latein. etym. Wörterb.*, Heidelberg, 1910, s. *teneo.*

(2) *Proposta*, vol. I, parte I, p. 238.

(3) Ancora il Manzoni chiama “ incolpate „ le ceneri d'Ermengarda.

(4) *Ger. Lib.*, II, 48; I, 53.

" dar lena „; ma questo non esclude il contrario di " scemare, allentare, perder lena „, come nel seguente passo allegato dal Bellini: " l'assalto allenava, se a' soldati stracchi e sordi a' conforti de' capitani non era detto: colà è Cremona „. Altrettanto è di *inanimare*, *inanimire* e loro participi. Con significato positivo o intensivo ricorrono frequenti in scrittori antichi e moderni; da Matteo Villani al Leopardi: " Confortato il popolo, e inanimatolo a speranza di miglior fortuna „ (1). — " Il suo giudizio m'inanimisce e mi sforza a proseguire „ — " E inanimito ed all'impresa addotto Avendol facilmente „ (2). Si mettano ora a riscontro questi passi, e specialmente quest'altro del Cavalca: — " combattevano valentemente, perchè erano tutti inanimati „ — col seguente del *Filocolo*: " O inanimato corpo, come non ti è egli possibile una sola volta richiamar la partita anima, e levarti a rispondere? „.

Con *inanimare* fa il paio *esalare*, che transitivamente può, come in latino, valer quanto " morire „ (" esalare il fiato, lo spirito „; *vitam exhalare*); ma equivale pure a " respirare „, " ricrearsi „, ed è identico per l'etimologia a *asolare* (sost. *asolo*), *scialare* e *scialacquare* (3) che indicano " prendere aria „, " spassarsela „, " darsi bel tempo „, " gavazzare „. È il medesimo trapasso logico, co' medesimi effetti semantici, che si ebbe per *spirare*. Fin nei testi più antichi esso vale a volta a volta " vivere „, " ricrearsi „, " prender ristoro „ e " morire „. E così i participi: *spirante*, " che respira, che ha vita „ e " che perde il moto vitale „ e *spirato* " ispirato „ e " morto „ (4).

(1) M. Villani, VIII, 67.

(2) Leopardi, *Epist.*, p. 14 (Cfr. p. 119: " inanimarla e rinvigorirla „), e *Paral.*, VII, 21. Cfr. anche Boccaccio, *Decam.*, VII, 8; Boiardo, II, 15; Ariosto, XVI, 38.

(3) Salvo, per quest'ultima forma, l'introduzione di " acqua „, effetto d'etimologia popolare (Cfr. Körting, *Latein.-Roman. Wörtb.*, Paderbon, 1907, p. 398, s. *exhalo*).

(4) Cfr. Scarabelli, *s.s. v.v.* — Esempi d'enantiosemia determinata dai prefissi sono pure in altre lingue. Ricordiamo molti composti tedeschi con *aus-* (p. es.: *auswirken* = " produrre effetto „ e " cessar d'agire, di produrre effetto „, o, secondo Bulle-Rigutini: " ottenere, conseguire

Quanto alle cause determinanti di questi fenomeni, due ve n'hanno — oltre a quelle particolari che possono valere per l'uno o per l'altro di essi — che si applicano a tutti. La prima ha la sua ragione nel principio che gli estremi s'incontrano. Un " vento *spodestato* „ è, alla lettera, " senza podestà „, in quanto non v'è podestà che valga contro di esso; è, come si suol dire, " oltre ogni possa „. È insomma un'asseverazione enfatica e intensa che non sa altrimenti trovare la sua espressione se non in una negazione. Analogamente si dice che la tal cosa è " immensurabile „ o " inestimabile „ o " innominabile „, o anche " senza nome „, per indicare che sarebbe difficile assegnarne la misura, farne la stima, trovare ad essa un nome adeguato. Così l'inglese chiama " senza prezzo „ (*priceless*) e ciò che è senza valore e ciò che ha valore altissimo, oltre ogni dire prezioso; e il tedesco similmente si vale d'una negazione (però non suffisso ma prefisso), *un-*, per indicare gran mole o gran quantità, come in *Unmenge* " grande folla „, *Unmasse* " massa o folla enorme „, *Untier* " mostro „ (letteralmente: " non folla „ ecc.) (1). Così — come recentemente venne rilevato (2) — la figura retorica detta dell'*ἀδύνατον*, o " enunciazione dell'impossibile „, si risolve spesso in un'iperbole, o " esagerazione di ciò che è vero „. Si ricordi la sor-

---

[facendo ogni sforzo] „ e " finire, smettere di lavorare, operare, agire „). *Ge-*, " particula expletiva, nihil fere significans „ in alcuni casi, in altri dà al verbo " eine wesentlich verschiedene Bedeutung „ (cfr. Tobler, *Ueber die Bedeutung des deutschen ge-*, ecc. in *Zeitsch. f. vergl. Sprachf.*, XIV, 108 sgg.). — Basterà poi solo accennare, giacchè esce dal nostro argomento, che lo stesso avviene per i suffissi: " zeigen sich bei demselben Suffix die verschiedensten, ja die widersprechendsten Beziehungen, die auf eine bestimmte Grundbedeutung zurückzuführen unmöglich sein dürfte „ (Così il Düntzer, in *Zeitsch. f. vergl. Sprachf.*, XV, p. 48).

(1) Il Fick ravvicina *ingens* al ted. *ungeschlacht*, " was unserem Geschlechte nicht zukommt, daher über die Grösse und Art unseres Geschlechtes hinausgeht „; mentre per il Danielson, che deriva la voce da *nosco*, vale propriamente ⟨⟨ unbekannt, unerhört, daher " ausserordentlich, ungeheuer „ ⟩⟩ (Cfr. Walde, *s. v.*).

(2) N. Pirrone, *ΑΔΥΝΑΤΟΝ*, in *Athenaeum*, gennaio 1914, fasc. 1°, pp. 38 sgg.

tita del contadino Champloux (1) alla padrona che gli chiede se si avrà una buona raccolta di mele: " Je vas vous dire: pour une année qu'y a des pommes, y a pas de pommes; mais pour une année qu'y a pas d' pommes, y a des pommes ". V'è insomma nell'affermazione — ed eccoci alla seconda delle ragioni sopra annunciate — implicita la negazione.

Appunto in francese, *déplumer* indica normalmente " togliere le piume " (o le penne), onde si dirà: " un vieux chapeau tout déplumé ". Ma vale solo per le cose inanimate: spennare un pollo si dice " plumer un poulet " che verrebbe a dire alla lettera " coprir di piume " (2). E l'azione positiva per la negativa: press'a poco un " fare " in funzione di " disfare ". Così noi diciamo appunto " fare la barba " per " toglierla " (si noti che *barbato* o *barbuto* è chi ha la barba, *pelato* chi manca di peli), e gli inglesi dicono *to cut* (letter. " tagliare ") *the teeth* quel che noi esprimiamo con " mettere i denti ". Gli inglesi pure, come i francesi, usano *to execute a man* (" eseguire un uomo ", *exécuter*) per " ucciderlo secondo giustizia " (cfr. " giustiziare ", " esecuzione capitale " ted. *köpfen* = " decapitare ", da *Kopf*, " testa "); cioè, ancora, un sinonimo di " fare " per quel " disfare " che è pur tanto affine all'idea di " morire " da esserne un succedaneo (3). Sono casi speciali del fatto osservato da A. Fraenkel: che molti verbi, anche semplici, " si comportano, in certo modo, negativamente, verso la radice o il nome da cui derivano ". E cita, tra gli altri esempi, il russo *dušit*, che oltre a " profumare " indica " soffocare " (da *dux* " alito ", pl. *duchí* " profumi "), *λυμαίνεσθαι* " purificare " e " insudiciare "; *ἐκχυμοῦν*, " fornire " e " togliere " umore; *ἀφοσιοῦσθαι* " compire il proprio dovere " accanto al sofocleo *ἀφωσιωμέναι*, " *impiae* "; *παρθενεύειν* e *κυρεύειν* " allevare, ecc. come vergine " ac-

(1) In *La fille du paysan*, di Bourgeois et Ennery.

(2) Cfr. in proposito l' *Intermédiaire des chercheurs et curieux*, 30 luglio 1899, p. 163. La stessa funzione, diciam così, negativa, ha il verbo tedesco *federn* (da *Feder* penna).

(3) Cfr. p. es. Dante, *Inf.*, VI, 42; *Purg.*, V, 134.

canto al significato assunto più tardi dagli stessi verbi, che è quello di *κορεία*, " *devirginatio* „ (1).

Rientra in questa categoria il fatto, " strano a prima vista, che spesso i difetti o le infermità fisiche sono designate semplicemente col nome della rispettiva parte del corpo „. Fu illustrato da P. v. Bradke (2), il quale osserva tra l'altro che in molte lingue le voci per " gamba „ e " orecchio „ stanno rispettivamente per " sciancato „, " zoppo „, " sordo „, e persino per quegli " cui aures amputatae sunt „. Più recentemente F. Holthausen, riportando a " mutus „, " mutilus „ il lat. *muto* (= *penis*), rilevava che questa voce significa anche semplicemente: " mozzicone „, " troncone „, " moncone „ (3).

Tali fatti, e i molti ad essi analoghi in cui s'imbatte, si può dire, a ogni passo, lo studioso di semantica, confermano una verità, " notissima, eppur non mai abbastanza ripetuta: che la logica non ha nulla a che vedere colla filosofia del linguaggio „ (4).

Milano, 24 febbraio 1914.

PAOLO BELLEZZA.

---

(1) *Zeitsch. f. vergl. Sprachforsch.*, XLII, pp. 237-8.
(2) *Ivi*, XXXIV, pp. 155 sgg.
(3) *Ivi*, 1914, p. 178.
(4) Meyer-Lübke, *Einführung in das Studium der roman. Sprachwissenschaft*, Heidelberg, 1901, p. 73.

QUISQUILIE DI ORTOGRAFIA

Un recente editore di Minucio, Alfredo Schöne (1), al quale nessuno ardirebbe contendere il primato nell'audacia e nel numero delle innovazioni, dopo avere buttato a mare il noto codice Parigino come " omnium vel foedissimarum corruptelarum quasi quendam thesaurum „ (2), si affretta a raccogliere con la piú scrupolosa diligenza, secondo l'uso di molti editori, tutte le incongruenze di cui il codice stesso abbonda, come di solito, dovunque la grafia può essere varia. Perciò lo Schöne, sempre sulle orme del codice, scrive *Octavi* e *negotii*, *Taurios* e *Tauris*, *Pyrro Plato* e *Straton Zenon* (3), *comprendi* e *conprehensam* e *comprehendi*, *appellant extruunt impiae* e *adposuit exsiliret inpietatis*, e vai dicendo. Il qual metodo si fonda evidentemente sul presupposto che ogni manoscritto riproduca con la massima esattezza i particolari ortografici del modello che l'amanuense aveva innanzi, e non solo ogni manoscritto a noi pervenuto, ma anche e di necessità tutte le copie intermedie sino all'originale. Presupposto che basta enunciarlo per intenderne l'assurdo, come si può vedere in *Rivista* XLI, 587 sgg.

---

(1) *M. Minucii Felicis Octavius herausgegeben und mit einem textkritischen Anhang versehen*, Lipsia 1913.

(2) Parole di Emilio Baehrens nella vecchia edizione del 1886, che lo Schöne fa sue. È però da avvertire che il Baehrens, come apprendiamo dalla testimonianza del figlio (*M. Minucii Felicis Octavius edidit* W. A. Baehrens, Lugduni Batavorum 1912, p. v), non avrebbe di poi mancato di ripudiarle, *si per fata licuisset*.

(3) Cfr. *Riv.* XXXVIII, 552 sgg.

Ma se non a quella delle ragioni (lo Schöne è in buona compagnia), si vorrà prestar fede almeno all'evidenza dei documenti. Perché le abitudini e i procedimenti dei copisti non sono avvolti da cosí fitte tenebre, che non ne appaia piú di una traccia precisa e sicura. Alludo specialmente a quei manoscritti che sono semplici copie di altri manoscritti tuttora esistenti; le quali copie, se non hanno valore per la critica del testo, sono invece, come avvertiva ultimamente anche l'Havet (1), testimonianza preziosa del modo con cui gli amanuensi si comportavano nel loro lavoro. E il modo risulta naturalmente in perfetto accordo con quanto si osservava dianzi. Del che abbiamo un esempio eloquente nella stessa tradizione di Minucio, e piú precisamente nel codice di Bruxelles 10847, del secolo XI (2), che è per l'appunto una copia del codice Parigino. Ed è copia fedelissima, cioè si trova nelle condizioni piú favorevoli all'opinione avversaria. Orbene basta dare un'occhiata alla pagina di facsimile pubblicata dal Waltzing (3), per vedere che mentre in ogni altro particolare l'amanuense segue accuratamente il modello, la sola ortografia è trattata con grande libertà, come si desume dal seguente prospetto di varianti, dove è superfluo ricordare che la lettera P designa il codice Parigino, e la lettera B il codice Brussellese:

I, 1 *adfectio* P, *affectio* B — *quodammodo* P, *quodam modo* B — 2 *inplicata* P, *implicata* B;

II, 1 *loquella* P, *loquela* B.

E mi pare che non occorra altro. E però curioso constatare che se l'esemplare di Parigi fosse andato disperso e non si conoscesse che il Brussellese, gli editori devoti alla tradizione

---

(1) *Manuel de critique verbale*, Parigi 1911, p. 1.

(2) Per gli errori in cui alcuni critici sono incorsi riguardo a questo codice v. Waltzing, *Musée Belge* X, 246 nota.

(3) Nel *Musée Belge* VI, 447, e nel *Lexicon Minucianum*, Liegi e Parigi 1909, p. 51.

(parlo dell'ortografia) non avrebbero il minimo dubbio che questa è l'ortografia autentica dell'originale, al modo stesso che ora sono concordi a spacciare per autentica l'ortografia affatto diversa del codice Parigino, benché questo a sua volta non sia se non una copia di altra serie di copie. Tale è la qualità della merce cui dà credito e corso la consueta etichetta: *In rebus orthographicis codicum scripturas, quas quidem licebat, servavi.*

LUIGI VALMAGGI.

A PROPOSITO DEL *ΠΛΟΙΟΝ Η ΕΥΧΑΙ* DI LUCIANO

Il Radermacher (1), in uno studio recente, partendo dal presupposto che il *Πλοῖον* sia stato composto con intenzioni satiriche, ha cercato di mettere in evidenza tracce di fatti e di personaggi, antichi o contemporanei, che Luciano possa aver preso di mira.

Vedremo fra poco quali siano le conclusioni del critico tedesco, e quale il valore che debba loro assegnarsi. Riassumiamo intanto il dialogo, come per abbracciarlo d'un colpo d'occhio, tenendo sopratutto presente lo schema fondamentale su cui esso è impiantato.

Una nave di straordinaria grandezza è approdata al Pireo, ed è visitata da Licino e da tre dei suoi amici. Nel colloquio che si svolge tra essi, mentre s'avviano per ritornare in città, Adimante prende per primo la parola: egli si mostra dominato da una grande avidità di ricchezze; il suo sogno è quello di poter condurre una vita piena di delizie e di beatitudine; godere con le mollezze d'una voluttà tutta orientale, in mezzo ad uno sfolgorìo d'oro e a uno strepito di banchetti, forniti delle più rare vivande.

Ben diverso è il desiderio di Samippo, che vagheggia ardentemente il sogno di diventare un gran re, ma non per possesso ereditario, come Alessandro, o Tolomeo, o Mitridate, sibbene per merito proprio, cominciando dall'essere il capitano di una banda di trenta predoni. La schiera dei seguaci a poco a poco si accrescerà, si moltiplicherà prodigiosamente nel suo passaggio da paese a paese, fino a raggiungere il numero di 50.000 opliti e di 5000 cavalieri. Egli allora si sentirà di gran lunga al disopra di tutti gli altri re, e, come tale, muoverà alla volta di Corinto; s'impadronirà della Grecia; passerà nella Ionia, attraverserà la Caria, la Licia, la Panfilia, la Pisidia e la Cilicia, fino a giungere sulle rive dell'Eufrate. Dal corpo del suo esercito distaccherà poi delle legioni,

(1) Radermacher, *Lukian's Πλοῖον ἢ εὐχαί*, in *Wiener Studien*. XXXIII, 1911, pgg. 224–232,

destinate ad assoggettare la Fenicia e l'Egitto, e spingerà da ultimo la vittoriosa spedizione fin sotto le mura di Babilonia. Si verrà ad una grande battaglia; il re dei barbari sarà vinto, e Samippo sarà così divenuto quello che fin da principio avea proposto a se stesso. Fonderà città e le intitolerà dal suo nome.

Stranissimo è infine il desiderio di Timolao, il quale brama ardentemente che possa Hermes incontrarlo, e dargli degli anelli magici: uno che lo renda invulnerabile e sano; un secondo che gli permetta di divenire invisibile; un terzo che gli dia la robustezza di più di diecimila uomini; un quarto che gli acconsenta di librarsi a volo nell'aria; un quinto che gli dia la facoltà di addormentare chiunque, e di aprire ogni porta; ed un ultimo infine, che metta in suo possesso la vita di tutti gli uomini.

Licino intanto, il quale ogni volta che ciascuno di quei tre personaggi ha finito di parlare, s'è introdotto a far la critica di quanto da loro è stato esposto, e ha messo in rilievo la vanità dei desideri umani, e le disillusioni che ne vengono, rispetto a ciò che solo è veramente eterno nel mondo, la morte; Licino, dico, richiesto da ultimo di esporre i propri desideri, egli che, fino ad ora, non ha avuto per le fantasticherie dei suoi amici parola alcuna di lode, soggiunge, con lentezza fredda ed amara, che in cambio di tutti i tesori e della stessa città di Babilonia, a lui basta ridere di gran cuore sulle stravaganze dei suoi amici, tanto più che si spacciano essi per filosofi.

A questo si riduce in breve il dialogo di Luciano.

Venendo ora alle opinioni del Radermacher, non mi sembra che il critico tedesco abbia veduto molto chiaro nella questione; chè anzi, essendosi egli lasciato condurre da non pochi pregiudizi nell'esame critico del componimento, che abbiamo sott'occhio, le sue conclusioni non possono considerarsi come l'ultima e definitiva soluzione del problema, che si volle sollevare intorno al valore ed al fine satirico del dialogo lucianeo.

Anzitutto egli opina che si abbia a che fare con uno scritto d'occasione, e che le minuziose particolarità con cui è descritta la nave, approdata al Pireo, indicano che Luciano deve averla vista egli stesso nel porto.

Ora questo a me sembra un voler ricavare, da elementi occasionali del dialogo, fatti e circostanze, che possono in realtà non essersi verificati.

Luciano può aver bensì visto una nave, come quella che descrive; ma nulla impedisce di credere che le copiose descrizioni, riguardanti la grandezza e gli ornamenti di quella, siano effetto dell'immaginazione dell'autore, a cui lo stesso Radermacher, com'è giusto, riconosce, verso la fine del suo lavoro, una potenza fantastica, che ne contraddistingue la personalità quale scrittore.

In secondo luogo il nostro critico crede che Samippo rappresenti la parte primaria del dialogo, e, in base a un'affermazione di tal genere, stabilisce la tesi che, da tutti gli elementi della composizione, e, tra gli altri, dalle intenzioni stravaganti di Samippo e dalle puntate ironiche di Licino, traspare ad evidenza il fine, o meglio il movente del dialogo stesso, quello di disegnare una caricatura della spedizione di Alessandro. Nella quale opinione tanto più si conferma quanto più pensa che nell'antichità si conoscevano due raccolte su Alessandro il Grande: l'una panegirica, e l'altra del tutto ostile alla buona fama di quel re; l'una rappresentata da Arriano e diffusa largamente nel popolo, che vide in Alessandro l'immagine ideale del re forte ed eroico: l'altra invece comune alla scuola dei filosofi moralisti e politici (1), che volle soltanto in lui riconoscere il tiranno predone. Giudizio quest'ultimo, che dev'essere stato assai comune in quel tempo, se Plutarco (2) ha tentato del suo meglio per rimettere in buona fama l'opera di Alessandro.

Ma non a questo si ferma il Radermacher; chè anzi espone successivamente il dubbio che Luciano abbia voluto tratteggiare nel personaggio di Samippo una satira contro un potente sovrano degl'Indi, per nome Sandracotta, nemico dei Macedoni, il quale pervenne al grado di temuto dominatore, dopo aver cominciato appunto da una vita di predone, *latronibus conductis* (3); o che la mira delle allusioni satiriche del dialogo sia stata la troppo florida produzione romanzesca dei tempi di Luciano, concernente la vita dei predoni e dello stesso Alessandro Magno; o che l'autore greco abbia inteso satireggiare l'impresa di Marc'Aurelio contro i Parti; o che, avendo Arriano scritto un'*Anabasi*, come testimonianza dell'amore con cui si era dedicato alla storia di Alessandro, ed inoltre una biografia di un duce di predoni per nome Tilliboro, abbia inteso Luciano col suo *Πλοῖον* rivolgere contro quello scrittore appunto il dileggio della satira, fondendo in questa, per mezzo della duplice menzione dei predoni e di Alessandro, accenni maligni all'*Anabasi* ed alla biografia di Tilliboro insieme.

Il critico tedesco ha con ciò esaminato tutti i lati della questione,

---

(1) Seneca, *Ep.* 94: " agebat infelicem Alexandrum furor aliena vastandi, et ad ignota mittebat ... non contentus tot civitatum strage, quas aut vicerat Philippus aut emerat, et alias alio loco proicit et toto orbe arma circumfert: nec subsistit unquam lassa crudelitas „.

(2) Plut., *De Alex. Magni fort. aut virt.*, c. VIII: " *οὐ γὰρ λῃστρικῶς τὴν Ἀσίαν καταδραμὼν οὐδ' ὥσπερ ἅρπαγμα καὶ λάφυρον εὐτυχίας ἀνελπίστου σπαράξαι καὶ ἀνασύρασθαι διανοηθείς* „.

(3) Iustin., *Trogi Pompei hist. phil. epit.*, XV, 4.

ha orientato il discorso di Samippo a tutte le specie di congetture che, con l'aiuto delle fonti letterarie e storiche del mondo greco e romano, possono sollevarsi, con più o meno di gravità, intorno al probabile miraggio del dialogo greco; onde, vagliatele poi ad una ad una, e riunitele a sintesi, conclude essere il dialogo lucianeo una vera e propria satira letteraria.

Molti e gravi sono a mio avviso gli errori in cui è caduta la critica del Radermacher.

Innanzi tutto io non vedo la ragione, per cui la parte di Samippo debba intendersi come il nucleo centrale e direttivo del dialogo, quasi che Adimante e Timolao contino da meno di lui.

A me sembra che l'artista greco abbia avute delle mire ben più alte e più umanamente comprensive che non quelle d'una semplice satira letteraria. Il Radermacher infatti ha considerato il dialogo, non nel suo insieme, ma in quel che costituisce una parte di esso, il desiderio cioè di Samippo di diventare un dominatore possente.

Chè se egli avesse posto mente, non dico al titolo del dialogo (poichè anche il titolo può essere in tali casi una guida più o meno sicura per chi voglia giudicare il contenuto d'uno scritto), ma almeno alla circostanza che nel dialogo non è solo Samippo ad esprimere i propri desideri, avrebbe certo modificato il suo giudizio.

Gli è che molte volte avviene che, per voler fissare tutta l'attenzione sopra particolari di minor conto, si tralascia l'armonia dell'insieme; l'occhio si affissa e si addentra in una questione speciale, ma non gode dall'alto, in mirabile sintesi, la visione complessiva del tutto.

Così, nel caso nostro, il tipo di Samippo, la personalità di quest'uomo così stravagante e fantastico, che brama di estendere il suo dominio su tante regioni, diventato re formidabile da predone ch'egli era, ha richiamato la mente del critico tedesco, traviandola, di soggetto in soggetto e di cosa in cosa, alla figura di Alessandro e di parecchi altri avventurieri di quella razza. Ma tutto ciò non è che un pregio del racconto, un ingrediente che adorna il dialogo di una certa bellezza fantastica, in tutto analogo all'altro del desiderio di compiere, per mezzo di anelli magici, tante cose altrimenti impossibili: Samippo, invece di desiderare il dominio d'un re, avrebbe ben potuto volere qualunque altra cosa, come Adimante la ricchezza.

Questi dunque sono elementi fortuiti, ed in certo modo estranei all'intima significazione del dialogo. Quel che rimane invece di intimo, d'immutabile, e costituisce, per così dire, l'anima della composizione, non è e non può essere altro che il d e s i d e r i o, preso nella sua natura psicologica, nella sua forma morale; il cui fondo poggia sulla instabilità e sulla perpetua inquietudine dell'anima umana, sempre bramosa di tutto

ciò che non trova e non vede se non nei propri sogni, e nelle aspirazioni di cose sempre più alte e più grandi che non siano le presenti.

Considerato in tal modo il dialogo esce dalle limitazioni troppo anguste e ristrette d'una satira eminentemente letteraria, entro cui il Radermacher avrebbe voluto confinarlo, e si allarga, e si espande in un campo più esteso, più elevato e più umano.

E che ciò sia vero lo dimostra il fatto che a Samippo, come ho fatto notare, precede nel dialogo un Adimante, avido di ricchezze, e segue un Timolao, bramoso dello straordinario e del soprannaturale; e che Licino si burla dell'uno e dell'altro, ossia schernisce tutto ciò che si osserva di comune fra i tre personaggi: gli eccessi e le vanità della loro cupidigia.

Queste diverse e contrarie brame, messe così immediatamente a riscontro l'una con l'altra, rappresentano, per quel che riguarda gli effetti estetici della composizione, tre forze, tre mondi, tre masse, per così esprimermi, nell'equilibrio ottico dell'insieme, che, ravvicinate e cementate dallo scherno derisorio di Licino, si fondono in un tutto, ove tu vedi l'impronta della nostra natura, e da cui ricevi quasi il senso d'un compianto amaro, quantunque velato di festevole sorriso, per tutte le miserie, per tutte le vanità, per tutte le stolidezze umane.

Che vi sia stata al tempo di Luciano una produzione esuberante di romanzi d'avventure io non nego, e il Radermacher, ciò affermando, a meno ch'egli non intenda per romanzi d'avventure libri come l'*Anabasi* d'Arriano e la biografia di Tilliboro dello stesso autore, può in certo modo non aver torto.

Ma fino a tanto che il dialogo ci pone in condizione di giudicarlo da un altro punto di vista più completo e più largo che non sia quello d'una satira letteraria, noi non ci sentiamo in grado di interamente aderire all'opinione del critico tedesco.

A ben esaminare infatti il dialogo di Luciano occorre metterlo in relazione con le condizioni speciali della cultura filosofica del tempo; con gli atteggiamenti e l'influenza dell'opera dello scrittore greco di fronte ad essa, ed infine con il significato intimo di tutte quelle composizioni che, secondo l'unanime accordo dei critici, cadono nel periodo di tempo, in cui Luciano abbandona la retorica per dedicarsi al dialogo satirico. E ciò perchè non è legittimo, quando si voglia giudicare un'opera, secondo il fine preciso a cui essa è stata ispirata, prenderla in sè come cosa isolata da tutto il resto; astrarla cioè da quell'insieme di elementi psichici, morali e sociali, che han costituito l'ambiente adatto alla sua produzione; ma bisogna osservarla secondo le intenzioni dello scrittore, e poi, mediante rapporti comparativi tra essa e le rimanenti opere dello scrittore medesimo, tra queste ultime infine e le ca-

ratteristiche della società del tempo, studiare le ragioni possibili, che assegnano a quell'opera un determinato valore storico; tutto ciò risalendo a poco a poco, per gradi logici, dagli effetti estremi alla causa prima.

Compiere esattamente un lavoro di tal genere importerebbe senza dubbio uno studio ampio e particolareggiato, che riuscirebbe estraneo all'indole di questo nostro brevissimo saggio. È per ciò dunque che noi ci limiteremo ad accenni, che valgano per lo meno ad infirmare l'opinione del Radermacher.

Nel nostro dialogo noi scorgiamo due intenzioni, due elementi armonicamente contemperati in uno: l'intenzione artistica e l'intenzione satirica o morale, che, press'a poco, come meglio specificheremo in seguito, vale per Luciano la stessissima cosa. Ben s'incontrano infatti nel corso del dialogo frasi scherzose, ironie pungenti, frizzi arguti, situazioni comiche; ma non per questo dobbiamo necessariamente credere che, sotto ognuno di quegli scherzi e di quei sali, si nasconda un'allusione a qualche avvenimento o personaggio contemporaneo. Son motteggi che formano come il condimento del dialogo, e ricadono a tempo e luogo sui personaggi stessi, che prendono parte all'azione, fin anche su Licino (1).

Nel dialogo l'intento artistico di Luciano è di mostrare la genesi dei sogni umani; e come l'autore ci ha dato, in esempio dell'insaziabilità della nostra natura, tre sogni, allo stesso modo avrebbe potuto segnalarcene degli altri.

In complesso, più che una satira nel senso vero della parola, qui avremmo un abbozzo d'azione o un mimo in prosa, come tutte le produzioni di quell'artista mirabile, che Luciano è stato, il quale facea dell'arte più che della filosofia, non avvedendosi che, dalla compagine della finzione ben organata di motivi descrittivi, di personaggi in confronto fra loro, di avvenimenti tolti dalla vita del giorno, e discussi con leggerezza gaia e spigliata, sgorgava spontaneamente, sia pure sotto forma di satira, una sorgente viva e copiosa di principii e di dettami morali.

---

(1) Licino si dipinge da sè estremamente timido. Vedi, ad es., nel cap. I. come egli racconta il suo passaggio sul ponte della nave, tutto stretto ad Adimante, che traevaselo dietro, reggendolo per ambedue le mani. E similmente al cap. 30, dove risponde all'invito di Samippo di seguirlo nelle sue avventurose spedizioni colla preghiera che lo lasci in pace là dove si trova, poich'egli non è montato mai a cavallo, e teme che, al suono della tromba, non abbia a rotolar per terra e ad esser calpestato da tante unghie, in mezzo alla moltitudine dei soldati. Cfr. anche il cap. 33 ecc.

E del resto non era primo in quest'arte: vi aveva avuto predecessore e maestro il genio di un Platone.

Non è certo questo il luogo di discutere sui rapporti tra le opere dei due autori, i quali, se nell'intento si accomunano, non poco d'altra parte differiscono negli effetti; non sarà tuttavia inutile tener presente, per quel che diremo a proposito del dialogo di Luciano, che l'autore del *Πλοῖον* ha delle grandi affinità con l'autore del *Gorgia*, del *Fedro*, del *Fedone* e del *Convivio*, se non altro per l'arte, con cui, presso ambedue gli scrittori, s'introduce e si delinea la scena, destinata all'azione del dialogo, e con cui su quella scena non già si collocano delle idee astratte, ma uomini, presi dalla società del tempo, e che, all'infuori del nome, conservano tutte le loro qualità e i loro caratteri, sì da riuscire personaggi reali e viventi; che amano le proprie opinioni, e che, combattendo per esse, o dolorosamente piegandosi alla necessità della sorte, offrono il dramma tragicamente affannoso della vita nel suo vero valore, nella sua nudità sterile e malinconica.

Non sarebbe certo difficile, per poco che si studiasse la società ateniese del II sec. d. C. con l'aiuto di quanto è sopravvissuto della vasta letteratura di quel tempo, riconoscere nelle figure di Adimante, di Samippo e di Timolao le fattezze di personaggi, che Luciano avrà conosciuto, e con cui anche, probabilmente, conversato; ad ogni modo il procedimento del dialogo è una prova di quanto Luciano sia stato capace in quest'arte, e gl'interlocutori son da intendersi non come individui comuni, trapiantati senz'altro dalla pratica della vita nell'arte, ma come veri tipi o caratteri di ciò che lo scrittore ha voluto rappresentare, cioè l'ingordigia dell'avidità umana; e il commento, con cui a volta a volta Licino soggiunge ai desideri di ciascuno, è come la nota dominante del dialogo, come il batter sordo d'un corpo, che martelli sempre sul medesimo tono, come la voce d'un rimorso, che, dalle aeree illusioni del sogno, richiami l'uomo a meditar su se stesso.

Ma di ciò meglio in seguito. Per ora intanto consideriamo la condotta del dialogo nei suoi intendimenti artistici.

L'azione dunque si apre con un colloquio di tre amici, che discorrono sulle impressioni ricevute dalla visita di una nave di portentosa grandezza, e in questo modo si va disegnando pittorescamente un proscenio adattato ai vari tipi dei personaggi, che dovranno in breve rappresentarvi la loro parte.

A ciò invero avrebbe dovuto por mente il Radermacher, per non cader nell'errore di credere che si trattasse d'uno scritto d'occasione.

La nave costituisce, per così dire, lo sfondo magnifico della scena, e gli avvenimenti e le circostanze, che s'intrecciano con opportuna vicenda intorno a tal soggetto, sembrano intessere la cornice, entro cui dovrà

inquadrarsi, con armonico effetto, la tela dell'intera rappresentazione; al tempo stesso che questo apparato offre il motivo necessario allo scrittore per introdurre i suoi personaggi a ragionare di ciò ch'è il fine fondamentale del dialogo.

La nave insomma è un semplice pretesto, un mezzo d'arte, per accrescere l'interesse della lettura, e condurci, senza bruschi passaggi, ma per naturale deduzione da concetto a concetto e da rappresentazione a rappresentazione, quasi a nostra insaputa, all'argomento e al significato principale del dialogo.

Allo stesso modo in Platone non è dialogo che non s'apra con qualche motivo di sfondo alla scena, nella quale i diversi personaggi si muovuono e parlano. Si ricordi il principio del trattato della *Repubblica*.

È il giorno della festa in onore della dea Bendis, e Socrate, disceso al Pireo in compagnia di Glaucone, figlio di Aristone, per far preghiere alla dea, ed osservare ad un tempo con quali cerimonie si svolgesse la festa, è in sul punto di far ritorno in città, quando si sente afferrare per il mantello dal piccolo servo di Polemarco, che lo esorta a fermarsi.

Sopraggiungono quindi Polemarco, Adimante, fratello di Glaucone, e parecchi altri, i quali inducono Socrate a recarsi con loro in casa di Polemarco, e giacersi quivi a banchetto, per poi levarsi in sul far della sera ed andare ad assistere alla gara dei corridori a cavallo, intenti a scambiarsi in fuga le fiaccole accese.

Così delineata in brevi tocchi la scena, l'autore passa a rappresentarci quei personaggi a banchetto in casa di Polemarco, ove il vecchio Cefalo dà tosto principio a filosofica conversazione.

E, per citare altri esempi, chi non ha viva alla mente la celebre scena d'introduzione al dialogo sulla bellezza, in cui Socrate s'incontra con Fedro, e un'orazione di Lisia è motivo che i due personaggi si congiungano, ed escano fuori dalle mura della città in cerca di un luogo ameno, ove possano con libertà intrattenersi su filosofici ragionamenti?

Tutto quivi concorre a preparare la mente di chi legge a qualche cosa di grande e di mirabile. Il luogo è incantevole, come un paesaggio contemplato nel sogno; il vento e le circostanti rupi si animano come persone vive al ricordo della leggenda, per cui Borea, quivi spirando, rapì con soffio possente la vergine Oritia: in prossimità dell'Ilisso, che limpido scorre sui levigati ciottoli e tra l'erbe della riva, s'innalza un gigantesco platano, che spande ampia ombra sul piano, mentre dai fioriti rami versa nell'aria copiose onde d'effluvi, di cui tutta la contrada s'impregna intorno intorno e soavemente odora.

È questo appunto lo spettacolo della natura nelle sue forme più candide e più serene che l'anima poetica di Platone ha pensatamente creato, per connettere, in un accordo solenne di concetti e di cose, con le meraviglie

del cielo caldo ed ardente sui piani erbosi lungo le rive dell'Ilisso la visione soprannaturale della bellezza e dell'amore umano; le divine armonie della voce di Socrate con le modulate canzoni delle cicale, alunne delle Muse, ed inneggianti in coro dai sommi rami del platano.

Si tratta dunque di una vera e propria preoccupazione, da cui l'autore è posseduto ogni qual volta intenda dare alle varie parti integranti del suo sistema filosofico un'esposizione artistica. Ciò infatti che abbiamo osservato a proposito della *Repubblica* e del *Fedro*, potremmo senza difficoltà ripetere per quasi tutti i rimanenti scritti di Platone, e per molti di altri autori: valga come un esempio il *Convivio* di Senofonte.

Orbene: Luciano, da quel gran poeta ch'egli era, ha preso in eredità quest'arte dai suoi gloriosi maggiori, e di essa si è giovato il più delle volte, a quel modo, s'intende, che comportava l'indole della materia da lui trattata. Così nel dialogo di Prometeo egli trasporta la scena sulle vette del Caucaso, e vi rappresenta da una parte Mercurio, in atto di fissare alle pareti della rupe l'infelice vittima di Giove, e Vulcano dall'altra, in atto di apprestarsi col martello e con i chiodi a crocifiggervela. Così nella maggior parte dei *Dialoghi dei morti* si ha sempre un dramma, ridotto alle proporzioni necessarie del componimento, e che, nell'ambito d'una scena, stabilita e descritta fin da principio, contiene una molteplicità di situazioni e d'incidenti, impiegati a svolgere, sotto tutti i suoi aspetti, il pensiero dello scrittore.

Così finalmente nel *Πλοῖον* la descrizione della nave è come fatta per disporre l'animo di chi legge all'attenzione spontanea di quello che seguirà tra breve, secondo il proposito dell'artista. Per poco infatti che noi consideriamo il rapporto intercedente fra l'introduzione o la *mise en scène*, come direbbero i Francesi, e il resto del dialogo, non possiamo che confermarci in questa opinione.

La descrizione di una nave di straordinaria grandezza non è senza scopo in questo caso. Essa è un mostro, che non s'era mai visto nel Pireo; tutti corrono in folla a visitarla: misura 120 cubiti in lunghezza e quasi più della quarta parte in larghezza; dalla coperta fino al fondo corrono 29 cubiti, e, in relazione a queste proporzioni, si pensi l'albero, l'antenna ed il canapo che la forma. La poppa si leva in alto con curva leggiera, e reca in cima per insegna un'oca d'oro. Dalla parte opposta si stende in lungo la prora con la statua della dea Iside da un lato e dall'altro. Mirabili gli ornamenti, le pitture, la bandieruola della vela di color di fuoco, il sartiame, i corridoi e le camere della poppa. E la moltitudine dei marinai è tanta che potrebbe paragonarsi nientemeno che ad un esercito. Porta inoltre una quantità di frumento, che basterebbe ad alimentare per un anno tutti gli abitanti dell'Attica.

Io non so se una nave di tal fatta possa essere esistita nell'antichità,

ma certo si è che, nelle forme in cui Luciano ce la rappresenta, non mancano motivi di voluta esagerazione, che traspaiono chiaramente, non senza una lieve tinta d'ironia, da alcuni contrasti notevolissimi, come ad esempio quello che un piccolo omicciattolo calvo e grinzo sia chiamato a governare, sol che volga una leggiera sbarra attaccata al timone, una nave di così gran mole: *κἀκεῖνα πάντα μικρός τις ἀνθρωπίσκος γέρων ἤδη διέσωζεν ὑπὸ λεπτῇ κάμακι τὰ τηλικαῦτα πηδάλια περιστρέφων.*

Nè ancora senza significato è il racconto delle peripezie sofferte dalla nave prima di approdare al Pireo, e la descrizione della tempesta, che la invase, e il modo affatto miracoloso, onde quella fu salva. Avea infatti salpato da Faro e s'era spinta oltre il monte Acamante fino a Sidone; di là, sopravvenuto un gran vento, e sconvoltisi i flutti, dopo dieci giorni, si trovò sbalzata negli stretti delle Chelidonie, ove per poco non rimase sommersa.

La notte era profondissima e il cielo assai oscuro.

Ma infine gli dei si muovono a compassione dei naviganti, struggentisi in lagrime ed in preghiere, e dalla parte della Licia mostrasi in alto un certo fuoco, che illumina la spiaggia, mentre la lucida stella dei Dioscuri si ferma sulla sommità dell'albero, raddrizzando la nave verso il mare, in sul punto ch'essa stava per esser sbattuta contro uno scoglio. Naviga quindi l'Egeo, e, dopo settanta giorni ch'è partita dall'Egitto, affonda finalmente le ancore nel Pireo, quando, lasciatasi Creta a man destra, e passato oltre il Capo di Malea, avrebbe già dovuto esser pervenuta in Italia.

Ecco dunque come lo scrittore va preparando con opportuna industria un ambiente al di là del reale, il quale si confaccia alla straordinarietà dei sogni, che si descriveranno in seguito. La grandezza favolosa della nave, il lusso pomposo dei suoi ornamenti, le avventure stravaganti cagionate dalla tempesta, son tutti motivi meravigliosi, che, come per forza d'incanto, solleticano, eccitandola con irresistibile commozione, la nostra fantasia, la quale, a poco a poco, si sente divenuta più leggiera, più aerea, più fervida, trasportata com'è in un mondo tutto nuovo, in un paesaggio di leggenda e di sogno, e pienamente disposta alla contemplazione di tutto che sorpassi i limiti del possibile e del naturale.

Ed è anche notevole come a questo insieme di spettacoloso e di strano s'insinui a volta a volta qualche voce di contrasto, qualche spunto d'ironia, sì che fin da principio si disegni la condotta del dialogo e il carattere dei personaggi.

Come infatti Samippo e Timolao ci si presentano subito con i distintivi di persone in buona fede, che si lasciano trascinare dalla curiosità,

che seguono facilmente e senz'alcun freno l'impeto delle loro passioni e dei loro desideri. Licino ci viene innanzi con un'aria sorridente, quasi beffarda, e, per primo che parli, scherza e motteggia senza un riguardo a nessuno.

E così, dopo il racconto delle strane avventure patite dalla nave, volendo sembrar di aggiungere la sua nota alle lodi di Erone, pronunciate da Timolao (cap. 6) " *θαυμάσιος τὴν τέχνην, ὡς ἔφασκον οἱ ἐμπλέοντες, καὶ τὰ θαλάττια σοφὸς ὑπὲρ Πρωτέα* „, ti esclama con un sorriso: " *νὴ Δία θαυμάσιόν τινα φῆς κυβερνήτην τὸν Ἥρωνα, ἢ τοῦ Νηρέως ἡλικιώτην, ὅς τοσοῦτον ἀπεσφάλη τῆς ὁδοῦ!* „ (cap. 9).

E a Timolao, che si dà un gran da fare per correre a visitar la nave, con una indifferenza unica al mondo, grida: " Oh! non lo diceva io che sarebbe più facile che sfuggisse agli avvoltoi un cadavere, lasciato all'aperto, di quello che non sfugga a Timolao un qualche spettacolo ammirando, anche se bisognasse correre, per vederlo, sino a Corinto, senza mai prender fiato? „ (cap. 1).

Serio e faceto, descrizione e satira, dramma e commedia si fondono fin dal principio nel nostro dialogo, con regolarità di proporzioni ed intensità d'efficacia, in un tutto organico, che serba la multiforme fisionomia dello spirito dello scrittore greco.

Chè se dubbio rimanesse sull'intento artistico della composizione, si pensi ancora all'abile maneggio con cui l'autore passa, senza che noi ce ne avvediamo, dalla descrizione della nave alla vanità dei desideri umani, col fingere che in lontananza Adimante si aggiri solitario e pensoso, e che gli amici lo chiamino, ed egli non si accorga di loro, tanto è immerso nella contemplazione di qualche suo grave disegno, fino a che, raggiunto da Licino e scosso per il mantello, narra com'egli se ne fosse rimasto fino allora tutto intento in sogni di ricchezze e di delizie, per l'illusione che quella nave fosse già divenuta sua, e gli procurasse le più grandi felicità della vita.

Il valore schiettamente artistico di una situazione di tal genere risalta nel suo massimo rilievo, sol che l'intelletto si provi per poco a ricostruire con la fantasia l'insieme e la forma della rappresentazione scenica: in lontananza la nave nella sua maestosa immobilità, come sfondo e movente principale del dialogo; dinanzi ad essa tutto solo Adimante, che rumina, con la testa fra le nuvole, sogni di beatitudine; e poi gli amici, che inutilmente si sgolano per chiamarlo a gran voce, e gli corrono dietro, e solo dopo un certo sforzo riescono a riscuoterlo, e a ricondurlo quasi dal cielo in terra! È una pittura, è una sceneggiatura, ricca di elementi così gustosi e reali, quali solo un grande artista poteva delineare e schizzare in pochi tratti!

***

Sul valore estetico del dialogo, e più sulla sua composizione, secondo le regole dell'arte retorica del tempo, ha parlato recentemente Otmar Schissel von Fleschenberg (1) nel vol. I dell'importantissima raccolta delle *Rhetorische Forschungen*, edite da lui, unitamente con Joseph A. Glonar.

A me sembra però che il critico tedesco, se in molte cose ha veduto giusto, in moltissime altre si è lasciato condurre dall'amore dell'analisi ad affermazioni, che non corrispondono a grado alcuno di verità; ciò senza dire che il suo modo particolare di esprimersi, come bene ha già notato lo Zuretti (2), rende alle volte interamente laconico, difficile e quasi incomprensibile il suo pensiero. Io ne discorrerò qui brevemente, e per debito di critica, e perchè in tal modo risalterà meglio non solo la realtà artistica del dialogo, ma anche la novità e verità delle argomentazioni, da me dianzi espresse a questo riguardo.

Il critico tedesco ha ottimamente notato come, per esempio, Licino eserciti una superiorità e una prevalenza straordinaria sui tre interlocutori, che si abbandonano ai diletti del sogno, e come appunto, dal perseverare di lui sempre su di un medesimo tono di discorso, derivi l'unità di forma e di contenuto del dialogo. Acutissima è anche stata la sua osservazione che il principio architettonico del *Πλοῖον* poggia principalmente sul contrasto; che i sogni si succedono con ordine via via sempre crescente, cioè con colorito d'uno in un altro più intenso e più largo, per riguardo alle loro qualità (ricchezza, potenza di re, divinità); e che di questo mezzo Luciano si è servito per dare ad ogni successiva parte del dialogo una superiorità su quella che immediatamente precede.

Altre buone considerazioni critiche potrei citare, — come ad esempio certe relazioni innegabili di stile e di pensiero fra le parlate dei tre personaggi, che vengono rispettivamente a colloquio tra loro, — se molti pregiudizi ed imperfezioni dell'indagine critica dello Schissel non mi consigliassero a rivolgere piuttosto la mia attenzione a questa parte speciale di quel lavoro.

Anzitutto il critico tedesco divide il dialogo in sei parti: I a = c. 5-6 (Samippos), I b = c. 6-9 (Timolaos), I c = c. 12-13 (Adeimantos);

---

(1) O. Schissel von Fleschenberg, *Novellenkränze Lukians*, Halle a. S. M. Niemeyer, 1912, p. 22-38.

(2) In questa *Rivista*, anno XLI, 1913, fasc. 2°, p. 356.

Il a = c. 18-25 (Adeimantos), II b = c. 28-38 (Samippos), II c = c. 41-44 (Timolaos).

Per le ultime parti io non troverei nulla a ridire: esse effettivamente corrispondono ai tre desideri, espressi dai tre diversi personaggi. Non riesco invece ugualmente a intendere quale sia stato il fine dell'A. nel cercare il limite di divisione per le prime tre parti, se non forse quello di mettere in relazione di contrasto — e ciò lascia egli stesso intendere qua e là dai sistemi comparativi del suo lavoro — le tre esposizioni degl'interlocutori nella prima metà del dialogo con le tre forme di desiderii manifestate nella seconda, a partire dal c. 18.

Ma questo è appunto uno dei pregiudizi dello Schissel, il quale, per voler trovare in ogni detto e in ogni amminnicolo una disposizione tecnica simmetrica di parti, che si corrispondano due a due nella massa del dialogo, non ha badato, come vedremo meglio in seguito, a certe molto più serie manifestazioni artistiche nell'opera lucianea.

Infatti io non so propriamente che rapporto abbia l'Adeimantos di I c con l'Adeimantos di II a, o il Samippos di I a col Samippos di II b, e così di seguito. Nè, per esempio, lo Schissel ci dice che valore abbia il brano che va dal c. 14 al c. 17. Chè se egli riconosce (pag. 32 e segg.) a questo squarcio di dialogo l'importanza di guidare e preparare con adeguata progressione la maturità degli avvenimenti al loro significato principale, perchè mai lo ha escluso da una delle suddivisioni menzionate di sopra? o quale maggior vantaggio ed importanza di argomenti ha potuto egli scoprire, poniamo, in I b, piuttosto che nei capp. 14-17?

Da queste e da altre molte osservazioni, che io avrei da obbiettare a proposito di ciò, si vede chiaro che la divisione dello Schissel, se può avere un'importanza didattica, non risponde però neppur lontanamente ad un qualsiasi grado di verità artistica. Il dialogo si può ben dividere in due parti, che s'incontrano al principio del c. 18, ma non sarebbe esatto il voler trovare delle relazioni di simmetria tra esse. La prima metà vuol esser tutto un proemio all'azione mimica vera e propria, che si svolgerà dal c. 18 in poi, e la descrizione della nave di esagerata grandezza, il racconto della tempesta, ancor più fantasioso e leggendario, la raffigurazione di Adeimantos, che s'aggira solitario e preoccupato, ultimo grado nella evoluzione degli elementi rappresentativi e descrittivi, e che già ci trasporta nelle regioni del sogno umano, son tutti motivi, coordinati, mediante una progressione sempre più vivace e più intensa di forme, di colori, di aspetti, al fine unico di creare un ambiente, come ho già di sopra dimostrato, adatto alla straordinarietà dei sogni di Adeimantos e degli altri.

Pertanto questo primo nucleo di azione, che prelude alla materia del dialogo vera e propria, è infinitamente più complesso, più ricco di mo-

tivi, più gaio, più piacevole che non il secondo, in cui la sola varietà dialogica consiste in qualche rara interruzione da parte di Licino o degli altri, e nelle sistematiche critiche finali di Licino stesso, sempre identiche nel contenuto, per quanto variate nella forma.

Nè è da vedere, come sospetta lo Schissel (pag. 36), un rapporto tra I b e II b, perchè I b culmina nella descrizione della tempesta al cap. 9, e II b nella descrizione della battaglia decisiva dell'esercito di Samippo (c. 36 e 37); e perchè inoltre in I b il racconto è interrotto dalle notizie geografiche, intercalate da Timolao (c. 8), allo stesso modo che in II b s'interrompe a causa del consiglio di guerra, proposto dal narratore ai compagni che l'ascoltano. Lo Schissel avrebbe dovuto pensare non ad una corrispondenza delle due parti, voluta dallo scrittore, perchè richiesta dalle esigenze della composizione retorica, ma piuttosto alla condizione di quelle due situazioni, e al fine che si è voluto loro assegnare. Chè se corrispondenze vi sono, queste si devono semplicemente al genere d'arte di Luciano, il quale, in episodi affini, adoperava gli stessi mezzi di rappresentazione.

Nei cpp. 6–9 infatti la descrizione della tempesta è un ingrediente efficacissimo, per mettere vieppiù in risalto la situazione comica di Erone, il pilota tanto vantato per la sua bravura, e che invece, in un viaggio intrapreso nella direzione dell'Italia, si è lasciato sballottare qua e là dalla tempesta, fino a che, non per merito suo, ma per l'aiuto d'uno dei Dioscuri, è riuscito a riparare nelle acque del Pireo. Siffatto contrasto appunto presenta ottima opportunità alla critica di Licino; e lo Schissel avrebbe dovuto far notare che la descrizione della nave, quella della tempesta e gli altri elementi simili della prima metà del dialogo non son mica introdotti, com'egli vorrebbe, per contrappesare gli elementi della seconda metà del dialogo stesso, bensì servono, come il prologo per il dramma, a presentare i personaggi al lettore nelle qualità, negli attributi, nelle attitudini loro proprie; qualità, attributi, attitudini ch'essi conserveranno in seguito e svolgeranno sino alla fine. Così, per esempio, noi cominciamo a conoscere Licino come un carattere superiore, che vede, osserva, trova sempre il lato debole delle cose, riprende sempre senza pietà, con un fare lento e un risolino sulle labbra, più affilato ed aguzzo d'una punta d'acciaio; cominciamo a conoscere in Timolao il tipo del chiacchierone presuntuoso, che guarda a quel che fanno gli altri, e poi ne imita le arie, ma in modo da voler sembrare originale ed indipendente; è lui infatti che corregge Licino, quando, per esempio, gli dimostra che il legarsi la chioma è indizio di nobiltà per gli Egiziani (c. 3); è lui che si fa avanti per raccontare le peripezie della nave, come le ha sentite ripetere da un nocchiero (c. 6–7); è lui che, alla domanda di Licino se il personaggio veduto in lontananza sia Adeimantos, risponde per primo:

πάνυ μὲν οὖν· Ἀδείμαντος αὐτός κτλ. (c. 10); è lui che, imitando Licino, si prende spasso dei sogni di Adeimantos, e ride e satireggia, come chi non teme per sè, e fa le spallucce e crolla il capo con aria sicura e spavalda; e così di seguito.

Se a ciò dunque avesse posto mente lo Schissel, si sarebbe avveduto che la descrizione della battaglia decisiva nei cpp. 36–37 serve a rendere il punto culminante del sogno di Samippo, o meglio a rappresentare questo personaggio nel più alto grado d'interessamento e, direi quasi, d'allucinazione per le cose da lui vagheggiate; e ciò per render più vivo il contrasto con la critica finale di Licino — quando questi si farà un dovere di aprir gli occhi al sognatore, e versare sulla sua fronte accesa un po' di acqua fredda — non per farne un contrapposto retorico alla descrizione della tempesta nel c. 9.

Ma non basta. Il critico tedesco osserva a pg. 28 che Timolao non è mai interrotto da Licino, e che questo avviene perchè la vittima prenda da ciò fiducia e coraggio a parlare, e sia poi più acerbamente colpito; aggiunge a ciò che la critica di Licino e le aspettazioni di Timolao sono in contrasto fra loro. Ma lo Schissel avrebbe dovuto pensare che il contrasto non è solo in questo caso, ma anche in tutti gli altri; anche Samippo, anche Adimante hanno vigorosamente sognato, e in ultimo, non senza una certa timidità, richiesto Licino del suo parere (c. 26; c. 39); nè la critica di Licino riesce meno pungente e vigorosa per il fatto ch'egli aveva già interrotte quelle esposizioni con fastidiosa frequenza. L'artista si è comportato nell'un caso diversamente dagli altri due, e sta bene: o che si vuol proprio regolare, a norma di squadra e compasso, la mente del pensatore che crea?

Parimenti a pg. 31 trovo detto che nei cpp. 5–6 (I a) il contrasto tematico fra il personaggio principale e gli altri non è stato portato al suo più alto sviluppo, come nei cpp. 41–44 (II c). Ma con ciò noi filiamo sempre ad un fuso: io per me non capisco che rapporti di contrasto trovi lo Schissel nei cpp. 5–6, che contengono un brano di prosa descrittiva pura e semplice, senza vivacità di dialogo, con i cpp. 41–44, che contengono l'esposizione di un sogno, a cui dovrà seguire fra breve la critica ironica di Licino, sulla quale poggia unicamente il contrasto!

Altra incongruenza nelle affermazioni dello Schissel è quella di volere, a pg. 35, che i cpp. 20 (a) e 22 (b) si trovino in posizione chiastica con i corrispondenti 23 (a^1) e 24 (b^1): " *αα'*, scrive il critico tedesco, sind nämlich angeordnet in der richtung vom allgemeinen zum besonderen, *ββ'* umgekehrt „.

Anzitutto osservo in generale che non deve far meraviglia la regola-

rità simmetrica in certe manifestazioni dello stile d'uno scrittore. La mente umana, specialmente quella d'un artista, ha proporzioni architettoniche eminentemente estetiche, alle quali essa si conforma, e secondo le quali si esprime nella estrinsecazione materiale della forma. La geometria e l'algebra, che spesso i critici, massime tedeschi, vogliono rintracciare come un prodotto volontario dello scrittore nelle sue opere, è un portato spontaneo il più delle volte, e bisogna andar cauti nella valutazione delle opere d'arte, per evitare gli eccessi di giudizio, a cui si giunse e si giunge tuttora nelle critiche, che si fanno intorno a Lucrezio, a Virgilio, a Dante, a Goethe e a tutti i geni ed ingegni di forza.

Nel c. 23 Adeimantos seguita l'esposizione del suo desiderio, e quel che sembra una ripetizione non è nient'altro che una ripresa di un concetto prima accennato, ma non rifinito, perchè interrotto dalla critica di Licino. I cpp. 22 e 24 esprimono due momenti o due parti di uno stesso concetto: nel primo Adeimantos dice che i ricchi s'impiccheranno per l'invidia di lui; nel secondo esprime la condizione miserevole dei così detti ricchi, che, al suo confronto, non sembreranno più che degli accattoni. I due concetti s'integrano l'uno con l'altro e si ripetono, perchè a Luciano danno agio d'introdurre nuove considerazioni: per esempio l'accenno ai ricchi nel c. 24 è utile per quel che immediatamente dopo si dirà a proposito di Dionico.

Ma v'è un'altra ragione ancor più positiva: si tratta d'una mente che va fantasticando; ed è naturale che, bramosa di abbracciar tutto nella foga del desiderio, ed accorgendosi di non riuscirvi, parli, per così dire, a sbalzi; e non sia capace di coordinare gli argomenti secondo la loro affinità, ed esporli quindi con un determinato assetto, ma trascorra da un'idea ad un'altra, e poi ritorni alla prima, per aggiunger qualche cosa, che s'accorge in seguito di aver lasciato. E questo esprimere le idee come vengono di primo getto, questo disordine e questo trascorrimento pazzesco d'una fantasia esaltata rendono appunto con magnifico colorito la condizione e il valore psicologico e morale di chi parla.

Non si tratta dunque d'un chiasmo quasi sistematico dell'arte tecnica di Luciano, ma di una forma stilistica venuta fuori spontaneamente dalle esigenze delle condizioni intrinseche ed estrinseche del personaggio rappresentato. Non è che aa', come vorrebbe lo Schissel, vada dal generale al particolare, ma che Adeimantos, il quale con a aveva cominciato a specificare le proporzioni della ricchezza da lui vagheggiata, interrotto da Licino, le riprende con a'.

Il critico tedesco doveva badare al fatto che generalmente l'arte del dialogo, in questo come in tutti gli altri luoghi, non consiste nel cercare posizioni chiastiche o rapporti cervellotici, ma sta tutta negli opportuni

interrompimenti di Licino, che variano la monotonia dell'esposizione, e l'arricchiscono di movenze, di spiriti e di forme sempre nuove (1).

Concludendo adunque, lo Schissel è stato senza dubbio ingegnoso nel trovare le congiunture, le divisioni e suddivisioni delle varie parti del dialogo, ma non ha visto il significato artistico e morale di esso; non ha saputo scorgere il valore esatto delle descrizioni della prima metà, in che abbiam diviso lo scritto di Luciano, — non ha osservato ad esempio come l'autore greco abbia dedicato buona parte di essa a far sì che i personaggi si definissero con le caratteristiche, che rimangono loro proprie per tutto il corso dell'opera —; non ha notato che, come i sogni, così pure le persone son disposte con una voluta graduazione, talchè viene ultimo un carattere come quello di Timolao, che ha prima fatta frequentemente della critica, non scevra di una certa saccenteria, ma che si trova in seguito, venuta la sua volta, esposto all'ironia incalzante di Licino, e ne diviene la vittima nè più nè meno degli altri. Non ha anzi notato che l'autore a bella posta ha fatto sì che Timolao prendesse l'iniziativa della gara di sogni, e l'ha dipinto come un superuomo, che si creda inviolabile ed inattaccabile, perchè su lui, che doveva esprimere e scolpire l'ultimo grado del sogno, quell'intensità vasta e profonda del desiderio, oltre la quale non si può giungere, cadessero più meritate le sferzate di Licino, e con lui si concludesse definitivamente la sua opera demolitrice.

Dato appunto il carattere di Timolao, tanto più efficace riesce la rovina delle sue illusioni, tanto più feconda e variata l'abilità stilistica del novelliere greco; e tanto maggior risalto ottiene la sua forza sati-

---

(1) Dovrei discutere ancora su altre imperfezioni del lavoro dello Schissel, ma per brevità mi limiterò a citarne solo alcune delle più gravi: a p. 37 egli osserva che nei cpp. 12–13 (I c.) "jene voraussetzungen wirklich, in II c (cc. 41–44) irreal sind ecc. „. Ma nient'affatto! Tutto è fantastico, tutto è irreale, a cominciare dal sogno di Adimante. Solo si poteva notare che, se differenza vi è, essa consiste nella qualità dei vari sogni e nella loro disposizione. L'ordine infatti è progressivo, in modo che, pur essendo tutti e tre i sogni straordinariamente immaginosi, venga per ultimo quello che per intensità, ampiezza e colorito di rappresentazione supera i precedenti.

A p. 33 lo Schissel si lascia cogliere in contraddizione con se stesso: mentre infatti prima aveva detto che Licino è nel dialogo personaggio principale, qui afferma che Luciano si sforza di far venir fuori Licino dagli altri personaggi del dialogo. Ma se Licino domina fin da principio! Lo sforzo invece consiste, e ciò avrebbe dovuto notarsi, nel saper mantenere sempre costante l'equilibrio tra Licino e gli altri interlocutori in contrasto con lui, e quindi sempre vivo l'interesse di chi legge per siffatta specie di antagonismo.

rica, fatta di brevi frasi, — come ad esempio quella con cui si chiude il dialogo, — o di brevi considerazioni critiche, e sotto la quale si nasconde intimamente la somma delle teorie morali, che si eressero, possiamo dire con sicurezza, a base fondamentale d'ogni scuola filosofica — astrazion fatta, si capisce bene, dagli abiti esteriori, dai problemi accessori, dalle conseguenze specifiche, che servivano a distinguere l'una da tutte le altre; — la qual teoria fondamentale era quella del viver felici, accontentandosi del poco, ed assecondando senz'altro i bisogni della natura.

Per questo appunto l'apparente timidità di Licino, quale appare dai cpp. 1, 30 e 33, non è senza un profondo significato e per il dialogo in genere e per le caratteristiche morali del personaggio in ispecie, il quale vuol rappresentare l'uomo circospetto, che non si arrischia nè a grandi nè a piccole imprese, che teme di tutto come un cane scottato, e che a tutto preferisce lo starsene a casa sua, contento della propria condizione, precisamente come il ciabattino dopo i consigli del gallo nell'omonimo dialogo lucianeo.

Tutto questo adunque lo Schissel avrebbe dovuto e potuto notare, per rendersi chiaro il concetto dell'arte del componimento che esaminiamo: egli invece non solo non l'ha fatto, ma sembra di più essersi persuaso dei risultati della critica del Radermacher (1); il mio lavoro rimane quindi per questa parte, come per tutto quello ch'esporrò in seguito, assolutamente originale.

(Continuerà). UMBERTO MORICCA.

---

(1) A questo proposito è curiosissimo vedere in che modo lo Schissel si serva di uno degli scoli al *Πλοῖον* di Luciano (*Scholia in Lucianum*, ed. Rabe, 250, 8, c. 33) come argomento di prova in favore dell'interpretazione del Radermacher.

Lo Schissel, è chiaro, non è riuscito a scorgere che lo scoliaste ha fatto qui nè più nè meno che l'obbligo suo, quello cioè di ricordare a schiarimento del testo il fatto che Alessandro, alla vigilia della spedizione per l'Ellesponto, lasciò Antipatro come suo rappresentante in Europa.

FEDERICO LEO

(1851—1914)

Federico Leo appartenne a una generazione cui avvenimenti grandi fecero matura anzi tempo. Il libro ch'egli su quel che vide e udì nella guerra di Francia scrisse molti anni più tardi per i suoi figli e volle divulgato solo nella cerchia più intima di amici suoi antichi, mostra come il giovane non ancora ventenne osservasse e sentisse profondamente quanto un uomo maturo. Non che a lui la sua scienza abbia negli anni primi risparmiato esitazioni ed errori: non una volta sola egli ha creduto di raggiungere, di aver raggiunto di prim'impeto vette, che solo molt'anni più tardi gli è stato dato scalare. Ai suoi errori egli ha creduto forte sì, ma non a lungo; già nel '77 (nel '73 si era laureato con una dissertazione sulla commedia attica) egli scrisse un libro, ch'è caratteristicamente suo, tutto suo nel contenuto e nella forma, il Seneca. Il nocciolo è un'edizione, in cui non c'è virgola che non sia scrupolosamente meditata; attorno all'edizione sono cresciuti studi che rendono ragione del testo, non soltanto, ma che fanno possibile al lettore di sentire l'arte complicata delle tragedie, assegnando loro il posto che ad esse spetta nella letteratura greco-romana.

Profonde ricerche su forme metriche e stilistiche lo conducono a stabilire che l'Ercole Eteo è solo in parte di Seneca, che le Fenisse sono scene staccate edite di su i manoscritti incompiuti trovati alla sua morte, che l'Agamennone è opera giovanile ma certa del poeta. Ogni volta chi s'immerga tutto nella dimostrazione risale a galla con un tesoro molto maggiore di quello che il giovane dotto gli aveva promesso. In un capitolo è accennato già il problema ch'egli più volte e più maturamente tornò a trattare, il problema dell'asservimento della poesia alle scuole di retorica nel tempo imperiale. Notevole è il concetto di storia del testo, il quale in quel libro è già emerso a chiarezza; il poco più che venticinquenne sa già che recensire ed emendare non è ancor tutto, che

altro è una tradizione difesa da cure di grammatici, altro un testo trasmesso meccanicamente per opera di scrivani; che vano è nell'un caso favoleggiare di glossemi penetrati dal margine nel testo, di pagine inserite dal legatore in luogo non loro. Lo scolaro del Bücheler ha letto gli *Analecta Euripidea* del poco più vecchio Ulrico di Wilamowitz, e si è già posto gli stessi problemi per una tradizione del tutto diversa, la tradizione della letteratura occidentale. Nel libro giovanile è già evidente la tendenza a non separare gli uni problemi dagli altri, l'aspirazione a concepire come unità tutte le questioni che si aggruppano intorno a un grande scrittore. A Seneca il Leo è rimasto fedele tutta la sua vita. È lecito dubitare che quell'arte complicata e quasi perversa non abbia procacciato la gioia più schietta a chi ha per anni e decenni nutrito la sua vita di lirica goethiana, ma da una parte lo incatenava a Seneca la complessità dei problemi, dall'altra lo interessava l'efficacia formativa che le sue tragedie hanno avuto sul Rinascimento e per mezzo del Rinascimento sulle letterature moderne. Quando la scoperta del " Lamento della Donna abbandonata „ risuscitò la lirica ellenistica, il Leo tracciò subito la via che dalle forme metriche dei *λελυμένα* del vecchio Euripide mena ai cantici di Seneca (*Rh. Mus.* 52, 509). A Seneca egli si rifece ancora trent'anni dopo quell'edizione (e lo confessa nell'ultima pagina del suo libro) per trattare del monologo nel dramma, perchè Seneca ha trasmesso questa forma alla tragedia moderna.

Negli stessi anni uscirono le poche pagine (*Philol. Unters.* II 1-47) che rivelarono l'arte di Tibullo ai dotti tedeschi di quel tempo, che la disconoscevano. Qui il filologo non aveva bisogno di erudizione singolare ma di senso poetico, qui ci voleva uno che si sapesse lasciare andare all'onda melodicamente cullante dei sentimenti e delle immagini. Quelle pagine sono il modello più perfetto di interpretazione poetica che io conosca, se pure il Leo più tardi confessava di avere troppo isolato Tibullo e riconosceva che anche da questa forma d'arte, che pare scaturita di un getto solo da un'anima singolare, corrono fili all'ellenismo.

Il lavoro degli anni seguenti si appuntò su un problema che gli era stato come legato dalla sua scuola di Bonn, su Plauto. Ma egli nel proemio alla prima edizione delle *Plautinische Forschungen* (1895) professa animosamente di voler indicare vie che conducano fuori dalla bassura, accenna a vette da toccare, dichiara implicitamente che sa di essere originale. Anche qui la stessa relazione che nel Seneca tra edizione e " libro accompagnatorio „, ma qui più che nel Seneca il libro trascende il suo compito di render conto dell'edizione. La storia del testo di Plauto diviene storia della tradizione della letteratura latina, questa a sua volta storia della cultura romana. In ciò che è detto della vita e della leggenda di Plauto è già più che il germe dell'opera sulla

Biografia. Lo studio delle relazioni tra Plauto e i suoi modelli, la storia dello svolgimento del prologo si trasformano in una ricerca sull'originalità dello spirito poetico romano. Il problema s'era imposto alla mente del Leo da quando aveva cominciato a lavorare su Plauto. La formulazione definitiva è posteriore di nove anni alla pubblicazione delle *Plautinische Forschungen*: il discorso " Sull'originalità della letteratura romana „ porta la data del 1904. I Romani hanno inventato l'arte del tradurre; quel che fino a loro era stato espediente di commercio o necessità di vita spicciola diviene per opera loro forma artistica; non solo, ma essi, l'unico fra tutti i popoli non greci, continuano nella lingua loro le forme letterarie greche; gli altri barbari hanno scritto in greco, non nella lingua propria.

Il libro sulla Biografia (del 1901) studia come per la prima volta nella storia dello spirito umano sia stato fatto dai Greci il tentativo di rappresentare l'individualità, e mostra come pur troppo chi per primo lo ha tentato abbia visto in ogni uomo piuttosto un essere che un divenire, uno svolgersi; come l'anima singola sia stata piuttosto divisa e rubricata che non studiata nella sua unità. Il Leo non vide nei più tardi esemplari antichi di questo genere letterario se non decadenza; ma io posso attestare che grande è stata la sua letizia, quando un teologo, lo Holl (*N. Jahrb. f. d. kl. Alt.*, 1912, 406), dimostrò come già la Stoa abbia portato nella biografia un elemento nuovo, il concetto del progresso intellettuale e morale, come i Cristiani abbiano seguito non il Peripato ma la Stoa nel disegnare l'ideale del loro santo, ch'è stato peccatore e a poco a poco si è innalzato per gradi al sommo della virtù.

Federico Leo ha posto mano quasi vecchio all'opera sua più grande e più bella, alla " Storia della letteratura romana „, di cui è compiuto solo il primo volume sulla letteratura arcaica. Prima, non avrebbe potuto, o non avrebbe potuto così, ed egli, che pur possedeva l'arte di finire in tempo, ha aspettato per decenni di essere maturo. Per scrivere la storia della letteratura romana così com'egli l'ha scritta, egli aveva bisogno di prender coscienza della gravità e della bellezza del suo tema. Egli era partito dalla letteratura tedesca del periodo di Weimar, la quale aveva respinto da sè la romanità e aveva cercato di accogliere e continuare in sè i Greci senza bisogno d'intermediari. Ma in seguito si era accorto che la più complessa cultura ellenistico-romana non aveva detto allo spirito tedesco l'ultima parola, e i grandi Romani erano saliti sempre più in alto dinanzi alla sua mente. Egli ha voluto che i suoi contemporanei tedeschi li ammirassero e li amassero: così il suo ultimo libro di scienza è forse il solo fra tutti i suoi che non sia scritto esclusivamente per gli studiosi, il solo a cui abbia aggiunto traduzioni, egli che la moda di tradurre i mediocri condannava severamente, e che

pensava una traduzione geniale dovesse essere riservata solo all'opera d'arte più perfetta. Tutta la sua vita egli ha per sè tradotto e per sè poetato; ma il pubblico ha appreso solo quest'anno dal più che sessantenne quanta forza e quanta grazia possedessero la sua lingua poetica e i suoi ritmi. — La scoperta di Menandro gli porse occasione di mostrare quanto bene egli conoscesse, anzi quanto facilmente per virtù di congenialità egli indovinasse la lingua attica della commedia più urbana. Il progresso dell'esplorazione del papiro ha confermato le sue congetture più spesso che quelle di qualsiasi altro studioso; appunto perciò il suo nome sarà men di frequente di quel che gli spetterebbe menzionato nell'apparato, perchè quel ch'egli ha pensato è ora spesso tradizione. Ma il tedesco delle sue versioni da Plauto ha efficacie popolaresche che nessuno di noi si sarebbe aspettato dall'uomo finamente colto, che anche nelle conversazioni private ha sempre evitato qualsiasi modo non dico volgare ma men che forbito.

Problemi di " cose „ lo hanno meno interessato che lingua, stile, arte; pure egli ha aiutato in giovinezza a commentare la legge di Gortina; ha scritto più tardi (*Gött. Nachr.*, 1896, 191) su digressioni di diritto pubblico in Tacito; del diritto romano più antico ha trattato eloquentemente nella sua storia della letteratura; il suo interesse per la storia del diritto greco s'è mostrato vivo ancora l'ultima volta che mi è stato dato di trattenermi a lungo con lui.

Io non ho parlato, non posso qui parlare nè del libro sul saturnio nè di quello sui cantici di Plauto, non posso dire nè degli studi esiodei nè delle ricerche callimachee nè dell'edizione di Venanzio Fortunato nè dei discorsi in morte di filologi amici. La sua ricchezza fu inenarrabile, ed egli sentì presto il bisogno di renderla fruttifera a sè e agli altri. Perchè nè i suoi studi nè la sua produzione subissero intoppi respinse per due volte la chiamata a Berlino, dove pure lo attiravano la città grande, le relazioni di famiglia e di amicizia, la possibilità di esercitare influssi su una cerchia maggiore. Ma vinse il senso di ciò ch'egli credette un suo dovere. Il suo dovere, egli non si è mai fatto troppo facile adempierlo. Anche in questo breve cenno, in cui di tanto devo tacere, voglio pur dire sulla sua opera di maestro la parola di cui sento di essere debitore alla sua memoria. Egli ha preparato sino agli ultimi giorni la lezione con cura meticolosa; letto non ha mai, ma ciascuna delle parole ch'egli ha pronunziato avrebbe potuto essere stampata così com'è stata detta. Fuoco di gesti gli mancava del tutto; parlava stando immobile, lentamente, senz'enfasi, senza ricerca di effetti oratorî, senza variar molto di tono. Gli studenti più giovani gli han talvolta preferito colleghi che spiravano più ardore, ma chi s'è tutto abbandonato alla forza persuasiva del suo discorso ha ben presto scoperto in esso il fascino più grande, il

fascino della veracità e della verità; perch'egli ha sempre odiato tutto ciò che fosse parvenza, alla frase fatta non ha fatto mai la minima concessione. E i men immaturi tra gli studenti glie ne han voluto bene. Infinito tempo egli ha speso nell'esame minuto dei lavori dei suoi giovani; avrebbe voluto aprirsi con loro, come ammirava nell'Usener la potenza di rivelarsi intero a qualunque giovinetto venisse a lui con aperte le mani e l'animo. Ma non gli era concesso nello stesso grado, perch'era non orgoglioso, ma timido. Ai migliori è tuttavia stato un maestro incomparabile, che molto esigeva ma più dava; e per tutti ha avuto cuore paterno. Egli non ha mai potuto ridere a scrosci, ma solo sorridere; la vita gli è stata men facile che il lavoro. Ma una vita bella e ricca essa è stata, e bella e facile la morte. Si è estinto senza saper di morire, quando la forza dell'intelletto era ancor piena; è morto dopo una sera passata in discussioni geniali di scienza tra i colleghi; era stato accompagnato a casa da uno scolaro che gli era divenuto collega e di cui egli faceva gran conto; è spirato stringendo nella mano le parole di saluto della sua donna.

Giorgio Pasquali.

Göttingen, 6 marzo 1914.

RECENSIONI

Frederik Poulsen. *Der Orient und die frühgriechische Kunst.* Leipzig-Berlin, B. G. Teubner, 1912, di pp. viii–195, in 8° gr. con 197 figg.

Ai periodi più oscuri della storia dell'arte greca, a quelli delle " nuove origini " elleniche, dopo il tramonto della civiltà micenea, volge, da alcuni anni, le sue ricerche e i suoi studî Federico Poulsen, come dimostrano, oltre ad alcuni articoli in riviste archeologiche, la monografia *Die Dipylongräber und die Dipylonvasen* (Leipzig, Teubner, 1905), e quest'altra, che raccoglie, coordina ed illustra grande quantità di monumenti relativi alle influenze della civiltà e dell'arte orientale nella prima costituzione dei tipi e delle forme dell'arte greca arcaicissima, specialmente nei secoli VIII-VII.

Il problema sul modo e sulla via di tali innegabili e molteplici influenze si illumina ora di nuova luce, principalmente per le scoperte della stipe del primitivo Artemision di Efeso (è già noto che tre templi più piccoli giacevano sotto il grande tempio del VI secolo: cfr. principalmente Hogarth, *Excavations at Ephesos*, 1908), e di quella del santuario di Artemis Orthia, a Sparta, le cui più antiche stratificazioni sono di un'età immediatamente posteriore alla micenea (relazioni provvisorie in *Annual of the British School at Athens* XIII, 1906–07, e annate ss.). Se le scoperte di queste antichissime stipi ci hanno fornito quantità grande di monumenti della piccola arte, o importati o lavorati nel luogo, ma con chiare impronte stilistiche di derivazione asiatica, altre classi di monumenti d'arte orientale, non meno ricche ed espressive, ci eran prima note per le scoperte avvenute principalmente nelle vetuste necropoli etrusche di Caere e di Praeneste, oltre che ad Olympia, e nell'antro di Zeus Ideo a Creta.

Confrontare questi monumenti con quelli simili trovati in Asia — nella sede, cioè, della loro originaria produzione — e ricavare da questo confronto le conseguenze necessarie per lo studio e la valutazione stilistica dell'arte greca antichissima, era stato più volte cómpito di molti archeologi; — e già Heinrich Brunn aveva scritto un lucidissimo saggio

di ciò che poteva essere questo capitolo della storia dell'arte greca, data, però, la conoscenza dei monumenti fino allora scoperti e studiati (*Griech. Kunstgeschichte,* I [1893]: " Drittes Capitel: Die Stellung des hellenischen Geistes gegenüber fremden Einflüssen: die Zeusgrotte auf dem Ida — Das Regulini-Galassi'sche Grab in Caere — Kypros und die Phönikier — Rückwirkung auf Assyrien „ pp. 90–115).

Ma nell'ultimo ventennio, se da un canto la conoscenza dei monumenti è di molto aumentata, e sono diventati assai più larghi gli orizzonti di derivazione e comparazione, dall'altro, però, gli archeologi sono stati assolutamente restii a riconoscere elementi orientali, e specialmente fenici, nei primi secoli dell'arte greca. Era, ed è ancora, una naturale reazione contro la teoria, sostenuta principalmente da W. Helbig, che attribuisce ai Fenici non solo la civiltà e l'arte micenea, ma anche i vasi del Dipylon, cioè i monumenti più caratteristici e più evoluti dello stile geometrico greco. — Scomparso, si può dire, il " miraggio fenicio „ dalla storia dei nostri studî, non ostante la singolare tenacia di un archeologo di grande valore come lo Helbig, e scomparso principalmente per la luce piena che ci è venuta dagli scavi di Creta; — riconosciuto nello stile geometrico il risorgere della decorazione indigena primitiva, sopraffatta dall'arte micenea invadente e trionfatrice (1), rimaneva, e rimane ancora, da queste indubbie vittorie... contro i Fenici, un certo " orrore „ fin del solo nome di questo popolo. Nella civiltà, nell'arte del Mediterraneo, i Fenici non avrebbero, dunque, avuto nessuna azione, sia pure indiretta, o come semplici intermediarî di genti e di arti diverse? La loro arte non sarebbe che l'arte cretese decadente (Furtwängler, *Die ant. Gemmen*, III, p. 16: e principalmente Evans, *Scripta Minoa*, I, p. 80), e la stessa arte cipriota-fenicia dipenderebbe da Creta (Hogarth, *Ionia and the East*, p. 91). L'elemento essenziale del suo stile, la decorazione con figure di animali, sarebbe puramente miceneo (Della Seta, *La Collez. Barberini*, in *Bullett. d'Arte* III, 1909, p. 251 dell'estr.). Così al miraggio fenicio si sostituisce quello cretese; e non in questo periodo soltanto,

---

(1) Questa è la nota teoria di S. Wide: cfr. l'articolo sui vasi di Afidna, in *Athen. Mitteil.* XXI, 1896, p. 385 ss.; cfr. Fimmen, *Zeit und Dauer der kret.-myken. Cultur*, p. 31 s. La questione diviene ora più ardua per la conoscenza dello stile geometrico elamitico, più antico di millennî, poichè non tutti, forse, saranno d'accordo col Pottier, nell'ammettere il poligenismo delle forme, e quindi lo sviluppo indipendente della decorazione geometrica dei vasi di Susa da quello, tanto simile, dei vasi geometrici di Tirinto (W. Müller, *Tiryns* I, 1912, tav. XV, XX etc.) e del Dipylon. Ma vedi *Mémoires de la Délégation en Perse, Tome XIII: Recherches archéologiques.* E. Pottier, *Céramique peinte de Suse* etc. (Paris, Leroux, 1913), principalm. a pag. 93 ss.

ma anche per le origini e per la costituzione dei tipi della scultura greca, fino al VI secolo.

Ciò premesso, non sarà difficile prevedere il disdegno di molti studiosi di antichità, nel leggere il titolo del primo capitolo del libro del Poulsen: *Die Phoeniker als Kunstvolk*. Nè l'A. si dissimula queste non dirò difficoltà, ma diffidenze; poichè, data la " Unpopularität der Phoeniker „, il suo cómpito non gli sembra davvero gradevole: " absolut angenehm ist diese Aufgabe nicht „.

Egli procede dall'esame dei monumenti sicuramente fenici: le coppe di bronzo, trovate dal Layard nel Palazzo di Nimrud. Monumenti fenici, sta bene: ma quale è quest'arte? La prima delle serie stabilite dal Poulsen è quella delle coppe con preponderanza di decorazioni *egiziane*; la seconda di quelle con preponderanza di decorazioni *assire*; la terza quelle di uno " stile particolare „ (*Sonderstil*), che è impregnato di elementi indigeni della Siria.

Così l'arte fenicia sembra " ein proteusartiges Gebilde, schwer zu fassen, noch schwerer zu begrenzen „ (p. 19). Agli altri vasi metallici *fenici* provenienti da diverse località (Cipro, Creta, Olympia, Caere, Praeneste) è dedicato il terzo capitolo: e certo per la prima volta possiamo vedere organicamente accostato e discusso un insieme così importante di monumenti in un solo libro, quantunque le riproduzioni siano quasi tutte ricavate dai disegni già insufficienti e stilisticamente falsi delle vecchie pubblicazioni. Capitoli speciali sono dedicati agli scudi dell'antro Ideo di Creta, agli avorî dell'Artemision di Efeso, ai celebri corredi funebri, ricchi dei più preziosi oggetti d'oro, d'argento, di bronzo e d'avorio delle già ricordate tombe di Caere e di Praeneste, e di altre dell'Etruria, del Lazio, della Campania.

Siamo, con questi monumenti, in un'età in cui per il commercio non più dei Micenei, ma certamente dei Fenici, arrivano in diversi e lontani luoghi del Mediterraneo gli oggetti di un'arte, che non ha caratteri uniformi e individuali, ma *contamina* elementi disparati dell'arte egizia ed assira, riducendo a forme decorative tipi che in origine avevano un significato diverso.

Il capitolo sugli scudi cretesi è ricco di confronti e di buone osservazioni stilistiche sui soggetti e sulla ornamentazione dei celebri monumenti scoperti nell'Antro Ideo e di altri trovati nella stessa isola di Creta, a Palaikastro (*Annual of the Brit. School* XI, 1904–05, p. 306 ss., tav. XVI). Ma non mi sembra del tutto dimostrata la " grecità „ sia di qualcuno dei soggetti rappresentati in questi scudi, sia di alcuni caratteri stilistici. Questa è una delle parti del libro del Poulsen che maggiormente si presta a discussioni, che qui non è il luogo di fare. Certamente il Poulsen non ha potuto accettare le troppo profonde teorie

di L. A. Milani su questi monumenti (*Studi e Materiali* I, p. 1 ss.); ed è meglio quindi attenersi al giudizio da lui formulato (in qualche modo non perfettamente d'accordo con le premesse) che gli scudi *non* siano " Beispiele des kretischen Stiles des VIII Jahrh. „ — e che essi siano invece " allzu orientalisch, offenbar nach direkten östlichen Vorbildern möglichst treu kopiert „ (p. 82). Salvo a discutere quali elementi siano assiri, quali altri " fenici „, la conclusione non può esser diversa da quella nettamente espressa dal Furtwängler, che gli scudi, cioè, " *rein* orientalische Arbeiten sind und orientalische Dämonen darstellen „ (*Zur Einführung in die griech. Kunst*, in *Deutsche Rundschau* XXXIV, 1908, p. 249).

Ben fa, piuttosto, il Poulsen a reagire contro il " miraggio cretese „ che minaccia di farci smarrire la giusta via nello studio dei primi secoli dell'arte greca. Comprendo anch'io che il *pancretismo* sia una specie di " fenomeno psicologico „ da spiegare con le rivelazioni quasi inattese (ricordiamo, però, le divinazioni del Milchhöfer, negli *Anfänge der Kunst in Griechenland*, 1883!) delle recenti e certamente fecondissime scoperte; — ma prima di riconoscere da per tutto elementi d'arte cretese, è necessario esaminare se essi non siano arrivati a Creta dalle più antiche civiltà orientali. È quello che ha fatto il Poulsen, non solo per i monumenti di cui sopra ho parlato, ma principalmente per alcune speciali forme della acconciatura dei capelli, caratteristiche nei più antichi tipi della scultura greca. Egli esamina, raccogliendo un gran numero di monumenti, alcuni dei quali prima inediti, la forma dell'acconciatura a piani, o ad ondulazioni orizzontali (*Etagenperücke*); e negata la sua derivazione dal " Klaft „ egiziano, la ritiene di origine fenicia, trasmessa poi all'arte greca per mezzo di Rodi. Da ciò si comprende come egli non divida l'opinione del Löwy, sulla priorità ed esclusività di Creta nella costituzione e diffusione dei tipi della scultura arcaica (E. Löwy, *Typenwanderung* I e II, in *Oesterreich. Jahresheften* XII, 1909, p. 243 ss.; e XIV, 1911, p. 1 ss.); e senza dubbio fra le obiezioni mosse a questa certamente acuta, ma forse troppo unilaterale teoria, quelle del Poulsen (per virtù, specialmente, dei numerosi monumenti addotti e fatti conoscere) pare che abbiano una certa consistenza. Io non ho qui spazio sufficiente, per discutere la questione, che non è davvero nuova nella storia dell'arte greca [cfr. per es. Klein, *Gesch. d. griech. Kunst* I, p. 82 ss. n. 1 (ivi la bibliografia), e p. 103 ss.; Perrot, *Hist. de l'Art* VIII, 426 ss.], ma che è stata ora posta su nuove basi, con estensione forse soverchia. Prima si vedevano da per tutto gli Ioni e gli scultori chioti, specialmente; ora tutta la scultura greca primitiva ed arcaica, dalle coste dell'Asia Minore alla Sicilia, è ritenuta opera diretta o indiretta dei " Dedalidi „ di Creta (Cfr. Lechat, in *Revue des études an-*

ciennes 1910, p. 329 ss.). Confesso di essere stato preso anch'io da questa tentazione del " pancretismo „; ma le obiezioni del Poulsen mi sembrano considerevoli; e d'altro canto bisognerà qualche cosa concedere al poligenismo di forme simili, derivate dalla stessa e indipendente osservazione della natura e dal medesimo procedimento di stilizzazione.

Nell'ultimo capitolo, il Poulsen esamina le relazioni fra i monumenti dell'arte e la poesia omerica, negli usi, nelle armi, negli abiti, nel costume. Su queste pagine vorrei che fermassero la loro attenzione quegli storici e filologi, il cui pensiero è ancora attraversato dal preconcetto di ricercare nella civiltà micenea l'*ambiente* dei canti omerici, e quindi nei monumenti di tale civiltà gli oggetti dei quali si parla nell'epos: preconcetto al quale molto hanno contribuito i libri di W. Reichel (*Ueber vorhellen. Götterculte*, Wien, 1897; — *Ueber homerisch. Waffen*[2], Wien, 1901). La conclusione — non nuova, del resto — del Poulsen, è che la poesia omerica sia sorta, fra il IX-VIII secolo, nell'ambiente dell'Asia Minore, fortemente pervaso da elementi di cultura e d'arte orientale; e che appunto nei monumenti di questa civiltà ed arte post-micenea siano da ricercare gli esempî degli usi, delle armi, del costume, quali sono conosciuti e descritti dai poeti dell'epos. Purtroppo l'*Omero* del Drerup, forse anche per la sua nuova veste, eccessivamente ricca di una disordinatissima sfilata di figure (Drerup, *Omero*; Bergamo, 1910), ha ribadito nella mente di molti studiosi italiani il vecchio pregiudizio.

I monumenti cretesi del terzo e del secondo millennio av. Cr. posti come sfondo *reale* dell'epopea! Anche se fosse sicuro — ed è appena possibile — che le parti più antiche dell'Iliade possano risalire al tramonto dell'età micenea, l'errore di metodo rimarrebbe. Ma questo non è il momento per siffatta grave discussione.

La monografia del Poulsen è, dunque, assai ricca di materiali, di notizie, di osservazioni; e pur non riuscendo, anzi, com'io credo, non mirando a rinnovare profondamente la nostra scienza, poichè non espone teorie intenzionalmente nuove (e forse anche questo è un pregio del libro), riuscirà di grande utilità agli archeologi, agli storici e ai filologi, per il coordinamento organico di un numero grande di monumenti — le cui pubblicazioni singole non sono sempre facilmente accessibili — studiati non da tutti i loro aspetti, ma dal punto di vista, che è poi il motivo unico della trattazione: quello, cioè, di dimostrare quale e quanta parte abbia avuto l'arte orientale nella costituzione dei tipi e delle forme della primitiva arte ellenica, dopo il tramonto della civiltà micenea.

Torino, febbraio 1913.

G. E. Rizzo.

C. Valeri Flacci Setini Balbi *Argonauticon libri octo.* Edidit Otto Kramer. Lipsiae, in aedibus B. G. Teubneri, 1913, di pp. lxxxiv–218.

Il primo tentativo di ricostruzione del testo di Valerio Flacco su base scientifica si deve a Giorgio Thilo, la cui edizione pubblicata ad Halle nel 1863 è ancor oggi per molti rispetti memorabile. Con questo non si vuol disconoscere l'importanza degli studi compiuti sul testo dell'Argonautica dai predecessori del Thilo fin dal secolo decimoquinto: anzi i luoghi del poema interpolati o guasti furono nella maggior parte emendati con felicissima intuizione da quegli antichi filologi, onde ben poca messe è rimasta a noi tardi nepoti. Ma quante aberrazioni per uno sprazzo di luce! quante volte la scrittura genuina fu tormentata con congetture fallaci e come spesso si preferirono le lezioni dei manoscritti peggiori! Ora il Thilo ebbe il gran merito d'essere stato il primo ad esaminare e a classificare tutti i codici dell'Argonautica, iniziando così una nuova epoca feconda negli studi Valeriani.

Nella sua lunga e laboriosa indagine sui manoscritti di Valerio Flacco egli giunse alla conclusione di considerare come l'unico fondamento per la ricostruzione del testo il cod. Vaticano 3277 (V), poichè da questo sarebbero derivati direttamente o indirettamente tutti i codici a noi noti. La teoria del Thilo fu discussa e contradetta da molti, e le ultime edizioni critiche del poema, quella del Langen (1896), quella del Bury (1900) e la mia (1904), furon costituite con criteri diversi. Ed ecco, giusto dopo mezzo secolo, con uno di quei ricorsi non infrequenti nella storia delle scienze, il Kramer pubblica un'insigne edizione di Valerio Flacco, seguendo completamente l'indirizzo del Thilo. Sarebbero stati dunque inutili cinquant'anni di ricerche e di discussioni sulla tradizione manoscritta dell'Argonautica?

Esaminiamo la questione partitamente. Nella teoria del Thilo v'è una parte che non è soggetta a controversia e che gli studiosi di Valerio Flacco accettano ormai di buon accordo. Quel codice V, che fu talora consultato soltanto dal Pius (a. 1519), dallo Heinsius (1680) e dal Dureau Delamalle (1811) e che gli altri editori prima del Thilo o avevano ignorato o tenuto in nessun conto, è senza dubbio il testimonio più autorevole del testo dell'Argonautica e l'archetipo dei codici esistenti che comprendono tutta la parte del poema a noi giunta, cioè fino al v. 467 dell'ottavo libro. Ma oltre al codice V e ai suoi apografi v'era un codice di S. Gallo, che conteneva solo i primi tre libri dell'Argonautica e 317 versi del quarto, e v'era pure il così detto codice di Carrio, che giungeva fino al libro VIII 105. Ambedue questi manoscritti si sono perduti, ma il primo ci è rappresentato da sei apografi e l'altro dalle anno-

tazioni di Carrio. Vi sono inoltre gli *excerpta* del codice Parigino 7647, ma di questi *excerpta*, dove si leggono pochi versi di Valerio Flacco, discuteremo più tardi. Ora ecco il quesito: il codice Sangallese (S) e quello di Carrio (C) son due apografi di V, come, dopo il Thilo, sostiene il Kramer, o rappresentano, secondo il giudizio di altri, due famiglie indipendenti da V?

Non è qui il caso di esporre le varie fasi della lunga controversia, che è narrata nei prolegomeni della mia edizione. Io sostenni, dopo il Clark e il Bury, che i codici V e S erano gemelli, e questa conclusione fu accolta dal Lipsius (a. 1908), combattuta dal Samuellson (1908), riaffermata dal Krenkel (1909). Tentai poi di dimostrare che il codice di Carrio derivava dallo stesso archetipo del codice Vaticano o piuttosto da un gemello di quell'archetipo, e la mia teoria fu difesa dal Leo (1905), oppugnata dal Krenkel (1909), sostenuta nuovamente dallo Helm (1911). Certo ora non si può ripigliare la discussione da capo, tanto più che non gioverebbe ripetere le cose dette da noi o da altri, onde ci limiteremo a considerare i nuovi argomenti addotti dal Kramer in difesa della teoria del Thilo.

Il Kramer ha creduto di provare che il codice S è una copia di V raccogliendo una diecina di luoghi, dove lo scrittore di S avrebbe letto o compreso male la lezione di V. Citiamo un esempio con le stesse parole del Kramer (p. XLI): III 439 **prosectaque* V, *prorectaque* S. In V *s* litera sic exarata est, ut facillime *prorectaque* legi possit, quamquam diligentius intuenti et scriptoris manum noscenti dubium esse non potest quin *prosectaque* et scriptum et intellegendum sit. Or bene io non ho dinanzi a me il cod. V e non posso giudicare fino a che punto, tanto in questo esempio che negli altri, siano stati possibili gli errori supposti dal Kramer. Però osservo che in parecchi di questi luoghi (p. e. I 707, III 699, 704) non risulta chiaro quale fosse la lezione di S e che, in linea generale, gli esempi addotti dal Kramer avrebbero valore decisivo solo se si possedesse il codice S. Ora invece tali argomenti sembrano più speciosi che veri, appunto perchè vi sono prove, a parer mio decisive, che consigliano di considerare V e S come codici gemelli.

Numerosissimi sono i luoghi dove V presenta la lezione guasta e S quella genuina, e il Kramer vorrà concedere che non potè correggerli tutti quell'amanuense, a cui egli stesso ha attribuito sviste così grossolane. E come spiegare poi molte lezioni di S che, pur essendo errate, si discostano meno di quelle di V dalla scrittura vera? Ecco un esempio: I 665 *urire caelidis* V, *urere taelidis* S, **ureret elidis*. V'è infine l'argomento gravissimo del Krenkel. Questi ha dimostrato che così V come S furono trascritti da un codice che conteneva venticinque versi per pagina. Ora, siccome il numero dei versi in ciascuna pagina di V varia da

diciannove a ventitrè, S non potè derivare da V, ma probabilmente ambedue sono apografi dello stesso codice. Qui il Kramer obbietta che, se l'ipotesi del Krenkel fosse vera, dal computo dei versi precedenti alla lunga lacuna di S nel primo libro (vv. 393-442) risulterebbero per la prima pagina dell'archetipo comune soltanto sedici versi. In altri termini l'amanuense avrebbe lasciato per il titolo del libro circa un terzo della prima pagina, cosa che sembra impossibile al Kramer, tanto più che nel codice V il titolo manca. Anzitutto io non trovo strano che la lunga *inscriptio* dell'Argonautica a grossi caratteri occupasse nove righe. Se in V l'*inscriptio* manca, vuol dire che o il copista di questo codice omise di trascriverla o l'*inscriptio* non c'era nemmeno nell'archetipo, pur essendovi lasciato lo spazio per aggiungerla. E poi non bisogna intendere alla lettera la conclusione del Krenkel che ogni pagina dell'archetipo contenesse venticinque versi. Com'è noto, nella maggior parte dei codici il numero dei versi non è uguale per tutte le pagine, sicchè dall'indagine del Krenkel, che io credo esatta, si può desumere solo che nell'archetipo vi fosse una media di venticinque versi per pagina. Cade così anche l'obbiezione del Samuellson fondata sulla nota dittografia del cod. V (II 213-262), obbiezione, a cui il Krenkel, come il Kramer giustamente osserva, aveva risposto in modo inadeguato. Infatti noi crediamo col Clark che la dittografia si trovava nell'archetipo e che lo scrittore del cod. V nella sua supina ignoranza la riprodusse senz'accorgersene.

Però la classificazione del codice S più che altro ha valore teorico. I codici V e S son così somiglianti che, comunque si giudichi del cod. S, non vi sono differenze di ordine pratico. Non è così del codice di Carrio, tanto che le edizioni del periodo carrioniano (a. 1565-1680) hanno una fisionomia tutta particolare. Certo si è ormai tutti d'accordo nel ritenere che il codice di Carrio fosse maculato da numerose e gravissime interpolazioni, onde si tratta solo di giudicare se le sue differenze con V derivino tutte da congetture più o meno felici dell'interpolatore o se talvolta ci sia stata conservata da fonte migliore la scrittura genuina. Il problema è di soluzione difficilissima, specialmente perchè il cod. di Carrio, come ho già detto, non esiste più e noi dobbiamo ricercarne le lacere vestigia nelle note delle due edizioni anversane (a. 1565 e 1566). Così non solo non ne conosciamo sicuramente l'età e la figura, ma neppure siamo certi che il Carrio ce ne abbia riferito con esattezza tutte le lezioni, tanto più che i filologi di quel tempo non avevano a tal riguardo la nostra cura scrupolosa. Inoltre lo stesso Carrio non di rado incorse in contradizioni nel riportare la scrittura del suo codice, e anche per altri motivi, che qui è inutile ricordare, suscitò fino nei suoi contemporanei il sospetto di mala fede o di frode.

Il Krenkel nella sua recentissima dissertazione sul codice di Carrio ha cercato di mostrare la fondatezza di sì gravi accuse, ma io su questo punto non indugerò, perchè lo stesso Kramer con una discussione stringata e convincente ha messo bene le cose a posto. Ammettiamo dunque la buona fede di Carrio, pur biasimandone la negligenza e la leggerezza, e ritorniamo al nostro proposito.

Gli argomenti che sostengono la mia teoria sul codice di Carrio sono di due specie. Anzitutto fra i molti luoghi, dove solo C ci conserva la lezione genuina, ve ne son di quelli (cfr. i proleg. della mia edizione p. XXXIII) che è impossibile attribuire all'interpolatore. Di poi il Leo (Gött. g. Anz. 1897 p. 960 sq., 1905 p. 183) crede che con le lezioni di C si possa spiegare l'origine di alcuni errori del cod. Vaticano. Esaminiamo ora le obbiezioni del nuovo editore.

Il Kramer si raffigura l'interpolatore del codice di Carrio come un dotto che mise a profitto la sua profonda conoscenza dei poeti latini per emendare il poema dell'Argonautica sul codice Vaticano. E senza dubbio alcune interpolazioni di C derivano da reminiscenze virgiliane (p. e. III 210, VII 452, e forse anche II 398, 600, III 125: gli altri luoghi citati dal Kramer son incerti o addirittura fuor di proposito). Aggiungiamo anche Stazio, sebbene gli esempi addotti non siano tutti convincenti. Ora, come si può supporre, con la scorta di Virgilio e di Stazio qualche volta lo scrittore del codice di Carrio dette nel segno e riuscì a restituire la lezione genuina. Ma non tutte le lezioni di C, che gli editori precedenti hanno credute esatte, si possono ricondurre sotto questa teoria, e allora il Kramer in certi casi preferisce la lezione di V o ricorre a congetture proprie o infine attribuisce qualche emendazione felicissima all'acume dello scrittore di C.

Non occorre discutere nelle singole parti la concezione del Kramer. Si potrebbe obbiettare che parecchie lezioni di V sono state mutate arbitrariamente nel codice di Carrio nonostante l'evidente imitazione virgiliana. Ecco qualche esempio: II 179 *culmen* V, *fulmen* C; cfr. Aen. IV 671; II 196 *pinum* V, *pontum* C: cfr. Aen. IV 520 sq.; IV 580 *excidit* V, *exiit* C: cfr. Aen. VI 686 e IX 113. E soprattutto si potrebbe dubitare se siano verosimili le congetture, che non di rado il Kramer sostituisce alle lezioni del codice di Carrio, e se sia stata possibile l'emendazione di alcuni luoghi senza il soccorso della tradizione manoscritta. Ma a noi basta mostrare la grave contradizione, che racchiude in sè la teoria del Kramer. Il codice di Carrio, come abbiamo detto sopra, è inquinato da un gran numero d'interpolazioni, e molte di queste son così insensate e ridicole da rivelare nel loro autore non solo la mancanza assoluta di acume, di senso critico e di gusto letterario, ma anche una grande ignoranza della lingua e dello stile di Valerio Flacco. Ora questo stesso

interpolatore, che ha tartassato così frequentemente il testo dell'Argonautica, poteva poi ritrovare in una sessantina di luoghi la lezione genuina con congetture che farebbero onore ai più grandi maestri di filologia? Certo più di un luogo aspetterebbe ancora il suo Edipo, se non vi fosse stato il codice di Carrio! Come non è più verosimile la teoria che riferisce ad una migliore tradizione manoscritta le lezioni genuine del codice di Carrio e all'interpolatore le sue numerose mende? Non è certo sempre facile scoprire le interpolazioni, e perciò, come scrissi dieci anni fa (proleg. p. XXXIX), il codice di Carrio deve essere consultato *cautissime*.

Prima ancora di passare alla discussione dell'altro argomento bisogna rispondere ad un'obbiezione del Kramer. Questi vorrebbe attenuare il valore di alcune lezioni di C, solo perchè si leggono anche in qualche antica edizione di Valerio Flacco. A me sembra che il Kramer sia stato tratto in inganno dal suo presupposto che V sia l'archetipo di tutti i codici dell'Argonautica. Invece noi non abbiamo elementi per classificare p. e. i così detti codici del Pius e non sappiamo, quel che più importa, di qual manoscritto si fosse servito l'editore dell'Aldina. Ad ogni modo non è convincente la discussione del Kramer nei pochi luoghi che ha preso ad esaminare. Eccone un paio:

III 519 sq. *Verum animis insiste tuis actumque per omnem*
Tende pudor; mox et Furias Ditemque movebo C
Verum animis insiste tuis actumque movebo
Tende pudor; mox et Furias ditem quomodo verbo V.

Secondo il Kramer, l'interpolatore di C corresse la lezione di V *ad exempla Vergiliana*. Chi non vede com'è più probabile l'ipotesi del Leo che lo scrittore del codice Vaticano avesse letto male la lezione esatta dell'archetipo comune? Com'è noto, *quomodo verbo* nella grafia compendiata dei codici è quasi simile a *que movebo*.

V 147 *Inde Genetaei rupes Iovis inde Tymanos* (o *Tymavos*?) C
Indigena etaerupem iovis hinc tibi mavors V.

Il Poliziano corresse: *Inde Genetaei rupem Iovis hinc Tibarenum*. È verosimile che nell'archetipo comune di V e C fosse scritto *hinc Timanos* o *Timavos* e che l'interpolatore di C mutasse *hinc* in *inde* per far tornare il verso. Invece lo scrittore di V confuse *ti* con la sigla di *tibi* e, siccome precedeva il nome di una divinità (*Iovis*), credette di correggere il luogo scrivendo *Mavors* invece di *mavos*. La spiegazione del Kramer è addirittura fantastica. La riportiamo con le sue stesse parole: (p. XXVIII) Facile autem intellegitur librarium, qui primus verba in codice per maiusculas literas scripto non distincta diiungere conatus est, duo illa

nomina gentium non cognovisse ideoque usitatiora verba literis falso coniunctis effecisse. Sic ex INDEGENAETAEI factum est *indigena et ae*, ex TIBARENVM *tibi arenum*. Trunca autem voce *arenum* nomen *Iovis* paene subsequente *Ἄρην* deum aliquo modo significari sciolus quidam suspicatus ob vicinum pronomen *tibi* vocativum casum *Ares* substituit atque explicandi causa Latinum nomen *Mavors* suprascripsit.

Ed ora poche parole sugli *excerpta* del codice Parigino (P). Sono in tutto una sessantina di versi e, se si aggiunge che l'*excerptor* spesso per fornire sentenze generali mutò con gran libertà le parole dell'autore, si vedrà come sia stato più prudente il mio riserbo, quando conclusi (proleg. p. XXXIX) che mancavano gli elementi per classificare il codice Parigino.

Notevoli son le sue differenze con V, notevolissima la coincidenza con C nella lezione *pontumque polumque*, che io non credo sorta da congettura. Il Kramer invece afferma che P è derivato da V, sia pure per la trafila di un altro manoscritto, e adduce in sostegno della sua opinione questi tre luoghi, in cui lo scrittore del codice Parigino avrebbe compreso male la sigla o la correzione di V.

II 45 *N̄* V, *Au* P, *non**.

II 46 *Cāp'* V, *Corpus* P, *Campus**.

VII 512 *nunc̄* V, *non* P, *nunc**.

Il lungo studio del Kramer sulla tradizione manoscritta dell'Argonautica, se ha condotto a conclusioni che a me sembrano inaccettabili, non è privo di merito per qualche verità ch'egli ha scoperto nella sua indagine. Ricorderò a suo titolo di lode le nuove collazioni di parecchi codici e il loro esame comparativo, che corregge in qualche punto l'opinione tradizionale. Il testo è stato curato con molta diligenza. Non posso certo approvare tutte le congetture dell'editore, nè quelle ancor più numerose del Sudhaus, ma lodo pienamente il Kramer d'aver difeso con acute osservazioni qualche lezione di V, che gli editori precedenti non avevano accolto nel testo. Sembra però strano ch'egli abbia voluto mutare talvolta, proprio senza ragione, la scrittura di V. Ecco qualche esempio: I 136 *antra* V. Non è probabile l'emendazione *alta*, perchè il poeta allude all'antro, dove si celebravano le nozze di Peleo e di Tetide. I 491 *compressus* V. Il Sudhaus propone *compressans*, ma *compressus* è la lezione genuina, perchè non di rado Valerio Flacco usa con significato attivo il participio perfetto passivo dei verbi transitivi: cfr. I 398 e II 654 *expressa* e I 402 e VI 53 *caelata*. III 133 *totusque* V è difeso dal cfr. di VII 600.

Cosenza. CESARE GIARRATANO.

The Elegies of Albius Tibullus. The corpus Tibullianum edited with introduction and notes on books I, II, and IV, 2–14 by Kirby Flower Smith. New York, Cincinnati, Chicago, American book Company, 1913, di pp. 542.

Ci giunge d'America un nuovo commento di Tibullo o per essere piú esatti di quelle opere del *corpus Tibullianum* che lo Smith crede autentiche: sono perciò esclusi dal commento, pur essendo riportati nel testo, il *Panegyricus Messallae* e Ligdamo (III 1–6); ma Sulpicia (IV 7–12) per fortuna è commentata.

Il volume s'apre con un'ampia introduzione (p. 13–106) in sette capitoli, cosí distribuiti: I origine e sviluppo dell'elegia; II vita del poeta; III sua sopravvivenza fino ai tempi nostri; IV giudizio critico su Tibullo; V il *corpus Tibullianum*; VI tradizione del testo; VII arte di Tibullo.

Il commentatore è bene informato di tutti gli studi che si riferiscono al suo argomento; ma l'introduzione si astiene deliberatamente dall'entrare in troppe minuzie e dallo sfoggiare erudizione inutile. Fermarsi su tutti i singoli punti trattati non è opportuno; onde basterà trasceglierne alcuni fra quelli che piú possono attrarre la nostra attenzione. Rilevo che nella spinosa questione dell'origine dell'elegia romana lo Smith ammette una dipendenza di questa dalla greca particolarmente nella forma, mentre è merito indiscutibile dell'elegia romana l'aver perfezionato la tecnica del distico. Nella vita di Tibullo è maestrevolmente delineato il carattere del circolo di Messalla. Ma per la cronologia biografica del poeta era desiderabile che si prendessero le mosse dall'elegia I 10. Tibullo partecipò a due spedizioni: l'occidentale in Aquitania, l'orientale nell'Egeo. Circa alla precedenza dell'una sull'altra regnano tuttavia incertezze, che dovrebbero assolutamente sparire. L'elegia I 10 prelude a una spedizione in un tempo che il poeta non aveva ancora stretta relazione con Delia; doveché tale relazione è apertamente attestata nel tempo della spedizione orientale (I 3). Evidente dunque la doppia conseguenza che l'elegia I 10 prelude alla spedizione occidentale, che questa precede l'orientale.

Crede lo S. che di Tibullo si siano fatte nell'antichità due edizioni: l'una in due libri con le sole opere autentiche, l'altra in tre libri con l'aggiunta di quella che potremmo chiamare l'*Appendix Tibulliana*. Alla questione io risponderei con un *non liquet*; non risponderei invece con un *non liquet*, come fa lo S., all'altra questione sulla paternità disputata fra Ligdamo e Ovidio del verso *Quo cecidit fato consul uterque pari*. Non v'è nessuna ragione seria per escludere che Ovidio, per quanto sia poeta

piú grande di Ligdamo, abbia tolto a costui il noto verso. Accoglierei il *non liquet* solamente nell'ipotesi che il verso non fosse né dell'uno né dell'altro. Del resto conveniamo con lo S. che *Lygdamus* e *Cerinthus* siano pseudonimi e che *Cerinthus* e *Cornutus* si equivalgano.

Nella tradizione del testo lo S. non parla della biblioteca Capitolare di Verona; ma io credo che là molto probabilmente esistesse un codice intiero. E un codice intiero, contro le sue esitanze, inclino ad assegnare al Petrarca. Il verso petrarchesco *Paupertas quem tuta iuvet, quem Delius ardor* egli ritiene foggiato su Tib. I 1, 5–6 o 77–78: senonché i due distici ricorrono anche nei florilegi. Sta bene; ma il *Delius ardor*? Io ho letto attentamente gli *excerpta* tibulliani nell'esecrabile edizione di Luciano Müller, senza trovarvi il nome di *Delia*. E poi perché in quel tempo sarebbe stato piú facile venire in possesso di un florilegio anziché di un testo intiero? Tibullo ci fu tramandato dalla Francia: e non visse in Francia il Petrarca? Nel verso petrarchesco precedente a quello succitato è scritto: *Longa brevi stringens aderat suspiria cantu*: la notizia del *brevis cantus* deriva anch'essa dai florilegi?

Quanto all'unità osservata da Tibullo nella composizione delle elegie non partecipo alla fede dello Smith, il quale poi per esemplificare l'arte del poeta sceglie l'elegia I 1: proprio la piú contestata e, diciamolo apertamente, la meno atta a persuadere. Io non pongo in dubbio la sincerità e la freschezza dei sentimenti in quest'elegia espressi; ma nella composizione è una delle piú difettose; e la cagione la scorgo in ciò: che in origine essa era una delle tante elegie destinate dal poeta a una silloge; ma quando mise insieme il primo libro, la adattò per via di ampliamenti e ritocchi all'ufficio di prologo: indi le numerose e strane ripetizioni, che a nessun lettore, anche poco attento, possono sfuggire.

Il commento è ampio, direi anzi troppo ampio. Lo ricondurrei al tipo di quei commenti che fanno capo alla *Cornucopia* del Perotto; sicché ha un carattere piuttosto enciclopedico. Molte note dànno l'impressione di essere dissertazioncelle o lezioni scolastiche ridotte; ma in fondo in fondo il lettore non ci si trova a disagio: sono come altrettante soste, nelle quali dimenticando per un poco Tibullo ci s'indugia volentieri su argomenti che quando non ci siano familiari, li apprendiamo con piacere; quando ci siano familiari, non ci dispiace di vederli ripresentati sotto un nuovo aspetto. E per questo appunto anche chi non si occupa peculiarmente di Tibullo può consultare con vantaggio il commento; solo che getti un'occhiata sul copioso indice, incontrerà subito un lemma che lo inviterà a sfogliare le pagine: e tra i lemmi piú interessanti s'imbatterà in non pochi nomi di autori recenti che hanno imitato Tibullo.

In conclusione lo Smith ha fatto opera dotta, coscienziosa, e utile non solo agli studiosi di Tibullo, ma della classicità in genere.

R. Sabbadini.

Charles Henry Beeson. *Isidor-Studien* (in *Quellen und Untersuchungen zur latein. Philol. des Mittelalters begr. von* L. Traube, IV, II.), München, C. H. Beck'sche Verlagsbuchhandlung, 1913, di pp. 174.

Chi per poco abbia dimestichezza con la letteratura latina del medio evo ha avuto certo occasione di notare l'azione vasta e profonda che esercitò su di essa Isidoro con le sue molteplici opere. La dimostrazione piú piena che di tale influsso si potesse oggi desiderare è data nello scritto che qui annunziamo del dr. Beeson, un americano di Chicago, allievo del povero Traube, alla cui memoria con pensiero gentile il volume è dedicato. E alla memoria del grande maestro fa veramente onore il lavoro del discepolo, che con la massima diligenza ha elencato tutti i manoscritti, non oltrepassanti la metà del secolo IX, delle opere di Isidoro, distribuiti per nazioni, in quest'ordine: Francia, Italia, Svizzera, Germania, Inghilterra, Belgio, Olanda, Russia. Come si vede, la patria di Isidoro è esclusa, perché sui tesori delle biblioteche di Spagna imperversò l'uragano delle devastazioni e perché quei pochi che ci saranno rimasti giacciono inesplorati. E non solo i manoscritti che contengono opere o frammenti di Isidoro, ma sono catalogati anche i manoscritti con estratti da opere isidoriane. Di ogni manoscritto nel doppio elenco è segnato il luogo dove presentemente si trova, il luogo dove fu copiato, le varie provenienze e infine il contenuto.

Dai due elenchi risulta chiaro che il primato nella divulgazione di Isidoro spetta alla Francia, ma che gli Irlandesi vi ebbero pure parte cospicua, perché un buon numero di codici o furono copiati da mano insulare o recano tracce di scrittura insulare. Cosí si conferma ciò che per altre vie era noto, che accanto alla Spagna l'Irlanda contribuí grandemente alla trasmissione della cultura antica al medio evo e a noi.

Quasi tutti poi i codici recano vestigia dell'ortografia spagnola, p. e., nelle forme *quur* e *quum*, delle quali la seconda è già attestata da Quintiliano.

All'ultimo il Beeson ripubblica in un testo, che giustamente merita il titolo di critico e definitivo, le poesie di Isidoro, precedute da un'accurata analisi della loro tradizione diplomatica e dalla dimostrazione dell'autenticità, accompagnate da un completo apparato e illustrate dal confronto con le fonti.

R. Sabbadini.

Geschichte der Karthager von Otto Meltzer. Dritter Band. *Geschichte der Karthager* von 218–146 von Ulrich Kahrstaedt. Berlin, Weidmannsche Buchhandlung, 1913, di pp. xi–690.

Il Kahrstädt, incaricato di mettere in ordine il manoscritto del terzo volume con cui il Meltzer dovea terminare la storia di Cartagine, si trovò dinanzi a una raccolta farraginosa di appunti — tranne la parte concernente lo scoppio della seconda guerra punica e gli avvenimenti di Macedonia dal 212 al 205, già abbastanza elaborata — che gli sarebbe stato meno faticoso rifare addirittura *suo Marte* il lavoro pel periodo per cui l'autore defunto aveva messo insieme appena un abbozzo. Inoltre i dissensi per ciò che concerne lo scoppio della guerra annibalica tra il Meltzer e il Kahrstädt erano così profondi, che sarebbe stata necessaria una continua polemica dell'editore contro l'autore. L'euritmia dell'opera sarebbe stata gravemente pregiudicata, ove fosse stata composta di due parti, una pubblicazione postuma accompagnata da critica demolitrice dell'editore, e una parte nuova propria dell'editore. Sicché il Kahrstädt ha creduto più opportuno rifare tutta la storia, dalla guerra annibalica fino alla distruzione di Cartagine, dando cosí una rappresentazione omogenea ed organica.

L'opera si divide in tre parti: in una l'autore ci dà un quadro dell'impero cartaginese al principio della guerra annibalica, e sono messi con retto discernimento a profitto tutti i dati dell'archeologia, della topografia, della statistica e dell'economia; e forse questa è la parte più interessante di tutto il volume, perché vi si raccoglie molto materiale qua e là disperso e non sempre accessibile. Diligentissima è la trattazione delle fonti, quantunque talvolta si pecchi per soverchia sottigliezza, come a p. 183–184, dove si fa la questione se Polibio abbia lui per induzione ritenuto che Annibale passasse pel paese degli Allobrogi, mentre la fonte prima avrebbe dato il nome generico di Galli. Annibale poi non passò per Torino; almeno non ci obbliga ad ammettere ciò la menzione dei Taurini, e se il Kahrstädt avesse conosciuta la memoria del nostro Pareti pubblicata in questa *Rivista*, an. 1912, avrebbe trovata una soluzione della difficoltà, meritevole almeno di considerazione, secondo la quale i Salassi sarebbero una tribù dei Taurini. Né soddisfa (p. 563) l'opinione che Narangara presso Livio sia una correzione liviana fondata sulla notizia di Celio: la corruttela *ΝΑΡΑΓΓΑΡΑ* in *ΜΑΡΓΑΡΟΝ* è più spiegabile che l'esistenza di una città Margaron accanto a Narangara.

Volendo dare solo un cenno bibliografico di quest'opera, mi astengo da entrare in altri particolari, il cui esame costringerebbe ad eccedere i limiti concessi per queste rassegne: e difficilmente si potrebbe dare

la preferenza a una piuttosto che a un'altra questione, poiché tutte hanno la loro importanza. C'è da essere soddisfatti perché un'opera come quella del Meltzer non sia rimasta incompleta, e la continuazione non perda al confronto dei primi volumi: solo si sarebbe desiderato qualche carta geografica, non la sola pianta di Cartagine e quella dei suoi possessi territoriali.

VINCENZO COSTANZI.

Entaphia. In memoria di EMILIO POZZI. *La scuola torinese di Storia Antica.* Torino-Milano-Roma, Fratelli Bocca, 1913, di pp. XI–251.

Avevo già conosciuto Emilio Pozzi per le sue pubblicazioni, che, malgrado l'età giovanile dell'autore, rivelavano una maturità d'ingegno e una dottrina quale potrebbe aspettarsi in uno studioso nel pieno vigore della sua carriera scientifica: ho avuto il piacere di conoscerlo personalmente e di ammirarne la modestia pari alla serietà: onde più vivo ho sentito il dolore dell'annunzio della sua fine immatura. Il suo maestro Gaetano de Sanctis e molti compagni di lavoro, usciti dalla stessa scuola, hanno avuto il gentile pensiero di onorare la sua memoria con una miscellanea di scritti; e quest'atto, in cui è l'assenza d'ogni intenzione utilitaria, troverà il plauso di tutte le coscienze rette.

In testa al volume si trova un molto garbato e acuto studio del De Sanctis su "*I nomophylakes d'Atene*", in cui risolve la difficoltà che all'istituzione di questa magistratura dopo le riforme oligarchiche fatte in Atene sotto gli auspicî d'Antipatro all'indomani della guerra lamiaca presentava il frammento d'un'orazione di Dinarco contro Imereo, che era posta da Dionigi nel 324/3. Seguono poi due lavori del Pareti, uno "*Per la cronologia Siciliana del principio del secolo V av. Cr.*", in cui abbassa, sui dati delle fonti, la cronologia della tirannide di Gelone di Siracusa, un altro "*Le imprese di Tibrone nell'anno 400/399 e nel 391 av. Cr.*", in cui accresce l'importanza della versione di Eforo, come dipendente da quella dello storico d'Ossirinco; e in ambedue mostra le sue qualità di ricercatore fino e sagace, che gli hanno assicurato uno dei primi posti tra i cultori di storia antica d'Italia e d'Oltralpe.

Lo studio del Ferrabino, il piú ampio di tutti, "*Θεσσαλῶν πολιτεία*", ritengo vada anch'esso segnalato per conoscenza dell'argomento e profondità di osservazioni, pur non potendo accogliere tutte le conclusioni, come dimostrerò in questa stessa Rivista. Segue l'articolo del Rostagni, *Isocrate e Filippo*, in cui l'autore, pur non negando il Panellenismo d'Isocrate, cerca di mostrare che non era meno in lui il sentimento di cittadino

ateniese, e vagheggiava sempre un primato di Atene, che non era in tutto conciliabile con gli interessi di Filippo. Egli non crede all'autenticità della terza lettera di Isocrate, e l'ascrive a un falsario del 3° secolo (p. 156); cosa in cui difficilmente si può convenire con lui, malgrado che si trovi in buona compagnia.

Pregevolissime sono ancora le altre monografie, quella del Coccolo " Il decreto Apostolico di Gerusalemme „, dell'Alfero " Gli ultimi anni di Nevio „ e quella del Motzo " Esame storico-critico del III libro dei Maccabei „ in cui con validi argomenti alza la data della redazione di questo scritto, che acquista così interesse anche come documento storico. Abbiamo insomma una raccolta di lavori di notevole importanza, che fanno molto onore agli autori e alla scuola da cui escono.

VINCENZO COSTANZI.

Il CODICE EVANGELICO *k della Biblioteca Universitaria Nazionale di Torino riprodotto in fac-simile per cura della Regia Accademia delle Scienze di Torino.* Torino, Casa Editrice d'Opere Tecniche Ing. G. Molfese, 1913, di pp. 70 di testo e 96 tavole doppie in fotocollografia (cm. 25 × 35).

Fra i più preziosi codici Bobbiesi della Biblioteca universitaria Nazionale di Torino scampati all'immane incendio che tanti cimelî distrusse nella notte dal 25 al 26 gennaio del 1904, va senza dubbio per più rispetti segnalato quello che contiene parte degli Evangeli di Marco e Matteo, designato col simbolo *k* dal Tischendorf nella serie degli antichi mss. latini, e prima dell'incendio distinto con la segnatura di collocazione G. VII. 15 (n. 61 del catalogo a stampa dell'Ottino) (1). Ma sebbene neppur uno dei fogli del codice fosse andato perduto nell'incendio, ma esso avesse solo sofferto per opera dell'acqua e del fango, di mezzo a cui fu raccolto, e anzi fosse stato egregiamente restaurato da Carlo Marre, tuttavia, dati i deterioramenti del codice, dei quali parecchi già verificatisi prima dell'incendio stesso, fu ottimo consiglio il compierne la totale riproduzione fototipica. Ne va data lode alla Reale Accademia delle Scienze di Torino, la quale ne decise l'effettuazione, ma in parti-

(1) È indicato al num. 55 (pag. 443) dell'*Inventario dei Codici di Bobbio* ecc., di Carlo Cipolla e Carlo Frati, che fa parte dell'*Inventario dei codici superstiti greci e latini antichi della Biblioteca Nazionale di Torino*, da me pubblicato nel vol. XXXII di questa *Rivista*, pp. 385-588.

colare guisa al dottissimo accademico Carlo Cipolla, che, coadiuvato dal consocio Gaetano De Sanctis e dal prof. Pietro Fedele, non solo sorvegliò e aiutò coi suoi consigli l'esecuzione della fotocollografia delle singole pergamene componenti il prezioso codice, ma accompagnò la pubblicazione con una magistrale monografia sotto il titolo di " Osservazioni paleografiche sul codice evangelico *k* ".

E una monografia che si raccomanda alla attenzione dei paleografi, non solamente, ma ad ogni filologo che si occupi della latinità delle versioni preieronimiane del Nuovo Testamento, fra le quali, come ben nota il De Sanctis nella *Appendice* di questa pubblicazione (1), " quella che il nostro codice offre, ha senza dubbio un posto cospicuo ". E per vero il Cipolla affronta e discute e risolve da par suo le non poche questioni a cui dà luogo il codice, in dieci capitoli distinti.

Dopo aver tracciato la " recente " storia del codice in un primo capitolo (pp. 7-12), esamina in un secondo (pp. 13-19) le " caratteristiche delle diverse mani di *k* ", e giunge a stabilire che il testo e le più antiche correzioni vengono dal medesimo scriba, e che il secondo correttore è diverso dal primo ed è da esso probabilmente assai lontano per tempo. Nel capitolo terzo (pp. 20-23) si esamina il carattere dello scriba di *k* e del primo correttore in correlazione con quello di altri manoscritti, carattere che si stacca da quello dell'onciale più in uso; nel quarto (pp. 24-27) si studiano i rapporti fra lo scriba e i correttori del cod. e si propone una spiegazione del significato da darsi alla parola " irlandese ", in quanto si volle da alcuni ammettere un elemento irlandese nel secondo correttore, cosa a cui il Cipolla non si oppone, ma afferma che il tipo irlandese si può riconoscere pure nei precedenti scrittori, mentre " anche nella presenza dell'elemento pre-irlandese può esservi un punto di lontano accostamento fra i diversi scrittori, che sarebbero veramente due: primo scriba e primo correttore; secondo correttore ". Nel quinto capitolo (pp. 28-32) si discorre delle principali abbreviazioni dei " Nomina Sacra " che il cod. presenta; nel sesto (pp. 33-38) il C. esamina tutto quanto il sistema delle abbreviazioni, seguendo bensì la via " già stata aperta e onorevolmente battuta da J. Wordsworth, W. Sanday, H. J. White nella prefazione alla loro edizione integrale e diplomatica del manoscritto " (2), ma portando nuovi e preziosi contributi di osservazioni da cui è indotto a dissentire dal Traube, il quale col Turner credeva che verosimilmente il codice fosse una copia di un

---

(1) Note bibliografiche sul testo evangelico del codice *k*, p. 61.

(2) *Portions of the Gospels according to St. Mark and St. Matthew from the Bobbio ms. (k), now numbered G. VII. 15 in the National Library at Turin etc.* Oxford, 1886.

manoscritto in scrittura corsiva. Il capo settimo (pp. 39-42) riguarda la puntazione; l'ottavo (pp. 43-45) instituisce un raffronto paleografico fra *k* e gli altri mss. contenenti la così detta " versio afra „, venendo alla conchiusione che, se il cod. *k* è scritto da mano africana, come ritiene il Burkitt, non lo possono essere nè il ms. Viennese (Cod. Pal. 1185, ossia cod. *e* secondo il simbolo del Tischendorf, probabilmente del secolo V), nè i Frammenti Sangallesi (ms. 1349 del V o VI sec.), " e quindi dall'asserta circostanza che il testo sia afro, nulla si può dedurre rispetto alla mano che scrisse il manoscritto di cui ci occupiamo „. Ma della questione della supposta origine africana del codice si occupa in particolar guisa il capo nono (pp. 46-52), nel quale il Cipolla, pur rendendo al Traube il debito omaggio, viene a conchiudere non esservi " sufficiente motivo per attribuire il cod. *k* a mano africana „, chè il " sistema delle abbreviazioni non ci richiama all'Africa piuttosto che all'Italia; lo fosse anche, siccome il cod. *k* è una copia materiale d'altro più antico manoscritto, percorrendo quella via potremmo dedurre criteri non per l'origine di *k*, ma per quella del suo tipo esemplare „. E così si giunge al capo decimo (pp. 53-60) ove di proposito si indaga " l'età e la patria „ di *k*. E questa questione è trattata dal Cipolla con quella finezza, con quella profonda dottrina ed anche con quella meticolosa cautela che è caratteristica di lui e che rende tanto più scientificamente accettabili le conchiusioni a cui perviene. Il suo ragionamento si può meno ancora che quello degli altri capitoli riassumere; ma la conchiusione in fondo è, che il cod. *k* è di un'età alquanto posteriore al Virgilio Laurenziano, che il Cipolla assegna alla fine del sec. IV. Ciò quanto allo scriba: circa poi il secondo correttore nulla vieta " di ascriverlo al sec. VI od al VI-VII „. " L'ipotesi del Burkitt „, soggiunge il C., " che identifica detto correttore con S. Colombano non si può dimostrare nè vera, nè falsa: ma sotto il punto di vista paleografico non abbiamo ostacoli insuperabili per ammettere tale ipotesi „. E il capitolo termina con le seguenti parole, con le quali si chiude anche tutta la dottissima trattazione: " Fino a prova contraria preferirei supporre che il codice *k* sia stato scritto nel sec. V, probabilmente nell'Europa continentale di occidente, alla quale ultima ipotesi sembra invitarci un insieme di ragioni intrinseche. Tutto sommato, i miei risultati sull'attuale questione sono piuttosto negativi che positivi „.

Alla dotta *Appendice* del De Sanctis si è già accennato di sopra: qui soggiungiamo soltanto che egli, lasciando che si discutano e vaglino le conchiusioni — le quali a me sembrano troppo ardite e affrettate — del De Bruyne, mette innanzi l'opinione che *k* rappresenti " in massima il testo latino dei Vangeli quale si leggeva in Africa circa il tempo della persecuzione di Decio o anche qualche anno prima „, cosa che si può

ammettere indipendentemente dal luogo ove si fece la versione latina trascritta nel codice. Segue un “ *Indice* degli *Incipit* ed *Explicit* delle singole pagine del cod. *k* „, dovuto all'opera diligente del prof. Pietro Fedele.

Alla importanza di questo testo illustrativo del codice, del quale pur troppo non abbiamo potuto dare che un magrissimo cenno, fa riscontro la felice esecuzione delle fotocollografie, le quali ci presentano, con quella maggiore nitidezza che si poteva ottenere dai mezzi più perfezionati di cui sa valersi l'ing. Molfese, lo stato attuale del codice, che pur troppo in alcuni fogli, per non parlare del f. 1 quasi totalmente illeggibile, è ridotto a mal partito (p. es., f. 2, 10, 12^{v}, 13, 15, 42 con cui comincia il Vangelo di Matteo, 43–47, 50, 52, 53, 55, 56^{r}, 57^{v}, 58, 61, 87^{v}, 94, 96), sì che non di rado la lettura è resa in parte difficile, in parte impossibile, per guasto della pergamena e corrodimento e deterioramento della scrittura, per non dire che la scrittura di una pagina si confonde talora, per via della trasparenza della membrana, con l'altra dello stesso foglio, quantunque a tale difetto abbia il più spesso posto riparo il fotografo col dar rilievo tale alla scrittura di una pagina, da farla spiccare nitidamente su quella trasparente dell'altra pagina del foglio. E così questa splendida riproduzione servirà efficacemente a controllare, per così dire, l'edizione diplomatica del Wordsworth, la quale non è sempre così precisa come si deve desiderare che sia tal genere di edizioni. P. e. f. 38^{r}, linea 3 fine, il codice non ha in rasura *unun*, bensì *unum*, servendo la seconda asta di *u* a formare la prima di *m*; è lo stesso fatto che si verifica, p. e., a f. 8^{r}, linea 2, ove si legge in *ipsorum* lo stesso *um* che è precisamente stampato con *um* dal W. A f. 38^{v}, linea 3, si legge benissimo *ter*, completato con *ram* scritto di sopra; a linea 10 leggesi *acceto et*, ma tanto il *to* quanto *et* non paiono appartenere ad una mano seconda: se si può avere un dubbio, questo riguarderà la *e* di *et*, ma non la *t*. A f. 39^{r}, lin. 7, leggesi benissimo *de longinquo* e non *ds longinquo*; f. 40^{r}, lin. 11, tra *bito* e *autem* non si vede alcun punto. Osservo, in fatto di punti, che in generale il W. non si mostra troppo fedele, ora abbondando, ora tralasciando: così, f. 71^{r}, lin. 6, quel piccolissimo punto che è dopo *dormit* è pure dopo *puella*; ma questo è tralasciato da W., sebbene ci possiamo domandare se siano proprio interpunzioni! Dice il Cipolla a p. 42, che bisogna andare cauti nell'accettare e anche nel respingere ciò che lo scriba fa e scrive, e giustamente nota che il W. andò troppo per le corte, mentre il Burkitt, che si occupò in modo particolareggiato della puntazione di *k*, “ è troppo inclinato a dar valore a distinzioni e divisioni, in cui il caso e la negligenza dello scriba facilmente possono aver avuta larga parte „.

E. S.

Martin Schanz. *Geschichte der römischen Litteratur bis zum Gesetzgebungswerk des Kaisers Justinian.* Zweiter Teil: *Die römische Litteratur in der Zeit der Monarchie bis auf Hadrian.* Zweite Hälfte: *Vom Tode des Augustus bis zur Regierung Hadrians.* Dritte, ganz umgearbeitete und stark vermehrte Auflage. München, C. H. Beck'sche Verlagsbuchhandlung Oskar Beck, 1913, di pp. xiii–601.

W. S. Teuffel's Geschichte der römischen Literatur. Sechste Auflage unter Mitwirkung von Erich Klostermann, Rudolf Leonhard und Paul Wessner neu bearbeitet von Wilhelm Kroll und Franz Skutsch. Dritter Band: *Die Literatur von 96 nach Chr. bis zum Ausgange des Altertums.* Leipzig-Berlin, B. G. Teubner, 1913, di pp. viii–579.

Insistere ancora sul valore altissimo che assume per i nostri studi la Storia della letteratura latina dello Schanz, sarebbe cosa non solo inutile, ma inopportuna. Le edizioni, che si succedono a brevi intervalli sempre migliorate, sono la prova evidente dell'interesse, con cui gli studiosi accompagnano l'opera monumentale, e dell'utilità che loro offre. Compiuta informazione, esposizione chiara e geniale, lucido ordine nella disposizione della materia, acutezza, indipendenza, assennatezza nei giudizi, forma attraente ed elegante: questi alcuni dei pregi che fanno di cotesta letteratura un modello del genere. Ma non sono mancati coloro che negarono che quella dello Schanz fosse una vera e propria storia letteraria, considerandola solo un grande ed ordinato manuale bibliografico. Nessuna affermazione più errata di questa. Se lo Schanz si fosse ridotto ad accumulare titoli di libri e nomi di autori, la sua fatica sarebbe pur sempre meritoria; ma egli vagliò l'ampia materia, discusse ogni cosa con mirabile discernimento e con prudente cautela, indicò spesse volte con sicurezza la soluzione d'intricate questioni, pose nella loro vera luce problemi difficili, e tanta diligenza e perspicacia portò all'opera sua da non incorrere quasi mai in errori. Al dotto autore sarebbe stato facile gettar via tutta la bibliografia e scrivere una storia della letteratura romana senza ingombro di note e di erudizione, nella quale le tracce del suo alto ingegno e dell'incontutabile originalità sarebbero apparse più evidenti. Egli preferì invece fare come colui

che va di notte,
Che porta il lume dietro, e sè non giova,
Ma dopo sè fa le persone dotte.

A lui, che più che settantenne trova la lena per dedicarsi, con tanto profitto, agli studi diletti, si volga reverente l'omaggio e la riconoscenza degli studiosi.

Non occorre dire che questa nuova edizione del secondo volume della parte seconda si avvantaggia moltissimo non solo in confronto alla prima edizione, con la quale non è quasi paragonabile, ma anche in confronto alla seconda di cui erano noti i pregi. La mole è sensibilmente cresciuta: le pagine da 425 sono salite a 601, indizio evidente che la dritte Auflage è stata veramente soggetta ad una diligente rielaborazione. Sarà probabile che non tutti gli opuscoletti, le piccole ricerche, gli studioli privi spesso di valore sieno stati registrati; certo, o m'inganno, poco d'importante è sfuggito all'autore. Sebbene non sia supponibile, nè si possa pretendere che anche uno Schanz abbia letto tutto quello che cita, egli, servendosi degli ottimi mezzi d'informazione, costituiti dai bollettini e dalle riviste, seppe fermare la sua attenzione sur un gran numero di opere e specialmente sulle più degne di attenzione, riuscendo a mettere al corrente il suo libro. Ecco quali sono i paragrafi nuovi, distinti quasi sempre da un coefficiente: 362ª (sguardo retrospettivo alle tendenze della letteratura ne' suoi rapporti con gli imperatori da Tiberio a Nerone), 364ª (caratteristiche di Manilio), 411ª (sguardo retrospettivo ai carmi di Stazio), 415ª (Fortleben di Marziale), 420ᵇ (sguardo retrospettivo su poesia epica, romanzo, poema didattico, favola, satira, poesia idillica, elegia, poemetto lirico, epitalamio, epigramma, epistola poetica e prosastica, lettera introduttiva ai carmi, poesia drammatica), 424ª (Fortleben di Valerio Massimo), 471 (Excerpte aus Seneca; i vari paragrafi concernenti Seneca furono rimaneggiati e disposti in ordine diverso), 493ª (Fortleben dell'enciclopedia di Plinio). Di molto ampliato il Rückblick (§ 592) con cui si chiude il volume. Lo Schanz segue ora ancor più costantemente il suo metodo di esporre le varie tesi, messe innanzi dai dotti, e quindi le proprie opinioni. Assai utili e ben fatte quelle sintesi con cui davanti al lettore è prospettato lo svolgimento di determinati generi letterari in un dato periodo. Belle le nuove pagine dedicate a Manilio il cui valore poetico è posto nella sua vera luce. Più ampiamente è ora trattata la questione sull'autenticità dell'*Hercules Oetaeus*, e le tre ipotesi dei dotti se la tragedia sia spuria completamente, o spuria in parte, o autentica tutta, vengono chiaramente discusse. Lo Schanz non accetta nè la prima, nè la seconda ipotesi che ha autorevole sostenitore nel Leo il quale (*Gött. gel. Anz.* 1903, p. 7) esce in questo giudizio: " Der Hercules auf dem Oeta ist wohl das unförmlichste Produkt, das, mit dem Anspruch auf Kunst, aus dem Altertum erhalten ist „. Lo S. obbietta che, nelle questioni di autenticità, un criterio estetico non deve essere base di giudizio, ma piuttosto si deve ricorrere alla lingua ed alla metrica. Certo il giudizio estetico, di natura eminentemente soggettivo, sebbene pericoloso, perchè può ubbidire a preconcetti, non deve mancare nella critica letteraria, ma

piuttosto vuol essere confermato con altri argomenti. Lungo sarebbe seguire la discussione diretta a sostenere l'autenticità di cotesta tragedia; tuttavia non si può disconoscere che molti dubbi rimangono ancora. Per la metrica di Seneca il dotto filologo non si allontana dalle conclusioni del Leo, già accettate nella seconda edizione, respingendo completamente le assurde teorie della composizione strofica, seguite con quei risultati che tutti conoscono nella edizione di Peiper e Ritter del 1867. Sulla *Apocolocintosi* poteva utilmente essere lodato il libro del Helm *Lucian und Menipp.* Importantissime le osservazioni dedicate alla intricata questione della doppia redazione delle satire di Giovenale. Riguardo ai due versi prima del 374 della satira sesta, ed ai trentaquattro versi dopo il 365 della medesima satira, scoperti dal Winstedt, lo Schanz, seguendo Leo e Ramorino, si pronuncia per l'autenticità messa in dubbio dal Bücheler. Già un po' manchevoli sono i paragrafi sull'*Ilias Latina* per forza stessa delle cose; poichè posteriore è la pubblicazione degli importanti lavori del Vollmer. Quanto a Petronio, non è indicata la terza edizione del libro di E. Thomas, e sarebbe utile che, accanto alle traduzioni tedesche ed inglesi, venissero ricordate le pregevoli del Cesareo e del Limentani. Si nota altresì che ben raramente nello Schanz sono ricordate le traduzioni italiane. Molto chiara l'esposizione della tradizione manoscritta del dialogo, della Germania e dell'Agricola di Tacito con un accenno lucidissimo alla questione del cod. di Iesi e sulle opinioni intorno al suo valore dell'Annibaldi e degli altri dotti. A § 448 (p. 363) lo Schanz aggiunge poche linee di discussione sul problema se le lettere di Traiano a Plinio possano essere considerate come opera dell'imperatore, oppure della cancelleria imperiale. Delle opere in prosa di Seneca che sono esaminate nei §§ 453–472[a], mentre le poetiche lo sono, come abbiamo visto, nei §§ 308-378, vien data un'idea precisa ed un'accurata cronologia. Forse con maggior cura dovevano essere lumeggiati i rapporti tra l'*Aetna* pseudovirgiliana e le *Naturales Quaestiones* con l'intento di determinare se il poemetto sia fonte o sia attinto — cosa che mi sembra sicura — all'opera del filosofo. Tra le edizioni scolastiche del libro X della *I. O.* di Quintiliano manca quella del Valmaggi, Torino, Paravia. Su Quintiliano pedagogista poteva essere utilmente mentovata l'opera di C. Barbagallo, *Lo stato e l'istruzione pubblica nell'Impero Romano*, pubblicata nella 'Biblioteca di filologia classica' del Pascal. Nei *Nachträge und Berichtigungen*, pp. 578-579, vengono registrati altri lavori non citati nel volume.

***

Grande utilità agli studiosi presenta, specialmente per quei periodi non ancora trattati dallo Schanz, il terzo volume della *Geschichte der*

römischen Literatur del Teuffel, rimaneggiata da Wilhelm Kroll e da Franz Skutsch. Mentre lo Schanz si propone di esporre compiutamente al possibile ogni questione, col corredo di una bibliografia completa o quasi, nel Teuffel noi troviamo la bibliografia ridotta nei limiti imposti dal criterio di citare solo le opere indispensabili o più utili. Tale criterio, data la tendenza dei filologi tedeschi di non tener quasi conto della produzione filologica straniera, può lasciar sfuggire risultati importanti già acquisiti alla scienza. D'altra parte, considerata la piccola mole dell'opera, era necessario fare una cernita nella bibliografia che è cresciuta straordinariamente. Questo volume, come il precedente (il primo uscirà, si spera, tra non molto), ebbe le cure di dotti che su ogni punto avevano singolare competenza. Ma prima che fosse finita la pubblicazione, moriva lo Skutsch che s'era incaricato della parte riguardante i poeti: perdita irreparabile non tanto per questo libro, quanto per i rami della filologia latina in cui ha lasciato tracce indelebili della sua attività. Il Kroll si curò dei prosatori pagani, eccettuati quelli appartenenti a scienze speciali, e dei poeti pagani da Claudiano in poi, mentre i precedenti poterono essere ancora trattati dallo Skutsch. Al Klostermann toccarono gli scrittori cristiani, al Leonhard i giuristi, al Wessner i grammatici e, sopra alcuni punti, prestarono l'aiuto loro R. Ehwald, J. Ilberg, C. Thulin, K. Ziegler, A. Werminghoff. Ed ora qualche osservazione qua e là.

Fra i lavori sulla lingua e sullo stile di Tacito non vien ricordato del Valmaggi che quello su *L'imprecisione stilistica* (*Riv. di filol.*, 1908, p. 372 sgg.). Tra le Sonderausgaben del *Dialogus de oratoribus*, evidentemente per pura dimenticanza, non vien registrata l'edizione del Valmaggi, mentre ne è citata l'edizione delle Storie Con troppa brevità [non si citano nè Steele *The authorship of the dial. de or.* (*American Journal of philol.* XVII (1896) p. 289) nè Valmaggi (*Riv. di filol.* XXVII (1899) p. 229; XXX (1902) p. 1 e introduzione all'edizione)] è esaminata la questione sulla autenticità del dialogo, questione, che secondo il Kroll, oggi non esiste più. Cotesti criteri soggettivi assai discutibili, come nel caso presente, nuocciono all'equilibrio dell'opera ed inducono ad esagerare spesso l'importanza di certi problemi e a negarla ad altri che più interessano. Riguardo al codice di Iesi (*Aesinus*, non *Esinus* come scrive il Kroll) mi paiono un po' troppo recise le affermazioni sui suoi rapporti con gli altri manoscritti. Dell'Annibaldi è registrato solo *L'Agricola e la Germania di Tacito nel ms. latino n. 8 della biblioteca del conte G. Balleani di Iesi*, Città di Castello 1907, e non *La Germania di Cornelio Tacito nel ms. latino n. 8 della biblioteca del conte G. Balleani di Iesi*, edizione diplomatica-critica, Leipzig 1910. Tra le edizioni italiane della Germania meritava d'essere ricordata quella del Pais, Torino

1895. Anche meritava menzione il lavoro di G. Ferrara, *La forma della Britannia secondo la testimonianza di Tacito* (*Rendiconti del R. Ist. Lomb.* XXXVII (1904) p. 812 sgg.). Nè, a mio parere, ai compilatori dovevano rimanere ignoti lavori come questi: su Frontone, Achille Beltrami, *Le tendenze letterarie negli scritti di Frontone*, Roma, 1907; su Minucio Felice, l'edizione dell'*Octavius* del Valmaggi, presso la quale troverai titoli di altre ricerche del Valmaggi stesso o di altri, passate inosservate nel Teuffel; su Rutilio Namaziano, l'edizione ottima del Heidrich *Claudius Rutilius Namatianus* mit Einleitung und kritischem Apparat, Wien und Leipzig, 1912, gli studi metrici del Rasi, *Riv. di filol.* XXV (1897) p. 169 sgg., e vari lavori dell'Ussani, *Atene e Roma* XII col. 248 sgg., *Rivista d'Italia* XII, 2, 877 e specialmente *Riv. di filol.* XXXVIII (1910) p. 357 sgg.

M. Lenchantin De Gubernatis.

The Aristoxenian theory of musical rhythm by C. F. Abdy Williams. Cambridge, at the University Press, 1911, di pp. xvi-191.

Si suole comunemente dire che la musica dei giorni nostri è interamente differente da quella greca, e quindi che il musico nulla ha da imparare dall'affascinante arte degli antichi Elleni. Ciò vale per il melos, per quella parte cioè della musica che concerne la melodia, le scale, ecc., ecc. Il melos greco, con le sue finezze di modi, di generi, di trasposizioni, giunse, durante l'età classica, ad un grado altissimo di sviluppo ed eccitava l'entusiasmo del popolo, come la musica di Beethoven o di Wagner lo eccita nel nostro pubblico, quando sia atto a penetrarne l'immortale bellezza. Ma cotesta mirabile manifestazione d'arte, giunta ad un punto culminante, cominciò a decadere, ed i suoi caratteri essenziali e salienti andarono sparendo. La musica invero non consiste soltanto nel melos. Più importante, sotto il punto di vista greco, era il ritmo, il quale informava il melos, ed è questo aspetto della musica che l'A. dell'opera di cui parliamo si è proposto di studiare onde vedere se l'antica teoria del ritmo abbia, a guisa dell'antica scoltura ed architettura, un significato per il musico moderno. Il sistema di musica greca, che già volgeva al tramonto, ebbe il colpo di grazia dal sorgere del Cristianesimo. I padri della Chiesa disprezzarono la musica come arte e la considerarono solamente utile come ancella della religione. Pensavano che i Salmi e le preghiere in genere potevano esercitare un'impressione più duratura sull'animo dei fedeli, se alle parole venivano adattate semplici melodie non già per un godimento este-

tico, ma per facilitarne l'apprendimento ed imprimerli nella memoria. Le finezze della lirica attica andarono completamente obliate, smarrito il senso della quantità e sostituitasi la successione degli accenti grammaticali a quella delle arsi e delle tesi. L'introduzione nella Chiesa di inni ritmici, oltre alla prosa melodica dei Salmi, benchè fortemente contrastata nei primordii, giacchè il godimento estetico del ritmo musicale non si accordava con il rigido ascetismo dei maestri della nuova religione, finì per essere un fatto compiuto. Nel ramo orientale del Cristianesimo i vecchi ' modi ' continuarono ad essere usati insieme al genere cromatico e costituirono una peculiarità notevolissima della musica bizantina dei nostri tempi che si può ancora sentire, per esempio, in una chiesa a Roma. La terminologia greca fu adoperata nella Chiesa Latina sinchè questa rimase sotto l'influenza dell'insegnamento musicale greco, ma poi fu modificata e latinizzata per meglio corrispondere alle nuove esigenze. Il genere cromatico non penetrò mai nella Chiesa latina. Forse l'orecchio occidentale era meno sensibile dell'orientale, nè poteva facilmente percepire le sfumature di una successione di semitoni.

Contemporaneamente allo studio pratico, necessario per i fini liturgici, procedeva lo studio della teoria della musica come ramo della matematica sotto l'influsso pitagorico. Le dottrine pitagoriche e neopitagoriche su le divisioni misteriose degli intervalli musicali e il loro nesso immaginario con il movimento del mondo e l'armonia delle sfere, furono oggetto di tanti scritti che, sebbene non avessero la più piccola relazione con l'arte della musica, tuttavia conservarono vivo, tra la caligine della ignoranza dei secoli oscuri, l'interesse per lo studio d'un'arte senza uno scopo pratico, ma teorico, preparando in tal modo il terreno per accogliere il germe destinato a crescere durante il Rinascimento. Ancorchè molti autori pitagorici e neopitagorici sieno stati studiati nei monasteri medievali, l'autorità più alta in fatto di musica fu Boezio, che scrisse, come ognun sa, verso l'a. 500, quando le cognizioni pratiche di musica greca erano ormai completamente perdute. Anzi pare ch'egli abbia spesse volte frainteso quello che attingeva a fonti antiche. Nè bisogna credere che la fortuna della vittima di Teodorico sia stata effimera; anche in tempi recenti fu ritenuto un'autorità indiscutibile. Nell'Università di Parigi e di Bologna nel sec. XII, di Oxford e Cambridge nel sec. XIII, cresciute sotto la protezione della Chiesa e con il medesimo ordine di insegnamento dei chiostri, lo studio di Boezio fu essenziale; ed ancora sessanta o settant'anni or sono ad Oxford parte dell'esame dei ' candidates for musical degrees ' verteva sul *De musica*. L'importanza di Boezio è limitata, poichè nulla sentì della musica ch'egli scrisse.

La sopravvivenza della scala diatonica ebbe tale vitalità da formare la base sulla quale doveva innalzarsi l'arte della polifonia e dalla poli-

fonia un altro genere di musica capace di maggiori progressi. Poichè se non avessimo conservati i 'genera', probabilmente non saremmo giunti alla polifonia ed agli effetti armonici. La limitazione della musica ad un genere di scala rese possibile l'arte moderna; poichè, nei secoli nono e decimo, i musicisti, tratti dalla teoria greca a fare tentativi pratici con consonanze di quarta, quinta ed ottava, cantavano con questi intervalli il canto Gregoriano diatonico col risultato di progressi notevolissimi dell'organo, dal quale nacque il contrappunto che condusse alla scuola polifonica. Fu quindi un processo di eliminazione quello che rese possibile la formazione dell'arte polifonica.

Quando gli studi dell'antichità greca cominciarono a rinvigorirsi, furono cercati gli antichi trattati di musica, furono salutati con entusiasmo i pochi frammenti antichi, fu messa in luce l'essenza del dramma attico e si tentò di riprodurre un genere di arte espressiva, come la lirica drammatica antica. Così nacque il recitativo, così s'inventò l'opera e l'oratorio. Ma durava ancora oscura la vera natura del ritmo, su cui s'imperniavano gli effetti estetici che gli antichi lodavano nella loro musica. Il ritmo non aveva avuto grandi cure, nè nella polifonia ecclesiastica, nè nel madrigale. Lo studio dei metri del dramma attico rimase a lungo sotto l'influenza delle regole esposte dai grammatici greco-romani che ammettevano una certa correlazione tra metro e ritmo, ma nulla sapevano del ritmo melodico al quale il metro verbale era stato una volta unito; nè dalle loro regole si potevano ricavare concetti meno che oscuri. Gli inventori del recitativo s'immaginavano d'aver attuata l'idea greca della musica drammatica, ma secondo il Williams, in ciò sbagliavano; poichè il recitativo (che alcuni vollero avvicinare alla *παρακαταλογή*) è completamente moderno, nè ha alcuna analogia con ciò che s'usava dagli antichi. Ma per quanto gli studiosi entusiasti del XVI secolo possano avere frainteso, è ad essi che noi dobbiamo i tentativi per ottenere dalla musica l'espressione degli affetti, delle passioni, delle emozioni del dramma. La grande riforma fu però attenuata dal fatto che l'opera cadde nelle mani dei cantanti che la resero convenzionale, e fu merito dello studio del greco di Gluck se certi importanti progressi furono da lui realizzati. Riccardo Wagner, studiando più a fondo il dramma greco, creò la musica drammatica che tutti ammirano. Onde risulta che i moderni vanno debitori alla musica greca della musica drammatica, sorta appunto per riprodurre o per emulare quella. Certo se si bada solo alle peculiarità tecniche, la musica antica poco ha da fare con la moderna.

Quando si sviluppava la polifonia, coesisteva la musica secolare informata al ritmo della danza, ed appena gli strumenti furono separati dalle voci, si espressero in questa maniera di ritmo. Anzi i più antichi

compositori di musica strumentale insistevano sulla importanza della struttura ritmica, adoperando le battute prima che l'uso di esse si generalizzasse nella notazione vocale; ed il verso della poesia divenne la base di ciò che noi chiamiamo frase musicale. La danza adunque ebbe nella musica moderna la medesima importanza assunta nella musica dell'Attica, con la differenza che in Atene il ritmo si manifestò tanto ne' movimenti del danzatore quanto nella melodia, mentre tra noi il ritmo è percepibile all'orecchio, non all'occhio. La Chiesa, bandendo la danza dalla musica rituale, rese un altro servizio inconsapevole all'arte musicale: poichè forzando il ritmo a volgersi solo all'udito non all'occhio, innalzò la musica ad una sfera più alta. Infatti l'intelligenza che può apprezzare il ritmo musicale senza gli accessori del movimento del corpo o della percussione segnata da qualche strumento, è di ordine superiore a quella che richiede cotesti mezzi.

Quando il ritmo penetrò nei generi più nobili della musica, prese nuovamente le mosse dal medesimo punto della musica greca, cioè dalle forme della danza. Ed è così che i musici svilupparono gradatamente e perfezionarono ancora il lato ritmico della musica, seguendo una via simile a quella percorsa dagli antichi. Le combinazioni ritmiche moderne atte ad esprimere gaiezza, solennità ed altri sentimenti, trovano riscontro nei dattili, trochei e negli altri piedi che i teorici greci studiarono con una finezza alla quale nessun moderno è ancor giunto. Mentre il melos varia secondo la razza, il temperamento, i tempi, il ritmo dura inalterato ovunque. Tutte le forme ritmiche, semplici, adoperate ai giorni nostri, ricorrono tra i Greci e sono intelligibili a razze varie, ad ogni popolo anche in stadio molto basso di civiltà. I giambi, i trochei, gli anapesti ed i dattili dei Greci riappaiono negli inni di S. Ambrogio, nelle antiche canzoni popolari d'Europa, nelle litanie della Chiesa Romana, nelle suonate di Beethoven, in Schubert e tra gli uomini barbari. E mentre le diverse nazioni possiedono scale musicali incomprensibili a chi non abbia familiarità con esse, nonostante la differenza di coltura e di razza tra tutte è uguale il criterio di divisione del tempo.

I principî fondamentali dell'arte del ritmo furono esaminati da Aristosseno con grande sagacità ed acutezza. I musici greci svilupparono il ritmo in certe direzioni più largamente di quello che si sia fatto tra gli Occidentali, e chissà che certi tempi come il 5/8 (p. e. nell'inno scoperto a Delfo nel 1893) non possano in avvenire generalizzarsi nella musica moderna. Il proposito del libro, di cui ho riprodotto liberamente l'introduzione, è di spiegare i principii della teoria aristossenica, illustrandoli con esempi tolti dagli antichi e dai moderni. L'autore si è giovato dei celebri lavori del Westphal e specialmente, sebbene non lo dica, del magnifico libro *Allgemeine Theorie der musikalischen Rhythmik*

seit J. S. Bach auf Grundlage der Antiken e del Gevaert *Histoire et théorie de la musique de l'antiquité*; e fece opera utilissima non solo per musici di professione.

M. Lenchantin de Gubernatis.

Pietro Rasi. *Genesi del Pentametro e caratteri del Pentametro Latino.* Atti del Reale Istituto Veneto di scienze, lettere ed arti. Anno accademico 1911-912. Tomo LXXI. Parte seconda, pp. 1227-1250.

La denominazione di pentametro sebbene, come è stato detto e ripetuto nei trattati di metrica, sia impropria, non deve essere mutata, sia in omaggio alla tradizione risalente sino ad Ermesianatte, sia in considerazione al fatto d'essere costante nei grammatici greci e latini. Anche in italiano la denominazione di endecasillabi, decasillabi non è rigorosamente esatta (1); ma chi oserebbe chiamarli in altro modo? Ovidio stesso considera il pentametro come formato di cinque piedi, ed i grammatici che proponevano la scansione dattilico-anapestica, secondo quanto opina il Rasi, erano probabilmente tratti a far così dal desiderio di giustificare il termine, per ottenere cioè cinque piedi interi (⏑ ⏑̄, ⏑ ⏑̄, ⏑ –, ⏑⏑ ⏑, ⏑⏑ ⏑), scansione che è un vero monstrum metrico. A proposito di questa questione il Rasi cita una lettera, indirizzata al D'Ovidio dal Boito che, per mettere in luce la vera natura del pentametro, ricorre al magistrale volume II dell'*Histoire et théorie de la musique de l'antiquité di* F. A. Gevaert il quale, giovandosi dell'eccezionale sua competenza nella musica antica e moderna, molto meglio dei trattatisti semplicemente filologi, riesce a spiegare singolari fatti di metrica e di ritmica ed illustra sagacemente l'essenza del pentametro, dimostrando la sua equivalenza metrica all'esametro (2). La ragione per cui il Rasi si richiama alla lettera del Boito, sebbene non lo dica apertamente, mi sembra sia di far notare come alle medesime conclusioni fosse pervenuto, per tacere di altri scritti minori, nelle fondamentali sue ricerche *De carmine Roman. elegiaco* (Patav. MDCCCXC) e *De elegiae Latinae compositione et forma* (Patav. MDCCCXCIV). Dopo aver accennato brevemente all'ipotesi, sulla quale non è ancor stata detta l'ultima parola, della origine prima dell'elegia e della conseguente

(1) Cfr. Fraccaroli, *D'una teoria razionale di metrica italiana*, p. 55 sgg.
(2) Cosa del resto che era stata fatta anche dagli scrittori di metrica a lui anteriori.

etimologia del vocabolo, senza mostrarsi troppo scettico rispetto alla congettura che in un ritornello quale *ἔ ἔ λέγ'. ἔ ἔ λέγε*, aggiunto quasi epifonema ai 'treni' in versi esametri, sia da vedere la prima genesi del pentametro, il Rasi passa a più spirabil aere e riferisce un paio di eleganti distici di Federico Augusto Gotthold, " coi quali non meno graziosamente sotto l'aspetto poetico che esattamente sotto quello scientifico è spiegata l'origine del pentametro, sorto appunto dalla pentemimere dell'esametro ripetuta „. Ma è singolare che il Rasi non abbia ricordato che cotesti versi furono, a suo tempo, citati da Ettore Stampini, a p. 59, n. 3, della seconda edizione (a. 1881) della sua monografia *Le Odi barbare di Giosuè Carducci e la metrica latina*, monografia che fu pubblicata, la prima volta, in questa *Rivista*, vol. VIII (1880), pp. 69-107. Cotesto studio, lodato dal Carducci stesso che, come ebbe a confessare, scrisse le sue Odi prima di aver un concetto preciso sui metri latini che voleva riprodurre, dal Solerti, *Manuale di metr. class. italiana ad accento ritmico*, p. 18, e da altri metrologi recenti, quali il Gandiglio (*I metri barbari del Carducci* in *Atene e Roma*, nn. 167-168), passò inosservato al D'Ovidio (*La versificazione delle Odi Barbare*, in *Miscellanea di studi critici edita in onore di Arturo Graf*, pp. 9-52), sebbene fosse uno dei pochi lavori che, in materia sì opinabile, non andasse a tastoni, ma ponesse scientificamente il problema intorno al modo col quale in italiano si potessero contraffare i versi latini. Il Rasi ha tradotto assai bene i distici squisiti del Gotthold, riproducendo il ritmo dell'esametro e del pentametro mediante la coincidenza degli accenti naturali con gli accenti metrici e tenendo conto delle cesure, cosa che assai raramente è fatta nella poesia barbara. Nello stesso modo ed altrettanto felicemente riproduce i versi con cui lo Schiller ha paragonato il distico collo zampillo di una fontana:

Néll'esámetro sál il líquido gétto del fónte,
Nél pentámetro pói cásca melódico giú.

A proposito di un suo tentativo anteriore di traduzione di cotesto distico, il Rasi riproduce una bella lettera del Teza, in cui 'l'Ulisse delle lingue' premetteva genialissime osservazioni alla propria versione. Come si vede, il metodo seguito dal Rasi è di considerare l'arsi come un quidsimile di quello che è l'accento nella parola italiana, facendo coincidere le arsi con l'accento grammaticale e ponendo sillabe atone, che considera come ancipiti, dovunque cade la tesi. Si ha così una sufficiente armonia che corrisponde a quella con cui, astrazion fatta dalla quantità, suonano i versi latini e greci letti ad arsi e tesi, come si suol fare in Germania ed in qualche nostra scuola specialmente per i versi greci. È insomma il metodo tenuto dal Pascoli negli esametri, nel quale

però spesse volte o mancano o sono poco sensibili le cesure che invece il Rasi ha rese sensibilissime.

Un carattere notevolissimo del pentametro è la clausola con sillaba finale o in consonante o in vocale lunga, esclusa quindi, di regola, la chiusa uscente in vocale aperta breve. Di questo fenomeno il Rasi ricerca la ragione osservando che, staccato il distico dalla musica, la quale completava la misura del piede, una sillaba breve doveva essere considerata insufficiente a compensare l'omissione di due sillabe. Si aggiunga ancora che la chiusa è in arsi e che con la fine del distico coincide la sosta del pensiero e del movimento ritmico.

Della posizione del qualificato e del qualificante il Rasi, prima del Cartault (*Le distique élégiaque chez Tibulle, Sulpicia, Lygdamus*, pp. 200-262), aveva minuziosamente trattato nel *De elegiae* ecc., p. 144 sgg., e nei suoi studi metrici su Rutilio Namaziano (*Riv. di filol.*, XXV (1897), p. 159 sgg.) e su S. Ennodio (*Bollett. della Soc. Pav. di stor. patr.*, II (1902), p. 88 sgg.); ora riprende la questione per dimostrare come la squisitezza d'arte, che nasce dall'intreccio dei sostantivi ed aggettivi nelle varie sedi del verso classico, scompaia nella metrica barbara dove l'aggettivo (attributo) non può, per regola, staccarsi dal sostantivo al quale appartiene. La disposizione simmetrica del qualificato e qualificante ha importanza grandissima altresì per la consonanza risultante dalla frequentissima identità di flessione; cotesta identità forse venne considerata, smarrito completamente o quasi il senso quantitativo, come qualcosa di essenziale, rappresentante, per così dire, un compenso del principio della quantità della poesia antica. In questo fatto probabilmente è da riconoscere l'origine prima della rima la quale, per un orecchio indifferente alle sfumature della prosodia, costituiva il mezzo più forte per sentire l'armonia ed il ritmo del verso. Di tale questione il Rasi si era ampiamente occupato nella ricerca sull'*Omeoteleuto latino* e non tralascia di ricordare in nota le opere italiane o straniere in cui l'importante problema è stato trattato.

Chiudono l'interessante opuscolo brevi considerazioni sulla chiusa normale bisillabica del pentametro, altra prova dell'immediata e legittima discendenza dall'esametro.

M. Lenchantin de Gubernatis.

John Williams White. *The verse of Greek comedy*. London, Macmillan and Co., 1912, di pp. xxx-479.

Un'ampia introduzione è dedicata in special modo allo sviluppo degli studi di metrica greca ed alle tendenze prevalenti, a cominciare dal

Hermann, il vero fondatore della scienza del verso antico, sino ai giorni nostri. Il White appartiene decisamente all'indirizzo ch'ebbe in Enrico Weil il rappresentante maggiore, intorno al quale, benchè spesso discordi, vogliono essere posti il Wilamowitz e lo Schröder. In ciascuno dei venti capitoli vengono diffusamente trattati i principî fondamentali relativi ai ritmizomeni, alla *χρόνων τάξις*, al *πρῶτος τῶν χρόνων*, ecc., ecc., al verso giambico melico e non melico, al verso trocaico melico e non melico, al verso anapestico, al verso dattilico melico e non melico, al verso giambico-trocaico, al verso logaedico, al verso ionico minore, al verso peonico, al docmio, al verso prosodiaco-enoplio (*προσοδιακός*, ⏑̄ ⏑ ⏑ – ⏑ ⏑ –, *ἐνόπλιος* – ⏑ ⏑ – ⏑ ⏑ – ⏑̄), ai versi eolici, alla composizione lirica, alle monodie, all'origine delle forme della poesia greca, alla struttura della commedia, alla composizione della commedia, all'analisi dei periodi sistematici, a varie questioni quali la catalessi, la quantità delle sillabe nella commedia, ecc., al commentario di Eliodoro. Segue la raccolta degli scoli metrici di questo grammatico, dei quali non si aveva, ad eccezione che per quelli della Pace, un'edizione critica. Assai comodi la 'Table of structure and rhythms' e l'indice generale con cui si può facilmente orientarsi tra la selva delle questioni intricate che spesso vengono riprese nel poderoso volume.

Lo Schröder, nel suo opuscolo *Über den gegenwärtigen Stand der griechischen Verswissenschaft*, Naumburg, 1912, chiama il White 'der fortgeschrittenste unter den amerikanischen Metrikern'; e, senza dubbio, nel suo libro le nuove teorie sono state accolte con larghezza, discusse con convinzione e talvolta svolte pure con novità di vedute. Poichè, sebbene appartenga al gruppo degli studiosi che si ricollegano al Weil ed allo Schröder, l'A. non ha rinunciato a seguire una propria via. E non ultimo dei suoi meriti è di non essere stato cosí avaro di spiegazioni e dilucidazioni come lo Schröder che spesso riesce troppo oscuro.

Uno dei capitoli, che piú interessa, è quello relativo ai logaedi dei quali è nota la definizione che si ha in *Schol. Heph.* p. 130, 8 sgg.; *ὅτι ὁ μὲν δάκτυλος ἀοιδοῖς μᾶλλον ἐπιτήδειος, ὁ δὲ τροχαῖος λογογράφοις, λογαοιδικὸν καλεῖται τὸ μέτρον, ἀοιδικὸν μὲν διὰ τὸν δάκτυλον, ἐπειδὴ εὔρυθμος, λογικὸν δὲ διὰ τὸν τροχαῖον*. Mentre nei giambi, negli anapesti, nei trochei e nei dimetri dattilici la struttura è regolare e la quantità dell'arsi è determinata con precisione, i versi, che i metrici greci antichi chiamavano logaedi (da distinguere dai gliconei, ferecratei, ecc., chiamati così dal Westphal), sono contrassegnati dall'estrema variabilità dell'arsi (tempo debole) del piede semplice, la quale può essere lunga, breve, di due brevi od anche omessa. Onde il dimetro originario della poesia ionica può essere rappresentato così:

○ – ○ – ○ – ○ –

Sostituendo l'arsi con ⏑, oppure con ⏑⏑, o con —, e non tenendo conto dell'omissione dell'arsi, si hanno i seguenti schemi per il 'metro'

I ⏑ – ⏑ –, II – – – –, III ⏑⏑ – ⏑⏑ –, IV – – ⏑ –, V ⏑ – – –, VI ⏑ ⏑ – ⏑ –, VII ⏑ – ⏑ ⏑ –, VIII – – ⏑ ⏑ –, IX ⏑ ⏑ – – –.

Importantissime anche le osservazioni sulla catalessi §§ 31 e 779–789, basate specialmente sul frammento dei *Ῥυθμικὰ στοιχεῖα* di Aristosseno, che si legge negli *Oxyrhynchus Papyri*, I, p. 15, col quale è stata confermata una delle teorie che il Westphal, con la sua grande acutezza, aveva applicato all'analisi delle strofe trocaiche e giambiche. Infatti che una sillaba lunga possa tenere il posto d'un piede ed essere corrispondente al tempo forte e debole della misura, risulta dalla scansione che Aristosseno fa dei versi seguenti:

ἔνθα δὴ ποικίλων ἀνθέων	— ⏑ –	— ⏑ –	— ⏑ –
ἄμβροτοι λείμακες	— ⏑ –	— ⏑ –	
βαθύσκιον παρ᾽ ἄλσος ἁβροπαρθένους	⏑ – ⏑ –	⏑ – ⏑ –	⏑ – ⏑ –
εὐιώτας χόρους	— ⏑ –	— ⏑ –	
ἀγκάλαις δέχονται	— ⏑ –	⏑ – –	

E l'antico trattatista in seguito spiega chiaramente che la lunga iniziale della misura (*πούς*) dipodica equivale ad un giambo; onde — ⏑ – = metro catalettico • – ⏑ –.

Il metro giambico catalettico assume frequentemente queste due forme: ⏑ – • –, • – ⏑ –. E tale fenomeno, come ci viene attestato dall'epitafio di Sicilo con notazione musicale, è importantissimo, non solo perchè è evidente conferma alle teorie di Aristosseno, ma anche perchè ci dà un'idea precisa dei rapporti tra musica e poesia greca.

Ricordando che con ♪ si rappresenta una breve, con ♩ una lunga, con ♩. una lunga trisema (*χρόνος τρίσημος*), troviamo che le parole corrispondono alle note, o meglio il metro poetico corrisponde al metro musicale nel seguente modo:

λέξις		*μέλος*	
⏑ – • –	• – • –	♪♪ ♩.	♪♪♪ ♩.
– ⏑ ⏑ –	⏑ – • –	♩ ♪♪♪♪	♪♪ ♪♩
⏑ ⏑ ⏑ –	⏑ – • –	♪♪♪♪♪♪	♪♪ ♪♩
⏑ ⏑ ⏑ ⏑	⏑ – • –	♪♪♪♪♪♪	♪♪ ♬♩

Vediamo adunque come, ad esempio, il primo colon, formato da due dipodie catalettiche ὅσον ζῆς φαίνου = ⏑ – • – • – • – sia, nella notazione musicale, rappresentato da ⏑ – —˩ ⏑ ⏑ —˩, cioè da dipodie con l'ultima lunga trisema per compensare la mancanza di una sillaba.

Il White, come lo Schröder, è sostenitore della composizione antistrofica nei cantici di Aristofane. In altra occasione (cfr. *Riv.*, 1912, p. 338) ho esposto le ragioni che si possono portare contro cotesta teoria. Certo la simmetria, dovuta al numero dei versi, appare talora evidente. I poeti, senza dubbio, in questo caso mettono in luce una regola tradizionale la quale spesso è rimasta offuscata od oscura per il fatto che la composizione antistrofica poteva essere conservata alle parti liriche dall'accompagnamento musicale non sempre strettamente legato alle parole. Anche l'esempio sopra portato ci attesta la relativa libertà che le note musicali avevano rispetto alle sillabe negli stretti confini del metro.

Ma sebbene rimangano ancora seri dubbi e di molti problemi la soluzione non appaia sicura, non si può non riconoscere l'alto valore dell'opera del White, una delle piú importanti apparse in questi ultimi anni, alla quale aggiungono pregio lo studio su Eliodoro e l'edizione degli scoli utilissimi, perchè ci offrono i versi lirici divisi secondo la tradizione alessandrina meglio ancora del papiro di Bacchilide, e costituiscono una fonte di grande valore per la critica del testo di Aristofane.

M. Lenchantin de Gubernatis.

Friedrich Leo. *Plautinische Forschungen zur Kritik und Geschichte der Komödie.* Zweite Auflage. Berlin, Weidmannsche Buchhandlung, 1912, di pp. viii-375.

— — *Geschichte der römischen Literatur.* Erster Band: *Die archaische Literatur.* Berlin, Weidmannsche Buchhandlung, 1913, di pp. iv-496.

Le *Plautinische Forschungen* e la *Geschichte der römischen Literatur* possono essere poste le une accanto all'altra, sebbene le prime destinate agli eruditi, la seconda, a quanto credeva il dottissimo autore, ad una cerchia più ampia di lettori.

Le *Plautinische Forschungen*, scritte per accompagnare la celebre edizione di Plauto, non costituivano, come il titolo stesso indica, un'opera di sintesi, con giusta proporzione tra le varie parti, ma frutto di una mente di singolare forza indagatrice e di straordinaria acutezza, che non si accontenta mai del pressapoco e penetra nel cuore d'ogni questione, svolgendosi su problemi che, oltre al grande antico poeta, s'estendono

a tutta la letteratura latina, assunsero giustamente un'importanza grandissima. Ed è naturale che di ricerche così necessarie o, per meglio dire, indispensabili per coloro che studiano la letteratura di Roma, si sia fatta una seconda edizione quasi immutata, poichè il lavoro filologico di quasi un ventennio non ne ha attenuato il vigore o diminuita la vitalità. V'è chi ha osservato che questo libro non è sempre chiarissimo e che le dottrine esposte sono quasi coperte da un fitto velo che non permette a chi legge di vederle chiaramente. E forse l'appunto non è sempre ingiusto, poichè il Leo, con l'immensa sua coltura, presupponeva la conoscenza di una quantità di notizie e di cose in colui che ripensava le sue teorie. Poche le aggiunte nel testo e le note che, se nuove, vengono chiuse tra parentisi quadre. Ricorderò che a pag. 58 furono inserite le osservazioni che il Leo stesso moveva al libro *The ancient editions of Plautus* del Lindsay, con le quali vengono esposti i principî fondamentali a cui, rispetto alla tradizione manoscritta, deve inspirarsi l'editore delle commedie di Plauto. Tra le note importante quella a pag. 227 su χορόν nel frammento di Jernstedt, nel recente papiro menandreo ed altrove (ora anche nel fr. di Menandro dei *P. S. I*, del Vitelli, n. 126, v. 46, che non era pubblicato ancora quando venne in luce la seconda edizione delle *Plautin. Forsch.*). Su questa questione non è stata ancor detta l'ultima parola, ed io non starò a ripetere ciò ch'ebbi ad osservare nei miei *Appunti sull'ellenismo nella poesia arcaica latina*, 'Mem. della R. Acc. delle Scienze di Torino', 1912, p. 404 sgg., ed in una recensione nel *Boll. di fil.*, 1913, p. 273.

***

La poderosa storia della letteratura romana, dovuta ad un filologo che aveva una conoscenza diretta e più unica che rara di tutti gli autori e di tutti i problemi, si è fermata per sempre al primo volume. Nessuno forse oserà continuare l'opera insigne che la morte ha crudelmente interrotta. Chi conosce quello che la filologia latina deve al Leo, il quale ha fatto luce vivissima sui punti più oscuri della poesia arcaica e non si spaventò davanti ai problemi più intricati ed alle questioni più astruse, vinte e superate dalla sagacia del suo ingegno altissimo; chi pensa a lavori come l'edizione di Plauto, l'edizione delle tragedie di Seneca, le *Plautinische Forschungen*, le ricerche sul verso saturnio e sui cantici plautini e la lirica ellenistica, il monologo nel dramma, l'edizione del *Culex*, ecc. ecc., non può non essere certo, anche prima della lettura, che il nuovo libro sia opera durevole e di perenne utilità, un κτῆμα ἐς ἀεί per la scienza dell'antichità. Una vera e propria storia della letteratura romana sinora non si aveva; quelle del Teuffel e dello

Schanz, nonostante i pregi eminenti di cui, e segnatamente la seconda, vanno adorne, hanno un carattere in special modo informativo e bibliografico e sono una riserva o miniera per lo studioso, un catalogo utilissimo di fatti, non una sintesi volta ad illuminare l'opera d'arte ed a farla quasi rinascere nel nostro spirito, rivelandone i pregi ed i difetti. Il Leo si è servito dell'erudizione storica sua ed altrui e scrisse un libro che destinò non solo ai filologi, ma alle persone colte in genere. In realtà credo si abbia ragione di mettere in dubbio che sia stato realizzato cotesto ultimo scopo che risulta evidente dal fatto che, in appendice, sono raccolte una cinquantina di pagine di traduzioni dei passi più significativi per le persone che forse non potrebbero avvicinarsi con troppa sicurezza a un testo difficile. L'elemento erudito predomina troppo in questa opera, e alcune questioni che hanno altissima importanza per il filologo, la perdono per colui, se pur si trova, che voglia solo farsi un'idea un po' più precisa della letteratura dei nostri padri. Il Leo però non era solo un erudito, ma un uomo di buon gusto e a queste qualità aggiungeva la virtù della sagace rappresentazione storica.

Il volume si divide in nove capitoli: I Bedingungen und Elemente literarischer Entwicklung in Italien, II Recht und Rede, III Die Anfänge, IV Naevius, V Plautus, VI Ennius, VII Die Nachfolger des Plautus und Ennius, VIII Die Literatur und die römische Bildung, IX Die Dichtung des ausgehenden zweiten Jahrhunderts.

L'A. ha sempre combattuto contro il pregiudizio che i Romani avessero poche e scarse attitudini alla poesia ed è convinto della grandezza del maggior popolo dell'antichità tanto nell'arte e nel diritto, quanto nel pensiero e nell'azione. I concetti svolti in quella sua bella orazione accademica *Die Originalität der römischen Litteratur*, ch'ebbe una grande e buona influenza in Germania ove era di moda tra i semplici eruditi un mal celato disprezzo per le manifestazioni della civiltà latina, conosciute dalle pagine più popolari e brillanti del dottissimo, ma non sempre giustissimo Mommsen, s'incontrano qua e là e ci attestano l'affettuosa simpatia che spingeva il filologo verso gli antichi autori da lui tanto amorosamente studiati. Nelle parti dedicate agli elementi dell'evoluzione letteraria in Italia, ai rapporti cioè tra Romani, Greci ed Italici, all'influsso della coltura greca ed etrusca, è evidente l'influenza degli studi di storia antica italiani la cui eccellenza è stata testè riconosciuta dal Beloch nell'*Einleitung in die Altertumswissenschaft*, III², p. 198; nè il Leo, tanto parco nella bibliografia, passa sotto silenzio le opere più importanti dalle quali ha attinto, pur mantenendosi indipendente nel ripensamento d'ogni singola questione. Come sia trattato il saturnio è facile immaginare, chi pensi alla memoria *Der Saturnische Vers*, che non ha bisogno delle lodi nè altrui nè mie. Nello studiare l'influenza greca su

Roma, l'A. pone lucidamente la questione e perviene al risultato che nell'Urbe si possa dire sianvi stati filelleni ed ellenomani, ma non romani ellenizzati. Chi conosce le *Plautinische Forschungen* saprà in quale luce sieno posti Livio Andronico, Nevio. Plauto, ed importantissime sono, nella forma più leggera e svelta della storia letteraria, le considerazioni intorno al tradurre, alle difficoltà che si oppongono a chi si propone di introdurre in un popolo ancor nuovo all'arte i generi letterari d'una nazione civilissima; considerazioni che in parte coincidono con quelle che il Giri aveva svolto or sono già molti anni nel suo libro *Del tradurre presso i Latini*. La personalità del primo traduttore romano per cui poca considerazione aveva già un laudator temporis acti come Cicerone, dalle pagine del Leo risulta sotto aspetto migliore. Lo schiavo tarentino introdusse innovazioni allontanandosi in parte dalla metrica greca, e ciò fu dovuto a giusta valutazione della lingua che voleva ridurre al fren dell'arte. Egli ripudiò le strette distinzioni della tecnica tra il verso comico ed il tragico e non conobbe che una tecnica drammatica che seguiva sia nella commedia, sia nella tragedia. Ma non so se ciò abbia veramente ad attribuirsi all'acribia di Livio, oppure alla stretta unione di musica e poesia che, come credo di aver dimostrato altrove, indusse spesse volte lo scrittore romano ad allontanarsi, rispetto alla tecnica formale, dall'autore da cui traduceva, per adattare la sua poesia ai rigidi schemi della melografia e ritmografia greche. Anche per quanto riguarda gli Annali di Ennio, mi pare non sia completamente chiarita la dipendenza del poeta dagli Alessandrini. Le imitazioni omeriche numerose ed innegabili non sono sufficienti a far credere che il poeta latino sia stato un *alter Homerus*. Quintiliano confrontò l'autore dell'Iliade all'oceano da cui traggono alimento i fiumi, e non è meraviglia che dai modelli insuperabili d'ogni epopea, come i poeti d'ogni popolo e d'ogni età, abbia tratto ispirazione anche Ennio. Ma innegabili sono i contatti con la letteratura ellenistica che naturalmente doveva influire su di lui, data la condizione di spirito e di coltura in cui egli, greco o semigreco, si veniva a trovare. Con ciò non si vuole presuntuosamente negata l'eccellenza del padre della poesia latina; poichè l'esempio degli scrittori greci non sarebbe stato sufficiente a mutare un abile grammatico e verseggiatore in un vero poeta, se la sua anima non avesse potuto sentire tutta la bellezza che emana dalla storia di Roma, tutto l'eroismo dei caratteri e la grandiosità degli avvenimenti. Il *Scipio*, nonostante la difficoltà rappresentata dalla diversità dei metri usati (tetrametro trocaico e esametro dattilico) non è considerato un dramma, poichè ' die drei Fragmente sind episch '. Come il Leo abbia fatto a distinguere così nettamente ciò che è epico e ciò che è drammatico, non riesco ad intendere. Certo si ha qui ancora una volta un piccolo esempio

degli effetti dannosi per la critica prodotti dalla teorica dei generi letterari con i suoi pregiudizi. Per quanto riguarda la questione se i frammenti di Lattanzio riproducano o no l'Evemero enniano, il Leo, allontanandosi dallo Skutsch e dal Pasquali, sostiene che non sieno autentici. Le clausole infatti sembrano eguali alle solite usate da Lattanzio, nè caratteri d'arcaismo notevoli presenta la lingua; ed io sono lieto d'aver data la dimostrazione di ciò, prima della pubblicazione della storia letteraria del Leo, nei miei *Appunti sull'ellenismo*, p. 427 sgg. La questione della satura è brevemente esposta, nè l'A. ebbe ragione di allontanarsi dalle conclusioni dei due famosi articoli *Varro und die Satire*, 'Hermes', 1889, p. 68 sgg., e *Livius und Horaz*, ibd., 1904, p. 65 sgg. Nelle satire di Ennio e di Lucilio molto maggiori, che non al Leo, mi sembrano le influenze alessandrine, come ho tentato di dimostrare nei già troppe volte citati *Appunti sull'ellenismo*, p. 431 sgg.

Con un breve Rückblick si chiude il dotto libro, degno suggello alla vita scientifica d'uno dei maggiori filologi del tempo nostro che riunì in sè, in grado insigne, le qualità dell'erudito e dell'uomo di gusto.

M. Lenchantin de Gubernatis.

Raphael Taubenschlag. *Vormundschaftsrechtliche Studien. Beiträge zur Geschichte des röm. und griech. Vormundschaftsrechts.* Leipzig, B. G. Teubner, 1913, di pp. 88.

Il primo studio (p. 1–26) si riferisce all'editto *de administratione tutorum* e verte su due punti non ancora sufficientemente chiariti: sul rapporto reciproco delle singole clausole dell'editto e sul loro nesso col commentario Ulpianeo all'editto.

L'editto *de administratione tutorum* avrà contenuto o no una clausola sull'obbligo di cauzione da parte dei tutori? Prima il Rudorff, poi il Karlowa ed il Weymüller si sono espressi in senso affermativo; in senso opposto si pronunciò già il Lenel e recentemente il Kniep. Il T. pone in rilievo la particolare importanza del passo di Gaio 1, 199, già citato dal Rudorff in proposito e ritiene ch'esso abbia un valore decisivo per l'accoglimento della prima ipotesi.

Ma rimane ancora discutibile a quali tutori si riferisca precisamente il nostro editto. Il Rudorff aveva risposto: a tutti. I testamentarii e gli eletti da magistrati maggiori *ex inquisitione* avrebbero avuto in seguito l'esonero dalla cauzione solo per via della giurisprudenza, ciò che sembra un po' difficile ad ammettere. Secondo il Karlowa, l'editto avrebbe ordi-

nato la cauzione solo per i tutori legittimi e i nominati dai magistrati; i testamentarii avrebbero ottenuto l'esenzione dalla *satisdatio* solo per via di una clausola speciale. Osserva il T. che con questo presupposto non si intenderebbero i dubbi sollevati appunto dai giuristi riguardo ai tutori legittimi e testamentarii; se questa questione fosse già stata risolta nell'editto, non si comprenderebbe l'espressione dei framm. 26, 2, 17 *pr. Testamento datos tutores non esse cogendos satis dare rem salvam fore certo certius est* e di 26, 4, 5 § 1 *sed etiam hos* (*sc. legitimos*) *cogi satisdare certum est.* In conclusione l'editto non poteva aver di mira i tutori legittimi né i testamentarii; rimangono solo i nominati dai magistrati e precisamente nel nostro caso i *tutores ex lege Atilia.*

Segue un'arguta discussione sul noto passo di *Inst.* 1, 20 § 3, che viene ad essere in contraddizione con l'ipotesi or ora espressa, e su quanto si può leggere tra le linee di questo testo. Per il T. l'informazione dataci dal passo è falsa, come sarebbe falso quanto le Istituz. giustinianee ci dicono sulla *lex Iulia et Titia.*

Stabilito che l'editto originariamente si riferiva ai tutori Atiliani, rimane a vedere qual posizione prese la giurisprudenza a suo riguardo, e qui Ulpiano ci informa del punto a cui essa era giunta nel terzo secolo nella continua elaborazione del nostro editto. Il commentario Ulpianeo contiene appunto una trattazione continuata e sistematica che prende le mosse dalla nostra clausola. Il T. afferma che ciò finora non è stato preso in considerazione e prima di entrare piú addentro nell'esame del suo contenuto, si occupa della restituzione del commentario, giungendo ai risultati seguenti: L'editto conteneva una clausola sopra l'obbligo di *satisdatio* da parte dei tutori, clausola che si riferiva ai tutori Atiliani; ma la giurisprudenza non si fermò a questo punto ed in progresso di tempo anche i *legitimi* e i *patroni* s'interpretarono come sottoposti all'editto. Questo stato di diritto ci è tramandato per l'epoca classica, ma tuttavia anche nel diritto giustinianeo, ove si prescinda dai tutori Atiliani, non ebbe a subire mutazioni.

Accanto alla prima l'editto conteneva una seconda clausola di *satisdatio* relativa ai tutori testamentarii, il cui contenuto ci è tramandato in *D.* 26, 2, 17 *pr.* (*Ulp. 35 ad ed., Paling.* 995); *C.* 5, 42, 4; *Inst.* 1, 24 § 1. L'amministrazione è deferita a quello tra piú tutori che si offre per la *satisdatio*, purché gli altri non siano disposti a fare altrettanto. Il T. sottopone il framm. Ulpianeo di 26, 2, 17 ad un esame stilistico e prammatico; richiama in confronto il passo di Callistrato di 26, 2, 18, che non dice precisamente lo stesso del *pr.* del precedente e afferma inoltre cosa piú probabile; esamina il primo § singolare per la forma e sorprendente per il contenuto, per venire al § 2 conclusivo, che non ispira maggior fiducia, e ricorda opportunamente il passo dei Basilici 37, 2, 16, che do-

vrebbe riprodurre il vero ed autentico Ulpiano. Gli altri passi Ulpianei discussi dal T. in proposito sono *D.* 26, 2, 19 *pr.* (*Paling.* 996); 46, 6, 3 (*Paling.* 997); 26, 2, 19 § 1 (*Paling.* 998); ed anche 26, 4, 5 §§ 3 e 4 (*Paling.* 1000) di cui dimostra il nesso col fr. 26, 2, 19 § 1, venendo ad alcune conclusioni nuove (p. 16), e sottoponendo il testo ad una critica stringente, che condurrebbe ad attribuire ai compilatori tutta l'elaborazione del § 3, dalle parole *magis est* fino a *provocationem.*

Secondo la ricostruzione del T., Ulpiano in 26, 2, 17 riproduce il contenuto dell'editto, accenna alla possibilità che 'provochino' uno solo o piú o nessuno (26, 2, 19 *pr.*), per poi determinare il campo d'applicazione dell'editto (26, 2, 19 § 1). Qui anzitutto U. afferma che l'editto si riferiva originariamente ai tutori testamentarii, poi che per via della *interpretatio* fu esteso ai *tutores ex inquisitione* (§ 1), per venire finalmente alla questione se l'editto non sia pure applicabile ai *legitimi* ed ai *patroni* (26, 4, 5 § 3, 4). Né è da dimenticare che U. nel trattare della sfera d'applicazione della nostra clausola, discorre dei medesimi tre gruppi di tutori, *testamentarii*, *dativi* (qui *ex inquisitione dati*) e *legitimi* nel medesimo ordine che aveva seguíto nel commento alla prima clausola di *satisdatio.* Ora se questa circostanza non si può addurre come prova dell'esistenza della prima clausola di *satisdatio*, tuttavia essa è abbastanza interessante, perché non sia passata sotto silenzio (p. 18).

Segue la discussione intorno all'ultima clausola del nostro editto, quella *de maiore parte*, che si riferisce anch'essa ai tutori testamentarii. Le brevi e chiare disposizioni dell'editto, che conosciamo dal passo di *Inst.* 1, 24, § 1, sono compiute e sviluppate dalla giurisprudenza e pertanto il T. le illustra alla luce della *interpretatio*, movendo dal frammento che è la *sedes materiae* per questa ricerca, in *D.*, 26, 7, 3 §§ 1–9. Non possiamo qui riferire passo per passo il cammino percorso dall'A. nel suo esame minuto intorno ai dati stilistici e di concetto ch'egli pone a base della sua ricostruzione, dove è inutile dire ch'egli è veramente padrone della materia e della letteratura dell'argomento, epperò ci limitiamo solo a qualche cenno da cui possa trasparire in massima la sua ricostruzione. Egli ordina cosí: 26, 7, 3 § 1, dove trova sospetta e probabilmente interpolata la proposiz.: *vel pater qui in potestate habet.* A questo paragrafo fa seguire immediatamente per ovvie ragioni di nesso assai stretto il § 5, poi il § 3, dove cerca di dimostrare che le parole da *forte minus* ad *exutus est* non provengono da Ulpiano. Al § 3, secondo ogni probabilità, avrebbero dovuto seguire nel commentario Ulpianeo i §§ 7 ed 8. Piú radicale del De Medio e del Beseler, vorrebbe nel 7 leggere *noluerit* per *nolet* e omettere le parole *praetor igitur* fino a *bis geret.* Con questi §§ pone in relazione il framm. 26, 4, 5 § 2 trasportato dai Compilatori sotto un titolo affatto diverso, ed anche qui va piú

innanzi del Peters, che aveva ritenuta come interpolata la parola *legitimis*, giudicando che anche l'*a magistratibus* non provenga da Ulpiano e propendendo infine ad una restituzione *a praetore*, suggerita dai Basilici, 37, 4, 4 § 2 ... *ἀπὸ τοῦ πραίτωρος* ... La conclusione del commentario alla nostra clausola si trova nel § 6: *Apparet igitur, cett.*, la cui chiusa *sane ..... excipit* difficilmente uscí dalla penna di Ulpiano.

Ricercando il rapporto storico delle singole clausole all'editto *de administratione tutorum*, il T. giunge fra l'altro all'affermazione che i tutori Atiliani già sotto la repubblica erano obbligati alla prestazione della *cautio rem pupilli salvam fore*, ammessa la quale ipotesi i passi dai quali fin qui si è tratta la conclusione sull'età della *cautio r. p. s. f.* appaiono in una luce alquanto diversa. Cosí la notizia delle Istituzioni 1, 20, 3, secondo cui l'introduzione della *cautio* coinciderebbe con la nomina dei tutori da parte dei consoli, richiederebbe una revisione. Anche qui il T. va oltre i semplici sospetti espressi da altri (Weymüller in *Contrib. à l'histoire de l'actio tutelae*, p. 39–40), e per il passo in discorso conclude che l'innovazione di Claudio deve consistere solo nel fatto d'aver egli introdotto i *tutores ex inquisitione*, presso i quali la *inquisitio* compensava la *cautio*; per i *tutores sine inquisitione* la *cautio* dev'essere continuata a sussistere, sian stati eletti, questi come gli Atiliani, dal pretore o dal console (p. 25).

Il secondo studio sulla dottrina del *Crimen suspecti* ha per oggetto di porre in rilievo il rapporto che esiste tra la *suspecti accusatio* e la *suspecti remotio*, rapporto fin qui non sufficientemente apprezzato e di molta importanza per la dottrina del *tutor suspectus*, commentata, come è noto, da Ulpiano nel 35° libro *ad ed.* Il T. movendo dal disegno della trattazione dato da Ulpiano (*D.* 26, 10, 1, § 1): *Primum igitur tractemus cett.*, esamina come e in quanto in realtà sia stata seguíta questa traccia. Ulpiano, oltre a quelle delineate nel suo disegno, deve aver trattato ancora tre questioni: *quis et a quo et ex quibus causis postulari suspectus possit*, e in massima, se si prescinde dalla introduzione: *unde descendat suspecti crimen* e dalla chiusa della *poena suspecti*, discusse nel suo commentario le medesime questioni riguardo alla *suspecti postulatio* e alla *remotio*, trattandole pertanto come due oggetti separati. Per la prima prese le mosse dalle XII tavole e certo anche per la trattazione della seconda deve aver trovato appoggio in una disposizione positiva, che poteva essere soltanto la clausola da lui ricordata al principio del suo commentario, di cui il Lenel già ammise che si riferisse alla *remotio*. Nelle osservazioni che seguono (p. 31) sulla *accusatio suspecti tutoris*, che per Ulpiano era un'*actio quasi publica*, il T. ritiene interpolate le parole di 26, 10, 1 § 7 *et si aliqua mulier fuerit* fino ad *admittet eam ad accusationem* e ha, a mio avviso, perfettamente ragione, tanto per riguardo alla

lingua quanto al contenuto. Meno sicure mi sembrano le conclusioni relative al passo di Ulpiano *3* § *5 h. t.* sui motivi per i quali uno può esser 'postulato' come sospetto. Ricca d'interesse in ragione diretta delle molte difficoltà ch'essa presenta, la discussione dei motivi della *remotio* dei tutori, studiata dal T. con molta esattezza ne' diversi stadi di sviluppo, con una serie di acute osservazioni a cui danno spesso luogo gli opportuni confronti con passi dei Basilici, e una solida conclusione a p. 43-44 intorno all'atteggiamento assunto dai Compilatori di fronte ai due 'rimedii' giuridici appartenenti al periodo classico, cioè alla *suspecti accusatio* ed alla *remotio*. L'appendice che segue a pp. 44–46 tocca brevemente del rapporto tra il procedimento di *inquisitio* e di *accusatio* ed il pubblico penale, sollevando pure gravi e fondati dubbi sui tre frammenti Ulpianei: *D.* 26, 10, 3 § 15, § 16 ed 1 § 8 *h. t.* (*Ulp.* 35 *ad ed.*, *Paling.* 1019). A quanto Ulpiano dice in *D.* 1, 12, 1, § 7 (*lib. sing. de off. praef. urb.*; *Paling.* 2079): *Solent ad praefecturam... alienasse*, che corrisponde alla enumeraz. delle Istituz. di Marciano in *D.* 26, 1, 9 (non 19, come è scritto a p. 44, n.) — *locus fortasse interpolatus*, come vogliono i recentissimi editori italiani (1908, p. 558), — e a quanto dice in 26, 10, 3, § 16, primo periodo, il diritto giustinianeo avrebbe, secondo sembra, aggiunto ancora il caso che il tutore non avesse voluto dar nulla per l'alimentazione del pupillo e stabilí inoltre una differenziazione di pena tra *plebei* e *potentiores*, dichiarando ammissibile il carcere solo per i primi (p. 46).

Il terzo studio (p. 47-68) tratta del *curator impuberis*, istituto che sorge solo nel 2° secolo dopo Cr. e che si compie soltanto nel diritto giustinianeo. Il T. si propone di stabilire quali forme e quali casi relativi a questo istituto debbano la loro origine al diritto classico, quali al giustinianeo. Anzitutto l'*adiunctio* di un curatore, per l'amministrazione dei beni, al tutore vecchio o ammalato (*Pompon.* in *D.* 26, 1, 13, *pr.*), poi per rimediare alla inidoneità del tutore liberto, come nel caso ricordato da Paolo (II, 29: *si minus idoneus dicatur...*). Di molto interesse il caso di *adiunctio* in Ulpiano 35 *ad ed.* (26. 7, 9 § 8), passo che il T. butta arditamente sossopra e vuol ridurre, dopo espunte le proposizioni sospette e le interpolazioni, a quanto segue:

§ 8. Constat eum, qui ad augmentum datur, ut puta ad bona materna, quae postea accesserunt, administrare bona pristina non solere.

§ 9. Per contrarium autem, qui datus est simpliciter tutor pupillo, si quid postea augmenti accesserit, tenetur, quamvis soleat ad augmentum dari curator; dove importa rilevare quanto è detto dello speciale curatore dato nel caso di aumento nel patrimonio.

Nel caso caratteristico di *adiunctio curatoris* in 26, 10, 9 (*Modest. lib. sing. de heurem* ; *Paling.* 74) la proposizione '*vel gerit*' sarebbe secondo

il T. interpolata: si confronti infatti l'antecedente *coniunctus* (non *adiunctus*!) *sit*. Non mi pare ragione sufficiente, perché in molti casi consimili basta supporre un errore di scrittura, se pure non sia ammissibile anche tale scambio dei modi, data l'età del frammento: cfr. *Marcian.* (*ad form. hyp.*) in *D.* 20, 6, 8 § 6. In conclusione, il T. nota che i casi da lui citati di *adiunctio curatoris* (i precedenti piú quelli di *C.* 5. 62, 11 d. a. 231 e di *C.* 5, 43, 6 d. a. 238) sono tutti di origine classica. Giustiniano si sarebbe limitato, come sembra, ad estendere al patrono l'*adiunctio curatoris* come surrogato della *remotio*.

Discutendo della seconda forma in cui ci appare nelle fonti il *curator impuberis*, vale a dire come sostituto di un tutore, sia per cause fisiche come per legittimo impedimento di quest'ultimo, il T., dopo aver citato il passo di Celso in *D.* 26, 5, 11 *Curator pupillo vel pupillae non datur, si tutor eorum afuerit*, studia il rapporto che con questo possa avere il frammento di Trifonino in 27, 2, 6. Dall'esame critico del passo, dal confronto coi Basilici 38, 2, 6, viene alla ricostruzione della sua forma originaria che dev'essere stata pressappoco la seguente: *Si absens sit tutor et alimenta pupillus desideret, praetor causa cognita etiam absente tutore decernet*, ciò che dimostrerebbe come in origine tra Celso e Trifonino non ci fosse discrepanza. È da notare, che il Beseler (*Beiträge zur Kr. d. röm. Quellen*, 2, 76) aveva restituito il passo in modo diverso (p. 55).

In un particolare caso di *absentia*, quello *rei publicae causa*, il diritto giustinianeo conosce un sostituto al tutore assente e qualificato come *curator*. Benché il *curator* di Paolo in *D.* 26, 5, 15 sia probab. dovuto ai Compilatori, il T. ammette che ciò sia vero anche per il diritto classico e si fonda spec. su Giust., *Inst.* 1, 25 § 2. Per quanto poi concerne una particolare assenza, la *relegatio*, che in certo qual modo è in contrapposto con la precedente *rei publicae causa*, noi vediamo in Ulpiano (*D.* 46, 3, 14 §§ 3, 7) che nel diritto classico si nomina un *curator in locum relegati*. Ma nelle fonti accanto al precedente *curator* vien dato un tutore, ed il T. dopo aver discusso i passi di *C.* 5, 36, 4 e 5, 31, 3, giunge a concludere che la determinazione del rapporto fra tutela e curatela nel caso di *relegatio* non offre alcuna difficoltà: il diritto classico conosce con determinatezza solo il *curator in locum relegati*; è invece per lo meno assai dubbio se conoscesse un *tutor in locum relegati*.

Diverso carattere ha l'impedimento all'esercizio della tutela proveniente da cause di malattia, come dal *furor*. E qui Ulpiano ci informa (*de off. praet. tut.* in *Vat.* 184): *In furorem qui inciderit, item excusabitur etiam ab ea, quam antea susceperat, tutela, neque tamen in totum, sed in locum furiosi ad tempus curator dabitur*, dove è da confrontare Modestino (*lib. III excusat.*) in *D.* 27, 1, 12. Senonché in 26, 1, 17 Paolo ha (*lib. VIII. ad Sabinum*): *Complura senatus consulta facta sunt, ut in locum f u r i o s i*

et muti et surdi tutoris alii tutores dentur. Il T. nega che vi sia relazione tra questo passo e quelli di Gaio 1, 180 e di Ulpiano 11, 21. Quanto alla contraddizione tra i due passi sopra addotti, essa deve spiegarsi storicamente. In origine nel caso di pazzia si aveva solo la possibilità di sostituire il tutore ammalato con un altro, ciò che era disposto anche da uno dei senatoconsulti citati da Paolo, forse in virtù dell'antica massima: *tutorem habenti tutor dari non potest.* Quando poi in seguito si riconobbe la pazzia come un motivo di *excusatio*, si ricorse anche qui alla *cura impuberis*, senza tuttavia lasciar cadere il piú antico espediente, ma lasciandolo sussistere accanto al nuovo, come accade spesso nel diritto romano (p. 62).

Dubbio è invece, anche nel diritto giustinianeo, un altro caso della *cura impuberis*, la cura cioè durante la minore età del tutore. Ciò dà occasione al T. di aggiungere una buona osservazione a quanto aveva scritto in proposito il Löhr intorno al passo di Modestino (l. 3. *de excus.*, *Paling.* 62) in *D.* 27, 1, 10, § 7. Segue ancora l'esame del frammento pure di Modestino (*l. VIII. reg.*, *Paling.* 252) in *D.* 49, 1, 17, § 1 *Tutor pupillo datus si provocet, interim pupillo curator dabitur*, e la conclusione che probabilmente le parole successive del frammento: *sed si tutoris...* fino ad *inutilis est* non provengano effettivamente da Modestino.

La terza forma di *cura* potrebbe dirsi quella della parificazione colla tutela. In una serie di passi si parte del presupposto che sia indifferente ad un pupillo, che non ha tutore, assegnare un tutore od un curatore. Il T., confrontate con la solita intelligente esattezza le fonti, conclude che il fatto non è dimostrabile per il diritto classico. Le fonti a cui si ricorre di consueto in proposito, o sono interpolate, o se non sono, si prestano a diversa interpretazione e sarà pertanto prudente ammettere il compimento di questa terza forma di *cura impuberis* solo nel diritto giustinianeo.

Chiudono il dotto volume due importanti capitoli intorno alla tutela legittima sulle donne nel diritto imperiale e nel diritto " popolare „ dopo la *Constitutio Antonina.* Il T. prende le mosse dal diritto greco e richiama le norme fondamentali del diritto attico in proposito, quelle che nelle loro linee generali devono esser state prevalenti nell'antica Grecia anche fuori dell'Attica. Si domanda se queste norme fondamentali saranno state accolte anche in Egitto. Il T. si ferma particolarmente ad esaminare un papiro pubblicato recentemente dal Gerhard (in *Sitz.-Ber. der Heid. Akad. d. Wiss., Jahrg.* 1911. 8 Abh.), discutendone l'interpretazione, e giungendo al risultato che nel diritto greco egizio accanto alla tutela testamentaria sulle donne minorenni ne esisteva anche una legittima regolata secondo l'ordine dell'*ἀγχιστεία.* Procedendo, da altro papiro del 198 d. Cr. (Tebt II 397) ricava abbastanza probabile la prova

che il diritto greco egizio conoscesse pure la tutela legittima del sesso, forse regolata sul modello agnatizio. Nel diritto dei papiri in massima si troverebbe pertanto per la tutela della donna il noto diritto greco, con qualche differenza che non esclude come i due sistemi all'ingrosso concorrano in uno, ciò che è di qualche significato per la conoscenza del diritto ellenistico in genere, autorizzando a concludere che il nostro istituto anche nelle altre provincie ellenistiche fosse modellato in modo analogo (p. 75).

Un secondo capitolo tratta della tutela legittima sulle donne nel diritto romano fino alla legge Claudia. Dopo alcune parole introduttive sulla tutela della donna ingenua in Roma fino all'epoca di questo plebiscito, il T. osserva ch'esso non può esser stato limitato al territorio romano, e quanto alla sua effettiva portata, seguendo partic. Gaio I, 157, che esso abolí la tutela legittima sopra le donne in genere, senza riguardo alla loro età (1). Dall'esame di alcuni papiri della metà del secondo secolo d. Cr. risulta che gli agnati anche dopo la *lex Claudia* partecipavano alla tutela, ma non risulta altrettanto chiaro come vi fossero chiamati, se, com'era possibile anche dopo detta legge, per testamento o per nomina del magistrato o se anche, fuori d'essa, come *legitimi*, cosicché non si può dire se la prassi si uniformasse o no alle disposizioni della *lex Claudia*. Ad ogni modo, conclude il T., qualunque posizione possa aver presa la prassi di fronte alla *lex Claudia*, rimane tuttavia certo che dopo questa legge non ci fu piú nel diritto romano una tutela

---

(1) Non credo che oggi si possa piú ragionevolm. discutere questa conclusione. Del resto bastava leggere senza prevenzione la chiusa del citato passo gaiano: *itaque masculus cett.*, per notare subito il contrapposto esattissimo tra il *masculus impubes* e la *femina* invece in genere, cioè pubere ed impubere, con l'asserzione precisa che questa, genericamente, *talem tutorem habere non potest*. Aggiungo che anche il plurale *tutelas* mi sembra alludere appunto alle due tutele, tanto a quella sulle femmine puberi quanto sulle impuberi. A proposito dello stato antico della questione, rimando a Gans, *Scholien zu Gaius*, *Berlin*, *1821*, p. 191. V. anche Muirhead, *The Institutes of Gaius* al passo citato. È giusto anche rilevare che già l'Assen nella prima ediz. della sua *Adnotatio ad Inst. Gai commentarios* (1826) scriveva: *vetuit tantum lex Claudia agnatos ipso iure mulieris sive impuberis sive puberis esse tutores* (p. 108) e altrettanto ripeteva nella terza (1849, p. 114). Certo sull'interpretazione restrittiva ha contribuito assai l'ipotesi del Savigny, secondo cui la *lex Claudia* avrebbe avuto soltanto l'intenzione di liberare le donne puberi dalla odiosa tutela agnatizia e che solo casualmente per una espressione troppo generica della legge, questa poté essere intesa come riferentesi anche alle impuberi. È inutile dire che ciò è contraddetto non solo dal § 157 citato, ma dal 171 e dal confronto dei due.

legalmente riconosciuta sopra le donne ingenue, ciò che era necessario di constatare in rapporto al contrapposto fra diritto imperiale e diritto " popolare ".

Un terzo paragrafo riguarda la tutela legittima sulle donne nel diritto " popolare " dopo la *constitutio Antonina*. Quando per questa costituzione le norme del diritto romano in fatto di tutela furono estese agli abitanti della parte orientale dell'impero, il diritto " popolare " cedette di fronte al dir. imperiale senza lotta, o di queste lotte non è rimasta traccia? Le fonti anche qui come per altri istituti di diritto " popolare " ci indicano il contrario.

Il T. esamina l'unico caso del dir. romano in cui il padre può essere tutore della figlia, il noto caso di cui è parola in Gaio 1, 166, ed esaminando la costituzione del *C.* 2, 20, 5 (d. anno 293) vi trova un notevole esempio del passaggio di questa forma di tutela nel diritto imperiale orientale.

In un'altra costituzione del medesimo anno (293) — in *C.* 6, 50, 14 — si osserverebbe la tutela del padre sulla base del diritto " popolare " e la relativa capacità patrimoniale indipendente della figlia. Qualche cosa di simile dev'esserci anche nei papiri: cfr. *BGU, II, 667,* donde la conclusione probabile che dopo la costituzione antoniniana accanto alla tutela del padre sopra la propria figlia, tutela secondo il diritto imperiale, sussistesse anche quella di diritto " popolare ", e che la recezione del diritto romano non riuscì a rimovere quest'ultima. Altri esempi scelti partic. dai papiri (pp. 81–3) dimostrano che altrettanto può dirsi delle rimanenti maniere di tutela legittima.

Intorno alla tutela sulle donne nella legislazione di Costantino, il T. dopo aver riportato il concetto del Mitteis (*Reichsrecht u. Volksrecht*, p. 548–552), secondo cui Costantino avrebbe elevato una serie di istituti greci a diritto imperiale, e ricordato che in massima la sua legislazione ebbe un carattere ellenizzante, cita come caratteristica per il manifestarsi delle medesime tendenze anche nel nostro istituto la costituz. di *C. Th. de contr. empt.* 3, 1, 3, ed anche quella di *C. Th.* 3, 17, 2. È noto come da quest'ultima si deduca comunemente che Costantino ripristinò la tutela agnatizia soltanto *feminarum pupillarum* (V. anche Ferrini, *Pand.*[3], p. 923) e si giustifichi questa interpretazione con *C.* 5, 30, 3. Senonché, come dal solo primo documento non risulta senz'altro la limitazione accennata, cosí nel secondo sembra al T. che la parola *pupillarum* potrebb'essere interpolata, come si riconosce assai probabile per altre parole del medesimo passo. In verità questo secondo (costituz. di Leone imper., a. 472) comincia con le parole *Constitutione divae memoriae Constantini lege Claudia sublata*, il che fa ritenere probabile che Costantino avesse voluto ripristinare la tutela agnatizia sulle donne nello stato

anteriore alla legge Claudia stessa, epperò senza distinzione di età. Questa ovvia interpretazione trova per il T. una probabile conferma in un papiro dell'a. 330 (*CPR*, *19*) e d'altra parte ammettendo che la costituz. di Costantino disponesse la perpetua tutela della donna, vien fatto di considerarla parallelamente all'altra con cui egli poneva le *minores feminas* coniugate, almeno in un certo senso, sotto la tutela dei loro mariti. Questa disposizione risale al diritto greco, come fu già dimostrato dal Mitteis, e da influsso greco dev'essere ispirata anche la precedente.

FERRUCCIO CALONGHI.

NOTE BIBLIOGRAFICHE

L. ROSS TAYLOR. *The cults of Ostia*. Bryn Mawr, Pennsylvania, 1912, di pagg. 98. (Bryn Mawr College Monographs. Monograph series, vol. XI).

I felici risultati dei recenti scavi di Ostia 'rendono di attualità', per usare una frase cara ai giornalisti, cotesta monografia, che è un contributo davvero preziosissimo alla storia dei culti romani, e in genere della religione romana. L'autrice conosce tutte le pubblicazioni, anche italiane (meno male: una volta tanto!), intorno ad Ostia, ciò che le dà modo di trattare compiutamente, anzi esaurientemente l'argomento, e di esporre opinioni proprie, frutto di indagini originali, di cui meritano un cenno speciale quelle fatte nel campo epigrafico, che offrì larga messe di notizie utili. — L'introduzione è dedicata alla storia di Ostia, porto e città, dalle origini agli ultimi tempi della sua vita pagana. Dei tre capitoli, nei quali si divide la trattazione, il primo riguarda le divinità greche e romane, il secondo il culto degli imperatori (non direi, almeno in questo caso, il culto imperiale, come altri usa, perchè l'espressione può dar luogo ad equivoci), il terzo gli dei orientali. Ci sfilano così davanti Vulcano, gli dei della triade capitolina, Castore e Polluce, *Liber Pater*, Venere, Cerere, *Fortuna*, *Spes*, *Pater Tiberinus*, il genio *Coloniae Ostiensium*, Ercole, Silvano, gli dei de' *Collegia*, e fra le divinità orientali la *Magna Mater*, Iside e Mitra, per ricordare soltanto le più importanti. S'intende che l'oggetto del lavoro essendo esclusivamente il culto, vi è tenuto conto soltanto di ciò che ha con questo diretta rela-

zione, santuari, statue, dediche, sacerdozi; i cenni mitologici sono ridotti, come appunto debbono, al minimo necessario. La conclusione, chiara e precisa, mette in evidenza con una rapida sintesi soprattutto l'importanza dei vari culti e la loro vitalità. Sarebbe desiderabile, per più ragioni facili a indovinare, che si pubblicassero monografie simili per altre città del mondo classico antico.

D. Bassi.

A. Zehetmair. *De appellationibus honorificis in papyris graecis obviis. Dissertatio inauguralis...* Marpurgi Chattorum, typis R. Noske B., 1912, di pagg. 64.

È un buono e diligente lavoruccio senza grandi pretese, che sarà, senza dubbio, utile soprattutto per un futuro lessico dei papiri. E può essere utile fin d'ora sia per integrare parole e frasi mutile, sia per determinare la data di questo o quel papiro. — Precedono due elenchi, uno delle collezioni di papiri adibite per la ricerca dei titoli onorifici, l'altro delle opere consultate. Al primo ora vanno aggiunti i " Papiri greci [e latini] „ PSI, del Vitelli, di cui sono già usciti due volumi — un terzo non tarderà a veder la luce — all'altro alcune pubblicazioni, la maggior parte articoli di periodici. — La classificazione dei titoli onorifici, imperatori, consoli, prefetti del pretorio, magistrati dell'Egitto, ecc. ecc., è fatta con molta cura, ed è resa quanto mai pratica all'uso da un indice *personarum, rerum, appellationum* e *locorum refectorum*. Sagaci osservazioni di vario genere e raffronti indovinatissimi (p. es. a proposito delle *appellationes* di città) concorrono a raccomandare all'attenzione degli studiosi, e non dei soli papirologi, l'opuscolo del giovane filologo tedesco.

D. B.

M. Tullio Cicerone. *Le opere filosofiche ridotte e commentate per le scuole classiche da* Carlo Giorni. Con una introduzione sulla storia della filosofia antica e molte illustrazioni. In Firenze, G. C. Sansoni, MCMXII, di pagg. LV–435.

Il Giorni, che è dei pochi autori di buoni libri per le scuole italiane, si è fatto benemerito della fortuna di Cicerone nelle nostre scuole, fortuna che minaccia di scolorirsi, un po' per la critica, che diminuì la figura ideale dell'uomo, un po' per il contrasto talora acuto e innegabile fra gli spiriti moderni e il tranquillo pensiero semplificatore di lui, molto infine per l'amor del nuovo. Senza rinnovare le guerre pro e contro Cicerone, nessuno si nasconde i danni che vengono dall'abbandonare il suo aureo latino e la trionfale imagine di romanità che raffigura, sia anche per la maggiore sincerità e per la vita più simpatica-

mente nervosa di altri scrittori. Ed il Giorni ha il merito di ricondurre in forma nuova quello che si abbandona per troppo vecchio, oltre che di riunire in quadri d'assieme quegli elementi, che presi a parte, come è forza nella scuola, mostrano di più i difetti d'origine. Se appena il volume avesse potuto avere una mole doppia e quindi l'autore non fosse stato costretto a fare tanti gruppi di tre, quattro capitoli, e troppo brevi in verità per il modo di pensare e di scrivere diffuso dell'A., forse non meglio che in un compendio simile piacerebbe a Cicerone stesso di esser letto dai giovani. Abbiamo infatti, lumeggiata da giusti e nitidi passaggi e sunti, tutta l'opera Ciceroniana, disposta presso a poco secondo la cronologia. I libri *de re publica, de legibus, academicorum posteriorum* e *priorum, de finibus, Tusculanarum disputationum, de natura deorum, de divinatione, de officiis, de senectute, de amicitia*, vi si trovano, salvo qualche parte, rappresentati nei capi essenziali, con note ricche e largamente informative della vita e del pensiero antico, tralasciato in massima quanto è della grammatica per fare luogo a interpretazioni metaforiche dei vocaboli e dei costrutti latini. Opera tutta di compilazione, ma diligente e svelta, come nel riassunto iniziale sugli scritti filosofici di Cicerone e sulla filosofia greca, che non incolperemo di essere scarno, perchè è nitido e ben diviso, come si conviene alla gioventù dei lettori cui è destinato.

G. A. Piovano.

I. Bassi e P. Cabrini. *Tra guerrieri e poeti.* Letture latine per il 3° corso ginnasiale, tratte da Cesare, Cicerone, Curzio, Giustino, Svetonio Catullo, Ovidio, Tibullo, Properzio, con sommario di regole di sintassi, elenchi di vocaboli, trattatello di prosodia e metrica, esercizi di versione in latino. Con cartine geografiche a colori ed illustrazioni. Torino, Ditta G. B. Paravia e Comp., di pagg. IV-463.

Il titolo è il sommario del libro e il libro è il sommario dello studio del latino nella terza classe ginnasiale. Peccato dunque d'origine è quello di tutte le antologie e di tutti i breviari, che scarnificano da sè quello che giovani e professori involontariamente dovranno ogni giorno più scarnificare. Nè certo basta la tenuità di un filo conduttore a scusarne in genere il vizio. In questo libro tuttavia lo sforzo di presentare in forma nuova cose vecchie, sforzo che ogni anno regala pessimi libri alla scuola, ha un'intenzione onesta e procede con cautela e severità. E forse con poco di più si poteva ottenere molto di meglio. È infatti utile il collegamento delle versioni dall'italiano agli autori che si leggono: utilissimo il commento che richiama ai casi singoli le regole succinte di sintassi premesse dal Cabrini, alla prosa cui attese: ottimo il metodo di far la regola più con esempi che con ragionamenti. Ma perchè allora

non ridursi anche al solo Cesare con alcune lettere di Cicerone che si riferiscano a personaggi e cose già trovate nei suoi commentari, e perchè non rinunziare a un florilegio di tutti e cinque i libri? tanto più che i riferimenti delle note non potevano essere tutte le singole volte ripetuti e quindi si suppone una lettura del libro dalla prima pagina all'ultima in ordine; il che è certo troppo per una nostra classe. E perchè far la sintassi con esempi di Valerio e Fedro che formano un volume precedente degli stessi autori, *Primi cimenti*, piuttosto che sugli autori presenti, anche in rispetto a non inutili ragioni di sintassi personale e storica? Così ancora non so approvare le filze di vocaboli, che precedono i capitoli. In fatto di lessico ogni insegnante ama essere libero, e per la traduzione e per la guida al lavoro degli alunni: e la comodità dei vocaboli tradotti per quel dato passo impigrisce gli alunni o li svia nell'intendere il valore fondamentale e comune dei vocaboli, nello scegliere fra le metafore riferite dai lessici. Ed inoltre, nel caso presente, o la traduzione procede dalla prima pagina all'ultima o l'elenco riesce totalmente inutile perchè non si può riprendere ogni volta, nè s'intende come l'alunno per es. solo a pag. 125 debba essere informato e imparare che *prima luce* vale l'*alba* o a pag. 208 che *audacter* è *audacemente*, *species* è *apparenza, aspetto.*

Del resto, qualunque sia il difetto, l'opera del Cabrini e del Bassi (assai di buon gusto è la scelta poetica) si distingue fra molte altre ed io vorrei che servisse anzitutto di programma didattico ai nuovi insegnanti. L'apprendimento pratico della sintassi dovrà pure fare qualche buon passo, mentre per ora si è riusciti solo a disperdere quello teorico.

G. A. P.

Lesebuch aus Aristoteles *mit Erlaüterungen. Für den Schulgebrauch herausgegeben von* Gustav Schneider. Wien, F. Tempsky; Leipzig, G. Freytag, 1912, di pagg. 83.

Il libro risponde assai bene allo scopo cui mira, di facilitare cioè nelle scuole tedesche la conoscenza diretta di Aristotele, poi che, nell'indirizzo a preferire le letture che giovino alla storia del pensiero e della vita greca e romana, non è facile nè lasciar fuori nè introdurre l'opera di questo nobilissimo pensatore, cui sì strettamente sono tuttora congiunte le scienze da lui sistemate. Lo Schneider, che è certo prezioso conoscitore del pensiero antico, fa una scelta di passi, ove era possibile, e stende due abili compendi di frasi essenziali, ove l'economia dell'opera si imponeva, in tal modo che, nella brevità sostanziale, appaiano della grande teorica, se non gli schemi, almeno i capi fondamentali. Preparati da una serrata ed espressiva prefazione ecco quindi sei capitoli, *Die Stufen der Erkenntnis* (*Metaph.* I, 1 e 2, pag. 980a 21 – 983a 23,

rec. Bekker); *Gott* (*Metaph.* XII (Λ) 6, pag. 1071b 6 – 22, 7 pag. 1072a 21 – 1073a 13, 10 pag. 1075a 1125) *Seele* (*De anima* II 1, pag. 412a 3 – 413a 10) *und Geist* (ivi III 4 e 5 pag. 429a 10 – 430a 23); *die Tugend* (und *Glückseligkeit*: *Eth. Nicom.* compendio dai libri I e II in 4 pagg.; *das Leben im Geiste*: ivi, X, 7 pag. 1117a 12 – 1178a 8); *Der Staat* (*Ursprung und Wesen*: *Polit.* I, 1 e 2 pag. 1252a 1 – 1253a 38; *der feste Staat*: ivi IV, 11 pag. 1295b 1 – 1296a 40); *Das Wesen der Tragödie* (Poet. 1–15 in compendio di 15 pagg.). Seguono un repertorio dei nomi propri, per voler essere completo, di colore e valore molto incerto, un indice della trentina di modificazioni o correzioni introdotte nel testo e infine nitide note, dirette non tanto, come è naturale, a spiegazioni grammaticali dei passi, meno uno (il VII di *Metaph.* Λ), assai facili e nitidi come greco, quanto a lumeggiare lo spirito e le accezioni dei vocaboli e a coordinarne il pensiero con l'altro pensiero antico.

G. A. P.

Eugen Täubler. *Imperium Romanum. Studien zur Entwicklungsgeschichte des römischen Reichs.* Erster Band: *Die Staatsverträge und Vertragsverhältnisse.* Leipzig-Berlin, B. G. Teubner, 1913, di pp. x–458.

Il disegno dell'opera è vasto, e la materia del primo volume ha un grande interesse. Senonché sorge quasi il dubbio se l'autore conosca altre lingue oltre le classiche e la materna, poiché, tranne un insignificantissimo accenno a una monografia italiana, si direbbe che la letteratura critica francese, inglese e italiana non esistano per l'autore. Se egli avesse conosciuta la *Storia dei Romani* del De Sanctis, si sarebbe risparmiata per intendere la struttura della lega latina un'involuzione di combinazioni e di ipotesi superflue. Questo libro non si può studiare senza il timore di provare il rammarico, a lettura finita, di aver in qualche punto trovata una trattazione più insufficiente di quelle anteriori.

Vincenzo Costanzi.

Eduard Norden. *Josephus und Tacitus über Jesus Christus und eine Messianische Prophetie* (Sonderabdruck aus den *Neuen Jahrbüchern für das klassische Altertum*, XXXI Band, 9. Heft), di pp. 30. Leipzig-Berlin, B. G. Teubner, 1913.

In questo opuscolo il Norden ripiglia una questione che solo l'autorità del Harnack ha risuscitata: altrimenti nessuno avrebbe pensato a esumarla, poiché è una di quelle poche in cui i risultati della critica si possono chiamare definitivi. Il Harnack aveva nientemeno che difesa l'autenticità del celebre passo dell'*Ἀρχαιολογία* di Flavio Giuseppe XVIII 63–64, in cui contro le tendenze dell'autore e con evidente sto-

natura, si parla dell'opera di Gesù con spirito veramente cristiano. Il Norden ha saputo anche in un soggetto trito fare delle osservazioni giuste ed acute, e incominciando dall'analisi stilistica, ha mostrato con molti raffronti di luoghi tratti dalla stessa *Ἀρχαιολογία* che la fine del § 62 e il principio del § 65 sono strettamente legati. Poscia distrugge inesorabilmente la tesi che il luogo taciteo (*Ann.* XV 44) possa avere qualche rapporto di dipendenza col noto cenno dell'*Ἀρχαιολογία*, e sminuisce ogni importanza ad altri raffronti speciosi coi quali il Harnack rintraccia altre pretese derivazioni di Tacito da Giuseppe. La memoria del Norden è piú interessante per la questione generale riguardo ai rapporti tra Flavio Giuseppe e Tacito, da lui negati, che per la tesi, ad illustrare la quale si è valso dell'esame di quelli come argomento sussidiario; e ciò basta a mostrarne l'alta importanza.

V. C.

H. Draheim. *Die Lieder des Horaz lateinisch und deutsch in Auswahl.* Berlin, G. Grote, 1913, di pp. 227.

Questa scelta di traduzioni di molte delle Odi oraziane si viene ad aggiungere alle numerose versioni, più brutte che belle, pubblicate in Germania, ove sempre fiorisce il culto per l'altissimo lirico. Di alcuni carmi la versione è abbastanza fedele, di altri meno; certo il Draheim non si è imposto vincoli di fedeltà rispetto al testo, quali tra noi il Tincani o il Levi; nè l'opera sua mi sembra artisticamente grande cosa. Ma di ciò giudichino coloro che possono scorgere e apprezzare le finezze della lingua tedesca, poichè sarebbe strana pretesa quella di uno straniero che si permettesse giudicare del valore estetico di una traduzione in lingua che non conosce a fondo. Semplicissime, quali convengono ad un libro che ha uno scopo eminentemente divulgativo, le 'Erläuterungen' (pp. 221–227).

M. L.

Franz Fessler. *Benutzung der philosophischen Schriften Ciceros durch Lactanz.* Ein Beitrag zur klassischen Philologie. Berlin, B. G. Teubner, 1913, di pp. III–56.

L'autore riconosce che, dato il poco tempo concessogli dalle occupazioni (egli è Hofkaplan in Dresda ed il libretto è dedicato Sr. Königlichen Hoheit Prinz Johann Georg, Herzog zu Sachsen), il suo lavoro non può essere considerato nè una trattazione esauriente, nè una analisi critica completa delle fonti, ma solamente una 'Vorarbeit' atta a riunire sistematicamente al possibile le reminiscenze, i passi simili tra Cicerone e Lattanzio. Il primo ed il secondo libro delle *Institutiones* furono trattati più ampiamente ed i luoghi messi a confronto furono brevemente

illustrati. Seguono quindi, come appendice, i luoghi simili degli altri libri delle *Institutiones* e poi i passi più importanti ordinati, secondo il loro contenuto, sotto queste rubriche: I Einleitendes; II Götter, Welt, Mensch; III Philosophica; IV Diversa. Lavoro modesto adunque, ma non privo di utilità per lo studioso del pensiero del Cicerone Cristiano.

M. L.

Wilhelm Deecke. *Auswahl aus den Iliasscholien* (= *Kleine Texte f. Vorles. u. Üb. hgg.* v. H. Lietzmann, n° 111). Bonn, A. Marcus und E. Weber, 1912, di pp. 92.

Utilissima scelta per coloro che, non potendo avere fra mano le grandi raccolte degli scolî omerici, vogliono pure avere un'idea esatta del fecondo lavorìo compiuto dagli antichi, specialmente dagli Alessandrini, intorno alla poesia omerica. La scelta è ristretta agli esempi più importanti, anzi, aggiungerei, ai soli necessari. Ma la sobrietà della raccolta non guasta l'idea che l'A. s'era prefissa e che è ben dichiarata dal sottotitolo dell'operetta (cioè *Zur Einführung in die Antike Homerphilologie*). È adunque un manuale di avviamento, una guida elementare e per questo rispetto va data lode al Deecke per la saggia economia del lavoro. Lo studioso comincia a conoscere da prima la critica del testo fatta dagli Alessandrini, imparando a distinguere il lavorìo tentato prima dell'età ellenistica con le edizioni varie, e poi quello apportato dai grandi grammatici che hanno più contribuito a formare la redazione dei poemi quale è giunta sino a noi. Abbiamo esempi quindi delle annotazioni di Zenodoto, di Aristofane, di Aristarco, classificati secondo la natura loro ed il loro scopo. Importanti ancor più gli *excerpta* dei commentari di Didimo, Aristonico, Erodiano e Nicanore, da' quali, se non completa, certo abbastanza chiaramente delineata risulta la figura di questi antichi studiosi. E poi sono riferiti tratti lunghi e notevoli degli scolî esegetici offertici dai manoscritti più autorevoli, che dichiarano le varie tendenze delle scuole grammaticali, delle due tendenze principali in favore e contro Aristarco, finchè si giunge alle *ἱστορίαι* ed ai commenti di Porfirio ed Eraclito. Per dare un'idea dell'opera complessiva degli scoliasti intorno all'*epos* omerico, il Deecke apporta l'esempio di *I* 223-51. In appendice abbiamo parte degli scolî di Genfer a *Φ* 214 sgg. e il frammento di Eratostene a *Σ* 486. Nè il Deecke si contenta di portare soltanto il testo degli scolî, ma ha cura di contrassegnare ogni scolio con la sigla convenzionale del codice donde deriva (e per lo studioso sarebbe stato opportuno che una tabellina posta innanzi al testo dichiarasse il significato delle sigle, che possono intendere solo coloro che siano ormai versati in questi studi), di illustrarlo, quando sia necessario, con duplice serie di annotazioni: cioè annotazioni riguardanti

la storia od il valore dello scolio stesso, e annotazioni critiche per la lezione del testo. Anche nelle note la stessa misurata e prudente sobrietà che l'Autore ha seguìto nella scelta del materiale offerto: ed è ben da lodare l'accuratezza, l'acume del commentatore che ha dato quanto può guidare lo studioso, non solo alla retta interpretazione del passo che ha sott'occhio, ma anche a procedere oltre nelle ricerche, se mai volesse allargare il suo campo di osservazione. In conclusione, lo scopo che l'A. s'era prefisso mi pare sia stato pienamente raggiunto ed è questo merito non piccolo per questo libretto, così denso di materiale e fecondo, per chi saprà bene adoperarlo nelle scuole, di buoni frutti. Non si può d'altra parte affermare che la lezione del testo seguìta dal Deecke sia sempre la migliore e la più sicura, ma in un campo così incerto non si può far addebito al critico di aver seguìto una congettura piuttosto che un'altra. Sono minuzie che non tolgono valore all'opera nel suo insieme: è da lodare, per conto mio, il Deecke in quanto che si mostra piuttosto conservatore della tradizione comune, che corregge solo là dove siano errori palesi e provenienti, non da diverse interpretazioni degli antichi critici, ma da inavvertenze o errori di copisti, contentandosi di segnare in nota le proposte spesso audaci dei moderni revisori, anche quando non creda di poterle accettare.

Camillo Cessi.

F. Bleckmann. *Griechische Inschriften zur griechischen Staatenkunde* (= *Kleine Texte f. Vorles. u. Üb. hgg.* v. H. Lietzmann, n° 115). Bonn, A. Marcus und E. Weber, 1913, di pp. 59.

Ottima è stata l'idea del Bleckmann di presentare in un volumetto i documenti più notevoli che riguardano le costituzioni interne delle città greche, la loro vita civile, religiosa, commerciale, amministrativa. Questo volumetto sarà di grande utilità per le nostre scuole, in particolare per gli studenti che, pur non dedicandosi specialmente agli studi storici o di antichità, vorranno accostarsi più da presso alle fonti vive. Sarà quindi ottimo complemento allo studio che di solito si fa sui manuali di antichità, dando un'idea ben chiara di quello che sono le testimonianze vere dell'antica vita. L'A. illustra le singole epigrafi con abbondanza di notizie precise e necessarie, specialmente di natura storica e bibliografica. Egli dà testi storici e li commenta nel riguardo storico, politico, giuridico: ma troppo sobrio l'A. è nelle notizie linguistiche, grammaticali. E quest'unico appunto si può muovere all'Autore. La interpretazione filologica serve, è necessaria anzi per ben intendere il testo nel suo vero valore: e la varietà dei dialetti che si riscontra nelle varie epigrafi, e le peculiarità linguistiche rendono difficile, per chi non conosca

profondamente la lingua greca, l'intelligenza del contenuto. Una noticina finale avverte in quale dialetto siano scritte le epigrafi, e qua e là sono illustrate le parole di uso meno comune ed i termini tecnici che difficilmente potrebbero essere altrimenti intesi, ma è troppo poco, io credo: per essere troppo sobrio, e troppo rigido al criterio generale mi pare che l'A. abbia esagerato un tantino. Invece, per quanto riguarda la illustrazione storico-giuridica delle inscrizioni, ha dato quanto era sufficiente, raggruppando poi, per maggior comodità degli studiosi, nell'indice, distinti in varie sezioni, tutti i termini riferentisi alle cariche civili, politiche, religiose, amministrative, ecc., sì che viene a formare quasi lo schema di una trattazione della vasta e complessa materia con l'ausilio degli esempi richiamati dalle epigrafi. Questo opuscolo del Bleckmann integra quegli altri due pubblicati con altri intendimenti dal Nachmanson e con quelli offre un prezioso sussidio per le esercitazioni pratiche nei nostri seminari filologici e nelle scuole di magistero.

Camillo Cessi.

Ernst Nachmanson. *Historische griechische Inschriften bis auf Alexander den Grossen* (= *Kleine Texte für Vorles. und Üb. herausg.* v. H. Lietzmann, n° 121). Bonn, A. Marcus und E. Weber, 1913, di pp. 60.

A complemento delle *Historische attische Inschriften* che formano il n° 110 di questa stessa collezione del Lietzmann, il Nachmanson pubblica ora una raccolta di epigrafi di paesi non attici, arrivando fino all'età di Alessandro Magno, poichè i documenti dell'età ellenistica dovranno far parte di un volumetto speciale. Quanta e quale importanza abbia lo studio della epigrafia anche per i filologi non fa d'uopo di ripetere qui: per le nostre scuole basterebbe questo volumetto del Nachmanson per darne la prova migliore. Ed io ben auguro che le nostre scuole di magistero (non si può pensare alle nostre scuole medie) possano trarne tutto il vantaggio che si può pretendere. La raccolta vorrebbe essere puramente storica, ma io credo che essa apporterà più giovamento agli studiosi di filologia che a quelli di storia antica: poichè questi troveranno facilmente questo materiale — anzi, anche maggiore — in ogni trattato (e ne abbiamo parecchi di ottimi) di storia antica, mentre quelli difficilmente potrebbero studiare nella loro pratica applicazione più e meglio la varietà dei dialetti greci. E forse questo pensiero ha avuto non poca influenza sull'animo dell'Autore stesso, tanto è vero che il commento delle inscrizioni è più pregevole per la parte che riguarda le notizie filologiche che non quelle storiche. Già nell'introduzione l'A. dopo aver dato le indicazioni delle più importanti raccolte epigrafiche e dei lavori critici che si riferiscono allo studio della epigrafia, si sof-

ferma, ed a proposito, con sufficiente larghezza sull'alfabeto greco, con notizie che interessano particolarmente il filologo più che l'epigrafista e lo storico, poichè costoro non possono studiare sui modelli proposti alcune varietà delle forme indicate, avendo l'A. riportato i testi nel solito carattere minuscolo e non già in quello che in generale si adopera nelle trascrizioni di tali testi, il maiuscolo, con le sue caratteristiche peculiari. Le notizie poi che l'A. dà intorno ad ogni documento, sia per le questioni storiche, sia per la interpretazione filologica del testo, sono chiare, brevi sì, ma precise e sufficienti. Lo studioso è poi aiutato dagli indici, specialmente quello che riguarda le forme della lingua, dove la materia è disposta con ordine secondo i fenomeni grammaticali, morfologici e sintattici. È importante anche l'indice delle parole più importanti e di uso meno comune. La tabella di confronto fra la numerazione delle inscrizioni nel volumetto e quella che esse portano nella raccolta donde sono state scelte agevola le ricerche di chi volesse ricorrere alle fonti originarie per maggiore certezza o per nuove ricerche. Chiudono il volumetto alcune aggiunte e correzioni a sviste di poco conto, sfuggite nel testo.

Camillo Cessi.

Konradus Jander. *Oratorum et rhetorum graecorum fragmenta nuper reperta* (= *Kleine Texte f. Vorles. u. Üb. hgg.* v. H. Lietzmann, n° 118). Bonn, A. Marcus und E. Weber, 1913, di pp. 42.

Dopo il *Supplementum lyricum*, quello *Euripideum*, quello *Sophocleum* e l'edizione menandrea, era ben giusto che nella collezione del Lietzmann dovesse trovare posto la raccolta di tutti i frammenti degli oratori, che le nuove scoperte hanno messo in luce. Tale officio s'è assunto e degnamente ha compiuto lo Jander, il quale avverte che presenta il suo volumetto per le esercitazioni dei seminari filologici e quindi trascura tutti quei frammenti che non hanno affatto valore, e restringe il suo commento a quanto è strettamente necessario, rimandando chi volesse maggiori notizie alla sua edizione degli stessi frammenti con note ed illustrazioni. E nel piccolo volumetto ci ritornano innanzi vecchie e care figure, immagini nuove di persone conosciute finora solo di nome, e una serie di tipi evanescenti di cui possiamo solo intuire la natura, il carattere, ma che ci sfuggono nella loro individualità sparendo nell'ignoto o ravvolgendosi nell'anonimo. È una dolce visione che ci alletta, ci appassiona: ma spesso è bruscamente rotta dall'invidia del tempo che non ci permette di penetrare nel pensiero dello scrittore, di risentire fino alla fine la cadenzata armonia di un periodo numeroso. L'eco affievolita talvolta giunge fino al nostro orecchio ed eccita l'animo nostro a tentare di rendere più distinta quella voce, a compierla nel

suono che ne riproduca l'animo che ce l'ha tramandata. La tentazione è grande: ma grande è anche il pericolo di fraintendere quella voce e di fuorviare. Chi non se ne sentirebbe vinto? E però lo Jander ha fatto bene a presentare dove era possibile le integrazioni proposte, a colmare le lacune che lo spirito nostro vuol togliere, a sodisfare in ogni modo alla nostra curiosità, alla nostra aspettativa. Ed è da lodare la prudenza dello Jander nella scelta dei supplementi e nell'accettazione delle opinioni dei critici sulle attribuzioni dei frammenti ai vari autori ed al valore ed al contenuto loro. Ho detto che tale campo è pericoloso: infatti ognuno di noi sente a suo modo la voce dell'artista antico, e secondo che sente vorrebbe richiamarla a nuova vita. Qual meraviglia che difficilmente in questo si possa raggiungere l'accordo perfetto? Ma questo fatto nessun merito toglie al lavoro dello Jander. Nè d'altra parte si ritorca su di me il rimprovero se in qualche cosa dissento dall'A. e cerco di spiegare in altro modo qualche pensiero dell'antico oratore. Così per Iseo (n° 16) v. 6-8, lo Jander avverte che sottilmente più che con verità lo Smyly ha cercato di integrare la lacuna: io credo piuttosto *arbitrariamente*. Non si potrebbe intendere *ἐβουλήθη δ[οῦναι εὐθύν]ας οὐτοσὶ καὶ δ[ηλώσαι* ed al v. 10 ...||*νοι* supplire con un verbo, come *κρί]νοι*? I n° 14, 15 non possono derivare appunto dal *τραπεζιτικός* di Lisia, dato il loro contenuto e la fonte dalla quale derivano? A p. 12 chiuderei fra parentesi il *Δημοσθένης*, poichè l'epistola non può appartenere all'oratore; e non metterei proprio come nuovo frammento il n° 22 che può essere semplice derivazione dell'orazione XVII, p. 212, 8 ricordata appunto dallo Jander. Per il fr. 38, io credo, con lo Jander, che sia da accettare l'opinione del Fuhr e, guidato da questo criterio, credo si possa tentare qualche altro integramento, cioè v. 2 *μᾶλ|[λον*, 3 *σωτη]ρίαν τοῦ πα|[τρίου νόμου βουλ]όμενος τις*; v. 7 *χάριν μ[ε|γάλην*; v. 12 *ἑκόν|[τες*; v. 14 *χαριζό]μενοι παν|[τες*; v. 16 *ἑκόν]τες σοῦ τυγ[χάνομεν*; v. 18 *κα]ὶ φίλους*; v. 19 *οὐ δεσπό|[της*; v. 21 *πολῖτ]αι ἄρχον[τες*; v. 22 *σ]αι[ο] ἡδ[ι]σ|[τα*; v. 29 *ὑπάρ[χουσαι*; v. 30 *κ]αὶ*. — Al n° 46 col. 1 *ν]το*; v. 2–3 *ἅπαν|[τῶντες δε] Λακ.*; v. 4–5 *ἱστο||[ροῦντες*. Nel fr. 32 r. 8 leggerei col V. *παραλύσεις* = *scappatoie* invece che accettare la congettura del Brinkmann. Ma siamo sempre in un campo incerto ed infido. Dobbiamo lodare ad ogni modo l'accuratezza dell'A. nelle notizie bibliografiche, la finezza di molte proposte per l'integramento di alcuni dei frammenti, la correttezza dell'edizione. Chiude il volumetto l'indice dei nomi propri, cui si dovrebbero togliere *Ἐλπαγόρας* e *Δημοφάνης*, qualora non si accetti il supplemento dello Smyly al n° 16, e di cui dubita lo Jander stesso.

Camillo Cessi.

Exempla Codicum Graecorum Litteris minusculis scriptorum annorumque notis instructorum. Volumen alterum: Codices Petropolitani. Ediderunt Gregorius Cereteli et Sergius Sobolevski. Mosquae, Sumptibus Ministerii Eruditionis Populi, MDCCCCXIII. — Leipzig, Otto Harrassowitz (pagg. 20 di testo e 64 tavole di cm. 51 × 40).

Dello scopo di questa importante pubblicazione già abbiamo discorso nel vol. XL (an. 1912) della *Rivista* (p. 625 sg.), riportando le parole stesse degli egregi editori, a proposito del primo volume, contenente gli esemplari dei codici di Mosca. Anche nel presente volume, com'è avvertito nella breve *Praefatio*, si contengono esemplari, la cui età va dal sec. IX alla fine del XIV, salvo un codice che è del 1405, ma che da alcuni fu ritenuto del 1395, essendo intenzione degli editori di pubblicare a parte quei codici di Mosca e di Pietroburgo che appartengono ai secoli XV, XVI e XVII.

Le tavole sono 56 numerate; ma, essendo alcuni numeri doppi o anche tripli (p. e. Tab. I., Ia., Ib.), si hanno complessivamente 64 tavole ottimamente eseguite, la cui scrittura spicca nitidamente sul candore dei fogli. Le tavole I. e Ia. riproducono due fogli del codice più antico (anno 835) contenente i quattro evangeli: dello stesso secolo (anno 893) è il cod. cui si riferisce la tav. Ib. e che contiene orazioni di Crisostomo. Seguono le tavole relative a 6 codd. del sec. X, a 14 del sec. XI, a 11 del XII, a 10 del XIII e a 18 del XIV. E sono tutti codici pertinenti alla letteratura sacra, vangeli, evangeliarî, commentarî ai vangeli, omilie, *sticheraria* e *synaxaria* con note musicali, *menaea*, pentecostarii, vite di santi, salmi, costituzioni apostoliche, atti e lettere di apostoli, scritti di Giovanni Crisostomo, Nilo monaco, Giovanni Carpazio, Casiano Romano, S. Efremo Siro, Massimo Omologeta, Giovanni Damasceno, Giovanni Climaco, Raimond de Meuillon, ecc., un *Horologium magnum*, ecc.

Come abbiamo già osservato del primo volume, alla descrizione delle singole tavole per regola non si accompagna la trascrizione del contenuto, che solo in piccola parte viene dato per alcune tavole. Dicemmo, a suo tempo, quanto vantaggio quella avrebbe recato, specialmente per le esercitazioni paleografiche, per le quali queste tavole possono molto utilmente essere impiegate; ma gli editori hanno fatto questa espressa dichiarazione: " Transcribere... litteris, quibus nunc utimur, codicum exempla a nobis recepta, supervacaneum esse duximus, praeter libellum anni 1246 (1), quippe qui ad legendum sit difficilior „. E. S.

---

(1) Il cod. è di un solo foglio, membranaceo, e contiene " *Tabulas venditionis*, testium subscriptionibus instructas „. È da notarsi che molti di questi codd. constano di un solo foglio; molti di due; e ce ne sono di 3, 4, 6, 8 fogli.

RASSEGNA DI PUBBLICAZIONI PERIODICHE

The Journal of Philology. XXXIII. 1913. 65. — A. Platt, *On Apollonius Rhodius*, pp. 1-53 [Note, la massima parte, di critica del testo a moltissimi luoghi dei quattro libri nell'edizione del Mooney. Fra quelle di altro genere: I 936 *νῆσος* in poesia greca può essere usato nel senso di 'penisola'. II 176 *ἤματι δ' ἄλλῳ*, il 'giorno seguente'. II 368 *λευκῇσιν* (*δίναις*) nel significato di *chalky*, 'cretoso'. II 1126 *ἀεικελίης* è un'ipallage invece di *ἀεικελίως*. III 158-163 la descrizione è certamente inspirata ad Aristotele *Meteor*. I 350a 18-33. III 699 sg. *πέλεσθαι* (o non piuttosto *πελέσθαι*?) per il senso è aoristo. IV 131-135 commento geografico. IV 786-790 risalgono a una prima redazione o almeno a un primo abbozzo del poema, in cui l'itinerario degli Argonauti era diverso da quello descritto nella redazione posteriore]. — A. E. Housman, *ΑΙΟΣ and ΕΙΟΣ in Latin poetry*, pp. 54-75 [Normalmente in greco gli aggettivi in *-αιος* sono formati da sostantivi femminili della 1ª declinazione, e quelli in *-ειος* da sostantivi della 2ª e della 3ª declinazione e da sostantivi maschili della 1ª: *ἀγελαῖος, ἀγοραῖος, ἀρουραῖος, ἀελλαῖος*; ma *ἀνθρώπειος, ἀνδρεῖος, δεσπότειος*. Formati per analogia di *προτεραῖος* sono *σκοταῖος, ληναῖος* ecc.; anormalmente *ἀμολγαῖος* ecc. e *αὔλειος, κλίνειος* ecc. Corrispondentemente in poesia latina si avrebbe a leggere *-aeus* o *-eus*. Elenco di nomi propri greci disposti in ordine alfabetico con i corrispondenti latini, da *Ἀκρισιώνη* a *Τισιφόνη*. La testimonianza o autorità dei mss. ha poco valore in questo campo]. — I. Bywater, *The latinizations of the modern surname*, pp. 76-94 [Cognomi italiani, spagnuoli e portoghesi, francesi, fiamminghi, tedeschi, inglesi. Latinizzazione ad opera di studiosi dei secoli XVI e XVII, i quali non sempre dettero la forma migliore; non mancano incertezze, e talora anche errori]. — W. R. Hardie, *The doom of the Argonauts, Seneca, Medea 607-669*, pp. 95-101 [Propone 660-61 ⟨*Tum suoque Aiax*⟩ o ⟨*Cum suoque Aiax*⟩ *patrioque pendit crimine poenas,* | *fulmine et ponto moriens, Oileu* 663 *redimit* o col vocativo *redimis*]. — Lo stesso, *Notes on Manil. IV, 590 and Lucret. V, 1009-1010*, p. 102 [Man. *mersumque diem* Lucr. ⟨*gnari*⟩ *nunc dant sollertius ipsi.*]. — E. G. Hardy, *The Transpadani and the colony of Novum Comum*,

pp. 103-127 [Prendendo le mosse da un'affermazione del Reid, *The municipalities of the Roman empire*, p. 124, ritiene che Cesare abbia stabilito nel 59 a. C. una colonia romana a Comum per la difesa della frontiera, e che Marcello nel 51 a. C. l'abbia trascurata col pretesto che la legge *ad hoc* di Cesare, emanata con altre durante il suo consolato, fosse illegale. Cesare rimise le cose a posto con la *lex Roscia* del 49 a. C.]. — A. S. F. Gow, *The Σῦριγξ Technopaegnium*, pp. 128-138 [Ragioni archeologiche escludono in modo assoluto che il 'carme figurato' *Σῦριγξ* possa essere di Teocrito; la *syrinx* nella forma ivi descritta è molto posteriore ai tempi di lui]. — J. D. Duff, *Three passages of Cicero's letters*, pp. 139-141 [*ad Att.* VII 3, 5 il primo *non* va espunto VII 18, 2 commento e interpretazione VIII 3, 6 *Philippi* non è una glossa]. — H. Jackson, *On an oracle in Procopius*, '*de bello gothico*' *I* xxiv, pp. 142-144 [Forse è da ricostruire così: *quinto mense*, ⟨*nouo*⟩ *regnum* ⟨*capiente*⟩, *timebit* | *Roma nihil Geticum* ⟨*neque*⟩ *copia picta* ⟨*redibit*⟩].

Transactions and Proceedings of the American philological Association. Vol. XLIII. 1912. — *Transactions* = Ch. Darwin Adams, *Are the political "Speeches" of Demosthenes to be regarded as political pamphlets?* pp. 5-22 [Dimostra che l'affermazione del Wilamowitz (*Aristoteles und Athen*, II p. 215) riguardo alla *IV Filippica* e alla *Lettera di Filippo* "non sono affatto orazioni, ma fogli volanti politici", non si può estendere a tutte le orazioni politiche di Demostene. Nel preparare accuratamente il discorso per gli *affari del Chersoneso*, l'oratore combinò una difesa di Diopite (l'occasione immediata dell'orazione) con una discussione della situazione in genere; come il discorso aveva in parte soltanto un interesse momentaneo, non fu pubblicato. Nella *III Filippica* è trattata la situazione generale, ma Demostene rivide il discorso e questo fu pubblicato nella forma riveduta, che ne è la versione più lunga (vulgata). Sopravvenuti nuovi avvenimenti, Demostene scrisse una nuova orazione, nella quale inserì la parte non pubblicata del discorso per gli *affari del Chersoneso*, e cotesta nuova orazione è la nostra *IV Filippica*. Dopo la morte di lui, il "manoscritto originale inedito" del discorso, che l'oratore aveva recitato per gli *affari del Chersoneso*, fu trovato fra le sue carte, insieme col manoscritto originale della *III Filippica* nella forma primitiva, ed entrambi i discorsi furono pubblicati dagli esecutori testamentarii. Questa versione della *III Filippica* è la nostra versione breve, quella del cod. *Σ*]. — R. G. Kent, *Dissimilative writings for 'ii' and 'iii' in Latin*, pp. 35-56 ["In tutti i periodi della lingua latina un singolo I è scritto dopo vocali col valore di *i-jĭ* in alcune parole,

quali *Pompei reicio*, e dopo consonanti col valore *ji* in altre parole, quali *abicio*, e medesimamente col valore *i-j* intervocalico come in *ajo*... Nel tempo repubblicano, l'uso di II a denotare *i-ī* dissillabico è evitato nelle iscrizioni mediante l'uso di IEI o IE cioè il cambiamento dissimilativo del secondo I ha luogo per mezzo di EI o di E...; un cambiamento dissimilativo avviene anche in EEI scritto normalmente IEI... „]. — E. Howard Sturtevant, *The pronunciation of 'cui' and 'huic'*, pp. 57-66 [Ragioni di ortografia e di prosodia determinarono e regolarono la pronunzia delle due parole È certo che nel tempo imperiale il dativo monosillabico di *hic* e di *quis* conteneva un *ui* 'dittongale']. — W. Brooks McDaniel, *The Ferentinum of Horace*, pp. 67-72 [Intorno alla ubicazione del luogo (*Ferentinum ire iubebo*, 'Epist.' I 17, 8): è probabile si trovasse nella regione Albana, vicino a Marino]. — G. Harr. Macurdy, *The origin of a Herodotean tale in connection with the cult of the spinning goddess*, pp. 73-80 [A proposito del racconto di Erodoto V 12, la cui origine si riconnette alle cerimonie, e particolarmente a uno 'spettacolo ieratico', del culto di Artemis-Bendis-Kotys, cioè di una 'divinità del *κάλαθος* o del 'filare'. *Ἄρτεμις βασιλεία* era venerata dai Peonii e dai Traci. È poi da escludere che possa invece trattarsi di Atena]. — R. B. English, *Parmenides' indebtedness to the Pythagoreans*, pp. 81-94 [Le 'opinioni' di Parmenide (frr. 8, 53-59. 12, 1. 3 e 3-6. 10, 5-7. 11. 16) si riportano in gran parte alle dottrine dei primi Pitagorici. Il trattato 'intorno al vero' (frr. 8, *passim*, e 6) è largamente consacrato alla confutazione dei loro argomenti. Le sue 'vedute' astronomiche, cosmologiche e ontologiche in genere risentono del sistema pitagorico. La teoria pitagorica del numero elementare metafisico è anteriore a Parmenide]. — J. W. Hewitt, *On the development of the thank-offering among the Greeks*, pp. 95-111 [Le offerte propiziatorie e di ringraziamento agli dei, *χαριστήρια*, sono comunissime nell'età cioè nella Grecia omerica, e ne formavano la parte principale i sacrifizi, non sempre però ben definiti. Nei poemi d'Omero coteste offerte hanno talvolta un carattere non ellenico, che esse vennero perdendo nei tempi posteriori]. — W. Kelly Prentice, *Officials charged with the conduct of public works in Roman and Byzantine Syria*, pp. 113-123 [I funzionari incaricati della direzione delle opere pubbliche nella Siria al tempo dell'impero romano e bizantino sono indicati nelle iscrizioni con i nomi seguenti, fra altri: *ἄρχοντες*, *πιστοί*, *προνοηταί*, *ἐπιμεληταί*, *διοικηταί*, e *ἐπίσκοποι*. Valore dei singoli nomi e speciali funzioni delle varie cariche]. — Ch. Knapp, *Horace, Epistles, II, 1, 139 ff., and Livy, VII, 2*, pp. 125-142 [Aggiunta all' 'articolo' dell'autore *The sceptical assault on the Roman tradition concerning the dramatic satura* in *American Journal of Philology* XXXIII 125-148 (v. *Rivista* XLI 178). Analisi e critica dei lavori sul-

l'argomento dell'Hendrickson, *A pre-Varronian chapter of Roman literary history* in *American Journal of Philology* XIX. 1898, pp. 285–311, e del Leo, *Livius und Horaz über die Vorgeschichte des römischen Dramas* in *Hermes* XXXIX. 1904, pp. 63–77 (v. *Rivista* XXXIII. 1905, p. 420 sg.). Il Knapp nega che i passi citati di Orazio e di Livio possano interpretarsi nel modo indicato dai due filologi]. — W. W. Baker, *Some of the less known Mss. of Xenophon's Memorabilia*, pp. 143–172 [Cotesti mss meno noti sono: i Marciani 511 e 368, i Laurenziani 55, 21; 55, 22 e 80, 13; i Vaticani gr. 1950; 1619; 1336 e il Palat. gr. 93. Collazione]. — Cl. Linton Meader, *The development of copulativ verbs in the Indoeuropean languages*, pp. 173–200 [Lo studio riguarda soltanto in parte la filologia classica].

Proceedings of the forty-fourth annual meeting of the American Philological Association ... december 1912 = S. E. Bassett, *A fragment of Sophocles*, pp. xviii-xix [*Schol. Victorin. a* 'Iliade' *T* 292 (= Cramer, *Anecd. Gr. Paris.* IV, 26). Propone *ὄψις γὰρ ὠτῶν πᾶσιν ἀκριβεστέρα* invece di *κριτικωτέρα πᾶσι*]. — Th. FitzHugh, *Caesius Bassus and the hellenization of Latin Saturnian theory*, pp. xx-xxiv ["La frode 'saturniana' di Cesio Basso fu l'ultimo atto nel lamentevole drama dell' 'artificialità' in arte e dell' 'insincerità' (*sit venia verbis*) in filologia, che cominciò con Livio Andronico e col suo *collegium scribarum histrionumque* dell'Aventino"]. — W. Sherw. Fox, *Old Testament parallels to 'Tabellae Defixionum'*, pp. xxv-xxvi [I luoghi paralleli sono: *Jud.* XVII 1–2. *Mal.* III 8–9. *Zech.* V 2–4. *Jer.* LI 60–64. *Ezek.* IV 1–3. II *Reg.* XIII 17–19]. — R. Mott Gummere, *Further notes on the Seneca tradition*, pp. xxvi-xxix [Da Thomas a Kempis (1380–1471?) al Nietzsche]. — W. Gardner Hale, *The classification of sentences and clauses*, pp. xxix-xxxii [Dimostra come la classificazione ordinaria delle proposizioni, dichiarative, interrogative, imperative ed esclamative sia errata e sia quindi errata anche quella delle clausole]. — J. E. Harry, *Emendations in the Greek Tragedians*, pp. xxxii-xxxiii [Eschilo *Agam.* 288 e 304. Sofocle *Elettra* 21; 1458; 1466. *Filottete* 22; 42; 425; 533; 782; 1146–55. Euripide *Medea* 107; 127 sg. *Bacc.* 679. Lo studio sarà pubblicato *in extenso* altrove]. — G. Hirst, *Notes on 'Aeneid' VII and VIII*, pp. xxxiii-xxxiv [VII 597 sg. a proposito di *in limine*. VIII 385 sg. *clausis portis*. 668 sg. 673 sg. 682 sg. 704. Raffronti per tutti i luoghi]. — H. Pierrepont Houghton, *Lucretius as satirist*, pp. xxxiv-xxxix [Rassegna di tutti gli 'elementi satirici' nel *de rerum natura*: I 136–139. 831 sg. 641–644. II 7 sg. 22–36. 54. 1026–29. 1038 sg. 1090–1104. 1150–74. III 55 sg. 68–73. 78. 260. 317–313. 523–525. 931 sgg. 1023. 1060–67. 1078 sg. IV 181 sg. 816 sg. 849 sg. 1160 sgg. V 39–56. 223–234. 828–836. 925–930. 999–1001. 1007–10. 1105. VI 379–422]. —

P. M. Hutton, *The mind of Herodotus*, pp. xxxix-xli [È scrittore " naturale ed espansivo „, con un *humour* suo proprio e un *pathos* affatto peculiare]. — W. Woodburn Hyde, *A criticism of some recent views of the 'Bacchanals' of Euripides*, pp. xli-xliii [La concezione di Dioniso in tutta la tragedia in questione è razionalistica. Euripide non lo ha concepito come un dio personale, bensì come " un principio razionalizzato „. Le *Baccanti* fanno il paio con l'*Ippolito*, dove medesimamente è " razionalizzata „ Afrodite]. — A. W. McWhorter, *The " mood of the question „ and the " mood of the answer „*, pp. xliii-xlix [Secondochè si tratta di *ἐρώτησις* o di *ἀπορία*, cioè se la risposta sia aspettata o realmente antecipata, i modi, e anche i tempi, della domanda e della risposta cambiano. Statistiche relative ai tre Tragici greci]. — H. Martin, *Provisional oaths of inscriptions*, pp. xlix-li [Formole di spergiuro in iscrizioni latine, pagane e cristiane, dal II al VII e VIII sec. d. C. È notevole una certa monotonia]. — C. W. Mendell, *The anticipatory element in Latin sentence connection*, p. li [Accenno alla trattazione dell'argomento]. — R. B. Steele, *Quintus Curtius Rufus*, pp. li-liv [Su le corrispondenze in genere fra Curzio e altri storici latini, specialmente T. Livio. I 'discorsi' in Curzio contengono reminiscenze occasionali di Livio, sebbene i soggetti siano, per la maggior parte, molto differenti nei due scrittori]. — H. Cush. Tolman, *Περσικὴ ἐσθής, Μηδικὴ ἐσθής: An erroneous reversal of terms*, pp. liv-lvii [Il 'costume' reale persiano era propriamente medo, e viceversa. Ciò risulta da rappresentazioni figurate in palazzi, sale, ecc. di località dei due imperi]. — H. B. van Hoesen, *The parentage and birth date of the Latin uncial*, pp. lvii-lix [Studio di paleografia. L'unciale latina, fin dalla sua immediata derivazione dalla capitale quadrata, è una combinazione, più o meno meccanica, della capitale e della corsiva]. — LaRue van Hook, *Ψυχρότης ἢ τὸ ψυχρόν*, pp. lix-lx [Intorno alla storia e al significato della parola *ψυχρότης* (*τὸ ψυχρόν*) come termine metaforico e tecnico della retorica greca e della critica letteraria. È propriamente l'ampollosità nelle sue varie forme, che finisce per essere ciò che si diceva *ψυχρότης*]. — J. Elmore, *Notes on the dramatic element in Martial*, pp. lxxi-lxxii [Accenni a luoghi di Marziale che tradiscono una spiccata tendenza dramatica. In vari di essi è riportato il dialogo fra le persone dell'epigramma, che forma soltanto una parte di questo, mentre altri epigrammi sono per intero dialogici]. — T. Petersson, *Cicero during the years immediately preceding his exile*, pp. lxxiii-lxxiv [Accenni alla vita dell'oratore negli anni 62–58 a. C.]. — L. J. Richardson, *Some observations on Vergil's 'Georgics'*, pp. lxxiv-lxxvi [Dieresi; cesura; accento; ritmo; ripetizione. *Passim* esempi].

The Classical Review. XXVII. 1913. 7. — G. M. Willis, *Aristotle's 'Poetics'. XX*, pp. 217-220 [Su le definizioni delle parole *ὄνομα, ῥῆμα, σύνδεσμος, ἄρθρον, πτῶσις* in confronto con Dionigi di Alicarnasso e con Donato]. — D. S. Margoliouth, *Some notes on Aristotle's 'Poetics'*, pp. 220–222 [§ 15 (1454 b 2) a proposito di *ἁπλοῦν*. – § 25 (1461 a 16) la vera, genuina lezione di *Iliade* X 1 è quella conservataci da Aristotele l. c. *ἄλλοι μέν ῥα θεοί τε καὶ ἀνέρες ἱπποκορυσταί* — § 1 (1447 b 20–23) a proposito di *ἐποίησε Κένταυρον*]. — J. G. Tayler, *Some notes on the Homeric shield*, pp. 222-225 [Rassegna e statistica di tutti gli scudi troiani e greci menzionati nell'*Iliade*; le parole usate a designarli sono *ἀσπίς* (chiamato anche, per i Troiani, *βοῦς, δέρμα, βῶς* e *βοή*) e *σάκος*. Non sempre è possibile determinare in che consista la differenza fra *ἀσπίς* e *σάκος*, tanto più che all'arma erano fatte delle aggiunte di borchie e *κύκλοι*. Alcuni poi avevano speciali qualità; p. es. gli scudi di Nestore e di Achille erano scudi magici, e l'oro, onde erano fatti, era oro magico]. — ⟨Verrall⟩, *Iphigenia in Taurica*, pp. 225–226 [Scritto trovato fra le carte inedite dell'autore. Note esegetiche a 199-202. 288–290]. — R. B. Appleton, *Xenophon apud Stobaeum* (*Florilegium LXXXVIII 14*), pp. 226–227 [*ἀρχὴ τῆς ποιήσεως* è *the principle of the making* piuttosto che *the beginning of the making*, come si suole interpretare]. — *Notes:* H. Rushton Fairclough, *Note on 'quod ... contuderit'* (*Horace, Carm. IV 3, 8*), pp. 227-228 [Su l'uso di *contuderit* come modo: è futuro-perfetto indicativo, e non congiuntivo, secondochè altri crede]. — J. P. Postgate, *Ēsse, 'to eat'*, pp. 228–229 [A mezzo il I secolo d. C. il composto *comesse*, e quindi anche il semplice *esse*, era pronunciato con la stessa quantità di *consuēsse, errāsse, abīsse*]. — E. W. Cornwall, *Aen. VI. 567–569*, pp. 229-230 [*Piacula* significa essere purificato e purificazione; come oggetto di *fateri* è usato nel primo senso, come oggetto di *distulit* nel secondo]. — Lo stesso, *'Per', denoting the manner in which time is spent*, p. 230 [Raccolta di esempi in cui *per* denota il modo dell'impiego del tempo: Sallustio *J.* 62, 9: *acta est per lacrimas nox.* Ovidio *H.* 12, 58: *exacto per scelera die.* Tacito *Agr.* 6, 1: *tempus alii per ostentationem ... transigunt* ecc.].

Idem. 8. — F. H. Fobes, *A preliminary study of certain Mss. of Aristotle's 'Meteorology'*, pp. 249–252 [Collazione, per il libro I, dei quattro mss E F H N (rispettivamente Parisinus 1853 s. X–XI. Laurentianus 87, 7 s. XIV. Vaticani 1027 e 258, entrambi s. XIV), su cui si fonda l'edizione di Berlino di Aristotele Bekker–Brandis, e dei seguenti: Parisini 2032 s. XIV. 2034 s. XIII, 2035 s. XV. Suppl. gr. 314 e 642, entrambi s. XIV. Laurentianus 81, 1 (S) s. XIII. Vindobonenses phil. gr. 75 s. XV e 100 s. IX–X. Per un'edizione critica occorre tener

conto di 100, di F, di S o H o N, di 314 e di E; forse a N è preferibile H, perchè N ha numerosi errori individuali, mentre in H il Fobes ne avvertì tre soli. Degli altri mss il più autorevole è 314]. — W. H. S. Jones, *A note on the vague use of θεός*, pp. 252-255 [Elenco, non completo, di luoghi di molti autori, poeti e prosatori, in cui occorre la parola *θεός*. Conclusioni: 1) l'uso vago di *θεός* è comune a tutti i periodi della grecità e non proprio dei Tragici; 2) l'aggiunta dell'articolo, la quale ebbe luogo al tempo dello sviluppo del monoteismo filosofico, è dovuta in parte a ragioni grammaticali in parte a ragioni metriche; 3) il passo di Eschilo *Pers.* 739 sgg. (dove *ὁ θεός* occorre per la prima volta), confrontato con parecchi altri, dimostra che il greco poteva usare *ὁ θεός, Ζεύς, θεοί* in stretta giustaposizione senza apprezzabile differenza di significato; 4) *θεός* designa molto spesso la divinità in generale, e non l'unità della persona divina cioè questa o quella divinità; 5) l'articolo è spesso generico]. — W. W. How, *The tactics at Salamis. A reply*, pp. 255-256 [Risposta al Dodd in *Class. Review* XXVII 117-120 (v. *Rivista* XLI 627): l'autore tien fermo alle proprie conclusioni, ribattendo gli argomenti addotti per invalidarle]. — D. A. Slater, *On three passages of Ovid*, pp. 257-258 [*Amores* II 1, 5-10: 9 *me legat inpatiens pensi non frigida virgo.* L'aggettivo *frigida* ripete l'idea di *severae* del v. 3. — *Metam.* XV 804-06: 805 *Iliaden* invece di *Aeneaden* o *illa deum* o altre varianti. — *Amores* I 8, 58-59 richiama a Catullo I 1; per l'antitesi con *iste tuus* si richiederebbe *maioris* invece di *amatoris*]. — F. H., *Portus Itius*, pp. 258-260 [Fu realmente (*Boulogne s. m.*) la stazione navale di Cesare per l'invasione della Britannia nel 54]. — R. T. Clark, *Varia latina*, pp. 260-261 [Maximianus I 17-18: 18 *si desint cetera, nuda placet* (e così *Nux elegia* 48: *nuda* invece di *multa*) — I 239-40: 240 *toro* invece di *loco* — III 70 (71) e IV 51 commento — Nemes. *Cyn.* 75 *nuda* invece di *nulla* — *Anth. Lat.* 7, 1 forse *quatiens* invece di *patiens* 234, 17-18 forse *foeda* invece di *saepe* nei due versi 742, 11 forse *torosum* invece di *togatum* 839, 2 forse *uirtute* invece di *uir fuit*]. — E. G. Hardy, *Three questions as to Livius Drusus*, pp. 261-263 [Aggiunta all' 'articolo' dell'autore *The judiciary law of L. Drusus* in *Class. Review* XXVI 218-220: v. *Rivista* XLI 366]. — *Notes:* J. U. Powell, *Cercidas*, p. 264 [Note critiche: fr. 3, 10 (Ox. Pap. VIII p. 37) forse *ἐθειρῶν αἰκελίῳ λάχνᾳ* 2, 12 *ἁ γὰρ ὀψότραγος* (= *τρώκτης*) 4, 3 p. 39 *γνωμοφλυακεῖν* 1, 6 p. 31 forse ⟨*κατά*⟩*γει τὸ παρ' αὐτοῖς*]. — T. Nicklin, *An emendation in Josephus*, ib. [*Arch.* XVIII §§ 39-40 *καὶ παιδὸς αὐτῇ ἐκ* ⟨*Φραάτου*⟩ *Φραατάκου γενομένου*.]. — J. Sargeaunt, *Virgil 'Geo.' I 24*, pp. 264-265 [*mox* ha propriamente senso di: 'susseguentemente, dopo un intervallo lungo o breve']. — Lo stesso, *Horace, Carmina, IV, 10, 2*, p. 265 [*pluma* può essere la

lezione vera, e il suo significato più naturale è 'la barba']. — H. W. Garrod, *Statius Poggio and Politian*, pp. 265-266 [Aggiunta 'all'articolo' del Postgate in *Class. Review* XXVII 53 sg.: v. *Rivista* XLI 499].

Idem. XXVIII. 1914. 1. — A. R. Lord, *On the meaning of λόγος in certain passages in Aristotle's 'Nicomachean Ethics'*, pp. 1-5 [A proposito dell' 'articolo' del Wilson in *Class. Review* XXVII. 1913. pp. 113-117 (v. *Rivista* XLI 627). Non in tutti i luoghi indicati da lui la parola *λόγος* ha il significato di 'ragione' nelle tre accezioni dallo stesso accennate; in qualche passo significa 'giudizio', p. es. VI II 4; e occorre poi anche tener conto delle altre opere di Aristotele, dove *λόγος* ha altri significati]. — J. Burnet, *On the meaning of λόγος in Aristotle's 'Ethics'*, pp. 6-7 [Ancora a proposito dell' 'articolo' citato del Wilson; *λόγος* talvolta è personificato, tal altra ha valore ora esegetico ora identificativo; così *ὀρθὸς λόγος* è identico a *ἀρετή* o *φρόνησις*, e precisamente *φρόνησις* è il *λόγος τῆς ἀρετῆς*, come *ἰατρική* è il *λόγος τῆς ὑγείας* ecc., vale a dire *λόγος* è la 'forma' della virtù, della salute ecc.]. — J. S. Phillimore, *In Propertium retractationes selectae*, pp. 7-12 [Non ostante il titolo latino, il lavoro è in inglese. Luoghi presi in esame poco meno di 40. Li indico, di regola, semplicemente: I IV 16 *pallet* invece di *fallit* ib. 17 *voto* invece di *vento* VIII 46 *iusta* invece di *ista* XVI 2 *patriciae* o *perpetuae* invece di *Tarpeiae* ib. 47 forse *inultis* invece di *amantis* XVII 3 *solvit Cynosura* invece di *solito visura* II I 37 *testator* III 27. VI 5. ib. 12 *me quaecumque tuo dormit amica sinu* IX 13. 15. 17. X 23. XIII 47. XV 27, 8. 41. XVI 32. XXIV 13. XXV 1, 2. 39. 45 *pallaque* e *sandycina tinctu* invece di *illaque* e *sandycis amictu* XXVII 6 *time* invece di *viae* XXVIII 22 *ovat* invece di *erat* XXIX 3, 4. 5. 41. XXXII 3-6. 15, 16. 61. XXXIV 83. 93. III VII 45, 46. VIII 13. IX 23-26]. — *Obituary*, pp. 30-31: Necrologia del Leo di W. M. Lindsay.

Classical Philology. IX. 1914. 1. — B. L. Ullman, *Dramatic "satura"*, pp. 1-23 [Supplemento al precedente studio dell'autore in *Class. Philol.* VIII 172 sgg. (v. *Rivista* XLI 624); qui tratta dell'applicazione della parola *satura* alle rappresentazioni dramatiche, illustrando il famoso passo di Livio "*sine carmine ullo ... expertes artis ludicrae, faciant* (7, 2. §§ 4-12), dove è notevole, fra altro, la corrispondenza di talune delle cose dette dallo storico con la teoria aristotelica del drama (*Rhet.* 3. 1, 1403 *b*. 23. *Poet.* 1447 *b*. 25. 1448 *a*. 37. 1449 *a*. 17)]. — A. B. West, *The formation of the Chalcidic league*, pp. 24-34 [Dimostra con argomenti, la maggior parte desunti da fonti numismatiche, che realmente,

come stabilì lo Swoboda in *Arch.-epigr. Mitth.* VII 1–59, la lega calcidica fu formata al tempo della rivolta di Olinto e Potidea contro Atene nel 432 a. C. Le monete confermano che l'amministrazione degli affari interni del *κοινόν* calcidico era stata consolidata poco dopo d'allora]. — A. Shewan, *The 'continuation' of the Odyssey*, pp. 35–48 [(Continuazione da *Cl. Philol.* VIII 284 sgg.; v. *Rivista* fasc. preced., p. 181). — Anche la prova fornita dalle imitazioni è affatto insufficente a dimostrare, come altri vorrebbe, che la 'continuazione' dell'*Odissea* presenti divari dal resto del poema e tradisca l'opera di un balordo imitatore. Esame di alcuni luoghi: *ω* 39 sg. 156–58. 165 sg. 235–40. 248. 368 sgg. 397 sgg. 410. 479 sg. 534]. — T. Frank, *Representative government in the Macedonian republics*, pp. 49–59 [Le quattro repubbliche, in cui era stato diviso dai Romani il territorio della Macedonia dopo la deposizione di Perseo nel 167 a. C., avevano, oltre ai magistrati (Livio XLV 29. Diodoro XXXI 8, 9), il Senato o sinedrio (Polibio XXXI 12, 12. Livio XLV 18, 32) e l'assemblea popolare (Livio XLV 29). Ora il Senato era un corpo rappresentativo, e realmente legislativo dello Stato, e le sue 'disposizioni' rassomigliavano, quanto a validità, alle leggi degli Stati moderni. La forma repubblicana del governo della Macedonia non differiva da quella delle più evolute repubbliche dei nostri giorni. Ciò risulta da testimonianze antiche, anche epigrafiche]. — A. Runni Anderson, *Studies in the exclamatory infinitive*, pp. 60–76 [L'infinitivo esclamativo esprime emozione; e quindi lo si dovrebbe meglio designare come infinitivo 'emozionale'. L'emozione che esso indica è generalmente di dispiacere, assai di rado di sodisfazione o di diletto. L'emozione può essere indicata dai verbi *dolet, pudet, piget, miseret, discrucior, queror, perii, gaudeo, gratiam refert*, o implicita in una frase esclamativa *indignum facinus, flagitium ingens* e simili, o espressa da interiezioni... Copiosa esemplificazione da scrittori latini, da Ennio a Orazio (il maggior numero di esempi è fornito dai comici); Cicerone; e da scrittori greci, in ordine cronologico, da Eschilo a Demostene; in greco però l'infinitivo esclamativo è meno frequente che in latino]. — *Notes and discussions:* T. Peck, *The Argiletum and the Roman book-trade*, pp. 77–78 [L'*Argiletum* era probabilmente confinante a nord col *Vicus Longus* e col *Vicus Patricius*, a sud col *Vicus Sandaliarius* e fu poi assorbito dal Foro di Nerva. In esso si svolgeva bensì il commercio librario, ma l'*Argiletum* non ne era punto la località esclusiva, come si crede. Cotesto commercio si estendeva per tutta la città; e a ogni modo, nel II sec. d. C. il centro ne fu non l'*Argiletum*, ma il *Vicus Sandaliarius*]. — C. C. Conrad, *On the meaning of 'biduum' in certain phrases*, pp. 78–83 [A proposito dello studio del Rolfe in *Class. Philol.* VIII 1–7 (v. *Rivista* XLI 369); *post* [*ante*] *biduum*, *biduo post* [*ante*] significa soltanto " il se-

condo giorno dopo „]. — G. A. Harrer, *The genuineness of Cicero's 'pro Murena'*, pp. 83–84 [Contro Stephan Haupt che in uno 'strano' articolo. *Ist die Rede Ciceros pro Murena echt?* (*Znaim Progr.* 1911), ha mosso dubbi infondatissimi sull'autenticità, indubitabile, dell'orazione].

The Classical Quarterly. VIII. 1914. 1. — A. S. F. Gow, *Notes on the 'Agamemnon'*, pp. 1–6 [259 sgg.: 263 *τὸ λοιπόν* invece di *τὸ μέλλον*, con la quale sostituzione in 264 il soggetto di *γένοιτο* diventa *τὸ κλύειν* 427 sg. *ὀμμάτων* di Elena, non di Menelao 536–38 *ἀξιώτατος βροτῶν* | *τανῦν Πάρις γὰρ* 831 commento 1028–30 non ci sono lacune; in 1029 si può accettare dal Thiersch *γε*: *ὠμοί γε δούλοις πάντα· καὶ παρὰ στάθμην* | *ἕξεις* 1321 sg. commento 1536 sg. *Δίκᾳ δὲ καινὸν φάσγανον θήγει βλάβης* | *πρὸς ἄλλαις θηγάναισι μοῖρα* 1651 sg.: 1652 *ξιφήρης* già proposto dal v. Herwerden invece di *πρόκωπος*]. — H. G. Viljoen, *Emendations in Plato's 'Phaidros'*, pp. 7–8 [230 *d*. *οἳ* invece di *οἱ* il relativo in luogo dell'articolo. 236 *c* sull'uso assoluto di *εὐλαβήθητι*]. — J. L. Stocks, *On the Aristotelian use of λόγος: a reply*, pp. 9–12 [Risposta al Cook Wilson in *Class. Review* XXVII. 1913, pp. 113–117 (v. *Rivista* XLI 627). Non sempre *λόγος* significa 'ragione' in una delle tre accezioni indicate dal Wilson; talora ha il senso di 'forma' o 'piano']. — J. A. R. Munro, *Ἀθηναίων πολιτεία XXX 3–4*, pp. 13–15 [Propone, con una trasposizione: *τοὺς δὲ ἑλληνοταμίας ... μὴ συμβουλεύειν· βουλεύεσθαι δὲ ἢ ... τῶν χρημάτων, ὅπως ἂν ... ἄριστα· κἂν τι θέλωσιν βουλεύσασθαι ... ἡλικίας, βουλὰς δὲ ...*]. — W. Rhys Robert, *Note on Thucydides II c. 48 § 3*, p. 16 [Nulla da mutare nel testo tradizionale]. — R. T. Clark, *Notes on Dares and Dictys*, pp. 17–20 [Note di critica del testo a più di 30 luoghi, sull'edizione del Meister]. — S. G. Owen, *On some passages of Ovid's 'Tristia'*, pp. 21–32 [I I 47 sg.: 47 *circumspice* sta bene II 77–80: 79 *nostris libris* è un ablativo poetico 'locale'; 80 *iudicio* sta bene II 83–86 nulla da mutare, salvo 86 *suoque eadem* invece di *suo quodam* II II 89–92 commento II II 109–114 l'ordine dei versi nei mss. è corretto II 191 sg. 253 sg. II 277 sg. 279–282. 409 sg.: in tutti questi luoghi per lo più commento III I 47 3, 21 nulla da mutare 7, 27 sg.: 28 *secuta* è giusto, ma *fata* invece di *facta* 10, 11 sg.: 11 *prohibet Boreas* invece di *patet et boreas* 12, 1 sg. commento metrico per *Maeotis* IV 10, 79 sg. V 1, 69–72 10, 41 sg. 12, 11 12, 49 sg.]. — F. H. Colson, *The grammatical chapters in Quintilian I 4–8*, pp. 33–47 [Minuta analisi del passo indicato e raffronto con Dionisio Tracio riguardo soprattutto alle classificazioni grammaticali]. — H. W. Garrod, *Salapantium disertum*, pp. 48–49

[Catullo LIII 5. Il *Codex Ashburneri* ha *salafantium* cioè *salaphantium*, diminutivo di *salaphanta*, parola formata umoristicamente sull'analogia di *sycophanta* e che significa 'qualunque bugiardo su larga scala, i cui servigi possono essere presi a nolo']. — E. W. Fay, *Etymologies and derivations*, pp. 50–60 [Tengo conto soltanto dei vocaboli greci e latini: lat. *pedet-*: skr. *padātis* 'soldato a piedi'. lat. *equet-*: skr. *áçva-pati-s*. lat. *Cocles* lat. *poples*. *κωλώτης* 'lacerta' lat. *gurg-et-* *Πρωτεσί-λαος* 'qui praecurrit populum' *ἧτορ* *ἀτμήν* 'interpres, nuntius' omerico *ἐπητής*].

Revue des études anciennes. XV. 1913. 4. — H. Lechat, *Notes archéologiques (Art grec)*, *VII*, pp. 357–395 [Mi limito a riportare i titoli, avvertendo che l'autore tiene conto di tutte le pubblicazioni più recenti e accenna *passim* a cose che interessano i nostri studi, cioè la filologia propriamente detta: "Il mare e la natura nell'arte greca" (Sauer, *Die griechische Kunst und das Meer* in *Neue Jahrbücher* 1912, pp. 477-488). - Scultura: "Aristogitone. Rilievi di Taso. Metope del lato nord del Partenone. Ninfa danzante. Demetrio (di Alopece). Frammento di un frontone del sec. IV nel Museo Ny Carlsberg a Copenaghen. La regina Amastris. Sculture arcaizzanti. Nerone"]. — A. Cuny, *Questions gréco-orientales. IV. Les noms propres lydiens dans les inscriptions grecques de Sardes*, pp. 399–404 [Nelle iscrizioni pubblicate da H. Buckler e D. M. Robinson in *Journal of the Archaeological Institute of America* XVI. 1912, 1. Nomi propri di persona: *Ἄδραστος*. *Ἁρμανάνδης*. *Βελετρος* o *Βελετρας*. *Καδοας*. *Μάνης*. *Σαγαριος*. Nomi propri di luoghi: *Ἀττουδδα*. *Κομβδιλιπια*. *Περια-σασωστρα*. *Τανδον*. *Τοβαλμουρα*. Son tutti nomi che dimostrano l'affinità tra la lingua lidia e la licia]. — H. de La Ville de Mirmont, *C. Calpurnius Piso et la conspiration de l'an 818/65*, pp. 405–420 [Lo studio continuerà. La conclusione di questa I parte è la seguente: negli *Annali* di Tacito si parla di personaggi appartenenti a tre rami della famiglia dei Pisoni: quello di *Cnaeus*, che fu accusato di aver avvelenato Germanico, quello di *Lucius*, che si fece notare in Senato per la libertà delle sue opinioni, e quello di *Lucius*, il pontefice, che fu prefetto di Roma. Nulla ci permette di supporre che il capo della congiura dell'818/65 abbia fatto parte del ramo della famiglia che portava il 'cognome' *Frugi*, cioè del ramo di *Lucius*; forse era un discendente del giudice del 677/77, e suo padre era famoso unicamente perchè imparentato con famiglie celebri, e quindi Tacito non credette necessario parlare di lui]. — C. Jullian, *Notes gallo-romaines*. LX. *Clermont d'Auvergne*, pp. 421–426 [Intorno ai vari nomi della città, che

non era Gergovia, ma la sostituì come metropoli degli Arvernii e come tale è chiamata da Strabone *Νεμωσσός*. Più tardi ha nome *Augustonemetum*, equivalente ibrido del latino *Lucus Augusti*]. — H. de Villefosse, *Inscription de Rodez*, p. 429 [Latina, frammentaria]. — P. Courteault, *Inscriptions de Gascogne*, p. 430 [Due, latine, integre?]. — A. Blanchet, *Une hypothèse sur la patrie de Postume*, pp. 431–432 [Trebellio Pollione in *Gallieni duo (Hist. Aug.)* 6, 6: *num atrabaticis sagis tuta respublica est?* accenna probabilmente alla patria di Postumio, il quale dovette essere Atrebate d'origine]. — C. Jullian, *Chronique gallo-romaine*, pp. 441–455 [Notizie in massima parte bibliografiche]. — G. Blum, *Ἐξηγητής*, pp. 456–459 [L'*ἐξηγητής* aveva in Egitto funzioni amministrative, come impiegato municipale. Soltanto in un papiro di Hermupolis (127 R° 18, l. 3) comparisce quale funzionario sacerdotale del santuario di Antinoo, con l'attribuzione di istruire i profani di cerimonie propiziatorie o di procedere alla loro purificazione]. — A. Audollent, *Sur une "tabella defixionis" de Mentana*, pp. 459-460 [Aggiunta alle sue *Defixionum tabellae* (Paris, 1904) e propriamente riguardo al n° 135].

Le Musée Belge. Revue de philologie classique. XVII. 1913. 4. — H. Francotte, *Études sur Démosthène*, pp. 237-288 [(Continuazione; v. *Rivista* XLI 631). — II. *La chronologie des années 360/59 à 352/1* (Secondo i dati forniti da Diodoro Siculo XVI; in un riassunto non è possibile dire altro). — III. *Le discours contre Aristocratès* (Delle tre parti dell'orazione, la quale è bensì *une œuvre une*, ma non *achevée*, la prima, che consiste in una dimostrazione giuridica, è ben trattata; la seconda è svolta in modo corrispondente alla terza; la terza, intorno alla indegnità di Caridemo dimostrata da tutta la sua carriera, è piena di oscurità: "je songe à des notes de plaidoirie, retrouvées après quelques années, au fond d'un tiroir et qu'une main habile a recousues les unes aux autres". L'orazione fu pronunciata nella primavera del 352). — IV. *La date du discours de Démosthène περὶ συντάξεως* (XIII) (L'orazione è anteriore alla prima Filippica e posteriore alla guerra sociale, e precisamente della prima metà dell'anno 352). — V. *Le plaidoyer contre Timocratès* (Androzione e i suoi amici avevano tentato di sottrarsi ai loro obblighi, ma dopo la perdita del processo contro Euctemone, ogni loro tentativo era riuscito vano. Allora ecco intervenire Timocrate con la sua proposta, intesa a permetter loro di sfuggire all'imprigionamento, ma fu una mossa inutile. Ciò non ostante la legge di Timocrate fu attaccata di illegalità, e il processo ebbe luogo egualmente.

Demostene conosceva tutti i lati deboli dell'affare; pure seppe abilmente tenerli celati. Non fu sincero; ma toccava ai suoi avversari e ai giudici tener gli occhi aperti)]. — L. Halkin, *Le diplôme militaire romain de Flémalle-Haute*, pp. 289–312 [CIL III Suppl. (1902) p. 1969, n.° XXIX (= LXIX). Riedizione, ampio commento e restituzione integrale]. — G. Blum, *Μειλίχιος*, pp. 313–320 [È soprattutto epiteto di Zeus, ma anche di altre divinità. In una nota di Flegone presso Macrobio i *δαίμονες μειλίχιοι* sono opposti ai *μάκαρες οὐράνιοι*, ciò che fa risaltare l'essenza ctonica dell'epiteto, il quale si riattacca a *μειλίσσω*; è certo d'altra parte che esiste una relazione, di cui gli antichi ebbero piena coscienza, fra *μειλίσσω*, *μειλίχιος* e *μέλι*. I *δαίμονες μειλίχιοι* furono considerati come le anime stesse e rappresentati in origine sotto forma di api]. — A. Delatte, *Études sur la magie grecque. Un bas-relief gnostique*, pp. 321–337 [Illustrazione di un bassorilievo di marmo del *British Museum* (A. H. Smith, *Catalogue of Sculpture* III p. 231, n°. 2162 fig. 26), proveniente da Argo, finora creduto un monumento votivo a Selene. È invece, pare, una imagine di culto di una comunità gnostica del sec. II-III d. C., data del monumento, che doveva figurare in una sala di riunione o piuttosto d'iniziazione, e probabilmente rappresenta le concezioni della gnosi egiziana anzichè quelle delle sette elleniche. Il gnosticismo ebbe nella Grecia propriamente detta un'accoglienza piuttosto fredda; la scoperta ad Argo di un tale monumento attesta in questa città un culto gnostico particolarmente affine alle sette di origine egiziana].

Mnemosyne. Bibliotheca philologica batava. N. S. XLI. 1913. 4. — J. J. Hartman, *Ad Plutarchi Moralia annotationes criticae*, pp. 341–381 [(Continuazione; v. *Rivista* XLI 631). — *De Iside et Osiride. De E delphico. De Pythiae oraculis. De defectu oraculorum.* Sono presi in esame 142 luoghi]. — Lo stesso, *Ad Persium (prol. 7)*, p. 381 [*carmen nostrum* cioè *carmen quale rustici et semirustici facere solemus*]. — P. J. Enk, *Vergiliana*, pp. 382–391 [I. *De Aeneidos versibus I. 441 sqq.* (contro il Heinze, *Vergil's Epische Technik*, p. 318; il passo lungi dall'essere superfluo è necessario). — II. *De mensis paniceis, Aen. VII 107 sqq.* (commento. Reco testualmente poche linee: " 'Mensa'... olim et mensam et libum significavit. Quod si ad Vergilii locum explicandum adhibemus, sententia fabulae nobis perspicua fit: nititur enim duplici vel ambigua potestate vocis 'mensa'; cum parvus Iulus exclamat: 'etiam mensas consumimus', nihil aliud dicit nisi: 'consumimus liba'„. " Mihi ... fabula Italica inventio esse videtur: 'mensam (= libum) comedere' tam am-

bigue dictum est, ut facile intellegere possimus inde fabulam ortam esse. Cum enim mos 'mensas' diis vovendi proque cibo edendi Italicus esset, Aeneas dicebatur in terram venisse, ubi ei 'mensae' consumendae essent, sc. in Italiam „)]. — A. Kurfess, *Varia*, pp. 392–394 [V. Tibulliana (I 3, 4: il v. 4 non è per nulla guasto, come crede il Postgate. — III 14, 6 (= IV 9, 6) *non* invece di *neu*; *propinque* corrisponde al greco *ἐγγὺς εἶναί τινος*. — ib. 15, 2 (= IV 9, 2) *tuae*, cioè *puellae, amicae*, invece di *tuo*). — VI. *Ad Sall. Catil. XXXVII, 5 aliqui* (cioè *nonnulli*, invece di *alii qui*). — VII. *Ad Ausonium* (Peiper p. 116, 8: *semota*, cioè *secreta*, invece di *sine metu*)]. — J. J. Hartman, *Ad Herodoti l. I c. 11*, pp. 395–396 [Vanno espunte le parole *τὸν ἐμὲ γυμνὴν θηησάμενον* e *ὅθενπερ καὶ ἐκεῖνος ἐμὲ ἐπεδέξατο γυμνήν* certamente interpolate; sono glosse]. — A. Poutsma, *De repetitionis genere quodam*, pp. 397–425 [Rassegna di ripetizioni a breve distanza (prima di 'particelle' *ἀλλά, ἄρα, γάρ, ἐπεί* ecc., *atque, autem, itaque* ecc., poi di altre parole, singole) in scrittori greci e latini, poeti e prosatori, a dimostrare, contrariamente a ciò che altri crede, che sono necessarie, per quanto possano talvolta offendere il nostro gusto estetico; a ogni modo, una ripetizione non è ragione sufficente per ritenere spurio il passo, tutt'altro]. — J. W. Beck, *Varia (ad Propertium, Tacitum, Tibullum)*, pp. 426–428 [Prop. II 12, 18 *si puer es tu alio traice bella tua*; il *puer* è Amore, e il verso va spiegato così: " si tu re vera Amor es, noli siccis habitare medullis, sed bella tua, quae assiduus meo sanguini geris, alio traice! Praestat 'intactos' temptare isto tuo veneno, nam nunc non ego, sed tenuis umbra mea a te vexatur „. — Tac. *Ann.* XII 49 *privati* invece di *privatis*. — Tib. I 4, 41–44: 44 *mittat* cioè 'ad caelum' invece di *amiciat, annuntiat* ecc.]. — J. C. Naber S. A. Fil., *Observatiunculae de iure romano*, pp. 429–446 [Continuazione; v. *Rivista* XLI 506). — CV. *De iudiciis in rem duplicibus* II]. — J. J. H⟨artman⟩, *Ad Persii prologum*, p. 446 [v. 6 *semipaganus* è detto nel senso di *semirusticus*]. — J. W. Beck, *De nova Horatii carmen IV 8 (Donarem pateras) interpretandi via*, pp. 447–450 [Il *carmen* è " *ἐγκώμιον* quoddam poetarum, prosaice et rhetorice consartum, levi ironia imbutum „ e si divide in 4 parti, divisioni retoriche con corrispondenti raggruppamenti di soggetti, e non divisioni strofiche: " I *Prooemium* (vs. 1–8), II *Transitio* + *propositio* (vs. 9–12), III *Tractatio* (vs. 13–27), IV *Conclusio* vel *epilogus transitione praemissa* (vs. 28 + 29–34) „. E la conclusione del Beck è questa: " Simplicissima huius carminis interpretandi ratio mihi quidem certissima esse videtur: nihil addere, nihil detrahere, nihil mutare, nodum in scirpo non quaerere, audaces argutias vitare, sana mente non scholastice legere, intellegere velle, corrigere nolle „].

Eranos. Acta philologica Suecana. XIII. 1913. 3. — V. Lundström, Scolj all'Anabasi di Senofonte nel Cod. Vat. gr. 1335, pp. 165–188 (in lingua svedese). — C. Theander, *Aristophanea*, pp. 189–195 [*Equit.* 89 legge *Ἄληθες οὕτως κρουνοχυτροληναιονεῖ;* parola composta quest'ultima di tre altre, di cui la terza è seconda persona singol. di un verbo medio derivato dal sostantivo *Ληναιών*: *ληναιονεῖ* significa pertanto '*τὰ Λήναια agis*', e tutto il verso è da tradurre: "an Lenaeis fontium lacuumque aqua sitim exstinguis?" La comedia fu rappresentata nelle Lenee, e Aristofane, secondo l'uso dei poeti comici, finge come avvenuti proprio allora i fatti posti in scena. — *Av.* 64 leggerebbe: *οὗτός τι δεινὸν οἷδε κἄλλιον λέγειν* parole di Euelpide. — *Av.* 488 sqq.: 492 *οἱ δὲ βαδίζουσ' ὑποπλησάμενοι νύκτωρ* "alii uero, qui noctu uino se compleuerunt, abeunt". — *Ran.* 786 sqq.: 790 *κἀκεῖνο συνεχώρησεν αὐτῷ, τοῦ θρόνου* "atque istud ei concessit (quod dudum commemorasti), sellam"]. — V. Lundström, Intorno alla lingua di Columella, pp. 196–203 (in lingua svedese) [Parole prese in esame: *taetratus. conplurimi. ne-quoque* = *ne-quidem. auspicari* con l'infin. *arcessiebantur. pedamenta ad nexum uineae. autumnum. torrere* intrans. *os* = *oscillum seminis. pendēre* col dat.]. — *Miscellanea:* G. Rudberg, Di alcuni mss di biblioteche italiane, pp. 204–206 (in lingua svedese) [I mss sono i *Neapolitani* 288 e 289, III D 4 e 5, della *Historia animalium* di Aristotele, e un Cesenate latino contenente la versione latina di Michele Scoto di Aristotele-Avicenna *De animalibus libri XIII*]. — V. Lundström, "*Summoenium*", pp. 206–209 (in svedese). — H. Armini, *Tabula lusoria*, pp. 209–210 [Con i supplementi: [*ludere*] *nescis* | [*idiota*] *recede*. Cfr. CIL XIV 4125; in tutte le *tabulae lusoriae* i singoli versi hanno il medesimo numero di lettere]. — V. Lundström, *Cn. Tremelius Scrofa*, pp. 210–212 (in svedese).

Revue de l'instruction publique en Belgique. LVI. 1913. 5 e 6. — J. Mansion, *M.* A. Meillet *et l'histoire de la langue grecque*, pp. 299–305 [Recensione molto favorevole, con qualche leggero appunto per cose affatto secondarie, dell'opera del Meillet, *Aperçu d'une histoire de la langue grecque.* Paris, Hachette, 1913]. — J. Persyn, *Un nouveau papyrus du Fayoum*, pp. 306–312 [Acquistato, con altri, dal Cumont nel 1905 e da lui generosamente donato alla Biblioteca universitaria di Gand. Pare abbia appartenuto agli archivi di uno stratega di Arsinoe; e contiene nel recto atti di registrazione del 142–143 e del 143–144 d. C.; nel verso calcoli amministrativi. Edizione e lessico].

Napoli, 19 marzo 1914.

Domenico Bassi.

PUBBLICAZIONI RICEVUTE DALLA DIREZIONE

Friedrich Lübkers. Reallexikon des klassischen Altertums. Achte vollständig umgearbeitete Auflage herausgegeben von J. Geffcken und E. Ziebarth in Verbindung mit B. A. Müller unter Mitwirkung von W. Liebenam, E. Pernice, M. Wellmann, E. Hoppe u. a. Mit 8 Plänen im Text. Leipzig-Berlin, B. G. Teubner, 1914, di pp. xii-1152 a due coll.

Galeni in Hippocratis De natura hominis in Hippocratis De victu acutorum De diaeta Hippocratis in morbis acutis. Ediderunt Ioannes Mewald, Georgius Helmreich, Ioannes Westenberger. Lipsiae, B. G. Teubner, 1914, di pp. xlviii-487 (Corpus Medicorum Graecorum auspiciis Academiarum Associatarum ediderunt Academiae Berolinensis Hauniensis Lipsiensis. V 9, 1.).

Gustav Landgraf. Kommentar zu Ciceros Rede Pro Sex. Roscio Amerino. Zweite Auflage. Leipzig-Berlin, B. G. Teubner, 1914, di pp. vii-290.

Commentationes Philologae Ienenses. Ediderunt Seminarii philologorum Ienensis professores. Voluminis undecimi fasciculus prior. Carolus Thielo: De glossario codicis Monac. 14388. Lipsiae, B. G. Teubner, 1914, di pp. 80.

Erich Ziebarth. Aus dem griechischen Schulwesen. Eudemos von Milet und Verwandtes. Zweite, vermehrte und verbesserte Auflage. Leipzig und Berlin, 1914, di pp. viii-178.

Bernhard Laum. Stiftungen in der griechischen und römischen Antike. Ein Beitrag zur antiken Kulturgeschichte. Erster Band. Darstellung, di pp. x-255 — Zweiter Band, Urkunden, di pp. vii-224. Leipzig-Berlin, B. G. Teubner, 1914.

Hermann Usener. Kleine Schriften. Erster Band. Arbeiten zur griechischen Philosophie und Rhetorik, grammatische und textkritische Beiträge. 1912, di pp. vi-400. — Dritter Band. Arbeiten zur griechischen Literaturgeschichte, Geschichte der Wissenschaften, Epigraphik, Chronologie. 1914, di pp. vi-546. Leipzig-Berlin, B. G. Teubner.

Einleitung in die Altertumswissenschaft herausgegeben von Alfred Gercke und Eduard Norden. III Band. Griechische und römische Geschichte (Von Carl Friedrich Lehmann-Haupt, Karl Julius Beloch, Ernst Kornemann). Griechische und römische Staatsaltertümer (Von Bruno Keil, Karl Johannes Neumann). Zweite Auflage. Leipzig und Berlin, B. G. Teubner, 1914, di pp. vii-500, in-8° gr.

George Converse Fiske. Lucilius, the *Ars Poetica* of Horace, and Persius (Printed from the " Harvard Studies in Classical Philology „, vol. XXIV, 1913, pp. 1–36).

Pier Luigi Ciceri. Di alcune fonti dell'opera poetica di Commodiano e di Commodiano come scrittore (Estratto dal " Didaskaleion „ Anno II. Fasc. III-IV), di pp. 60.

Wilhelm von Christ. Geschichte der griechischen Litteratur. Fünfte Auflage unter Mitwirkung von Otto Stählin bearbeitet von Wilhelm Schmid. Zweiter Teil. Die nachklassische Periode der griechischen Litteratur. Zweite Hälfte. Von 100 bis 530 nach Christus. Mit alphabetischem Register und einem Anhang von 45 Porträtdarstellungen, ausgewählt und erläutert von J. Sieveking. München, C. H. Beck'sche Verlagsbuchhandlung, 1913, pp. x e 507–1319 (Handbuch der klass. Altertumswissenschaft von Iwan von Müller. VII Band. 2 Abt. 2. Hälfte).

A. Ernout. Morphologie historique du latin avec un avant-propos par A. Meillet. Paris, C. Klincksieck, 1914, di pp. xiii-368.

Anticlo. Gli spiriti della musica nella tragedia greca. Torino-Milano-Roma, Fratelli Bocca, 1913, di pp. 69 (Estratto dalla " Rivista Musicale Italiana „, vol. XX, fasc. 4°).

Vigilio Inama. Letteratura greca. 17ª Edizione riveduta, corretta e ampliata da Domenico Bassi ed Emidio Martini. Milano, Ulrico Hoepli, 1914, di pp. xv-300 (Manuali Hoepli. Serie scientifica. XXIV).

Salvatore Raspante. Il " numerus „ nel " De mortibus persecutorum „ attribuito a Lattanzio (Saggio). Contributo allo studio della prosa metrica latina. Adernò, libreria dell'Oratorio, 1913, di pp. 32.

Clifford Herschel Moore. The epicedia of Statius (Reprinted from Anniversary Papers by Colleagues and Pupils of George Lyman Kittredge, pp. 127–137). Boston, Ginn and Co., 1913.

Léon Parmentier. Recherches sur le traité d'Isis et d'Osiris de Plutarque. Bruxelles, H. Lamertin, 1913, di pp. 131 (Extrait des " Mémoires „ de l'Académie royale de Belgique, Deux. série, t. XI, 1913).

Protagora a cura di Emilio Bodrero. Volume I. Prolegomeni: vita, opere, stile, dottrina, di pp. 233. — Volume II. Testi: Il " Protagora „ ed il " Teeteto „ di Platone con tutti i testi su Protagora degli altri antichi autori, di pp. 279. Bari, Società tip. ed. barese, 1914 (Classici delle scienze e della filosofia a cura di A. Mieli ed E. Troilo).

A. Persii Flacci Saturarum liber. Apparatu critico in artius contracto tertium recensuit Santi Consoli. Romae, apud Hermannum Loescher et Socium (W. Regenberg), 1913, di pp. xi-46.

B. L. Ullman. Satura and Satire — Dramatic " Satura „ (Estratti da " Classical Philology „, Vol. VIII, No. 2, 1913, pp. 172–194, e Vol. IX, No. 1, 1914, pp. 1–23).

Senofonte. Simposio con note di Umberto Galli. Milano-Roma-Napoli, Albrighi, Segati etc., 1914, di pp. xxix-101.

Camillo Cessi. Varia (Estratto dall' " Athenaeum ", Ann. II, Fasc. I, pp. 69–73).

Giovanni Niccolini. Aristeno e Aristeneto (Estratto dagli " Studi storici per l'antichità classica ", Nuova Serie, Vol. I, pp. 194–198).

E. H. Sturtevant. Studies in Greek Noun-Formation. Labial Terminations III and IV. Words in *-πη* or *πᾱ* (also *-πᾰ*) — in *-πης* or *-πᾱς*, gen. *-που* — in *-πος* and *-πον*, gen. *-πον*. Words in *ψ*. Additions and Corrections to Labial Terminations I-IV. Chicago, The University of Chicago Press, 1913, di pp. 60.

Anton Elter. Ein Athenisches Gesetz über die Eleusinische Aparche. Bonn, A. Marcus und E. Weber, 1914, di coll. 56, in-4°.

Sisto Cucco. La grammatica di Commodiano [Parte prima] (Estratto dal " Didaskaleion ", Anno II, Fasc. IV, pp. 307–362).

Euripide. Jone con note di Ettore De Marchi. Torino-Roma ecc., Ditta G. B. Paravia e Comp., di pp. xvi-147.

Publications of the Princeton University Archaelogical Expeditions to Syria in 1904–1905 and 1909. Division IV Semitic Inscriptions by Enno Littmann. Section A Nabataean Inscriptions. Leiden, Late E. J. Brill, 1914, di pp. xxviii-93, in-4°, con tavole e illustrazioni nel testo.

Mary Hamilton Swindler. Cretan Elements in the Cults and Ritual of Apollo. Pennsylvania, March, Bryn Mawr, di pp. 77 (Bryn Mawr College Monographs, Vol. XIII).

W. W. Mooney. The house-door on the ancient stage. A dissertation. Baltimore, Williams and Wilkins Company, 1914, di pp. 105.

Thomas Fitzhugh. A Plea for Greek in the American High School (Reprinted from " The Virginia Journal of Education ", Januari, 1914), di pp. 6.

C. Iuli Caesaris Commentarii rerum in Gallia gestarum VII. A. Hirti Commentarius VIII. Edited by T. Rice Holmes. Oxford, at the Clarendon Press, 1914, di pp. lxvi-462, con illustrazioni nel testo, carte geografiche, topografiche, piani, ecc.

Herbert Fischer. Quaestiones Aeneanae. Pars I. Dissertatio inauguralis. Dresdae, ex officina Teubneriana, 1914, di pp. 68.

Albert C. Clark. The primitive text of the Gospels and Acts. Oxford, at the Clarendon Press, 1914, di pp. viii-112.

Harry Mortimer Hubbel. The influence of Isocrates on Cicero, Dionysius and Aristides. A thesis. New Haven: Yale University Press; London: Oxford University Press, 1913, di pp. xii-72.

Corrado Barbagallo. Un semestre d'impero repubblicano. Il governo di Galba (giugno 68–15 gennaio 69). Memoria (Estratto dagli "Atti R. Accademia Arch. Lett. Belle Arti " di Napoli. Nuova Serie, Vol. III, 1914), di pp. 89.

Leigh Alexander. The Kings of Lydia and a rearrangement of some fragments from Nicolaus of Damascus. A dissertation. Princeton, University Press, 1913, di pp. 61.

Giuseppe Albini. Dis Manib. Alliae A. l. Potestatis... Alcune osservazioni. Nota (Estratto dal " Rendiconto delle Sessioni della R. Accademia delle Scienze dell'Istituto di Bologna „, Gennaio 1914), di pp. 6.

Pietro Rasi Gli studi recenti sull'epitafio di Allia Potestas e la metrica del carme. Nota (Atti del Reale Istituto Veneto di scienze, lettere ed arti, Tomo LXXIII. Parte seconda, pp. 687-733).

Giuseppe Zuccante. Diogene. Nota (Estratto dai " Rendiconti della R. Accademia dei Lincei „, vol. XXIII, fasc. 1°), di pp. 36.

Lorenzo Bianchi. Bemerkungen zu Manuel Adramyttenos (Sonderabdruck aus Byzantinischer Zeitschrift XXII 3 u. 4, pp. 372-376).

G. E. Rizzo P. Toesca. Storia dell'Arte classica e italiana. Volume primo. G. E. Rizzo. Storia dell'Arte greca. Fasc. 1°-6°, di pp. 160, con due tavole. — Volume terzo. Pietro Toesca. Storia dell'Arte italiana. I. Dalle origini cristiane alla fine del secolo XIII. Fasc. 1°-7°, di pp. 192 e due tav. a colori. Torino, Milano, Napoli ecc. Unione tipografico-editrice torinese, 1913, 1914.

F. W. Hall. A Companion to Classical Texts. Oxford, at the Clarendon Press, 1913, di pp. viii-363.

Theodor Mommsen. Gesammelte Schriften. Achter Band. Epigraphische und Numismatische Schriften. Erster Band. Berlin, Weidmannsche Buchhandlung, 1913, di pp. x-626.

Alfred Gercke. Die Entstehung der Aeneis. Berlin, Weidmannsche Buchhandlung, 1913, di pp. 205.

C. Iulii Caesaris Commentarii De bello gallico. Erklärt von Fr. Kraner und W. Dittenberger. Siebzehnte, vollständig umgearbeitete Auflage von H. Meusel. Erster Band. Mit einer Karte von Gallien von H. Kiepert und drei Plänen. Berlin, Weidmannsche Buchhandlung, 1913, di pp. vii-464.

Paul Cauer. Palaestra vitae. Das Altertum als Quelle praktischer Geistesbildung. Dritte, vielfach verbesserte Auflage. Berlin, Weidmannsche Buchhandlung, 1913, di pp. xi-181.

Ernst Samter. Die Religion der Griechen. Mit einem Bilderahnang. Leipzig und Berlin, B. G. Teubner, 1914, di pp. vi-86 ("Aus Natur und Geisteswelt „. 457. Bändchen).

The Oxyrhynchus Papyri Part X edited with translations and notes by Bernard P. Grenfell and Arthur S. Hunt. With six plates. London, Egypt Exploration Fund, 1914, di pp. xiv-311.

Henricus Roese. De Ovidii Heroidum codice Gissensi. Dissertatio inauguralis. Gissae, typis Christ et Herr, 1913, di pp. 63,

Giuseppe Trimeloni. Apuleio e la magia. Saggio. Sondrio, Società tipolitogr. Valtellinese, 1914, di pp. 129.

Galeni qui fertur libellus *εἰ ζῷον τὸ κατὰ γαστρός*. Dissertatio inauguralis. Scripsit Hermannus Wagner. Marpurgi Chattorum, typis Roberti Noske, 1914, di pp. xxiv-52.

Exempla Codicum Graecorum Litteris minusculis scriptorum annorumque notis instructorum. Volumen alterum: Codices Petropolitani. Ediderunt Gregorius Cereteli et Sergius Sobolevski. Mosquae, Sumptibus Ministerii Eruditionis Populi, MDCCCCXIII. Leipzig, Otto Harrassowitz (pagg. 20 di testo e 64 tavole di cm. 51 × 40).

Eranos. Acta philologica Suecana. Vol. XIII, n. 3.
Transactions and Proceedings of the American Philological Association, 1912. Volume XLIII.
Harvard Studies in Classical Philology. Volume XXIV, 1913.
Classical Philology (The University of Chicago Press). Vol. IX, nn. 1 e 2.
The Classical Review. Vol. XXVIII, nn. 1 e 2.
The Classical Quarterly. Vol. VIII, n. 2.
The Journal of Philology. Vol. XXXIII, n. 65.
The American Journal of Philol. Vol. XXXV, n. 1 (137).
Modern Language Notes. Vol. XXIX, nn. 1-4.
Mnemosyne. Bibliotheca philologica Batava. Vol. XLII, n. 1.
Revue de l'Instruction publique en Belgique. Vol. LVII, n. 1.
Le Musée Belge. Vol. XVII, n. 4.
Bulletin bibliographique et pédagogique du Musée Belge. Vol. XVIII, nn. 1-3.
Revue des études anciennes. Vol. XVI, nn. 1 e 2.
Bulletin de correspondance Hellénique. Ann. XXXVII, nn. 7-12.
Byzantinische Zeitschrift. Vol. XXII, nn. 3 e 4.
Bibliotheca philologica classica. Vol. XXXX, n. 2.
Atene e Roma. Ann. XVII, nn. 181-182.
Bollettino di filologia classica. Ann. XX, nn. 8-10.
Rivista d'Italia. Ann. XVII, n. 1-3.
" Didaskaleion ". Studi filologici di Letteratura Cristiana antica. Ann. II, nn. 3 e 4.
Athenaeum. Studii periodici di letterat. e storia. Ann. II, nn. 1 (p.te 2a) e 2.
Rivista storica italiana. Ann. XXXI, n. 1.
Studi storici per l'antichità classica. Vol. VI (Nuova Serie I), nn. 1 e 2.

Torino, 18 aprile 1914.

Giuseppe Magrini *gerente responsabile.*

Tip. Vincenzo Bona - Torino

SU LA PIÙ ANTICA STORIA DEL TESTO DI FLAVIO GIUSEPPE (1).

Il proselitismo e la propaganda giudaica controbilanciati dalla formazione di gagliarde correnti antisemitiche, costituiscono uno dei fenomeni più caratteristici dei primi secoli dell'êra volgare: Cristianesimo e Paganesimo, pure alle prese tra loro, combattono con violenza questa medesima battaglia della stirpe aria contro la semitica, e sono casi affatto sporadici quelli dell'*Ἀληθὴς λόγος* di Celso o dei libri contro i Cristiani dell'imperatore Giuliano, dove contro il Cristianesimo si chiede aiuto ai Giudei e al Giudaismo. Gettate in mezzo a questa lotta gigantesca, le opere di Filone e di Flavio Giuseppe, mirabili strumenti di battaglia a favore del Giudaismo, dovevano finire, come finirono, per essere alterate e manomesse dai suoi avversarii, a fucine di falsificazione essendosi costituiti quei centri di vita e di cultura dove il numero dei Giudei e dei proseliti rendeva più aspro l'urto dei due mondi. Riserbandomi di parlare altrove di Filone, vorrei ora riassumere alcune idee che mi son venuto formando su le interpolazioni numerose che furono già di buon'ora introdotte nel testo di Giuseppe e che rendono oggi appena possibile farsi un concetto preciso di quel che esso fosse nella sua forma originaria, alla quale nel secolo quarto si era già sostituita la attuale, come ci testimoniano la versione latina e la siriaca del *Bellum* presso a poco di quella età e quella latina non troppo posteriore delle *Antiquitates*.

(1) Comunicazione letta, presso a poco nella forma attuale, al Congresso degli Orientalisti in Atene nell'aprile del 1912.

Appena occorre dire che ogni qualvolta nella trattazione successiva mi accadrà di parlare di interpolazioni intenzionali e di sofisticazioni del testo, ogni idea di biasimo morale esula dalla mia parola. Le idee degli antichi su la probità letteraria furono essenzialmente diverse dalle nostre. Noi professiamo il rispetto della proprietà letteraria del tale o del tal altro e biasimiamo per conseguenza il plagiario e il falsificatore. Gli antichi ebbero il rispetto di quella che ritenevano la verità e così come non si trattenevano dal trasferire di peso nelle proprie opere parti più o meno estese delle altrui, appena soggette a una revisione formale, non si trattenevano nemmeno dall'alterare il testo che leggevano quando vi scorgessero non osservate le ragioni di quella che sembrava loro la verità.

***

In Flavio Giuseppe dunque da un pezzo sono state avvertite interpolazioni cristiane, innegabile, per citare l'esempio più comunemente addotto, quella che riguarda il famoso *Testimonium Christi* o ignoto ad Origene o noto, come sembra più esatto, in una forma diversa da quella in cui l'abbiamo oggi dinanzi. Anche in qualche parte del testo di Giuseppe leggeva Origene che la presa di Gerusalemme fu castigo ai Giudei per la uccisione di Giacomo il fratello del Signore, mentre nel testo attuale del *Bellum* (IV 5. 2. 318) essa appare invece in relazione con la morte del gran sacerdote Anano su cui in *Ant.* XX 9. 1. 200 è fatta ricadere appunto la responsabilità della lapidazione di Giacomo. Ma non è solo da queste maggiori adulterazioni o soppressioni o aggiunte che bisogna guardarsi. Bisogna guardarsi da un più sottile e minuto lavorìo che si è esercitato su l'opera intera: lavorìo tendenzioso e apologetico del Cristianesimo.

Io non dirò assolutamente errata la tesi di coloro che credono Giuseppe si sia servito della Bibbia greca dei Settanta come fonte delle sue Antichità. Pure l'argomento principe addotto in favore della tesi, cioè che nelle Antichità appaiono in qualità di fonti anche parti della Bibbia greca che man-

cano nell'ebraica, non è tale che mi sembri veramente convincente. Dove la Bibbia ebraica mancava, Giuseppe poteva ben rifarsi alla greca; ma non aveva ragione davvero di rifarsi a quest'ultima, dove la prima esisteva, lui che cominciò dallo scrivere in Aramaico e quando passò al Greco ebbe bisogno di aiuto, pur riuscendo uno scrittore mediocre. Non è detto inoltre che, dove noi non abbiamo originali ebraici, questi dovessero mancare a Giuseppe. La questione del primo libro di Esdra il cui uso nelle Antichità appar preferito a quello del canonico Ezra-Nehemia è tutt'altro che chiara e non manca chi ritiene quell'apocrifo come una traduzione d'un più antico esemplare ebraico. Il primo libro dei Maccabei cadde ancora sotto gli occhi di S. Girolamo in forma ebraica o aramaica. E nel *Contra Apionem* ricorre riferito al regno di Tolomeo Fiscone un racconto in qualche modo simile a quello che il terzo libro dei Maccabei riferisce di Tolomeo Filopatore. Di altri libri non inclusi nel canone ebraico o delle parti di Daniele che mancano nell'originale, in Giuseppe non è traccia. Infine in quarant'anni non si può dire ancora invecchiata la dissertazione di Gustavo Tachauer (*Das Verhältnis von Jos. zur Bibel und Tradition*) nel primo capitolo della quale è lucidamente dimostrato come alcune contraddizioni cronologiche scompaiano dai primi libri delle Antichità, quando ai dati corrispondenti a quelli della Bibbia greca si sostituiscano i dati della Bibbia ebraica.

Richiamati questi antecedenti, ci sia dato prendere in considerazione qualche caso non osservato finora. In *Ant.* X 5. 1. 78 a proposito della morte incontrata dal re Iosia quando volle opporsi al passaggio per le sue terre dell'esercito di Necao in marcia verso l'Eufrate, si legge che in quella occasione il profeta Geremia compose un epicedio *ὃ καὶ μέχρι νῦν διαμένει*. E si prosegue: *οὗτος ὁ προφήτης καὶ τὰ μέλλοντα τῇ πόλει δεινὰ προεκήρυξεν ἐν γράμμασι καταλιπὼν καὶ τὴν νῦν ἐφ' ἡμῶν γενομένην ἅλωσιν τήν τε Βαβυλῶνος αἵρεσιν*. Ora dal procedere del racconto risulta chiaro che per Giuseppe, come per i testi sacri, la profezia di Geremia si riferiva alla sola presa della città sotto il re Sedecia o Sacchia. Anche dal punto di vista letterario mal si comprenderebbe

come lo storico si sia lasciato andare a scrivere confusamente che Geremia predisse *τὰ μέλλοντα τῇ πόλει δεινὰ κτλ καὶ τὴν νῦν ἐφ' ἡμῶν γενομένην ἅλωσιν τήν τε Βαβυλῶνος αἵρεσιν*. La cattività di Babilonia tenne dietro alla presa della città da parte di Nabuchodonosor (*τὰ μέλλοντα τῇ πόλει δεινά*) e affatto inopportuna riesce nel mezzo la menzione della presa di Gerusalemme da parte dei Romani e di Tito. Se ci fosse bisogno di una conferma a un'osservazione così evidente, nel discorso di Giuseppe stesso agli assediati di Gerusalemme a V 9 del *Bellum* è riferita l'anterior presa della città da parte dei Babilonesi come l'avveramento della profezia di Geremia (§§ 391-393), ma non è alcun sentore, là dove pure sarebbe stato opportunissimo l'accenno, che la profezia di Geremia pesi ancora in qualche modo sul nuovo assedio della città. La verità è che nel testo originario le parole *καὶ τὴν νῦν ἐφ' ἡμῶν γενομένην ἅλωσιν* non esistevano e vi furono introdotte da un interpolatore cristiano.

Similmente una infiltrazione di carattere neotestamentario va sorpresa nella caratteristica di Pilato, quale essa appare in *Ant.* XVIII 4. 1. 85 a poca distanza dal famoso *Testimonium Christi*. Qui si ragiona della strage dei Samaritani compiuta sul monte Garizin dal procuratore romano ed egli è indicato quale *ἀνὴρ ἐν ὀλίγῳ τὸ ψεῦδος τιθέμενος καὶ καθ' ἡδονὴν* (*ego*; *κἀφ' ἡδονῇ* Niese) *τῆς πληθύος τεχνάζων τὰ πάντα*. In verità nè prima nè dopo nel testo di Giuseppe occorre nulla che dimostri arrendevolezza del procuratore verso i Giudei, a dispetto dei quali e con la forza egli volle condurre le acque a Gerusalemme a spese del tesoro sacro. Ben altra è la caratteristica che ce ne offre Filone o piuttosto Agrippa I nella lettera che Filone (Legat. ad Gai. 38) ci riporta come scritta da lui: *τὴν φύσιν ἀκαμπὴς καὶ μετὰ τοῦ αὐθάδους ἀμείλικτος*. Si aggiunga che il così detto Egesippo inserendo a II 5 della sua narrazione il testo in questione, ci presenta Pilato soltanto come ' vir inprobus adque in exiguo ponens mendacium ' Che concludere? Il *καὶ καθ' ἡδονὴν τῆς πληθύος τεχνάζων τὰ πάντα* è una interpolazione, nella quale è da vedere un riflesso della convinzione espressa, più o meno sinceramente, così nei testi evangelici canonici come negli

apocrifi che Pilato abbia condannato Gesù sotto la pressione della folla (1). Non saranno dunque mai abbastanza guardinghi coloro che studiano i rapporti tra i testi sacri e Giuseppe (2).

***

Ma, come dicevo in principio, la presenza di interpolazioni di questo genere cristiano e apologetico, è da un pezzo nota, per quanto ne manchi uno studio sistematico. Credo invece di essere stato io il primo a richiamare l'attenzione degli studiosi su un'altra serie di interpolazioni, le quali affettano di preferenza il *Bellum Iudaicum* e, inspirate a un interesse non cristiano ma generalmente antisemitico, con ogni probabilità

---

(1) Si badi che questo non è invece affermato nel *Testimonium Christi*, il quale fa Gesù condannato da Pilato non *καθ' ἡδονὴν τῆς πληθύος* ma *ἐνδείξει τῶν πρώτων ἀνδρῶν παρ' ἡμῖν*. Chi scrisse sapeva dunque che il movimento messianico promosso da Gesù fu un movimento popolare che suscitò le diffidenze della casta sacerdotale e degli abbienti i quali vi richiamarono sopra l'attenzione dell'autorità romana. Questa concezione, che risponde fondamentalmente alla storia e al *Μακάριοι οἱ πτωχοί* di Luca VI 20 che appare guastato nel luogo parallelo di Matteo VI 3 con l'aggiunta opportunistica *πνεύματι*, ci è garanzia della presenza di notizie autentiche nel *Testimonium Christi* e di una sua relativa genuinità. Cf. questa *Rivista* XXXVIII, p. 1 e segg. L'interpolazione giudaica del Giuseppe slavo (cf. Berendts, *Die Zeugn. von Christent. im slav. De bello Iud.*, p. 10) narra con ulteriore variante che i dottori della Legge corruppero Pilato col dono di 30 talenti, il che s'accorderebbe con la venalità attribuita al governatore romano nella citata caratteristica di Filone-Agrippa, per non parlare di apocrifi cristiani e di testi medievali (cf. Berendts, o. c., p. 51 e segg.).

(2) Ho detto non mai guardinghi abbastanza — e di fatti si dà perfino il caso che sia stata trasferita in Giuseppe una lezione dei libri sacri, che sia in processo di tempo scomparsa da questi. Il caso tipico è quello del re Ioachim figlio di Ioachim (IV *Reg.* 24. 6 e segg.) il cui nome nella forma genuina e originaria *Ἰωάκειμος* (cf. Niese, vol. I, praef. p. xxxi) ricorre in *Ant.* X 5. 3. 96 e segg., 8. 2. 139, e si cangia in *Ἰεχονίας* in X 11. 2. 229 e segg., *Bell.* VI 2. 1. 103, al quale si può aggiungere l'Egesippo in V 22. 107 e 111, V 31. 35 Weber. L'*Ἰεχονίας* è evidentemente una lezione paleosettuagintaria che i Settanta non ci conservano più e figura intanto in tutti i testi greci di Giuseppe (L'*interpres Latinus* a X 229 Iechoniam qui et Ioachim).

derivano dalle perdute Storie di Plinio, chiamate a controllare dal punto di vista romano la narrazione giuseppina. In effetto se il *Bellum* fosse stato scritto come lo leggiamo noi oggi: 1) mal si spiegherebbero le fantastiche descrizioni geografiche che ritroviamo tali quali nel V° libro delle Storie di Tacito: 2) l'autore avrebbe troppo spesso tradito il patriottico proposito, esposto nel principio dell'opera, di rendere giustizia ai vinti. Tutto invece si spiega egregiamente, se il *Bellum Iudaicum* fu ingrossato con le Storie di Plinio, fantasioso raccoglitore di *θαυμάσια* geografici e antisemita ardente, partecipante alla guerra dal campo romano.

Di questo processo di rifacimento, per così dire, pliniano dell'opera di Giuseppe io ho parlato con qualche larghezza in questa *Rivista* (XXXIX pag. 390 e sgg.). Mi limiterò qui ad aggiungere un nuovo esempio del fatto, desunto da quel medesimo cap. 9 del libro V° del *Bellum* che ho citato di sopra. Tra gli argomenti che Giuseppe adduce a persuadere gli assediati della necessità della resa, ce ne è uno il quale, mentre alle menti degli antichi poteva assumere tutta la sembianza di un *τέρας*, presenta pure tutti i caratteri della credibilità, potendo essere realmente accaduto e potendo bene essere stato osservato da Giuseppe il quale si trovava fuori di Gerusalemme, al campo degli assedianti. Riferisce dunque lo storico che all'arrivo di Tito (§ 400) *καὶ πηγαὶ πλουσιώτεραι ῥέουσιν αἱ ξηρανθεῖσαι πρότερον ὑμῖν κτλ.* Ora invece a VI 5, riepilogandosi e riassumendosi i segni premonitori della distruzione del tempio e della città, questo segno che ha un carattere così schiettamente realistico è assolutamente ignorato e ci si offre tutta una serie di *incredibilia* che sono i soliti di cui si compiace stimolata dallo stoicismo la storiografia ellenistica e romana, e parte dei quali, come alcuni fenomeni celesti, avrebbero pur dovuto esser visti da Giuseppe stesso, se anche su la base di *κατὰ Ἀπίωνος* I 9 possiamo ammettere che altri gli siano stati riferiti dai transfughi della città. Or questi *ἀδύνατα* ricorrono presso a poco con le parole e nell'ordine stesso in Tacito, *Hist.* V 13 che è ritenuto derivare da Plinio.

Seguitiamo. Nello stesso luogo del libro V (9. 4. 412-413) Giuseppe esprime agli assediati la convinzione che per i molti

sacrilegi da loro commessi Dio li abbia oramai abbandonati per trasferirsi dalla parte dei loro nemici: *ἐγὼ πεφευγέναι μὲν ἐκ τῶν ἁγίων οἶμαι τὸ θεῖον, ἑστάναι δὲ παρ' οἷς πολεμεῖτε νῦν. ἀλλ' ἀνὴρ μὲν ἀγαθὸς οἰκίαν ἀσελγῆ φεύξεται καὶ τοὺς ἐν αὐτῇ στυγήσει, τὸν δὲ θεὸν ἔτι πείθεσθε τοῖς οἰκείοις κακοῖς παραμένειν;* Se pur l'uso di quell'astratta espressione *τὸ θεῖον* (cf. P. Krüger, *Philo und Iosephus als Apologeten des Iudentums*, p. 31) tradisca un influsso greco su la mentalità dell'oratore-scrittore, il discorso ha un'andatura di sincerità desolata che ben risponde alle presunzioni dell'anima giudaica di fronte all'immensa sciagura da cui veniva colpito il popolo eletto e ci presenta il parlante in una situazione psicologica strettamente analoga a quella che è, per esempio, della letteratura profetica di fronte alla cattività babilonese. Invece nel luogo pur sopra citato di VI 5. 3. 299 noi assistiamo a una vera e propria, quasi direi, materiale partenza dal tempio e non già di Dio ma degli dei: *κινήσεως ἔφασαν ἀντιλαβέσθαι καὶ κτύπου, μετὰ δὲ ταῦτα φωνῆς ἀθρόας· μεταβαίνομεν ἐντεῦθεν.* Or chi volesse potrebbe giustificare quella partenza materiale con relativo suono di passi mediante analogie di antropopatismi e antropomorfismi biblici o anche giuseppini (per es. in *Bellum* I 19. 4. 358 *τὸν μέγαν ὀφθαλμὸν ⟨θεοῦ⟩ καὶ τὴν ἀνίκητον δεξιάν*), ma il plurale *μεταβαίνομεν* non cessa d'essere veramente singolarissimo e inspiegabile. Ora questo plurale precisamente e tutta questa fantasia politeistica quasi con le parole stesse noi ritroviamo nelle Storie di Tacito (V 13) con assai maggior convenienza alla persona dello scrittore e alle credenze del suo popolo che non a quelle del popolo a cui il monito sarebbe stato rivolto e alla cui fede monoteistica un vaticinio 'excedere deos' (non 'excedere deum') sarebbe sonato favorevole presagio, significando la partenza degli assedianti (cf. Plew, *Festschr. z. 50 jähr. Dr.-jub. L. Friedländer*, p. 365). La verità è che Tacito, o meglio Plinio, è qui incorso in una espressione inesatta e che l'espressione inesatta ha prodotto il *μεταβαίνομεν* dell'interpolatore di Giuseppe (1).

---

(1) Il rifacimento pliniano potrebbe spiegare l'uso che si trova fatto

*
* *

E non vorrei che l'amore della mia ipotesi mi traesse in inganno: ma mi sembra, direi quasi, di poter sorprendere sul fatto questo procedere della interpolazione pliniana nel testo di Giuseppe. Un esempio se ne ha in *Ant.* XVIII 4. 4. 97 dove i manoscritti greci ci dànno la lezione *Ἀλανούς* (Niese: *Ἀλανοί*) e i manoscritti dell'*interpres Latinus* invece 'Scythas' onde la lezione *Σκύθας* fu desunta spesso e restituita nel testo greco. Questo 'Scythas' non può essere direttamente in questo luogo di origine pliniana, perchè le storie di Plinio non potevano risalire fino a quella data, 35 dell'èra volgare; d'altra parte Tacito negli Annali a VI 33 ci dà 'Sarmatas' che difficilmente egli avrebbe sostituito a 'Scythas' se 'Scythas' avesse letto nella sua fonte.

Ritengo quindi che *Σκύθας* sia la lezione originaria del passo e *Ἀλανούς* una correzione introdotta per amore di precisione dalla mano stessa che in *Bell.* VII 7. 4. 244 e segg., ha inserito notizie geografiche riferentisi agli Alani d'Occidente abitanti a settentrione del Caucaso, in capo ad un testo che parlava degli Alani d'Oriente, allora ad oriente del mar Caspio secondo che fu dimostrato da E. Täubler in *Klio* IX. pag. 18 e segg. Il Täubler ascrive naturalmente la confusione a Giuseppe; ma è pur lui quello stesso che nella dissertazione berlinese del 1904 *Die Parthernachrichten bei Iosephus* ha sostenuto che informazioni di origine partica non rimasero estranee allo storico ebreo. Or quest'uso rende poco verisimile quella confusione che si spiega invece benissimo da parte di un interpolatore il quale dovè mettere in testa a un racconto che si riferiva agli Alani notizie le quali facevano parte

---

nell'attuale testo di Giuseppe, di fonti poco accessibili e rare. Tale è il caso di quei dati su la magnificenza e la potenza dell'impero romano che ricorrono nel discorso così celebre di Agrippa nel *Bell.*, ricondotti dal Friedländer a quel *Breviarium totius imperii* di Augusto, del quale ci parlano Tacito (*Ann.* I 11) e Svetonio (*Aug.* 101). Cf. *De fonte quo Iosephus B. I.* II 16. 4 *usus sit.*

della comune dottrina occidentale su quel popolo, attingendole alle Storie di Plinio, che dovevano probabilmente contenerle a proposito dell'aiuto chiesto dai Parti a Vespasiano (Suet. *Domit.* 2; Cass. Dio 65 (66). 15. 3 Boissevain) in più ampia forma di quello che non si abbia in *N. H.* IV 80. E come alla mente dell'interpolatore stesso le *πύλαι σιδηραί* da lui introdotte nel testo richiamavano le *Κάσπιαι θύραι* di *Ant.* XVIII 4. 4. 97, così egli nelle Antichità al nome degli Sciti sostituì quello degli Alani e nel *Bellum* diede una tal forma al principio del capitolo come se degli Alani si fosse già fatta menzione prima: *τὸ δὲ τῶν Ἀλανῶν ἔθνος ὅτι μέν εἰσι Σκύθαι περὶ τὸν Τάναιν καὶ τὴν Μαιῶτιν λίμνην κατοικοῦντες, πρότερόν που δεδηλώκαμεν.* La rielaborazione del *Bellum* era già nell'esemplare del così detto Egesippo (sec. IV) che in V 50 ne fu tratto a identificare la invasione alana di *Bell.* VII 7. 4. 244 con lo *Σκυθικὸν τόλμημα* di VII 4. 3. 89. Il *πρότερόν που δεδηλώκαμεν* ci dimostra come già per tempo le *Antiquitates* e il *Bellum* venissero compaginati in un *Corpus* unico nel quale alle *Antiquitates* per riguardo al loro contenuto era assegnato il primo posto, come pur ci risulta dalla compaginazione di codici greci quali il Vaticano 984 (cf. ediz. Niese, vol. I. pag. VIII), e latini, sebbene in questi venga preferito il così detto Egesippo alla versione più fedele del *Bellum.* Non sarà fuor di luogo ricordare che S. Girolamo pure in un *Corpus* unico conosceva le Storie e gli Annali di Tacito e come in questo *Corpus* tacitiano, secondo ci risulta dal codice Mediceo, gli Annali avessero preso posto innanzi alle Storie.

Prevedo una obbiezione alla spiegazione che ho proposta, e sarebbe questa, che in realtà il testo di *Ant.* XVIII 4. 4 non contiene con molta precisione quelle notizie su la stirpe e la sede degli Alani a cui nel luogo del *Bell.* è fatto il rinvio. Ma quella obbiezione non ha valore chi ripensi alla varia fortuna delle interpolazioni, alcune delle quali non riescono a far presa nei testi, altre vi si stabiliscono così solidamente da espellere addirittura la lezione originaria, qual è, per esempio, il caso dei v. 346-348 della satira VI di Giovenale i quali in tutti i codici sostituirono i 34 versi genuini ser-

batici dal solo manoscritto di Oxford tra i v. 365 e 366. L'interpolatore, per venire al caso nostro, probabilmente inserì in *Ant.* XVIII 4. 4 qualche altra cosa su la stirpe e la sede degli Alani che non riuscì a penetrare stabilmente nel testo.

Il caso non è senza esempii documentati in Giuseppe. Il Berendts nel suo *Die Zeugnisse vom Christentum im slavischen 'de bello Iudaico'* pag. 27 ha messo in evidenza una coincidenza singolare tra uno dei passi del Giuseppe slavo riportati dallo Sresnewski in *Notizie e osservazioni su poco conosciuti e sconosciuti documenti, N. LXXXIV, Appendice al vol. 34 delle Memorie dell'Accad. delle Scienze di Pietroburgo, fasc. 4°, pag. 142,* e un passo del così detto Egesippo nella descrizione dell' *Ἀσφαλτίς*.

Tac. *Hist.* V 6	Eges. IV 18. 25 Weber	Ios. Slavus
Nec abscindere (*scil.* bitumen) aere ferrove possis	haerere sibi fertur bitumen ut ferro hautquaquam vel alia praeacuta metalli specie recidatur	...können sie ihn nicht abschneiden weder mit Eisen noch mit etwas anderem

Qui è evidente che lo pseudo-Egesippo e la versione slava hanno egualmente avuto dinanzi un testo greco del *Bellum* IV 8. 4 dove era penetrata una notizia tacitiana, o meglio pliniana, che poi ne disparve. Anzi, se, come io credo di aver dimostrato in questa *Rivista*, 1911, l. c. la descrizione che il *Bellum* ci presenta dell'*Ἀσφαλτίς* è sostanzialmente una interpolazione pliniana, la doppia forma che questa interpolazione assume da un lato nel testo greco e nell'interprete Latino, dall'altra nello pseudo-Egesippo e nel testo slavo, ci dà, direi quasi, il modo di sorprendere l'attuale testo greco di Giuseppe a mezza via della sua formazione.

Debbo riconoscere che questa constatazione nei riguardi del così detto Egesippo consiglierebbe a riprendere in esame l'ipotesi da me avanzata nel 1906 (*Studii ital. di filol. class.* p. 264 e segg.) che in quel libro sia stata chiamata a contributo quella *chorographia Pliniana* che fu supposta dal Mommsen come fonte dei *Collectanea* di Solino. Se l'esemplare di Giu-

seppe che stava dinanzi all'autore dell'Egesippo (e al traduttore slavo) conteneva più elementi pliniani dell'attuale testo greco, desunti dalle Storie, a spiegare la presenza di questi elementi nel testo dell'Egesippo l'intervento della ipotetica *chorographia* non sarà necessario sempre. Ma più che quella mia ipotesi, bisogna convenire che ne resta ferita — e ferita in una maniera insanabile — l'ipotesi cara alla scuola di Dorpat e or più or meno evidente negli scritti di quei benemeriti studiosi, che cioè il testo slavo ci presenti una tradizione indipendente dal *Bellum* greco e in definitiva una derivazione dal primitivo *Bellum* aramaico di Giuseppe. Come infatti si spiegherebbe in questo la presenza di spunti o di interpolazioni pliniane?

*
* *

La coincidenza di sopra avvertita tra il Giuseppe slavo e il così detto Egesippo non può fare a meno di porre al filologo il problema delle relazioni tra i due testi, e la questione se essi possano risalire ad una unica tradizione, più o meno remota da quella dell'attuale testo greco. Per questo riguardo non si può deplorare abbastanza che il testo slavo non sia noto per intero, ma se ne conoscano soltanto in veste tedesca le notizie veramente interessanti che occorrono sul primo Cristianesimo (Berendts, *Die Zeugn. vom Christentum im Slav. Jos.*, Frey, *Der slavische Josephusbericht*) e quelle relative al viaggio di ritorno di Antipatro figlio di Erode il Grande e di Doride o Doside, da Roma in Giudea (Berendts, *Ztschrft f. Ntliche Wiss.* 1908 p. 47 e segg.).

Nel suo *Die Zeugnisse etc.* il Berendts ha fatto oggetto di minuziosa ricerca i riflessi del supposto esemplare greco del testo slavo su la letteratura grecolatina e in particolare su l'Egesippo. Ma, a dire il vero, la fortuna non ha arriso ai suoi sforzi. A parte che nel Giuseppe slavo le notizie su le origini del Cristianesimo sono prospettate da un punto di vista giudaico che non poteva essere quello del cristiano autore dell'Egesippo, le notizie estranee al *Bellum* greco che esso inserisce a II 5 e 12 riguardanti Gesù e il Battista non pre-

sentano nessuna analogia con le testimonianze slave, ma si risolvono in una contaminazione dei dati delle *Antiquitates* con quelli degli Evangeli. E neppur sembra prudente inferire una relazione tra i due testi dalla collocazione analoga delle testimonianze riferentisi a Gesù nell'Egesippo a II 5 e nel testo slavo fra il § 174 e il § 175 di II 9, giacchè nell'uno e nell'altro caso la testimonianza segue la prima apparizione su la scena del personaggio di Pilato che doveva naturalmente suggerire la menzione di Gesù. Significante in proposito è l'analogia del *Bellum* greco nel codice Leidense Voss. 72, dove l'attuale *Testimonium Christi* delle Antichità si trova inserito dopo II 9. 168.

Per questa parte dunque delle testimonianze cristiane rapporti tra l'Egesippo e il testo slavo non ce ne sono. E può anche fare impressione che l'Egesippo ometta il cap. II 8 del testo greco con la distinzione delle tre grandi sette giudaiche, distinzione che, sia pure in altra forma, ricompare nel testo slavo. Invece un certo numero di raffronti che, data la brevità del testo, bisogna riconoscere non insignificante, si può instituire tra la narrazione egesippiana e la slava del viaggio di Antipatro le quali il Berendts non sottopose ad esame. Nel Giuseppe greco è detto che quando si scoperse la congiura di Antipatro contro Erode, vi si trovò complicata anche la moglie di Erode, Mariamme II. Il testo seguita: *βασιλεὺς δὲ τῆς μητρώας τόλμης καὶ τὸν υἱὸν ἠμύνατο · τὸν γοῦν ἐξ αὐτῆς Ἡρώδην ὄντα διάδοχον Ἀντιπάτρου τῆς διαθήκης ἐξήλειψεν* (I 30. 7. 600). Sarebbero dunque stati puniti figlio e madre, come dimostra il *καὶ* premesso a *τὸν υἱόν* e come conferma la testimonianza di *Ant.* XVII. 4. 2. 78 che nella rovina di Mariamme ci presenta coinvolto anche il padre di lei Simone privato allora da Erode del sommo sacerdozio. Or qui non è il caso di discutere della verisimiglianza o meno della notizia che Mariamme fosse al giorno della congiura, alla quale Antipatro, pur tra gli altri motivi, era stato mosso dal dispetto che il padre gli avesse destinato ad erede il fratello nato da lei, escludendo la discendenza del diadoco (*Bell.* I 30. 3. 588; *Ant.* XVII 4. 1. 67). Ma nè l'Egesippo nè il Giuseppe slavo conoscono una punizione di Mariamme. ' Et hic quidem ' com-

menta il primo (I 43. 94 Weber) ' non mediocris error Herodis senioris, ut alterius flagitio deprehenso alter multaretur ' e il secondo: ' aber jetzt nichts seiner Mutter tun konnte, weil sie tot war, nahm er von ihrem Sohne die Erbfolge ' (cf. Berendts, l. c. pag. 47). Come si vede, il traduttore slavo ha cercato di farsi una ragione dello strano procedere di Erode e l'ha trovata in una confusione tra Mariamme II di Simone e Mariamme I di Alessandro: ma questo non toglie fra i due testi una coincidenza essenziale. E ne esiste qualche altra. In ambedue manca ogni rispondenza al greco di I 31. 4. 616 *καὶ σαφὲς μὲν οὐδὲ ἐκεῖ τι τῶν οἴκοθεν ἀπηγγέλλετο διὰ τὴν ἐκ τοῦ βασιλέως ἀπειλήν*, in ambedue Antipatro non si reca *εἰς τὸ βασίλειον* (I 31. 5. 617) ma dal padre.

Per quest'altra parte dunque del viaggio di Antipatro un rapporto fra i due testi sembra esistere, e, se all'esemplare slavo, per le contumelie che contiene contro i Latini gli Italici e i Romani, riteniamo di non potere assegnare una data posteriore al secolo secondo (cf. Berendts, *Zeitschft f. Ntliche Wiss.* 1908 pag. 56) mentre l'Egesippo risale al secolo quarto, dovremmo ritenere che l'esemplare del primo abbia in qualche modo influito su quello del secondo.

***

Ma quali sono i rapporti tra l'attuale testo greco e l'esemplare del testo slavo? Essi debbono risalire, come testè abbiamo visto, entrambi a un archetipo nel quale, come nell'archetipo dell'Egesippo, già erano state inserite le interpolazioni pliniane. Su questo comune archetipo si esercitò la mano correttrice di un revisore cristiano, e si ebbe l'attuale testo greco, e d'altro lato la mano di un revisore ebreo, dando origine pel tramite di un perduto intermediario greco all'attuale testo slavo, il quale, sarà bene ricordarlo, pare risalga all'undecimo secolo, ossia a una data che è quella o poco inferiore a quella dei codici più autorevoli del Giuseppe greco.

Ciò posto, si comprende come, non ostante la nostra ignoranza su la fedeltà maggiore o minore serbata dal traduttore slavo al suo testo, non si debba a priori escludere che il testo

slavo possa conservare del comune archetipo qualche cosa che non sia nel testo attuale greco. Tale è il caso della già citata interpolazione pliniana su l' *Ἀσφαλτίς* che, come abbiam visto a pag. 10, nel testo slavo e nell'Egesippo figura in una forma più ampia che non nel Giuseppe greco attuale. E non è neanche escluso che il testo slavo attuale possa avere conservato qualche cosa che risalga oltre l'archetipo comune col testo greco attuale e lo avvicini al testo genuino, giacchè è naturale che questo abbia continuato per qualche tempo ad esistere accanto alla revisione pliniana e abbia influito su i testi di questa.

Un caso che in proposito fa veramente pensosi occorre appunto nella citata narrazione del viaggio di Antipatro. Nel Giuseppe greco torna due volte l'idea pagana che i mani (*δαίμονες*) di Aristobulo e di Alessandro siano stati i veri artefici della rovina di Antipatro. Cf. I 30. 7. 599 *περιιόντες δὲ οἱ Ἀλεξάνδρου καὶ Ἀριστοβούλου δαίμονες ἅπαν τὸ βασίλειον ἐρευνηταί τε καὶ μηνυταὶ τῶν ἀδήλων ἐγίνοντο,* I 31. 2. 607 *τάχα καὶ τοὺς ἀπαγγέλλειν προῃρημένους οἱ τῶν ἀνῃρημένων δαίμονες ἀδελφῶν ἐφίμουν.* Diversa espressione si ha a I 31. 3. 613, dove è detto che Antipatro si appigliò al partito peggiore perchè *ἐνῆγεν τὸ δαιμόνιον,* e diversa accezione di *δαίμων* ricorre certamente nel discorso di Erode a I 32. 2. 628, dove il re attribuisce la desolazione della sua casa a *δαίμων τις*. In questi due ultimi casi, sia che nel primo si intenda *τὸ δαιμόνιον = τὸ θεῖον = ὁ θεός* (cf. Krüger, o. c., p. 31), come, per esempio, si fa in *Bell.* I 2. 8. 69, sia che si ritenga anche lì *τὸ δαιμόνιον = ὁ δαίμων*, è evidente che siamo in una concezione affatto diversa da quella dei due luoghi prima citati. E certamente nel secondo luogo, forse nel primo, l'allusione è a spiriti maligni, di cui altrove è pure menzione in Giuseppe: esseri a sè, o, per dir meglio, stato di ulteriore esistenza delle anime malvagie: *τὰ γὰρ καλούμενα δαιμόνια, ταῦτα δὲ πονηρῶν ἐστιν ἀνθρώπων πνεύματα* (*Bell.* VII 6. 3. 185). Questi demonii, come risulta dalla narrazione che segue, entrano negli uomini che ne vengono ossessi e perfino uccisi, sicchè ricorre spontanea l'analogia dell'Asmodai di Tobia III 8 e della demonologia del Nuovo

Testamento. Anche lo *πνεῦμα πονηρὸν* (*παρὰ*) *Κυρίου*, come è chiamata nella Bibbia greca (I *Reg.* 16. 14-15) la cagione del malore onde fu afflitto Saul dopo la sua rottura con Samuele, assume persona di demone in *Ant.* VI 8. 2. 166 *τὸν Σαοῦλον δὲ περιήρχετο πάθη τινὰ καὶ δαιμόνια.* E contro di questi demoni, racconta Giuseppe, un potere esorcistico ebbe da dio Salomone, il cui metodo era ancora in vigore ai tempi di Vespasiano (*Ant.* VIII 2. 5. 44-45), per non parlare della efficacia miracolosa della radice Baaras (*Bell.* VII 6. 3. 180).

La presenza di quella concezione ellenistica dei demoni = spiriti ultori che ricorre anche altrove (cf. I 19. 4. 379, 26. 2. 521) fu spiegata dal Hölscher con una fonte pagana, e precisamente di Nicolò Damasceno (*Die Quellen des Iosephus*, pag. 34). Non posso consentire in questa tesi, pensando allo spirito ultore del piccolo divorato da sua madre Maria in *Bell.* VI. 3. 4. 207 che è un *δαίμων* per quanto sia chiamato *ἐρινύς* e non può venire da Nicolò. E spiego quei *δαίμονες* di concezione pagana come uno dei segni del rifacimento pagano-pliniano cui l'opera andò soggetta e che dovè naturalmente estendersi nella semplice forma di rifacimento pagano anche a quelle parti dell'opera che mancavano di corrispondenza in Plinio. Ma ecco che qui la versione slava diverge dal Giuseppe greco, mantenendo la menzione dei *δαίμονες* di Aristobulo e di Alessandro a I 599, sostituendola invece a I 607 con la 'provvidenza divina' (Berendts: 'Gottes Vorsehung'). La stessa espressione è impiegata in rispondenza al *τὸ δαιμόνιον* di I 613; ma qui, se si pone *τὸ δαιμόνιον* = *τὸ θεῖον*, può essere che la rispondenza sia esatta. Il così detto Egesippo, di cui abbiamo notato sopra alcune coincidenze col testo slavo, non presenta alcuna locuzione in rispondenza ai *δαίμονες* di I 607; ma in rispondenza a I 599 ci presenta anche egli l'idea della 'provvidenza divina': 'nam divinitus praecautum videtur' (I 43. 96 Weber).

Che pensare? Sembra assurdo l'ammettere, come dicevo, col Hölscher che trascrivendo da una fonte pagana, uno scrittore come Giuseppe, sacerdote e discendente di sacerdoti, si sia fatto vincere dalla negligenza a tal punto da inserire

nel testo di peso frasi e concetti repugnanti al suo credo. Dunque, ripeto, i *δαίμονες*-mani del testo greco sono da addebitarsi al rifacimento pliniano-pagano. Viceversa la 'provvidenza divina' *πρόνοια τοῦ θεοῦ* è concetto ed espressione perfettamente giuseppina e consona al credo di Giuseppe (cf. Poznanski, *Ueber die relig.-philos. Anschauungen des Fl. Jos.*, pag. 6). Di più essa non è sistematicamente sostituita dove il testo ha la menzione dei *δαίμονες*-mani, sicchè ci si possa vedere l'opera intenzionale del traduttore slavo o dell'autore dell'Egesippo, il quale ultimo ha conservato pure la menzione degli spiriti ultori a I 379 (cf. I 32. 93 Weber) e a I 521 (cf. I 41. 42). Conclusione assai probabile: la *πρόνοια τοῦ θεοῦ*, sostituita sporadicamente ai *δαίμονες*-mani nel testo slavo e nell'Egesippo, rappresenta una restituzione della espressione originaria dovuta all'azione di testi immuni su la recensione pliniano-pagana.

Questo caso dei *δαίμονες*-mani intrusi nel testo da una mano straniera può servire di indice e di spia di molti altri casi simili che si annidano nel testo di Giuseppe e metterci in guardia contro le conclusioni prese finora su le sue opinioni filosofico-religiose, per le quali egli ci è stato a volta a volta presentato per un patriota e per un apostata, per un fariseo e per un esseno, per un semipagano e per un semicristiano. Non diremo sempre ma spesso, quel tal quale ellenizzamento del suo Giudaismo che gli fu rimproverato come artificio opportunistico usato ad evitare lo scherno e a guadagnarsi le simpatie del pubblico greco-romano, e più ancora buona parte delle contraddittorie concezioni del mondo e della vita, che scusabili in altri non si scuserebbero in lui sacerdote e discendente di sacerdoti, possono trarre l'origine loro nell'attuale testo greco dalle due revisioni a cui esso è andato soggetto, pagana e cristiana. La discriminazione dei due revisori per questo riguardo delle idee è assai più difficile che non quella accennata in principio per riguardo ai fatti narrati, ed è fatica che non giova tentare oggi, dati i copiosi elementi platonici e stoici che sono entrati prestissimo a far parte del pensiero cristiano: potrà essere tentata con più fondata speranza di successo quando sarà interamente noto il Giuseppe

slavo che ha tutta l'aria, come vedemmo, di discendere da una revisione giudaica del testo stesso di cui il Giuseppe greco ci presenta una revisione cristiana. Possiamo per ora tenerci paghi di affermare che, dati i diversi propositi delle due revisioni del testo greco pliniana e cristiana, è a priori da ritenere che alla seconda appartengano amplificazioni di carattere omiletico e rielaborazioni inspirate a fini di morale di edificazione e di pietà. Cito in prova da *Ant.* X 11. 7 i §§ 277-279 che nulla aggiungono a quanto in sostegno della esistenza della *πρόνοια* si vuol ricavare dall'avveramento delle profezie di Daniele, e introducono una strana e inaspettata menzione degli Epicurei, logicamente compresi tra quelli che il testo ci presenta al § 280 *τῷ θεῷ μηδεμίαν εἶναι περὶ τῶν ἀνθρωπίνων ἀποφαινόμενοι πρόνοιαν.*

Egualmente una rielaborazione cristiana è da vedere nella orazione di Giuseppe in III 8. 5 il principal documento, dal quale (cf. Lewinsky, *Beiträge zur Kenntniss der relig.-philos. Anschauungen des Fl. Jos.*, pag. 59) risulterebbe una esplicita condanna del suicidio. In realtà, tranne in quel luogo, condanna del suicidio non s'incontra in Giuseppe: non nella 'laudatio funebris' di Sansone (*Ant.* V 8. 12), non in quella di Saul (*Ant.* VI 14. 4). E, se i fratelli di Giuseppe in *Ant.* II 6. 8. 155 dichiarano di preferire il supplizio con Beniamino al suicidio per il dolore della morte di lui, non è meno vero che prima, § 154, dichiarano di non poter in nessun modo restare in vita se Beniamino morrà, il che include la *ultima ratio* del suicidio. Anche più arbitrario mi sembra voler trarre a significare condanna del suicidio le parole di *Bell.* IV 5. 1. 312 *οἰκτρότερον ἔμοιγε δοκεῖν οὗ διέφευγον ὀλέθρου τὸν αὐθαίρετον ὑπομένοντες*, giacchè l'*ὄλεθρος ὃν διέφευγον* è quello di spada, l'*αὐθαίρετος* il salto mortale dal muro del tempio nella città, e Giuseppe trova 'più misera' (*οἰκτρός*) non 'più biasimevole' (*αἰσχρός*) questa forma di morte che quella. Approvato al contrario e lodato esplicitamente è il suicidio di Fasaelo fratello di Erode caduto nelle mani dei Parti, giacchè, esposte le due versioni che correvano della sua morte, lo storico conclude (*Bell.* I 13. 10. 272) *ὁπότερον δ' ἂν ἀληθὲς ᾖ, τὴν ἀρχὴν ἔχει λαμπράν* (lo pseudo-Egesippo discretamente

e cristianamente corregge: 'quilibet horum exitus principium habuit spiritus ferociores'). E pare anche deplorato che Antigono, l'ultimo degli Asmonei, non abbia trovato il coraggio di por fine alla propria vita, serbando il suo capo regale alla scure dei servi: *τοῦτον μὲν οὖν φιλοψυχήσαντα μέχρις ἐσχάτου διὰ ψυχρὰς ἐλπίδας ἄξιος τῆς ἀγεννείας πέλεκυς ἐκδέχεται* (*Bell.* I 18. 4. 357). Se aggiungiamo poi che quella forma di suicidio che si suol chiamare collettivo, pur non estranea ad altre genti (cf. ad esempio gli *Opitergini Transpadani Caesaris auxiliares* di Livio, *Perioch.* CX, gli Usipii di Tacito *Agr.* 28) rimase caratteristica della stirpe giudaica anche durante le persecuzioni medioevali, troveremo naturale che il giudizio di Giuseppe su l'*αὐτοχειρία* non potesse esser diverso da quello espresso dai suoi in III 8. 4. 356 (cf. anche nella grande orazione di Eleazaro a VII 8. 7. 387 *ταῦθ' ἡμᾶς οἱ νόμοι κελεύουσι, ταῦθ' ἡμᾶς γυναῖκες καὶ παῖδες ἱκετεύουσι· τούτων τὴν ἀνάγκην θεὸς ἀπέσταλκε*). Le ragioni nel testo originario addotte da lui per venire alla conclusione opposta si possono ravvisare in III 8. 3, cioè nelle rivelazioni notturne per cui egli si era convinto di dover sopravvivere banditore e profeta delle sventure dei Giudei e della rivoluzione che portò i Flavii all'impero di Roma (1).

Non meno interpolato, per citare un altro esempio, appare

---

(1) Un detrito del testo originario nel testo greco attuale è forse rappresentato da quell'inspiegabile nell'attuale connessione *ὁ δὲ τούτων πατὴρ θεὸς εἰς ἐγγόνους τιμωρεῖται τοὺς τῶν πατέρων ὑβριστάς* (II 8. 5. 375) dove pur si contiene un pensiero di buona lega giudaica cioè che i figli scontino le colpe dei padri, mentre è di conio ellenistico quel che precede *τούτων ᾅδης μὲν δέχεται τὰς ψυχὰς σκοτεινότερος*. Certo i *percussores parentum* ricorrono sì nello pseudo-Egesippo (III 17. 127 Weber) ma in tutt'altra connessione, come degni della pena dell'amputazione della mano ai morti di cui a III 8. 5. 378: l'interprete Latino non doveva avere nel suo testo *τῶν πατέρων*, giacchè ha tradotto, come sembra, il solo *τοὺς ὑβριστάς* ('auctores iniuriae'); il *τούτων πατήρ*, che è un concetto biblico, mal si accorda col *θεοῦ μοῖρα* di § 372 che è un concetto stoico. Forse il testo originario doveva contenere un invito agli *στρατιῶται* di non macchiarsi nel sangue dello *στρατηγός* che è sacro come il padre, onde naturale la riflessione *ὁ δὲ πάντων* (?) *πατὴρ θεὸς εἰς ἐγγόνους τιμωρεῖται τοὺς τῶν πατέρων ὑβριστάς*.

il testo del *Bell.* VI 5. 4 comunemente citato a dimostrare la sfacciata cortigianeria di Giuseppe che avrebbe trasferito in Vespasiano e nei Flavii il vaticinio dei libri sacri che dalla Giudea e dal popolo eletto sarebbe uscito il Messia. Qui però, come dimostrai già in questa *Rivista* XXXIX pag. 399 e segg., si ha che fare con la trascrizione di un testo pliniano, quale ci è attestato dai suoi derivati attuali (Tacit., *Hist.* V 13, Suet., *Vesp.* 4). Svisandone il messianismo, l'interpolazione pagana ha fatto qui al testo di Giuseppe il medesimo giuoco che l'interpolazione cristiana fece all'Apocalisse, quasi contemporanea, di Ezra. Ma non meno che nell'Apocalisse di Ezra, traluce in Giuseppe la testimonianza che egli non rinnegò mai la sua fede in una resurrezione del Giudaismo e in una restaurazione del tempio, materiale simbolo della unità del popolo ebreo, dopo la distruzione fattane dai Romani o meglio da Dio che volle punire gli eccessi dei suoi e ridurli in servitù. La vera convinzione dello storico che la *ἐρήμωσις* della città santa non sia definitiva si manifesta nella apostrofe patetica di *Bell.* V 1. 3. 19 *δύναιο δ' ἂν γενέσθαι πάλιν ἀμείνων, εἴγε ποτὲ τὸν πορθήσαντα θεὸν ἐξιλάσῃ*. Nè valore diverso da quello di un'indomita speranza può assegnarsi alla profezia che *Ant.* IV 8. 46. 314 pone in bocca di Giosuè: *ὁ μέντοι θεὸς ὁ κτίσας ὑμᾶς πόλεις τε πολίταις ὑμετέροις ἀποδώσει καὶ τὸν ναὸν· ἔσεσθαι δὲ τὴν τούτων ἀποβολὴν οὐχ ἅπαξ ἀλλὰ πολλάκις*. Certo anche in questi luoghi manca una esplicita professione di messianismo; ma per chi sa come la speranza messianica si sia complicata e compenetrata in tutte le aspirazioni del Giudaismo politico, non vi può esser dubbio alcuno su le intenzioni e su la intima fede di chi scrisse le parole citate.

***

La teoria da me esposta di sopra per cui il testo slavo rappresenterebbe una revisione giudaica del medesimo testo di cui l'attuale Giuseppe greco rappresenterebbe una revisione cristiana, crea al testo slavo una posizione pur ragguardevole per quello che riguarda le testimonianze che vi ricor-

rono sul Cristianesimo delle origini, ricondotte con fallace ipotesi da A. Goethals (*Mélanges d'Hist. du Christian.*, II pag. 26) agli ὑπομνήματα del cristiano Egesippo. Concepite in un mezzo giudaico da un giudeo di tendenze ebionitiche esse ci sono testimoni di idee, di memorie, di sentimenti vivi nei circoli giudaici del secondo secolo. Tale la notizia che Erode il grande fu ritenuto da taluno il Messia: tali alcuni dati su la condanna di Gesù non spregevoli dal punto di vista della verisimiglianza fatti già notare dal Berendts. E una forte verisimiglianza acquisterebbero anche, quale che ne sia la fonte, i dati su Giovanni Battista, quando si accettasse la identificazione proposta recentemente dal Kohler (*Grundriss einer system. Theologie des Judentums auf geschicht. Grundlage*) e accettata dal Krauss (*Literar. Zentralbl.*, 1911 n. 8) tra Giovanni Battista e Hanan il Nascosto del Talmud di Babilonia (Taan. 23 b).

Infatti tra le obbiezioni che a questa identificazione ha sollevato il Brandt (*Ztschrft für Ntmentl. Wissensch.*, 1911, pag. 289 e segg.) la fondamentale è questa di ordine cronologico che Hanan fu nepote di quell'Ḥônì o grecamente Onia, cui la tradizione talmudica attribuisce la potestà di far cadere la pioggia, facendo forza al Signore: poichè egli tracciava un circolo e dichiarava di non uscire di lì finchè la sua preghiera non fosse esaudita. Come egli appare in relazione con Schim'ôn ben Schaṭaḥ, famoso rabbino dei tempi di Alessandro Ianneo (104-78 av. C.) e della regina Salome Alessandra (78-69 av. Cr.) e come egli sarebbe stato lapidato secondo le Antichità di Giuseppe (XIV 2. 1. 22 e segg.) durante l'assedio che Ircano ed Areta posero a Gerusalemme difesa da Aristobulo II, il Brandt fissa l'ultimo termine della sua vita al 65 av. C. Ora, pensa il Brandt, se Ḥônì in quell'anno stesso avesse avuto una figlia e questa al più tardi nel 25 un figlio (siamo in Oriente e non è probabile nelle donne un'ulteriore fecondità), questo si sarebbe trovato troppo innanzi negli anni al tempo in cui si svolge la storia del Battista narrata negli Evangeli conchiusa con la sua morte sotto il governo ancora di Ponzio Pilato in Giudea (26-36 d. C.).

Ma già su la base della narrazione evangelica non appare

assolutamente inoppugnabile il ragionamento del Brandt. Che Giovanni fosse più innanzi di Gesù negli anni non è dubbio, e dell'età di Gesù non abbiamo dati sicuri. Che Giovanni sia venuto in luce in assai tarda età di sua madre, risulta pure dalla tradizione quale è presentata presso Luca 1. 36: *'Ελεισάβετ ἡ συγγενίς σου καὶ αὐτὴ συνείληφεν υἱὸν ἐν γήρει αὐτῆς*. Ma il Brandt, e questo è più interessante, non ha tenuto conto che il Giuseppe slavo ci presenta appunto Giovanni tratto dinanzi al tribunale dell'etnarca Archelao (cf. Berendts, *Die Zeugn.*, pag. 6). Ora Archelao fu deposto nel 6 d. C.

È vero che lo Schürer, di così grande autorità in questa materia, si è ribellato all'idea che l'attività di Giovanni incominciata sotto Archelao e terminata con la morte abbia abbracciato un periodo di circa trent'anni (*Theol. Lit. Zeit.*, 1906 col. 265), ma la inverisimiglianza non apparirà poi così grande a chi rifletta che la predicazione di Giovanni consisteva essenzialmente nella promessa dell'avvento di un Messia e non nella proclamazione di se stesso come tale. Questo costituisce una differenza essenziale tra la predicazione di Giovanni e quella di Gesù che doveva precipitare assai più rapidamente verso la catastrofe.

***

Ma, per chiudere tornando al testo attuale greco di Giuseppe che resta sempre il più autorevole testimone dell'opera dello storico ebreo, è importante riconoscere, per misurare la portata del rimaneggiamento a cui esso è andato soggetto, come vi si trovino inserite interpolazioni che non hanno particolare interesse nè antisemitico in genere nè cristiano in ispecie ma solamente letterario: segno che o l'opera dei due rifacitori o di uno almeno di loro fu assai larga e profonda, o che altre interpolazioni indipendenti da ambedue non sono escluse. Cito un solo esempio che per la importanza sua può, se non erro, tener luogo di molti.

Chi osserva la composizione del cap. III del libro XVIII delle Antichità, quello ove ricorre il famoso *Testimonium Christi*, non può non restare pensieroso di fronte al modo in cui esso

appare compaginato. Le due prime sezioni contengono fatti del governo di Pilato in Giudea, la terza il *Testimonium Christi* la cui inserzione a quel punto si spiega in quanto l'attività di Gesù cade precisamente nel tempo di quel governatorato; ma la quarta e la quinta sezione ci narrano degli avvenimenti che portarono sotto Tiberio alla proibizione dei culti egizio ed ebraico, registrata da Tacito (*Ann.* II 85) all'anno 19 dell'era volgare e ricordata anche da Svetonio (*Tib.* 36). Ora in quell'anno il governatore di Giudea era Valerio Grato (15-26 d. C.) e non già Ponzio Pilato (26-36 d. C.). Si potrebbe anzi dire che collocata in quel posto, innanzi cioè alla strage dei Samaritani sul monte Garizin (35 d. C.), la notizia della espulsione da Roma o dall'Italia degli Ebrei occupa il luogo che dovrebbe occupare la concessione loro fatta di tornarvi nel 31 d. C., dopo la caduta di Seiano (cf. Schürer, *Gesch. des Jud. Volk.* II² pag. 507). Se teniamo conto del fatto che anche il *Testimonium Christi* certamente rimaneggiato per la testimonianza di Origene e venuto alla luce in una forma diversa nel *Iosephus Slavicus* fa parte del capitolo stesso, possiamo senza temerità ritenere che tutto questo capitolo sia andato fortemente soggetto a rielaborazioni ed aggiunte.

Ma non basta. Se noi guardiamo ai due racconti delle sezioni 4ª e 5ª non possiamo fare a meno di essere colpiti da strane consonanze verbali e non verbali soltanto: al § 67 *Δέκιος Μοῦνδος τῶν τότε ἱππέων ἐν ἀξιώματι μεγάλῳ*, al § 82 *Φουλβίαν τῶν ἐν ἀξιώματι γυναικῶν*, al § 66 *ἐγεγάμητο* (*scil. Παυλῖνα*) *δὲ Σατορνίνῳ*, al § 83 *Σατορνῖνος τῆς Φουλβίας ἀνήρ* onde anche nella *Prosopographia imperii Romani* dei von Rohden e Dessau il nome è ritenuto una delle due volte fuori di posto, al § 78 *ὁ δὲ τῷ αὐτοκράτορι ἐπεσήμηνε τὴν πρᾶξιν*, al § 83 *ἀποσημαίνει γὰρ πρὸς αὐτὸν* (= *Τιβέριον*). Aggiungasi che la sezione 4ª, per se stessa estranea agli *θόρυβοι* onde i Giudei nel capitolo si vogliono presentare afflitti, appare mal legata all'insieme così in principio come in fine: § 65 *καὶ ὑπὸ τοὺς αὐτοὺς χρόνους ἕτερόν τι δεινὸν ἐθορύβει τοὺς Ἰουδαίους καὶ περὶ τὸ ἱερὸν τῆς Ἴσιδος τὸ ἐν Ῥώμῃ πράξεις αἰσχυνῶν οὐκ ἀπηλλαγμέναι συντυγχάνουσιν· καὶ πρότερον τοῦ τῶν Ἰσιακῶν τολμήματος*

μνήμην ποιήσαμενος οὕτω μεταβιβῶ τὸν λόγον ἐπὶ τὰ ἐν τοῖς Ἰουδαίοις γεγονότα § 80 *καὶ τὰ μὲν περὶ τὸ ἱερὸν τῆς Ἴσιδος τοῖς ἱερεῦσιν ὑβρισμένα τοιαῦτα ἦν. ἐπάνειμι δὲ ἐπὶ τὴν ἀφήγησιν τῶν ἐν Ῥώμῃ Ἰουδαίοις κατὰ τοῦτον τὸν χρόνον συντυχόντων, ὥς μοι καὶ προαπεσήμηνεν ὁ λογος.* Il legame più naturale sembrerebbe dover essere uno che dal § 65 saltasse al § 81 in questo modo: *καὶ ὑπὸ τοὺς αὐτοὺς χρόνους ἕτερόν τι δεινὸν ἐθορύβει τοὺς Ἰουδαίους. Ἦν ἀνὴρ κτλ.*

A questo si aggiunga che la sezione 4ª del capitolo è scritta con una vivacità e una freschezza ignota sopra tutto agli ultimi libri di Giuseppe e si risolve in una parodia gioconda di certe idee religiose che le grandi correnti mistiche erano venute diffondendo. Su la via del razionalismo e dell'evemerismo la gente scettica aveva già creduto di dover riconoscere nelle mitologiche avventure degli dei con donne mortali inganni tesi da uomini innamorati alla buona fede di queste. Ne fa fede l'autorità forse maggiore in questo genere, Ovidio (*Metam.* III 280-281): 'multi Nomine divorum thalamos iniere pudicos'. E questa interpretazione razionalistica è ben naturale venisse estesa a quei misteri nella teologia dei quali il raggiungimento di un più alto grado di conoscenza e di vita appare strettamente collegato col concetto di una unione con Dio e questa a sua volta considerata come analoga all'atto generativo e in maniera più grossolana confusa con l'atto stesso della congiunzione carnale (cf. Perdelwitz, *Die Mysterienreligion und das Problem des I Petrusbriefes*, pag. 41): per non dire che nozze mistiche costituivano il nucleo e la parte centrale liturgica di taluni misteri, e che in taluni misteri, per esempio in quelli di Eleusi, è assai verisimile che le nozze mistiche, che ne facevano parte, rappresentino lo sviluppo e l'affinamento di una simbolica, ma non per questo meno reale, congiunzione carnale originaria. Lo stesso modo di sentire e di esprimersi passò poi dalla liturgia e dalla lingua dei misteri a quella della gnosi e tutti sanno le accuse mosse nel seno del Cristianesimo dagli ortodossi agli gnostici. Ora risulta evidente da queste accuse stesse quanto si malignasse su quei riti e da queste malignazioni non è maraviglia traes-

sero origine novelline simili a questa inserita nelle Antichità che fa sua favola l'inganno teso da un amante furbo con la complicità dei sacerdoti di Iside a una donna superstiziosa e a un marito di troppo buona fede. Bene il Weinreich (*Der Trug des Nektanebos*, pag. 20-21) ha richiamato l'attenzione su alcuni particolari del passo che fanno ripensare alla letteratura in genere dei romanzi: per esempio alla ragione sentimentale per cui d'una mite pena vien colpito il peccatore d'amore (1).

La novellina passò anche in teatro e propriamente, per la sua festevolezza, nel mimo. Era in voga grande al tempo di Tertulliano (*Apolog.* 15): 'Cetera lasciviae ingenia etiam voluptatibus vestris per deorum dedecus operantur. Dispicite Lentulorum et Hostiliorum venustates, utrum mimos an deos vestros in iocis et strophis rideatis: moechum Anubin et masculam Lunam' e il Weinreich ha supposto che questo rifacimento teatrale abbia influito su la forma che la narrazione ha assunto nello pseudo-Egesippo (II. 4) dove 'Mundus adsumto vultu Anubis habituque advenit... vultum Anubis praetendit'. La cosa non è impossibile, ma, per quel che abbiamo detto di sopra intorno ai rapporti del testo egesippiano con quello odierno di Giuseppe, si può più agevolmente supporre che già il testo di Giuseppe onde prese le mosse l'autore dell'Egesippo avesse subìto quell'influsso e presentasse una forma più vivacemente teatrale.

VINCENZO USSANI.

---

(1) Anche il Norden in *Jahrb. für das klass. Alt.* 1913 XXXI pag. 640, ha osservato che questo *excursus* dello scandalo avvenuto nel tempio di Iside non ha niente a che fare con i Giudei, ma egli pensa che Giuseppe stesso abbia trasportato erroneamente qua quanto nella sua fonte (Cluvio Rufo?) era raccontato al posto dovuto. Ma la trasposizione erronea attribuita a Giuseppe non spiega l'infelicissima sutura formale. Non lungi dalle mie idee sembra il Dibelius, il quale recentemente riferendo nella *Wochensch. f. klass. Phil.* 1913 n. 51 sul libro del Link *De antiquissimis veterum quae ad Jesum Nazarenum spectant testimoniis*, parla di *höchst problematische Mundus-Paulinageschichte* (col. 1400).

INTORNO A UN EPISODIO DEL POEMA DI SILIO ITALICO (VII, 162-211)

Nel settimo libro delle Puniche la narrazione ci appare, dopo il v. 161, interrotta piuttosto bruscamente. Il poeta dopo aver insistito nel contrapporre la prudente saggezza di Fabio, il *cunctator*, unica speranza rimasta oramai ai Romani dopo tante sconfitte, alla baldanzosa e impetuosa audacia di Annibale, e dopo aver accennato all'invasione di quest'ultimo negli *uberis arva Falerni*, interrompe a un tratto il racconto coi versi (VII, 162-165)

Haud fas, Bacche, tuos tacitum tramittere honores,
Quamquam magna incepta vocent. memorabere, sacri
Largitor laticis, gravidae cui nectare vites
Nullum dant prelis nomen praeferre Falernis. (ed. Bauer)

È introdotto così, un po' forzatamente, quel gruppo di versi (VII, 166-211) in cui si narra l'episodio del vecchio Falerno che offre ospitalità a Bacco durante una delle sue peregrinazioni. Il dio, che si dirige verso le estreme regioni dell'occidente (VII, 171-172 cfr. *Pun.* III, 393 sqq.; Plin. *N. H.* ed. Mayhoff III, 1. 3), non sdegna di essere accolto, sconosciuto, nell'umile capanna di Falerno, siede alla mensa povera ma ospitale e, per ricompensare il vecchio, fa sì che le coppe e i vasi pastorali spumeggino di vino, offrendo a Falerno il dolce succo della vite a lui ancora ignoto; il vecchio beve e intona poi, già ebbro, le lodi di Bacco che si è frattanto rivelato in tutto il fulgore della sua divinità; quindi si addormenta e la mattina seguente le pendici del Massico appaiono

miracolosamente rivestite di viti fino allora sconosciute in quella regione.

I commentatori e i critici che si sono occupati dell'episodio ne hanno rilevate in modo speciale le singole imitazioni, alcune delle quali assai evidenti, da Ovidio e da altri scrittori latini e greci, o hanno accennato in generale vari raffronti, per il motivo, comune nella poesia antica e ripreso anche da qualche poeta moderno (per esempio dal Monti nel canto terzo della Feroniade), del ricevimento di un nume, sotto spoglie mortali, nella casa di un uomo (1). Non credo sia il caso di insistere, con alcuni interpreti antichi, su certi richiami, p. es. quello dei versi di Eubulo riportati da Ateneo (II, 26 B), come parole dello stesso Dioniso (cf. pure Suida, *Lex.* s. v. *οἶνος*)

Τρεῖς γὰρ μόνον κρατῆρας ἐγκεραννύω

e sgg., che non hanno neppure una lontana rassomiglianza con il contenuto generale e con i singoli pensieri del nostro episodio. Ben più importante e significativo riesce invece un raffronto, appena accennato dal Rupert nel suo commentario (2), che può forse porgerci qualche elemento non inutile allo studio di questi versi di Silio Italico. Mi sembra infatti che, più delle altre leggende di argomento affine, presenti analogie con la narrazione siliana quella dell'ospitalità concessa a Dioniso da Icario, nella forma datale da Erastotene colla *Ἠριγόνη*. Due caratteri generali risultano, innanzi tutto, evidenti anche da una semplice lettura di questo luogo delle Puniche: il motivo etiologico e il colorito idillico tanto nello sfondo quanto nei diversi particolari della scena.

---

(1) Cfr. le note dell'ediz. di G. A. Rupert (*Caii Silii Italici Punicorum libri septemdecim var. lect. et perp. adn. illustrati*, Gottingae, 1795), vol. I, pp. 481-486 ad l.; G. Cosack, *Quaest. Silianae*, Halis, 1844, pp. 8-9 e 46; E. Wezel, *De C. Silii Italici cum fontibus tum exemplis*, Lipsiae, 1873, pp. 87-88; O. Occioni, *Scritti di lett. latina*, 1891, p. 101. Per una curiosa svista l'Occioni chiama qui (cfr. però p. 163 op. cit.) Iacco, invece che Falerno, l'agricoltore che offrì ospitalità a Bacco.

(2) Op. cit., p. 481 " Similiter enim Bacchus Oeneum, *Icarium* aliosque vini usum docuisse dicitur ".

Si noti il nome di Falerno del vecchio contadino; di lui si dice che visse " meliore in aevo, ensibus ignotis „ (vv. 166-167 ed. cit.), quando gli uomini solevano dissetarsi coll'acqua di una pura sorgente. È rappresentato cioè, in parte con colori ovidiani (1), quell'ambiente della remota antichità leggendaria, cui accennano spesso, ispirandosi all'arte ellenistica, i poeti latini. Anche la descrizione della casetta di Falerno, dei " cibi non compri „ che egli, affaccendandosi con premurosa sollecitudine, pone sulla mensa per l'ospite, ci fa ripensare subito alle situazioni simili delle favole di Filemone e Bauci e di Irieo, nelle Metamorfosi e nei Fasti di Ovidio (2), e ha, non occorre fermarsi a dimostrarlo, molti dei motivi che si notano nella pittura della vita umile e casalinga, cara ai poeti alessandrini, e che i Latini svilupparono in vario modo e ravvivarono di nuove determinazioni, secondo l'ideale romano della serena pace campestre. Consideriamo ora i particolari del racconto di Silio Italico. Non intendo di istituire un parallelo e nemmeno di additare in Eratostene una fonte immediata del poeta latino: nè del resto ce lo permetterebbero le scarse notizie che abbiamo sulla *'Ηριγόνη*, pur dopo la dottissima ricostruzione del Maass (3). Voglio osservare soltanto come la perfetta corrispondenza dei tratti fondamentali del nostro episodio con alcuni di quelli del carme alessandrino che appaiono più probabili dalla restituzione del Maass, ci permetta di vedere nel poemetto di Eratostene un *exemplum* dello scrittore latino. Bacco entra nella povera casa di Falerno sulla sera (v. 172) e senza compagni.

---

(1) L. Castiglioni, *Studi intorno alle fonti e alla composizione delle metamorfosi di Ovidio*, Pisa, 1906, pp. 258–260. Per le fonti di Silio, in generale, cfr. anche Schanz, *Gesch. der röm. Litt.* II, 2³, p. 149.

(2) Wezel, op. cit., l. cit.

(3) Ernestus Maass, *Analecta Eratosthenica*, Berlin. 1883 (*Phil. Unters.* VI). Vedi pure Knaack in Pauly-Wissowa, *Real-Encycl.*, s. v. Eratosthenes VI, 387, e Kern in *Real-Encycl.* V, s. v. Dionysos; Daremberg-Saglio, *Dictionn. des ant.* s. v. Bacchus; Roscher, *Lex.* s. v. Ikarios; Christ, *Gesch. der Griech. Litt.* II, 1⁵, pp. 195–196; Susemihl, *Gesch. der Griech. Litt. in der Alex.* vol. 1° (Leipzig, 1891), pp. 427–428.

Anche Dioniso era, a quanto pare, presentato in queste condizioni da Eratostene (Maass, op. cit. pp. 105-106); e, in generale, tali scene di ospitalità offerta ai numi in case di umili mortali, sono narrate come avvenute di sera (1). Icario si affrettava a preparare la cena accendendo il fuoco, per cuocere delle erbe, e imbandiva poi, senza carne, il pasto frugale (Maass, op. cit., pp. 106-107). E il buon contadino del Massico in Silio (vv. 181-185)

> ..... tum lacte favisque
> Distinxit dulcis epulas nulloque cruore
> Polluta castus mensa cerealia dona
> Attulit ac primum Vestae detersit honorem
> Undique et in mediam iecit libamina flammam. (ed. cit.)

Ci soccorre a questo punto l'episodio del poema di Nonno (*Dionys.* XLVII, v. 34 sgg.) che ripete la leggenda della venuta di Dioniso in casa di Icario. Benchè non sia dato accertare quanto il tardo poeta abbia conservato di ciò che il modello alessandrino gli offriva e sia anzi necessario non dimenticare, a questo proposito, che la sua ricchissima fantasia e la sua non comune forza inventiva possono averlo indotto a notevoli modificazioni, si può ritenere che il luogo nonniano, pur seguendo la *ὑπόθεσις* più recente della leggenda, in cui era molto accentuato il carattere etiologico (2), ci dia un'idea approssimativa, ma abbastanza giusta, di una parte del poemetto di Eratostene (Maass, pp. 96 e 99). Manca, nell'episodio del

---

(1) Castiglioni, op. cit., p. 260 sgg.; Schneider, *Callimachea*, vol. 2° (Lipsiae, 1873), p. 179, a proposito della *Ἑκάλη* di Callimaco, e pp. 181-184.

(2) Knaack, op. cit., l. c.; Christ-Schmid, *Gesch. der griech. Litt.*[5], pp. 781-785. — Il Maass (pp. 60-68) provò la fusione in un passo di Igino (*Astron.* II, 4) di due *ὑποθέσεις* della favola. Episodio affine in Nonno è quello di Brongo (*Dionys.* XVII, vv. 39-86) su cui cfr. E. Maass, *Alexandr. Fragm.* in *Hermes* XXIV (1889), pp. 520-523. Sul motivo etiologico dei *Προτρύγαια* si veda Maass, *Anal. Erat.*, p. 109, e la narrazione di Achille Tazio (II, 2) ricordata dal Rupert (op. cit., p. 482), intorno alla quale Maass *Anal. Erat.*, pp. 111-113.

poema latino, Erigone; nè deve sembrare strana tale mancanza se si consideri il colorito prevalentemente etiologico dell'intero passo e il rapporto di esso col resto della narrazione contenuta in tutto il settimo libro. Ma le linee generali, per quanto possiamo intravederle in modo vago e impreciso nei versi di Nonno, ci appaiono, mi sembra, indiscutibilmente le stesse. Come Bacco e Falerno nella povera capanna del Massico, dinanzi a cibi di antica semplicità (Silio It. vv. 175-176 " ritu pauperis aevi Ante focos mensae ", così Icario e Dioniso, nell'umile casa, seggono dinanzi alla mensa modesta (Dionys. l. cit. v. 39 ed. A. Ludwich " *ὀλίγῃ ξείνισσε τραπέζῃ* "). Poi, secondo Eratostene (cfr. Maass, op. cit. p. 61 e pp. 107-108), Erigone mesceva il latte; ma Dioniso riempiva miracolosamente gli otri del liquore ignoto a Icario, che domandava con molta curiosità delle spiegazioni al nume, e, dopo aver bevuto parecchie coppe di vino, dopo aver appreso dall'ospite notizie sulla viticultura e sull'uso della nuova bevanda, poteva, per un secondo miracolo, ammirare una vite carica di grappoli maturi. Non molto diverso, nella sostanza, è il racconto di Nonno che forse aggiunse di suo la graziosa pittura di Icario ebbro. Rileggiamo le parole di Nonno (v. 40 sgg. ediz. cit.)

Ἠριγόνη δ' ἐκέρασσεν ἀφυσσαμένη γλάγος αἰγῶν · (1)
ἀλλά ἑ Βάκχος ἔρυκε, φιλοστόργῳ δὲ γεραιῷ
ὤπασε λυσιπόνοιο μέθης ἐγκύμονας ἀσκούς,
δεξιτερῇ δ' εὔοδμον ἔχων δέπας ἡδέος οἴνου
ὤρεγεν Ἰκαρίῳ · φιλίῳ δ' ἠσπάζετο μύθῳ ·
" δέξο, γέρον, τόδε δῶρον, ὃ μὴ δεδάασιν Ἀθῆναι.
ὦ γέρον, ὀλβίζω σε · σὲ γὰρ μέλψουσι πολῖται
τοῖον ἔπος βοόωντες, ὅτι κλέος εὗρεν ἐλέγξαι
Ἰκάριος Κελεοῖο καὶ Ἠριγόνη Μετανείρης.

e teniamo presenti questi versi di Silio Italico (186-190 192-194 ed. cit.)

---

(1) Cfr. v. 60:

κούρη δ' ἀντὶ γάλακτος ἀφυσσαμένη χύσιν οἴνου.

Deesse tuos latices, hac sedulitate senili
Captus, Iacche, vetas. subito, mirabile dictu,
Fagina pampineo spumarunt pocula suco,
Pauperis hospitii pretium; vilisque rubenti
Fluxit mulctra mero .....
En cape, Bacchus ait, nondum tibi nota, sed olim
Viticolae nomen pervulgatura Falerni
Munera.

Non meno notevoli sono le analogie dei versi, di Nonno e di Silio, in cui si descrive l'ebbrezza di Icario e di Falerno e si accenna alle lodi del dio che ambedue intonano, presi dal vino. Infatti Icario (*Dion.* l. cit. vv. 58-59 ed. cit.)

.. πίεν ἄλλο μετ' ἄλλο .....
οἶστρον ἔχων ἀκόρητον εὐρραθάμιγγος ἐέρσης

poi, nel tripudio dell'ebbrezza (ibid. vv. 63-65)

δόχμιος ἀμφιέλικτος ἐρισφαλὲς ἴχνος ἑλίσσων
ποσσὶν ἀμοιβαίοισιν ἀνεσκίρτησεν ἁλωεύς,
Ζαγρέος Εὔιον ὕμνον ἀνακρούων Διονύσῳ.

Nonno aggiunge solo che Dioniso concesse all'ospite " *κλήματα βοτρυόεντα* „ come " *φιλεύια δῶρα τραπέζης* „. Nel poema latino Falerno beve avidamente a più riprese e poi danza con piede malfermo e tenta di render grazie a Bacco, finchè si addormenta.

Nec facilis laeto certasse, Falerne, sapori,
Postquam iterata tibi sunt pocula, iam pede risum,
Iam lingua titubante moves .....
..... grates et praemia digna
Vix intellectis conaris reddere verbis

(Silio It., vv. 199-203).

La mattina dopo il vecchierello vede, al sorgere del nuovo giorno, " lucentis sole racemos „ (v. 208). È degna di rilievo, a questo proposito, la concordanza con alcuni dei testi latini addotti dal Maass (op. cit. pp. 70-73) e che senza dubbio con-

tengono elementi risalenti alla tradizione eratostenica e ne rendono, con più o meno fedeltà, i caratteri. Così per es. Igino (*Astron.* II, 4), parlando dei pastori attici inebbriati dal succo della vite, scrive " atque alius aliam se in partem reiciunt, ut semimortua membra iactantes somno⟨que⟩ consopiuntur „ (1). Gli ultimi tre versi di Silio Italico (209-211)

> It monti decus, atque ex illo tempore dives
> Tmolus et ambrosiis Ariusia pocula sucis
> Ac Methymna ferox lacubus cessere Falernis

non perfettamente connessi col grazioso *εἰδύλλιον* che precede, ci attestano, a mio parere, che il poeta, dopo aver seguito, nei versi antecedenti, la tecnica che l'*exemplum* alessandrino della leggenda, introdotta nella letteratura da Eratostene (2), gli suggeriva, volle tornare a insistere sul motivo etiologico attribuendo il nome e la gloria dell'umile contadino all'intera regione. Le parole *it monti decus* segnano questo trapasso dopo il v. 208, che chiude la descrizione assai ampia della scena, e sono come un indizio esteriore dell'adattamento del mito che dà materia alla voluta digressione.

Nei vv. 194-198, in cui si accenna all'epifania di Bacco, oltre ad un ricordo degli attributi tradizionali, si riconosce facilmente quel tipo giovanile del nume, più tardo nell'arte antica e comune presso i Romani (3), che forse il poeta potè ritrarre, come si è supposto (4), ispirandosi a qualche rappresentanza figurata.

Non voglio avventurarmi a trarre dalla coincidenza notevole dei due luoghi di Nonno e di Silio Italico alcuna conclusione relativa al carme di Eratostene. Dirò soltanto, per

---

(1) Cfr. *Ampel.* II, 6 " Hi capti nobilitate vini languore subito vacillantes veriti... „ e *Sch. Serv. ad Verg. Georg.* II, 389 " itaque cum corpus eorum solveretur ebrietate et somno... „

(2) Kern in *Real-Encycl.* V, s. v. Dionysos col. 1020.

(3) *Real-Encycl.*, col. 1044–1045, l. cit. ; Daremberg-Saglio, *Dictionn.* s. v. Bacchus, pp. 629–630.

(4) Occioni, op. cit., p. 191. E. Laurenti, *An et quatenus Silius in Punicis artis opera sit imitatus* (*La Cultura*, anno IX [1890], n. 15-16, pp. 519-533), p. 527.

quel che riguarda l'argomento della mia brevissima nota, che non può sembrare strana un'eco della favola di Icario e di Erigone, e quindi dell'arte alessandrina, nel nostro poeta. Non abbiamo forse nelle Puniche (V, 9-23), pure in un episodio di carattere etiologico, quello di Thrasymennus, rapito per la sua bellezza da una ninfa e considerato eponimo del lago, un riscontro vago e fugace, ma singolare con la leggenda di Hylas cara agli scrittori alessandrini? E si può inoltre osservare che la leggenda di Icario e di Erigone dovette essere in Roma, anche ai tempi di Silio Italico, molto diffusa, per la fortuna del poemetto di Eratostene, il *ποιημάτιον διὰ πάντων ἀμώμητον*, secondo l'espressione dello Pseudo-Longino (*Π. ὕψ.* 33, 5). Lo provano gli accenni raccolti dal Maass (op. cit. p. 87 sgg.) e dallo Knaack (op. cit.) in molti poeti latini. Il verso di Stazio (*Silv.* ed. Vollmer III, 1, 147)

Icario nemorosus palmite Gaurus (1)

ha, sotto questo punto di vista, particolare importanza perchè ci mostra un riferimento determinato della leggenda ai colli campani che, per quanto in forma di accenno brevissimo, può avvalorare l'interpretazione da me data del passo di Silio. È naturale del resto che il poeta il quale, secondo il noto giudizio di Plinio il giovane (*Epist.* III, 7), 'scribebat carmina maiore cura quam ingenio' e si dilettava di larghe letture e di pazienti studi antiquari, traesse da reminiscenze di diversi poeti, e non soltanto dalla storia di Roma o dal grande tesoro della poesia virgiliana, l'ispirazione a variare di episodi la vasta tela del poema. Episodi che, se non sono troppo spesso ravvivati da una vena di vera poesia, hanno tuttavia frequentemente, come nel caso nostro, una corretta eleganza e una fresca vivacità.

GIUSEPPE PROCACCI.

---

(1) Cfr. la nota a questo luogo dell'ed. Vollmer (Leipzig, 1898), p. 391, e il verso " Icariis caelum latratibus urit „ (*Silv.* IV, 4, 13). Si possono ricordare anche le altre parole di Silio (*Pun.* XII, 159-160 " Frondentia laeto | Palmite devastat Nysaea cacumina Gauri „.

LA PERINZIA DI MENANDRO NELL'ANDRIA DI TERENZIO

Il frammento n. 855 del vol. VI dei papiri di Ossirinco fu dai primi editori, Grenfell e Hunt, supposto che appartenesse alla Perinzia, e dal Körte definitivamente rivendicato a questa commedia di Menandro, della quale Terenzio si avvalse per la *contaminatio* con l'Andria dello stesso, che egli rifaceva in latino (1). Il Körte rimosse le obbiezioni che il Leo e il Wilamowitz fondavano sulla lingua e lo stile del frammento; stabilì la priorità cronologica della Perinzia sull'Andria; rilevò la sostanziale somiglianza che ha con questo frammento la scena della punizione inflitta a Davo dall'irato Simone nell'Andria di Terenzio (v. 860 sgg.).

Avvalendosi di questo risultato, lo Schöll (2) ha recato un notevole contributo per risolvere la quistione riguardante lo scolio donatiano al v. 301 dell'Andria, dove per la prima volta compaiono Carino e il suo schiavo Birria.

Lo scolio (A. II 1) attesta che Terenzio aggiunse questi due personaggi per evitare che, al chiudersi della commedia, rimanesse senza marito Filumena, destinata a Pamfilo ma da lui rifiutata per Glicerio (3). Dalle parole dello scolio il Grauert

(1) A. Körte, *Zur Perinthia des Menander*, in *Hermes* XLIV, 1909, e nella sua edizione di Menandro, *Menandrea*[2], Lipsia, 1912.

(2) F. Schöll, *Menanders Perinthia in der Andria des Terenz*, Heidelberg, 1912.

(3) Questo luogo di Donato, chiaro per il senso, presenta nei codd. due punti corrotti. È scritto così: *has personas Terentius addidit fabulae — nam non sunt apud Menandrum — ne ΟΠΙΘΕΛΤΟΝ fieret Phi-*

concluse che la detta aggiunzione di Terenzio fosse originale, l'Ihne che derivasse dalla Perinzia. I critici successivi seguirono o l'una o l'altra di queste due opinioni; e l'una prevalse a vicenda sull'altra. Negli ultimi anni l'opinione dell'Ihne, sebbene sostenuta da parecchi dei più insigni filologi (Ritschl, Teuffel, Klotz, Dziatzko, Ribbeck), venne quasi soppiantata da quella dell'originalità (1), poichè rimase a sostenerla il solo Sipkema (2). Ora lo Schöll rileva acutamente che al nome Pyrrias dello schiavo della Perinzia menandrea corrisponde quello di Byrria dello schiavo dell'Andria terenziana. Inoltre, osserva lo Sch., da un attento confronto si deduce che i due personaggi omonimi nelle due commedie hanno anche parti simili. In Terenzio Birria, schiavo di Carino, si aggiunge, a sfogo d'ira personale, a quelli del vecchio Simone per il supplizio di Davo: nella Perinzia ai due schiavi di Lachete, Tibeio e Geta, si aggiunge Pirria: onde deve ritenersi che questi non sia un terzo schiavo di Lachete, ma quello d'un altro padrone, che nel caso nostro dovè essere Carino (3). Similmente Terenzio trasportò dal Colax di Menandro nell'Eunuco i due personaggi del militare fanfarone e del parassita adulatore.

Sicchè abbiamo un dato di fatto che prova la derivazione

---

lumenam spretam relinquere sanc ti sine sponso, Pamphilo aliam ducente. Gli editori, tralasciando la seconda menda, hanno letto variamente il gruppo di lettere greche. Lo Schöll, discusse e rifiutate le varie congetture, propone per l'una *ὅπις θεατῶν* (che sarebbe un'arguta applicazione dell'omerico *ὅπις θεῶν*), e per l'altra *sanc(ien)ti*, da cui dipenderebbe l'infinito *relinquere*. La congettura è molto acuta, ma invero neanch'essa abbastanza soddisfacente.

(1) Per la quale si dichiara, fra gli altri, recisamente lo Schanz, *G. d. R. L.* I 1^3, p. 144.

(2) V., anche per le notizie bibliografiche, Schöll, op. c., pag. 12-14.

(3) Così nell'*Heautontimorumenos* lo schiavo di Menedemo, per trovar il rimedio ai tormenti amorosi non solo del proprio giovine padrone, figlio di costui, ma anche del figlio di Cremete, si unisce, per giuntare quest'ultimo, allo schiavo di lui. — Queste e simili aggiunzioni del poeta latino avevano lo scopo di rendere più ricca e viva la rappresentazione, compensando in tal modo l'inarrivabile finezza del modello greco (Sch., op. c.).

di uno dei due personaggi aggiunti e rende quasi certa quella dell'altro dalla Perinzia.

Questo risultato consuona con la testimonianza del citato scolio donatiano: *has personas Terentius addidit fabulae — nam non sunt apud Menandrum.* L'interpretazione dell'Ihne e del Dziatzko, che qui *apud Menandrum* valga *in Andria Menandri*, è confermata dallo Sch. mediante un opportunissimo confronto di questo con l'altro scolio al v. 977: ..... *binos amores duorum adulescentium et binas nuptias in una fabula machinatus est, et id extra praescriptum Menandri cuius comoediam transferebat.* Anche qui si parla dell'aggiunzione del personaggio di Carino, e *cuius com. transf.* è evidentemente lo stesso che *in Andria*; il che prova che anche lo stesso significa, nell'altro scolio, *apud Menandrum* (1). Donato dunque attesta non già che in nessuna commedia di Menandro fossero quei due personaggi, ma che non erano nell'Andria cui Terenzio direttamente riproduceva. E le parole di Donato *has personas Terentius addidit fabulae* consuonano, per la sostanza e per la forma, con l'autotestimonianza di Terenzio, che della materia tratta dalla Perinzia non solo dice *fatetur transtulisse,* ma aggiunge *atque usum pro suis*, indicando così il libero uso che ne fece (2).

Ancora un altro passo lo Schöll rivendica alla Perinzia, e cioè il *δόγμα Ἐπικούρειον* (come lo chiama Donato) dei v. 952-60 (3), il quale lo scolio dice che fu tolto dall'Eunuco di Menandro. Fu già osservato che gli scolii donatiani, mentre degli originali greci che servirono fondamentalmente alle commedie di T. recano, a confronto, lunghe serie di passi, non ne recano alcuno degli originali che servirono alla *contaminatio*, limitandosi per essi ad osservazioni generiche. Onde il riscontro rilevato qui dallo scolio, mentre ci dimostra che quella sentenza epicurea non apparteneva all'Andria, d'altro

(1) Cfr. anche Don., *ad Andr.* V 3, v. 891 : *mira gravitate sensus elatus est; nec de Menandro sed proprium Terentii.*

(2) *Andr., prol.*, v. 13-14.

(3) Ego deorum vitam eapropter sempiternam esse arbitror, | quod voluptates eorum propriae sunt.

lato, dice lo Schöll, ci fa fondatamente sospettare che fosse anche nella Perinzia, servita alla *contaminatio*, ma lo scoliasta l'avesse rilevata solo nell'Eunuco. Se non che potrebbe obbiettarsi che il confronto coll'Eunuco potè anche esser determinato dal non trovarsi quella sentenza in nessuno dei due originali direttamente riprodotti da Terenzio.

Dopo questi risultati il bilancio della *contaminatio* della Perinzia con l'Andria in Terenzio si può stabilire così:

1° Dati di fatto comprovano che T. trasse dalla Perinzia:

a) la scena di esposizione I 1 (Don. in And., prol. 10 e 14);

b) la scena della levatrice: And. v. 228, 232 = Per., in Ateneo XI 504 A. (397 Kock);

c) il personaggio di Birria (Don. Andr. v. 301, e il frammento che indichiamo qui appresso);

d) la punizione di Davo: And. v. 860 sgg. = Per., framm. Pap. Ossir. VI n. 855.

2° Indirettamente, ma quasi sicuramente, si conclude dalla testimonianza di Donato di cui sopra (*c*) e dai confronti istituiti dallo Schöll, che anche il personaggio di Carino apparteneva alla Perinzia.

3° Probabilmente le apparteneva il *δόγμα Ἐπικούρειον* dei v. 959-60.

Alle conclusioni sopra indicate con 1 c, d, e 2 lo Schöll ha recato nuovi ed importanti elementi di conferma; ed è sua l'ipotesi relativa alla sentenza epicurea. Ma ancora un altro pregio ha questo scritto. L'A. ha ripreso in ordinato esame tutte le quistioni che concernono i rapporti fra la Perinzia di Menandro e l'Andria di Terenzio, e, nelle note, ancora altre quistioni terenziane, e di esse fa un'accurata storia critica, mostrando quanto, in generale, si sia dai dotti, anche i più famosi, errato il metodo, pure là dove essi pervengono alle conclusioni a cui egli stesso perviene. Onde questa trattazione, oltre all'importanza che ha per la dottrina e l'acume con cui è condotta, e per l'utile contributo alla soluzione delle quistioni suddette, è anche istruttiva per il metodo filologico, sia pure che non sempre si possa consentire del tutto nei giudizii in essa pronunciati. — Prima di lasciarla, vogliamo

rilevare qui un altro punto aggiungendo qualche nostra osservazione.

La scena d'esposizione (I 1), di cui sopra, tutti i critici, per la chiara testimonianza di Donato (1), sono d'accordo che derivi dalla Perinzia: ma essi hanno voluto anche indagare il motivo per cui Terenzio alla moglie del vecchio, che era nella scena originale, sostituì il liberto di lui, Sosia; e su questo punto è grande la discrepanza. Lo Schöll esamina e mette da parte ad una ad una le quattro principali spiegazioni che furono proposte (2), confutando specialmente quella del Iacoby, molto lodata anche dal Norden, che cioè Terenzio s'avvalse del liberto per aver modo d'esprimere la gratitudine sua a quelli che erano stati suoi padroni. Acutamente lo Schöll rileva che tale ipotesi porta ad ammettere che Terenzio abbia espresso la sua gratitudine in maniera impropria ed inabile; e nota quanta poca affinità sia tra il vecchio cuoco Sosia e il giovane, colto, fine poeta. Ma in vero le circostanze inerenti a una speciale situazione artistica e liberamente create dal poeta in conformità con la natura di essa non escludono un recondito fine personale. E va troppo oltre lo Sch. col dar un bando severo alle quattro ipotesi suddette, che pure son tanto verosimili quanto acute. La congettura, nella scienza, ha la sua importanza, e non può non sussistere dove manca il dato di fatto.

Non dico già questo per ricordare un'ovvia verità, a un critico del valore dello Schöll, ma perchè egli, dopo aver eliminate tutte le congetture degli altri, non ne ha sostituita

---

(1) Donat. in *And. prol.* 10 e 14.

(2) Sch., op. c., p. 4 sgg. — Le quattro opinioni sono: 1ª Una matrona romana avrebbe saputo della condotta di suo figlio più che non convenisse alla scena d'esposizione: più acconcio allo scopo era un liberto (Dübner, Nencini, Dziatzko). 2ª T. non volle far della madre del protagonista un *πρόσωπον προτατικόν* (Dziatzko). 3ª In Menandro la madre del protagonista non era *persona protatica* ma aveva parte integrante nell'azione (Leo, il quale non ammetteva la *pers. prot.* in Menandro, ma poi, dopo la scoperta dell' *Ἥρως*, non la escluse; Kauer). 4ª T. volle, mediante quel liberto, manifestare la sua gratitudine a quelli che furono già suoi padroni (Iacoby, Norden).

ad esse alcuna sua propria; mentre il quesito di cui parliamo non è tale da potersi passare sotto silenzio, ma esige ed impone una risposta.

Io poi credo che, dovendosi per necessità ricorrere alla congettura, specialmente in casi come quello di cui parliamo, cioè di un fatto psicologico e artistico, non è da ammettersi uno solo dei probabili motivi, sibbene tutti insieme possono, in varia misura, aver contribuito a determinare la detta sostituzione. Ma, d'altra parte, assai giustamente lo Schöll censura gli eccessi di sottigliezza a cui si abbandonano i critici, notando che spesso, " mentre respingono — e in parte a ragione — tante testimonianze antiche, come interpretazioni arbitrarie di passi degli autori, o invenzioni foggiate per analogia, pretendono poi, e, in certi casi, trovano credito per invenzioni del medesimo genere „ (1).

Così, criticando i giudizii del Leo e del Kakridis sulla inverosimiglianza della scena d'esposizione dell'Andria, nota benissimo che " tali inverosimiglianze sono quasi necessariamente nella tecnica del teatro: esse sfuggono durante il rapido svolgersi d'una buona rappresentazione, e si avvertono solo nella riflessione posteriore, o anche solo nella riflessione filologica; e con la riflessione medesima potrebbero anche esser rimosse. Tali indagini son prive di frutto, e la motivazione d'ogni accessorio è piccina e contraria alla natura del dramma (2) „. Sagge considerazioni, che ci è piaciuto riportare traducendo le stesse parole dell'A. nel chiudere questo breve cenno d'uno scritto indispensabile a chi si occupi di studii terenziani.

Paolo Fossataro.

Napoli, 4 marzo 1914.

---

(1) Pag. 6-7.
(2) Pag. 7.

IL CODICE QUERINIANO
DELLE EPISTOLE MORALI DI SENECA

LETTERA AL DIRETTORE DELLA *Rivista*.

Chiarissimo Prof. Stampini,

Singolare fortuna di studioso m'ha fatto imbattere nel codice Queriniano delle Epistole morali di Seneca, ormai, dopo i miei due articoli comparsi in questa autorevolissima *Rivista*, riconosciuto come importantissimo dai più competenti in materia, del nostro Paese e dell'estero; ai quali tutti esprimo la riconoscenza più viva per la non parca lode e il fecondo incitamento dato alla mia modesta fatica.

E già era quasi pronto per i lettori della *Rivista* un mio terzo articolo nel quale, continuando il mio studio, esponevo, in riferimento alle epp. 89-120 (il codice Queriniano s'arresta all'ep. 120, 12 *asperum est*), i rapporti di Q coi più autorevoli manoscritti di questa seconda parte dell'epistolario e specialmente le lezioni nuove e le varianti, quando, cosa onde l'animo mio fu ed è vivamente commosso, l'Ateneo di Brescia, mia città natale, si compiacque parteciparmi che, ad incremento degli studi e decoro della Biblioteca civica, nella quale è conservato il codice prezioso, ha deliberato d'assumersi le spese della pubblicazione diplomatica di Q.

Per questo fatto ed anche per la circostanza che il mio articolo non è più in tempo per essere inserito nel fascicolo di Luglio della *Rivista*, credo opportuno sospendere la pubblicazione di esso, divenuto ormai inutile anticipazione del

tutto che con ogni più religiosa cura renderò ben presto di pubblica ragione. Di ciò chiedo venia a Lei, illustre Direttore, ed ai lettori della *Rivista*; e metterò ogni impegno affinchè il mio lavoro abbia sollecito compimento, in modo da soddisfare col minor ritardo possibile l'attesa dell'insigne Accademia bresciana e degli studiosi di Seneca, specialmente del chiarissimo prof. Otto Hense che con tanta benevolenza e con tanta acutezza di giudizio s'è occupato di questa mia scoperta.

Con sentita gratitudine e riverente ossequio

devotissimo
ACHILLE BELTRAMI.

Genova, 31 maggio 1914.

A PROPOSITO DEL *ΠΛΟΙΟΝ Η ΕΥΧΑΙ* DI LUCIANO

(Continuaz. e fine. – Cfr. pag. 316 segg.)

Ora che abbiamo fissato il lato artistico della composizione lucianea, resta da risolvere il quesito del valore che l'autore ha inteso indubbiamente assegnare al contenuto satirico di essa.

Il Radermacher ha pensato, come abbiam visto, ad una satira letteraria; noi crediamo invece che si tratti d'una satira eminentemente morale, intendendo questo termine nel senso proprio che va dato all'opera di Luciano, scrittore che di tutto si burla, di tutto scherza, e, con fine e penetrante malizia, flagella senza tregua la società del suo tempo, ricca di vizii e di finzioni.

Che Luciano fosse un moralista non è da mettere in dubbio; chè anzi, come ha bene osservato il Croiset (1), era naturale che più o meno moralista fosse uno scrittore del secondo secolo. La morale, e insieme con essa la retorica, era la gran passione di quel tempo. Si trattava in discorsi, in lettere, in consigli intimi, in satire, secondo il gusto di ciascuno: qualunque fosse la forma, il soggetto piaceva, purchè trattato con grazia.

È noto infatti come in quel tempo Atene fosse divenuta il focolare vivissimo delle sette filosofiche le più svariate, le quali si proponevano sistemi differentissimi di vita, e con essi la soluzione dei più ardui problemi, riguardanti la felicità umana. Stoici, Cinici, Epicurei, Accademici, Platonici, Pirronisti si moltiplicavano, e discutevano nelle vie, nelle scuole e nelle piazze sull'esistenza del bene e del male, sulla realtà della vita, sul fine dell'uomo, sulla sua missione nel mondo; ed ogni scuola aveva una disciplina ed un abito morale, che la distingueva da tutte le altre.

Orbene: a tanto suscitarsi e confondersi di problemi Luciano non po-

---

(1) Maurice Croiset, *Essai sur la vie et les œuvres de Lucian*. Paris 1882, p. 115 sgg.

teva rimanere del tutto estraneo; anzi da taluni (1) si vuole ch'egli per qualche tempo della sua vita abbia partecipato alla setta degli Epicurei.

Veramente in morale sembra in certe occasioni propenso ai sentimenti dei cinici e in tali altre a quelli degli Epicurei. Ma sarebbe grave l'errore di quelli che volessero, in conseguenza di ciò, far di lui un epicureo o un cinico. Luciano non è mai stato un filosofo di professione; e bene ha detto il Wieland, nella vita ch'egli compose di quello scrittore: *speculative Philosophie war Lukian's Sache nicht.*

Carattere dell'opera sua morale è l'indipendenza assoluta dello spirito; è il buon senso, com'egli lo intende, in opposizione alle teorie; è il raziocinio, che non si approfondisce in ricerche e ragionamenti, ma si appaga di semplici idee e di riflessioni spontanee. Il fatto fondamentale della sua convinzione è di non prender mai un'idea nella sua dogmatica assolutezza, ma tutte le cose dal loro lato migliore. Il suo unico sistema è di non averne nessuno, per modo ch'egli rimane giudice sereno delle cose a misura ch'esse gli si presentano allo sguardo. L'onestà naturale e le impressioni immediate del buon senso son le sole regole ch'egli riconosce per vere.

Non è però da credere che la sua morale sia tutta, per così dire, negativa, nel senso ch'essa si riduca a volgere in ridicolo e a mettere in evidenza le falsità dei pregiudizi umani.

Precetti concernenti il buon costume e l'integrità d'una vita sana ed incorrotta sono sparsi qua e là in tutta l'opera dello scrittore greco; precetti, che si riportano concordemente a un principio comune, ad un assioma, che si erige a governo della vita: la calma dell'essere nella temperanza e nel dominio delle passioni. Il *Nigrino*, l'*Ermotimo*, il *Gallo*, il *Caronte*, buona parte dei *Dialoghi dei morti* ed altri scritti sono per avventura mirabili esempi di quello che fosse il sommo bene dell'uomo nell'intendimento di Luciano.

E se noi ci porremo a confrontare il dialogo in questione con quel ciclo di scritti, che più gli si avvicinano per affinità di contenuto, ci troveremo di fronte ad una siffatta concordanza da non temer di credere che l'autore nel *Πλοῖον*, sott'altra forma e sott'altro colorito, abbia fatto oggetto d'una satira a sè vizi ed errori, a cui altrove s'era accontentato di alludere con breve motteggio.

Ma prima di venire a questa specie di studio comparativo, consideriamo se il dialogo, preso in se stesso, contenga situazioni ed accenni espliciti, che permettano di assegnargli il valore di una satira morale.

---

(1) Fritzsch, *Prolegomena ad Lucianum*, p. XXIV sgg. del vol. II, parte II della sua recensione delle opere di Luciano.

A tal fine gioverà mettere innanzi tutto più particolarmente in evidenza i vari caratteri dei personaggi.

Adimante sogna inesauribili tesori, e moltiplica le invenzioni straordinarie per dare un qualche uso alle sue ricchezze. Desidera mille medimni d'oro coniato; non vuol mangiare che in piatti d'oro, poichè l'argento è per lui troppo ignobile metallo; non vuole che bere in tazze d'oro, del peso ciascuna di due talenti, e si propone di condurre una vita effeminata fra i più dolci sonni e la più raffinata lussuria. Sarà adulato da servi ed amici, invidiato dai ricchi; per i suoi banchetti si farà venire il vino dall'Italia, l'olio dall'Iberia, le galline dalla Faside, i pavoni dall'India, i galli dalla Numidia; ed i cuochi più esperti saran chiamati a preparar le vivande (1).

Samippo invece, come abbiam visto, immagina per sè una straordinaria potenza; egli è soldato, duce d'esercito, gran capitano; va sulle orme d'Alessandro, e lo sorpassa, a forza di condurre a buon fine in breve tempo le più mirabili imprese: da una vita di avventure e di guerre uscirà sempre vincitore, ed estenderà il suo dominio su gran parte del mondo.

Timolao infine non limita i propri desideri a un certo ordine di cose. Dei suoi amici l'uno ha sognato la ricchezza, l'altro la potenza: egli al contrario non determina nulla, ma desidera tutto. Ha bisogno d'un anello magico: all'occorrenza ne avrà due, tre, venti, tanti insomma quanti gli saranno necessari per soddisfare gli appetiti che si raddoppiano senza posa. Egli s'innalzerà a volo quanto più alto potrà; ogni porta si spalancherà al solo suo tocco; sarà più bello di Giacinto, d'Ila e di Faone di Scio, e si renderà amabile e caro ai bei fanciulli, alle donne, ai popoli interi. Le donne per la violenza dell'amore verso di lui s'impiccheranno; i giovanetti impazzeranno e si morranno di dolore, sol che si sentano da lui disprezzati. Ed ei vivrà mill'anni, ringiovanendo di tempo in tempo, e, a mo' dei serpenti, spogliandosi ogni diciassette anni della vecchiezza; tutti i beni degli altri saranno suoi; punirà i tiranni insolenti e superbi; verserà piogge d'oro sugli amici, mentre dormono; sarà insomma l'arbitro della vita degli uomini e delle cose; s'inebrierà di capricci e di piaceri innominabili.

Vogliamo noi proporci il compito di vedere nei desideri di Adimante e degli altri allusioni a fatti e personaggi più o meno contemporanei? Non ci sarebbe invero difficile trovarne, e potremmo, ad esempio, per

---

(1) Si ricordi, per quel che diremo in seguito a proposito della qualità dei caratteri e delle fonti del dialogo lucianeo, Plaut., *Rudens*, vv. 930-937 (ediz. Schoell), ove *Gripus Piscator* sogna, anch'egli come Adimante, agî e ricchezze.

quel che riguarda gli sfarzi della ricchezza, riconoscere nelle parole di Adimante una satira asprissima contro alcuni imperatori romani, che non badavano a spese pur di arricchire i loro banchetti dei più rari prodotti delle varie stagioni, come Tacito ci racconta di Nerone al cap. 37 del libro XV degli *Annali*, come di Lucio Vero Svetonio al cap. 71 della vita d'Augusto, e Capitolino al cap. 5 della vita di Lucio Vero medesimo — può del resto anche darsi che Luciano, oltre che badare al mondo romano, abbia attinto da autori greci, come Senofonte (*Ciropedia* cap. 8), Polibio (fram. 148) ecc. dove si raccontano appunto le sontuosità di un banchetto; — potremmo, in secondo luogo, per quel che riguarda gli effetti della potenza, riconoscere nelle parole di Samippo una satira contro Alessandro Magno, come ha supposto il Radermacher. Ma con questo avremmo spiegato, giova ripeterlo, solo alcuni elementi esterni, di cui Luciano si è servito, perchè gli è parso che il desiderio di una immensa quantità d'oro e della pompa dei conviti ben si adattasse a impersonare nel tipo di Adimante l'avidità ingorda dell'uomo per quel che si riferisce alla ricchezza; allo stesso modo che il desiderio di una potenza, ottenuta con le guerre e col sangue, come l'ottennero Alessandro Magno ed altri celebri dominatori, ben si adattava alla rappresentazione d'un'avidità di altro genere, come quella di Samippo.

Nel dialogo però al di sopra di queste allusioni, e di questi elementi estrinseci ed ornamentali, si solleva un principio di valore eterno, universale ed umano, la natura stessa del desiderio, e questo necessariamente prescinde da ogni riferimento particolare e specifico.

Adimante, Samippo e Timolao son dei sognatori, astratti da ogni cosa che abbia carattere di realtà; son le regioni della fantasia che s'aprono tutte al loro sguardo, e nondimeno, sia pure in sogno, neppur esse riescono a pienamente saziarli: appagato un desiderio, ecco che un altro ne sorge più stravagante del primo, e ciò perchè alla natura appunto del desiderio sfrenato è impossibile uno stato di quiete e di soddisfazione assoluta.

E si badi ancora: ai capp. 28–29 Samippo dice che sua intenzione non è già quella di diventare un re come Alessandro, figlio di Filippo, o come Tolomeo o come Mitridate; ma di dar principio alla sua carriera dalla semplice vita di predone, *ἀπὸ ληστείας*. Anche da ciò risulta evidente che Luciano non si è proposto di satireggiare la letteratura romanzesca del tempo o un personaggio determinato, ma di rendere in evidenza la straordinarietà dell'ambizione, l'orgoglio e la superbia dell'uomo, che vuol farsi avanti da sè, e conseguire nella reputazione del mondo la gloria di essersi saputo innalzare dal nulla a formidabile dominatore di regioni e di popoli; cosa che non sarebbe ugualmente risaltata agli occhi, se l'autore avesse fatto esprimere a Samippo il semplice

desiderio di divenire re per diritto ereditario, poichè in tal caso l'εὐχή si sarebbe contenuta in limiti molto più ristretti. Lo esprime del resto da sè lo stesso Samippo (cap. 29): " e sarò così più grande di tutti gli altri re, come colui ch'è stato scelto dall'esercito a comandare per merito della sua virtù, e non destinatovi per diritto ereditario ".

Ora, che ci siano stati al tempo di Antonino Pio dei predoni, i quali abbiano infestata la Grecia, è verità su cui non può levarsi alcun dubbio: gli autori antichi ne citano in quella come in altre età, e Erodiano I, 10 racconta di Materno sotto il regno di Commodo, e Xiphilinus 76. 10 di Bulla Felix sotto Settimio Severo: che sulle avventure di essi si componesse una moltitudine di romanzi e racconti fantastici è anche cosa accertata. Ma ciò non ci autorizza a credere che Luciano debba, come ultimo fine del suo lavoro, aver inteso appunto di satireggiare quei romanzi o quelle figure di predoni. Vuol dire invece che lo scrittore greco ha pensato che ad una viva rappresentazione della natura umana, avida di potenza e di gloria, sarebbe in sommo grado giovata una caratteristica, tolta dallo spettacolo dei suoi tempi, ripullulanti di uomini ambiziosi e ribelli.

E sotto questo riguardo non è nemmeno improbabile che Luciano, nel dipingere in Samippo la situazione d'un uomo, che da ladrone s'innalza a regnatore grande e temuto, possa aver avuto in mente, oltre che i pirati del tempo, anche quel Sandracotta e quello Zeniketes, sui quali il Radermacher ha indugiato per poco i suoi sospetti.

Anche per Samippo adunque come per Adimante l'autore, da quell'artista che era, ha saputo rendere plasticamente vivaci con tratti tolti dalla realtà le figure fantastiche che la sua mente creava; far servire al suo scopo i vari elementi che gli presentavano la vita e la letteratura del tempo; fondere tanti piccoli motivi di scherno e di sorriso specifici nel motivo comprensivo e generico del lavoro, che è una satira morale della sfrenata cupidigia umana.

Stando così le cose, il significato del dialogo appunto non è tanto racchiuso nella rappresentazione del desiderio umano nelle sue forme più esorbitanti, quanto nell'asprezza dell'ironia di Licino, che grava su tutti i personaggi indistintamente.

Si osservino infatti il tono ed il tenore delle sue parole: fan l'effetto d'un secchio d'acqua gelata che si riversi sull'ardore di un tizzone rovente.

Al cap. 26, dopo aver lasciato che Adimante esponesse tutto ciò che gli suggeriva la fantasia, ei l'avverte con un sorriso che la sua ricchezza sta sospesa ad un filo sottilissimo, spezzato il quale, ogni cosa se ne anderà in fumo, e tanto tesoro diventerà altrettanto carbone. Chi lo assicura infatti che, appena gli sia stata apparecchiata quella famosa tavola d'oro, prima ch'egli stenda la mano sui cibi, e gusti del pavone

o del gallo della Numidia egli non abbia ad esalare l'animuccia sua, e lasciare tutti i suoi beni ai corvi e agli avvoltoi? Non son certo rari gli esempi di persone morte innanzi di godere le proprie ricchezze, nè di altre che, come Creso e Policrate, si videro spogliati da certo demone invidioso di tutto ciò ch'essi avevano al mondo.

Ma, senza arrivare a tale estremo, chi l'assicura che se ne starà sempre in buona salute? O non si accorge egli che molti ricchi vivono nella più grande infelicità, travagliati da mille mali, ora impediti nel camminare, ora ciechi, ora sofferenti d'un qualche dolore interno? Per tacer poi delle insidie, alle quali è soggetta la ricchezza: i ladri, l'invidia, l'odio della maggior parte degli uomini, ecc.

E non meno acerbamente fiacca Licino la superbia di Samippo, quando gli osserva (cap. 40) che per un re di quel genere così pieno di gloria e riverito da tutti, quasi fosse un dio, grande umiliazione sarebbe se dovesse ammalarsi come ogni altra persona, senza che la febbre portasse riguardo alcuno alla sua qualità di re; senza che la morte temesse le sue guardie, nè rispettasse il suo diadema, piombandogli sul capo quando a lei paresse, e trascinandolo piangente al suo destino nell'Ade! Questo re, continua a rimordere Licino, cadendo da sì alto luogo e strappato al suo trono, andrà per la medesima via che tutti gli altri fanno, e sarà cacciato senz'alcuna differenza nel gregge dei morti, non lasciando altro ricordo di sè che un sepolcro, o una grande colonna, o una piramide con belle iscrizioni: tutti vani ed insensati ornamenti (1).

Senza dire poi anche qui le mille insidie, a cui va soggetto un re; l'invidia, l'odio, l'adulazione di quelli stessi che lo corteggiano, e di cui nessuno può essergli un vero amico, e i continui timori e i pericoli che lo angustiano di notte e di giorno.

In conclusione, il vero è che anche il più gran re non può mai essere un uomo interamente felice. Ecco il concetto, in cui è racchiusa la missione morale di Licino nel dialogo: concetto che si lumeggia ancor meglio nelle parole del cap. 33, dove Licino, simulando con una tinta di modestia un recondito senso d'ironia viva e pungente, a Samippo, che lo esorta a seguirlo nelle sue guerresche avventure, risponde, pre-

---

(1) L'intonazione di questo discorso morale ricorda in certo modo l'episodio narrato da Seneca nella 59ª delle *Epistolae morales ad Lucilium*, § 12, dove si parla di Alessandro, che, dopo aver soggiogato il mondo, ed espugnate tante città con la fame e col sangue, ferito un giorno gravemente, e costretto ad arrestarsi nella folle corsa delle sue vittorie, notò sorridendo che tutti giuravano esser egli prole di Giove, ma che quella ferita gli dimostrava esser egli piuttosto un uomo che un dio.

gandolo che voglia lasciarlo piuttosto al governo dell'Ellade, come Alessandro lasciò Antipatro, e farlo vivere quivi tranquillamente, lontano da ogni mischia e da ogni molestia, poich'egli sente di essere un vile, e perciò incapace di esporsi a cimenti di quel genere. Ed è come se dicesse: " Corri tu pure a compiere tutte le diavolerie che tu vuoi: assoggetta città, disperdi eserciti, soffri la fame, gli stenti, le ferite, la peste: io preferisco starmene in pace, a godermi la vita, come il ciel me l'ha data! ".

Ora che cosa rivela questo, se non l'intento di contrapporre alle voglie sfrenate e turbatrici la serenità della vita del saggio, contenta del poco, paga di quell'*aurea mediocritas*, che genera la temperie più sana allo svolgimento materiale e spirituale dell'uomo? E come, escludendo, a modo del Radermacher, l'intento morale del dialogo, potrebbero simili concetti piegarsi ed adattarsi allo scopo di una satira puramente e freddamente letteraria?

E si badi altresì che dall'essere Adimante, nel cap. 1, rappresentato scalzo (*ἀνυπόδητος αὐτὸς ὤν*), abitudine dei cinici, e dalle ultime parole del dialogo: " *ἐμοὶ δὲ καὶ τοῦτο ἱκανὸν ... τὸ γελάσαι μάλα ἡδέως ἐφ' οἷς ἠτίμσατε τοιούτοις οὖσι, καὶ ταῦτα φιλοσοφίαν ἐπαινοῦντες* ", si ricava evidentemente il proposito che Luciano ha avuto di deridere, come nel *Nigrino*, e, come sempre in fondo, i viziosi costumi dei filosofi del suo tempo, i quali altro insegnavano nelle loro diatribe, ed altro praticavano negli usi quotidiani della vita.

*
* *

Per ciò che abbiamo fin qui osservato, non può dunque negarsi al dialogo il valore d'una satira morale ampia e generica di certe debolezze dell'anima umana, tanto più poi quando vediamo che nelle opere di Luciano siffatto contenuto satirico è una nota frequentissima, per quanto variata esternamente nei motivi drammatici della rappresentazione.

Il *Caronte*, ad esempio, è un dialogo che serba col nostro un'affinità grandissima per tutto quel che si riferisce alla contemplazione delle umane miserie. Diamo uno sguardo al mondo: che vale l'umanità, presa nel suo complesso, e qual uso fa essa della ragione? Caronte e Mercurio, dall'alto di un cumulo di montagne, addossate l'una su l'altra, osservano ai loro piedi tutto il mondo: ecco numerose città con dentro un formicolio d'uomini, che si mescolano e si agitano incessantemente, mentre sul loro capo ed intorno ad essi a vicenda s'aggirano fantasimi strani, che partecipano di tutte le loro azioni. Caronte chiede che siano mai quelle ombre, e Mercurio gli risponde ch'esse sono le speranze, i timori,

le follie, i piaceri, le cupidigie, le ire, gli odi, ed altri esseri di tal genere, dei quali " *ὁ μὲν ἐκπλήττει ἐμπίπτων ἐνίοτε καὶ ὑποπτήσσειν ποιεῖ· αἱ δ' ἐλπίδες ὑπὲρ κεφαλῆς αἰωρούμεναι, ὁπόταν μάλιστα οἴηταί τις ἐπιλήψεσθαι αὐτῶν, ἀναπτάμεναι οἴχονται, κεχηνότας αὐτοὺς ἀπολιποῦσαι...* „

Orbene, questo correre faticoso degli uomini dietro a speranze ed a vane chimere, dileguantisi ad un tratto, e deludenti chi credeva di essere già in sul punto di possederle, non richiama alla memoria le sentenze, con cui abbiam sentito soggiungere Licino ai desideri di Adimante, di Samippo e di Timolao, quando egli li ammoniva che la ricchezza e la potenza sono effimeri doni, come lo furono per Creso e per Policrate, i quali, divenuti straordinariamente ricchi, si trovarono in poco tempo desolati d'ogni lor bene?

Caronte è preso da pietà dinanzi allo spettacolo di un così grande accecamento, e vorrebbe levar la voce per richiamare al buon senso quella moltitudine, che da falsi miraggi si lascia così stoltamente condurre; senonchè Mercurio ne lo dissuade, poichè, egli dice, l'ignoranza ha come tappati di cera gli orecchi degli uomini, ed essi non si accorgerebbero mai degli sforzi del povero Caronte, anche s'egli gridasse fino a schiantarsi il petto.

Onde il buon nocchiero dello Stige par quasi vederlo crollare tristamente il capo, e lamentarsi che a tutto pensano gli uomini, tranne che a lui: " *οἷά ἐστι τὰ τῶν κακοδαιμόνων ἀνθρώπων πράγματα, βασιλέως πλίνθοι, χρυσαῖ ἑκατόμβαι, Χάρωνος δὲ οὐδεὶς λόγος* „.

Dunque l'idea generale di Luciano sugli uomini è ch'essi passano il tempo a seguire o a fuggire i più vani e ingannevoli fantasmi della loro mente; temono o desiderano tutto ciò che in realtà non è nulla. L'ignoranza è la sola ragione della loro vita e dei loro sentimenti. Chè se con temperanza si limitassero a desiderare quel ch'è possibile ad ognuno, pacifica trascorrerebbe la loro vita e senza l'amarezza della più piccola delusione. Il male si è invece che gli uomini di solito si abbandonano alle terribili voluttà del sogno, ed empiono il loro spirito di mirabili visioni, non intendendo che il desiderio non sa confine per sua stessa natura, e che inevitabile è per loro il dolore, quando, richiamati dalla realtà bruscamente a sè stessi, son costretti a risentire con più vivo rammarico il disagio e il disgusto delle loro condizioni attuali (1).

La ricchezza non rende felici; la potenza non assicura una perpetua e beata serenità nella vita: ecco i concetti su cui l'autore insiste nel *Caronte*, e che giova ricordare per la piena intelligenza dell'affinità di

(1) Cfr. *Πλοῖον*, cp. 46.

questo dialogo col *Πλοῖον*. Si noti infatti come ben a proposito, nei cpp. 9 e sgg., si svolga il noto colloquio fra Creso e Solone, in cui al potente re di Sardi che, mostrando i suoi tesori, chiede s'egli sia o no veramente felice, sereno in volto e con voce ferma il filosofo risponde che solo allora potrà egli con sicurezza giudicare, quando Creso sarà giunto al fine della sua vita; poichè la morte è il miglior paragone di una esistenza condotta con felicità sino al termine. Nel cp. 18 inoltre Caronte osserva che, se alcuno seguisse con lo sguardo i re, i quali stimansi di essere pienamente felici, presto si accerterebbe che assai dubbia e mutabile è la loro sorte; che son più i dolori ad amareggiarli che le gioie ad allietarli; che timori, insidie, odii, rancori, sdegni ed adulazioni sono il loro assiduo tormento; per tacer poi del lutto, delle infermità e delle passioni, che, analogamente ad ogni altro, signoreggiano anche loro (1).

Queste medesime riflessioni formano il soggetto di un altro dialogo, il *Gallo*, in cui si rappresenta un povero ciabattino, il quale vive a stento del suo lavoro, ed ha perciò il torto di guardare quelli che gli stanno al di sopra, foggiandosi le più false opinioni sulla ricchezza.

Egli crede in buona fede che l'oro è la sorgente d'ogni felicità; e anche qui ritorna l'elemento del sogno, preso come la manifestazione ultima, nella sua forma più violenta, dell'illusione negli uomini. Micillo sogna che Eucrate l'abbia lasciato erede di tutti i suoi beni, e gli sembra di tirar su l'oro e l'argento con certi grandi mastelli, sì che più ne prende e più ne rimane. Vesti, mense, vasi, servi, tutto è suo. Egli è trascinato supino su di un candido carro, ed è riguardato ed invidiato da tutti. Molti quindi accorrono per seguirlo, e, montati a cavallo, gli fan ressa intorno mentr'egli, con indosso la veste di Eucrate e con le dita cariche di ben sedici anelli, comanda che si prepari un lauto banchetto per ricever gli amici (2).

Com'è chiaro, sembra che qui si ripeta, press'a poco nella medesima forma, il sogno di Adimante: il miraggio della ricchezza, la beatitudine che l'uomo se ne ripromette, la sontuosità dei conviti, la pompa delle vesti e degli ori, tutto ciò insomma che è parto di una fantasia morbosamente eccitata si descrive sempre allo stesso modo: di mutato non v'è che il nome dei personaggi. E di ciò tanto meglio ci persuaderemo, se volgeremo la nostra attenzione alle parole del gallo, che in questo dialogo, da lui intitolato, ha senza dubbio la missione medesima che Licino nel *Πλοῖον*. Infatti il gallo spesse volte avverte Micillo che, di-

(1) Cfr. *Πλοῖον*, cpp. 27, 39 e 40.
(2) *Ἀλεκτρυών*, cp. 12.

venuto ricco in sogno, non abbia poi, svegliandosi, a morirsi di fame (1), e l'ammonisce a non credere che la felicità sia riposta nel possedere molto oro (2); cessi anzi dal far come Mida, a cui per un voto simile tutto cangiavasi, ma con suo danno, in inutile oro (3), e pensi che i ricchi vivono in continue ansie non il ladro, salendo su pei tetti o rompendo le mura, porti loro via le ricchezze; e soffrono ogni genere di malanni, podagre, etisie, idropisie (4), senza contare l'odio dei familiari, le insidie, il sonno raro con sogni pieni di turbamenti, i sospetti e gli affanni, che in ogni modo intristiscono la loro vita infelicissima (5).

" Tu non hai da temere, dice il gallo al suo padrone, nè il calunniatore nè il ladro..., ma fatta una scarpa, e avutone per compenso la mercede di sette oboli, ti levi ben tardi la mattina dal letto, e se ne hai voglia ti compri delle sardelle e pochi capi di cipolle, e godi le più volte cantando e filosofando con la povertà, ottima tua compagna " (6).

È questo in generale il concetto a cui si riportano le lezioni di morale negli scritti di Luciano. Sono opere di buon umore, come le definisce il Croiset (7), e di leggiero motteggio, che mettono in luce la falsità di alcune diffusissime opinioni. Si pensi infatti al cap. 84 dell'*Ermotimo*, ove Licino, raccontando una favoletta d'Esopo, pone in bocca alla volpe che la miglior cosa è vivere come tutti gli altri, non sperando cose alte e strane, ma ritenendosi cittadini comuni.

Una speciale identità di concetti infine è da notarsi fra il *Πλοῖον* e alcuni *Dialoghi dei morti*, come quello fra Diogene e Mausolo, l'altro fra Caronte, Mercurio e diversi morti, e l'altro ancora fra Plutone, Menippo, Creso, Mida e Sardanapalo. Anzi quest'ultimo è degno soprattutto di nota poichè, oltre ad assomigliarsi al *Πλοῖον* per il suo significato fondamentale, vi si riporta anche per una certa corrispondenza nella disposizione scenica e simmetrica delle varie parti dei personaggi. Come Menippo biasima e motteggia senza misericordia i gemiti di Creso, di Mida e di Sardanapalo, che rimpiangono i tesori e le mollezze perdute, così nel *Πλοῖον* abbiam visto che Licino non cessa dal rimordere aspramente le stolte fantasticherie dei suoi amici, e come Licino termina col dire che a lui basta, in cambio di tutti i tesori e della stessa Babilonia, la

---

(1) *Id.*, cp. 1. Cfr. *Πλοῖον*, cp. 46.
(2) *Id.*, cp. 13. Cfr. *Πλοῖον*, cpp. 26–27.
(3) *Id.*, cp. 6. Cfr. *Πλοῖον*, cp. 21.
(4) *Id.*, cpp. 21–23.
(5) *Ἀλεκτρυών*, cp. 25. Cfr. *Πλοῖον*, cpp. 26–27; 39–40; 45. Cfr. anche *Dialoghi dei morti* passim.
(6) *Ἀλεκτρυών*, cp. 22.
(7) Op. cit., p. 158.

soddisfazione di ridere sui loro pazzi desideri, così Menippo esorta le sue vittime a continuar pure nei loro gemiti e lamenti, ch'egli a sua volta non si stancherà di ricantare il noto adagio del *conosci te stesso.*

Altri dialoghi o parti di dialogo di contenuto affine potrebbero ancora mettersi a riscontro col *Πλοῖον*: così ad esempio, il *Nigrino* ed il *Cinico.* Se non che quest'ultimo, considerato ormai come opera pseudolucianea, non ha oggi per noi che un valore semplicemente storico; preziosissimo tuttavia in quanto serve anch'esso a darci, per quel che può, in così grande perdita degli scritti della letteratura greca del 2° secolo, un'immagine dei principî morali, che informano la grande cultura filosofica di quel tempo.

Ad ogni modo riman per fermo che nei dialoghi di Luciano, da noi citati nel corso di questo studio, e messi in relazione col *Πλοῖον*, si osserva una spiccata uniformità di stile e di contenuto: lo spettacolo delle miserie umane da una parte, e dall'altra il biasimo della ragione e del buon senso i quali si erigono a serena ed obbiettiva contemplazione in una nobile altezza di superiorità morale. E, date siffatte affinità del nostro *Πλοῖον* con altri dialoghi, che potrebbero perciò raccogliersi in un ciclo, a sè stante, di operette morali, se ne conchiude che lo scrittore greco, variando, come ho notato di sopra, l'atteggiamento delle situazioni sceniche e degli altri motivi esterni di rappresentazione, ha ripreso un soggetto altre volte trattato con l'intendimento esclusivamente etico, che forma, per così dire, il substrato e il carattere fondamentale, su cui poggia in complesso l'opera sua tutta.

***

Abbiamo fino ad ora considerato il *Πλοῖον* di Luciano, anzitutto, come opera individua e distinta, nelle sue manifestazioni artistiche e nel valore speciale della sua satira; abbiamo quindi cercato di metterla in riscontro con altre opere dello stesso autore, ritrovando, in questa specie di rapido esame comparativo, una migliore prova e conferma della nostra opinione.

Ma lo studio di quel dialogo non potrebbe dirsi interamente compiuto, se non tentassimo da ultimo di considerarlo in relazione con quei passi e quei trattati filosofici della letteratura greca ed anche latina, che mirano perfettamente al medesimo scopo. Compiere con esauriente larghezza una ricerca di tal genere sarebbe tuttavia esorbitare dai limiti, che con questo studio ci siamo imposti: ci basterà pertanto accennare a ciò che può esser servito di fonte al nostro autore, o vale di per sè a mettere in miglior luce la nostra interpretazione circa l'importanza satirica del *Πλοῖον.*

Certo se noi possedessimo intera l'abbondante letteratura filosofica dei Greci, quasi in massima parte perduta, potremmo ritrovarvi delle idee di quel genere, svolte un po' da per tutto. Ad ogni modo la persuasione che le ricchezze fossero un ingombro penoso al conseguimento della felicità nel mondo era fin dai tempi più antichi profondamente radicata nella coscienza dei poeti, degli storici e dei pensatori greci (1).

Di grande importanza ad esempio per il nostro caso è l'episodio di Creso e Solone in Erodoto (2), tanto più in quanto è ripetuto con la medesima forma ed ampiezza da Luciano stesso nei cpp. 9 e sgg. del suo *Caronte*. Il contrasto che nasce naturalmente tra l'affannosa insistenza del tiranno, il quale vorrebbe sentirsi proclamare il più felice uomo della terra, e la solenne risposta del filosofo, che afferma ora il nome di Tello, ora quelli di Cleobi e di Bitone, con evidente allusione al noto principio morale, scolpisce in forma vivissima i caratteri dei due personaggi: di Creso, che pone la propria felicità in beni indipendenti da noi, o, come direbbe Epitteto, *τὰ οὐκ ἐφ' ἡμῖν*, e alle parole di chi lo ammonisce si adira col dispetto proprio di chi si sente a malincuore disilluso; di Solone, che rappresenta l'imperturbabile superiorità della sapienza, la quale conosce la realtà vera delle cose, e, dinanzi all'abbagliante scintillio dell'oro, ha la temeraria fermezza di gridare che veramente felici sono quelli soli, a cui basta una moderata ricchezza (3).

E tale è in fondo il significato a cui si riduce il dialogo lucianeo.

Insegnamenti simili possono ricavarsi dalle odi di Pindaro che, ad esempio, in *Pyth.* III, 34 disse di Coronide com'ella avesse nutrito brama per tutto ciò che non possedeva: " *ἤρατο τῶν ἀπεόντων* ", e soprattutto da Teognide che, nella maggior parte dei suoi avvertimenti al fanciullo Cirno, raccomandava la misura da tenersi negli usi della vita. Democrito (4) ha una frase vibrata di aspra allusione agli stolti, i quali, disprezzano i beni presenti sempre in caccia di quel che non hanno: " *καίπερ τῶν παρῳχομένων κερδαλεώτερα ἐόντα* ". — Lisia 12. 78 parla di Teramene, e come sia stato insaziabile d'ogni ricchezza: " *τῶν μὲν παρεόντων καταφρονῶν, τῶν δὲ ἀπόντων ἐπιθυμῶν* ".

---

(1) Il Radermacher, op. cit., pp. 230–231, ha raccolto molti luoghi d'autori greci, che possono opportunamente aggiungersi a quelli che noi verremo man mano citando. Solo che il critico tedesco non sembra aver saputo di quei luoghi giovarsi, per dare al dialogo la significazione, che noi gli attribuiamo.

(2) *Histor.*, I, 30–33.

(3) Op. cit., cp. 32, 29.

(4) *Flor.*, IV, 78, o in Dem., *Fragm.*, p. 171 ed. Müll.

Con gran profitto potrebbero del pari leggersi alcune operette di Senofonte. Nel cp. III del *Simposio*, ad esempio, si discorre di che cosa si senta superbo ciascuno degli interlocutori, e chi dice per la propria onestà e bontà, chi per la propria bellezza e chi per altro, sino a che Carmide afferma di andar orgoglioso della povertà in cui vive (1), guadagnandosi la lode di Socrate, il quale soggiunge che la povertà non è soggetta ad invidia, non è causa di guerre, non ha bisogno d'esser custodita, e diviene tanto più forte quanto meno curata.

Più eloquente ancora è il cap. IV, 29 sgg. ove Carmide espone le ragioni, per cui si crede felice oggi che non ha più da temere, come quando era ricco, che i ladri rompano le pareti della sua casa (2), e rubino i suoi tesori, ma che dorme tranquillamente, ed è padrone di uscire ed entrare quando voglia, e non è servo come una volta, ma simile interamente ad un re.

Gli stessi concetti con maggiore ampiezza ricompaiono trattati nel *Gerone*, cpp. 2–7, ove si delinea la vita infelice dei tiranni, privi di amicizia e di amore, circondati d'insidie, e costretti a vivere in continui palpiti ed affanni, non altrimenti che se fossero condannati a morte da tutti gli uomini (3).

Sentenze simili si ritrovano, oltre che negli scritti di Epitteto (4) e qua e là nelle *Memorie* di Marc'Aurelio, anche nel piccolo trattato di Plutarco sulla brama delle ricchezze, ove le osservazioni essenziali su cui si appoggia Luciano nel suo *Πλοῖον* si leggono enunciate con notevole chiarezza e largamente discusse (5).

Diogene Laerzio (6) in una delle sue vite narra come Pittaco, a chi gli chiedeva quale fosse la migliore delle cose, abbia risposto essere quella di saper godere del presente: *τὸ παρὸν εὖ ποιεῖν*. E ancora alla fine di quella vita l'autore medesimo trascrive una lettera, spedita da Pittaco a Creso, con la quale, all'invito del tiranno di recarsi a Sardi per contemplare le proprie ricchezze, il filosofo della Lidia rispondeva che nulla a lui da quella visita sarebbe venuto di bene, e che d'oro non aveva bisogno, appagandosi di ciò che fosse bastevole per sè e per gli amici.

---

(1) Cfr. il *Gallo* di Luciano, specialmente la fine.

(2) Cfr. *Ἀλεκτρ.*, cpp. 21–23.

(3) Cfr. anche Senof. *Apol. Socr.* §§ 16–18 (ediz. Didot).

(4) Cfr. specialmente *Manuale*, cpp. 1, 15, 19 e 29.

(5) Plut. *de cupiditate divitiarum* passim e specialmente § 2. Cfr. anche il frammento *ἐκ τοῦ κατὰ πλούτου* conservato da Stobeo, *Flor.*, XCIII, 32 e 33.

(6) I, 77.

Parimenti Massimo di Tiro (1) narra la nota leggenda del frigio Mida, cui fu tanto dannoso l'esaudimento del suo voto di ricchezza, che si vide costretto a pregar gli dei e le dee tutte perchè lo restituissero al primiero stato di vita così ricca e felice, sebbene trascorsa in povertà, e riserbassero piuttosto l'oro ai suoi nemici. Episodio questo a cui sembra si alluda esplicitamente nel cp. 21 del *Πλοῖον*, ove Licino mette in guardia Adimante che non abbia a succedergli quello che a Mida, e non abbia a perir di fame in mezzo a tante ricchezze.

Al cap. 7 Massimo continua ad osservare che basta mutar costume e di buono diventare un malvagio, un lenone, un predone, un perfido o un sicofante, per ottener guadagni. Rinunzia all'onestà, ed arricchirai: "*μηδὲν τὸ παρὰ τὴν ἀξίαν φοβηθῇς καὶ πλουτήσεις*".

E ciò per dimostrare che la vita buona, morigerata ed incorrotta è quella di chi sa vivere con quanto gli basti; nei limiti cioè della temperanza e del decoro, i doni immortali della filosofia.

Floridissima è anche la letteratura latina, per tutto ciò che si riferisce a questo genere di morale. Pur trascurando Lucrezio, nel cui poema occorrono frequenti accenni (2) alla continenza da usarsi nella vita, Orazio è per noi di straordinaria importanza come quello che nelle odi, nelle satire e nei sermoni ha fissato in formule precise la sapienza ereditata dai filosofi greci, ed ha mostrato come sia utile contentarsi del proprio stato e mantenersi nei limiti del giusto e dell'onesto.

Poichè quell'equilibrio, quella contemperanza eclettica di tutto ciò che di buono e di lodevole presentassero le opinioni delle varie sette filosofiche, la quale forma la olimpica serenità d'una coscienza matura e squisitamente educata a un regime costante di moderazione, di saviezza e di nobile aborrimento da ogni vizio, dopo tutto è anche in certo modo la filosofia di Luciano.

Si ricordino per un esempio i versi 17 sgg. del carme 31 del libro I,

---

(1) *Dissert.*, XI.

(2) A tutti è presente senza dubbio il celebre luogo del lib. III 957-58, dove appunto si parla di come la vita trascorra ingrata ed imperfetta per chi sempre desidera ciò che non possiede:

> sed quia semper aves quod abest, praesentia temnis,
> imperfecta tibi elapsast ingrataque vita,

e i versi 14 sgg. del lib. II, ove è detto che le ricchezze non giovano a nulla; nè la febbre cessa perchè l'infermo riposi fra coltri di seta, riccamente istoriate e rilucenti di porpora, e la natura null'altro chiede per sè che l'assenza del dolore dal corpo e la mente libera da preoccupazioni e da timori.

e soprattutto si ponga mente alla satira prima del libro I, ove son presi di mira i difetti degli uomini, sempre scontenti delle loro condizioni. Anche in molti luoghi delle epistole (*Ep.* I. 1 vv. 33, 45 e sgg., 57–58; 2 vv. 47 e sgg.; 6 passim e specialmente vv. 1–48; 7 v. 34 e sgg.; 10 v. 31 e sgg.; 11 passim e soprattutto i vv. 28 e sgg.; 12 vv. 3-11; 18 vv. 104-112) (1) si biasima l'avarizia umana e si proclama la felicità della vita campestre, intatta da ogni seduzione di ricchezza e di onori.

Ammaestramenti simili non mancano nelle opere filosofiche di Seneca, rivolti a coloro che ambiscono cariche e tesori, ripromettendosene la felicità. Nella 59ª delle *Epistolae morales ad Lucilium*, § 13 e sgg., l'autore osserva che chi si affanna a conseguire potenza e ricchezze trova poi in esse la causa dei suoi dolori: " inter divitias illuc venturum esse te speras, inter honores? id est, gaudium inter sollicitudines quaeris. ista, quae sic petis, tamquam datura laetitiam ac voluptatem causae dolorum sunt „. Nell'epistola 60 Seneca si duole dell'estrema insaziabilità dell'uomo, il quale, indulgendo al ventre e ad ogni specie di ambizione, dovrebbe piuttosto annoverarsi fra i più voraci animali (2): " quosdam vero ne animalium quidem (*scil.* loco numeremus) sed mortuorum „.

Una critica severa degl'insensati desideri umani si legge inoltre nel *de tranquillitate animi* ove, specialmente al cap. VIII, i patrimoni son detti la più grande causa degli umani affanni: " nam si omnia alia quibus angimur compares, mortes, aegrotationes, metus, desideria, dolorum laborumque patientiam, cum iis quae nobis mala pecunia nostra exhibet, haec pars multum praegravabit. Itaque cogitandum est quanto levior dolor sit non habere quam perdere: et intellegemus paupertati eo minorem tormentorum quo minorem damnorum esse materiam etc. „. Al cap. IX si danno i precetti del buon vivere, e s'insegna come sia salutare nutrirsi di quel tanto ch'è necessario al corpo, potendo la povertà ben mutarsi in ricchezza, mediante il sistema d'una vita frugale: " adsuescamus a nobis removere pompam, et usus rerum non ornamenta metiri. cibus famem domet, potio sitim, libido qua necesse est fluat... discamus continentiam augere, luxuriam coercere, gloriam temperare, iracundiam lenire, paupertatem aequis oculis aspicere etc. „.

Nel *de vita beata* (3) con maggior dovizia di particolari il filosofo latino tratta del modo con cui si possa raggiungere la felicità nel mondo, e detta regole che si ripetono pressochè intere nelle sue stesse tragedie,

---

(1) Cfr. Plauto, *Aulul.*, 187, e Lucrezio, V, 1115 e sgg.
(2) Cfr. Sallustio, *Bellum catilin.*, cpp. 1–2.
(3) Cfr. soprattutto i cpp. 4, 7, 11, 12, 14, 16, 26, 28.

come nella *Phaedra*, nel colloquio tra Ippolito e la nutrice vv. 483-564; nel coro della *Medea* v. 300 e sgg., e del *Thyestes* v. 340 e sgg., — in ispecial modo nei noti versi 391 sgg., ove il coro invoca per sè una vita oscura, ma dolce e tranquilla

stet quicumque volet potens
aulae culmine lubrico:
me dulcis saturet quies;
obscuro positus loco
leni perfruar otio (1) etc. —

Utile finalmente al nostro scopo sarebbe la lettura del *De consolatione philosophiae* di Boezio, ove la disciplina morale di Seneca trova la sua più legittima continuazione e il suo più splendido compendio.

Or dunque i numerosi esempi, che ho citato dalla letteratura greca e dalla latina anteriore, contemporanea e posteriore a Luciano, non sono senza scopo nel nostro proposito, ch'è quello propriamente d'indicare la generalità della satira del *Πλοῖον*, e il fine morale a cui questa, come tutte le opere di Luciano e degli altri, comunemente si conforma. È per ciò che, raccogliendo insieme, per quanto comportava l'indole di un breve studio, i passi e i trattati, i quali, anche a remotissima distanza di tempo, per così dire, s'integrano a vicenda, e costituiscono la storia e il metodo del concetto morale nel pensiero umano, ho cercato di ricreare dinanzi alla mente dello studioso quel mondo caratteristico di problemi etici, di dottrine e di scuole, produzione meravigliosa della filosofia greca, in mezzo a cui il dialogo di Luciano con tutti gli altri che gli assomigliano trova la sua anima, la sua vita, in una parola la sua stessa ragione d'essere.

Donde infatti quelle idee son venute al nostro autore? Da tutti e da nessuno: erano verità, contenute non nei libri soltanto; verità che in quel tempo, in cui tutti facevano della morale, si sentivano costantemente ripetere dai filosofi, sì che Luciano stesso non avrebbe certo saputo dire da dove fossero penetrate nella sua coscienza: erano giudizi che fluttuavano nell'aria, e si raccoglievano spontaneamente a volo. Di qui la necessità di studiare con approfondita diligenza, per intenderla nel suo vero scopo, l'opera di Luciano in rapporto col movimento filosofico del tempo, e non considerarla in sè sola, come sembra aver fatto il Radermacher, scambiando quel ch'è semplicemente esterno, ornamentale ed accessorio con quello ch'è carattere intrinseco sostanziale e permanente d'un'opera d'arte.

---

(1) I versi di Seneca son citati dall'edizione del Leo.

Giunti a questo punto bisognerebbe discorrere delle fonti, di cui Luciano, secondo ogni probabilità può essersi servito per adornare il suo dialogo, e cioè vedere donde abbia egli tratto gli elementi per la minuta descrizione di ciò che forma rispettivamente i desideri di Adimante, di Samippo e di Timolao. Ma ciò vorrebbe dire far la storia stessa delle fonti di quasi tutta l'opera lucianea, ed anche questo richiederebbe spazio e tempo maggiori di quanto comporta la presente ricerca.

Qui pertanto ci basterà riassuntivamente accennare a brevi cose, che lumeggino per poco la questione, cui dianzi accennammo. È certo intanto che il *Πλοῖον*, mirando a rappresentare il desiderio umano nella sua eccitazione estrema, poggia su tutto ciò che sorpassa i limiti del reale e del possibile, riuscendo in un campo nuovo di vita immaginaria e sovrumana.

Questo stesso fatto vediamo anche verificarsi nelle *Verae historiae*, e possiamo ben credere che gran parte di quelle fantastiche creazioni sia dovuta alla vivacità dell'ingegno di Luciano stesso. Ma anche prima di lui, v'era stato chi aveva usato nelle sue opere elementi atti a stimolare l'ingegno e la curiosità, onde affinare quei mezzi artistici e trasformarli poi in un'arma satirica potentissima. Nelle opere di Platone, per tacer d'altri, è tutto un tessuto di elementi straordinari, a cominciare dalla *Repubblica*. Nel *Clizia*, ad esempio, la magnificenza con cui vien descritta la vita umana, prima che per le sue iniquità e brutture venisse in odio egli dei; il lusso dei templi rifulgenti d'oro, la potenza degli eserciti ben ordinati e costituiti, la prosperità, la ricchezza, la sontuosità degli edifici, la bellezza dello stato son tutti portati favolosi d'un'immaginazione vivacissima.

Abbiamo pur di sopra notato come, per quel che si riferisce alla pompa dei banchetti (1), sognati da Adimante, Luciano può aver avuto un modello nello sfarzo, di cui generalmente usavano gli imperatori romani, e di cui parlano Tacito, Giovenale, Svetonio e Capitolino; alla fonte già citata di Senofonte, *Ciropedia* l. VIII, possono aggiungersi anche le *Storie* di Erodoto, che al l. VII, cpp. 118-120, descrivono con certa minuzia di particolari il banchetto meravigliosamente ricco, offerto da alcune città del continente greco a Serse nel suo passaggio attraverso quelle regioni, al tempo ch'egli conduceva la spedizione contro la Grecia.

Quanto poi all'uso dell'oro, per cui Adimante vagheggia le più raffinate mollezze, non è difficile rinvenire in ogni tempo, sol che si dia uno sguardo alla storia antica, personaggi che si sian resi celebri per sfre-

(1) Cfr. anche il banchetto descritto da Micillo nei primi capitoli del *Gallo* di Luciano.

nato amore di lusso. Antioco di Siria, per citarne uno, giunse al punto da non avere oggetto che non fosse d'oro e d'argento (1). Creso stesso, quale ci è rappresentato in Erodoto, è un modello vivissimo di straordinarietà di fasto e di ricchezze.

Similmente per la spedizione di Samippo e l'ordine con cui son disposti gli eserciti e condotte le battaglie han potuto giovare a Luciano molti autori antichi: ch'ei prendesse a modello Erodoto, Plutarco, Arriano, Senofonte si può arguire dalle allusioni stesse di Samippo ad Alessandro, a Tolomeo, a Mitridate. La circostanza poi che Samippo propone a se stesso di cominciare da una vita di predone, per riuscire a dominatore potente, è tratta senza dubbio, e anche questo ho già avuto occasione di notare, come dalle condizioni della vita contemporanea — allora che ogni paese ripullulava di compagnie di corsari — così dalla letteratura romanzesca, che era anch'essa ripiena delle gesta di quei tremendi saccheggiatori. Se ne vegga, ad esempio, il tipo nella raccolta degli *Scriptores erotici*. Xenophontis Ephesii *Abrocomes et Anthia* l. I. 13; l. III. 2 e sgg.; l. IV. 1 e sgg.; l. V. 1 e sgg., dove si descrive una battaglia fra i ladroni e il governatore d'Egitto; Heliodori Aethiopici I. 3, 18 sgg., 27-29; VI. 13 sgg.; VII 1 e sgg.; IX 1-2, e soprattutto il libro VII degli *Amori di Cherea e Calliroe* di Caritone, ove si descrive una battaglia fierissima con particolari che ricordano il racconto di Samippo.

Ma in tutti questi casi, intendiamoci, non è già da credere che Luciano, per descrivere le particolarità meravigliose d'un sogno di ricchezza, o il movimento di un esercito in battaglia, si sia squadernati dinanzi una quantità di modelli e di esemplari, e li abbia pedantescamente seguiti e fusi insieme; ma che egli, spirito assimilatore per eccellenza, al momento della composizione, richiamasse, per forza spontanea, tutte le reminiscenze delle letture e degli studi fatti, e queste accoppiasse in sintesi vivace agli elementi tolti dalla vita vissuta ed a quelli che la sua mente di bel nuovo foggiava.

Gli è così che Samippo richiama bensì i predoni delle storie di Arriano, di Plutarco, di Senofonte e dei romanzi d'avventure, ma che voler ricercare in ciascuno, a cominciare dai più antichi, i motivi singoli che caratterizzano la sua figura sarebbe immane ed inutile fatica (2);

---

(1) Cfr. Valerio Massimo, IX, 1, 4; Diodoro, XXXIV, 34. Vedi anche ciò che di Demofilo si narra in Diodoro, XXXIV, 1, 34; e ciò che di Elagabalo scrissero Erod., V, 5-6, e IV, 12 e sgg., e Cassio Dione, 78, 31; 79, 3.

(2) Si pensi di che lunga elaborazione il tema di un re che guida il proprio esercito a lontane spedizioni è stato oggetto nelle scuole reto-

nuova conferma questa del fatto che l'autore non ha avuto di mira il dileggio della produzione romanzesca del tempo — la satira letteraria avrebbe dovuto avere altra forma; in Cervantes l'eroe cavalleresco è divenuto un Don Quichote e i suoi avversari dei mulini a vento! —, non il *come* per l'effettuazione del sogno, ma il *fatto* stesso del desiderio sfrenato.

Quanto a Timolao infine ci vediamo trasportati in un altro ordine di concetti, poichè il suo desiderio, a differenza dei primi due che non offrono nulla di nuovo, si presenta in una forma straordinaria e fantastica; e qui l'autore, trasportandoci nel campo della magia, come giustamente ebbe a notare il Radermacher (1), si manifesta nella sua più alta personalità.

Resta però a vedere quanta parte d'originalità serbi Luciano nel racconto di Timolao. È stato già osservato che sono a noi pervenute piccole raccolte di anelli magici di diversa specie. Ora l'idea dell'incanto legato ad un anello non è cosa nuova nè presso Luciano (2), nè presso gli antichi scrittori. A me preme soprattutto richiamar l'attenzione sopra un luogo della *Repubblica* di Platone (3), ove si parla appunto dell'anello di Gige, ricordato anche esplicitamente nel *Πλοῖον* di Luciano (4).

A me sembra che il nostro autore abbia quivi ritrovato in embrione le allusioni e lo stimolo necessario a una descrizione più compiuta e più larga: la qual cosa apparirà chiara a chi per poco metta in riscontro quel capitolo di Platone con i cpp. 42–44 del *Πλοῖον*.

L'avventura di Gige e dell'anello miracoloso è nota, e non occorre ripeterla; ciò che importa è l'osservazione che, come corollario, vi soggiunge Platone: " Se di questi anelli ve ne fossero due, egli dice, e l'uno se lo ponesse in dito il giusto, l'altro l'ingiusto, non vi sarebbe persona, per quel che sembra, così adamantina da persistere nella giustizia e da

---

riche greche, ove primamente Luciano apprese i rudimenti della lingua e dello stile. Basta dare una scorsa ai così detti *ψόγοι Φιλίππου*, *Ἀλεξάνδρου* e d'altri nella raccolta dei *Rhetores graeci* del Walz (cfr. anche *Rhetores graeci* recogn. Spengel Lipsiae, 1854, vol. 2, p. 40), per ritrovare esempi numerosi, ed anche numerose analogie col tipo del dialogo lucianeo. È ben vero che questi resti pervenuti sino a noi sono di età posteriore a Luciano, ma appunto la permanenza quasi stereotipa degli elementi e dello stile mostra la lunga consuetudine del tipo stesso, e può bene illuminarci anche su quanto è andato perduto.

(1) Op. cit., p. 231.

(2) Cfr. *Ἀλεκτρ.* di Luciano, cp. 28.

(3) l. II, cp. 3.

(4) cp. 42.

astenersi dalla roba degli altri, *ἐξὸν αὐτῷ καὶ ἐκ τῆς ἀγορᾶς ἀδεῶς ὅ τι βούλοιτο λαμβάνειν, καὶ εἰσιόντι εἰς τὰς οἰκίας συγγίγνεσθαι ὅτῳ βούλοιτο καὶ ἀποκτιννύναι καὶ ἐκ δεσμῶν λύειν οὕστινας βούλοιτο, καὶ τἆλλα πράττειν ἐν τοῖς ἀνθρώποις, ἰσόθεον ὄντα.* „

Ho riferito intero il passo perchè si vegga come in esso si ritrovi già gran parte di quello cui si allude nel dialogo lucianeo. Timolao infatti potrebbe aprire ogni porta, essere anch'egli padrone delle ricchezze altrui, uccidere, abbattere o far trionfare chiunque volesse; prendersi gioco della vita altrui; aver tutto in suo arbitrio e a tutti sembrare anch'egli, come dice Platone, simile a un dio: " *καὶ τὸ ὅλον παιδιὰν ἐποιούμην ἂν τὸν τῶν ἀνθρώπων βίον, καὶ πάντα ἐμὰ ἦν καὶ θεὸς ἐδόκουν τοῖς ἄλλοις* „.

Oltre che a Platone potremmo ancora pensare ai vv. 785 sgg. degli *Uccelli* di Aristofane, ove il coro espone i vantaggi che gli uomini ricaverebbero dall'essere alati, e che richiamano in certo modo il desiderio di Timolao, il quale vorrebbe possedere un anello che lo rendesse atto ad ergersi a volo (1).

Altre fonti non sarebbe certo difficile raccogliere qua e là dalle opere della letteratura greca antica e contemporanea a Luciano, specialmente popolare, ma la tirannia dello spazio mi evita di dilungarmi più oltre.

Ad ogni modo, per quel che fin qui si è detto, possiamo credere con sicurezza che il nostro autore, pur servendosi delle fonti più svariate, non è venuto mai meno un istante al compito di mostrare, dovunque gli accadesse, la propria originalità. Da un breve spunto, da un accenno minimo ricavava un mondo di meraviglie, tanto era vivace e fantastico il suo ingegno. Tutto che fosse strano e grottesco non ripugnava in fondo allo stile del novelliere. Gli argomenti, ch'egli prendeva a combattere sul serio, eccitavano la sua fantasia, spingendola con diletto alla ricerca delle situazioni stravaganti e barocche.

A ciò d'altronde è dovuta la durevole influenza che nella serie dei tempi hanno esercitato il *Philopseudes* e le *Verae historiae*, opera in cui, con caratteri più nitidamente scolpiti, è messa in rilievo la schiettezza e la personalità di Luciano.

Umberto Moricca.

---

(1) cp. 42.

RECENSIONI

Friedrich Lübkers *Reallexikon des klassischen Altertums.* Achte vollständig umgearbeitete Auflage herausgegeben von J. Geffcken und E. Ziebarth in Verbindung mit B. A. Müller unter Mitwirkung von W. Liebenam, E. Pernice, M. Wellmann, E. Hoppe u. a. Mit 8 Plänen im Text. Leipzig-Berlin, B. G. Teubner, 1914, di pp. xii-1152.

In una breve *Vorrede* il Geffcken e lo Ziebarth danno ragione del generale rimaneggiamento cui fu, per questa ottava edizione, sottoposto il vecchio volume del Lübker, perchè divenisse un'opera del tutto nuova; poichè questo *Reallexikon*, composto originariamente per uso degli alunni delle classi superiori dei Ginnasi tedeschi, s'era, nelle varie edizioni successive, sempre più accresciuto di contenuto scientifico, allo scopo di farlo servire anche ai bisogni degli insegnanti, ma aveva finito per essere, pur nella settima edizione (1891), troppo dotto per gli scolari, troppo poco scientifico per i dotti. E in realtà questa ottava edizione ci presenta un lavoro rifatto con intento scientifico, con metodo scientifico, ad uso di filologi o, per lo meno, di persone già avviate negli studî della filologia classica, e — vogliamo aggiungerlo subito — un lavoro rifatto sui dati forniti dalle più autorevoli pubblicazioni riguardanti i nuovi numerosi trovamenti e risultati delle indagini scientifiche nel campo della storia, dell'archeologia, del diritto, della storia delle religioni, della medicina, a tacere della storia letteraria, della mitologia, delle antichità, ecc.

Certo, volendosi contenere l'ampiezza del volume press'a poco nei limiti della precedente edizione (1), data l'importanza di molti recenti risultati delle ricerche scientifiche, non era possibile evitare qualche difetto, che apparisce tosto a chi imprenda ad esaminare con attenzione parecchie pagine della nuovissima edizione. Anzi tutto, salvo pochi piani

(1) Non ho alla mano la settima edizione; ma la sesta (del 1882), che ho sotto gli occhi, è di pp. viii-1291.

di città importantissime per iscavi e reperti archeologici, come Atene, Roma, Delfi, Mileto, Olimpia, Pergamo, Pompei (e perchè non dare piano di Thamugadi = Timgad?), furono soppressi tutti i disegni illustrativi di tempî, statue, quadri, medaglie, ecc. I compilatori han ragione, quando dicono che molte illustrazioni avrebbero richiesto troppo spazio, e poche avrebbero potuto trarre in errore il lettore non perfettamente orientato " als sei das gebotene Bild allein massgebend „; ma era allora il caso di pensare, se non fosse meglio spingere più avanti la riforma del *Reallexikon*, e sopprimere, p. e., tutta la parte concernente la storia letteraria, per far posto alle illustrazioni, spesso assolutamente indispensabili, di quel *reale* che ogni filologo sa non potersi, in moltissimi casi, in un breve articolo di lessico adeguatamente chiarire, se non col mezzo di figure. È d'uopo ammettere che lessici di tal fatta non sono destinati a specialisti, ma a persone che, essendo pur dotte in uno o più rami della filologia, possono talora trovarsi nel caso di desiderare una rapida, compendiosa sì ma precisa notizia di un determinato obbietto. Lo specialista non ha bisogno di ricorrere a questo libro per le cose che fan parte della o delle sue specialità.

Del resto, nonostante la grande diligenza e la grande scienza con cui furono rifatti gli articoli, con l'aggiunta, nella maggior parte di essi, di indicazioni relative alla più recente letteratura dell'argomento, cosa questa di cui non occorre rilevare l'importanza, il libro presenta, in ogni parte dello scibile cui si riferisce, lacune più o meno gravi. Quello che c'è, è ben fatto, preciso, conforme ai risultati ultimi della scienza; ma io mi domando: quello che non c'è, per qual ragione non è stato compreso? Per esempio, nel campo della geografia antica, non posso capire perchè non sia registrata la città di *Nazianzus*, nè con questo nome nè con quello di *Diocaesarea*, e perchè si faccia solo menzione della *Neapolis* di Campania. E la *Flavia Neapolis* di Vespasiano, e la *Neapolis* di Macedonia, e quella dell'Apulia, della Sardegna, e la *Iulia Neapolis* della Zeugitana, per non dirle neppur tutte? Ma basta prendere un lessico, anche manuale, di geografia antica, p. e. il recente di Maurice Besnier, per vedere quanto materiale geografico manchi in questo *Reallexikon*. Quale è la misura dell'importante e del non importante, del trascurabile e del non trascurabile in materia scientifica pura? Anzi, in un lessico di antichità classica, come in ogni altro genere di lessici, non è forse l'importanza, dal punto di vista di chi lo consulta, variabile e contingente, secondo l'informazione che egli cerca e che si crede in diritto di ritrovare nei limiti della scienza cui il lessico si riferisce? E quello che noto della geografia vale per le antichità d'ogni specie, per la mitologia, l'archeologia, ecc.: sovente o mancano addirittura le indicazioni, oppure bisogna andarle a cercare sotto altro vocabolo...; e

allora è mestieri indovinare! Ecco un esempio: non trovo *popa*, non trovo *cultrarius* al loro luogo; ma sotto *victimarius* leggo soltanto: " umfasste auch die popae, cultrarii „. Ma basta ciò? Indarno si cercano vocaboli come *currus, carpentum, cisium, plaustrum, reda* o *rheda* o *raeda, pilentum*; occorre cercare il lemma tedesco *Wagen*, e allora si trova questo solo (p. 1126): " der römische Lastwagen ist das plaustrum, für schnelle Reisen und wenig Personen das zweirädige cisium, mehr Personen hatten in der vierrädigen rheda Platz „. E chi desidera altro è rimandato ai *Römische Privataltertümer* del Blümner! Leggiamo *pilum*. C'è una dotta spiegazione su *pilum*, arma da lancio; ma su *pilum*, strumento per stritolare e sminuzzare in quel profondo mortaio che era detto *pila*, non c'è che la traduzione tedesca *Mörserkeule*. Ma anche il *pistillum*, il nostro *pestello*, è una *Mörserkeule*: e la differenza? Ma *pistillum* non c'è, e non c'è *pila*, come non c'è *mortarium*.

È d'uopo tuttavia dichiarare che spesso vocaboli di cose, diverse specificamente ma appartenenti ad un medesimo genere, sono messi e spiegati in un solo articolo. Così sotto *Waffen* leggiamo, nella parte concernente i *Schilde*, la spiegazione di *clipeus* e *parma*; ma dove si parla di *Helme* non s'incontra un vocabolo, nè greco nè latino, che ne specifichi una sola qualità! E sì che vi si discorre dell'elmo greco dell'età più antica, dell'elmo così detto corinzio, dell'attico, degli elmi ellenistici, dell'elmo del legionario romano, dell'elmo de' gladiatori, ecc. Analogamente convien cercare sotto il lemma *Tracht* quanto si riferisce alle vesti, alla *Haar- und Barttracht*, alla *Fussbekleidung*, alla *Kopfbedeckung*: è un articolo pieno di dottrina, chiaro, ordinato, con preziose indicazioni bibliografiche; ma nelle cinque colonne e mezza, in cui è compreso, manca parecchio che non dovrebbe mancare! E anche qui è magra consolazione il leggere, p. e., " Über die sehr verschiedenen Formen der Schuhe und Sandalen *Marquardt aO.* 593 ff.; *Blümner, Röm. Privatalt.* 224 ff. „ Se non che io mi chiedo perchè, se il reale ha un nome, se il reale si specifica in reali differenti, aventi tutti i loro proprii nomi sì nella lingua greca come nella latina, non debbano questi nomi figurare in un *Reallexikon des klassischen Altertums*!

Questa mancanza dei nomi greci e latini si avverte frequentissimamente. P. e. in altre edizioni *Garamantes*, nella forma latina, era il lemma dell'articolo, e accanto si leggeva la forma greca *Γαράμαντες*: ora il lemma è il tedesco *Garamanten*, come *Galatien*, accanto a cui non trovi nè il vocabolo greco nè il latino: altrove leggiamo le forme tedesche *Nabatäer, Nasamonen*, con appresso le forme greche: altrove abbiamo invece le forme latine, come *Narbo, Narnia, Nauportus*, e vicino ad esse le relative forme greche; altrove, senz'altro, *Narkydes, Nausikaa, Nausikles*.... È un po' difficile indovinare la regola seguìta; ma è facile

indovinare perchè si siano, nei lemmi latini, tolti i segni della quantità, che si notavano in precedenti edizioni (nella sesta ci sono). Ma forse più d'uno, che consulterà il nuovo *Lexikon*, deplorerà tale mancanza, e si domanderà qual danno la presenza di siffatti segni recasse al libro, per levar via il vantaggio che ne potevano trarre i lettori, non foss'altro per il risparmio d'un'ulteriore ricerca sulla retta pronuncia di questo o di quel nome! Se il libro è fatto anche per " manchen... nicht eingehend orientierten Leser „, è lecito supporre che egli si possa, per cotal rispetto, trovare nello stesso imbarazzo, in cui ogni filologo, che voglia essere sincero, dovrebbe confessare di essersi trovato più d'una volta!

Ettore Stampini.

Ausführliches lateinisch-deutsches Handwörterbuch aus den Quellen zusammengetragen und mit besonderer Bezugnahme auf Synonymik und Antiquitäten unter Berücksichtigung der besten Hilfsmittel ausgearbeitet von Karl Ernst Georges. Achte verbesserte und vermehrte Auflage von Heinrich Georges. Erster Band. **A-H.** Hannover und Leipzig, Hahnsche Buchhandlung, 1913, di pp. viii e coll. 3108.

Chi pensi che dall'anno 1879, segnato sul frontispizio della settima edizione, al 1913, anno in cui fu compiuta la ottava di questo primo volume, gli studî lessicali ebbero uno sviluppo immenso con risultati mirabili, specialmente per merito dei filologi che per tanti anni, dal 1884 in poi, collaborarono nell'*Archiv* del Wölfflin, preparando il nuovo *Thesaurus linguae latinae*; chi pensi ai numerosi lessici speciali, ai numerosi *indices verborum* aggiunti alle edizioni degli scrittori latini di ogni secolo che videro la luce in questi 34 anni, alla pubblicazione del *Corpus Glossariorum latinorum*, a tutta quella falange di opere e di monografie in cui, o sotto uno o sotto un altro aspetto, fu studiata, analizzata, comparata, illustrata la parola latina, deve naturalmente aspettarsi che la nuova edizione dell'*Ausführliches Handwörterbuch* di Carlo Ernesto Georges, curata dal figlio Enrico, si presenti, non solo ritoccata qua e là, ma in parte profondamente mutata e in parte anche notevolmente accresciuta; e deve aspettarsi che risponda, quanto al contenuto, ai grandiosi progressi fatti dalla lessicografia latina. Ora un esame accurato di molte pagine della recente edizione mi ha convinto che essa risponde appunto onorevolmente a quell'aspettazione, e che il nuovo editore ha scrupolosamente e sapientemente adempiuto i 12 punti del programma da lui segnato nella *Vorrede* dell'ottobre 1913 (p. iv).

Mi è impossibile dare, punto per punto, la dimostrazione del mio asserto: mi limiterò a poche osservazioni.

Anzi tutto, furono aggiunti molti nuovi articoli, mentre ne furono soppressi parecchi riguardanti vocaboli rifiutati dalla critica dei testi. Per esempio, tra l'articolo *faba* e l'articolo *Fauna* ho notato questi nuovi lemmi: *fabellatio, fabellator, fabellor, facil* (con rimando a *facilis*), *facillo, facularius, faedus* (con rimando a *haedus*), *faerus* (con rim. a *ferus*), *falcitat, falcones, fallo ōnis, falsim, famelico, famigerulus, fartalia, fasceola, fascimentum, fasma, fatesco, fatibula, fatim, faucillo,* laddove furono soppressi soltanto gli articoli *fămĕcula, fămĭgĕr, farctor* (con rimando a *fartor*), *farsĭo ōnis*. Pertanto la mole del volume è cresciuta — anche perchè molti articoli furono alquanto ampliati —, sì che, mentre la settima ed. di questo primo volume era di colonne 2878, la presente ne comprende 230 di più.

Espressamente ho indicato coi segni della quantità alcuni articoli soppressi, per notare una riforma, consistente nella riduzione di quei segni al minimo necessario. Così *făbāgĭnus* è ridotto a *fabāginus*; e siccome ora sono segnate solamente le vocali lunghe per natura, così si capisce che *faba* ha la prima vocale breve; nè è più necessario perciò stampare, come prima, *făbĕr, Făbĭus, Fabrātĕrĭa,* bensì *faber, Fabius, Fabrāteria*; e invece *fāma, fānum, fabrē, facētē*. Del resto fu con grande attenzione provveduto alla retta grafia delle parole: per il che fu tenuto conto, non solo del *Lexikon der lateinischen Wortformen*, pubblicato da Carlo Ernesto Georges nel 1890, ma anche di altre importanti pubblicazioni, fra cui l'indispensabile *Formenlehre* di Neue-Wagener nella sua terza edizione; inoltre, in fatto di etimologie, si ebbe cura di conformarle ai risultati raccolti nella seconda edizione del *Lateinisches etymologisches Wörterbuch* di Alois Walde, che è veramente " epochemachend ", come lo chiama Enrico Georges. Non sarebbe stato male, per altro, indicare l'origine straniera di certi vocaboli, come, p. e., l'origine celtica di *gabalus, gabata*, ecc., mentre fu espressamente indicata p. e. per *covinnus* (*covīnus*), *gaesum, galba*, come fu segnata l'origine germanica di *ganta* e la semitica di *girba*. Qualche volta fu ommessa l'indicazione della parentela di parole; p. e., tra *gingrio* e *gingrīna*; al qual proposito il greco *γίγγρας*, raccostato al vocabolo *gingrīna* mediante =, potrebbe far credere alla derivazione dal greco di questo vocabolo, mentre è di pretto stampo latino, pur essendo vero il rapporto della comune origine di *gingrio, γίγγρας, γίγγρος, γίγγρα,* come è chiara la diretta derivazione di *gingrīna* da *gingrio*.

Qualche vocabolo manca. P. e., non ho trovato *Euploea*, che pur si legge in Stazio (*Silv.*, II, 2, 79; III, 1, 149) a designare Afrodite Euploia (gr. *εὔπλοια*), il cui tempio, come nota il Vollmer, " lag weithin sichtbar

auf Pizzofalcone, noch im Mittelalter Euple genannt „. Così non trovo *aclassis*, che Paolo da Fest. (p. 18 Linds. = 20 M.) spiega *tunica ab humeris non consuta*; non trovo *adasia* = *ovis vetula recentis partus* (p. 11 Linds. = 12 M.), mentre pur è consacrato un articolo di quattro righe ad *atta*, che Paolo spiega nella stessa pagina (*Attam pro reverentia seni cuilibet dicimus, quasi eum avi nomine appellemus*). Pare a me che Festo e Paolo siano stati talvolta trascurati, senza ragione, giacchè non trovo *Arferia*, *avillus*, mentre è registrato *arcirma*, pur ammettendosi, come lo ammette anche il Lindsay, che è " viell. verderbt aus *arcera* „: del resto il Georges non è solito a trascurare i vocaboli di lezione dubbia. Prova ne sia, p. e., *cuscolium*, indicato come " zweifelhaft „. Così pure manca il vocabolo *crena* (1); è notato, togliendolo da Paolo (p. 60 Linds. = 68 M.), *damium*, ma non *Damia ae* e *damiatrix*, che si trovano nello stesso passo di Paolo; manca *Dagnades*; si nota *deruncino āvi*, ma non *deruncio*, cui si riferisce la forma *derunciunt* = *depurgant* (Paol., p. 61 Linds. = 69 M.); non si trova *danus*, nemmeno sotto *danīsta*, nè sotto *dardānarius* ove pure è citato il greco *δάνος*, come non si trova *girgillus* = *rota hauritoria* (*Corp. Gloss. l.* V, 601, 4) e = *mergus* (ibid., 620, 3), ecc.

Osserverò pure, per dimostrare che ho veramente esaminato con attenzione l'importante lavoro, che qualche volta non è completa l'indicazione dei significati del vocabolo. P. e., parmi incompleto l'articolo " *deintegro, āre*, vermindern, Caecil. com. 255. „ Quel " vermindern „ non spiega abbastanza, per quanto traduca il *deminuere* di Nonio: meglio il Pierrugues: " Dicebatur de puella, cujus pudicitia imminuta erat „. Così in *glubo* si spiega nel senso di " berauben „ il famoso *glubit magnanimos Remi nepotes* di Catullo, mentre salta agli occhi il significato analogo al proprio di *corticem, pellem detrahere*, quindi " scoprir la pelle del glande „, perciò " masturbare „, significato che ha pure *deglubere* (*Proprie gluba sua granum nudare*, Pierr.), al qual vocabolo il Georges dà altresì il significato di " Onanie treiben „, che tuttavia non è veramente esatto, a proposito del passo di Ausonio da lui citato, il quale in *deglubit, fellat* indica azioni, non di uomo su se stesso, bensì di donna

---

(1) Senza dubbio il Georges ha seguìto il Walde, che nella seconda ed. del suo *etym. Wört.* opina doversi *crena* espungere dai lessici latini. Ma le ragioni del Walde sono tutt'altro che inconfutabili, anche se sia di origine recente l'Onomastico da cui è attestato il vocabolo, ed anche se in Plin., *N. H.*, XI, 180, si voglia leggere *renis* (ma il Mayhoff nella ed. del 1909 seguita a leggere *crenis*). Vedi, d'altra parte, sulle sorti romanze di *crena*, il *Lateinisch-rom. Wört.*[3] del Körting al n. 2591. Perciò ritengo troppo draconiana la cancellazione fatta dal Georges, solo in omaggio alla glottologia, per quanto autorevole, del Walde. Adagio ai mali passi!

col suo corpo su corpo di maschio: insomma *glubit* vale *praeputia ducit*. Così sotto *emerere* non vedo spiegato il senso speciale che ha nel noto passo di Tibullo (I, 9, 60: *nec lasciva soror dicatur... plures emeruisse viros*; cfr. Ovid., *Am.*, III, 11, 14: *invalidum referens emeritumque latus*, da confrontarsi con Catull., 6, 13: *non tam latera ecfututa pandas*). In altri termini bisogna segnare anche il significato " erschöpfen „, " entkräften „, come in *emeritus* accanto ad " ausgedient „ bisogna segnare anche " erschöpft „, " entkräftet „, " durch Ausschweifungen zerstört „. E mi scusi il lettore tedesco, se osservo inoltre che *foria* non va tradotto semplicemente per " die Excremente „: no, *foria ōrum* vale, come *foria ae*, secondo la precisa testimonianza di Nonio (163 Linds. = 114 M.), *stercora liquidiora*; perciò risponde a " dünner Kot „, " Durchlauf „; di fatto *foriolus* è tradotto bene con " den Durchlauf habend „ (*qui foria facile emittat, soluti scilicet ventris*, Non., p. cit.). Parimente nell'articolo *gausapa* trovo due significati fondamentali, cioè il proprio, vale a dire quello di " Fries „ (Frieskleid „ e " Friesdecke „), ed il figurato di " Backenborsten „ = " borstiger, zottiger Bart „: e qui si cita Persio, IV, 37. Ciò va bene: ma Persio ha ancora in VI, 46 *lutea gausapa*, che l'antico scoliasta spiegava per *genus pillei quo captivorum capita induebantur*, e che parecchi moderni spiegano per " parrucche bionde „: non bisognava trascurare tale significato, anche se non accettato. In ogni modo, questo passo di Persio non andava dimenticato, trattandosi di due soli passi in cui, con significato diverso, Persio adopera quel vocabolo; tanto più che un significato speciale, che si attaglierebbe al passo di Persio, è in *C. Gl. lat.*, II, 32, 25: *Gausapa, βαρβαρικον. παλλῖον.* Cfr. nella stessa pag. lin. 20: *Gausarus* (ma *Gausapes* in *d.*) *ενδρόμις*. Così io non tradurrei *ficitas* per " Feigensammlung „, ma per " abbondanza di fichi „, e talora soltanto per " frutti del fico „, come dice appunto Nonio (*fructus fici*, p. 156 Linds. = 109 M.). Qualche maggior chiarimento si desidererebbe poi qua e là: p. e. è troppo poco dire *Dōliola* " eine Örtlichkeit in Rom „; una o due righe di più non eran di troppo; vedi, del resto, la spiegazione data da Paolo in *dīvidiculum*, trasportata nel lessico, quantunque il Georges l'abbia cambiata, limitando il vocabolo ad " eine Art Gebäude *in Rom*, in denen das Wasser gesammelt wurde, um in die verschiedenen Gegenden der Stadt verteilt zu werden „, mentre Paolo, da lui citato, scrive: *Dividicula antiqui dicebant quae nunc sunt castella, ex quibus a rivo communi aquam quisque in suum fundum ducit* (p. 62 Linds. = 70 M.).

Ma forse io finisco per essere troppo sottile, sebbene, d'altra parte, mi sia grato chiudere questa recensione dichiarando che la nuova edizione è degna della maggiore considerazione, ed augurando che presto compaia anche il secondo volume, il quale avrà certo gli stessi pregi

e otterrà, come il primo, il favore dei filologi e degli studiosi della latinità in genere. E per vero nessun cultore ed insegnante di latinità dovrebbe essere privo di quest'opera. In Italia si conosce assai poco, pur essendo popolare da molti anni il nome di *C. E. Georges*, a causa della traduzione con aggiunte del suo *Kleines Lateinisch-Deutsches Handwörterbuch*, eseguita dal dottissimo professore Ferruccio Calonghi; ma al latinista, al filologo non basta il piccolo dizionario del Georges. Si pensi, p. e. — per farsene un'idea —, che tra *flos* e *fluens* il piccolo dizionario (1) ha gli articoli *flosculus, fluctifragus, fluctuatio, fluctuo, fluctuor, fluctus*, laddove il lessico completo possiede inoltre questi altri: *flōscellus, flosculē, flovius, flūcticola, flūcticolor, flūcticulus, flūctigena, flūctigenus, flūctiger, flūctio, flūctisonus, flūctivagus, flūctuābundus, flūctuātim, flūctuōsus*. Pur troppo noi Italiani non abbiamo alcun lessico simile da contrapporre: potrebbe farlo quell'editore, che procurasse il rifacimento del *Vocabolario universale latino-italiano* di Antonio Bazzarini, pubblicato a Torino dai Cugini Pomba e Comp. nel 1850, di pp. 1354 in-4° a tre colonne. Ma dove trovare ora in Italia un editore così coraggioso, come era nel piccolo Piemonte la Casa Pomba 64 anni addietro? Se ci fosse, l'Italia avrebbe pronto all'opera uno e forse più Bazzarini. E ben s'intende con tutto il corredo di metodi, materiali e strumenti di lavoro additati dalla odierna scienza del lessico.

Ettore Stampini.

Hermann Mayer. *Prodikos von Keos und die Anfänge der Synonymik bei den Griechen*. Paderborn, Ferdinand Schöning, 1913, di pp. 159.

Il lavoro del Mayer apre la serie dei *Rhetorische Studien* che, sotto la direzione di E. Drerup, pubblicherà l'editore Schöning di Paderborn, ed è una felice promessa per la raccolta che ci promette interessanti, utili ricerche in un campo determinato e non pienamente mietuto. Il Mayer studiò in particolare quali siano i caratteri peculiari degli insegnamenti di Prodico e, poichè nulla direttamente ne è pervenuto dell'opera di lui, con acutezza mirabile e con non meno mirabile prudenza e misura — pregio non piccolo in disamine così pericolose che facilmente possono condurre alla esagerazione — ricerca sovra tutto negli accenni

(1) Cito dalla seconda ediz., nona tiratura, della traduz. del Calonghi, condotta sulla sesta edizione tedesca e pubblicata nel 1905.

che ne hanno lasciato i posteriori, nell'imitazione che dell'esempio di lui hanno fatto retori ed oratori, nell'influenza che le sue teorie hanno esercitato in tutti i campi delle lettere greche, le caratteristiche fondamentali dell'opera di Prodico. Ed arriva a conclusioni notevoli e, quel che più importa, sicure, perchè fondate su basi solide e determinate da rigoroso metodo e da sistema prudente ed assennato. Dopo aver parlato della vita di Prodico e delle opere che dalla tradizione antica sono attribuite a lui, il Mayer viene a trattare particolarmente degli studi e delle ricerche sinonimiche, dimostrando come da prima tali studi non fossero condotti sistematicamente quasi ricerche a sè, e che la sinonimia diventò anche una scienza a parte, una *θεία σοφία*, quando per opera dei sofisti la grammatica fu considerata una scienza. Le attestazioni principali sono date da Platone. Gli è vero che delle attestazioni platoniche bisogna in parte diffidare, perchè Platone cerca di mettere in cattiva luce, od almeno sotto aspetto ironico, l'opera di Prodico, come quella di tutti i sofisti, e le figure che di loro egli presenta sono piuttosto caricature che non l'espressione vera della loro realtà, ma, ad ogni modo, dobbiamo sempre riconoscere che nella rappresentazione platonica la base principale è data dalla realtà e che le dichiarazioni platoniche si debbono accettare per vere, genuine testimonianze quando sono confermate anche da altre fonti diverse dalle platoniche per tempo, e, quel che più vale, per lo spirito intimo dell'opera stessa. Questo si può sovra tutto confermare con gli esempi che, alla fine del suo lavoro, presenta il Mayer per dimostrare quale influenza l'opera di Prodico esercitò sugli artisti delle età successive.

La conclusione più importante delle minute ricerche del Mayer è questa: che Prodico per primo studiò metodicamente la distinzione dei vocaboli e che tali distinzioni egli fermò secondo il concetto fondamentale loro, distinguendone poi concetti secondari secondo il loro valore interno ed esterno, le differenze di razionalità (= sensoriali, corporee, materiali) e di irrazionalità (spirituale, intellettuale), raggruppando con predilezione, ma non esclusivamente, le parole tratte dal campo etico. Nella sua forma esteriore la sinonimia si esprime in generale con la contrapposizione di un concetto positivo e di uno negativo, contrapposizione che ha per fondamento la dichiarazione del concetto contenuto nei vocaboli, senza però che si giunga ad una vera e propria definizione, poichè, ponendo come tacitamente ammesse le caratteristiche fondamentali delle parole che sono da distinguersi, si spiega soltanto la differenza specifica, cioè quella che apparisce come base della differenza, collegandosi le parole per subordinazione secondo i rapporti di genere e specie, di accidentale ed essenziale, di esterno od interno, ecc. Ma, in fondo in fondo, non è il caso di parlare di sinonimia nel senso

ristretto in cui si suole intendere oggi, ma nel senso di distinzione di parole connesse semplicemente fra loro per un qualche rapporto od anche per una simile dichiarazione di contenuto. Per questo si spiega l'incertezza degli antichi nel determinare il valore esatto della sinonimia e la confusione che spesso è avvenuta, anche in più tardi tempi, fra sinonimia ed omonimia.

Nella seconda e più interessante parte del suo lavoro il Mayer studia l'influsso esercitato da Prodico sui suoi contemporanei e sugli artisti dell'età seguente. Da prima era naturale che l'opera di Prodico non si dovesse precisamente imporre, anche perchè non del tutto fissata ed in contrapposizione con le nuove e varie teorie che allora allora nascevano. Ma ben presto la teoria di Prodico si raffermò e fece sentire direttamente od indirettamente il suo influsso anche sugli scrittori che parevano quasi contrapporsi alla sofistica. In Protagora non si ha affatto, se badiamo al frammento del ps. Plutarco, o ben scarsa, se consideriamo la figura del Protagora platonico, influenza dell'arte di Prodico: così in Nicia. Ma già in Crizia si distinguono più chiare le caratteristiche stesse delle teorie di Prodico, come si può notare nei tre gruppi di esempi che il Mayer (p. 44 sg.) ha raccolto particolarmente dai dialoghi platonici: cioè *a)* esempi di sinonimi in contrasto fra di loro, ma di cui il fondamento della contrapposizione è determinato in proposizioni che lo definiscono; *b)* esempi di sinonimi in contrapposizione fra loro, la cui differenza non è definita in proposizioni vere e proprie, ma è determinata da un secondo concetto aggiunto ad ogni sinonimo; *c)* esempi di sinonimi in contrapposizione fra di loro, pei quali la dichiarazione del concetto è data o da una definizione o da qualche altra aggiunta. Si aggiungano poi speciali definizioni determinate dal metodo stesso di Prodico. Su Sofocle poco influsso ebbe la teoria di Prodico, sebbene io creda che non si possa negare affatto, almeno nel rispetto formale: ben diversamente invece per Euripide in cui si possono trovare le traccie di diretta, immediata derivazione, contrariamente all'opinione del Wilamowitz. In tutti gli esempi portati dal Mayer io credo che più degli altri siano convincenti: *Herc.* 827; *Suppl.* 430 sg., 509, 548. Non credo si possa dire altrettanto di tutti gli altri raccolti dallo Schmidt e dal Mayer, i quali potrebbero tutt'al più attestare l'influsso indiretto della teoria e del metodo seguìto da Prodico. Di questo influsso indiretto bisogna tener grande conto per non esagerare nelle conclusioni. Ne dànno prova le discussioni avvenute per l'arte di Erodoto: gli esempi addotti dal Mayer chiaramente provano il torto di coloro che si ostinano a negare che in Erodoto vi sia l'influsso dei sofisti, ma non riescono però a provare che le teorie di Prodico abbiano direttamente influito sull'arte dello storico. Piuttosto è lo spirito del tempo che si impone anche

a tutti gli scrittori, e che si è uniformato in parte all'indole delle ricerche sinonimiche che a poco a poco si impongono nelle teorie retoriche. Più spiegabile tale influsso in Tucidide nei discorsi sia in forma diretta, sia in forma indiretta. Nè io credo che in questi casi sia da vedersi soltanto lo scrupolo dell'artista nel rappresentare fedelmente la realtà, riproducendo nella loro integrità gli originali, ma anche, particolarmente nel rispetto formale, la concessione dell'artista allo spirito della sua età, e de' suoi studi particolari. Poco profitto dànno le ricerche sull'arte di Trasimaco, anche per la scarsezza delle testimonianze; maggiore invece per Gorgia e per Antifonte, per il quale ben a ragione il il Drerup affermava che retorica e sofistica si fondono in un solo fatto. Ma col risorgere dell'oratoria artistica l'influsso di Prodico si perde: l'arte si libera dalle pastoie di tali artifizi e procede per ben altro cammino. Comincia a sentirsi meno l'effetto degli studi sinonimici in Andocide ed in Lisia: ancora però in Antistene ed Alcidamante; particolarmente in Isocrate. Con Isocrate si può dire che l'artifizio del sofista cerca di conciliarsi con l'estetica formale determinata da più elevate concezioni, e se nel periodo isocrateo si riconosce nel fondo ancora qualche traccia dell'arte sofistica, nel concetto, nello spirito esso è affatto diverso. Su questo punto sarebbe stato opportuno che il Mayer si si fosse fermato, per spiegare di qual natura è l'influsso di Prodico che egli crede di ritrovare nell'oratore. Così pure avremmo desiderato che il Mayer non avesse trascurata del tutto l'opera di Ippia in tal campo e le sue relazioni con Prodico, del quale argomento troppo di sfuggita parlò anche il Vatovaz nel suo lavoro speciale su Ippia (Trieste, 1909).

Comunque, dobbiamo essere grati al Mayer per avere chiarito bene nel suo fondamento vero la questione della sinonimia e del suo valore nei primi tempi della vita letteraria dei Greci. Forse, per voler essere troppo chiaro, qualche volta l'A. è stato un po' prolisso, e certe ripetizioni si potevano ommettere, da poi che l'accurato indice finale, col quale si chiude il volume, serve di guida sicura per chi voglia orientarsi nelle ricerche fatte dall'A. e trarne volta per volta le più dirette conclusioni.

Camillo Cessi.

Wilhelm H. Roscher. *Die hippokratische Schrift von der Siebenzahl in ihrer vierfachen Überlieferung* (= *Studien zur Geschichte und Kultur des Altertums hgg. v.* E. Drerup, H. Grimme, J. P. Kirsch, Bd. VI, H. 3-4). Paderborn, Ferdinand Schöningh, 1913, di pp. xii-175.

Non poteva lo scritto ippocrateo sul numero sette e sull'importanza che ad esso attribuivano i Greci trovare un editore ed un illustratore

più competente del Roscher, cui dobbiamo tutta un'intera letteratura sui numeri quattro, quaranta, dieci, nove, sette, ecc., cui tanta parte diedero nella loro vita spirituale i popoli antichi. Lo scritto ippocrateo era già stato pubblicato altre volte nelle redazioni latine attraverso le quali ci è pervenuto, in un rifacimento arabo ed in un testo greco frammentario della cui autenticità dubitarono spesso i critici, considerandolo una falsificazione di età più recente di quella di Ippocrate. Il Roscher, che più decisamente d'ogni altro aveva sostenuto la genuinità del testo ippocrateo e l'antichità della teoria sui numeri settenarî, ed in parecchi scritti aveva difeso la sua ipotesi contro le obiezioni degli avversari, del Diels in particolare, pubblica ora le quattro redazioni principali del testo ippocrateo, mettendole a confronto fra di loro: cioè le due traduzioni latine del cod. Ambros. lat. G. 108 e del Paris. lat. 7027, la traduzione araba del commento allo scritto d'Ippocrate attribuito a Galeno, secondo la versione del Harder (cod. monac. arab. 802) ed il testo greco del Paris. graec. 2142, aggiungendo le note critiche necessarie per la costituzione critica del testo. Quando l'occasione si presenta, l'A. aggiunge anche altre testimonianze ippocratee derivate dalle altre opere del medico o riferite da altre fonti per confermare vieppiù la genuinità e la autorità della dottrina data dal testo ora pubblicato. Sicchè a buon diritto il Roscher si può vantare di presentare nel suo lavoro l'*editio princeps* dello scritto ippocrateo. Invero nulla manca perchè lo studioso possa vincere ogni suo dubbio. Nella seconda parte del lavoro infatti il Roscher pubblica gli estratti delle altre opere di Ippocrate, dove si tratta od anche si accenna alla teoria dei numeri settenarî, confrontando con le teorie di Ippocrate quelle di Ippone, Diocle di Caristo e Metrodoro di Lampsaco. Nè questo bastava, chè era pur necessario stabilire il valore della teoria ippocratea anche in riguardo alla tradizione che ce l'ha tramandata, e nella terza parte dell'opera sua l'egregio A. affronta la grave questione del valore del testo e della sua storia distinguendone tre periodi principali. Comincia dalle testimonianze antiche dateci da Platone e da Aristotele, dalle attestazioni di Posidonio e di Galeno, cercando di spiegare perchè Teofrasto nei suoi scritti dossografici non parli del *περὶ ἑβδομάδων* di Ippocrate. Coi commenti di Galeno si chiude il primo periodo della storia del testo ippocrateo. Nel secondo periodo sono da notare la traduzione latina del secolo VI dopo Cristo e la traduzione araba del commentario attribuito a Galeno: le prime edizioni sono dovute al Littrè ed all'Ermerius. Ma ancora uno studio critico mancava. L'Ilberg cominciò la trattazione particolare dello scritto ippocrateo e con la sua dissertazione (Leipzig, 1894) si può dire si chiuda il secondo periodo degli studi intorno al lavoro di Ippocrate. Invece le ricerche del Roscher cominciarono ad allargare

il campo delle questioni e condussero a più sicuri risultati, dimostrando la genuinità dell'opera ippocratea: questo è il terzo periodo dei lavori critici intorno all'opuscolo d'Ippocrate ed il più fecondo di discussioni gravi, profonde. La teoria del Roscher fu acremente combattuta dal Diels, cui rispose in parecchi scritti il Roscher, cercando di confutare le obbiezioni dell'avversario, portando nuovi e più sicuri documenti a difesa ed a riprova della sua tesi. Quest'ultima parte si può dire una discussione affatto polemica e personale: ma è interessante, perchè l'A. viene a riassumere lo stato della questione quale è ai giorni nostri per riaffermare più in breve, ma più chiaramente, le ragioni che stanno a comprovare la sua teoria. Nè credo che sia da dubitare in generale riguardo alle sue conclusioni, chè le obbiezioni del Diels in gran parte appariscono speciose più che vere.

Si sofferma quindi il Roscher a parlare dei nuovi frammenti scoperti dal Helmreich nel cod. marc. graec. class. V, n° 12, e della nuova traduzione che il Bergsträsser ha fatto del commentario del ps. Galeno del codice arabo monacense sopra ricordato. Anzi di questa traduzione, da contrapporsi a quella del Harder, il Roscher apporta nell'*Appendice I* larghi estratti per comodità degli studiosi. Nell'*Appendice II* il Roscher combatte le ragioni apportate dal Lortzing contro la sua ipotesi della autenticità dello scritto ippocrateo, e discute le correzioni e le interpretazioni importanti che il Boll ha portato al 2° capitolo del *περὶ ἑβδομάδων*. Chiude l'interessante volume un triplice indice: cioè l'indice sistematico delle materie, l'indice alfabetico, e quello dei passi degli antichi autori discussi ed illustrati nel volume. Si potrà in qualche particolare dissentire dalle opinioni dell'A., specialmente riguardo alla composizione ed alla natura dello scritto, che nelle parti di cui consta, almeno nelle redazioni giunte fino a noi, offre non piccole contraddizioni interne e dubitare forse della attendibilità delle fonti che ce l'hanno trasmesso, ma quanto all'antichità della teoria sui numeri settenarî ed alla sua genuinità non si può non essere d'accordo col Roscher. Tutt'al più si potrà discutere sulla forma, ma non del contenuto del libro e quindi del suo valore.

Camillo Cessi.

Miracula S. Georgii. Recensuit J. B. Aufhauser. Lipsiae, Teubner, 1913, di pp. xvi-178.

Dell'importanza delle leggende di S. Giorgio s'era occupato, dopo il Krumbacher (*Der hl. Georg.*), l'Aufhauser in un suo articolo notevole

nel *Byzantinisches Archiv* del 1911 prendendo argomento e motivo dalla leggenda del dragone, che ebbe la prevalenza sulle altre leggende popolari intorno al Santo ed è divenuta a lui tanto peculiare, che ne forma la caratteristica fondamentale nelle rappresentazioni figurate nel culto volgare. L'A. ora ci dà anche il testo di tutte le leggende che ha potuto raccogliere nei testi agiografici, nei vari manoscritti, confrontando le redazioni e le lezioni diverse dei racconti e dei testi fino alla più recente versione in neoellenico del codice Ioasaphaion del monte Atos. Materiale adunque utilissimo per gli studi agiografici non solo, ma anche per quelli della novellistica popolare, poichè i motivi delle leggende agiografiche sono spesso quelli stessi che possiamo studiare nelle leggende profane. Non v'ha dubbio pertanto che gli studiosi faranno lieta accoglienza, come l'A. si ripromette, a questo lavoro anche se non sempre potranno essere d'accordo col recensore riguardo ai criteri critici da lui seguìti. Infatti a p. xv dei *Prolegomena*, nei quali dà ampie notizie sui manoscritti da lui adoperati, l'A. dichiara i motivi per i quali di non tutte le leggende offre le varianti di tutti i codici, poichè una buona parte egli crede che non possano essere di grande giovamento. Ed in questo potrebbe qualcuno non essere dello stesso parere. Da parte mia, infatti, credo appunto che l'esempio da lui apportato non gli dia punto ragione. Per il n° 5 io credo che il testo dato dall'Ambros. C. 92 sup. (= 192 Bassi-Martini) sia da preferirsi a quello del Vat. 1190, sebbene questo sia di Giovanni presbitero; e per il n° 15 che l'Ambrosiano citato sia di molto superiore al Paris. 1164, preferito dall'A., e non soltanto per l'autorità del tempo, ma anche per il valore delle lezioni. Infatti a p. 138, 9 *ἐμφυτεύσας* di P. è correzione letteraria di *ἐμφανίσας* di A, corretta già da C (= Paris. 401) in *ἐμφανισθείς*; p. 139, 7 *τοὺς περὶ τοῦ Δαβὶδ λόγους* di P, non è da preferirsi alla lezione di A *τὸ ⟨τοῦ⟩ Δαβὶδ τὸ ἀλληλούια*, mentre B (= Athen. 278) ci dà ragione del passaggio da A a P quando C fonde, concilia le due lezioni; p. 140, 5 P dà *ἀκαλλώπιστοι, ἀσχημάτιστοι, χρυσοφόροι* etc., determinazioni punto convenienti ad esseri angelici ed in contrasto fra loro, anche se l'*ἀσχημάτιστοι* si può sostenere per il significato di *evanescenti*; ma A invece dà *εὐκαλλ. εὐσχημ.* etc., e mentre P. riporta le prime parole del canto continuando: *καὶ τὰ τούτου ὅμοια*, ABC riportano, come è naturale nella più rozza, genuina tradizione, il testo liturgico per intero, riconoscendosi in tal caso l'abbreviazione opera di studioso od almeno di persona più colta. Era naturale quindi che l'aggiunta *τὰ... ὅμοια* dovesse mancare in ABC e ben si intendeva anche senza che nell'apparato critico lo attestasse l'Aufhauser. Ma occorrerebbe più larga disamina e confronto dei testi e più ampia discussione per venire a più sicuro risultato. È da dolere invece che nella stampa del testo troppe scorrezioni

siano incorse, alle quali non pone sempre rimedio l'*errata-corrige* (anzi, anche quivi, leggasi p. 136 v. 22 non 12!) se scorrezioni vogliamo considerare alcune incongruenze di metodo nella scelta delle lezioni e nella riproduzione del testo scelto. Ad es., per il n° 15, parrebbe che l'Aufhauser da prima abbia pensato di darci il testo quale è dato con le sue più marchiane scorrezioni, scorrezioni che poi pensa di correggere nell'*errata-corrige*, come *δοῦλός* per *δοῦλόν* (138, 11) *ἀκτῖνας* per *ἀκτῖνος* (141, 18); ma si resta incerti nel giudizio quando si trova corretto a p. 138, 6 *ἤρξαντο*, a pag. 139, 2 *τὰ* per il *τοὺς* del ms. con *ὦτα*, ecc. D'altra parte perchè correggere in *τέσσαρες* il *τέσσαρης* del ms. (p. 138, 12; 141, 16; 144, 7, 15) dove forse la grafia del codice è genuina e derivante dalla pronunzia stessa (*η* = *ι*) come pare attestino AB per 139, 12; 140, 14 (dove P legge *τεσσαρες*!) 141, 16 ed A per 144, 7 dando la lezione *τέσσαρεις* (*ει* = *ι*), e confermi la grafia errata di A in 144, 15 *τέσσαρες* per *τέσσαρεις* dove B (come in 144, 7) dà *τέσσαροι*, scambiando la declinazione per influenza dell'identità del suono vocalico finale (*οι* = *ι*)? Invece leggiamo 140, 11-12 *ψαλμῳδία... διαλύων*, mentre l'erroneo *συνῆλθον* di 141, 2 è corretto in *ἦλθεν*, e l'*εὑρηκέναι* di 46, 13 è corretto in *εὑρηκώς*. Parimenti a p. 115, 4 si legge *αὐτὸν* concordato con *θυγάτριον* e 105, 6 *ὁ δὲ παῖς λαβοῦσα*, mentre a 118, 1 si corregge il *λάμβεται χρυσίου*, a 115, 3 il *δοθῆναι*, ecc., e si pone l'esclamativo dopo l'*αἷμαν* di 70, 13 l'*ἠξιώθην* di 72, 14 dove la *ν* è aggiunta per togliere la cacofonia coi successivi *αὐτοῦ* e *θεάσασθαι*, sì che per caso analogo abbiamo *πρᾶγμαν* in 72, 8. Ma in 72, 9 abbiamo *αἷμα* dinanzi ad un *τοῦ*, in 73, 3 il genitivo è *αἵματος*. Sono dunque effetti della pronunzia sulla grafia. Nè tali incongruenze si possono sempre spiegare con le sconcordanze sintattiche e morfologiche cui non badò troppo la lingua bizantina e volgare. Come spiegare la correzione *εἶπε τῇ Ἀράβων φωνῇ* per *εἶπε τῇ ἀράβῳ φωνῇ* del codice a p. 65, 23, quando, nello stesso racconto a p. 71, 2 si lascia la lezione del cod. *ἔφη τῇ ἀράβῳ φωνῇ*? nè si può credere ad una vista, perchè la lezione è confermata nell'*errata-corrige* dove si avverte di aggiungere l'*ι* sottoscritto all'*ἀράβῳ* e dimenticato nel testo. Si comprendono tali scorrezioni in testi di età e di autori diversi, ma non nel medesimo scrittore. Notiamo ancora in 131, 9 *αἱ λεγεῶνες*, mentre in 144, 9 *οἱ... λεγεῶνες* ed ivi nell'apparato critico ripetuto " *οἱ* om. *A* ". I più ci dànno *λεγεῶνες* femminile, derivando dal latino, sia nel periodo greco-romano (Stefano, Herwerden), sia nella lingua neoellenica (Brighenti, Legrand): solo il Passow lo fa maschile. Qui è incerta la scelta fra i due casi datici dal Paris. 770 e dal Paris. 1164: credo più probabile però sia da correggere in 144, 9, poichè A non determina il genere con l'articolo, ma dava come lezione prima *λεγεῶνας*, donde B lesse *λεγεῶναι* scambiando forse la finale, e comunque pen-

sando al genere di *legio* latina. Ma se qui l'A. si fece scrupolo di correggere l'*οἱ* in *αἱ*, non così per 74, 14 dove senz'altro corresse in *αἱ* l'*οἱ* del ms. riferito ad *ἐκκλησίαι*. Per lo scambio delle declinazioni è da notare che il cod. Vat. 1190 dà *συμβίᾳ* che l'Aufhauser corregge a 45, 12 in *συμβίῳ*. Mantiene invece, e giustamente, *χίλιαι χιλιάδες* e *μυρίαι μυριάδες* a 145, 11-12, dove ci aspetteremmo l'accusativo, come difatti ha il cod. A. Io non vi apporrei neppure l'esclamativo; si deve considerare come una enfatica ripetizione letterale delle parole del salmista in contrapposizione per il senso con quell'espressione stessa senza riguardo alla connessione grammaticale. — Anche nelle citazioni dell'apparato critico qualche errore è sfuggito all'accuratezza dell'editore e degli amici che l'hanno aiutato nella grave fatica della revisione delle stampe: così, ad es., a p. 105 in nota leggasi 3 per 2, 7 per 4, 20 per 19, a p. 109 in nota si legga 5 per 6, ed a p. 108 in nota 8 per 7. — Notevoli ed utili sono i raffronti che l'A. fa fra i vari racconti, fra i *motivi* identici delle varie leggende: ma avremmo desiderato maggior larghezza e copia di tali confronti: utili altresì le citazioni bibliche che, per maggior comodità degli studiosi, l'A. ha raccolto anche in un indice alla fine della raccolta, alla quale non mancano due accurati indici, quello dei nomi propri (ove è da aggiungere *Δευτέραν* di p. 116, 8) e quello delle parole e della materia sia per i testi bizantini, sia per quello neoellenico. Bello ornamento al volume è la riproduzione fotografica di due pagine del cod. Paris. 1604. Conchiudendo, dobbiamo essere grati all'A. che ci ha riunito e presentato organicamente composto un vasto materiale disperso fin'ora in vari codici e pubblicato solo parzialmente in raccolte poco accessibili alla comune degli studiosi: dobbiamo essergli grati delle cure spese intorno ai testi per presentarceli col loro apparato critico, offrendo così nuovo e largo materiale di studio, e particolarmente del lavoro compiuto per stabilire un testo comprensibile. Se tutte le proposte non si possono accettare come vere, molto però — è d'uopo confessarlo — l'A. ha contribuito perchè si abbia di tali testi un'edizione veramente critica che ci auguriamo non lontana, sia per le leggende di S. Giorgio, come per quelle degli altri Santi e Martiri, perchè lo studio della agiografia abbia a ricevere nuovo e più vivo impulso.

Camillo Cessi.

Σ. Β. ΚΟΥΓΕΑ. Ὁ Καισαρείας Ἀρέθας καὶ τὸ ἔργον αὐτοῦ. Ἐν Ἀθήναις, Βιβλιωπ. Ἐλευθερουδάκη καὶ Μπάρτ, 1913, di pp. XI-151 e 7 tavole.

— — *Ἔρευναι περὶ τῆς Ἑλληνικῆς Λαογραφίας κατὰ τοὺς μέσους χρόνους. I. Αἱ ἐν τοῖς σχολίοις τοῦ Ἀρέθα λαογραφικαὶ εἰδήσεις* (= *ΛΑΟΓΡΑΦΙΑ*, t. III, fasc. I-II, 1913, pp. 236-270).

Mancava invero un lavoro complessivo che illustrasse la vita, le opere, e l'attività bibliografica dell'arcivescovo Areta, ed anche le ricerche speciali finora fatte intorno a punti particolari della produzione letteraria di lui e della sua vita sono poche e ristrette. Il Kougea, con ottima preparazione storica e filologica, con piena conoscenza della bibliografia relativa alle sue ricerche, ha tentato col suo lavoro di compiere, per quanto era possibile, una tale lacuna, ed è riuscito, convien dirlo subito, nel suo intento, anche se certe affermazioni possano essere sottoposte a nuova disamina e possano non essere da tutti accettate senz'altro. Abbiamo intanto un lavoro complessivo dal quale dovrà partire ogni studioso anche per ricerche speciali che potranno in seguito illustrare, modificare magari, le opinioni del Kougea. Quantunque bisogna pur dichiarare che il Kougea procede con metodo rigoroso e sempre fondandosi sui fatti accertati, più che avventurandosi ad ipotesi. Ma anche queste non mancano in qualche parte, ed in un campo così pericoloso ed arduo non sarà imputabile a colpa dell'indefesso e valoroso indagatore se non sempre otterrà il consenso comune. Il merito del Kougea è principalmente d'aver inquadrata la figura di Areta nel suo tempo, di cui studia le condizioni, sì che più chiaramente risulta l'importanza dell'arcivescovo di Cesarea e nel rispetto della storia civile e religiosa e per il risorgimento delle lettere greche in Bisanzio. È un lavoro che interessa lo storico ed il filologo non meno che il paleografo ed il bibliografo. Infatti l'attività di Areta si svolse non soltanto nelle contese politiche e religiose nei rapporti col patriarcato e la Corte costantinopolitana, ma ancor più nel campo letterario, avendo composto egli stesso parecchie opere, ed avendo commentato testi classici, e curando che i testi antichi fossero tramandati in ottime copie. Questo fatto dà ragione della triplice ripartizione del lavoro del Kougea. Nella prima parte il Kougea studia la vita di Areta, fissandone la nascita circa l'850 e seguendone le vicende nel diaconato, nell'arcivescovado, e nella sua opera di maestro. Nella seconda parte il Kougea dà notizie di tutti gli scritti di Areta di sui vari manoscritti, dispersi nelle biblioteche d'Europa, e l'opera dell'arcivescovo è illuminata egregiamente per le minuziose ricerche bibliografiche dell'autore, il quale ricerca e le fonti

degli scolî di Areta e delle opere sue, dando un quadro vivo della sua cultura, e descrive i segni suoi caratteristici e mnemonici nelle indicazioni di passi, entrando così più addentro nello studio del metodo da lui seguìto nella scelta, nella ricerca del materiale. Manca invece un giudizio complessivo su Areta come scrittore ed artista, poichè al Kougea preme più la ricerca esterna, diciam così, o materiale intorno alle opere del nostro. Le questioni storiche, quelle della determinazione genuina del lavoro, preoccupano l'autore, ma troppo poco il Kougea ci dice de' criteri e del gusto artistico di Areta, ad es. a p. 82 dove parla dell'opera sua retorica e del sublime retorico e meno ancora degli epigrammi a p. 95. Importantissimo è il capitolo terzo che studia la biblioteca e l'officina, per così dire, bibliografica di Areta. Questi, con Fozio e Costantino Porfirogeneto, è stato una delle colonne del risorgimento della coltura greca nei secoli IX e X in Bisanzio, e con loro attese alla ricerca di manoscritti, alla loro ricopiatura, correzione ed illustrazione. Il Kougea studia i manoscritti ancora esistenti con le soscrizioni di pugno di Areta, e quelli fatti copiare da Areta o per lui raccolti, cercando di stabilire quali altri manoscritti sono provenuti dalla biblioteca dell'arcivescovo. Chi pensi per poco alla difficoltà di tale ricerca ed all'importanza delle conclusioni cui essa può condurre, ben intende quale gratitudine debbano gli studiosi alle fatiche del Kougea, al quale nulla è sfuggito di essenziale. Non è possibile qui rifare in breve il lungo cammino percorso dall'autore attraverso le intricate questioni della ricerca ed identificazione dei codici e del loro aggruppamento. Ma ben possiamo lodare la cura e la prudenza del Kougea nella disamina delle testimonianze, che doveano servire di fondamento alla sua ricerca. Su qualche leggiera inesattezza abbiam detto più sopra che sarebbe inopportuno soffermarsi: c'è tanto e tanto di buono in questo libro denso di fatti e di osservazioni! Come appendice il Kougea apporta tre lettere retoriche di Areta, segnando in calce alcune annotazioni critiche. Le lettere sono importanti per chi voglia ben valutare l'importanza dell'opera di Areta come artista e studioso in rapporto ai suoi criteri d'arte, e quest'appendice serve così a completare il lavoro, facendo meno sentire il bisogno di quel giudizio sintetico che avremmo desiderato dall'autore. L'opera è ornata da sette belle tavole che dànno il facsimile di alcuni scolî, soscrizioni di Areta in varî codici: illustrazione preziosa che serve di non piccolo aiuto per i paleografi.

Utile complemento all'opera generale del Kougea è l'altro articolo pubblicato nella *Λαογραφία*. Il titolo dice chiaramente lo scopo del lavoro. Sono 99 scolî di Areta notevoli per varie ragioni che il Kougea illustra con la sua solita dottrina ad uno ad uno, dimostrandone il valore nel rispetto storico, o filologico, o grammaticale, raggruppandoli

in varie categorie secondo il loro contenuto (canti, invocazioni, ecc.; notizie lessicali, ecc.; famiglia, casa, ecc.; nutrimento, cibi, vestimenti; conviti, condizione della donna nella casa, ecc.; riti matrimoniali; vita commerciale, industriale; giustizia; religione, feste; mantica, magia; giochi, mimica, ecc.; musica, arti belle, e, in appendice: allusioni politiche alla vita contemporanea della propria terra, e di altri poeti). Tale studio ci fa vedere più chiaramente uno dei lati più caratteristici della figura di Areta e ne dimostra maggiormente l'importanza sua storica.

Camillo Cessi.

Philodemi *De ira liber. Edidit* Carolus Wilke. Lipsiae, in aed. B. G. Teubneri, MCMXIV; di pagg. liv–115 (Bibliotheca scriptorum graecorum et romanorum Teubneriana).

Il bisogno di una nuova edizione del *περὶ ὀργῆς* di Filodemo (papiro ercolanese 182) era davvero vivamente sentito, quella del Gomperz (1864), condotta su gli apografi oxoniense e napoletano e non sull'originale, che egli non vide (..... *archetypi, quod nunquam vidi*; praef. p. 6), lasciando appunto perciò qualcosa, e spesso ben più che qualcosa a desiderare. Il Wilke, che dei papiri ercolanesi ha molta pratica — egli già pubblicò in una buona edizione il 336 + 1150, Polistrato *περὶ ἀλόγου καταφρονήσεως* (Bibl. Teubn., 1905) —, ha studiato direttamente l'originale, tutto quel che ne rimane, cioè non solo i 16 'quadri' contenenti la parte del testo riprodotta nelle tavole 16–73 di C. A. I (= *Herc. vol.* I 27–83), ma anche i 4, A. B. C. D, di frammenti, che nella sistemazione definitiva dell'Officina nella sua nuova sede, la Biblioteca Nazionale, io feci mettere in cornice con vetro, riunendoli tutti e venti nel medesimo armadio; prima erano su una tavoletta mobile, come altri fogli di altri papiri, ora tutti a loro posto. Lo studio diretto dell'originale, fatto con ogni cura dal Wilke — l'ho veduto io al lavoro, e posso fare buona testimonianza, nel 1906 e di nuovo nel 1911 —, ebbe il solito risultato, che cioè dei disegni tanto oxoniensi quanto napoletani non c'è da fidarsi ciecamente: l'autopsia è sempre indispensabile. La sua lettura, come ho constatato per più luoghi sul papiro, è esatta, ciò che non costituisce un piccolo merito; chi conosce i nostri papiri sa che questa mia affermazione non è un'esagerazione. Merito maggiore naturalmente è quello della ricostruzione del testo; nella quale il Wilke potè valersi bensì soprattutto del Gomperz, ma lavorò moltissimo ed egregiamente anche di suo. I suoi supplementi e le sue restituzioni non lasciano quasi

mai luogo a dubbi. Certo, indulgendo molto alla fantasia si possono colmare assai più lacune che ne abbia colmate il Wilke; ma è preferibile per ogni riguardo la sua prudenza. Del lavoro egli aveva già dato nel 1911 un ottimo saggio in un opuscolo *Zu Philodems Schrift über den Zorn. Textkritische* (*Aus der Festschrift zur Feier des 350jähr. Bestehens des Gymnasiums zu Greifswald*; pp. 25: v. la recensione del Philippson in *Berliner philol. Wochenschrift* XXXII. 1912, n. 13, 393 sg.); l'edizione completa mantiene e anche supera le promesse.

Un cenno speciale merita la prefazione del volumetto: I. *De papyro atque editionibus.* II. *De argumento.* III. *De adversariis.* IV. *De fontibus.* Per il I capitolo, e precisamente per la storia, la comprensione (*ambitus*) e il titolo del papiro il Wilke ha tratto profitto delle mie modeste indagini in particolar modo su la sticometria e i disegni dei nostri papiri; e io sono ben lieto che esse abbiano potuto servire a qualche cosa. I miei più sinceri ringraziamenti al giovane filologo tedesco per la giustizia che mi rende anche riguardo all'ordinamento e alla conservazione dei preziosissimi cimelii. Al capitolo IV forse egli potrà fare qualche aggiunta ora che nel I tomo, finalmente venuto in luce, della *Collectio tertia* è pubblicato per intero il papiro 1457.

Napoli, 4 novembre 1913.

Domenico Bassi.

'Dikaiomata'. Auszüge aus alexandrinischen Gesetzen und Verordnungen in einem Papyrus des Philologischen Seminars der Universität Halle (Pap. Hal. 1). Mit einem Anhang weiterer Papyri derselben Sammlung, herausgegeben von der " Graeca Halensis ". Mit neun Lichtdrucktafeln. Berlin, Weidmannsche Buchhandlung, 1913, di pagg. x-252.

È veramente una pubblicazione di cui si può, anzi si deve dire che fa epoca, ben inteso per ciò che riguarda la parte principale, il [Pap(yrus)] Hal(ensis) 1, forma di indicazione proposta dai sette illustri membri della *Graeca Halensis* e che sarà certo adottata.

Il papiro, acquistato in Egitto nel 1911 e di proprietà del Seminario filologico dell'Università di Halle, consta nello stato attuale di due grandi frammenti, alti entrambi cm. 22,5, e larghi il primo cm. 39, il secondo 58. Tra i due frammenti, nella colonna V, manca una striscia larga circa cm. 10,5; talchè il papiro intero doveva esser largo circa 108 cm., vale a dire prende posto, per le sue dimensioni, fra' maggiori papiri documentari finora noti, e va avvertito che è scritto tanto nel

'recto' quanto nel 'verso': sono ben 265 linee di scrittura (di cui però intere 240 circa), di sei mani. L'analisi paleografica, e il testo non contradice in nulla, lo fa assegnare al terzo sec. a. C. e precisamente, come risulta da l. 179 (*Ἀρσινόη ἡ καὶ Ἀπόλλωνος πόλις*), al tempo di Tolemeo Filadelfo, ciò che concorre ad accrescerne il valore. Ma il valore massimo è costituito dal contenuto, che reca contributi preziosissimi alle nostre cognizioni intorno al genuino diritto greco senza tracce d'influenza egiziana di nessun genere; talchè non si esagera affermando che dopo le leggi di Gortina, la cui scoperta e pubblicazione è, per merito del Comparetti, gloria italiana, il Pap. Hal. 1 forma il capitolo più importante della storia del diritto stesso.

Come è noto, con la parola *δικαιώματα* venivano designati i testi e in genere le disposizioni di legge a cui gli avvocati attingevano gli argomenti legali per le loro arringhe. Essi erano obbligati a fornirne copia autentica a quello che noi chiamiamo il giudice istruttore, e naturalmente ne conservavano copia, anzi più d'una anche loro. Ora è appunto una di coteste copie, sia, diciamo così, d'ufficio, sia di proprietà privata, che ci fu conservata dal nostro papiro. Per nostra maggior ventura, i testi e gli estratti che esso contiene non dovevano servire per una sola arringa, ma per parecchie e, come è facile supporre, per vari processi: infatti e testi ed estratti riguardano più casi di contestazioni giuridiche, che richiedevano la discussione e l'applicazione di molte leggi e norme legali; ne è prova evidente la stessa varietà delle mani di scrittura.

Le serie di testi e di estratti hanno ciascuna il loro titolo, certamente apposto per rendere più agevoli e sollecite le ricerche e le citazioni. La prima serie si riferisce alla falsa testimonianza, *ψευδομαρτυρίου*. La seconda è un estratto del *πολιτικὸς νόμος* di Alessandria relativo alle servitù e alle obbligazioni concernenti muri e fossi, *φυτ[εύσ]εως καὶ οἰκοδομ[ίας] καὶ β[αθ]υορυ[γῆς]* e *τάφρω[ν τιμήσεως καὶ ἀνακαθάρσεω]ς*. La terza si riporta alle *πληγαί*, cioè, come noi diciamo, le 'vie di fatto'. E ci sono, fra altro, istruzioni di un processo contro messi regali, ordini regali riguardanti alloggi militari, disposizioni per atti ingiuriosi di un ubriaco, per battiture inferte da uno schiavo a un uomo libero, per sequestri, per compra *γῆς καὶ οἰκίας καὶ οἰκοπέδων*, e la lettera di un Apollonios, probabilmente il *διοικητής*, cioè ministro delle finanze, su la esenzione dall'imposta sul sale di speciali categorie di persone, fra cui i maestri di scuola e quelli di ginnastica, *τοὺς διδασκάλους τῶν γραμμάτων καὶ τοὺς παιδοτρίβας*, essi e i loro discendenti.

È perfettamente inutile avvertire che l'edizione (con la traduzione in tedesco) e il commento non lasciano nulla a desiderare; sono opera dei membri della *Graeca Halensis* e basta. Senza dubbio nuove indagini di

giuristi sul testo prezioso (1), su le sue fonti, su le sue attinenze con altri testi corrispondenti allargheranno la cerchia delle notizie fornite dal Pap. Hal. 1, ma la pubblicazione della *Graeca Halensis* rimarrà pur sempre fondamentale.

L'‘Appendice’ comprende testi letterari, e documenti dell'età tolemaica. I primi sono: pochi versi, mancanti del principio, di un poema epico ellenistico (sec. IV d. C.); un frammento di Saffo; resti di uno scritto filosofico (dell'inizio dell'età imperiale); un brevissimo frammento dell'Odissea (μ 344 sgg.) e un altro di 26 versi (ζ 146–171), del II sec. d. C. come il frammento di Saffo; e frammenti, pure del medesimo tempo, dell'orazione di Eschine contro Timarco (§§ 177. 178. 191. 192. 194. 195). Ai papiri documentari basti aver accennato, aggiungendo che sono tutti del III sec. a. C.; tre anzi recano la data: due lettere del 232 e il testamento di un soldato del 238.

Chiudono il bel volume, dedicato alla memoria del Blass e del Dittenberger, tre indici: *Wort- Sach-* e *Stellenregister.*

Le riproduzioni fotografiche sono davvero eccellenti.

Napoli, 6 gennaio 1914.

DOMENICO BASSI.

Gli Idilli di Teocrito tradotti in versi italiani da ANGELO TACCONE *con introduzione e note* (*Il pensiero greco.* Vol. 9). Torino, Bocca, 1914, di pagg. XX–298.

È stata veramente una felice idea quella del Taccone di tradurre Teocrito. Non che in Italia ne manchino traduzioni, ce ne sono anche troppe, e parecchie molto pregevoli; ma anzitutto nessuna è così fedele come la novissima dell'infaticabile professore dell'ateneo torinese, e in secondo luogo, ciò che per i filologi ha maggior importanza, nessuno dei traduttori precedenti ha potuto lavorare su un testo che offrisse più forti garanzie di sicurezza: la critica teocritea ha fatto progressi addirittura enormi in questi ultimi anni. Che il Taccone abbia tenuto conto di tutti gli studi critici teocritei e anche di quelli di ogni altro genere intorno al suo poeta è superfluo dire; anche in Germania gli si

---

(1) Già sono cominciate; v. J. PARTSCH (della Facoltà di Giurisprudenza dell'Università di Friburgo nel Baden), *Die alexandrinischen Dikaiomata* in *Archiv für Papyrusforschung*... VI 1–2 (2. XII. 1913), pp. 34-76. A p. 269 è dato un primo elenco delle recensioni del volume fino al novembre 1913.

riconosce il merito, come risulta da recensioni in periodici tedeschi di pubblicazioni sue, di lavoratore coscienzioso a tutta prova: e cotesta coscienza egli ha portato nell'opera, su cui richiamo ora l'attenzione dei lettori della nostra *Rivista*. Certo il libro farebbe l'impressione di essere (non dico, sarebbe) più compiuto, se avesse un'introduzione — oltre a quella bibliografica che ha — intorno alla poesia bucolica, a Teocrito e alla sua arte; ma quanto alla poesia bucolica sarebbe occorso dare nel volume la versione anche dei componimenti di Mosco e di Bione, autentici o non autentici che siano, mentre comprende esclusivamente gli idilli teocritei. Riguardo poi a Teocrito, ben poco si può dire della sua vita (e a quel poco si accenna già nella prefazione); e della sua arte si discorre nelle introduzioni ai singoli carmi, delle quali non si potrebbe desiderare nulla di più garbato e finito: sono vere monografie, contenute con somma perizia entro i *certi denique fines* oraziani. Tutto ciò che è necessario si sappia dell'idillio prima di leggerlo, l'argomento, la composizione, la struttura, la scena, la bibliografia, la critica del testo, le discussioni intorno all'autenticità, le relazioni con altri idilli, tutto è detto, con ordine e chiarezza e precisione insuperabili: anche la storia della poesia bucolica in gran parte è nelle singole introduzioni. Chiarezza e precisione e nessuna superfluità sono medesimamente, e non saprei quali altri esse potrebbero avere, i pregi delle note, in cui bene spesso il Taccone rende ragione della lezione scelta, cosicchè da questo lato il commento serve anche al testo.

E veniamo alla traduzione. Ho già detto che è la più fedele di tutte quelle pubblicate in Italia; qui aggiungo che la fedeltà nulla toglie, come talora suole avvenire (esistono purtroppo traduzioni fedelissime, ma per intenderle... bisogna ricorrere al testo!), alla perspicuità. Teocrito è tutt'altro che facile a tradurre, soprattutto in versi; ora a me pare che il Taccone, pur traducendo in versi, quando esametri, quando, più di rado, endecasillabi (e anche in ciò fu davvero ben consigliato), abbia saputo superare ogni difficoltà. La sua traduzione, oltrechè fedele e perspicua, è anche spigliata; si giudichi dai seguenti versi dell'idillio VIII (33-40):

MENALCA O voi convalli e fiumi, lignaggio divin, se Menalca
Lo zampognaro mai dolce melode cantò
Liete pascetegli l'agne; e se un giorno anco Dafni si volga
Con le giovenche a voi, pari n'ottenga favor.

DAFNI O voi sorgenti e paschi, suavissimo germe, s'è dolce
La dafnia musa al par del cantatore usignuol,
L'armento picciol mio impinguate; e se guidi Menalca
Il gregge a voi, pasturar di tutto ei possa e gioir.

Mi sia lecito recare anche i versi 27-36 dell'idillio XXII:

Quella sfuggita adunque a le rupi cozzanti fra loro
E a la funesta bocca del Ponto di nivea spuma,
In sè recando la prole divina, Argo ai Bèbrici giunse.
Quivi per sola una scala scendevano molti guerrieri
Giù da l'un lato e da l'altro del grande Giasonio naviglio:
E su la spiaggia calati di sabbia profonda e difesa
Di contra i venti, ai giacigli ed ai fochi volgean la cura.
Ma, dilungati dai soci, ne givano entrambi soletti
Castor dai ratti puledri e l'adusto nel volto Polluce,
Aspra d'ogni arbore al monte a mirare una selva frondosa.

Ho confrontato (e non in questi due soli luoghi) la versione col testo del Wilamowitz, lo stesso che il Taccone pose a base della sua interpretazione, e francamente dichiaro che a mio giudizio non è possibile tradurre meglio di così. Il pensiero del poeta nulla perde nella nuova veste; c'è tutto e in tutte le sue sfumature, anche quelle men facili a cogliere se non con una sempre vigile attenzione nella lettura dell'originale.

Il Taccone, che è fra' nostri migliori grecisti, ha fatto opera degna per ogni riguardo della sua larghissima cultura non soltanto filologica, di cui egli ha già dato così copiosi e ammirevoli saggi.

Napoli, 19 aprile 1914.

Domenico Bassi.

Byzantinische Papyri in der k. Hof- und Staatsbibliothek zu München. Mit Unterstützung der k. Bayerischen Akademie der Wissenschaften herausgegeben von August Heisenberg *und* Leopold Wenger. *Mit XXXVII Tafeln in Lichtdruck.* Leipzig-Berlin, Teubner, 1914, di pagg. x-203.

È un'altra importantissima pubblicazione papirologica, che viene ad aggiungersi alle molte di questi ultimi anni: dedicata dai due autori, dei quali il primo è suo successore nella condirezione della *Byzantinische Zeitschrift,* alla memoria del Krumbacher.

La regia e municipale Biblioteca di Monaco possiede una ricca collezione di papiri, di cui diede notizia per primo il Wilcken nel suo *Archiv für Papyrusforschung* I 468-491. Furono divisi in tre gruppi: il secondo, formato dai 'Papiri di Syene', è quello ora edito per intero. Sono 18 papiri documentari, di cui tre frammentarii, o più esattamente

uno frammentario, gli altri due brevi frammenti. Di questi due non è indicata la provenienza e del resto non conta; degli altri sedici, quattordici provengono da Siene (ma due soltanto probabilmente), uno da Elefantina, uno da Antinoopoli. Età: dal 574 al 594, limiti estremi; nove sono datati, giorno, mese, anno. Ho premesso che sono documentari: la maggior parte, convenzioni, e compre-vendite di immobili; poi scritture per debiti, una donazione per un caso di morte, un giudizio civile, una cessione, l'immatricolazione di una recluta. I soliti documenti dunque, ma dell'età bizantina, e quindi rispetto alla filologia classica di minor importanza per noi che quelli delle età precedenti. Ciò tuttavia non significa che per la filologia classica non abbiano anch'essi il loro valore, soprattutto dal lato linguistico. A persuadersene, basta scorrere gli indici, accuratissimi, e particolarmente quello delle parole greche, che è il X, l'ultimo del volume. Il quale si apre con una preziosa introduzione intorno alla collezione dei papiri di Monaco e specialmente del secondo gruppo; e dà notizie esaurienti dei 'Papiri di Syene': età dei documenti, appartenenza, provenienza, stesura, lingua e stile. L'edizione critica cioè propriamente 'paleografica' di ogni papiro è seguita dalla versione in tedesco e questa da un ampio commento storico, giuridico, filologico, esplicativo, commento che fra altro sta a dimostrare quanto sia larga e profonda la cultura dei due editori. Vedo con piacere che sono citate anche, ripetutamente, pubblicazioni italiane. Il commento completa l'introduzione ai singoli papiri, nella quale prima è descritto minutamente il papiro, premesse le indicazioni bibliografiche, poi, quando occorra, è analizzato il documento o comunque se ne parla variamente in modo da prepararne la lettura e agevolarne l'intelligenza. Insomma la pubblicazione risponde in tutto e per tutto alle moderne esigenze della scienza. La veste tipografica è quanto mai dignitosa; le tavole sono vere opere d'arte.

Napoli, 7 febbraio 1914.

Domenico Bassi.

Ulrich von Wilamowitz-Moellendorff. *Reden und Vorträge.* Dritte vermehrte Auflage. Berlin, Weidmannsche Buchhandlung, 1913, di pp. viii-416.

È, fuor di dubbio, un libro che si legge con piacere e con profitto, anche se non se ne possano nè approvare tutte le affermazioni nè accettare tutte le conclusioni. Ma siamo sempre davanti ad uomo che come

pochi ha sviscerato a fondo e con vedute proprie, spesso mirabili, non pure la letteratura greca e classica e post-classica, ma l'antica civiltà ellenica in gran parte delle sue molteplici meravigliose forme d'esplicazione; che a quella conoscenza ne unisce un'altra che talora si direbbe, se non altrettanto profonda, almeno altrettanto vasta, di lingue e letterature e storiche vicende moderne; che di questa sa giovarsi per cogliere con spirito penetrante ed arguto i contatti fra le antiche e le recenti manifestazioni dell'attività umana; che nel valutare gli svariati prodotti delle diverse letterature dà molto sovente prova di gusto squisito; che riveste infine — non ultimo pregio, specialmente in un erudito del più autentico stampo — le spesso originali elucubrazioni del suo pensiero d'una forma originale altrettanto, d'una forma la quale costituisce un ben chiaro indice d'una personalità recisa, anzi direi dominatrice, con quella sua linea nervosa, senza inutili deviazioni, tagliente a volte come lama di rasoio. Pregi tutti che dall'insieme di questi *discorsi e conferenze* risaltano: com'è agevole riscontrarli nella gran maggioranza della non comune produzione e scientifica e artistica del Wilamowitz; la quale si è svolta ormai, non solo senza interruzione, ma con un *crescendo* magnifico, per più di un quarantennio. Alle quali considerazioni tutte ove si aggiunga che non mancano qui pagine onde traspare un'anima gentile, aperta a delicati affetti, apparirà ben giustificato non solo il favore con cui vennero le parecchie edizioni della raccolta ricevute in Germania, ma ancora il pieno diritto che un uomo della forte e nobile individualità del Wilamowitz ha sempre al rispetto degli altri pur quando questi altri non possano in tutto con lui consentire. Così non si dipartisse egli pure giammai da quel rispetto che altresì l'altrui lavoro onesto, coscienzioso ed alto si merita!

Alcuno dei diciannove numeri della raccolta perde molto del suo interesse uscendo dalla Germania: sono le allocuzioni tenute dal Wilamowitz in momenti solenni della vita universitaria tedesca. Sebbene pur queste si leggano anche da noi non senza interesse per gli abili raffronti che il non comune senso storico del Wilamowitz gli suggerisce fra le vicende delle antiche civiltà e degli antichi stati e quelle del popolo, della civiltà germanica. La nota patriottica vibra caldissima in questi discorsi del filologo insigne, e con tale vivace energia da meritare il più alto plauso. Nè solo alle patrie istituzioni è il Wilamowitz attaccatissimo; sì ancora a chi di quelle istituzioni si trova alla testa: al suo *Kaiser*, ch'egli venera con quella specie di religione che i buoni tedeschi, quando non siano ascritti ai partiti sovversivi, professano pel Capo dello Stato. Il quale, per parte sua, non si è davvero dimenticato del valoroso e fedele suddito; a cui ha largito a piene mani quegli onori onde per contro in Italia quasi solo gli studiosi insigni sono pressochè

privi. E ben fece; ed onorò a un tempo il suddito egregio e se medesimo.

Uno degli studî più interessanti della raccolta è appunto quello che l'apre. Reca il suggestivo titolo *Che cosa è tradurre?* E il W. conchiude che tradurre un'opera d'arte è possibile soltanto a chi l'abbia rivissuta: *traduzione* è *metempsicosi*. Nel che son certo avrà *toto corde* consenzienti tutti quelli studiosi il cui lavorio di traduttori ebbe quella genesi appunto (l'unica seria del resto) che l'autore con tanto acume e sì bella evidenza lumeggia subito da principio. Nè minor plauso raccoglierà il W. là dove non solo afferma, ma dimostra altresì come tradurre non sia possibile se non ad un filologo, ad un filologo dalla solidissima preparazione scientifica accompagnata a quell'entusiasmo e a quel gusto squisito che, figli del resto — oh quanto legittimi! — del lungo studio e del grande amore, ben di rado mancano nelle in apparenza rigide e fredde tempre di scienziati avvezzi alla investigazione accanita, diuturna. Oh quanto l'aspra, ma giusta requisitoria del Wilamowitz contro la ciarlataneria dei dilettanti tedeschi nel campo nostro, si adatterebbe — senza mutarne verbo — alla ignoranza presuntuosa di certa gramigna nostrana! Le male piante purtroppo attecchiscono ovunque con vitalità rigogliosa. Non seguirei per contro l'insigne A. nella recisissima avversione ch'egli dimostra a chi, non pago di rendere lo spirito dell'opera, il concetto, ancora si travagli, in alcun caso più opportuno, a renderne o almeno imitarne, adombrarne l'espressione. Può darsi del resto che molte e debite differenze sian fra il tradurre in tedesco e il tradurre in italiano; certo si è che in italiano — e, notate, proprio là dove il W. nega, per ora almeno, la possibilità di buona traduzione in tedesco, nell'*epos* — noi abbiamo meravigliosi, stupendi saggi di versione letterale o pressochè letterale. E son dovuti appunto ad un uomo che, essendo ben agguerrito filologo, fe' quant'altri mai subire all'anima sua, al contatto dell'opera d'arte da rendere in lingua italiana, quel procedimento spirituale che a ragione il Wilamowitz ritiene inevitabile e indispensabile: Giovanni Pascoli. Non è chi, rileggendo, nello splendido volume *Traduzioni e riduzioni* amorosamente messo insieme dalla pietosa mano della sorella Maria, i molti saggi da Omero, ma in particolare dall'Odissea che dall'indole sua il nostro Grande meglio era portato a rivivere, non è, dico, chi non stupisca non pure della bellezza ed efficacia meravigliosa della traduzione, ma della altrettanto meravigliosa rispondenza della frase italiana alla greca, che quasi a quella ha trasfuso, mi si permetta di dire, il suo conio. E non è fatta per ciò violenza nessuna all'indole della lingua nostra; che se fluido e naturale e spontaneo mai sembrò il Pascoli e fu, non fu in misura maggiore che in quei capolavori. Quale sventura che di tanti altri magnifici frutti di quel suo singolarissimo

ingegno troncando la maturazione, gli abbia la morte anche quella nobile fatica impedita, di dare all'Italia la classica versione dell'*Odissea* che nessuno meglio di lui avrebbe potuto!

Certo per conseguire i resultati a cui seppe giungere Giovanni Pascoli occorrono doti singolarissime e forse uniche più tosto che rare; ma non sarà per ciò meno legittimo l'asserire che ben lunge dal condurre a meta disastrosa, come sembra credere il Wilamowitz, lo studio di rendere, oltrechè lo spirito, ancora la forma, almeno con la maggior possibile approssimazione, non sia efficacissimo coefficiente di perfezione. Resti, quella asserita dal Wilamowitz, la regola (e potremmo esser felici che molti sapessero applicarla!): sia pure l'altra soltanto l'eccezione, ma una eccezione a cui si riguardi non con ispregio, sì come al limite ultimo del raggiungibile.

Le massime egregiamente espresse ha voluto il W. con parecchi esempî tradurre in atto (versioni più tosto *in* greco che *dal* greco: queste ultime costituiscono del resto parecchi volumi e sono ben note). Non mi soffermo a lungo, per non varcare di soverchio con questo scritto i limiti di una recensione, sopra i suoi saggi. Non sarebbe difficile rilevare qualche asprezza nei trimetri ch'egli foggiò traducendo dalla *Pandora* di Goethe, ma la strofetta eolica è riuscita come a non molti avrebbe potuto (sebbene, forse pel soggetto, faccia pensare più ad Alcmane che a Saffo), ed un paio di epigrammi (tra cui il notissimo di Michelangelo sulla sua *Notte*) son tali che pochi per certo fra i più abili artefici racchiusi nell'*Antologia Palatina* sdegnerebbero d'apporvi la loro firma.

Affettuosa e dignitosamente libera l'orazione funebre per Paul de Lagarde. Magnifiche sintesi i numeri secondo *Von des attischen Reiches Herrlichkeit* e decimo *Die Geschichte der griechischen Religion*. Il primo costituisce una rapida storia della confederazione marittima che formatasi dopo le guerre persiane sotto la presidenza di Atene durò gloriosa, a lustro e vantaggio precipuo della città più potente, sin verso il termine della guerra peloponnesiaca. Ed è uno schizzo storico tracciato con signorile padronanza della materia e vigoroso risalto delle vere linee direttive. Abile altrettanto nella struttura il secondo, che inizia la serie delle aggiunte peculiari alla terza edizione, ma non così felice e così vero in tutte le sue affermazioni: ad es. dove si nega vera religiosità all'uomo omerico, ad es. dove si pongono in luce sentimenti che non furono proprio quelli con cui i Greci da principio accolsero le aspirazioni divine di Alessandro.

Ho accennato ad uno de' sei studî nuovi che accrescono la raccolta. Gli altri si riferiscono a Pindaro, all'inno callimacheo per Demetra, alla cantata del primo idillio teocriteo, al bioneo epitafio di Adone, alla *Pandora* di Goethe. Interessanti per critico acume il terzo ed il sesto:

più sommario esame, dopo una bella versione, contiene il quinto. Al *Dafni* è da riconoscere abilità somma nel presentare in bella luce ad un pubblico non troppo preparato quanto è necessario per intendere la splendida cantata: vero, giusto in massima, ma non forse tanto originale quanto il Wilamowitz mostra di credere, il suo esame (in appendice al *Dafni*) della poesia di Teocrito, la quale di idillico nel senso che noi sogliam dare alla parola contiene così poco (anche qui però l'esclusione assoluta è una — non forse lievissima — esagerazione: si pensi in ispecie a qualche scena dell'*Ila*).

Ma il minore consenso lo trova in noi, almeno per parecchi aspetti, la conferenza su Pindaro. Nulla a ridire sui pochi ma sicuri tratti con cui è schizzata la storia dell'interpretazione pindarica. E bene è rappresentato ancora l'ambiente nel quale e pel quale Pindaro compose le sue odi. A certi confronti che il Wilamowitz in queste pagine instituisce fra lo stato delle cose in Grecia all'epoca in cui visse il cigno tebano ed in qualche nazione europea ai nostri giorni, noi non ci sentiremmo per vero di sottoscrivere così alla leggera: per contro l'evidente esagerazione gli sarà certo perdonata, anzi gli attirerà plauso, dai buoni patrioti tedeschi. Ma questo non ci riguarda molto. Piuttosto voglio osservare in prima che, tolti i brevi schizzi sui due soggetti accennati, il resto della conferenza è tutto rivolto allo studio della figura morale di Pindaro: per modo che il titolo di *Pindaro*, così senz'altro, è troppo comprensivo, e troppo più promette che il testo non mantenga. Un esame profondo del come il gran poeta si dimostri artefice meraviglioso d'immagini fulgidissime, signore magnifico d'una ricca e varia e abbagliante tavolozza di colori, maestro sublime e nel concepir gigantesco e nel gigantesco tradur del concetto col mezzo della frase e della parola, un esame profondo, anzi un esame di tutto ciò, ove si astragga da qualche insignificante accenno, manca nel Wilamowitz. E non è a dire quanto la sua ricerca ne resulti monca, e quanto la figura di Pindaro defraudata di più d'una delle sue caratteristiche migliori. Le quali erano state tuttavia messe in luce nel noto libro del nostro Giuseppe Fraccaroli. E qui appunto si devono mettere innanzi, più ancora che circa la lamentata lacuna nel saggio del W., circa una sua acerba affermazione, le maggiori riserve. Poichè il W. subito da principio assevera che quasi nessun filologo, sia tedesco, sia straniero, è giunto, non che alla intelligenza, alla pura e semplice conoscenza di Pindaro. Io non voglio ora farmi paladino dei pindaristi tedeschi, sebbene anche dopo Augusto Boeckh non ne siano mancati davvero d'insigni: e tanto meno vo' farlo in quanto qualche pindarista tedesco — o tale che per pindarista vien ritenuto in Germania — non è forse davvero superiore all'aspro giudizio del W.: ma allorchè un uomo ha contribuito all'intelligenza dello spi-

rito pindarico in generale e dei singoli carmi come e quanto ha fatto il Fraccaroli, i resultati de' suoi studî non è lecito nè ignorare nè, tanto meno, trascurare.

Esagerato ed incompleto è del resto il giudizio del W. anche per quanto concerne la figura morale di Pindaro: per lo meno quando esaltava in una magnifica sintesi Imera, Salamina, Platea, non era Pindaro l'esponente delle idee di quella greca nobiltà del continente chiusa nel suo piccolo territorio, ad esso attaccata quasi di esso fosse particella.

Una cosa ancora e finisco. A p. 224 il W. afferma che i tentativi di rendere la forma metrica di Pindaro, data tanto più l'ignoranza nostra della musica e greca in genere e pindarica in ispecie, sono da considerare vani: e in questo credo che non abbia torto, e perciò appunto anch'io ne' miei saggi ho resistito a qualsiasi velleità d'imitazione. Ma quando egli sorvola come su cosa di poco o nessun conto sopra i saggi italiani per dare col più vivo compiacimento il maggiore risalto ad analoghi saggi inglesi, qui torno ad alzare le più vivaci proteste: qui anzi, se non si trattasse del Wilamowiz a cui per le tante benemerenze verso gli studî nostri non sarebbe decoroso mancar di rispetto, qui mi metterei a ridere. A meno che siano versioni inedite! Poichè tra le pubblicate — e non credo sia sfuggita gran cosa alle mie ricerche bibliografiche in servizio de' miei corsi pindarici — non ne conosco davvero che possano mandare a nascondersi per la vergogna del confronto nè le fedeli del Fraccaroli nè le smaglianti, se anche troppo libere, del Romagnoli nè le coscienziosissime del sottoscritto.

La veste tipografica del volume è magnifica e in tutto degna della casa weidmanniana.

Angelo Taccone.

Pindari *Carmina* cum fragmentis selectis iterum edidit Otto Schroeder. Lipsiae, Teubner, 1914, di pagg. xiii-372.

Questa seconda edizione si segnala innanzi tutto per una molto maggiore correttezza di stampa, e così anche per questo rispetto torna degnissima della diligenza tedesca in generale e teubneriana in ispecie.

Sulla sostanza non ho che a ripetere ciò che scrissi già recensendo la prima edizione in questa stessa *Rivista*, XXXVII (1909), pp. 420–29; mi limiterò pertanto alle novità principali di questa, e alle principali differenze con la prima. La sola aggiunta è un *Membrorum notabilium conspectus*, veramente utile per sapersi orientare non cervelloticamente

nella determinazione dei periodi ritmici. Quanto alle varietà, per cominciare dai frammenti papiracei, in Peana II 97 troviamo *Δᾶλον*, che si può dir certo, in luogo di *Πίνδον*; in Peana VI 91 è accolto *ἔπραθον* ottimo emendamento del Bury, mentre prima era conservato l'*ἔπραθεν* del papiro; ibid. 94-95 è conservato il sanissimo *οὐ τόλμα* del papiro invece della cattiva variante del Wilamowitz *οὐ τολμᾷ*, come al v. 107 non è ricordata più quell'altra pessima *ἱππεύς* per *ἵππους*. Così al v. 106 si accoglie *πατρωΐαις* dal papiro di Ermupolis, e dallo stesso si aggiunge il frammentario principio del Peana VII, il quale dimostra che i supplementi tentati nell'altra edizione non erano affatto indovinati. Nel secondo Partenio il v. 39 invece di *ἐπισπέρχῃ* dà *ἐπισπέρχησ'*, suggerito dal Maass, senza più alterare il papiro. Un peggioramento, o almeno non un miglioramento, abbiamo in Peana II 61 sgg., i cui supplementi mi paiono più aleatorî dei primi proposti, e meglio era lasciare la lacuna. Così in P. IV 37 senza giustificazione è attribuita a Pindaro la forma *ὑέσσιν*, in luogo di *υἱοῖσιν* che altrove è attestata; così per P. VI 73 sgg. ho detto altrove quanto io dissenta: certo è che Diomede non vi ha che fare affatto.

E quanto ai papiri questo basti per saggio. Negli epinici in N. IV 12 lo Schroeder fece assai bene a rimettere *ἠύπυργον* invece dell'arbitrario *ὑψίπυργον* della prima edizione; invece in N. VI 60 al pur possibile emendamento *Ἀλκιμίδαν ἐπαρκέσαι*... sostituisce uno del Maass, *Ἀλκιμίδᾶ, τέ γ' ἐπαρκέσαι*, che non mi pare migliore: bisogna infatti vedere se *τέ* per *σέ* si possa attribuire a Pindaro, e posto che sì, se sia lecito attribuirgli la povertà di questa ripetizione *σέ γ'* e *σέ τ'* a pochissime parole di distanza. In I. VIII (VII) 56 ricolloca a posto ottimamente *ἀοιδαί ἔλιπον*, e avrebbe fatto anche meglio se la sconciatura *ἀοιδαί τι λίπον* non l'avesse ricordata neanche in nota. In N. IV 93 ripone *στρέφοι*, e questa volta il presunto *στρέφοις* non lo ricorda.

Io non so se a esaminare verso per verso avremmo la stessa proporzione, ma se, come è credibile, non cangia, possiamo dire che questa seconda edizione minore è di tanto migliore e più attendibile della prima, di quanto la prima si avvantaggiava sopra l'edizione maggiore. Ho visto infatti con piacere che a parecchie osservazioni ch'io feci sull'altra edizione lo Schroeder diede ascolto: gli è che in complesso io persisto anche per le altre ch'egli non accolse. Per intender bene Pindaro lo Schroeder ha la preparazione logica e filologica più invidiabile: gli fa difetto la preparazione estetica. Prima di correggere un grande poeta, bisogna conoscere bene e la natura dell'arte in generale, e le caratteristiche di quella tale arte in particolare, e il modo speciale di concepire di quel dato autore sia dentro alla logica comune sia fuori di essa logica: occorre liberarsi di ogni preconcetto, e persuadersi bene

che, se si può essere brave persone anche senza intender Pindaro, non ci è lecito perciò di potarlo per ridurlo ai moduli provvisori della nostra non perfettamente illuminata intelligenza.

G. Fraccaroli.

NOTE BIBLIOGRAFICHE

Ausführliche Grammatik der lateinischen Sprache von Raphael Kühner. Zweiter Band: *Satzlehre.* Zweite Auflage in zwei Teilen neugearbeitet von Carl Stegmann. Hannover, Hahnsche Buchhandlung. — Erster Teil, 1912, di pp. xii-828. — Zweiter Teil, 1914, di pp. viii-738.

Con la pubblicazione di questo secondo volume è compiuto il rifacimento della grande opera del Kühner, al cui primo volume, interamente rifuso dal Holzweissig e pubblicato nel 1912, abbiamo già consacrata una speciale recensione nel vol. XL di questa *Rivista* (p. 353 segg.). Come già del primo, così del secondo volume, che abbraccia la Sintassi, è cresciuta notevolmente la mole per via delle moltissime aggiunte fatte in tutte le sue parti, siccome era naturale che avvenisse dopo tanti anni di ricca produzione nel campo della sintassi latina, giacchè la prima edizione della prima parte era stata pubblicata nel 1878, e quella della seconda nel 1879, formando entrambe complessivamente, con numerazione progressiva, un volume di pagine 1166, oltre ad altre pagg. xii per ciascuna delle due parti (*Vorwort* e *Inhaltsverzeichniss*). Abbiamo dunque, nella nuova edizione, 400 pagine di più.

Per questo rifacimento lo Stegmann si valse di parecchie centinaia di opere tra grandi e piccole, delle quali, con opportuno pensiero, è data la lista a pagg. 638-653 della parte seconda. La lista, per altro, ha il difetto dell'ordine alfabetico; lo studioso l'avrebbe preferita in ordine cronologico per ovvie ragioni. In compenso le opere stesse vengono di mano in mano indicate a piè di pagina in forma più compendiosa e con le date rispettive.

Quanto al piano generale dell'opera, lo St. si è attenuto a quello già tracciato dal Kühner, che si era proposto di dare al lettore una grammatica sistematica della lingua latina quasi esclusivamente studiata nel suo sviluppo da Plauto a Tacito; poichè, come ben osserva lo Stegmann,

il Kühner ebbe di mira l'uso classico (s'intende, prendendo questo vocabolo in largo senso), e segnatamente l'uso degli autori che si leggono nelle scuole; onde " über Apuleius geht das Werk nur in gelegentlichen Andeutungen hinaus „ (Erster Teil, p. IV). Ma era pur sempre questa grammatica un ricco repertorio per il maestro di latinità, e lo Stegmann lo ha migliorato e perfezionato, presentandoci " vielfache Ergänzungen und reicheres Material „, non senza confutare qua e là " in manchen Einzelheiten ungenaue und unrichtige Angaben gangbarer grammatischer Lehrbücher „, sempre mediante opportune citazioni di passi.

A proposito di citazioni, le antiche, quelle del Kühner, furono accuratamente rivedute, molte corrette, parecchie anche soppresse, come fu soppressa " gelegentlich auch eine ganze Anmerkung, weil keins der angezogenen Beispiele mehr haltbar war „ (pag. cit.). Ed è naturale che lo St. siasi valso di edizioni più recenti; ma qui avrei desiderato che fosse data una più ampia indicazione delle edizioni; nè tutti approveranno che siasi lo St. riferito al Lucilius del Lachmann ed al Propertius del Rothstein! Ma non sono soltanto le nuove numerose citazioni e le antiche rivedute e corrette quelle che costituiscono la diversità di questa dalla precedente edizione: tutto fu rimaneggiato profondamente, radicalmente, così che sembra spessissimo di aver davanti un libro del tutto differente. Si legga, p. e., e si paragoni con l'antico il § 50 *Imperativ*, e si vedrà che nella nuova edizione l'esposizione è quasi totalmente mutata, persino è variata l'enunciazione del concetto generale di quel modo, come la spiegazione delle due forme *Imperativus praesentis* e *Imperativus futuri,* denominazioni queste che il Kühner giudicava " nicht zutreffend „ (p. 151, Anm. 2), ma che lo St. a ragione ha sostituito all'*Imperativ Jussivus* e all'*Imperativ Imperativus* del K. E a proposito di quest'ultimo, nella prima ed. formava il comma b) in carattere grande con due commi *a* e *b* di esemplificazione in carattere piccolo, e due Anmerkungen: ora l'*Imperativus futuri* occupa il comma 3 in carattere grande, cinque commi, *a, b, c, d, e,* in carattere più piccolo, e due Anmerkungen affatto diverse da quelle della prima ed.; la prima anzi contiene una nuova importante osservazione storico-comparativa, che riguarda l'uso di quell'imperativo nel periodo preclassico e classico, in quanto si rileva non solo che esso in Cicerone " schon wesentlich zurücktritt „, e che nell'età successiva il suo uso diventa sempre più raro, ma altresì che già in Plauto la distinzione delle due forme d'imperativo non era strettamente osservata.

E qui viene in acconcio l'osservazione che abbiamo già fatto a proposito del primo volume; ogni paragrafo della nuova edizione corrisponde, per la numerazione e per la materia trattata, a quello della precedente; ma in ogni paragrafo la distribuzione e la partizione del

soggetto ha subìta una trasformazione più o meno radicale, secondo la maggiore o minore quantità di nuovi materiali e il maggiore o minor cambiamento portato nello studio dei fenomeni sintattici dalle vaste e profonde indagini degli ultimi decennî.

Senza dubbio nell'apprezzamento dei fenomeni sintattici, nella loro classificazione, nelle conseguenze che si traggono dalla loro comparazione, si potrà essere discordi dallo St.; ma la sua Sintassi rimarrà pur sempre a lungo un libro prezioso e di primissima necessità per lo studioso. Se non che questo libro sarebbe diventato di gran lunga più prezioso, se si fossero molto di più rimaneggiati e accresciuti gli indici. Nè il *Sachverzeichnis* nè il *Lateinisches Wortverzeichnis* sono completi; e solo quest'ultimo ha qualche pagina di più che nella prima edizione. Manca poi affatto un indice dei passi citati dei singoli autori. Certo questo avrebbe occupato non poco spazio; ma non ha pensato lo St. al maggior valore che un indice di tal fatta avrebbe dato all'opera sua, e al grande beneficio che ne avrebbero ritratto gli studiosi nelle loro ricerche? E. S.

A. Ernout. *Morphologie historique du latin avec un avant-propos par* A. Meillet. Paris, C. Klincksieck, 1914, di pp. xiii-368.

Il nome dell'Ernout è da parecchio tempo favorevolmente conosciuto per importanti lavori linguistici, come *Le parler de Préneste*, le *Recherches sur l'emploi du passif latin à l'époque républicaine*, e quel volume *Les éléments dialectaux du vocabulaire latin*, del quale Giulio Bertoni fece un'accurata e favorevole disamina in questa *Rivista* (vol. XXXVIII, p. 123 segg.). Questi precedenti e la presentazione, che ne fa l'insigne glottologo A. Meillet, sono arra della bontà del nuovo lavoro, che noi raccomandiamo vivamente ai nostri studenti di filologia classica e ai professori delle nostre scuole ginnasiali e liceali. Esso fa seguito a quell'aureo e veramente ammirabile *Précis de phonétique historique du latin*, che fu pubblicato, per mezzo dello stesso editore, da Max Niedermann nel 1906, con questa differenza, per altro, che l'Ernout, pur ispirandosi ai medesimi principî ed allo stesso metodo, non ha, come fece il Niedermann, bandito dall'opera sua ogni specie di comparazione, persino col greco: egli invece giustamente ricorre al greco, come ricorre al gruppo osco-umbro, e invoca, ove sia d'uopo, pur la testimonianza di altre lingue indo-europee, ma con parsimonia e discrezione lodevolissime.

In un libro di tal fatta, ove con mirabile lucidità sono raccolti e illustrati tanti materiali linguistici, con non rari spunti altresì nel campo romanzo, sarebbe facile trovare materia di dibattito, anche perchè non tutti i fenomeni morfologici del latino hanno avuto sinora una sufficiente spiegazione; ma è pur sempre da riconoscere che da per tutto l'A. ha

esposto i risultati che gli parvero più sicuri, evitando le discussioni che avrebbero reso più intricato e difficile lo sviluppo della materia. Qua e là per altro io mi sarei aspettato qualche ulteriore chiarimento. P. e., in un libro, ove si espone bensì scientificamente la morfologia, ma in rapporto al bisogno di studenti di filologia e di professori di scuole secondarie, non dovrebbe mancare l'illustrazione di certi nomi, come participio, supino, gerundivo, ecc., nel senso di chiarire la ragione di tali denominazioni, ragione che pur troppo, in generale, i libri non danno, e anche molti insegnanti ignorano. E. S.

E. Hedén. *Homerische Götterstudien. Inaugural-Dissertation*... Uppsala, Appelbergs Boktryckeri, 1912, di pagg. IV–191.

Se non si sapesse che è una 'tesi di laurea', si sarebbe facilmente indotti a credere che sia il lavoro di uno studioso provetto: tanta è la padronanza che l'autore mostra di avere dell'argomento, e così sicura e compiuta ne è la trattazione. L'indagine, condotta con metodo rigoroso, ha per oggetto la religione omerica particolarmente per ciò che riguarda la potenza divina, la sorte delle anime e il fato. In una poderosa introduzione si segue passo passo, fin dove è possibile, lo svolgimento di essa religione nelle sue varie forme e manifestazioni, attraverso il culto, le credenze popolari, che non fanno l'impressione, in Omero, di essere primitive, le 'saghe' degli dei, 'saghe' assai più brutali che non siano i racconti epici; e si giunge alla conclusione che lo sviluppo religioso dell'epos omerico è dovuto insieme alla concezione estetica della divinità e al sentimento religioso propriamente detto.

Lo studio intorno alla potenza divina nelle credenze popolari e nella rappresentazione epica muove dal concetto di Zeus e tratta successivamente della designazione e significazione omerica di *θεοί, ἀθάνατοι, μάκαρες* (*θεοὶ ἀθάνατοι, θεοὶ μάκαρες*), di *θεός* e *τὶς* (*τίς*) *θεός, θεῶν* (*ἀθανάτων*), di *δαίμων* e *δαίμονες*, e della divinità indeterminata in generale nei poemi omerici e negli epici posteriori. Sono notizie attinte direttamente alle fonti originali con considerazioni e osservazioni ora personali ora derivate dalle più autorevoli opere, d'ordinario le più recenti, su Omero e la mitologia e la teologia omeriche. Lo stesso va detto del capitolo intorno alle credenze relative alla sorte delle anime, nel quale l'autore si occupa delle Kere, delle Arpie, delle Erinni e dei demoni delle anime in genere. Qui veramente dice ben poco di nuovo; e sarebbe difficile, anzi impossibile, dir molto, dopo gli studi di tanti valentuomini: pure saranno lette con profitto, fra altre, le pagine dedicate al mito di Fineo, nel quale, come si sa, hanno gran parte le Arpie. Il quarto e ultimo capitolo è consacrato per intero alla Moira e alle Moire e alle altre divinità (che della Moira sono semplici figurazioni

secondarie) del fato. È in certo modo un largo, esauriente commento di tutti i luoghi omerici in cui occorre la parola *μοῖρα* e i suoi derivati; commento a cui segue una succinta esposizione dello svolgimento postomerico dell'idea del fato: nulla più di un riassunto, ma chiaro e preciso quanto si può desiderare.

DOMENICO BASSI.

DEMOSTHENES. '*On the crown*', *edited with introduction and notes by* MILTON W. HUMPHREYS. New York–Cincinnati–Chicago, American Book Company, [1913], di pagg. 306, con 2 tav. f. t.

Il volume, tipograficamente bellissimo, fa parte di una buona collezione *Greek series for colleges and schools* che si viene pubblicando da parecchi anni sotto la direzione di H. Weir Smyth, professore di letteratura greca nell'Harvard University. Il libro è veramente pregevole così per l'introduzione, come per le note: quella molto breve, queste molto sobrie; brevità e sobrietà non certo soverchie tanto più che l'introduzione è completata dall'appendice III 'Schizzo storico', e le note esegetiche, dall'appendice II 'Note critiche'. Nell'appendice I è detto brevemente dei manoscritti, sulla traccia della grande edizione dell'orazione del Goodwin. Appunto principalmente a cotesta edizione e alla tedesca del Westermann, nella revisione del Rosenberg, si attenne l'Humphreys per la costituzione del testo, intorno alla quale si vede dalla II appendice che egli ha speso non poche cure. — Nella prima parte dell'introduzione, 'Demostene come oratore', sono degne di speciale menzione le pagine dedicate allo studio dello stile, e soprattutto della struttura grammaticale e retorica e della forma ritmica o ritmo oratorio. Fra le note esegetiche ve ne ha di sintattiche elementarissime, ma non superflue; quelle storiche e filologiche si raccomandano per la loro esattezza e perspicuità: sopra una delle ultime in particolare giova richiamar l'attenzione, al primo *ψήφισμα* (§ 29), dove si discorre brevemente, ma esaurientemente, di tutto ciò che riguarda cotesto documento, e quindi anche gli altri simili dell'orazione. Chiudono due indici, greco e inglese (questo anche dei nomi proprii), molto pratici all'uso.

D. BASSI.

ΑΓΡΑΜΜΑΤΟΙ In Aegypto qui litteras sciverint qui nesciverint ex papyris graecis quantum fieri potest exploratur. Scripsit ERNESTUS MAJER-LEONHARD. Francofurti ad Moenum, venumdat Adolfus Diekmann, 1913, di pag. 78.

Lavoro modestissimo, ma supremamente utile. Sono indici, a tavole sinottiche: *Qui homines in Aegypto litteras nesciverint. Qui homines in Aegypto litteras sciverint. Qui homines in Aegypto aegre tantum scripse-*

rint. E questi sono i tre principali. Ne seguono altri due, per la loro natura non più sinottici, nel vero senso della parola; *Quibus formulis usi sint qui pro litterarum ignaris scribebant* e *Qua vitae condicione fuerint homines litterarum gnari et ignari*. I tre indici principali hanno in comune le stesse colonne (i numeri piccoli in alto sono miei): [1] *Testimonii numerus* (cioè numero d'ordine, e sono ben 1264 numeri). [2] *Editio* (le sigle sono quelle del Wilcken in *Grundzüge* I 1 p. xxv, con aggiunte, fra cui, oltre ai medesimi *Grundzüge*..., l'*Archiv für Papyrusforschung* e i *Papiri greci e latini* del Vitelli, per i quali era meglio adottare la sigla proposta dal Vitelli stesso, cioè PSI e non SJ). [3] *Quando charta scripta sit*. [4] *Genus libelli*. [7] *Annotationes*. Il primo e il terzo le colonne [5] *Quis scripserit* e [6] *Pro quo scripserit*, delle quali il secondo ha naturalmente soltanto la prima[5]. Un esempio dal primo indice:

[1] 11 [2] Rein. 11 [3] 111 a [4] apocha [5] *Θόας Ἀπολλωνίου* [6] **Ἐμσιγῆσις ἡ καὶ Βερενίκη Λεωνίδου-Περσίνη* [7] nominativo pro genetivo *utitur*

In [6] l'asterisco indica il nome femminile; la parola messa da me dopo il trattino la *vitae condicio*, che in questo e in altri luoghi esprime semplicemente la nazionalità, mentre altrove si specifica: " auriga „. *ναύκληρος*. " sponsor. custos beluarum. curator sponsae „ ecc. ecc. Nella colonna ultima del terzo indice (n.i 489-514; il secondo comincia con 515) occorrono per lo più, anzi di regola, le indicazioni: " pauca subscribit „ o " nomen subscribit „. I due indici minori sono un complemento dei tre precedenti, al cui numero d'ordine rimandano. Ho controllato i dati di una trentina di numeri, dei tre indici, su alcune delle collezioni papirologiche che avevo a mano; sono esattissimi, certissimamente saranno esattissimi tutti: e in lavori di cotesto genere l'esattezza è il primo pregio, di valore sommo.

D. Bassi.

Ettore Stampini. *Ovidio maestro e poeta di abbigliamento muliebre. Conferenza*. Torino, S. Lattes e C., 1914, di pagg. 53.

Il titolo dice tutto, ma la 'conferenza', di lettura davvero piacevolissima, dà assai più di quello che esso lasci presumere. È un quadretto grazioso, disegnato, non occorre avvertire, da mano maestra, della vita mondana di Roma al tempo di Augusto, una rappresentazione viva, parlante di quella civiltà corrotta, ma ultracivile, dalla quale il poeta fu improvvisamente segregato come *obsceni doctor adulterii*. Appunto dalla relegazione di Ovidio a Tomi prende le mosse lo Stampini per trattare il suo geniale e interessantissimo argomento: trattazione che forma una bella e preziosa pagina, ricca di dati e di notizie attinte direttamente alle fonti originali, della storia della moda, e insieme porta un pregevole contributo alla letteratura ovidiana. Naturalmente

in una 'conferenza' le fonti non si potevano citare nel testo, e nemmeno non era il caso di recarle tradotte nè alla lettera nè per intero. Ciò che conta è il pensiero del poeta; ed è superfluo dire che l'autore lo riproduce sempre con la maggiore esattezza. Di tutti i passi, di cui egli ha tratto profitto per il suo assunto, e sono numerosissimi, son date le indicazioni precise nelle note, le quali accrescono per tal modo il valore filologico del lavoro. Fra i molti pregi di questo emergono specialmente l'ordine e la chiarezza, e l'esposizione piana, quale si richiede per una 'conferenza', e così garbata che più non si potrebbe desiderare. È inutile aggiungere che l'argomento è svolto compiutamente, per quanto l'autore abbia dovuto per forza contenerlo entro limiti piuttosto ristretti. La parte maggiore del lavoro è dedicata, s'intende, al tema dell'acconciatura del capo, che era la grande occupazione e preoccupazione delle dame e delle pseudo-dame romane; ed è mirabile la copia delle notizie che intorno ad esso ha raccolto lo Stampini e non soltanto da Ovidio. Ma anche di tutti gli altri lati dell'abbigliamento muliebre si parla con sufficiente ampiezza, e non mancano accenni ai precetti che il poeta dà alle sue alunne riguardo all'istruzione e alla coltura.

D. Bassi.

RASSEGNA DI PUBBLICAZIONI PERIODICHE

Classical Philology. IX. 1914. 2. — M. C. Waites, *The form of the early Etruscan and Roman house*, pp. 113–133 [Studio di archeologia pura, che riguarda propriamente l'*atrium tuscanicum*. A ogni modo, posso notare che l'invenzione di cotesto *atrium*, il quale proveniva dall'*atrium displuviatum* (e alla sua volta il *displuviatum* dal *testudinatum*), cade fra la prima e la seconda guerra punica. E per noi basta]. — G. M. Calhoun, *Documentary frauds in litigation at Athens*, pp. 134–144 [Indicazione ed esame dei vari generi di frodi in documenti che potevano essere quasi sempre impunemente perpetrate nei tribunali ateniesi. Gli elementi per la ricerca sono forniti in gran copia dalle orazioni autentiche e apocrife dei vari oratori attici; e riguardano la volontà del testatore, documenti privati e ufficiali, deposizioni, ecc.]. — F. A. Wood, *Greek and Latin etymologies*, pp. 145-159 [*γλουτός. γωνία. δενδίλλω. δνοπαλίζω. δέννος. δίζημαι. ζάτημι. ζάλη. δῖφάω, -έω. ζόφος. ζημία. δίδωμι. δῶρον. εὕδω. ἱρίον. θόλακος. θύμος, θύμον. ἴμψας. κύαμος. λείπω. λιμφός. οὐρανός. πάτος. πτύσσω. πύανος. πῦγή. πύκα. πύλη. πῦρός. puer. πῦθώ. σήκωμα. σῦκον. φακός. φορύνω. φρυάσσομαι. dignus. fax, facula. fēriae. fānum. fovea. fungus. hostia, hostis. medeor. mōs. pirum. pūbēs, pūber. pūpus. quercus. subitus. solum. sūra. vībix. vibrāre. victima. vidulus. vola. volēnum*]. — A. Shewan, *The 'continuation' of the Odyssey*, pp. 160-173 [(Continuazione – v. *Rivista* fasc. preced. p. 405 – e fine). — c. *The Nekyia*. S'intende, la seconda *Nekyia*, del libro XXIV del poema, la cui autenticità fu revocata in dubbio già dagli antichi, per varie ragioni, fra le quali la presenza di Ermes come *ψυχοπομπός*. Ora la funzione del dio come *ψυχοπομπός* è certamente antichissima e da questo lato mal si contesta l'autenticità della *Nekyia*, come rispetto a tutto ciò che in genere riguarda la mitologia nella parte del canto in discussione, e la persona cioè la *ψυχή* di Elpenore. Ma la questione va approfondita, e l'autore ci tornerà sopra; qui si è limitato quasi esclusivamente a passare in rassegna e discutere le opinioni dei vari studiosi che si sono occupati dell'argomento]. — A. Runni Anderson, *The unity of the enclitic 'ne'*, pp. 174-188 [Esame, con larga esemplificazione, dei vari significati di *ne*, con pronomi, dimostrativi, relativi, personali, significati che si

riportano tutti alla originaria identità della domanda e dell'esclamazione e della tendenza espresse da *ne*]. — *Notes and discussion:* A. Shewan, *The homeric augment again*, pp. 189–191 [Aggiunte al lavoro dello stesso autore in *Class. Philology* VII pp. 397-411; v. *Rivista* XLI 170 sg.]. — P. Shorey, *Note on Aristotle's 'de anima' 403 a 23*, p. 191 [Propone: *ἔτι δὲ ⟨διὰ⟩ τοῦτο μᾶλλον φανερόν*. Il *διά* può essere caduto per aplografia]. — T. Frank, *The background of the 'Lex Manilia'*, pp. 191–193 [Pur senza supporre l'esistenza di un accordo segreto fra Pompeo e i suoi sostenitori, si può stabilire che gli *equites* conoscevano lo scopo prefissosi da lui, quello cioè di dare incremento all'impero estendendone il territorio ad oriente]. — W. Sherw. Fox, *Note on Juvenal X 188-89*, pp. 193–196 [Commento e traduzione, che è preferibile recare testualmente: '*Grant long life, O Jupiter, grant length of days'. This is the prayer thou dost raise in moments when thy countenance is untroubled, aye, this alone thy prayer when thou art pale with anxious thought*]. — A. F. Bräunlich, *Note on Propertius II 24 1–16*, pp. 196–199 [Tutte le difficoltà di vario genere del passo si possono eliminare assegnando all'interlocutore i vv. 1-8. Commento]. — R. G. Kent, '*Ei*'-*readings in the Mss of Plautus v. mathematics*, pp. 199–200 [Aggiunta all'articolo' dell'Anderson '*Ei*'-*readings in the Mss of Plautus* in *Transactions of the American Philological Association* XXXVII. 1906, pp. 73-86; cfr. *Rivista* XXXVII. 1909, pp. 144 sg.]. — K. Preston, *Note on Terence 'Andria' 971–72*, p. 201 [Commento. Fra altro si rimanda al fram. 734 K. degli *ἄδηλα δράματα* di Menandro: *ἃ γὰρ μεθ' ἡμέραν τις ἐσπούδασε, ταῦτ' εἶδε νύκτωρ*].

The Classical Review. XXVIII. 1914. 2. — G. E. Underhill, *Aristotle, 'Prior Analytics', II, 23*, pp. 33–35 [Commento, che non si può riassumere in breve; riguarda più particolarmente il significato e il valore di *ἀρχαί*, di *φθαρτά* e di *ἐπαγωγή* nel passo in questione]. — J. E. Harrison, *The meaning of the word τελετή*, pp. 36–38 [*τελετή* " è il rito di maturità ": significato proprio della parola, dipendente dal fatto che i riti religiosi hanno la loro origine nelle istituzioni sociali. Per esempio, in Grecia il matrimonio era il rito del compimento, la *τελετή*, come risulta dalle parole di Polluce: *καὶ τέλος ὁ γάμος ἐκαλεῖτο καὶ τέλειοι οἱ γεγαμηκότες διὰ τοῦτο καὶ Ἥρα τελεία ἡ ζυγία*]. — F. E. Adcock, *The source of Plutarch: Solon XX–XXIV*, pp. 38–40 [La fonte fu, con tutta probabilità, non Didimo, come si crede, bensì Ermippo]. — E. A. Sonnenschein, '*Alcumena Euripidi*', pp. 40–41 [A proposito della sostituzione di *ruina* ad *Alcumena* nel *Rudens* 86 di Plauto pro-

posta dallo Slater in *Class. Rev.* XXVII. 1913, 5, p. 159 (v. *Rivista* XLI 628); il verso non è punto guasto, e la sostituzione non ha assolutamente ragione di essere]. — F. R. Montg. Hitchcock, *Notes on the 'Commonitorium' of Orientius*, pp. 41–42 [I 38 *fata* invece di *ora* o di *vate* — I 147 *prona* nel senso virgiliano *En.* X 586 — II 181 *excidium, unda, fames* — II 190 *Igni graminibus, fluminibus l.* o forse *Igni seminibus* — II 216 *Atque illum vixit qui modo missile sit* è una lezione possibile]. — F. Haverfield, *Notes on the 'Agricola'*, pp. 43–45 [Commento ai capitoli 12. 13. 14. 16. 17. 21. 22 e 23. 23. 24. 25 sgg. 29. 38, tenuto conto delle recenti scoperte archeologiche romano-britanniche]. — T. R. Holmes, F. H. *on Portus Itius*, pp. 45–47 [Risposta all'articolo firmato F. H. su *Portus Itius* in *Class. Review* XXVII. 1913. 7, pp. 258–260; cfr. *Rivista* fasc. preced. p. 403]. — *Notes:* J. E. Harry, *Emendation of Euripides, Bacchae, 677-678*, pp. 47–48 [Commento critico e filologico]. — J. U. Powell, *Euripides, Bacchae, 659*, pp. 48–49 [Forse *σῷ*, da *σῶς*, invece di *σοι*]. — F. A. Wright, *A note on the word κρήδεμνον*, p. 49 [Il *κρήδεμνον* era il simbolo e il segno esteriore della posizione sociale della donna]. — R. J. Shackle, *Demosthenes' Leptines, ch. 7 and ch. 139*, pp. 49–50 [7 *καταμεμφόμενον τοὺς ⟨καὶ τοὺς⟩ κ. τ. λ.* 139 forse *σκοπῶ δὲ καὶ τοῦτο — καὶ μὴν οὐδ' ἐκείνῳ γ' ἀποστατέον τοῦ λόγου — ὅτι...*].

Harvard Studies in Classical Philology... Vol. XXIV. 1913. — G. Conv. Fiske, *Lucilius: the 'Ars poetica' of Horace, and Persius*, pp. 1-36 [Dimostra (1) che nella forma e nella lingua dell'*Ars poetica* di Orazio si sente l'influenza di Lucilio; (2) che il credo estetico di Persio, specialmente nella prima satira, e incidentalmente nelle altre, deriva dall'*Ars poetica* di Orazio, ma con gli adattamenti richiesti dalle mutate condizioni letterarie dell'età di Nerone. S'intende che il lavoro, tutto a citazioni e raffronti, non si può riassumere. Basti avvertire, riguardo a Persio, che in esso ci sono passi i quali pur non essendo imitati dimostrano la relazione fra Lucilio e l'*Ars poetica*, altri i quali dimostrano la dipendenza di lui da parti dell'*Ars poetica*, in cui non può essere rintracciata l'influenza luciliana, e altri ancora imitati direttamente da Lucilio senza l'intermediario dell'*Ars poetica*. Ce ne sono anche di quelli comuni ai tre poeti in forma identica o scientemente alterata]. — C. Newell Jackson, *The Latin epyllion*, pp. 37–50 [L'*epyllion* latino è una derivazione della poesia alessandrina. Nella poesia alessandrina l'*epyllion* era di due tipi, di cui uno, il meno comune, risaliva direttamente all'epica omerica, l'altro, più po-

polare, era di carattere romantico e faceva quindi larga parte al sentimento. *Epyllia* latini tuttora esistenti sono il carme LXIV di Catullo, *Culex* e *Ciris* dell'*Appendix Vergiliana* e l'episodio di Aristeo nel libro IV delle *Georgiche*; *epyllia* erano i poemetti dei *cantores Euphorionis*, quali *Smyrna* di Elvio Cinna, *Dictynna* di Valerio Catone, *Io* di Licinio Calvo. Raffronti fra luoghi degli *epyllia* esistenti e l'epica alessandrina e latina]. — D. P. Lockwood, *De Rinucio Aretino graecarum litterarum interprete*, pp. 51–109 [Biografia; e indice dei mss seguìto dall'elenco di tutte le opere tradotte, con indicazioni bibliografiche, e dall'edizione critica dei proemi, che sono lettere dedicatorie, delle singole traduzioni]. — C. R. Post, *The dramatic art of Menander*, pp. 111–145 [Anzitutto, riguardo all'intreccio le comedie di Menandro si distinguono per la loro originalità. In esse è però evidente l'influenza di Euripide, in particolar modo nel prologo e nella *ἀναγνώρισις*. Anche è da avvertire l'uso frequente dell'ironia. I caratteri dei personaggi rivelano un grande individualismo e realismo. Il dialogo non potrebbe essere più brillante di quello che è]. — H. Wh. Litchfield, *Cicero's judgment on Lucretius*, pp. 147–159 [Minuta analisi delle note parole di Cicerone *Lucreti poemata ut scribis ita sunt multis luminibus ingeni multae tamen artis* (e particolarmente delle tre ultime): *sed cum veneris...*, tenuto conto di tutte le spiegazioni fin qui date, anche da filologi italiani. La conclusione è come riassunta nella traduzione che occorre recare testualmente: " *Lucretius' poem, as you write, is characterized by many splendors of inspiration, yet nevertheless by much art; but till you come...* "]. — *Summaries of dissertations for the degree of Ph. D., 1912–13*, pp. 161–164: St. Bl. Luce, *Quomodo pictores vasorum graecorum facta Herculis illustraverint quaeritur*. — C. H. May, *De motibus animi apud poetas epicos Homerum Apolloniumque expressis*. — S. H. Newhall, *Quid de somniis censuerint quoque modo eis usi sint antiqui quaeritur*.

Revue de l'instruction publique en Belgique. LVII. 1914. 1. — Ch. Michel, *Une bibliographie pratique de la littérature grecque*, pp. 1–8 [Propriamente recensione del libro del Masqueray, *Bibliographie pratique de la littérature grecque, des origines à la fin de la période romaine*. Paris, Klincksieck, 1914. Si nota come la destinazione pratica del libro sia chiaramente indicata in principio della prefazione, e nel recensirlo si tien conto dello scopo prefissosi dall'autore. Il disegno è buono, ma le lacune sono molte (aggiungo io, molte più che non abbia avvertito il Michel: conosco bene il lavoro) e non mancano difetti; pure l'opera renderà utili

servigi soprattutto in Francia]. — J. Feller, *Quelques ouvrages de pédagogie française*. pp. 9-31 [L'articolo può interessare anche noi. Esame delle opere seguenti: J. Dubois, *Le problème pédagogique, essai sur la position du problème et la recherche de ses solutions* (Paris, Alcan, 1911). *Méthode positive dans l'enseignement primaire et secondaire*, articoli di vari (id., 1913). Un'altra riguarda esclusivamente l'insegnamento della lingua francese nelle scuole di Francia].

Revue des études anciennes. XVI. 1914. 1. — *Documents et questions littéraires. V:* O. Navarre, *Les masques et les rôles de la " Comédie nouvelle ", à propos d'un livre récent*, pp. 1-40 [Il 'libro recente' è quello del Robert, *Die Masken der neueren attischen Komödie* (*XXV. Hallisches Winckelmannsprogramm*). Halle, 1911, che, secondo il Navarre, sarebbe in parte una *aventureuse construction*. Delle 44 maschere riferite nel catalogo di Polluce alla 'comedia nuova', il dotto tedesco " *se flatte d'en avoir identifié 39. C'est là, certes, un beau résultat: trop beau pour ne pas éveiller quelque scepticisme* ". Il Navarre rifà da capo tutto il lavoro, sul catalogo di Polluce, che comprende 27 maschere maschili, 9 *γέροντες*, 11 *νεανίσκοι*, 7 *δοῦλοι* o *θεράποντες*, e 17 femminili, 3 *γρᾶδια* e 14 *νέαι γυναῖκες*. Delle conclusioni, a cui giunge il Navarre, alcune concordano con quelle del Robert, altre, in maggior numero, discordano]. — A. Cuny, *Questions gréco-orientales. V. Les inscriptions cariennes. Leur déchiffrement. Leur onomastique*, pp. 41-44 [Propriamente recensione di uno studio del Sundwall in *Klio. Beiträge zur alten Geschichte* XI. 1911, 4. pp. 464-80; la conclusione più importante dello studio è questa, che " esiste una parentela reale fra il cario e il licio ". E oramai sembra cosa acquisita, che tutte le lingue dell'Asia Minore (eccettuato il frigio immigrato dalla Tracia) appartenevano a una sola famiglia]. — H. De La Ville De Mirmont, *C. Calpurnius Piso et la conspiration de l'an 818/65*, pp. 45-62 [(Continuazione; v. *Rivista* fasc. preced. p. 407). — Su la carriera politica e su la vita privata di Calpurnio Pisone. Continuerà]. — C. Jullian, *Notes gallo romaines. LXI. Forma Galliae antiquae*, pp. 63-70 [A proposito della carta geografica della Gallia romana, preparata da Enrico Kiepert e completata e pubblicata da Riccardo Kiepert: " *elle*, scrive il Jullian, *m'apporte surtout des désillusions. Je laisse de côté les procédés cartographiques et typographiques, pour ne parler que des questions d'ordre scientifique: et encore, pour celles-ci, j'éviterai les points où il y a matière à hésitation* ". In moltissime parti, per moltissimi riguardi, in moltissimi particolari grandi e piccoli è un lavoro sbagliato]. — M. Clerc, *La voie Aurélienne au départ d'Aix à l'est*, pp. 71-74 [Ricostruzione in

base alle pietre miliari, con una figura]. — Lo stesso, *Inscriptions romaines de la cité d'Aix*, pp. 75–78 [Sono quattro, inedite]. — Lo stesso, *Inscriptions romaines de Garéoult (Var)*, pp. 79–80 [Una col nome *Varus*]. — F. Marsan, *Cippe funéraire de Gouaux (Vallée d'Aure)*, pp. 83–84 [Mutila. *D[is] M[anibus] Amandi[nus] Binmanden[i] et .... rica Amand[ino] filio [car]issimo*]. — C. Jullian, *Chronique gallo-romaine*, pp. 95–102 [Notizie bibliografiche]. — A. Cuny, G. Radet, C. Jullian, *Chronique des études anciennes*, pp. 130–132 [Notizie bibliografiche].

Mnemosyne. Bibliotheca philologica Batava. N. S. XLII. 1914. 1. — J. J. Hartman, *Ad Plutarchi Moralia annotationes criticae*, pp. 1–8 [(Continuazione; v. *Rivista* fasc. preced. p. 409). — *An virtus doceri possit* (può esser dubbio che l'opuscolo sia opera di Plutarco). *De virtute morali* (è come il precedente opuscolo una *ineptissima imitatio*. Luoghi presi in esame, del *De virt. m.*: 440 D. 441 B. 441 C. 442 A. 442 B. F. 445 E. 447 E. 451 E)]. — P. H. D⟨amsté⟩, *Ad Iustinum (XXIII. 2)*, p. 8 [Propone *cum morbi ⟨vi⟩ cura*]. — K. Sneyders De Vogel, *De verbis pronominalibus*, pp. 9–16 [Dei vari usi dei verbi pronominali italiani (e di altre lingue romanze) *sedersi, tacersi* e simili; *ingannarsi, allontanarsi*; *si leggono* [*i libri*] traggono origine dal latino — *se ofende a Dios, se le llamaba*, hanno analogie in latino *Deus offenditur, clamabatur* — *noi si canta* è proprio soltanto dell'italiano]. — J. J. H⟨artman⟩, *Ad Taciti Dialogum c. 28*, p. 16 [*comitantur* invece di *cumulantur*]. — M. Boas, *De librorum Catonianorum historia atque compositione*, pp. 17–46 [Elenco dei mss dei *libri Catoniani* cioè " liber *Catonis, Theoduli* Ecloga, *Aviani* Fabulae, *Maximiani* Elegiae, *Claudianus* minor (= de Raptu Proserpinae), *Statius* minor (= Achilleis) ". Conclusione del lavoro " Liber Catonianus, a Catone cum Aviano coniuncto ortus, hac via crevit: saec. IX et X: Cato, Av. X C., A., Hom. lat. X C., A., Hl., Theod. XI C., A., Max., Hl., Th. XII C., Th., A., M., Hl. XII C., Th., A., M. XIII 1) C., Th., A., M., Stat. Ach., Claud. Rapt.-C., Th., A., M., Claud. R., Stat. Ach. XIII 2) C., Th., A., Ovidius Remedia-C., Th., A.-C., Th., Ov. Rem. (Tob.). - C., Th., (Tob.). anno 1488 editio princeps ", (i 6 autori nell'ordine dei *libri Catoniani*)]. — M. Valeton, *II. De Iliadis compositione*, pp. 47–80 [(Continuazione; v. *Rivista* XLI 374). — a. *De Achilleïdis argumento*. b. *Quae Iliadis partes praeterquam Πατροκλεία eaque quae cum hac cohaereant, Achilleïdi abiudicandae sint.* L' 'Achilleide' comprendeva a un di presso: *A* 1–144, 148–429, [430–492 ?], 493–611. *B* 1–49, 442–483, 786–815. *Γ* 1–14. *Λ* 85–500, 521–574. *N* 136–155. *O* 593–595, 653–658, 674–746. *Θ* 485–565. *I* 1–317, 344–347, 356–364, 378, 379, 388–392, 421–638.

Π 60-63. *T* 67 con la sostituzione di *ὦς γὰρ ἄμεινον* a *οὐδὲ τί με χρή*. *I* 649, 656–663, 669-677, 678 col cambiamento a un di presso *κεῖνος μήνιθμον ἐθέλει σβέσαι ἠδὲ δέχεσθαι* e con l'inserzione del verso *δῶρα τά Ϝοι δώσεις, νοέειν δέ Ϝε θυμὸς ἀνώγει*, 681 mutato *σαόῃς* in *σαόῃ*, 688–690, 712-713. *T* 1-2, 40–208, 215–275. " In hoc poëmate e principum Graecorum numero, quos habet Ilias, alii nulli prodierunt nisi Achilles, Agamemnon, Menelaus, Nestor, Aiax Telamonius, Aiax Oilei filius, Ulixes, Diomedes, Phoenix ; e Troianorum principibus nulli nisi Hector et Paris. Ex antiquis carminibus quibus ageretur fabula Troiana in suum usum convertit poeta et quod erat de *Ἀγαμέμνονος ἀριστείᾳ* et quibus celebraretur pugna cum Troianis apud naves, eo imprimis quo ageretur Aiacis fortitudo in navibus defendendis. Praeterea tetigit carmina quibus narrarentur insula Lesbos, urbs Lyrnessa ab Achille captae; satis copiose retulit argumentum carminis alicuius quo Meleagri res gestae ederentur; significavit cognita sibi esse carmina quibus tractaretur Iunonis erga maritum contumacia et insidias huic structae, gravisque poena a Iove illi inflicta..., Vulcani clades matri auxilio venientis ; respexit carmina quibus narraretur Hercules Eurystheo subactus propter patris iactantiam et novercae malignitatem... ; in summa poëmatis prorsus poeta noster suus fuit „]. — G. Vollgraff, *Ad Sophoclis 'Indagatores'*, pp. 81–90 [Proposte di emendamenti e supplementi e illustrazioni ai vv. 7-15. 77 sgg. 93. 102. 104. 121 sg. 128 sg. 163–165. 170 sgg. 197 sgg. 136. 155. 168. 208. 214. 219 sgg.]. — Lo stesso, *Ad inscriptionem argivam*, p. 90 [*Bull. corr. h.* 1913, pp. 279 sgg., mette virgola fra *κοινᾷ* e *θεν*]. — P. H. Damsté, *Ad A. Gellium*, pp. 91–92 [Lezioni congetturali : III 3, 5 (4) *non a me puero* VI (VII) 12, 1 *diffusam indui licere* XV 8, 2 espunge *inferiore parte* e *avium atque altilium* XIX 10, 6 *quam* ⟨*nostris*⟩ *notius*]. — I. H. Leopold, *De leone delphico Croesi dono*, pp. 93–95 [Base : lunga m. 1,416 ; larga m. 0,708. Piedestallo : lungo m. 0,944 ; largo m. 0,472 ; alto m. 2,106]. — Al. Slijpen, *Flavii Iosephi locus qui est de Iesu Christo*, pp. 96-100 [Il passo è autentico]. — J. J. Hartman, *Ad Iuvenalem I, 160*, p. 100 [Spiega : " qui verbum dixerit : hic est, *accusator erit* „ ; cioè " pro accusatore habebitur, poenasque dabit quod homini praepotenti maledixerit „]. — Ch. Ch. Charitonides, *ΧΡΗΜΑ-ΧΡΗΜΑΤΑ apud Herodotum*, pp. 101–103 [Polluce *Onom.* IX 87 sbaglia ; in Erodoto *χρῆμα* ha sempre il medesimo significato di *πρᾶγμα*, ion. *πρῆγμα*]. — J. J. Hartman, *Ad Hor. Epl. I 1, 64*, p. 103 [Il Naber proponeva *Muribus et Curiis*]. — M. R. J. Brinkgreve, *De locis nonnullis Statianis*, pp. 104–109 [Note critiche a *Th.* III 463 sg. IV 556 sgg. III 513 sgg. IV 275 sgg. V 633 sgg. VI 446 sg. IX 212 sg. — *Ach.* I 155. 265. 306. 325. 326. 676. 745 sg. 931. II 42. 93].

Bulletin de correspondance hellénique. XXXVII. 1913. I-VI. — W. B. Dinsmoor, *Studies of the Delphian treasuries*, pp. 5-83 [Lavoro di archeologia pura]. — C. Avezou et Ch. Picard, *Inscriptions de Macédoine et de Thrace*, pp. 84-154 [Sono 52 iscrizioni di vario genere, fra cui alcuni decreti di Abdera, di notevole lunghezza]. — A. Plassart et Ch. Picard, *Inscriptions d'Éolide et d'Ionie*, pp. 155-246 [Sono 53 iscrizioni, gran parte frammentarie]. — A. Delatte, *Études sur la magie grecque. I. Sphère magique du Musée d'Athènes*, pp. 247-278 [È del secolo II-III d. C., e non può esser dubbio che sia un monumento magico. Nel tempo in cui cade la sua 'composizione', il culto del Sole, — la sfera contiene una rappresentazione appunto del Sole, con vari simboli — che nella magia ebbe una parte massima, era fra' più diffusi e vivi. Sia per influenze stoiche sia per l'invasione dell'astrologia orientale, moltissimi dei del tempo ellenistico diventarono dei solari. Mitra, Attis, Serapide, Zeus, Osiride, Dioniso perdettero la loro personalità per identificarsi sempre più col Sole. Ma l'influenza dei culti solari si appalesa soprattutto nei testi e nei monumenti magici. La sfera di Atene è del medesimo genere dei Papiri magici e dovette essere unita a uno strumento riservato a pratiche di magia, e naturalmente di magia egiziana]. — W. Vollgraff, *Inscription d'Argos (Traité entre Knossos et Tylissos)*, pp. 279-308 [È un secondo frammento (il primo fu pubblicato dallo stesso Vollgraff in *BCH* 1910 pp. 331 sgg., v. *Rivista* XXXIX 151) dell'iscrizione: edizione e commento, con osservazioni intorno alla lingua e alle forme dialettali del testo]. — Lo stesso, *Notes d'épigraphie argienne*, pp. 308-309 [Note critiche a varie iscrizioni]. — P. Roussel, *Le Sénatus-consulte de Délos*, pp. 310-322 [Edito la prima volta dal Cuq, *Le Sén.-c. de D. de l'an 166 avant notre ère* (in *Mémoires de l'Acad. des Inscr. et Belles-Lettres*, XXXIX. 1912, pp. 139-161); nuova edizione con ampio commento].

Idem. VII-XII. — G. Blum, *L'Antinoos de Delphes*, pp. 323-339. — Th. Macridy, *Reliefs gréco-perses de la région de Dascylion*, pp. 340-358. — J. Six, *Myron de Thèbes*, pp. 359-377. — Ch. Picard et A. Plassart, *Sarcophages de Clazomènes*, pp. 378-417. — F. Courby, *Vases avec reliefs appliqués du Musée de Délos*, pp. 418 442 [Son tutti studi di archeologia pura]. — Ch. Avezou et G. Blum, *Inscriptions de Phocide*, pp. 443-446 [Sono 8, di cui una sola alquanto lunga, contenente due prossenie, del sec. II, le quali attestano l'esistenza di relazioni fra Hyampolis e Orcomene].

Byzantinische Zeitschrift. XXII. 1913. 3/4. — R. van Loy, *La date du Pro Templis de Libanius*, pp. 313-319 [Verso la metà del 388, la

distruzione del *Serapeum* di Alessandria essendo avvenuta nel 389]. — R. Asmus, *Pamprepios, ein byzantinischer Gelehrter und Staatsmann des 5. Jahrhunderts*, pp. 320-347 [Biografia completa; e per noi basta]. — P. Maas, *Die 'Musen' des Kaisers Alexios I*, pp. 348-369 [Testo con note, e osservazioni intorno alla metrica e alla prosodia, e all'edizione, fatta da un cortigiano, dopo la morte di Alessio]. — L. Bianchi, *Bemerkungen zu Manuel Adramyttenos*, pp. 372-376 [Il *codex Scorialensis* 4672 del sec. XVI contiene fra altro la Teosofia di Manuele Adramitteno (190r-206r) seguìta (206v-207v) da *ἀποσημειώσεις περὶ τῶν Σιβυλλῶν*. Tutto è desunto da Lattanzio, e nulla affatto di nuovo si ricava riguardo a Hermes Trismegistos e agli oracoli sibillini]. — *M. K. Στεφανίδης, Σημειώματα περὶ ἰατροσοφίων*, pp. 377-379 [In mss della Biblioteca Nazionale di Atene]. — Lo stesso, *Χυμευτικοὶ ὅροι λειοῦν, λύειν, σκορπίζειν*, pp. 379-380 [Spiegazione dei tre termini propri, con significato peculiare, della chimica dell'età bizantina]. — H. I. Bell, *A dating clause under Heraclius*, pp. 395-405 [Nel papiro 2019 del British Museum. Segue un elenco di tutte le date del tempo di Eraclio]. — Gli altri 'articoli' del doppio fascicolo non riguardano in nulla e per nulla la filologia classica.

Napoli, 3 giugno 1914.

Domenico Bassi.

PUBBLICAZIONI RICEVUTE DALLA DIREZIONE

Paul Maas. Die neuen Responsionsfreiheiten bei Bakchylides und Pindar (Sonderabdruck aus den Jahresberichten des Philologischen Vereins zu Berlin, 39. Band (1913) S. 289–320). Berlin, Weidmannsche Buchhandlung, 1914.

P. Ovidi Nasonis Metamorphoseon libri XV. Lactanti Placidi qui dicitur Narrationes fabularum Ovidianarum. Recensuit apparatu critico instruxit Hugo Magnus. Accedunt index nominum et tres tabulae photographicae. Berolini, apud Weidmannos, 1914, di pp. xxxiv-766.

Werner Wilhelm Jaeger. Nemesios von Emesa. Quellenforschungen zum Neuplatonismus und seinen Anfängen bei Poseidonios. Berlin, Weidmannsche Buchhandlung, 1914, di pp. xi-148.

Adolf Trendelenburg. Pausanias in Olympia. Berlin, Weidmannsche Buchhandlung, 1914, di pp. 104.

Martin Hoffmann. Die ethische Terminologie bei Homer, Hesiod und den alten Elegikern und Jambographen. Tübingen, Verlag der Buchhandlung Kloeres, 1914, di pp. v-156.

Pier Luigi Ciceri. Il regno millenario in Commodiano (Estratto dall' "Athenaeum„ Anno II Fasc. II pp. 195–210).

— — Carlo Pascal (Estratto dall' "Aetna„, Anno I, N. 1 e 2). Alcamo, di pp. 13.

Dario Arfelli. L'Agamennone di Eschilo. Conferenza. Milano-Palermo ecc., Remo Sandron, di pp. 42 [senza data].

Susan H. Ballou. The Manuscript Tradition of the Historia Augusta. Leipzig and Berlin, B. G. Teubner, 1914, di pp. 89 [con tre tavole in fototipia].

L. Annaei Senecae ad Lucilium epistularum moralium quae supersunt. Iterum edidit Otto Hense. Lipsiae, B. G. Teubner, 1914, di pp. xxxii-634.

Sallustii in Ciceronem et invicem invectivae. Recensuit Alphonsus Kurfess. Lipsiae, B. G. Teubner, 1914, di pp. xvi-27.

Scholia in Theocritum vetera. Recensuit Carolus Wendel. Adiecta sunt Scholia in Tecnopaegnia scripta. Lipsiae, B. G. Teubner, 1914, di pp. xl-407.

Sexti Empirici Opera. Recensuit Hermannus Mutschmann. Volumen II Adversus dogmaticos libros quinque (Adv. mathem. VII–XI) continens. Lipsiae, B. G. Teubner, 1914, di pp. xix-429.

Ausführliche Grammatik der lateinischen Sprache von Raphael Kühner. Zweiter Band: Satzlehre. Zweite Auflage in zwei Teilen neubearbeitet von Carl Stegmann. Zweiter Teil. Hannover, Hahnsche Buchhandlung, 1914, di pp. viii-738.

Enrico Cocchia. La vita di San Mummoleno ovvero la tradizione più antica intorno all'uso del latino volgare nelle Gallie. Memoria (Estratto dagli "Atti R. Accademia Arch. Lett. Bell. Arti" di Napoli, Nuova Serie, Vol. III, 1914, pp. 35–52).

J. Misson. Recherches sur Le Paganisme de Libanios (Université de Louvain. Recueil de travaux publiés par les Membres des Conférences d'Histoire et de Philologie. 43e Fascicule). Louvain, Bureaux du Recueil; Bruxelles, Dewit; Paris, Picard et Fils, 1914, di pp. xvi-160.

Emma Pangrazio. Di alcune vicende del Greco nelle Scuole Tedesche. Parte II. Il Greco nei programmi di Francoforte. Per la storia del metodo nell'insegnamento delle lingue classiche. Torino-Roma ecc., G. B. Paravia e C., 1914, di pp. 87.

Augusto Rostagni. Pitagora e i Pitagorici in Timeo. I. La vita e l'opera di Pitagora secondo Timeo. — II. Le vicende della scuola pitagorica secondo Timeo (Estr. dagli "Atti della R. Accademia delle Scienze di Torino", vol. 49, 1913–14, pp. 373–395 e 554–574).

Inquiritur in M. Tullii Ciceronis exordii de re publica capita quae manserunt eorumque fontes. Brevis disputatio quam Iohannes Galbiatius mediolanensis in commentariis qui inscribuntur 'Studi Romani' in lucem emisit. Romae, typis Aem. Cuggiani, MDCCCCXIII, pp. 211-232.

Edmond Courbaud. Horace. Sa vie et sa pensée à l'époque des épitres. Étude sur le premier livre. Paris, Hachette, 1914, di pp. viii-368.

Senofonte. La spedizione di Ciro commentata da Adolfo Bersi. Libri terzo e quarto. Seconda edizione. Torino, Ermanno Loescher, 1914, di pp. lxxxiv-159.

Ernst Müller. Cäsaren=Porträts. Bonn, A. Marcus und E. Webers Verlag, 1914, di pp. 39 di testo e 4 tavole.

Ireneo Bonanni. L'antica rete stradale nella regione dell'alta valle del Volturno. Agnone, tipog. Sammartino-Ricci, 1914, di pp. 33 e una tavola.

Contributi alla scienza dell'antichità pubblicati da G. De Sanctis e L. Pareti. Vol. I. L. Pareti. Studi Siciliani ed Italioti. Con tre tavole. Firenze, B. Seeber, 1914, di pp. 356.

Ettore Stampini. Ovidio maestro e poeta di abbigliamento muliebre. Conferenza. Torino, S. Lattes e C., 1914, di pp. 53.

Gaetano De Sanctis. Note di epigrafia ellenistica (Estr. dagli "Atti della R. Accademia delle Scienze di Torino", vol. 49, 1913–14, pp. 680-688).

† Emilio Pozzi. Studi sulla guerra civile Sillana (Estr. dagli "Atti della R. Accademia cit.", vol. cit., pp. 641–679).

Luigi Galante. Caratteri della lingua di Menandro. Prolusione. Pinerolo, Tip. già Chiantore-Mascarelli, 1914, di pp. 20.

Sofocle. Aiace commentato ad uso delle scuole da Domenico Bassi. Con 8 illustrazioni. Firenze, G. C. Sansoni, 1914, di pp. xxxvii-134.

Josef Köchling. De coronarum apud antiquos vi atque usu. Giessen, Alfred Töpelmann, 1914, di pp. 98 (Religionsgeschichtliche Versuche und Vorarbeiten, XIV. Band. 2. Heft).

Gustav Lejeune Dirichlet. De veterum macarismis. Giessen, Alfred Töpelmann, 1914, di pp. 71 (Religionsgeschichtliche Vers. etc. XIV. Band. 4. Heft).

Franz R. v. Miklosich. Neun Elegien des Propertius. Als Manuskript gedruckt bei Adolf Holzhausen in Wien, 1914, di pp. 20.

Natale Rapisarda. Sul tempio di Demetra in Inessa-Aetna. Osservazioni su una emendazione Diodorea (Estratto dalla Rivista " Sicania ", Anno I, 1913). Acireale, p. 14.

George Miller Calhoun. Documentary Frauds in litigation at Athens (Reprinted from " Classical Philology ", Vol. IX, No. 2, pp. 134-144).

Costantino Buccino. Le opere d'arte nelle Metamorfosi di Ovidio. Studio. Napoli, Tip. M. d'Auria, 1913, di pp. 55.

Guglielmo Castelli. Alcune osservazioni giuridiche sull'epitaffio di Allia Potestas (Estr. dai " Rendiconti " del Reale Istituto Lombardo di Scienze e Lettere. fasc. VII, Vol. XLVII, 1914, pp. 368–380).

Attilio De Marchi. A proposito della " Forma urbis Mediolani ". Nota (Estratto dai " Rendiconti " citt., Vol. cit., fasc. 9, 1914, pp. 417-430).

Franciscus Garin. De historia Apollonii Tyrii (Ex Mmnemosynes Bibliothecae philologicae batavae volumine XLII, 1914, pp. 198-212).

P. Perwow. Études sur la méthodique de l'enseignement de la langue latine comparativement à la russe. Moscou, 1913, di pp. 583 [in lingua russa].

Clifford Pease Clark. Numerical phraseology in Vergil. A dissertation. Princeton, The Falcon Press, 1913, di pp. 89.

Vittorio Puntoni. Typhoeus nella teogonia Esiodea. Memoria (Estratta dalla Serie I. Tomo VII. 1912-13 delle Memorie della R. Accademia delle Scienze dell'Istituto di Bologna, pp. 137-176).

Charles E. Bennet. Syntax of early Latin. Vol. II — The Cases. Boston, Allyn and Bacon. Leipzig, Theodor Stauffer, 1914, di pp. x-409.

Sofocle. Antigone con note per le scuole di Domenico Bassi. Seconda edizione ampliata e in parte rifatta. Napoli, Francesco Perrella e C., 1914, di pp. 127.

Ausgewählte Tragödien des Euripides für den Schulgebrauch erklärt von N. Wecklein. Zwölftes Bändchen. Iphigenie in Aulis. Mit einer Tafel. Leipzig-Berlin, B. G. Teubner, 1914, di pp. xvii-93.

Franz Skutsch. Kleine Schriften herausgegeben von Wilhelm Kroll. Mit einem Bildnis Franz Skutschs. Leipzig-Berlin, B. G. Teubner, 1914, di pp. xxvi-531.

Wolfang Fischer. Das römische Lager insbesondere nach Livius. Mit 1 Tafel. Leipzig und Berlin, B. G. Teubner, 1914, di pp. 207.

Xenophontis qui inscribitur libellus *ΑΘΗΝΑΙΩΝ ΠΟΛΙΤΕΙΑ* In usum scholarum academicarum edidit E. Kalinka. Lipsiae, B. G. Teubner, 1914, di pp. xxx-26.

Demosthenis Orationes edidit Carolus Fuhr. Editio maior. Volumen I. Lipsiae, B. G. Teubner, 1914, di pp. xxxi-535.

Heronis Alexandrini Opera quae supersunt omnia. Vol. V. Heronis quae feruntur Stereometrica et De mensuris. Copiis Guilielmi Schmidt usus edidit J. L. Heiberg. Cum xcv figuris. Lipsiae, B. G. Teubner, 1914, di pp. cxxvi-275 [testo, traduzione tedesca, scholia e indici].

G. Corradi. Domitianus (Estratto dal Dizionario Epigrafico di Antichità Romane, Vol. II, Pagg. 1960-2046). Roma, Pasqualucci, 1914.

Euripide. Medea con introduzione, commento e appendice critica di C. B. Camozzi. Seconda edizione riveduta e preparata per le scuole liceali. Città di Castello, S. Lapi, 1913, di pp. 255.

Sofocle. Le Trachinie. Con note di Giuseppe Mastella. Città di Castello, S. Lapi, 1914, di pp. 108.

Lisia. Le orazioni contro Simone e per Mantiteo annotate da Giuseppe Ammendola. Città di Castello, S. Lapi, 1914, di pp. 95.

Cornelio Tacito. Gli Annali con introduzione e commento di Cesare Giarratano. Libro I, di pp. 152. Libro II, di pp. 131. Città di Castello, S. Lapi, 1914.

Cicerone. Della forma perfetta di eloquenza (De optimo genere oratorum). Revisione del testo e commento di Paolo Fossataro. Seconda edizione rifatta. Città di Castello, S. Lapi, 1914, di pp. 63.

Sisto Colombo. Osservazioni sulla composizione letteraria e sulle fonti dell'Octavius di M. Minucio Felice (Estratto dal " Didaskaleion „, Anno III, Fasc. I, pp. 79–121).

Ioannes Sajdak. Historia critica scholiastarum et commentatorum Gregorii Nazianzeni. Pars prima. De codicibus scholiastarum et commentatorum Gregorii Nazianzeni. Accedit appendix de pseudogregorianis et Gregorii encomiis. Cracoviae, sumptibus Academiae litterarum, apud bibliop. G. Gebethner et S. Cracoviae, 1914, di pp. 340.

P. Cornelii Taciti Historiarum libri qui supersunt. Erklärt von Eduard Wolff. Erstes Heft. Buch I und II. Zweite, umgearbeitete Auflage. Mit einer Karte von H. Kiepert und einem Plan von Rom. Berlin, Weidmannsche Buchhandlung, 1914, di pp. iv-289.

Thukydides erklärt von J. Classen. Zweiter Band. Zweites Buch. Fünfte Auflage bearbeitet von J. Steup. Berlin, Weidmannsche Buchhandlung, 1914, di pp. iv-330.

Max Wellmann. Die Schrift des Dioskurides *Περὶ ἁπλῶν φαρμάκων*. Ein Beitrag zur Geschichte der Medizin. Berlin, Weidmannsche Buchhandlung, 1914, di pp. 78.

Die Sermonen des Q. Horatius Flaccus. Deutsch von C. Bardt. Vierte Auflage. Berlin, Weidmannsche Buchhandlung, 1914, di pp. viii-258.

L. Laurand. Manuel des études grecques et latines. Fascicule I. Géo-

graphie, Histoire, Institutions grecques. 1913, di pp. VI-98 — Fascicule II. Littérature Grecque. 1914, pp. 99-260. Paris, Auguste Picard.

FRANCESCO NICCOLAI. Pier Vettori (1499-1585). Ditte editrici: per l'Italia, Firenze, Succ. B. Seeber; per l'estero: Leipzig, Gustav Fock, 1912, di pp. XI-346 [Secondo invio].

GEORGIUS BEGODT. De oratione *ΚΑΤ ΑΝΔΟΚΙΔΟΥ*, quae sexta inter Lysiacas fertur. Dissertatio inauguralis. Monasterii Guestfalorum, Typis Roberti Noske, 1914, di pp. 52.

PIETRO TOESCA. Storia dell'Arte italiana. I. Dalle origini cristiane alla fine del secolo XIII. Fasc. 8°-9°, pp. 193-256. Torino, ecc., Unione tip. ed. torinese, 1914 (Vol. terzo della Storia dell'Arte classica e italiana di G. E. Rizzo e P. Toesca).

E. A. LOEW. The Beneventan script. A history of the South Italian minuscole. Oxford, at The Clarendon Press, 1914, di pp. XX-384.

SANTI CONSOLI. Giuseppe Gioeni elogiato da un umanista Catanese del secolo XVIII (Estratto dall' "Archivio Storico per la Sicilia Orientale" Anno XI, Fasc. II), di pp. 14.

Eranos. Acta philologica Suecana. Vol. XIII, n. 3.
Transactions and Proceedings of the American Philological Association, 1912. Volume XLIII.
Harvard Studies in Classical Philology. Volume XXIV, 1913.
Classical Philology (The University of Chicago Press). Vol. IX, n. 2.
The Classical Review. Vol. XXVIII, nn. 3 e 4.
The Classical Quarterly. Vol. VIII, n. 2.
The Journal of Philology. Vol. XXXIII, n. 65.
The American Journal of Philol. Vol. XXXV, n. 1 (137).
Modern Language Notes. Vol. XXIX, nn. 5 e 6.
Mnemosyne. Bibliotheca philologica Batava. Vol. XLII, n. 2.
Revue de l' Instruction publique en Belgique. Vol. LVII, n. 1.
Le Musée Belge. Vol. XVIII, nn. 1 e 2.
Bulletin bibliographique et pédagogique du Musée Belge. Vol. XVIII, nn. 4 e 5.
Revue des études anciennes. Vol. XVI, n. 2.
Bulletin de correspondance Hellénique. Ann. XXXVII, nn. 7-12.
Byzantinische Zeitschrift. Vol. XXII, nn. 3 e 4.
Bibliotheca philologica classica. Vol. XXXX, n. 3.
Atene e Roma. Ann. XVII, nn. 183-184.
Bollettino di filologia classica. Ann. XX, nn. 11 e 12.
Rivista d'Italia. Ann. XVII, n. 4-6.
"Didaskaleion". Studi filologici di Letteratura Cristiana antica. Ann. III, n. 1.
Athenaeum. Studii periodici di letterat. e storia. Ann. II, n. 3.
Rivista storica italiana. Ann. XXXI, n. 2.
Studi storici per l'antichità classica. Vol. VI (Nuova Serie I), nn. 1 e 2.

Torino, 27 giugno 1914.

GIUSEPPE MAGRINI *gerente responsabile.*

Tip. Vincenzo Bona - Torino

THESSALICAE RES (*)

I.

Ftioti ed Achei Ftioti.

Il Köhler (1) aveva fuggevolmente rilevato che gli Achei Ftioti dovevano essere compresi nell'*ἐλευθέρα Ἑλλάς*, ed erano da distinguersi dagli Ftioti Tessali, e il Kern (2) aveva accennato alla medesima idea. Il Kip (3) ha trattato con diffusione l'argomento, cercando di dimostrare in base alle fonti letterarie la distinzione tra Ftioti Tessali, e Achei Ftioti sudditi dei Tessali, eliminando così la contraddizione tra due autori contemporanei, Ellanico che della Ftiotide faceva una tetrade (4) (e in ciò aveva la sua testimonianza il riscontro con un documento epigrafico del quarto secolo) (5), e Tucidide

(*) Questi articoli avrebbero dovuto far parte, se non nella forma, nella contenenza, della seconda edizione del *Saggio di Storia Tessalica*. Ma le vicende di questa ristampa sono state così strane, che ho creduto opportuno di condensare in alcuni articoli certe mie vedute in cui mi sembra di dover ribadire con nuovi argomenti le mie conclusioni anteriori, e di modificare certe altre mie vedute, che ora non potrei più difendere. Spero in un'opera più organica e d'ambito più vasto di pubblicare una sintesi di tutte le mie ricerche.

(1) *Sitzungsberichte der Berliner Akademie*, 1898, p. 122, n. 1.

(2) *Neue Jahrbücher*, VII, p. 14.

(3) *Thessalische Studien*, p. 51–57.

(4) Harpocrat., *Τετραρχία* (= Aristot., p. 497 Rose = Hellan., p. 28) = FHG, I, p. 49.

(5) CIA, IV 2, 59; von Scala, *Die Staatsverträge*, p. 174.

che dava gli Achei Ftioti come sudditi dei Tessali (1). La dimostrazione che a me (2), e dopo di me allo Swoboda (3), è parsa accettabile, mi parve d'aver rincalzata con alcune prove sussidiarie.

Contro questa teoria ha protestato ultimamente il Ferrabino in un lavoro poderoso sulla costituzione tessalica (4), e, poichè il vigore dialettico dell'autore potrebbe accrescer fede alle sue obiezioni, fondate su molte osservazioni acute, mi è sembrato prezzo dell'opera tornare sull'argomento, di cui non si può disconoscere l'importanza. Il Ferrabino (p. 106) nota che, se Ellanico dà la Ftiotide come una tetrade con pari condizione giuridica alla Tessaliotide, all'Estieotide, alla Pelasgiotide, e Tucidide chiama gli Achei Ftioti *ὑπήκοοι* degli altri Tessali, i due storici possono avere avuto in mente un assetto diverso della Tessaglia: Ellanico quello della leggenda sorta in tempi quando gli Achei Ftioti erano pareggiati agli altri Tessali, Tucidide quello dei tempi suoi, in cui questi ultimi erano ridotti alla condizione di sudditi. Ma quando sarebbe avvenuta questa alterazione nei rapporti tra Tessali ed Achei? Dopo la catastrofe tessalica di Iampoli, che il Ferrabino pone non molto prima delle guerre persiane (p. 88) (5), l'Acaia si sarebbe proclamata autonoma, e il barbaro Persiano, per guadagnare l'alleanza dei Tessali, li avrebbe aiutati a riconquistarla: d'allora in poi sarebbe tornata alla condi-

(1) VIII 3. ... *καὶ Ἀχαιοὺς τοὺς Φθιῶτας καὶ τοὺς ἄλλους τοὺς ταύτῃ ὑπηκόους* „.

(2) *Δελτίον τῆς ἐν Ἁλμυρῷ φιλαρχαίου Ἑταιρείας Ὄθρυος*, VII, p. 5-8.

(3) Hermann's *Antiquitäten*, III[6], p. 230 n. 11.

(4) *Entaphia*. In memoria di Emilio Pozzi, p. 71-128. Vedi p. 105-110.

(5) Il Ferrabino (*ib.*, p. 111) dice: " Che tra Focesi e Tessali si combattesse un'unica guerra nel principio del secolo V, e che di questa guerra principale evento fosse la battaglia di Iampoli, si riteneva, a. e., dal Costanzi, *Saggio di Storia Tessalica*, 78 „. Io veramente mi sono espresso in forma molto dubitativa, e ho rilevato che " lo stesso Erodoto (VIII 29) si esprime in modo da far comprendere che i conflitti tra i due popoli furono frequenti... „.

zione di sudditanza (1). La spiegazione appare in se stessa abbastanza inverisimile, poichè, se da più di un secolo gli Achei Ftioti erano stati equiparati ai Tessali, con questi dovevano sentire una certa solidarietà d'interessi, non attenuati certo dalla leggera differenza di stirpe. Giacchè è molto improbabile, quel che sembra credere il Ferrabino (p. 74-75), che questo pareggiamento avesse avuto luogo dopo Crisa: in seguito a una vittoria non si fanno concessioni, che sarebbero invece spiegabili prima, quando la " piccola Tessaglia „ aveva bisogno di consolidarsi. Inoltre sarebbe già poco concepibile, se anche le fonti in proposito tacessero, che il Persiano pensasse a ridurre l'Acaia Ftiotide nella soggezione dei Tessali per averli alleati. I Tessali sul principio aderirono alla causa nazionale (2): quando il presidio di Temistocle ed Eveneto si mostrò insufficiente, i Tessali fecero causa comune con l'invasore come la fecero i Beoti dopo le Termopoli (3). Certo le

---

(1) Ferrabino, *ib.*, p. 89: " Il barbaro numeroso e ricco avrebbe fornito la forza, che mancava, per riprendere l'Acaia, toglier vendetta su la Focide, ripristinare nell'onore e nella potenza la Tessaglia tutta. Naturalmente l'intesa fu facile; chè anche ai Persiani troppo conveniva l'aver sgombri i passi dell'Olimpo e le pianure del Peneo e dello Spercheo „.

(2) Riguardo alla condotta degli Alevadi giudica bene il Grundy, *The great Persian War*, p. 207. Che gli Alevadi (Herod., VII 6) avessero mandato ambasciatori al re di Persia per invitarlo all'invasione, è una voce immeritevole di fede, e ha tratto certamente lo spunto dall'effettiva complicità dei Pisistratidi col re di Persia fino da Maratona (Herod., VI 202). Vedi anche Beloch, II² 1, p. 142 n. 1.

(3) Herod., VII 173: *ἐνθαῦτα [μεταξὺ δὲ Ὀλύμπου τε ὄρεος καὶ τῆς Ὄσσης] ἐστρατοπεδεύοντο τῶν Ἑλλήνων κατὰ μυρίους ὁπλίτας συλλεγέντες, καί σφι προσῆν ἡ Θεσσαλῶν ἵππος.* — 174: *Θεσσαλοί δὲ ἐρημωθέντες συμμάχων οὕτω δὴ ἐμήδισαν προθύμως οὐδ' ἔτι ἐνδοιαστῶς.* Come lo Swoboda, *o. c.*, a n. 8, p. 254 n. 4, possa ritenere che i Beoti facessero omaggio al re di Persia e dopo mandassero, come attesta Plutarco (*De Herod. malignitate*, 31), un corpo di truppe alla valle di Tempe, non riesco a comprendere. O la testimonianza di Plutarco ha valore, e in tal caso è assurdo pensare a una resipiscenza dei Beoti, quando tutte le probabilità erano per la vittoria del barbaro, o non lo ha, e in tal caso è meglio seguire Erodoto.

aristocrazie tessaliche non potevano essere tanto interessate al trionfo della causa nazionale; ma in Tessaglia si disegnavano già delle correnti popolari, che s'imponevano moralmente ai governanti. Finalmente l'induzione del Ferrabino è infirmata categoricamente dalla testimonianza d'Erodoto (VII 132); secondo la quale i Tessali, i Dolopi, gli Eniani, i Perrebi, i Locresi, i Magneti, i Malii, gli *Achei Ftioti* ecc., dettero terra ed acqua al re di Persia. È evidente che nello stato d'anarchia determinato dall'invasione straniera ogni popolo soggetto ai Tessali agì per conto suo, e non si arriva a scorgere in quale momento i Persiani potessero costringere gli Achei Ftioti a riconoscersi sudditi dei Tessali. Per questo riguardo dunque è fallito il tentativo di spiegare la discrepanza tra Ellanico e Tucidide; e il contenuto dell'iscrizione del 361, in cui la Ftiotide appare come una tetrade, ribadisce sempre più l'ipotesi d'una distinzione tra Ftiotide ed Acaia Ftiotide.

Questa distinzione è espressamente attestata dallo Pseudo-Dicearco (G. G. M. I p. 109), e non è esatto dire (Ferrab. p. 107) che la notizia geografica di questo scrittore si fonda sulla necessità di trovare una sede ai Mirmidoni. Il luogo omerico (B 684) *Μυρμιδόνες καλεῦντο καὶ Ἕλληνες καὶ Ἀχαιοί* avrebbe suggerito l'espediente di escogitare, se i Mirmidoni dovessero essere posti a Ftia, una sede meno generica per gli *Ἕλληνες*, non già da Farsalo a Melitea: l'antitesi poi era triplice, non duplice, cioè tra Mirmidoni, Elleni ed Achei, non già tra Mirmidoni e Achei soltanto. Può esser bene che lo Pseudo-Dicearco abbia concepito Ftia come una città, ma non è provato, pel solo fatto d'aver riguardata come tale l'Ellade: quel che segue (ib. p. 109, § 5, 6, 7) starebbe a mostrare che lo Pseudo-Dicearco seguiva una tendenza molto diversa da coloro che ravvisavano in queste designazioni regionali dei nomi di città.

V'ha ancora di più. La validità delle osservazioni del Ferrabino viene di gran lunga attenuata, ove si consideri che i confini della Ftiotide debbono essere parecchio estesi a spese dell'Acaia. Ciò avevo già notato (1): ma altri argomenti senza

(1) *Δελτίον*, p. 8.

dubbio soccorrono in proposito. Lo Pseudo-Scilace (§ 63) dice che al di fuori del golfo Maliaco e a sinistra di chi naviga nel golfo di Pagase vi sono le seguenti città degli Achei: Antrona, Larissa, Melitea, Demetrion, Tebe ed altre città *ἐν Μεσογείᾳ*. Che la maggior parte delle città dell'Acaia Ftiotide si trovino, secondo l'autore, lungo il litorale, lo prova il silenzio su quelle delle *Μεσόγεια*: ciò è confermato dall'indicazione che segue immediatamente (§ 64) sulla Tessaglia, che si stenderebbe verso gli Eniani, i Dolopi, i Maliei, gli Achei e i Magneti. Lo Pseudo-Scilace dunque ha fatto giungere il territorio della Tessaglia sino ai Dolopi, gli Eniani e i Maliei (1). Vedremo poi (p. 543) che Itono era città tessalica, non achea. Ora rileviamo che nel 346 Alo doveva venire aggregata a Farsalo (Demosth. XIX 163) — non alla tetrade — il che ci fa sospettare che i due territori dovessero essere limitrofi. Anche per questo lato abbiamo dunque una considerevole estensione della Tessaglia a danno dell'Acaia. Ristretto come era il territorio degli Achei, si può credere che i Tessali si trovassero nella necessità di equipararli a loro, quando tennero in qualità di soggetti i Dolopi, gli Eniani, gli Etei e altri? Se dunque Erodoto (2) e lo Pseudo-Scilace parlano di Acaia in opposizione a Tessaglia, non hanno riguardo solo all'etnografia, ma alla distinzione tradizionale tra i due paesi ispirata a un concetto politico.

Anche nelle indicazioni dell'epopea relative al regno di Achille si può discoprire una distinzione tra Acaia e Ftiotide. Infatti in questi versi sono passati in rassegna i popoli che erano sotto il dominio di Achille (*B* 681 sq.):

---

(1) Di *Θαυμακοί* e *Ξύνιαι* abbiamo iscrizioni in dialetto dorico: ma esse sono molto posteriori al quarto secolo; il trovarsi tra Dolopi ed Achei, stirpi parlanti ambedue il dialetto dorico, può aver contribuito al loro doricizzamento.

(2) VII 196: *Ξέρξης δὲ καὶ ὁ πεζὸς πορευθεὶς διὰ Θεσσαλίης καὶ Ἀχαιίης ἐσβεβληκώς ἦν*... 197: *Ἐς Ἅλον τῆς Ἀχαιίης ἀπικομένῳ Ξέρξῃ*...

Νῦν αὖ τοὺς ὅσσοι τὸ Πελασγικὸν Ἄργος ἔναιον
οἵ τ' Ἄλον οἵ τ' Ἀλόπην οἵ τε Τρηχῖν' ἐνέμοντο,
οἵ τ' εἶχον Φθίην ἠδ' Ἑλλάδα καλλιγύναικα,
Μυρμιδόνες δὲ καλεῦντο καὶ Ἕλληνες καὶ Ἀχαιοί·
τῶν αὖ πεντήκοντα νεῶν ἦν ἀρχὸς Ἀχιλλεύς.

Alope ed Halos sono città dell'Acaia Ftiotide, e la loro opposizione a Ftia ed *Ἑλλάς* rende verisimile che nella mente del poeta ci fosse l'idea d'un'antitesi tra Acaia e Ftia-Ellade. Si sarebbe perciò indotti a intendere l' *Ἀχαιοί* del v. 684 come designazione specifica della regione situata all'incirca intorno al golfo Pagaseo (1), non nel senso generico del nome secondo l'accezione dell'epopea; ma il cenno contenuto in I 395 *πολλαὶ Ἀχαιΐδες εἰσὶν ἀν' Ἑλλάδα τε Φθίην τε* ci induce a rinunciare a quest'interpretazione, che tanto calzerebbe con la nostra tesi. Solo notiamo che se molto recente è la redazione del catalogo, non si deve per questo presumere l'origine recente di tutte le espressioni in esso contenute. Il termine *Ἀχαιοί* era una volta adoperato proprio per gli Achei, cioè per gli abitanti dell'Acaia Ftiotide e per quelli del Peloponneso, e

---

(1) Bisogna tener presente che, perchè i Tessali potessero sul principio del sesto secolo aspirare a un protettorato su Delfo, dovevano già avere esteso il loro imperio sino alle Termopili. La redazione del catalogo delle navi può essere posteriore alla conquista dell'Acaia Ftiotide. Si pone come *terminus ante quem* della redazione del catalogo la distruzione di Crisa, che in *B* 520 è chiamata *Κρῖσα ζαθέη*, " poichè Crisa è stata distrutta al principio del sesto secolo a causa d'un delitto di empietà; e non poteva venire in mente a nessuno da questo tempo in poi di parlare della 'sacra Crisa'„ (Beloch, I² 2, p. 132). Ciò può bene essere: ma non ci si deve dissimulare che per l'aèdo poteva esser più potente la memoria d'un passato glorioso che la sventura presente; e, se è facile proiettare in tempi anteriori le circostanze del presente, è pur vero che certe tradizioni si erano come cristallizzate col loro linguaggio, e in esse s'esercitava l'attività poetica. Ma anche ammesso quel termine cronologico, è sempre possibile che gli Achei Ftioti fossero stati già assorbiti nell'impero di Farsalo anche anteriormente al formarsi delle tetradi. E la confederazione fra le tetradi non potea avere lo scopo di mantenere i possedimenti acquistati?

B 684 potrebbe contenere una sopravvivenza di quest'uso del quale il poeta non si rende più conto. Ma su questa possibilità ci basti richiamare l'attenzione senza insisterci troppo; tanto più che le indicazioni dell'epopea sono spesso imprecise, spesso confuse, perchè risultanti da tradizioni divergenti non bene amalgamate, o anche giustaposte meccanicamente senza alcuna cura di armonizzarle.

Esamineremo sotto l'importanza del cenno in cui Fenice abitava *ἐσχατιὴν Φθίης, Δολόπεσσιν ἀνάσσων* (*I* 484). Ora ci contentiamo di notare che per *Φθία* si deve intendere solo il regno d'Achille, e può bene essere che il poeta abbia compreso nell'Argo Pelasgico anche la pianura di Cierio, una parte notevole della Tessaliotide. D'altronde Argo Pelasgico era senza dubbio la pianura di Larissa, come già avevano visto gli antichi (Strab. p. 431); ma lo stesso poeta fa in Larissa regnare Ippotoo duce dei Pelasgi (*B* 840; *P* 217-338) (1). È quindi chiaro che il poeta non si rende conto esatto della topografia della Grecia, e perciò vano sarebbe star troppo alle sue testimonianze per gettare qualche luce sull'assetto etnografico di essa. Un esempio cospicuo l'abbiamo nel fatto che il regno di Protesilao, comprendente Piraso, Filace, Itono, Pteleo e Antrone (*B* 695 sg.), è incastrato in quello d'Achille; e alla sua volta il regno di Euripilo, figlio di Evemone, che domina su Ormenio, Iolco e Asterio, è quasi identico al regno di Filottete (*B* 717 sg.), venendo assegnato al primo il dominio nel territorio compreso tra il Peneo e il Pelio, al secondo quello su Metone, Taumacia (?) e Melibea.

Ma se molto diffidenti bisogna procedere nel valersi dei dati dell'epopea, la più antica letteratura logografica faceva distinzione manifesta tra *Ἀχαιΐα* e *Φθία*, poiché secondo una

---

(1) Ellanico (p. 29 = *Schol. ad Apoll.*, I 40) ha posto Argo Pelasgico intorno a Larissa, perchè ha fatto di Larissa una figlia di Pelasgo, ed ha ricavato lui o la sua fonte da *B* 843 il Teutamide, padre di Nana, che condusse i Pelasgi dalla Tessaglia — certo la Pelasgiotide — in Etruria (Dionys., I 28). A una critica conciliativa si deve l'interpretazione di Strabone, p. 369, che estende il nome di Argo Pelasgico a tutta la Tessaglia: *τὴν μὲν Θετταλίαν Πελασγικὸν Ἄργος καλῶν.*

tradizione certo antichissima Acheo, Ftio e Pelasgo nella sesta generazione dopo Foroneo migrarono da Argo Acaico nell'Emonia (Dionys. I 17) (1). Acheo è dato come fratello di Ftio a quel modo che Acheo nella tradizione peloponnesiaca era dato come fratello di Ione, essendo una volta nel Peloponneso Achei e Ioni creduti limitrofi (2); e senza dubbio su questa genealogia ha avuto una certa influenza la denominazione di *Ἀχαικόν* data ad Argo del Peloponneso. Veniamo ora a indagare i dati dell'epopea concernenti le regioni Ellade e Ftia.

Achille, come manifestazione del lutto per la morte di Patroclo, si recide la chioma (*Ψ* 141), che si era proposto d'offrire allo Spercheo, quando fosse ritornato *φίλην ἐς πατρίδα γαῖαν* (*Ψ* 145). Poichè si è creduto che il fiume Spercheo si chiama ancora dagli abitanti del luogo Helláda (Leake, *Travells in N. Gr.* 11, p. 8; Wace, *Prehistoric Thessaly*, p. 255), si è stati tentati a vedere in questo nome una traccia della denominazione *Ἑλλάς* per la regione solcata dallo Spercheo. Ma l'esistenza di questo nome encorico è più che dubbia; e, se mai fosse dimostrabile, ad altre cause potrebbe esserne assegnata l'origine, essendo inverisimile che il nome Helláda non fosse stato sopraffatto dal classico Spercheo. Inoltre è ben difficile che un fiume tragga il nome dalla regione invece che la regione e i popoli dal fiume (3); e sarebbe d'altra parte ben difficile sostenere che il nome *Ἑλλάς* derivasse dal fiume. Tolto adunque ogni valore a questa presunta e più che problematica sopravvivenza, l'offerta della chioma d'Achille al fiume Spercheo è sufficientemente spiegata dalla circostanza che il regno d'Achille abbracciava anche il bacino dello Spercheo. Pertanto come non si può cercare Ftia ed Ellade in Argo Pelasgico, così non si può cercare tra i Malii e gli Etei.

---

(1) Cfr. E. Meyer, *Forschungen*, I, p. 109.

(2) Questa mia idea, accennata in *Rivista di Storia antica*, VIII 23 sg., è stata trovata probabile dal Beloch, I² 1, p. 141 n. 2.

(3) Valga questa considerazione per quell'argomento tanto usato e abusato, che il nome del fiume Ombrone in Toscana sia un indizio della dimora degli Umbri in questo paese prima degli Etruschi; mentre il nome che rammenta gli Umbri significa con tutta probabilità la persuasione che scaturisse dalla regione umbra.

Adunque Ellade e Ftia vanno cercate altrove: il poeta sembra distinguerle, ma l'indeterminatezza delle sue locuzioni ribadisce il sospetto che egli non avesse idee chiare in fatto di geografia. Va notato che *Ἑλλάς* è una regione, come risulta da termini geografici paralleli quali *Ἑλλοπία*, e designazioni etniche quali *Ἕλλοι* o *Σελλοί*. Invece *Φθία* sembra un nome d'origine mitologica; i *Φθῖοι* il popolo dei morti, con lo stesso significato di *Μυρμιδόνες*, sui quali regna *Ἀχιλλεύς*, che è stato etimologicamente riconnesso con *ἄχος*, il dolore (1). Achille, che ha tanti tratti d'un eroe solare (2), è molto probabilmente un aspetto ctonico di Helios, e quando il popolo degli Ftii venne fatto discendere dal cielo sulla terra, venne localizzato nel paese dove Achille aveva precipuamente il suo culto, nell'Ellade. Questa va cercata nella Ftiotide, come lo prova la tradizione che rappresenta Deucalione come re di Tessaglia, e ciò con tutta probabilità perchè fu dato come padre ad Elleno (3). L'antitesi tra Pelasgi ed Elleni era

---

(1) Kretschmer, in *Glotta*, IV 4, p. 305-308. Va rilevato soprattutto (p. 308): " *Μυρμιδὼν* verhält sich zu lat. *formīdo*, wie *μύρμηξ* zu lat. *formica*, gehört also zu *μύρμος· φόβος* Hesych. *Μορμώ, μορμόνας· πλάνητας δαίμονας, μορμολύκειον* Schreckbild, *μορμολύττομαι* ..... *Μυρμιδόνες* bedeutet hiernach das Volk der Schreckgespenter und war also, wie wir zu erwarten, mit *Φθίες* 'die Toten' synonim. „ Vero è che l'etimologia che fa derivare *Μυρμιδόνες* da *μύρμηξ* si accorda con la teoria totemistica (S. Reinach, *Cultes et Mythes*, I, p. 26); ma un'applicazione troppo facile di questa può riservare molte delusioni; e la precipitazione con cui si vede in ogni popolo il nome di un *totem*, scuote la fiducia nella teoria; il Reinach (*ib.*, III, p. 67 n. 1) accetta la derivazione di *Πελασγοί* da *Πελαργοί*, per vedere nei Tessali i discendenti dalla cicogna, e persino il popolo trace Kikones potrebbe avere questa origine!

(2) Beloch, I² 1, p. 162.

(3) Riguardo alle relazioni di Elleno con Deucalione, bisogna notare che Ecateo ne faceva non un figlio, ma un nipote di Deucalione (Vedi *Schol. ad Thucyd.*, I 3). Dove proprio il mito di Deucalione sia indigeno, non è facile accertare (Gruppe, *Griech. Mythol.*, I, p. 445). Strabone (p. 443) riferisce una tradizione che ad Emone toccò la Tessaglia settentrionale, e fu chiamata Emonia, a Deucalione la meridionale, e dalla madre la chiamò Pandora. Vi era un territorio effettivamente chia-

in origine puramente locale: tra i due popoli limitrofi della Pelasgiotide e della posteriore Ftiotide; ed essa, attraverso tutte le alterazioni dell'attività manipolatrice dei logografi, è ancora visibile nella lotta tra i Pelasgi e i figli di Deucalione, i quali con l'aiuto di Triopa cacciarono i primi e si divisero il *Δώτιον πεδίον* (1).

Noi abbiamo ancora un filo d'Arianna per determinare approssimativamente i confini dell'antica Hellas. Prendiamo un luogo della Patroclia, che se è uno dei carmi più recenti riguardo alla struttura dei poemi omerici, non è dei più recenti in tutti i suoi elementi. In esso infatti si scopre una divergenza da tutta la concezione omerica sul regno di Peleo che non sarebbe potuta sorgere quando la tradizione che governa tutta l'Iliade era già diventata quasi canonica. Fenice protesta ad Achille che non si staccherà dal suo fianco, neanche se la divinità gli promettesse (*I* 446):

---

mato Pandora? Il nome di alcune città denominate Pandosia parrebbe accreditare questa congettura, ma siamo sempre su un terreno sdrucciolevole. Strabone però ha riferito prima un'altra tradizione che la Tessaglia si è chiamata *Πυῤῥαία* da Pirra moglie di Deucalione, prima d'essersi chiamata *Αἱμονία*. Questa è certo una combinazione semplicistica, e *Πύῤῥα* richiama da vicino *Πύῤῥος* l'epiteto di Aleva, l'eroe larisseo. Se la figura di Deucalione era con questa originariamente congiunta, ne deriva la conseguenza che Deucalione appartiene al patrimonio mitologico generale della Grecia settentrionale.

(1) Per Deucalione, re di Tessaglia, vedi Hellan., fr. 15 (FHG, I, p. 48) = *Schol. ad* Apoll. Rhod., III 1084. Lo stanziamento degli Elleni nella pianura Dozia (Diod., V 65) doveva essere narrato nella più antica storiografia, poichè mal si adatta alle concezioni più recenti, e fa riscontro alla testimonianza di Ecateo (p. 133 = *Schol. ad* Apoll. Rhod., IV 66), secondo il quale la Tessaglia si sarebbe chiamata *Πελασγία*. La tradizione degli Elleni che conquistano la pianura Dozia a danno dei Pelasgi doveva essere anteriore alla connessione di Elleno con Deucalione, e significare solo che gli Elleni cacciarono i Pelasgi dalla Tessaglia. Lo smarrimento del significato originario della leggenda si avverte anche nel far venir Triopa da Rodi in soccorso dei figli di Deucalione (Diod. *ib.*). Il Triopa ausiliare di costoro era una divinità tessalica, ma in tempi recenti si era forse quivi perduta ogni traccia del suo culto.

γῆρας ἀποξύσας, θήσειν νέον ἡβώοντα,
οἷον ὅτε πρῶτον λίπον Ἑλλάδα καλλιγύναικα
φεύγων νείκεα πατρὸς Ἀμύντορος Ὀρμενίδαο.

Quindi, per evitare l'ira del padre, poco sotto dice (*I* 478):

Φεῦγον ἔπειτ' ἀπάνευθε δι' Ἑλλάδος εὐρυχόροιο,
Φθίην δ' ἐξικόμην ἐριβώλακα, μητέρα μήλων,
ἐς Πηλῆα ἄναχθ'· ὁ δέ με πρόφρων ὑπέδεκτο,
καί με φίλησ', ὡσεί τε πατὴρ ὃν παῖδα φιλήσῃ
μοῦνον, τηλύγετον, πολλοῖσιν ἐπὶ κτεάτεσσιν·
καί μ' ἀφνειὸν ἔθηκε, πολὺν δέ μοι ὤπασε λαόν·
ναῖον δ' ἐσχατιὴν Φθίης, Δολόπεσσιν ἀνάσσων.

Non ci è detto qui che il padre di Fenice regnava sull'Ellade, perchè il brano è stato messo in armonia, sebbene senza cancellare tutte le tracce della sua primitiva struttura, col concetto generale del regno di Peleo; ma difficilmente può rimanere dubbio che, nell'ambiente in cui è sorto questo canto, Amintore era considerato come un re dell'Ellade. Dove regnava Amintore? Secondo una tradizione, è attestato esplicitamente che egli era re di Ormenio (Apollod. edit. Wagner, p. 98). Ora quest'Ormenio sia la città denominata in tempi più recenti *Ὀρμίνιον* sotto il Pelio, o la località chiamata *Ἀρμένιον* ad occidente del lago di Bebe tra Fere e Larissa (1) (Strab. p. 503, 530), troviamo che nel cuore della Tessaglia veniva concepita l'antica *Ἑλλάς*. Il nome di Ftia aveva già prevalso, e solo a un angusto cantone era rimasto ancora l'antico nome, ma traccie di una maggiore estensione del nome *Ἑλλάς*

(1) L'Unger, nel suo studio *Hellas in Thessalien*, in *Philologus*, Supplementarband II, p. 640 — lavoro per molti rispetti antiquato —, crede che l'*Ὀρμένιον* di *B* 734 appartenente al regno di Euripilo vada cercato in *Ἀρμένιον* piuttostochè in *Ὀρμίνιον* sotto il Pelio. Se così fosse, potrebbe quest'ultimo essere l'*Ὀρμένιον* su cui regnava Amintore, padre di Fenice. Verrebbe in tal modo spiegata la sua relazione con Peleo, la divinità del Pelion, che è stato dato come padre ad Achille.

erano perdurate nel mito e nei culti locali. Notiamo ancora che l'estensione dell' *Ἑλλάς* oltre i confini della Ftiotide non è un dato indifferente per comprendere come anche Argo Pelasgico venisse compresa nel regno di Achille.

Gli antichi già non sapevano più nulla intorno all'ubicazione dell' *Ἑλλάς* e lavoravano di congettura: così si spiega che dallo Pseudo-Dicearco (vedi n. 53) veniva identificata col territorio fra Farsalo e Melitea, da Strabone (p. 431) con quello tra Farsalo e Tebe Ftiotica. Gli è che la concezione del regno d'Achille consacrata dall'epopea è stata la base di ogni ricerca; ma non si è compreso come negli accenni di certe tradizioni vi siano elementi per scoprire la verità o per mettersi sulla via di cercarla, solo che si consideri la relazione che esse hanno con la testura del poema epico, in cui sono riprodotte. Fenice infatti regna sui Dolopi che non compaiono affatto nell'enumerazione delle forze achee nel catalogo delle navi, mentre è dato come figlio di Amintore d'Ormenio. Come si spiega l'intrusione di questo Fenice nel canto dell'ira d'Achille secondo il piano dell'Iliade e il suo regno sui Dolopi largitogli da Peleo? Gli è che abbiamo la contaminazione di due personaggi ononimi dello stesso fondo mitologico: un Fenice regnante sui Dolopi e un Fenice regnante su Ormenio (1). Identificatisi ambedue e attratti tardi nel giro dell'azione iliaca, si credette di conciliare le due tradizioni facendo di Fenice un fuggiasco dall'Ellade, e collocato tra i Dolopi da Peleo che lo avrebbe accolto esule dalla patria. Forse il Fenice dell'Ellade aveva con Achille relazioni molto più strette. Nella leggenda epica ha avuto fortuna la connessione paterna di Achille con Peleo, l'eponimo del monte Pelio; ma non è escluso che nel sottosuolo della saga popolare fosse ancora viva una tradizione, secondo la quale Fenice fosse

---

(1) La divinità *Φοίνιξ* dovea essere diffusa in molti paesi della Grecia, e il Fenice, figlio di Agenore, non essere l'unico di questo nome, come lo prova l'esistenza della città *Φοινίκη* nell'Epiro. La saga omerica più antica poteva ben conoscere un *Φοίνιξ*, figlio di Amintore; ma quando più tardi anche il *Φοίνιξ* regnante sui Dolopi fu attratto nel ciclo della leggenda troiana, si identificò l'uno con l'altro.

addirittura il padre di Achille, e la qualità di precettore si riducesse a un espediente per conciliare la funzione di lui nella vita d'Achille con la persuasione formatasi che il padre d'Achille fosse Peleo.

Le tradizioni locali spesso mantengono più integre le originarie concezioni dei miti che l'elaborazione poetica, in cui sono infinite le cause dei travestimenti e delle alterazioni. E, se per intendere il contenuto del mito di Agamennone e di Elena, si annette più importanza ai culti di cui questi eroi erano fatti oggetto a Sparta che all'atteggiamento dato ad essi nell'epopea, non si può trascurare il fatto dell'esistenza d'un Tetideo a Farsalo, quando il poeta delle Ciprie connette così strettamente Neottolemo figlio di Achille con Farsalo (1). Finalmente se anche non fosse dimostrabile che il territorio intorno a Farsalo fosse la Ftia omerica, la persuasione invalsa nell'epoca classica che proprio quivi dovesse ritrovarsi il centro del regno d'Achille, basterebbe a convalidare l'ipotesi che Farsalo fosse compresa nella Ftiotide: onde l'espressione di Polibio XVIII 47, 8 *Θετταλοῖς δὲ μετὰ τῆς ἐλευθερίας καὶ τοὺς Ἀχαιοὺς τοὺς Φθιώτας προσένειμαν [οἱ Ῥωμαῖοι], ἀφελόμενοι Θήβας τὰς Φθίας καὶ Φάρσαλον*, si deve intendere nel senso che Tebe Ftia e Farsalo fossero sottratte veramente al territorio dell'Acaia Ftiotide, essendo, già da quando cessò l'indipendenza della Tessaglia, oblitterata la differenza politica tra il paese egemonico e il paese suddito.

Potrebbe, è vero, sembrare che la pertinenza di Farsalo alla Ftiotide fosse contraddetta dalle seguenti parole di Andromaca nel prologo della così intitolata tragedia euripidea:

Φθίας δὲ τῆσδε καὶ πόλεως Φαρσαλίας
ξύγχορτα ναίω πεδία . . . . . .

---

(1) È vero che tracce del culto di Tetide si trovavano a Sparta e in Asia (Ferrabino, *ib.*, p. 109); ma il trovarsi a Farsalo, le cui relazioni col culto di Achille sono tante, ha uno speciale significato; e mentre pel primo caso si può supporre l'importazione, più difficile riesce questa ipotesi per una città che la tradizione collega con Achille.

Tuttavia bisogna bene osservare che *Φθία* è adoperato in omaggio alla tradizione omerica, e pel poeta del quinto secolo difficilmente poteva essere un assoluto equivalente di *Φθιῶτις*, anche ammesso che fosse da lui concepita non già come una città, ma come una regione. All'incontro è molto istruttivo il ravvicinamento di questi altri luoghi della medesima tragedia, uno in cui si continua il prologo recitato da Andromaca (v. 22)

Πηλέα δ' ἀνάσσειν γῆς ἐᾷ [Νεοπτόλεμος] Φαρσαλίας,

quest'altro in un discorso aggressivo di Menelao a Peleo (v. 664-65)

ταύτης [Ἀνδρομάχης] δ' ἄπο
βλάστωσι παῖδες, τῆςδε γῆς Φθιώτιδος . . . . .

e finalmente il seguente passo dell'*Ecuba* (v. 451-453)

ἦ Φθιάδος, ἔνθα καλλί-
στων ὑδάτων πατέρα
φασὶν Ἀπιδανὸν γύας λιπαίνειν;

che ha riscontro con l'indicazione contenuta nell'*Ifigenia in Aulide* v. 712 *Ἀπιδανὸν ἀμφὶ ποταμὸν ἐν Φθίας ὅροις*. Sembra dunque che Euripide ponga Farsalo addirittura nella Ftiotide.

Passiamo ora in rassegna le obbiezioni sollevate dal Ferrabino ed altre che a prima vista si potrebbero sollevare. Il Ferrabino (p. 107) nota che il vario uso dei nomi *Ἀχαΐα*, *Ἀχαΐα Φθιῶτις* e *Φθιῶτις* è puramente casuale e non è sempre coerente, poichè Strabone (p. 430), Diodoro (XVII 57, 3), Pausania (X 8, 2-3) identificano Ftiotide e Acaia: che inoltre nella lista amfizionica data da Eschine (II 116) si trova *Φθιῶται* per indicare gli Achei Ftioti. A questi argomenti il Ferrabino avrebbe potuto aggiungere la denominazione di *Φθιῶται* data agli Achei Ftioti in un documento ufficiale, riportato da Filocoro (fr. 135 in FHG. I p. 406 = Dionys. *Opusc.*, p. 423), nel quale come presso Eschine gli Ftioti sono nominati in opposizione agli altri Tessali. Quanto alla promiscuità dell'uso di

Ἀχαιοὶ Φθιῶται e *Φθιῶται* in scrittori seriori, esso non deve far meraviglia: perduta la posizione sovrana degli Ftioti sugli Achei, è ben naturale che si venisse ad espressioni poco precise o abusive; e poichè l'opposizione di nazionalità tra gli Achei e i Tessali era sempre viva nel dialetto, si comprende come, perdutosi il significato politico delle tetradi, venissero aggregate alla Tessaliotide alcune città appartenenti una volta alla Ftiotide. Così Strabone dà Itono (p. 433) come una città della Tessaliotide (1). Nemmeno molto valore può avere il fatto che in documenti ufficiali *Φθιῶται* sia l'equivalente di *Ἀχαιοὶ Φθιῶται*, poichè la soppressione del sostantivo si spiega con le esigenze della brevità, e l'opposizione a *Θεσσαλοί* impediva l'equivoco. Noi sappiamo che al Trentino fu applicato il nome di Tirolo: questo ora va cedendo il suo posto al primo per una reazione del sentimento d'italianità, ma c'è ancora chi ricorda che nel nostro linguaggio una volta si indicavano il *Tirolo* e l'Istria come provincie irredente, quantunque *Tirolo* fosse una volta designazione della provincia di Innsbruck.

In base a tutte queste considerazioni si può stabilire con sufficiente sicurezza che la Ftiotide era una regione tessalica, diversa dall'Acaia Ftiotide; che la prima vada considerevolmente accresciuta a spese della seconda, e che almeno nel quarto secolo si stendesse quasi fino alle sorgenti dello Spercheo a sud-ovest, fino ad Alo a est. La sua capitale era Farsalo, e il silenzio su questa città nell'epopea non ha più importanza di quello su Megara, che esisteva malgrado che non venga menzionata nel catalogo delle navi, poichè le colonie di Megara datano fin dall'ottavo secolo. Nei poemi omerici riguardo ad Achille si parla solo di Ftia, di Ellade, di Elleni,

---

(1) Sembra che Ecateo, se il suo pensiero è stato ben riprodotto (fr. 338 in FHG, I, p. 26 = *Schol. ad* Apoll. Rhod., I 551), abbia considerato Itono come città tessalica, non acaica: *Ὁ μέντοι Ἀπωλλώνιος οὐκ ἂν λέγοι ἐπὶ τῇ κατασκευῇ τῆς Ἀργοῦς Ἰτωνίδα τὴν Ἀθηνᾶν ἀπὸ τῆς ἐν Κορωνείᾳ Ἰτωνίδος, ἀλλὰ μᾶλλον τῆς ἐν Θεσσαλίᾳ Ἰτωνίας, περὶ ἧς Ἑκαταῖός τε ἐν τῇ πρώτῃ τῶν ἱστοριῶν λέγει*... Per l'ubicazione di Itono vedi Giannopulos, *Φθιωτικά*, p. 36, e Georgiadis, *Ἡ Θεσσαλία*, p. 219.

di Mirmidoni e di Achei: di città non ne viene nominata nessuna; onde l'esistenza di Farsalo non può esser negata in base ad un argomento *ex silentio*, che, se è sempre problematico, in questo caso sarebbe oltremodo pericoloso.

II.

Ἀχαιοί e Ἄργος.

Nel mio *Saggio di Storia Tessalica* ho trattato la questione relativa al significato del nome Ἀχαιοί e al concetto originario di Ἄργος nell'epopea. Molte correzioni o semplici modificazioni sono rese necessarie dall'accrescimento della letteratura critica sull'argomento, specialmente dalla seconda edizione delle *Grundfragen* del Cauer, il quale non sembra essersi nemmeno accorto della resipiscenza del Beloch relativa all'Argo dell'epopea, rinunciando fin dal 1897 al concetto espresso insieme col Busolt che l'Argo omerico nei carmi più antichi dell'Iliade fosse l'Argo tessalico. Perciò stimo opportuno completare e rettificare le conclusioni cui sono giunto nel trattare questa materia, evitando ripetizioni, ma limitandomi a riassumere i punti che hanno bisogno di essere richiamati, per la chiarezza della dimostrazione.

E. Meyer già notava la singolarità del caso che Ἀχαιοί in tempo storico fosse la denominazione dei popoli che parlavano un dialetto dorico, mentre l'epopea presuppone una popolazione eolica (1). Questa questione è in certo modo ravvivata dalla distinzione da Ftioti e Achei Ftioti (2), perchè più che mai si conferma come un carattere delle popolazioni denominate achee l'uso del dialetto dorico: e nello stesso tempo è connessa con l'altra riguardante l'identificazione dell'Argo celebrato nell'epopea nella prima stratificazione della leggenda.

(1) *Gesch. d. Alt.*, II, p. 78.
(2) Kip., *o. l. c.*

Tratteremo l'una e l'altra separatamente, e studieremo in seguito la connessione.

Fin dall'inizio degli studi di egittologia si sono ravvisati nei Loukou, Turuscha, Shardina, Shakalousha, Akaiousha, Danauna (1) che assalirono l'Egitto, specialmente sotto Mernempta e Ramses III — i primi li troviamo anche al tempo della XVIII dinastia — come alleati dei Libii, i Licii, i Tirreni, i Sardi, i Siculi, i Danai, gli Achei. Ma queste identificazioni sono in parte improbabili, poichè sappiamo che il nome epicorico dei Licii è Tramela (*Τερμίλαι* di Erodoto) (2), nei Shardina con lo stesso diritto si possono riconoscere e sono stati riconosciuti i Lidi (pel nome della capitale *Sardes*), nei Shakalousha i Sagalassi (3). Restano i Danauna e gli Akaiousha, in cui sarebbe raccomandata la corrispondenza coi *Δαναοί* e gli *Ἀχαιοί*. Omero non sembra far distinzione tra i due popoli, ma questo non toglierebbe che in origine potessero effettivamente essere due popoli diversi, dei quali col tempo si fosse oblitterata la differenza sì che, rimasti i nomi, il poeta li adoperasse indifferentemente, essendosi conservati nella tradizione epica. La coesistenza di questi due popoli si è voluta trovare nel Peloponneso in base ad indizi archeologici: i Danai avrebbero abitato Argo e Tirinto, gli Achei Micene (4). Ma se anche i Danai fossero stati un popolo distinto dagli Achei, queste combinazioni dei dati archeologici con quelli della tradizione sono troppo infondate e frettolose per meritare fede.

Senonchè è molto discutibile che i *Δαναοί* fosse un popolo

---

(1) Vedi Lehmann in *Klio*, IV 4, p. 393, che sottoscrive alle identificazioni di De Rougé. In senso contrario Beloch, I², 1, p. 132 n. 2 e già prima di lui Köhler, *Sitzungsberichte d. Berliner Akademie*, 1897, p. 268 sg.

(2) Coi Licii identificava i *Luku* o *Ruku* l'Hall, BSA, VIII (1901-2), p. 76, e recentemente E. Meyer, I², p. 703.

(3) Hall, BSA, VIII (1901-1902), p. 181; Beloch. I², 1, p. 132 n. 1.

(4) Tsundas-Manat, *The Mycenean age*, p. 342. Che la preferenza di *Ἀχαιοί* o *Δαναοί* nell'epos possa talvolta essere dovuta alle esigenze del verso (Della Seta, *Rendiconti dell'Accademia dei Lincei*, 1907, p. 137 sg.) non è escluso, ma ciò non ha relazione col contenuto originario di queste denominazioni.

storico. Secondo un'esegesi avremmo in essi gli spiriti delle tenebre che combattono con gli spiriti della luce, i *Λύκιοι*, e questa lotta, quando del suo significato si fu oscurata la coscienza, fu trasportata sulla terra e attratta nel ciclo della guerra troiana (1), sicchè i Licii furono messi a fianco dei Troiani, i Danai furono confusi con gli Achei. Ma anche rimanendo scettici dinanzi a quest'esegesi, la possibilità di escogitare identificazioni egualmente raccomandabili basta per togliere ad esse ogni sicurezza anche approssimativa. Tuttavia l'identificazione, cui più difficilmente ci si è rassegnati a rinunciare, è quella degli Akaiousha con gli *Ἀχαιοί*, non essendo stata trovata finora alcun'altra da contrapporle (fortuna non toccata neanche a quella di *Turusha* = *Τυρρηνοί*) (2).

È stata avanzata la congettura che *Akaiousha* fosse il nome delle popolazioni preelleniche, che dai Greci sarebbe stato atteggiato secondo la loro fonetica (3). Ma non vi è alcuna ragione per non ritenere *Ἀχαιοί* nome greco, e l'etimologia più ovvia è forse quella che più delle altre coglie nel segno. Nel dialetto laconico *ἀχαῖα* aveva il significato di *ἀγαθά* (4), nella stessa accezione troviamo *χαόν* e *χάϊος* (5), che si palesano come la medesima forma senza l'alfa intensiva. Quali conseguenze si possano ricavare da questa etimologia, vedremo in seguito: ora esaminiamo una teoria recente, con la quale si spiegherebbe l'identità tra gli Akaiousha e gli *Ἀχαιοί*. Il Pareti accettando la teoria del Beloch, che colloca l'invasione dorica nel periodo anteriore all'età micenea (6), la pone nel secolo XIV, in Creta e nell'Asia Minore verso la metà del se-

(1) Usener, *Götternamen*, p. 206; Beloch, I², 1, p. 184; 2, § 27, p. 63.

(2) L'Oberziner, *I popoli del mare delle iscrizioni geroglifiche e l'Italia* (*Memorie dell'Istituto Lombardo*, vol. XXII, fasc. 9), ha collocati tutti in Occidente e specialmente in Italia. I Danauna sarebbero i *Dauni*, gli Akaiousha gli Ausoni (p. 303). Può essere utile questa notizia per la storia della questione.

(3) Hall, *ib.*, p. 180-181.

(4) Hesych., *Ἀχαῖα· Λάκωνες ἀγαθά.*

(5) *Schol. ad* Theocrit., VII 5.

(6) Beloch, I², 1, p. 128 sg.; 2, p. 96. Pareti, *Λακωνικά*, ancora inedito, ma a me accessibile in un frammento della sua pubblicazione.

colo XIII. Siccome il nome di *Δῶρες* sarebbe originario dell'Asia, l'ipotesi più probabile è che si sarebbero chiamati *Ἀχαιοί* in base al fatto che, come *Ἀχαιοί* sono conosciuti da Omero gli Argivi e Spartani, *Ἀχαΐα* si chiama una regione parlante il dialetto dorico al mezzogiorno del monte Othrys, *Ἀχαΐα* un'altra che usava lo stesso dialetto al settentrione del Peloponneso. Che l'Acaia peloponnesiaca non possa essere una colonia dell'Acaia Ftiotide (1), ricaviamo dalla mancanza di riscontri toponomastici e dalle ragioni geografiche. Se i Dori si sono insediati dopo gli Eoli, avrebbero dovuto lasciar tracce in tutto l'itinerario da essi percorso. Invece la Beozia è rimasto paese prevalentemente eolico.

La spiegazione del nome *Ἀχαιοί*, che abbiamo dato nel *Saggio* (p. 46 sg.), sussisterebbe sempre, con questa differenza, che esso non avrebbe indicato l'antitesi delle popolazioni greche invaditrici alle preariane, ma quelle dei più tardi invasori greci alle stirpi che li avevano preceduti, e, secondo dove si suppone abbia avuto origine questo nome, barbariche o greche (2). Se infatti le popolazioni Achee (= Doriche) provengono dalla Grecia Occidentale, l'indicazione di Achei = *gloriosi* può avere avuto la sua origine dal contatto con le popolazioni preariane o anche illiriche che avrebbero abitato l'Epiro, e la denominazione essere emigrata insieme coi primi popoli che se l'arrogarono, una parte dei quali volse a est verso il

---

(1) Il Finsler (*Homeros*, p. 181) trova un collegamento tra il Peloponneso e l'Acaia Ftiotide, fondandosi sulla testimonianza di Strabone (p. 336), secondo il quale gli Achei Ftioti venuti con Pelope nel Peloponneso, avrebbero abitato la Laconia, e sopra l'esistenza d'una ninfa Pelopia in Tessaglia (In verità mi è nota solo una Pelopia figlia di Pelia: Apollod., I 32, edit. Wagner; altri luoghi in Roscher, III, p. 1285 B). Ma con questi indizi è possibile qualunque costruzione.

(2) Avverto che ogni relazione etimologica tra *Ἀχαιός* ed *Αἴολος*, che nel mio *Saggio* (p. 45) in forma molto diffidente avevo pur ritenuto da non escludersi, la condanno ora recisamente. Non vi è nessun bisogno di cercare in *Αἴολος* un diminutivo, quando abbiamo l'aggettivo *αἴολος*, che nel suo senso figurato quadra bene al significato di *Αἴολος*, *padre dei venti*. Non sono per nulla persuasive le denegazioni del Fick in *Bezzemberger's Beiträge*, XLVI, p. 68.

golfo Pagaseo, un'altra attraverso Naupatto penetrò nel Peloponneso.

In tempi storici — secondo la teoria del Pareti — le denominazioni locali di Argo e di Sparta avrebbero avuto la prevalenza sul *nomen gentis*, e il nome di *'Αχαΐα* sarebbe rimasto solo a quella zona che fino a tardi tempi non ebbe alcun significato politico. Quando si ammetta che gli Achei si trovassero già nel secolo decimoterzo a Creta e a Rodi, non farebbe più meraviglia che avrebbero potuto assalire l'Egitto insieme con gli altri popoli " del mare ". La desinenza *sha* si spiegherebbe col fatto che presso i popoli barbari (in Caria) sonasse *'Αχαίϝασσοι*).

Una dimostrazione definitiva di questa teoria coi mezzi che abbiamo a nostra disposizione non si può dare: ma quel che più importa è la probabilità che il nome *'Αχαιοί* fosse proprio delle genti doriche. In tal caso come gli Slavi si sono così denominati perchè nella loro lingua significa i *gloriosi*, così *'Αχαιοί* indicherebbe l'opposizione della loro nazionalità a quella delle popolazioni indigene da essi conquistate.

Ora, se trovassimo coloni dorici sulle coste settentrionali dell'Asia Minore, sorriderebbe l'idea, già da noi accolta nel *Saggio di Storia Tessalica*, che, essendo stati primi gli Achei Ftioti a colonizzare l'Asia, il nome *'Αχαιοί* fosse rimasto nell'epopea come nome generico non altrimenti che quello di *Franchi* per gli Europei in generale all'epoca delle crociate, e di *Piemontesi* per tutti i popoli settentrionali al tempo dell'unificazione d'Italia: ma poiché nella costa settentrionale dell'Asia non troviamo che colonie eoliche, bisogna ricorrere ad altra spiegazione; e, considerando che si trova la sede di Agamennone in Micene, in Sparta quella del fratello Menelao, tutte le circostanze reclamano l'identificazione dell'Argo omerico con l'Argo peloponnesiaco.

Ora non intendiamo ripetere quanto abbiamo scritto su quest'argomento, ma richiamiamo i caposaldi della teoria da noi enunciata sulla nazionalità degli eroi dell'epopea (*Saggio* p. 52 sg.). Abbiamo notato che non è possibile accogliere l'idea del Cauer sulla provenienza tessalica di Agamennone; che, data la figurazione dell'Iliade, non si può intendere per

Argo se non quello del Peloponneso (*Saggio* p. 53); ma nello stesso tempo abbiamo rilevato che, non potendosi negare significato al fatto dell'esistenza d'un Argo in Tessaglia e negare che la guerra di Troia abbia delle relazioni molto strette con la colonizzazione greca asiatica (*Saggio* p. 49), siamo giunti alla conclusione che, nei primi canti in cui si celebravano le gesta dei coloni conquistatori, si aveva in mente proprio Argo Tessalico; ma che quando per l'intermedio dei Ioni nel giro della leggenda Troiana furono accolte le saghe pertinenti alle genti achee (1), allora si identificò l'Argo della saga epica con Argo Peloponnesiaco. Insistiamo sul fatto che, se è inammissibile l'Iliade, quale l'abbiamo, senza lo stretto collegamento di Achille e Agamennone, è sempre concepibile un ciclo di gesta col solo eroe Achille. Si rifletta che nel regno di quest'eroe è compreso Argo Pelasgico, che nello sviluppo dell'epopea non ha alcuna funzione (2). Nessun poeta introduce di propria iniziativa un elemento ingombrante nello svolgimento della sua trama, ma lo raccoglie e lo subisce quando si trova sotto il giogo d'una tradizione da cui non sa emanciparsi. Quindi è ragionevole che in *T* 328-330, dove Achille piange la perdita dell'amico, riveli almeno nello stereotipo finale del vero *οἷον ἐμὲ φθίσεσθαι ἀπ' Ἄργεος ἱπποβότοιο* un equivalente di *Ἄργος Πελασγικόν* senza che forse il poeta se ne renda conto.

Ma per puntellare questa teoria, è opportuno dissipare alcuni argomenti speciosi del Cauer circa la provenienza del culto di Agamennone. Egli nota (o. c. p. 242) che scarso è il significato di un culto di Zeus Agamennone a Sparta, quando troviamo anche a Clazomene il culto d'Agamennone e che si conservava a Cheronea lo scettro di lui (Paus. VII 5, 11; IX 40, 11). Ora Clazomene è città ionica, e il culto di Agamennone può essere sorto in seguito all'influenza dell'epos o

---

(1) Chiamo *Achee*, non *doriche*, come le avevo chiamate nel *Saggio* (p. 55), in omaggio al senso che dò ora alla designazione di *Ἀχαιοί* nell'epopea.

(2) È inutile citare i luoghi in cui Achille è sempre fatto dominatore di Ftia e dell'Ellade, dei Mirmidoni e degli Achei.

importato dal Peloponneso per la mediazione dei coloni dorici. Il culto dunque di Agamennone in Clazomene non decide nulla per la provenienza del culto di Agamennone. Maggior peso indiscutibilmente ha l'esistenza dello scettro d'Agamennone a Cheronea: però, se non si tratta di qualche interpretazione eziologica — il che non è impossibile — si avrebbe la riprova che il culto d'Agamennone non era esclusivo del Peloponneso, ma nello stesso tempo si ricaverebbe che nel Peloponneso si localizzò più pronunciatamente e vi mise più salde radici, mentre la connessione con Elena, del cui culto non si scoprono tracce altrove (1), è l'indizio più manifesto che l'eroe Agamennone è proprio l'ipostasi di Zeus Agamennone Spartano-argivo.

III.

Il nome *Ἕλληνες* e la sua propagazione.

La Tessaglia, centro di diffusione del movimento migratorio che formò il primo strato di popolazione ellenica dall'Olimpo sino al Capo Malea, rimase indietro nello sviluppo della civiltà in confronto di paesi del sud. Ciò si deve indiscutibilmente al fatto che il Peloponneso e la parte più meridionale della Grecia continentale fu più della Tessaglia aperta all'influenza della civiltà cretese, come appare manifesto dalla somiglianza della suppellettile archeologica micenea con la minoica del terzo periodo. Nel Peloponneso troviamo città ricinte di mura con molta frequenza, come appare dagli epiteti omerici *εὐκτίμενον* e *τειχιόεσσα*: in Tessaglia, come abbiamo già visto, tranne che per Iolco (*β* 712), gli epiteti delle città sono *ἀνθεμόεσσα, μήτηρ μήλων, λεχεποία, τρηχεία, ἐριβῶλαξ*. Anche la formazione della città si ritardò adunque

(1) Con ciò non si vuole dire che Elena non sia un mito panellenico; ma la localizzazione nel Peloponneso è remotissima.

in Tessaglia (1) in confronto degli altri paesi, e la povertà di monumenti micenei ci fa sospettare che la penetrazione dell'influenza cretese non fu sempre diretta nè continua.

Nondimeno proprio da un cantone della Tessaglia dovea diffondersi l'etnico destinato a designare tutti i popoli parlanti la lingua greca. A Nord della Ftiotide (2), come abbiamo visto, si trovava una volta il popolo denominato *Ἕλληνες*, il quale naturalmente si fece derivare da un eroe eponimo *Ἕλλην*. Abbiamo già visto che Elleno era una volta l'eponimo del popolo confinante coi Pelasgi, di guisa che l'antitesi originaria tra Elleni e Pelasgi si riduceva a quella di due popoli finitimi. Quando tutti i popoli contermini furono ritenuti nati dopo il diluvio di Deucalione, ed Elleno era stato già riguardato come figlio di Deucalione (3), mentre d'altra parte

---

(1) Nel mio *Saggio* (p. 58) ho notato come nell'epos, fatta eccezione di Jolco, che il poeta chiama *εὐκτιμένην* (*B* 712), per le città tessaliche adopera epiteti come *ἀνθεμόεντα* riferita a Piraso (*B* 695), *μητέρα μήλων* riferito ad Antrone (*B* 696), *λεχεποίην* riferito a Pteleo (*B* 697), *τρηχεία* riferito a Olizona (*B* 617), *κλωμακόεσσαν* riferito a Itono (*B* 729). Per le città della Grecia peninsulare gli epiteti sono diversi: chiama p. e. Atene *εὐκτίμενον πτολίεθρον* (*B* 546 = *η* 81 *Ἐρεχθῆος πυκινὸν δῶμα*) come Micene (*B* 569), Tirinto *τειχιόεσσαν* (*ib.*), Cleone *B* 570 *ἐϋκτιμένας*. Da questo confronto ho ricavato come nella Tessaglia la vita della *πόλις* non avesse ancora toccato un alto grado di maturità e di rigoglio, contrariamente a quanto si verificava nella Grecia meridionale. Un'osservazione simile fa E. Meyer (*Theopomp's Hellenika*, p. 235: " Anche in Tessaglia, come presso i Tedeschi, la città è un'intrusione recente nell'originaria organizzazione della tribù ". Porta poi l'esempio della maggiore antichità dell'*ὑλωρία* in confronto della *ταγεία*.

(2) Vedi p. 538–540.

(3) Si tenga presente la genealogia secondo la quale Elleno, l'eponimo dell'Ellade, sarebbe figlio di Ftio, il quale alla sua volta sarebbe stato figlio di Acheo (Steph., *Ἑλλάς*). Ve ne è un'altra secondo la quale Elleno sarebbe figlio di Eolo. Cfr. Pseudo-Dicaearco (G. G. M., I, p. 108): *Ἡ γὰρ Ἑλλὰς τὸ παλαιὸν οὖσά ποτε πόλις ἀφ' Ἕλληνος τοῦ Αἰόλου ἐκλήθη τε καὶ ἐκτίσθη τῆς τῶν Θετταλῶν οὖσα χώρα ἀνάμεσον τῆς Φαρσάλου κειμένη καὶ τῆς τῶν Μελιταιέων χώρας*. La lezione *Αἰόλου* è stata ritenuta scorretta, perchè più sotto (p. 109) lo stesso geografo dice: *Ἑλλὰς μὲν οὖν ἐστὶ. ὥσπερ μικρῷ πρότερον εἰρήκαμεν, ἣν ὁ Διὸς Ἕλλην ἔκτισε*. Ma forse qui abbiamo le tracce di qualche tradizione, in cui Elleno era

i Pelasgi, sotto l'influsso delle testimonianze dell'epos, vennero ad essere considerati come barbari (1), l'antitesi originaria di valore locale assunse significato nazionale, estendendosi a tutti i popoli parlanti la lingua greca, e si giunse così alla concezione che gli Elleni cacciarono dalle loro sedi i Pelasgi (Diod. XIV 113).

Si intende meglio con questa spiegazione l'influenza del santuario pilaico e delfico per la diffusione del nome *Ἕλληνες*, perchè esso non avrebbe mai potuto creare la generalizzazione, ma soltanto favorirla, convenendovi non solo *Ἕλληνες*, ma Achei, Locresi, etc. Il nome di *Ἑλλανοζίκας* (IGA 112) risalente quasi di certo alla prima metà del sesto secolo (2), è una prova che almeno alla fine del secolo settimo *Ἕλληνες* era già diventata designazione nazionale. E in tal senso troviamo *Ἑλλάς* nell'Odissea nella locuzione *Ἑλλάς καὶ μέσον Ἄργος*. Si è pensato che *Ἑλλάς* significhi la Grecia settentrionale, *Ἄργος* il Peloponneso (3): ma si tratta di uno stereotipo, nel quale il poeta non ha saputo emanciparsi dalla con-

---

figlio putativo di Eolo, figlio naturale di Zeus, come Herakles è chiamato *Ἀμφιτρυωνιάδης* e ritenuto figlio di Zeus. Si ricordi che *Αἴολος* era il re dei venti, e quindi in origine non era eponimo; ma gli *Αἰολεῖς* riceverono il nome dalla divinità. Secondo una tradizione (Herod., VII 176) la Tessaglia si sarebbe una volta chiamata *Αἰολίς*: onde l'eponimo dell' *Ἑλλάς* poteva essere concepito come figlio di *Αἴολος*.

(1) Cfr. *Rendic. dell'Accad. dei Lincei*, vol. XXI, p. 282 sg. E. Meyer (*Forsch.*, p. 111) ha per primo notato che l'antitesi tra Elleni e Pelasgi fu in origine puramente locale, riducendola a lotte di confine tra Ftioti (Hellenes) e Pelasgi (abitanti della Pelasgiotide), e segnalando che ad esse va dovuta l'annoverazione dei Pelasgi tra gli alleati dei Troiani. A noi pare che la barbaricità dei Pelasgi sia stata un notevole coefficiente della propagazione del nome *Ἕλληνες* a tutte le stirpi greche.

(2) L'iscrizione IGA 112, dove si parla di un solo *Ἑλλανοζίκας* non può essere portata nel settimo secolo (Beloch, I² 2, p. 153), ma non può essere neanche troppo abbassata. Perchè si chiamasse così il primo magistrato religioso, occorreva che il nome *Ἕλληνες* fosse già assorto al significato assunto posteriormente.

(3) Per la formula *καθ' Ἑλλάδα καὶ μέσον Ἄργος* cfr. *α* 344, *δ* 726, 816, *ο* 80... "bezeichnet Hellas den Norden Griechenlands, Argos den Peloponnes" (Beloch, I² 1, p. 332 n. 1).

cezione di Ἄργος adoperato spesso per sineddoche invece di tutta la Grecia. Altrimenti da *o* 80 bisognerebbe ricavare che Telemaco per tornare da Sparta ad Itaca, avrebbe dovuto passare per la Tessaglia.

Non si può esigere certo da un poeta l'esattezza d'un geografo, ma è pur vero che viaggi dal Peloponneso alle isole Ionie dovevano essere tanto frequenti, che anche a poeti dell'Asia il viaggio attraverso la Beozia e la Focide da Sparta non doveva sembrare il più breve.

Quest'ultimo argomento è l'unico giusto addotto nell'enunciazione d'una teoria, che ritrova nella migrazione degli Ἕλληνες dalla Tessaglia nel Peloponneso l'origine della generalizzazione del nome Ἑλλάς, e si fonda sopratutto sugli indizi forniti dalla Odissea. Il Bury (1) — questi è il propugnatore della teoria accennata — comincia col rilevare che Telemaco dovendo tornare in Itaca da Sparta non sarebbe mai potuto passare attraverso l'Ἑλλάς, intesa nel senso omerico più arcaico: dunque l'Ἑλλάς e il μέσον Ἄργος si debbono trovare vicini (ib. p. 219). Secondo il Bury il μέσον Ἄργος sarebbe tutt'altro che una determinazione convenzionale, imposta dalla consuetudine del linguaggio poetico: esso sarebbe a un dipresso il Peloponneso, esclusa la costa settentrionale: questa l'Ellade (2). In Argo infatti Menelao si ripromette di raccogliere tripodi, muli, altri doni preziosi: evidentemente sono i re delle città peloponnesiache a lui vassalli.

" Bisogna ricordare che le sovranità — di cui vede il riscontro nei βασιλῆες dei Feaci — dei due fratelli venivano concepite come strettamente associate: uno domina in Argo, l'altro a Sparta; ma appaiono come colleghi nel governo, e le relazioni reciproche si riducono a una precedenza di Agamennone. Morto Agamennone, e succedutogli Oreste, il primato spettava a Menelao. Telemaco (p. 232) da Sparta dovrebbe giungere sino all'Elide, e quivi imbarcarsi per Itaca ". E poscia prosegue: in tal modo si scioglie l'enigma, pre-

(1) JHS, XV, p. 238.
(2) Ib., p. 221-22, p. 231.

sentatosi anche a Tucidide, come il popolo degli *Ἕλληνες*, tanto chiaro e tanto potente, fosse scomparso. Gli *Ἕλληνες* sono venuti dalla Tessaliotide nel Peloponneso; e passati in Italia, chiamarono *μεγάλη Ἑλλάς* il nucleo di colonie greche dell'Italia: processo simile di diffusione a quello riscontrato pel nome *Ἀχαιοί*, di cui si hanno tracce in regioni tra loro distanti (1).

L'inverisimiglianza di questa esegesi si avverte a primo aspetto. Prescindiamo dall'assimilazione erronea dei *βασιλῆες* dei Feaci, i quali non sono altro che i nobili più in contatto con Alcinoo e partecipano con lui al governo del suo popolo, ai pretesi *βασιλῆες*, dai quali Menelao si ripromette raccogliere doni per l'ospite: questi nel caso non sarebbero che re legati con Menelao dal vincolo di vassallaggio. Ma è inutile trattenerci su questo punto, che non riguarda direttamente la questione principale. Notiamo piuttosto che, se l'estensione del nome *Ἑλλάς* fosse dovuta a una migrazione degli *Ἕλληνες*, questi sarebbero dovuti essere un popolo tanto cospicuo e forte politicamente, da eclissare tutti gli altri del Peloponneso. Questa migrazione — ciò che più stupirebbe — sarebbe avvenuta quasi in età storica, senza che se ne fosse serbata traccia nella tradizione.

Inoltre l'autore inutilmente cerca nella denominazione di *Μεγάλη Ἑλλάς* una conferma della sua teoria (2). L'epiteto di *grande* applicato ad *Ἑλλάς* si spiegherebbe anche ammettendo che il rispetto della verità avesse governato gli intendimenti dei coloni nell'escogitazione di esso: i Sibariti, i Crotoniati, i Locresi, vedevano quanto le loro colonie avessero avanzato in civiltà e in magnificenza le rispettive metropoli, e non farebbe meraviglia se il concetto di *Ἑλλάς* venisse associato alla memoria di queste esclusivamente. Ma non vi è bisogno di questo ripiego: la logica della vanagloria è molto diversa dalla logica dei fatti, e la designazione di *Μεγάλη*

---

(1) Ib., p. 231; 234–238.

(2) Anche E. Meyer (*Philologus*, N. F., 1889 = *Forsch.*, I 111 n. 1, p. 274) attribuisce alla denominazione *Μεγάλη Ἑλλάς* quest'origine. Vedi anche *Geschichte des Alterthums*, II, p. 481.

Ἑλλάς riesce perfettamente comprensibile con la presunzione di un antagonismo tra il mondo coloniale ellenico e la metropoli tutta, accompagnato dalla persuasione di un avvenire più prospero e più magnifico.

Adunque la elevazione del nome *Ἕλληνες* dal significato filetico a quello etnico è strettamente congiunta con le vicende del nome *Πελασγοί*, nel senso che la prima opposizione tra due popoli conterranei si venne trasformando in un'opposizione di stirpe quando nei Pelasgi si vide la popolazione barbara e preellenica. Allora, formatasi la consapevolezza delle varie stirpi, gli eponimi di esse Eolo, Doro, Ione furono ritenuti, i primi due figli di Elleno, l'ultimo nipote di lui per conciliare questa genealogia con l'altra che di Ione faceva un figlio di Xuto e fratello di Acheo, perchè, come abbiam visto, Ioni ed Achei per la loro creduta vicinanza di territorio nel Peloponneso furono congiunti col vincolo delle paternità.

IV.

Relazioni tra la tagia federale e la tagia municipale.

In un lavoro pubblicato nel 1906 sul *ταγός* tessalico esprimevo un mio convincimento che la tagia municipale fosse il precedente storico della tagia federale (1). Gli argomenti che mi inducevano a questa conclusione si possono così riassumere: non nella sola epoca ellenistica si trovano i taghi collegiali, ma li abbiamo già nell'iscrizione di Sotero. Siccome è improbabile che per una magistratura collegiale si prendesse a prestito un nome dalla magistratura suprema federale, e siccome l'eponimia era riservata a una magistratura più modesta, quella dell'*ὑλωρός*, vi deve essere stato il tago di città con i poteri del re, il quale col tempo divenne magistratura annuale (2).

---

(1) *Rivista di Storia antica*, VII, p. 174 sg.

(2) Cfr. anche E. Meyer, *Theopomp's Hellenika*, p. 234 sg.

Queste mie induzioni sono state trovate poco plausibili dallo Swoboda (1), il quale vede nella tagia municipale un influsso dell'istituzione comune. Ma una dimostrazione di questa sua veduta non la tenta neppure: onde le obiezioni contro la tesi dell'anteriorità della tagia federale rimangono insuperate. Il Ferrabino, ammettendo che le tetradi rappresentino il primo stadio dell'unificazione (2), suppone che in tempo di guerra si eleggesse il *ταγός*, e terminata la guerra ritornassero le tetradi nella primitiva autonomia. A questa teoria il Ferrabino è stato indotto dall'analogia della lega latina, secondo l'interpretazione del De Sanctis (3), il quale crede che la dittatura latina non fosse una magistratura permanente, ma creata volta per volta secondo il bisogno, e ciò desume dall'istituzione simile presso un altro popolo italico, i Lucani (Strab. p. 254) *τὸ μὲν οὖν ἄλλον χρόνον ἐδημοκρατοῦντο, ἐν δὲ τοῖς πολέμοις ᾑρεῖτο βασιλεὺς ὑπὸ τῶν νεμομένων ἀρχάς.*

L'analogia invocata dal Ferrabino sta in parte contro la sua tesi. Prima di tutto non si può affermare che la dittatura latina fosse una carica *pro tempore*; ma se anche si potesse dimostrare in base all'analogia coi Lucani, l'espressione *ὑπὸ τῶν νεμομένων ἀρχάς* significa che un organo federale esisteva presso costoro, come esisteva presso i Latini: il Ferrabino invece suppone, se ho ben compreso il suo pensiero, la piena autonomia delle tetradi in tempo di pace (4). A base di questa teoria sta oltre l'analogia segnalata con la lega latina un'osservazione giusta. Con la tagia vitalizia non si spiega " la discontinuità d'indirizzo tra il 590 e il 570, spazio che pur sarebbe bastevole per un tago unico „ (5). E altrove nota a proposito di Euriloco che " un Alevade vittorioso, qualora fosse stato re, non avrebbe denunziato il suo potere di lì a poco nelle mani di un aristocratico rivale „. Ma se

(1) Hermann's *Antiquitäten*, III[6], p. 231 n. 4.
(2) Ferrabino, *o. c.*, p. 75–76.
(3) *Storia dei Romani*, I 423.
(4) Ferrabino, *o. c.*, p. 125.
(5) Ib., p. 80-82.

qualche peso può annettersi a queste osservazioni, non è da far molto conto dell'altra che nessun dei testi reca per Euriloco, Cleomaco, Lattamia il nome di *βασιλεύς*: ciò è puro caso, il cui valore è sempre più attenuato dalla considerazione che la menzione di questi personaggi non si trova in esposizioni sistematiche, ma in cenni occasionali e fuggevoli. E poi chi potrebbe affermare che il nome *βασιλεύς* sia indispensabile a indicare l'autorità sovrana? Se questo nome troviamo applicato a Cinea e agli Aleadi presso Erodoto, ad Antioco in uno scrittore seriore, si può trattare solo d'un'improprietà di linguaggio.

Tuttavia è probabile che il *ταγός* sul principio non fosse un sovrano vitalizio, ma il fatto d'appartenere a una famiglia principesca mostra che non poteva essere un semplice generale eletto per l'occasione d'una guerra, e il titolo di *βασιλεύς* dato a Cinea non fa al caso per quest'ipotesi; poichè se il *Κονιαῖον* d'Erodoto (V 63) è lezione giusta, lo storico può aver avuto una ragione a noi ignota per mettere in evidenza il luogo della nascita piuttostochè di quella in cui esercitava la propria sovranità: se è lezione errata, in *Κονιαῖον* si può celar l'etnico d'una grande città, e, considerando che in quell'epoca cade il tempo in cui dominarono gli Echeerotidi, non è escluso che nel *Κονιαῖον* si possa celare un *Φαρσάλιον* (1). Data la gelosia delle aristocrazie, si può, sia pur con molte riserve, congetturare che, prevedendosi il pericolo che il principe copertosi di gloria in qualche impresa militare, riuscisse — come avvenne dopo — a soverchiare le altre, si fermasse nel patto costituzionale la norma che uno stesso principe non potesse essere tago più di una volta e fino ad una nuova guerra. Si rammenti il divieto a Sparta di rivestire il navarcato più d'una volta nella vita: si consideri quanto tempo

---

(1) Ho già espresso il sospetto che Cinea potesse essere un epitropo di Echecratida II, ma una prova di questa congettura non si può addurre. Paleograficamente è difficile spiegare la corruttela di *ΚΟΝΙΑΙΟΝ* da *ΦΑΡCΑΛΙΟΝ*, a meno che non fosse illeggibile la prima parte *ΦΑΡCΑ*, e l'amanuense, avendo letto il *Λ* come *Α*, racconciasse il nome in *Κονιαῖον*.

ci volle a Roma perchè le esigenze della continuità di comando inducessero alla proroga del consolato: e apparirà allora men inconcepibile questa irrazionalità di governo. A Sparta prima si eluse la legge con la nomina del navarca comparsa, poscia si abrogò: in Tessaglia non ci fu probabilmente bisogno di elusione e forse nemmeno di abrogazione, ma si temperò la consuetudine di guisa che non si raggiunse nè il cemento dell'unità, nè si tutelarono le autonomie dalla strapotenza di qualche famiglia.

Già in altra occasione ho rilevato che non è appurabile se il *ταγός* fosse il succedaneo dell'*ἄναξ* omerico. A giudicare dall'evoluzione degli altri stati della Grecia, si inclinerebbe a credere che il *ταγός* nella città fosse un nuovo magistrato uscito dal grembo dell'aristocrazia, e in una società meno evoluta che quella di Atene non fa meraviglia che nelle sue mani oltre il potere militare fosse concentrato anche il potere civile. Col moltiplicarsi delle attribuzioni dello stato, al primo tago se ne vennero aggregando degli altri, uno dei quali a Tetonio aveva quella sfera d'attività che pel magistrato romano si chiamava *coercitio* (1). Un collegio di *ταγοί* non ha niente di più inverisimile che un collegio di *βασιλεῖς* a Itaca (ϑ 390) e a Chio (SIG 570), anche ammesso che l'origine di questi collegi fosse diversa. La tagia federale sorse quando il *ταγός* di città era ancora uno, o almeno, quando creatisene altri, ad uno rimaneva ancora una posizione prevalente.

La tetrarchia è certo il primo nucleo della federazione; ma quando i quattro cantoni della Tessaglia si unirono in un patto federale, allora l'importanza del capo della tetrarchia divenne proporzionata al posto della città che nel suo principe dava il tetrarca (e *τετράρχης* può essere un equivalente di *ταγὸς τῆς τετραρχίας*). Nella Estieotide probabilmente il tetrarca essendo il principe di Tricca, nella Tessaliotide essendo il principe di Cierio, nella Ftiotide essendo il principe di Farsalo, la tetrarchia conservò maggiore prestigio; ma nella Pelasgiotide le case di Larissa, Crannone e Fere con la loro

(1) IG, IX 2, num. 257.

rivalità poterono essere tenute a freno a mala pena dal *ταγός* federale: sicchè le tetrarchie rimasero vive solo come distretti militari (1). Abbiamo una testimonianza, purtroppo senza cronologia, che mostrerebbe una certa vitalità del nucleo tetrarchico. Secondo Plutarco (*Moral.* p. 822 E) *Ἕρμωνι δὲ Θεσσαλοὶ φεύγοντι τὴν ἀρχὴν ὑπὸ πενίας ἐψηφίσαντο λάγυνον οἴνου κατὰ μῆνα διδόναι καὶ μέδιμνον ἀλφίτων ἀφ' ἑκάστης τετράδος*. Sembrerebbe qui che il capo della federazione non fosse un principe, ma un magistrato elettivo che si potesse scegliere nella classe non abbiente. Saremmo trasportati all'epoca della dominazione romana, e in quest' *ἀρχή* dovremmo riconoscere la strategia. Ma Plutarco può aver adoperato *τετράς* arcaicizzando, volendo significare che il contributo dovea provenire dalla città di ciascun cantone della Tessaglia.

Finalmente, se è naturale, come risulta da qualche cenno degli antichi, l'esistenza d'un *κοινόν* federale (Thucyd. IV 78), è più che dubbia quella d'un *κοινόν* tetrarchico, del cui funzionamento non abbiamo nell'antichità alcuna traccia nè diretta nè indiretta.

Pisa, gennaio 1914.

VINCENZO COSTANZI.

---

(1) E. Meyer, *Th. Hell.*, p. 241.

CREDENZE E CULTI PAGANI NELLA POLEMICA COMMODIANEA

Severe divinum dum agit, sibi viscera pascit.
(*Instr.* I 19, 5).

La prima letteratura cristiana fu essenzialmente apologetica e polemica. Dopo la forbita dialettica di Minucio e l'invettiva violenta di Tertulliano contro i culti pagani, sorge la polemica di Commodiano, contemporanea alla ciprianea, ma di questa assai più potente e certo di più alto interesse sia perchè si trova nel primo poeta cristiano, sia principalmente per molti suoi punti del tutto nuovi e caratteristici, e perchè ci dà notizia di certi culti non bene noti e costituisce così importante documento per la storia della religione romana.

Studiamo la parte più notevole di questa polemica. Nel primo libro delle *Instructiones*, tra gli acrostici *de diis* (che vanno dal III al XXII) di speciale importanza è il VII, intitolato *De septizonio et stellis*. Commodiano ivi combatte le credenze astrologiche, una delle tante forme di superstizione da cui furon gravati gli animi degli antichi. Questo motivo dell'invettiva sua appare anche in altri luoghi, ma si determina e assume consistenza in questo acrostico e nei versi 1-5 dell'acrostico XVI, dove parimenti son presi di mira coloro che credevano che gli dèi assegnassero a ciascuno i *fata genesis* fin dal primo momento della vita, cioè le γενέσεις, i *sidera natalicia*, le stelle al cui influsso non avrebbe potuto sottrarsi alcuno; per la qual ragione — dice Commodiano — è inutile pregare la divinità: *Si tribuunt fata genesis cur deum oratis?* (XVI, v. 5) — dal momento che sono fissi i vostri

destini, perchè pregar dèi? — Ci richiama alla mente il famoso verso vergiliano: *Desine fata deûm flecti sperare precando* (1).

Due punti si ravvisano nell'intento del poeta:

I. dimostrare che gli astri non sono dèi;

II. che per conseguenza — se già gli dèi per sè stessi nulla possono sull'uomo — essi astri, che non sono neppure dèi, non influiscono affatto sui destini umani, nè governano le leggi del mondo.

Ed ecco come raggiunge tali mete l'apologista-poeta, nei versi che esaminiamo. — Innanzi tutto il *septizonium* qui non è altro che un *septenarius ordo*, e precisamente quello dei pianeti, i cui nomi sono appunto quelli degli dèi principali. Un interessante riscontro con Tertulliano pare indicare che si tratti qui della *tabula septem idolorum* di cui parla quell'apologista al capo 10 del *De idolatria*: *Quis ludimagister sine tabula VII idolorum Quinquatria tamen frequentabit?* Era appunto la tavola dei sette pianeti deificati, a ciascuno dei quali eran dedicati i singoli giorni della settimana, e che i maestri tenevano affissa alle pareti della loro scuola (2).

Ora Commodiano vuole attaccare quelle credenze per le quali venivan deificati questi pianeti del *septizonium* solo perchè portavano gli stessi nomi di alcuni dèi.

In sostanza il poeta vuol dire: nel " settizonio „ si pone, per esempio, Saturno, ma badate, il pianeta Saturno, non il noto dio; e parimenti vi si pongono le stelle di Giove e di Marte, ma sono sempre cose distinte dagli dèi omonimi (3).

---

(1) La stessa domanda rivolgeva Agostino, *De civ. Dei*, V 1: *Haec enim opinio, qua opinantur sidera decernere, quid agamus vel quid bonorum habeamus malorumve patiamur, quid aliud agit, nisi ut nullus omnino colatur aut rogetur deus?*

(2) Forse Commodiano potè trarre il germe del suo acrostico dal ricordo che aveva di una di quelle tavole degli dèi principali. — Cfr. anche Tertulliano, *Ad nat.*, I 13: *...Vos certe estis qui in laterculum septem dierum solem recepistis.*

(3) A proposito di Marte anzi, sembra inconcepibile a Commodiano come si possa confondere il pianeta con colui che si lasciò sorprendere in amore con Venere.

Provata la distinzione tra le stelle e gli dèi, egli condanna il culto per gli astri, notando ironicamente che da quello al culto per gli animali dello zodiaco (1) è breve il passo.

Il principale obbietto di questa poesia VII risulta dai seguenti versi:

Instr. I 7, 9-13:

O nimium stulti, qui putatis moechos ab astris
Nascentes regere aut totam mundi naturam.
In vulnera positi et ipsi sub fata viventes,
Obsceni, furiosi, bellatores, impii vitae,
Et filios totidem mortales illi fecere.

Sono accuse che già anche gli apologisti greci avevano scagliato: così Taziano diceva contro gli dèi, nel cap. 8 della sua *Oratio adversus Graecos*:

Οἱ γὰρ τοὺς μονομαχοῦντας βλέποντες καὶ θάτερος θατέρῳ σπονδάζων, καὶ ὁ γαμῶν καὶ παιδοφθορῶν καὶ μοιχεύων, γελῶν τε καὶ ὀργιζόμενος, φεύγων τε καὶ τιτρωσκόμενος, πῶς οὐχὶ θνητὸς εἶναι νομισθήσεται ... ;

È utile infine notare che anche Tertulliano era delle medesime idee a proposito delle credenze astrologiche, ch'egli riprovava: cfr. *Instr.* I 7, 9-10 (cit.), con Tertull., *De idol.*, 9: *...homines non putant Deum requirendum, praesumentes stellarum nos immutabili arbitrio agi.*

Queste credenze che furon tanta parte del patrimonio ideologico medievale, e che in mezzo al popolo compaiono qua e là anche oggi, risalgono all'antichità classica. Vi fu una setta filosofica che le compose a sistema, quella dei *Genethliaci*, o

(1) Cioè il culto delle stelle disposte in costellazione, *bis sena sigilla*: a scopo di satira il poeta le tratta come i veri animali di cui portano il nome. — Anche Agostino combatterà più tardi il culto delle stelle, in termini analoghi: *De civ. Dei*, VII 15: *Deinde si propter solas stellas Mercurium et Martem partes mundi putant, ut eos deos habere possint, ... cur arieti et tauro et cancro et scorpioni caeterisque huiusmodi ... nullas aras, nulla sacra, nulla templa fecerunt, nec deos ... habuerunt?*

Chaldaei (1) i quali sostenevano che " sua ventura ha ciascun dal dì che nasce ", e questa ventura affermavano decretata dalle stelle, dall'osservazione delle quali essi presumevano conoscere tutto lo svolgimento della vita di ciascuno. — Ma fu una setta isolata e che non trovò nemmeno troppo favore, nè le sue dottrine ebbero lunga vitalità, almeno presso i dotti ed i colti; infatti, se pure furono seguìte dal popolo, incontrarono ostilità da parte di filosofi. Favorino parla a lungo contro i *Genethliaci*, come ci riferisce Gellio (*Noct. Att.* XIV 1). Contro i *monstra* dei *Chaldaei* (= *Genethl.*) argomenta Cicerone (*De div.* II 42, 87), appoggiandosi alle autorità di Eudosso, di Platone, di Panezio, di due grandi astrologi Anchialo e Cassandro, e di Scylax di Alicarnasso, familiare di Panezio.

Però abbiamo notizia, da Cicerone stesso, che presso gli Stoici s'erano infiltrate quelle credenze; egli cita Diogene di Seleucia che le aveva accettate in parte; e in parte le seguì certo lo stoicismo romano, se Persio, stoico, mostrava di credere a costellazioni che avevan potuto presiedere alla nascita sua e del suo maestro Cornuto (Persio, *Sat.* V 47 seg.; cfr. Orazio, II 17, 17). Ma anche in seno allo stoicismo quelle teorie trovarono oppositori, e ne è chiaro esempio Tacito, che ad esse si oppone recisamente, come risulta dal seguente passo: (*Ann.* VI 22) *Contra alii* [Stoici] *fatum quidem congruere rebus putant, sed non e vagis stellis, verum apud principia et nexus naturalium causarum.*

Così l'opposizione contro tale creduto arbitrio delle stelle sugli uomini si manifesta già presso i classici. Si mantennero vive quelle credenze presso il popolo, ed erano certo diffuse nel III secolo d. C., se Commodiano sentì il bisogno di confutarle in speciali acrostici, e non semplicemente di accennarvi. Era quella la preparazione della diffusione grande che ebbero poi nel Medio Evo.

Nell'acrostico studiato, e in quello *De sole et luna*, che sembra formare un tutto col precedente, Commodiano muove dal concetto comune a Tertulliano, che gli astri, e il sole e

1) Se ne ha notizia da A. Gellio (*Notti attiche*, XIV 1) e da Cicerone, *De div.*, II 42, § 87.

la luna in modo evidentissimo (1), giovino grandemente, ma non si debbano adorar come dèi. Questo dimostra Tertulliano nel cap. 5, lib. II, del suo *Ad nationes* (2); anzi riesce efficacissimo l'africano quando apporta suggestivi paragoni, quali ad esempio i seguenti: come non si onorano i flauti o le cetre negli agoni musicali, bensì l'artista, nè il guarito rende grazie alle medicine ma al medico che gliele ha consigliate, ecc., così non gli astri, benefici, si debbono adorare, ma chi li creò e li muove con legge perpetua, e dà origine a tutti gli svariatissimi fenomeni che i pagani personificano in altrettanti dèi: *...ita credere contingit elementorum potestates et arbitria esse, quae sunt servitutes et officia... ea igitur quae serviunt, dei non sunt.*

È il punto cui aveva accennato anche Minucio Felice, quando Ottavio additando a Cecilio lo spettacolo incomparabile del cielo stellato, parlandogli dell'avvicendarsi eterno del corso del sole e della luna, gli mostra come sia assurdo che tali cose mirabili si reggano da sè, ma che sia necessario ammettere una mano superiore, di tutto moderatrice (3). Così Commodiano, *Instr.* I 8, 3-5:

Sunt quidem in astris, sed non sua sponte currunt:
[*sol et luna*]
Omnipotens illos, cum conderet omnia primum,
Locavit ibidem cum stellis quarta dierum.

È ciò che insegnava la Genesi (I 16 seg.); e all'argomento biblico gli apologisti, e Commodiano in special modo, attribuiscono sempre forza incontrastata.

(1) Come Commodiano, chiama *praesentanea* il sole e la luna.

(2) *Ad nat.*, II 5: *... proptereaque deos credi solem, ... item sidera ... ipsum denique caelum sub quo omnia, terram super quam omnia, et quicquid illorum inter se ad commoda humana conspirat; nec tantum beneficiis fidem divinitatis elementis convenire, sed etiam de diversis quae tamquam de ira et offensa eorum incidere soleant, ut fulmina, ut grandines, etc. ... item diluvia..., et iure credi deos quorum natura honoranda sit in secundis, metuenda sit in adversis.*

(3) *Octavius*, 17, 5-6.

Anche Tertulliano aveva scritto al medesimo proposito: (*Ad nat.* II 5) .....*Si omnia haec super nos certis curriculis, legitimis decursibus... occurrere meminerunt, num non ex instantia curriculorum... etc. ...aliquam dominationem sibi praeesse persuadeant vobis?*

Commodiano, pur ponendo Dio come causa suprema, ammette tuttavia un potere benefico e tangibile del sole e della luna, diretto (VIII 1: *licet sint praesentanea* (1) *nobis*), sottintendendo cioè che il culto ad essi tributato è un po' meno assurdo di quello agli altri dèi; è ciò che Tertulliano pensava intorno a quelle potenze di natura divinizzate, dalle quali almeno gli uomini risentono un diretto beneficio: (*Apol.* 16) *Alii plane humanius et verisimilius solem credunt deum nostrum.* S'intende che entrambi, in ultima analisi, condannano anche questo genere di culto. Cipriano è del medesimo parere a tal riguardo (*Testim.* III 59) (2).

Sulle credenze astrologiche è utile collazione quella col capo 6°, lib. II, della *Naturalis Historia* di Plinio (3), il quale, come Commodiano, trova ridicolo che per ciascun uomo vi sia un astro che ne regoli la vita.

---

(1) Questa locuzione trova riscontro con una simile di Tertulliano, *Apol.*, 18, ugualmente riferita a tali divinità: *respectu praesentaneae potestatis* (cioè: avuto riguardo al potere loro, visibile e certo); questo ed altri punti comuni ai due apologisti ci fan supporre che Commodiano conobbe l'opera di Tertulliano anche in questo punto. Si cfr. ancora: Tertull., *Ad nat.*, II 5: *Proptereaque deos credi: solem qui ... fruges caloribus expediat, et annum stationibus servet; lunam, solatium noctium, patrocinium mensum gubernaculis, item sidera...* ecc.

(2) *Neque operibus adtendentes agnoverunt quis esset artifex, sed aut ignem aut spiritum aut citatum aërem aut gyrum stellarum aut nimiam aquam aut solem aut lunam rectores orbis terrae deos putaverunt: quorum si propter speciem hoc aestimaverunt, sciant quanto his Dominus sit speciosior...*

(3) *Nat. Hist.*, II 6: *Non illa* [sidera], *ut existimat volgus, singulis attributa nobis et clara divitibus, minora pauperibus, obscura defectis ac pro sorte cuiusque lucentia adnumerata mortalibus, cum suo quaeque homine orta moriuntur nec aliquem exstingui decidua significant.* — Anche Cicerone accenna a ciò: *De div.*, II 43: *Cum ortus nascentium luna moderetur, eaque animadvertant et notent sidera natalicia Chaldaei, quaecumque lunae iuncta videantur.* Cfr. ancora Giovenale, VII 194.

Del resto Commodiano apporta un argomento, secondo le sue vedute, decisivo contro l'adorazione del sole e della luna, l'autorità biblica: v. 7 *Et quidem in lege iussit, ne quis illos adoret*, e si riferisce a *Deuter.* IV 19 e XVII 3, passi assai espliciti contro tale indebito culto.

Contro gli dèi in genere, Commodiano reca ora un argomento singolare: gli dèi non furono prenunziati, come invece fu profetata la venuta di Cristo (*...nec ipsi praedicti*). Vi si appoggia anche nell'acrostico VI (v. 13), a proposito di Giove, la cui nascita non fu predetta da alcuno (*Illum non aliquis prophetavit ante pronasci*); dall'altra parte, non si stanca di ripetere nel *Carmen Apologeticum*, che intorno a Cristo tutto era stato profetato, dalla sua apparizione al martirio e alla resurrezione (*Apol.* 277-578 e *passim*).

Questo punto si riallaccia a ciò che pensavano gli scrittori cristiani della divinazione e degli oracoli pagani. Essi — parrà strano — non negarono la verità e l'essenza di queste arti, ma solo le combatterono nella forza che le muoveva, come non proveniente da Dio bensì dai demoni, cioè dagli dèi. E ammisero una verità parziale di tali oracoli, perchè tornava loro utile valersene per rafforzare vie più la religione nuova che difendevano. Gli apologisti affermavano che non solo dalle predizioni dei profeti era stato annunciato Cristo come salvatore e come uomo superiore a tutti gli altri e di natura divina, ma anche da alcuni oracoli dei pagani era stata riconosciuta la superiorità di lui quale sapiente sopra tutti e operatore di azioni miracolose.

Lattanzio (1) si fa forte di un oracolo di Apollo Milesio che riconosceva Cristo sapiente, e mortale secondo la carne; da cui l'apologista deduceva che in tal modo Apollo lo aveva dichiarato dio secondo lo spirito, precisamente come i cristiani vogliono. Parimenti Giustino (2) e Teofilo (3) affermano che gli oracoli e la Sibilla sono in favore dei cristiani.

(1) *Div. instit.*, IV 13, 11.
(2) *Cohortatio ad Graecos*, 11 (Migne, *patr. graeca*, VI 264).
(3) *Ad Antolycum*, II 36 (Migne, *patr. gr.*, VI 1109).

Com'era naturale, dunque, gli apologisti ammisero degli oracoli come vera solo quella parte che era loro favorevole (1) e costituiva un buon argomento per dimostrare che anche gli dèi, cioè i demoni autori di quelle profezie, erano stati costretti a riconoscere la supremazia della nuova fede; tutto il resto era menzogna.

Nè è strano che la dottrina della divinazione non fosse del tutto reietta dalla letteratura cristiana, anche per un'altra ragione: i cristiani avevano precedenti nel loro seno medesimo, giacchè la tradizione biblica parlava di indovini, invasati dallo spirito demoniaco, e di pratiche magiche (I Sam. 28, 3-9).

Ed è noto che, oltre a questi oracoli, gli apologisti si appoggiarono ai famosi carmi pseudo-sibillini che essi credettero autentici (2) delle sibille pagane, ma che non sono che profezie ebraiche e cristiane, emesse dalle prime sette della nuova religione sotto il nome della Sibilla per dar loro autorità maggiore presso gli avversari.

Commodiano segue questo movimento, affermando che in favore degli dèi non esistono oracoli nè profezie di sorta.

L'ultima parte dell'acrostico VIII contiene un altro punto importante della polemica di Commodiano, quello contro i sacerdoti pagani e le loro finzioni, punto questo su cui anche Tertulliano amò insistere; è il medesimo argomento dell'acrostico XVII e del XXII (lib. I) rivolti contro sacerdoti, indovini, auguri (3).

Contro gli auguri e l'aruspicina parlava anche la Bibbia, in *Deuter.* 18, 10; Cipriano di là trasse il cap. 82 del lib. III

---

(1) Sulla parziale conoscenza del vero attribuita ai demoni, cfr. Minucio, *Oct.*, 27; Cipriano, *Quod id. dii non sint*, 7; Lattanzio, *Inst.*, II 14, 6.

(2) Così Lattanzio li cita spesso (*Div. inst.*, IV 18; VII 15).

(3) Il verso 10 dell'acr. VIII e il 1° del XVII si corrispondono quasi all'identità:

VIII 10: *Vos autem seducunt sacerdotes pauci inanes*

XVII 1: *Deludunt vos pauci scelerati vates inanes.*

Versi che si connettono con ciò che Tertulliano dice contro i poeti e i sacerdoti pagani, fabbricatori di vani culti e di false favole (*De anima*, 33).

dei *Testimonia* (tit.: *Non ominemini neque auguremini*); e nel cap. 5 del *Quod idola dii non sint*, insistè sul concetto dell'inutilità degli oroscopi riguardo al prevenire gli eventi e difendersene.

È interessante un confronto tra un passo di questo capitolo e alcuni versi commodianei; Cipriano così si esprimeva: *Non ergo de religionibus sanctis nec de auspiciis aut auguriis Romana regna creverunt, sed acceptum tempus certo fine custodiunt. Ceterum et Regulus auspicia servavit et captus est; et Mancinus religionem tenuit et sub iugum missus est: pullos edaces habuit Paulus et apud Cannas tamen caesus est; Gaius Caesar, ne ante brumam in Africam navigia transmitteret, auguriis et auspiciis retinentibus sprevit: eo facilius et navigavit et vicit.*

E Commodiano:

Instr. I 22, 2-6:

Excurrit alius ad sortes, aves aspicit alter,
Et cupit audire responsa bona crudelis.
Tot duces et reges ubi sunt consulti de vita,
Vel portenta sua scisse quo profuit illis?

Questi ultimi due versi sembrano un compendio dei vari esempi che aveva apportato Cipriano; questi a sua volta lesse nell'*Octavius*, c. 26, questa parte riguardante la polemica contro l'aruspicina, e la riprodusse nel suo libro quasi con le medesime parole, pur riassumendo, e tralasciando qualche altro esempio che Minucio citava.

Il pensiero comune a questi apologisti è dunque il seguente: l'esperienza ha dimostrato che a nulla valgono le arti degli auguri e le loro predizioni; coloro che le ascoltarono andarono incontro egualmente a triste sorte, pur essendo dato loro il mezzo di stare in guardia: anzi gli eventi riusciron felici a chi non le ascoltò.

Già nella paganità molti tra i ben pensanti, e del popolo, dovevan ridere scetticamente di tutte quelle arti. Ce lo attesta anche un passo di Salviano. *De gubern. dei*, V 2: *Quid*

enim? Numquid non consulibus et pulli adhuc gentilium sacrilegiorum more pascuntur et volantis pennae auguria quaeruntur ac paene omnia fiunt, quae etiam illi quondam pagani veteres frivola atque inridenda duxerunt?

Difatti era già nella tradizione classica la polemica contro le ciurmerie degli auguri e indovini, e siccome i passi degli antichi poeti erano stati spesso citati, per esempio da Cicerone e da altri (Gellio), non è meraviglia che essi venissero anche a conoscenza degli apologisti cristiani e che questi ne facessero qualche volta tesoro. Certo pare che uno stesso impeto polemico infiammi gli uni e gli altri nelle loro veementi invettive contro auguri e sacerdoti. Ad ogni modo si può asserire che tal genere di invettive era entrato ormai nella tradizione letteraria e che perciò l'apologetica cristiana non fece che continuare una forma già fissatasi; essa trovò il terreno da lunga pezza preparato, e il giusto sprezzo, che mostrò contro quelle finzioni, non appariva già per la prima volta allora, ma risaliva assai addietro nella romanità. Citiamo alcuni passi degli antichi poeti romani che certamente si ispirarono ai tragici greci (specialmente a Euripide): Ennio appare il più fiero oppositore in quella lotta; si può vedere com'egli si scaglia contro i sacerdoti del tempo suo, presso Cicerone, *De divin.* I 58, 132; I 40, 88 e *De re publ.* I 30. Non meno violento contro l'aruspicina e tutti gli artifici ingannatori di quel genere dovette essere Pacuvio, a giudicare dai passi conservatici da Cicerone (*De div.* I 57, 181) e da Aulo Gellio (*Noct. Att.* XIV 1, 34). Parimenti Accio si esprimeva a tal proposito in termini di mordace satira, che ci avvicinano singolarmente alle frecciate che Commodiano scaglia contro i sacerdoti pagani; il grande tragico faceva dire ad un personaggio, nell'*Astianatte*, che gli auguri empiono di parole le orecchie altrui per empire d'oro le loro case (presso Gellio, XIV 1, 34).

E non solo presso gli spiriti colti si manifestava questo scetticismo, ma s'era infiltrato anche nel popolo, tanto che Catone lamentava la decadenza della fede religiosa e con essa di molte cerimonie (presso Cicerone, *De div.* I 15, 28) e Plauto canzonava talora sulla scena le forme del culto e

la venerazione agli dèi (*Amphitruo*; *Aulul.* 621 seg.; *Bacch.* 115, 892; *Capt.* 863; *Cas.* 230, 331-34).

Il titolo dell'acrostico XVII *De simulacris eorum* (cioè *deorum*) non corrisponde in tutto al contenuto, giacchè Commodiano si scaglia contro alcune finzioni dei cerimoniali pagani e in genere contro i *sacra sub figura* — per usare della locuzione stessa del poeta, al v. 5 — mentre per le immote e ridicole statue degli dèi ha solo un breve accenno in ultimo: *Maiestas autem illorum nulla locuta est*, che è come dire: tali statue han sempre parlato per bocca dei loro sacerdoti *scelerati*. È uno dei moventi comuni alla Bibbia e agli apologisti nei loro attacchi contro tali simulacri inanimati: *Os habent et non loquuntur* (*Psalm.* 113, 4-7).

Qui v'è un solo rapido cenno; ma a chi scorra gli acrostici *de diis* si presenta ad ogni pie' sospinto questa furia demolitrice degl'*idola*, le vane immagini fabbricate dall'uomo stesso, prive di vita e d'ogni potere.

Le pagine degli apologisti parimenti ne sono piene; è questo anzi un punto fondamentale di tutta la polemica patristica, che traeva facile argomento di trionfo da fatti che ognuno che ragionasse poteva constatare *de visu*.

Non si creda però che tale tratto fosse nuovo, fosse cioè messo in campo allora dalla letteratura cristiana; anch'esso ripeteva le sue origini da ben lungi nel tempo. Già lo spirito pagano aveva colto tutta l'assurdità di un culto tributato a statue, come aveva notato e tollerato gl'inganni de' suoi sacerdoti. Già all'epoca repubblicana era viva la lotta contro il culto delle immagini, lotta che aveva radice nella filosofia epicurea, penetrata in Roma, la quale predicava che gli dèi non si curano degli uomini; da ciò risultava vana la preghiera agli dèi, vana l'adorazione dei loro simulacri.

Anche gli Stoici erano d'accordo in questa campagna, forti dei detti d'Eraclito: " Fanno preghiere a questi simulacri degli dèi, come se alcuno potesse discorrere con le muraglie delle sue case " (Eracl., fram. 5 — in Diels, *Die Fragmente der Vorsocratiker*, Berlin 1903; p. 67).

Così Lucilio (1) e Lucrezio mostrano tutto il loro sprezzo pel culto di tali statue; riportiamo un importante passo del grande epicureo; *De rer. nat.* V, 1198 seg.:

nec pietas ullast velatum saepe videri
vertier ad lapidem atque omnis accedere ad aras,
nec procumbere humi prostratum et pandere palmas
ante deum delubra, nec aras sanguine multo
spargere quadrupedum, nec votis nectere vota, ecc.

E Seneca (pr. Lattanzio, *Inst. div.* II 4) da parte sua diceva che tali simulacri " hanno bensì bocca, ma senza uso di denti ", e ne condannava gli adoratori (cfr. pr. Latt., *Inst. div.* II 2).

Gli scrittori biblici si mostrano implacabili contro gl'idoli, come appare da Salomone (*Sap.* 15, 15 seg.), da Geremia (10, 2-5; 9; 11 e 2, 12; 13; 19; 20; 27), dai Salmi (134, 15 seg.; 95, 5 seg.), dall'Esodo (20, 4) e dall'Apocalisse, la più violenta (9, 13-21 e 14, 9-11) (2); è ciò che animò lo sdegno di Tertulliano contro gli idoli (*De idolatria* 3; 7: 8 ecc.) e mosse le invettive di Cipriano (*Quod idola dii non sint*; *Testimonia* III 59 e *passim*) e di altri apologisti.

L'acrostico da cui siam mossi (XVII) è specialmente contro gli eccessi cui si lasciavano andare i sacerdoti di culti cruenti; qui Commodiano condanna i *Bellonarii* (o *Duellonarii*) i sacerdoti di *Bellona*; nell'acrostico XIX poi attaccherà i *Nemesiaci*, non meno crudi e sfrontati ingannatori. Sono due forme queste di culto sanguinario, il cui studio è assai interessante per la storia della religione romana. Per quanto riguarda il

---

(1) Presso Lattanzio, *Div. inst.*, I 22, 13.

(2) Cipriano ha un capitolo dei *Testimonia* (III 59, ed. Hartel, vol. I, p. 160 seg.) intitolato *De idolis quae gentiles deos putant*, tutto contesto di passi biblici contro il culto delle immagini. Il più notevole è certo uno dell'Apocalisse che merita d'esser riportato (9, 20 *vulg.*): *Et ceteri homines ... neque poenitentiam egerunt de operibus manuum suarum, ut non adorarent daemonia, et simulacra aurea, et argentea, et aerea, et lapidea, et lignea, quae neque videre possunt neque audire, neque ambulare.*

primo, si tratta di *Bellona* o *Duellona* (1), dea della guerra, alla quale pare si celebrassero cerimonie cruente. Contro di essa hanno strali frequenti i padri della chiesa (2); e già in seno ai pagani Tibullo descrive con disgusto i furori della sacerdotessa di Bellona (3).

Riportiamo un tratto tibulliano che ha qualche relazione con alcuni versi di Commodiano:

Tib. I 6, 45-50:

Haec ubi Bellonae motust agitata, nec acrem
Flammam, non amens verbera torta timet:
Ipsa bipenne suos caedit violenta lacertos
Sanguine et effuso spargit inulta deam,
Statque latus praefixa veru, stat saucia pectus,
Et canit eventus, quos dea magna monet.

Comm., *Instr.*, I 17, 6-9:

Vidistis saepe Duellonarios, quali fragore
Luxurias ineunt, dum furias fingere quaerunt,
Aut cum dorsa sua allidunt parca bipinne,
Cum doctrina sua cernant, quod cruore sanent (4).

Minucio ha cenni ai riti *bellonarii* al cap. 30, 5 dell'*Octavius*; dei riti pagani in genere e dei loro eccessi parla nel capitolo 24 e nel cap. 27, 3 in termini non meno violenti di quelli di Commodiano; *Oct.* 27, 3: *Hinc sunt et furentes, quos*

---

(1) Vedi Preller, *Les dieux de l'ancienne Rome*, p. 483 e 409; Marquardt, *Le culte chez les Romains*, I, p. 92 seg.; C. Tiesler, *De Bellonae cultu et sacris*, Berolini, 1842.

(2) Tertulliano, *Ap.*, 9; Minucio, *Oct.*, 30, 5; Lattanzio, *Inst.*, I 21, 16: e altri.

(3) Cfr. anche Lucano, I 565; Giovenale, 4, 123, e 6, 511.

(4) Per quel che concerne le contorsioni e le convulsioni di chi si diceva invasato dal dio, secondo il v. 4 dell'acr. XVII: *Inde simulantes concussi numine quodam*, si confronti Vergilio, *Aen.*, VII 385 e VI 49 seg. Altre voci presso i Romani s'odono contro gli eccessi dei culti: cfr. Apuleio, VIII; Amm. Marcell., XIV.

in publicum videtis excurrere, vates et ipsi absque templo, sic insaniunt, sic bacchantur, sic rotantur.

Tertulliano ne parla anch'egli nell'*Apologeticus*, al cap. 9, al 15 ecc., e nel *De pallio*, c. 5; *Ap.* 9: *Hodie istic Bellonae sacratos sanguis de femore proscisso in palmulam exceptus et siti datus signat.*

Quanto ai riti *Nemesiaci*, si tratta di uno dei culti meno diffusi e di cui più raramente è menzione negli apologisti, quello di *Diana Nemorensis*, che si celebrava nel *nemus* di Aricia, da cui anche la dea era detta *Diana Aricina*.

Si noti subito che non si tratta, nel nostro acrostico, della dea *Nemesis*, come dal titolo a tutta prima si potrebbe supporre, e qui errò *Rigaltius* che nel commentario alla sua edizione si riferì appunto alla *vehemens dea* menzionata da Catullo (1); giacchè sappiamo che a *Nemesis* non era stabilito in Roma speciale culto, o per lo meno non certamente quel culto cruento che ci è definito da Commodiano. Nessun particolare nei versi suoi si conviene a *Nemesis*, mentre ogni indizio è favorevole all'interpretazione riguardante *Diana Nemorensis* (2); Commodiano stesso lo dichiara nel verso 2, nominando Diana; e nel verso terzo ci offre un particolare indubbio, che ci richiama direttamente alla dea di Aricia, cioè quello del sacerdote che era destinato a perire (*perituru*s) nella lotta con colui che diveniva poi il suo successore dopo averlo ucciso (3). Così che si può pensare che Commodiano abbia dato alla parola *Nemesiaci* un significato equivalente a quello di *Nemorenses* (= i sacerdoti di *Diana*

---

(1) Ediz. del 1649, pag. 33.

(2) Della dea parlano Vergilio (*Aen.*, VII 761) e Ovidio (*Fast.*, III 261; VI 731: *Met.*, XV 497) narrando l'origine del culto, o alcune particolarità di esso.

(3) Vedi Servio in Verg., *Aen.*, VI 136; *Maximus Taurinensis, serm.* 101 dice di questo sacerdote: *more gladiatorum paratus ad pugnam ferrum gestat in manibus.* Quanto all'ubriachezza cui si davano (Comm., *Instr.*, I 19, 3: *Mane ebrio, crudo, perituro creditis uno*), Massimo continua (l. cit.): *hoc autem* [l'ubriacarsi] *non solum de intemperantia sed et de arte faciunt ut minus vulnera sua doleant.*

Nemorensis, i seguaci del suo culto); fa qualche difficoltà il fatto che non si può derivare *Nemesiaci* da *Nemorensis*; si può supporre che il poeta abbia tratto quella denominazione dall'espressione *Nemus Dianae*.

In conclusione l'argomento comune agli acrostici XVII e XIX è di mostrare che i culti sono dovuti solo ai sacerdoti mentitori e malvagi che li diffondono, doppiamente colpevoli prima perchè alimentano una falsa religione, in secondo luogo perchè con frode si servono della parvenza della divinità pei loro egoistici fini, cioè per godere dei sacrifici offerti dal popolino credulone (1).

Severe divinum dum agit sibi viscera pascit (v. 5) (2); ecco il verso significantissimo che riassume lo spirito tutto informatore dei due acrostici.

E siamo infine alle divinità inferiori, semidei ed eroi: esamineremo quanto è detto sopra *Silvanus, Hercules*, i *Titanes* e sopra i *montenses dii*, negli acrostici rispettivamente XIV, XV, XX, XXI del libro primo.

Commodiano ci presenta in *Silvanus* un dio suonatore di siringa e nello stesso tempo protettore dei boschi, e su questi due punti appoggia la sua satira. Chiede, ironico: il vostro Silvano non è dio proprio per altra causa che perchè suona bene la siringa e perchè protegge la legna? e se venissero meno i boschi che resterebbe di lui?

Nell'acrostico intorno ad Ercole (XV) Commodiano, di tutta la serie lunga di favole relative all'eroe, alla sua nascita, alle sue imprese, prende di mira l'origine del suo culto presso

(1) Ad esso vuole aprire gli occhi Commodiano, dicendo che non la divinità, inanimata, essi adorano, ma quei sacerdoti stessi i quali divinano per gli altri, ma non sanno per sè, si danno a tutte quelle stranezze di contorcimenti per conferire apparenza di realtà al dio, ma tra di loro ridono di quello stesso dio che il popolino crede terribile, e ne fanno ciò che vogliono.

(2) Errata l'interpretazione del Rigault che attribuisce alla locuzione *sibi viscera pascit* lo stesso significato che in Apuleio ha la frase seguente: *Morsibus suos incursant musculos, brachia dissicant*; giacchè Commodiano non vuol dire altro che i sacerdoti banchettano allegramente con le succulente vittime immolate alla divinità.

i Romani, quando cioè, secondo la favola, Ercole traendo seco i buoi rapiti a Gerione, fermatosi a riposare nel Lazio presso la città di Evandro, dal gigante Caco subì il furto di parte della preda, che potè ricuperare poi nell'antro del mostro, uccidendolo; per renderne grazie agli dèi sacrificò a *Iuppiter Inventor*, cioè a " Giove ritrovatore „; Evandro a sua volta prese ad onorare grandemente Ercole stesso, e gl'innalzò anzi un'ara sacrificando a lui come al liberatore del paese dal gigante. Questo si raccoglie da Livio I 7, Vergilio *Aen.* VIII 185, Ovidio *Fast.* I 54, e l'abbiam riferito brevemente per vedere in qual grado Commodiano si attenga ai dati della leggenda.

Il Ludwig a pag. XXXI della prefazione all'edizione commodianea (vol. I: *Instructiones*) dice che Commodiano ha errato nel riferirsi alla favola. Ma par più probabile che non tanto l'apologista non sia stato a conoscenza del mito, che poteva trovare in svariate fonti, quanto piuttosto abbia alterato un poco il mito stesso per trovarvi lati ridicoli, per detorcerlo insomma, secondo il suo solito, ai propri fini polemici. Difatti ecco i punti della sua satira: quegli uomini rozzi — dice il poeta — volendo ringraziar l'eroe pei suoi meriti, sacrificarono a lui le vittime che logicamente sarebbero state dovute a Giove — e sottintende un *Inventor* — a *Iuppiter Inventor*, come difatti a lui Ercole, ragionevolmente, aveva subito reso grazie dopo l'uccisione di Caco; ma il " Tonante „ aveva il torto d'essere lontano, troppo lontano e invisibile (1), mentre il beneficio di Ercole era manifesto e palpabile; di qui sacrifici ed are ad un uomo qualsiasi, che crearono dio cui in seguito mantennero l'insensato culto (2).

Tutto l'acrostico vuol essere una nuova dimostrazione dell'origine umana degli dèi, punto questo su cui spesso insiste

---

(1) Verso 4: *absentis Tonantis*; mi è sembrata più consentanea allo spirito dell'acrostico l'interpretazione che ho data di queste parole, al posto di quella che intende: " morto Giove „.

(2) Tra gli antichi, Commodiano ebbe certo conoscenza del racconto di Vergilio, *Aen.*, VIII 185-272, come uno dei più compiuti.

Commodiano. Egli dà cioè la spiegazione evemeristica, già diffusa in Roma repubblicana da Ennio col suo *Euhemerus*; tale spiegazione era consueta presso gli apologisti.

Nell'acrostico *Titanes* il verso 5 ci richiama ancora al salmo 113 e ai passi paralleli biblici sopra le mute inerti statue degli dèi, ed è una fuggevole ripresa del motivo finale dell'acrostico XVII. Del resto si risolve in un'invettiva generica, come non di rado in altri acrostici, la quale muove da una particolare contro le forme di adorazione infera ai Lari e alla loro madre *Muta* o *Tacita* (1). Vediamo qual senso Commodiano abbia voluto dare alla parola *Titanes*. Il verso 1° suona così: *Titanos vobis tutanos dicitis esse*. Le edizioni variano nello scrivere *tutanos* ora con lettera minuscola ora con la maiuscola: in quest'ultimo caso i *Tutani* sarebbero le divinità tutelari, come la stessa radice indica (cfr. *tutor*, ecc.): quelle divinità di cui è fatta menzione anche in Varrone *Sat. Men.* 213; se con lettera minuscola, non può significare che " tutelare „, " di difesa „, " di protezione „. In entrambi i casi è certo che la parola si riallaccia alla medesima radice di *tutor*, e contiene l'idea di " protezione „, " tutela „. L'interpretazione in sostanza è una sola, in qualunque modo si legga: " voi dite che i Titani sono vostri protettori „; oppure, equivalentemente: " dite che i Titani sono per voi come i Tutani, quelle vostre speciali divinità tutelari „.

Non può trattarsi che di un gioco verbale, perchè l'aggettivo *tutanus* in tal senso non era adoperato.

Nel verso 4 il poeta dice che i pagani non adorano che " finiti di mala morte „ (*malo leto defunctos*): si tratta dunque dei " Titani „ antichi del mito? Noi sappiamo che per *Titanes* nell'antichità (2) s'intendevano gli dèi appartenenti alla stirpe più antica, retti primamente da Saturno, detronizzati poi da Giove con l'aiuto dei Centimani e da lui scagliati nel Tartaro. Ma Commodiano pare identificare i suoi *Titanes* ai *Lares*,

(1) Vedi Ovidio, *Fast.*, II 569 seg.; e Lattanzio, *Div. Inst.*, I 20: *Hanc* [Mutam] *esse dicunt, ex qua sint nati Lares.*

(2) Vedi Cicerone, *De nat. deor.*, II 70; Orazio, *Carm.*, III 4, 43; Ovidio, *Fast.*, III 797. Cfr. Arnobio, I.

e in tal modo questi Titani non sarebbero che " spiriti di defunti „, in genere, " spiriti sotterranei, inferi „. Ora i *Lares* erano genii protettori; vuol dire che il rapporto, in cui son posti *Lares* e *Titanes* nell'acrostico nostro, si riferisce alla condizione di " defunti „ e al carattere di *Tutani* (protettori) a questi attribuito da coloro che Commodiano rimprovera (1).

Montesiani (sic) sono detti dal poeta coloro che veneravano i *montenses dii*; è una forma inferiore di culto, e probabilmente si tratta degli dèi creduti signori delle miniere di metalli preziosi, che si cavavano sovente in seno a rocciosi monti.

Un indizio ci è dato da una locuzione strana del verso 1°: *dominentur in auro* (detto forse in significato simile al vergiliano *dominantur in urbe* [*Aen.* II 327]) nel qual caso vorrebbe dire *esser signori dell'oro, dèi dell'oro.*

Seguendo l'interpunzione dell'edizione critica di Vienna. i due primi versi sono i seguenti:

Instr. I 21. 1-2:

Monteses deos dicitis, dominentur in auro,
Obscurati malo, aliena mente iurantes;

dei quali ha qualche probabilità questa interpretazione: " voi pagani dite che gli dèi montani reggano a loro arbitrio la ricchezza, ma siete ottenebrati dall'errore, e traviata e pazza

---

(1) Per quanto riguarda i versi 6–7 di questo medesimo acrostico (20), è utile un riscontro con l'*Octavius*, ove Minucio, inversamente da quanto dirà Commodiano, aveva scritto che molte statue di dèi, oltre che di legno, son fatte forse di immonde padelle; c. 23, 11: *Deus enim ligneus, rogi fortasse vel infelicis stipitis portio, suspenditur, caeditur, dolatur, runcinatur. Et deus aereus vel argenteus de immundo vasculo ... conflatur, tunditur malleis et incudibus figuratur.* — Più tardi Paolino Nolano ritornò su questo punto; *carm. adv. paganos*, V 21 seg.:

Tum simulacra colit, quae sic ex aere figurat,
Ut, quando libitum est, mittat conficta monetae,
Aut magis in species convertat saepe pudendas.

è la vostra mente „. Il verso 3 e il verso 5 danno conferma a questo significato.

Nell'acrostico *De dis deabusque* (XVI) si enumerano alcune divinità secondarie, tra cui notevoli *Bellona*, i cui riti il poeta condanna, come abbiam visto, nell'acr. XVII; *Nemesis*, qui proprio la dea della vendetta; *Furina*, e *Caelestis*, cioè la *Iuno Caelestis*, portata a Roma dopo la terza guerra punica (1).

Non sfuggì certo a Commodiano, come agli altri apologisti, quel capitolo della *Naturalis Historia* di Plinio, il 5° del libro II, nel quale è contenuta una lunga digressione sopra la natura della divinità, e in tratti molto densi e comprensivi è condannata la religione romana per gli innumerevoli suoi dèi, e canzonata per l'antropomorfismo e per la deificazione non solo di uomini che si fossero segnalati per meritevoli imprese, ma persino di oggetti cui si attribuisse speciale potere: ecco dunque nel capitolo *De Deo*, oltre che nelle altre fonti pagane classiche, in germe, i punti fondamentali su cui poggia la polemica patristica e la commodianea (2).

Difatti per quanto riguarda Commodiano, come Plinio egli prende di mira spessissimo le passioni turpi degli dèi (3), anzi fa di ciò un punto capitale dell'invettiva sua. Come è nel capitolo pliniano il poeta nostro insiste sull'origine umana degli dèi (4).

Parimenti quel che Commodiano dice intorno alla presunta cura che gli dèi hanno dei mortali, cura ch'egli nega, anzi

---

(1) Vedi Preller, op. cit., p. 493. Cfr. Agost., *De civ. Dei*, 2, 4.

(2) Plinio conclude con l'ammettere una sola divinità, la potenza della natura; dio è la natura medesima.

(3) *Nat. hist.*, II 5: *Matrimonia quidem inter deos credi tantoque aevo ex iis neminem nasci, et alios esse grandaevos semperque canos, alios iuvenes atque pueros, atri coloris, aligeros, claudos, ovo editos, et alternis diebus viventes morientesque, puerilium prope deliramentorum est. Sed super omnem impudentiam, adulteria inter ipsos fingi, mox iurgia et odia, atque etiam furtorum esse et scelerum numina.*

(4) *Nat. hist.*, *l. c. Hic est vetustissimus referendi bene merentibus gratiam mos, ut tales numinibus adscribant. Quippe et aliorum nomina deorum et quae supra retuli siderum ex hominum nata sunt meritis.*

deride come ad esempio nell'acrostico *Mercurius*, ha riscontro con un altro luogo del capitolo citato: *Irridendum vero, agere curam rerum humanarum illud quidquid est summum. Anne tam tristi atque multiplici ministerio non pollui credamus dubitemusve?*

Così nell'acrostico XVI che è diretto contro il numero grandissimo degli dèi si ravvisa un rapporto con quanto Plinio scrisse appunto contro tale molteplicità svariata: *Innumeros quidem credere, atque etiam ex virtutibus vitiisque hominum, ut pudicitiam, concordiam, mentem, spem, honorem, clementiam, fidem ...maiorem ad socordiam accedit* (1), e continua citando qualche esempio di divinità assurde come la dea *Febris*, la *Mala Fortuna*, i *Genii* ecc.

Concludendo, dall'esame di questi acrostici risulta dunque che i punti principali dell'invettiva commodianea sono i seguenti:

I. gli dèi sono antichi uomini, divinizzati, pei meriti, dopo la loro morte;

II. le loro statue sono fabbricate da mano umana, sono di materia terrena e corruttibile, mancano affatto di sensi;

III. la colpa della diffusione dei culti è principalmente dei sacerdoti, e anche dei poeti, fabbricatori di false favole;

IV. i sacerdoti degl'idoli non sono in buona fede, ma ingannano con sfrontate finzioni i creduli per impinguare sè stessi.

Altri tratti di minore importanza abbiam veduto via via nel corso della trattazione.

Sono questi del resto i punti su cui si fonda tutta in genere l'invettiva della letteratura cristiana apologetica. Erano argomenti ch'essa trovava in germe o già sviluppati, in seno al paganesimo, alcuni dei quali anzi risalivano a origini lontane, anche greche: sia d'esempio la rampogna della rappre-

---

(1) E ancora: *Itaque nomina alia aliis gentibus, et numina in iisdem innumerabilia invenimus, inferis quoque in genera discriptis morbisque et multis etiam pestibus, dum esse placatas trepido metu cupimus.*

sentazione antropomorfica degli dèi, che già era in Senofane da Colofone (Bergk-Hiller, 16). Quanto al primo punto, cioè alla spiegazione evemeristica, abbiamo visto come risalisse ad Ennio; gli altri nella maggior parte sono portati dello stoicismo, che lanciò strali veementi contro le mostruosità e le infantilità della religione romana. Varrone, che pure fu il più forte propugnatore del rinvigorimento della religione tentato dal movimento filosofico della fine della repubblica e dei primordi dell'impero (con le *Antiquitates rerum divinarum*), dice degl'idoli (presso Arnobio, *adv. nat.* VII): " essi sono di bronzo, di terra cotta o di marmo, insomma di materie corruttibili; non abbisognano di sacrifizi perchè non sentono; inutile dunque sacrificare „.

Della triplice spiegazione varroniana dell'origine del culto agli dèi, a Commodiano e agli apologisti fu assai cara quella che vedeva la causa generatrice dei culti nei racconti dei poeti (1).

La polemica contro la concezione antropomorfica fu comune in quel medesimo tempo. La critica religiosa crebbe col rafforzarsi del pensiero stoico; allora Seneca (*Contra superstitiones*) mordacemente satireggia quelli ch'egli chiama giuochi degli adulti, parificandoli a quelli dei fanciulli, giuochi consistenti nel sacrificare a questi *grandi burattini* insensibili e di materia inanimata (presso Lattanzio *div. inst.*, II 4). Degno d'esser riportato come esempio tipico per tutti i passi analoghi è il seguente, che par precursore delle invettive cristiane: *Sacros, immortales, inviolabiles in materia vilissima atque immobili dedicant, habitus illis hominum ferarumque et piscium, quidam vero mixto sexu diversis corporibus induunt: numina vocant quae, si, spiritu accepto, subito occurrerent, monstra haberentur.*

Quanto a Cicerone, sappiamo quale contributo egli abbia

(1) Così Minucio Felice scriveva, nell'*Oct.*, c. 23, 1: *Has fabulas et errores ..... quod est gravius, ipsi studiis et disciplinis elaboramus, carminibus praecipue poëtarum, qui plurimum quantum veritati ipsi sua auctoritate nocuerunt.*

portato con la sua indagine filosofica alla demolizione di culti insostenibili, almeno presso gli spiriti colti, pur attribuendo alla religione una funzione politica come freno necessario del popolo.

Così i motivi fondamentali dell'invettiva patristica apologetica contro i culti romani si riannodano a quei germi e a quelle basi che già si trovano nella paganità stessa, e si concretano specialmente nella critica di Varrone, nello scetticismo ciceroniano, negli strali di Seneca, nelle digressioni di Plinio sulla ridicola natura degli dèi. Ed era naturale che gli apologisti si valessero dei medesimi argomenti già messi in campo dagli avversari, come i più atti a dar valido appoggio alla polemica loro.

Pavia, aprile 1913.

Pier Luigi Ciceri.

ANCORA " OCULIS INUNCTIS „

(Orazio, *Sat.* I, 3, 25).

Il Rasi è tal giudice degli scrittori latini in genere e in ispecie d'Orazio, ch'io, anche continuando a non essere interamente d'accordo con lui in un minimo punto dell'esegesi oraziana, darei certo prova d'avvedutezza, se m'arrendessi subito e incondizionatamente alla sua autorità, ben lieto di essere stato corretto senza quel tono asciutto con cui è lecito dar sulla voce agli intrusi, e anzi con indulgente tolleranza. Ma, pur essendo e dichiarandomi anche pubblicamente grato del cortese trattamento, poichè il dubbio, che ho esposto ultimamente nella *Rivista* (p. 114 sgg.), è vecchio nel mio animo e, come vecchio, restìo, amo meglio dar prova di schiettezza che non d'avvedutezza e ritornare sull'argomento, se mai possa tentare un'estrema difesa del mio dubbio. Nel che son certo che l'illustre Maestro mi scuserà ricordando — la citazione ciceroniana mi occorre spontanea — che *citius repentinus oculorum tumor sanatur, quam diuturna lippitudo depellitur*. Del resto, perchè non paia che col ritardarla io voglia attenuare o dissimulare la mia doverosa confessione, dichiarerò da bel principio che, dopo aver letto l'articolo del Rasi (*Rivista*, p. 300 sgg.), non ripeterei più tale e quale la mia discussioncella esegetica. Ora infatti riconosco di buon grado che l'interpretazione volgata di " *oculis inunctis* „ non è poi in quel contrasto, che mi sembrava, col senso generale del luogo oraziano, per quanto " *inungi* „ nell'*Epist.* I, 1, 28, che è l'unico verso dove la parola da me revocata in questione

ricompaia nel Venosino, significhi naturalmente (1) e indubitabilmente " curarsi gli occhi per ottenere la massima utilità delle forze visive che uno abbia da natura „. Così in questa giunta non mi propongo se non di mostrare, smorzando anche più l'intonazione tutt'altro che perentoria della mia prima noterella, che l'interpretazione ch'io là mi arrischiai di proporre, giacchè da una parte — così almeno pare a me — non urta in nessuna assurdità o difficoltà intrinseca o estrinseca e dall'altra non muta menomamente il senso generale del luogo oraziano, è, se non più sodisfacente dell'interpretazione volgata, certo tale da non dover essere scartata senz'altro e da lasciare anzi un po' dubbiosi, quale delle due sia da preferire. Non sarebbe davvero questo un caso rarissimo nell'esegesi, come d'ogni altro scrittore specialmente antico, così d'Orazio, dove abbastanza spesso t'imbatti in luoghi che, sebbene incontrovertibilmente chiari nell'insieme, si prestano, quanto ai particolari, a interpretazioni varie e magari opposte così da fare " dubbiar ben saggi „, come attestano tutti i commenti migliori, compreso naturalmente quello esemplare d'Orazio procurato dal Rasi. Ma questi nel suo articolo rivolto a confutare la mia nota riafferma risolutamente, come una unica che possa reggere, l'interpretazione volgata di *Sat.* I, 3. 25: " Orazio non vuol dire, né più né meno, che gli uomini vedono i propri difetti 'con la veduta corta d'una spanna', cioè li vedono con la miopia di un *lippus*, il quale, per giunta, abbia gli occhi tutti impiastricciati di medicamenti: ora fra un *lippus* che abbia pur trascurato di curare i suoi occhi (*oculis inunctis* nel senso voluto dal Gandiglio, " non unti „) e un *lippus* che li curi e che in quel dato momento li abbia sotto medicazione (*oculis inunctis* nel senso volgato di " ben unti, impiastricciati „) ci vedrà sempre meno il

(1) Quanto al significato tecnico del v. *inungere* nell'oftalmoiatria, sono tra l'altro particolarmente istruttivi i libri XXVIII (167-172) e XXIX (115-132) della storia naturale di Plinio, dove quel verbo si ripete a ogni poco, alternato con *inlinere* (ma anche nello stesso senso il semplice *ungere*, cfr. XXVIII, 171 e altr., o *instillare*, p. es. XXV, 143: " instillatur plantaginis sucus lippitudini „).

secondo „ (p. 301 sg.). Ebbene io convengo facilmente che la cosa presentata così, tanto più se si attribuisce, là dove si tratta di *lippitudo*, valore intensivo a un verbo d'uso rigorosamente tecnico in tale proposito, non solo giustifica e avvalora l'interpretazione volgata, ma anche infirma quella che io tentai di contrapporle. Ma se, allargando quello che già dissi, ora dicessi che un *lippus oculis non unctis* può anche essere chi trascuri la *lippitudo* nello stadio acuto della malattia? Certo non sarebbe facile decidere se in tal caso ci veda meglio o peggio il *lippus* che ricorre ai medicamenti o quello che si ostina a farne senza, mentre poi questa stessa ostinazione sarebbe un tratto assai evidente della stoltezza presa di mira dal satirico (*Stultus ... hic amor est*, cioè quell'egoismo che ci fa chiuder gli occhi ai nostri difetti). Ma non mi voglio valere d'una scappatoia, chè d'una scappatoia appunto avrebbe l'aria la mia parata. Aggiungerò piuttosto una considerazione, che tralasciai di fare nella mia prima noterella per non impinguarla troppo oltre il mio modesto intendimento, e che forse presenta la cosa sotto un aspetto che, senza oppugnare nè, tanto meno, escludere la interpretazione comune dell'espressione oraziana, conferisce tuttavia qualche numero di probabilità anche alla mia, così che non sembri che quella co' suoi titoli di antica nobiltà debba adontarsi nel vedersi accostata con tutto il dovuto rispetto da questa, non ostante la sua recentissima e oscurissima origine.

Orazio dunque nel nostro luogo non fa altro se non rimettere a novo un dettato probabilmente comune a tutti i popoli e a tutti i tempi e certo molto diffuso tra i Greci e i Romani, nei cui scrittori è spesso ripetuto con caratteri manifestamente proverbiali, ai quali aggiungono evidenza i colori allegorici. L'osservazione, per usare le acconce parole del Rasi, " così umanamente e sempre vera „, che troviamo nella sua nudità gnomica per es. in Euripide (*Ἁπαντές ἐσμεν εἰς τὸ νουθετεῖν σοφοί, Αὐτοὶ δ' ἁμαρτάνοντες οὐ γιγνώσκομεν*: *Incert. fab. fragm.* 1029 [Nauck, III, 1885]), ebbe ben presto e conservò poi sempre nelle due lingue classiche due forme proverbiali ben distinte, quantunque nei particolari l'una e l'altra atteggiate con maggiore o minor varietà e talvolta

avvicinate tra loro da qualche vicendevole prestito o contaminazione. La prima si svolse dalla maniera naturalissima e semplicissima " Accorgersi delle mancanze degli altri e non delle proprie „ determinando il fatto morale in senso fisico col subordinarlo o addirittura col trasportarlo all'organo della vista, e talvolta assumendo, già prima che in Orazio o nei Vangeli, il giro interrogativo. Così accanto per es. a Menandro " *Οὐδεὶς ἐφ' αὑτοῦ τὰ κακὰ συνορᾷ, Πάμφιλε, Σαφῶς, ἑτέρου δ' ἀσχημονοῦντος ὄψεται* „ (1) e a Cicerone " Fit ... nescio quo modo, ut magis in aliis cernamus quam in nobismet ipsis, si quid delinquitur „ (2) troviamo, oltre che i versi comici anonimi confrontati spesso dai commentatori d'Orazio con quelli appunto della satira " *Τί δ' ἀλλότριον, ἄνθρωπε βασκανώτατε, Κακὸν ὀξυδορκεῖς, τὸ δ' ἴδιον παραβλέπεις ;* „ (3), l'allegoria esopiana delle due bisacce (4) toccata da Catullo (XXII, 21), da Orazio (*Sat.* II, 3, 299), da Persio (4, 24), da Seneca (*De ira* II, 28, 8 : " aliena vitia in oculis habemus, a tergo nostra sunt „), e l'altra allegoria conservataci in quella miniera di detti popolari latini che è Petronio, allegoria tanto simile, pur nella sua volgarità, allo spunto iniziale di quella evangelica : " in alio peduclum vides, in te ricinum non vides „ (5).

Anche la seconda forma proverbiale che la sentenza rivestì nell'antichità greco-latina compare nel Vangelo, donde appunto è passata nell'uso moderno. Infatti al notissimo *Medice*,

---

(1) Th. Kock, *Com. Att. fragm.* III, Men. *inc. fab.* 631 ; cfr. ibid. 710 : " *Ὅταν τι μέλλῃς τὸν πέλας κατηγορεῖν, Αὐτὸς τὰ σαυτοῦ πρῶτον ἐπισκέπτου κακά* „ e Sosicrate fr. 3 : " *Ἀγαθοὶ δὲ τὸ κακόν ἐσμεν ἐφ' ἑτέρων ἰδεῖν, Αὐτοὶ δ' ὅταν ποιῶμεν οὐ γινώσκομεν* „.

(2) *De off.* I, 41, 146 ; cfr. *Tusc.* III, 30, 73 : " Est ... proprium stultitiae aliorum vitia cernere, oblivisci suorum „.

(3) Kock, l. c., *fab. adesp.* 359.

(4) Schol. a Persio 4, 24 ; cfr. Babr. 66 ; Fedr. 4, 10.

(5) Petr. 57. Cfr. anche Catone *Monost.* 48 sg. (P. L. M. III, p. 239) : " Cum vitia alterius satis acri lumine cernas Nec tua prospicias, fis vero (Buecheler) crimine caecus „ ; Ennod. p. 33, 13 Vog. : " viperinis oculis illud, quod alter delinquit, inspiciens „.

cura te ipsum (1) corrispondono e quel d'Euripide " *Ἄλλων ἰατρός, αὐτὸς ἕλκεσιν βρύων* „ (2) e quel di Seneca " Papulas observatis alienas, obsiti plurimis ulceribus „ (3). Orbene Orazio, che di questa seconda maniera proverbiale manifesta una traccia là dove menziona, bensì in diverso proposito, ma sempre in senso morale, le " incurata ulcera „ degli stolti (4), nella satira, pur attenendosi alla prima maniera, è credibile che sia stato condotto a introdurvi la immagine del *lippus oculis inunctis* appunto dal ricordo dell'altra sentenza comune che rappresentava il facile riprensore degli altri in un malato che trascura i propri mali lasciandoli aggravare, e così, con un procedimento non nuovo a lui, abbia, tanto più felicemente, quanto più semplicemente, fatto scaturire la novità dalla sovrapposizione e adattamento di vecchi e noti elementi (5). La creazione artistica, come tutti sanno, non è spessissimo se non combinazione di motivi preesistenti. Del resto nel nostro caso particolare noi abbiamo visto or ora che l'antico proverbio nella sua forma, per dir così, nosologica con quell' '*observatis*' accoglie presso Seneca una nota dell'altra sua forma; come appunto questa (in modo così acconcio vi è preparata sin da principio) piega insensibilmente verso i tratti di quella nell'allegoria evangelica: " Quid autem aspicis festucam, quae est in oculo fratris tui, trabem autem quae est in oculo tuo non consideras? aut quomodo potes dicere fratri tuo, Frater, sine ejiciam festucam quae in oculo tuo est; quum ipse trabem quae est in oculo tuo non respicias? Hypocrita, ejice primum trabem illam ex oculo tuo; et tunc

(1) Luca IV, 23.

(2) Nauck, l. c., fr. 1071. Cfr. col Nauck, Gregor. Nazianz. or. vol. 1, p. 7 B: " *ἢ τῆς παροιμίας μὴ πόρρω θέωμεν, ἄλλους ἰατρεύειν ἐπιχειροῦντες αὐτοὶ βρύοντες ἕλκεσι* „.

(3) *De vita beata* 27, 4. Cfr. S. Ambrogio, *De viduis* 10, 60: " ad propositum revertamur, ne ... dum alienis medemur ulceribus, ulcera nostra cumulemus „.

(4) *Epist.* I, 16, 24.

(5) Anche A. Otto (*Die Sprichwörter und sprichwörtlichen Redensarten der Römer*, Leipzig 1890, p. 354) ricollega il passo oraziano col detto di Seneca *de v. b.* 27, 4.

dispicies ut ejicias festucam quae est in oculo fratris tui „ (1). Ma tornando a Orazio (il quale poi anch'egli, pur non seguitando la prima immagine dell'anomalia visiva, soggiunge il consiglio al suo *hypocrites* di rivolger la propria attenzione innanzi tutto a se stesso: *Denique te ipsum concute* ecc. v. 34 sgg.), a me non sembra che si possa trovare nel luogo della satira, ancorchè lo si consideri in sè e per sè, cosa alcuna che escluda categoricamente nemmeno la interpretazione particolare, da cui non esce punto cambiato il senso del complesso, *oculis inunctis* = *oculis incuratis*; chè proprio in *incuratus* Orazio ci offrirebbe anche l'analogon di *inunctus* preso nel senso negativo. Anzi la nuova interpretazione parrebbe prestarsi a lasciar trasparire vie più palese sotto il significato materiale delle parole il significato morale ch'esse inchiudono, come mise soprattutto in rilievo chi osservò che " auch die Griechen brauchen *λημᾶν*, *λήμη* von geistiger Schwachsichtigkeit „ (Kiessling-Heinze) (2); giacchè Orazio ben sapeva che gli uomini, mentre s'affrettano a curarsi di ogni anche minimo disturbo fisico, per esempio d'un bruscolo entrato in un occhio, alle malattie dell'anima non ci badano:

Nam cur,
Quae laedunt oculum, festinas demere, si quid
Est animum, differs curandi tempus in annum? (3)

In simil modo Menio, dal cui esempio appunto Orazio nella satira passa al suo monito generale, divien *lippus* consapevole e volontario (*Egomet mi ignosco*), appena gli rammentano le sue proprie magagne, alle quali chiude quegli occhi che tiene sbarrati sulle magagne di Novio.

Ma contro la mia interpretazione resta sempre una difficoltà pregiudiziale, sembrando imprudente (4) il voler accrescere la serie oraziana di *ἅπαξ λεγόμενα* morfologici sul tipo

(1) Luca VI, 41 sg.; cfr. Matteo VII, 3 sgg.
(2) Cfr. Oraz. *Sat.* I, 120; Pers. I, 79; ecc.
(3) *Epist.* I, 2, 37 sgg.
(4) Non per altro a tutti; veggasi l'erudito articolo del prof. P. Bellezza, *Rivista* p. 305 sgg.

di *incastigatus* (Ep. I, 10, 45; *ingustatus*, Sat. II, 8, 30; *inmetatus*, Od. III, 24, 12; *inresectus*, Epod. 5, 47; *inretortus*, Od. II, 2, 23 ecc.) anche d'un *ἅπαξ λεγόμενον* semasiologico, fosse pure del medesimo tipo, come sarebbe *inunctus* = *non unctus*. È ben vero che io insinuavo già che un esempio non affatto improbabile di senso negativo attribuito a *inunctus* può scorgersi nella *conchis inuncta* di Marziale (VII, 78, 2); ma il sospetto ch'io arrischiavo di sfuggita contro il consenso dei lessici mi è ora dichiarato illegittimo dal Rasi non solo sul fondamento di quel consenso, che del resto io per il primo non avevo dissimulato, ma, che più importa, anche con l'esame intrinseco del luogo di Marziale. Quest'esame s'appoggia a due punti; e cioè " conchis inuncta „ vuol dire " fava condita „ 1° " perchè consimili erbaggi di solito si condivano, come insalata, presso i Romani „; 2° perchè nel distico di Marziale " vi è una *gradatio* di pensiero *a minore ad maius*; infatti nominando Marziale prima, al v. 1, i " lacerti „ (" gesalzene Fische in Stücken mit gehackten Eiern aufgetragen „ Friedl.) e aggiungendo poi: " *Et, bene si cenas, conchis inuncta tibi*, si capisce che quelle fave dovevano almeno essere condite „ (p. 303 sg.). Orbene, quanto al primo punto, a me sembrerebbe che, essendo consueto ai Romani condire la fava, questa sarebbe, se mai, una ragione di più per intendere *inuncta* come " scondita „, perchè così appunto l'epiteto apparirebbe non ozioso e insignificante; e quanto al secondo, anche ammettendo, come volentieri ammetto, la gradazione crescente che vuole il Rasi, nel primo verso io cerco inutilmente i *lacerti* e tanto più inutilmente il contorno d'uova friedlaenderiano, ma riesco a trovar solo una povera *cauda lacerti* affatto sguarnita, al cui confronto può già sembrare più scelto e appetitoso anche un piatto di fava scussa o, meglio, senza condimenti grassi. Ecco infatti il distico:

Cum Saxetani ponatur cauda lacerti
et, bene si cenas, conchis inuncta tibi :... (1).

(1) La gradazione crescente del resto potrebbe essere semplicemente

Io non ho a mia disposizione il commento del Friedländer, ma mi permetto di affermare che la sua definizione dei *lacerti* che calza a pennello, se è aggiunta al v. 11° dell'epigramma X, 48 (Secta coronabunt rutatos ova lacertos), è quanto mai inopportuna, se è tirata in ballo in proposito del distico che noi stiamo discutendo (1). In questo è derisa l'insensatezza d'un tal Papilo che tratta se stesso a tavola nel modo più meschino e spilorcio; e perciò l'epigrammista non si contenta di attribuire ai costui pasti la *conchis* o il *lacertus*, ch'eran quasi in proverbio come cibi dozzinali del popolino di Roma antica (2), ma addirittura del *lacertus* sceglie la coda, cioè lo scarto, che si può aver dal *cetarius* quasi per nulla, e consentaneamente a questo tratto di incredibile grettezza alla *conchis*, che ben preparata non è, a detta dello stesso Marziale (3), un piatto disprezzabile per gusti modesti, invidia la spesa dell'olio. Se Marziale avesse voluto largire il condimento appropriato alla *conchis* delle sordide cene di Papilo, certo non l'avrebbe detta semplicemente *inuncta*, il qual participio, così solo, per significar là qualche cosa nel senso affermativo, dovrebbe sonare, in contrasto con tutto il resto, " condita senza risparmio ", ma gli sarebbe venuta spontanea qualche immagine simile a quella di Persio: " Solis natalibus est qui Tinguat olus siccum muria vafer in calice empta, Ipse sacrum irrorans patinae

---

quantitativa e non *qualitativa*: due pietanze son certo uno scialo per chi di solito si contenta di una. E infine altri potrebbe credere che " bene si cenas " appartenesse a tutta la proposizione sovraordinata e non soltanto al secondo membro di essa.

(1) Dopo l'invio di questo articolo ho potuto vedere che il Fr. dà la sua definizione appunto nelle note a questo distico pur citando tra l'altro anche X, 48, 11. Ciò non vale a farmi cambiare menomamente quello che ho scritto. In questo mezzo poi ho potuto anche riscontrare che dagli scoliasti di Orazio non è lecito ricavar nulla di perentorio per l'interpretazione di *Sat.* I, 3, 25.

(2) Cfr. soprattutto Gioven. XIV, 130 sgg.: " differre in tempora cenae Alterius conchem aestivi cum parte lacerti Signatam " (si tratta anche qui d'esempi di gretta parsimonia).

(3) XIII, 7: " Si spumet rubra conchis tibi pallida testa, Lautorum cenis saepe negare potes ".

piper „ (VI, 19 sgg.), ovvero di Giovenale: “ hic, qui Pallidus affertur misero tibi caulis, olebit Lanternam „ (V, 86 sgg.).

Su questo punto adunque le obiezioni del Rasi, nonchè a indebolire il timido sospetto che contro l'autorità dei lessici mi s'affacciò senza che pensassi di ricercare gl'interpreti di Marziale, hanno valso a tramutarlo in saldo convincimento, tanto più che ora, messo sull'avviso dal Rasi stesso, verifico che “ conchis inuncta „ è stato spiegato per “ fava scondita „ non soltanto dal traduttore francese ch'egli cita nella sua nota a p. 303. Io non ho comodità di fare un'indagine compiuta, estesa cioè anche alle edizioni originali dei maggiori commentatori olandesi del cinque e seicento, ma certo nei vecchi commentatori, che mi sono accessibili, trovo incontrastata l'interpretazione che al Rasi non va: per es. in Domizio Calderini e Giorgio Merula, Venezia 1542: “ conchis inuncta: sine oleo „ (equazione ripetuta tale e quale nell'ediz. parigina *cum variorum commentariis* del 1617 e in quella del Collesso *ad usum Delphini* del 1660) e in Tomaso Farnabio, Amsterdam 1644: “ conchis: virides fabae, neque eae oleo perfusae „ (spiegazione adottata dallo Schrevelio, Leida 1661, e entrata anche nell'ediz. di Torino, Pomba 1833). Solo dal gesuita Rader (Ingolstadt 1602) trovo messa in dubbio, proprio col confronto dell'oraziano *oculis inunctis*, l'interpretazione “ *conchis inuncta* = *oleo non perfusa* „ indicata come universalmente seguita fino a quel tempo. Ma, come abbiam visto, il dubbio non attecchì presso gli altri commentatori, e anche l'unica traduzione ch'io qua ho potuto consultare, quella francese pubblicata dal Didot (Parigi 1884) sotto la direzione del Nisard, reca al nostro luogo “ fèves non assaisonnées „.

Quae cum ita sint, anche attribuendo a Orazio *inunctus* nel senso di *non unctus*, non gli regaleremmo davvero un *ἅπαξ λεγόμενον* più di quello, poniamo, che fa il Rasi ammettendo in *Sat.* II, 4, 75, ragionevolissimamente e con l'appoggio di altri autorevolissimi commentatori, “ incretus „ nel senso di “ non passato per lo staccio „. Che se i lessici trascurano di registrare il significato negativo di *inunctus*, la mancanza par proprio dei lessicografi. Almeno a questo riguardo spero che il mio cortese contraddittore mi concederà che io non ho

sciupato carta e inchiostro per difendere una causa irrimediabilmente spallata. Quanto poi al rimanente, mentre riconosco che vedendo alcunchè di men rigoroso nell'interpretazione del passo oraziano, se non *ἑλήμων κολοκύνταις* o *χύτραις*, *leviter lippiebam*, mi contenterei che tuttavia l'interpretazione che fin da principio io misi avanti in forma dubitativa, appunto come semplice dubbio anche a un giudice severo e diritto quale è il Rasi sembrasse non incompatibile.

Fano, maggio 1914.

ADOLFO GANDIGLIO.

RECENSIONI

Die Pseudo-Xenophontische *ΑΘΗΝΑΙΩΝ ΠΟΛΙΤΕΙΑ*. Einleitung. Übersetzung. Erklärung von Ernst Kalinka. Leipzig und Berlin, B. G. Teubner, 1913, di pp. VI-324.

L'edizione che, colla versione a fronte, si trova a pp. 64–82, si deve riguardare come la seconda curata dal Kalinka, cui si debbono anche non molte ma acute proposte di emendamenti. La restituzione in 1, 2 *δικαίως αὐτόθι ⟨δί⟩και⟨οι⟩ οι πένητες καὶ ὁ δῆμος πλέον ἔχειν* nella sua audacia (dal punto di vista grafico, perchè *ἔχει* c'è in *M*, e con *ἔχει* il *καί* potrebbe stare) dà un senso soddisfacentissimo, tanto più che *δίκαιοι* avrebbe un valore di diritto positivo quale spetta a *δικαίως*. Sicchè, mettendoci dal punto di vista politico e positivo dell'autore si potrebbe intendere: " hanno tutti i diritti ". In 1, 14 *ὅτι ⟨οἱ⟩ πλέον[ι]ες συκοφαντοῦσιν* trasporta la sicofantia agli alleati stessi; cioè il sistema della sicofantia da Atene si è radicato fra i suoi alleati, anzi nel partito democratico locale dei varii alleati. Invece la sostituzione di *παρα⟨π⟩οή⟨σ⟩ων* a *παραβοηθῶν* dei mss. lascia almeno sospesi, almeno per la rarità della parola; ma le considerazioni della p. 188 hanno non poco fondamento nel valore *reale* del passo, chè il senso fondamentale pare sia questo: " chi fa così viene a trovarsi in minori difficoltà di chi operi con truppe di terra ". L'autore voleva dire che le incursioni dei Lacedemonii nell'Attica presentavano difficoltà militari superiori a quelle degli sbarchi di Ateniesi sulle coste del Peloponneso. Non credo invece che in 2, 6 sia opportuna l'aggiunta *⟨ὧν ἡ νοσοῦσα δεῖται⟩*: dato lo stile nervoso e irregolare dell'autore (che non era uno scrittore di professione) il soggetto, diciamo così, di *δεῖται* si intende senz'altro e non ha d'uopo di essere espresso esplicitamente: sicchè quella del Kalinka resta una glossa esplicativa. Non mi sembra accettabile *⟨παρα⟩στρατ⟨ηγ⟩ίας* in 3, 5, bastando, invece di *στατιάς* o di *στρατιᾶς* dei mss., il semplice *στρατηγίας*, corrispondente al titolo della carica occupata da chi eventualmente, e a non fissi intervalli, venga sottoposto ad inchieste e processi; poco prima infatti si dice *ἀρχὰς διαδικάσαι*, e fra queste *ἀρχαί* ha posto la *στρατηγία*.

Il Kalinka sostituisce al nome della carica il titolo del reato. In altre condizioni invece è l'aggiunta ultima fatta dal Kalinka al testo, in 3, 13.

Se ho contato bene, le varianti proposte dal Kalinka sarebbero all'incirca una dozzina per una dozzina al più di paginette; ma di esse non si può giudicare in base a tale od a altrettali statistiche, essendo ben altri gli elementi del giudizio. Risulta però subito che il Kalinka non ne ha abusato; ed anche l'uso delle congetture altrui dimostra nel Kalinka lo sforzo e l'intento di capire. Il che vale per esempio in 2, 1 a proposito di *ὀλείζους* accettato dal Wilamowitz e dal Bergk invece di *μείζους* dei mss. Cioè gli Ateniesi riconoscono la loro inferiorità, quanto agli opliti, di fronte ai Lacedemonii; sanno però di essere superiori ai loro alleati anche per le truppe di terra. Chi parla vuole mettere nella massima evidenza un punto debole di Atene rispetto a Sparta, e non risparmia nemmeno più la censura (*ὃ ἥκιστα δοκεῖ εὖ ἔχειν Ἀθήνησιν*). Le note insistono sulla spiegazione e sui tentativi di sostenere o modificare più o meno il testo tramandato: c'è una trattazione più che esauriente.

Il medesimo deve ripetersi per tutto il commento, che è certamente estesissimo, dacchè alle *venti* pagine dedicate complessivamente al testo ed alla traduzione si aggiungono 61 pagine di introduzione e 240 di note (inclusi gli indici), cioè complessivamente 301 pagg. Non è poco; ma si spiega, data la natura del testo, pel quale la sola questione della libertà teatrale della commedia (2, 18) meritava l'ampia trattazione che se ne trova in due parti del volume. Chi poi voglia mettere le affermazioni dell'autore di questo opuscolo in relazione con l'ambiente storico e politico di Atene e della Grecia, ha materia infinita per la discussione; sicchè si comprende come anche il Kalinka abbia dovuto procedere ad eliminazione di materiale.

Veniamo a qualche punto; anzi torniamo a 1, 2. Che un antidemocratico riconosca il *diritto* della democrazia sorprende il Kalinka, che sostiene il concetto debba ricondursi alla retorica del tempo. Non alla retorica, direi, ma alle teorie che in materia di diritto si andavano svolgendo e maturando, e che giunsero anche al diritto di classe, così chiaramente formulato nella teoria Trasimachea esposta nel I libro della Repubblica platonica. Là il *δίκαιον* è come una proprietà del *κρείττων*, della classe che sta al potere, qualunque sia questa classe: perciò nella democrazia il *δίκαιον* è una proprietà della democrazia, che dispone del Governo, che l'ha in suo potere, che del Governo costituisce il nerbo. E ciò vien detto e riconosciuto dall'autore, il quale passa come in rassegna l'insieme meraviglioso di energie delle quali disponeva la democrazia; ed era tale un fatto che gli avversarii non dovevano negare o nascondere a sè e ad altri. *Πανταχοῦ* di 1, 4 ritengo sia stato inteso

bene, e valga: " in tutti i provvedimenti, in tutti i casi la legge, lo Stato è sempre a vantaggio delle classi popolari ".

La questione dell'autore è trattata, anche nella sua storia, nelle pp. 17-21 dell'introduzione, dove si elimina che qualche locuzione attribuita a Crizia da Polluce si riscontri in questo opuscolo. Non si può dimostrare che l'opuscolo sia la fonte di Polluce; ma una citazione di Filostrato, riportata dal Kalinka stesso a p. 89, meriterebbe di essere discussa non meno dell'altra. Forse colle medesime conclusioni, dacchè l'editore e commentatore è tanto bene informato quanto cauto nelle affermazioni, sicchè merita anche per questo che il suo libro sia studiato da chi vuole conoscere l'Atene e la Grecia della seconda metà del secolo quinto.

C. O. Zuretti.

J. Bidez. *Vie de Porphyre le philosophe néo-platonicien avec les fragments des traités περὶ ἀγαλμάτων et de regressu animae.* Gand, E. van Goetem; Leipzig, B. G. Teubner, 1913, di pp. VII + 166 + I* — 73*.

È una vita, per chiamarla così, scritta con grande chiarezza e con grande semplicità, quale poteva derivare nel Bidez dalla lunga meditazione della materia e dalla maturità dei risultati. È, per di più, la preparazione ad almeno un altro lavoro su Porfirio; e il lavoro si intravede nell'appendice, la quale, oltre a ciò che viene annunciato anche nella copertina, comprende il catalogo delle opere di Porfirio (il *πίναξ* contiene 77 titoli di opere distribuite sistematicamente per categorie) ed estratti da Eunapio, da Suida e da autori arabi sulla vita e sulle opere di Porfirio (questi ultimi son dati in veste latina, o francese, o tedesca). Si noti al n. 2 del *πίναξ* la promessa di integrare il commento di Porfirio alle categorie di Aristotele ricorrendo a Boezio (si veda l'edizione del Busse nella raccolta berlinese dei commentatori di Aristotele). Se però il Bidez col *πίναξ* e cogli altri elementi dell'appendice ha compiuto opera paragonabile ai *πίνακες* di Callimaco, non esiste in ciò che la preparazione al vero e proprio lavoro del volume e ad altri lavori. Si attendeva dal Bidez che anche gli estratti non fossero passiva ristampa; ed è così, perchè il Bidez ha compiuto un lavoro critico pei testi. Per il *de regressu animae* (il cui titolo in greco suonerebbe, secondo il Bidez, *περὶ ψυχῆς ἐπανόδου*) la fonte è il libro X *de civitate Dei* di S. Agostino, donde si ricavano 13 estratti, che appartengono al libro primo del trattato greco (il quale constava di almeno due libri), il cui ordine è possibile sia stato seguito da S. Agostino. Se gli estratti sono

desunti dall'edizione Teubneriana Dombart-Kalb, al testo è aggiunto un commentario critico e filosofico, che nota fra l'altro i riscontri con opere e frammenti di Porfirio e ricerca la parola greca che risponda al vocabolo latino; e la cosa è almeno possibile per le espressioni tecniche.

Per il *περὶ ἀγαλμάτων* è stato necessario e possibile un più esteso ed intenso lavoro preparatorio (si vedano le pp. 143-157). Si tratta di estratti dal libro III della preparazione evangelica di Eusebio, confortati da qualche altro elemento, nè mancano i riscontri. Ma il Bidez ha ragione di concludere che il trattato di Porfirio, sebbene importante (e per noi sarebbe stato tale anche perchè avrebbe dato luce al passato del genere a cui appartiene), non ebbe molta influenza, se fra gli antichi le citazioni sono così limitate, come il Bidez dimostra. È perciò impresa difficile quella di preparare l'edizione di questi estratti, tanto più che il quesito è complicato dal giudizio che si deve portare pel sistema di lavorare e di citare seguìto da Eusebio; e neppure riesce agevolmente l'altro proposito di rintracciare le fonti del trattato di Porfirio stesso. A proposito di studio delle fonti il Bidez ha l'occasione di pronunciare una parola severa (id. p. 151), pur troppo giustificata; per conto suo l'esame dell'opera e della sua indole polemica lo porta a concludere, con prudenza, che se in un passo Porfirio nel *π. ἀγαλμάτων* ricorre ad Apollodoro, egli d'altronde attinse a molti, agli Orfici, a Cheremone, forse a Cornuto ed a Nicomaco, donde tutta una curiosa miscela di astrologia, di platonismo, d'orfismo, di stoicismo e di misticismo, il tutto utilizzato in un sistema di interpretazione che Eusebio disse *φυσιολογία*. A me sia lecito rammentare il valore di *φυσιολόγος* nel ben noto " bestiario ", che appartiene, in diverse redazioni, a molte letterature d'Europa, d'Asia e d'Africa.

Dopo avere valutato il libro dal punto di vista storico, letterario, filosofico e religioso, il Bidez si occupa anche di ricostruire il testo, per l'edizione del quale (che può valere come edizione della *preparazione evangelica* di Eusebio) consultò e classificò i mss.; anche per questo le 23 pp. della prima appendice hanno un valore notevole addimostrando fra l'altro come la critica paleografica valga per la critica letteraria e filosofica d'un testo.

Mi distacco a malincuore dall'appendice; ma è tempo ormai di venire alla biografia, che si annuncia subito difficile per la scarsità e la qualità delle fonti. Si è difatti ridotti alle notizie date da Porfirio stesso nelle sue opere, le quali non possediamo più intere, come le aveva Eunapio, che scrivendo la vita di Porfirio non disponeva di altre fonti; perchè se Porfirio scrisse la vita di Plotino, non ebbe il suo biografo: qualcosa di simile, un tempo, fu notato per Plutarco, il biografo dell'antichità. Di Eunapio il Bidez ha opinione migliore che non siasi espressa ge-

neralmente; certo raccomanda la cautela, e grande, ma non ha diffidenza per tutto quello che Eunapio riferisce. Assieme ad Eunapio è d'uopo studiare gli elementi autobiografici contenuti nella vita di Plotino scritta da Porfirio; dove non c'è molto, e quello che c'è va esaminato collo spirito del beneficio d'inventario. La lettera a Marcella dà elementi autobiografici in minor quantità di quello che potrebbe attendersi. La vita contenuta nel lessico di Suida è di troppo scarso valore. Da tutto ciò (e il tutto corrisponde a tutt'altro che a molto) il Bidez trasse ordine e luce valendosi di finezza grande di critica e di grande indipendenza di pensiero, dati in lui tanto grandi quanto è grande la sua modestia.

Si tratta di seguire Porfirio nella sua produzione e di spiegarla connettendola al poco che si conosce della sua vita in Asia, ad Atene, a Roma, in Sicilia. L'opera filosofica illumina la vita, più che dalla vita si possa dedurre luce per l'altra parte; e se giungiamo anche a notizie autobiografiche, ciò si deve a quanto scrisse Porfirio per illustrare l'opera filosofica di Plotino, oppure si collega ad una difesa, quella relativa al suo matrimonio, attribuito da' suoi avversari ad interesse; ma nella lettera a Marcella si trova, per questo rispetto, anche meno di quanto vorremmo. A noi non sarebbe discaro avere un qualche ragguaglio sul tentativo di suicidio (dal quale Plotino lo distolse); ma le scarse parole di Porfirio accrescono il desiderio che in noi vien sempre ravvivato da un famoso dialogo del Leopardi. Pare che l'idealismo e il misticismo facessero come dimenticare la vita, o la trasformassero in maniera che vivere fosse principalmente se non unicamente un filosofare, e al di fuori del filosofare nulla contasse, o quasi. Ciò spiega il silenzio di Porfirio intorno a sè stesso; e fa capire la difficoltà del lavoro compiuto dal Bidez, del quale va notato anche un merito non piccolo, cioè la calma e la serena imparzialità di fronte alle accuse mosse a Porfirio da antichi scrittori della Chiesa.

Quali mezzi e quale cultura Porfirio ricevesse in Oriente, dando agli studi nuova sostanza e nuove direzioni per effetto dell'insegnamento di Longino ad Atene e di Plotino a Roma, il Bidez mette in luce seguendo l'attività di Porfirio nelle successive manifestazioni. Ma il porre taluni capisaldi era oltremodo disagevole, e il merito di aver superato talune difficoltà è grande anche per gli effetti che ne derivano nella interpretazione e nell'intelligenza di opere di Porfirio Questi è messo e compreso nel suo ambiente da chi lo ha direttamente conosciuto, valendosi e del lavoro altrui (che sa valutare) ed ancora più del lavoro proprio. Nel qual lavoro è da ammirare la quantità e l'intensità, ma ancora più la maturità, che riesce a nascondere lo sforzo che era necessario per superare le difficoltà dell'opera.

Gli storici della filosofia, della letteratura e della religione hanno

prezioso materiale e preziosa elaborazione in questo volume; i filologi ci scorgono anche la promessa esplicita (e già più che promessa) di altri lavori notevoli su autore e materia difficile.

C. O. Zuretti.

Richard Laqueur. *Polybius*. Leipzig-Berlin, B. G. Teubner, 1913, di pp. viii-309.

L'autore ha perfettamente ragione quando desidera che la tesi del suo libro non venga giudicata, aprioristicamente, in base alla diffidenza che si ha generalmente contro ricerche come le sue, ma venga esaminata in sè e per sè, trattando il caso speciale. L'espressione del desiderio si comprende, quando si consideri che il Laqueur investiga la storia interna dell'opera di Polibio e vuole determinarne gli stadi ed i trapassi successivi, notando nella gestazione dell'opera i segni e le traccie di cinque successive elaborazioni, dovute e a ragioni intrinseche del lavoro, e ad ampliamento del disegno primitivo, ed a mutamento di convinzione rispetto a Roma ed alla posizione sua di fronte al mondo Ellenistico. Le cinque elaborazioni sono dal Laqueur collegate, si comprende, alla cronologia della composizione dell'opera e dello svolgimento psichico di Polibio. Il quale a un dato momento avrebbe cessato di essere così filo-romano come era stato; e ciò sarebbe avvenuto vedendo che Roma nel mondo greco aveva ottenuta una posizione contraria agli interessi Ellenici ed al sentimento greco. Donde una modificazione all'opera già compiuta, eliminando, riducendo quello che era stato scritto in senso Romano e facendo interpolazioni al testo primitivo. E parrebbe al Laqueur che i sentimenti filo-romani di Polibio derivassero, più che da convinzione, dalla disposizione a mettere la sua penna di scrittore e storico greco ai servizi dell'intelligente e acuta aristocrazia romana, la quale non si sarebbe lasciato sfuggire il beneficio che le sarebbe venuto dalla propaganda di un Greco per Roma, cioè contro la Grecia. E Polibio, illuso sugli intendimenti di Roma verso il suo paese, avrebbe accettata quella parte. L'opera sua perciò non sarebbe dovuta all'attività illuminata di uno storico, che vide quanto i Greci non avevano ancora veduto, ma ad una illusione o ad una pressione dell'ambiente Romano. Polibio avrebbe cambiato metro, una volta che egli si accorse degli effetti della politica Romana nei rispetti della Grecia. E qui sorgono contro il Laqueur, se non mi inganno, due difficoltà. O Polibio si era sinceramente illuso sul conto di Roma, e allora difficilmente si com-

prende come, caduta la illusione, egli lasciasse nell'opera sua l'esposizione di ragioni importanti e di concetti direttivi, che solamente si conciliano con un alto concetto della grandezza e della fortuna di Roma (la reazione avrebbe dovuto assumere un carattere evidente e continuo, tanto più per le ragioni ed i concetti salienti): o Polibio non era sincero, e si limitò ad essere strumento della politica romana, ed allora non si spiegherebbe in lui una sincerità di sentimento patriottico, tale da indurlo a mutare idee e sentimenti verso Roma. Nè facilmente si spiegherebbe, dato un palese mutamento nei sentimenti politici di Polibio, che Roma gli affidasse pubbliche cariche importanti, ed egli le accettasse e le esercitasse.

Meno disagevole riesce l'ammettere che Polibio, sia per sopraggiunte maggiori conoscenze storiche, sia per più larghe e dirette conoscenze geografiche, si inducesse ad aggiunte e modificazioni all'opera sua; e parimenti sarebbe comprensibile che egli, accintosi a scrivere la storia dei famosi *cinquantatrè* anni, si vedesse cambiar fra mani la materia e il lavoro, sì da giungere all'intendimento di andare oltre la storia di Roma e narrare la storia generale di un dato periodo. Il secondo piano era un ampliamento del primo, col quale poteva non trovarsi in contraddizione, se per il piano amplificato valevano i concetti fondamentali che avevano dato luogo a concepire l'opera inizialmente. Ma anche qui, senza escludere la possibilità (ma la dimostrazione della cosa dovrebbe essere esauriente), è d'uopo far sempre i conti con criterii storici e artistici diversi, e talora molto diversi, dai nostri, sopratutto per quanto riguarda l'economia del lavoro: e le storie di Erodoto offrono molta materia alla meditazione e inducono anche per Polibio a procedere molto cauti.

Che Polibio continuasse, anche fino all'ultimo, a ritoccare e rimaneggiare l'opera sua chi può escluderlo? ma sull'entità e la portata dei rimaneggiamenti avremmo veramente argomenti intrinseci? È vero; anche Platone ritoccò, rifece, e corresse fino all'ultimo la sua *Repubblica*, e la storia interna della *Repubblica* è tutt'altro che facile. Qualcosa di simile è per la storia di Polibio: dimostrare è difficile, congetturare invece è facile.

C'è però un punto che merita speciale attenzione. Livio cioè, se non ho male inteso, avrebbe usata non la edizione ultima di Polibio, ma una redazione intermedia, favorevole a Roma. Col che si ammette che continuassero ad esistere, almeno fino all'età di Augusto, due edizioni di Polibio. Anche questa mi sembra, se mai, una possibilità; ma la dimostrazione di essa non mi sembra raggiunta.

Non ostante la dottrina e non ostante l'acume dell'A., il mettere in luce e separare per taluni problemi fondamentali delle storie di Polibio, e per taluni tratti di esse, ben cinque redazioni era impresa difficilissima,

si comprende. Ma al concetto delle cinque serie storiche, intercalantisi fra loro, ed alla applicazione de' risultati, tentando di separare le cinque redazioni in non poche pagine di Polibio, il Laqueur non fu condotto semplicemente da concetti generali quali abbiamo esposto, bensì ancora, di volta in volta, da idee particolari, che sembrano evidenti e sicure, almeno all'autore, ma che valendo come premesse e cardine al ragionamento e all'indagine dovrebbero essere veramente certe o almeno dimostrate. Il che, almeno parecchie volte, non è. Cosicchè, se il libro mi ha insegnato non poco, non mi ha persuaso. Ben è vero che io ho letto badando più che ad altro agli elementi letterari e psicologici dell'opera; sentiamo ora che cosa ne dicano gli storici di professione.

C. O. Zuretti.

J. P. Waltzing. *Le grec et le latin devant la commission de réforme des humanités.* Édition revue et augmentée. Roulers, Jules de Meesters; Louvain, Charles Peeters, 1913, di pp 102.

In un lungo scritto apparso nel primo fascicolo della Rivista dell'anno scorso, io rendevo conto di un libro assai importante pubblicato a cura dell'Università di Michigan, negli Stati Uniti, per propugnare l'insegnamento del greco e del latino e l'incremento degli studi classici in America. La questione seguita là giú a dibattersi, come mi risulta anche da un eccellente articolo *Amherst's excellent choice*, di Rush Rhees, presidente dell'Università di Rochester N. Y., apparso in un fascicolo della *Amherst Graduates' Quarterly.* Ma non solo in America ed in Italia il problema degli studi classici seguita ad occupar le menti dei pedagogisti piú seri, che vogliono salvare alla dignità dello spirito questo vitale nutrimento, ma una recente pubblicazione belga c'informa della lotta che anche nella piccola e laboriosa nazione alcuni spiriti illuminati sostengono in difesa del greco e del latino.

Il Waltzing, professore all'Università di Liegi, è coraggiosamente insorto, in seno alla commissione per la riforma delle scuole medie, contro l'opinione or mai invalsa nella maggior parte dei membri, contro l'attuale organizzazione scolastica. La sotto commissione d'unificazione aveva proposto la soppressione del greco; altri hanno sostenuto doversi diminuire l'insegnamento del latino, altri ancora hanno preteso a dirittura che gl'insegnamenti delle lingue moderne, delle scienze, e l'educazione fisica, non potevano coesistere con quelli delle lingue classiche. Evidentemente anche nel Belgio nascono e pur troppo anche parlano certi pe-

ricolosi infermi di delirio logico, come ne conosciamo parecchi in Italia, i quali non credono che all'infallibilità del sillogismo. Il W., nel suo libro, confuta codesti pedagogisti razionali, con una diligente e chiara relazione, la quale, di là dalle contingenze del problema quanto all'ordinamento belga degli studi, è un esattissimo riassunto degli estremi della questione, non meno che una brillante ed esauriente difesa dei diritti dello spirito all'instruzione classica. Ai duecento professori universitari, ed ai mille e cinquecento professori medi che avevano firmato il manifesto a favore delle Umanità greco-latine, il W. dedica la sua relazione, la quale si divide in quattro parti.

Nella prima si espongono i fatti, anzitutto quelli speciali e locali, quanto alla documentazione dell'opinione contraria che sembra sia stata fatta con notevole parzialità; in secondo luogo quelli che si basano su la comparazione delle condizioni dell'insegnamento classico in altri paesi (Francia, Germania, Inghilterra, Stati Uniti, a proposito dei quali si cita largamente il volume, dianzi accennato, dell'Università di Michigan); di poi, dopo una breve digressione su l'importanza della tradizione, si esamina, in relazione alla dibattuta questione, lo stato attuale dell'organizzazione della scuola media nel Belgio, stato che sembra non esser molto chiaro nelle menti degli oppositori. Nella seconda parte, la piú generale e per noi la piú importante della relazione, il W. esamina i principii pedagogici superiori che affermano la necessità della cultura classica, e qui sia in forma polemica, sia in forma espositiva l'autore compie una profondissima difesa, non solo per la cultura del suo paese, ma per il problema universale della cultura moderna, dello studio del greco e del latino inteso nel senso pratico ed in quello strumentale. Nella terza e nella quarta parte della relazione l'autore esamina e critica le varie proposte presentate alla commissione, e riassume i suoi intendimenti con una savia proposta sua in cui gl'insegnamenti della scuola media son determinati in trentadue lezioni settimanali, piú due di ginnastica, per un totale di circa ventinove ore e per i seguenti insegnamenti: Religione, Greco, Latino, quattro lingue (francese, fiammingo, ed una facoltativa tra tedesco e inglese), Storia, Geografia, Matematica, Scienze, Disegno, Musica.

Questo libro del W. è un documento di capitale importanza per la storia di un problema i cui limiti non risiedono forse nella sola pedagogia, a quel modo che il problema non riguarda specialmente né il Belgio né l'Italia né ciascun paese, ma si estende a dirittura a tutta la civiltà contemporanea, involgendo forse una questione politica di universale interesse. L'autore reca un prezioso aiuto, esplicato con rara competenza e con acuta dottrina, in favore della conservazione e dell'incremento degli studi classici, inspirato da un sano ed imparziale

convincimento, che può esser recato in esempio da per tutto dove la questione si dibatte. Speriamo che tanti sforzi concordi ed intelligenti valgano a conservare alla cultura mondiale uno degli elementi indispensabili per la sua dignità.

Emilio Bodrero.

Gunnar Rudberg. *Zum sogenannten zehnten Buche der aristotelischen Tiergeschichte.* Uppsala, A.-B. Akademiska Bokhandeln; Leipzig, Otto Harrassowitz, di pp. IV-144.

Il Rudberg aveva già pubblicato uno studio sul testo della *historia animalium* di Aristotele, negli scritti impressi a cura dell'Università di Uppsala, ed ora compie il suo lavoro con questo studio sul decimo libro, anzi sul cosí detto decimo libro dell'opera fondamentale di Aristotele naturalista. Il brevissimo libro (633b 12-638b 37) nell'edizione berlinese, reca la seguente nota: *Codices D, F, G, et capite primo Q, quorum G libro septimo, qui ipse nonus est, extremo σημείωσαι ὅτι ἐν τῷ λατινικῷ εὕρομεν καὶ δέκατον βιβλίον τῶν περὶ τὰ ζῶα ἱστορίων οὗ ἡ ἀρχὴ "προϊούσης — θατέρῳ ἐστίν". οὐκ οἶδα εἰ τοῦτο τὸ βιβλίον εὑρίσκεται καὶ ἐν τῷ ἑλληνικῷ· μέχρι γὰρ τοῦ νῦν οὐκ ἐνέτυχον αὐτῷ. ubi manus recentior ἀλλὰ νῦν ἐνετύχομεν αὐτῷ καὶ ἐν τῷ ἑλληνικῷ κἀνταῦθα ἐνεγράψαμεν. eadem paullo ante, ubi est τέλος τοῦ παρόντος βιβλίου, οὐ τοῦ καθόλου adscribit τῶν ἱστοριῶν βιβλίου, ἀλλὰ τοῦ ἐννάτου δηλονότι· εὕρηται γὰρ καὶ δέκατον.* Il R. si rifà dalle parole di Teodoro Gaza, nella traduzione latina dell'opera aristotelica (Venezia 1497): "*Sunt etiam exemplaria, tum graeca, tum vero latina, quae habeant fragmentum quoddam historiis additum: sed id causas quasdam materiales, agentesque generationis humanae exponit, non historiam complectitur. Itaque, non inter historiae libros hoc ego ponendum duxi; sed si collocandum uspiam est, libris de generatione, meo quidem iudicio, coniungendum est.*"

Nell'introduzione l'autore espone sommariamente l'opinione che su questo decimo libro espressero gli antichi editori, i trattatisti di storia della filosofia greca in generale, i filologi che si sono particolarmente occupati della questione, ciò è della composizione e della formazione del libro, delle sue fonti, della critica del testo, delle traduzioni, della lingua e dello stile, in fine dell'attribuzione. Nel primo capitolo è raccolto un abbondante materiale per la soluzione della questione, e per mezzo di esso si tenta d'isolare un notevole contributo di pensiero aristotelico ed ippocratico. Nel secondo capitolo son trattate le questioni

lessicali, linguistiche e stilistiche: il quesito se il libro sia ritradotto o no, non è senza importanza anche per le indagini su la composizione e su la critica del testo. Nel terzo capitolo è raccolta una serie di osservazioni su la tradizione e la storia del testo, nel quarto si svolgono le ricerche su le traduzioni, le arabo-latine, le greco-latine e le posteriori, nel quinto è trattata largamente la critica del testo, ed in fine, in appendice, son date le traduzioni arabo-latina e greco-latina. Quali fonti del X libro son posti i libri di Aristotele *περὶ γενέσεως, περὶ ζῴων ἱστ., περὶ ζῴων μορίων* e i Problemi, non che i libri di Ippocrate *γυναικείων, περὶ ἀφόρων, περὶ γυναικ. φύσιος, περὶ ἐπικυήσιος, περὶ γονῆς, περὶ φύσιος παιδίου, περὶ νούσων, ἀφορίσματα, προρρητικόν*. Il lavoro è condotto con scrupolosa diligenza e reca un contributo assai notevole alla complicata storia dei testi aristotelici, chiarendo la peculiarità di questa ricompilazione scolastica negli elementi e nella vicenda della sua formazione, non meno che nell'analisi critica della sua composizione.

Emilio Bodrero.

Bernard Laum. *Stiftungen in der griechischen und römischen Antike. Ein Beitrag zur antiken Kulturgeschichte.* I Band: *Darstellung*, di pp. x-255. II Band: *Urkunden*, di pp. vii-224. Leipzig-Berlin, B. G. Teubner, 1914.

Il rinvenimento e la pubblicazione di numerosi papiri e iscrizioni, la loro restituzione e interpretazione mentre hanno aumentato in questi ultimi decenni il patrimonio delle nostre cognizioni sulla storia del Diritto greco e romano, hanno aperto un campo vastissimo all'attività filologica, a cui spetta il compito di riordinare questo interessante e sterminato materiale. Non poco è stato fatto, e di quanta importanza siano in questo lavoro di riordinamento opere come quelle magistrali di R. Dareste, B. Haussoulier, Th. Reinach (*Inscriptions juridiques grecques*) e l'altra più recente di L. Mitteis e U. Wilcken (*Grundzüge und Chrestomathie der Papyruskunde*), opportunissime per un primo orientamento l'una nel mare magnum dell'epigrafia classica, l'altra nelle ponderose raccolte dei papiri documentari, lo ha dimostrato abbastanza l'accoglienza, che esse hanno avuto nel mondo degli studiosi. Ma opere di simil genere non sono che un avviamento, un preliminare lavoro di cernita e di distribuzione sistematica, che facilita ma non assolve il compito che è da attendersi solo da lavori monografici; i quali, trattando sotto ogni aspetto un argomento singolare, riunendo e vagliando le notizie, che ci offrono non

solo i papiri e le iscrizioni, ma anche il testo degli scrittori e i documenti, che son conservati in qualche testo, inseritivi spesso con una strana vicenda di alterazioni, sostituzioni, falsificazioni, ma tuttavia non prive di valore, potranno arrivare a conclusioni certe e preparare il campo ai lavori di sintesi, che solo opere di simil genere renderanno possibili.

Un modello di tali monografie ce l'offre il lavoro eccellente del Laum. È necessario riferire quanto avverte l'A. nella breve, lucidissima introduzione, quando determina la nozione di fondazione (*Stiftung*). Il concetto di fondazione nell'antichità greca e romana non corrisponde nè al vocabolo troppo vago ed esteso di *Stiftung* nel comune parlar tedesco, nè a quello più ristretto e preciso del linguaggio giuridico moderno in cui *Stiftung*, come in italiano fondazione, indica un ente morale (*selbständige juristische Person*). Escluso l'uno e l'altro significato, l'A. rileva ed espone i requisiti della fondazione, che forma l'oggetto del suo studio; e cioè: 1° uno scopo duraturo stabilito da una volontà umana; 2° un determinato complesso di beni, che il fondatore largisce per assicurare l'attuazione di questo scopo duraturo.

Sotto l'ottima guida di Bruno Keil, a cui il lavoro è dedicato, l'A. ha compiuto lunghi studi sull'argomento e ne espone il risultato nei due volumi in cui il lavoro è diviso; il primo dei quali, che in ordine cronologico è, naturalmente, l'ultimo, contiene un'esposizione sistematica; il secondo che, come l'A. avverte nella prefazione, era già pronto nel 1907, raccoglie in un Corpus tutti i documenti, compresi i guasti e i frammentari, di cui l'A. si è servito per la sua trattazione.

Nel primo volume all'introduzione, in cui son determinati successivamente l'oggetto, lo scopo del lavoro, la nozione di fondazione, le fonti (Scrittori, Papiri, Iscrizioni) e finalmente l'importanza numerica delle iscrizioni rispetto al tempo e alle località, un breve quadro corredato di specchietti grafici, seguono nove titoli (*Abschnitte*) e precisamente: I *Stiftende Person*; II *Veranlassung*; III *Zweck*; IV *Stiftungsgeschäft*; V *Stiftungsvermögen*; VI *Empfänger*; VII *Sicherung*; VIII *Stiftungswirksamkeit*; IX *Verwaltung*. Il metodo con cui l'A. distribuisce sotto ogni titolo il materiale, che ha raccolto con lo studio accuratissimo delle fonti, è rigidamente analitico, così che nell'insieme questo primo volume si presenta come un vasto indice ragionato. Numerose liste, tavole statistiche, quadri sinottici ne occupano una parte non piccola. Le parti espositive illustrano qualche esempio particolare, scelto con ottimo criterio fra i più caratteristici, di cui l'A. si vale per dare, diciamo così, un'idea concreta dell'istituto di cui si occupa. È infatti pregio singolare di questo lavoro l'aver messo in evidenza quanto le fondazioni si leghino alla storia dei popoli antichi, l'aver dimostrato che la fondazione è stata

uno dei mezzi più efficaci di cui si siano serviti principi e uomini politici per conservare o acquistare influenza presso un popolo o su di una comunità.

Chiude il primo volume, necessario complemento della schematica trattazione, un *Historischer Ueberblick*, in cui si studiano le sorti della fondazione in Egitto, in Babilonia, in Grecia e sotto Roma. La fondazione, secondo l'A., accompagna lo sviluppo dell'individualismo. Nelle monarchie egiziane e babilonesi e, verisimilmente, nell'età cretico-micenea, la fondazione è chiamata in vita dal desiderio che hanno i re di assicurare il culto delle loro tombe; appare invece sconosciuta nel periodo posteriore all'invasione di popolazioni nordiche, periodo in cui l'individuo è considerato come subordinato allo Stato; rifiorisce largamente nel periodo posteriore alle guerre persiane. La fondazione romana fiorisce più tardi ed è un istituto d'importazione greca, e della fondazione greca conserva i caratteri essenziali. Col diffondersi del Cristianesimo le fondazioni scompaiono. Allo spirito individualistico dobbiamo la determinazione dello scopo, e lo scopo, considerato dal punto di vista giuridico, è il requisito specifico per cui la fondazione si differenzia da altri istituti analoghi, come la donazione e la dedica. A questi ultimi infatti si riattacca la fondazione nel suo sviluppo storico ("Schenkung mit Auflage" la definisce l'A.) ed ha con essi a comune alcuni requisiti, per i quali appunto si distingue dalla fondazione moderna, poichè essendo l'amministrazione del patrimonio, che è costituito come fondo per l'adempimento dello scopo, affidata a una comunità preesistente, del cui patrimonio vengono a far parte i beni alienati dal fondatore, la fondazione non ha mai assunto nell'antichità il carattere di persona giuridica.

Lo scopo del secondo volume dell'opera è di fornire un Corpus di cui possano servirsi anche coloro a cui l'argomento offra solo interesse dal lato giuridico. L'A., guidato da un giusto senso di praticità, non solo ha rinunziato all'apparato critico, limitandosi a discutere nelle rare e brevi note in calce le lezioni incerte, ma ha messo a fianco del testo dei documenti greci e latini un'esatta traduzione. Il testo che l'A. riproduce è quello delle edizioni più recenti; al C. I. G. del Boeck ricorre raramente, quando cioè le iscrizioni non siano state ripubblicate; anzi, poichè delle iscrizioni dell'Asia Minore l'ultima edizione rimane quella del Boeck, l'A. si è recato a Costantinopoli per leggerne il testo sulle lapidi. Per le iscrizioni latine si serve normalmente del C. I. L. Naturalmente tutti i documenti, per quanto riprodotti da opere diverse sono stati uniformati rispetto ai segni diplomatici. I documenti greci sono dugentotredici, i romani centotrentacinque; nove pagine di appendice (*Anhang*) contengono, nella sola traduzione tedesca, i pochi documenti

egiziani e babilonesi. Per facilitare la citazione dei documenti l'A. li ha contrassegnati, i greci separatamente dai latini, con un numero progressivo. La traduzione che, come abbiamo detto, accompagna il testo, non potrebbe esser meglio intesa; l'A., pur attenendosi strettamente al testo, traducendo cioè parola per parola, riesce con qualche lieve mutamento, ripetizione o inserzione di parola a render con la maggior lucidità il senso del documento.

Il libro del Laum è destinato a rimanere non solo l'opera fondamentale sulle fondazioni, ma altresì un prezioso modello per lavori analoghi di cui si attende una vasta fioritura nel campo degli studi filologici e giuridici.

Isernia, marzo, 1914.

Ugo Enrico Paoli.

René Cirilli. *Les prêtres danseurs de Rome.* Étude sur la corporation sacerdotale des Saliens. Paris, Paul Geuthner, 1913, di pp. xi-186.

La prefazione dell'opera è di Jules Toutain, il quale spiega come l'A. si sia giovato, nel suo studio sulla corporazione dei Salii, di tutti gli elementi di comparazione, forniti dalle scoperte archeologiche di Cnosso, di Creta e di Micene, e come abbia tratto profitto altresì del materiale italico, per ciò che riguarda gli scavi del Foro romano e delle necropoli etrusche.

L'A. infatti, dopo un indice bibliografico, e dopo una disamina delle fonti letterarie, epigrafiche, iconografiche e numismatiche, passa a trattare nel I° capitolo, intitolato " la caduta dell'ancile e la creazione dei danzatori sacri ", le questioni che si connettono all'origine e al carattere di questa istituzione sacra e del suo simbolo. Riconosciuti i rapporti tra l'ancile e lo scudo bilobato miceneo, egli conclude che l'ancile derivò da esso, pure con qualche modificazione, e, in opposizione alle teorie sia dell'Helbig e del Wissowa, per cui i Salii non sono altro che i sacerdoti di Marte guerriero, sia del Frazer che li considera danzatori sacri di solennità campestri, egli attribuisce loro lo stesso significato dei Cureti di Zeus Cretese, tanto che la loro funzione, come quella di custodi del sacro simbolo di Marte, avrebbe un carattere di magia e di scongiuro. Quanto al tramite, per cui tale simbolo sarebbe giunto ai Latini, egli crede debba trattarsi dei Greci della Magna Grecia, piuttosto che dei navigatori fenicî. Ammesso così il carattere preromano dei Salii, il Cirilli trova che Lanuvio, il focolare della religione latina, è la prima città ove i Salii fecero la loro apparizione.

Tali le conclusioni principali di questo primo capitolo, ove si trovano le premesse, diremo così, teologiche del culto e dei riti studiati. Esse sono senza dubbio persuasive, in quanto specialmente mettono in evidenza le relazioni tra l'ancile e lo scudo bilobato preellenico, ma ci farebbero tuttavia desiderare nella trattazione una più profonda e minuta analisi, non solo delle questioni, ma degli studî che vi si riferiscono. Ciò sia detto specialmente per i rapporti fra l'ancile e il palladio, per cui l'A. non accenna ad altro significato che a quello della folgore, mentre vi sono pure diverse interpretazioni date dagli studiosi. A tale proposito si sarebbero dovuti ricordare gli studî del Milani, di cui l'A. mostra di conoscere solamente, per un fuggevole cenno, l'opera intitolata: Italici ed Etruschi. E non è di poco momento questa omissione, quando si pensi che, in più di un luogo dei suoi Studî e Materiali, il Milani si è occupato delle questioni relative allo scudo bilobato, all'ancile e ai palladî e dei rapporti tra i Cureti e i Salii, e come egli abbia dedicato un intero capitolo allo studio delle monete dattiliche clipeate.

Nei successivi capitoli è trattata la storia dei Salii romani e municipali, l'organizzazione e l'amministrazione del collegio; sono studiate le attribuzioni dei Salii, le loro cerimonie rituali, ed è pure esaminato il carme saliare, colle principali questioni che vi si riferiscono. Il VI° ed ultimo capitolo, intitolato " la missione religiosa dei Salii ", si ricollega alla materia contenuta nel primo, in quanto la concezione sacrale di questo culto, a cui, come già osservammo in principio, l'Autore attribuisce un significato magico, è messa in rapporto coll'arte metallurgica dell'isola di Creta. E qui le analogie trasportano forse un po' troppo l'Autore sulla via delle ipotesi, allorchè, per la somiglianza di bronzi trovati in Sardegna e a Creta, egli suppone che delle corporazioni di lavoratori di metalli, in possesso di pratiche magiche e rituali, siano emigrate in Italia.

L'opera si chiude con due appendici, l'una di epigrafi, l'altra di passi di autori classici, riferentisi ai Salii, e con un breve indice, che riproduce solamente i titoli dei capitoli, mentre sarebbe stato utile, a dare un'idea complessiva della materia e a rendere più agevole la ricerca, aggiungervi anche quello dei paragrafi che si trovano nel corso della trattazione.

Due errori tipografici si notano subito nelle righe 7ª e 8ª del frontispizio e alcuni ne sono sfuggiti nei testi greci. Maggiore esattezza si potrebbe desiderare nelle citazioni delle opere moderne di cui mancano le date di pubblicazione, anche quando non si tratta di opere comprese nell'elenco bibliografico posto in principio. Converrebbe anche non citare Aurelio Vittore come autore dell'opera " De viris illustribus ".

Del resto il lavoro del Cirilli è di quelli che si leggono con facilità, con interesse e con diletto per la chiarezza, l'ordine, e la sobrietà dell'esposizione, non ingombra di note farraginose, e pure non priva di documentazione scientifica. Sebbene non vi si trovino nuove conclusioni nè vedute originali dal punto di vista, diremo così, teologico-sacrale, esso potrà tuttavia essere con profitto consultato dagli studiosi di antichità, che vi troveranno i risultati delle nuove esplorazioni archeologiche. Come osserva il Toutain nella citata prefazione, queste hanno permesso al Cirilli di tentare con successo una ricostruzione più esatta, più minuta e più precisa, anche nei particolari, del costume che portavano i Salii, e in pari tempo, e coll'aiuto dei testi epigrafici e letterarî, della storia e dell'amministrazione del collegio, delle sue cerimonie e del suo rituale.

Milano, Febbraio 1914.

Carolina Lanzani.

Erich Küster. *Die Schlange in der griechischen Kunst und Religion.* Giessen, A. Töpelmann, 1913, di pp. x–172.

È il XIII° volume della collezione che si intitola " Religionsgeschichtliche Versuche und Vorarbeiten „ di cui la prima parte, sotto il titolo " Die Schlange in der griechischen Kunst „, fu pubblicata come Dissertazione di Heidelberg nello stesso anno 1913.

La rappresentazione della serpe è studiata nel suo svolgimento nell'età paleolitica e neolitica e finalmente, per ragioni di affinità sostanziale e con intento comparativo, presso gli attuali popoli allo stato di natura. A questa introduzione, di carattere etnografico e generale, tien dietro la trattazione dello sviluppo del motivo decorativo serpentiforme nell'arte greca, a partire dall'ornamentazione spirale di Butmir e Creta, priva di figurazione, attraverso le rozze rappresentazioni della serpe nell'età micenea, le forme tipiche dell'arte geometrica e arcaica primitiva, lo stile corinzio, fino alle figurazioni del 5° e 4° secolo a. Chr. A illustrare e ad esemplificare la materia di questa prima parte sono destinate le 32 pagine, tolte da varie raccolte o pubblicazioni, che l'A. ha interpolate al testo.

La seconda parte tratta la materia sotto l'aspetto religioso. Movendo dalla considerazione che la Grecia peninsulare ed insulare era ed è straordinariamente ricca di serpi, l'A. dà una spiegazione naturalistica

della genesi del culto, che si connette naturalmente col suo carattere ctonico. In relazione a questo concetto è la parte che ha la serpe, come figurazione dell'anima dei trapassati, e quindi nel culto degli eroi e degli antenati. Ma essa rappresenta a sua volta lo spirito del sotterra e quindi i figli della Terra nelle forme mostruose del Tifone, dell'Echidna, dell'Idra, della Chimera, di Cerbero etc., e diventa anche il simbolo dell'autoctonia, come per Cecrope, Eretteo, Erittonio, Chychieus. Sotto il titolo " Il serpente e il Totemismo „, sono esaminati i rapporti che questo animale presenta colle divinità greche principali e specialmente colle divinità ctoniche, per cui esso viene concepito anche come il custode dei tesori del sotterra. Col concetto ctonico si collega ancora il suo carattere profetico e simbolico, in rapporto alla divinazione, e il suo carattere di animale risanatore, in rapporto alla medicina. Quest'ultimo aspetto, da cui dipende Esculapio, il dio della salute serpentiforme, è dall'A. (p. 133) messo in relazione, anzichè colla sacra incubazione, rivelatrice delle cause dei morbi e dei rimedî opportuni, col fatto che dalla terra germinano le piante salutari.

Come emanazione delle forze generatrici della terra, il serpe diventa simbolo della fecondità, sia vegetale che animale. Esso ha parte così nella religione di Demetra di cui è un attributo, e perciò nei riti delle Tesmoforie, come pure nei Misteri, e specialmente negli Eleusini. A compiere il concetto ctonico del serpente concorre un altro elemento, l'acqua, senza la quale niente potrebbe prosperare sulla terra; esso viene pertanto concepito e rappresentato come demone delle acque, così che abbiamo gli dei delle fonti e dei fiumi, sotto l'aspetto di serpenti, che sono rappresentati anche come custodi delle fonti, e come attributo, in generale, delle Divinità delle acque.

Come si vede, i concetti generali che ispirano l'opera e che abbiamo voluto così brevemente riassumere, non sono nuovi, ma rappresentano piuttosto un'utile e accurata sintesi degli studî fin qui fatti sull'argomento. Nell'intento di dare una veduta generale e d'insieme del fenomeno religioso, l'A. non ha creduto di addentrarsi nelle numerose ed irte questioni, che esso presenta in alcuni suoi aspetti e particolari. Così, per citare un esempio, l'Autore, pur informandoci sufficientemente, anche nel rispetto bibliografico, delle relazioni sacrali tra il serpente e Apollo, non si indugia, nemmeno a proposito del Pitone, sulla interpretazione e sul significato di tali rapporti, da cui dipende l'impostazione, per così dire, del problema sul carattere sostanziale e primigenio della divinità apollinea.

Tenuto conto, del resto, dell'indole dell'opera, conviene segnalarne l'importanza e l'utilità, per il metodo scientifico con cui è condotta e in pari tempo per la semplicità e chiarezza dell'esposizione. Rende agevole

la consultazione, oltre all'accurato indice analitico, posto in principio, il triplice indice alfabetico dei nomi e materie, dei passi, dei monumenti, con cui si chiude il bel volume.

Milano, Febbraio 1914.

CAROLINA LANZANI.

G. BLOCH. *La République romaine. Conflits politiques et sociaux.* Paris, E. Flammarion, 1913, di pp. 333.

Il presente volume, fattura di uno dei più provetti studiosi di antichità romane, è un libro veramente eccellente. Nel giro di poco più di trecento pagine, mirabili per ordine e per chiarezza, il suo autore riassume la storia interna della repubblica romana dalle origini alla monarchia di Augusto, attraverso le lotte patrizio-plebee, la più furiosa lotta di classe del II° e del I° secolo a. C., e il tentativo di restaurazione, sociale e politica, di Cesare.

Ogni problema è spiegato perspicuamente, con sobrietà di racconto, d'indagine, di conclusione, equilibrando all'insieme la trattazione dei particolari, non facendo pompa di vana, per quanto facile, erudizione od ipercritica, dispiegando ovunque un sano e riposante buon senso, storico e antiquario.

Evidentemente, in materia tanto dibattuta, riuscirebbe tutt'altro che difficile, a un qualunque critico, mediocremente colto, indicare i punti in cui la sua personale opinione si discosti da quella dell'autore. Chi ha letto queste pagine con attenta meditazione, fornito della occorrente precoltura sull'argomento, sa bene quante volte egli ha dovuto soffermarsi e discutere seco stesso con la sua guida lontana. Ma egli dimostrerebbe poca saggezza e cautela, se da questo divario di opinioni volesse trarre od ostentare la sicura conclusione della verità del proprio pensiero e della certezza dell'errore altrui. Nella interpretazione di una storia, così frammentaria nei suoi materiali, com'è quella di Roma repubblicana, assai poche volte l'opinione può assurgere al grado di certezza, assai poche il presunto errore d'interpretazione riesce sicuramente dimostrabile o documentabile. È più probabile invece, molte volte, che la propria ipotesi esplicativa non escluda l'altrui, ma vi si accompagni e la completi. E questo è tanto più il caso in questo volume, ove, sopra ogni altra cosa, eccelle il senso prudente della misura e della discrezione.

Un'altra osservazione generale è piuttosto da fare, e io qui voglio notarla. L'avere deliberatamente e del tutto isolato la storia delle vi-

cende interne da quelle estere di Roma ha portato di necessità l'inconveniente di non fare intendere molte volte la ragion vera delle prime. Così di molti mutamenti della costituzione romana noi apprendiamo e notiamo quello che essi arrecano di nuovo agli istituti sociali e alle forme preesistenti, ma non sappiamo perchè il mutamento sia avvenuto. Tal quale come accade (ed è più spesso accaduto) a chi narra la storia esterna di Roma, isolandola da quella che era stata la sua forza motrice: la vita, sociale e politica, della Repubblica. Da questo punto di vista, forse, sarebbe stato opportuno che il B. avesse più spesso tenuto presente quel legame causale, e annodato più intimamente la storia interna di Roma alle vicende esterne, che ne andarono determinando molte delle fasi successive.

Corrado Barbagallo.

Alfonso Manaresi. *L'impero romano e il Cristianesimo. Studio storico.* Torino, Fratelli Bocca, 1914, di pp. xi–599.

Quest'eccellente volume è una storia del Cristianesimo dai tempi dell'imperatore Claudio a quelli di Costantino il Grande, che l'A. definisce " il periodo eroico della storia del Cristianesimo „ e " il primo lento faticoso sviluppo della civiltà moderna „. A parte questa seconda definizione, che riduce al cristianesimo gli elementi caratteristici della civiltà moderna, il libro del M. — ripeto — è un eccellente saggio sulla materia studiata dall'A., e indice di quella rinnovata attività storico-religiosa, di cui, in quest'albore di secolo, fa fede anche l'Italia.

Da appena un anno, infatti, era uscito un altro notevole studio sull'argomento (De Bacci Venuti, *Dalla grande persecuzione alla vittoria del Cristianesimo*, Milano 1913), e il libro dello stesso Manaresi è appena venuto alla luce, che già noi abbiamo alle viste una terza e nuova storia del Cristianesimo, di proporzioni più vaste e d'indole alquanto diversa, cioè il *Pantheon* di S. Minocchi, di cui è testè uscito il primo volume, relativo infatti alle origini del Cristianesimo.

Ma, tornando al saggio storico, oggetto speciale della presente recensione, esso è notevole sia per la diligenza infinita, con cui l'A. ha studiato il suo argomento, sia per la equanimità e il buon senso — prerogativa assai più difficile a possedere — con cui egli l'ha trattato. In esso infatti non v'è traccia di quell'alta critica (od ipercritica, spesso cervellotica), di cui molti libri di storia, civile e religiosa, in Italia e fuori, si compiacciono da tempo di dare di se medesimi spettacolo orgoglioso e miserevole ad un tempo.

La imparzialità del M. è, anzi, e vuol essere tale e tanta, da indurlo spesso ad accettare, o a ritenere ammissibili, opinioni che una critica più radicale ha da tempo condannate. Così, ad esempio, gli avviene per l'incendio di Roma del 64 d. C., a proposito del quale, se l'A. concede che la critica abbia attenuato di molto la responsabilità di Nerone, anzi possa discutere " seriamente " se non sia il caso di scolparlo, tuttavia — egli si affretta a soggiungere — le buone ragioni di questa non " riusciranno mai a cancellare ogni dubbio " (p. 52). Ora, a parte la circostanza, molto probabile, che i responsabili di quell'incendio siano stati i Cristiani, di cui infatti parecchi confessarono (*fatebantur*, Tac. *A.* 15, 44), deve essere ormai fuori dubbio che Nerone, nell'incendio del 64, non ci ebbe a vedere nè punto nè poco.

Esattissimo è invece il concetto che l'A. si è formato della misura delle prime così dette persecuzioni, specie di quelle del tempo di Nerone e Domiziano, e felice la sua ricerca dell'imputazione, generale o speciale, sotto cui, nei vari tempi, i Cristiani vennero a cadere.

Una qualche riserva è invece, nuovamente, necessaria sul concetto espresso dall'A. intorno a Costantino e ai moventi del suo editto del 312. Con molta saviezza, e contro le irragionevoli pretese di una ipercritica infondata, l'A. torna ad accordare la sua fiducia alla realtà storica di un editto di Milano. Ma, per conciliare al tempo stesso le nuove e le vecchie opinioni di Costantino, egli propende a sopravvalutare i motivi religiosi della riforma, e accorda fede a una vera e propria conversione di lui al Cristianesimo, anteriore persino alla data estrema della morte (pp. 507 sgg.).

È a tale proposito verisimile che il non avere l'A. continuato il suo studio dei rapporti tra Stato e Chiesa, nei secoli IV e V, l'abbia tratto a non tenere nel debito conto parecchi elementi della politica religiosa costantiniana, che nel 312 rimangono ancora in certo modo nell'ombra, ma non sono affatto da trascurare.

Costantino, ad esempio, l'autore dell'editto del 312, divenne poco dopo il regolatore, spesso il tiranno, della Chiesa cristiana, di cui tuttavia andava subendo le influenze. Egli stesso, l'autore dell'editto del 312, mantenne il culto ufficiale pagano e ne rivestì la carica suprema, quella di *pontefice massimo*. Egli stesso, il pontefice del paganesimo, iniziò, nella seconda parte del suo governo, delle sporadiche persecuzioni contro i pagani. Egli agiva, dunque, ispirato da motivi estranei alla religione, da motivi essenzialmente politici. Per lui la religione non doveva essere che uno strumento di Stato, e la pacifica composizione di tutti i culti sotto un'unica autorità il nuovo segreto del romanesimo rinnovato. Chi vi avesse attentato, chi avesse osato dar mano a rompere quell'instabile equilibrio doveva essere colpito senza esitazioni.

Or bene, tanta complessità di elementi, psichici e politici, non mi

sembra intesa perfettamente, nè era facile, dal Manaresi, ed è questo forse l'unico neo, degno di rilievo, nel suo volume, che non esito a qualificare ancora una volta eccellente.

CORRADO BARBAGALLO.

ADOLPH ROEMER. *Homerische Aufsätze*. Leipzig-Berlin, B. G. Teubner, 1914, di pp. VI–217.

Non è senza grande compiacimento che, leggendo questo volume del Roemer, raccolto e pubblicato dopo l'immatura morte dell'autore dalla pietà amorosa di un suo valente discepolo, il Belzner, ci ritornano alla mente le sensate osservazioni del nostro Setti, quando, proemiando al suo lavoro sul *Paese e la Caccia in Omero* (in questa *Rivista* XXIX, p. 193 sg.), concludeva che il miglior diletto ed il miglior vantaggio lo si poteva avere ritornando alle fresche fonti antiche, senza l'ingombro degli infiniti commenti dei filologi! Anche in Germania l'ipercritica filologica lascia posto ad un metodo più sano e giusto nello studio dell'antico epos, e, lasciate da parte quelle minuziose, sottili, cavillose ricerche che facevano perdere di vista la concezione generale del lavoro, conducendo ad illazioni strane, incredibili, per cui si snaturava l'essenza vera dell'opera d'arte, anche una più sensata critica ritorna al *problema dei problemi* con ben altri intenti e con più naturali criteri. È una viva reazione che si fa sentire e ci richiama alle fonti prime dell'arte e del sentimento, corretto dallo studio rigoroso ed assennato della psiche umana e de' suoi fenomeni. Pareva audacia incredibile una volta opporsi alla corrente storico-filologica, che più spesso precipitava in un dannoso ipercriticismo, ed audaci potevano parere certe osservazioni del Setti, dello Zuretti che s'opponevano, od in certo modo contrastavano, alla corrente critica che s'imponeva d'oltralpe nello studio dei poemi omerici, e più audace ancora (assurda anzi parve a taluno, o soverchiamente indulgente!) la tesi del nostro Fraccaroli, così calorosamente sostenuta nel bel volume su *L'Irrazionale*. Ma in pochi anni gran cammino s'è fatto anche in Germania, ed il senso d'arte, che non abbandonò mai i filologi italiani in cotali ricerche, cominciò ad imporsi anche presso *das kleine Geschlecht der grossen Analitiker*, come li chiama il Roemer, per i quali Omero, il divino Omero, diventava un *Klittermeister*! Questo volume del Roemer è appunto un assalto contro i vecchi sistemi ed una riprova che la questione omerica, trattata con nuovi e più sani intendimenti, può dare frutti ben maggiori e più utili. Pur troppo che questi

Aufsätze non sono che un abbozzo di quella che avrebbe dovuto essere forse nella concezione dell'Autore l'opera intera, che doveva lumeggiare il valore di Aristarco come esegeta e doveva servire di complemento all'altro volume sulle *Atetesi Aristarchee*. La morte ha spento nel pieno rigoglio della vita il valoroso, il battagliero filologo, e al devoto discepolo non rimaneva che raccogliere le tracce, gli abbozzi, quella parte del lavoro iniziata o compiuta! Per questo non possiamo richiedere più di quanto sia concesso, e dobbiamo sempre più dolerci che alcuni punti siano stati trattati quasi di sfuggita, certe questioni più accennate che risolte, e certe altre siano rimaste una semplice promessa, come la conclusione della seconda parte riguardante l'arte dell'Odissea: promessa che forse potrà mantenere il Belzner, così bene addestrato nella ricerca dell'arte omerica dal maestro, e che ne ha dato così eccellente saggio negli *Homerische Probleme*, che il Roemer stesso non dubita di ricordare di frequente in appoggio alle sue asserzioni. Da quanto abbiam detto ben si intende quale sia la natura e lo scopo del libro del Roemer. Deferente al Rohde, che avea così vivamente combattuta la *Lachmannerei*, da lui considerata come *eine nur bei Schulmeistern mögliche ganz abscheuliche Barbarei*, ed aveva sostenuto che nelle ricerche omeriche conveniva seguire più il criterio estetico che quello filologico, il Roemer dichiara che lo scopo vero delle ricerche ormai dev'essere quello di penetrare negli intimi segreti della creazione del poeta, non spregiando l'eco lontana e incerta, ma forse più vera, degli spiriti antichi che avevano affrontato con maggior sincerità di sentimento e minori prevenzioni scolastiche e dottrinarie l'arduo problema dell'arte omerica. Gli antichi esegeti forse erano in grado di sentire più direttamente e più puramente dei moderni l'afflato dell'inspirazione omerica, e colla loro esegesi, che ai moderni parve talvolta puerile, forse colpivano più addentro e più nel segno. Essi leggevano Omero e lo spiegavano con Omero. Quel motto rimasto ormai famoso presso di noi e che fu l'espressione di un metodo critico che apportò tanto vantaggio negli studi e nell'interpretazione del nostro maggior poema, cioè: *Dante con Dante*, or ce lo sentiamo ripetere a proposito di Omero: *Ὅμηρον ἐξ Ὁμήρου σαφηνίζειν*! Ed è bene, purchè non si vada anche in questo campo all'eccesso e non si dimentichi quale contributo necessario dà e deve dare la ricerca filologica, che può guidare e correggere e limitare l'interpretazione estetica, portando noi al tempo del poeta, facendoci immedesimare nella sua vita, nei suoi criteri artistici, togliendoci al pericolo di giudicare l'antico solamente con criteri nostri, moderni. Ma da questo pericolo si tiene lontano il Roemer, che, non ostante il calore insolito della discussione — gli scritti conservano spiccato un carattere polemico che dà vivacità e passione all'opera —, mantiene sempre sereno

il suo giudizio, appoggiato in gran parte all'autorità degli antichi esegeti e commentatori, di Aristarco in particolare, la cui acutezza ed assennatezza il Roemer mette in piena luce in confronto alle attitudini ed al senso artistico di Zenodoto ed Aristofane. Non è possibile pertanto compendiare le minute ricerche del Roemer in questi tre saggi di critica omerica, che sono appunto uno *specimen* di quello che dovrebbe essere un nuovo commento esegetico all'Iliade ed all'Odissea. Per lo meno, ne prepara in parte i materiali. Ci dovremo contentare di indicare per sommi capi il contenuto. Nel primo saggio (*Ein ernstes und zeitgemässes Wort über den Kunstcharakter der homerischen Poesie*) dopo alcune osservazioni generali sulla tecnica omerica, tratta del libro nono dell'Iliade, dimostrando in quale stretta connessione sia coi libri I e II e XI, come esso non sia dunque un canto a sè, indipendente dalla concezione generale del poema. Studia il valore artistico dell'episodio della *πρεσβεία* presa in sè stessa, dal punto di vista della simmetria nella espressione formale e nel contenuto, esaminando la ragione e lo scopo della scelta dei tre personaggi che fanno parte della ambasceria e la natura dei loro discorsi nelle reciproche relazioni artistiche, concludendo come inseparabile sia la triade degli oratori e come originariamente vi appartenesse anche Fenice.

Nella seconda parte del lavoro (*Der Kunstcharakter des zweiten Teiles der homerischen Odyssee*) che apparve altra volta negli *Homerische Studien* (= *Abhdl. d. k. bayer. Akad.* ecc. 1902, pp. 389 sgg.), ed ora si presenta qui ampliato, modificato, benchè non compiuto nel manoscritto dell'Autore, il Roemer si propone di dimostrare come il poeta, cui si deve la seconda parte dell'Odissea, non sia per nulla inferiore al poeta della prima parte: che le relazioni intime che esistono fra la prima e la seconda parte conducono ad una sola, legittima conclusione: la unità della composizione, l'identità dell'autore. In questa seconda parte dell'Odissea il tema fondamentale è la morte dei Proci, attorno a cui si incardina ogni azione secondaria. Il Roemer studia minutamente la parte che ha Atena nello svolgimento del tema, quale sia l'idea creatrice del poeta; e le varie peculiarità delle relative situazioni per venire alla scena della uccisione dei Proci, mettendo sempre in bella evidenza la finezza psicologica della creazione omerica. Nella terza parte si discutono *einige Probleme der Göttermaschine bei Homer*, specialmente riguardo alla parte che Era ed Atena, e Tetide hanno nell'Iliade, con disamina della *πιθανότης* nella composizione poetica e nella rappresentazione degli dèi, sia nella *σύστασις τῶν πραγμάτων* sia nell'*ἦθος*. Notevoli poi sono le osservazioni riguardo alle scene interpolate dove entrano divinità come in *μ*, 374-390 e *Σ*, 356-368. Conclude il R. dimostrando l'importanza, ed il frutto che se ne potrebbe trarre, di una retta interpretazione e spiega-

zione dei mezzi artistici nella rappresentazione della divinità, in contrasto con l'opinione espressa già dall'Usener nel suo articolo: *Ueber die Göttermaschine bei Homer* (= *Sitzb. d. Wien. Ak.* 1897, pp. sgg.).

In questo giova attenersi in gran parte all'antica estetica, che va sempre intesa artisticamente. Non sono da accettarsi pienamente sempre tutte le considerazioni del Roemer, chè talvolta anche l'interpretazione estetica fallisce al suo scopo. Nelle opere d'arte non si può spiegare tutto: certe creazioni sono così complesse e nascono così connesse a mille vari elementi, fusi inconsciamente nell'animo dell'artista, che invano ne cerchiamo la ragione vera, quella ragione che forse nemmeno l'artista stesso saprebbe dare: noi sentiamo l'effetto della composizione intima dei vari elementi: se li disgreghiamo per tentarne l'analisi, anche l'effetto della composizione si perde. L'arte ha una logica sua speciale, ed ha esigenze tutte particolari, oltre le quali non possiamo spingerci. Chi passa quel segno facilmente cade nello stesso difetto che si attribuisce ai *grossen Analitiker*. Pur ammirando la riserbatezza in questo riguardo del Roemer, non dubitiamo di segnalare il pericolo cui andrebbe incontro chi volesse applicare rigidamente e sistematicamente certi precetti giusti nella loro applicazione relativa.

Chiudono il volume tre indici: della materia, dei passi e degli scoli citati, e dei nomi propri. Agli errori che sono sfuggiti nel testo soccorre l'*errata-corrige* che sta a principio, dopo l'indice: ma all'accuratezza del revisore qualche altro è sfuggito: così a p. 8 r. 8 leggasi 488 per 485; a p. 44 r. 9 *selbst*; a p. 57 r. 10 Rohde.

Camillo Cessi.

Caritone di Afrodisia. *Le avventure di Cherea e Calliroe*. Romanzo tradotto da Aristide Calderini. Torino, Fratelli Bocca, 1913, pp. viii-424.

Il volume del Calderini è l'ottavo della collezione " Il pensiero greco " edita dai Fratelli Bocca. Mal giudicherebbe d'esso chi prendesse il titolo nel suo ristretto significato: la traduzione, che costituisce la seconda parte, è preceduta da ampi prolegomeni (pp. 1-227) in cui l'A. riassume gli studi antecedenti sul romanzo greco e avanza qua e là alcune sue ipotesi, che possono, è vero, lasciare talvolta dei dubbi nel lettore, ma che nella grande maggioranza dei casi appaiono giuste e fondate. Ampia è, in nota, la documentazione ed accuratissima: si può, senza tema, affermare che nessun lavoro, che avesse attinenza col suo argomento, sia sfuggito all'A.

Ricercate in un primo capitolo le tracce " del romanzo greco nell'età che lo vide sorgere e fiorire „, le opinioni che intorno ad esso ebbero il Medio Evo e gli Umanisti, la fortuna di cui godette nei secoli XVI, XVII e XVIII — edizioni e traduzioni —, esposti gli studi di cui lo ha fatto oggetto la filologia moderna, passa (c. II) a dare notizia dei singoli romanzi: anzitutto di quelli che ci sono rimasti; poi dei riassunti, delle traduzioni o dei frammenti di quelli che sono andati perduti; indi dei componimenti che si possono ascrivere al genere romantico, e infine dei frammenti ridonatici dai papiri egizi. Sono 30 pagine in cui l'autore raccoglie tutte le nostre cognizioni sui vari autori di romanzi, ed offre un sunto delle opere loro, rapido, ma chiaro, sì da permettere anche al lettore profano della materia di formarsi di ciascuna un adeguato concetto. Ma ben più importanti sono, a mio giudizio, i capp. III e IV — che ho letti con vero piacere e che mi sembrano ottimamente riusciti — in cui l'A. espone i vari elementi costitutivi del romanzo greco, ch'egli ha distinti con fine analisi, e poi così raggruppati: di *sentimento* o di *pensiero*, di *azione* e di *cultura*. Nè meno importante o meno buono è il cap. V sulle " origini e fonti del romanzo greco di prosa „. Ricerca ivi l'A. " quale influsso esercitò sopra il romanzo greco ciascun genere letterario, di quelli che già i retori alessandrini avevano classificato, e che il romanziere già aveva sentito menzionare più comunemente nelle scuole di retorica del tempo suo „. E anzitutto l'epica. Giustamente, secondo me, sostiene che " in Caritone l'imitazione omerica comprende non solo alcune situazioni e alcune scene, ma anche si estende in certo modo a tutto lo stile e a tutta l'intonazione della sua opera „ (p. 157). Questo influsso omerico dovè, a mio giudizio, risentirsi maggiormente nei romanzi più antichi: l'Iliade e l'Odissea dovettero essere, colle *guerre* e le *avventure*, i primi modelli degli scrittori di romanzi (1). Nè piccolo fu l'influsso del teatro, specie della tragedia; che non mancò neanche quello della commedia, negato recisamente dal Rohde, parmi dimostrato all'evidenza dal Calderini. Rintracciati i ricordi di ognuno degli altri generi letterari, viene poi l'A. a ricercare quanto i romanzieri traggano della vita reale. Sono pagine di acuta e paziente indagine, che, se pur non sempre convincono appieno (alcuni dei riscontri di p. 186 e sgg. mi lasciano dubbioso), riescono tuttavia a dimostrare, con-

(1) Larga parte ritengo avessero le guerre nei romanzi più antichi. Di questo elemento guerresco discorre il Calderini a p. 140. Nel romanzo di Nino forse non si narravano le sole lotte contro gli Armeni, ma anche altre: cfr. fr. A, III, 21 (parla Nino): ...*ναυτιλίαι μ' ἐκδέχονται καὶ ἐκ πολέμων πόλεμοι.*

trariamente a quello che più d'uno ha affermato, che nel romanzo v'è anche qualche riproduzione della vita vissuta dall'autore e dai suoi contemporanei. Sempre in questo capitolo è un rapido cenno degli studi intorno alla difficile questione cronologica, su cui io ritornerò forse ancora. Il cap. VI breve, ma denso di notizie e d'osservazioni, tratta dei riflessi e delle imitazioni dal romanzo greco; il VII espone quel poco che sappiamo intorno a Caritone e parla dei codici, delle edizioni e delle traduzioni dell'opera sua.

Questi dotti prolegomeni, in forma semplice e perspicua, dànno, anche al lettore inesperto dell'argomento, una luminosa idea di quello che fu il romanzo greco, e del suo sorgere e del suo svolgersi, e sono ottima preparazione alla lettura del romanzo Caritoneo. La scelta di questo a preferenza di ogni altro, per tradurlo, ritengo felicissima, chè il romanzo di Caritone è senza dubbio uno dei più antichi e dei migliori; e che ai suoi tempi godesse di una vera fortuna lo provano a sufficienza i frammenti che si sono trovati in Egitto già tre volte dal 1898 al 1910.

La traduzione (pagg. 229–424) è per necessità condotta sulla vecchia edizione dell'Hercher (1859), chè la nuova, che sarà curata dal Mewaldt e che da parecchio tempo s'aspetta, è ancora in preparazione. L'A. però conosce — e ne tiene il dovuto conto — tutte le emendazioni proposte dai critici, e le loro osservazioni; opportunamente spesso ritorna al codice Fiorentino, da cui l'Hercher si staccò per lo più senza fondato motivo; qualche volta è, diciamolo, fin troppo scrupoloso. Perciò non mi sarei aspettato che accogliesse così facilmente nel testo le lezioni e le aggiunte del codice tebano, ma che le accennasse solo in nota: con tutto il rispetto e la considerazione che merita U. Wilcken, io non credo si debba accedere alla sua opinione riguardo al codice Fiorentino, tanto più che i papiri scoperti in seguito, di Fayum nel 1906 e di Oxirinco nel 1910, ben più antichi del codice tebano e di poco posteriori al secolo in cui presumibilmente visse Caritone, non si scostano che per minuzie dal codice Fiorentino stesso. La traduzione è felice e riesce quasi sempre — il che s'era proposto l'A. — a rendere “ la semplicità disadorna dello stile Caritoniano „. Solo qualche volta l'aver voluto mantenere le parole nello stesso ordine, in cui erano in greco, parmi abbia nociuto alla chiarezza; un es.: p. 338, 22: “ Sono condotta oltre l'Eufrate e rinchiusa in barbari recessi io isolana, dove non è più mare „. La purezza della lingua, l'esattezza delle espressioni — non lo nascondo — in qualche luogo avrebbero potuto esser più curate; ad es.: p. 281, 25 “ Tu hai guidato „ disse “ i primi assalti, ed io ti rendo grazie del suo bacio „. Il “ *suo* „ — nel testo greco non c'è — deve essere interpretato non nel senso di bacio “ dato *da lei* a me „, ma “ dato *a lei* da me „! Nè mi piacciono: p. 256, 17 “ non voleva durare altra dilazione „,

p. 389, 28 " si annunziarono queste parole „, e simili. Un peccato poi è che alcune varianti, che l'A., proponendosi di scegliere poi l'una o l'altra, doveva aver segnate nel suo manoscritto (almeno così immagino), sieno passate nel testo: p. 239, 9 " la donna fece tosto buon viso al *suo* pentimento *che era avvenuto in lui* „, ove certo è da togliere o *suo* o quanto segue dopo pentimento (*ἡ γυνὴ ταχέως αὐτοῦ τὴν μετάνοιαν ἠσπάζετο*. I. 3, 7 Hercher); p. 251, 5 " È però *più* probabile che siano *piuttosto* profanatori di tombe „ (*τυμβωρύχους μᾶλλον εἰκὸς εἶναι*, I, 9, 3); p. 329, 25 " conduca *loro* pure *quelli* da Priene a Mileto „ (è da togliere o *loro* o *quelli*: *τοὺς ἐκ Πριήνης εἰς Μίλητον ἀπαγαγεῖν*, IV, 5, 2); p. 358, 12 " più felicemente ... io sarei morto, se salivo sulla croce, che una falsa accusa *mi aveva costruito*; *mi conficcava* quando ero schiavo in Caria „ (*εὐτυχέστερον μὲν ... ἀπέθνησκον, εἰ ἐπὶ τὸν σταυρὸν ἀνέβαινον, ὃν ἔπηξέ μοι κατηγορία ψευδὴς ἐν Καρίᾳ δεδεμένῳ*, V, 10, 6) ecc. Nè a p. 302, 26 dovevasi rendere il *τὰ δὲ λοιπὰ διεκομίζομεν εἰς Κρήτην* del testo greco (p. 56, 26) con: " il resto lo *recammo* a Creta „, chè a Creta Terone non arrivò, cfr. III, 3, 9-10. A p. 334 (IV, 7, 2), nel monologo di Dionisio, pur mantenendo lo *σπεύδω* del codice Fiorentino, avrei aggiunto, dopo " vuol disfarsi „ (*ἀθετήσειεν*), un " di *te* „ e non " di *me* „, che rende oscuro il pensiero; a p. 370, 5 la traduzione "... perciò non farti scrupolo nè delle leggi, poichè esse son fatte per le nozze, *non per l'*adulterio; ... „ non risponde davvero al " *ὡς μήτε τοὺς νόμους αἰδοῦ, κεῖνται γὰρ ἐπὶ τοῖς γάμοις, μήτε μοιχείαν* ... „ (VI, 4, 7). Ma non voglio insistere su queste ed altre piccolezze (1), che non scemano il valore del libro, ma sono di quelle *maculae* " quas aut incuria fudit, aut humana parum cavit natura „. E di esse non bisogna " offendersi „ in un volume come questo, in cui tanto è di buono: si tenga presente la grandissima difficoltà di fare opera, anche in parte, originale dopo il lavoro ponderoso e profondo del Rohde, quella di rendere in italiano, senza ingenerar monotonia, il fraseggiare semplice e disadorno, ma non sempre limpidissimo, di Caritone, e si converrà meco che all'A. spettano non scarsi elogi pel modo con cui ha saputo condurre a fine l'ardua impresa.

Monopoli, marzo del 1914.

FRANCESCO GARIN.

(1) Alcune saranno errori di stampa, ad es.: p. 242, 7 " *e* avendo *però* preparate le cose „ (va levata l'*e* e sostituita con una virgola: *πάντα δὲ μηχανώμενος*). — A p. 352, 6 *χεῖρα ἐμὴν οὐκ ἔχεις* non è ben reso con " non *conosci* la mia mano „, nè a p. 391, 17 *τοὺς καταλειπομένους* con " i rimasti „, ecc.

Susan H. Ballou. *The manuscript tradition of the Historia Augusta.* Leipzig and Berlin, B. G. Teubner, 1914. di pp. 89 (con tre tavole fototipiche).

L'*Historia Augusta* attende, come tanti altri testi antichi, una nuova edizione critica, ai cui lavori preliminari han posto mano il tedesco dottor E. Hohl e l'americana dottoressa S. H. Ballou. E tutt'e due, il tedesco prima e ora l'americana, hanno pubblicato i risultati delle loro lunghe e coscienziose indagini. Senonchè mentre in molti particolari vanno, nè poteva essere diversamente, d'accordo, dissentono nel punto sostanziale. Intorno al testo dell'*H. A.* si agita la questione, e non intorno a esso solamente, se la sua fonte sia unica o molteplice. E sostengono gli uni che il codice Palatino 899 (P) è la fonte diretta o indiretta di tutti i codici; sostengono gli altri che accanto a P si deve riconoscere una seconda fonte indipendente nei codici che formano la famiglia Σ. Il dott. Hohl sta per P e Σ, la dottoressa Ballou sta per il solo P. E dalla parte del solo P mi schiero anche io, pur dissentendo in alcune delle conclusioni alle quali la Ballou è giunta.

Una delle discrepanze fondamentali tra i due valenti studiosi concerne il codice Vaticano 1899. Il Hohl basandosi sui caratteri paleografici lo vuole del sec. XIV e forsanco della prima metà; la Ballou, partendo da certi indizi interiori, lo vuole del sec. XV e nemmeno del principio, perchè sarebbe stato copiato di sul Palatino quando su questo avevano operato più mani del sec. XV. Ecco: la Ballou alla fine del suo opuscolo ha raccolto in tre ampie tavole numerosi saggi fototipici del Palatino, del Vaticano e di altri codici, saggi che mettono in grado il lettore di riscontrare e verificare le conclusioni dell'autrice. E io, lettore, devo dichiarare la mia convinzione che la scrittura del Vaticano appartiene risolutamente al sec. XIV. Vorrà dire che le sue condizioni non vanno interpretate nel modo in cui le vede la Ballou. E nemmeno credo con ciò che abbia ragione intiera il Hohl, che fa di quel codice uno dei più forti puntelli della sua tesi; perchè all'origine di esso bisognerà dare una spiegazione diversa da quella che egli ha immaginato.

Ma il nucleo della dissertazione della Ballou, quello che ne costituisce il merito principale, consiste nella minuziosissima e rigorosissima analisi delle varie mani che corressero P. Ella distingue così sei correttori: P^1, il copista stesso; P^2, di poco posteriore al copista; P^3, del sec. XIV, identificato col Petrarca; P^4, del medesimo secolo, identificato col Salutati; P^5, del sec. XV, identificato col Manetti; P^6, del sec. XV, identificato con Bernardo Bembo. Questo nucleo prenderò di mira con talune mie considerazioni.

Dei correttori tralascio i due più antichi P^1 e P^2. Dei quattro rimanenti, che sarebbero stati inoltre possessori del Palatino, sono sicuri P^3, cioè il Petrarca, e P^5, cioè il Manetti; assai probabile P^4, cioè il Salutati, improbabilissimo P^6, cioè il Bembo. La Ballou pensò al Bembo anche per una ragione esteriore, questa: che altri codici petrarcheschi di origine bembina passarono in Vaticana. E sta benissimo; ma quando vi entrarono, andarono a prender posto tra i volumi del vecchio fondo Vaticano, dovechè P dell'*Historia Augusta* prima entrò nella Palatina di Heidelberg e di là poi trasmigrò coi codici di quella collezione in Vaticana. A me pare che a spiegar la presenza di quel codice in Palatina basti il possesso del Manetti, di cui la Palatina ricovera circa quaranta codici greci.

Molto probabile è invece che P^4 sia tutt'uno col Salutati: sebbene non tutte le correzioni attribuitegli dalla Ballou mi sembrino certe. L'identificazione della scrittura ci lascia spesso dubbiosi. Sua può essere la sigla *c*, sormontata da una serpentina, quale s'incontra nel già suo codice delle *Epist. ad Att.*, purchè la non s'interpreti, come taluno vorrebbe, per *c*(olucciu)*s*, bensì per *corrige*, significato col quale essa ricorre di frequente sui margini dei manoscritti. La probabilità che il Salutati abbia posseduto il Palatino riceve conferma dall'essersi questo trovato a Firenze tra la fine del sec. XIV e il principio del XV, poichè sui primi del XV lo copiò Poggio nel Riccard. 551. E la mano poggiana dell'apografo riconobbero, indipendentemente l'uno dall'altro, il Hohl e la Ballou.

Ho detto che il Petrarca fu certamente uno dei possessori del codice Palatino; ma sono ben lontano dall'attribuirgli tutto quel popò di roba che la Ballou vorrebbe. Spetterebbero, secondo lei, al Petrarca quattro gruppi di note: 1° impressioni e giudizi con qualche rilievo storico e letterario; 2° giunte al testo; 3° indicazioni per ripristinare l'ordine turbato della materia; 4° emendamenti e glosse dichiarative. Ma in verità dei quattro gruppi solo il 1° è indubbiamente petrarchesco, come risulta dall'esame della scrittura e dal tipo delle postille familiari all'umanista. Dal gruppo 3° poi in particolare dev'essere assolutamente esclusa la mano del Petrarca, tanto per la forma dei caratteri e per i segni di richiamo ivi adottati, quanto per la dicitura. Ecco p. e. il principio di una di quelle note: *Vitam Maximini et filii eius valde confusam et cum grandi labore reduc*(*tam*) *ad semitam veritatis sic colige*: dove io chiedo se il Petrarca avrebbe scritto *colige* con un solo *l*, se avrebbe scelto il nesso *cum grandi labore* e se avrebbe escogitata in quel luogo e per quello scopo la metafora baroccamente solenne *reducere ad semitam veritatis*. In un'altra nota della medesima mano si legge *illi loco* per *illo loco*. I gruppi 2°, 3°, 4° passarono tutti e tre sulla copia,

ora cod. Parig. 5816, che il Petrarca si fece trarre dal Palatino; ma sul Parigino non passarono, e lo afferma la Ballou (p. 13), le note del gruppo 1°, le quali risalgono a un tempo posteriore, quando il Palatino venne in potere del Petrarca.

Da Milano aveva egli domandato nel 1354 il Palatino, che stava allora in Verona, al Pastrengo per servirsene nella compilazione del *de viris illustribus*. Scrive egli infatti (*Fam.* IX 15 p. 55 Fracass.) al suo amico veronese: *Libro illo valde egeo in virorum illustrium congerie, cui hos humeros qualescumque subieci ... Mediolani VII cal. augusti* (1354). Due anni dopo gliene fu tratto a Verona l'apografo Parig. 5816, sul quale egli stesso segnò: *hunc feci scribi Verone 1356*. La Ballou ritiene che prima del 1356 il Petrarca abbia avuto, e per non pochi anni, in sua mano il Palatino. Ciò è più che mai improbabile. Se si poteva asportare da Verona il codice, il Pastrengo glielo avrebbe senz'altro mandato a copiare a Milano. Il Petrarca l'ebbe invece più tardi, non sappiamo per qual via: ma non prima del 1367, perchè solo in quell'anno ricevette la traduzione d'Omero, da cui trasportò una citazione sul Palatino (queste mie obbiezioni sono già note alla Ballou, p. 39). Così alla morte del Petrarca il Palatino era presso di lui: e ciò spiega meglio la sua trasmigrazione a Firenze. Sicchè le note dei gruppi 2°, 3° e 4° non provengono dal Petrarca, ma dai numerosi lettori veronesi che prima di lui consultarono il Palatino, precipuo fra tutti il mansionario Giovanni, la cui *Historia imperialis* interrogata nelle citazioni desunte dall'*Historia Augusta* dovrebbe dare qualche buona risposta.

Conchiudiamo pertanto che molta luce nuova è venuta alla tradizione dell'*Historia Augusta* dalle felici indagini della Ballou; ma non tutto è ancora chiarito.

Remigio Sabbadini.

Alfred Gercke. *Die Entstehung der Aeneis*. Berlin, Weidmannsche Buchhandlung, 1913, di pp. 205.

Questo del Gercke è un libro acutissimo, spietatamente critico, instancabilmente incalzante di analisi in analisi, come nessun altro dei lavori che lo precedettero. A un'introduzione generale sul poeta seguono nel volume le due parti principali: nella prima il Gercke esamina i primi sei libri dell'Eneide, quella che egli chiama l'Odissea romana; nella seconda esamina gli ultimi sei libri ossia l'Iliade romana; nel passaggio dalla prima alla seconda parte vengono determinati i rapporti che cor-

rono fra l'Odissea e l'Iliade. All'ultimo si parla delle divinità, che intervengono nei destini d'Enea, e di alcuni rimaneggiamenti del poema. Chiude il tutto l'indice dei luoghi discussi. Questa la struttura generale; ma entrare nei particolari dell'analisi non è nè opportuno nè possibile; mi basti dire che nessuno vide a fondo nelle incongruenze e nelle imperfezioni dell'Eneide come il Gercke; che nessuno come lui penetrò nei segreti del laboratorio del poeta; laonde il suo libro per i filologi educati all'analisi è di una lettura deliziosa.

Ma ciò che affermo per i particolari dell'analisi, non posso ripetere quanto al principio informatore di tutta l'opera, nel quale non mi sento di seguire l'autore. Questo principio è, che gli ultimi sei libri dell'Eneide furono concepiti e composti innanzi che fossero ideati i sei precedenti: in una parola Vergilio compose prima un'Iliade e poi vi premise una Odissea. Il proemio dell'Iliade sarebbe costituito dai seguenti versi: I 1–7; VII 37–45. I versi I 8–11 sono un secondo proemio, di origine posteriore: il proemio dell'Odissea. L'anno 25–26 a. C. Properzio nell'elegia II 34. 61–66 annunziò il sorgere della nuova Iliade: *Nescio quid maius nascitur Iliade.*

Cominciamo da Properzio. Egli nei versi precedenti della medesima elegia cita le Egloghe e le Georgiche di Vergilio, commettendo numerose inesattezze e attribuendo a quelle opere ciò che non vi si legge: e sì che aveva tutto l'agio di consultarne gli esemplari. Inesattezze anche maggiori ci dobbiamo aspettare sul conto dell'Eneide. In realtà egli non lesse che i primi sette versi del proemio: Prop. *Aeneae suscitat arma,* Verg. *arma virumque cano*; Prop. *iacta Lavinis moenia litoribus,* Verg. *Lavinia venit litora.* Si lasciò imporre dalla parola iniziale *arma* e sognò l'Iliade. Che intende egli di dire con gli altri due versi: *Actia* (iuvet) *Vergilium custodis litora Phoebi, Caesaris et fortes dicere posse rates*? *Actia litora Phoebi* può richiamare l'*Aen.* III 275 o VIII 675. Ma *dicere rates* significa battaglia navale. Dove è la battaglia navale nell'Iliade vergiliana? Tutt'al più Properzio avrà avuto sentore della descrizione dello scudo nel libro VIII.

Accostiamoci al supposto esordio dell'Iliade. Esso preannunzierebbe solo l'Iliade; ma a me pare che preannunzi anche l'Odissea: in I 3 *multum ille et terris iactatus et alto* è l'Odissea, in I 5 *multa quoque et bello passus* è l'Iliade. Di più: a *terris iactatus et alto* segue immediatamente *saevae memorem Iunonis ob iram*; e noi ritroviamo Giunone nella tempesta del libro I 36, nell'incendio delle navi del V 604 e nelle istruzioni di Eleno del III 437. Non basta; i versi I 5-6 *dum conderet urbem, genus unde Latinum Albanique patres atque altae moenia Romae* designano nettamente i tre periodi della futura discendenza d'Enea, che sono poi sviluppati nella predizione di Giove del I 258-77 (*Lavinia*

moenia, Longam Albam, Romanos). Dunque I 1-7 è il proemio di tutta l'Eneide. Vediamo la continuazione del supposto proemio dell'Iliade: VII 37-45 *maior rerum mihi nascitur ordo, maius opus moveo.* Il Gercke immagina che *maius opus* sia riferito alle opere precedenti di Vergilio. Ma io non trovo nessuna parola che alluda ad esse. Del resto il riferimento non occorre immaginarlo: lo possediamo nei quattro versi *Ille ego qui quondam*... Il Gercke con *maior nascitur ordo* confronta l'*Ecl.* IV 5 *magnus nascitur ordo*: ma allora nel proemio dell'Iliade si dovrebbe leggere *magnus ordo* e non *maior*. Perciò *maius opus* originariamente segnava la proposizione della seconda metà del poema.

Tralascio tutti gli indizi interni che l'autore chiama in aiuto della sua tesi, i quali mi impegnerebbero in una discussione fuori di luogo e poco gradevole per il lettore, e prendo la sua Iliade come egli ce la presenta bell'e compiuta, trascegliendone il proemio del libro X 1-117, che contiene il concilio degli dèi. Afferma il Gercke (p. 117) che Venere nel suo discorso ignora la predizione e le promesse di Giove del libro I 258 sgg. Ma come interpreta egli le parole X 42 *nil super imperio moveor, speravimus ista dum fortuna fuit*? A quel concilio l'autore dedica parecchie pagine piene di acute osservazioni, ma bisognava andare più a fondo, molto più a fondo: intanto era da vedere in che rapporto sta il concilio coi versi X 758-60; e quali libri dell'Odissea vi sono richiamati (tutti meno uno, cioè il I nei vv. 37-38, 53-55; il II nei vv. 55-56; il III nei vv. 57-58; il IV nei vv. 11-13; il V nel v. 35).

Anch'io, come il Gercke, ho fatto finta di ignorare la testimonianza della biografia vergiliana di Donato: *Aeneida prosa prius oratione formatam digestamque in XII libros particulatim componere instituit, prout liberet quidque, et nihil in ordinem arripiens.* Capisco benissimo che per un critico la caccia alla novità eserciti un fascino irresistibile; ma davanti a una testimonianza così peculiare e così precisa, alla smania della novità è doveroso saper resistere. Il disegno prosastico dell'Eneide comprendeva originariamente dodici libri, il che non impedì a Vergilio di cominciare a dar forma poetica agli ultimi; e infatti la descrizione dello scudo nel libro VIII fu composta prima del libro VI, l'episodio di Eurialo e Niso del IX precedette il libro V, e magari talune scene del VII saranno state elaborate anteriormente ad alcuni libri della prima parte, senza parlare delle numerose modificazioni introdotte nel piano primitivo durante l'esecuzione. Per venire a simili conclusioni non c'era proprio nessuna necessità di immaginare un'Iliade precedente un'Odissea.

E poi questa Iliade e questa Odissea non fanno che ripetere un falso luogo comune dell'esegesi antica. In effetto l'Eneide è tutta una Odissea. Quando Livio Andronico volle tradurre per le scuole romane un modello

epico greco, scelse l'Odissea; e quando Orazio volle porgere il modello di un esordio epico, lo scelse dall'Odissea (*dic mihi musa virum*, *A. P.* 141). L'Eneide prende il nome dal protagonista come l'Odissea; l'Eneide copia dall'Odissea il proemio: ***arma virumque cano, multum...multa...***, ***ἄνδρα μοι ἔννεπε...***, ***πολλῶν...***, ***πολλά...***; al pari dell'Odissea entra *in medias res*; da essa prende il racconto in prima persona nei libri II e III; e, come l'Odissea, l'Eneide si divide in due parti uguali, con la differenza che questa riduce i dodici più dodici libri di quella a sei più sei. L'Odissea nella prima metà narra le peregrinazioni di Ulisse, nella seconda la sua guerra ai Proci, ma in modo che la fine delle peregrinazioni intacca il principio della seconda metà; l'Eneide nella prima metà narra le peregrinazioni d'Enea, nella seconda la sua guerra contro il Lazio, ma in modo che la fine delle peregrinazioni intacca il principio della seconda metà. Tutto ciò risponde a un piano prestabilito.

REMIGIO SABBADINI.

WILHELM WINDELBAND. *Storia della Filosofia*. Traduzione italiana autorizzata dalla 5ª edizione tedesca, di E. ZANIBONI. Vol. I, di pp. VIII-444. Vol. II, di pp. IV-443. Milano-Palermo-Napoli, Remo Sandron [senza data].

Di quest'opera magistrale ai cultori degli studî classici interessa sopra tutto il primo volume che nella sua prima e più ampia parte tratta della filosofia greco-romana. Il libro fu già discusso e giudicato da tempo e non è il caso di rifarne la critica nella tardiva occasione di una traduzione italiana: esso è uno dei lavori più profondamente pensati che in questo genere di studî sieno stati scritti in quest'ultimo cinquantennio, del quale perciò chi di questi studî si occupi non può in alcun modo passarsi, sia che consenta, sia che dissenta. Lasciando perciò stare ogni apprezzamento particolare dirò invece solo della sua forma e del suo scopo, a che miri, a chi sia rivolto, a chi giovi.

Non è una storia della filosofia quale facilmente ci si immaginerebbe, un'esposizione cronologica di dati e di fatti, un elenco completo di nomi e di titoli: tutto ciò è l'antefatto che l'autore suppone già noto ai suoi lettori. Il Windelband aveva composto per il Manuale di Iwan von Mueller un'altra *Geschichte der alten Philosophie* molto più prossima al comune tipo analitico e informativo: in questa invece egli si rivolge a chi dei materiali ha già un'idea, e fa invece la storia dei principî. Per il novellino questo libro non è fatto, e su ciò non può esser dubbio. Ma per gli studiosi è preziosissimo. Che cosa è la filosofia? Quali sono

i problemi capitali ch'essa si propone? Come giunse a formularli, a discuterli? Quali soluzioni successivamente furono tentate? Come si integrarono tra loro i diversi sistemi? Questa è veramente storia della filosofia, perchè è veramente storia del pensiero; quell'altra, necessarissima del resto essa pure a conoscersi, è piuttosto la storia delle sue contingenze esteriori. Anche la successione cronologica ha sempre però la sua importanza capitale; capitalissima poi nella storia della filosofia greca, dove il pensiero si svolse per forza propria e con minore intrusione, che altrove mai, di elementi esteriori che ne accelerassero o ritardassero il ritmo o come che sia lo perturbassero. Nata infatti l'osservazione filosofica da una natural riflessione sui miti religiosi cosmogonici, nel suo primo periodo si fissò sui problemi fisici del mondo esterno, perciò sulla materia, e quindi sull'essere, dividendosi poi in varie direttive quante furono le ipotesi escogitate a spiegare i problemi o i punti di vista dai quali movevano i singoli pensatori nei loro studî. Queste ipotesi e questi punti di vista a parte a parte, e i singoli problemi per conseguenza, prende il Windelband a considerare, il concetto dell'essere e quello del divenire, e accanto ad essi e in rapporto ad essi quello della conoscenza; poi, come all'elemento fisico si sovrappone l'elemento antropologico, il problema morale, e i rapporti della morale col sapere e così via. Per tal modo senza toglier valore alla tradizionale divisione delle varie scuole che si succedettero o si combatterono, anzi ponendola a fondamento della trattazione, i singoli concetti capitali, divisati come sopra, vengono dall'autore trattati a parte a parte secondo si presentano attraverso tutti i diversi punti di vista di tutte le scuole diverse, traendone così e lumeggiandone una unità di pensiero collettivo, quale forse non sospetta chi si limita a studiare la storia della filosofia secondo l'antico metodo analitico e oggettivo.

Questa è la caratteristica, questo lo scopo, questo il pregio di questo libro, storia della filosofia e filosofia nello stesso tempo: è un libro da leggersi, non da consultarsi solamente; non si limita infatti all'informazione, ma tira conclusioni, e invita a pensare.

La traduzione non ho avuto agio di confrontarla con il testo; ma complessivamente mi pare sufficente: dove ho trovato qualche intoppo, io credo sia da attribuirlo a imprecisione del linguaggio filosofico: probabilmente il traduttore non è esperto in questa tecnica (come non è certamente un grecista, e lo provano le poche parole greche spaventosamente scorrette); tant'è vero che il volume secondo, che fu riveduto da chi quest'arte la sa, corre alla lettura molto più facile e più piano.

G. Fraccaroli.

NOTE BIBLIOGRAFICHE

THUCYDIDIS *Reliquiae in papyris et membranis Aegyptiacis servatae.* Collegit FRIDERICUS FISCHER. Lipsiae, in aedibus B. G. Teubneri, MCMXIII, di pp. 75.

Fra membrane e papiri si tratta di quattordici frammenti, che risalgono ad un'età la quale varia dal primo al quinto secolo di Cristo, e che ci offrono reliquie Tucididee in diversa estensione e in un testo di valore diverso, come risulta dal lavoro del Fischer, il quale, dopo l'inventario, è venuto alla valutazione. Lavoro evidentemente opportuno e necessario, se anche altri vi si erano accinti. La domanda fondamentale è questa: che valore hanno i frammenti, recentemente scoperti, per il testo di Tucidide in generale, e, in particolare, di fronte ai codici medievali? La risposta non è una riabilitazione dei Bizantini, ma una più giusta estimazione dell'opera loro; la risposta inoltre fa prendere, un'altra volta, in maggiore considerazione taluno dei codici detti *deteriores*, pei quali non può dirsi che gli ultimi saranno i primi, dovendo piuttosto limitarci a porre nuovamente in evidenza il fatto che anche lo studio dei papiri si accorda in questo a più di una tendenza manifestatasi nelle edizioni degli ultimi tempi, anche all'infuori di ogni influenza di papiri.

Il Fischer per ognuna delle reliquie dei singoli papiri (o delle singole membrane) procede analiticamente all'esame ed alla valutazione delle lezioni; e nota assai minutamente parecchi fatti, anche se a taluni non vuole dare straordinaria importanza, se ridotto a sola minuzia grafica. Realmente non si tratta di minuzia grafica dove la differenza di scrittura è, o pare, minima, mentre non lievi sono invece le conseguenze per il testo. Sicchè più di una volta c'è una questione (non teologica) dello *iota*, importando distinguere fra *σχοῦσαι* ed *ἴσχουσαι* (p. 33), fra *δράσαιτε* e *δράσατε* (p. 36), fra *πλέονι* e *πλείονι* (p. 49), fra *συγκλήσαντες* e *συγκλῇσαντες* (p. 49), ed anche fra *ἱκάσαι* ed *εἰκάσαι* (p. 51), dove, in gradazione, si tratta di iotacismo, di grafia tucididea corroborata e permessa dalle epigrafi attiche ovvero, nelle condizioni opposte, di scambio di significati che è d'uopo eliminare non soltanto su basi lessicali, ma anche reali. E quello che vale per l'esiguo *iota* si deve *a fortiori* ripe-

tere per molti altri luoghi, dove graficamente si tratterebbe anche soltanto di uno scambio o di un errore di una sola lettera, mentre la questione è grammaticale, lessicale o reale. Mi sembra che il Fischer proceda senza preconcetti e con buoni concetti rispetto sia ai papiri, sia ai mss. medievali, sia ai critici moderni ed alle loro proposte, parecchie delle quali trovano nei papiri una conferma notevole.

Mi fermo a qualche esempio, notando solo fuggevolmente che a p. 11, al capoverso quarto, c'è un inconveniente, ovvero un'ommissione, di latinità. Nel pap. I (di Ossirinco) per II, 4, 3 (si noti che finora il libro II è il più largamente beneficiato dalle scoperte Egiziane, ed infatti ben sette papiri ce ne danno più o meno estese reliquie) il papiro, che è il primo nella serie del Fischer, presenta *στύρακι* che il Fischer ha ragione di preferire a *στυρακίῳ* datoci da tutti i mss. medievali, perchè la forma del papiro ci è attestata come Tucididea, e in maniera esplicita e tale da riferirsi a questo passo. Se però qui il Fischer segue gli editori di Tucidide, in altri luoghi ne dissente liberamente e ragionevolmente.

Fra tutti il frammento più importante risulta quello che è nono nella serie del Fischer, cioè IV 28–41, in due sezioni 28–36 e 36–41, delle quali la seconda fu resa di pubblica ragione in tempo anteriore alla pubblicazione della seconda: il Fischer ne poteva parlare dopo parecchi — posizione che ha vantaggi e svantaggi. Per IV, 29, 3 egli preferisce *ἀπροσδοκήτοις* ad *ἀπροσδοκήτως*, che è la lezione dei mss. medievali, ed anche del papiro, il quale usa un duplice *punctum delens* per l'*ω* e gli sovrappone *οι*: la preferenza però mi sembra fondata solamente sul canone della *lectio difficilior*. In IV, 34, 1 (p. 48) *ἐπέχειν* potè derivare da *ἐπεχθεῖν* per la somiglianza e lo scambio fra *Θ* ed *E*; e così sarebbe specificata l'incuria dell'amanuense.

Interessante è che in IV, 32, 1 si possa, direi, vedere anche ciò che nel papiro non c'è più, ritenendo che il papiro contenesse un guasto comune a tutta la tradizione manoscritta giunta a noi. Il Wilamowitz tentò di sanare il passo espungendo qualche parola; ma lo spazio ci induce a ritenere che anche nel papiro esse ci fossero. Non perciò con quelle parole il passo andrebbe bene.

Insomma, per troncare questi cenni, in queste reliquie *sunt bona mixta malis*; si trovano lezioni nuove talune buone ed altre cattive; si ritrovano lezioni già note, sicchè i papiri ci ridanno anche e male e bene dei mss. medievali, in accordi e disaccordi o con tutti o con taluni, sicchè parecchie volte il papiro non può essere assegnato ad alcuna delle due classi fondamentali dello *stemma* dei codici tucididei. Anche per questo rispetto i papiri farebbero compagnia almeno a taluno dei codici medievali.

Carlo Oreste Zuretti.

Epistulae privatae graecae. Edidit Leonhardus Eisner. — *Instrumenta graeca publica et privata.* Pars prima. Edidit Ludovicus Spohr (= Papyri Jandanae cum discipulis edidit Carolus Kalbfleisch, fasciculus secundus, tertius). Lipsiae, in aedibus B. G. Teubneri, MCMXIII, di pp. 37-73 e 77-123.

Papyrus papyrum docet, ed anche si lavora pel futuro *Corpus papirorum Graecarum*, per alcune categorie dei quali i tre fascicoli, editi finora dal Kalbfleisch e da' suoi discepoli portano più di un contributo di testi e di interpretazione. Nei due fascicoletti, dei quali ora parliamo, c'è un comune indirizzo, quale deriva dalla scuola comune, ma quale anche in parte risulta dall'avviamento preso da queste pubblicazioni e da studi siffatti. Ad ogni numero corrisponde un regesto, il testo, le note; anzi nel fascicolo dell'Eisner è data anche la traduzione in latino, che sarebbe opportuno trovare dovunque sia possibile darla. Il regesto contiene anche la storia esterna del papiro e la sua descrizione; il tutto con lodevole brevità, che è la dote di questa parte, anche pel numero 48 (fascicolo terzo), sebbene la trattazione abbia reso necessario l'uso di sei pagine. Sono pagine bene impiegate.

Il commento è rivolto in gran parte a questioni diplomatiche, reali e storiche; e si capisce. Ma anche alla lingua ed alla grammatica si bada debitamente, notando le parole nuove, il loro uso, la costruzione e di fronte all'uso di altri papiri e di fronte al greco biblico, che dalla grecità dei papiri è stato collocato nel suo ambiente, e dà e riceve luce continuamente. Si comprende che parecchia cura è rivolta anche alla parte ortografica, per la quale la *Memoria Herculanensis* del Crönert è guida preziosa.

Nelle lettere l'Eisner ha occasione di occuparsi anche della formula introduttiva *χαίροις* e *χαῖρε*, che a molti richiamerà una questione delle epistole platoniche (e vi corrisponde uno spunto in un dialogo platonico), ed anche del *chrismon* o presunto o reale segno di croce iniziale di lettere e documenti medievali, bizantini e non bizantini. Che da Cristiani fosse, almeno da una certa età in poi, adoperato coll'intendimento di riprodurre il simbolo della loro fede, è cosa però che può essere indipendente dall'origine e dal significato iniziale del segno stesso; perciò è opportuno il richiamo dell'Eisner all'interpretazione che vede in ♀ un simbolo degli antichissimi Egizi, non collegato nè alla croce nè all'ancora. Ma l'accenno è fatto con quella sobrietà e quella brevità che è carattere lodevole della raccolta. Però l'accenno, di cui sopra, non toglie che l'Eisner si riferisca a persone e cose cristiane, quando debba farlo; il che vale p. es. per il nome Mena (id. p. 64). Aggiungo che per i debiti confronti sono anche usate le epigrafi greche d'Egitto ed i papiri

copti pei quali si dà la versione (in tedesco — ed. p. 67); e vengono anche fatti confronti con lettere latine.

Si capisce che ci sono le citazioni ed i rinvii ad opere fondamentali e particolari in materia di papirologia; ma lo scopo palese è stato quello di dare un'edizione, non di fare una dissertazione per ogni papiro. E l'intento è raggiunto anche dallo Spohr, che aveva materia più eterogenea. Non già che le lettere non offrano grande varietà, almeno stante il gran numero che ne sono state pubblicate da varii in varie raccolte di papiri; ma per la natura dei documenti coi quali lo Spohr dovette industriarsi, fra i quali ci sono anche delle lettere accanto a documenti dove di lettera c'è soltanto qualche elemento esterno. Notevole per esempio è la denunzia di morte (numero 31) fatta da Mareute, che presenta il documento a Sarapione, comogrammateo di Theadelphia, perchè provveda agli atti di anagrafe resi necessarii per la morte del figlio di esso Mareute. Alla varietà formale dei documenti corrisponde anche la varietà del contenuto: trattandosi dell'Egitto è naturale che l'elemento agricolo abbia una parte notevolissima sempre: però nel fascicolo terzo la città e la milizia hanno più rilievo che nell'altra raccolta. Fra l'altro troviamo tre *νυκτοφύλακες* di Busiride, che prestano giuramento: la parola non ancora apparsa in papiri fa ora il doppione con l'uso del vocabolo in Filone, che per Alessandria menziona un corpo di *νυκτοφύλακες*. Non è una novità, ma una conferma; tuttavia alle novità, anche grandi, i papiri ci hanno avvezzati; nè questo elemento manca nel terzo fascicolo; e lo Spohr lo mette in rilievo a' singoli luoghi.

Così i papiri di questa collezione formeranno un tutto degno di considerazione e di studio, dando anche un modello del sistema da tenere in tali lavori.

C. O. Z.

Alfons Steiner. *Der Fiskus der Ptolemäer. I. Seine Spezialbeamten und sein öffentlich-rechtlicher Charakter.* Leipzig und Berlin, B. G. Teubner, 1913, di pp. IV–661.

La ricerca procede oltre l'età dei Tolomei e si spinge, di volta in volta, all'impero Romano ed al modo con che questo proseguì e continuò il regime precedente: istituzioni e documenti di un'età posteriore si adibiscono ad illuminare il tempo precedente; e da esso viene luce al governo imperiale in Egitto.

Lo studio è fatto in modo che della ricerca si dànno i risultati, richiamandosi ai documenti sui quali si appoggiano: sicchè l'esposizione, se ha carattere massimamente sintetico, non è condotta con metodo genetico. L'elaborazione del materiale è oltrepassata, e l'intelligenza di un vasto e complesso organismo finanziario è data sì in base ai papiri, ma

con una conoscenza tecnica, cioè finanziaria e giuridica, che non è propria dei filologi. Ma se da ciò deriva al fascicolo ordine e chiarezza, in ciò stesso subito si ravvisa il non filologo; e per questo lato poco male si dirà, o niente di male. Ma il non filologo si risente anche per altri rispetti e non solamente in quanto concerne esattezza e precisione. Per questo riguardo il seguito del lavoro può dare subito, o ben presto, più e meglio che non dia il primo fascicolo, pel quale è d'uopo mettere in evidenza un carattere precipuo, che, cioè, sono appunto i lavori di siffatti argomenti e di siffatto indirizzo quelli ai quali deve in sommo grado mirare la nuova scienza dei papiri. Anche per i papiri la difficile preparazione ed elaborazione del testo non può e non deve essere fine a sè stessa; deve invece fornire materiali sicuri ed elaborati da menti illuminate, per ricostruire ed intendere la vita del passato; questo è l'intento dello Steiner, che si è prefisso un argomento importante per il lato giuridico e finanziario, non meno importante però dal lato storico. Perciò è necessario che esso prosegua, e, ammaestrato dall'esperienza, dia una ricostruzione che varrà grandemente a far comprendere il mondo ellenistico e qualche grande derivazione e continuazione di esso.

C. O. Z.

Hermann Diels. *Die Fragmente der Vorsokratiker. Griechisch und Deutsch.* Dritte Auflage 1.er und 2.er Bd. Berlin, Weidmannsche Buchhandlung, 1912, risp. di pp. xvi-434 e viii-346.

Questa raccolta del Diels rappresenta uno dei piú poderosi lavori filologici del nostro secolo, ed or mai è la piú importante fra le raccolte di frammenti greci, essendo assai invecchiata e per ciò da rifare quella degli storici del Meyer, ed aspettandosi da gran tempo quella dei lirici che il Wilamowitz ha promesso per il *Corpus poetarum graecorum.*

Le differenze che la terza edizione dei frammenti presocratici presenta in confronto alla seconda sono le seguenti:

1° l'apparato critico e le note, che nella 2ª occupavano in gran parte le pagine 649-734, son stati perfezionati, accresciuti e transportati a pie' di pagina lungo tutta l'opera nella 3ª.

2° Le aggiunte e correzioni che formavano gruppi a sé sono state incorporate nel testo ai vari luoghi, e due nuovi gruppi se ne son venuti a formare a p. xv-xvi del 1° vol., ed a p. vii del 2°.

3° Son tolti i due indici, quello degli autori e quello dei nomi, che dovranno essere incorporati nel terzo volume, ancora da pubblicarsi nella terza edizione, e che conterrà anche l'indice delle parole, utilissima fatica di W. Kranz.

4° Il materiale, oltre che spesso stampato in caratteri minori, apparisce accresciuto altresí di piú che quaranta pagine e distribuito in

modo identico a quello della precedente edizione, se non che in questa il primo volume conteneva i presocratici propriamente detti (1, Talete, a 65, Bolos) mentre in vece nella terza il primo volume s'arresta ad Antistene eracliteo (n. 53) ed il secondo contiene gli Abderiti (54, Leucippo a 65, Bolos) piú le quattro sezioni della poesia cosmologica, della poesia astrologica, della prosa cosmologica e gnomica e della piú antica sofistica.

5° I numerosi brani di Sesto Empirico sono stati riveduti in base ai riscontri del Mutschmann, e quelli di Diogene Laerzio perfezionati in base alle ricerche su la tradizione manoscritta del von der Mühll. Ma oltre a questi due autori, che rappresentano le due fonti principali della nostra conoscenza dei presocratici, sono stati riveduti ed aggiornati su i risultati della critica piú recente anche gli altri, onde molti punti vengono ad esser chiariti in modo definitivo, p. es. il verso di Parmenide 3, fr. 1, *δαίμονος, ἣ κατὰ πάντα ⟨τα⟩ τὴ φέρει εἰδότα φῶτα·* è corretto in *δαίμονος, ἣ κατὰ πάντ' ἄστη φέρει εἰδότα φῶτα.*

Converrebbe scrivere a dirittura un altro libro, per esporre minutamente tutti i perfezionamenti arrecati dal Diels al suo lavoro in questa terza edizione, non solo aggiungendo e correggendo, ma anche sfrondando o sostituendo. Spesso si desidererebbe aver conoscenza di altre redazioni o testimonianze, oltre quelle scelte dal compilatore, che ha dato la preferenza a certi testi, escludendone altri, mostrando cosí come a volte la critica piú personale possa farsi strada, e largamente, a traverso la piú rigorosa obiettività filologica. Di piú oltre ai frammenti, si vorrebbe al meno l'indicazione di quelle opere che posson recare altra luce sul pensiero presocratico, come p. es. alcune parti del *corpus* ippocrateo, le epistole eraclitee edite dal Bywater, il trattatello dell'apologia dell'arte medica attribuito dal Gomperz a Protagora etc. etc. Ma l'opera è una raccolta di *frammenti* e forse queste indicazioni troveranno miglior sede in una opera supplementare. Certo si è che, se dai papiri che ci hanno già dato qualche lieta resurrezione, non verrà fuori altro ad aumentare il nostro materiale presocratico, la raccolta del Diels resterà per moltissimi anni il monumento piú importante per conoscere la storia delle origini luminose del pensiero europeo.

Emilio Bodrero.

T. Rice Holmes. *Cäsars Feldzüge in Gallien und Britannien.* Uebersetzung und Bearbeitung von Wilhelm Schott, nach dessen Tode zu Ende geführt von Felix Rosenberg. Leipzig und Berlin, B. G. Teubner, 1913, di pp. xiv–299.

Le opere di T. Rice Holmes, che riguardano Cesare (*Caesar's Conquest of Gaul*[2], Oxford 1911, e *Ancient Britain and the Invasions of Julius*

Caesar", Oxford 1907), di cui già si ebbe occasione di discorrere in questa *Rivista*, incontrarono il più grande favore nella critica tedesca. Insieme colla trattazione di numerose e complesse questioni che interessano più particolarmente i filologi e i cultori speciali di scienza storica o militare, tali opere contengono altresì una parte narrativa e illustrativa nello stesso tempo, che può rivolgersi ad un pubblico molto più esteso di lettori colti. Appunto a questo pubblico è dedicata l'opera del defunto prof. Schott e del suo continuatore. Essa del resto non si propone soltanto il compito di rendere più facile e più spedita la lettura delle poderose opere inglesi, ma è destinata specialmente a fornire ai Maestri tedeschi, come ci avverte la prefazione stessa, " ein handliches und wissenschaftlich zuverlässiges Hilfsmittel, um die Cäsarslektüre vertiefend und anregend zu gestalten „. Saggie parole e lodevoli intendimenti che meriterebbero di essere seguiti e messi a profitto anche per le nostre scuole!

La riduzione tedesca risulta composta di una introduzione che corrisponde pienamente a quella premessa dall'Holmes all'opera sulla spedizione di Cesare nella Gallia, e contiene le principali notizie geografiche, storiche, etnografiche intorno a questo paese, informandoci altresì dei suoi rapporti col popolo Romano. Segue la narrazione della guerra gallica, fino al massacro degli Usipeti e dei Tencteri e al primo passaggio del Reno. Qui si collega la materia della seconda opera dell'Holmes (L'*Antica Britannia e le invasioni di Giulio Cesare*), di cui è pure riprodotta la parte narrativa, che si riferisce alle due spedizioni degli anni 55 e 54 a. C. Il resto della narrazione è riprodotto nuovamente dal volume sulla conquista Gallica, che viene condotto fino al 51 a. C. L'importante conclusione dell'Holmes è pure riferita integralmente e ad essa tengono dietro alcuni degli *excursus* dell'Holmes, che presentano un interesse generale per la cultura storica e filologica. L'opera è corredata di un indice alfabetico, di due carte geografiche della Britannia meridionale e di una grande carta della Gallia, che pure appartengono all'opera originale inglese.

Milano, Febbraio 1914.

CAROLINA LANZANI.

CLYMPIODORI PHILOSOPHI *In Platonis Phaedonem commentaria* edidit WILLIAM NORVIN. Lipsiae, B. G. Teubner, 1913, di pp. XII-272.

Questa edizione si avvantaggia su quella curata dal Finckh nel 1847, in quanto il nuovo editore prese a base il codice Marciano Greco 196, il più antico di tutti, al quale pare che ogni altro debba ricondursi. Degli altri 37 manoscritti che il Norvin enumera, ben 30 egli dichiara

averne esaminati, cioè tutti tranne sette che si conservano nelle biblioteche di Spagna. Il codice Marciano per questo commentario fu collazionato nella prima terza parte dall'Heiberg, nel resto dal Norvin stesso.

G. F.

RASSEGNA DI PUBBLICAZIONI PERIODICHE

Revue des études anciennes. XVI. 1914. 2. — Th. Reinach, *Le mari de Salomé et les monnaies de Nicopolis d'Arménie*, pp. 133–158 [Le monete di *Nikopolis* con la testa di Traiano vanno attribuite a Nicopoli sul Lico, metropoli della piccola Armenia, città fondata da Pompeo sui confini del Ponto, in ricordo della sua vittoria su Mitridate Eupatore. Ciò è dimostrato, ora in modo indubbio, dalla contromarca di una di esse monete, LXV, cioè *legio quinta decima*, che è la *legio XV^a^ Apollinaris*, il cui quartiere generale, dal tempo di Adriano, era a Satala, nella piccola Armenia, presso le sorgenti del Lico. L'era di Nicopoli comincia nell'ottobre del 72 d. C., con la deposizione di Aristobulo III, marito di Salome II; e l'emissione delle monete ebbe luogo fra il 1° ottobre 113 e il 25 gennaio 114. Questo Aristobulo III, pronipote di Erode il grande, era nato verso il 15 d. C.; verso il 36 sposò sua cugina Salome, vedova di Filippo Tetrarca; nel 54 divenne re della piccola Armenia, e nel 72, quando la piccola Armenia fu annessa all'impero, re di Calcide del Libano. Morì nel 92, e allora Calcide fu annessa all'impero]. — H. Lechat, *Notes archéologiques (Art grec), VIII*, pp. 159–196 [Come per il n° VII (v. *Rivista* XLII 407), riporto senz'altro i titoli. Scultura: marmi arcaici dell'Acropoli; lo 'spinario' del Museo Capitolino; fregio del Partenone; Timoteo; Prassitele, sua statua di Eros a Paro; l''Agias' di Delfo; i Niobidi]. — H. De La Ville De Mirmont, *C. Calpurnius Piso et la conspiration de l'an 818/65*, pp. 197–209 [(Continuazione; v. *Rivista* fasc. preced. p. 519). — C. Calpurnio Pisone protettore delle lettere; omaggio resogli come tale da Marziale e Giovenale. Rivalità artistica e letteraria e amicizia apparente fra lui e Nerone. Il preteso complotto dell'anno 815/62. — Continuerà]. — C. Jullian, *Notes gallo-romaines. LXII. Comani*, pp. 210–212 [*Comani* dapprima fu il nome di una tribù, poi diventò il nome, sostituito a quello di *Segobriga*, del suo *oppidum*

principale. *Segobriga*, cioè *Comani*, la rivale barbara di Marsiglia, si trovava a ovest di questa città, nella bassa vallata dell'Huveaune e in quella del Jarret, suo affluente]. — L. Homo, *La maison de l'empereur Tétricus à Rome*, pp. 213-214 [Sorgeva sul Celio, di fronte al tempio d'Iside, cioè nella parte del Celio compresa fra la chiesa dei SS. Quattro Coronati e la via di S. Stefano Rotondo]. — C. Jullian, *Chronique gallo-romaine*, pp. 231-236 [Notizie bibliografiche]. — G. Radet, C. Jullian, *Chronique des études anciennes*, pp. 266-268 [Notizie bibliografiche].

Revue de l'instruction publique en Belgique. LVII. 1914. 2-3. — J. Bidez, *Julien l'Apostat*, pp. 97-125 [Su l'evoluzione delle credenze di Giuliano, quale risulta soprattutto dai suoi scritti. Fino all'età di venti anni egli rimase un discepolo di Cristo; e non è permesso di credere, come si continua a ripetere, che sia passato attraverso il cristianesimo senza nulla comprenderne. Giuliano fu prima un cristiano fervente, come divenne poi un pagano pieno di zelo. Il passaggio dal cristianesimo al paganesimo fu determinato soprattutto dal fatto della iniziazione di Giuliano ai misteri di Mitra. Ma non soltanto a questi egli fu iniziato; bensì a tutti quelli a cui i pagani, inquieti per la salute della loro anima, chiedevano una promessa di bene eterno. Egli si fece ammettere nelle diverse confraternite, che a differenza del cristianesimo tolleravano le pratiche dei vecchi culti naturalisti. Fu iniziato ai misteri d'Ecate, e forse a quelli d'Iside, senza dubbio a quelli di Cibele e a quelli di Eleusi. “Il ne faut... pas oublier que Julien marcha sous la bannière du conservatisme et que toujours il témoigna de l'horreur pour l'esprit de nouveauté. Ce qui appartient en propre à Julien, ce sont de hautes qualités de l'intelligence et du caractère. C'est l'ardeur, l'enthousiasme et la sincérité de sa foi; c'est aussi l'effort prodigieux de sa volonté... Les circonstances firent de lui, pendant dix ans, un dissimulé, car, pour obéir à ses voix et sauver le culte auquel il s'était voué, il cacha son apostasie tant que vécut Constance. Il sut se résigner à user des habiletés et des roueries d'un homme politique aux yeux de qui la fin justifie les moyens. Mais jamais il n'eut les faiblesses d'un lâche fuyant les responsabilités. Plus de courage, plus de vérité, plus de justice, plus de fraternité, plus de pureté, voilà ceux des commandements de Mithra qu'il se répéta le plus souvent. Il méprisa les besoins et les appétits du corps comme peu d'ascètes le firent. Il vécut vraiment de la vie de l'âme. Certainement il est tombé dans l'erreur et il a succombé... Mais ce n'est pas une raison pour qu'on lui refuse aujourd'hui les égards auxquels ont droit les convictions sincères„]. — H. Grégorie, *Notes de*

philologie grecque, pp. 126–134 [*I. Eschyle, Agamemnon, v. 145 (les moineaux de la parodos)*: propone δεξιὰ μέν· κατάμομφα | δὲ φάσματ' ἄστου θεῶν " *ceux* [i presagi, ξύμβολα di 144] *qui sont favorables; mais les signes fâcheux qu'envoient les divinités, anéantis-les* „. — *II. En marge d'un texte delphique*: a proposito di un 'articolo' del Karo in *Bulletin de correspondance hellénique* 1909, pp. 212 sgg. intorno ai vv. 184 sgg. della tragedia euripidea *Ione*. Ἀγνιάτιδες è connesso con ἀγνιεύς, che era propriamente un feticcio aniconico, di forma piramidale, consacrato soprattutto ad Apollo; per analogia si chiamava ἀγνιεὺς βωμός o ἀγνιεύς senz'altro un altare eretto davanti a una casa o a un tempio. Quanto a θεραπεῖαι, il plurale qui esclude il senso collettivo; nel nostro luogo, è l'equivalente tecnico della parola 'culto'; quindi ἀγνιάτιδες θεραπεῖαι è il culto degli ἀγνιεύς, le offerte agli ἀγνιεῖς βωμοί. È vano cercare nelle parole di Euripide altri significati e men che meno accenni alle Cariatidi dell'Eretteo. — *III. Le faux dieu Spoudaios ou Spoudaion*: a proposito di un 'articolo' del Höfer nel *Lexikon d. griech. u. röm. Mythologie* del Roscher. Il passo di Pausania I 24, 3, donde il Höfer trasse il suo dio, è guasto; va emendato così: πρῶτοι δ' ἀκώλους Ἑρμᾶς ⟨ἀνέφηναν⟩, ὁμοῦ δέ σφισιν ἔντομα, ὡς ὑπουδαίων δαιμόνων ἔστι. " *Les premiers aussi, ils révélèrent les Hermès sans pieds ni mains; et en même temps, ils leur assignèrent des sacrifices comme ceux qui appartiennent aux divinités chthoniennes* „]. — J. Feller, *Le congrès belge de l'enseignement moyen libre*, pp. 135–156. — P. Thomas, *Notes critiques sur Ammien Marcellin*, pp. 157–158 [XIV 5, 6 *coluber quidam* ⟨*hominis*⟩ *sub vultu latens* XV 10, 5 *qui si — latuerint* ⟨*aut fuerint*⟩ *montanis* XVI 5, 7 *nec humiliora despexit, poeticam* DICO (da MDICOETR dove un copista credette di vedere *mediocriter*) *et rhetoricam* XVII 4, 15 forse nelle lettere *destis* ci può essere il resto della parola DESTINATIS XXI 13, 3 *cincturos* invece di *iuncturos* XXVIII 4, 32 *venuste* invece di *venusta*].

The American Journal of Philology. XXXIV. 1913. 4 (136). — A. Ch. Johnson, *The creation of the tribe Ptolemais at Athens*, pp. 381–417 [Secondo Pausania I 5, 5; 6, 8; 8, 6, la tribù ateniese Ptolemais fu creata prima della morte di Tolemeo Filadelfo avvenuta nel 247 a. C. Ora Tolemeo Filadelfo può benissimo essere stato l'eroe eponimo della tribù, come asserisce il periegeta, ma è certo che questa non fu creata durante il suo regno. Da testimonianze epigrafiche, che l'autore analizza minutamente e confronta fra loro, risulta in modo quasi indubbio che la detta tribù esisteva nel 232/1; di sicuro non si può dire altro]. —

E. B. Lease, *'Neve' and 'neque' with the imperative and subjunctive*, pp. 418-436 [(Continuazione — v. *Rivista* XLII 186 — e fine). — Ancora esempi e statistiche. Riassumo alcune fra le conclusioni: 1. Nel latino primitivo *ne ... neve* è usato più spesso in poesia che in prosa (27 contro 6); avviene il contrario nell'età d'argento (poesia 4, prosa 66); così nel latino classico, 29 contro 43. — 2. Nel periodo primitivo *neve* supera nell'uso *neu*, 19-14, 36-29, 46-24. — 3. Nella prosa classica *ne ... neve* è usato 30 volte con due verbi, 13 volte con un verbo solo. In poesia, Virgilio solo adopera cotesta combinazione con un verbo. Nel latino argenteo, Livio, Plinio *sen.* e Tacito soli adoperano *ne ... neve* con due verbi e con uno]. — W. Sherwood Fox, *Mummy-labels in the royal Ontario Museum*, pp. 437-450 [Sono nove, inediti, greci, dal III al V sec. d. C. Riproduzione, edizione, e commento minutissimo]. — Th. Leslie Shear, *Inscriptions from Loryma and vicinity*, pp. 451-460 [Loryma, porto di rifugio delle navi ateniesi nel 410 a. C. (Tucidide VIII 43, 1), si trova tra Physkos a est e Kynossema e Syme a ovest. Nove iscrizioni greche, non tutte inedite, dei secoli III-II a. C. Edizione, e riedizione, e commento].

Napoli, 17 agosto 1914.

Domenico Bassi.

PUBBLICAZIONI RICEVUTE DALLA DIREZIONE

Papiri Ercolanesi. Tomo I con 10 tavole fotocollografiche e 3 fotocollografie in pagina *ΦΙΛΟΔΗΜΟΥ ΠΕΡΙ ΚΑΚΙΩΝ* (Pap. 1457) *ΦΙΛΟΔΗΜΟΥ ΠΕΡΙ ΘΑΝΑΤΟΥ Δ* (Pap. 1050) editi da Domenico Bassi. Milano, Ulrico Hoepli, 1914, di pp. iv-72, in 4° (Herculanensium voluminum quae supersunt collectio tertia. Raccolta pubblicata a cura della Reale Accademia di Archeologia, Lettere e Belle Arti di Napoli con riproduzioni fotomeccaniche. Tomo I).

Giovanni Niccolini. La confederazione achea. Pavia, Mattei e C. Editori, 1914, di pp. xii-348 (Biblioteca degli Studi Storici. I — Supplemento agli " Studi Storici per l'Antichità Classica „ Vol. VI diretti da Ettore Pais).

— — La cronologia della prima guerra punica (Estratto dagli " Studi Storici „ cit., Vol. VI, Fasc. III-IV, pp. 276–300).

Hermannus Dessau. Inscriptiones latinae selectae. Vol. III. Pars I. Berolini, apud Weidmannos, MCMXIV, di pp. 600 [Indices].

A. Schmekel. Die positive Philosophie in ihrer geschichtlichen Entwicklung. Forschungen. Zweiter Band: Isidorus von Sevilla, sein System und seine Quellen. Berlin, Weidmannsche Buchhandlung, 1914, di pp. x-291.

P. Wendland. Rede auf Friedrich Leo. Gehalten in der öffentlichen Sitzung der Kgl. Gesellschaft der Wissenschaften zu Göttingen am 2. Mai 1914 (Abdruck aus den Geschäftlichen Mitteilungen 1914 Heft 1). Berlin, Weidmannsche Buchhandlung, 1914, di pp. 24.

Apulei Platonici Madaurensis De Magia liber. Testo critico con introduzione e commento di Concetto Marchesi. Città di Castello, S. Lapi, 1914, di pp. 221 (Collezione scientifica di Classici Latini e Greci. Serie latina. N. 1.).

Lisia. Orazioni scelte a cura di Luigi Castiglioni. Milano ecc., Remo Sandron, di pp. xi-119 [senza data].

M. Lenchantin De Gubernatis. Pendēre col dativo di contatto (Estratto dal " Boll. di Filologia Classica „, Anno XX, Fasc. 12, pp. 280-283).

Mario Antimo Micalella. La Catastrofe dell'Ippolito di Euripide tradotta in versi italiani rappresentata a Matera dai giovani del R. Liceo. Matera, Tip. Angelelli, 1914, di pp. 28.

Poetae latini minores. Post Aemilium Baehrens iterum recensuit Fridericus Vollmer. Vol. V. Dracontii De laudibus Dei, Satisfactio, Romulea, Orestis tragoedia, Fragmenta, Incerti Aegritudo Perdicae. Lipsiae, B. G. Teubner, 1914, di pp. x-268.

Erich Bethe. Homer. Dichtung und Sage. Erster Band: Ilias. Leipzig-Berlin, B. G. Teubner, 1914, di pp. ix-374.

Gian Luigi Bisoffi. Il Contra Symmachum di Aurelio Prudenzio Clemente. Treviso, Tip. Luigi Zoppelli, 1914, di pp. xi-203.

Martin Schanz. Geschichte der römischen Litteratur bis zum Gesetzgebungswerk des Kaisers Justinian. Viertel Teil, Erste Hälfte: Die Litteratur des vierten Jahrhunderts. Zweite, vermehrte Auflage. Mit alphabetischem Register. München, C. H. Beck'sche Verlagsbuchhandlung Oskar Beck, 1914, di pp. xv-572 (Handbuch der klass. Altertumswissenschaft. VIII. Band, IV. Teil, 1. Hälfte).

Robert von Pöhlmann. Griechische Geschichte und Quellenkunde. Fünfte, umgearbeitete Auflage. München, C. H. Beck'sche Verlagsbuchhandlung, 1914, di pp. vii-377 (Handbuch cit., III. Band, 4. Abteilung).

Franz Boll. Aus den Offenbarung Johannis. Hellenistische Studien zum Weltbild der Apokalypse. Leipzig-Berlin, B. G. Teubner, 1914, di pp. viii-151 (*ΣΤΟΙΧΕΙΑ* Studien zur Geschichte des antiken Weltbildes und der griechischen Wissenschaft herausgegeben von Franz Boll. Heft I).

Das Leben und die Lehre Epikurs. Diogenes Laertius Buch X übersetzt und mit kritischen Bemerkungen versehen von Arthur Kochalsky. Leipzig-Berlin, B. G. Teubner, 1914, di pp. viii-78.

P. Cornelii Taciti Dialogus de oratoribus mit Prolegomena, Text und Adnotatio critica, exegetischem und kritischem Kommentar, Bibliographie und Index nominum et rerum von Alfred Gudeman. Zweite, völlig neubearbeitete Auflage. Leipzig-Berlin, B. G. Teubner, 1914, di pp. vii-528.

Wilhelm Schonack. Ein Jahrhundert Berliner philologischer Dissertationen (1810–1910). Mit einer historisch-kritischen Einleitung. Wolfenbüttel, Julius Zwisslers Verlag, 1914, di pp. x-232.

Titi Livi Ab urbe condita. Recognoverunt et adnotatione critica instruxerunt Robertus Seymour Conway et Carolus Flamstead Walters. Tomus I. Libri I-V. Oxonii, e typographeo Clarendoniano, MDCCCCXIV, di pp. xl e fogli 31.

Monumenta biblica et ecclesiastica. 1 S. Ephraem Syri Opera. Textum syriacum graecum latinum ad fidem codicum recensuit prolegomenis notis indicibus instruxit Sylvius Ioseph Mercati. Tomus Primus. Fasc. Primus. Sermones In Abraham et Isaac, In Basilium Magnum, In Eliam. Cum tabula phototypica. Romae, sumptibus Pontificii Instituti biblici, 1915, di pp. xvi-231.

Enrico Antonini. Il " Senatus-consultum ultimum ". Note differenziali e punti di contatto col moderno stato d'assedio. Studio per laurea. Torino, Tip. G. Anfossi e C., 1914, di pp. xi-140.

Gaetano Munno. Lirici greci e traduttori italici (Risposta al Professore Fraccaroli). Roma, Tip. Artigianelli, 1914, di pp. 43.

Novem carmina. In certamine poetico Hoefftiano magna laude ornata. Amstelodami, apud Io. Mullerum, MCMXIV (Dies Neptuni festus Alefridi Bartoli, di pp. 19. — Inquilinus urbis Camilli Morelli, di pp. 16. — Gabriel Caroli Vignoli, di pp. 31. — Rus-Urbs Petri Rosati, di pp. 23. — Vitus Francisci Sofia-Alessio, di pp. 21. — Cyme Antonii Faverzani, di pp. 21. — Divi Titi Arcus Joannis Caldanae, di pp. 9. — Divinum rus Petri Rasi, di pp. 11. — Canternus lacus Alexandri Zappatae, di pp. 16).

Celso Osti. Melchior Cesarotti e la sua versione poetica dell'Iliade (Estratto dall' "Annuario" dell' i. r. Ginnasio superiore di Capodistria. Anno scol. 1912-1913), di pp. 45. — Melchior Cesarotti e F. Augusto Wolf (Estratto dall' "Annuario" cit. Ann. scol. 1913-1914), di pp. 24. Trieste, Tip. Herrmanstorfer, 1913 e 1914.

Peter Hamberger. Die rednerische Disposition in der alten *TEXNH PHTOPIKH* (Korax-Gorgias-Antiphon). Paderborn, Ferdinand Schöningh, 1914, di pp. 121 (Rhetorische Studien. Herausgegeben von E. Drerup. 2. Heft.).

Pier Luigi Ciceri. Le "Instructiones" Commodianee e la tradizione biblica (Estr. dal Vol. XXX, Dispensa III degli "Atti e Memorie" della R. Accademia di scienze, lettere ed arti in Padova, pp. 233-252).

Natale Rapisarda. Contributo alla preistoria sicula. Ricerche sulle due antiche città etnee Inessa-Aetna ed Ibla Galeotis. Catania, Tip. V. Giannotta, 1914, di pp. 29.

Lorenzo Dalmasso. Provincia-provincialis (Estratto dal "Bollettino di Filologia Classica" Anno XXI, Fasc. 1, pp. 16-18).

Carolina Lanzani. Dioniso e Mitra. Osservazioni (Estratto dagli "Studi storici per l'antic. classica", Volume VI, Fasc. III-IV, pp. 258-275).

Eranos. Acta philologica Suecana. Vol. XIII, n. 3.

Transactions and Proceedings of the American Philological Association, 1912. Volume XLIII.

Harvard Studies in Classical Philology. Volume XXIV, 1913.

Classical Philology (The University of Chicago Press). Vol. IX, n. 3.

The Classical Review. Vol. XXVIII, n. 5.

The Classical Quarterly. Vol. VIII, n. 3.

The Journal of Philology. Vol. XXXIII, n. 65.

The American Journal of Philology. Vol. XXXV, n. 2 (138).

Modern Language Notes. Vol. XXIX, nn. 5 e 6.

Mnemosyne. Bibliotheca philologica Batava. Vol. XLII, n. 2.

Revue de l' Instruction publique en Belgique. Vol. LVII, nn. 2 e 3.

Le Musée Belge. Vol. XVIII, nn. 1 e 2.

Bulletin bibliographique et pédagogique du Musée Belge. Vol. XVIII, nn. 6 e 7.

Revue des études anciennes. Vol. XVI, n. 3.

Bulletin de correspondance Hellénique. Ann. XXXVII, nn. 7-12.

Byzantinische Zeitschrift. Vol. XXII, nn. 3 e 4.

Bibliotheca philologica classica. Vol. XXXX, n. 3.

Atene e Roma. Ann. XVII, nn. 185-186.

Bollettino di filologia classica. Ann. XXI, nn. 1-3.

Rivista d'Italia. Ann. XVII, n. 7.

" Didaskaleion ". Studi filologici di Letteratura Cristiana antica. Ann. III, n. 2.

Athenaeum. Studii periodici di letterat. e storia. Ann. II, n. 3.

Rivista storica italiana. Ann. XXXI, n. 3.

Studi storici per l'antichità classica. Vol. VI (Nuova Serie I), nn. 1 e 2.

Torino, 1 settembre 1914.

Giuseppe Magrini *gerente responsabile.*

Tip. Vincenzo Bona - Torino.

PA
9
R55
v.42

Rivista di filologia e di
istruzione classica

PLEASE DO NOT REMOVE
CARDS OR SLIPS FROM THIS POCKET

UNIVERSITY OF TORONTO LIBRARY